Año XII Octubre 2 de 1913 N.º 578

SUCESOS

¿ENVIDIA O CARIDAD?



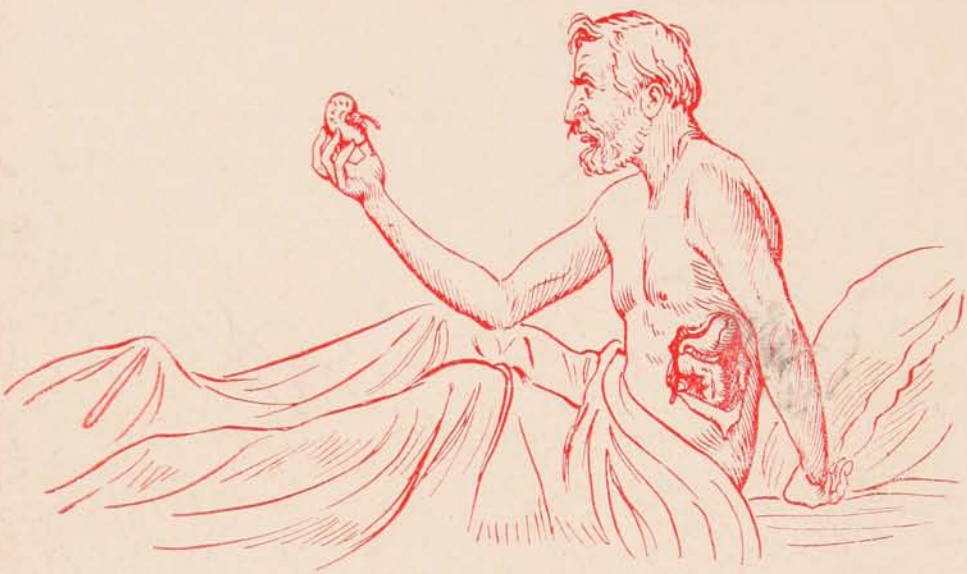
—¿Será cierto que ha estado el príncipe inglés en casa de la Lucha?
—Es muy probable, pero si ha estado, las compadezco. ¡Cómo serán las deudas que han de tener para que los ingleses manden un príncipe, de pura sangre, a visitarlas.

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.

LAVE ESE RIÑON QUE TAN MAL ANDA

Y QUITELE LA ARENA QUE LO IMPERMEABILIZA



EL UROLAN

de C. ANDRÉ

ELIMINA EL ACIDO ÚRICO

Es el más moderno y poderoso de los disolventes y la síntesis ecléctica de todos los progresos realizados por la ciencia contra el terrible ácido

40 veces más activo que la LITINA

Estimula la actividad hepática, lava el riñón y depura la sangre de los uratos. Cura: Reumatismo, Gota, Arenillas, Litiasis, Neuralgia, Nefritis.

☞ Pídase el interesante libro que se remite gratis.

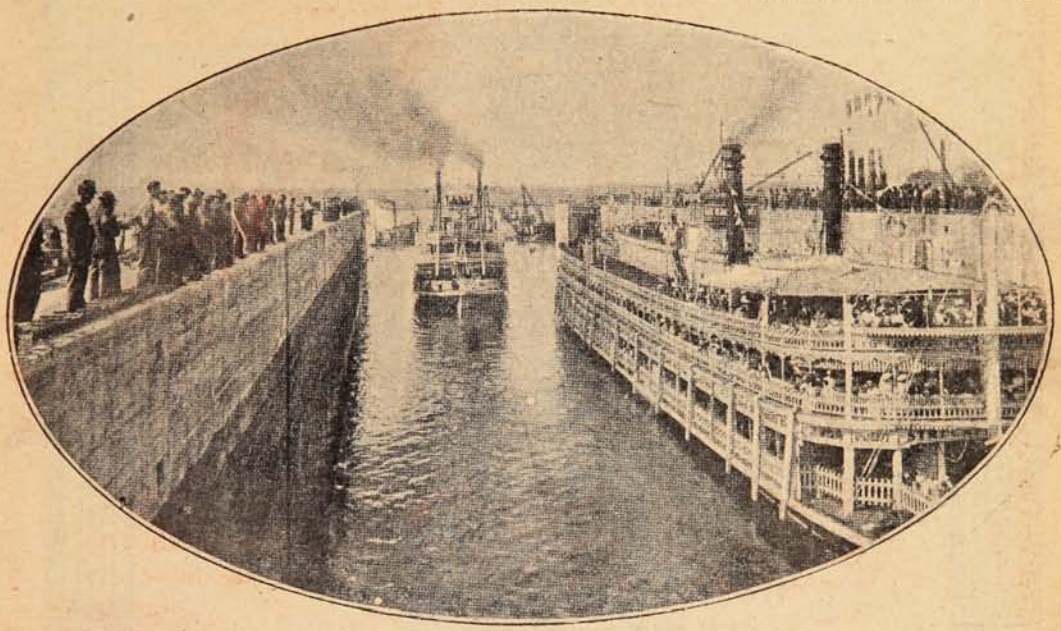
CONCESIONARIO:

AUGUSTO MEYTRE: 933 Blanco 937,- 922 Av. Errázuriz 9-6,-Casilla 1495 - Valparaiso.

REVISTA de las REVISTAS

Obras hidráulicas.—Un atentado de lesa majestad.

Las grandes obras, que vulgarmente se llaman las maravillas del mundo, van aumentando día a día gracias al esfuerzo del hombre y al enorme desarrollo que ha tenido el progreso en los últimos tiempos. Trabajos colosales de ingeniería existen hoy en todos los países del mundo, pero algunos por la magnitud o por su costo pasan de lo natural y común. En este último



ENORMES ESCLUSAS CONSTRUÍDAS EN KESKUK (IOWA), CUYO PRECIO ES DE 30.000,000 DE DÓLLARES.



El rey Constantino de Grecia coge infraganti a algunos chinches que lo atacaban despiadadamente.



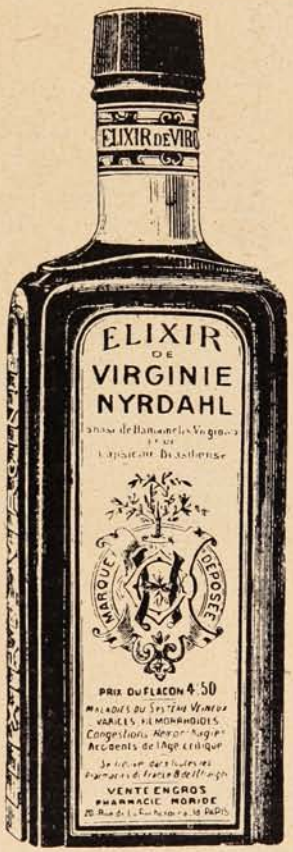
El rey encarga a uno de los oficiales la ejecución ejemplar de los culpables.

caso se encuentran unas enormes exclusas construídas en Keskuh en Iowa. Naturalmente, esto se debe al esfuerzo yankee y fué construída para almacenar grandes cantidades de agua. El costo de su confección asciende a la suma colosal de treinta millones de *dollars*, más o menos ciento cincuenta millones de pesos chilenos.

BIBLIOTECA NACIONAL
- JUN. 1938
Secc. Control y Cat.

VARICES, HEMORROIDES
VARICOCELES, FLEBITIS

TODAS LAS ENFERMEDADES DE LAS VENAS



El más agradable de los especificos

Y por su accion vaso-constrictiva el mas eficaz sobre el sistema venoso

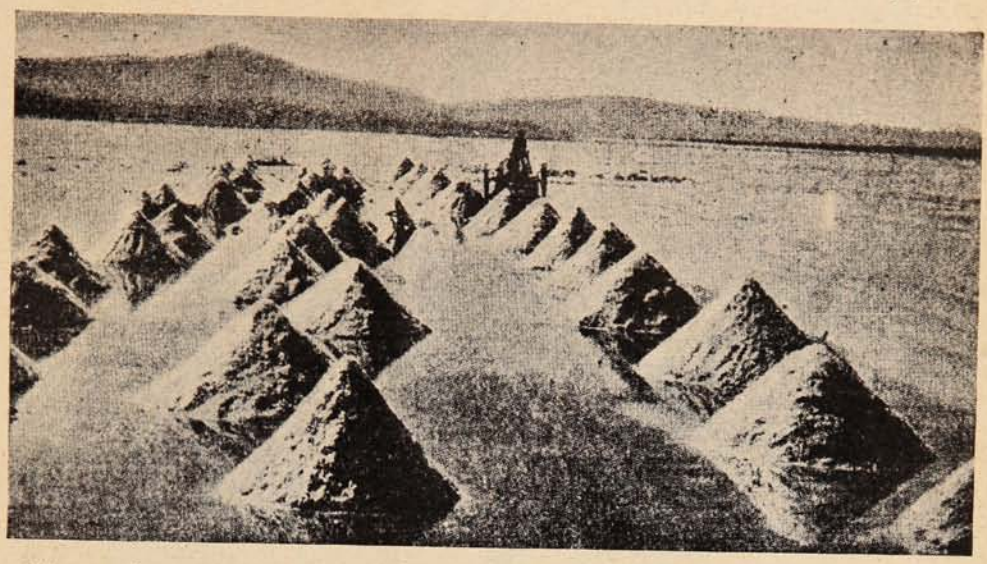
EN TODAS LAS BOTICAS

Pidase el libro explicativo grátis al

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE, Casilla 1495, VALPARAISO

El salero de California.

En el límite meridional del distrito de California, cerca de la frontera mejicana hay un lugar de los más notables e interesantes de América occidental. En realidad es el lecho de un antiguo mar o prolongación del Golfo de California, según las tradiciones de los indígenas que viven todavía en sus orillas. Forma una depresión cerca de cien metros bajo el nivel del mar y parece una



superficie nevada en la que se alzan largas filas de pirámides blancas que parecen brotar de una superficie líquida. Dicha depresión es uno de los mayores depósitos de sal del mundo. Los indígenas lo explotan rompiendo la capa de sal con un arado especial manejado por dos indígenas, los cuales son los únicos capaces de soportar el calor que hace en aquellas profundidades. Por fortuna el calor es seco y con las precauciones corrientes no se producen insolaciones; por lo menos los individuos trabajan allí todo el año y nunca les ocurre nada.

¿UD. FUMA?

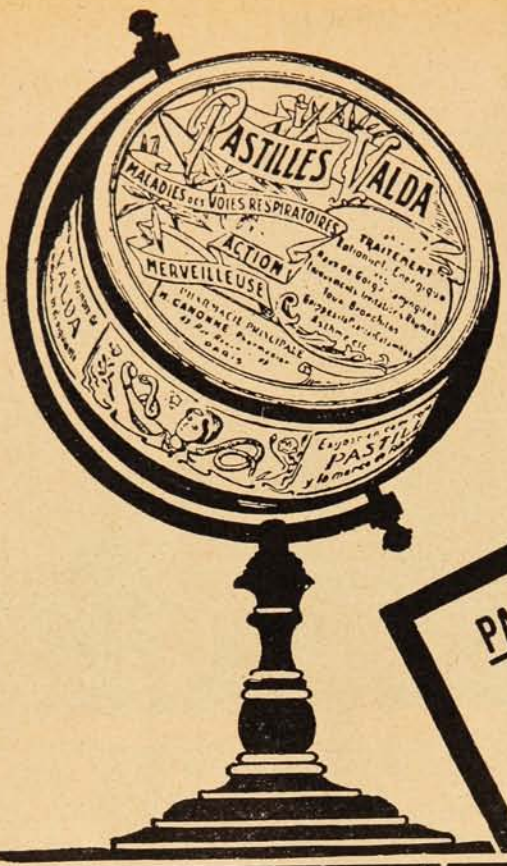
Entonces ya habrá sentido Ud. muy desagradable tener por la mañana al levantarse un gusto feo en la boca y sentir la garganta llena de flema. También sus dientes mostrarán un color sucio amarillo y su aliento tendrá siempre olor á tabaco. Pero no necesita Ud por eso renunciar á las propiedades estimulantes y hasta cierto punto bactericidas del tabaco, cuando se preserve Ud. de las desagradables consecuencias arriba mencionadas por el uso de la



PEBECO limpia sus dientes, refresca su boca y quita al aliento el mal olor.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y BOTICAS.

Representante: JUAN GAUSE: Santiago. Casilla 266.



Por su maravillosa volatilidad se asimilan al aire respirable, depurándolo y desinfectando los bronquios y los pulmones.

Curan: TOS, CATARROS, RESFRIOS, ASMA, ETC.

Las Pastillas Valda

de H. CANONNE

Son conocidas y apreciadas

en todo el mundo

como el específico por excelencia de las vías respiratorias.

Pídase el libro "A TODOS y PARA TODOS" que se enviará gratis.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE

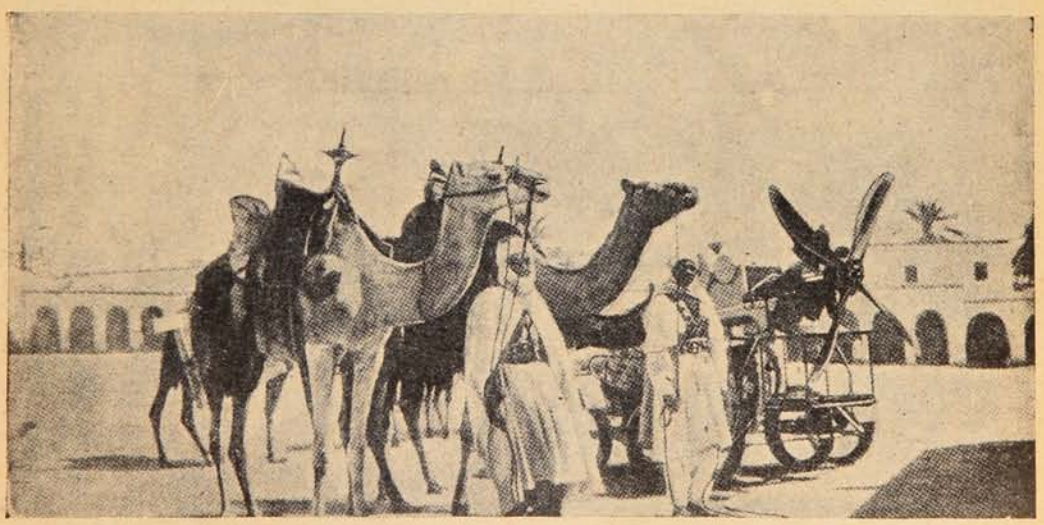
933 - Blanco, 937. — 922 - Avenida Errázuriz, 926. - Casilla 1495. - VALPARAISO.

Viajando en el Sahara.

En el Congreso Internacional de Aeronáutica que tiene su sede en la Exposición Universal de Gand, el coronel Boultiaux, delegado militar de Francia, y el teniente Lafargue, dieron una conferencia acerca de las exploraciones que se pueden hacer en el Sahara (Africa) por medio del empleo de un nuevo vehículo, el «aerosable.» Estos trabajos en realidad no son nuevos pues así nació la aviación haciendo ensayos los ingenieros Ferber y Archdeacon.



EL APARATO LISTO PARA EMPRENDER EL VIAJE SOBRE LAS DUNAS.



LOS MEDIOS DE LOCOMOCIÓN EN EL DESIERTO: EL «MEARI,» O SEA EL CAMELLO, Y EL «AEROSABLE.»

Las primeras tentativas para este invento fueron hechas en Biskra en 1912. El aparato que hoy se usa se compone de un motor de 50 H. P., de una hélice y de un aparato cuya descripción es casi innecesaria por el grabado que damos. Con esta aplicación se abre un nuevo y hermoso camino para el transporte tanto por las heladas estepas rusas, como por las grandes mares de arena en Africa. Por este método será sumamente sencillo recorrer distancias y espacios inconmensurables y donde otros medios de transporte son inadaptables en un espacio de tiempo verdaderamente corto y sin peligros ni grandes sacrificios.



Concesionario: AUGUSTO MEYTRE

933 = Blanco, 937. — 922 - Avenida Errázuriz, 926. = Casilla 1495. = VALPARAISO.

Los tres campeones de la hora.



Altimani, *recordman* de marcha, recorrió 13 kilómetros 403 metros 7 centímetros en una hora.

Marcel Baltet, *recordman* ciclista, recorrió 42 kilómetros 502 metros en una hora, sin entrenador.

Jean Bouin, *recordman* en carrera, recorrió 19 kilómetros en el transcurso de una hora.

JUVENTUD y BELLEZA

Quita Arrugas, Pecas, Espinillas, Rojeses, Manchas, Señales de viruela, Hermosea las manos

"CREMA DE ORO"



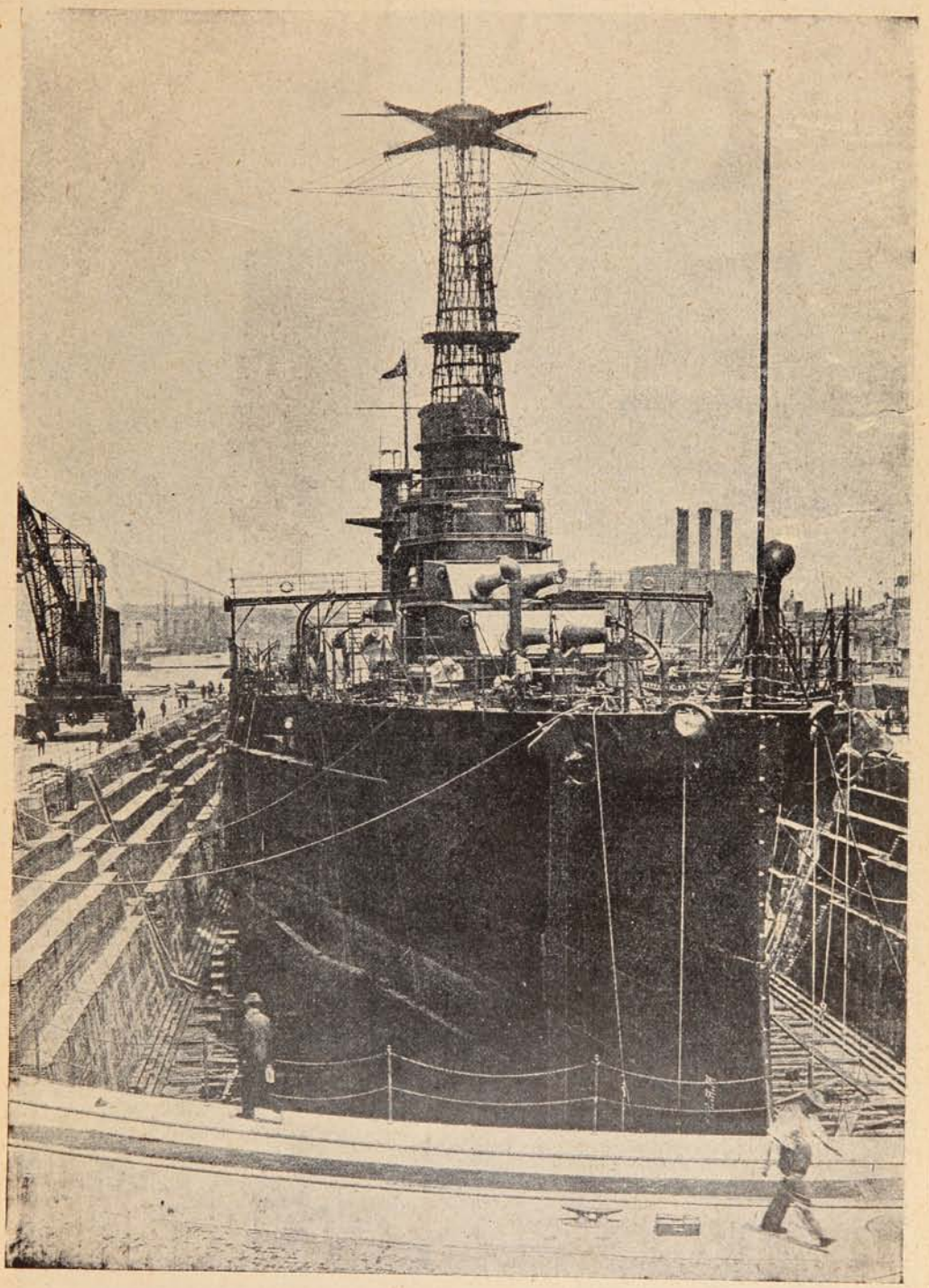
LA EDISON MAZDA

Es la lamparilla más económica, pues consume menos de un Watt por bujía por hora, y es al mismo tiempo la más resistente contra los golpes, pues su filamento estirado sólo se corta cuando se quiebra el vidrio.

De venta en todos los almacenes eléctricos.

Un acorazado argentino.

Las naciones sud-americanas se arman. Cada país trata de mantener su preponderancia tanto militar como naval efectuando construcciones de colosales buques, obras éstas; que demandan grandes gastos. La Argentina, Brasil y Chile, países que mantienen más o menos



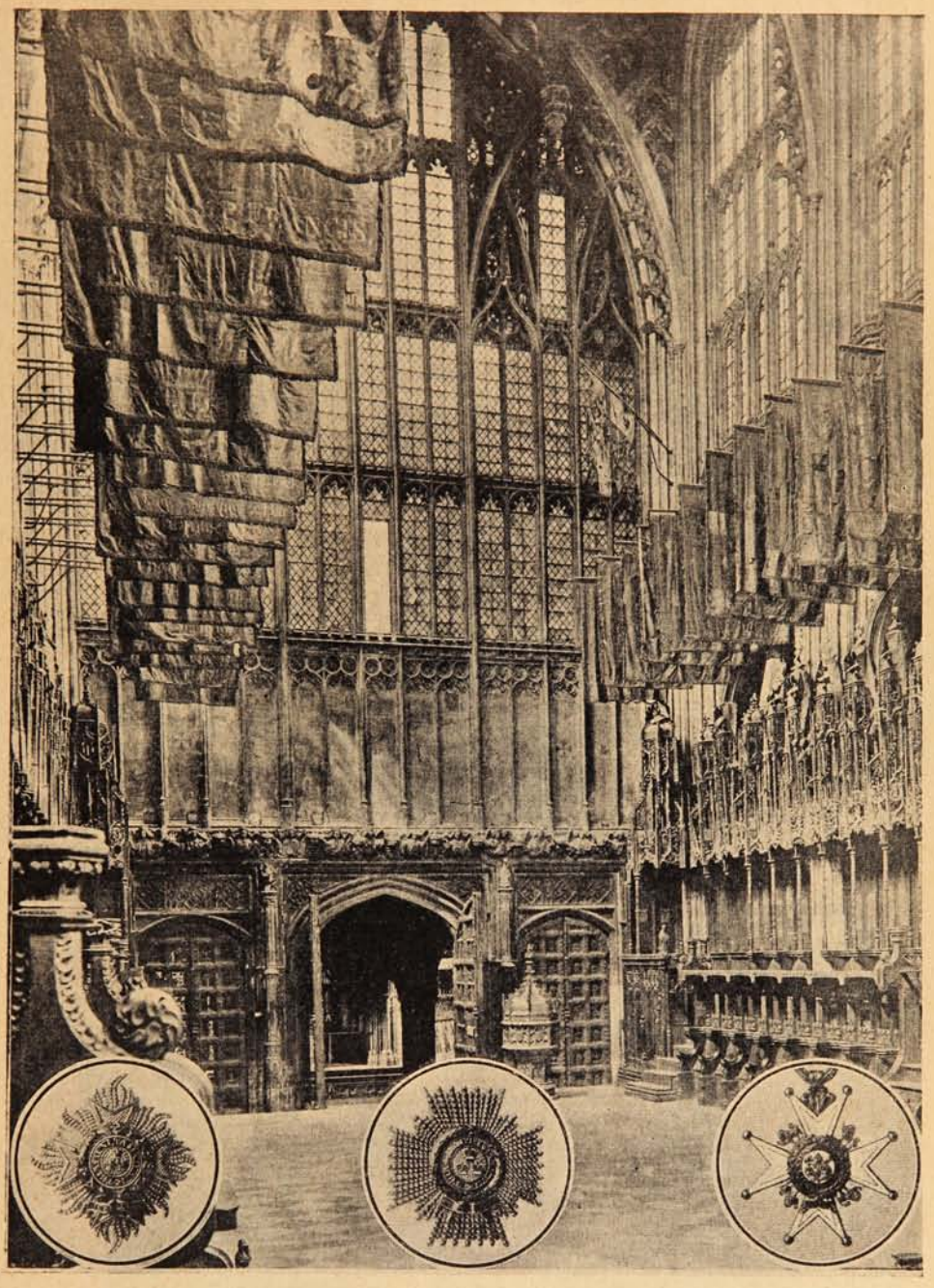
EL ACORAZADO ARGENTINO «RIVADAVIA» DE 30,000 TONELADAS, UNO DE LOS MÁS GRANDES DEL MUNDO.

equilibradas sus fuerzas, vénse obligados a hacer nuevos pedidos de armamentos; tanto por recelos entre estas naciones mismas como para prevenir un gran peligro que amenaza venir del norte.



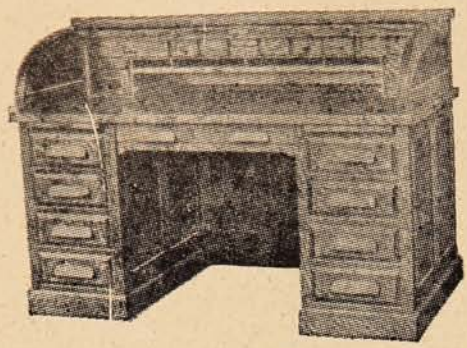
GONZALEZ, SOFFIA y Cía.-Unicos importadores.-Valparaíso.

La ceremonia de la Orden del Baño.



CAPILLA DONDE SE VERIFICARÁ EN TODOS CASOS LA CEREMONIA DE LA CONDECORACIÓN DE LA ORDEN DEL BAÑO.—ABAJO LAS DIFERENTES CATEGORÍAS DE ESTA DISTINCIÓN HONORÍFICA.







SILLAS JIRATORIAS

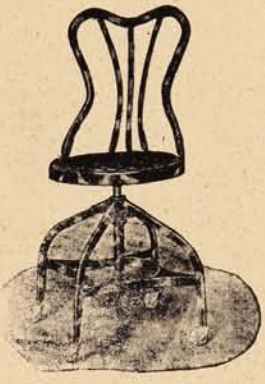
SILLONES id.

PISOS ALTOS id.

ESCRITORIOS "ROL-TOP"

Id. MINISTROS

GABINETES "TOLEDO"



Acaba de recibir una VARIEDAD extensiva.

Precios sin competencia.

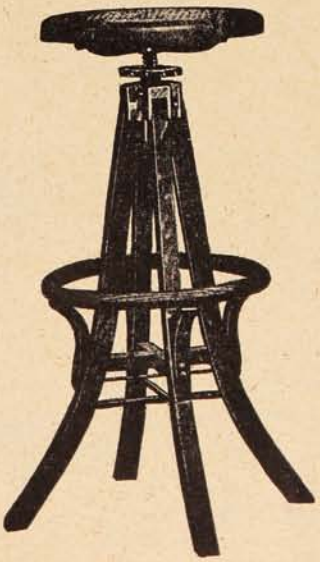
SOCIEDAD

M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO,

SANTIAGO y

CONCEPCION.

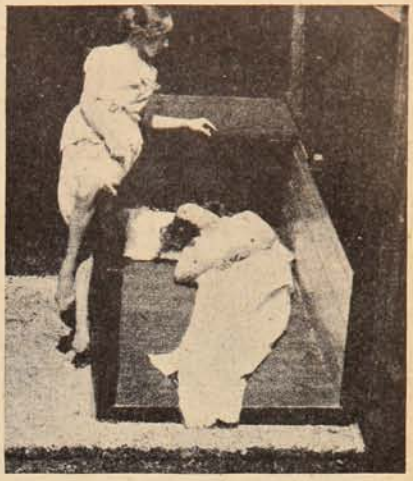




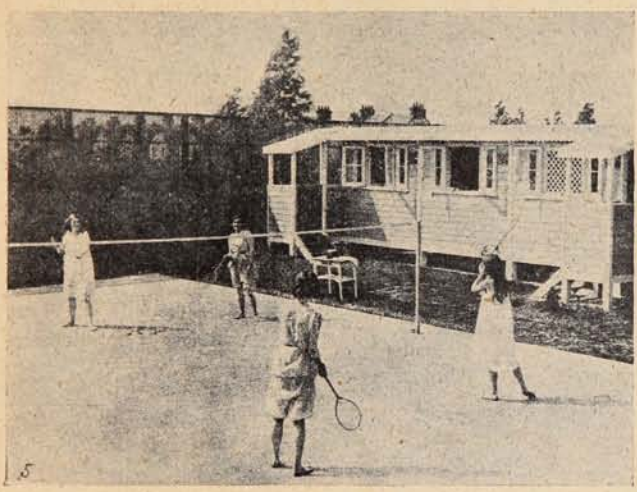
Los baños de sol en Inglaterra.



La siesta.



Una cama poco cómoda, pero bastante higiénica.



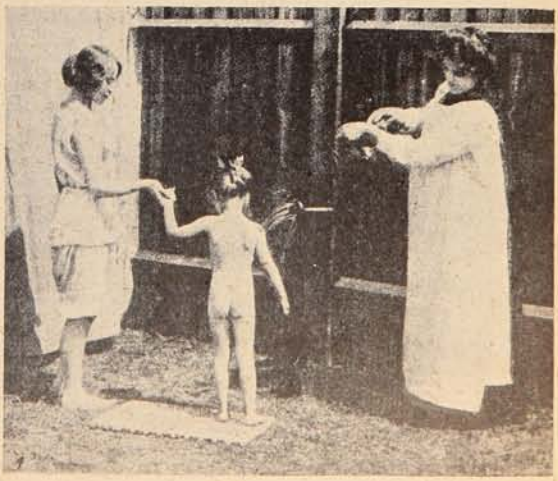
Ejercicios físicos. Jugando «tennis».



La medicina coadyuva a los beneficios de los baños de sol.



Despertar.



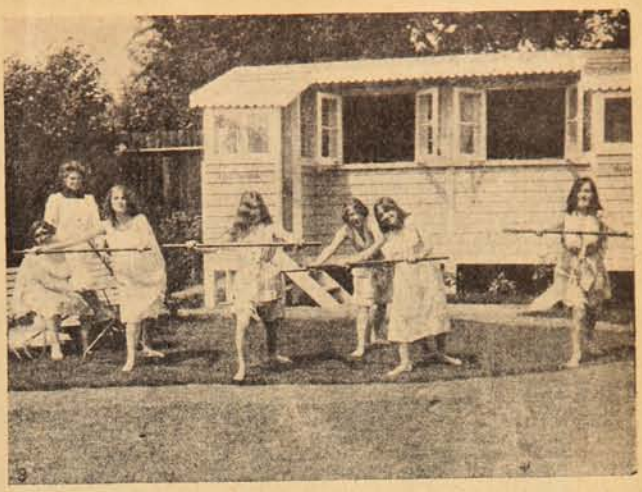
El baño.

El mejor establecimiento de su clase en la capital.



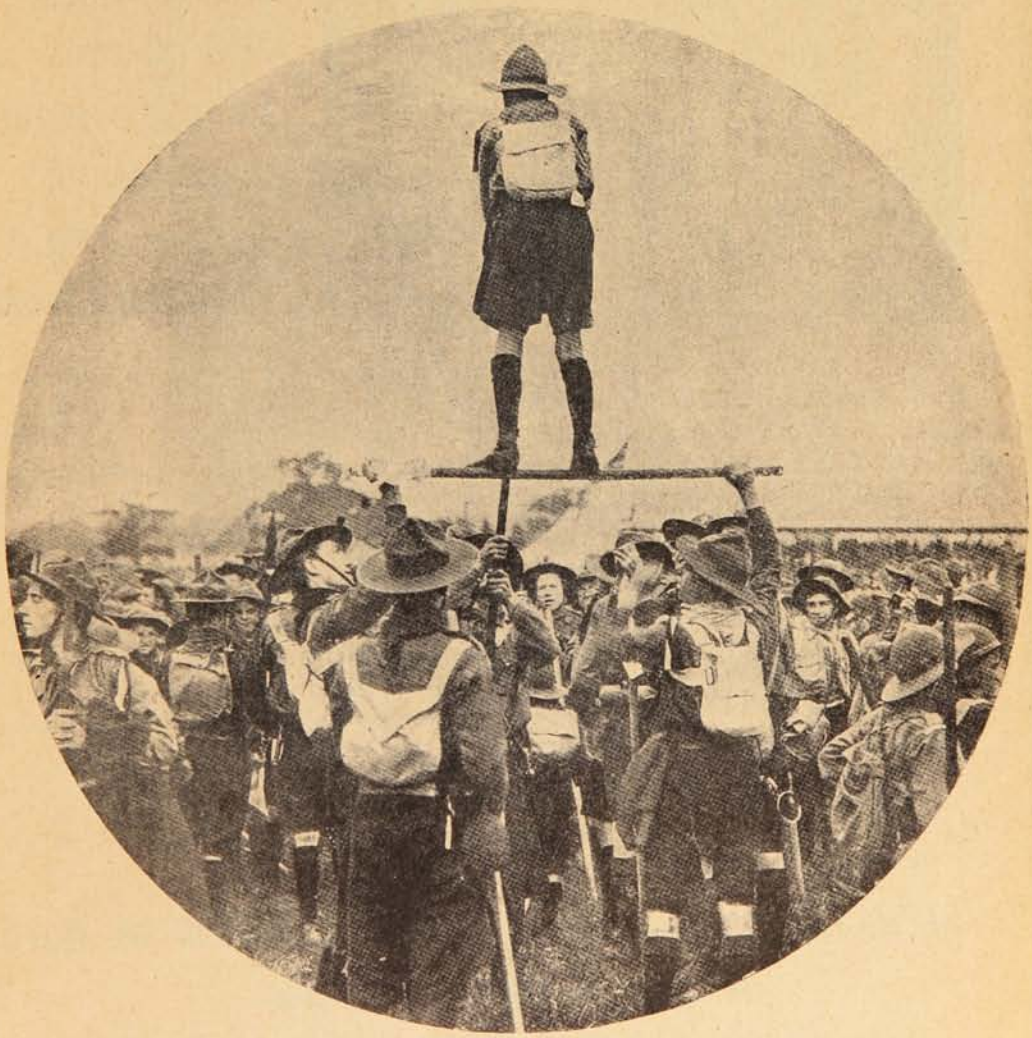


La moda se simplifica.



Haciendo ejercicios de barras.

En observación.



CURIOSO MÉTODO PARA DOMINAR EL HORIZONTE EN CASO DE ENCONTRARSE EN MEDIO DE UNA GRAN MUCHEDUMBRE.

El Instestino a través los rayos X



Estreñimiento.
Enteritis.
Vértigos.
Acedias Pituita.
Dispepsia Flatos.
Sueño agitado.
Insomnio.
Hemorroides.
Mal aliento.
Lengua cargada.
Jaquecas.
Tez amarilla.
Forúnculos = Granos.

Un gran número de malestares y enfermedades provienen de un instestino perezoso. Muchas personas son, a pesar suyo, estreñidos inconscientes. Para portarse bien, tener apetito, buen estómago, un intestino regularizado y limpio y una tez fresca, tomad cada noche, regularmente, uno a dos comprimidos de

JUBOL

El agar-agar que contiene el JUBOL toma 16 veces su volumen de agua y hace de las materias fecales una masa copiosa y blanda. Experiencia: Poner 3 comprimidos cortados en dos, en un medio vaso de agua tibia en la noche, y en la mañana siguiente veréis un velo gelatinoso teniendo 16 veces el volumen de estos comprimidos.

Las materias fecales vuelven a tomar el volumen que deberían tener como lo indica la radiografía del intestino, en vez de formar, como se ve en los estreñidos, pedazos aislados, duros y secos.

EL JUBOL realiza un verdadero MASAGE INTERNO del intestino.

De venta en todas las boticas.

Concesionario para Chile AM. FERRARIS. — Santiago. — Casilla 3633.



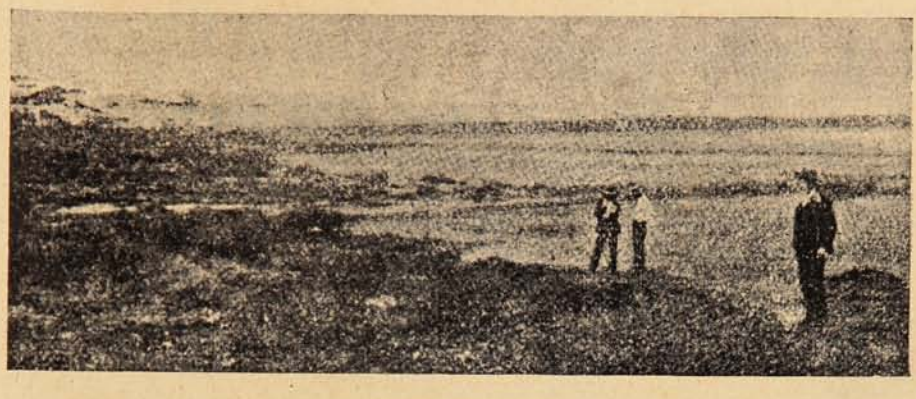
SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP.-SANTGO.-CONCEPC.

La Ciudad nevada (Obsequio de "SUCESOS")

Lagos sólidos.

Entre las cosas más pintorescas y curiosas de la cuenca aurífera de la Australia Occidental figuran unos extensos lagos de sal que se encuentran en los distritos de Dundas y Codgardie. La superficie de estos «lagos» está completamente seca y lo bastante firme para permitir el paso de vehículos. Los caminos rodeados de vejetación quedan cortados de pronto y el viajero ve ante sí una extensión centelleante de sal dura y cristalizada.

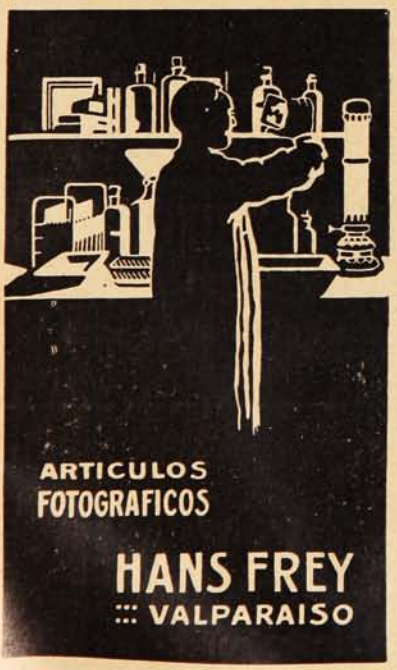
En algunos sitios la superficie está algo blanda, pero siguiendo el borde no hay peligro de



DEPÓSITOS DE SAL.

hundirse. Abriendo un pozo de escasa profundidad se encuentra siempre abundante agua salada, única que a veces encuentran los solitarios buscadores de oro, por lo cual tienen que destilarla en aparatos más o menos perfectos. En el lago Lefroy, del distrito de Codgardie, se emplea un interesante sistema de transporte. Son unos yates apropiados, como un yate verdadero, pero montados sobre cuatro fuertes ruedas de hierro, que a impulsos del viento corren velozmente por la tersa superficie de sal. Para la dirección llevan una rueda especial. Se emplean para el transporte de madera y mercancías.

LIBROS DE INSTRUCCION PARA LA FOTOGRAFIA:



Hans Frey, La fotografía buena y fácil m/c. $ 1.00
Manual Schleussner . . . . . „ „ 1.20
Hans Frey, Manual de Fotografías . . „ „ 5.80
Prof. Namias, encyclopedia fotográfica
en castellano e italiano . . . . . „ „ 12.50

Los precios se entienden puestos en el correo de su residencia.

Pídalos, remitiendo el valor en estampillas a

Hans Frey, Valparaíso, Santiago, o Concepción.

ALFOMBRAS de una pieza.
Pisos, Linoleums, etc.

BICICLETAS
y VELOCIPEDOS
para niños.

BAULES y MALETAS
NECESSAIRES y toda clase de artículos para viajeros.

CATRES de BRONCE
Ultima novedad.

COCINAS A GAS,
PARA LEÑA y CARBON

SERVICIOS de
PORCELANA FRANCESA
y LOZA INGLESA

CUCHARAS Y TENEDORES "DIXON"
CUCHILLERIA "RODGERS"
y un surtido completo de utensilios de uso doméstico.

OFRECEN:

Urmeneta, Parker y Cía.

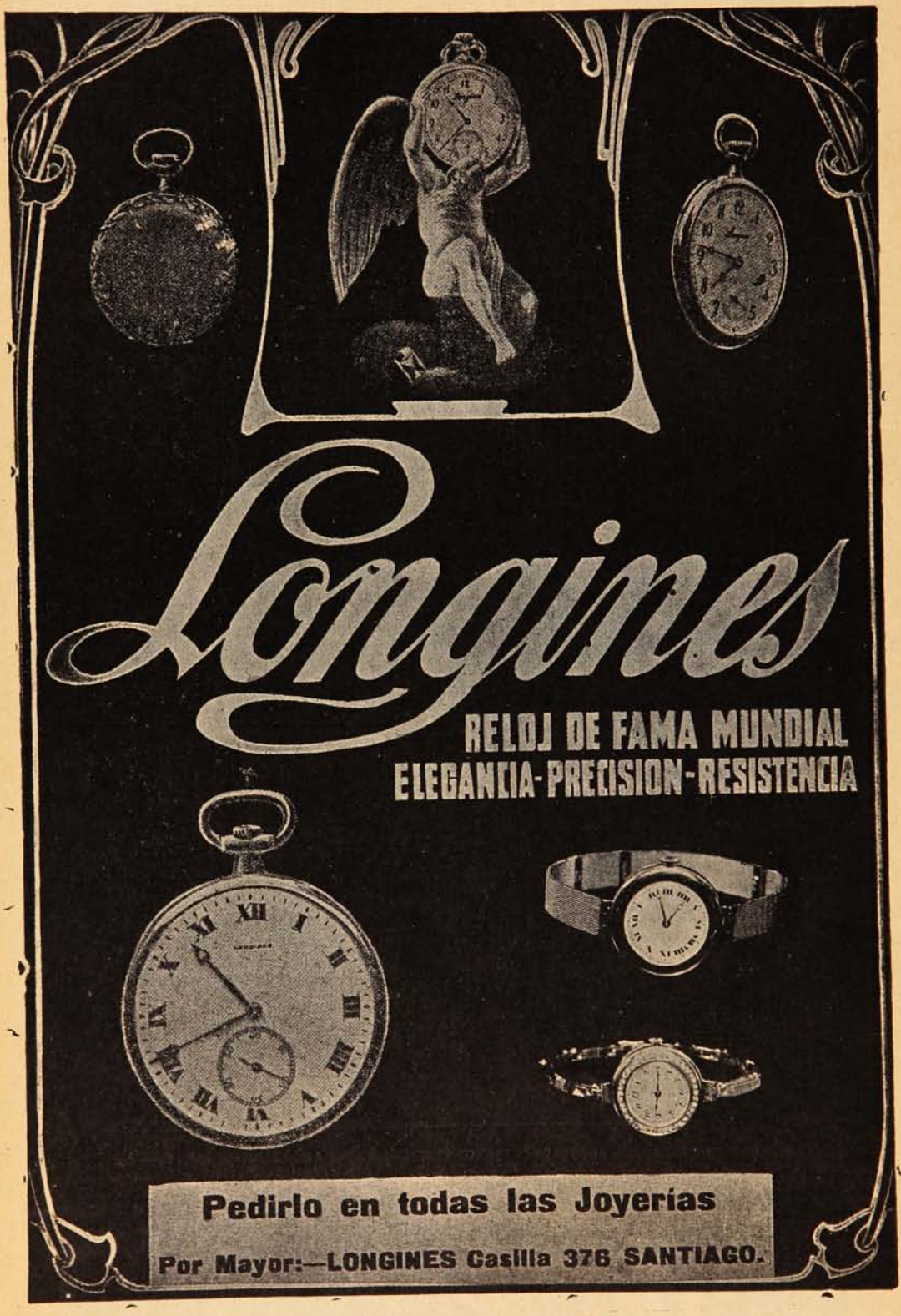
-:- Serrano, No. 137. -:- Valparaíso. -:-

Nuevo método de tiro al blanco.



1) TRAMOVISTA QUE TAPA LOS AGUJEROS DEJADOS POR LAS BALAS DE LOS DISPARADORES.— 2), 3), 4) Y 5) PREPARÁNDOSE PARA UN HOMICIDIO FICTICIO, POR MEDIO DE CINTAS CINEMATOGRÁFICAS.—6) PRACTICANDO EN UNO DE LOS POLÍGONOS, EN QUE LOS BLANCOS SE MUEVEN.

JAHUEL
AGUA MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein.
Agentes Exclusivos.
VALPARAISO
Avenida del Brasil No. 140.


Longines
RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA
Pedirlo en todas las Joyerías
Por Mayor:—LONGINES Casilla 376 SANTIAGO.

El aseo y la higiene en los Estados Unidos.

(Artículo escrito por el conocido periodista porteño D. Carlos Varas y que es de gran actualidad.)

En más de una ocasión hemos expresado en nuestros artículos que es característico de la raza anglo-sajona su decidido amor al aseo y a la higiene.

Acaso en ninguna parte se vean manifestaciones más especiales de esa pasión por lo limpio y lo sano que en los Estados Unidos.

Aficionados por naturaleza al estudio de estos tópicos, a donde quiera que vamos abrimos los ojos y miramos con el objeto de transmitir a nuestro país el inmenso impulso humano hacia la conservación de la vida que en todas partes se nota.

Los pueblos y las razas se defienden con desesperación de la muerte. Y acaso una de las conquistas más grandes que ha hecho el progreso, es aquella que se llama «sanidad de las poblaciones.»

Esta conquista no tiene más de veinte años. Antes había regiones y pueblos en los cuales las enfermedades reinaban sin contrarresto. Se creía que era imposible transformarlas y convertirlas en lugares sanos. En Panamá y en Cuba el vómito negro hacía terribles estragos. Hasta hace ocho años no más morían miles de personas atacadas por la fiebre amarilla en el sur de los Estados Unidos. La ciudad de Nueva Orleans era un foco tremendo de esa enfermedad. En otras regiones reinaba la malaria, en algunas ciudades caían verdaderas tormentas sobre ciertos barrios, y la peste, la escarlatina o el tifus, arrebataban millares de existencias. Los gobiernos y las autoridades parecían impotentes para combatir esos males.



Sr. Carlos Varas,
autor del artículo «El aseo y la higiene en los Estados Unidos.»

Hasta que se creó esta ciencia nueva de la salubridad pública, basada en el aseo, en los desinfectantes, en la esterilización de los pantanos, en la transformación de los climas, en la distribución ordenada y paciente de reglamentos higiénicos que se cumplen y se hacen cumplir con energía.

Hasta hace veinte años se estimaba que, a pesar de las enfermedades y las muertes, el tanto por ciento de la gente que moría era superior al de otros siglos. Dentro de cuarenta años ese tanto por ciento será muy inferior al actual, debido a que hoy existe la ciencia de sanear las regiones malsanas y las ciudades.

La base fundamental de esa ciencia es el aseo. Sin él no hay salud. Hay que exigirlo en todo y en todas partes. Los Estados Unidos, que han comprendido muy bien esta circunstancia, son el país modelo en la materia. Este es el país del baño, el país de las habitaciones limpias, el país del aire y de la desinfección. Y decimos desinfección, porque no basta que una cosa aparezca limpia para que lo esté. Hay enemigos invisibles, los microbios, que reinan como soberanos aún en el aseo más visible. Y es a ellos a los que hay que destruír con desinfectantes.

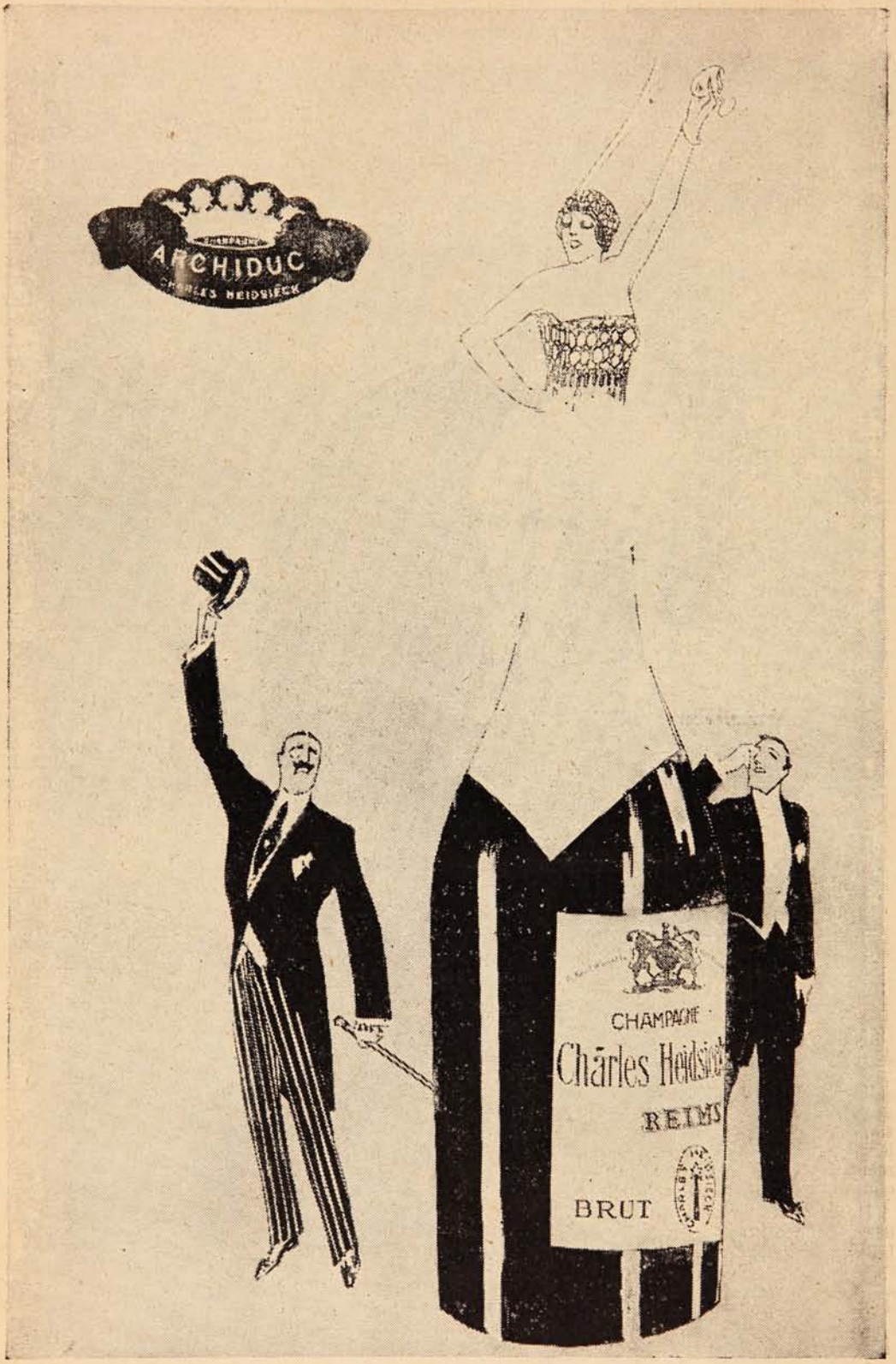
A donde quiera que uno vaya en este país, tiene ocasión de observar la pasión de la gente por el aseo. Si uno viaja, nota en los trenes la pulcritud, la limpieza más esmerada. Sus asientos, sus cristales, sus retretes, son una maravilla. Si uno entra a un restaurant, se asombra ante los espejos y la vajilla relucientes. El piso de ellos es lavado diariamente y sus *toilettes* son consideradas por los propietarios como el sitio de que están más orgullosos. Muchas veces un establecimiento tiene poquísima apariencia, pero su aposento de lavatorio es digno de un palacio. Y eso recomienda a la casa. En ellos brilla la porcelana, el mármol, los bronces. En ellos hay atendedores constantes que cuidan de los detalles del aseo. En el verano están dotados de ventiladores y de hielo. En invierno son calientes y confortables.

Pero éste no es sólo un lujo de los *restauranteurs* y tenedores de cantinas. La autoridad «exige» ese aseo y multa con grave pena a los que infringen los reglamentos del caso.

En los teatros ocurre lo mismo. Los asientos son limpios y nuevos. En muchos coliseos se perfuman las salas con vaporizadores. El *hall*, los pasillos, los muros son relucientes y perfectamente bien tenidos. En ciertos puntos la autoridad coloca copias de sus reglamentos, a fin de que el público observe si son bien cumplidos.

En los cuarteles y escuelas públicas o privadas, el aseo es tan primordial que el espíritu más exigente no encontraría observaciones con qué afectarlo.

Por lo que hace a las habitaciones particulares, el lector conoce lo que son por la fama que tienen. En ellas no sólo se hace el aseo diario, sino que una vez a la semana se dedica un día entero—el *cleaningday*—al aseo total de la casa. Se lavan pisos, cornisas, cocinas, zaguanes, puertas ventanas, etc., y nada queda en su lugar. Hay que removerlo todo para que el aire y el aseo penetren. En esos días la



Gana el consumidor distinción y buen gusto.

limpieza de los pisos no se hace con escobas ni con máquinas especiales. Se hace «a mano.» Se hace con agua y con jabón frotando el suelo y puliéndolo como si fuera un objeto de la vajilla.

En Chile hacemos lo mismo, pero sólo en la casa de los ricos. Aquí lo hacen los ricos y pobres en la medida de sus fuerzas. Está en la sangre de la gente ser aseada. Nadie quiere tener rincones sucios ni cosas viejas. Los trastos y las ropas que están muy usadas o ya no prestan servicios, son considerados como «infección.» Se entregan al basurero y se reemplazan. Un sofá, una mesa vieja, una silla rota, una alfombra antigua, son miradas con horror por la autoridad.

Los Estados Unidos han creado una «Oficina de Salud,» que equivale a nuestro Consejo Superior de Higiene, pero una oficina con Código, con leyes, con reglamentos y con gente que haga respetar lo que ella ordena. Ese ramo del servicio público se mete en todo, tiene que ver con todo. Examina el agua, la leche, las casas, los trenes, los teatros, los Mataderos, las estaciones, las calles, el interior de los restaurants, los retretes y las cocinas de los hoteles, etc. Y exige aseo, aseo y aseo, e impone multas formidables a los que no respetan sus reglamentos. Esa oficina tiene que ver hasta con la forma del depósito en que se lavan las copas y los platos de un restaurant. No hay nada más tiránico, más imponente, más constante que ella.

Ella exige que un médico que va a visitar a un enfermo y lo encuentra afectado por un mal aparentemente contagioso, lo ponga en conocimiento y le envíe elementos para diagnosticar con certeza. Y si la enfermedad puede contagiar al vecindario, el enfermo tiene que ir al hospital o a una Casa de Salud.

Respecto del aseo personal, la gente siente una obligación instintiva de cultivarlo. Un individuo «se avergüenza» de no ir tan limpio como su vecino. Si va sucio se le toma por inmigrante, por judío, por un miserable cualquiera que no se ha ajustado a las costumbres del país.

Con todos estos preceptos, con este amor al aseo, a la salud y a la vida, es como se forman las grandes razas. Este país está lleno de hombres fuertes, bien constituídos y esforzados. Los niños crecen con un *élan* visible y prometedor de larga vida. Los viejos no desfallecen, no se entregan, se defienden y *apellinan*. Nadie quiere aparecer a los ojos de los demás como falto de fuerzas o de salud. La enfermedad deprime como el vicio y es mal mirada.

«Todas las cosas que aquí están relatadas « son conocidas de nuestro público y se han « repetido mil veces. No importa. Las oraciones « se repiten todos los días y salvan el alma. Los « preceptos higiénicos deben repetirse todos los « días para salvar el cuerpo.»

MONT-CALM.

Nueva York, Agosto de 1913.

La pesca con dinamita.



Un pez.—¡Que scándalo! de seguro que me han confundido con algún soberano marino.

Entre dos Doctores.



—¿Y cómo se ha portado el substituto que dejaste durante tus vacaciones de verano?

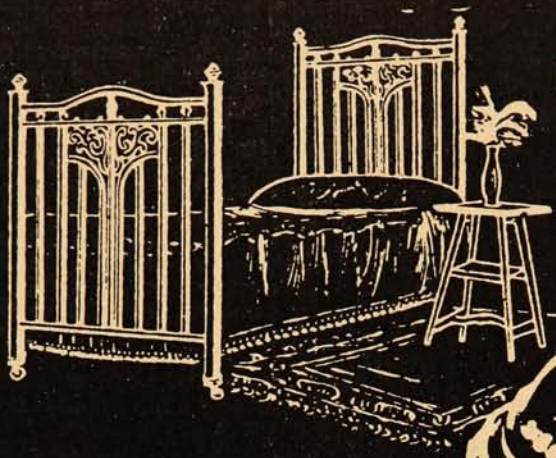
—Deplorablemente. ¡Figúrate que en mi ausencia ha puesto buenos a mis dos mejores clientes!

Catres de Bronce,
legítimos ingleses.

LINOLEUMS

Máquinas mecánicas
para Barrer.

ARTICULOS ELECTRICOS
DE ALUMBRADO
CAMPANILLAS,
TELEFONOS, ETC.
PARA HABITACIONES.





MORRISON & CO.
VALPARAISO

UN PERIODISTA DE LA COLONIA

I

Al principiar este siglo circulaba en los corrillos y las fondas de Santiago una cuartilla de papel que pretendía ser el comentario espiritual y chistoso de los sucesos de entonces.

Esa cuartilla era la «Gaceta jocosa» uno de los muchos periódicos manuscritos de su tiempo y uno de los pocos que, más o menos encuadernados, han llegado hasta nosotros como una manifestación expresiva e involuntaria de la vida colonial.

Tenemos a la vista en un grueso volumen más de doscientas de esas cuartillas reunidas por su autor o por alguno de esos benedictinos literarios dominados por la pasión de colectarlo todo. Sólo el amor ciego de un padre o la pasión intemperante de un bibliófilo son capaces de explicar la infatigable tenacidad del que ha reunido una por una esas cuartillas. Sólo un padre podría tener la piadosa extravagancia de recoger aquellas hojas muertas para salvarlas del olvido; sólo un erudito podía entrever la importancia que tendrían aquellas páginas pueriles cuando se quisiese hacer el inventario del pasado.



Camilo Henríquez, fundador del primer periódico chileno, la «Aurora de Chile».

Vamos a tratar de bosquejar la fisonomía de ese volumen interesante como un origen de nuestra prensa y un recuerdo de otra edad.

II

Para nosotros el periodismo y el movimiento son sinónimos. Vivimos en una época de fiebre y la prensa que refleja esa infatigable actividad se ve obligada a cambiar a cada instante. Es el eco de nuestro amor y nuestro odio, de penas fugaces y goces más fugaces todavía; hoy debe sonreír con la alegría de los que se sienten satisfechos, mañana con la amargura del que toca un desengaño. Todo esto exige un perpetuo cambio en la expresión de su fisonomía que debe tener la movilidad del aire y la fugacidad de la ola.

Pero en aquella época la vida no tenia ni esa actividad inmensa, ni ese perpetuo movimiento; la sociedad crecía es verdad, pero crecía lentamente, como crece un vegetal, de una manera paulatina e imperceptible que se escapa al ojo del día y que sólo ven los años.

A esa sociedad sin movimiento corresponde un periodismo también sin movimiento, sin variaciones, ni accidentes.—Y en este caso lo que haría sospechar la deducción lo realiza la historia. La fisonomía de la «Gaceta jocosa» tiene la inmóvil quietud de un oriental, es inalterable, es siempre igual, es la eterna repetición de las mismas cosas en el mismo tono.

Hay en ella es verdad ciertos cambios, pero son superficiales, epidérmicos: — cambia la fecha, cambian los pequeños accidentes que vienen a interrumpir la identidad, pero no la monótona igualdad de su fondo y de su forma.

En la distribución inalterable de sus artículos se ve, se palpa, el espíritu de invariabilidad que la domina. En todos los números van uno detrás de otro, siempre en el mismo orden, uniformes como los soldados en sus filas o más bien como los frailes en sus procesiones. Invariablemente debajo del título y la fecha hay en todos ellos un párrafo en que se trata de los asuntos extranjeros, lo que se pudiera llamar la crónica exterior,—entonces el exterior era Renca, Curacaví, el Melón, muy rara vez era Lima. Más allá de este horizonte estrecho la «Gaceta» no veía nada o a lo menos nada que pudiera interesar a sus lectores y todavía dentro de ese horizonte todo lo veía con la vaguedad con que se dibujan los objetos en la penumbra.

Después de la crónica exterior siempre siguen uno o dos párrafos sobre noticias locales que vienen a completar las dos primeras páginas; la tercera está ocupada por una lista de obras nuevas y la cuarta por las promociones y avisos.

PROGRESO AGRÍCOLA

En todo ramo de comercio, ya sea explotaciones agrícolas o industriales, el deseo de perfeccionar los métodos de trabajo debe ser un anhelo constante. El agricultor, como cualquier comerciante, debe tener siempre presente esta irrefutable verdad. Métodos de antaño y maquinarias de estilos anticuados son elementos retrógrados en las explotaciones agrícolas. Un sistema agrícola de ayer que ya ha sido reemplazado por otro mejor no debiera encontrar cabida en el día de hoy en un fundo. Para obtener de la tierra el mejor provecho posible, debe usarse la última palabra en maquinaria, y vale la pena hacerlo, porque el aumento de utilidad excede al gasto. Por ejemplo, la importancia de la necesita la mayor perfección posible, y la máquina que mejor responda a todas las exigencias del agricultor, es la Trilladora **"Marshall."** Hace con mayor perfección todo lo que pueden hacer otras trilladoras, y tiene ventajas de las cuales carecen las demás que se importan a Chile. Es por este motivó que la compra de una Trilladora **"Marshall"** es la coronación del éxito y de la experiencia de todo agricultor. La trilladora **"Marshall"** es la máquina que hace mayor cantidad y mejor trabajo y cuesta menos, porque no hay que gastar en repuestos continuamente. Pregunte a quién tenga una.

Williamson, Balfour & Co.,

"IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA"



Este era el orden en que se colocaban todos los artículos que el autor trataba de vestir como Arlequín para justificar el nombre de Gaceta jocosa que había dado a su periódico. Pero es bien melancólico ese, pobre Arlequín crucificado que trata en vano de gestionar una sonrisa que no asoma nunca a sus labios, es bien penoso y hasta desesperante el espectáculo de esa eterna impotencia!

Para suplir el vacío de su ingenio apelaba el autor al procedimiento de fabricar los artículos con receta, haciendo una triste aplicación de la mecánica a las letras. Así las noticias del exterior las daba siempre enumerando los objetos traídos por un buque, o descubiertos en una cueva o bien haciendo la lista de las obligaciones que imponía un calendario grotesco.

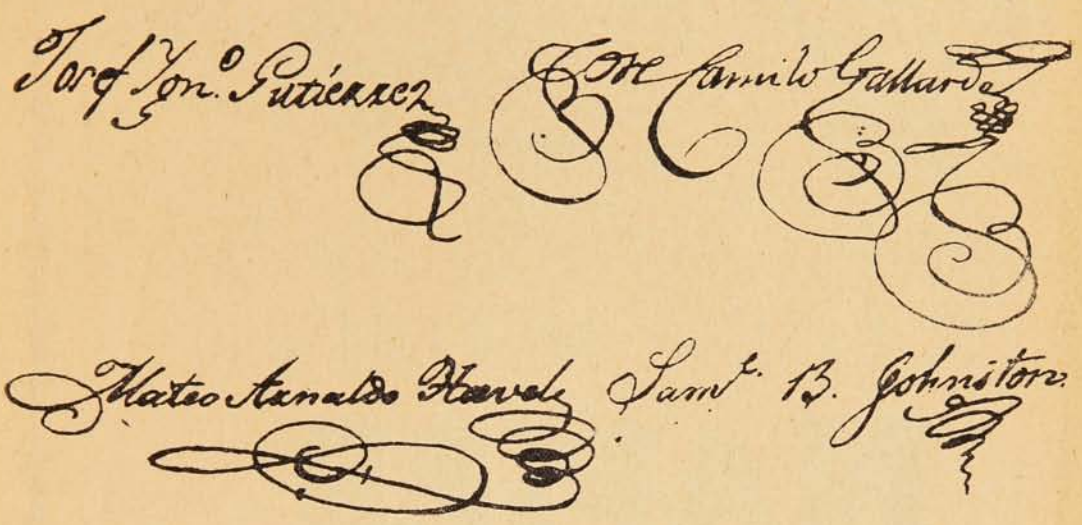
Como una ilustración de este procedimiento trascribimos del número que corresponde al 11 de Octubre de 1804 el párrafo en que da noticias de Curacaví.

«Se ha dado a luz, dice, la semana vigésima sesta del nuevo calendario, a saber:

Primer día:—Quedar como un negro
Segundo día:—Entrarse de rondón
Tercer día:—Pedirle peras al olmo
Cuarto día:—Arrancarse
Quinto día:—Pegar entre oreja y oreja
Sesto día:—Ser el capitán Araña
Séptimo día:—No sudar el ahorcado y sudar el Teatino.»

De esta manera daba cuenta la «Gaceta» de alguno de esos lances domésticos, transparentados en esa época para todos sus lectores. Hemos perdido la clave que servía para interpretarlos y darles interés y nos encontramos ahora en presencia de esos hechos como los viajeros en presencia de los geroglíficos de Oriente. Por felicidad junto con la clave se ha perdido el interés de estos enigmas que pueden despertar la atención de un curioso, pero no la investigación de un erudito.

Cuando la «Gaceta» no daba bajo esta forma sus noticias lo hacía publicándolas como decretos de un jefe imaginario. Generalmente era ese jefe Choclo III, Rábano I, o cualquier otro nombre grotesco, o el Emperador Tomate I, como en el decreto que publica el 27 de Sep-



FIRMA DE LOS PRIMEROS IMPRESORES QUE LLEGARON A CHILE.

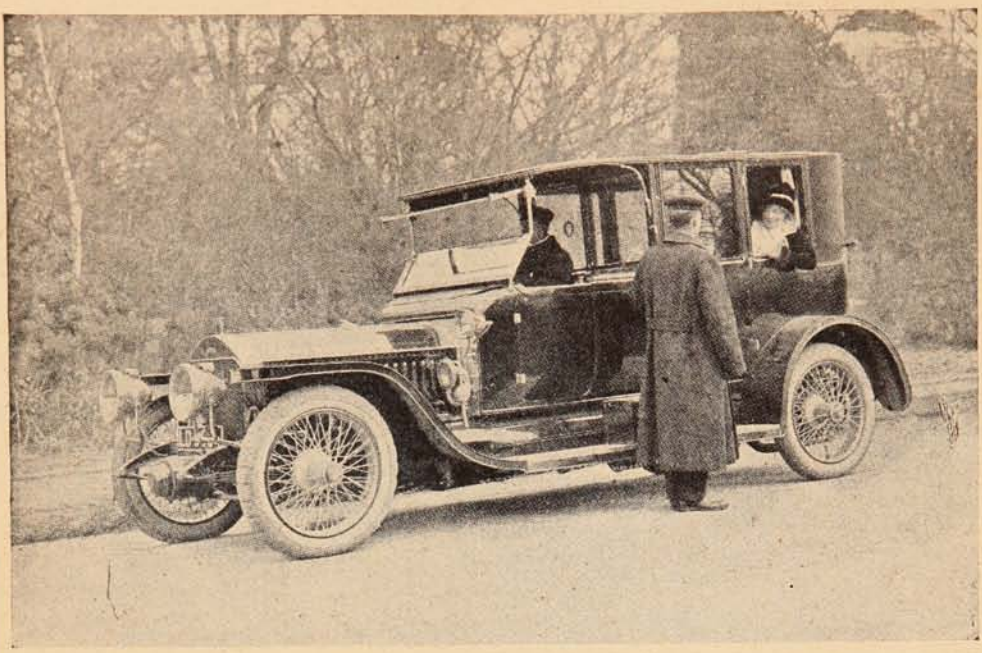
tiembre de 1804: «El Emperador Tomate I ha mandado que todos sus vasallos en los testamentos no entiendan que las mandas forzosas son de dos reales sino según su caudal algo más de los dos reales.»

La crónica local se limitaba a hacer al través de algunos alegrías fastidiosas en fuerza de ser constantemente repetidas, alusiones tímidas al descuido de una calle, el blanqueo de los muros de una iglesia o al mal estado de la cruz de un campanario.

Aquí y allá suele encontrarse algún dato sobre el estado sanitario, pero siempre tan vago y tan perdido entre esas páginas monótonas que no vale lo que pudiera sacarse de ahí los gastos de tan penosa explosión.

Donde el periodista gastaba su ingenio era en la sátira de su época que hacía bajo pretexto

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.



EL CAMPEON DE 6 CILINDROS

NAPIER

The proved Best Car.

AUTOMOVIL QUE NUNCA HA SIDO IGUALADO

EL CARRO MAS SILENCIOSO

Alcanza una velocidad de 119 millas por hora.

Gran lujo. -:- Gran confort.

Pidan catálogos. Pidan precios.

GRAHAM ROWE y Cía.

UNICOS AGENTES

Cochrane
VALPARAISO

Bandera, 275
SANTIAGO

de enumerar las obras nuevas. No se crea por esto que encontramos en esa crítica ni la viveza, ni la festiva alegría o la cáustica amargura del periodismo moderno, no, sólo podemos encontrar en ella cierta malignidad. Vamos a reproducir algunos de los que hemos anotado al pasar de prisa por entre esas largas listas bastante originales por lo demás.

«Obras nuevas.»—Tarifa chilena para sacar las cuentas de los matrimonios más convenientes.

«Modo práctico de juntar el *Deo gratias* con la usura.»

«Método nuevo de enredar el «Don» con la firma.»

«Desengaños nupciales.»

«La mística a la moda por Fray Antonio Cómodo,» etc., etc.

La sección de Avisos es una continuación bajo otra forma de la misma crítica, ahí se lee:

«Dase parte al público que hoy lo que importa es ser Albacea y no heredero.»

«Quien quisiera andar en cabeza sin tenerla éntre a ejercicios.»

«Se da parte al público que en Chile se duerme de dia y se vela de noche.»

III

He aquí el periódico que durante catorce años a lo menos siguió con su frívola sonrisa el movimiento social. Debía responder y dejar satisfechas las exigencias de aquella época, porque de otro modo no se comprende una vida tan larga. —Debía tener cierto interés para los que veían transparentes sus alusiones hoy impenetrables.

Pero ahora, para nosotros, ¿qué significa esa Gaceta?

El literato verá en ella una medida del gusto de aquella época, gusto gótico por la alegoría, por lo artificial, por la disipación del ingenio sin objeto y sin propósito, gusto que acepta aquellas chanzas pueriles, gusto inexplicable para los que han olvidado que según la frase expresiva del Gautama, los primeros hombres comían tierra y la encontraban deliciosa.—O bien se puede ver al través de esa constante alegoría el pensamiento oprimido por una legislación imperiosa que le niega su manifestación espontánea y natural y lo obliga a presentarse bajo el disfraz de la ficción.—De todos modos ese género literario sólo se concibe que puede vivir en un pueblo que desconoce el buen gusto o desconoce la libertad.

El historiador encontrará desde luego en la existencia misma de esa «Gaceta» los primeros vahídos de una era nueva, de una necesidad más elevada que principia a desarrollarse y germinar obscuramente. Podrá apreciar en ella el valor de esos periódicos que de otro modo le habría sido imposible precisar y encontrará por último en la censura de un defecto o en la crítica de un vicio la prueba incuestionable de que ese defecto o ese vicio existían entre nosotros en esa época.

El hombre de imaginación impaciente delante de la figura del desconocido gacetillero, que se oculta tras el doble velo del anónimo y del tiempo, tratará de imaginar quien podia ser ese hombre más maligno que malévolo, tan paciente; tan tenaz, con la locuacidad de un barbero y la curiosidad de un ratón y que, cosa importante, podía disponer del tiempo necesario para permitirse un placer tan vanal. ¿Era un joven? era un viejo? Sería un fraile o sería un soldado?

En la colección que estudiamos hay tres números del año 1815, los tres encabezados con el «Viva el rey.» Aparte de esta manifestación realista no hay en ellos ni una sola palabra relativa al poderoso movimiento de esos días, ni de aprobación, ni de vituperio; exquisita reserva que no se comprende en la edad de las pasiones.—Luego no era un joven.

De 1802 a 1815, desde el primer número hasta el último de esa colección, la sociedad chilena había experimentado un cambio profundo en todas sus manifestaciones y sobre todo en su periodismo. Camilo Henríquez había seguido un camino revolucionario en la publicación de su «Aurora» comunicándole a la prensa un empuje enérgico que hacía pedazos las tradiciones del periodismo colonial.—Había hecho ver que la prensa era algo más que una charla insulsa entre comadres, y rompiendo el aislamiento en que se encerraba el periodismo lugareño había dilatado extensamente el horizonte de nuestras pasiones e intereses. Pues bien, al lado de Camilo Henríquez proseguía su obra el escritor de la *Gaceta jocosa*, completamente extraño movimiento social, sin apercibirlo, sin comprenderlo al parecer, encerrado en sus antiguas formas alegóricas y su moralismo insípido. Sólo entre las antiguas murallas heladas de un convento se comprende esa vida aislada, que continúa impasible su frívolo trabajo en medio de una sociedad sacudida por el vértigo revolucionario. Ese espíritu paciente, impasible, en que se ha impreso tan profundamente el sello de la tradición, debía ser el de un fraile.

¿Era un fraile viejo?—¿quién sabe?

Lo único que puede formular la crítica en medio de estas afirmaciones vacilantes es que la vida del escritor de la «Gaceta» se ha consumido en girar al rededor de cuestiones mezquinas con la estéril y fastidiosa tenacidad con que gira un moscardón al rededor de un candil, sin dejar más huella en nuestra vida que la que deja un ala en el aire que ha zurcado!

AUGUSTO ORREGO LUCO.



CONTRA LA CORRIENTE.

El remar contra la corriente es un trabajo muy duro, aun cuando el bote sea ligero y el remero sea fuerte. Cada golpe de remo se lleva un poco de fuerza. Los pulmones trabajan mucho para ir dando oxígeno á la sangre. Las cosas que están en la orilla no parecen pasar sino con una lentitud descorazonadora. Los brazos y la espalda duelen y el ánimo decae. El enfermo que tiene el hígado pesado, la sangre mala y la digestión peor, es como el hombre que se empeña en ir contra la corriente. Su lucha para conservar la vida da pena. Necesita un tratamiento, pero ningún beneficio duradero puede esperarse del que quedó fuera de su uso y está ya enmohecido por el pasado. El tratamiento seguro es la

PREPARACION DE WAMPOLE

que contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Es tan sabrosa como la miel, y como remedio para las enfermedades procedentes de debilidad, se coloca á la cabeza en el progreso de la medicina. Estimula los pesados órganos de secreción, enriquece la sangre, promueve la digestión, aviva el apetito natural y reorganiza el sistema. Los que sufren de Pulmones Débiles, Dolor en el Pecho, Bronquitis y Desórdenes de la Sangre, pueden atestiguar su mérito transcendental. El Dr. Juan F. Morales López, Jefe de Despacho de la Jefatura Local de Sanidad de la Habana, dice: "Desde hace muchos años empleo la Preparación de Wampole en enfermedades consuntivas en general y cuando está indicado un tónico y vitalizante poderoso. Es de inapreciable valor en los niños pre-tuberculosos y anémicos." A cambio de la desgracia de la enfermedad, ofrece la dicha de una salud robusta. Es eficaz desde la primera dosis. Téngase esto en cuenta. No se sufrirá desengaño alguno tomándola. De venta en las Boticas.



SUNLIGHT JABÓN

aligera la tarea del lavado. En el hogar donde es usado reinan el bienestar y la higiene.

Sunlight Jabón

Pruebe Vd. y se convencerá.

2517

El joven citarista D. Totila Albert.

La semana pasada se efectuó en la casa Silva un interesante concierto de citara, con el cual se presentaba a nuestro público el Sr. Totila Albert.

El joven Albert inició un concierto con tres composiciones de Beethoven, con las que puso de manifiesto su perfecta maestría en su instrumento y a continuación ejecutó un «Canto de Primavera» de Mendelsohn, para terminar con una obra original suya «Cantos Zingaros,» mereciéndole toda su ejecución los más entusiastas aplausos.



D. Totila Albert, célebre citarista.

La segunda parte la inició con la «Marcha fúnebre,» de Chopin, tan magistralmente ejecutada, que hubo de repetirla en medio de una calurosa ovación.

Continuó con Burgstaller, Llagner y Thomas, ejecutando los números de estos maestros con toda alma y maestría, para terminar con la fantasía de «Lucrecia Borgia,» que fué cerrada con una estruendosa salva de aplausos.

Enlace en Concepción.



Personas asistentes al enlace Pereira-Espinosa.

Un veterano del 79.



Melchor Labra, veterano del 79, que hizo toda la campaña encontrándose en las acciones de guerra en que tomó parte el Batallón Naval.





ST. MARCEAUX



Todos los clientes de gusto exquisito a quienes sirvo el Champagne St. Marceaux importado por Sobral Domínguez y C.ª, profieren la misma exclamación

¡Este licor es la delicia de los dioses!

EL GRAN POETA



"Me voy sin pena. Convidado sin asiento en el banquete de la vida, pasé por el yermo mirando desde lejos "el humo de las fiestas. Fuí el eterno huérfano. Mi niñez no tuvo ósculos; mi juventud careció de antídoto. Y. "ya hombre, mis manos llevaron ofrendas a un altar sin Dios."

(El poeta González, en carta escrita desde el Hospital, donde luego murió, al periodista Cabrera Guerra, que más tarde murió en el Manicomio).



¡MADRES! Si queréis conservar a vuestros hijos, los bellos colores y la alegría, reflejo de la salud, evitarles todas las enfermedades propias de la infancia, que impiden el desarrollo, tales como:

Raquitismo, Linfatismo, Escrófula.

No olvidéis de darles a principios de cada estación este incomparable

COLLO-IODE DUBOIS

(Combinación colloidal del yodo)

VENTA EN DROGUERIAS Y FARMACIAS

que gracias a su estado coloidal, activa la circulación, vivifica y aumenta los glóbulos de la sangre, desinfecta el organismo y constituye un admirable depurativo de la sangre. Sustituye sin iodismos el yodo y los yoduros.

Se vende en **GOTAS** y en **COMPRIMIDOS**

Concesionario para Chile: AM. FERRARIS, Santiago, Casilla 3633.

Valparaiso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1150
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso

Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XII. OCTUBRE 2 de 1913 N.° 578.

SOBRE GUSTOS NO HAY NADA ESCRITO



—No te puedes imaginar lo que me alegro de que hayan quitado la ruleta de nuestro Centro.

—Será un desprestigio para nosotros.

—Ya lo creo, Salinas, pero permíteme que me sonría....

Bautizo del nuevo aeroplano "Valparaíso."

Con gran entusiasmo verificóse el domingo último la ceremonia del bautizo del aeroplano que la ciudad de Valparaíso regaló al conocido aviador nacional Sr. Clodomiro Figueroa.



SRES. GUILLERMO PÉREZ DE ARCE, CIRO RIOPATRÓN BARROS Y RAFAEL LUIS GUMUCIO, ACOMPAÑADOS DE SUS RESPECTIVAS ESPOSAS.

Notábase en el público desde algunos días atrás, verdadero entusiasmo por concurrir a la fiesta que se preparaba, lo que nos hacía augurarle un brillante resultado. Sin embargo éste ha superado a todas las espectativas, confirmando una vez más los cariñosos sentimientos que Valparaíso abriga hacia el intrépido aviador nacional.



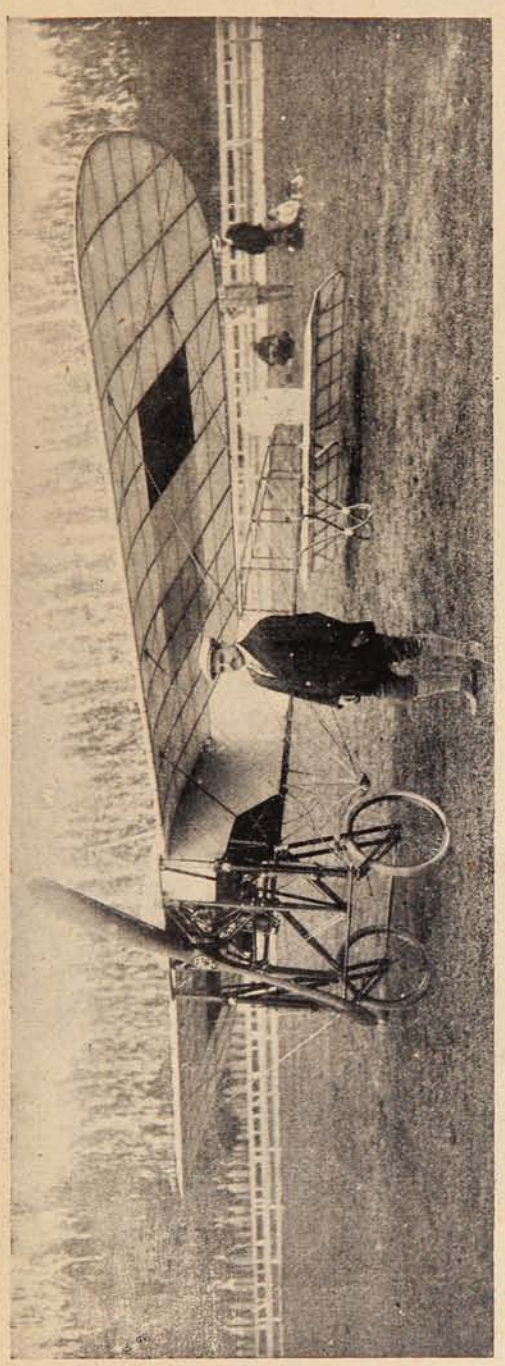
EL PRESBÍTERO GIMPERT, BAUTIZANDO EL NUEVO AEROPLANO «VALPARAÍSO.»

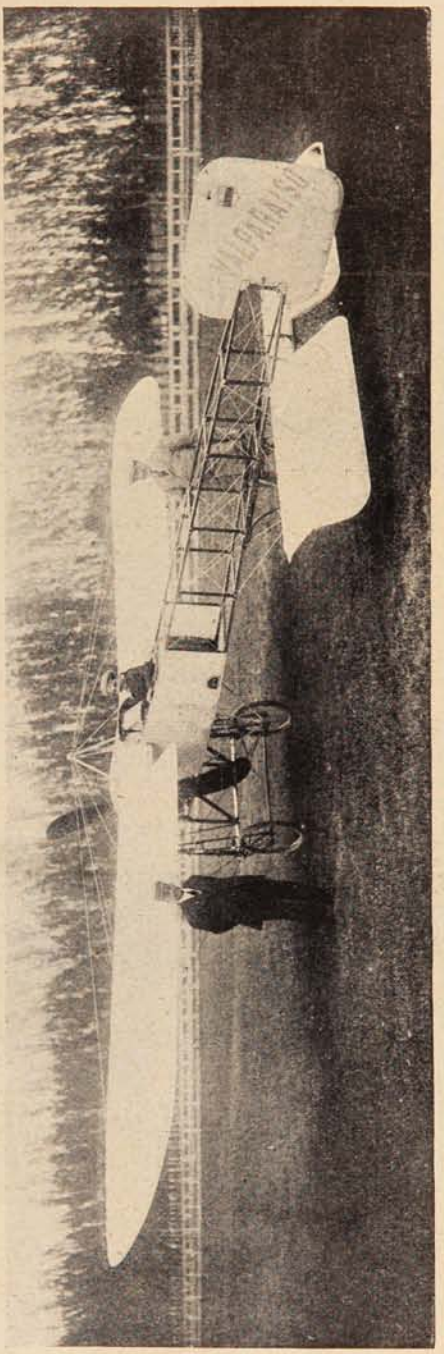
El aspecto de la cancha a las tres de la tarde era hermosísimo.

Las tribunas se veían llenas de espectadores y en la cancha se habían situado miles de personas. Como a las tres de la tarde, el aeroplano fué sacado del *hangar* llevándosele hasta cerca de la cancha del polo, sitio señalado para el acto del bautizo.

El aparato había sido adornado con tres hermosas cintas tricolor en la hélice y una bandera bordada al centro. En las alas habían sido pintadas las banderas chilena y francesa, ésta última recordando el país de construcción del aparato.

Minutos antes de las cuatro, se reunían al rededor del aparato las personas invitadas y las madrinas del «Valparaíso», Sras: Blanca Plummer de Pérez de Arce, Elena Vijil de Risopatrón y





El aviador Figueroa, y su nuevo aeroplano "Valparaíso," regalado por erogación del público de este puerto.

Amalia Vives de Gumucio. Actuó en la ceremonia religiosa el Gobernador Eclesiástico, de Valparaíso, Sr. Gimpert, quien bendijo el «Valparaíso».

A continuación el aviador rompió la tradicional botella de champagne en la hélice del aparato mientras las madrinas rociaban con este licor las alas del «Valparaíso». Con este acto se dió por terminada la ceremonia y el aviador montó en su aeroplano disponiéndose a dar a los numerosos espectadores que se habían congregado en los alrededores de la cancha, una prueba fehaciente de la destreza con que maneja su «Valparaíso». Virajes cerrados, *vols piqués* y otras espe-

cies de estas acrobacias del aire mantuvieron en espectación a todos los asistentes. En seguida emprendió vuelo con rumbo a la ciudad, la que recorrió en su totalidad.



LOS DIRECTORES DE LOS DIARIOS PORTEÑOS SALUDAN A FIGUEROA.

El martes emprendió vuelo a Santiago donde quedará haciendo experimentos de altura en los campos de Batuco, ensayos éstos que han de servirle eficazmente antes de emprender su travesía de los Andes, hazaña que piensa ejecutar próximamente.

Despedida a los "foot-ballers" argentinos.

Con la partida de foot-ball jugada entre los equipos de Argentina y Chile, los jugadores de la República vecina han terminado su temporada en esta ciudad. Su estadía indudablemente ha de influir muchísimo en el desarrollo de este juego entre los nacionales, pues la pericia y destreza a que han alcanzado la deben a las numerosas partidas que han llevado a cabo con jugadores ingleses que en este sport, son los maestros.



DURANTE EL BANQUETE CELEBRADO COMO DESPEDIDA A LOS «FOOTBALLISTAS» ARGENTINOS QUE VISITARON NUESTRO PAÍS.

La «Asociacion de Foot-ball de Chile» ha hecho cuanto ha estado a su alcance para festejar a los huéspedes y, sin temor a equivocarnos, podemos decir que se han retirado gratamente impresionados por las atenciones recibidas en nuestro suelo. La derrota de nuestros colores ha sido inevitable, pero quien es vencido en hidalga y amistosa competencia, se esfuerza por alcanzar en próxima ocasión la victoria perdida. Nuestros deseos son que los *foot-ballers* chilenos piensen en de esta manera.

Funerales de D. Enrique V. Squire.

Durante los últimos días de la semana pasada los restos mortales de D. Enrique V. Squire permanecieron en el Salón de Honor de la 1.ª compañía de bomberos de Valparaíso, velados por la guardia que hicieron los voluntarios de la institución.

Fueron muchas las personas que acudieron allí a rendir un homenaje de respetuoso recuerdo al distinguido extinto.

El sábado en la noche tuvieron lugar los funerales.

El féretro, que era una lujosa urna de cobre fué descendida hasta la carroza mortuoria, mientras en la Plaza Sotomayor se hallaban formadas todas las compañías de bomberos, que habían enviado delegaciones de voluntarios.

Poco después el cortejo se ponía en marcha hacia el Cementerio, siguiendo por as calles Prat. Esmeralda, Condell y subida San Juan de Dios.

El cortejo era formado por las delegaciones bomberiles que acudieron con sus directorios y estandartes, por tres carrozas, dos de coronas y una mortuoria, por varias bandas de músicos y una larga fila de acompañantes.

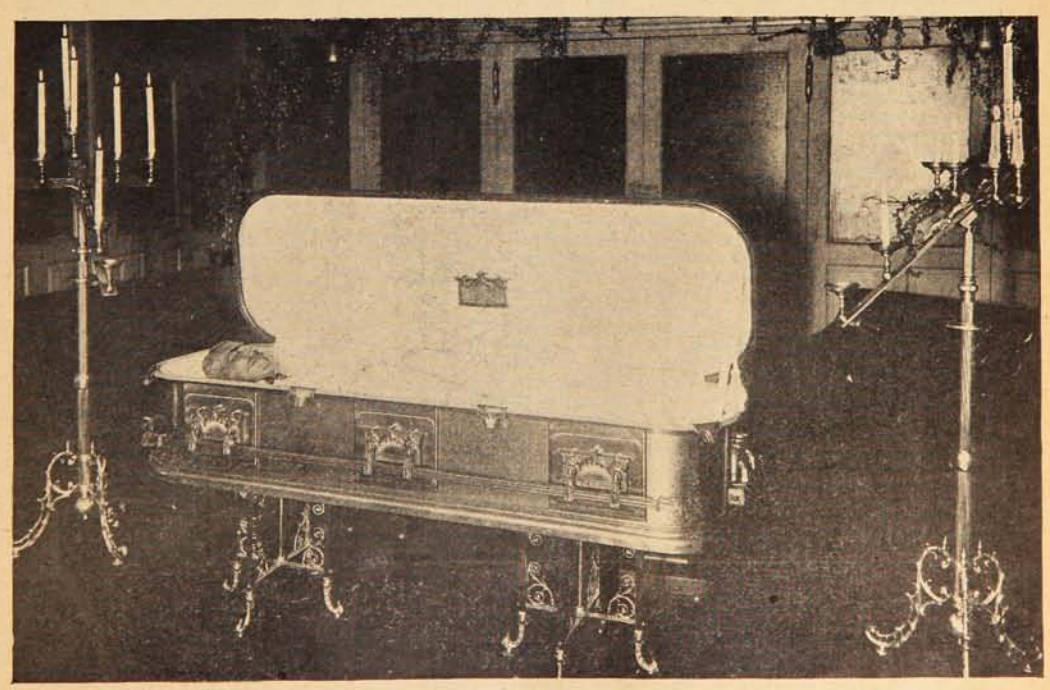


Sr. Enrique Squile, antiguo y prestigioso miembro del Cuerpo de Bomberos do Valparaíso, fallecido en el extranjero y cuyos restos fueron transportados a este puerto la semana pasada.

Al llegar al Cementerio la urna fué llevada ante el mausoleo de la familia Squire. Antes de procederse a la inhumación del cadáver hicieron uso de la palabra los Srs. Pedro Schmidt, a nombre del Directorio del Cuerpo de Bomberos, y Luis Rodríguez M., a nombre de la 1.ª compañía de bombas.

En este duelo del Cuerpo de Bomberos de Valparaíso tiene participación especial y legítima la 1.ª compañía, es decir, la más antigua y una de las más prestigiosas.

Más de una vez, conversando con entusiastas y distinguidos bomberos de esa compañía, pudimos nosotros aquilatar las profundas raíces que en el corazón de los «primerinos» había echado el afecto por el Sr. Squire.



CAPILLA ARDIENTE ERIGIDA PARA GUARDAR LOS RESTOS DEL SR. SQUIRE, EN NUEVA YORK.

EL ALMIRANTE D. ALBERTO SILVA PALMA

Autor del libro "Reminiscencias de un Viaje al Mediterráneo".



Pensando en el mar distante
nos relata en forma amena
más de un hecho interesante
este Cronista-Almirante
de la marina chilena.

Matrimonios Brain-Rioja y Rioja-Rioja.



Sr. Oscar Brain Fuller.



Srta. Mercedes Rioja Olmos.



Sr. Fernando Rioja Ruiz.



Srta. Berta Rioja Olmos.



Matrimonio Rioja Ruiz-Rioja Olmos.



Matrimonio Brain Fuller-Rioja Olmos.

La Compañía de Opereta Alemana Tuscher.



Srta. Eugenia Della Donna.



Srta. Mizzi Wirth.



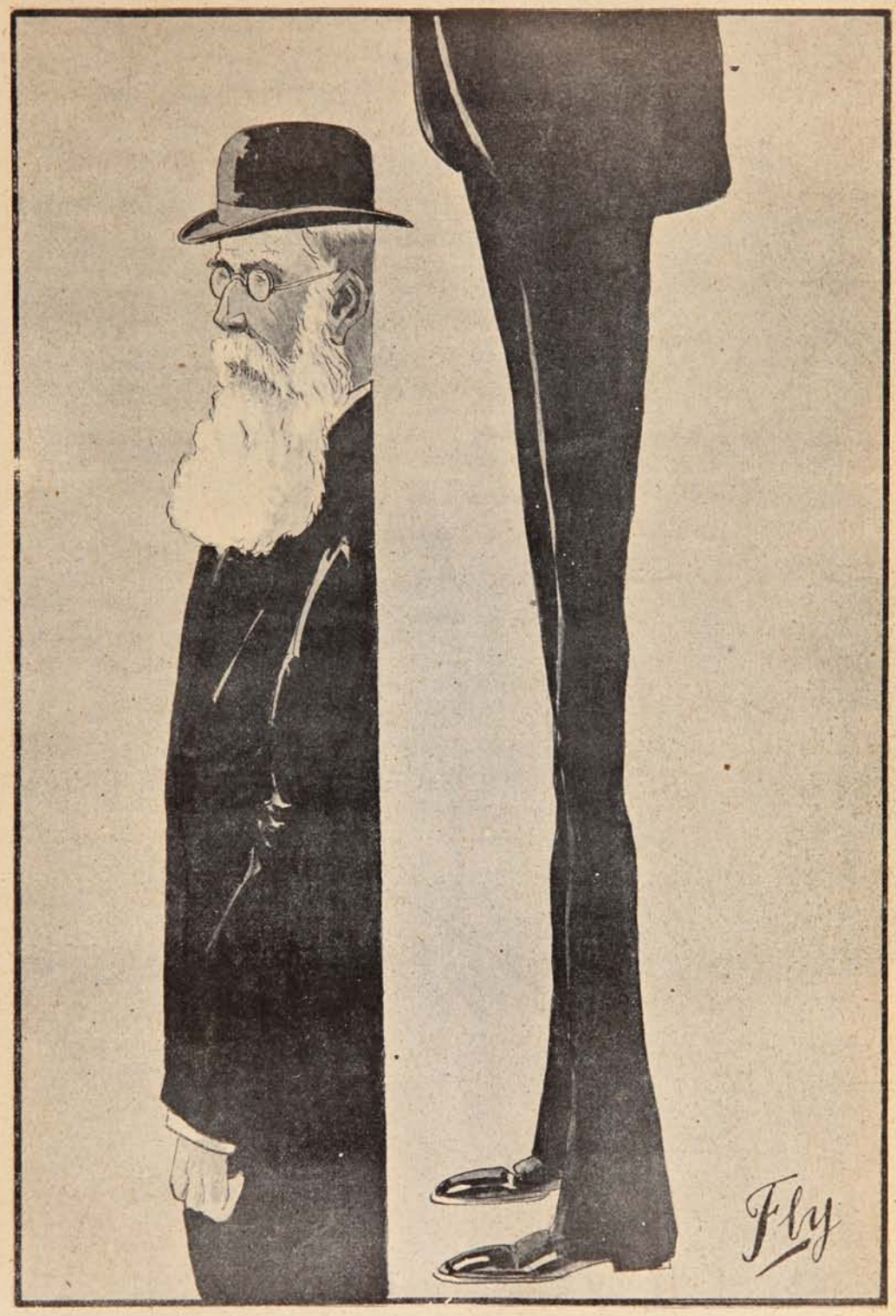
Sr. R. Ander, cómico.



Sr. Verbeck.

Distinguidos artistas de esta Compañía que con tanto éxito hace su temporada en Valparaíso.

FRANCISCO VALDES VERGARA



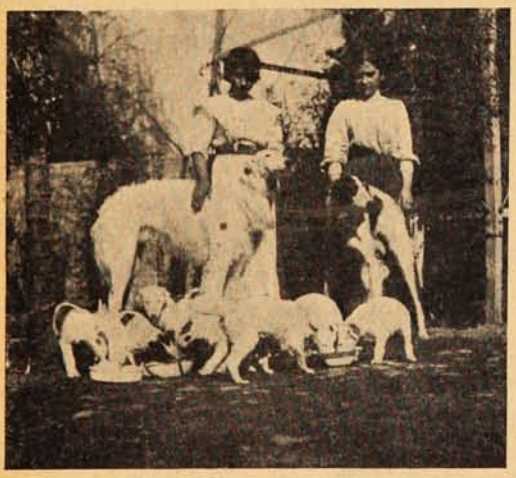
Es tan *alto* y es tan *recto*
que todos van a decir:
seguro que en el Senado
tendrá que *sobresalir*.

Paseo en Viña.



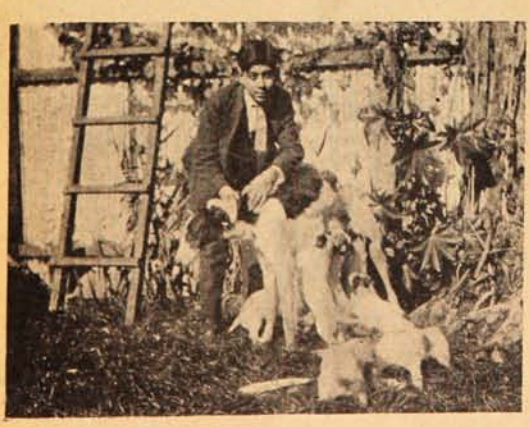
GRUPO DE DISTINGUIDAS FAMILIAS VIÑAMARINAS QUE ORGANIZARON UN PASEO AL TRANQUE, PARA CONMEMORAR NUESTRAS FIESTAS PATRIAS.

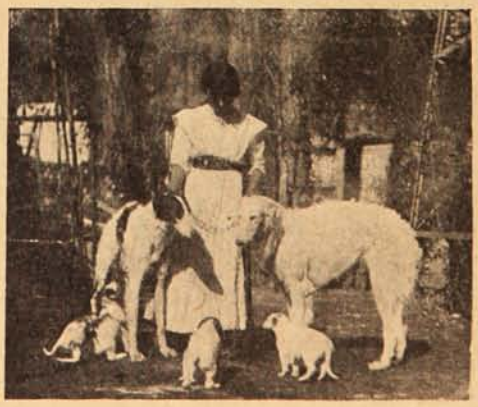
Crianza de perros finos.





EJEMPLARES DE PERROS BORZOIS QUE HA CONSEGUIDO ACLIMATAR EN EL PAÍS EL SR. AUGUSTO FROMMEL.





ALGUNOS DE LOS NUEVOS EJEMPLARES DE LA CRÍA.

Comisión parlamentaria.

El lunes arribó a Valparaíso, en el expreso de medio día, la comisión parlamentaria que va a Tarapacá y Antofagasta a estudiar la situación social, económica, política y administrativa



LA COMISIÓN PARLAMENTARIA, PRESIDIDA POR EL DIPUTADO SR. OYARZÚN, QUE VA AL NORTE A PRACTICAR ALGUNAS INVESTIGACIONES.

de esas provincias. La forman los diputados Sres. Enrique Oyarzún, Juan E. Costa, Ruperto Alamos e Ismael Vicuña y el jefe de la Oficina del Trabajo, D. Eugenio Frias Collao.

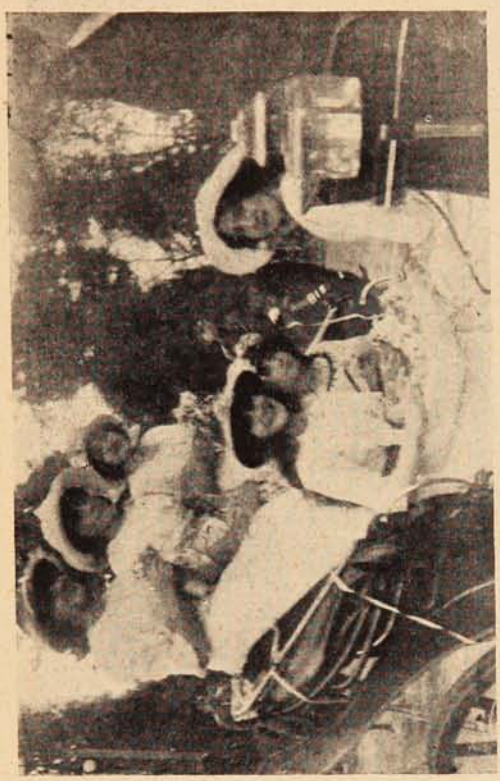


EN LA ESTACIÓN DEL PUERTO: EL ZAÑARTU, MINISTRO, MUCHO MÁS CHICO QUE EL INTENDENTE ZAÑARTU...

Partió el mismo día a las 4 P. M. en el vapor «Thesalia.» Esta comisión lleva por objeto estudiar las más urgentes necesidades de nuestras provincias del norte y buscar un medio para subsanarlas, cosa que hasta este momento no ha sido fácil encontrar.

El corso de flores en el Parque Cousiño.

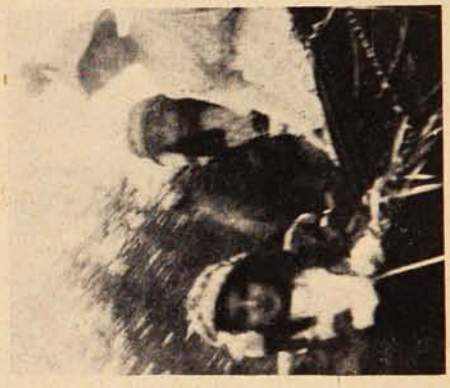
Las fiestas de caridad encuentran siempre en nuestra capital un ambiente francamente favorable. Las reuniones que se organizan con estos plausibles fines dan resultados, tanto pecuniarios como sociales, que benefician ampliamente a las instituciones en favor de las cuales



Familia Barros Correa.



Familia Dublé.



Familia del Campo Cerda.



Familia Achondo Matte.



Familia Herrera Aguirre.

estas fiestas se efectúan. Ultimamente la mejor sociedad santiaguina se reunió en las avenidas del Parque Cousiño para celebrar un entusiasta corso de flores a beneficio de una institución que bastante lo merece, el Asilo de la Misericordia. Allí en medio de la vorágine del juego transcurrieron insensiblemente las horas de la tarde.

"VICHO" BALMACEDA



Entre veinte mil no hay uno
que al verlo aquí no haya dicho
¿quién hay que aventaje a tuno
y a simpático a este "vicho"?

La fiesta del Arbol.



DISTINGUIDOS MIEMBROS DE LA SOCIEDAD DE INSTRUCCIÓN PRIMARIA QUE PRESIDIERON LA FIESTA DEL ÁRBOL ORGANIZADA POR LOS ALUMNOS QUE DEPENDEN DE DICHA INSTITUCIÓN.



ALUMNAS RECIBIENDO LAS INSTRUCCIONES PARA PLANTAR LOS ÁRBOLES.



Firmando el acta que servirá de recuerdo de tan hermosa fiesta.



Alumnos plantando un árbol después de recibidas las instrucciones necesarias.

GALERIA
MAVARRO
MARTINEZ



Niñitos BRAUN GUEVARA



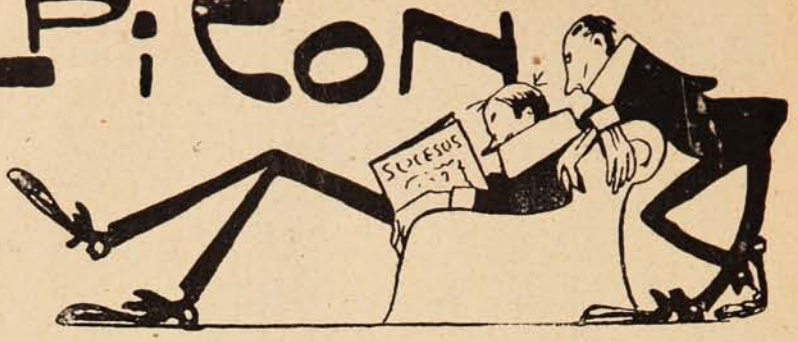


Sr. MAXIMO de la CERDA Y FAMILIA

Sr. LUIS FUENZALIDA
Y Sra

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. -:- Valparaíso.

SALPICON



En Curicó ha ocurrido una pequeña equivocación casi sin consecuencias.

Un subinspector de policía y un sargento, emprendieron la persecución de unos individuos sospechosos, que, según dicen, venían a dar un asalto por ahí en el Boldo. Los perseguidos huyeron por la calle Peña, torcieron en la de Freire, entraron a la de Rodríguez y allí se escabulleron unos por un lado y otros por otro, haciéndose humo.

En la puerta de su casa habitación de la calle Rodríguez se encontraba tranquilamente Luis Montero, acompañado de Juan de la Cruz Cabello, cuando los empleados de policía antes nombrados llegaron allí y sin motivo alguno justificado, y acaso creyendo que los individuos que perseguían eran Montero y Cabello, sacaron sus revólvers y les dispararon varios balazos, hiriéndolos de gravedad.

Montero salió con el pecho atravesado por un balazo, y Cabello herido en un costado por otro balazo.

Ambos son honrados obreros de antecedentes irreprochables y de conducta ejemplar. Montero es propietario de la casa donde se encontraba, casado y padre de numerosa familia.

A estas horas, a juzgar por las noticias trasmitidas, es lo más probable que Montero y Cabello estén en angustias de agonía si no en santa paz de cadáver.

Se ve, pues, que en este país no sólo los indios de Forrahue sino también los pacíficos habitantes de Curicó están amenazados de muerte por las balas fiscales.

***

La revista «España Moderna» ha estado publicando una interesante colección de «gazapos» cazados en la selva literaria universal, sin que se escapen los más célebres ingenios.

Para muestra y por si ello logra evitar que los «ingenios» de aquí caigan en los mismos o parecidos renuncios, reproducimos algunos.

Las muletillas o lugares comunes hacen incurrir a los escritores descuidados en las más disparatadas combinaciones: «Penetramos en uno de esos bosques vírgenes en que «la mano del hombre» no ha puesto nunca «el pie». «Su sombrero, abollado y desgarrado, no tenía ya «figura humana,» etc. Con tales frases corren parejas los pleonasmos incorrectos, como «los recuerdos del pasado,» «los previsores del porvenir,» «sorprendido de improviso,» «la panacea universal,» etc., en que suelen dar hasta los más conspicuos.

Un grado de incorrección menos frecuente, pero todavía bastante extendido, es el de los descuidos del tipo de estas frases: «Llevaba una chaqueta y un chaleco de cuadros «con un pantalón «del mismo color» (Leopoldo Hapleaux);» «Tenía setenta años, y parecía de «doble» edad (Id.);» Los dos adversarios fueron colocados a igual distancia «uno de otro;» «Con una mano le acarició los cabellos, y «con la otra» le dijo (Emilio Richebourg).»

Más graves son las cometidas por ignorancia: «Aquella aldea está situada en el centro del «triángulo obtuso» que forman las tres ciudades de Dijón, Chatillón y Langres (Richebourg)»; como si fuera posible la existencia de un triángulo obtuso, que forzosamente había de contener más de tres ángulos rectos, cuando es sabido que la suma de los tres ángulos de todo triángulo no vale más que dos rectos. «Aquel viejo, impotente e «ingambe», no dejaba nunca su sillón», creyendo el autor, sin duda, que eso de «ingambe» quiere decir «sin piernas,» cuando es todo lo contrario, pues «ingambe» es vivaracho, ligero de piernas, ágil.

Calificada de perla del galimatías, cita Cim la famosa «frase del sombrero» del académico Patín: «Digámoslo de paso: aquel sombrero, muy clásico, llevado en otro tiempo por Orestes y Pílades, llegando de un viaje, cuyos amplios bordes ha descrito Calímaco en versos conservados, precisamente con motivo del pasaje que nos ocupa, por el escoliasta, que cada cual ha podido ver suspendido del cuello, y ostentándose en la espalda de ciertos personajes de bajorrelieves, ha apenado a Brumoy, que lo ha reemplazado con un quitasol.»

Eugenio Scribe, en su discurso de recepción en la Academia, acusó a Molière de no haber hecho ni una sola alusión en sus obras a la revocación al edicto de Nantes. ¿Cómo había de hacerla, si Molière murió en 1673, y el edicto no fué revocado sino doce años más tarde, en 1685? Y, sin embargo, la Academia se tragó el discurso, sin percatarse de lo disparatado de la reconvención.

El príncipe de la crítica, Julio Janin, ha cometido tan «increíbles borricadas» (así las llaman Flaubert y Maupassant) como las siguientes, sin hablar del famoso «cardenal de los mares,» nombre dado por Janin a la langosta; hacer pasar el Ródano por Marsella; creer que Smirna es una isla; llamar al Atlántico «un lago francés»; confundir el Cannes de la *Cote d'Azur* con el *Cannas* de la batalla ganada por Aníbal; llamar a San Juan Crisóstomo, que nació en Antioquía, «un Bossuet africano»; acusar a Luis XI, que nació en 1423, de haber perseguido a Abelardo nacido en 1079, cuatro siglos antes, etc.

Pero todavía gana a Julio Janin en inexactitud otro inmortal: Ernesto Legouvé. Apenas hay una cita en su «Arte de la lectura» que no esté truncada o falseada; se imaginaba que sabía *ad unguem* los versos de Corneille, Racine, Molière y Lafontaine, y los estropea a cada paso.

Hasta Víctor Duruy, el sabio historiador, deja escapar en su «Resumen de historia griega» este despampanante *lapsus:* «Los manantiales se agotan, y el torrente, furioso poco ha, «corre en seco.»

Las distracciones de Víctor Hugo son numerosas. En las «Orientales» (I, 8), describe un islote que se funde y se borra «como un carámbano frío», como si hubiera carámbanos calientes; en la «Leyenda de los siglos» nos pinta la Tierra en tiempo de Booz «todavía mojada y blanda del diluvio», que, por lo menos, había ocurrido mil trescientos años antes, y luego pretende que Betania y Jerusalem están a tres días de marcha de distancia, cuando están a mucho menos de una hora, poniendo también en boca de Carlomagno la frase «estás soñando, como curial en Sorbona,» cuando la Sorbona no se fundó sino cuatro siglos y medio después de la muerte de Carlomagno.

Alfredo de Musset, en sus «Primeras poesías,» nos muestra un pez, el esturión, «que levanta con su dorso el manto azul de los mares y mira «en silencio» pasar el astro de las noches.» ¿Cómo había de mirar un pez?

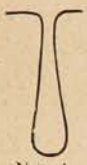
PUF.

La Dirección de "SUCESOS" ruega, a los avisadores, subscriptores y agentes de la Revista, que se sirvan hacer presente la menor irregularidad que noten en la entrega o llegada de los ejemplares, cambio de avisos, etc.

Toda correspondencia debe ser dirigida a Gustavo Silva, Director de "SUCESOS," Casilla 902, Valparaíso.

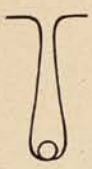
NUESTROS CABELLOS

El método antiguo empleado hasta ahora para la higiene del cabello, consistía generalmente en mojar el pelo por la mañana con un líquido alcohólico y después friccionar ligeramente los pelos, dejando luego evaporarse la tintura. Después se hacía uno la raya con gran satisfacción, por imaginarse que había hecho todo lo posible para la conservación de su cabellera.


N.° 1.

Este sistema de cuidar los cabellos carece por completo de sentido. Para comprenderlo basta con meditar en qué forma el pelo está fijado en el cuero cabelludo y por qué razón se origina la caída del mismo.

La raíz del cabello está introducida en una cavidad, llamada folícula capilar, que penetra en el cuero cabelludo como en un pozo, y la rodea como cubre el dedo de un guante el de la mano. En el borde superior de este conducto se encuentran pequeñas glándulas sebáceas que segregan la grasa necesaria para el pelo. Toda la piel del cuerpo humano está cubierta igualmente de glándulas semejantes que le proporcionan una ligera capa grasosa, que produce la suavidad de la piel y su resistencia contra las influencias exteriores. Este engrasamiento de la piel y del cabello tiene el inconveniente de que con mucha frecuencia se forma demasiada cantidad de grasa que queda depositada. Esta grasa se seca. En la cara y en las manos se hace rápidamente visible por las impurezas que se le incorporan y se quita por los lavados acostumbrados. En la cabeza este exceso de materias grasas no está tan expuesto a la vista y sigue acumulándose. Debido a la gran facilidad con que el pelo retiene el polvo se forman muy pronto capas espesas, que representan un serio obstáculo para el crecimiento normal de los mismos.


N.° 2.

Todo esto es tan evidente que nos debía extrañar que sólo se den cuenta de ello un reducido número de personas.


N.° 3.

Si queremos conservar nuestra cabellera sana y durante el mayor tiempo posible, debemos cuidar de separar frecuentemente todas las capas grasosas del cuero cabelludo, a fin de que el cabello no encuentre obstáculo para su crecimiento, es decir, que no quede privado de la luz ni del aire necesarios.

Por consiguiente, si nos contentamos con echar simplemente alguna tintura alcohólica en el cabello no conseguimos nada más que disolver estas costras grasas, formando una especie de emulsión, y repartirla por todo el cuero cabelludo, en lugar de quitarlas como fué nuestra intención. Pasado algún tiempo, el líquido se evapora y la grasa queda más dura y tenaz que antes. Esto lo podemos comprobar con nuestra propia cabellera y nos convenceremos que el único sistema aplicable para conseguir una completa higiene de la cabeza son los lavados de la misma con un jabón apropiado.


N.° 4

Como las capas grasosas antes mencionadas ofrecen además un suelo excelente para el desarrollo de los parásitos que causan enfermedades de la piel, que aceleran la caída del pelo, se comprende la necesidad de emplear un jabón provisto de un antiséptico que pueda destruír estos gérmenes.

Entre todos los productos que sirven para este fin, ha sido reconocido el alquitrán como de efectos casi soberanos, no sólo por su acción antiséptica sino también por su notable propiedad de estimular la actividad del cuero cabelludo y con ella el crecimiento del pelo. Estas cualidades altamente apreciadas en la medicina no se han podido aprovechar todavía para el lavado del cabello a causa del olor insoportable del alquitrán como igualmente las preparaciones que existían hasta ahora en el comercio, por los efectos irritantes y muy desagradables que acompañaban muchas veces a su acción favorable.

Después de experiencias de muchos años se ha logrado modificar químicamente el alquitrán hasta obtener un producto casi completamente inodoro que carece además de los efectos secundarios perjudiciales. Este producto es el Pixiavon, con el cual se ha conseguido al fin la preparación del alquitrán por tanto tiempo buscada para un lavado racional de la cabeza.

El Pixiavon disuelve con gran facilidad la caspa y demás impurezas del cuero cabelludo, da una espuma magnífica que se quita fácilmente por lavados con agua clara. Su olor es muy agradable y a consecuencia de alquitrán que contiene, desprovista de todo olor por un método químico patentado, obra enérgicamente contra la caída del pelo. Debemos reconocer además que el Pixiavon a pesar de su indiscutible superioridad, resulta a un precio muy económico, que permite su empleo también a las personas de posición modesta. Un frasco de Pixiavon dura algunos meses. Después de los primeros lavados con Pixiavon se notan ya sus efectos bienhechores, y quedamos convencidos de que se puede calificar como un producto ideal para la higiene de la cabeza.


N.° 5.

Conmemorando un aniversario, 20 Septiembre 1913.



PASEO CAMPESTRE ORGANIZADO POR NUMEROSOS MIEMBROS DE LA COLONIA ITALIANA DE VIÑA DEL MAR.

De Punta Arenas.

Conocida es ya de todos la actuación cabida al núcleo de jugadores de *foot-ball* que fué a competir con los *sportsmen* brasileros. A su pasada por Punta Arenas fueron entusiastamente recibidos y agasajados por los amantes de este deporte que residen en esa ciudad. Tocóles la



LOS FOOTBALLISTAS CHILENOS QUE FUERON AL BRASIL.

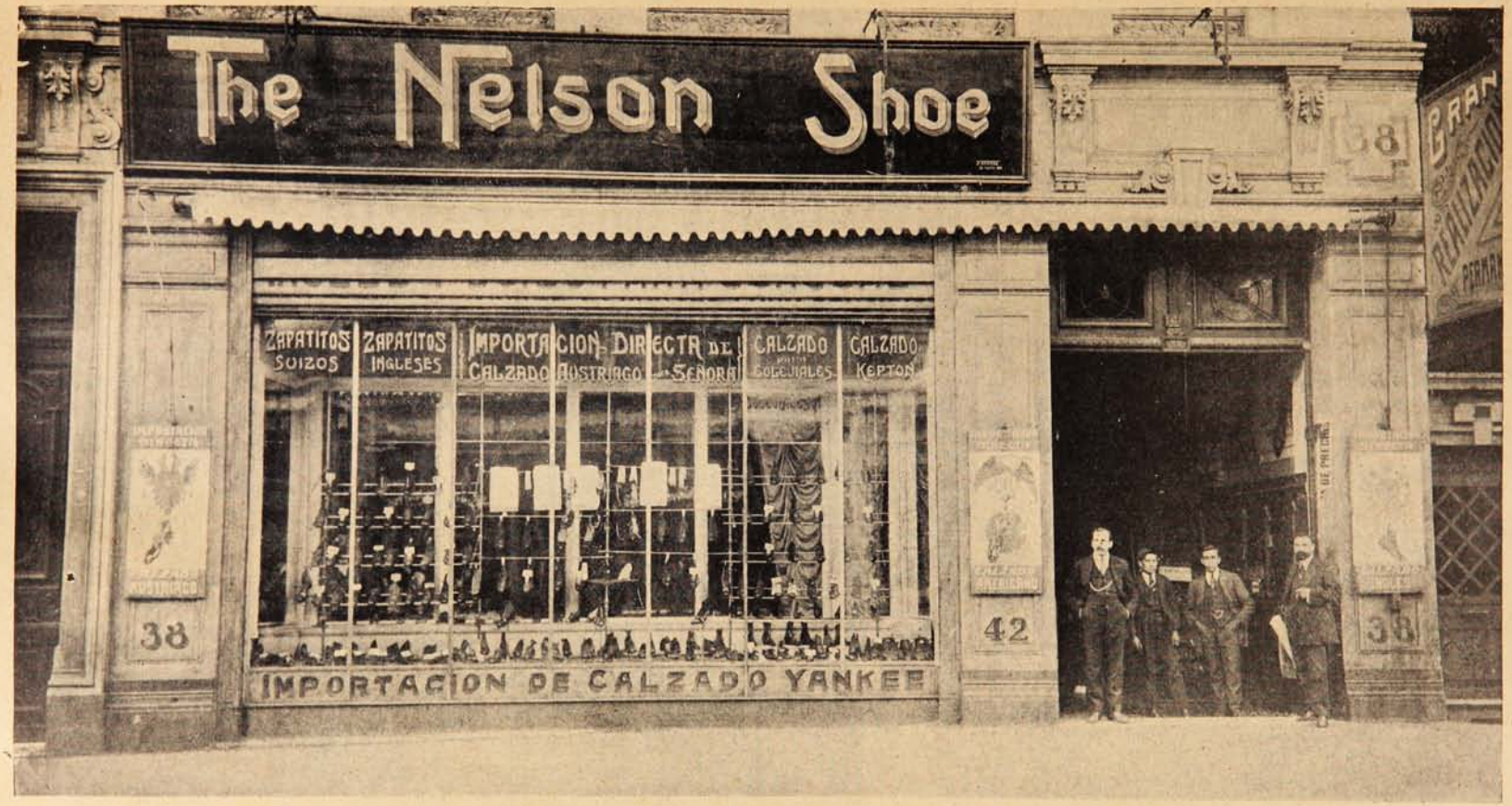
coincidencia que ese día había nevado y el puerto presentaba un hermoso aspecto, teniendo por esta causa que resistir un frío enorme. A su embarque, a bordo del vapor en que marchan al Brasil, fueron acompañados por numeroso público que los aplaudió frenéticamente.

ERNESTO CANO
GRABADOR
Primer Pasaje Cumming, Núm. 28 (esq. Condell) Casilla 467.

Sellos secos, fechadores de metal. | Planchas comerciales, marcas caladas.
Punzones de Acero, cuños para medallas o insignias, grabado en toda clase de joyas
Planchas Artísticas.

"THE NELSON SHOE"

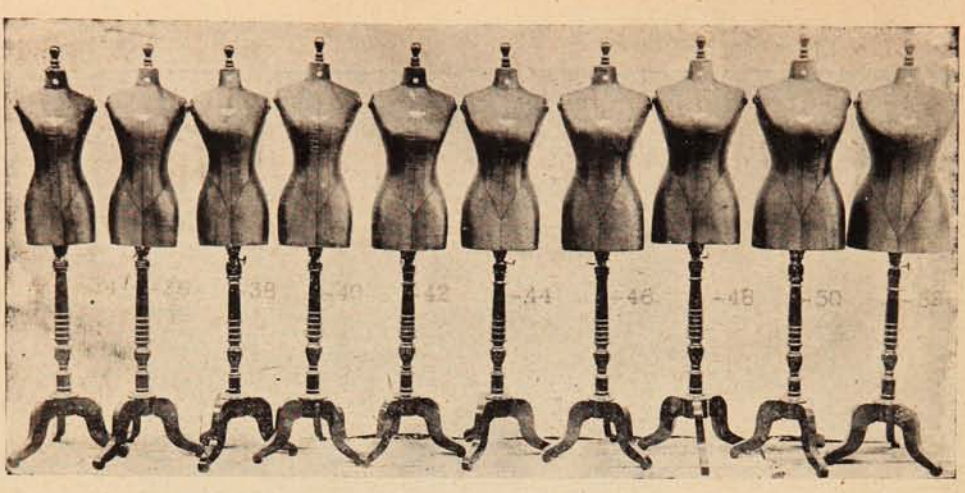
Importación directa de Calzado Americano, Inglés, Austriaco. -:- Unica y exclusiva en Valparaíso, en este ramo.



Teléfono Inglés, 2037.
Casilla 3322.

PARCERISAS y Cía.

VALPARAISO
Condell, 42.



GRAN FABRICA DE MANIQUIES

Unica en la República de Chile.—Compañia, 2484.—Santiago.

Realización Total de la Fábrica por ausentarse su dueño, del País.

Hay, más de cinco mil maniquíes, para liquidar, de diferentes clases como ser:

Maniquíes de señoras de todas formas y tamaños, para niños de uno hasta catorce años, para hombres de medio cuerpo y con piernas, para blusas, para corsées tres tipos y de última moda para niñitas de varias edades.

La liq idación, empieza el 1.o de Octubre para terminar el 4 de Diciembre sin prórroga.

Interesa a todos, comerciantes, particulares, industriales, etc.

Aprovechar, esta única oportunidad, para surtir sus establecimientos, con un artículo, sumamente necesario y que siempre tendrá su valor.

La última moda, al alcance de todas las fortunas!!

Precios de los Maniquies durante la Realización.

Por una docena, de maniquíes con embalaje, y puesto en Valparaíso con flete por pagar $ 178.00 que antes costaban, $ 255.00.

POR MENOR CANTIDAD:

Por	1	maniquí	con	embalaje....	$ 22.00
"	2	"	"	"	" 40.00
"	3	"	"	"	" 59.00
"	4	"	"	"	" 76.00
"	5	"	"	"	" 93.00
"	6	"	"	"	" 106.00

IMPORTANTE!!

El precio de los maniquíes, es igual, para los de hombres, señoras, niños etc., etc.

Todo pedido de provincia, debe ser acompañado de GIRO POSTAL O LETRA DE BANCO a la orden de

JACINTO R. ORTEGA.
Compañía, 2484.—Santiago.

De Antofagasta.



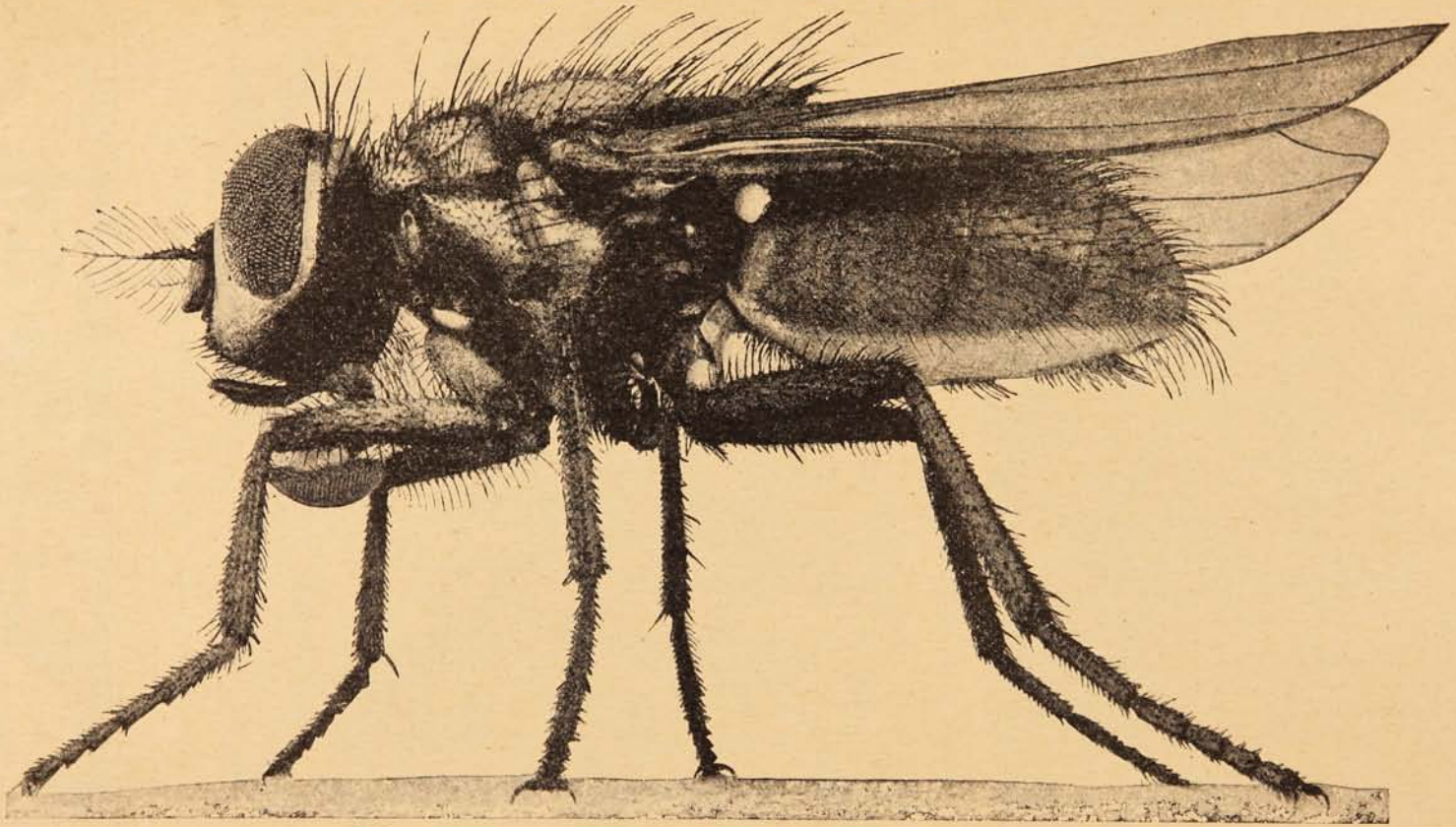
PERSONAL DE LA MAESTRANZA DE LA ESTACIÓN «BAQUEDANO» DEL FERROCARRIL LONGITUDINAL.



PERSONAL DE LA MAESTRANZA DE LA OFICINA «ERCILLA».

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

Guerra a la MOSCA !!!!!



El original de esta mosca es 64,000 veces más grande que el tamaño natural y se demoraron en su construcción un año (es del tamaño de un gato.)

Defiéndase de la **mosca** como que es el más peligroso de los insectos. ***Lave en su casa, sus pisos, paredes, ventanas, vidrios, etc.,*** con el **"Chloro-Naptholeum"** desinfecte sus *tarros de basura*, pulverice sus *caballerizas* y *gallineros*. – Es el tipo ideal de los desinfectantes, **No es venenoso – cáustico – ni corrosivo – no mancha** – es a la vez un **poderoso germicida, insecticida, un limpiador** (substituye al jabón con ventaja) y **un dedorante** (destruye todos los malos olores). Pida folletos explicativos al concesionario para Chile.

HERNAN VIJIL O. - Blanco, 650. - Casilla 1185. - VALPARAISO.

Juego traidor.

Visiblemente, estaba contrariada Laurita aquella tibia mañana de otoño. Bien se notaba en el gesto con que despidió a su doncella cuando apareció por segunda vez a descorrer las cortinas de la alcoba.

—¿No se levanta la señorita? Son las doce. Los señores ya están en la mesa.

—Ya iré....

Sin decidirse a levantarse se incorporó a medias, pensativa. Después, resolviéndose, deslizó suavemente los blancos pies al suelo, tanteando al descuido, en demanda de las diminutas zapatillas.



Estiró su pereza, acercándose al tocador. En la magnífica luna apareció de lleno el reflejo de su cuerpo hermoso, en toda su plenitud y en todo su encanto, velado apenas por la indiscreta y somera vestidura.

Por un momento, al contemplarse bella, irresistiblemente bella, desapareció su gesto de enojo. Pero, evidentemente, muy honda era su preocupación, pues dejando de contemplarse emprendió su íntima *toilette* con el mismo dejo de contrariedad de antes retratado en el rostro.

—¡Bah! —se dijo al fin.—Hago mal en preocuparme. Al cabo no es más que un muchacho vulgar.

En verdad que Roberto, aquel muchacho, como decía Laurita con desdén, la había hecho pasar un mal rato. La había hecho perder el aplomo, dos o tres veces, en la tertulia de las de Jiménez la noche anterior. A ella, a Laurita, tan segura de sí misma, tan acostumbrada a recoger implícitos homenajes de todos los hombres y a hacer siempre su capricho y su voluntad.

¡Cómo había reído Paula, la mayor de las de Jiménez! Eso era lo que la enconaba, que riese Paula, esa solterona descocada. Con seguridad que estaba de acuerdo con Roberto para reírse de ella. Pues ¿no había sido ella, Paula, quien la insinuara para que conquistase a aquel muchacho rebelde que tenía siempre pronta una ironía en los labios y que no la rendía, como los otros, tributo de admiración?

Recordando la sonrisa burlona de su amiga enrojecía de despecho, tiranizando sus magníficas trenzas, nerviosas las manos trémulas ante el pensamiento de haber salido burlada.

Después, reponiéndose, rió, pero sin ganas, diciéndose:

—También yo, preocuparme por esas pequeñeces....

E hizo un ademán olímpico con sus brazos, como queriendo alejar una imagen enojosa.

***

—¿Viene usted también, Laura?

—¿Dónde dice usted, Andrés?

—Al Nacional, esta noche; tengo un palco y he convidado a su mamá. Vendrán también Maruja y Pepa Rodríguez.

—¿Qué dan?

—Una obra de Roberto.... Roberto Montero. ¿Le conoce usted, Laurita, ¿verdad?

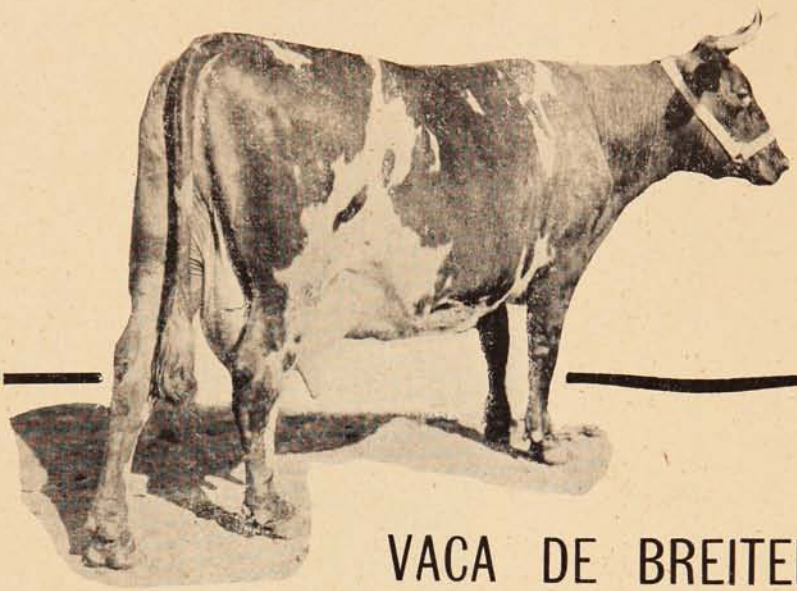
—¡Ah! ¿Y para eso nos convida?—repuso Laura con una sonrisa de desdén.

—Sí, pues. Dicen que es algo notable. Toda

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

!! HACENDADOS !!

LEASE ESTO, PORQUE LE INTERESA.



VACA DE BREITENBURGO

Rendimiento de leche extraordinario

Nombre	**Nora**	Producción de leche	**4935 Kgs.**
Edad	**8 años**	„ „ Mantequilla	**157.92 „**
Color	**Berrendo en colorado**	„ „ Grasa	**3.20 %**
Peso	**700 Kgs.**		

El objeto de la cria es, gran producción lechera unida a buena aptitud para el engorde y buenas formas de cuerpo. El ganado de BREITENBURGO representa el tipo medio pesado, lechero y de carne, y es resistente al clima de este país. La importación de vacas lecheras alemanas a Chile está creciendo rápidamente debiendo a los buenos resultados conseguidos, y cualquier interesado puede obtener pormenores, detalles, y fotografias de distintos tipos, sin compromiso, firmando el cupón abajo.

Además de lecheras, están a disposición de los interesados detalles completos sobre toda clase de animales deméstico, como ser: OVEJAS, CHIVOS, PUERCOS, PERROS, Y AVES DE CORRAL.

GUILLERMO EHLERS

VALPARAISO -:- -:- SANTIAGO

AGENTE EXCLUSIVO EN CHILE DEL FAMOSO

PARQUE HAGENBECK (ALEMANIA)

RELLENAR Y MANDAR EL CUPON AHORA MISMO.

Córtese aquí ☞ .....

CUPÓN N.° 2.

Sr. GUILLERMO EHLERS.—Casilla 984.—VALPARAISO.

Sírvase mandarme su folleto explicativo sobre GANADO FINO EXPORTADO por el PARQUE HAGENBECK, de Alemania, **sin compromiso alguno** por mi parte.

Nombre: ..... *Dirección:* .....

la prensa habla de la obra y de Montero como de una gloria futura.

—¡Una gloria futura! Ustedes creen encontrar glorias futuras en todas partes. Pretenderán ahora también que Montero....

—Pero Laurita.... ¿usted acaso no reconoce?....

—¡Bah! Cualquier cosa. No, no voy al Nacional, Andrés; no tengo ganas de vestirme. Además, para ver esos adefesios....

Se arrepintió un poco del arranque, pero ya estaba dicho. No había podido contener una nerviosidad que la ponía un algo en ridículo. También, hacía quince días que no oía más que aquel nombre Montero. En los diarios en las revistas no había más que eso. ¡Y con qué letras! ¡Si parecía un anuncio! Sus amigas no se reunían sino para hablar de él. La tenían harta.

Y lo peor, y que ella reconocía en medio de todos sus enojos, era que aquel muchacho, Montero, era muy simpático....

***

Sí, indudablemente era él, Roberto. Lo reconocía bien a pesar de estar de espaldas. Y Laura quedó de pie en la puerta del salón sin resolverse a entrar. ¿Qué haría allí, en lo de Paula? ¡Ah! ¿Era entonces verdad que Paula le servía como secretario? ¿Si andarían bien los dos?.... Y un sentimiento complejo, que pudieran ser celos la hizo apretar instintivamente los labios.

Pensó en irse, pero al volverse hizo algún ruído, denunciándose, pues Roberto se volvió diciéndola:

—¡Ah! ¿Es usted señorita Laura?—Y añadió luego entre burlón y pesaroso.—¿Es que no entra porque la doy.... miedo?

—Nada de eso—contestó Laura reponiéndose y esbozando una sonrisa forzada—nada de eso....

Le tendió la mano, pero con recelo, como quien teme ponerla en un lazo.

—¿Y Paula?—preguntó ella para romper un embarazoso silencio.

—Viene en seguida. Ha ido a buscar unos apuntes.

—¿Qué, se han asociado?

—No. Trabajamos juntos, nada más Paula me anima y a su lado trabajo con más ardor. usted sabe cuán buena y generosa es.

—Sí, muy buena,—asintió Laura, confusamente amargada por aquel elogio de la amiga.

—Pero no crea usted—añadió él, como adivinando—es una alianza desinteresada, intelectual, diríamos. Usted quizá no conoce el estímulo que una influencia femenina, aun desprovista de ese encanto que se llama amor, nos da a nosotros, los que luchamos. Y estoy en una época en que necesito tanto de ese estímulo....

Siguió discurriendo así, con acento levemente entristecido, ante Laura, que le escuchaba pensativa.

Ella, por su parte, sentía una extraña y creciente emoción. Sentía que algo, dentro de su corazón, se distendía como un arco vencido y admiraba a aquel muchacho de rostro valiente y simpático que trabajaba con tanto ardor. Se sentía avergonzada de haber sido injusta con él. ¿Por qué no ser también su amiga? ¿Por qué no quererle, siendo, como era, tan bueno tan noble? Y en un arranque de franqueza le dijo un poco emocionada:

—¿Y no quiere que le ayude también yo?

Sonrió él con un dejo de tristeza.

—No, Laura; usted se aburriría mucho con mis.... adefesios.

Calló ella mortificada más aún por el tono amargo y amistoso con que fué hecha la reconvención. Luego, en un afán de disculparse:

—No, Montero, yo no he dicho eso o si he dicho ha sido en un momento de mal humor.

—Peor, aún. Eso demuestra que, aunque sea a ratos, me tiene usted mala voluntad.

—¡Yo! Roberto, ¿por qué?

—No sé; pero así es. ¿Quiere una prueba? Cuando llegó la he visto por ese espejo; usted vacilaba en entrar. ¿Por qué? La molestaba hallarse conmigo quizá....

—No, Roberto, no—protestó ella con energía.—No ha sido por eso. Yo no sé....

Se emocionaba; se rendía. No fingía ya y perdiendo el dominio demostraba una profunda turbación.

—Entonces....—Y Roberto tomó las pequeñas y blancas manos que se abandonaban sin resistencia—¿por qué ha sido? Acaso....

—Acaso.... debo decirlo yo—contestó Laura con un hilo de voz.

—Cierto. No lo diga usted: ya lo he advinado. Aunque—y la rodeó calurosamente el brazo, atrayéndola—querida Laura, hace mucho tiempo que lo sabía.

JULIO ROEL.



The Hoffelan.

¡Conozca la máquina que aplanchará su ropa!

Esta máquina adquirida últimamente en Estados Unidos, desinfecta y aplancha con perfección ropa hecha, en breve tiempo.

Cinco minutos bastan para que su traje quede en condiciones de uso.

La **TINTORERIA NACIONAL,** ha adquirido esta máquina, con el fin de servir mejor en los trabajos de limpieza.

ELEUTERIO ESPINOZA Independencia, 777
Teléfono Inglés 1148

SUCURSALES:
Cochrane, 281 - VIÑA DEL MAR, Calle Valparaiso.

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO

de moda, porque es sin duda alguna un

DELICIOSO VINO



AGENTES GENERALES
DUHART HNOS. Y CIA.
Casilla 1327 — VALPARAISO

LECHE Y CACAO

PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE

PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE

Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

CARICATURAS EXTRANJERAS

El buen amigo.



Así ve el continente la política de atracción de los yanquis.

(«Caras y Caretas.»)

La satisfacción de una madre.



—Generalmente es difícil encontrar una sirviente que sepa tratar bien a los niños. Yo he encontrado una de ellas y llega hasta tal extremo, que mis hijos ni siquiera quieren andar conmigo.

(«Menggendorfer Blaetter».)

¡Salvado!



¡Si no hubiera sido por la nariz, la salvavidas no habría servido de nada!

("Kladderadatsch")

Curiosidad femenina.



Nos volvemos para ver si ellos,
se han vuelto para ver si nosotras,
estamos vueltas para ver si ellos,
se han vuelto para mirarnos.

(Bystander.)



Carreras cortas y lucrativas, como las de **cónsules, peritos mercantiles, contadores comerciales, agrícolas, bancarios, industriales, mineros, fiscales, etc.—Cursos diurnos y nocturnos, individuales y colectivos,** también **por correspondencia** de 150 a 30 pesos al mes.—**Sólo se aprende** con las obras **"Contabilidad Comercial," "Contabilidad Agrícola" y "Aritmética Práctica Contable,"** todas sin profesor, a 2 tintas y grabados en colores (las estranjeras valen $ 300 c/u,) por Mena V., uno, $ 41; dos, $ 67; y las tres, $ 87. Consultas, índices y prospectos gratis—**INSTITUTO MERCANTIL, Santiago de Chile, San Antonio 207. (Palacio Arrieta) frente al Teatro Municipal.**



TODO AUTOMOVIL DEBE TENER

una luz blanca y poderosa que no sea peligrosa, que no tenga olor y que esté encendida continuamente sin cuidado, y **sin gasto.** El equipo eléctrico

C. A. V.

es el único sistema que reúne todas estas ventajas. Una vez colocado el dinamo a su automóvil, usted no tendrá más gastos. Aprete el botón como para la luz eléctrica de su salón, y tendrá usted un camino brillante y largo, con cada piedra a plena vista. El precio es muy módico.

Pormenores donde los únicos importadores

HUTH & Cº

SANTIAGO :-: VALPARAISO :-: CONCEPCION

GARAGE Y TALLERES EN VIÑA DEL MAR



LA MUJER CHIC

CURSO DE CORTE FEMENINO

SUCESOS
Cupón N.o 5

Lección 5.ª

Sumario.—*Del sombrero, sus adornos y colores.*—Diversidad de colores y los más elegantes.—Combinación de trajes, sombreros y calzado.—La hermosura del rostro y su arreglo artístico.—Nota importante.

Mis distinguidas lectoras:

Con la estación que se inicia, la primavera, una de las más bellas y muy especialmente en la parte templada de este hermoso Chile, viene la alegría, la juventud y la hermosura a ser las compañeras inseparables de la mujer chic.

La alegría y juventud que se exterioriza, que se hace visible a los ojos de los demás por medio del traje, el sombrero, la media, el calzado, etc.

Estos elementos llevados con armoniosa elegancia constituyen parte de la hermosura y la que se completa con la compostura del peinado y el rostro.

Hay que convencerse, estimadas lectoras, de que si la naturaleza no nos hizo a todas acabadamente hermosas, en cambio nos legó grandes recursos de arte y ciencia con lo que se consigue llegar a ser una mujer elegante, de dulces atractivos y simpática.

Estas condiciones que no deben de faltar a la mujer cualquiera que sea su estado acarrean siempre bienestar moral y material.

No entraré a explicar los éxitos que obtiene la soltera que esto de todas ustedes es ya comprendido, pero repetiré las ganancias que obtiene la mujer casada: Paz y amor en su hogar y un esposo siempre enamorado de su mujer por más que los años pasen.

La mujer alegre, hermosa y elegante es admirada y atendida con solicitud en la sociedad.

—¿Se puede ser alegre, hermosa, elegante y chic sin que esto imponga grandes gastos?

—Si, mis sútiles lectoras, y mis indicaciones van todas encaminadas por la senda de la prudente economía.

Esta economía de que hablo es el término medio entre el derroche y la estrechez de gasto.

DEL SOMBRERO

Entra ya el dominio de la paja, mandando a cuarteles de reserva la felpa, el terciopelo y el paño.

La que no cede su puesto, de entre los adornos, es la pluma. Las tan variadas fantasías compuestas de este elemento, hace que no se pueda precisar marcadamente cual es la pluma o la fantasía dominante.

Los caprichosos colores y convinaciones llegan hasta agotar la imaginación.

Sin embargo de esto, *la llorona* se defiende en retirada de sus congéneres empinadas y erguidas que ufanas desafían a la templada brisa primaveral.

También le está llegando su turno al penacho o pluma de color negro que retrocede a tomar segunda fila para presentarse a un llamado oportuno, y deja las primeras filas al claro, al color alegre, al color de vida nueva, al de juventud eterna.

La cinta nunca muere, sólo cambia de color y forma de colocación.

Los nudos grandes, los nudos mariposas se han metamorfoseado y resultan ahora penachos y pompones vivarachos y risueños, en convinación con tules, finos velos o gasas que rivalizan en colores de tonos suaves o ardientes.

La paja negra debe dejarse para ciertas convinaciones de contrastes, pero no sienta bien en uso corriente.

Si no se quiere un color vivo, prefiérase el azul obscuro pero nó el negro.

El color de paja que resiste y se combina con todo color de adornos y que siempre resulta elegante es el amarillo suave medio dorado.

Todo contraste a este color es de alta novedad

De hermoso efecto es también llevar del mismo color desde el sombrero hasta la media y en el color blanco hasta el calzado *que debe ser siempre zapatilla rebajada con tacón Luis XV.*

La forma del sombrero alón que tan bien vino a toda cara y cuerpo hubo de dejar su actuación en el concierto de la moda para ser substituído por el de ala corta, vuelta hacia arriba y alargada hacia atrás.

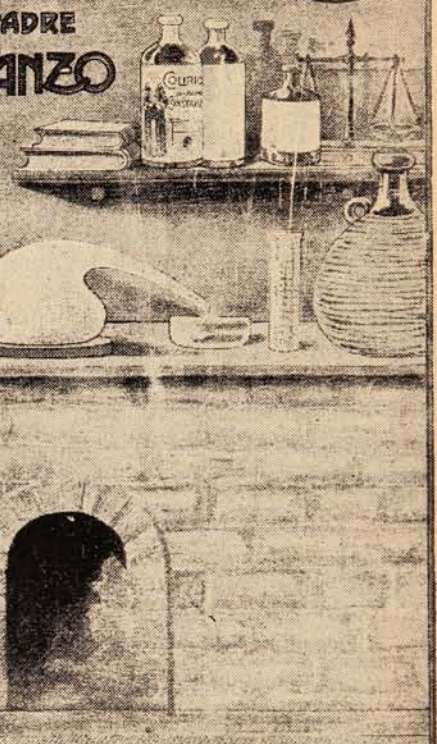
Esta forma que dentro de su tipo tiene muchas variaciones es también muy graciosa y sobre todo (alguien me decía) deja ver lo que más

ESTE PRODIGIOSO

COLIRIO

DEL PADRE CONSTANZO





Cura la inflamación de Ojos ú oftalmias,
Vista débil ó cansada,
Escrofulismo, Nubecillas,
Manchas ú opacidades de la cornea.
Cataratas grises,
Gota serena y verde ó glanconea.

Dirigirse á **VICTOR ROSTAGNO**

26, Calle Serrano, 28 - VALPARAISO

UNICO AGENTE EN CHILE

uno ansía de ver siempre: el rostro de la mujer.

Las flores en meses más romperán sus capullos para salir radiantes a vivir la misma vida con sus compañeras, a dar mayor alegría a las jóvenes y a rejuvenecernos a las que contamos con más de un cuarto de siglo

---

DIVERSIDAD DE COLORES

Bien deben recordar mis ilustradas lectoras que la luz solar o sea la luz blanca al pasar por un prisma de cristal se divide en varios y diversos colores siendo los principales:

El *colorado o rojo*, el *anaranjado*, el *amarillo*, el *verde*, el *azul*, el *azul turquí* ó *indigo* y el *violeta*.

De estos siete colores, el rojo, el amarillo y el azul no se descomponen en otros colores y son los colores *primarios*.

Los colores secundarios son:

El *verde*, que se compone de azul y amarillo.

El *violeta*, de azul y rojo.

El *anaranjado*, de rojo y amarillo.

Los colores terciarios principales son:

El *aceitunado*, que se compone de verde y violeta.

El *cetrino*, de verde y anaranjado.

El *pardo*, de anaranjado y violeta.

Variando la proporción de los colores *primarios*, se llega a obtener la variedad más infinita de colores conocidos y por conocer.

El negro y el blanco hace el gris que con un poco de azul forma el plomo.

Muchos doctos en materia de colores recomiendan que el color del traje, sombrero, medias, guantes, etc., y adornos sean de colores armónicos, pero la armonía científica a que ellos se refieren y que proclaman viene desde hace años quedando muy a un lado porque en muchos casos la armonía científica no concuerda con la evolución moderna del arte y la elegancia.

Yo, por mi parte, estimo y estoy conforme que en colores, son los contrastes los más hermosos y de lata y refinada elegancia.

Natural es que esos contrastes tienen que ser buscados con cordura y gusto artístico y muy especialmente que el contraste de los colores no haga contraste con la persona que los lleva.

La decencia puede transformarse en elegancia chic con sólo tener tino y gusto para hacer la transformación.

Hay muchas personas que pueden ir elegantes, hermosas, y envidian a las que pasan a su lado derramando gracia y atrayendo las miradas.

Y ¿por qué esas personas no van elegantes llevando en su cuerpo todo el material necesario para el objeto?

Porque son tímidas, porque no son arrojadas para vestir. Sólo se atreven a llevar un color, un adorno, un corte determinado, una media, hermosa cuando ya lo han visto usar con exceso cuando eso es común, cuando ya esos adornos, cortes y colores son del dominio general, cuando ya nadie repara en ellos.

Así creen ir elegantes cuando se confunden con la masa, cuando no llaman la atención.

El arte, la elegancia chic, la alta novedad debe ser original, si no es posible en todos los detalles debe dominar en uno al menos.

EJEMPLOS DE ALGUNOS CONTRASTES MUY NORMALES.

SOMBRERO: Amarillo suave.
PENACHO: Rojo.
CUERPO: Negro, de faldones.
FALDA: Plomo o gris.
GUANTES: Amarillos.
MEDIA: Blanca.
ZAPATILLA: Charol negro, rebajada y hebilla de nácar.

Como ven mis lectoras es esta una tenida sencilla y elegante dentro de la combinación de colores.

Combinemos otra; casi con los mismos elementos:

SOMBRERO: El mismo.
PENACHO: El mismo.
CUERPO: Azul turquí.
FALDA: La misma.
GUANTES: Blancos.



E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:

VALPARAISO:
COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO:
MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

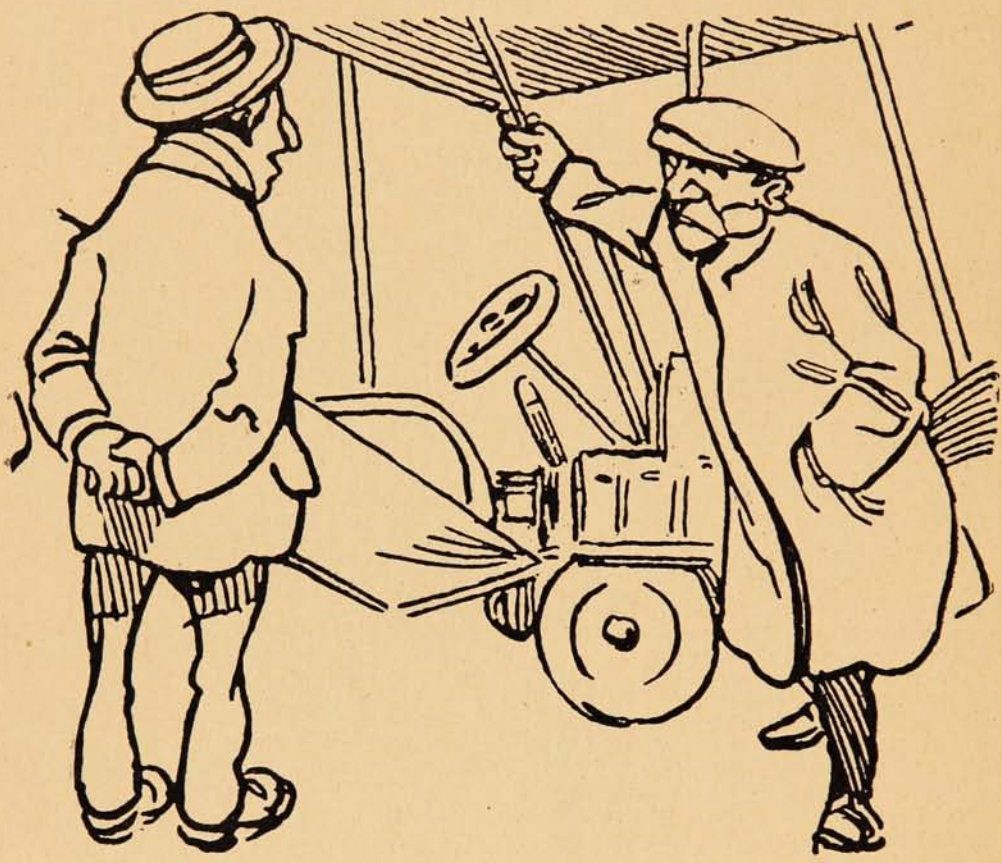
TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS. INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.— En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

Todos pueden volar.



—¿Se atrevería a salir en aeroplano?

—¿Por qué no?

—¿Entonces no le tiene miedo a los porrazos? ¿O tiene en poca estimación sus costillas?

—¡Psht! Póngame una cajita de obleas Migrol para los dolores de cabeza en las nubes, y verá si vuelo.

—¡Qué gracia! Así cualquiera vuela....!

MEDIA: Negra, muy transparente o calada en listas.
ZAPATILLAS: Las mismas.
El cambio de *Cuerpo, Guantes* y *Medias* hace una nueva combinación elegante, hermosa y completamente distinta de la primera.

La combinación del negro con el blanco siempre es atrayente:
SOMBRERO: Copa negra—Ala blanca—Penacho blanco.
CUERPO: Negro, de faldón, y solapa y cuello blanco.
FALDA: Negra con algunas hileras de botones blancos de nácar.
MEDIA: Blanca.
ZAPATILLA: Charol negro con hebilla niquelada.

Esta tenida es majestuosamente elegante, pero debe usarse una sola vez en el día y con intermedio de 3 días después de cada uso, pues por lo mismo que atrae las mirada de agradable observación, se hace luego conocida.
Por la misma causa debe repetirse su uso durante 3 ó 4 días seguidos cuando hay interés en hacerse visible o notable.

Otra tenida de mucho gusto y hermosa:
SOMBRERO: Amarillo y adornos verdes.
CUERPO: Tornasol azul-verde.
FALDA: Blanca.
GUANTES: Amarillos.
SOMBRILLA: Tornasol azul-verde
MEDIA: Negra muy transparente.
ZAPATILLA: Charol negro y hebilla dorada.

No hay que olvidar que la confección de estos trajes tiene que ser delicada y de material ligero.
El calzado muy fino de forma y tacón Luis XV, alto y delgado. La falda sólo besará el empeine del pie para lucir la zapatilla y la media, pues que todo lo que se lleva es para que sea visto.
El cuerpo de faldones largos y de corte elegante de tal modo que delínee con toda pureza las formas del busto.
Da término a la elegante presentación de una de estas tenidas u otras semejantes pero originales y de gusto artístico.

LA COMPOSTURA DEL ROSTRO

Ya en el número anterior me fué muy grato citar algunas fórmulas muy sanas y económicas para el embellecimiento y conservación de la piel.
Pero para llevar un hermoso rostro no sólo basta tener un cutis limpio, hay que atender a otros detalles que los consigno aquí para aquellas lectoras puritanas o tímidas como para vestir, que no hacen uso de los artificios propios y lógicos de que debe valerse la mujer para enmendar las distracciones de la naturaleza.
COLOR DE LA PIEL: Este podrá ser blanco o moreno suave. Si es moreno muy subido hay que blanquearlo racionalmente no con aguas ni cremas blancas sino con *crema incolora* y *polvos morenos*. Esto se dá a la cara las veces que sean necesarias hasta conseguir el objeto.

Como no es naturalmente estético ser blanca o morena pálidas, hay que salvar el olvido de la naturaleza dándose la blanca suavemente y la morena con más energía un poco de *carmín* que es el color más natural al cutis.
Este arreglo debe ser después de la crema y a partir desde la raíz del párpado inferior, bajando al pómulo y siguiendo por la mejilla.
Se ataca también con este color el párpado superior suavemente y el borde y lóbulo de la oreja, terminando también con suavidad en un pase pequeño por la barbilla.
Después de este retoque vienen los polvos blancos, rosados o morenos. Los polvos blancos para el cutis blanco común; los polvos rosados para el blanco muy marcado, acerado, y los polvos morenos para las morenas.
El uso de los polvos morenos en las morenas es racionalmente conveniente y artístico, pues con los polvos blancos aparece la piel como

Gánese De $5,000 a $10,000 Oro por Año.



operando o vendiendo la Máquina **Champion Sleeve,** modelo 1912. Toma y acaba en una hora 300 fotografías $2\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$, $1\frac{3}{4} \times 2\frac{1}{2}$ o botones de 1 pulgada. Estas fotografías montadas o botones cuestan como un centavo y se venden a 15 o 25 centavos cada una.
Aprovéchese de esta oferta. La Cámara Champion 1912 y habilitación para 600 fotografías cuesta $27.10; por encomienda postal certificada, $2.80 extra. Las fotografías a 10 ctvs. cada una y 10 ctvs. extra por los marcos, producen $114.40, dejando una ganancia neta de $87.30 oro. Cualquiera puede sacar 400 fotografías al día, calcule lo que se puede ganar con nuestra máquina. De España nos escribe un operador: "He hecho más dinero, operando una de sus máquinas en un solo día que vendiendo otros artículos en una semana.' No se necesita experiencia—mandamos instrucciones completas en español.
Precio de los accesorios: Planchas $2\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$, $1.50 por 100: planchas $1\frac{3}{4}$—$2\frac{1}{2}$ o botones de 1 pulgada, 75 ctvs. por 100; monturas para postales en unos diez diseños diferentes 55 ctvs. por 100; monturas, 20 ctvs. a 35 ctvs. la gruesa; solución desarrolladora 15 centavos el juego. Nuestra Cámara 1911 sacar un retato $1\frac{3}{4} \times 2\frac{1}{2}$ y un retrato en un botón de una pulgada; se vende por $7.50 o el equipo completo para sacar y acabar 500 fotografías por $16.10; por encomienda postal, $2.60 extra. Precios Oro Americano.
Nuestros marcos en forma de corazón, la última novedad, vienen bien a las planchas de botón de una pulgada; la gruesa, $1.75. Se desean agentes en todas partes donde hoy no los tenemos. Pidan catálogo y testimoniales en español.
AMERICAN MINUTE PHOTO CO., Desk 1852|4 Ogden Ave., CHICAGO, ILL. U. S. A.

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F.I.A.T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.)..... premio.
Santa Ana. (California.) .. .. I „
Motodrome. Los Angeles. (California.) I „
y record du monde.
Los Angeles: (California.)..... I premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.)..... I „
Owemtrouth. Road Race. (California.).. I, II „
Course Yverdon (Suisfe.)
„ Mauborget.(„) ..... I „
Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

AGENCIAS

F.I.A.T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galeria Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES
Proveedor de la Real Casa.
MALAGA (ESPAÑA)

cenicienta y este color no reúne la hermosura estética.

Los OJOS hermosos deben ser grandes y rasgados, con pestañas largas y tupidas las que dan cierta sombra a los ojos.

Bien; cuando nuestros ojos no reúnen estas condiciones indispensables, hay por la fuerza de la belleza que llenarlas.

Para esto nos valdremos de un lápiz del color de nuestros cabellos, que esté bien afilado y lo pasamos por el borde del párpado inferior, muy pegado a las pestañas, terminando un poquito más a fuera del ángulo del ojo y con otra rayita también pequeña que venga del párpado superior y se encuentre con la otra y formarán un triangulito pequeño y alargado.

Esta sombra agranda y rasga un poco el ojo. También es de hermoso efecto sobretodo si se lleva velo el darle al párpado inferior una manito muy suave que lo obscuresca especialmente en la raiz del párpado. El color que se emplee debe ser siempre medio amarilloso y nunca negro ni azulado, pues con estos colores se ven muy extraños y esto no es natural, ni hermoso ni estético. La sombra a que me refiero debe ir en aumento hacia el lagrimal tomando parte en la concavidad de la nariz que se une al lagrimal. Esta parte se ataca con la llema del dedo que es lo que mejor entra.

Nos quedan por último las cejas que hay siempre que pulirlas y retocarlas con el mismo lápiz que se emplee para los ojos.

La línea de las cejas no debe ser muy gruesa ni muy delgada. El arranque debe redondearse y terminar el arco en una línea muy aguda.

Queda aún una facción que en algunos casos hay tratar artísticamente. Me refiero a los labios.—Lo más conveniente para estos es tener cuidado de mantenerlos siempre frescos tratándolos por la noche con alguna crema o mantequilla perfumada para que no se resequen, pues en este estado se parten y lo peor es que pierden el color.

Muy perniciosa es la costumbre de refrescarlos con la lengua porque todo lo que se consigue es quemarlos y arrugarlos.

Si por más cuidado que se tenga con ellos están siempre descoloridos y hay necesidad de presentarse hermosa, èntonces en este caso como hay que preferir la belleza a todo, se colorarán con un tinte especial, pues éstos son muy delicados y las consecuencias muy funestas cuando se usan tintas o lápices de mala calidad. Hay que estar segura de lo que se emplee.

Si los labios son gruesos, se consigue la ilusión de adelgazarlos haciendo que el colorante no llegue hasta el borde del labio; lo demás se cubre con crema y polvos.

Si los labios son muy delgados, se engruesan haciendo lo contrario, es decir, poniendo el colorante más a fuera del borde.

NOTA IMPORTANTE.

Particularmente atenderé toda consulta que al respecto se me haga como así mismo indicaré algunas buenas y sanas fórmulas para el rostro y su hermosura.

Dirigirse a *Md. Rocanot.*—SUCESOS.—*Valparaíso.*—Acompañando la estampilla para la contestación.

Mi próxima lección tendrá importancia especial.

MD. ROCANOT.

Tiene razón.



—¿Me comprarías tú esta salida de teatro que vale ochenta pesos?

—Pero, mujer, si una entrada sólo vale cinco pesos.

Gedeón en una carnicería.



Gedeón.—(notando que el suelo se encuentra cubierto de aserrín). ¿Me haría el servicio de decirme si acaso aquí benefician muñecas también?



Música Victor de Banda

Vd. permanecería en la esquina de la calle ó se precipitaría á una ventana, cualquier día del año, para oir una banda.

La máquina Victor hace desfilar ante Vd. las bandas más famosas del mundo sin tener que levantarse de su sillón.

¡Qué infinito placer representa el tener á su disposición, cuando quiera que Vd. lo desee, la Banda de la Guardia Republicana de Francia, la Banda de Policía de México, la Banda Real de Alabarderos de Madrid, la Banda Municipal de Milán, la Banda de Sousa, la Banda de Vessella y la Banda de Pryor!

¡Qué infinito placer representa el poder oir marchas, valses y oberturas; música especial para bailes; sinfonías clásicas; solos y dúos en sus instrumentos favoritos; y, además de todo esto, piezas de ópera interpretadas por los más célebres artistas, canciones preciosas y las últimas piezas populares!

Con una Victor Vd. puede tener, en su propio hogar, toda esta música, reproducida de un modo verdaderamente maravilloso. Y únicamente con una Victor puede conseguirla, porque esta máquina es el mejor de todos los instrumentos de música, y porque los más célebres artistas del mundo impresionan discos únicamente para la Victor.

Cualquier revendedor Victor, en cualquier ciudad del mundo, se complacerá en tocarle su música favorita, y le mostrará la maravillosa Victor-Victrola.

Victors desde $15o/a á $140o/a. Victor-Victrolas desde $18o/a á $275o/a.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

La famosa marca de fábrica Victor representa lo mejor que hay en la música, y la misma aparece en cada Victor, Victor-Victrola y en cada Disco Victor. Exija siempre esta marca de fábrica.



Distribuidores Generales de las Máquinas Parlantes, Discos y Accesorios Victor para el Centro y Sud de Chile

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.°—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.°—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.°—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.°—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS" con el cupón respectivo de esta página.**

5.°—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.



—Qué casualidad de verlo en el baile, señor Pérez, ¿por qué tanto tiempo no se deja ver usted por ninguna parte?

—Porque a mí, señorita, no es la modista sino el sastre quien me viste.

S. A. CASTRO.

Pensamientos.

¿Para qué vive el hombre, que no tiene amor, ideales, ni ambición?

Al hombre de alma grande le conmueve hondamente la desgracia ajena.

ARMANDO VIVEROS.

Perdona y olvida las ofensas, mas nunca los favores.

Respeta los consejos de tus padres.

El juego nos roba tres cosas excelentes: el dinero, el tiempo y la conciencia.

No hay entretenimiento menos costoso y placer más duradero que la lectura.

El señor A... propietario de un gran fundo en la frontera, estaba tranquilamente recorriendo sus dominios después de comida, a la luz de la luna, cuando detrás de él siente el abrirse de unas trancas del potrero cercano. Se adelanta para ver quién puede ser a esas horas y llegado al punto ve con gran admiración a dos carabineros que se van llevando consigo a dos yuntas de bueyes. El señor A... se adelanta y ante aquel cuadro les exclama: Bravos, bravos señores carabineros!! un momentito pues voy a llamar a los ladrones.

C.

La vestimenta clásica.



El viejo Chile, siempre con el mismo traje para el 18.

LOPEZ.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos:"

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: _____

Dirección: _____



He aquí el seguro de vida de la guagua.

Todavia no es tarde para obtener uno de nuestros premios

si el nene ha tomado siempre ☞ pues el concurso se cierra el 30 de este mes.

Glaxo
LECHE MATERNIZADA

Envíenos hoy el **Retrato de la guagua** indicando en la tarjeta su nombre, domicilio, peso exacto en kilos, día del nacimiento, tiempo que el "GLAXO" ha hecho sus delicias, y cinco o más nombres completos con sus respectivas direcciones de madres de familia que precisen nuestros consejos.

Los valiosos regalos, costeados por Mr. F. Edward Harrison, son:

1.°—UN CATRE DE BRONCE.
2.°—Una pulsera oro inglés de 18 k.
3.°—Una taza con platillo y cuchara de plata.
4.°—Un collar y medalla de oro inglés 18 k.
5.°—Un necesaire plata oxidada.
6.°—Un par de tornillos de perlas.
7.°—Un cubierto de plata oxidada.
8.°—Un jarrón de plata oxidada.
9 y 10 Una balanza "C.A.S.A," de aluminio, que vende DAUBE y Cía.
11, 12 y 13 (Cada uno) Una docena de **GLAXO**, tamaño corriente que se puede pedir en todas las BOTICAS.
14, 15 y 16 (Cada uno) Una docena de Alimento Malteado Perfeccionado de la C.A.S.A. para niños mayores de año.
17, 18 y 19 (Cada uno.) Una docena de jabones "C.A.S.A" sin rival para el baño y lavado de las criaturas.
20. Un Termómetro "C.A.S.A." y una Mamadera "C.A.S.A."

Todos estos objetos, pueden verse en **"THE HARRISON INSTITUTE"** Galería Beeche, 54 (3.er piso)— Casilla 32-D a cuya dirección se debe enviar las fotografías, pudiendo solicitarse también gratis el librito **"El Rey de la Casa,"** el mejor tratado sobre crianza infantil, empleando para el pedido este cupón:

Nombre de la madre.. ..... *Ciudad*.....

Calle y N.° ó Casilla..... ..... *La guagua tiene*..... *meses de edad.*

«SUCESOS,» Octubre 2 de 1913.

El Valle del Yumurí.

Inefable Yumurí,
visto del sol al reluz
me parecieron en ti
cada pluma e una luz,
cada guijarro un rubí.

Yo vi tus aves vivaces,
tus ricas flores campestres,
tus reptiles montaraces,
y tus palomas torcaces,
y tus tórtolas silvestres.

Buscando el río San Juan
corres, río Yumurí;
los dos a unirse ya van:
ante Matanzas están
unidos como una Y.

La ciudad, toda explendor,
surca los dos bellos ríos,
cual pecho de un gran señor
que cruzan dos señoríos
con doble banda de honor.

Partiendo las lontananzas,
«Monserrat» álzase allí
como el fiel de dos balanzas;
a un lado está el Yumurí,
y al otro lado Matanzas.

Matanzas la esplendorosa,
la galante, la amorosa,
llena de frentes y bríos,
abierta como una rosa
sobre el vaso de dos ríos.

Su mar, de azul deslumbrante,
un narcótico parece
con su reír fascinante
que el corazón adormece
en un ensueño flotante.

Mar de esmeralda divina,
mar de una luz peregrina
por donde vuela el temblor
del ala azul del amor
trocada en vela latina.

Matanzas que adoro tanto
al pie de tu mar turquí,
Dios te colgó como encanto
cuarenta leguas de manto
hechas valle Yumurí.

Valle de un hálito tierno,
valle de frescor eterno,
lleno de santa alegría,
que da a beber la poesía
como un regazo materno.

Por su río navegando
si se alza un grito vibrando
de los cóncavos sonoros,
vuelan los ecos cantando
coros, coros y más coros:

voces de alas misteriosas
que esperan a ser llamadas
para abrirse como rosas
y elevarse cual bandadas
de acústicas mariposas.

Yo grité: «¡Cuba te quiero!»
y de las verdes marañas
se alzó mi grito ligero,
y el valle con sus montañas
me dijo también: «¡Te quiero!»

Yo vi tus aves vivaces,
sus ricas flores campestres,
sus reptiles montaraces,
y sus palomas torcaces,
y tus tórtolas silvestres.

En su regazo, que quiso
su río partir en dos,
cayóse Dios de improviso
e impresa en su paraíso
quedó la cara de Dios.

SALVADOR RUEDA.

Elegías sencillas.

Para Víctor D. Silva.

Ansiabas sorprenderme en mi retiro
y fuiste a él. En un rincón obscuro
lloraban mis quimeras. Inseguro
se hizo tu paso entonces y un suspiro
se escapó de tu pecho...

No creías
que hubiera soledades tan inmensas
cuando charlando a veces te reías
diciéndome: ¿qué tienes? ¿en qué piensas?

Pero desde esa tarde ya te veo
de otra manera. No eres ya la misma.
Y te sigue turbado mi deseo
y quiero preguntarte qué te abisma!

JORGE GONZÁLEZ BASTÍAS.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 88 ·:· Casilla 815.

Probarla es adoptarla

LA HOLANDESA

Grasa



Pura

Extra

Refinada

M R.

A. Zegers y Cía.

Matucana, 1283

Teléfono Inglés, 336 — Estación, Casilla 1758.

SANTIAGO

Crème Simon



La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

Carmen.

Carmen es una gitana española. Una española nacida de un cerebro francés, pero al fin una española. Los españoles, por regla general solamente la hemos conocido en el escenario del Real y, ¿por qué no confesarlo? no acabamos de tragarla. Y es que la Carmen de la ópera no es enteramente la Carmen de Mérimée. Casi, casi no pasa de ser su caricatura.

La verdadera Carmen, la de la novela que sirvió de base a la ópera, es una gitanilla que con su dulce mirada y sus palabras de miel alivia las penas del sargento Navarro, preso por haberla dejado escapar cuando la conducía a la cárcel. El agradecimiento convierte al militar en adorador rendido de la gitana; los celos le transforman en criminal, y el hasta entonces honrado sargento tiene que huir de la sociedad de las personas honradas y se hace contrabandista. Ya tiene siempre cerca a Carmen, ya puede amarla libremente. Toda la gente maleante que los rodea así lo comprende, pero el antiguo sargento del regimiento de Almansa es un hombre vehemente y celoso, que en todos los demás hombres ve un rival, hasta en los cándidos ingleses a quienes Carmen sólo desea embaucar en beneficio de la banda, y llevado de los celos, pronto añade nuevos crímenes al que fué origen de su metamorfosis. Al fin se cree ya dueño absoluto de su gitana, se enorgullece recorriendo toda Andalucía en su soberbio potro, el trabuco en el arzón y la novia a la grupa. Pero una nueva nube viene a turbar aquella dicha. Un picador famoso es el héroe del día en el mundo de la tauromaquia, y Carmen no falta a una sola corrida. Es fiel a Navarro, a su José; éste no puede echarle nada en cara. Pero aquella asiduidad con que la gitana va a la plaza de toros...:

Navarro decide probarla. «¿Quieres que nos marchemos a América?» «¿Para qué?—responde ella:—Estamos bien aquí». El ex-sargento cree comprender. Carmen ama sin duda al picador; Carmen ya no le quiere; Carmen debe morir.

En todo ello hay algo de verdad. Carmen, hija de una raza libre como el aire, empieza a cansarse de aquel tirano siempre celoso.

José Navarro nota su desvío, la pone a la grupa de su caballo y la conduce a uno de los más solitarios desfiladeros de la sierra.

—¿Es aquí?—pregunta la gitana comprendiendo de qué se trata. Entonces Navarro se humilla, llora y suplica un poco de aquel antiguo amor que ambos pasearon, ebrios de vida, por montes y serranías. Ella le contesta sencillamente: «Mátame; soy tuya y estás en tu derecho; pero ya no puedo quererte».

La imagen del picador, ovacionado por todos los hombres y amado por todas las mujeres, ofusca la mente del celoso, y lleno de cólera acribilla a puñaladas el bello cuerpo de Carmen. Después recapacita, comprende la enormidad de su crimen y, cavando un foso donde deposita el cadáver de la que tanto quiso, corre a entregarse en manos de la justicia.

Tal es la verdadera historia de Carmen la gitana: coqueta, pero no infiel, voluble, pero nunca cruel hasta el punto de presentarse, como la heroína de la ópera, ante el hombre que se perdió por ella, como la amante de otro en quien aquél pudiera ver un rival.

La Carmen ideada por Mérimée, la verdadera, la primitiva, es digna de compasión al morir con dignidad casi espartana, a manos de un celoso.

La Carmen artificiosa de la ópera engañando públicamente al antiguo sargento con el «toreador» Escamillo, no puede inspirar lástima a nadie que haya amado de veras, y cuando cae a las puertas de la plaza, víctima de su propia infidelidad, más de un espectador se siente inclinado a decir:

¡Bien muerta está!

Desgraciadamente esta Carmen, con toda su comparsa de cigarreras y bailadoras, de contrabandistas y de toreros, es la que se pasea por Europa como ejemplo de vida española. ¡Así nos juzgan! ¡Buen servicio nos hicieron Mérimée y el bueno de Bizet!

Pensamientos.

El mundo es para un dialéctico una idea; para el artista una imagen; para el entusiasta un sueño; sólo para el sabio es una verdad.

Toda sangre es demasiado pura para ser abandonada a la multitud.

La mujer es el primer domicilio del hombre.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Encargue todos los artículos de abarrotes a

CASO y Cía.



Esta casa evitará a usted muchas molestias, pues sus mercaderías son de primera calidad.

¡TENGA PRESENTE ESTA RECOMENDACION!

Tivolá, N.° 10.—VALPARAISO

C. KIRSINGER & Cia.

Pianos

Bechstein
Ibach
Schiedmayer
(legítimo)
Manthey
Rubinstein

SOLODANT - FONOLA - PIANO

HUPFELD

NO TIENEN RIVAL

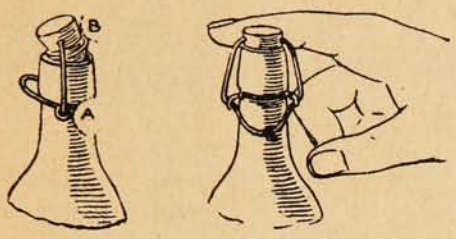
Facilidades de Pago.

• PARA TODOS •

Un experimento de fuerza.

Un tabernero, conocido también por «el tío de más fuerza», de cierto pueblo, dejaba a sus parroquianos con la boca abierta abriendo las botellas de tapa de muelle dando, al parecer, un sólo golpe al tapón con el dedo índice.

Sin embargo, el tabernero tenía su secreto.



La gente no veía que al dar el golpe con el dedo índice, pegaba con el dedo-corazón en el juego de los alambres, A, como se ve en el dibujo, ayudando así al esfuerzo del dedo índice, B.

Para hacer este experimento conviene que el muelle de la tapa no esté muy fuerte, a no ser que se posea gran fuerza en los dedos.

El aprovisionamiento de leche en Nueva York.

El consumo de leche ha tomado en Nueva York, como en todas las grandes ciudades, un desarrollo formidable. Las compañías ferroviarias que en 1886 traían diariamente a la ciudad americana 5.500,000 cántaros de 39 litros, traen hoy más de 15 millones.

A medida que crecía la demanda hubo que ir extendiendo la zona de adquisición. Hace veinte años la leche no procedía de puntos distantes de Nueva York más de 150 kilómetros, hoy se va a buscarla hasta 500 ó 600 kilómetros, y muchas veces llega a su destino a las veinticuatro horas de haber sido ordeñada.

El arte de no envejecer.

DOCE CONSEJOS ÚTILES

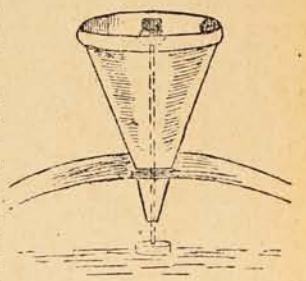
Dicen los médicos que la edad de cada cual está en sus arterias, y en opinión del Dr. Arnold Lorand, de Carlsbad, todo depende en nuestro organismo del estado de la glándula tiroides, esa glándula vascular, sanguínea, que cubre la parte antero-inferior de la laringe.

Hace ya años que el Dr. Lorand administró a los enfermos extractos de glándula tiroides de carnero. Las curas obtenidas fueron acogidas con excepticismo por el público, pero el doctor continuó sus experiencias y afirma que al restaurar la glándula tiroides se puede devolver a una señora no sólo la salud, sino también la frescura de la juventud. Cita el caso de una señora de sesenta y cinco años, que después de unos meses de tratamiento, no había quien creyese que tenía más de cuarenta y dos. Un señor de cuarenta y cinco ha rejuvenecido diez, tomando todas las mañanas, durante doce meses, extracto de glándula de carnero. Conviene añadir que este tratamiento, tomado con regularidad en dosis pequeñas, conserva la salud y la juventud. Además, el Dr. Lorand ha redactado una docena de reglas que nadie debe olvidar.

1. Vivid el mayor tiempo posible al aire libre y al sol.
2. No comáis carne más que una vez al día. El resto del tiempo alimentaos de huevos, legumbres y leche. Masticad largo tiempo y con suavidad.
3. Bañaos todos los días, y tomad un baño caliente cada semana.
4. Purgaos con frecuencia.
5. Evitad los vestidos impermeables. Usad algodón con frecuencia.
6. Acostaos temprano y levantaos temprano.
7. Dormid en un cuarto tranquilo y obscuro con una ventana abierta. No dormir menos de seis horas y media ni más de siete y media. Las mujeres pueden dormir una hora más que los hombres.
8. Procurad reservar un día a la semana durante el cual no leeréis ni escribiréis una sola palabra.
9. Evitad las grandes emociones.
10. Casaos.
11. Bebed poco alcohol, café y té.
12. Evitad las cosas húmedas, las demasiado expuestas al sol y las mal ventiladas.

Así se ahorra bencina.

El dispositivo que muestra el grabado adjunto es muy empleado actualmente en Inglaterra, por los automovilistas, cuando éstos quieren llenar los tanques de sus autos, porque les indica inmediatamente cuando está lleno el depósito. En la parte interior del embudo por donde se echa el líquido, se encuentra una barrita de hierro que tiene, en la parte inferior, o sea fuera del embudo, una cajita pequeña, bien cerrada y que, por lo tanto, flota, y en la parte de arriba un pedazo de madera. Cuando el tanque está vacío, el aparato se halla en el fondo del embudo, pero cuando sube el nivel del líquido en el tanque, la cajita inferior hace de flotador y va haciendo subir el taruguito de madera, de modo que va avisando cómo se va llenando el tanque y evita el echar de más y que se derrame la bencina.



El mal olor

que deja en las manos la cebolla, se quita frotándolas con apio; el del ajo, con perejil.

Pensamientos.

No vivas en vecindad con el murmurador porque te verás en compromisos muy serios.

Las pasiones, esas dolencias horribles que matan el cuerpo y enferman el alma son, casi siempre, reflejos de padecimientos físicos.

Cuando pierdas inútilmente el tiempo acuérdate de que estás perdiendo un capital inmenso: el tiempo vale más que el oro, mucho más.

El dinero que se pierde, por cualquier causa puede ser recuperado a la acción de un buen negocio, pero el tiempo que se pierde o se malgasta, no se recuperará nunca.

El mal es un árbol que sólo da un fruto: el dolor.

Si no quieres vivir atormentado no pretendas nada ilícito porque para haber de conseguirlo tendrás que luchar desde la sombra, y aquello, convéncete, ¡es doloroso y triste!

Prefiere la suave, dulce y grata esclavitud de tus padres antes que caer en la torpe, vil y destructora esclavitud de los vicios.

El padre que más quiere a sus hijos es el que no le perdona ninguna falta.













De vuelta del presidio

Por OWEN OLIVER

(NOVELA COMPLETA)

Tenía un revólver en la mano y sus dedos se movían sobre él con impaciencia.

El alto reloj del vestíbulo acababa de dar las dos de la mañana y la casa estaba tan tranquila, que los suaves tañidos parecían un alboroto. Hubiérase dicho que todos dormían en la casa a no haberse mirado en el escritorio, donde estaban dos hombres despiertos, pero hablando en voz baja.

El alto y grueso, sentado junto a la mesa con el sombrero echado hacia atrás, insistía sobre un punto desde que salió de detrás de las cortinas, diez minutos antes. Tenía un revólver en la mano y sus dedos se movían sobre él con impaciencia. Los ojos del hombre pequeño y delgado a quien pertenecía la casa, no podían apartarse de los dedos inquietos.

Iba y venía lentamente y de mala gana, entre la mesa y la caja de hierro, trayendo montones de documentos y depositándolos frente al intruso. El roce de los papeles sonaba fuerte en el silencio.

El hombre corpulento arrojaba la mayor parte de los papeles a un lado después de echarles una mirada, la mirada del que sabía lo que deseaba y decidía con prontitud. Los que conservaba los metía en una valija abierta que tenía a sus pies. Siempre que escogía uno, el flaco daba un suspiro en voz baja o gruñía entre dientes; a veces torcía las manos, y entonces el visitante se sonreía un poco.

Después, éste la hacía seña de nuevo para que volviese a la caja, se iba y venía deslizándose como si temiese al ruido de sus pies sobre la blanda alfombra. Parecía más temeroso que el visitante de despertar a la gente de la casa.

Por último cesaron sus idas y venidas, y señaló a la caja vacía.

—No hay nada más,—declaró—nada.

—¿No le parece a usted que era estúpido guardar tanto?—le preguntó el hombre corpulento, y su hospedador involuntario torció de nuevo las manos.

—Esto es casi más de lo que necesitaba—dijo, moviendo la cabeza hacia la valija.—¿Quiere que le diga lo que puedo hacer con ello?

—Por el amor de Dios—exclamó el hombre flaco,—no me mate. Le daré hasta mi último penique. Allí están cuarenta mil libras, más de cuarenta mil.

—Usted me debe más todavía—dijo el corpulento con una voz baja que cortaba como el filo de un cuchillo.—Siéntese y examinaremos nuestra cuenta.

—Cincuenta mil—ofreció el hombre flaco con desesperación.—Sesenta mil, si me concede un poco de tiempo.

—Si usted observa—hizo notar el corpulento, suavemente—yo no he tomado ninguno de sus billetes ni valores, ni siquiera un penique en dinero. Es carne y sangre lo que me debe usted. ¡Es carne y sangre!

Golpeó con el puño sobre la mesa. Al abrigo de aquel ruido, la puerta, que no estaba encajada, se abrió un poco, cerca de tres centímetros, y se quedó detenida como si alguien tuviese agarrado el picaporte y estuviese espiando.

—Siéntese y escuche—ordenó el hombre corpulento—y le diré qué es lo que usted me debe, y lo que me pagará. Siéntese o...

Y levantó el revólver.

El hombre flaco se dejó caer en una silla, mirándolo. Sus facciones se descomponían.

—Hace veinte años—dijo el corpulento—yo era un joven que tenía un porvenir, un joven de buena presencia. Poseía algunos recursos. Era mirado como honrado e inteligente. Me había hecho popular. Tenía novia. Creía tener un amigo, y ese amigo era usted.

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca y el Nombre "CHRISTOFLE" *sobre cada pieza.*

VALPARAISO: PRA y Cía.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

UN VALIOSO LIBRO GRATIS



Este libro lo enviamos gratis y el que escriba solicitándolo no contrae por ello ninguna clase de obligación; solamente se espera el que se nos escriba notificándonos el haberlo recibido cuando les llegue, pues no queremos que se extravie ningún ejemplar.

El libro, lujosamente impreso é ilustrado con cromo-litografías y grabados á profusión, se titula "Las Maravillas de la Magia Moderna" y expone extensamente la importancia de la posesión de los secretos de la Gran Magia en los tiempos modernos para la obtención de un éxito brillante, social y económico.

Este es un punto que, por el carácter reservado de este arte-ciencia, no podemos tratar con extensión en estas columnas, mas, si le interesa, escribanos solicitando el libro.

Franquee bien su carta ó tarjeta y escriba claramente su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
Rochester, New York. Oficina Núm. 228 B.

El hombre flaco se movía de un lado a otro, cruzando las manos.

—El «amigo» no tenía buena presencia, no tenía recursos. No lo consideraban inteligente, pero nadie sospechaba su falta de honradez, y yo menos que nadie. No era popular; no tenía novia. Quería la mía.

—¡Yo la amaba con locura!—gritó el flaco.

—Así la amaba yo—dijo el corpulento.—Parece absurdo, ¿no es verdad? que un hombre que ha llegado a la mitad de la vida y es ya gordo hable de amor. Su amor por mí era una locura, y más aún, como usted sabe.

—¡Por Dios!—empezó a decir el hombre delgado; pero el otro lo interrumpió con un movimiento del revólver.

—El «amigo» era experto falsificador y ladrón. Robó el dinero de sus patrones y alteró sus libros para ocultar el delito. Cuando consideró que la averiguación era sólo cuestión de tiempo, preparó una prueba para hacer recaer sobre mí la culpa. Tuvo éxito. Fuí arrestado y me condenaron a presidio por cinco años. ¿Es verdad eso?

—Es verdad—confesó el hombre flaco.—Pero... pero...

Se detuvo.

—¿Pero qué—preguntó el otro.—¿Hay algún pero? ¿Tiene usted alguna atenuación o disculpa? ¡Vaya! Diga la verdad de una vez. Eso no le perjudicará.

—Le daré sesenta mil dentro de pocos días —dijo el flaco sollozando.

—¿Quiere devolverme mi vida arruinada—preguntó el otro—y una vida que era más que la mía? Y si pudiese, ¿cree usted que yo tomaría su dinero robado? ¿Hay ahí algún penique que le pertenezca a usted honradamente?

—Hay cinco mil que proceden de mi mujer —declaró lentamente el flaco.

—¡Y que pertenecen a su hija! ¡Y usted se los robaría a ella para comprarme! No me puede comprar, Warner. Pero usted lleva otro nombre ahora, ¿no es cierto? Es el respetable y respetado Mr. Parrish. No, Mr. Parrish, no es dinero lo que hay entre nosotros. Es sangre. No solamente «mi» sangre...

—¡No me haga nada!—dijo el flaco casi chillando.—¡No me haga nada!

—Si no se tranquiliza—advirtió el visitante —despertará a la gente de la casa. Entonces podré contarles la historia. Me gustaría ver cómo le sentaría a su hija.

—¡Hágalo por ella, no me mate!—suplicó el flaco.—Ella es joven e inocente...

De pronto, el corpulento lo abofeteó. Sus ojos relampaguearon, y por un instante parecieron los de un asesino. Luego se tranquilizó con un esfuerzo, que manifestóse en sus músculos nudosos.

—Otra era también joven e inocente—dijo en una terrible voz baja.—A los dos días de mi arresto fué a la prisión donde estaba y me contó una historia. Desearía que hubiese alguna manera de matarlo, lenta, muy lentamente. Poco antes de mi arresto, usted fué a su casa y le mostró sus «pruebas.» Estaban tan bien tramadas, que la engañaron, aunque conocía mi letra perfectamente, y no se inclinaba a pensar nada malo de mí. Ella le rogó que me perdonase y se le arrodilló. Usted le dijo que los robos no se podían ocultar, que la culpa debía recaer sobre mí o sobre usted. Usted ofreció escaparse y echar sobre sí la culpa, pero con una condición: que ella se escapase con usted. Ella consintió. Ahora verá por qué no le mato ahí donde está. No necesitaría revólver; lo estrangularía lentamente. Hay una muerte más lenta que la estrangulación: ¡la muerte por la prisión y la desgracia!

Dos días después ella vió en los diarios que había sido arrestado, y supo que las «pruebas» habían sido presentadas; las pruebas de que ella había pagado el precio.

—Quería casarme con ella—dijo el flaco.

—Más vale que no la nombre—replicó el otro con una furia terrible y fría.

—Permítame una palabra—imploró el hombre tembloroso—solamente una palabra. Me hubiera casado con ella en seguida, pero no quería partir al extranjero hasta saber que usted estaba libre; y yo pensaba que la tenía en mi poder... La quería. Juro que...

—¡Basta! Ella lo dejó y vino a mí. No como decía, porque esperase que yo la perdonara, únicamente porque me amaba y tenía que venir... No lo debo matar. Eso no es bastante... Le prometí casarme cuando saliese.

Salí cinco años después, consumido y quebrantado, pero degradado no. Me había predicado a mí mismo, había luchado a fin de mantener un corazón de hombre para ella. Ella había muerto y usted se había ido. Usted trató de borrar sus huellas con cuidado, ¿no es verdad? Por fin lo encontré, pero después de quince años. ¿Qué me importan los años? ¿Cómo hace la cuenta de su deuda en sangre del corazón? La vida y el honor de un hombre y una mujer... Creo que usted dijo sesenta mil libras si usted podía robar tanto.

—Me he arrepentido—exclamó el flaco—he sufrido. He...

—Se ha arrepentido—replicó el otro riéndose. —Y lo encuentro viviendo todavía de la falsificación y el engaño. Las pruebas están aquí—añadió señalando a la valija. ¿Cuántos se encontrarán arruinados por sus robos? ¡Ha sufrido! ¿Revela esto que haya sufrido usted?—Y señaló al rededor la habitación lujosa.—Se casó con una mujer encantadora, según me contaron, que le trajo cinco mil libras, dice usted...

—No son más. Se las dejó a María, a nuestra hija. Hágalo por ella, es una muchacha buena, Mason. Usted no querrá hacerle daño.

—Yo quiero hacerle daño a usted—dijo el corpulento ferozmente.—¡Y se lo voy a hacer! Ya he empezado. Cuando vine aquí, hace tres meses, me reconoció. Usted no estuvo seguro de que yo lo reconocía hasta esta noche, cuando salí de detrás de esas cortinas. Lo he mantenido en perplejidad, lo he mirado como confundido, he pasado mi mano por la frente como si apenas recordase. Usted ha pagado un poco en estos tres meses.

—¡El cielo sabe cuánto he sufrido!—exclamó el flaco—¡Mire mi cabello! Hace tres meses no tenía canas. Mire mis manos. Estoy en los huesos. Si no tiene lástima de mí, piense en mi hija. Es joven, tiene sólo diez y nueve años. Ella no me cree a mí así.

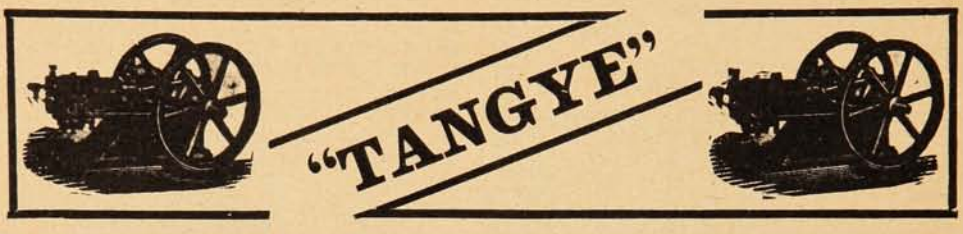
—Usted había resuelto huír de mí, ¿no es verdad? Los pasajes están en esta valija. Eran para mañana, según veo. Ha sido suerte que viniese a tiempo. Usted no se escapará ahora. No tiene para qué mirar el revólver. No necesito de él para usted.

MOTORES A GAS

— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri, 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "SUCESOS."

—¿Qué va a hacer?—preguntó desesperadamente el hombre pequeño.

—Voy a revelar sus falsificaciones y robos y a mandarlo a presidio. Creo que será una larga condena. ¿Quiere que le diga cómo es la vida en la prisión?

—Será peor para mí—gimió el flaco.—Me estoy poniendo viejo. No soy fuerte. Tengo que sufrir mucho, Mason. No puedo soportarlo.

Sollozaba.

—Tendrá que sufrirlo. Creo que serán siete años. Cuando salga presentaré algunas pruebas más, para ver si puedo proporcionarle otra condena. Si no puedo, lo perseguiré y trataré de que no escape a su pasado. Al final lo mataré probablemente. No, creo que no. Eso sería un alivio. Si no fuese un cobarde, se hubiera matado. ¿Quiere que le entregue el revólver?

El flaco se estremeció. Se agarró a los costados de la silla y se agitaba.

—Eso casi matará a mi hija—dijo sollozando.—Es joven, joven y feliz. Piense en ella.

El corpulento se rió nuevamente.

—Ya he pensado en ella—respondió. —Usted pensará también en ella cuando esté en la prisión y medite en el porvenir de la hija del presidiario. Usted ama a su hija, me imagino. Lo he observado a usted cuidadosamente. No es eso ningún mérito, sólo lo natural que no puede remediarlo. ¿No cree que sería una justicia poética si alguien se escapase con ella?

El hombre flaco lanzó un grito ahogado.

—¡Usted no puede! —exclamó—¡Usted no puede! ¡Es una buena muchacha, una buena muchacha!

—¿Es más buena que la joven que se escapó con usted, para sacarme de la prisión?—preguntó el corpulento.—Suponga que le muestre estas pruebas, y le ofrezca perdonar a usted... con ciertas condiciones.

—Yo no la dejaría—declaró el flaco.—Confesaría e iría a presidio. Eso me haría menos daño. Juro que me haría menos daño.

—¡Bah!—exclamó el corpulento.—¡Si se diese el caso la dejaría ir y diría: Puesto que no puedo impedirlo, ¿para qué voy a ir a presidio? Lo conozco a usted. Pues bien, no se le ofrecerá esa salida. Tiene que ir a presidio, y luego, ¿no vendría bien que me escapase con ella? Palabra, dejaría el resto de mi venganza por conseguir ese final.

Sintióse un ruido en la puerta, y el hombre se volvió rápidamente, levantó el revólver, pero lo volvió a bajar. Una joven esbelta, vestida con un batón azul pálido, se destacaba allí sobre la obscuridad del pasillo. Tendría unos diez y nueve años, era muy hermosa y su cabello rubio le caía sobre los hombros. Sus rasgos lindos y delicados parecían esculpidos en mármol. Tenía las manos cerradas convulsamente, entreabiertos los labios y la mirada vaga.



Una joven esbelta, vestida con un batón azul pálido, se destacaba allí sobre la obscuridad del pasillo.

—¡Padre!—dijo con voz débil.—¿es verdad lo que oído?

El hombre flaco se agarró a la mesa, que se movía con su temblor.

—No me abandones, María—imploró.—Sea lo que quiera lo que haya hecho, he sido bueno para ti. Hace mucho, mucho tiempo. Me he arrepentido en tantos años... Yo...

La joven se volvió al otro hombre y señaló a la valija.

—¿Fué hace muchos años? ¿Lo último de eso?—preguntó.

—Ha estado robando el dinero del banco hasta hoy—declaró el corpulento con calma.—Mañana, según creo, la iba a llevar al extranjero como para unas vacaciones. El no iba a volver aquí. Le mostraré los pasajes, si quiere. No están a su nombre... al nombre con que usted lo ha conocido.

La joven se dirigió de nuevo a su padre.

—¿Es verdad eso? —preguntó.

—He sido bueno para ti—exclamó.—He sido bueno para ti. Suplícale, María; soy demasiado viejo para ir a presidio, demasiado viejo y débil. Arrodíllate ante él y te escuchará.

—Hubo una joven que se le arrodilló a usted—recordó el corpulento.

La joven miró al intruso y procuró hablar, pero no pudo.

—Si usted estuviese en mi lugar—le preguntó —¿tendría compasión de él?

La joven se humedeció los labios y habló.

—No—dijo.

Su padre echó los brazos sobre la mesa y dejó caer la cabeza en ellos.

—No—repitió:—pero usted ha acabado de decir que abandonaría el resto de su venganza si...

Su voz tembló y se detuvo.

—¡María!—gritó el padre.—¡María! ¡Eso no, eso no!

—Iré con usted—continuó la joven—si eso es una venganza suficiente.

El corpulento miró silenciosamente a la joven y al hombre que se retorcía en la silla.

—¡Tú no harás eso!—clamó el padre.—¡No lo harás!

—Usted no me lo puede impedir—dijo la joven.—Mamá sospechaba siempre de usted. —El padre lanzó un suspiro.—Lo último que le prometí a ella fué salvarlo a usted a toda costa, si podía, y... pagar algo de lo que había

"MONARCH"

En el mundo comercial, oficial o donde quiera que haya trabajo de escribir que hacer, ya no se discute la importancia de la máquina de escribir.

Ya no es cuestión de tener una máquina cualquiera.

Se reconoce la necesidad de tener una máquina de la mayor duración y de la más fácil manipulación.

Así se obtienen los mejores resultados con la mayor economía de labor y de tiempo—portanto al menor costo.

Al comprarse una máquina de escribir la cuestión que exige la más esmerosa consideración no es el COSTO INICIAL, sino el SEGUNDO COSTO, es decir, el costo de manutención.

La MONARCH satisface todos los más exigentes requisitos de los más entendidos en materia de máquina de escribir.

La suavidad del tacto, la facilidad de manipulación, la clara impresión, la entera visibilidad de escritura, la fuerte construcción, asegurando la mayor duración, y muchos otros méritos distintivos de la máquina Monarch lo hacen de lleno acreedor a su indisputable posición en el primer rango de las máquinas de escribir.

Estas no son vanas pretensiones; una prueba de la Monarch muy pronto revela su excelencia.

THE MONARCH TYPEWRITER COMPANY

Agentes exclusivos para Chile:

SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO

Valparaíso. Santiago. Concepción.

robado a los otros. Yo no comprendía entonces. Pensaba que le hacía injusticia a usted. Lo juré. Usted le debe a él una vida, dos vidas.

—Yo confesaré e iré a presidio lo mismo—afirmó el padre.—Eso no me salvará. No debes ir, María.

El vengador se echó a reír.

—No se ria—dijo la joven, con lágrimas en los ojos.—¿Es bastante esto?

—Es bastante—convino el hombre.

—Me mandará a presidio lo mismo—exclamó el padre.—¡No lo creas!

—Dejaré mi valija y las pruebas aquí—dijo tranquilamente el vengador.—Yo mantengo mi palabra. Usted ha oído. Puede juzgarme.

—Creo que mantendrá usted su palabra—declaró la joven.—Yo mantendré también la mía.

El corpulento asintió con la cabeza.

—Vaya a vestirse—ordenó—y prepárese una valija con las cosas necesarias nada más. Después la devolverá y tendrá otras cosas compradas con dinero honrado. Vaya pronto. En la calle me espera un automóvil.

La joven inclinóse y salió.

El hombre flaco se revolcaba a los pies de su enemigo, rogando, maldiciendo, implorando. El otro no contestó ni una palabra hasta que volvió la joven, vestida con traje de viaje y una gorra de piel. Tenía el cabello recogido, pero sin embargo parecía poco mayor que una niña.

Llevaba la valija en la mano. El hombre se la tomó cortésmente, arrojando al padre la suya de un puntapié. Inmediatamente se fueron.



La joven le hechó ambos brazos al cuello y lo besó.

El hombre grueso la ayudó a subir al automóvil, junto al conductor; puso su valija en un asiento de atrás y le pasó una manta. Luego hizo funcionar la máquina, tomó asiento y partieron.

Cuando hubieron marchado unas dos leguas, el hombre habló:

—No se equivoque, niña,—dijo.—Mi venganza es contra él; contra usted no.

La joven lo miró. En su rostro pálido, lucían sus ojos muy abiertos.

—¿Qué quiere decir?...—murmuró casi con un sollozo.

El señaló con una mano a las estrellas que brillaban.

—Yo acostumbraba a mirarlas por la pequeña ventana con barrotes de mi celda—dijo,—y pensaba que ella y yo veíamos las mismas. Me pregunto a veces si ella las contempla todavía, y si mira abajo y me ve. Querida, usted no tiene nada que temer de mí.

La joven lanzó un pequeño grito y reclinó confiada su linda cabeza en el brazo del extraño raptor.

—El me juzga por sí mismo—añadió el hombre,—y piensa lo que piensa. Si hubiese alguna chispa de honor en él, sabría que yo no le puedo hacer a usted daño. El piensa de otra manera. Esto es bastante venganza. Usted no le debe dejar saber la verdad. Eso es todo lo que le pido.

Continuaron por un tiempo en silencio; luego él le miró la cara con fijeza.

—¿Qué más está pensando, niña?—le preguntó de repente.—¿Tiene novio?

—No—contestó la joven.

Su voz era firme, pero él observó sus labios temblorosos.

—Me debe decir la verdad, María — le aconsejo.—Creo que lo tiene. ¿No es verdad, niña?

—Sí—confesó,—pero... no se me ha declarado.

—¿Pero usted sabe que quiere?

—El querría, cuando se abriese camino en su trabajo.

—¿Y lo abandona por mí?

—Sí.

—¿Lo quiere mucho?

—Sí—murmuró.

El hombre grueso lanzó un profundo suspiro y aminoró la marcha del automóvil.

—¿No sabe lo que dicen las estrellas, María?—preguntó, y volvió el auto en el camino.—¿Las estrellas y el recuerdo de mi novia? Que usted va a volver a donde está su novio.

La joven no contestó nada. El sintió los labios de ella contra la manga de su saco.

Llegaron a la casa del padre media hora más tarde, y el hombre la ayudó a bajar. El padre abrió la puerta, se arrodilló a los pies del corpulento; trató de hablar, pero sólo tartamudeó. Parecía haberse vuelto viejo, muy viejo.

—Levántese—dijo el grueso severamente—y éntre.

El entró, y entonces el vengador y la joven se miraron. La joven le echó ambos brazos al cuello y lo besó. El la besó en la frente.

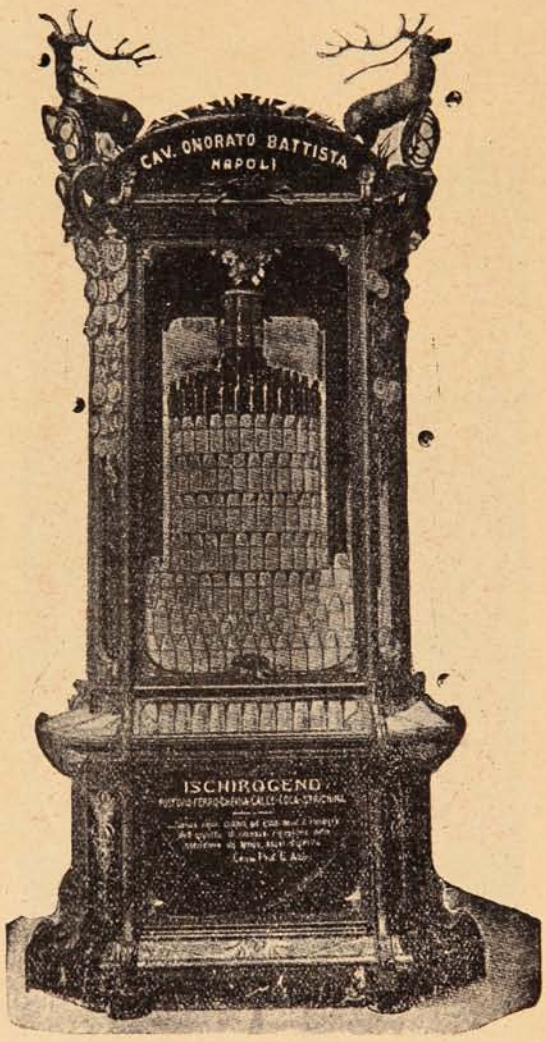
—Usted me ha hecho obrar como ella hubiera querido—dijo—y yo seré más digno de ella... luego. Es un buen pago.

Inmediatamente saltó al automóvil y se alejó.

La joven permaneció con las manos levantadas como si orase, hasta que se hubo perdido de vista y el ruido del automóvil se extinguió a lo lejos. En el cielo, hacia el oriente, había una débil luz; las estrellas comenzaban a palidecer y los pájaros habían empezado a gorjear. Dios, que mide los días y las noches—pensaba ella, mediría la deuda que se debía a aquel hombre y se la pagaría.

Esposizione Internazionale Torino 1911.

Fósforo, Fierro, Cal, Coca, Quinina y Estricnina. Sólo al Ischirogeno le fué concedido el único gran premio en la Exposición Internacional de Turín de 1911 y este gran honor sólo alcanzan las especialidades farmacéuticas reconocidas racionales y completas en la fórmula, química perfecta en su preparación indiscutible en sus efectos terapéuticos. Recomendado por los principales Médicos del mundo en: las convalescencias, las enfermedades infecciosas, impotencia. espematorrea y neurastenia. Regenera la sangre, los músculos, los huesos y el sistema nervioso. Es legítimo sólo el frasco que lleva el nombre del



ISCHIROGENO

UNICO INTRODUCTOR PARA CHILE

A. PETRIZZIO

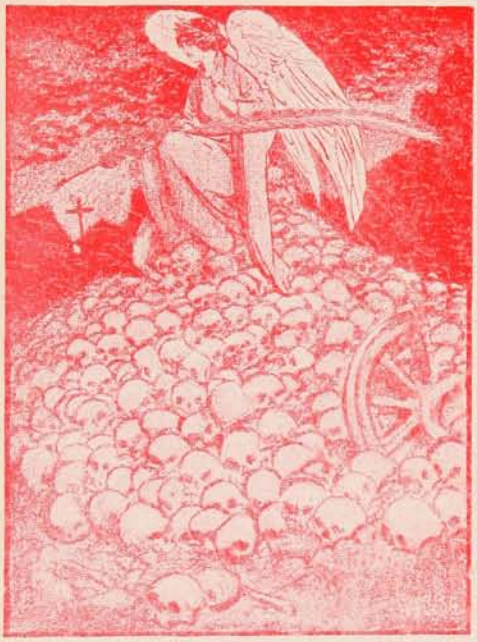
Botica Italiana, Huérfanos, 1020.—SANTIAGO

3.—Sobre la paz perpetua...

Pocas ilusiones más gratas al alma, encendida en ardores generosos, de «cierta» juventud, que la de la paz universal. Pocas ilusiones más irrealizables—al menos de un modo absoluto y en un plazo que sea concebible por la mente humana—que esa del Universo terrestre bañado en los efluvios divinales de inefable y eterna fraternidad...

Tales son los extremos de esta interesante controversia teórica, de este conflicto espiritual, de este problema, que, en el terreno de las ideas, sigue debatiéndose y lo seguirá eternamente (porque en esto de la paz perpetua lo único perpetuo parece ser la discusión sobre ella,) y que en la práctica ha sido y sigue siendo resuelto categóricamente en un sólo sentido: el de la guerra.

Simpática actitud, sin duda, la de los pacifistas, ya que revela ánimo de despojarse de algo de la acometividad instintiva, y de someterse a los dictados de la razón. Pero si hay entre ellos hombres de paz, en la teoría y en la práctica de su vida—como D. Juan Enrique Lagarrigue, el apóstol chileno del positivismo,—los hay también que buscan la paz y la armonía universal por medios violentos y hasta sangrientos. Así, es ideal del anarquismo la cesación definitiva de la guerra; pero, entre tanto, las formas más extremas de la guerra social son permitidas, como medio de llegar a aquel ideal. Y es que ciertos enemigos de la guerra lo son sólo de las guerras internacionales, y no recuerdan que la lucha persiste de hombre a hombre y entre uno y otro grupo social, poderosa e inevitable.



«La Paz, sobre su trono...»

Bien podría asegurarse que la aspiración a la paz armoniosa es profesada, si no siempre, tal cual vez, por los hombres de las más diversas posiciones, sociedades y profesionales, sin excepción de los militares. Summer Maine, que no cree en la abolición de la guerra, dice que entre los militares ha encontrado los más ardientes partidarios de la paz. Pero «la guerra es un mal demasiado gigantesco y demasiado antiguo para que haya probabilidades de que ceda nunca a una panacea y menos todavía a una sola panacea,» agrega al terminar sus conferencias sobre la guerra en el Derecho Internacional. Cimbali, formidable revolucionario en el campo de este Derecho, quiere empujar, como Whewell, a los profesores universitarios hacia la comprensión y enseñanza de un nuevo concepto del derecho internacional, dejando la manera antigua—agrega—para las escuelas militares. Entre tanto, socialistas y anarquistas de todos los matices, en Europa más que en América, realizan la campaña antimilitarista y antipatriótica más apasionada y más constante de que haya memoria, publicando folletos y diarios, haciendo la prédica personal, instigando a la deserción, a la negativa, a la conscripción, y, en último término, a rehusar el ir a la guerra, en el momento, supremo para las colectividades nacionales, de afrontar la amenaza mortal de un enemigo que acaso busca furioso y enconado un desquite. André Tardieu publica, en la *Revue des Deux Mondes* un artículo, con cifras estadísticas precisas, en que se evidencia el avance de las doctrinas «anti» en el ejército y en el proletariado francés. Es un trabajo revelador.

Y entre tanto, mientras los gobiernos siguen su política de previsión y se arman; mientras los doctrinarios del pacifismo publican sus libros y celebran sus conferencias y hasta constituyen tribunales; mientras los revolucionarios del anarquismo y del socialismo procuran infiltrarse, en propaganda demoledora, cuartel y corazón adentro, la guerra estalla aquí y allá, con horrores que superan a todo precedente.

Dígalo, si no, el «caso» sobremanera ilustrativo e interesante del conflicto de los Balkanes, y responda, especialmente, Bulgaria, orgulloso vencedor de hace medio año, víctima sangrante ahora....

La fantasía de David Wilson, en una concepción sintética de gran verismo, nos presenta una faz, la faz más sugestiva, del eterno ir y venir de los pueblos, de la paz a la guerra; la guerra, para afianzar la paz; la paz para preparar la guerra. Y andar y andar...

Peace Enthroned ha llamado el artista a su dibujo: la Paz sobre «su» trono. Y el trono es un hacinamiento de cráneos humanos, por entre los cuales vénse sobresalir las ruedas de una pieza de artillería. Es de noche. Al fondo, la cruz cristiana, sobre la cumbre de la montaña, y la media luna turca en el cielo, parecen engarzarse amorosamente...

GUSTAVO SILVA.

Pasta Esmaltina

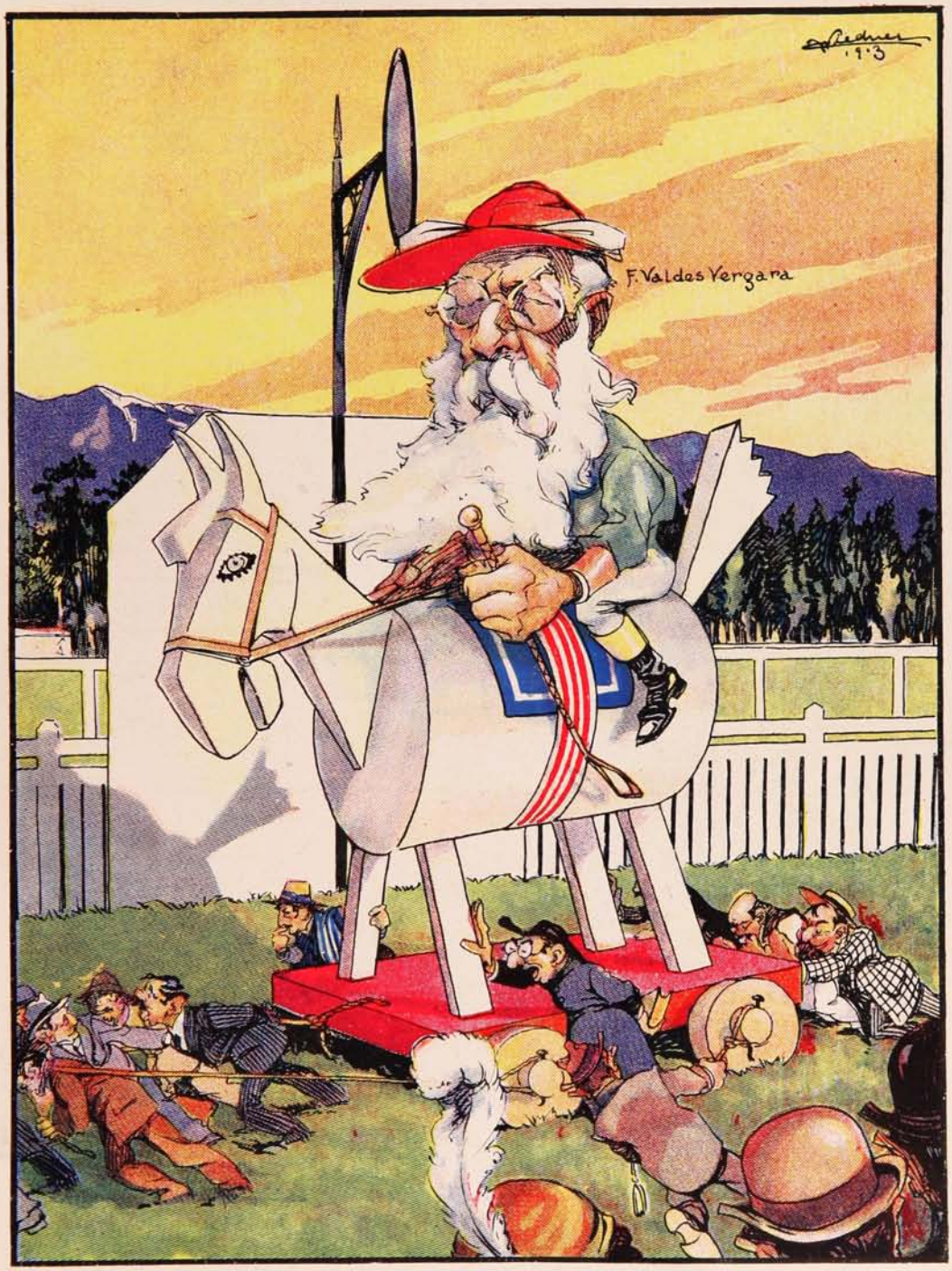


Esa pasta se llama ESMALTINA porque les da a los dientes un brillo y aspecto superiores al mejor esmalte, señorita.

Año XII Octubre 9 de 1913 N.º 579

SUCESOS

EL WALK OVER DEL AÑO



Old Boy solo!!!. Old Boy fácil!!!!

Precio 50 cts.

Soc. Imp. y Lit. Universo

HÁGASE USTED LA SANGRÍA ÚRICA



y elimine de ella los uratos que la envenenan y la empobrecen:

ARTRITIS
GOTA
REUMASTISMOS
NEFRITIS
LITIASIS
ARENILLAS
NEURALGIAS
CIATICAS

Todos los efectos del exceso de ácido úrico.

EL UROLAN

de C. ANDRÉ

Disuelve y elimina el ácido úrico.

Es el más enérgico de los disolventes conocidos, y el último progreso de la medicina contra ese terrible ácido.

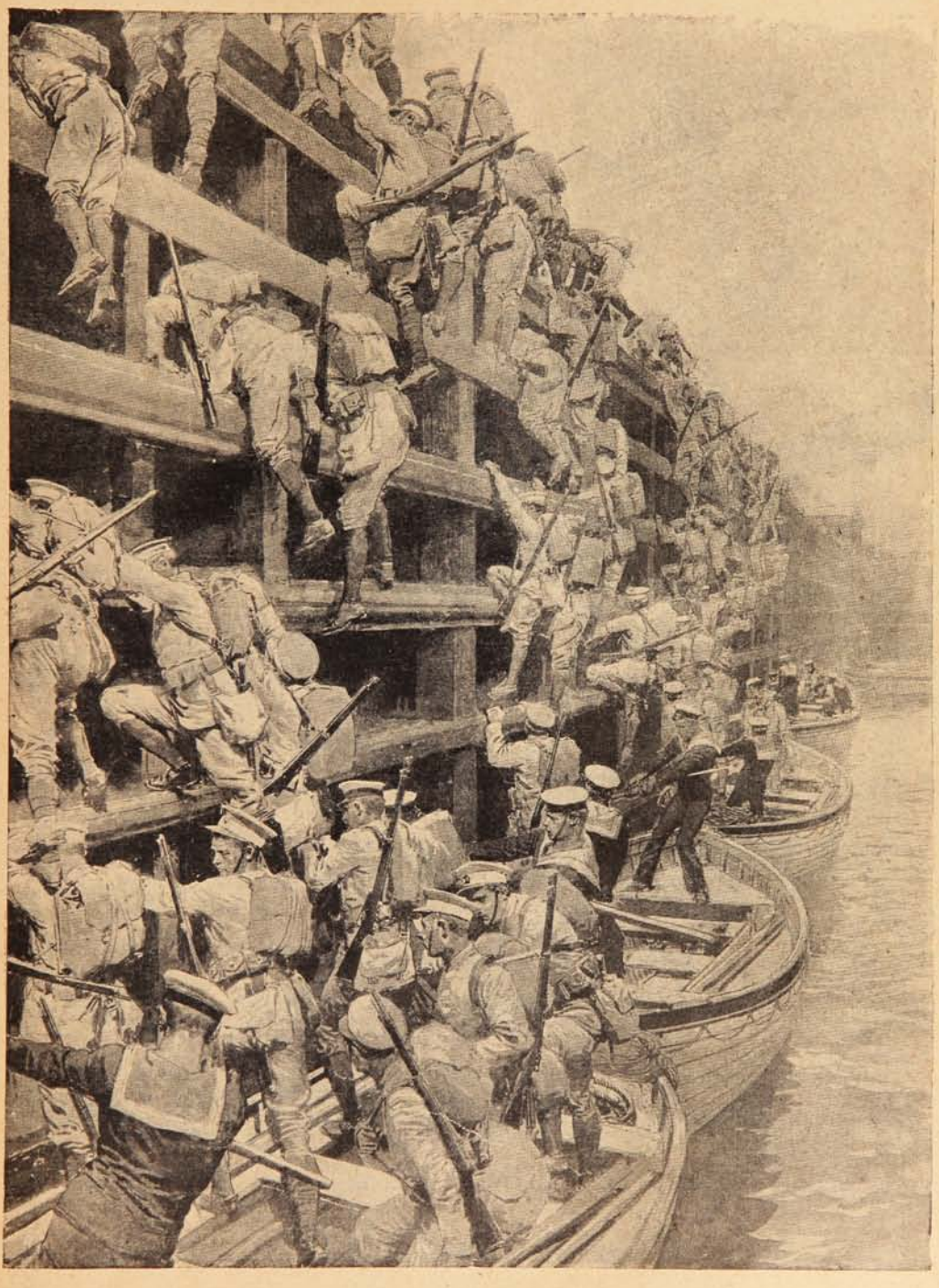
40 veces más activo que la litina.

NO CONFUNDIRLO CON OTROS DE NOMBRE PARECIDO

Pídase el librito explicativo que envía gratis el Concesionario:

AUGUSTO MEYTRE -:- 933 Blanco 937-922 Errázuriz 926 Casilla 1495 - VALPARAISO.

Maniobras de desembarque.



ESCENA DE LAS ÚLTIMAS MANIOBRAS INGLESAS TOMADA DURANTE EL DESEMBARCO DE TROPAS EN UNO DE LOS MUELLES DE LOS PUERTOS DE INGLATERRA.

Evite usted la influencia nociva de la tierra y el viento en esta época.

LAS PASTILLAS VALDA

de H. CANONNE

Son el mejor desinfectante de las vias respiratorias.

Su admirable volatilidad se asimila al aire que se respira, impregnando los bronquios y pulmones de una agradable y enérgica antisepsia.

DESINFECTAN LA BOCA Y PERFUMAN EL ALIENTO

Constituyen un poderoso remedio y una agradable y sana golosina.

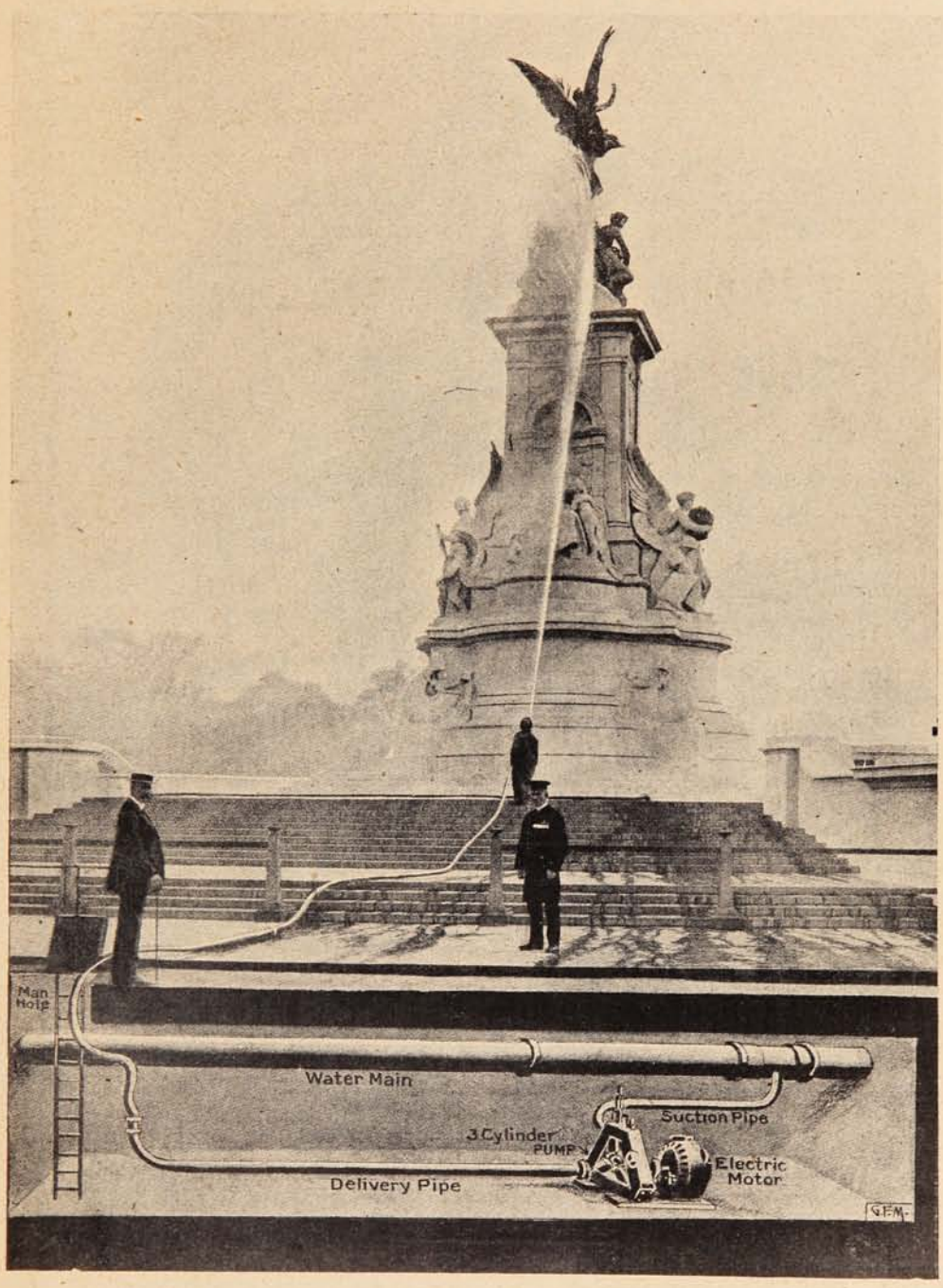
Curan: Tos, resfríos, bronquitis, enfisemas, asma, etc.

Pídase el interesante libro "A todos y para todos" que remite gratis el concesionario: AUGUSTO MEYTRE

933, Blanco, 937 — 922, Av. Errázuriz, 926 — Casilla 1495 — VALPARAISO

Limpiando una estatua.

Los ingleses, y en esta materia sus costumbres están en abierta pugna con la de los chilenos, mantienen un cuidado esmerado para evitar el deterioro de sus monumentos. La estatua elevada en honor de la reina Victoria y que se encuentra situada frente al palacio



FOTOGRAFÍA TOMADA DURANTE LA LIMPIEZA QUE SE HACE A LA ESTATUA ERIGIDA A LA MEMORIA DE LA REINA VICTORIA DE INGLATERRA, FRENTE AL PALACIO DE BUCKINGHAM.

Buckingham, tiene bajo sus cimientos un ingenioso arreglo que da el agua suficiente y con la necesaria potencia para hacer la limpieza de esta gran estatua. A causa de su altura, más o menos ochenta pies, fué necesario hacer una bomba especial, movida por un motor eléctrico, que es capaz de lanzar cien galones de agua por minuto a la altura de la cúspide del monumento y con una fuerza tal que saca hasta las menores partículas de tierra que ahí se pueden depositar.

HEMORROIDES



El Paciente sabe

que el uso de unguentos y supositorios, podrán calmar los dolores durante algunos minutos, pero

ELLOS NUNCA Y EN NINGUN CASO

harán desaparecer las HEMORROIDES que comprometen la salud por las hemorragias que ocasionan

POR EL CONTRARIO

se curan radicalmente con el

Elixir de Virginie Nyrdahl

que por su acción vaso constrictiva sobre las venas, cura igualmente, las VARICES, VARICOCELES y todas las demás enfermedades venosas

SE ENVIA GRATIS

A QUIEN LO PIDA, UN INTERESANTE LIBRO SOBRE LA MATERIA

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE, Blanco, 933/937 y Errázuriz, 922/926, Casilla 1495, VALPARAISO.

En el teatro Covent Garden de Londres.

Una de las ovaciones más grandes y que justamente congregó un numeroso público al Teatro Covent Garden de Londres, fué la presencia del célebre tenor italiano Enrique Caruso. La noche



APUNTE TOMADO DURANTE UNA REPRESENTACIÓN DE «PAGLIACCI», EN LA CUAL CANTÓ EL CÉLEBRE TENOR ENRIQUE CARUSO.

del 21 de Mayo cantó en el papel de Canio en «Pagliacci», con mucho arte y poderosa voz. La parte aquella de *Vesti la Guibba* fué colosalmente ovacionada. En el papel de Nedda trabajó la célebre actriz Mlle. Carmen Melis.

¡OIGA USTED EL GRITO DE LA GRATITUD QUE ES LA VOZ DE LA SINCERIDAD!

Y lea lo que dice sobre

EL SIGMARSOL

Del Prof. BACHELET

UN ENFERMO AGRADECIDO Y SINCERO:



Marius Lutaud
mécanico-(Sénégal.)

PARIS, Mayo 12 de 1913.

Señor Profesor:

Es con un infinito reconocimiento que vengo a darle las gracias por los buenos efectos obtenidos con sus comprimidos de Sigmarsol.

Había probado todo, sin éxito alguno, hasta las inyecciones de aceite gris y de sales solubles de mercurio. La goma sifilítica que tenía en el ángulo del ojo derecho me impedía la visión y al fin del primer frasco el tumor había desaparecido. Al mismo tiempo desaparecían también las úlceras que tenía en las piernas desde un año y cinco meses, así como las costras del cuero cabelludo.

Hoy día estoy completamente restablecido. He vuelto a mis ocupaciones. Tengo buen apetito y el sueño me ha vuelto. Aumento de peso, y me parece que soy todo diferente de antes. Estoy feliz de esta resurrección y le autorizo a publicar mi carta para mostrar que si la sífilis es un mal terrible, ha encontrado un vengador en el Sigmarsol.

Le envío una fotografía, donde usted no reconocerá al pobre enfermo que hace un mes era objeto del asco y de la repulsión de cuantos lo veían.

Para consolidar mi curación, tengo muchas ganas de tomar una nueva caja de Sigmarsol, sírvase darme su opinión sobre esto. Reciba señor, Doctor, mis más sinceros agradecimientos. (Firmado) LUTAUD.

Mecánico a St. Louis du Sénégal. (AFRICA)

Dirección:
Lutaud, en convalescencia
10 Rue des Bois a Paris.

(Timbre) Visto para certificación material de la firma del Señor Lutaud.
PARÍS, Mayo 30/913
El Comisario de Policía
(firmado) Ilegible
Timbre del Comisario del 19.º distrito de PARÍS.

EL SIGMARSOL

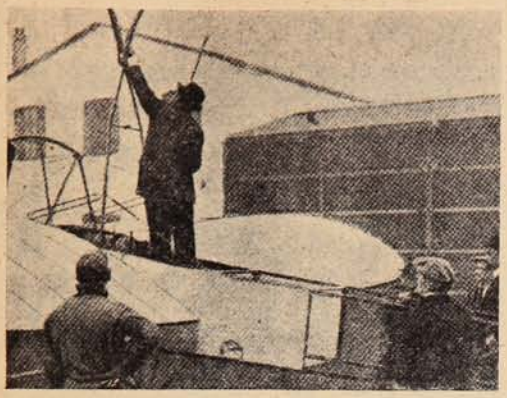
cura radicalmente
la SIFILIS
sin inyecciones
sin gastos
sin molestias

Aprobado por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires, según certificado N.o 14313 de 24 de Enero de 1913.

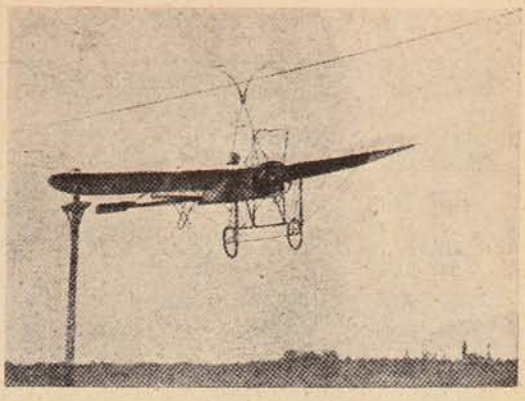
Precio de la caja: $ 55 m/c = Pídase el prospecto gratis al Concesionario:

AUGUSTO MEYTRE - 933 Blanco 937, 922 - Errázuriz - 926, Casilla 1495 - VALPARAISO

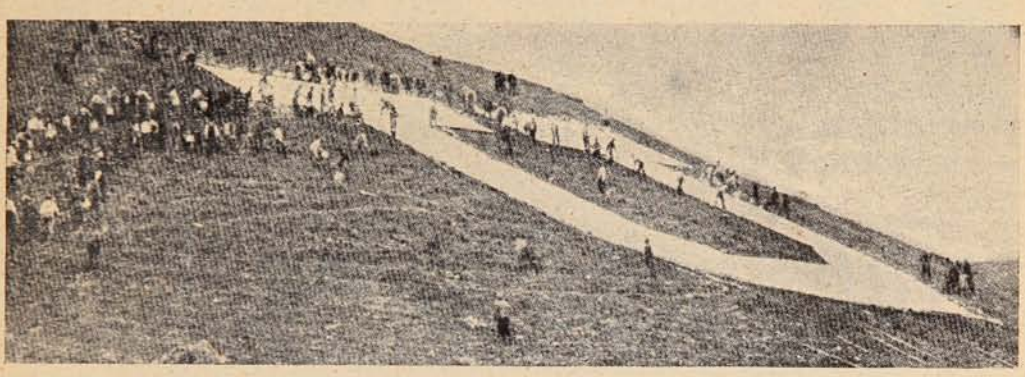
Aeroplanos con trolley.—Letreros colosales.



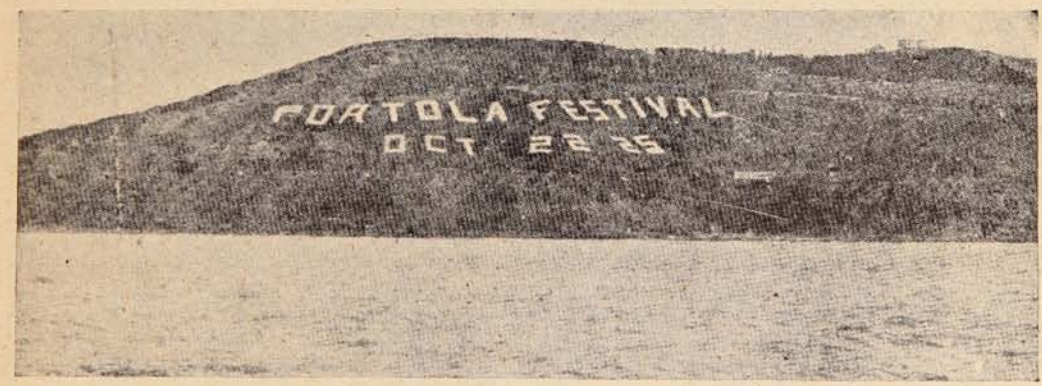
Louis Bleriot, enseña el mecanismo de su nuevo aeroplano con trolley.



El aparato, momentos antes de abandonar el cable que le da la fuerza inicial.



ENORME LETRA CONSTRUÍDA EN LA TIERRA POR LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE UTAH, A ORILLAS DE LA CIUDAD DEL LAGO SALADO. TIENE 100 PIES DE ALTO Y 100 DE ANCHO.



LETRERO CONSTRUÍDO EN LA ISLA YERBA BUENA EN LA BAHÍA DE SAN FRANCISCO Y QUE CONMEMORARÁ EL 400.º ANIVERSARIO DEL DESCUBRIMIENTO DEL OCÉANO PACÍFICO POR VASCO NÚÑEZ DE BALBOA.

LO MEJOR PARA EL PELO
"RADIUM"
GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Loción antiséptica fortificante y regeneradora, única contra la caspa y caida del cabello. Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado, Hermosura, Conservación y Crecimiento de la cabellera. Frasco $ 15.00. Recibimos: Daube y Ca. Valparaiso, Santiago, Concepción y Antofagasta y en toda buena Bonca y Perfumería.



LA EDISON MAZDA

Es la lamparilla más económica, pues consume menos de un Watt por bujía por hora, y es al mismo tiempo la más resistente contra los golpes, pues su filamento estirado sólo se corta cuando se quiebra el vidrio.

De venta en todos los almacenes eléctricos.

Capricho de artista.



MLLE. POLAIRE, ARTISTA QUE TRATA DE INTRODUCIR LA MODA DE LLEVAR UN ANILLO DE ORO EN LAS NARICES A SEMEJANZA DE LOS QUE USABAN LAS TRIBUS INDIAS DE AMÉRICA. NÓTESE QUE ESTE ADORNO NO ATRAVIESA LAS PAREDES DE LA FOSA NASAL.



The Hoffelan.

¡Conozca la máquina que aplanchará su ropa!

Esta máquina adquirida últimamente en Estados Unidos, desinfecta y aplancha con perfección ropa hecha, en breve tiempo.

Cinco minutos bastan para que su traje quede en condiciones de uso.

La **TINTORERIA NACIONAL,** ha adquirido esta máquina, con el fin de servir mejor en los trabajos de limpieza.

ELEUTERIO ESPINOZA Independencia, 777
Teléfono Inglés 1148

SUCURSALES:
Cochrane, 281 - VIÑA DEL MAR, Calle Valparaíso.



GONZALEZ, SOFFIA y Cía.-Unicos importadores.-Valparaíso.

Una perra inteligente.

El *slougui* o galgo del desierto es un precioso perro de color leonado, alto de talla, hocico afilado, frente ancha, vientre muy reducido y pelo muy suave, que goza gran estima entre los moros, los cuales tienen un cantar en el que se ensalzan las condiciones del lebrel, del halcón y del caballo, afirmando que no hay mujer que haya valido lo que ellos.

La galga que reproduce la adjunta fotografía,

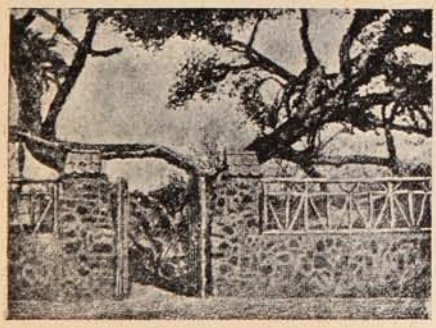


es de la casta mencionada, se llama Zaiua, y es una perra muy inteligente. Nació en Ouargla, al sur de la provincia de Argel, y como desde pequeña ha vivido con europeos, tiene verdadero odio a los árabes, a los cuales ha mordido muchas veces las pantorrillas o los ha dejado sin albornoz. Pero lo más curioso es que distingue perfectamente un mendigo de un *caid* o de un soldado indígena y trata a estos últimos con el respeto que merecen.

El árbol de la virgen.

En la fotografía adjunta se ve un árbol famoso que existe en el pueblecito egipcio llamado Matariyah, construido en parte sobre las ruínas de Heliopolis y situado a unos veinte kilómetros al norte del Cairo.

El árbol en cuestión se denomina «de la



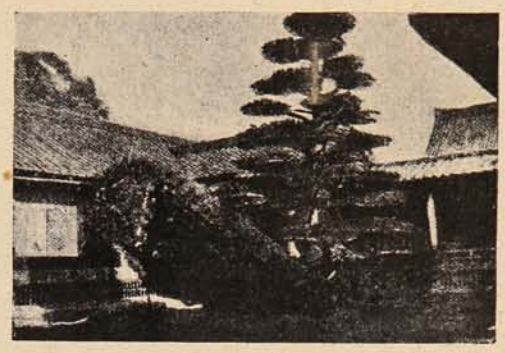
Virgen» porque según la tradición es el mismo a cuya sombra descansó la Virgen María durante su huída a Egipto y en cuyo hueco tronco se escondió para librarse de sus perseguidores.

El árbol de la Virgen es muy visitado por los viajeros, pues aparte de lo interesantísimo que resulta por la sagrada tradición referente a él, es un árbol antiquísimo.

Un pino curioso.

Esta fotografía reproduce un pino que tiene la forma de una de las típicas embarcaciones orientales llamadas juncos. Está a pocos kilómetros de Kioto, capital occidental del Japón, en los jardines del monasterio de Kinkakuji o Pabellón de Oro, que data del siglo XIV.

El árbol es un verdadero monumento de paciencia y de cuidados. Sabido es que los japo-

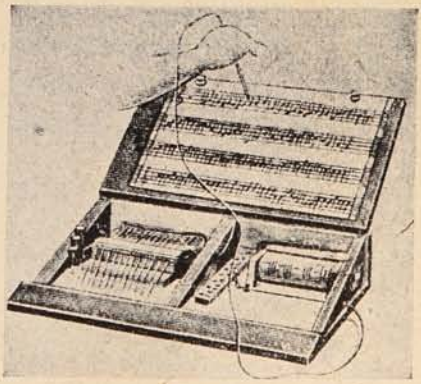


neses son, desde hace muchos siglos, maestros consumados en jardinería, y así han logrado producir maravillosos árboles enanos, como por ejemplo, pinos perfectos que a los sesenta años de existencia no miden más de treinta centímetros de alto.

Kinkakuji es famoso por sus jardines llenos de árboles enanos, cascadas, templos en miniatura, puentes y otros mil caprichos, entre los cuales descuella el pino en forma de barco.

Música a pinchazos.

En el interior de la tapa de la ingeniosa caja de música que reproduce el presente grabado, caja destinada a educar el oído de los principiantes en el estudio de la música; hay cuatro filas de hilos eléctricos sobre los cuales se pone el papel de la composición que haya de ejecutarse. Pinchando consecutivamente con un pun-



zón de metal las notas impresas en el pentágrama se van cerrando circuitos que por medio de electro-imanes ponen en movimiento los martillos productores de las notas perforadas.

La caja tiene un aparato especial para regular la clave de la composición y se obtienen los agudos, los naturales y los graves tocando unos pulsadores o botones especiales.



EL Canal de Panamá acortará en 14,659 kilometros el trayecto marítimo de la ciudad de Nueva York a San Francisco y reducirá en 47 días el tiempo a los vapores de velocidad ordinaria

El Canal de Panamá y la Caja Registradora "National" son así mismo dos factores en la economía de tiempo y dinero.

Más de un millón de comerciantes en todo el mundo están economizando tiempo y dinero con el uso de las Cajas Registradoras "National".

Hay una clase y tamaño de "National" que le economizará a usted tiempo y dinero.

Pormenores y demostraciones GRATIS, sin ningún compromiso para usted donde los Agentes Exclusivos:

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY, Valparaíso, Santiago, Concepción.

Prisionero en el fondo del mar.—Emocionante aventura de un buzo.

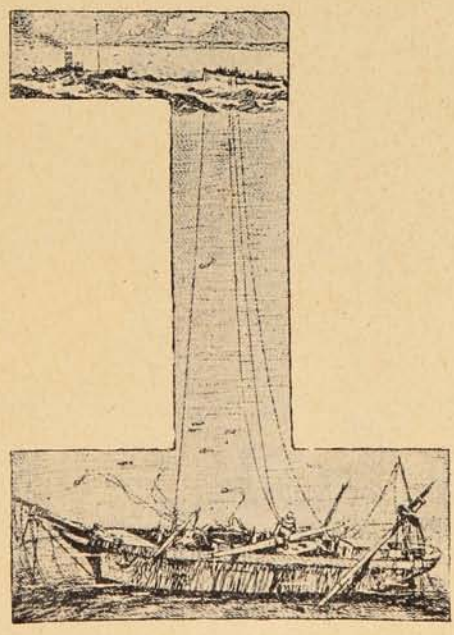
Probablemente, el buzo que lleva más tiempo de servicios, entre todos los del mundo, es un inglés llamado Antôn Graf, el cual viene dedicándose a su arriesgado trabajo casi sesenta años. Como puede comprenderse, en ese tiempo ha corrido muchas aventuras interesantes, y algunas de ellas peligrosas. De ambas cosas participa el siguiente episodio, que el mismo Graf considera el más emocionante de su azarosa vida.



Antón Graf.

Ello ocurrió durante un verano en que el Canal de la Mancha fué teatro de una serie de temporales, que impidieron el trabajo ordinario de los buzos, y Graf fué agregado a la tripulación de un vapor de salvamento, el «Harold», que salía diariamente de Dover para socorrer a cualquier buque que pudiera encontrarse en peligro. A poco de comenzar este servicio, el «Harold» estuvo presente en el choque entre un vapor cargado de cuarzo, el «Idwild», y un barquito de vela americano, el «Delson», no lejos de Folkestone. El barco de vela, que llevaba sal y barriles varios, se fué inmediatamente a fondo, sin que se pudiera salvar más que a un niño, hijo de uno de los tripulantes; el «Idwild» aunque con importantes averías, pudo ser remolcado hasta Dover.

Dos días después, habiendo amainado el temporal, Antón Graf recibió órdenes para bajar al sitio donde había zozobrado el «Delson» y volar los mástiles con el fin de evitar el peligro de un choque con ellos a otros barcos. También debía buscar en el camarote del capitán una caja que contenía valores. La primera operación quedó pronto resuelta con tres cargas de dinamita. Después, Graf se metió en el camarote que buscaba, y allí encontró una caja de caudales, cerrada, naturalmente. Tuvo que volver a cubierta para buscar alguna pieza de hierro lo bastante fuerte para descerrajar la caja, y regresar con ella al camarote, una vez que halló lo que buscaba, para acometer aquella empresa, no tan fácil de llevar a cabo como parecía. Cuando al fin logró abrir la caja, sólo encontró en ella algunos billetes de banco, unas cuantas monedas, varias sortijas y un reloj con su cadena. Guardóselo todo en uno de los bolsillos de su traje impermeable y se dispuso a salir. Pero, con gran sorpresa, vió que la puerta acababa de cerrarse, quedando el camarote completamente a obscuras. Con muchas precauciones para no tropezar con ningún obstáculo, y arrollándose al brazo la cuerda y el tubo de aprovisionamiento de aire, para que no se le enredasen en las piernas, se dirigió a tientas hacia los tres escalones que conducían a la puerta y no tardó en dar con ésta; pero cuantos esfuerzos hizo para abrirla fueron inútiles. Entonces comprendió lo que había ocurrido. En aquella parte del Canal de la Mancha, los trabajos submarinos sólo son posibles durante la bajamar, pues con la marea alta las corrientes son demasiado violentas. Mientras Graf abría y registraba la caja de caudales, la marea había empezado a subir, y la fuerza de la corriente, después de cerrar la puerta, la sujetaba tan eficazmente como si la hubiesen clavado.



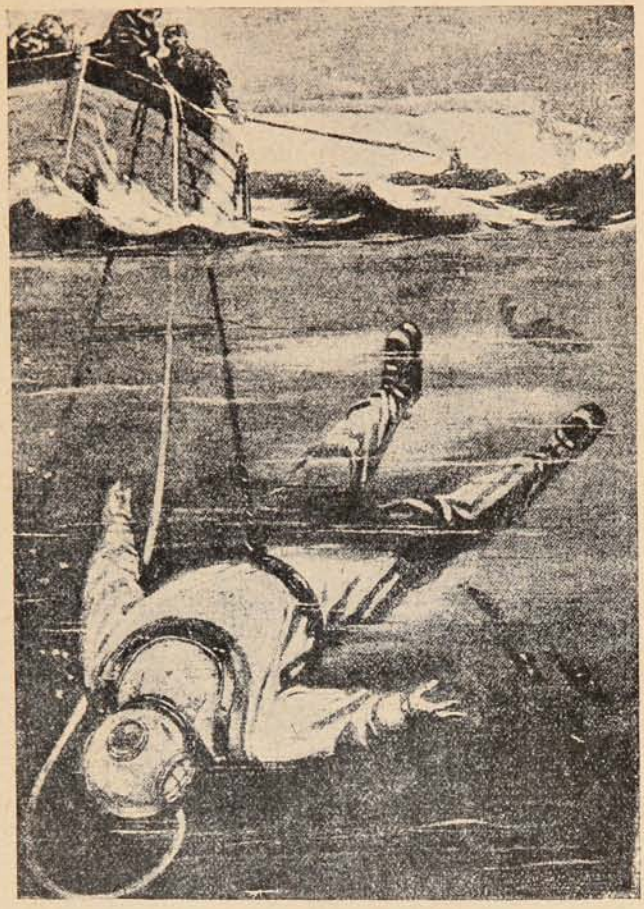
Graf tuvo que abrirse paso a través de la improvisada muralla.

Por fortuna, la cuerda del buzo, que era muy gruesa, había quedado cogida entre la puerta y el dintel, cerca de una de las jambas, y dejaba una rendija, por la cual pasaba con relativa libertad el tubo del aire. A no ser por esta circunstancia, el tubo habría quedado estrangulado, y el pobre Graf habría sucumbido víctima de la asfixia. Aún así y todo, como el tubo era más grueso que la cuerda, quedaba un poco aplastado, y el buzo notó pronto que respiraba con cierta dificultad. Pero, aparte de esto, no veía la manera de salir de su prisión. Cogida fuertemente la cuerda no le era posible hacer señales a los que le esperaban arriba, y aunque éstos se impacientasen por su tardanza, no podían auxiliarle, porque en el barco de salvamento no iba ningún otro buzo. Por fin, le ocurrió que valiéndose de una palanca podría abrir la puerta, o por lo menos entreabrirla para dejar la cuerda en más libertad y poder hacer señales con ella. Volvió a bajar los escalones, y buscó la barra de hierro que le había servido para abrir la caja; pero reinaba en el camarote tal obscuridad, que no logró dar con

El mejor establecimiento de su clase en la capital.



ella. Afortunadamente, al volver, siempre a tientas, hacia la puerta, sus rodillas chocaron contra el pequeño pasamanos de los tres escalones, y una idea luminosa brotó en su mente. Haciendo esfuerzos sobrehumanos, doblemente penosos por la escasez de aire y la consiguiente dificultad para respirar, consiguió desencajar uno de los barrotes del pasamanos, y metiéndolo entre la puerta y el marco, consiguió mantener aquélla un poco entreabierta. Ahora, la cuerda pasaba con toda soltura, y Graf se apresuró a hacer señales pidiendo que a lo largo de ella echasen una cadena. Por toda contestación, y para prolongar su suplicio, recibió la orden: «Suba usted». A esto contestó el buzo: «Estoy en peligro», y la cadena le fué enviada en el acto; pero como la corriente arrastraba la cuerda, haciéndole describir un gran arco, la cadena caía muy lejos de la puerta, y el buzo tuvo que hacer nuevas señales pidiendo que pusieran la cuerda tirante. Al fin, vió penetrar el extremo de la cadena por la estrecha abertura de la puerta y se apresuró a afianzarla bien a esta última, pidiendo en seguida que tirasen desde arriba.



El buzo fué sacado a la superficie cabeza abajo.

Doce marineros tiraron de la cadena, sin conseguir apenas dominar la presión de la corriente. Graf se preguntaba con zozobra cuál cedería más pronto, si la puerta o la cadena. Pero la cadena venció, y muy pronto la puerta fué abriéndose poco a poco, hasta dejar un hueco suficiente para que Graf saliese de su encierro.

Todavía no habían terminado sus penalidades. La corriente había acumulado delante de la puerta cordajes rotos, pedazos de tabla y otros mil despojos del naufragio, y el buzo tuvo que volver atrás, coger de nuevo el barrote con que entreabrió la puerta y abrirse con él paso a través de la improvisada muralla. Por fin empezó a subir hacia la superficie, mas la corriente era tan violenta, que a cada momento amenazaba tumbarle cabeza abajo, lo que implicaba el peligro de la asfixia. Sólo pudo evitarlo agarrándose con todas sus fuerzas a la cuerda; pero a la sazón se hallaba ya tan fatigado, tan debilitado por el excesivo ejercicio y por las impresiones recibidas, que llegó un momento en que la cuerda se le escapó de las manos y cayó hacia atrás, sin conocimiento, siendo sacado a la superficie cabeza abajo.

No recobró el sentido hasta llegar a Dover, y durante una semana sufrió horribles jaquecas que le hicieron creer si se volvería loco; pero un mes más tarde volvió a su trabajo como si nada le hubiese ocurrido y en él continúa a pesar de su avanzada edad.

A. V. V.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Zahuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

El vendedor de Vejigas.

EL
PAGEOL
ESTERILIZA LAS VIAS URINARIAS, y MATA DE UNA VEZ LOS MICROBIOS EXISTENTES.

Comunicaciones:
ACADEMIA de MEDICINA
(3 Diciembre 1912)
ACADEMIA de CIENCIAS
(27 de Enero 1913)
EL
PAGEOL
se toma al principio de cada comida, hasta completa curación.



Cistitis, Afecciones contagiosas, Gota matinal, Estrecheces, Filamentos, Prostatitis, Albuminuria, Incontinencia, Metritis, Congestiones del riñón, Blenorragias.

Soy el Pageol que compone la vejigas deterioradas.

¿Se levanta usted de noche?
¿Tiene usted debilidades vesicales?

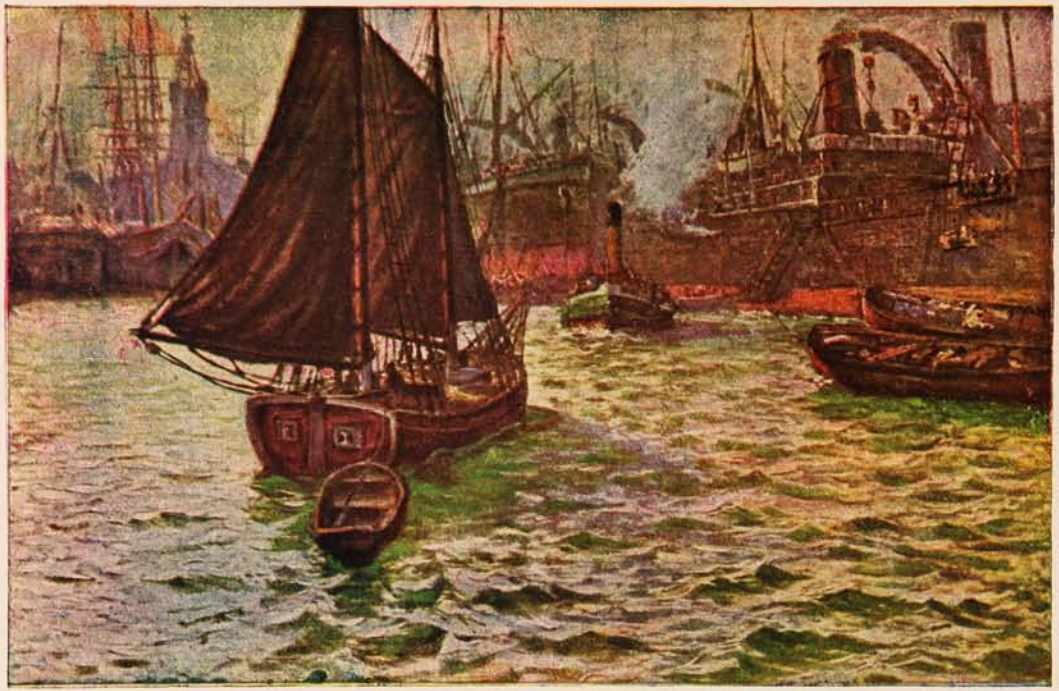
tome **PAGEOL**

que descongestiona y rejuvenece las vías urinarias volviéndolas nuevas.

El Pageol es el más activo y enérgico de todos los productos conocidos hasta hoy día. Ejerce una acción decisiva sobre los microbios que se encuentran en las vías urinarias y especialmente sobre el Gonococo, al que mata rápidamente.

El Pageol Dumenil se vende en todas las boticas.

PEDID al concesionario AM. FERRARIS. Casilla 3633. Santiago, el librito que se envia gratis "RIÑÓN y VEGIGA" por el Dr. Bayet reputado Urologista de la facultad de Medicina de Paris.

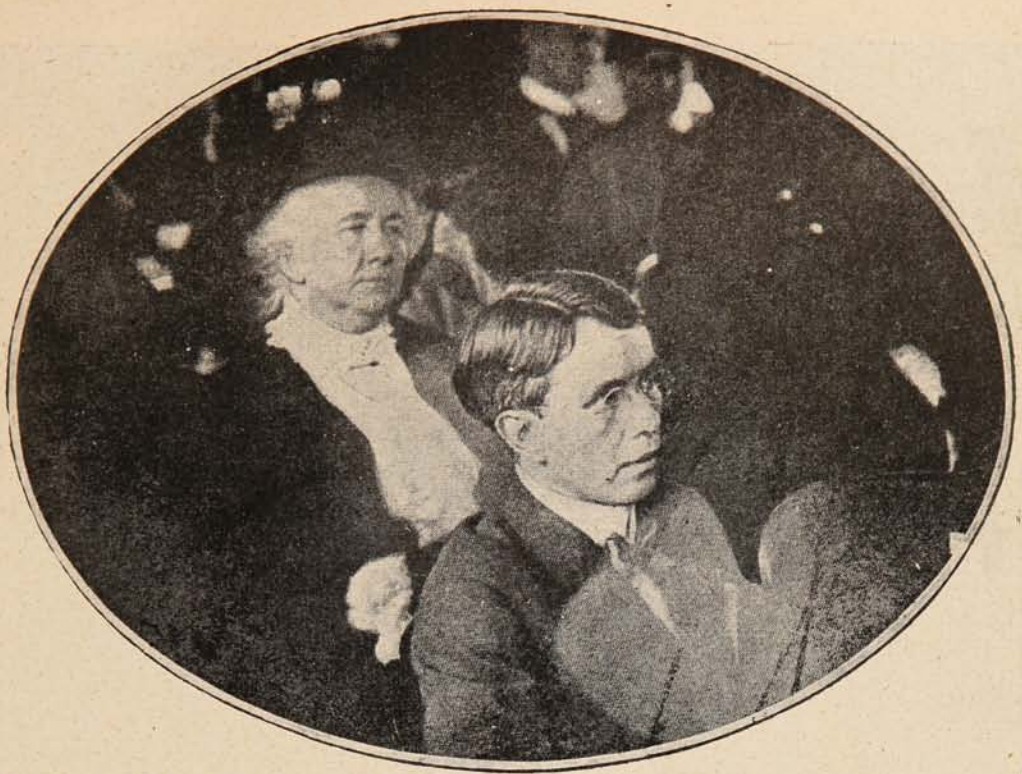


SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP.-SANTGO.-CONCEPC.

Mar de Puerto

(Obsequio de "SUCESOS")

Un millonario de actualidad.

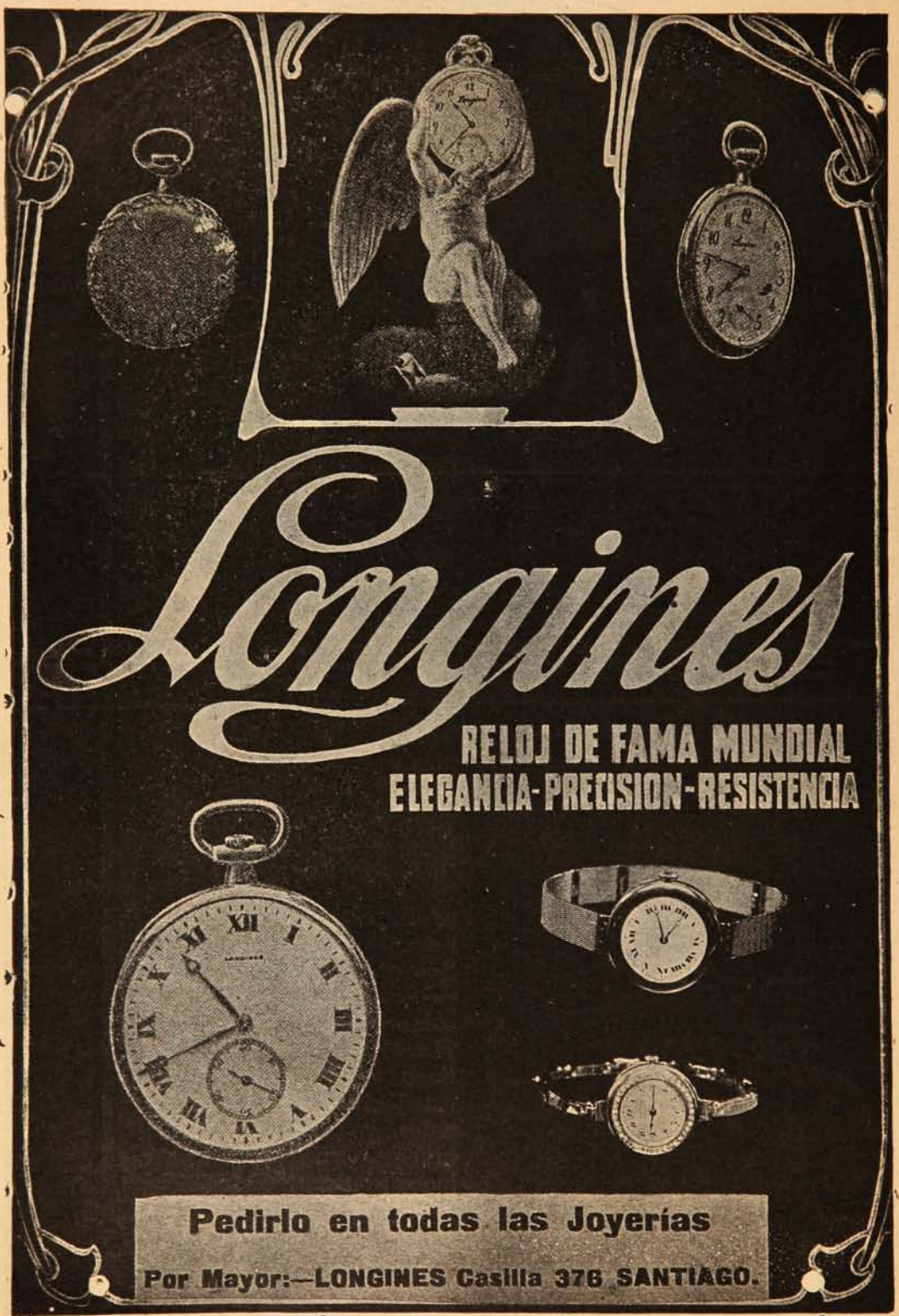


HARRY K. THAW, MILLONARIO, ACTOR EN UN DRAMA PASIONAL, Y QUE HABIENDO SIDO RECLUÍDO EN UN MANICOMIO LOGRÓ ESCAPAR. ACTUALMENTE SE ENCUENTRA EN ESTADOS UNIDOS, DONDE EL JUICIO QUE SE LE SIGUE HA DADO ORIGEN A MÚLTIPLES INCIDENCIAS.

También la guagua



se ríe cuando ve que su retrato está bien hecho. Sólo con los aparatos fotográficos y materiales frescos y de primera clase, que vende Hans Frey, Valparaíso, Santiago y Concepción, puede usted obtener buenos resultados y compartir la alegría de la guagua. Pida catálogos gratis.


Longines
RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA
Pedirlo en todas las Joyerías
Por Mayor:—LONGINES Casilla 376 SANTIAGO.

Congreso médico.

En Albert Hall (Londres) llevóse a efecto últimamente un gran congreso médico al cual concurrieron la enorme suma de más de seis mil galenos y en el cual se discutieron los puntos



COLOSAL CONGRESO MÉDICO CELEBRADO EN ALBERT HALL (LONDRES) Y AL CUAL ASISTIERON MÁS DE SEIS MIL DOCTORES EN MEDICINA PERTENECIENTES A VEINTIOCHO PAÍSES DEL MUNDO.

principales de esta profesión. Presididos por el príncipe Alberto de Connaught, doctores pertenecientes a veintiocho diferentes naciones del mundo, presentaron temas importantísimos que fueron desarrollados ante un público ávido de oír las opiniones de los que tratan de prolongar nuestra vida.



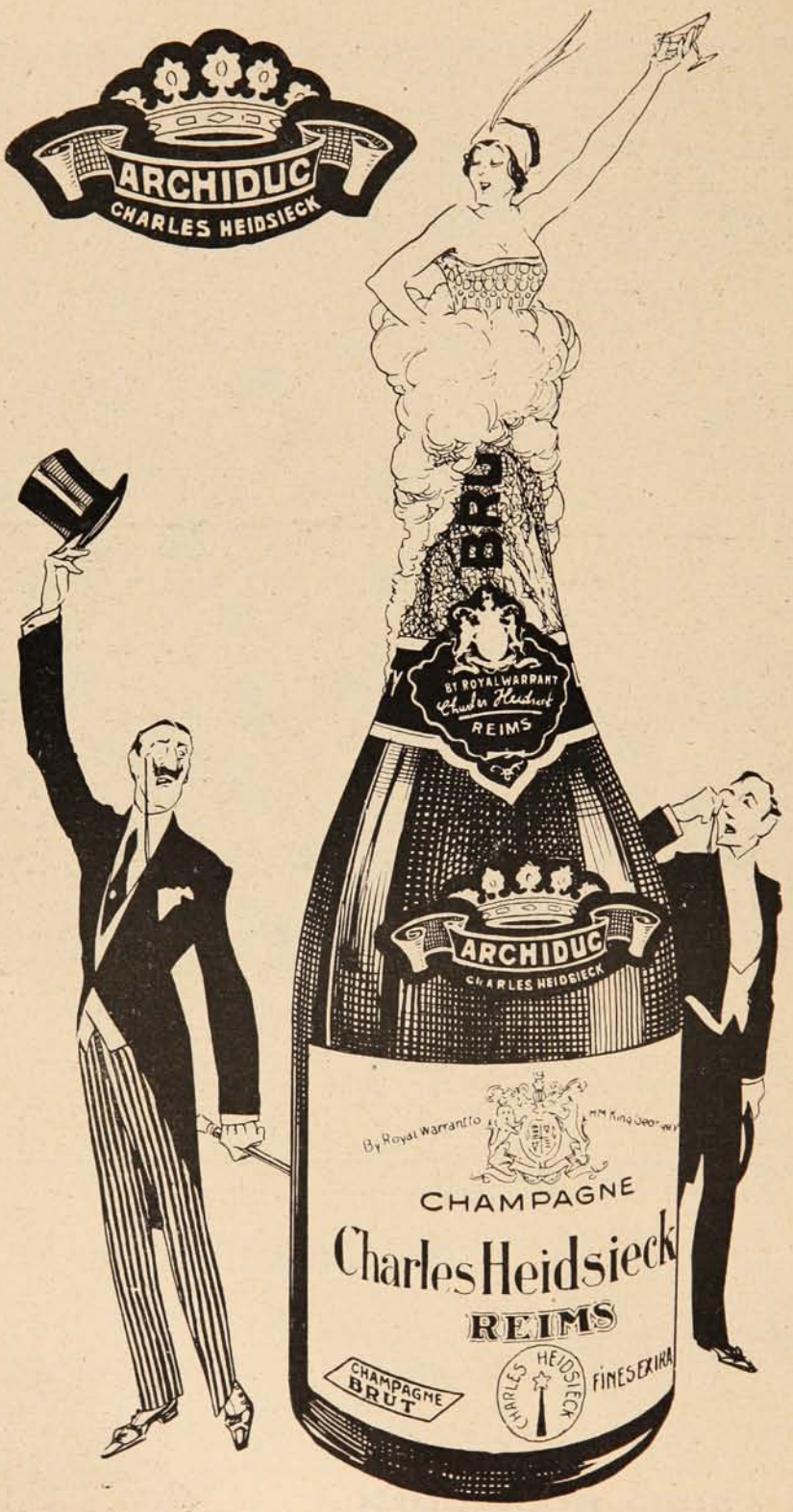
La Sombrerería Viena

avisa a su distinguida clientela, que habiendo recibido últimamente un gran surtido de artículos de primavera y verano para caballeros, queda esperando sus órdenes.

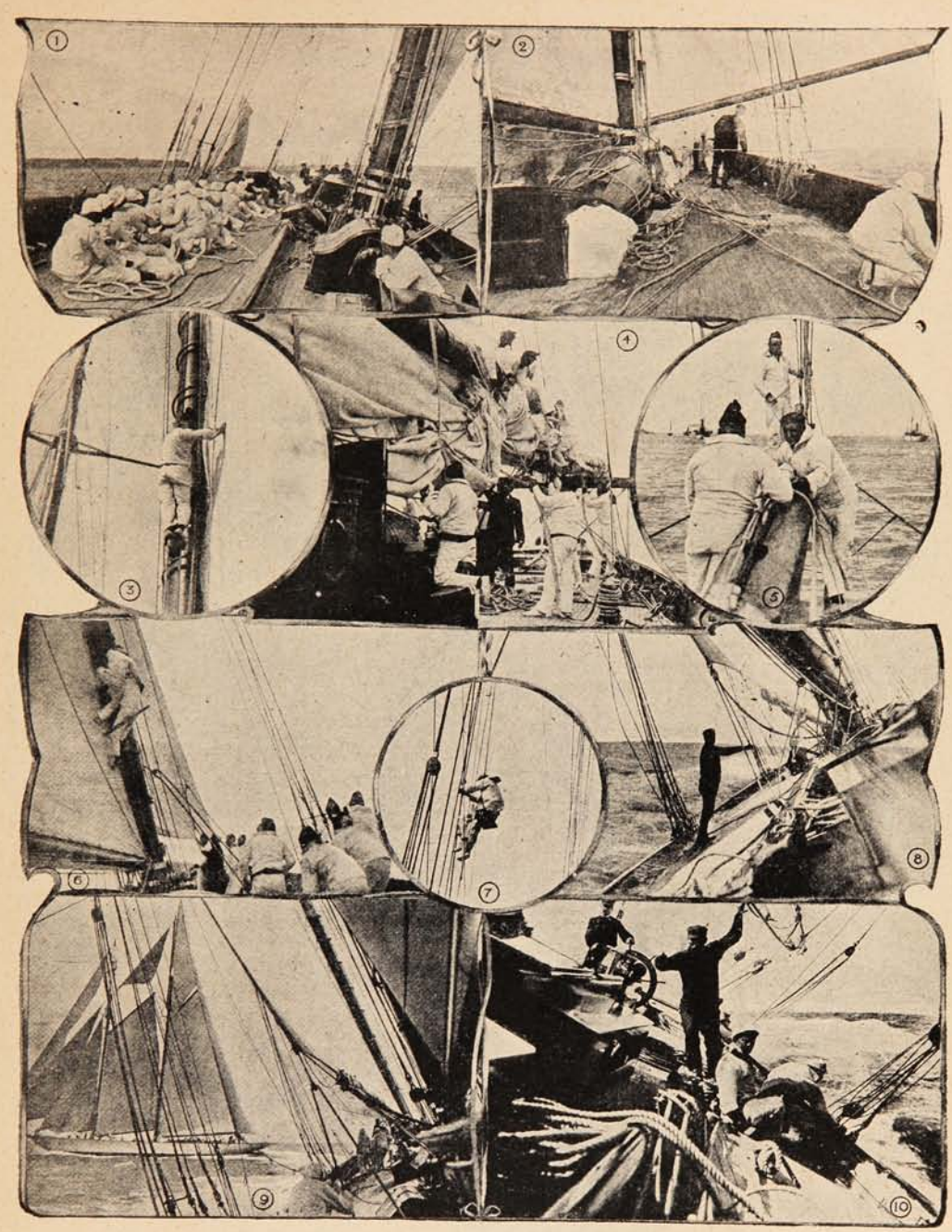


EGIDIO RODRIGUEZ

Victoria, No. 260 VALPARAISO



Gana el consumidor en distinción y buen gusto.



DIVERSAS FOTOGRAFÍAS TOMADAS EN COWES (INGLATERRA) DURANTE UN CONCURSO DE YATES.

ERNESTO CANO

GRABADOR

Primer Pasaje Cumming, Núm. 28 (esq. Condell) Casilla 467.

Sellos secos, fechadores de metal. | Planchas comerciales, marcas caladas.
Punzones de Acero, cuños para medallas o insignias, grabado en toda clase de joyas.

Planchas Artísticas.

Amor modernista.

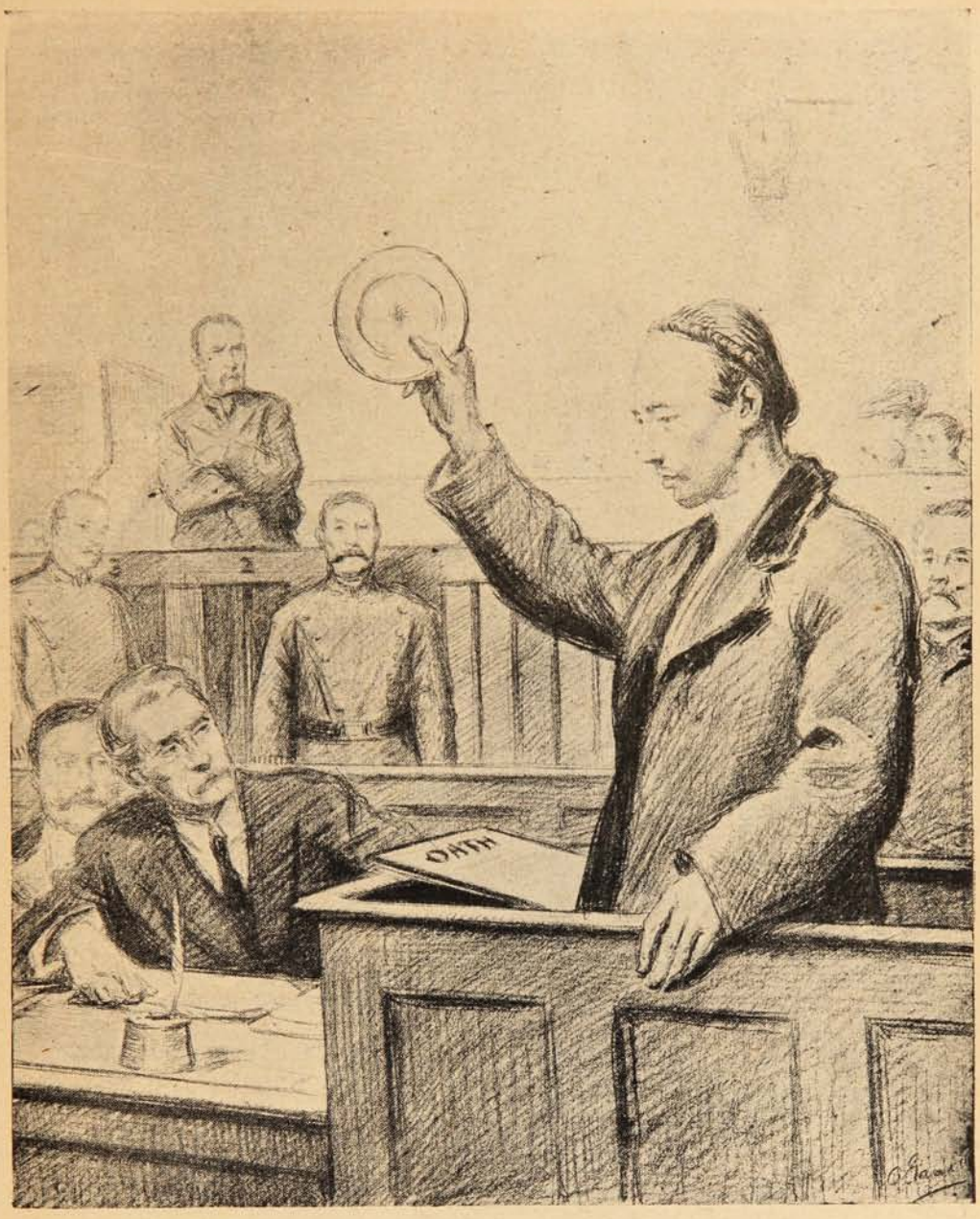


—Te adoro tanto como a una lata de **Aceite Escudo Chileno,** amada mía.

—¡Qué ocurrencia! compararme con una lata de aceite.

—¿Y qué tiene de particular? Eres rubia como el aceite, eres apetitosa como el aceite y tu pureza es insospechable como la del aceite.

Juramento original.



MIEMBRO PERTENECIENTE A UN JURADO CHINO QUE PROMETE SERVIR FIE.MENTE EN SU CARGO HACIENDO PEDAZOS UN PLATO EN EL SUELO.

Kufeke

El régimen alimenticio monótono no puede mejorarse de una manera más sencilla que preparándolo con arreglo al Libro de cocina **"Kufeke"** que trae una colección muy numerosa de recetas de cocina para los diferentes estados patológicos y de convalecencia. El folleto se puede obtener gratis pidiéndolo en farmacias o droguerías, o bien directamente en la **Droguería de DAUBE y Cía., Santiago y Valparaíso.**



AL

Saint Marceaux

Y quien no honrara el poder,
Marqués de Auñón de un licor
Que hasta hace alegre el dolor,
Que hace más vivo el placer,
Que da al brazo más vigor
A la mente inmensidad,
A los ojos claridad,
Al corazón más amor
Y alas a los mismos pies.

. . . . . .

EL CHAMPAGNE RECONOCIDO
COMO EL MAS EXQUISITO

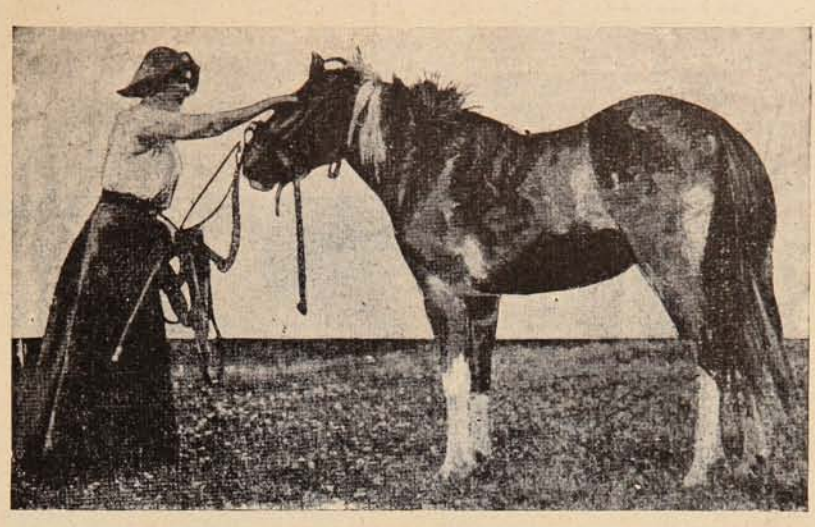
Únicos Importadores para Chile:

Sobral, Domínguez y Cía.

Sucesores de

AGUIAR, BRAGA y Cía.

De las señoras que montan a caballo pocas son las que llegan a perder completamente el miedo, pues la destreza y atrevimiento hípicos por la mayoría de ellas alcanzados no pasan de lo indispensable para dar algún que otro paseíto a caballo, casi todo él al paso, llevando a un lado al profesor de equitación y a otro al papá, al hermano, al novio o al amigo, dispuestos a prestar ayuda a la amazona, en cualquier apuro, que no suele llegar; pues casi siempre que una dama monta lo hace en caballos muy «hombres de bien» previamente escogidos por su apacible condición y buena pasta. Algo así como burros disfrazados con trajes de corceles. Y es raro, por otra parte, que una señora suba a la silla sin que el picador, un amigo, un lacayo haya montado la «fiera» pocas horas antes, dándole un buen jabón, para que al recibir sobre su lomo la gentil carga, ya esté el animalito que no pueda con la cola, y sin la menor gana de escarceos, cabriolas ni piruetas.



Pero si lo anterior es regla general, también es cierto que de cuando en cuando salen amazonas resueltas, que en bravura, y a veces en firmeza, dejan atrás a los más diestros y decididos jinetes del otro sexo. Y no es extraño, pues es cosa sabida, que cuando una mujer dice «a ser valiente» no hay peligro que la arredre, ni reflexión que la detenga, ni hombre que a ella se iguale: que en riesgos de toda índole no pocas veces retroceden ellos ante temeridades que cual sencillas realizan ellas sin pararse a medir la consecuencias.



Aparte de esto piensan no pocos caballistas, y reputados profesores de equitación, que las amazonas atrevidas realizan a veces fácilmente verdaderas temeridades hípicas, porque el caballo es, en general, más suave y dócil con las mujeres que con los hombres.

Acaso sea que el menor peso de ellas aminore las molestias al caballo producidas por el jinete; tal vez la mayor suavidad de los movimiento femeninos, la superior flexibilidad del cuerpo, la dulzura del mando de manos menos fuertes, sean causas que evitando excitación en la montura, alejen el riesgo de rebeliones y resistencias contra la voluntad del jinete.... Y ¿quién sabe, si acaso no será galantería...?

Pero sea como quiera, es hecho y muy frecuente que caballos muy broncos, muy difíciles, se amansen y suavicen con las damas: siendo esto tan verdad que en muchos picaderos se destinan los caballos más difíciles o resabiados, no para los principiantes del sexo fuerte, sino para que en ellos aprendan a montar las señoritas.

Claro es que esa circunstancial mansedumbre se explica perfectamente con las jinetes pusilánimes, porque haciendo el caballo lo que quiere, yendo por donde se le antoja, sin que a tales amazonas les pase por las mientes contrariarle, ocurre aquello de «cuando uno no quiere dos no riñen». Pero cuando una de las pocas amazonas que no monta para ir a merced de su caballo, consigue de éste, sin esfuerzo ni lucha, lo que a veces no logran sino a fuerza de castigo el picador o los desbravadores, ya no conviene al caso la explicación anterior, siendo indudable, al menos para mí, que en este punto son


CIGARRILLOS
Y
TABACO
MARYLAND
EXÍJASE EN
CADA PAQUETE EL NOMBRE DE
AYCAGUER, DUHALDE Y CIA.

los caballos lo mismo que los hombres, débiles con las damas, que a unos y otros les llevan por la nariz o el cabezón donde les place, que de unos y otros hacen lo que quieren, por la sola razón de ser mujeres.

Como todos mis lectores conocen, de seguro a docenas los hombres al parecer muy fieros trasteados y domados, por ingenuas muchachuelas no hay que aducir ejemplos de esos frecuentes triunfos de la debilidad de ellas sobre la fortaleza nuestra; pero no siendo tan conocidos y «axiomáticos» los casos en que la terca y resabiada voluntad de un caballo es vencida por la que yo llamaría femenil fascinación relataré, uno entre muchos que referir pudiera.

Era una vez, como se dice al comenzar los cuentos mal traducidos del francés, un picadero donde había un caballo que saltando mucho, tenía la manía, entre otras, de no saltar sino trabajando a la derecha. Ocurrió una mañana que montándolo una señorita de la clase de miedosas, quiso el picador probar a saltarlo a la izquierda. Que si quieres: o el caprichoso animalito se plantaba, o volvía grupas, o pasaba por el costado de la valla, sin acudir a defensas violentas, porque la amazona sin obligarle le dejaba campar por donde a él le apetecía; y asustadísima de aquellas vueltas, paradas y contradanzas, pedía a gritos que la bajaran de «aquella fiera» que nada hacía por derribarla, porque con ella encima iba, muy a sus anchas, por donde en gana le venía. Y hubo que bajarla. Y no queriendo el profesor que el animalito se acostumbrara a salirse con la suya, hizo ponerle una montura de hombre, y cabalgando en él quiso llevarle al salto, con lo cual varió totalmente la escena; pues resuelto uno a no saltar, empeñado el otro en que saltara, y agotados los halagos y las ayudas suaves, se entabló una lucha de poder a poder, acudiendo el caballo a toda suerte de defensas violentas, y agotando el jinete los castigos.



Al cabo comprendió el picador que nada adelantaría por aquel camino, y decidió apearse para trabajar el caballo a la cuerda, y conseguir, poco a poco, lo que se proponía. Pero una de esas muchachas que a todo se atreven cuando a la silla suben, a quienes seducen temerarios empeños, y que allí estaba, tuvo el capricho o presunción de montar el caballo y tentar la aventura.

Opúsose al principio el picador, pero tal insistió ella y tan alta opinión de la firmeza a caballo de aquella muchacha tenía él que accedió al cabo, aun creyendo, eso sí, que fracasaría en el intento. Pero se llevó chasco; pues aun cuando así fué en la primera tentativa, aun cuando el caballo reprodujo al principio las defensas de marras; con leve castigo, suave ayuda y excitándole con la voz la amazona, le llevó al salto: saltando una, dos, veinte veces, como un manso perrillo amaestrado.

Y un mozo del picadero que presenciaba el lance lo comentó diciendo al pasar el caballo por su lado: «*Grandísimo perro, qué pronto has conocío que ésta tié más calzones que el amo*».

De uno de estos ejemplares de intrépidas amazonas vamos a hablar hoy a nuestros lectores.

Después de correr medio mundo, de haber galopado saltado zanjas, corrido liebres, cazado toda suerte de alimañas sobre caballos de todas castas en no pocos países del globo, vive en la actualidad en el de Gales una amazona, más que esto, «domadora de potros,» llamada Marión Shaw, cuyas hípicas hazañas son interesantísimas. Algunas de sus aventuras han sido por ella misma relatadas en *Wide World*, revista inglesa de la cual extractamos las siguientes noticias sobre el gentil centauro.... Y la llamo gentil, pues en las fotografías que ilustran este artículo puede verse que no se trata de ningún marimacho, sino de una esbelta y guapísima muchacha.

En el retazo de sus memorias, que a la vista tengo, declara Miss Shaw que aun habiendo pasado su vida sobre caballos de todas razas y países, haciendo las mayores barbaridades (esto de las barbaridades no lo dice ella, sino yo), nunca ha sufrido caídas de importancia, cosa de que no pueden alardear los más expertos picadores; y agrega que las pocas veces que cayó sin graves consecuencias, fué a causa de inevitables accidentes, pero jamás por culpa del caballo. Y como los desbravadores sin faldas, no

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 88 ·:· Casilla 815.

PROGRESO AGRÍCOLA

En todo ramo de comercio, ya sea explotaciones agrícolas o industriales, el deseo de perfeccionar los métodos de trabajo debe ser un anhelo constante. El agricultor, como cualquier comerciante, debe tener siempre presente esta irrefutable verdad. Métodos de antaño y maquinarias de estilos anticuados son elementos retrógrados en las explotaciones agrícolas Un sistema agrícola de ayer que ya ha sido reemplazado por otro mejor no debiera encontrar cabida en el día de hoy en un fundo. Para obtener de la tierra el mejor provecho posible, debe usarse la última palabra en maquinaria, y vale la pena hacerlo, porque el aumento de utilidad excede al gasto. Por ejemplo, la importancia de la trilla necesita la mayor perfección posible, y la máquina que mejor responda a todas las exigencias del agricultor, es la Trilladora **"Marshall"** Hace con mayor perfección todo lo que pueden hacer otras trilladoras, y tiene ventajas de las cuales carecen las demás que se importan a Chile. Es por este motivo que la compra de una Trilladora **"Marshall"** es la coronación del éxito y de la experiencia de todo agricultor. La trilladora **"Marshall"** es la máquina que hace mayor cantidad y mejor trabajo y cuesta menos, porque no hay que gastar en repuestos continuamente. Pregunte a quién tenga una.

Williamson, Balfour & Co.,

"IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA"

pueden decir, ni con mucho, otro tanto, ni hacer de la decantada nobleza del caballo, la calurosa apología en loor de ella entonada por la señorita Shaw, paréceme justificada mi opinión, ya apuntada, de que ello es solamente galantería equina.

Los padres de Miss Shaw se dedicaban a la cría de caballos y mulos, relatando nuestra heroína en sus memorias que de los tres a los siete años comenzó su aprendizaje corriendo en borriquillos, tan pronto sentada, como a cuatro pies, agarrándose cual un gato o un mono a la crín, cabalgando ahora «pata a acá, pata patacalla,» a lo muchacho o en pie y brincando como un titiritero sobre el lomo.



Ascendió, a los siete años, del borrico a un *poney*, saltando de éste luego a caballos de alzada. A los catorce años hubo ya de entendérselas no con caballos domados, sino con tres potros cerreros importados de Portugal por su padre. Ella los metió en el cercado, ella les dió las primeras lecciones a la cuerda, ella les echó la silla encima por la primera vez, ella les puso brida y freno y ella, por último, fué el primer jinete que oprimió sus lomos, con asombro de todo el que veía que al mes de la llegada de los potros, a los tres los montaba por derecho, en campo abierto, cuando aún derribaban indefectiblemente a toda otra persona que intentara montarlos: cuando aún mordían y pateaban a cualquier persona que a ellos se acercara. Es decir, a todos no, pues mansamente se dejaban acariciar y enjaezar por la hermana de Marión Shaw. ¡Mujer también! ¿Qué mayor prueba de la galantería de aquellos potros portugueses....? Más aún, Lilie Shaw podía acariciarlos, podía aparejarlos, pero no la consentían subirse a la silla.... ¿Por qué sería.... ¿La narradora no lo dice, pero yo lo sospecho: es que Marión era más guapa. Esta brava amazona, es entusiasta no sólo de la nobleza del caballo sino de su inteligencia. Cada uno habla de la feria... Por personal experiencia tengo yo pobre opinión de tal inteligencia, y apoyándome en hechos creo que el caballo es uno de los animales más torpes. En prueba de ello diré que los dos batacazos más tremendos que en mi vida he sufrido fueron causados por inesperadas huídas de mi caballo que se asustó una vez de ¡un montón de hierba! que es como si yo me asustara de un *beef-steack;* y la otra...., la otra fué aún más incomprensible y estúpida; pues pegó un salto de costado como si viera al diablo, espantándose del manto largo de una preciosísima muchacha enlutada, a la que yo me habría acercado gustoso con igual presteza que la imbécil bestia puso en alejarse de ella.

No obstante su estimación por el «sentido común» así lo llama, de los caballos, reconoce Miss Shaw que en una noche obscura que ella y su madre regresaban a su estancia en la Argentina, su fe en ese sentido común de sus monturas, las hizo desistir de pasar un río donde los caballos rehusaban entrar.... Y después de estar perdidas toda la noche resultó que aquel paso era el bueno, y vadeable.

La Argentina, el Asia Menor, Andalucía, Alemania, Holanda, han sido por la errabunda Miss Shaw recorridos con una colección de caballos y unos cuantos carros de equipajes. La arriscada amazona ha corrido toda suerte de hípicas aventuras y accidentes: estuvo a punto de estrellarse risco abajo en los precipicios de los Andes, fué perseguida por fieras, arrastrada río abajo por aguas desbordadas, salvándola de todos estos riesgos su serenidad y conocimiento del caballo.

Ha desbravado, montado, educado potros americanos, berberiscos, cordobeses, normandos, norfolk, etcétera, etc., siendo sus preferidos los

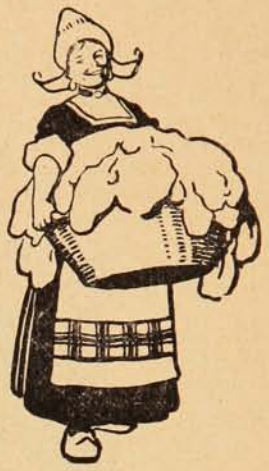
PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

CONSERVESE EL PESO.

Cuando el hombre cesa de crecer, empieza á disminuir de tamaño. A lo menos, así lo asegura un doctor alemán, y lo prueba con cifras. Pero mientras podamos renovar nuestro cuerpo en la misma proporción en que se va gastando, no se variará mucho de peso ni de medidas. Cuando se está demasiado grueso, será bueno sin duda perder unas cuantas libras; cuando se está demasiado delgado, es conveniente, por el contrario, combinar el régimen alimenticio y las costumbres para conseguir ganar algunas libras. Muchas personas pierden carnes—carnes que necesitan—sin comprender el por qué. Comen mucho, pero siguen flacas y débiles del mismo modo. La causa de ello es una digestión imperfecta. Unas cuantas tomas de la

PREPARACION DE WAMPOLE

lo arreglarán todo. Está hecha para combatir esos casos de enflaquecimiento. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Es nutritiva y fortificante. No crea únicamente gordura, sino músculos también. Para las Impurezas de la Sangre, Anemia, Debilidad General y Afecciones de la Garganta y Pulmones, es un remedio cuyo uso engendra la gratitud de las personas que lo ensayan. El Doctor E. Castilla, de Buenos Aires, dice: "Me complazco en certificar que he usado siempre la Preparación de Wampole que constituye un precioso recurso ditético para los débiles y convalecientes quienes la toleran perfectamente." Es científica, no un específico cualquiera. Su olor y sabor satisfacen y agradan al paladar. Es siempre uniforme, siempre de toda confianza y de eficacia inmediata. No engañará á nadie. El producto genuino tiene nuestra marca de fábrica y firma. De venta en las Droguerías y Farmacias de todas partes.



LOS MOMENTOS

desocupados son aumentados cuando se usa el Jabón Sunlight. Pues este hace en la mitad del tiempo su lavado.

Sunlight Jabón

Pruébelo.

2518

árabes y españoles. Haciendo parada en su trashumante vida, mitad entre chalán y ecuyere, se estableció, como profesora de equitación y domadora en el Condado de Surrex, y hoy es propietaria de una granja de cría, doma y venta de caballos en el país de Gales.



Declara, y no hace falta que lo jure, que jamás supo lo que es miedo al caballo; que en sus manos se convirtieron en mansos corderos, a las primeras intentonas, los más broncos y resabiados caballos, algunos de los cuales como «El Cocktail», cita por sus nombres, siendo para ella un juego el hacer de ellos cuanto le vino en gana.

Hablando de su ascendiente sobre estos animales ella misma se sorprende del alcance de él reputándolo cosa extraordinaria, pues son palabras suyas las siguientes:

«Creo ser única en poseer estas excepcionales aptitudes para la doma, pues pocas señoras (¡y tan pocas!) son capaces de hacer carrera de un potro, cuando, cerril aún, ni tiene hecha la boca por la que pueda ser dominado, ni se aviene a aguantar la silla. Creo verdaderamente que poseo una especie de magnética influencia sobre «mis compañeros» (esas son sus palabras) de la raza caballar, pues ni uno siquiera me ha coceado ni mordido en mi vida. Monto en silla de señora, a horcajadas, en pelo, de rodillas, en pie, de espalda; todo me da lo mismo.» (¡Y todavía no se ha matado!)

«Salto desde el suelo al lomo de un caballo al galope, y con igual facilidad me arrojo a tierra corriendo a toda carrera, lo cual es indispensable cuando se montan potros sin domar que con frecuencia se desbocan y corren ciegos a estrellarse o se despeñan. Dudo que haya en el mundo mujer alguna que domine el caballo hasta el extremo que lo domino yo».

Somos de la propia opinión y dignos admiradores de esta acróbata en la equitación. Digna de notarse y como una cosa curiosa es el hecho de que una mujer sea la autora de estas proezas ecuestres. Si estas hazañas hubieran sido ejecutadas, tan bien o mejor que las de Miss Shaw, por un hombre nadie las habría aplaudido o por lo menos no habrían sido tan entusiastamente recibidas.

Miss Shaw posee realmente todas la cualidades necesarias para un buen jinete. Ojo certero para el conocimiento de las mil tretas del caballo que va a montar, sangre fría que jamás la abandona aún en los casos múltiples de enminente peligro y por los cuales ha pasado en repetidas ocasiones salvando siempre con rara felicidad.

Pero lo más admirable es como lo dejamos relatado, su afición a domar potros salvajes, tarea para la cual es diestrísima y en que ha sabido demostrar sus aptitudes para esta importante parte de la equitación.



Mantened el Cutis Joven.

Si teneis el cutis en condiciones saludables y vigorosas nuevos tejidos se forman constantemente para reemplazar á los que ya no tienen vida, por tanto, la deliciosa frescura de la piel se mantiene perfectamente.

Mantened los poros purificados y en actividad y haced uso del famoso **Jabón Boratado de Mennen** que los limpia de todo átomo de polvo y de todas las partículas dañinas que se acumulan en ellos.

Las ronchas, los barros, las espinillas ó cualquier otra imperfección del cutis pronto desaparecerán y dejarán el cutis limpio y de una suavidad deliciosa.

Hace muchos años que los especialistas de las enfermedades de la piel han aclamado el **Jabón Boratado de Mennen** y lo han recomendado como el mejor. Usadlo y vereis lo que hace para embellecer la piel.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.



Jabón Boratado de MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

"THE NELSON SHOE"

Importación directa de Calzado Americano, Inglés, Austriaco. -:- Unica y exclusiva en Valparaíso, en este ramo.



Instalación de este acreditado establecimiento,

Teléfono Inglés, 2037.
Casilla 3322.

PARCERISAS y Cía.

VALPARAISO
Condell, 42.

Carrera de ciclistas Valparaíso-Casablanca-Valparaíso.

El domingo efectuóse con gran animación la carrera ciclista entre Valparaíso y Casablanca tomando parte en este concurso un gran número de sportsmen.

A las 6 A. M. se daba la señal de partida desde la plaza O'Higgins, por los jueces nombrados al efecto.



Esperando la llegada de los campeones.



Sánchez, del Club Ibérico, que hizo el recorrido de 90 kilómetros en 4 horas 21 minutos.

En grupo compacto partieron los diecisiete competidores, que corrieron así hasta terminar la calle Victoria, en donde tomó resueltamente la punta el señor Traverso, seguido muy de cerca por el numeroso grupo.

Al llegar al Alto del Puerto, cuatro jugadores habían desertado de la prueba. El primero en llegar a Casablanca fué el ciclista Luciano Sánchez, siguiéndole a continuación los señores Menéndez, Olivares y Figueroa.



2.º Olivares, del Club Valparaíso.



3.º Menéndez, del Club Valparaíso.



4.º Figueroa, del Club Estrella de Santiago.



5.º Antonio López, del Ibérico.

Todos los corredores, después de firmar el registro y ser atendidos por los jueces que se encontraban allá, emprendieron inmediatamente camino de regreso a este puerto.

A las 10.21 llegaba Sánchez del Club Ibérico al punto de partida, habiendo recorrido los 90 kms. en 4 horas 21 minutos. Llegó 2.º el señor Olivares y 3.º el señor Menéndez.

Una mamá inquieta...

"La salud de los niños."



Entre las numerosas afecciones de la infancia hay que señalar muy particularmente el **raquitismo,** enfermedad constitucional caracterizada por un trastorno en el desarrollo de los huesos, el **linfatismo** exagerado o **escrófula,** tipo del atraso de la nutrición, y en fin, el artritismo debido, por lo general a la herencia, a una mala alimentación, a la falta de ejercicio, etc.

El tratamiento general de estas afecciones consiste en aumentar la vitalidad, en volverla más ardiente, más rica. Hay que acrecentar las fuerzas generales del niño por la vida al aire libre, los baños salados, la gimnástica respiratoria y por el empleo del **yodo** bajo una forma asimilable y muy bien tolerada.

Hasta hoy los medicamentos recomendados eran el aceite de hígado de bacalado, los jarabes, vinos y granulados yodo-tánicos, el jarabe de rábano yodado, etc.

El aceite de hígado de bacalao es un tónico muy bueno y un reconstituyente perfecto, pero tiene la desventaja de ser siempre más o menos repugnante e indigestivo, a tal punto que no faltan niños cuyo estómago no lo tolera, aun a pequeñas dosis. En cuanto a los demás derivados yodados, encierran a menudo yodo libre que puede irritar el estómago.

El reciente descubrimiento del Collo-Iode Dubois ha venido a remediar este estado de cosas poniendo al alcance de los pequeños enfermos un medicamento agradable para tomarse, excesivamente bien tolerado, cuya acción es maravillosa en todas las afecciones ganglionares, el linfatismo, la escrófula, el raquitismo, etc.

EL COLLO-IODE DUBOIS

gracias a su estado coloidal activa la circulación, revivifica y aumenta los glóbulos de la sangre introduciendo los principios esenciales que reaniman los fermentos debilitados; excita el apetito, favorece la desinfección del intestino y realza muy rápidamente el estado general. Una mejoría inmediata y una curación definitiva no se hacen esperar.

EL COLLO-IODE DUBOIS, no tiene nada de común con los productos similares, que se dicen «iodicos» sin yodismo con los cuales hay que evitar de confundirlo. Experimentado en gran número de hospitales, este medicamento «coloidal» ha dado ya sus pruebas y los resultados que ha suministrado a la clínica lo colocan en el primer rango de los sucedáneos del yodo. Además, lo prescriben y emplean los médicos del mundo entero y está autorizado por los Consejos médicos de todos los países.

El COLLO-IODE DUBOIS se vende en todas las Farmacias de Chile, bajo dos formas **GOTAS y COMPRIMIDOS.**

PEDIR al Concesionario Am. Ferraris-Casilla, 3633-Santiago, el interesante librito «Estudio sobre el yodo Coloidal» por H. Dubois. Miembro de la Sociedad Química de París.

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso

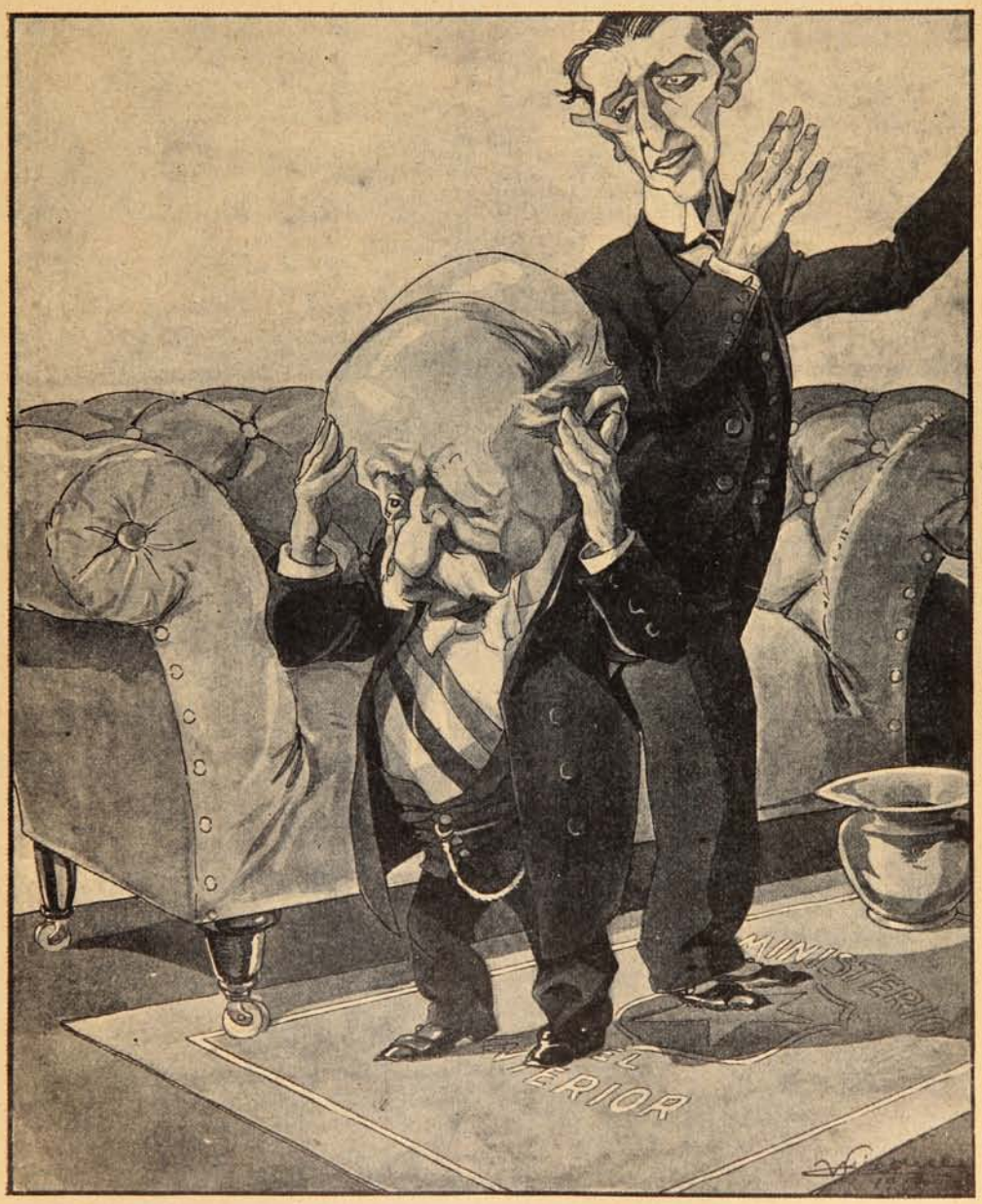
Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XII. OCTUBRE 9 de 1913 N.° 579.

CUESTION DE OPINIONES



—¿Sabe, Excelencia, que un aviador ha repetido la hazaña de Pegoud?
—¿Sí, eh?
—Voló cabeza abajo durante diez minutos.
—Majaderías, Ministro, hace años que todo anda aquí patas arriba y a nadie se le ha ocurrido considerarlo una hazaña.

"Five a side" inter comercial.

El sábado último llevóse a cabo en la Cancha del Sporting Club de Viña del Mar, el *five a side* motivado por la donación de la Copa Kenrick para que fuera disputada entre los *teams* formados entre los mejores jugadores de las casas comerciales de este puerto.

Componiéndose los cuadros de cuanto mejor posee la población *foot-ballista* de Valparaíso, la lucha resultó reñida y teniendo que hacer esfuerzos enormes para vencer. El *team* del Banco



Potts, capitán del *team* del Banco Anglo, recibiendo la Copa Evans.



Team Banco Anglo, ganador en la competencia.



Team Grace y Cía.



Team Morrison y Cía.



Sr. E. W. Evans y Sra., donantes de la copa disputada en el *five a side*.



Grupo de espectadores.

Anglo se llevó la victoria y el quinteto de sus jugadores se expidió admirablemente. Por otra parte, jugadores que podrían haber tenido mucha opción para la competencia final, por falta de homogeneidad en el cuadro que militaban, vieron frustradas sus esperanzas para obtener el trofeo.

El *team* del Banco Anglo fué entusiastamente aplaudido y especialmente su capitán Sr. Potts al recibir la Copa de manos de la Sra. Kenrick.

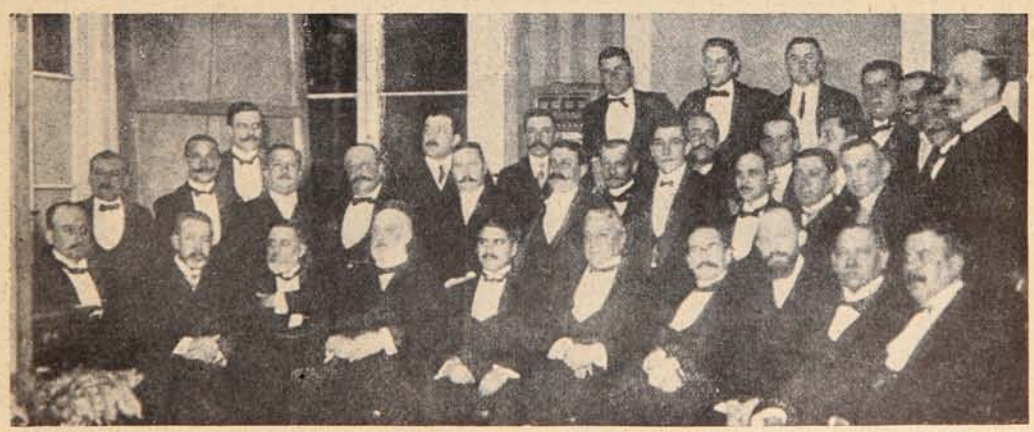
Manifestaciones.



ASISTENTES A LA FIESTA CELEBRADA CON MOTIVO DEL ASCENSO DE ALGUNOS OFICIALES DE MARINA.



CÓNSULES DE VALPARAÍSO Y OTRAS PERSONALIDADES QUE PASARON A CUMPLIMENTAR AL SR. CÓNSUL DE PORTUGAL CON MOTIVO DE SER EL ANIVERSARIO DE SU PAÍS.



DISTINGUIDOS MIEMBROS DEL PARTIDO RADICAL DE VALPARAÍSO, QUE OFRECIERON UN BANQUETE AL SR. CARLOS CHAPARRO, CON MOTIVO DE SU PRÓXIMO ENLACE.

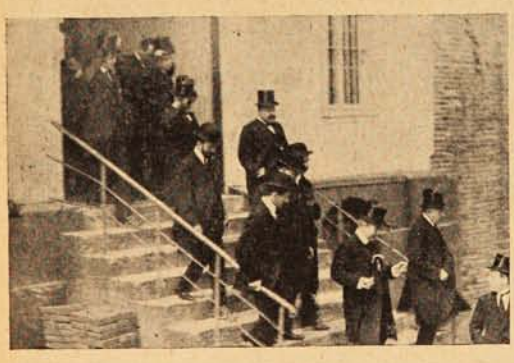
Los funerales de la Srta. Emma Bobilier.

La poesía se encuentra de duelo; la señorita Emma Bobilier Bañados, distinguida dama de nuestro mundo social, que tuvo el honor de ser elegida reina de los primeros Juegos Florales llevados a efecto en Valparaíso, ha sucumbido tras cruenta y penosa enfermedad. Al llegar la primavera y encontrándose en aquella edad en que todo es poesía e ilusiones, una dolencia comenzó a minar su vida que antes se mostraba en todo su esplendor, y apogeo. Dotada de todos los caracteres que hacen simpática y atrayente a una persona, supo captarse el cariño de nuestra sociedad tanto por la modestia, que era una de las más sobresalientes cualidades que la adornaban como por su belleza y distinción.

En el alma de todos queda aún el recuerdo de aquella memorable sesión de arte y poesía en que a la belleza y hermosura se le rindió un homenaje personificando ambas entidades en la señorita Emma Bobilier. Asociado, a los recuerdos del triunfo que algunos poetas aquí obtuvieron, perdurará siempre el respeto a la memoria de la que fué Reina en un torneo de ingenio e intelectualidad. Muere rodeada por el prestigio que cual aureola se había formado por la dulzura de su carácter y en medio de la consternación de los cultivadores de la Gaya Ciencia que con su muerte ven desaparecer a su soberana y a la que en múltiples ocasiones sirvió de musa en sus sentimentales elucubraciones poéticas. Lleguen hasta los padres y deudos de la ilustre extinta nuestra condolencia, adhiriéndonos al duelo que hoy aflige a la sociedad.



Srta. Emma Bobilier, † en Valparaíso.





PARTE DEL NUMEROSO PÚBLICO QUE ACUDIÓ A RENDIR SU ÚLTIMO HOMENAJE A LA SRTA. EMMA BOBILIER.

Necrología.



Sra. Blanca Torres de Orrego, † en Valparaíso.



Srta. Mercedes Molina, † en Valparaíso.

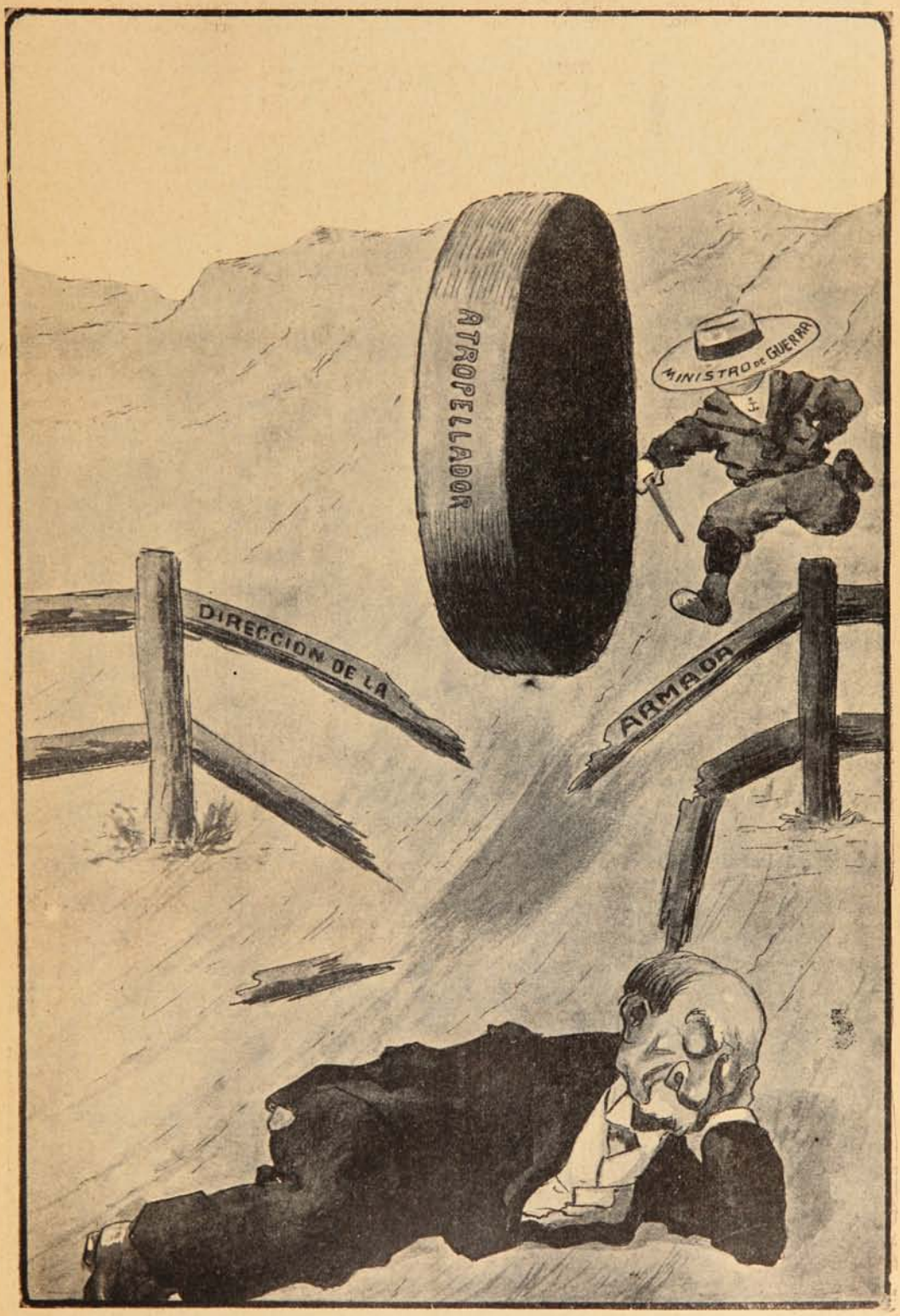


Sra. Amanda Castro de Forbes, † en Valparaíso.



Sr. Jorge Sinclair, † en Suiza.

DESTRUIR SIN PÓLVORA



Este niñito es ministro
y es un ministro inventor
ha inventado este armamento,
que llama atropellador,
y el papacito es tan bueno
que así lo deja jugar
porque pasa sobre él
y no lo hace despertar.

Manifestación en honor de los obreros peruanos.



LA COMISIÓN ORGANIZADORA DE LA FIESTA.



GRUPO GENERAL DE LOS ASISTENTES AL PASEO CAMPESTRE OFRECIDO POR ALGUNAS SOCIEDADES OBRERAS DE VALPARAÍSO, EN HONOR DE LOS DELEGADOS OBREROS PERUANOS.



DIVIRTIÉNDOSE A MÁS Y MEJOR...

EN LA DIPLOMACIA



Excmo. Sr. D. Luis Rodríguez de Lorena Terrel,

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Brasil en Chile.



Srta. Daisy de Lorena,

Hija del Sr. Ministro del Brasil.



Excmo. Sr. Enrique Pérez Cisneros,

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Cuba en Chile.

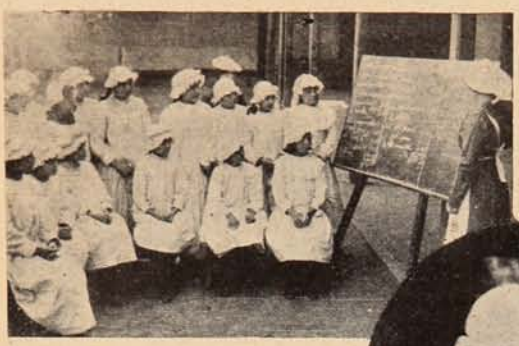


Sra. Felipa Alvarez de Pérez Cisneros.

Las futuras dueñas de casa aprenden a cocinar.

No se trata del aristocrático Cordon Bleu, a donde las señoras santiaguinas suelen enviar sus empleadas para que aprendan el complicado arte culinario, y a donde ellas mismas suelen concurrir para observar de qué modo se logra satisfacer los gustos refinados de algún marido exigente; ni se trata de esos cursos de economía doméstica que se suelen hacer en los liceos o colegios de monjas en donde las manos blancas de las educandas baten delicados merengues y sabrosos bollos de dulces, no! Es algo más democrático, más sencillo; pero también más útil, lo que ha ideado con singular acierto la Sociedad de Instrucción Primaria, y que ha puesto ya en práctica con verdadero éxito en la Escuela de Niñas Francisco Arriarán.

¿No conocéis la Escuela Arriarán? Es un vasto edificio situado en el crucero de San Diego y Avenida Matta; al frente tiene una reja de hierro; tras de la reja aparece un viejo jardín semi abandonado; más allá del jardín se alza el edificio, grande, vetusto, pero bien conservado, hasta donde se puede conservar bien una escuela en que bullen diariamente quinientas chiquillas vivarachas, inquietas, ansiosas de movimiento y de espansiones propias de su edad...



La profesora explica el menú del día.



Mientras las unas preparan los guisos otras arreglan primorosamente la mesa.



El almirante de esta nave tripulada por diablillos traviesos, el general de este regimiento de pequeña soldadesca con faldas, o lo que es casi lo mismo, la directora de la enorme escuela, es la Srta. Margarita Escobedo.

Os la presento. De regular edad, un poco gruesa, de movimientos blandos, reposados, viste sin pretensiones de ninguna especie. Todos estos detalles, al parecer pueriles, desdicen desde el primer golpe de vista que estamos en presencia de una de esas personas enteramente entregadas a su labor; con toda su alma, con toda su vida, sin más horizontes para ella que el que le marcan las paredes de su escuela y las plantas de su jardín.



Primero se pelan las papas.



Yo prefiero la ensalada de lechuga. La Srta. Ana Veglia, profesora de economía doméstica.

En la mesa se enseña prácticamente la Urbanidad.

Pero es preciso oirla hablar. Entonces su rostro se ilumina, sus ojos parecen sonreír, su boca se contrae en ligera mueca fina, insinuante,

inteligente. Habla de su escuela con entusiasmo; cuenta su viaje de estudios a Estados Unidos, enviada por la Sociedad de Instrucción Primaria y en seguida habla de lo que ha realizado y de lo que piensa realizar en su querido establecimiento, al que ha dedicado la mejor parte de su vida.



Mientras se trabaja se suele charlar alegremente.



Yo soy la que reparto la ración.

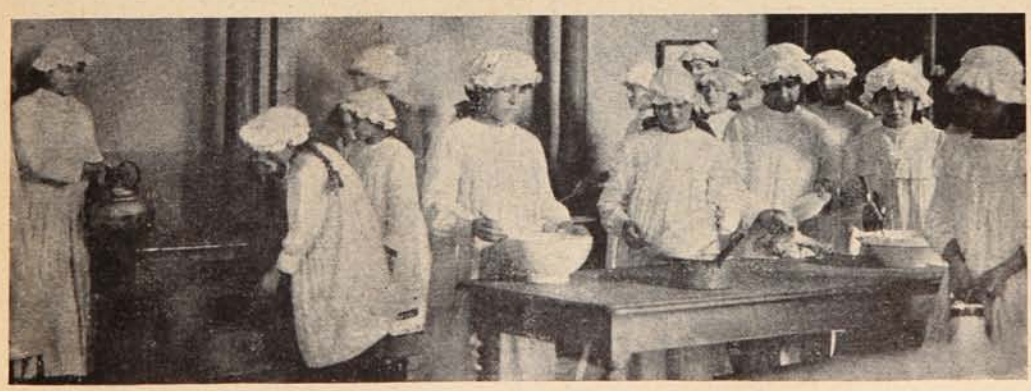
La enseñanza de la Puericultura es allí una realidad desde hace ya mucho tiempo. La doctora Srta. Eva Quezada Acharán enseña gratuitamente a ser buenas madres a las hijas de la clase trabajadora, desde hace siete años, y ahora continúa su obra la Srta. Escobedo. ¡Oh, pero sería largo hablar de todo esto! Nuestro propósito era conocer la clase de Economía Doméstica de la Escuela Arriarán; el secretario de la Sociedad de Instrucción Primaria, el Sr. Prado Amor, nos había hablado de ella con entusiasmo.



De vuelta de la Recoba.

—Bueno; pasemos a la cocina...—dice la Directora, accediendo a nuestro pedido, y nos conduce por estrecho callejón hasta el fondo del edificio.—Y de improviso nos encontramos con una agradable sorpresa. Una docena de niñas no mayores de quince años se agitan atareadísimas junto a los fogones de la cocina, baten huevos o pelan legumbres, engalanan la mesa o limpian la loza. Visten delantales blancos y cubren sus cabecitas risueñas, graciosas gorritas de lienzo adornadas con bordados. Dirige las faenas la Srta. Ana Veglia, joven profesora que viste como sus alumnas delantal y cubre sus cabellos con una toca almidonada, que nos recuerda gratamente las que usan las paisanas de la costa bretona.

—¡Es encantador! ¡Es encantador!—repetíamos, observando este cuadro de gente laboriosa.



MAL HAYA LA COCINA-MAL HAYA EL HUMO-MAL HAYA QUIEN SE FÍA-DE HOMBRE ALGUNO.

Y la directora nos dice con su voz agradable y reposada:

—Es la primera cocina escolar que funciona en Escuelas Primarias chilenas. Se fundó en 1910. Es novedad, porque hasta aquí sólo se enseñaba la cocina que pudiéramos llamar aristocrática, de *menus* complicados y solo al alcance de los bolsillos ricos. Aquí no. Todo es casi primitivo; desde las estufas a leña, hasta las rústicas mesas en que se sirve la comida. El objeto que se persigue es, en primer lugar, enseñar el manejo de una casa modesta a las alumnas de la escuela primaria. En el manejo de una casa queda incluído, por supuesto, el embellecimiento del hogar por medios sencillos y baratos. Se le dice, por ejemplo, a la niña, que no falten flores en la mesa, que todo deslumbre si no por su lujo, al menos por su extremada limpieza. Se le recomienda que adorne coquetamente su persona para que sus padres, sus hermanos, y quien sabe si más tarde sus maridos, encuentren agrado y comodidad en su modesto hogar y que éstos en vez de entretener el tiempo en la taberna, lo dediquen a la vida de familia. ¡Puf! el alcoholismo!... Pero si el alcoholismo no concluirá nunca mientras las esposas y las hermanas o las madres, no se dediquen a embellecer la vida de sus compañeros de familia!



La directora Srta. Margarita Escobedo, profesora y alumnas del curso de Economía Doméstica de la Escuela Arriarán.

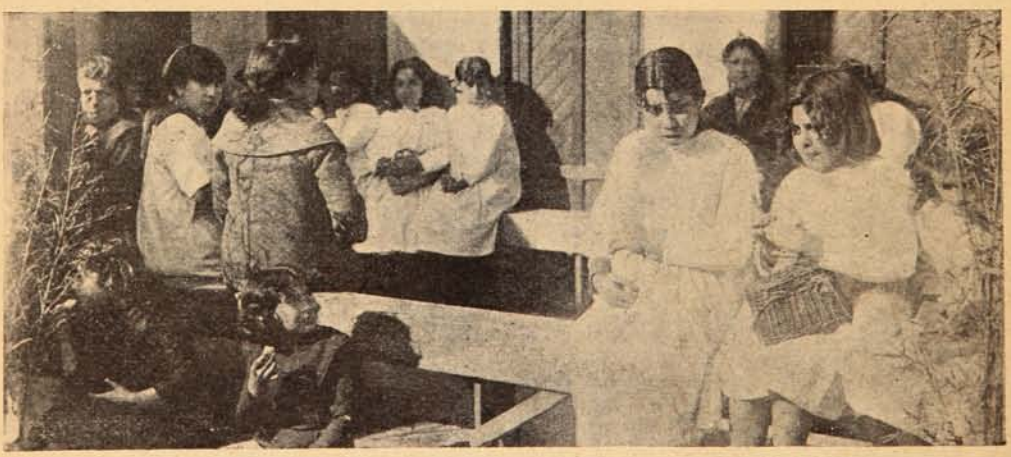


¡Qué rica la tortilla, no?

—¡Verdad! ¡verdad!—afirmamos sonriendo a las palabras de la afable maestra.

—Vea usted cómo se desarrolla la clase—continúa la directora. Las alumnas, que se dividen diariamente en 3 familias de a cuatro cada una, se alternan en los distintos quehaceres domésticos. Comienza por ir una familia, en compañía de la profesora, al Mercado Central, a las 8 A. M., en donde se adquiere las verduras, legumbres, la carne o la leche.

En seguida se confecciona el *menú* en el pizarrón, en donde se analiza el precio de cada artículo, y el costo total del guiso que se va a cocinar, al mismo tiempo que se explica el valor nutritivo de los alimentos y la forma en que deben ser combinados para que alimenten los diversos sistemas del organismo.



EN UN RECREO DE LAS ALUMNAS.—¡SIN NECESIDAD DE PROFESORA NOSOTRAS CONDIMENTAMOS A MARAVILLA!

He aquí, por ejemplo, el menú para el día de hoy.

PURÉ DE ZANAHORIA

Tapa pecho	$ 0.40
Estomaguillo	0.20
Medio atado de verdura	0.05
Seis zanahorias	0.10
Una cebolla	0.10
Dos litros de agua	.....
Sal y pimienta	0.01
Una cucharada de mantequilla.	0.11
Un decílitro de leche	0.03
	$ 1.00

PAPAS RELLENAS

Carne cocida (queda del caldo)	$ .....
Doce papas	0.20
Un huevo	0.15
Una cucharada de harina	0.01
Una cebolla	0.10
Veinte gramos de pasas	0.10
Sal y pimienta	0.01
Media libra de manteca	0.40
	$ 0.97

LECHE NEVADA

Un litro de leche	$ 0.30
Media libra de azúcar	0.20
Dos yemas	0.15
Cuatro claras	0.30
Rayaduras medio limón	0.01
	$ 0.96

CAFÉ CON LECHE

Dos litros de leche	$ 0.60
Café	0.15
Azúcar	0.20
Pan	0.40
	$ 1.35

En resumen: un almuerzo para trece personas, cuyo costo total no pasa de $ 4.50 lo cual se puede decir, que no es un exceso.

Confeccionado el menú, se procede a cocinar, y mientras tanto, una de las familias prepara la mesa, arreglándola en la forma más atrayente posible. Durante el almuerzo la señorita profesora, que come con las alumnas, se encarga de enseñar prácticamente las reglas de urbanidad, procurando que las niñas se sienten, conversen y mantengan la compostura que hace el momento de la comida agradable para las que se reúnen en torno de una mesa.

Depués de almorzar, las alumnas «levantan el mantel» y llevan a cabo el aseo del comedor y de la cocina.

Para terminar, les diré que completa este curso de educación del hogar, la enseñanza de la Puericultura, de la cual me encargo yo personalmente, en la actualidad.

—Magnífico, señorita.

Y después de manifestar nuestras felicitaciones a la directora de la Escuela Arriarán y a la profesora Srta. Ana Veglia, nos retiramos complacidísimos de nuestra visita.

Detrás de nosotros quedó un alegre rumor de conversaciones y de risas infantiles. Eran las futuras dueñas de casa que se entregaban de nuevo a sus quehaceres domésticos...

F. ARAUCO.

Sociedad "La Unión Nacional."



DIRECTORIO Y MIEMBROS PERTENECIENTES A LA SOCIEDAD CATÓLICA "LA UNIÓN NACIONAL" DE PLAYA ANCHA, DURANTE UNA FIESTA ÍNTIMA LLEVADA A CABO EN LA PARROQUIA DE SAN VICENTE Y EN LA CUAL TUVIERON OCASIÓN LOS ASISTENTES DE PASAR AMISTOSAMENTE ALGUNAS HORAS DE LA TARDE.

DR. D. FRANCISCO LANDA Z.

ex-candidato demócrata a la Senaduría de Santiago.



Es profesional de nota,
y su corazón es tal
—de hombre y profesional—
que, en la derrota, denota
que es la suya una derrota
triunfal.

Artista chilena.

Son más de cuatro acaso las jóvenes chilenas que, sintiéndose con ese ímpetu incontenible de la vocación artística, han dejado en esta tierra afectos tan caros como los de patria y hogar y se han ausentado con rumbo a Italia, peregrinas del arte.

Más de una de ellas ha regresado años más tarde en ese viaje casi sin término de la gente de arte y teatro: se ha posado un instante en el árbol añoso del huerto paterno, un instante, nada más, y, ave de paso en su propio país, ha seguido su vuelo triste y alegre.....

La Srta. Emma Ortiz, de la Compañía de Opera, que ha actuado este año en el Teatro Municipal de Santiago, encantada del cielo patrio, que no veían sus ojos desde lejana niñez, habrá de sentir—nos lo ha dicho—más tristeza que alegría al alejarse de Chile después de una breve permanencia en él.



Srta. Emita Ortiz, artista chilena.

Si es cierto que no es la primera chilena que nuestro público aplaude, tampoco cabe negar que la acogida que se ha dispensado a la Srta. Ortiz ha sido de las mejores. Ella misma recordaba agradecida las expresiones de cariño, la voz de aliento, el tono de simpatía de los diarios y las revistas. Supongo, decía, que el chileno siempre patriota, no puede menos de mirar con benevolencia a una chilena que hace lo que puede.

Y es la verdad que durante las manifestaciones de que se ha hecho objeto colectivamente a Emita Ortiz después de alguna de sus presentaciones—y entre otras, la noche que cantó en el Salón de Honor de la Universidad—se ha exteriorizado en forma visible el sentimiento patriótico de la juventud y del pueblo, especialmente; lo cual honra a la artista y a los manifestantes. Mas preciso es confesar que, por puro patriotismo, no se exalta ni se lleva en hombros a una artista..... si al mismo tiempo no sabe ella, con el tesoro de su voz, llegar al fondo de las almas.

Emita Ortiz se alejó de nuestro país llevando de él agradables impresiones, y los que la hemos conocido en la discreta intimidad de la charla de hogar, nos quedamos deseando que vuelva, aunque más no sea para restañar al calor afectuoso del corazón chileno las heridas que fatalmente va dejando en el espíritu la vida misteriosa y cruel.....

ROXANA AMIEL

En "Pro del Ahorro."

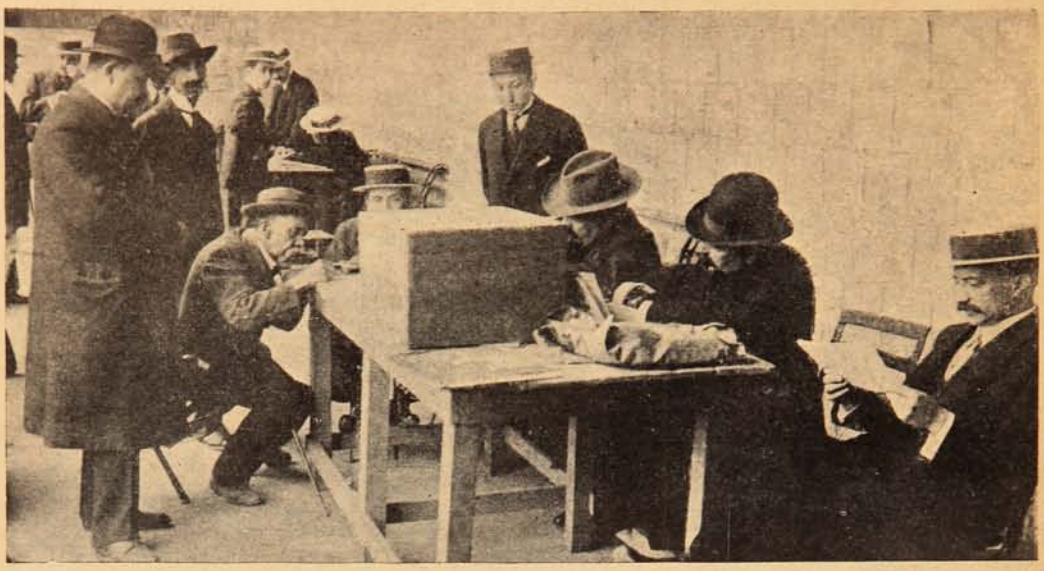


La Sucursal Prat de la Caja de Ahorros de Valparaíso.



Sr. Hernán Oyarzún C., jefe de la Sucursal de la Caja de Ahorros (Calle Prat.)

Elecciones senatoriales.



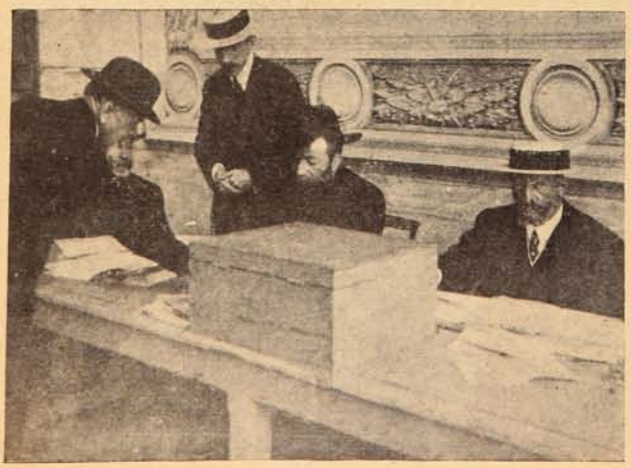
UN VETERANO DE LA INDEPENDENCIA DARÁ SU VOTO AL CANDIDATO DEMÓCRATA.



Creo que en realidad esta jornada será una gran carniceria. .



El presidente pro-reforma municipal, preside una mesa.



D. Manuel Salinas y D. Roberto Hunneus, cumplen con sus deberes cívicos.



Aunque sea a la rastra, he de llegar!

Matadero modelo.

El 2 del actual se inauguró el nuevo pabellón del Matadero Modelo, destinado a la destrucción de animales atacados de enfermedades infecciosas, con asistencia del primer y del segundo alcalde y varios miembros de la Junta, entre ellos, el presidente D. Pablo A. Urzúa.



Dr. Arsenio Poupin, Jefe de la Inspección de Veterinaria Municipal.



D. Mateo Vucetich, ingeniero técnico de la seccion inaugurada.



Sr. Julio Velasco, contratista de la obra.

El Sr. Administrador del Matadero, D. Luis Navarrete, recibió a los visitantes llevándolos a las secciones interiores del establecimiento, en donde se encontraban el arquitecto jefe de las obras, D. Hermógenes del Canto; los contratistas Sres. Velasco y Vucetich y el Dr. Poupin.

A invitación del Dr. Poupin los visitantes pasaron a conocer el pabellón llamado de tripería, en el cual las vísceras del animal beneficiado reciben diversas transformaciones para que sin ningún peligro de enfermedad u otra causa, puedan llegar al Mercado.

Hay aquí estanques y calderos con una disposición especial en forma que la operación de lavado y desinfección se ejecuta con una facilidad y rapidez asombrosa.

Después de las respectivas explicaciones, los miembros de la junta pasaron al pabellón donde ha sido instalado el destructor de cadáveres.

Está éste compuesto de dos grandes salas construídas de cemento y fierro, el piso es de ladrillo mosaico y sus murallas están pintadas blanco.

Hay en el interior un motor eléctrico que es el productor de la fuerza con que son movidas las diversas máquinas de que consta el destructor de cadáveres.



PABELLÓN DE CARNES DESCOMISADAS, INAUGURADO EL 3 DEL ACTUAL.

El objeto de esta instalación, según lo manifestado por los contratistas, es aprovechar todos los desperdicios, produciendo materias útiles como sebo, cola, etc. También se empleará para incinerar los animales muertos, ya sea por accidentes o enfermedades, convirtiendo esos restos,

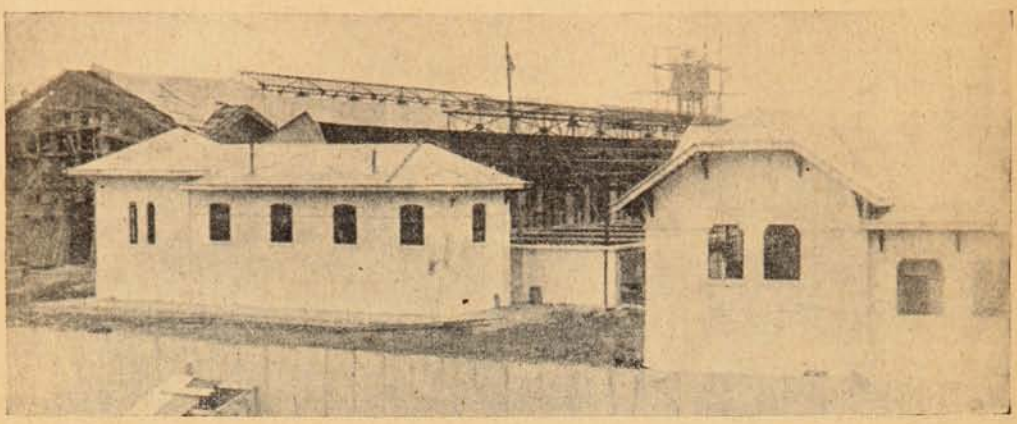
que hoy no pueden utilizarse por falta de elementos, en útiles productos.

El Dr. Popuin manifestó que en el Matadero de Valparaiso hay un destructor con capacidad para 700 kilos, que deja una utilidad liquida de más o menos cinco mil pesos mensuales. Hay que agregar que el destructor instalado en el nuevo Matadero tiene una capacidad de dos mil kilos.

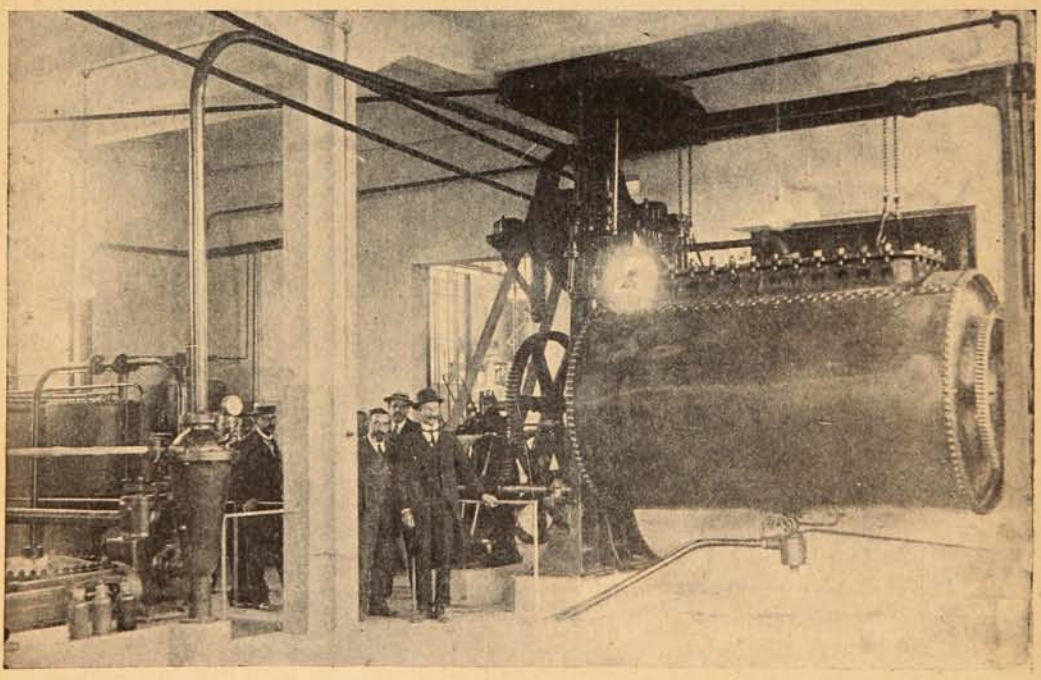
Toda la comitiva pudo observar las muestras de sebo y cola que ya se han obtenido en el aparato en cuestión.

Amplias salas, esmeradamente pintadas y fáciles de asear, sirven para las diversas operaciones tanto de la matanza de animales como de la conservación de las carnes en frigoríficos que la dejan aptas para el consumo.

Los contratistas señores Julio Velasco y Mateo Vucetich se han expedido de una manera admirable en la confección de la obra, no escatimando sacrificios de ninguna especie para poder entregar a la ciudad de Santiago un establecimiento que venga a llenar las necesidades que desde hace tiempo se hacian sentir.



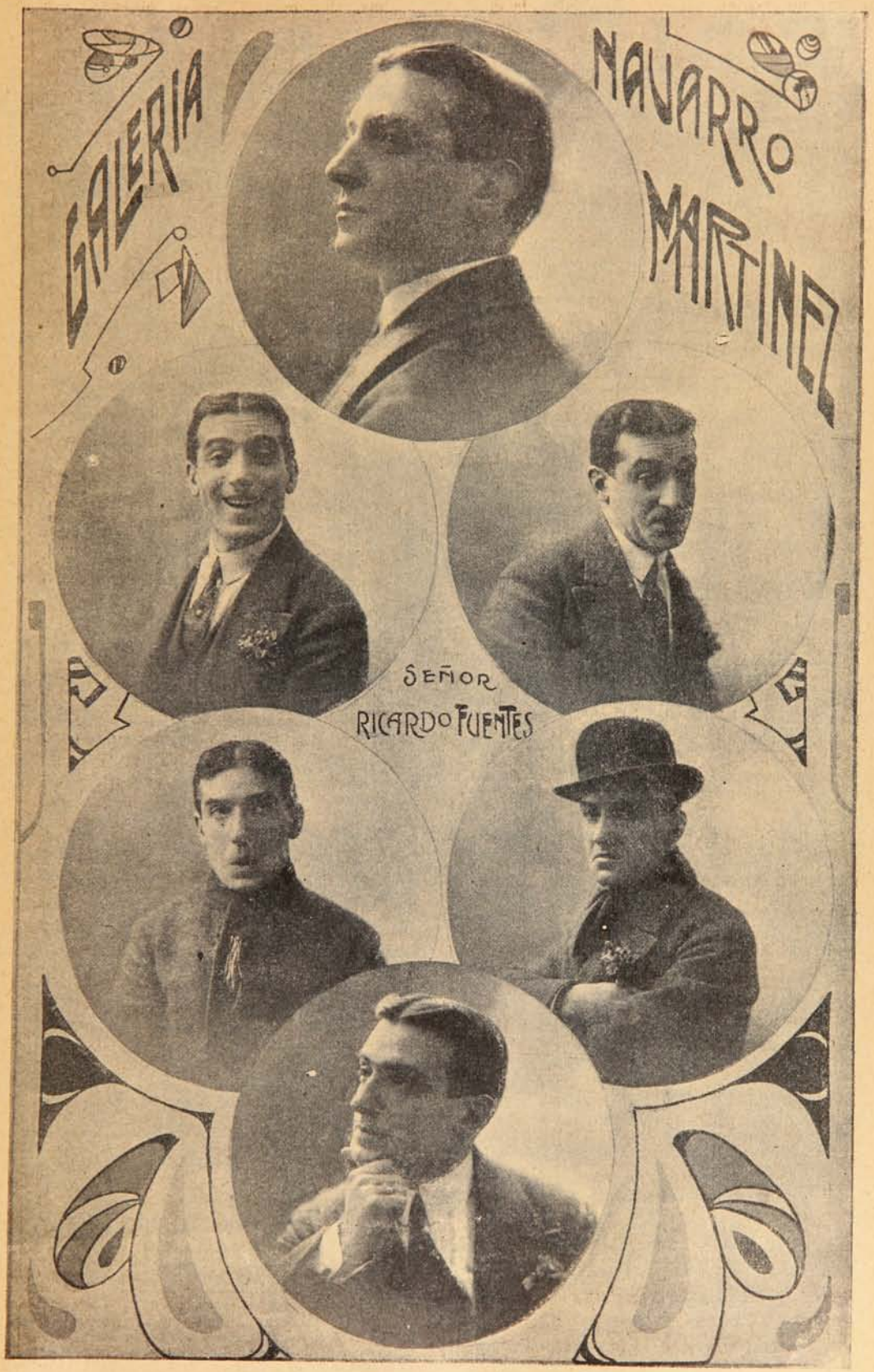
PABELLONES EN CONSTRUCCIÓN QUE SE INAUGURARÁN PRÓXIMAMENTE.



SECCIÓN DE DESTRUCCIÓN DE CARNES DESCOMISADAS EN DONDE SE BENEFICIAN TODOS LOS ANIMALES CON ENFERMEDADES INFECCIOSAS.

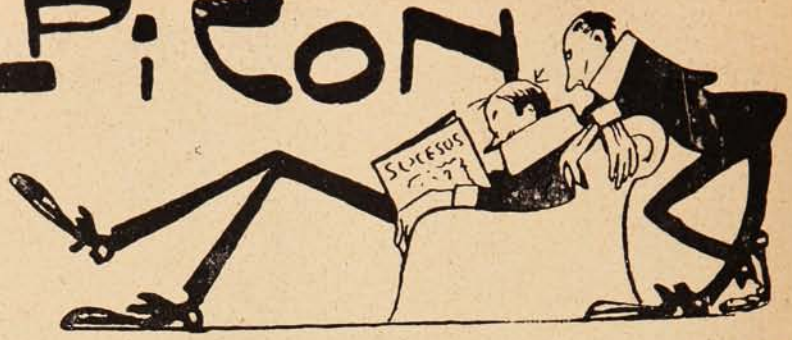
Con esta nueva instalación dotada de todos los adelantos modernos en materia de higiene y salubridad, Santiago dispondrá de carnes exentas por completo de todo gérmen nocivo y que pudiera traer como consecuencia, enfermedades contagiosas.

El doctor Arsenio Poupin, jefe de la Inspección Veterinaria Municipal que tuvo que hacerse cargo en la entrega de esta construcción, se mostró completamente satisfecho por el orden y esmero con que había sido llevada a cabo y felicitó cordialmente a los Sres. Velasco y Vucetich.



Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. :- Valparaíso.

SALPICON



Los fumadores están pasando susto... en Cuba, que es tierra clásica de cigarros y de tabacos. Por consiguiente, tampoco estarán de plácemes los propietarios de tabacales ni los elaboradores de cigarros. En nombre de la higiene, se empieza allí a prohibir el cigarro con una terquedad y una seriedad autoritativa.

He aquí el decreto del Alcalde Municipal de la Habana, en que prohibe el uso del habano en los tranvías:

«*General Fernando Freyre de Andrade y Velásquez.*—Vistas las razones expuestas por el Departamento de Sanidad para que esta Alcaldía prohiba fumar en los tranvías eléctricos.

Oído el parecer de la Liga contra la Tuberculosis.

Teniendo en cuenta que los viajes en los tranvías duran poco tiempo y que no es grave daño privarse durante ellos de fumar.

En atención a que las autoridades deben velar antes por la salubridad pública que por satisfacer los deseos de algunas personas que han contraído hábitos molestos para el público.

RESUELVO:

Derogar la autorización concedida para que pueda fumarse en los dos últimos asientos de los tranvías eléctricos; y en su consecuencia, queda prohibido fumar en cualquier lugar de los tranvías que circulan por este término municipal, así como penetrar en los tranvías llevando en la mano tabacos o cigarros que hayan estado o estén encendidos.

Los infractores de este decreto quedarán incusos en multa, de acuerdo con el artículo 186 de la Ley Orgánica de los Municipios.—F. FREYRE DE ANDRADE, Alcalde Municipal.

Lo que de orden del señor Alcalde se hace público para general conocimiento y cumplimiento.—Habana, Agosto 30 de 1913.—MANUEL VILLALÓN, secretario de la Administración Municipal.»

¿Qué dirá de todo esto nuestro alcalde Taiba, que, en tranvía lo mismo que en automóvil municipal, parece una chimenea ambulante?

***

EL BELLÍSIMO JUEZ.

El inglés Smith hace siglo, en el Tribunal le Bow-Street, adquirió una gran fama.

Por su manera de administrar justicia, Smith se hizo popularísimo.

Un día el mozo cargador sin trabajo, James Elliot, casado, con cuatro hijos, miraba tristemente el escaparate de una panadería.

En un momento que el dueño del establecimiento tuvo que entrar en la trastienda, Elliot se apoderó de un pan y huyó precipitadamente.

Pero había sido visto por un *policemen*, que lo detuvo y lo hizo devolver el pan, preguntando al panadero si quería entablar acción judicial contra el ladrón.

—¡Ya lo creo!—dijo el panadero.

Y se abrió el proceso por el juez Smith contra el cargador Elliot.

Antes de sentenciar, el juez preguntó al querellante si mantenía la querella.

—¡A todo trance!—dijo el interrogado con energía, e invoco para ello nuestras leyes, que han de cumplirse.

—Está bien—dijo secamente el juez.

Y recordando la miseria del procesado, el hambre de sus hijos, el pan, puesto al alcance de la mano, condenó a Elliot a «dos horas» de cárcel, y, en seguida, pidiendo su casco al *policemen*, dejó dentro una moneda de diez chelines, única que poseía e hizo pasar el casco a los que asistían al acto reuniendo entre todos una buena cantidad, que fué entregada al ladrón frustrado de un pan y reo de dos horas de cárcel.

El panadero iba a retirarse medianamente satisfecho cuando el juez lo hizo detener y bruscamente fué puesto por el *policemen* en el banquillo de los acusados.

—Habéis exigido el cumplimiento de las leyes sin piedad—dijo el juez al panadero,—y ahora esos rigores se vuelven contra vos. He tenido que satisfacer vuestra demanda por la invocación a la ley, y yo ahora invoco las leyes que os aplicaré.

Una costumbre que data del tiempo de Eduardo el «Confesor», convertida en ley y que no se ha derogado, autoriza al juez a procesar y condenar al panadero que, por dejar su tienda abierta y sin vigilancia, induzca a los pobres en la tentación de robar.

Así, pues, os condeno a cuarenta y ocho horas de cárcel y lamento mucho no poder hacer algo más... Visto.

***

Dice «El Mercurio» de Valparaíso.

«ACCIDENTE A BORDO.

En el vapor «Esmeralda» en la tarde de ayer, al arriarse una lingada de madera, un palo se desprendió y cayó violentamente sobre la cabeza del jornalero Miguel Muñoz, *aturdiéndolo* en el acto y *resultando* además con una grave herida.»

Es un hecho: el palo cayó, aturdió a Muñoz y resultó además con una grave herida. No era poco dura la cabeza del infortunado Muñoz!

——

«La Unión» de Valparaíso, relatando el último temporal de invierno entraba en detalles curiosos:

«Cerca del malecón, dice, flotaban cajones, maderas, restos de mercaderías y hasta un *gran palo de fierro*, parte de la arboladura de un velero. El trozo ese, de *fierro macizo, que sólo podrían levantar grandes fuerzas, jugaba sobre las olas como si se tratara de un trozo de madera.*»

Para dar una idea de la braveza del mar, nada más apropiado que este gran palo de fierro macizo que jugaba sobre las olas como si se tratara de un trozo de madera.

——

He aquí un aviso interesante:

«TESORERÍA MUNICIPAL DE QUILPUÉ.

Se pone en conocimiento de los deudores morosos de la Contribución de Haberes de Quilpué, Villa Alemana y Peña Blanca, que sólo se les esperará hasta el 15 de Agosto próximo, *debiendo pasar al juzgado, después de esa fecha, para su cobro judicial.*»

Así, pues, los deudores morosos deben pasar al juzgado para *su cobro;* porque lo que son las deudas mismas no aparecen para nada en el avisito éste del señor Tesorero!

——

«Un industrial» publica en un diario un remitido que comienza así:

«Los fósforos importados que se venden en el mercado, al prenderlos *queda* el palo completamente encendido, y al arrojarlos al suelo, si por casualidad caen en un lugar donde hay algo que pueda prenderse fuego, *produce en el acto* un incendio.»

Los fósforos *queda;* si por casualidad caen en un lugar peligroso, *produce* un incendio. El galimatías del señor Industrial sólo es comparable al de ciertos escritores que parecen empeñados en no darse a entender de las gentes de mediano saber y juicio.

PUF.



Críen ustedes niños robustos,

pues su deber es dar a sus hijos la mayor salud posible: esto pueden ustedes conseguirlo fácilmente sometiéndoles desde su más tierna edad a un régimen higiénico y dietético apropiado.

Cuidad sobre todo de que vuestros niños conserven siempre en su integridad la función digestiva normal: no en vano se dice que el origen de las enfermedades infantiles hay que buscarlo muchísimas veces en una perturbación digestiva. Si el organismo del niño, extremadamente delicado y susceptible a toda influencia morbosa, se encuentra en un estado de nutrición defectuosa, hay que ponerse en guardia, pues las enfermedades de la infancia, que tantas victimas causan, pueden atacar al niño con gran facilidad.

Robusteced, pues, a vuestros hijos, y con ellos les daréis por adelantado la salud para lo futuro y les evitaréis gran número de enfermedades.

Un preparado apropiado a estos fines lo constituye la

SOMATOSE,

poderoso reconstituyente que viene proporcionando constantes éxitos desde hace muchos años y que por su agradable administración es irreemplazable como reconstituyente infantil.

Téngase únicamente especial cuidado en exigir siempre el frasco original con la CRUZ BAYER

En el club militar.



DESPUÉS DEL BANQUETE OFRECIDO EN EL CLUB MILITAR A LOS AVIADORES DEL EJÉRCITO, AL CENTRO APARECE EL GENERAL PINTO CONCHA Y EL CAPITÁN AVALOS, RODEADOS DE LOS TENIENTES URRUTIA, URZÚA LAVIN, MERY, ETC.

Unión ciclista de Chile.



BANQUETE ORGANIZADO POR LOS MIEMBROS DE LA UNIÓN CICLISTA DE CHILE PARA CONMEMORAR EL 8.º ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN. UNA DE LAS MESAS.



OTRA MESA DE ASISTENTES AL BANQUETE DE LOS MIEMBROS DE LA UNIÓN CICLISTA DE CHILE.



TRES MESES DE SUBSCRIPCION GRATIS

Al recibo del valor de una subscripción anual de la Revista «SUCESOS,» ($ 22.00,) por el año de 1914, enviaremos **gratuitamente** dicha Revista por el tiempo que resta del presente año.

Tres meses de lectura gratuita en "SUCESOS," la Revista Ilustrada más interesante del país.

Corte usted el cupón; llénelo; remítalo por correo.

Córtese aquí ☛ .....

Señor Director de "SUCESOS," Casilla 902, - Valparaíso.

Remito a usted por giro postal N.º ..... la cantidad de veintidós pesos, por una subscripción a «SUCESOS,» durante el año de 1914, a condición de que se me envíe además la Revista por lo que resta del año en curso.

DIRECCION:

Nombre..... *Ciudad*.....

Casilla N.º.....(*o bien*) *Calle*.....*N.º* .....

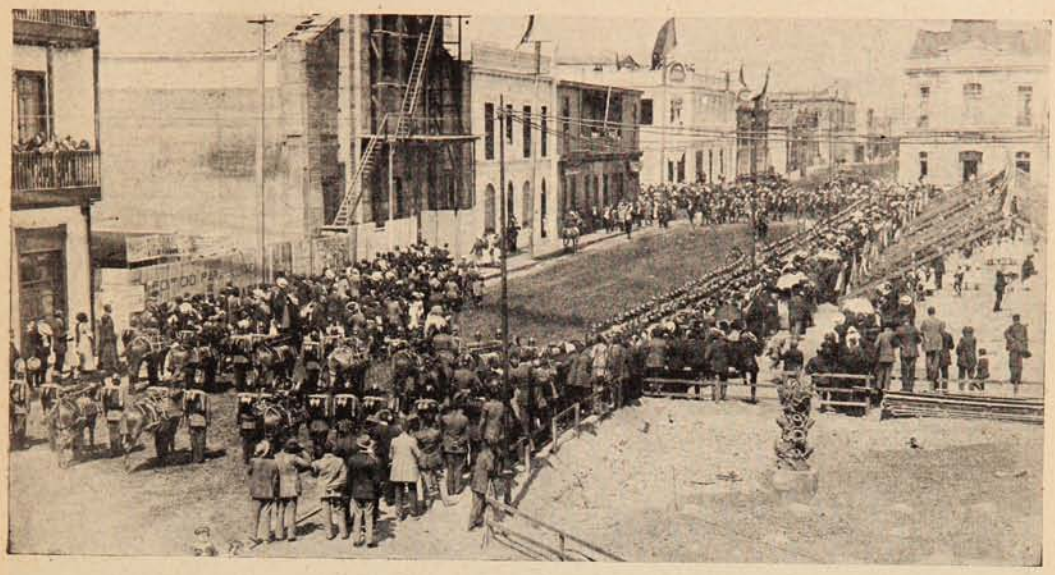
Ultimos inventos.



La caza del león de Africa por medio del sistema más moderno.



De Antofagasta.



LA COMITIVA OFICIAL DIRIGIÉNDOSE AL TEMPLO VICARIAL AL TE-DEUM, EL 18 DE SEPTIEMBRE.

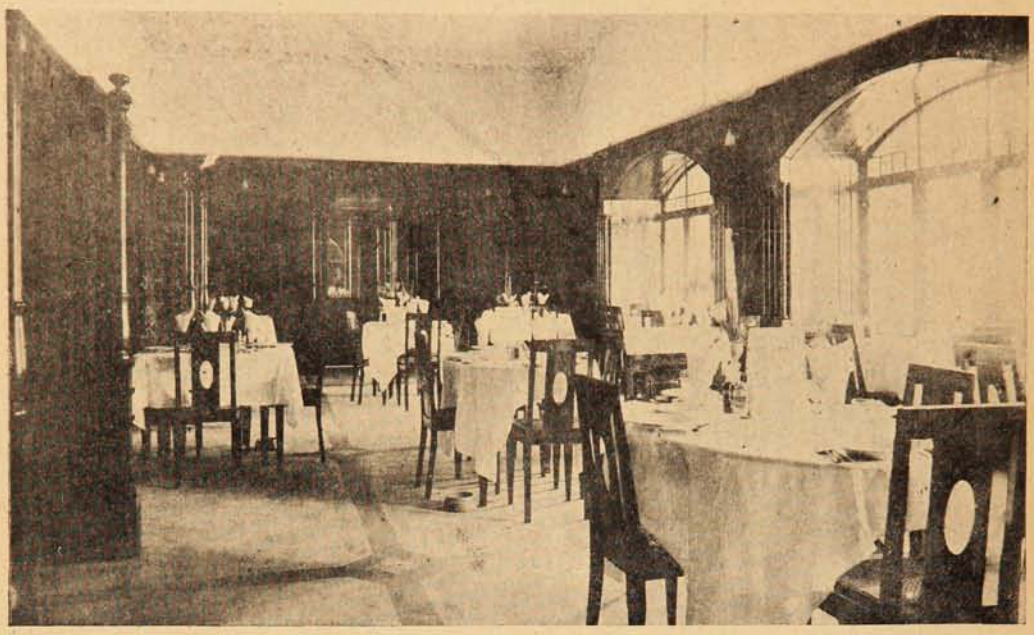


JURA DE LA BANDERA DE LOS CONSCRIPTOS DEL REGIMIENTO ESMERALDA N.º 7, EL DÍA 18 DE SEPTIEMBRE.



Carreras cortas y lucrativas, como las de **cónsules, peritos mercantiles, contadores comerciales, agrícolas, bancarios, industriales, mineros, fiscales, etc.—Cursos diurnos y nocturnos, individuales y colectivos,** también **por correspondencia** de 150 a 30 pesos al mes.—**Sólo se aprende** con las obras **"Contabilidad Comercial," "Contabilidad Agrícola" y "Aritmética Práctica Contable,"** todas sin profesor, a 2 tintas y grabados en colores (las extranjeras valen $ 300 c/u.) por Mena V., uno, $ 41; dos, $ 67; y las tres, $ 87. Consultas, índices y prospectos gratis—**INSTITUTO MERCANTIL, Santiago de Chile, San Antonio 207. (Palacio Arrieta) frente al Teatro Municipal.**

HOTEL MEDICI.- Concepción.



Uno de los grandes y extensos Comedores.

Los Alimentos "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

Leche Pura para los Niños



En la Alimentación de los niños, la leche pura es de suma importancia. Cualquier criatura es pronto afectada por el uso de leche agria o infectada. Los ALIMENTOS LACTEOS "ALLENBURYS" son manufacturados con leche sin descremar y perfectamente fresca, modificada de manera a suprimir la diferencia entre la leche de vaca y la leche humana. Este método de preparación evita absolutamente todo riesgo de contaminación de gérmenes dañosos. Un sustituto enteramente eficaz del alimento natural del niño se obtiene que promueve desarrollo vigoroso y buena salud. No hay que temer diarrea ni disturbios digestivos cuando se emplean los ALIMENTOS LÁCTEOS "ALLENBURYS". Estos Alimentos Lácteos, se preparan en un minuto, agregando solamente agua caliente.

Alimento Lácteo N.° 1
Desde el nacimiento hasta los 3 meses.

Alimento Lácteo N.° 2
Desde los 3 hasta los 6 meses.

Alimento Malteado N.° 3
Desde los 6 meses en adelante.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



AUTOMÓVILES Y COCHES QUE SE PRESENTARON AL CORSO DE FLORES EFECTUADO EL 19 DE SEPTIEMBRE.

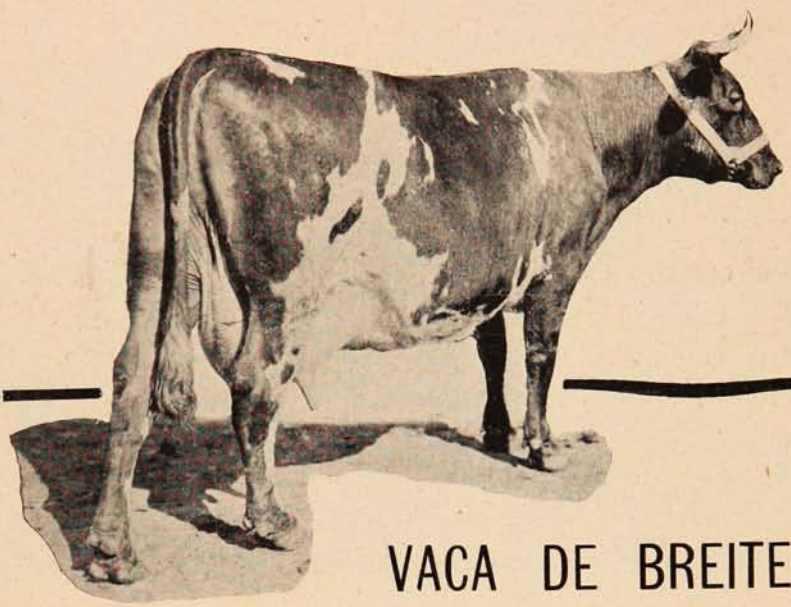


FERROCARRIL LONGITUDINAL —«SOCIEDAD FILARMÓNICA UNIÓN Y CONFRATERNIDAD» EN LA ESTACIÓN BAQUEDANO.

JAHUEL
AGUA
MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein.
Agentes Exclusivos.
VALPARAISO
Avenida del Brasil No. 140.

!! HACENDADOS !!

LEASE ESTO, PORQUE LE INTERESA.



VACA DE BREITENBURGO

Rendimiento de leche extraordinario

Nombre	**Nora**	Producción de leche	**4935 Kgs.**
Edad	**8 años**	,, ,, Mantequilla	**157.92 ,,**
Color	**Berrendo en colorado**	,, ,, Grasa	**3.20 %**
Peso	**700 Kgs.**		

El objeto de la cría es, gran producción lechera unida a buena aptitud para el engorde y buenas formas de cuerpo. El ganado de BREITENBURGO representa el tipo medio pesado, lechero y de carne, y es resistente al clima de este país. La importación de vacas lecheras alemanas a Chile está creciendo rápidamente debiendo a los buenos resultados conseguidos, y cualquier interesado puede obtener pormenores, detalles, y fotografías de distintos tipos, sin compromiso, firmando el cupón abajo.

Además de lecheras, están a disposición de los interesados detalles completos sobre toda clase de animales demésticos, como ser: OVEJAS, CHIVOS, PUERCOS, PERROS, Y AVES DE CORRAL.

GUILLERMO EHLERS

VALPARAISO -:- -:- SANTIAGO

AGENTE EXCLUSIVO EN CHILE DEL FAMOSO PARQUE HAGENBECK (ALEMANIA)

RELLENAR Y MANDAR EL CUPON AHORA MISMO.

Córtese aquí ☞ .....

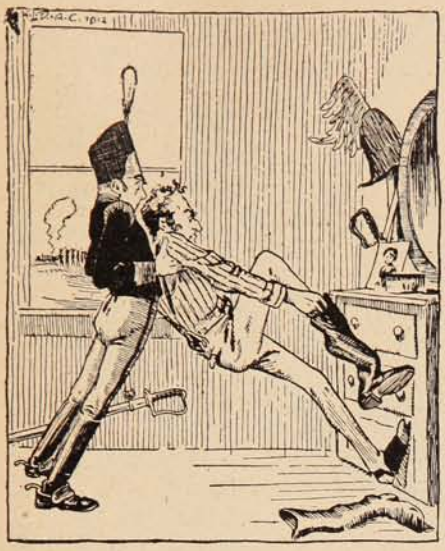
CUPÓN N.° 2.

Sr. GUILLERMO EHLERS.—Casilla 984.—VALPARAISO.

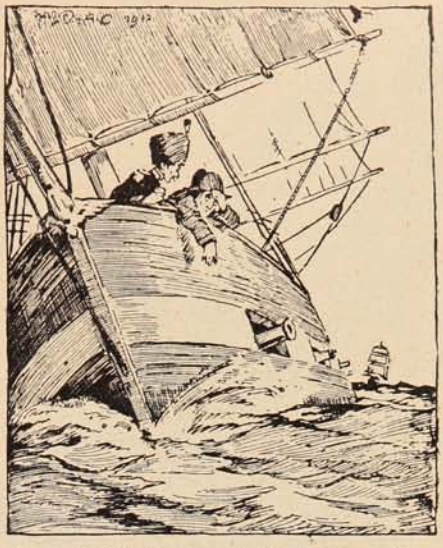
Sírvase mandarme su folleto explicativo sobre GANADO FINO EXPORTADO por el PARQUE HAGENBECK, de Alemania, **sin compromiso alguno** por mi parte.

Nombre: ..... *Dirección:* .....

Detalles desconocidos de los grandes hombres.



Wellington haciendo sus preparativos para la batalla de Waterloo.



Napoleón dirigiéndose a la isla de Santa Elena.



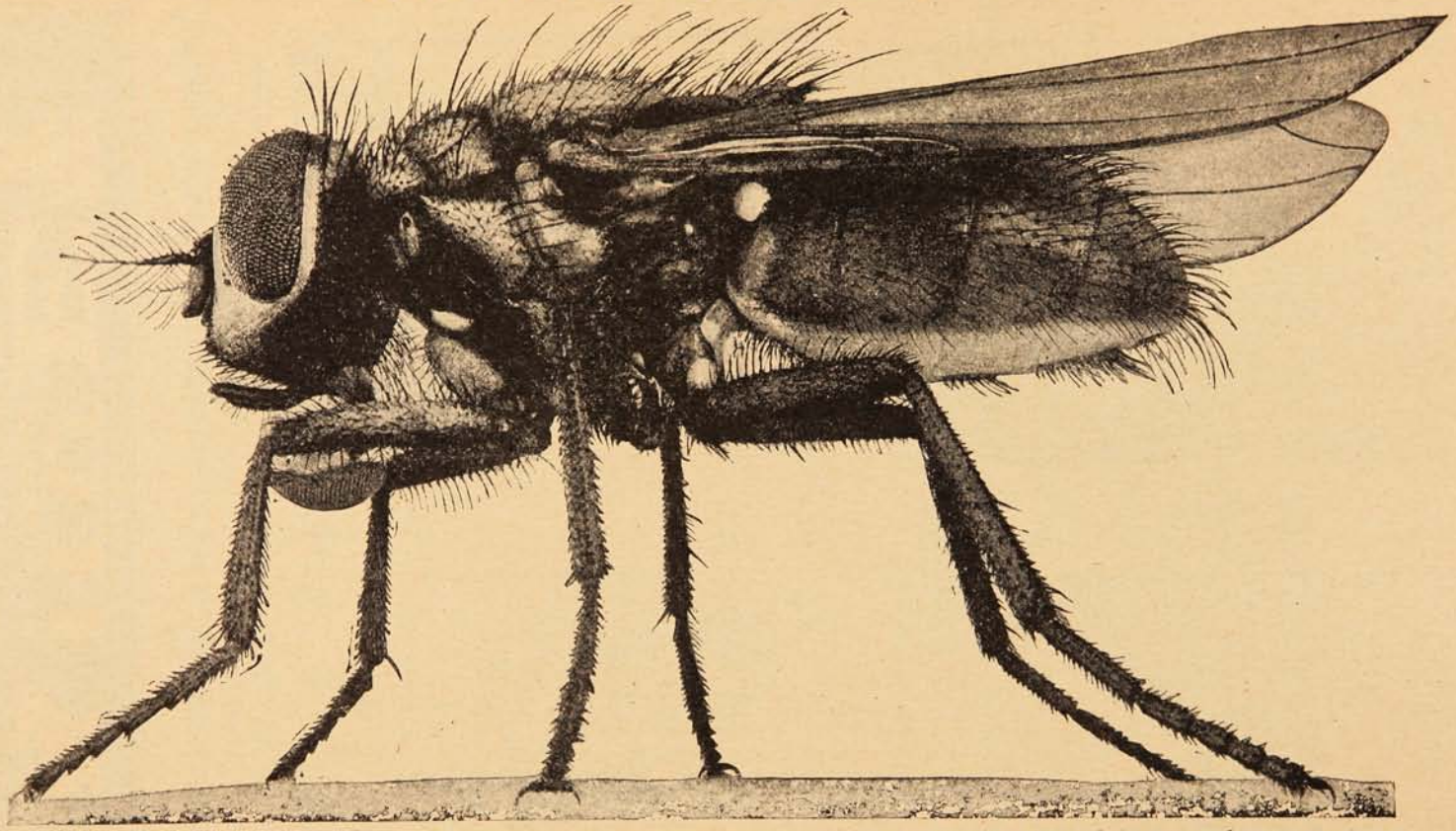
Shakespeare inspirándose para escribir su obra «La Fierecilla Domada.»



Wáshington durante su campaña en Jersey. (Judge.)

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

Guerra a la MOSCA !!!!!



El original de esta mosca es 64,000 veces más grande que el tamaño natural y se demoraron en su construcción un año (es del tamaño de un gato.)

Defiéndase de la **mosca** como que es el más peligroso de los insectos. ***Lave en su casa, sus pisos, paredes, ventanas, vidrios, etc.,*** con el **"Chloro-Naptholeum"** desinfecte sus *tarros de basura*, pulverice sus *caballerizas* y *gallineros*. – Es el tipo ideal de los desinfectantes, **No es venenoso – cáustico – ni corrosivo – no mancha** – es a la vez un **poderoso germicida, insecticida, un limpiador** (substituye al jabón con ventaja) y **un dedorante** (destruye todos los malos olores). Pida folletos explicativos al concesionario para Chile.

HERNAN VIJIL O. - Blanco, 650. - Casilla 1185. - VALPARAISO.

CARICATURAS EXTRANJERAS

Ilusión.



—Lily, si tienes ganas de escribir una novela amorosa, justo es que primero tengas experiencia de lo que vas a escribir.

—Es lo único que estoy esperando, tía.

(«Meggendorfer Blaetter.»)

El oso ruso.



¿No es chocante que un animal feroz venga a predicar sentimientos de paz?

(«Lustige Blaetter»).

En mejor situación.



La dama (encontrando en la calle a una antigua camarera suya).

—Oh, María, ¿supongo que no tendrás mucho trabajo en la casa en que estás empleada?

María.—No señorita, ahora no trabajo, hace dos meses que me casé.

(«London Opinion».)

¡Pobre Miguel!



El Arcángel militar.—Alto ahí, viajero curioso, es prohibido ver lo que pasa adentro. Este lugar está reservado a los consejos de guerra prusianos.

(«Ulk.»)

Parfum du Chevalier d'Orsay
Perfumería con el aroma del cigarro.
D'ORSAY, 17, Rue de la Paix, PARIS

La revista en Playa-Ancha.



El.—Al fin tuvimos revista.

Sucesos.—Hágale paraílla: Sucesos no será revista, pus...

NER-VITA

DE HUXLEY.



LA MEDICINA RECOMENDADA Y USADA POR LOS MÉDICOS DEL MUNDO

PARA LA CURACION PRONTA Y SECURA DE

ANEMIAS, AGOTAMIENTO Y DEBILIDAD.

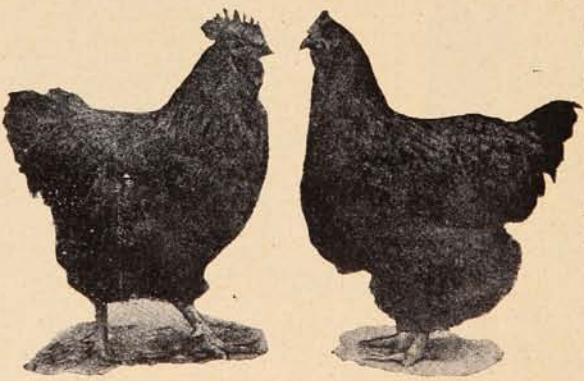
Anglo-American Pharmaceutical Co., Ltd., Croydon, Londres.

DE VENTA POR TODO DROGUISTA.

CRIE USTED AVES DE RAZA FINA

Le demandan **igual** gasto y cuidado que las **ordinarias** y le producen **diez veces más** provecho.

Ofrecemos a provincias por encomienda postal a $ 14.50 docena de huevos para incubar de las siguientes razas:



Raza ORPINGTON

Muy ponedora: *Leghorn blanca* buenas ponedoras, buena carne y buen tamaño: *Plymouth Rock, Castellanas, Orpington blancas y leonadas y Rhode Island Red.*

Gran tamaño: *Cochinchina leonada.*

Patos jigantes: *Pekin y Rouen.*

CRIADERO DE AVES DE RAZA

QUILPUÉ — Casilla No. 37.



LA MUJER CHIC

CURSO DE CORTE FEMENINO

SUCESOS
Cupón N.o 6

Lección 6.ª

Sumario.—Falda corte elegante.— Patrones de la falda.—Cómo se aplican los patrones.—Corte de tela. —Armadura de la falda.—Prueba y remate.—OBSEQUIO.—Adornos. — Saber vestir es un arte.—Creación particular de la elegancia.—No ser siempre imitadora.—Independencia dentro de la moda.—El *chic* en la mujer.—Algunas definiciones del *chic*.—*Correspondencia.*

Mis inteligentes lectoras:

El presente número lo ocuparemos tratando de interesantes tópicos relacionados siempre con nuestra conservación, hermosura y elegancia.

Antes de tratar de nuestras confidencias veremos primero una falda de corte sencillo, elegante.

Este corte está dentro del último tipo de la moda y es muy apropiado para los géneros de la estación que entró.

En cualquier tela viene muy bien y sienta armoniosamente a todo cuerpo.

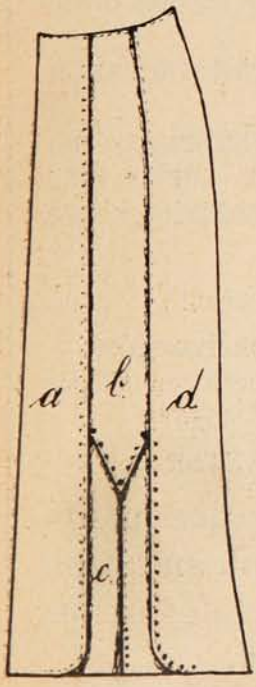


Fig. 1.

Esta figura da a ver las líneas principales de la falda, mirada de lado.

Se compone de un gran paño delantero *a*.—De la nesga combinada *b*, *c*.—y de dos paños traseros *d*, con costura atrás.

Como este **Curso de Corte** lo seguimos según sea la mejor predisposición de la mayoría de nuestras lectoras y accediendo a las muchas solicitudes que tenemos de ellas a la vista, es por esto que hoy no hacemos la descripción matemática del corte de la falda y damos sí la figura de ella y el croquis de los patrones correspondientes, que son las figuras que siguen:

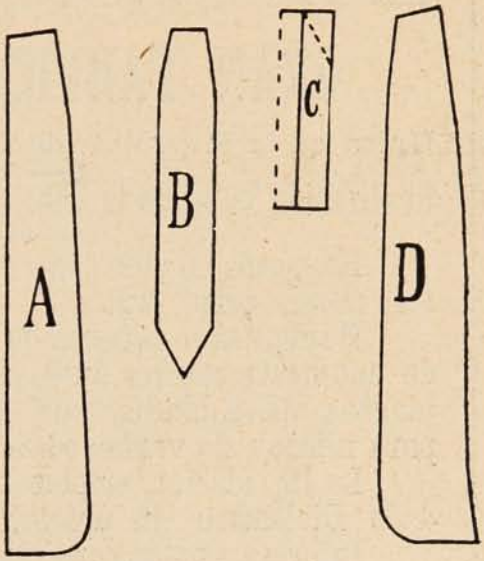


Fig. 2. Fig. 3.

DESCRIPCION DE LOS PATRONES

A. Medio modelo del delantero.

B. Parte superior de la nesga.

C. Media nesga de la parte inferior como se ve en la figura de la falda.

D. Modelo para cada uno de los paños de atrás.

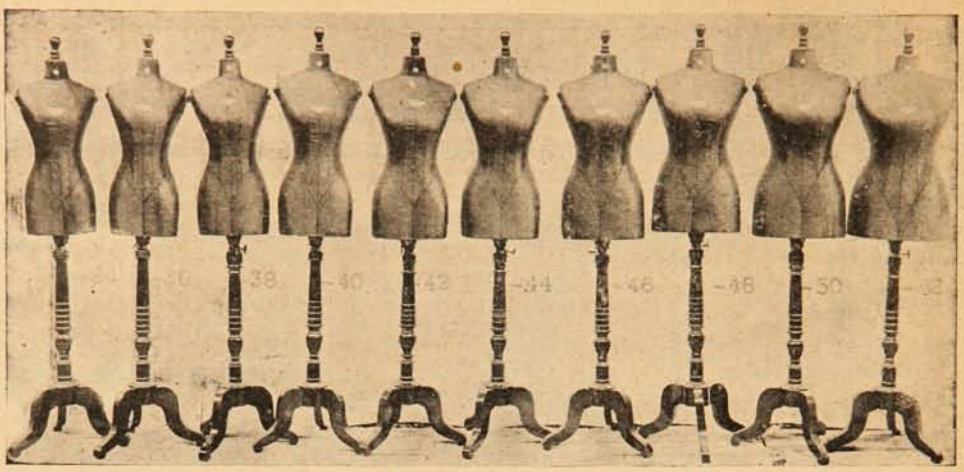
Como se ve esta falda se compone de 9 piezas:

Paño delantero	1	pieza
Nesgas	6	,,
Paños traseros	2	,,
	9	piezas

DISEÑO DE LOS PATRONES EN LA TELA DOBLE

Sobre el doblez de la tela se ajusta la orilla izquierda del patrón *A*. Se tiza por el contorno sobrante.

Los demás patrones *B*, *C* y *D* se aplican y



GRAN FABRICA DE MANIQUIES

Unica en la República de Chile.—Compañia, 2484.—Santiago.

Realización Total de la Fábrica, por ausentarse su dueño, del País.

Hay, más de cinco mil maniquíes, para liquidar, de diferentes clases como ser:

Maniquíes de señoras de todas formas y tamaños, para niños de uno hasta catorce años, para hombres de medio cuerpo y con piernas, para blusas, para corsées tres tipos y de última moda para niñitas de varias edades.

La liquidación, empieza el 1.o de Octubre para terminar el 4 de Diciembre sin prórroga.

Interesa a todos, comerciantes, particulares, industriales, etc.

Aprovechar, esta única oportunidad, para surtir sus establecimientos, con un artículo, sumamente necesario y que siempre tendrá su valor.

La última moda, al alcance de todas las fortunas!!

Precios de los Maniquíes durante la Realización.

Por una docena, de maniquíes con embalaje, y puesto en Valparaíso con flete por pagar $ 178.00 que antes costaban, $ 255.00.

POR MENOR CANTIDAD:

Por 1 maniquí con embalaje....	$ 22.00
" 2 " " "	" 40.00
" 3 " " "	" 59.00
" 4 " " "	" 76.00
" 5 " " "	" 95.00
" 6 " " "	" 106.00

IMPORTANTE!!

El precio de los maniquíes, es igual, para los de hombres, señoras, niños etc., etc.

Todo pedido de provincia, debe ser acompañado de GIRO POSTAL O LETRA DE BANCO a la orden de

JACINTO R. ORTEGA.

Compañía, 2484.—Santiago.

tizan como más convenga económicamente en la tela.

MODELO *C*. Este se aplica dos veces por cuanto en cada nesga entran 2 piezas y por consiguiente en dos nesgas son 4 de estas piezas.

CORTE DE LA TELA

A la orilla derecha del patrón *A* y a la izquierda del *D* se deja un desanche de 5 cm. y lo mismo a todo el contorno del *B*.

En la parte superior de éstos, que es lo que forma la cintura, se deja un desanche de 3 cm. y en la inferior de *A*, *C* y *D*, que constituyen el ruedo, se da un desanche de 8 ó 10 cms.

MODELO *C*. A la derecha y arriba 5 cms. y a la izquierda 10 cms.

Marcados estos desanches se corta la tela.

A las piezas *A* y *D* se les dobla para adentro el desanche por todo el contorno, menos en la cintura y se da dos carreras de hilván, uno bien al borde y otro 4 cm. más adentro.

Se hace esta misma operación con la pieza *B* pero en la parte inferior que forma ángulo o punta.

La parte baja de la nesga se compone de 2 veces la pieza *C* y la de la derecha carga a la de la izquierda y por consiguiente a esta que carga se le dobla el desanche y se hilvana sobre la cargada en la línea de tiza.

Desde luego se cose esta pieza con un pespunte a 2 cm. del borde y cuya costura termine a 15 cm. del ruedo; se abren estas piezas y se continúa el pespunte solamente sobre la pieza que carga.

Por este medio la falda queda abierta 15 cm. en los costados; abertura típica de moda elegante.

Sobre la pieza *C* compuesta se hilvana la pieza *B* a la altura que señala el patrón: luego se cose con pespunte a 2 cm. del borde.

Con esto tenemos preparada la nesga, observándose que la tiza de las orillas izquierda y derecha de *B* continúe en la misma línea recta en las dos piezas *C*.

PAÑO DELANTERO Y NESGAS

Sin embeber se hilvana cada lado del delantero sobre la nesga poniendo el borde sobre la línea de tiza de ésta y teniendo cuidado que coincida bien el ruedo.

PAÑOS TRASEROS Y NESGAS

Se hace la misma hilvanadura de cada paño sobre la nesga respectiva.

LINEA DE CIERRO.—Por la marca de tiza que señala el cierro se tira un hilván largo por debajo con el fin de señalar esta línea por el revés.

CIERRO DE LA FALDA.—Se vuelve la falda al revés, se igualan los paños y se hilvanan el cierro desde el ruedo hasta 30 cm. antes de llegar a la línea de cintura. La abertura que queda sirve para la manera.

CINTURA

Se dobla hacia adentro el sobrante de 3 cm.; se hilvana firme y se *prueba la falda*.

Se hacen las correcciones del caso, si hubiera que hacerlas y después de esto se cose a pespunte lo hilvanado. El pespunte va a 2 cm. del borde.

La *basta* se pespunta a 8 cm. del ruedo.

Manera.—Se confecciona ésta como ya se sabe.

Pretina.—Antes de pegar la huincha de cintura que debe tenerse preparada, se da una carrera de pespunte a la orilla de la cintura.

A la altura de este pespunte se cose la pretina.

ADORNOS

El mejor adorno a esta falda son los botones de nácar, y en la fig. 1 hacemos indicación donde pueden colocarse según sea el gusto y tamaño.

CONTRASTES

Hemos hablado antes de los contrastes de colores y en esta falda, por su corte puede hacerse algunos.

Si la tela es color claro, las piezas *C* o la pieza



E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS.

VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,

Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO

de moda, porque es sin duda alguna un

DELICIOSO VINO



AGENTES GENERALES
DUHART HNOS. Y CIA.
Casilla 1327 — VALPARAISO

LECHE Y CACAO

PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE

PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE

Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

B pueden ponerse de un tono más obscuro, pero alegre.

Al contrario, si la tela dominante es de color obscuro las piezas *B* o *C* pueden ser claras.

Si la falda fuese blanca, no se olvide que más elegante contraste es el adorno negro.

No faltará, es cierto algunas personas que aun crean que el blanco con negro o el negro con blanco es medio luto.

Pero esas personas que esto estiman es porque no han seguido de cerca la gran evolución de los colores aplicados a vestuarios femeninos en la más alta concepción del sentimiento artístico y de la *elegancia chic*.

NOTA IMPORTANTE

Nuestras lectoras, tienen derecho a los patrones de la falda descrita. Basta que los soliciten de la Dirección. Adjuntan el cupón de este número y la estampilla de correo respectiva para el envío de los referidos patrones.

REDUCCION O AMPLIACION DE LOS PATRONES

La reducción o ampliación se hará en la orilla derecha del molde *A* y en la izquierda del *D*.

Se acortará o alargará del ruedo, teniendo cuidado de hacer la misma punta redondeada de los paños.

RUEDO.—Ya saben nuestras lectoras lo que indicamos en números anteriores, al tratar de la falda de un paño, para reducir o ampliar el ruedo. Lo mismo se hace en esta falda.

Si se nota que otras hay una flojedad, como quien dice que hace una bolsa, es porque el cierro se ha hecho en línea recta, y esta línea, *obsérvese bien en la figura N.º 1*, es una curva muy especial y más artística que simétrica.

Con lo anterior dejamos la falda para ocuparnos de lo que no debemos dejar nunca de preocuparnos: de nuestro busto, de nuestro rostro, de nuestros cabellos, de nuestros pies.

Para ocuparnos del refinamiento de nuestra mímica, de nuestros modales, de nuestra gracia al andar, de nuestras modulaciones de tonos al hablar.

Para ocuparnos íntimamente de algunos de los tantos factores que concurren a darnos hermosura y elegancia, gracia y juventud.

SABER VESTIRSE ES UN ARTE

No hay que poner en duda que los trajes y los adornos hacen un importante papel en el embellecimiento y hermosura de la mujer, pero no hay que hacer confusión de la elegancia con el arte de saber vestir.

El vestido es un ventajoso acompañamiento que da gran relieve a la distinción y a la hermosura o disimula con arte nuestros defectos. Pero los trajes, sombreros y adornos deben ser adquiridos con cierto tino y gusto para que dentro de la moda sean adecuados a nosotras mismas.

Hay personas que durante 20 años se han estado mirando al espejo de pies a cabeza y no han reparado que son de baja estatura y gustan de llevar los trajes que ven que a las altas les sientan bien.

Actualmente, por ejemplo, observo que personas bajas, gruesas, y de un busto muy mal conformado, usan el *chaqué* tan largo de faldones cual si fuesen altas y gallardas.

Nos enamoramos del cuerpo ajeno y del traje que lleva y no tenemos el tino, el gusto, el sentimiento estético, de saber remedar ese traje en la proporción de elegancia que corresponde a nuestro cuerpo y formas.

Por el contrario, no es propio que una persona alta y delgada, de busto parejo, imite en todos sus detalles a la bajita, bien formada, llena de busto, de estatura estéticamente compartida.

A la alta le resultará una elegancia despegada y muchas veces de muy mal gusto.

Es un error contra el que hay que estar siempre en guardia, siempre prevenida, el querer ir a la moda sin ver si ésta nos conviene o no.

Tomar una moda tal cual se ve, sin estudiarse a sí misma, es siempre más perjudicial que ventajoso.

Debemos meditar un poco, para deducir el mejor partido que podemos sacar del color, de la línea y del modo de combinarlos.

Esto no quiere decir que agreguemos una nota discordante al concierto acabado de la moda, pero tampoco debemos ceñirnos ciega-

Atofan

Un remedio sobresaliente contra gota, reumatismo articular, dolores a los músculos, neuralgias y dolores de cabeza, etc.

Da resultados notables como calmante de dolores y no produce irritaciones.

Pídase envase original Schering (tubos de 20 tabletas a 0.5 grms.)

De venta en todas las boticas y donde

DAUBE y Cía. Valparaíso, Santiago Concepción, Antofagasta.

PARA EL DESARROLLO Y EL ENDURECIMIENTO DE LOS PECHOS

NADA EQUIVALE A LAS

PILULES ORIENTALES

La moda actual exige la esbeltez de forma, sobre todo del talle y caderas. Para mejor comprimirlas y adelgazarlas, se ha prolongado el corsé por la parte inferior, dejando la parte alta del cuerpo completamente libre y desahogada.

Por consiguiente, ahora más que nunca, la mujer elegante desea tener un hermoso busto, y sobre todo bien firme, puesto que ya no está sostenido, completando maravillosamente la armonía de las líneas de su cuerpo.

No es ocioso recordar a las señoras y a las jóvenes cuyo busto no ha adquirido un desarrollo suficiente, y a aquellas, aun más numerosas, cuyos pechos no tienen toda la rigidez que la moda actual imperiosamente exige, que sólo las *Pilules Orientales* pueden darles el busto ideal, que se armonizará elegantemente con la esbeltez de su talle.



Muchos otros productos y tratamientos han sido preconizados con el mismo objeto, pero hasta ahora todos han demostrado su ineficacia y han tenido que inclinarse ante las *Pilules Orientales*, hoy en el día tan apreciadas y conocidas en el mundo entero. Sin embargo, la experiencia del pasado parece letra muerta para ciertos imitadores, que anuncian aún, a fuerza de reclamos, el descubrimiento de recetas llamadas maravillosas y que operan milagros.

Desgraciadamente, de las palabras a los hechos hay mucha distancia; ¡cuántas lectoras, cediendo al atractivo de esos reclamos particularmente enfáticos y seductores, han experimentado amargos y costosos desengaños!

¡Cuánto mejor hubiera sido para esas lectoras deseosas de obtener un resultado práctico, de empezar por las *Pilules Orientales;* cuántos disgustos se hubieran evitado!

El número de señoras y de jóvenes que son deudoras a estas píldoras, el tener un hermoso pecho, aumenta todos los días, y su agradecimiento se manifiesta por cartas elogiosas, que el secreto profesional nos impide publicar en totalidad pero no por esta causa dejan de ser testimonios auténticos y sinceros de la eficacia indiscutible de las *Pilules Orientales.*

Mme de C..., nos escribe:

Estoy completamente satisfecha del resultado obtenido con las «Pilules Orientales.» Esté usted persuadido que le demostraré mi agradecimiento, haciendo una buena y eficaz propaganda de vuestras píldoras.

Mme. de C..., rue Bayen, París:

Y esta otra:

Muy señor mío: Las «Pilules Orientales» me han dado muy buen resultado, y merced a ellas veo con satisfacción que los huecos que tanto afeaban mi garganta van desapareciendo poco a poco. Tengo más que nunca, esperanza de recobrar lo que había perdido hace varios años.

Luisa M..., rue Franklin, Passy.

Las *Pilules Orientales,* son tan convenientes a las jóvenes como a las señoras cuyo pecho no se ha desarrollado suficientemente o que han sufrido a causa de cansancio o de enfermedades. Pueden ser tomadas, sin inconveniente alguno, por las personas de salud o de temperamento delicado, como lo prueban los dos extractos siguientes:

Muy señor mío: Estoy muy satisfecha de vuestras «Píldoras Orientales,» las que no solamente han desarrollado mi pecho, sino que han mejorado mi salud. Cuento hoy veinte años, y desde mi más tierna infancia estaba anémica, y sólo desde que tomo vuestras píldoras veo desaparecer mi anemia.

Mlle. G..., Place St. Pierre, Tonneins.

Muy señor mío: Mi amiga a quien he hecho conocer las «Pilules Orientales,» está muy satisfecha. Hasta los dolores de estómago que tenía han desaparecido.

L. V..., rue Couraye, Granville.

Por consiguiente, las *Pilules Orientales* no perjudican ni salud ni el estómago. Además, no contienen ninguna droga peligrosa, como por ejemplo, arsénico u otras, y no ha habido ningún reproche, desde más de treinta años, que son empleadas por las señoras y jóvenes de todos los países

Hasta los médicos reconocen sus méritos y los prescriben a su clientela, como lo prueba la siguiente carta:

Muy señor mío: Continúo recetando vuestro excelente producto «Pilules Orientales» a mi clientela, y tengo la satisfacción de poderles manifestar que he obtenido numerosos éxitos.

Doctor ...G, a N. (Loire-Inférieure).

El buen efecto de las *«Pilules Orientales»* se manifiesta inmediatamente y suele completarse en dos meses algunas veces en algunas semanas, como lo atestiguan las dos cartas siguientes:

Muy señor mío: Sólo hace quince días que tomo las «Pilules Orientales» y observo ya con satisfacción un resultado verdaderamente sorprendente.

Mme. H. L..., rue Gondart, Marseille.

Muy señor mío: Me apresuro a felicitaros por vuestras «Pilules Orientales,» que deberían denominarse Píldoras Maravillosas.

Un solo frasco ha sido suficiente para hacer desaparecer dos huecos que tenía en cada lado del cuello. Ahora poseo un busto espléndido; mi pecho, antes caído, se ha erguido firme y rígido.

Estoy encantada de vuestras píldoras.

Mlle. A. M..., Vevey (Suisse.)

Ponemos punto aquí a las citaciones que demuestran la eficacia de las *«Pilules Orientales,»* y que impiden el confundirlas con ninguna de las imitaciones, más o menos fantasistas que sin interrupción salen a luz, ni con las invenciones ilusorias que no tienen nada de nuevas, y que pretenden crear carne, a medir al centímetro.

Por lo que entecede, si a vuestro pecho le falta desarrollo o firmeza, si deseáis mejorar la estética de vuestro busto, no vaciléis en apelar a las *«Pilules Orientales.»* Harán por vos, lo que han hecho por millares de otras personas el aspecto de vuestro cuerpo nada tendrá que envidiar al de vuestras compañeras más favorecidas. Vos misma estaréis asombrada y maravillada de la rápida transformación que se operará en vos.

Precio del frasco, con instrucciones, en París, 6 francos 3 s. Cada frasco debe tener el sello francés de la "Union des fabricants"

En Santiago: Soc. An. Droguería Francesa.

En Valparaíso: DAUBE & Cía.

mente a ella si va a convertir nuestra silueta femenina en grotesca y ridícula.

La masa común, la vulgar es la que aun queda sujeta a la tiranía de la moda que más conviene a los modistos y costureras; pero las grandes damas, las mujeres de gran espíritu artístico no se conforman con los artefactos que inventa el modisto, sino que imponen los modelos a su gusto y como mejor conviene a su persona.

A este respecto he visto con admiración y agrado a varias damas chilenas y extranjeras de espíritus creadores, aquí en Valparaíso.

Ojalá este ejemplo de independiente elegancia sea imitado y difundido, entre la culta sociedad chilena.

EL CHIC

Con talento no hay mujer fea. El talento hace huir de la coquetería ridícula y obliga a la mujer a cultivar su inteligencia, a dominar el arte de la elegancia en sus movimientos y palabras, a cautivar con el arte de conversar, y hasta llegar a la belleza física que atrae, que subyuga con la gracia de la sonrisa, la dulzura musical del tono, la viveza y la melancolía.

De esta reunión de cualidades espirituales es de donde nace el *chic*, tan difícil de explicar como de poseerlo en todo su grandioso significado.

Para terminar nuestra confidencia del arte de la elegancia, citaré algunas definiciones ingeniosas del *chic*.

«El *chic* es un punto negro entre la elegancia y la extravagancia.»

«El *chic* es la sonrisa de la elegancia.»

«*Chic* es la cualidad de ser naturalmente elegante.»

«*Chic* es nada y es todo; es lo indefinible, *la belleza del diablo*.»

CONSULTAS.—Como son muchas las que día a día recibo relacionadas con todo lo que interesa a la conservación y hermosura, ruego a mis distinguidas lectoras que en sus consultas sean explícitas, francas y claras, pues para satisfacerlas necesito formarme conciencia exacta de lo que desean que de otro modo mis contestaciones no serían más que simple literatura.

MD. ROCANOT.

Inocencia.



La República a Mr. Wilson.—Mi amado, ¿es conveniente para una jovencita como yo, la sortija que me has regalado?

Probarla es adoptarla

LA HOLANDESA

Grasa Pura

Extra Refinada



M R.

A. Zegers y Cía.

Matucana, 1283

Teléfono Inglés, 336 — Estación, Casilla 1758.

SANTIAGO

Crème Simon



CLICHÉ "ATLAS"

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.º—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.º—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.º—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.º—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS" con el cupón respectivo de esta página.**

5.º—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

Lección de catecismo.



—¿Cuántos sacramentos hay?—pregunta el cura a Juan.

—Antes había siete; pero ahora no hay más que seis.

—¿Cómo no más que seis?

—Sí señor: papá le decía ayer a mi mamá que la penitencia y el matrimonio son una misma cosa.

T. A. E. SMITH.

En un restaurant.



—¡Mozo, una perdiz!

—Allá va, volando.

—Hombre, volando no; la quiero estofada.

T. A. E. SMITH.

Chistes.

Entre pololos:

EL, (al dar las buenas noches).—Que sueñes con algo «bonito» ángel mío.

ELLA, (despreocupada).—Entonces ¿ya quieres que no sueñe «contigo»?.....

En familia:

EL PAPÁ:—¿Por qué le estás pasando mis zapatos por la boca a tu mamá, ahora que está durmiendo, sucio?

EL NIÑO:—Porque usted me dijo que se los lustrara, y yo he oído decir a mis compañeros de clase, que el betún «*Jetta*» es muy bueno para el calzado.

OSITIS.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos:"

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: _____

Dirección: _____



No deje naufragar sus esperanzas.

Así como el niño asegura su alimento delicioso, usted señora, asegure para su hijo la fortuna que obsequiamos en premios.

mandando hoy, sin falta el retrato, día del nacimiento, tiempo que sea ha alimentado con «Glaxo», peso en Kilos, nombre y residencia y cinco o más nombres completos y direcciones de madres con guaguas, pudiendo lograr SIN EL MENOR ESFUERZO algunos de estos regalos, ofrecidos por Mr. F. EDWARD HARRISON:

1.°—UN CATRE DE BRONCE.
2.°—Una pulsera oro inglés de 18 k.
3.°—Una taza con platillo y cuchara de plata.
4.°—Un collar y medalla oro inglés 18 k
5.°—Un necesaire plata oxidada.
6.°—Un par de tornillos de perlas.
7.°—Un cubierto de plata oxidada.
8.°—Un jarrón de plata oxidada.
9 y 10 (Cada uno) Una balanza "C.A.S.A." de aluminio, de venta donde Daube.
11, 12 y 13 (Cada uno) Una docena de GLAXO, tamaño corriente. Pídalo en todas las boticas.
14, 15 y 16 (Cada uno) Una docena de Alimento Malteado Perfeccionado de la "C.A.S.A." sin rival para después del destete.
17, 18 y 19 (Cada uno.) Una docena de panes de Jabón "C.A.S.A."
20. Un Termómetro y una Mamadera "C.A.S.A."

En exhibición en nuestras oficinas de Santiago Galería Beeche, 54 (3.er piso) a cuya dirección pueden hacerse llegar **los retratos** para el Concurso «El Rey de la Casa» GRATIS.

Aprovechar esta oferta mandándonos este cupón.

THE HARRISON INSTITUTE
Galería Beeche, 54
Casilla 32-D-SANTIAGO

Espero el envío gratis de "El Rey de la Casa".

Nombre .....
Calle y N.° o Casilla.....
Ciudad.....
La guagua tiene.....*meses de edad.*

La canción de una madre.

Los días son fríos,
las noches son largas
y el viento del Norte
silba en la ventana.
Duérmete en mi seno,
duerme, hijo del alma,
que en tanto que todos,
tranquilos, descansan,
sólo tú, amor mío,
despierto te hallas.
Durmiendo está, al lado
del fuego, la gata,
y ya en la pradera
los grillos no cantan,
ni nada se mueve
en toda la casa,
más que un ratoncillo
que roe una tabla.
¡Tonto! ¿por qué miras,
así, a la ventana?
Acaso te asustan
la luna, que irradia,
la lluvia que suena
y el viento que brama?
Duérmete, amor mío,
duerme hasta mañana,
duerme y no te asusten
el viento ni el agua,
que mientras el niño,
durmiendo, descansa,
su madre y los ángeles
el sueño le guardan.

ANTONIO DE TRUEBA.

La instrucción de la mujer.

Instruíd a la mujer, si queréis pueblos
que se eleven felices, soberanos.
¡La mujer, la mujer! Dios en sus manos
la cuna puso del humano sér.
Su mágico atractivo, su alma tierna
la hacen irresistible y poderosa,
y en el modesto hogar, dulce, amorosa,
crea un mundo a su imagen la mujer.

La vida misma de los grandes pueblos
como en su espejo se refleja en ella;
si es instruída y virtuosa antes que bella,
allí habrá dicha, libertad, unión.
La mísera ignorancia es para su alma
ruda maleza que la flor marchita,
y al abismo tal vez la precipita,
manchando la virtud del corazón.

Hoy Chile no es la patria del pasado,
ya el telégrafo cruza nuestro suelo;
la audaz locomotora en raudo vuelo
montes y abismos salva sin parar.
Las ciencias y las artes se difunden
se ilumina la mente creadora,
el libre pensamiento se enseñora
y el extranjero aquí fija su hogar.

Y en medio de este mágico concierto
que eleva nuestra patria a su apogeo
¿quedará la mujer; débil pigmeo,
sin levantar su mente a otra región?
¿La fuente del saber le fué vedada?
¿No recibió de Dios la inteligencia?
¿Las bellezas del arte y de la ciencia
rudos misterios para su alma son?

Sensible, amante, generosa, ingenua,
escollos mil encuentra en su camino,
y ¿cómo ha de luchar con el destino
si no adquiere la ciencia del vivir?
Si su espíritu noble es cultivado,
más brillarán las dotes de su alma
y en la recia tormenta hallará calma
y angélico valor para sufrir.

¿De qué le sirve frágil hermosura,
flor que deshoja el hálito del viento,
si no brilla en su frente el pensamiento
que revela su origen celestial?
Si abandona su rica inteligencia
bajo el ocio fatal que la domina,
si no estudia, no piensa, no imagina
más allá de lo frívolo y trivial?

Todo cuanto es de forma se aniquila,
la juventud es gala de un instante,
palidecen las gracias del semblante,
se niega a sonreírnos el placer;
mas siempre joven, vivirá radiante
del ingenio la lumbre seductora,
la mente en sus arcanos atesora
belleza, gracia, juventud, saber.

ROSARIO ORREGO DE URIBE.

Amor.

Niña, el amor es la tranquila fuente
de líquidos cristales que retrata
el azul de tus ojos, la escarlata
de tus labios y nieve de tu frente.

Ese límpido espejo, transparente
miente la calma y la frescura grata:
el caudal en su fondo se desata
con la prisa y la rabia del torrente.

Desde la margen goza y de la orilla
no apartes tu batel porque se enturbia
el cristal al romperse con la quilla;

porque entonces tu imagen pinta turbia,
y en ese mar infiel en donde bogas
te contemplas, te bañas y te ahogas.

HERMÓGENES DE IRISARRI.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.



Dé usted realce a su persona con un traje irreprochable.

LA

SASTRERIA J. COBOS

es la única que puede satisfacer a usted. Ultimamente ha recibido un gran surtido de telas de primavera y verano.

Calle Condell, N.° 288.

Teléfono Inglés 1122, VALPARAISO



S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.

Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galería Beeche, 61. ~:~ Casilla 310. ~:~ SANTIAGO.

Santiago Paganel.

Santiago Eliacin Francisco María Paganel, secretario de la Sociedad de Geografía de París, miembro correspondiente de las Sociedades Geográficas de Berlín, Bombay, Darmstadt, Leipzig, Londres, San Petersburgo, Viena y Nueva York, miembro honorario del Real Instituto Geográfico y Etnográfico de las Indias Orientales...

Con estas palabras hace su presentación a Lord y Lady Glenervan, y a la vez a los lectores de todos los países, el más delicioso tipo de sabio que jamás figuró en el inmenso mundo de la fantasía.

Santiago Paganel es geógrafo. Santiago Paganel es un sabio a la moderna, no uno de aquellos sabios que en otro tiempo pintaban nos los novelistas, mezcla de hombres de ciencia y de taumaturgos, que se pasaban la vida en sus laboratorios, entre crisoles y retortas. Santiago Paganel vive en el mundo de los demás mortales, sabe presentarse en sociedad es campechano, sencillo y modesto. Pero Santiago Paganel es ante todo y sobre todo, distraído.

La distracción es mal endémico en los sabios. Desde el físico célebre que al volver a su casa en noche de lluvia metió el paraguas en la cama y se puso a secar en un rincón, hasta el médico español no menos eminente que sale a veces a la calle con blusa y sin sombrero, el número de los sabios distraídos es incalculable. Paganel, como verdadero sabio, padece del mismo mal. Un día, pinta el Japón en un mapa de Africa; otro, creyendo de buena fe estudiar el español, aprende el portugués... Si no fuera distraído, el buen secretario de la Sociedad de Geografía de París no tendría razón de ser, y los lectores de las novelas inimitables de Verne no habrían tenido jamás el gusto de conocerle. Véase, en efecto, cómo y por qué razón aparece en una de ellas tan distinguido personaje.

Comprendiendo que el verdadero sabio debe ser práctico a la vez que teórico y que la ciencia no se estudia a perfección cuando sólo se la ve desde el rinconcito del laboratorio o del gabinete de trabajo, Santiago Paganel quiere estudiar la geografía sobre el terreno y decide transladarse a uno de los países más interesantes de la tierra, a la india. Un vapor inglés de los que ordinariamente hacen este servicio, el «Scotia», le llevará allá. Y el buen geógrafo toma su billete, hace su equipaje, cuélgase en bandolera su anteojo y se mete en el buque, tempranito, con tiempo de sobra; no vaya a ser que alguna de sus múltiples distracciones le haga retrasarse y quedarse en tierra. Bien seguro de que no sucederá así, métese en su camarote échase a dormir y a la mañana siguiente...

A la mañana siguiente, Santiago Paganel se encuentra con que ha cometido la más colosal de sus distracciones. El barco en que se ha metido no es el «Scotia», sino el «Ducan»; no va a la India sino al extremo opuesto del planisferio, a la América del Sur; no es, en fin un barco de pasajeros, sino un yate de recreo, propiedad de Lord Glenervan. Pero todo tiene arreglo en este mundo. Si el «Ducan» es un yate particular, ¿qué más le da a su dueño ir a la India ó ir al Nuevo Mundo? Lord Glenervan no es, sin embargo, de esta opinión. El y su yate se deben por el momento a otra causa más santa; van en busca de su compatriota perdido, del capitán Grant, cuyo paradero se ignora, y no pueden perder el tiempo reparando las torpezas de un distraído.

La razón es poderosa, y Paganel que es bueno, que es sencillo, que lleva dentro un corazón de sabio, es decir, un corazón de niño, es el que cede, acompañando a sus nuevos amigos en aquella noble empresa. Con ellos recorre la Patagonia, Australia, las islas del Pacífico, el éxito corona aquel viaje, y el capitán Grant es hallado.

El matrimonio en la India.

En la India, el matrimonio sigue siendo todavía, casi como en la antigüedad, una necesidad social que incumbe exclusivamente al jefe de la familia. En realidad, puede estimarse como un negocio de que los padres procuren sacar el mayor provecho posible. Según el último censo de población, hay 250,000 niñas de menos de cinco años que ya están casadas; dos millones son esposas antes de los diez años; seis millones, entre diez y quince, y nueve millones, entre quince y veinte. Hay, sin embargo, que hacer notar que, aunque el contrato es perfecto para los efectos legales, una vez cumplidas las ceremonias religiosas y civiles, las casadas no se entregan por los padres a sus esposos sino entre diez y doce años; así es que no es raro encontrar en la India madrecitas de trece años y abuelas de veinticinco, que lo son realmente, pues la mujer en la India, como en todos los países precoces, se gasta en poco tiempo.


"Pelikan"
es la Marca Universal de las Tintas para
Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir,
Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª
Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar
Se venden en las mejores Casas del Ramo.
Cuidado con las Imitationes!

¡ Sin rival para la dentadura !

Rosodont

Pasta dentífrica
de
A·H·A·Bergmann



En venta en todas las casas buenas del ramo.

La Lora dice

Que todos los artículos de mercería, deben ser comprados en la antigua



Mercería San Pedro

ubicada en Condell N.º 42.

Teléfono Inglés 874

VALPARAISO

¡No se olvide de visitar nuestra Casa!



—Hágame el servicio de traer los cigarros, Belton.

Ragan se inclinó sobre la caja que le trajo su sirviente.

—El último de los elegantes, ¿eh, Belton?—dijo, mirando al ayuda de cámara.—Esperemos que sea un caso de supervivencia del más apto. Sus labios se torcieron al notar la expresión de contrariedad en el rostro por lo general impasible de Belton.

—Usted me ordenó que no encargase más, señor,—dijo el sirviente en tono de débil protesta.

—Sí.—Ragan movió la cabeza contemplando pensativo el último habano que quedaba en la caja.—Belton, lo más solitario, lo más abandonado, lo más mísero del mundo es el último cigarro de la caja. Tome nota de eso para su libro.

—¿Para mi libro, señor?—Belton pareció confundido.

—Sí. ¿No está usted escribiendo un libro?

—¿Un libro, señor? Yo no—respondió el ayuda de cámara.

—¡Oh, pensé que quizás lo estuviera escribiendo. Usted debe escribirlo. Yo puedo proporcionarle el asunto.—Ragan miró atra vez al cigarro y movió la cabeza.—No quiero fumar este pobre y solitario sobreviviente, Belton. Fumaré un cigarrillo. ¿Así que usted no está escribiendo una obra? ¿Hace algo de periodismo?

—¿Periodismo, señor? No, nunca—replicó como si la suposición lo ofendiese.

—¡Ah, es lástima! ¿Y qué me cuenta de la Bolsa? ¿Opera algo en títulos, en acciones?

Belton movió la cabeza con una mirada de asombro:—No, señor, ¡claro que no!

Ragan lanzó un suspiro.

—Pues bien, usted va a perder hoy una oportunidad de levantarse.

Belton pareció entristecerse. No era el único hombre en el mundo que creyese lo que decía Ragan cuando hablaba de dinero.

—El hecho es, Belton—dijo Ragan lentamente, como si saborease cada palabra—el hecho es que estoy arruinado.

El sirviente ocultó diestramente una sonrisa repentina.

—Es cierto, señor—dijo con firmeza, creyendo sin duda que su patrón se estaba chanceando.

Ragan lo miró con curiosidad.

—¿Usted no lo cree?

El ayuda de cámara vaciló por un instante.

—Está bien, señor—pero parece eso un poco rebuscado.—Queriendo ocultar su sonrisa, hizo casi una mueca. La idea de que Ragan estaba arruinado era verdaderamente divertida. ¡Ragan, el archimillonario, el potentado del petróleo!

—Rebuscado, ¿eh?—dijo Ragan con una nueva inflexión en su voz.—Si pago veinte chelines por libra cuando mis negocios se enderecen, habrá hombres en Londres y en Nueva York, París y Berlín, que derramarán lágrimas de alegría.

La cara de Belton cambió de repente, conocía cuando Ragan hablaba en serio. Se volvió muy pálido y se sentó de pronto.

—Perdone, Mr. Charles—dijo excusándose—las piernas me flaquean. Esto es una gran impresión para mí, señor.—El hombre temblaba verdaderamente.—Yo no me puedo imaginar, sin embargo... ¡Arruinado! ¿Qué va a hacer usted, señor?

—¿Que qué voy a hacer, Belton? ¡Oh! yo tengo miles de amigos, Belton, miles. Voy a confiarme a ellos para que me ayuden, para que me lancen de nuevo. No se es muy viejo a los treinta y cinco años. Todo irá perfectamente.

El rostro del ayuda de cámara reflejó la inquietud.

—Sí, señor,—dijo;—pero era eso más bien una pregunta que una aprobación.

—¿No lo cree usted, Belton? ¿No cree en mis amigos, a muchos de los cuales he hecho hombres, sacándolos de la absoluta pobreza? Belton, usted no quiere decir que no me ayudarán.

Belton permaneció callado, con los ojos fijos en el mantel de la mesa del almuerzo. Ragan tenía una sonrisa algo forzada.

—¿Usted no cree que me auxilien, Belton? ¿Qué le pasa a usted? ¿Qué piensa?

—Está bien, señor.—El sirviente levantó la cabeza de pronto y miró a su patrón cara a cara.—Usted me hace una pregunta franca y me permite que le dé una respuesta franca también. Pues bueno; yo no creo que entre los centenares de gorrones y mentirosos, que han vivido de usted durante años, encuentre seis verdaderos amigos ahora que necesita de ellos. Esa es mi opinión, Mr. Charles, y yo sé lo que digo.

Ragan se puso muy serio.

—Oiga, Belton, ¿no exagerará un poco? Hay muchos que han venido a esta casa y han llorado como niños por el dinero, considerando como una gran suerte, cuando los he ayudado, el llegar a poder hacer algo para mostrar su gratitud. Pero, hombre, usted mismo ha visto a muchos de ellos. Usted es demasiado excéptico por naturaleza, y eso es malo.

Belton se levantó.

—Muy bien, Mr. Charles—dijo.—Veremos si tiene razón.—Y empezó maquinalmente a quitar la mesa del almuerzo. Luego, se detuvo de improviso.

—Mr. Charles,—añadió sonrojándose—si las

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F.I.A.T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.)..... premio.
Santa Ana. (California.) .. .. I „
Motodrome. Los Angeles. (California.) I „
y record du monde.
Los Angeles: (California.)..... I premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.)..... I „
Owemtrouth. Road Race. (California.).. I, II „
Course Yverdon (Suisfe.)
„ Mauborget.(„) ..... I „
Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

AGENCIAS

F.I.A.T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galería Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

HIJO DE PEDRO MORALES
Proveedor de la Real Casa.
MALAGA (ESPAÑA)

cosas han ido verdaderamente tan mal en la City, lo conozco a usted bastante bien para saber que pronto volverá a dominarlas sin el auxilio de sus amigos. Si... quiero decir... bueno, señor, parece ridículo... Yo...—El hombre se detuvo.

El patrón lo miró casi con ansiedad.

—Continúe, Belton—le dijo.—¡Afuera con ello!

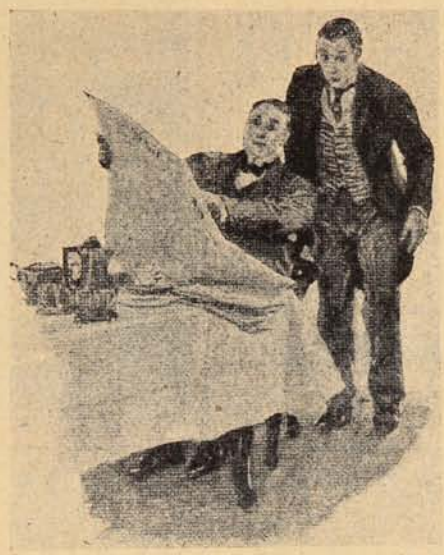
—Pues bien, señor; he conseguido ahorrar unos cuantos cientos de libras. Cerca de setecientas. Si usted quisiera tomarlas como un préstamo, eso me enorgulleceria—tartamudeó el sirviente.—Era la primera vez que Ragan veia a Belton turbado.—Yo sé lo que puede hacer, señor, y me ha dado usted bastante sobre mi sueldo.

Ragan se sonrió. Mostraba consuelo en su cara, consuelo y algo muy amistoso. Le alargó la mano.

—Estrécheme la mano, Belton—dijo;—por lo menos tengo un amigo. Deje, sin embargo, ese dinero donde está por un tiempo. Hay una cantidad de gente en la ciudad que me debe más que usted. Les daré primero la oportunidad de que me favorezcan. Usted es puro, y espero encontrar algunos más lo mismo que usted. ¿Están los periódicos ahi?

Belton los trajo, y Ragan miró un diario de la mañana, de gran circulación.

—¡Ah, tratan de la cosa!—exclamó, señalando a un suelto encabezado por grandes letras, que decía: «Quiebra de Mr. Charles Ragan, el principe del petróleo. El rival europeo de Rockefeller, en liquidación.»



—¡Ah, tratan de la cosa!—exclamó señalando a un suelto....

Belton se inclinó sobre su hombro, para mirar con ojos espantados el anuncio.

Luego, una campanilla eléctrica de allá fuera sonó largamente y con insistencia.

Ragan soltó el diario.

—Esa será la primera turba que viene a buscarme hoy. Vendrán muchas. ¡Échelos con cajas destempladas! Dígales que vayan a ver a Mr. Griffiths, mi abogado.

La cara de Belton se puso más áspera cuando salió. Una vez solo, Raganse sonrió suavemente.

—Ahora veremos qué clase de amigos tengo—murmuró.—Una nube pasajera obscureció su rostro fino y bien afeitado.

—¡Si tuviese razón Belton!—dijo, y luego, encogiéndose de hombros, añadió:—Imposible. Al pensar en los ahorros de Belton se sonrió, pero sin burla en la sonrisa. Sentía mucha amistad por el ayuda de cámara, que había tomado la cosa tan a pecho.

Y eso era bueno para Belton más de lo que él se hubiera podido imaginar; pues Ragan poseía en realidad dos millones y medio de libras, y sólo en el mundo Ragan y un abogado sabían esto.

***

Había sido obra de un año; una manipulación tortuosa, hábil, la exigida para conseguir aparecer arruinado, dejando aparte dos millones y medio de esterlinas. Y el costo de ese manejo había sido grande. No hay organización más sensible en el mundo que la Bolsa, y, en su cenit ningún financista era más cuidadosamente observado que Carlos Ragan. Pero con todo, él había efectuado bien el retiro del vórtice enorme del dinero, de esa inmensa suma, y su tranquila inversión en firmes títulos nacionales de varios países, sin que lo supieran sus enemigos, y mejor todavía, sin perjudicar seriamente los intereses de nadie. Hecho esto, restaba el largo trabajo de presentarse al borde de la ruina a la vista del público, de manera que pudiese derrumbarse solo, dejando a salvo a todos sus asociados, desde los nobles presidentes de las compañías que había fundado y dominado, a los pequeños empleados de sus oficinas. Y ahora eso estaba hecho también.

Que había tenido éxito en su propósito, lo proclamaban los grandes títulos del suelto del diario.

Se quedó un momento pensando si habían obrado bien. El ruido que hizo Belton hablando con los visitantes llegó a sus oídos, y se sonrió. Meditaba en la repentina pérdida de confianza. No había sentido esto cuando se le ocurrió la idea hacía un año. Entonces le había parecido que mucha gente le profesaba amistad porque le era simpático y no sólo porque los lazos de amistad simple y desinteresada en tantos casos eran reemplazados o debían serlo por las cadenas de la gratitud. Había hablado así a Griffiths, su abogado, y Griffiths se había echado a reír y le había dicho secamente que nadie sino un fallido está en realidad calificado para ser juez en materia de gratitud...

El había meditado en eso. Hasta le había dicho a un hombre a quien acababa de sacar de la ruina y había puesto en el camino de la prosperidad:—Usted asegura que es agradecido. ¿Qué haría si me arruinase y me dirigiese a usted en demanda de ayuda?

Doblando su cheque, el hombre había contestado:

«Usted vería, Mr. Ragan»—y su voz temblaba: «Yo no soy uno de esos charlatanes, pero usted vería. Todo lo que tengo sería suyo, por lo menos.»

Y el hombre había creído que decía la verdad. Este iba a ser el día de fiesta de Ragan y su viaje de descubrimiento. Había reunido ya bastante dinero, se quería retirar, y tenía dispuestas así las cosas. Intentaba retirarse, no como un aventurero enriquecido con despojos, sino como un desengañado que busca la realidad de la gratitud.

Griffiths dijo cuando le explicó el proyecto:

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.



A su Farmacia pedir: UN FRASCO **PROOT**

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R.COLLIERE
Casilla 231, Santiago.

CRISTAUX IODÉS PROOT

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

-Bandera, 161-Teléf. 2456.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposición de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann, Gerente.

—Todo lo que usted descubrirá es que el mundo está gobernado por el interés. No haga eso, Ragan. Se expone a perder más que a ganar. Usted cree que tiene una multitud de amigos. Siga creyéndolo; pero, por el amor de Dios, no los ponga a prueba.

Pero Ragan quería ver por sus propios ojos. Primero tenía que acudir a los Lee-Knighton. Allí, en todo caso, estaba seguro de ser recibido, y eso le daría ánimo para los desengaños que le esperaban, según Griffiths y Belton. Sir John, —otro que debía su actual prosperidad a Ragan, —lo ayudaría también. La simpatía que le mostraba la señora de Lee-Knighton, era una prueba contra la adversidad. ¿Pues, y Clara? La única razón por la que Clara y él no estaban todavía formalmente comprometidos, era por faltarle a ella un mes o cosa así para tener la edad conveniente. Dentro de dos meses cumpliría diez y nueve años, y entonces, como le había dado a entender la madre, todo se arreglaría. Sí, Ragan estaba seguro de los amigos que tenía en aquella casa.

Por eso se encaminó a ella, no en su gran «limousine,» ni en su electromóvil, ni en su «auto» de turismo gris plata, pues todos ellos estaban ya en poder de los liquidadores, en virtud de lo acordado por la primera junta de acreedores celebrada precipitadamente el día anterior, Ragan se trasladó a casa de sus amigos, a pie.

Al extremo de la calle, se encontró con el mayor Fitzlough.

—¿Qué significa esto, Ragan?—le preguntó.

Ragan se encogió de hombros.

—Desastre,—dijo simplemente, leyendo al hombre como si fuese un impreso.

—Lo siento, me dejas trastornado. Es para mí una gran impresión. Terrible.

Se ajustó el lustroso sombrero de copa en la cabeza, mirando vivamente al rededor. Sospechaba que no era bueno que lo viesen conversando con aquel jugador de bolsa arruinado.

—Lo siento muchísimo, Ragan. ¿es irremediable?

—Completamente.

A Ragan le rebosaba el desprecio.

El mayor hizo un movimiento para continuar su camino.

—¡Es terrible! ¡terrible!—repitió y se marchó diciéndole: te veré más tarde en el club.

Ragan continuó su camino hacia la casa de los Lee-Knigton.

Un automóvil estaba parado en la puerta cuando llegó, un automóvil largo, bajo y amarillo, que reconoció en seguida. Pertenecía al joven Hugo Wallhurst, hijo de Wallhurts, el rey del carbón.

Algo se agitó levemente en su corazón cuando vió aquel coche. Las nueve de la mañana es una hora muy poco apropiada para visitas; pero Ragan tenía una razón para ir a ver a sus amigos. ¿Qué razón tenía el joven Wallhurst? Sabía que el mozo era un adorador de Clara Lee-Knighton.

Luego se echó a reír. Era demasiado caprichoso imaginar que Wallhurst hubiese venido a visitar a la familia por algo que se relacionase con él; y, sin embargo, no dejaba de ver que si Wallhurst estaba enamorado perdido de Clara, ahora se le presentaba una gran oportunidad.

No obstante, el hombre se equivocaba, pues la intención de Ragan era explicar a los Lee-Knighton su verdadera posición y su plan de «exploración» durante unos meses. Por eso iba a visitarlos tan temprano, para mitigar el efecto de las publicaciones de los diarios. Era un deber para con ellos. Había decidido eso la noche anterior, y con cierta inquietud, se le ocurrió que quizás hubiera sido de mejor gusto haberles hecho la confidencia antes.

Que las noticias se habían esparcido por toda la casa, lo notó a la primera mirada que echó al sirviente al abrirle la puerta; pero no tuvo mucho tiempo de observar al hombre, pues apenas la puerta se cerraba, Lady Lee-Knighton salía al vestíbulo.

Se estremeció al ver a Ragan, al cual le pareció que la cara de la señora había palidecido un poco. Durante una pequeña fracción de tiempo—apenas perceptible—la señora vaciló. Luego se adelantó hacia él sonriente. Pero sus ojos estaban extraños. Su mirada era fría, dura y cautelosa. Tan cambiados estaban sus ojos, que a Ragan casi le pareció que fuese otra mujer, una extraña. Luego, se estrecharon las manos y empezaron a conversar rápidamente.

—Buenos días,—dijo la dueña de casa.—Usted es nuestro segundo visitante de la mañana. Mr. Wallhurst hace un ratito que vino. Debe haber algo en el aire hoy; nadie quiere ir a la City; Sir John se negó a ir resueltamente, diciendo que el día estaba demasiado hermoso para trabajar. Nosotros vamos a salir en automóvil. No he tenido ni siquiera ganas de leer los diarios de hoy. Hace demasiado calor para leer. Ragan se iba quedando frío. La falta de sinceridad de la mujer era evidente. Se delataba en la sonrisa estereotipada, en los ojos fríos, en la voz alta y las palabras precipitadas, en los bruscos y nerviosos movimientos de las manos. Ella continuó presurosa.

—Además, hemos tenido algo en qué pensar, Mr. Ragan.—Movió la cabeza con una astucia horrible.—Una sorpresa. Clara y Hugo Wallhurst parece que han tenido inteligencias en los meses pasados. Clara daba a entender algo por el estilo anoche, y esta mañana Hugo vino a visitarnos y se nos presentaron juntos como novios. Es lindo. No es quizás lo que habíamos proyectado el padre y yo para Clara. Pero ¿qué íbamos a hacer? Se adoran. Así es que todo está arreglado.

La señora se detuvo con un suspiro de alivio. Lo lanzó antes de que Ragan se explicara. Había recelo en sus ojos, recelo y alivio a la vez. Se quedó palpitante, mirando a Ragan.

Con mucha calma y duro como el diamante, Ragan habló:

—¡Ah! según veo,—dijo—usted no ha leído los diarios de esta mañana.

—No.—Las manos de la señora temblaban un poco.—¿Qué pasa?

Ragan se sonrió. Sabía que mentía y adivinó la prisa loca con que había hecho sus planes para Clara y Wallhurst, antes de que él llegase. Sintió en su corazón el frío del hielo, pero no perdió la calma.

—Este es el arte de... la diplomacia, ¿no es verdad?—dijo.

El amargo desprecio que mostraban sus ojos hirió repentinamente a la señora. Ella podía haberle gritado; pero se contuvo, y en voz baja le dijo la verdad.

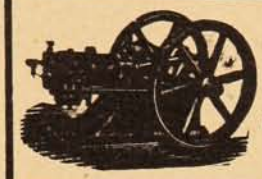
—Lo es—confesó.—¿Quiere combatirlo?—miró al rededor. Nadie podía oir lo que decían, y de pronto se entregó a la cólera y a toda su rudeza.

MOTORES A GAS

— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



"TANGYE"



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri, 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "SUCESOS."

—Ese es el arte—añadió.—Usted ha sido millonario tanto tiempo, que se ha vuelto arrogante y desprecia las apariencias. Pero nosotros no somos así. El mundo está mirando siempre y sólo los millonarios pueden permitirse olvidarlo, los millonarios y los pobres. Puesto que insiste, le diré que leí los diarios esta mañana muy temprano, y vi que estaba usted arruinado. Ahora bien, ¿iba a arrojar a mi hija al pantano con usted? Usted ha esperado demasiado, si esperaba eso. ¿Qué razón había? Quizás cree usted que porque ayudó a mi marido, tiene derecho a Clara. Se equivoca, Mr. Ragan. Los asuntos financieros se quedan para la City. Vea a mi esposo allí, y arregle eso de las pretensiones a su gratitud. El porvenir de Clara cae en mis dominios y lo cuidaré con arreglo a mis ideas. Usted manifiesta desprecio porque yo procuro dar a entender que Clara y Hugo se querían ya antes de que nosotros supiésemos de su quiebra, pero no admito que eso sea despreciable. Y usted encontrará pocas personas que no lo consideren así.—La señora se detuvo como para irse.

—¿Y Clara? ¿está contenta?— interrogó Ragan.

—Contentísima. Clara es muy juiciosa.

— Entonces estando arruinado, y no siendo por consiguiente elegible, ¿me despiden?—preguntó Ragan con mucha tranquilidad.

Una mirada de odio y desdén fué la única respuesta por un momento. Luego dijo la señora:

—Usted no es razonable y es injusto. No quiero discutirlo.

—No me negará que sólo por mi ayuda su esposo trepó desde el borde de la ruina a la riqueza relativamente. ¿Por qué me odia usted así?



Ella avanzó hacia Ragan con los brazos abiertos...

La señora movió la cabeza como con cansancio.

—Sí, usted me odia, señora. ¿Por qué me está tratando tan mal?

—Si pensar así le proporciona alguna satisfacción, piense,—repuso ella y se retiró sin decir más.

Ragan miró al rededor, algo deslumbrado, por un momento.

—¡Y yo que pensaba que les era simpático a ella y a Sir John, y que Clara me amaba!—dijo débilmente.—Sin embargo, se repuso al instante y, guiado por el repostero, salió de la casa. Volvió, caminando despacio, a su departamento, desesperado.

Veía ahora con gran claridad que, o desconocía por completo el mundo en su aspecto ordinario, o los Lee-Knighton eran una gente de lo más indigno. ¡Qué! había obrado como había oído decir que obra la gente con los leprosos, huyendo en cuanto los ven.

Estaba todavía reflexionando, cuando llegó a su casa.

En la escalera encontró a Griffiths, el abogado, pálido e impaciente. Era joven y fiel a Ragan. Entraron juntos.

—¿Qué pasa?—preguntó Ragan.

Los ojos del hombre lanzaron una mirada penetrante al millonario.

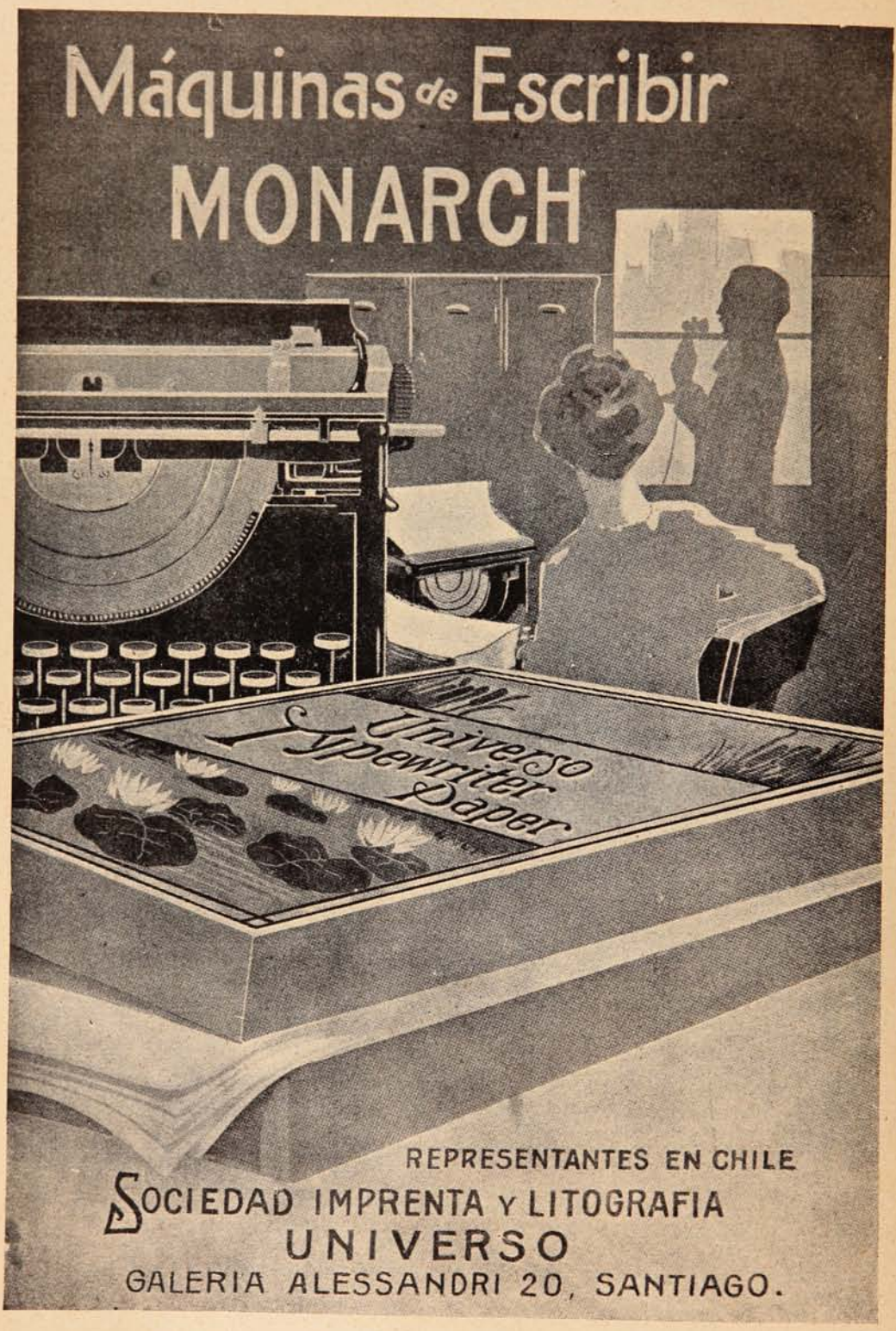
—¡Qué, ya lo han hecho estremecer!—dijo con aspereza.—¡Ah, no hay decencia en el mundo!—Repuesto, sin embargo, se sentó junto a Ragan, y comenzó a hablar seriamente.

—Creo que le habrán golpeado fuerte,—añadió con tono amargo.—Bastante fuerte para que vea lo zonzo de la cosa y le ponga término. Es lo que debe hacer, amigo, También han caído sobre mí muchos buitres. Ragan, he oído decir esta mañana a hombres pequeños, muy pequeños, unas cosas que lo harían enfermar. Por el dinero, algunos por muy pequeñas sumas que les debe. Usted no sabe, no se puede imaginar. Los hay que parecen lobos, peleándose por conseguir la prioridad de la reclamación. He sentido miedo, lo confieso. He visto antes de ahora cosas raras y sombrías, pero nunca en mi vida tan manifiesta avidez, tal falta de consideración como la que han mostrado esta mañana algunos de sus amigos. Sin duda todos pensaban que usted era tan seguro como el Banco de Inglaterra. Con fiaban en sus cuentas, y la idea sólo de una probabilidad de perderlas los espantaba, les ponía los pelos de punta. Estaban demasiado nerviosos para creerme cuando les aseguraba que usted pagaría veinte chelines por libra.— El abogado se detuvo un momento, y luego continuó, diciendo con franqueza: Ragan, usted debe abandonar su idea. Provoca muchas cosas terribles. El mundo es como lo hemos hecho. Llámelo un charco de agua clara en la superficie y que tiene las cosas malas y venenosas en el fondo.

Agite el charco, y todas esas cosas malas subirán. ¿Ve lo que quiero decir? La fuerza impulsiva del propio interés; todo lo demás es el níquel y la parte brillante de la máquina de la vida. Está todo muy bien, bastante bien para la gente que no ha tenido suficiente inteligencia y no ha construído una máquina mejor; siempre muy bien hasta que no se toca a la fuente de la fuerza, de la fuerza impulsiva. Eso descompone la máquina. ¡Dios mío, qué mundo hemos hecho!—La frase pareció salir arrancada de él. Luego señaló a Ragan con el índice temblooroso.—Y usted, ¿qué va a sacar de todo esto? Permítame que le diga: el corazón deshecho, la fe destruída y una perspectiva amarga. Usted quiere descubrir sinceridad y gratitud; pero sólo descubrirá avaricia.—Movió la cabeza nerviosamente cuando Ragan abrió los labios.

—Ya sé, ya sé; hay casos aquí y allá de sincera benevolencia, de simpatía, de pequeñas cosas amistosas, muchas, si usted quiere, pero usted no las encontrará en los sitios que se pro-

Máquinas de Escribir
MONARCH



REPRESENTANTES EN CHILE

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

UNIVERSO

GALERIA ALESSANDRI 20, SANTIAGO.

pone mirar. Vea, en una hora, esta mañana, he oido a una docena de hombres a quienes creía sus amigos, hablar como si lo odiaran, por miedo de su poco dinero, y muchos de ellos han vivido en realidad de usted, de sus negocios, durante años. Debe dejar el asunto, terminarlo. Usted tiene todo lo que puede esperar: hasta uno o dos verdaderos amigos. Los demás no son nada, conocidos, amigos hasta que se ponen a prueba.

Ragan se quedó pensando largo rato, muy pálido, muy inquieto.

—Creo que basta ya con esto,—dijo Griffiths.

—¿Que basta?—Ragan se levantó bruscamente, con el rostro descompuesto.—¿Que basta? ¡Me han aniquilado!

Brillaron los ojos del abogado, que presintió lo ocurrido.

—¿Se refiere a los Lee-Knighton? ¿Ya?—preguntó.

—Los padres, sí; pero no puedo creer todavía que Clara...

Antes de que terminara la frase, la puerta se abrió y entró una joven.

—Miss Lee-Knigthon—anunció Belton.

Ella avanzó hacia Ragan con los brazos abiertos, los ojos radiantes, sin vacilar. Nunca la había visto él tan bella.

—Me han dicho de ti mil cosas terribles,—exclamó,—mamá mandó buscar a Hugo Wallhurst. Yo procuré hacer lo que querían; pero ¡no pude, no pude!

Ragan la tomó en sus brazos, ansioso, brillando en sus ojos la alegría de la victoria.

La joven, llorando, se apoyó en él como un niño, como un niño cansado.

Acariciándola, Ragan comprendía lo sucedido. La despiadada madre y el padre astuto habían hecho todo lo posible por disuadirla, pero habían fracasado. Ella acababa de ganarle la partida, porque era joven y lo amaba.

El problema de Ragan estaba resuelto.

Es la juventud, la intrépida, alegre y libre juventud la que mantiene amable el mundo; la juventud y el amor, que es su clave. El quería descubrir lo malo que en el mundo hay. Lo malo es que hombres y mujeres se ponen viejos, duros y amargos.

Sobre la cabeza inclinada de Clara, Ragan hizo una seña a Griffiths.

—Termine el asunto,—dijo.

Griffiths salió sonriendo. La gran prueba había concluido.

Ragan levantó el rostro de la joven.

—Oye, querida,—le susurró,—tú has sido la que has acertado.—Y le habló de los millones que siempre poseía, y juntos fueron a contarles todo a quellosa padres que, aun en la mitad de la vida, eran muy viejos, pues creían que sólo deben tenerse en cuenta los millones.

Entre ellas.



—¿Y qué dijo tu novio cuando tu papá le comunicó que te daba solamente cinco mil pesos de dote?

—Nada, se los pidió adelantados!

Esposizione Internazionale Torino 1911.

Fósforo, Fierro, Cal, Coca, Quinina y Estricnina. Sólo al Ischirogeno le fué concedido el único gran premio en la Exposición Internacional de Turín de 1911 y este gran honor sólo alcanzan las especialidades farmacéuticas reconocidas racionales y completas en la fórmula, química perfecta en su preparación indiscutible en sus efectos terapéuticos. Recomendado por los principales Médicos del mundo en: las convalescencias, las enfermedades infecciosas, impotencia, espematorrea y neurastenia.



ISCHIROGENO

Regenera la sangre, los músculos, los huesos y el sistema nervioso. Es legítimo sólo el frasco que lleva el nombre del

UNICO INTRODUCTOR PARA CHILE

A. PETRIZZIO

Botica Italiana, Huérfanos, 1020.—SANTIAGO



EL SECRETO

—Cuánta tristeza en tus ojos, Leonor...

—Y en los tuyos, cuánta alegría...

—¿No he de experimentarla, cuando hoy todo place a mi espíritu? Pero dime: ¿a qué esa amargura? Esta mañana, temblaron tus labios al besarme... Y he sentido tus lágrimas en mi frente... ¿Por qué has llorado al besarme? Acaso la proximidad de mi boda...

—¡Oh no, Beatriz... no! ¿Había de apenarme ante tu dicha.. yo...' que he sido para contigo como una hermana mayor?...

—Entonces...

—Nada...

—¿Nada? Tú guardas un secreto para mí... ¡para mí! Cuán mala eres, Leonor... Vamos: ¿no has de revelármelo? Pero no sigas así, ¡por Dios! Levanta esa cabecita... ¿no crees que pueda aliviar tu congoja? Haz de cuenta que soy yo, ahora, la hermana mayor.

—Temo hacerte daño...

—Soy más fuerte de lo que me supones.

—¡Es doloroso!

—Estoy hecha a todos los sinsabores.

—Tú lo quieres: así sea... ¡y Dios me perdone!

.....

—¡Cuánto le amaba, Beatriz! ¡Y cuánto le amo aún! Hace un año, viajando con mi padre por Europa, nos conocimos en Florencia; y desde entonces, fué nuestro compañero de turismo. Era rubio y pálido, de bellos ojos azules y manos de mujer. Encontrándonos en Edimburgo, y en una tarde de primavera, como ésta, floreció aquel idilio romántico... Holyrood revivía una sangrienta historia que tú conoces. Y a través de la larga calle, cogidos de las manos, mientras mi padre nos guiaba por entre aquellas casonas vetustas que rememoraban mis lecturas de los Argyle y los Montrose, ¡nunca amé la vida como en aquel momento! Durante el paseo no hablamos una sola palabra, pero en el contacto de nuestras manos había como una transfusión espiritual... Después, ya avanzado el crepúsculo, nos despedimos... «Hasta mañana»—me dijo... Y se fué... ¡Para siempre!

—¡Para siempre! ¿Y no lo has vuelto a ver?

—Sí... ayer... hoy... todos los días...

—¿Quién es, Leonor, quién es?

—¡Edmundo!

—¡Dios mío, Dios mío!... ¡Edmundo!

—¡Sí... Edmundo, tu novio, Beatriz!... ¡Por eso hay tristeza en mis ojos! ¡Por eso temblaron mis labios al besarte!... ¡Y ahora, déjame, déjame llorar!...

.....

Ascienden del parque frescos hálitos de primavera, y un golpe de alas estremece la fronda. La tarde, majestuosa, se abate sobre el jardín.

CARLOS SCHAEFER GALLO.

INSEPARABLE



Ella.—Gracias, mi amigo, por tu delicioso regalo, parece que tú sabías que la

CREMA DEL HAREM

es la inseparable amiga de toda mujer que cuida la belleza de su cutis.

Año XII Octubre 16 de 1913 N.° 580

SUCESOS

EL CAZADOR CAZADO



(El gran Theo entre las Repúblicas del Sud).—Siento que.. que.. se me a...se me atragantan las palabras ..¡Y yo que pensaba seducirlas con mi elocuencia!

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.
Universo

Precio 50 cts.

HEMORROIDES

Se cura radical y rápidamente
con el ELIXIR de

VIRGINIE NYRDAHL



que, por su poderosa acción vaso - constrictiva sobre las venas, es el más enérgico y eficaz remedio contra

VARICES
VARICOCELES
FLEBITIS

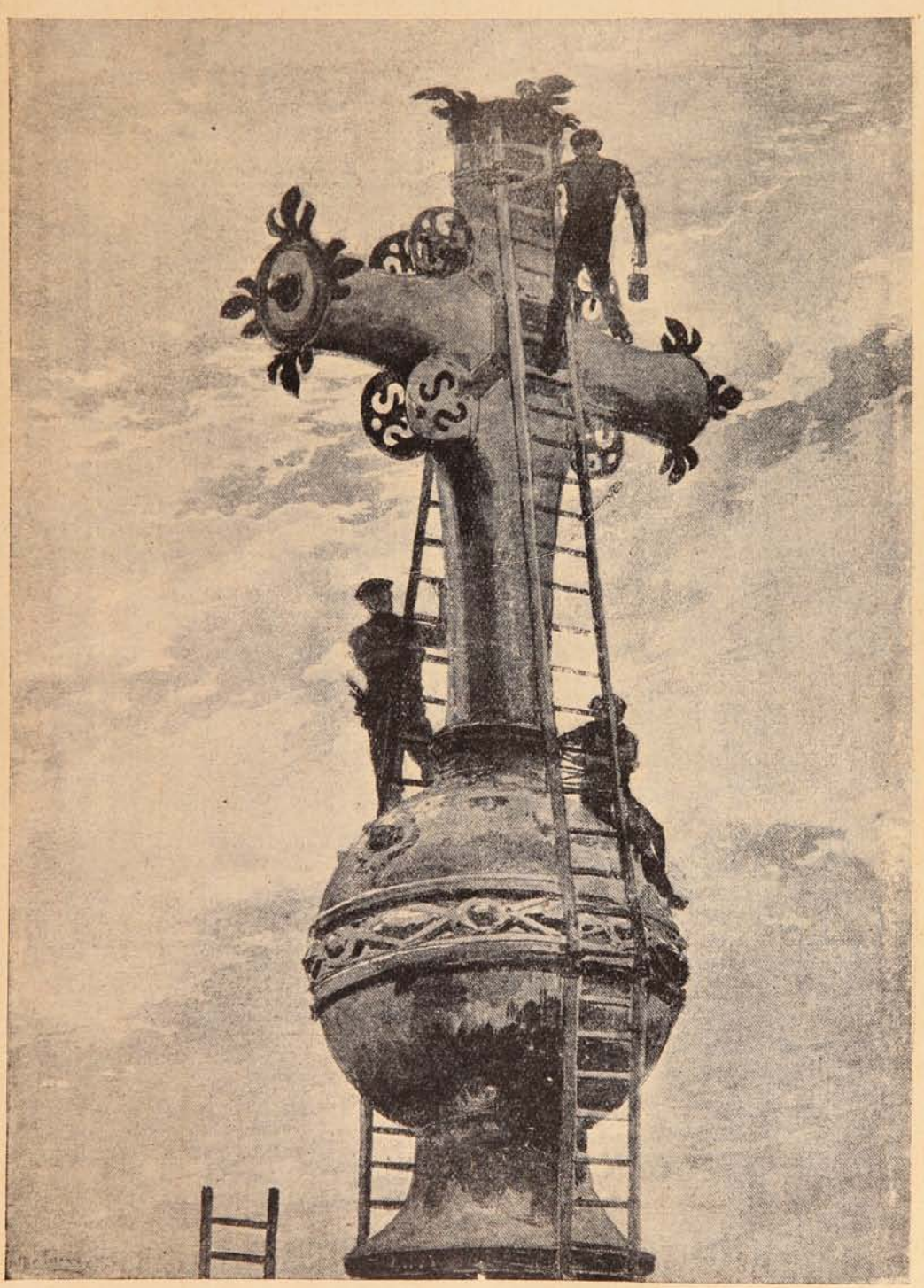
Accidentes de las señoras en las épocas del Desarrollo, Edad adulta y Edad critica; y demás dolencias del Sistema venoso.

Pídase el interesante libro que se envia gratis.

Concesionario: **AUGUSTO MEYTRE**

933 - Blanco, 937 -:- Casilla 1495 -:- Valparaiso.

Entre las nubes...



OBREROS INGLESES DORANDO LA CRUZ DE LA CÚPULA DE LA CATEDRAL DE SAN PABLO (LONDRES) QUE SE ELEVA A MÁS DE CUATROCIENTOS PIES SOBRE EL NIVEL DEL SUELO.



En Primavera
Depure usted su sangre
con el
DEPURATIVO LOVANOR

de H. CANONNE

A base de extractos concentrados de
BERROS, ZARZAPARRILLA y RABANOS

Es el más moderno, natural y eficaz de los depuradores de la sangre.

Purifica y enriquece el líquido vital.

Regula y fortifica los órganos.

Refresca y nutre el sistema digestivo.

Sustituye benéficamente a todos los depurativos conocidos, preparados generalmente con sales de arsénico o mercurio.

Para todas las enfermedades de la piel y la sangre, preservativo, curativo e inmunizador.

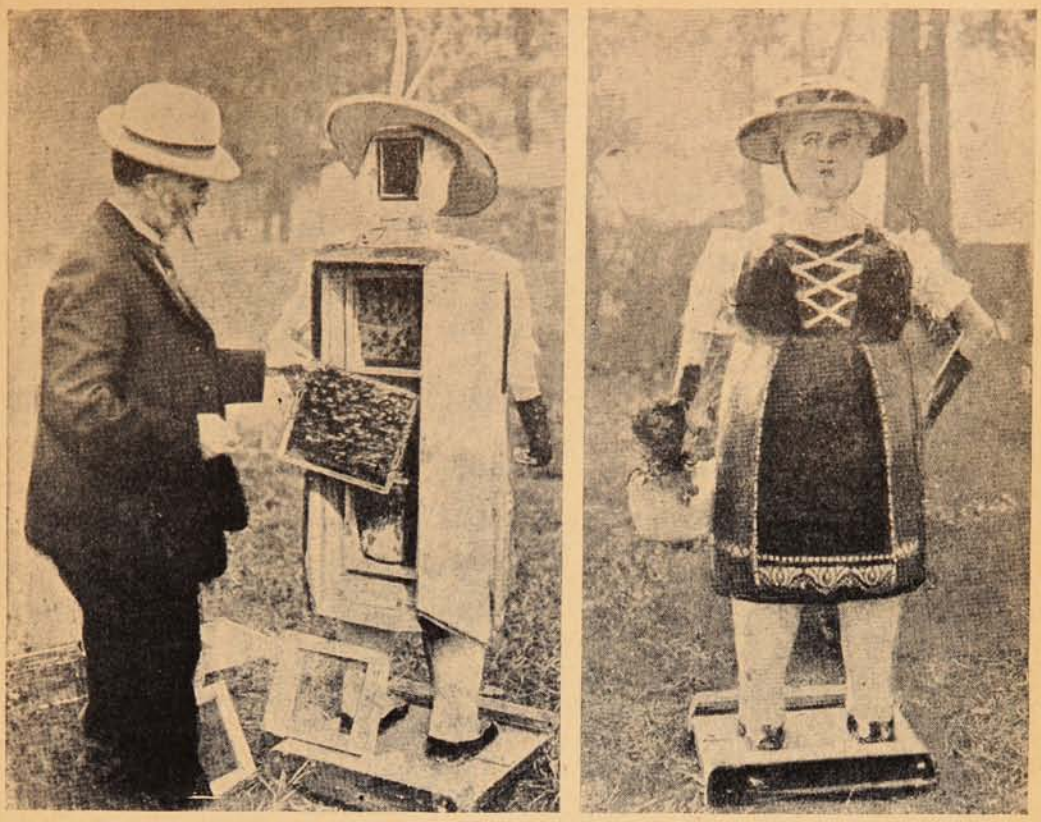
Pídase el prospecto "La sangre pura es la salud" que se envía gratis.

En todas las boticas de Chile.

CONCESIONARIO:

AUGUSTO MEYTRE

942 - Avenida Errázuriz, - 948 Casilla 1495 -:- VALPARAISO



CURIOSO EJEMPLAR DE COLMENA, IDEADO POR LA SOCIEDAD DE APICULTORES DE AUSTRIA Y ALEMANIA.

Si V. quiere cuidar

SUS DIENTES

sírvase por la mañana y por la noche de la



De venta en todas las droguerías y boticas.

La gran sensibllidad de los dientes

casi siempre tiene por motivo que no se remueve el sarro bastante á menudo. La base de los dientes que no está protegida por el esmalte queda después descubierta y á merced de la influencia destructora de las bacterias y de los restos de alimentos. Un remedio apropiado para destruir esa influencia y para evitar la formación del sarro es la pasta dentífrica **PEBECO** recomendada desde hace años por médicos y dentistas.

Representante: JUAN GAUSE: Santiago. Casilla 266.

He aquí otro agradecido que dice a gritos de sinceridad, la eficacia del

SIGMARSOL



Andrés Former.

del Prof. BACHELET

en el tratamiento de la Sífilis

SIN INYECCIONES

SIN MOLESTIAS

SIN GASTOS

⚜

Se toma como simples píldoras y tiene el mismo resultado de las inyecciones.

⚜

Aprobado por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires, bajo el No. 14313, de 24 de Enero de 1913.

Pídase el prospecto que se envía gratis.

PARIS, Abril 7 de 1913.

Señor Profesor:

Soy el enfermo que ha empezado el tratamiento de Sigmarsol el 15 de Marzo de 1913. Acabo de concluír la caja de comprimidos y tengo el agrado de informarle que me siento mucho mejor y casi completamente bien. Una nueva caja de Sigmarsol hará desaparecer los últimos restos de mi terrible enfermedad. Me siento casi tan bien como antes que me enfermara. La parálisis del lado izquierdo de la cara ha desaparecido. La mandíbula funciona bien ahora, mientras que antes estaba obligado a usar un aparato para moler los alimentos. Las piernas que estaban muy débiles, están ahora bien firmes. Andaba todo agachado y ahora he podido dejar las muletas. Al mismo tiempo lo moral está mejor. Las fuerzas aumentan día a día. Duermo bien. Tengo buen apetito. Los dolores de cabeza y de oído que me torturaban han desaparecido. Me había vuelto casi sordo, y ahora oigo muy bien y puedo seguir cualquier conversación a voz baja.

En una palabra, no tenía gusto para nada y ahora todo me vuelve; este es el efecto de la primera caja de Sigmarsol. Me apresuro en informárselo. Este me induce a tomar otra caja de su remedio tengo plena confianza que después de esta segunda caja estaré completamente sano.

Su medicamento ha hecho sus pruebas, y usted puede decirlo a alta voz, y citar mi ejemplo para convencer a los infelices incrédulos que ignoran que para ellos sólo hay salvación en el Sigmarsol.

Por cuanto a mi curación, en la cual ya nadie tenía esperanza, le hace una bella réclame en todo mi distrito.

Le envío mi fotografía para que la ponga junto con las de los numerosos clientes que usted ha sanado.

Reciba, señor Profesor, el homenaje de mi eterno reconocimiento. (firmado) Andrés FORMER

(timbre) Visto para certificación material de la firma del señor FORMER

PARIS, 26 de Mayo 1913

El Comisario de Policía. (firmado) Ilegible.

Timbre del Comisario del 19° distristo de PARIS.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE

933 = Calle Blanco = 937 Casilla 1495 VALPAPAISO

Ocupaciones femeninas.

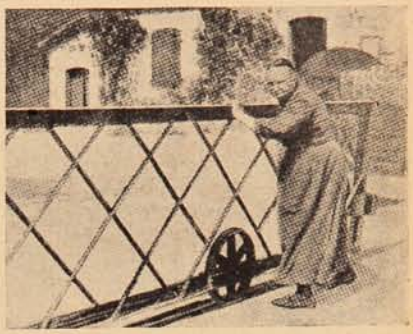
Actualmente las mujeres van adoptando a su temperamento generalmente débil, e incapaz de grandes empresas, casi todos los oficios y profesiones que eran casi del dominio exclusivo del *«sexo fuerte»*. En nuestro país casi no se nota aquello; en cambio en las naciones europeas



Telegrafista.



Carnicera.



Cuidadora de puentes.



Pregonera.



Cartera.



Jefe de estación.



Peluquera



Empleada de correo.



Caminera o componedora de caminos.

y especialmente en la tierra de las originalidades y rarezas, Estados Unidos, la mujer desempeña numerosos puestos que antaño sólo servían los hombres, hoy las vemos ingeniárselas para servir en las ocupaciones de telegrafista, guarda-vías, cartero y otras. No hay duda que el feminismo avanza.....

Suc Ost 1913 -574

La última palabra de la Ciencia

Tiene tres sílabas solamente

APRENDA A PRONUNCIARLAS:



U RO LAN

No confunda, pues, con nombres parecidos
y con los que no conseguirá igual resultado el

UROLAN DE C. ANDRE

Es el más nuevo, y por consiguiente, el más eficaz de los disolventes del *ACIDO URICO* ya que él es la síntesis de los elementos ensayados en otros específicos

Disuelve y elimina el Acido Urico

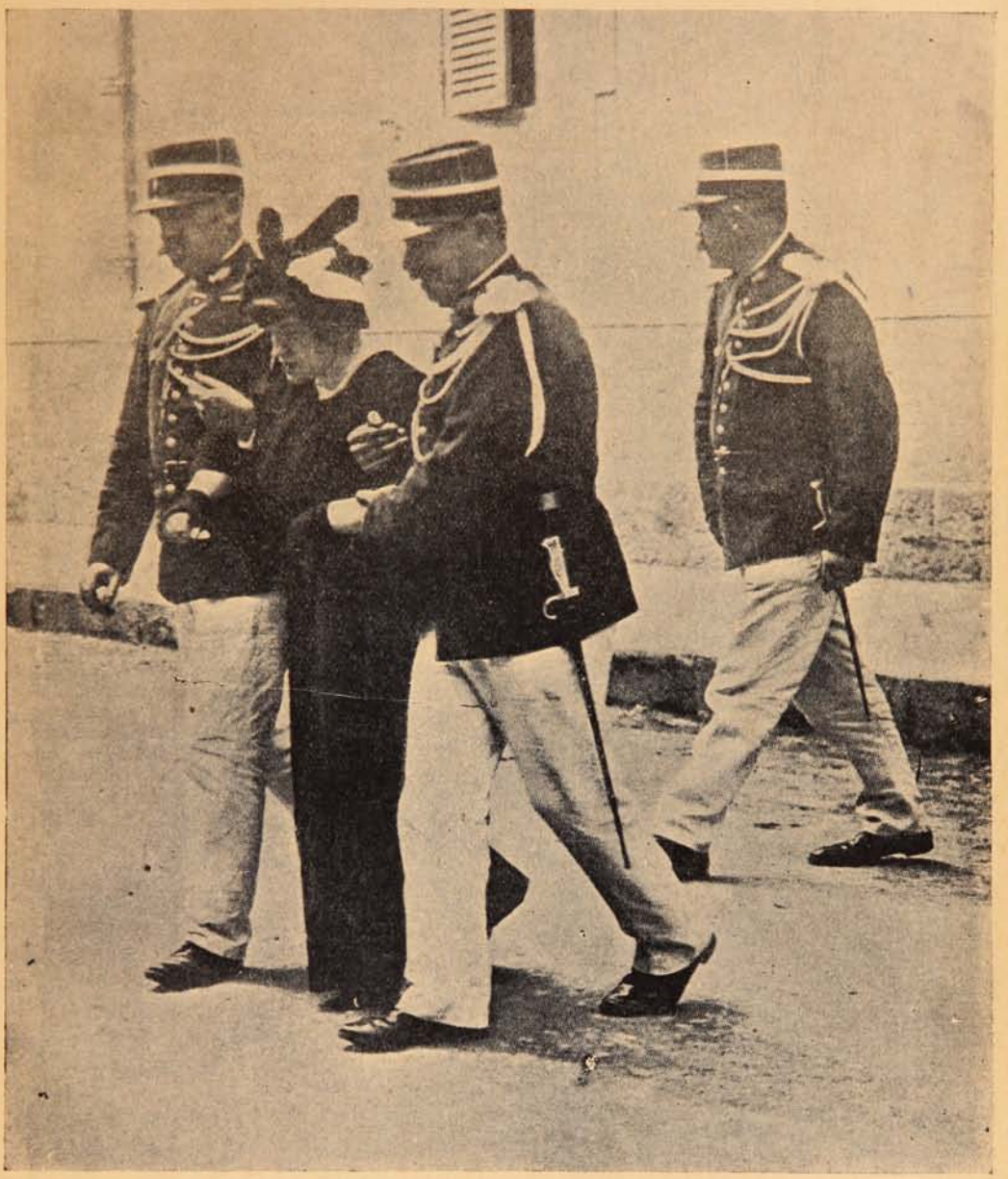
¡40 VECES MAS ACTIVO QUE LA LITINA!

Evita y cura: REUMATISMOS, GOTA, ARTRITIS, LITIASIS, CIATICA, ARTERIOESCLEROSIS, NEURALGIAS, Etc.

Pida el Libro Explicativo que se remite Gratis

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE, 933 - Blanco - 937 y 922 - Avenida Errázuriz-926, Casilla número 1495, VALPARAISO

Poetisa condenada.



MADAME ALICE CRESPIG, POETISA FRANCESA, AUTORA DE LOS LIBROS «LA MORT DES HEURES» Y «LE TROUBLE PARFUM,» ACUSADA COMO PRESUNTA CULPABLE DE LA MUERTE DE SU MARIDO. EN EL MOMENTO DE SER CONDUCIDA A PRESTAR DECLARACIÓN.

CANAS "AZABACHE"
FRED CLARKE
LONDON

TINTE INGLES NEGRO, da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerias y Peluquerias

ALFOMBRAS de una pieza
Pisos, Linoleums, etc.

BICICLETAS
y **VELOCIPEDOS**
para niños.

BAULES y MALETAS
NECESSAIRES y toda clase de artículos para viajeros.

CATRES de BRONCE
Ultima novedad.

COCINAS A GAS,
PARA LEÑA y CARBON

SERVICIOS de
PORCELANA FRANCESA
y **LOZA INGLESA**

CUCHARAS Y TENEDORES "DIXON"
CUCHILLERIA "RODGERS"
y un surtido completo de utensilios de uso doméstico.

OFRECEN:

Urmeneta, Parker y Cía.

-:- Serrano, No. 137. -:- Valparaíso. -:-

Un virtuoso del aire.

Pegoud ha verificado en estos últimos días una de las hazañas que harán época en la aviación. Hasta la fecha parecía un imposible que un aeroplano pudiera cambiar de posición quedando el piloto cabeza abajo; sin embargo este virtuoso del aire ha logrado salir airoso en la prueba, maravillando a los espectadores.



EL AVIADOR PEGOUD, AUTOR DE LOS NUEVOS EXPERIMENTOS EN PARA-CAÍDAS Y CAMBIO DE POSICIÓN DEL AEROPLANO, PREPARÁNDOSE PARA NO CAER EN EL MOMENTO EN QUE EL APARATO QUEDA INVERTIDO.



The Hoffelan.

¡Conozca la máquina que aplanchará su ropa!

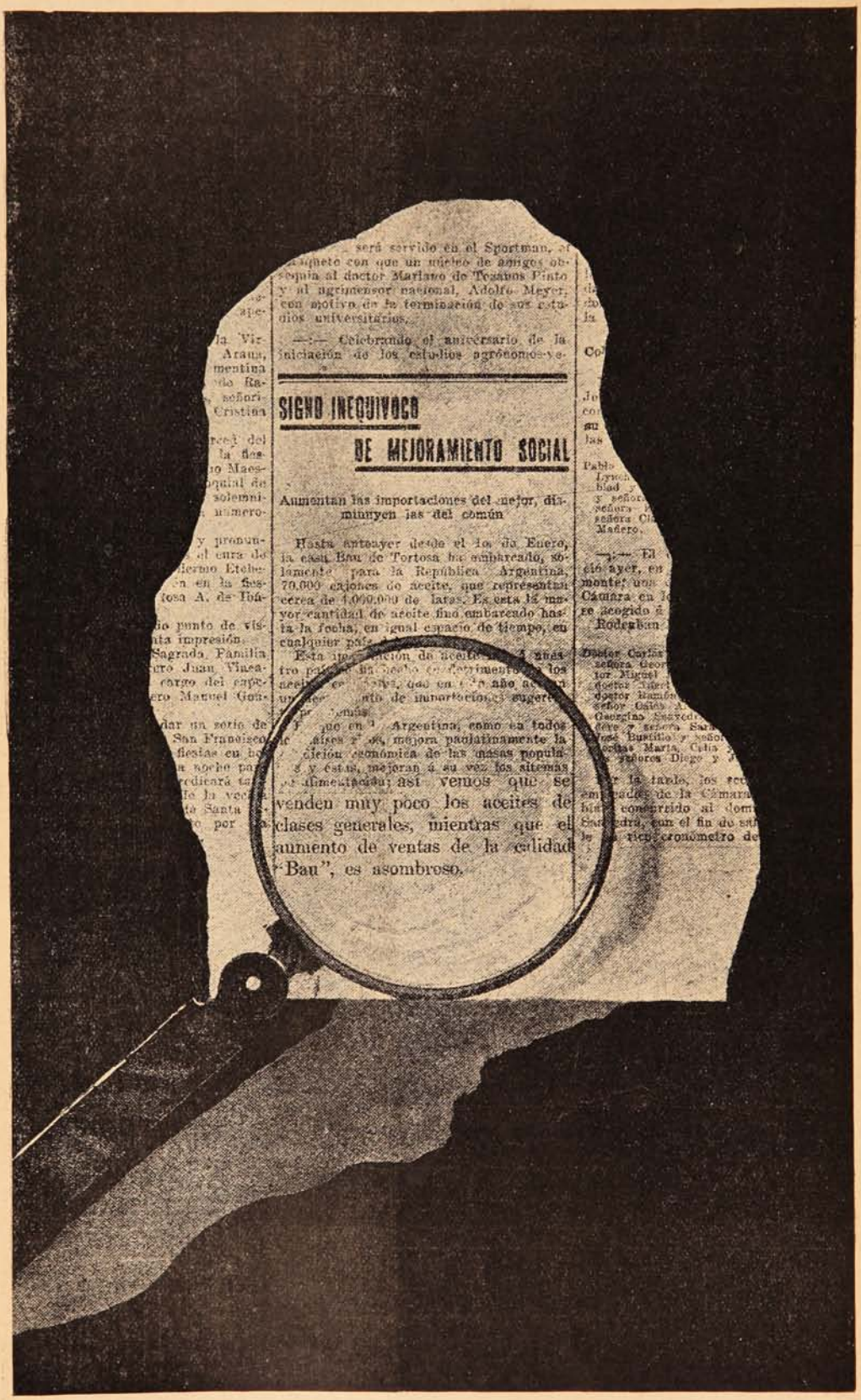
Esta máquina adquirida últimamente en Estados Unidos, desinfecta y aplancha con perfección ropa hecha, en breve tiempo.

Cinco minutos bastan para que su traje quede en condiciones de uso.

La **TINTORERIA NACIONAL,** ha adquirido esta máquina, con el fin de servir mejor en los trabajos de limpieza.

ELEUTERIO ESPINOZA Independencia, 777
Teléfono Inglés 1148

SUCURSALES:
Cochrane, 281 - VIÑA DEL MAR, Calle Valparaiso.



será servido en el Sportman, el ...quete con que un núcleo de amigos obsequia al doctor Mariano de Tezanos Pinto y al agrimensor nacional, Adolfo Meyer, con motivo de la terminación de sus estudios universitarios.

—:— Celebrando el aniversario de la iniciación de los estudios agronómicos ve-

SIGNO INEQUIVOCO
DE MEJORAMIENTO SOCIAL

Aumentan las importaciones del mejor, disminuyen las del común

Hasta anteayer desde el 1o de Enero, la casa Bau de Tortosa ha embarcado, solamente para la República Argentina, 70.000 cajones de aceite, que representan cerca de 1.000.000 de latas. Es esta la mayor cantidad de aceite fino embarcado hasta la fecha, en igual espacio de tiempo, en cualquier país.

Esta importación de aceites finos a nuestro país ha hecho el fenómeno de los aceites comunes, que en este año no han aumentado punto de importación, sugiere por ...

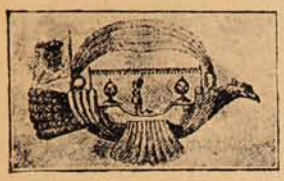
Y que en la Argentina, como en todos los países, se mejora paulatinamente la condición económica de las masas populares, y éstas, mejoran á su vez los sistemas de alimentación; así vemos que se venden muy poco los aceites de clases generales, mientras que el aumento de ventas de la calidad "Bau", es asombroso.

GONZALEZ, SOFFIA y Cia.-Unicos importadores.-Valparaíso.

Dirigibles fantásticos.—Los primeros que se inventaron.

Aunque el deseo de surcar los aires rivalizando con las aves sea en el hombre tan antiguo que de él se encuentren ya indicios en la vieja mitología de Grecia y Roma, hasta fines del siglo XVIII no se hizo en ninguna parte esfuerzo ninguno serio en este sentido. Antes de esa época, hubo inventores que de este asunto se preocuparon, y entre ellos alguno tan famoso como Leonardo de Vinci; pero sus inventos ni eran menos disparatados ni tuvieron más éxito que las tradicionales alas de Icaro, pegadas con cera a las espaldas del pobrete a quien tan cara salió aquella diabólica idea.

Entre esas fantasías de la aviación hay que anotar el bote volante del portugués Lorenzo de Guzmán, que allá por el año 1709 creyó poder volar con ayuda de una vela, unas alas y un timón, formando un conjunto al que tuvo el capricho de dar la forma de un águila. El proyecto, que hoy nos haría reir, tuvo entonces un éxito europeo; pruébalo el gran número de estampas y grabados que lo representan. Por desgracia, no resultaba más práctico aquel otro, ideado por Goodwin en una de sus novelas, hacia 1648, y que consistía en un asiento tirado por una bandada de gansos y provisto de una vela para obligar a las aves a tomar una dirección dada.



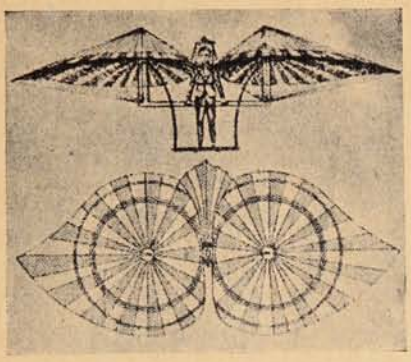
Bote volante portugués (1709.)



Dirigible español (1784).

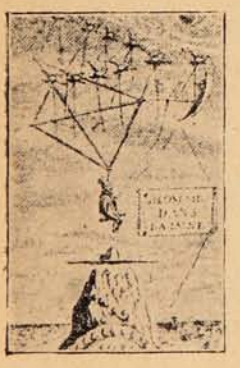


Máquina voladora de Blanchard (1780).

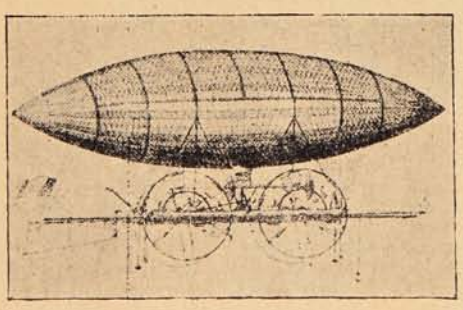


Máquina voladora de Degen (1807.)

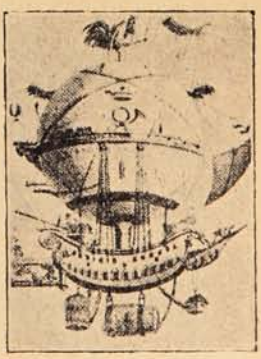
Este afán de cosas raras continuó cuando los globos eran ya harto conocidos. En nuestro propio país, en Plasencia el año 1784, hubo quien construyó un dirigible dándole la figura ¡de un pez sierra! Para dirigirlo, valíanse los tripulantes de unos enormes remos en figura de plumas. Por la misma época comenzó a esbozarse el aeroplano. Blanchard, que luego fué un discípulo entusiasta de Montgolfier, en 1870 ideó una máquina provista de seis enormes aletas giratorias. Las alas y la hélice del aeroplano actual nacieron así confundidas en una misma cosa. En principio, algo parecido era el aparato volador, que Degen inventó en Viena, el año 1807; sólo que aquí las alas se movían de arriba a abajo, y su forma era una consecuencia de los excelentes resultados del paracaídas ordinario. El descubrimiento de los globos dió lugar a que se ideasen algunos dirigibles más o menos realizables en la práctica, entre ellos uno enorme, gigantesco, tan imposible como perfecto, con un navío por barquilla, un observatorio, cañones, etc., etc. Uno de los primeros dirigibles sin este carácter fantástico fué el de Ernest Bazin que parecía inspirado en una combinación de la teoría de los molinos de viento y la de los barcos de ruedas.



Método para volar ideado por Goodwin (1648).



Dirigible sistema Bazin.



Globo fantástico ideado a principios del siglo XIX.

El mejor establecimiento de su clase en la capital.



Traje de boda.

Los decretos de la moda son absolutos, lo mismo tratándose de un *dandy* parisiense que de un salvaje africano. Ejemplo de ello es el retrato que reproducimos de un joven *dayak* de Borneo.

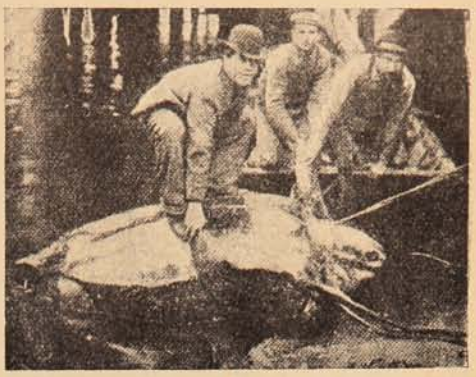


El joven en cuestión va a casarse y lo mismo allí que aquí, el novio debe ponerse lo mejor que tiene, para estar guapo.

Según las reglas de la moda de Borneo, es preciso moldearse las piernas y los brazos a fin de darles mejor forma que la otorgada por la Naturaleza. Esto se consigue eficazmente enrollando alambre fuerte en torno de las caderas, muslos, pantorrillas y brazos de los niños, por consecuencia de lo cual, al efectuarse el desarrollo, los miembros se deforman, o, según las ideas de los *dayaks*, adquieren su debida forma. El cubre-cabezas es un curioso gorro, todo él de sartas de cuentas y para adorno del cuello lleva el novio collares de cuentas, fibras retorcidas y conchas. Estas últimas se usan allí como moneda. Un metro de fibra o veinte o treinta conchas representa el valor de cuatro o cinco reales de nuestra moneda.

Una tortuga gigante.

Después de una espantosa galerna que se desencadenó hace poco tiempo en las costas del Pacífico, un pescador cogió en el muelle de San Pedro, del puerto de los Angeles (California) la tortuga monstruo que se ve en la adjunta fotografía. El tal leviatán pesa mil doscientas libras, siendo por lo tanto la tortuga marina más grande que se ha capturado hasta ahora.



Anteriormente se había llevado la palma en cuanto al peso una tortuga de ochocientas cincuenta libras que recogió hace años en las islas de Galápagos una expedición organizada por Lord Rothschild.

Calcúlase que la tortuga de Los Angeles tiene unos tres siglos de edad. Su caparazón mide 198 centímetros de largo por 156 de ancho.

Remando con los pies.

La extraordinaria fotografía que reproducimos ha sido tomada en Birmania y aparecen en ella dos Inthas remando con los pies.

Los Inthas componen una tribu que vive a orillas del lago Neaung Zwe, en los estados



meridionales de Shan (Birmania). Estos indígenas reman con un pie y una mano en la curiosa forma que se ve en la fotografía, a fin de conservar libre la mano derecha para lanzar unos arpones de caña con punta de hierro que usan para pescar.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 88 ·:· Casilla 815.

Las perturbaciones cardiacas son producidas lo más

- - - - a menudo por exceso de ácido úrico. - - - -

EL URODONAL disuelve el Ácido Úrico y lo elimina sin saberlo usted.

Si usted siente picaduras en el corazón, "palpitaciones," tenga usted cuidado: "eso germina;" deben existir cristales de ácido : : : : úrico bajo capa. : : : :



Recordad que la arterio-esclerosis es el resultado fatal del artritismo y que el gotoso muere por el corazón.

Artríticos!
Gotosos!
Calculosos!
Reumáticos!

¡¡Es espantoso!!

Tomad **URODONAL**

de J. L. CHATELAIN

Para sanar vuestros riñones,
Aliviar vuestro corazón,
Fluidificar vuestra sangre.

No deje usted de tener cuidado con las imitaciones o preparaciones de nombres similares que el éxito del Urodonal ha hecho nacer.

El Urodonal se vende en todas las boticas.

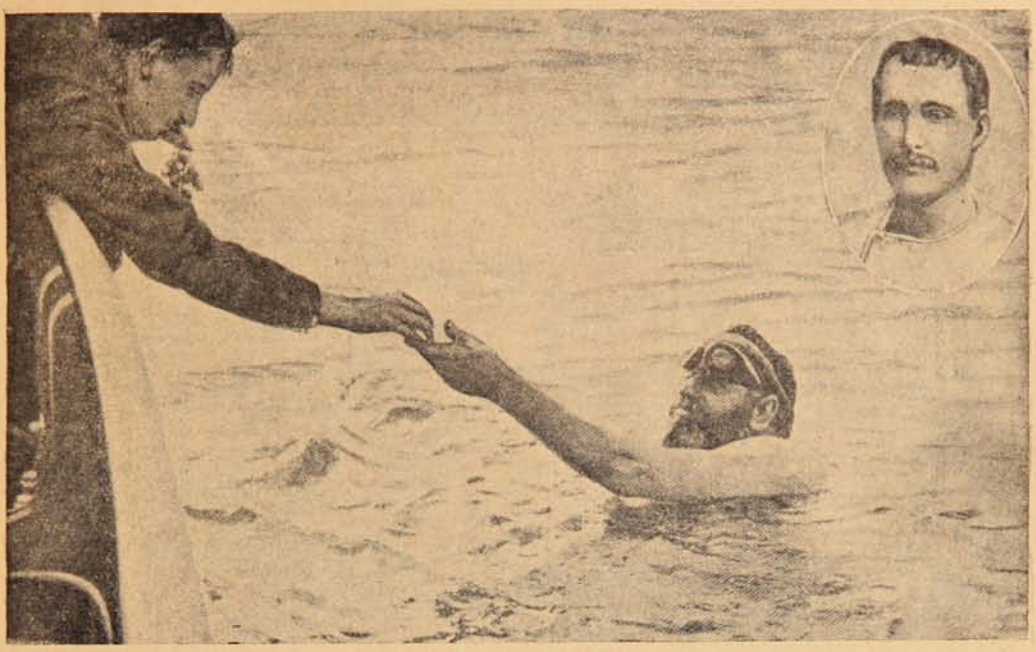
Concesionario para Chile: AM. FERRARIS -:- Santiago. -:- Teatinos, 70.



SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP.-SANTGO.-CONCEPC.

Paisaje gris

(Obsequio de "SUCESOS")



BURGESS, NADADOR QUE ATRAVESÓ EL CANAL DE LA MANCHA, EN 22 HORAS 35 MINUTOS.—ARRIBA, EL CÉLEBRE CAPITÁN WEBS, QUE FUÉ EL PRIMERO EN HACER ESTA TRAVESÍA EN 1875. ESTOS DOS CAMPEONES SON LOS ÚNICOS QUE HAN LOGRADO SALIR AIROSOS EN ESTA ARRIESGADA EMPRESA.



No compre Ud.

ningún aparato o material fotográfico, sin consultar antes mi catálogo general ilustrado.

Se remite gratis y franco a quien lo solicite.

HANS FREY

VALPARAISO

SANTIAGO **CONCEPCION**

Catres de Bronce,
legítimos ingleses.

LINOLEUMS

Máquinas mecánicas
para Barrer.

ARTICULOS ELECTRICOS
DE ALUMBRADO
CAMPANILLAS,
TELEFONOS, ETC.
PARA HABITACIONES.

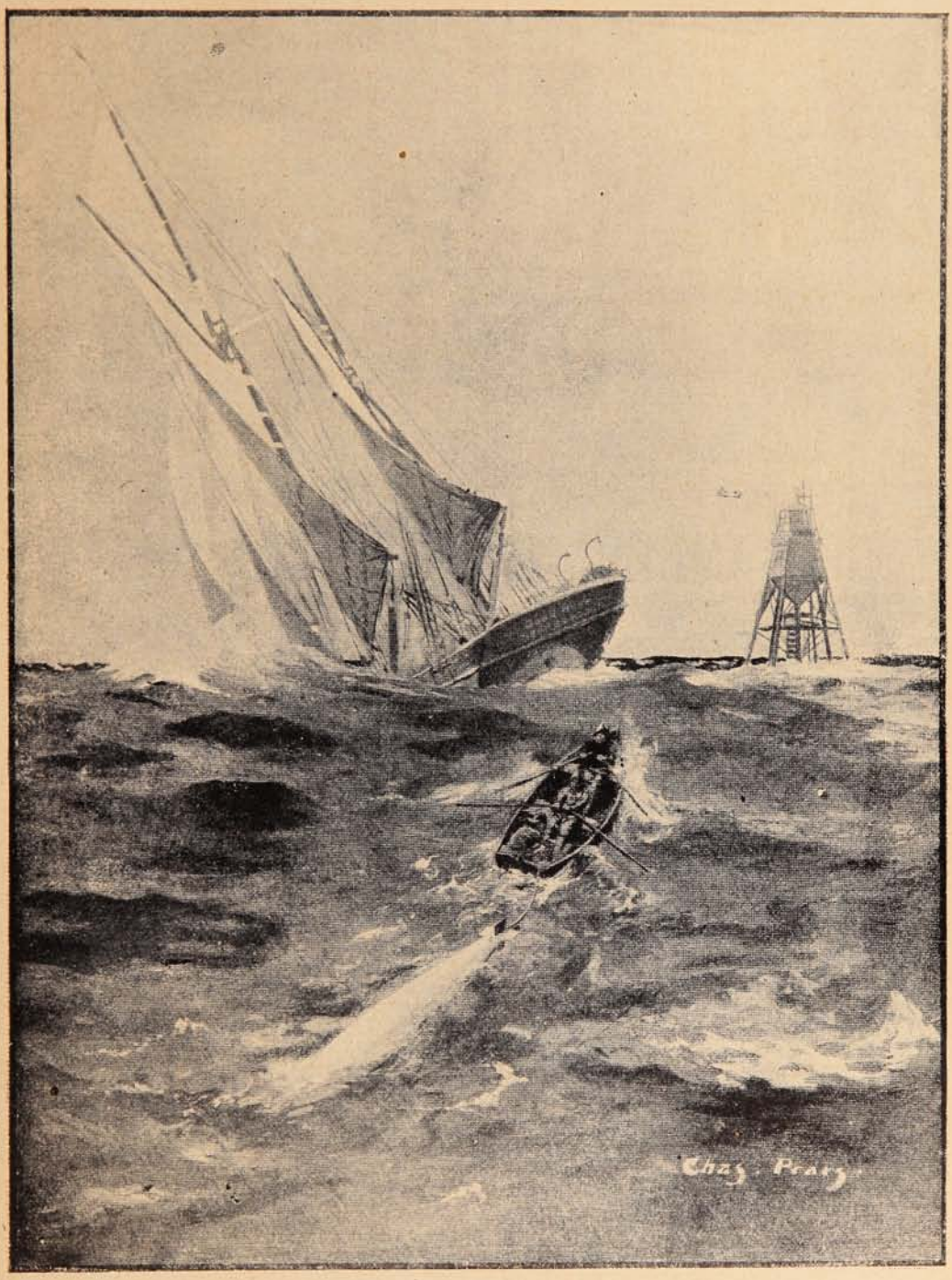




MORRISON & CO.
VALPARAISO

Pesca valiosa.

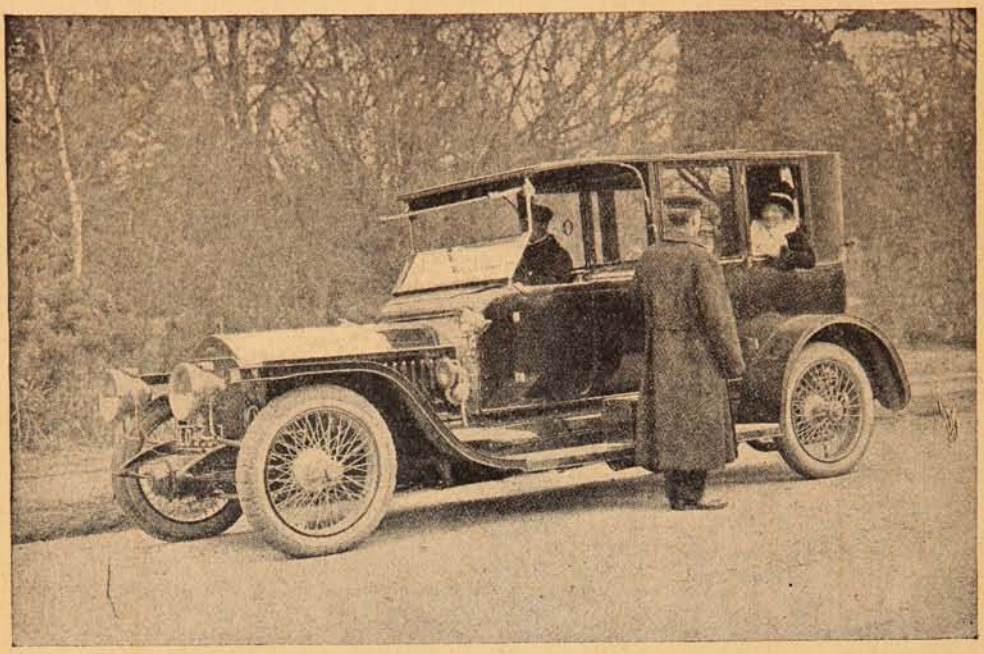
Al llegar la época de las maniobras navales, los pescadores ingleses encuentran una ganancia segura dedicándose a la busca de torpedos perdidos que se han ocupado en las escaramu-



LOS PESCADORES INGLESES SE DEDICAN DURANTE LA ÉPOCA DE EJERCICIOS EN LA ARMADA, A BUSCAR LOS TORPEDOS PERDIDOS RECIBIENDO POR CADA UNO QUE ENCUENTRAN, UNA REMUNERACIÓN DE CINCO LIBRAS ESTERLINAS.

zas. Este trabajo es bien remunerado, pues el Almirantazgo inglés paga cinco libras esterlinas por cada uno que sea devuelto a la oficina del Resguardo.

Estos torpedos son casi inofensivos aunque a veces suele haber una llama en el extremo; el único peligro que puede acontecer se evita colocando la máquina infernal, como se ve en el grabado, con la parte posterior situada fuera del agua.



EL CAMPEON DE 6 CILINDROS

NAPIER

The proved Best Car.

AUTOMOVIL QUE NUNCA HA SIDO IGUALADO

EL CARRO MAS SILENCIOSO

Alcanza una velocidad de 119 millas por hora.

Gran lujo. -:- Gran confort.

Pidan catálogos. Pidan precios.

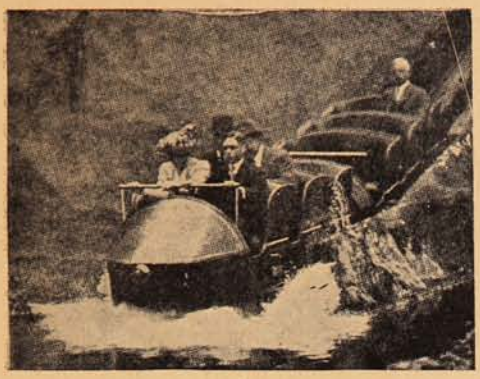
GRAHAM ROWE y Cía.

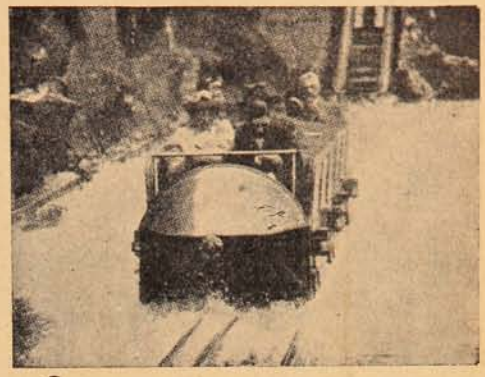
UNICOS AGENTES

Cochrane
VALPARAISO

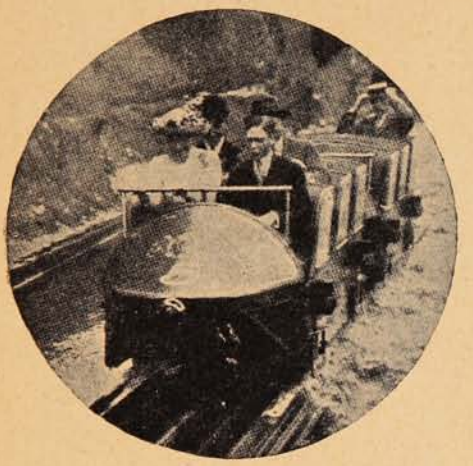
Bandera, 275
SANTIAGO

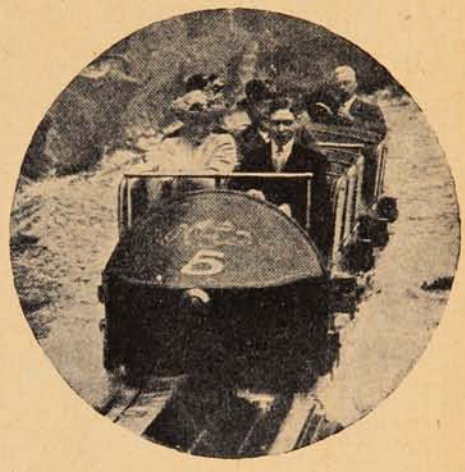
Un futuro rey que se divierte.



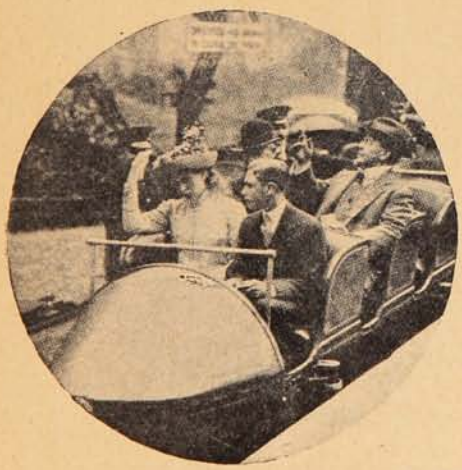


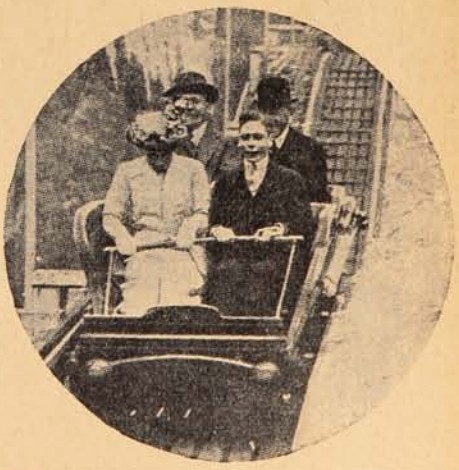
EL PRÍNCIPE ALBERTO Y LA PRINCESA MARÍA DE INGLATERRA SE DIVIERTEN CORRIENDO EN UNA MONTAÑA RUSA.





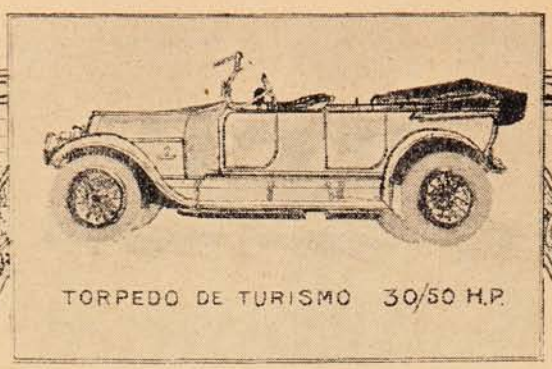
At full speed.





UN VIRAJE ARRIESGADO.

JAHUEL
AGUA MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein.
Agentes Exclusivos.
VALPARAISO
Avenida del Brasil No. 140.



TORPEDO DE TURISMO 30/50 H.P.

Dos Modelos Clásicos

para 1914

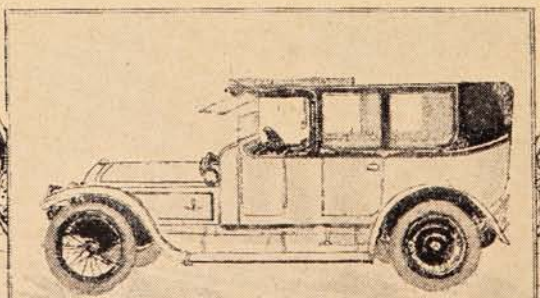
del

ARMSTRONG WHITWORTH

EL COCHE DE LOS REYES

Catálogos donde

Huth y Cía.

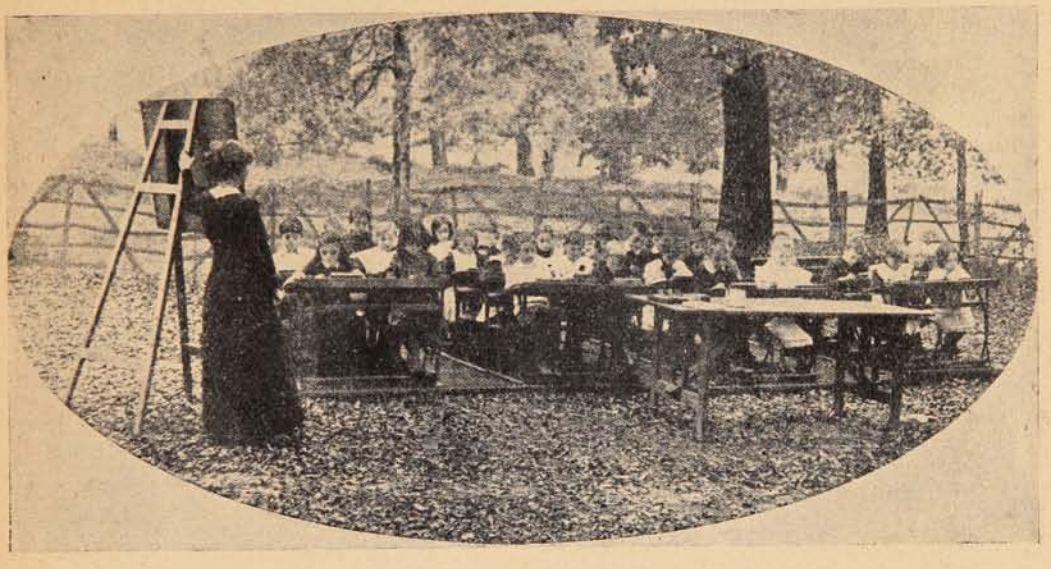


LANDOLE - LIMUSINA 30/50
6 CILINDROS

La vida al aire libre.



ESCENAS DE LA VIDA DOMÉSTICA EN LA ESCUELA DE «SHOOTERS HILL» (INGLATERRA).



LAS CLASES SE CELEBRAN EN LOS BOSQUES.



LA SIESTA.

ERNESTO CANO

GRABADOR

Primer Pasaje Cumming, Núm. 28 (esq. Condell) Casilla 467.

Sellos secos, fechadores de metal. | Planchas comerciales, marcas caladas.
Punzones de Acero, cuños para medallas o insignias, grabado en toda clase de joyas.

Planchas Artísticas.


Longines
RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA
Pedirlo en todas las Joyerias
Por Mayor:—LONGINES Casilla 376 SANTIAGO.

Las tiples.

I

—¿No conoce usted a la Quiroguita, esa muchacha que sale por primera vez a escena en este teatro?—me preguntó mi compañero de butaca, que era un aficionado que no faltaba a ningún estreno o presentación de cualquier notabilidad escénica, por improvisada que fuese.

—Me parece haberla visto en Eslava, ¿no es esa?...

—Justamente, la misma: una corista trigueña, muy metidita en carnes, que sabía lucir las piernas de un modo sorprendente, que no era poco para una chiquilla, y además...

—Compañero, se fija usted en unos detalles... —le dije al amigo indicándole la proximidad de dos señoras que habían vuelto la cabeza con refinado disimulo para escuchar mejor.

—No haga usted caso,—repuso en voz baja mi hombre,—a esas les gusta más la chismografía que los gorgoritos de la tiple. Las conozco también.

—Por lo visto usted conoce a todo Madrid.

—No tanto, amigo, pero algo hay de eso,—repitió el susodicho acariciando su bigotillo.

— ¿De modo que esa Quiroguita tiene ya su historia?

—¡Anda, anda, y que no es entretenida que digamos! ¿Qué se había usted figurado, que estas damiselas del teatro no han visto el mundo más que por un agujero?



— Hombre, ya me supongo que no entrarán entre bastidores con los ojos cerrados, pero vamos, que de eso a lo de la historia...

—Bueno, pues estas Quiroguitas eran dos hermanas, la Carmen y la Rosario, que iban al Conservatorio acompañadas de sus respectivos novios... y no pasaban de los trece años. Y usted me preguntará ahora, ¿cómo lo consentía eso su señora madre? Pues... su señora madre era una viuda joven, bastante agraciada, que quizá se acostaría todas las noches con la idea de encontrar al día siguiente un caballero de posición que apechugase con ella... y todas sus consecuencias. De forma, que cuando le contaban alguna travesurilla de sus hijas solía exclamar: «¡Bah, cosas de criaturas! naturalmente a esa edad ¿qué han de discurrir? pero mis niñas son muy listas, muy listas, y me quieren mucho.» En efecto, tanto querían a su mamita, que antes de acabar los años de su carrera de canto y piano, la una a los quince y la otra a los dieciséis, se escaparon una noche con sus novios.

—Y entonces la buena señora caería en la cuenta de que...

—No, señor; lloró y se lamentó de aquella salida de sus niñas, pero atribuyéndola a las injusticias que cometían con ellas en los exámenes, y las malas cabezas de algunas alumnas del Conservatorio, que debían estar en cualquier parte menos allí. A pesar de esto, no dejó la mamá de emperejilarse y componerse mucho, siempre con la santa intención de pescar un segundo marido. De las niñas vino a saber al poco tiempo, como era natural, cuando se quedaron solitas y con poco dinero, porque los novios resultaron unos grandísimos pollos. Ahora, fíese usted de los novios. Por último, corriendo de aquí para allá, la una de ellas se acomodó en Sevilla con un opulento ganadero, un señor grueso y panzudo que guardaba en su bodega quince clases de manzanilla, por cuya afición le llamaban sus íntimos «el amigo Cañitas.» La otra hermana, la Carmen, amaneció en Barcelona en un teatrillo de verano, confundida con esas pobres chicas, de comparsa, que cobran tarde, mal y nunca.

—¡Vaya una manera de cobrar! ¿Y con eso viven?

—Con eso y una miajita de protección, la que sabe buscárselas, se luce un pelo muy mediano y se va tirando. Esta Carmen, que ahora verá usted, podía exigir algo porque no carece de gracia, de buenas carnes y de una voz agradable aunque de poca extensión. Ello es, que después de tronar la compañía, trabó amistad con el director de coros, vino a Madrid, se metió en Eslava, y la... *chi va piano va lontano*. De amiga afectuosa pasó a corista, y de corista a discípula predilecta del maestro Urrutia, que decía de ella: «esta chica dará juego.» Después, como sabía vestirse y lucía excelentes formas, siempre figuraba entre las de primera fila. Luego perdió el miedo a los «morenos» que la decían cosas tremendas desde las butacas, afinó la voz y se le encomendó algún papelito corto.

—Protegida siempre por el maestro Urrutia ¿no es eso?



PARA PROLONGAR LA VIDA

Un niño se levanta muchas veces sin el menor daño después de una caida que habría roto los huesos de su abuelo. ¿Por qué? Porque el cuerpo del niño es flexible y elástico, mientras el de su abuelo es duro y quebradizo. La sangre deposita materias que tienden á obstruir el corazón y las arterias é impedir la circulación; la mayor parte de las personas que tienen más de sesenta años sufren más ó menos de ese desarreglo, el cual las trae al estado que se conoce por el nombre de vejez. Eminentes autoridades pretenden que si pudiéramos alimentar convenientemente el cuerpo y deshacernos de los residuos inútiles, la vida podría prolongarse casi indefinidamente. En todo caso se puede vivir noventa años lo mismo que cincuenta, siempre que tengamos un cuidado inteligente de nosotros mismos. Consérvese el sistema limpio de gérmenes mórbidos y los nervios con pleno gobierno de sus varias funciones, mediante el uso de un vitalizador como la

PREPARACION DE WAMPOLE

y, descontando los accidentes, todo el cuerpo permanecerá fuerte y elástico mucho más tiempo del que sería posible de otro modo. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Fortifica y sostiene al hombre enfermo de igual manera que el pan y la carne sostienen al hombre sano. Para Desórdenes de la Sangre, Escrófula, Enfermedades Agotantes y Afecciones Pulmonares está por encima de todas las demás. El Sr. Profesor D. M. Vélez, de México, dice: "Desde hace varios años uso la Preparación de Wampole en casos de afecciones oculares infantiles sostenidas por anemia ó escrofulosis, quedando muy complacido del benéfico resultado obtenido." Es una preparación que tiene en sí su mejor anuncio. En las Boticas



SEA VD. AMIGA

con el Jabón Sunlight. Este ya le viene al encuentro á mitad del camino, pues hace todo el trabajo en menos tiempo y á mitad del costo del Jabón blando.

Sunlight Jabón

Lávese según instrucciones.

2520

—Naturalmente. Pero verá usted; una noche faltó a los coros, y a pesar del aviso que le enviaron, la noche siguiente hizo lo mismo. Estaba yo entonces abonado a un palco principal y bajaba algún rato a saludar al empresario, antiguo conocido de mi familia. Aquella noche a que me refiero, entró el maestro y al ver que faltaba la Quiroguita, exclamó con acento tan tristón que casi resultaba cómico, meneando su cabeza algo escasa de pelo:—¡Demonio, demonio! ¿también esta noche? esa chiquilla nos va a dar que sentir; tiene muchos pajaritos en la cabeza. Después, cuando se supo en el teatro esto hubo una de risas, comentarios y ocurrencias chistosísimas que tenían que oír. Hasta las mismas coristas repetían muy serias remedando al maestro: «¡Demonio con la Quiroguita! ¡nos va a dar que sentir!» Excuso decirle a usted que la tal corista no volvió más al teatro En el asunto medió cierto caballerito que todos conocemos, el autor de «Las ninfas del Manzanares,» «Lola la Pantalonera» y otras lindezas por el estilo. Usted lo conocerá también.



— Ya lo creo, Martínez Brea. Pertenece al gremio de esos jóvenes industriales que abastecen de piezas cómicas a los teatrillos por horas.

—Pues a pesar del consabido zambombazo, me consta que el maestro Urrutia citó y esperó en más de un café a su amada discípula para firmar las paces, y después... ¡pásmese usted! para casarse con ella. Pero la chica se había crecido mucho y no acudió a parlamento. La verdad es que como figura... Martínez Brea vale mucho más que el maestro. El hombre no es muy fino que digamos, pero suelta cada chiste que hace ver las estrellas... de gusto. ¡Ah! no recordaba esta circunstancia, y vuelva usted a pasmarse: se va a casar con la Quiroguita.

—Eso será otro chiste suyo. ¡Cómo! un hombre tan pagado de sí mismo ¿cree usted que descienda de su trono para unirse con una simple corista?... Eso mismo se dijo en Madrid hace tres años y vea usted si...

—No, con formalidad, ahora insisten en lo del casamiento y la cosa va de veras. Por lo menos la gente del teatro lo asegura mucho; y además Martínez Brea ha escrito una zarzuela de espectáculo en tres actos, titulada «El pan barato,» para que se luzca en cierto papel la Quiroguita. Le decía a usted antes que no quiso volver a Eslava, y estuvo sin contrata todo aquel invierno. Después apareció en Jovellanos con el correspondiente ascenso a tiple segunda. Ahora viene a Apolo precedida de cierta popularidad como tiple bonita, simpática, de mucha gracia y mucha coquetería. Veremos cómo la recibe el público.

Cuando esto decía nuestro aficionado ya habían levantado el telón y empezaba el acto.

Después, en la cuarta escena, se presentó la Quiroguita muy bien vestida, con la sonrisa en los labios, y sonaron los aplausos de sus «admiradores» .. retribuidos por la empresa.

Cantó en tres papeles diferentes y en todos estuvo a la misma altura. Aplaudió también el público, que simpatizaba desde luego con la gracia y desenvoltura picaresca de la mujer, aunque no le entusiasmase mucho como cantante. Al final de la obra volvieron sus amigos a repetir sus aplausos para que saliera en escena.—¿Qué le parece a usted?—le pregunté a nuestro aficionado.—Pues... naturalmente, protegida y con admiradores como éstos contrata segura.

Por aquellos días volvió a correr la voz, entre los abonados y curiosos de que Martínez Brea, el aplaudido autor, se casaba con la Carmen Quiroga, la distinguida actriz, etc., etc.

II

Desde aquella representación han transcurrido tres años y puede asegurarse que las cosas del teatro y de nuestros personales continúan en idéntico estado. Es decir, a juicio de Martínez Brea han ido de mal en peor, puesto que algunos teatros grandes se han reducido a vivir de juguetes y zarzuelitas en un acto, de modo que ni en Jovellanos ni en Apolo se atreven a poner en escena su grande obra de espectáculo «El pan barato.» Puede, pues, exclamar como el torero viejo: «¡Ya no hay actores, ni teatros, ni público, ni cosa que lo valga!»

No hará un mes todavía me encontré en la calle con el famoso aficionado de marras, y como corría cierto rumor de próximas bodas le pregunté en seguida:

—Y la Quiroguita ¿cuándo se casa?

—Ya sabrá usted,—me contestó muy satisfecho,—que Martínez Brea trabaja ahora con cierta empresa para poner de un día a otro su gran zarzuela; y dicen eso, que se casa a escape, en cuanto se ponga «El pan barato.»

JOSÉ MARÍA MATHEU.



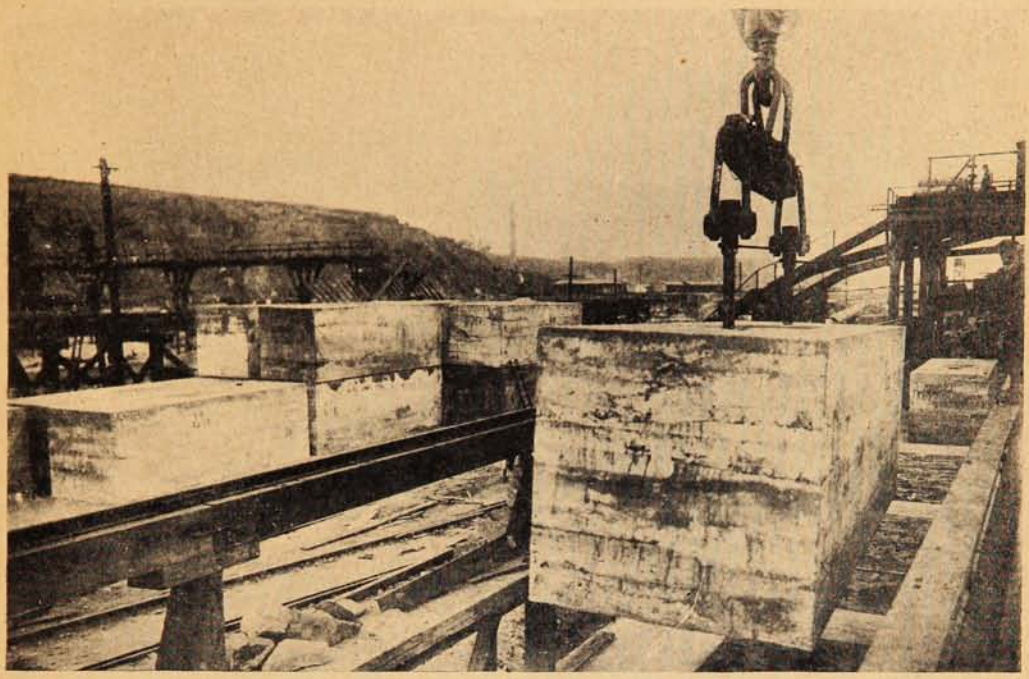
Carreras cortas y lucrativas, como las de **cónsules, peritos mercantiles, contadores comerciales, agrícolas, bancarios, industriales, mineros, fiscales, etc.—Cursos diurnos y nocturnos, individuales y colectivos,** también **por correspondencia** de 150 a 30 pesos al mes.—**Sólo se aprende** con las obras **"Contabilidad Comercial," "Contabilidad Agrícola" y "Aritmética Práctica Contable,"** todas sin profesor, a 2 tintas y grabados en colores (las estranjeras valen $ 300 c/u,) por Mena V., uno, $ 41; dos, $ 67; y las tres, $ 87. Consultas, índices y prospectos gratis—**INSTITUTO MERCANTIL, Santiago de Chile, San Antonio 207. (Palacio Arrieta) frente al Teatro Municipal.**



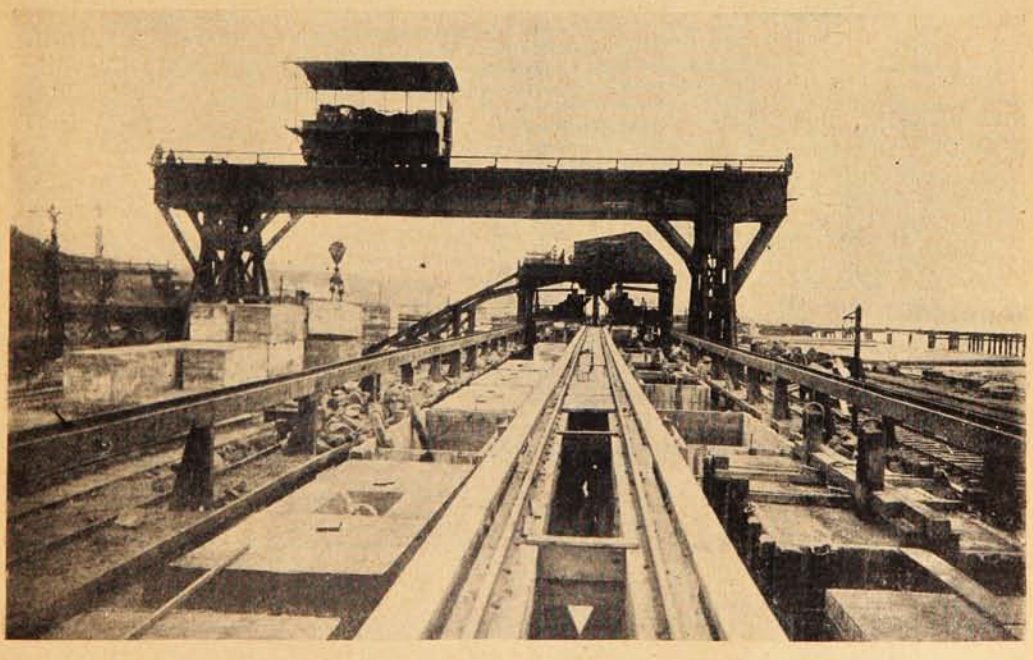
Gana el consumidor en distinción y buen gusto.

Las obras del puerto de Valparaíso.

Las grandes obras que se están haciendo para la defensa del puerto de Valparaíso, van muy adelantadas. Enormes maquinarias que transportan los *blocks* de cemento hasta las canchas de secamiento, perforadores y remolcadores hacen avanzar el trabajo con una rapidez verdaderamente



BLOQUE DE CONCRETO DE 60 TONELADAS LEVANTADO POR LA GRÚA ELÉCTRICA «GOLIATH» SACÁNDOLO DE LA CANCHA DE PREPARACIÓN

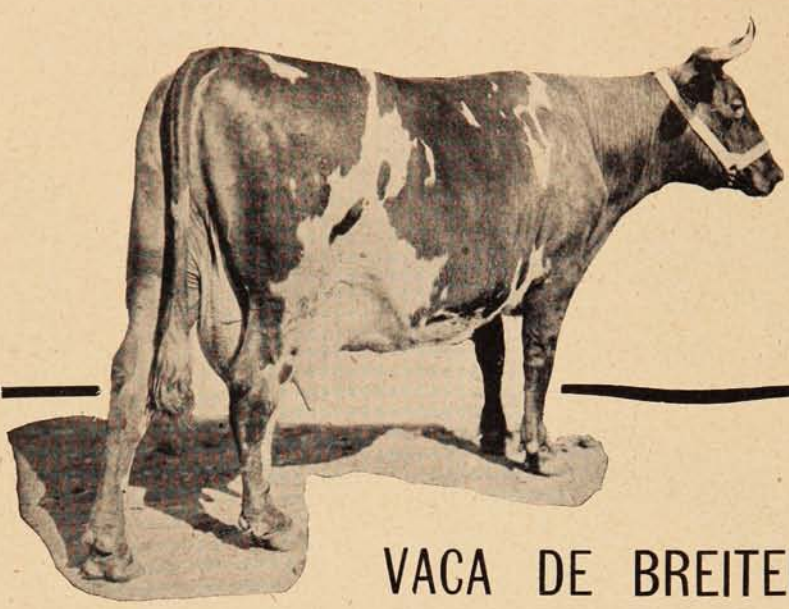


VISTA GENERAL DE LA CANCHA DE BLOQUES LISTOS PARA SER LEVANTADOS Y COLOCADOS POR LA GRÚA ELÉCTRICA «GOLIATH» DE 60 TONELADAS. AL FONDO SE VEN LAS MEZCLADORAS.

increíble, dada la latitud con que es preciso llevar a cabo estas obras. En nuestro próximo número continuaremos dando otras vistas de esta empresa, las que indudablemente ha de interesar a nuestros lectores.

!!HACENDADOS !!

LEASE ESTO, PORQUE LE INTERESA.



VACA DE BREITENBURGO

Rendimiento de leche extraordinario

Nombre	**Nora**	Producción de leche	**4935 Kgs.**
Edad	**8 años**	„ „ Mantequilla	**157.92 „**
Color	**Berrendo en colorado**	„ „ Grasa	**3.20 %**
Peso	**700 Kgs.**		

El objeto de la cría es, gran producción lechera unida a buena aptitud para el engorde, y buenas formas de cuerpo. El ganado de BREITENBURGO representa el tipo medio pesado, lechero y de carne, y es resistente al clima de este país. La importación de vacas lecheras alemanas a Chile está creciendo rápidamente debiendo a los buenos resultados conseguidos, y cualquier interesado puede obtener pormenores, detalles, y fotografías de distintos tipos, sin compromiso, firmando el cupón abajo.

Además de lecheras, están a disposición de los interesados detalles completos sobre toda clase de animales domésticos, como ser: OVEJAS, CHIVOS, PUERCOS, PERROS, Y AVES DE CORRAL.

GUILLERMO EHLERS

VALPARAISO -:- -:- SANTIAGO

AGENTE EXCLUSIVO EN CHILE DEL FAMOSO PARQUE HAGENBECK (ALEMANIA)

RELLENAR Y MANDAR EL CUPON AHORA MISMO.

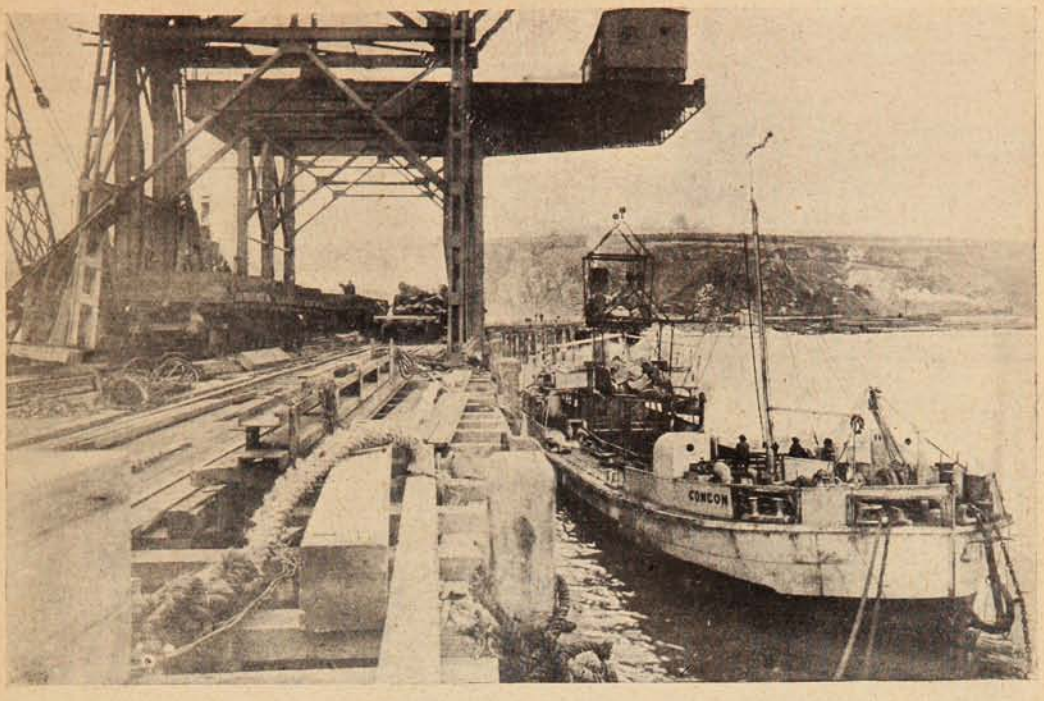
Córtese aquí ✂ .....

CUPÓN N.° 2.

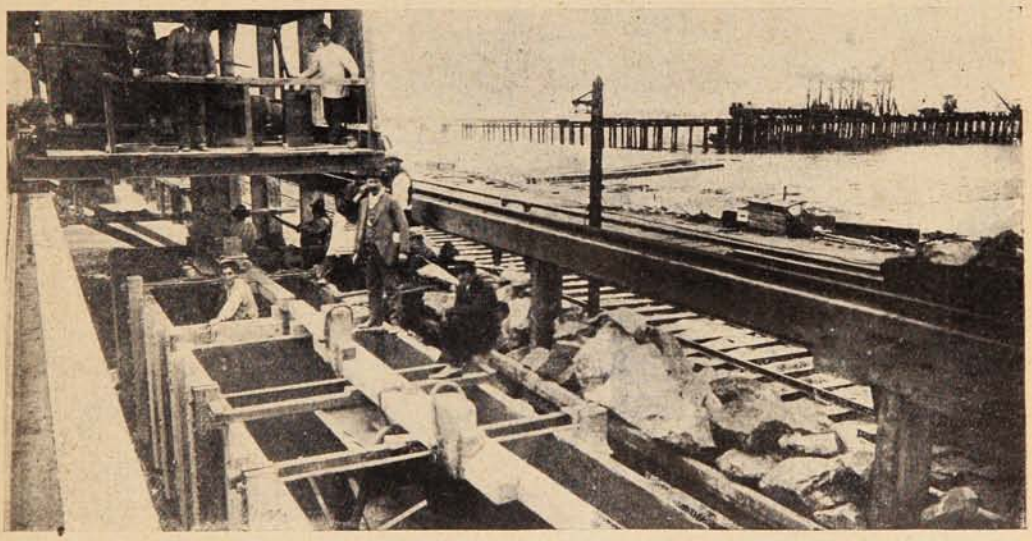
Sr. GUILLERMO EHLERS.—Casilla 984.—VALPARAISO.

Sírvase mandarme su folleto explicativo sobre GANADO FINO EXPORTADO por el PARQUE HAGENBECK, de Alemania, **sin compromiso alguno** por mi parte.

Nombre: ..... *Dirección:* .....



EL GANGUIL A VAPOR «CONCÓN» DE 500 TONELADAS CARGANDO ENROCADOS Y PIEDRAS POR DOS GRÚAS ELÉCTRICAS QUE LLEVAN SIMULTÁNEAMENTE LOS CAPACHOS DE 10 TONELADAS.



MOLDES PARA BLOQUES DE CONCRETO DE 60 TONELADAS LISTO PARA LLENAR POR LA MEZCLADORA ELÉCTRICA Y MUELLE DE LAS SALINAS.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.


CHAM PAGNE
MARC EAUX
St
CHAMPAGNE
St MARCEAUX & C
Unicos importadores para Chile
SOBRAL DOMINGUEZ y Cía.
Cochrane, 433
SUCESORES DE
Aguiar Braga y Cía.

Aniversario del "Gold Cross" F. B. C.



Miembros del "Gold Cross" F. B. C., durante un paseo que celebraron en Viña del Mar.

El arte de adelgazar sin peligro.



Bajo la benéfica acción de la IODHYRINE del Dr. Deschamp, la grasa se elimina poco a poco, los músculos recobran su soltura, los pechos se vuelven más firmes, las caderas se reducen, el vientre disminuye y paulatinamente una silueta graciosa viene a reemplazar el perfil pesado de las personas gruesas.

LA IODHYRINE

del Dr. DESCHAMP

descubierta en 1905, es una nucleina vegetal, que ha sido experimentada con muy gran éxito en el hospital del Dr. Lancereaux de la Academia de Medicina de París. Actualmente los médicos del mundo entero la recetan y emplean contra la obesidad debida a la falta de asimilación de los alimentos y contra el amainamiento de la nutrición, causa de ella.

NO DEJA ARRUGAS, es el más serio de los específicos contra la

OBESIDAD

Tratamiento fácil y sin régimen bajo la forma de cachets pilulares.

De venta en todas las boticas.

Concesionario y Depositario para Chile: Am. Ferraris, Casilla 3633 Santiago. Teatinos, 70.

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso

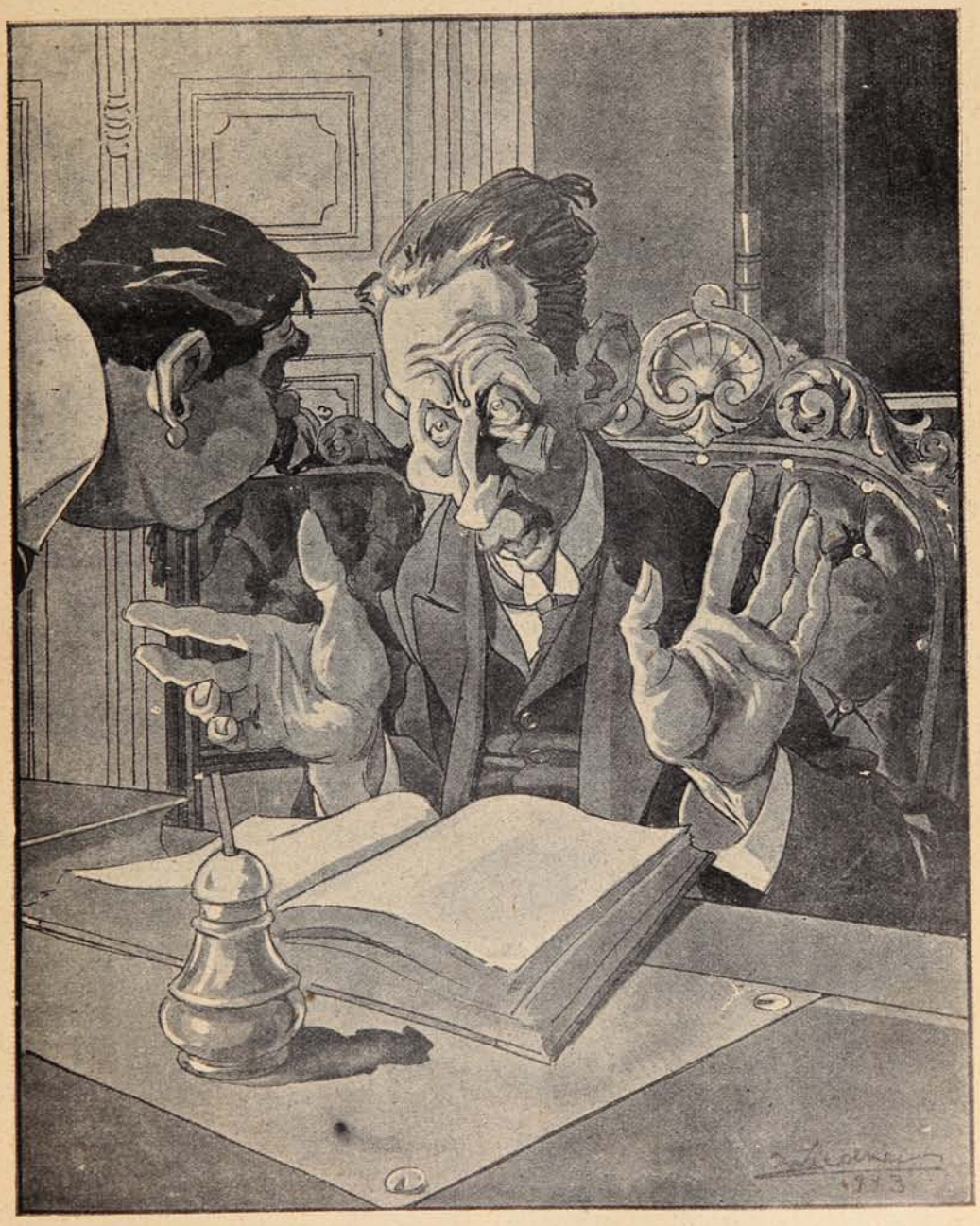
Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XII. OCTUBRE 16 de 1913 N.° 580.

EN LA TESORERIA FISCAL



—Señor Tesorero. Parece que anoche ha quedado abierta la caja de fondos.
—¿Y qué?
—¿Pero que no sabe que acaban de llegar los apaches?
—Me tienen sin cuidado los apaches y la caja, hombre!.... ¡Si los políticos se encargaron ya de limpiarla!

Distribución de premios a bord o del "O'Higgins".



ASISTENTES A LA REPARTICIÓN DE PREMIOS.



EL CAPITÁN PUELMA, AUNQUE «TERRESTRE» SE PORTA A LA ALTURA DE UN «NÁUTICO».



El comandante Figueroa manda:
—¡Vista al... fren!



—Hay miradas más certeras que la puntería de nuestros artilleros...

La semana pasada tuvo lugar a bordo del «O'Higgins», la distribución de premios al personal de la Escuadra que obtuvo los mejores puntos en el último concurso de tiro al blanco, lo que dió margen a que la distinguida oficialidad de este buque ofreciera una espléndida matinée en la que hicieron derroche de atención, cosa que por otra parte es proverbial entre los marinos.

La toldilla artísticamente adornada presentaba un hermoso golpe de vista.

La banda ejecutó los valses y *onestep* más en boga, los que fueron aprovechados por numerosas parejas con lo cual la fiesta se prolongó hasta avanzadas horas de la tarde.



—Un momento, joven fotógrafo.



—Este compró un huevito, este lo puso a asar...



PREMIOS OBTENIDOS POR EL ACORAZADO O'HIGGINS EN EL ÚLTIMO CONCURSO DE TIRO AL BLANCO.

El buffet estuvo regio donde los invitados fueron atendidos con la galantería que caracteriza a nuestros marinos. En resumen esta matinée dejará gratos recuerdos en los asistentes por las felices horas que allí tuvieron ocasión de departir amigable y entusiastamente los numerosos invitados.

Omitimos dar la nómina de los oficiales y marineros premiados por ser demasiado larga. Lleguen hasta los instructores del «O'Higgins» nuestras sinceras felicitaciones por los frutos obtenidos en la enseñanza, lo mismo que a la tripulación que en corto tiempo ha sabido alcanzar un adelanto que nos enorgullece.

Valparaíso protesta de la construcción del puerto de Quintero.



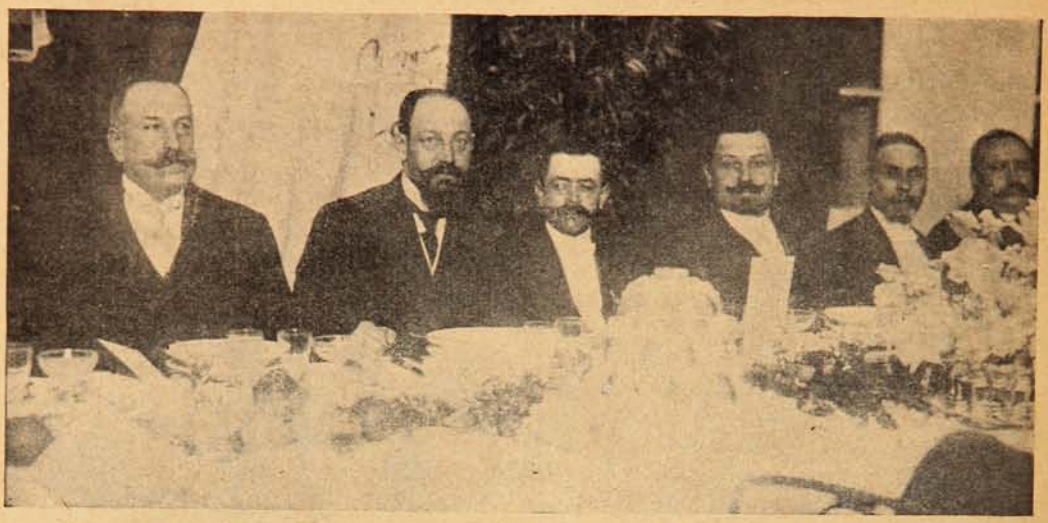
Aspecto que ofrecía la Avenida Victoria durante el desfile de los asistentes al gran comicio.

PENAS DULCES

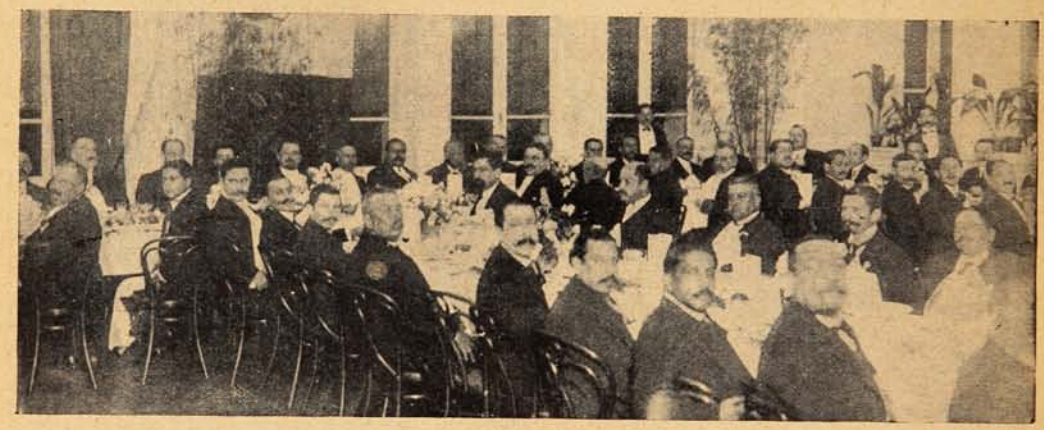


—No nos podemos quejar del Ministro Visitador, nos ha fijado penas en relación con nuestras costumbres: al colega, cuarto obscuro; a nosotros, plata, ni mella nos hace.

Despedida a los delegados peruanos.



EL INTENDENTE SR. ZAÑARTU Y OBREROS PERUANOS DURANTE EL BANQUETE OFRECIDO EN EL PALACE HOTEL.



ASPECTO PARCIAL DE LA MESA DURANTE EL BANQUETE.



ASISTENTES A UNA SIMPÁTICA FIESTA OFRECIDA EN CASA DEL CONOCIDO INDUSTRIAL PORTIÑO, D. PEDRO BURGOS.





DURANTE LA MANIFESTACIÓN DADA POR LA SOCIEDAD DE COMERCIANTES EN HONOR DE LOS DELEGADOS OBREROS PERUANOS.



Paseo campestre ofrecido por la Sociedad de Comerciantes a un delegado obrero peruano.



Asistentes a las fiestas españolas.

En el Instituto Mercantil Garat.



ALUMNOS QUE RECIBIERON SU TÍTULO EN EL INSTITUTO MERCANTIL GARAT DE MIRAMAR.—SENTADOS: SRS. ANDRÉS TOLEDO (VALPARAÍSO); C. GARAT (DIRECTOR), ARTURO VILCHES (VALPARAÍSO). DE PIE: SR. FRANCISCO NATTERO (VALPARAÍSO), SR. FRANCISCO VALENCIA (VALPARAÍSO), SR. HUMBERTO MACCHIAVELLO (VALPARAÍSO).—ARRIBA: SRS. RAMÓN IRIBARREN Y ALEJANDRO HENRÍQUEZ.

En la Escuela de Aeronáutica Militar.

Habíamos solicitado en repetidas ocasiones el permiso para visitar la Escuela de Aviación de Lo Espejo. Pero había orden extricta: «sólo con pase de la Comandancia...» «hay que respetar la consigna...» eran las palabras sacramentales con que se recibía nuestra humilde pretensión.

Si no es por el general Pinto Concha, tal vez habríamos desistido de nuestro propósito.

—El lunes iré a Lo Espejo,—nos dijo el general. Ustedes se agregan a mi compañía y nadie les impedirá la entrada...

Y así, casi de contrabando, atravesamos el portón de la vieja casa de campo en que se alberga el Batallón de Ferrocarrileros en Lo Espejo. La guardia, al pasar, nos presentó armas...

—¿Y por qué esta reserva para admitir visitas?

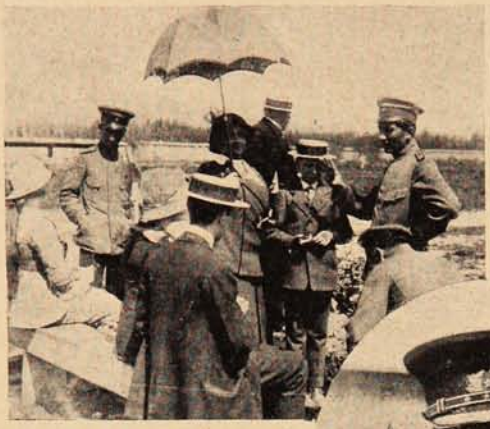
—preguntamos al capitán Avalos al serle presentados.

—¡Qué quiere usted!—responde el director de la Escuela de Aviación. Eran tantos los visitantes y había que atenderlos en tal forma, que no nos dejaban tiempo para trabajar.

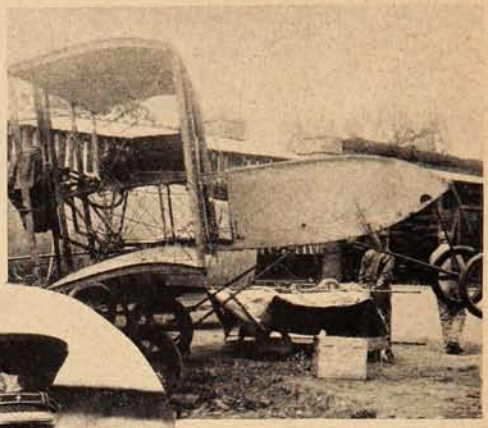
—¿Se trabaja mucho, eh?

—Se hace lo que se puede. A medida que se van recibiendo de Europa los elementos necesarios. Esto es una escuela en formación todavía; pedir más, sería injusticia.

Echa el director una mirada significativa en torno el patio. Casas de un piso, medio derruidas, con techos de teja y corredores con pilastras de madera al estilo colonial, galpones improvisados, barracas de tablas... Más que cuartel, aquello semeja extensa casa de hacienda de los buenos tiempos de Portales.



Sra. de Pinto Concha, familia Puelma, contemplando las evoluciones de los aviadores.



Refaccionando un aparato ligeramente desperfeccionado.







El sargento Page, listo para volar.

General Pinto Concha, Inspector general de aeronáutica.
El teniente Urrutia en los aires.



El teniente Urrutia, antes de iniciar uno de sus vuelos.

—Aquí mismo se puede decir que estamos de favor. Este es el cuartel del Batallón de Ferrocarrileros.



Tenientes A. Urrutia Villarreal,



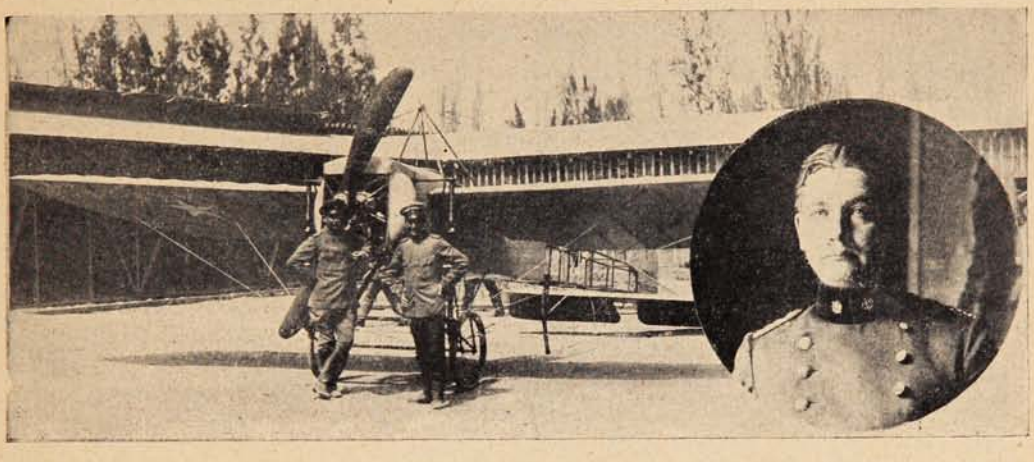
Francisco Mery y



Armando Urzúa Lavín.

—¿Y el edificio de la escuela que se había encargado a una fábrica europea, de *chalets* desarmables?

improvisar un *hangar* para no dejar el monoplano a la intemperie... Y así, poco a poco, hemos ido ensanchando nuestras pretensiones, hasta que hoy casi nos hemos apoderado de todo el cuartel, pues tenemos aquí habitaciones, la cuadra para los sub-oficiales, oficinas y salas



EL BLÉRIOT 80 H. P. «PRIMERO REBOLLEDO» EN EL CUAL EL CAPITÁN AVALOS HIZO SU VOLACIÓN RANCAGUA-ESPEJO, IDA Y VUELTA, LLEVANDO COMO PASAJERO AL TENIENTE LEÓN.—EN EL CÍRCULO, EL CAPITÁN MANUEL AVALOS, DIRECTOR DE LA ESCUELA MILITAR DE AVIACIÓN.

—Ese llegará pronto, junto con los nuevos aeroplanos que vienen en camino. Ha sido curioso el modo como hemos llegado a establecernos aquí. Comenzamos por pedir permiso al comandante de Ferrocarrileros para guardar en el patio del cuartel un aeroplano encajonado; luego, pedimos autorización para armar nuestro aparato. Concedido el permiso, fué menester

de estudio... y esto, en los mejores departamentos de nuestros hospitalarios amigos.

—¡Está bueno!

Y el capitán nos conduce al campo de aviación, vasto potrero que se encuentra en el interior del cuartel. Allí están ya el general Pinto Concha, acompañado de un grupo de damas y caballeros que han venido a presenciar



Tenientes Enrique Pérez Lavín,



Julio Torres Droguett y

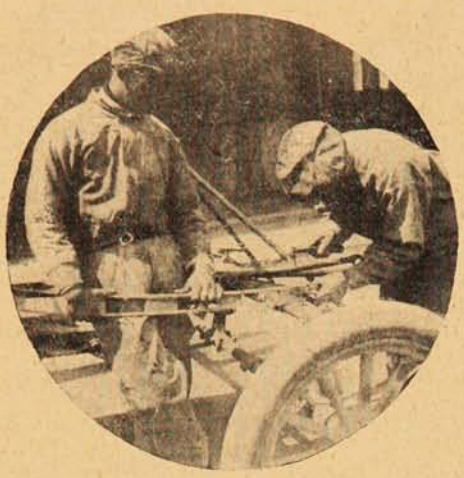


Gabriel Valenzuela Valenzuela.

ASPIRANTES A PILOTOS AVIADORES QUE RECIBIRÁN EN «BREVE» SU «BREVET...»

las evoluciones de los aviadores. Surca en ese momento el aire en su magnífico aparato el teniente Urzúa Lavín. Maniobra diestramente sobre nuestras cabezas, y al cabo de dos o tres

Parece que nadie se hubiera percatado que una vida joven y valerosa jugaba en ese instante con la muerte una escaramuza siniestra. Cuando el valiente oficial se acerca a nuestro grupo,





LOS PILOTOS MECÁNICOS, REFACCIONANDO LOS APARATOS.

giros arriesgados, viene a descender con suavidad en el centro del potrero, a unos cien metros de nosotros.

Ha sido tan sencillo este movimiento, que lo

nadie se adelanta a felicitarle: una volación en monoplano ha llegado a convertirse en acontecimiento natural, corriente, que a nadie causa ni la menor alarma ni la menor sorpresa.



El ingeniero técnico de los talleres, Sr. P. Andrade Moss, y los pilotos mecánicos Sres. Miguel Cabezas y Pedro Luis Donoso.

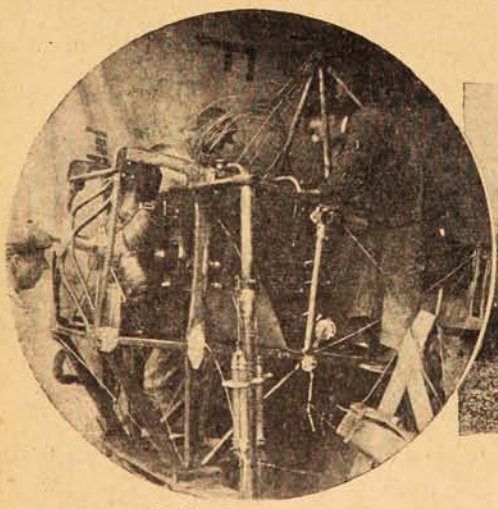


Los aspirantes a pilotos mecánicos, Eleodoro Rojas, Floridor González y Abel Ampuero.

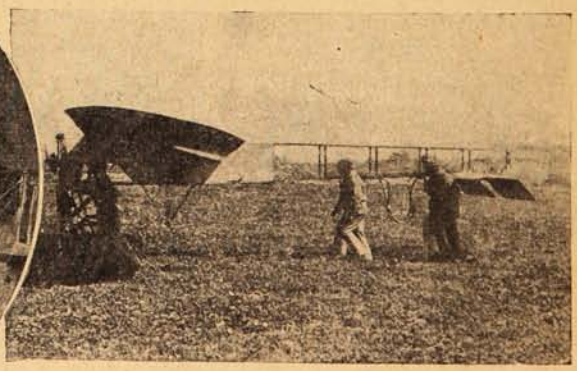
observamos con la misma naturalidad con que hubiéramos podido ver descender, sobre el campo, cualquiera de las aves que surcan el espacio,

—¡Muy bien, teniente Urzúa!—le decimos, saludándolo.

Pero en ese momento los mecánicos arrastra-



Revisando un motor.



Conduciendo el aparato al campo de aviación.

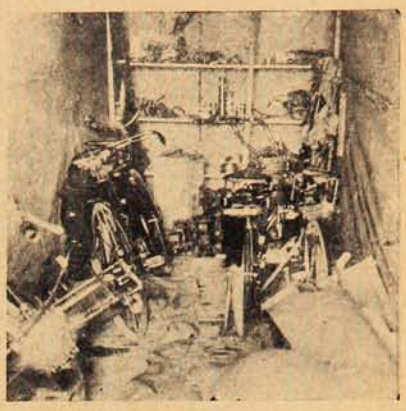
bajo la risueña caricia del sol. Un grupo de elegantes muchachas, rodeadas de jóvenes oficiales, lanzan al aire cristalinas carcajadas en repuesta al asedio galante de que son víctimas.

ban ya un nuevo aparato al centro del potrero, mientras otros iban en busca del que acababa de abandonar el teniente Urzúa. El teniente Urrutia se cubre la cabeza con el casco de

cuero y se desprende del grupo de damas que lo rodea. Nadie manifiesta extrañeza. Trepa al monoplano, se coloca los guantes, baja los anteojos a la altura de la vista, pone en movimiento la hélice con ayuda de su mecánico y parte en rápida carrera arrastrándose sobre las ruedecillas delanteras, hasta que, con leve movimiento se desprende del suelo y toma altura poco a poco... Se aleja, se pierde de vista, regresa hasta colocarse sobre nuestras cabezas, y se inclina para saludar repetidas veces hacia el grupo de niñas que le contestan alegremente...



El piloto mécanico Pedro Luis Donoso, revisando un Blériot 50 H. P.



Las motocicletas que sirven para iniciar en el manejo a los aspirantes.

Después del teniente Urrutia, sube a su aparato el teniente Mery, y luego el sargento Page, y luego, otro y otro.

El espectáculo concluye por aburrir a nosotros también, y regresamos a los galpones en compañía del teniente Urzúa, para conocer de cerca el modo como están instalados.



Sargento primero Luis O. Page, único sub-oficial piloto que ha recibido su «brevet,» del Regimiento Maipo de Valparaíso.

En un *hangar* reposan cinco o seis monoplanos, como grandes pájaros, con sus alas extendidas. Vistos de cerca, resultan más imponentes que allá en el aire, a pesar de su fragilidad, de su delicadeza de flores. Los mecánicos los revisan, limpian los motores, arreglan los pequeños desperfectos ocasionados durante las volaciones.

Adosados al *hangar*, hay cuatro o cinco cajones del tamaño de una pieza; ha bastado colocarles una puerta para convertirlos en cuartos para guardar las motocicletas con que se inicia el aprendizaje; o en cuartos de repuestos, en donde existen millares de pequeñas piezas que servirán para suplantar a las que se quiebren, o en pequeños talleres de carpintería y mecánica.

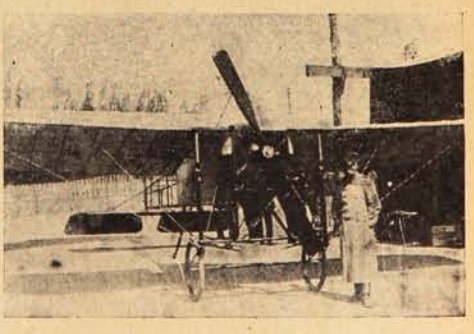
—¿Cuántos aparatos tienen en la actualidad? —preguntamos al teniente Urzúa, que nos acompaña en la inspección.

—Once en total. Dos Blériot de 80 caballos para piloto y pasajero, tres Blériot de 50 H. P. para una persona, un *landen* Duperdussin de 70 H. P., un biplano Voisin 80 H. P. para piloto y dos pasajeros, dos Blériot 25 H. P. y dos Blériot para escuela, llamados pingüinos, que sólo sirven para hacerlos rodar sobre tierra mientras dura el aprendizaje.

Además, vienen en camino cinco biplanos Sánchez Besa, para dos pasajeros, cuatro biplanos Breguet para un pasajero, y un monoplano Sánchez Besa, regalado al capitán Avalos por el constructor, valor de 28,000 francos. Bonito regalo.



Los pilotos aviadores juegan su vida con la misma tranquilidad con que se entretienen en dulce *flirt*.



El teniente Urzúa y el «Manuel Rodríguez» decano de la flotilla, que sirvió en Europa al Capitán Avalos.

F. ARAUCO.

CAPITAN MANUEL AVALOS

Director Técnico de la Escuela de Aviación Militar.



No es un maestro Ciruela
de esos que ponen escuela
y no saben enseñar.....
es un capitán que vuela,
y, a más, enseña a volar.

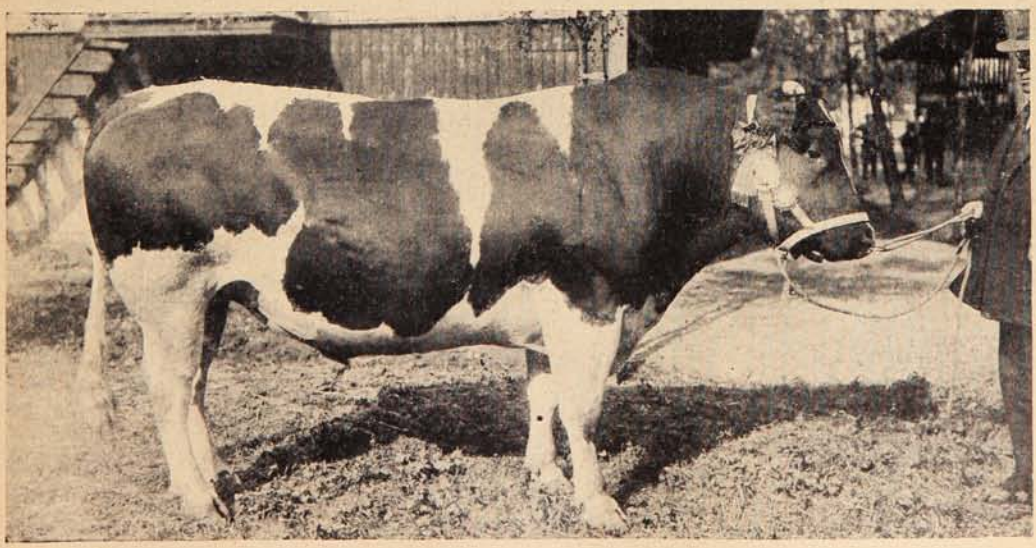
En la Exposición de animales de Santiago.



S. E. LLEGANDO A LA EXPOSICIÓN.



UN HERMOSO GRUPO.



«ADELBERT» DEL SR. NICOLÁS RUBIO, GRAN PREMIO.

El gran comicio público del Domingo.



EL SR. PRIMER ALCALDE DE SANTIAGO, D. ISMAEL VALDÉS VERGARA, LEYENDO SU DISCURSO DURANTE EL GRAN COMICIO PÚBLICO QUE LLEVÓ A EFECTO EN LA MUNICIPALIDAD CON EL OBJETO DE PEDIR FONDOS AL SUPREMO GOBIERNO, PARA ATENDER LOS SERVICIOS DE LA CIUDAD.



ASISTENTES AL GRAN COMICIO PÚBLICO.

En la Legación Japonesa.



ASISTENTES A LA RECEPCIÓN OFRECIDA POR EL EXCMO. SR. MINISTRO DEL JAPÓN A SUS RELACIONES DEL CUERPO DIPLOMÁTICO Y SOCIAL.

Exposición de modelos de aeroplanos.

El viernes 10 de Septiembre se llevó a cabo en la Quinta Normal la inauguración de la Exposición de Modelos de Aeroplanos organizada por el Aero Club de Chile.

El Pabellón París, local designado para la exhibición, fué arreglado con todo gusto por la comisión respectiva, quien dispuso con arte los diversos modelos en vitrinas y pedestales y otros colgados, que daban a la gran sala un hermoso golpe de vista.

Desde antes de la hora fijada en el programa, empezaron a llegar al local ya dicho, un buen número de personas y distinguidas familias santiaguinas, quienes se distribuyeron por las diferentes secciones, donde eran atendidas por comisiones del Aero Club, cuyos miembros imponían a los visitantes de todos los detalles del manejo y construcción de las aves mecánicas.

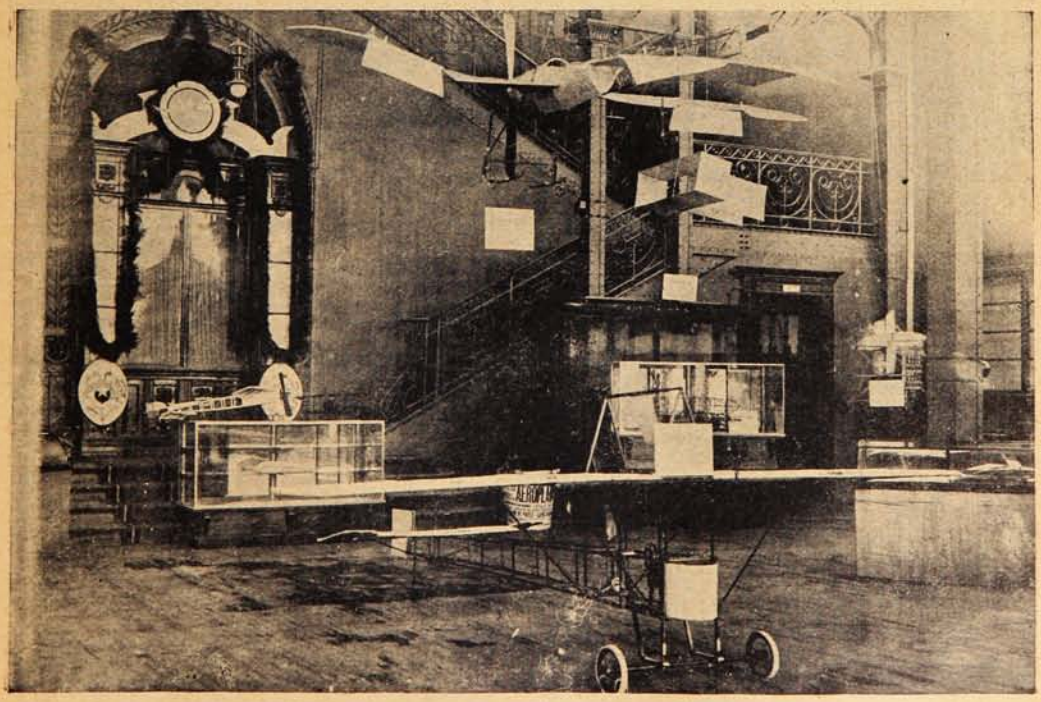


Pabellón París, donde ha sido inaugurada la Exposición de Modelos de aeroplanos, organizado por el Aero Club de Chile.

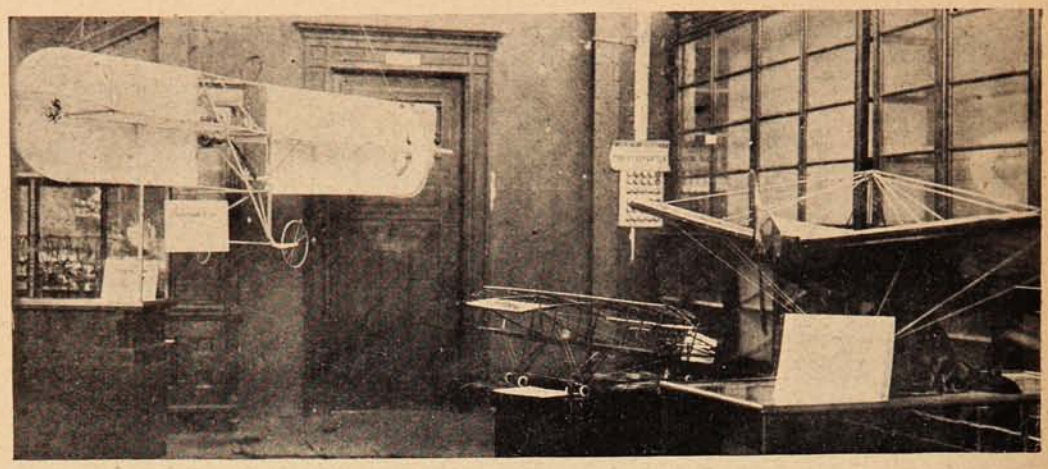
S. E. el Presidente de la República asistió acompañado de algunos Ministros y visitó detenidamente todas las secciones admirando especialmente la prolija construcción de hélices nacionales. Antes de retirarse, S. E. y los señores Ministros manifestaron sus aplausos a los directores del Aero Club por la magnífica presentación que hacían en pro del progreso de la aviación nacional.

Entre los diversos modelos expuestos, llamaron justamente la atención del público los presentados por D. Ernesto Anguita, un aparato tipo flecha, de base científica y bastante original; del Sr. Lorenzo Compos, un monoplano muy bien construído; D. Augusto Perrey, una copia bastante fiel de los monoplanos Nieuport; D. Paul Furet, un modelo de silla para el aprendizaje; D. Samuel Salas, un salvavidas para hidroaeroplanos; y Luis H. de Villanueve, un dirigible de una perfección admirable, dado su tamaño.

También llamaron la atención varios modelos presentados por algunos niños cuya edad no pasa de los trece años y que no dejan de tener originalidad.

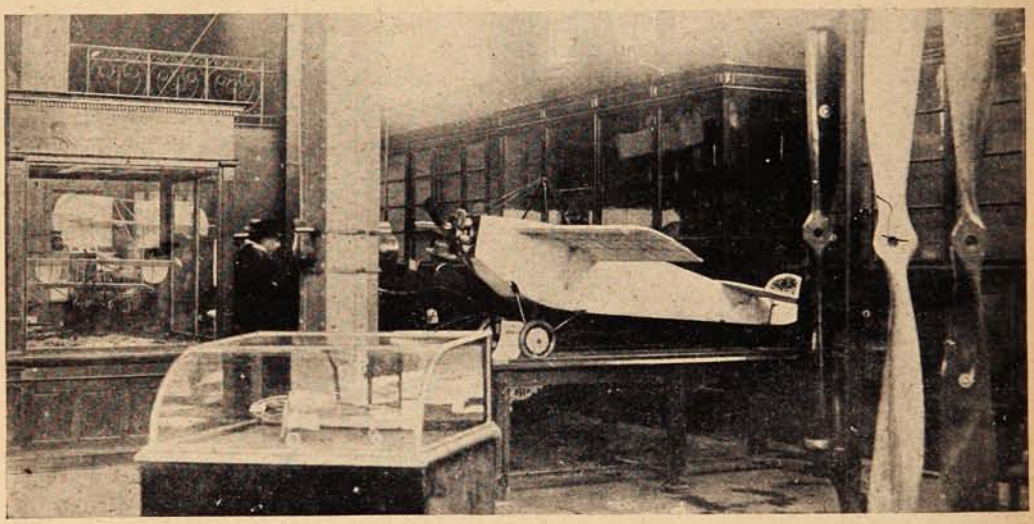


ASPECTO GENERAL DE LA GRAN SALA, DONDE ESTÁ INSTALADA LA EXPOSICIÓN.



UN ÁNGULO DE LA SALA DE LA EXPOSICIÓN, DONDE SE EXHIBEN APARATOS DE NUEVOS TIPOS.

En resumen, la Exposición del Aero Club ha sido todo un éxito y un bello exponente del entusiasmo que existe en nuestro público por todo lo que se relaciona con la aviación y en vista del gran éxito que ha obtenido esta Exposición parece que pronto será un hecho, la propagación de la aviación en nuestro país.



SECCIÓN DE HÉLICES FABRICADAS EN EL PAÍS Y APARATOS DE DIFERENTES MODELOS.

---CURACION RADICAL---

◄◄DE LA►►

GONORREA - BLENORRAGIA

SE GARANTIZA SU CURACION RADICAL AUNQUE SEA CRONICA

INFORMACIONES E INSTRUCCIONES - Galería Alessandri, Casa, 17. Casilla 133 D

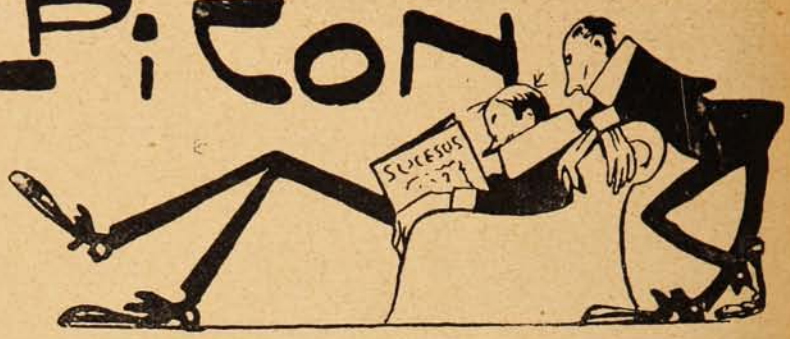
SANTIAGO

Se remite por correo.



Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. :- Valparaíso.

SALPICON



Un célebre revolucionario mejicano, ingeniero distinguido, explica de este modo su furor contra el Presidente Díaz y sus partidarios:

Cuando partí del país para el extranjero, consideraba yo al general Díaz al igual de la mayoría de los mejicanos, como a un prohombre, casi como a un semidiós.

A mi retorno, ya formado, al empezar a ejercer mi carrera en contacto con el pueblo, conviviendo iguales vicisitudes cuando no peligros, rectifiqué aquel juicio pristino.

Impresionado dolorosamente hasta mis últimas fibras, llegué a la conclusión de que si el general Díaz había tenido el gran arte de engañar, no sólo a México, sino al mundo entero, no era el padre, como yo creía al principio, de un pueblo libre, de que pudiera enorgullecerse la patria mía, sino el cómitre despiadado de inmensa agrupación de esclavos envilecidos por el látigo.

Hasta hace cinco años pude yo haber sido considerado como simple «evolucionador», o «teorizante», más o menos práctico.

En la visita que hice a cierto cuartel de Guadalajara, presencié la siguiente escena:

¡Cuadro horrible y dantesco que jamás se borrará de mi memoria!

En uno de los patios, en informe apelotonamiento, se encontraban más de cuatrocientos yaquis deportados a Yucatán.

¿Conoce usted seguramente los relatos rusos sobre Siberia?

Pues algo muy parecido. Pregunté a una mujer que sostenía a un niño entre sus brazos, cuál era el delito porque se la castigaba.

La infeliz me respondió en substancia lo siguiente:

No tenía a nadie: ni padre, hermanos, ni marido, sólo el «chamaco». Vivía en un ranchito trabajando en lo que podía con sus animalitos.

Un día, habían pasado por allí los «pelones» y habían «arriado» con todo.

Ella no sabía dónde la conducían; como buena bestia resignada, iba entre el rebaño humano del mismo modo que las hojas secas que la ventisca de otoño barre o reúne hacia un fin desconocido.

De sus cuatrocientos compañeros, la mayoría eran ancianos, mujeres y niños, no llegando a cincuenta los hombres realmente útiles que hubieran podido haber hecho armas contra el gobierno que los deportaba.

Extenuados por la fatiga, tenían todos ellos grabados, como un estigma, en sus frentes, ese sello de rabia impotente que sólo producen las grandes infamias o las grandes injusticias.

Habían sido arrancados de las ricas regiones del Yaqui, hechas productivas por su trabajo, para satisfacer la rapiña de los grandes terratenientes codiciosos de sus predios, y ahora irían, como ganado de venta, a servir de yuntas en las haciendas yucatecas.

Al considerar tanta y tanta iniquidad, «lloré»... lloré como un chiquillo... y de la «evolución» pasé a la «revolución».

Me dí exacta cuenta de que un gobierno, tan poderoso para hacer todo aquello, no podía ser derribado sino por la fuerza de las armas.

Compré rifles, los regalé; recomendé el ejercicio del tiro al blanco, conspiré de firme, y en una palabra, al iniciarse el movimiento antireeleccionista por el patriota Madero, fuí uno de los primeros que corrí a inscribirme».

Hasta aquí el relato del ingeniero. Hay, que ahora, al frente de una partida revolucionaria procede hasta con crueldad,—¡milagros de la evolución!,—pero que pinta un estado de cosas existente y doloroso; doloroso para Méjico, doloroso para América toda; doloroso para el concepto de civilización y humanidad.

***

¡Con qué inquietud, con qué afán
los ministros van y vienen,
corren y no se detienen,
y otra vez vienen y van!
Como ministros viajantes
llegarán forzosamente
a pagar honradamente
la patente de ambulantes.

***

Por qué y cómo se ha llegado a considerar la manzana como el fruto del árbol prohibido del Paraíso, es un enigma que nadie acierta a explicar, porque en el Génesis donde se relata el incidente del «árbol del Bien y del Mal» no se nombra el fruto. Todo lo que se dice es: «Y vió la mujer que el árbol era bueno para comer y que era agradable a los ojos, y árbol codiciado para alcanzar la sabiduría; y tomó de su fruto y comió, y dió también a su marido, el cual comió así como ella.»

Hay bastantes personas aficionadas a estos estudios que opinan que el fruto prohibido no era la manzana, sino el membrillo, cuya fragancia goza de gran estima entre los orientales.


Odol
Odol
El Odol perfuma el aliento
Para tener una boca hermosa y
el aliento perfumado es menester
acostumbrarse al uso diario del Odol

Las Fiestas Españolas en Santiago.













CLAVELES Y CLAVELES.—COMPARSA DE MURCIANOS.—A LA JOTA JOTA DE LOS ESPAÑOLES!—COLONIRINAS ADORNADAS.—ARCO DE TRIUNFO DE LA COLONIA ESPAÑOLA EN HONOR DE CRISTÓBAL COLÓN.—CABALLEROS DE LA ÉPOCA LUIS XV QUE OBTUVIERON PREMIOS.

Necrología.



Sra. Georgina Escobar de Peña, † en Valparaíso.



Sr. Alejo Vargas Pérez.



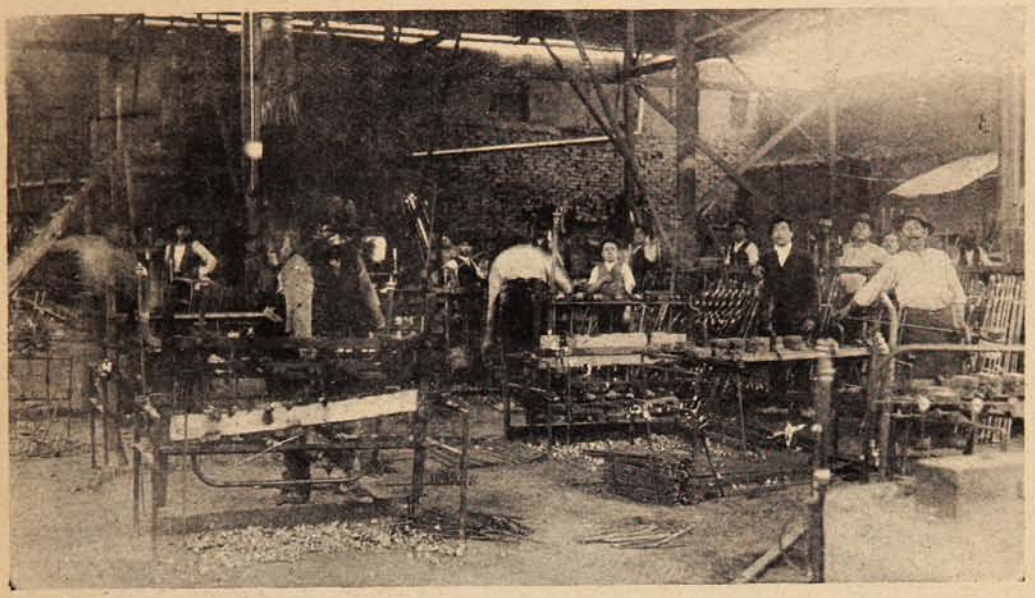
Srta. Teresa Cordovez.



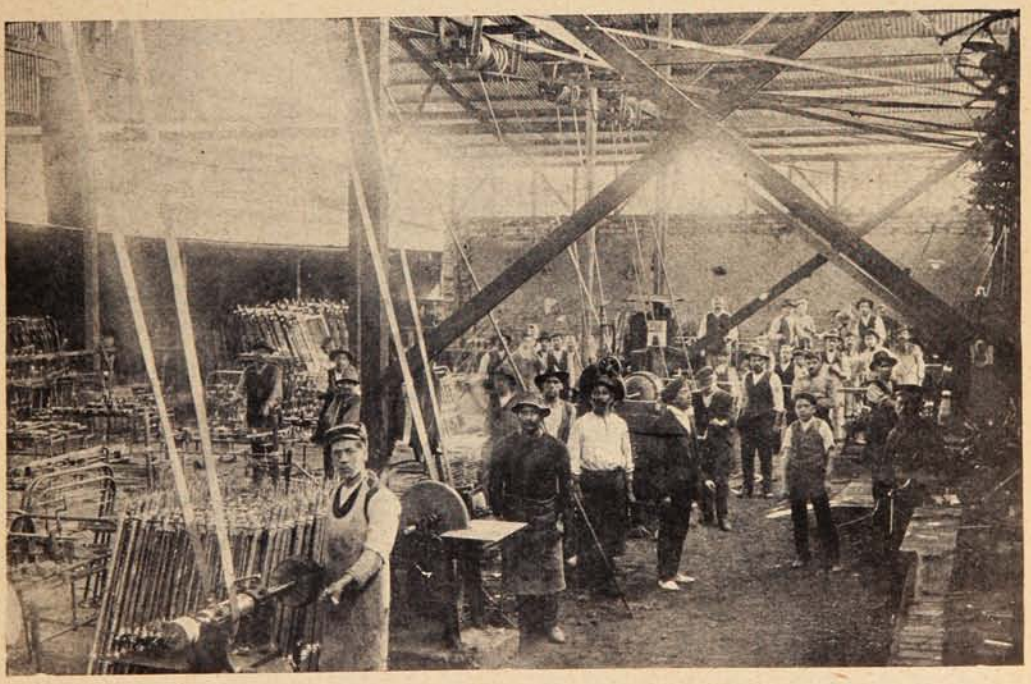
Sr. Francisco Villegas M., † en Talcahuano.

Una industria chilena.

La industria chilena cuenta entre sus más importantes factores, la fábrica de catres «La Araucana», fundada en Santiago el año pasado, y ubicada en la calle de San Ignacio N.º 1,132,



Parte de los talleres de fundición.
El que aparece marcado con una X es el director técnico de la fábrica, D. Juan Fernández.



Talleres de Mecánica y confección del material de ajuste, la parte más central de este departamento de la Fábrica.

de propiedad y bajo la dirección administrativa del reputado comerciante español D. Emilio Santos, desde hace 30 años radicado en Chile.

Este establecimiento industrial de primer orden, y que gira enteramente independiente del *trust* de fabricantes de catres, ha logrado colocarse, en el poco tiempo que lleva de funcionamiento,

a la altura de las mejores fábricas de su género, en el país, por la calidad y baratura de sus mercaderías. La instalación eléctrica de primera clase, sus maquinarias de última invención, importadas directamente del extranjero por su propietario,—quien no ha escatimado esfuerzo para montar su establecimiento con todos los adelantos más modernos en esta clase de fabricaciones,—permiten atender a su clientela con rapidez y buen gusto, para lo cual cuenta con artistas modeladores de mérito.

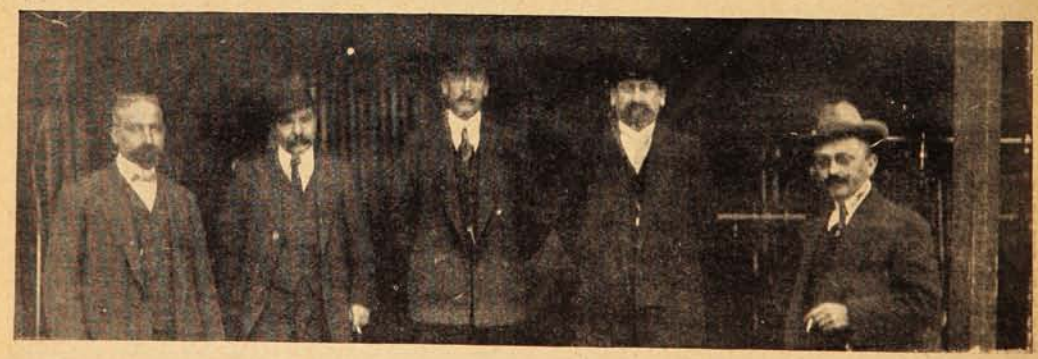


Departamento de embalaje de las grandes expediciones de catres que salen diariamente de la Fábrica.

Proveen la fábrica de los elementos necesarios los Sres. Tullock Co. de Londres y dada la nombradía de esta firma, es de suponer una gran garantía para la producción de la fábrica de catres «La Araucana», fábrica que produce al rededor de cinco mil catres mensuales, producción nada despreciable, si tomamos en cuenta el poco tiempo de que data la instalación.

Dispone de talleres de broncería y mecánica, montados con los mejores elementos, y dirigidos por un personal técnico, de bien sentada fama entre los industriales de esta mercadería.

En este establecimiento se pueden hacer con entera confianza los trabajos más delicados, por modelos y sistemas, enteramente nuevos, y con procedimientos de las patentes más renombradas.



Propietario proveedor y afianzadores de la Fábrica en visita al establecimiento.

De izquierda a derecha, señores Emilio Santos, dueño de la Fábrica; Benito Muñoz, conocido comerciante de Santiago; Mr. Chestte, sub-gerente del Banco Español de Chile; Romualdo López, renombrado Importado de Chile y vice-presidente del Banco Español de Chile, consejo de Santiago y Mr. Jeinter Hoffer, representante en Santiago de las Fábricas proveedoras desde Londres, de «La Araucana».

En una palabra, la «Araucana» no necesita réclame, pues en un año de existencia domina ya los mercados de la República en magníficas condiciones y ha logrado merecer el crédito que tiene tan bien sentado, y cuenta con el favor del público, siendo honra muy legítima de la industria chilena. Para comprobar lo que sostenemos, nos basta acompañar estas líneas con las adjuntas vistas fotográficas, que podrán dar una idea, aunque remota, de lo que arriba expresamos.

La delegación peruana en viaje al Sur.



CÓNSUL PERUANO EN CONCEPCIÓN, SR. MORLA, RODEADO POR LOS DELEGADOS PERUANOS EL DÍA DE SU PARTIDA A VALDIVIA.



PINTORESCO FUERTE DONDE SE CELEBRARON LOS FESTEJOS EN HONOR DE LOS OBREROS PERUANOS.



PERUANOS Y CHILENOS EN EL CERRO CARACOL, CONCEPCIÓN.



Comisión que tuvo a su cargo la organización de las fiestas en Concepción.



Los delegados pasan a visitar al Intendente.



Periodistas en el Parque de Lota.



Sociedad de Empleados de Comercio de Lota esperando a los delegados.

Nuevos jefes policiales.

Ultimamente, por decreto supremo han sido nombrados nuevos jefes en nuestra policía a dos distinguidos oficiales de la misma institución; en lugar del comisario D. Alamiro Calvo, que se retiró, al subcomisario D. Enrique Devia y en lugar de éste, al inspector D. Froilán Cáceres Contreras. Dadas las dotes que estos nuevos jefes policiales poseen, su ascenso es muy justificado y viene a premiar largos años de servicio activo y desinteresado. Su obra en la policía ha sido altamente benéfica y su conducta recta e intachable ha de servir, indudablemente, como ejemplo de disciplina y cuidado en el cumplimiento del deber. Lleguen hasta estos nuevos jefes, nuestras sinceras felicitaciones.



Comisario, Sr. Enrique Devia.



Subcomisario, Sr. Froilán Cáceres.

Golf





TEAM DE CONCEPCION
Vencedor en el torneo

TEAM DE SANTIAGO





Sr PEÑA
Campeon Penquista

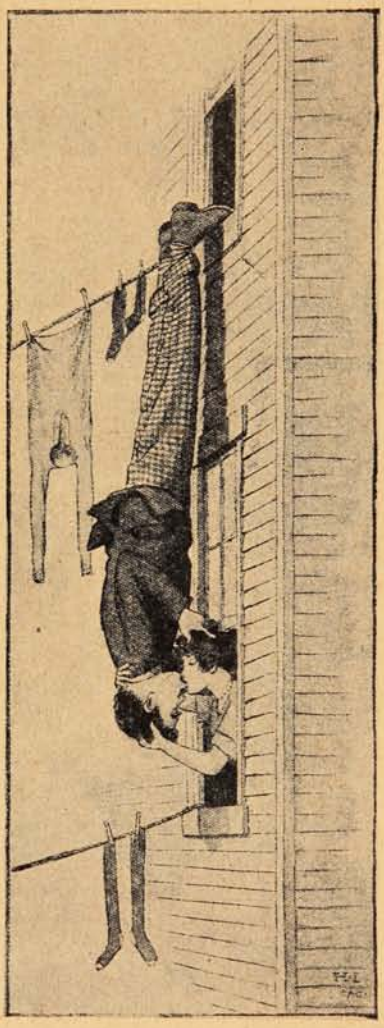
TEAM VALPARAISO



TEAM TALCAHUANO

GRATIS

POR TODO EL TIEMPO QUE RESTA DEL AÑO, SE SERVIRÁ LA SUBSCRIPCIÓN DE "SUCESOS" A QUIEN SE SUBSCRIBA POR EL AÑO DE 1914.



Corte usted el cupón respectivo, póngalo al correo con las indicaciones del caso.

Córtese aquí ☛ ....

De Talcahuano.

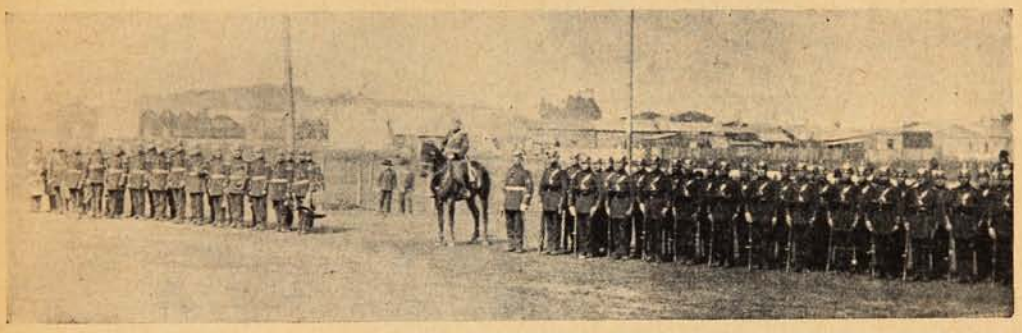
La Artillería de Costa en Talcahuano tomó parte importantísima en los festejos celebrados con motivo del aniversario de nuestra independencia nacional. La correcta presentación de la tropa tanto en el desfile del 19 como en el *Te Deum* llevado a cabo el 18, mereció justas y



Tropas de la «Artillería de Costa» de Talcahuano, en el Te Deum del día 18.



El Teniente 1.º D. Alberto Sierralta, a cargo de una batería de Costa.



PREPARÁNDOSE PARA EL DESFILE.

entusiastas aplausos de parte de la concurrencia que acudió a presenciar los diversos números del programa oficial que con anticipación se había formado.

Por lo demás, el entusiasmo que en todas partes se demuestra al llegar la época del aniversario de nuestra independencia, fué colosal no desmereciendo en nada a las fiestas que con igual motivo se han celebrado en años anteriores.



E.O.F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:

VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,

Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.



—Hermanita mía: Sírvase tomar una taza del refrescante ***Té Demonio.***



El verdadero «esclavo blanco».

(Judge).

CLINTON

EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS

Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

ENTRE GALLOS Y MEDIA NOCHE



—Sabes, Timoteo, hip... que vengo curado como un... hip... como un paco?

—Lo que es yo, parezco un tonel con patas.

—Bueno, lo que siento es la pelotera hip... hip... que me va a armar mi bella mujercita ...hip....

—No seas tonto, le dices que le vas a regalar un par de dormilonas de brillantes, y asunto arreglado.

—Pero no seas bruto, Timoteo, por las canillas del papa. El día de su santo le regalé un... hip... anillo de brillantes, y sabes lo que hizo? hip... hip... Se los cambió a la sirviente por una cajita de obleas Migrol para un dolor de cabeza que sufría.—¿Qué tal? Hip...



LA MUJER CHIC

CURSO DE CORTE FEMENINO

SUCESOS
Cupón N.o 7

Lección 7.ª

Sumario.—Objeto de estos artículos.—Por qué conviene leerlos.—Necesidad de ser hermosa.—La belleza de las manos.—Medios y fórmulas para hermosearlas.—Método rápido para embellecerlas.—Masaje de las manos.—Contra la frialdad y humedad.—Hermosura e higiene de las uñas.—Tratamiento de las cejas—Como poblarlas.—*Importante sobre el busto.*—Mi correspondencia.

Mis muy atentas lectoras:

Con bastante y mejor les digo con harta satisfacción paso a tejer, no en el mejor castellano, porque no lo poseo como deseo; pero en forma que estimo me doy a entender dentro de lo que encuentro más culto y más apropiado en expresión, para las señoras y señoritas que tienen interés por la lectura de esta sección que me empeño que sea del agrado de ustedes, mi artículo.

Varias veces oí decir a un viejo literato de mi país «*quién leyendo acorta la vista de los ojos de la cara, alarga la vista del alma.*»

No sé si ustedes, estén todas de acuerdo con mi viejo escritor, pero creo que el buen caballero no está fuera de razón.

Yo, mis lectoras, no cargo muchos años y he leído más de una vez, y como he leído es que he llegado a formarme un regular criterio al rededor de los asuntos que me es grato dilucidar con ustedes.

Ojalá que los anteriores renglones no les caigan pesados porque no tienen otro objeto que significarlos que mis artículos siempre tendrán alguna novedad para alguien y más de una indicación de fundamento artístico y racional que contribuya a la hermosura de la mujer.

En mis anteriores lecciones he hablado, aunque no con todo detalle, al respecto de los varios factores que dan su producto para hermosearnos, para mantener nuestra juventud, y para enmendar los olvidos de la madre naturaleza.

Muy bien, mis lectoras inteligentes, si es obra de paciencia, dedicación y estudio el poder conseguir mantenernos por el mejor tiempo con nuestra juventud y belleza, obra de más aliento debe ser la de corregir las imperdonables distracciones que con nosotras (algunas) ha tenido esa señora naturaleza de quien hacemos qué todo dependa.

Esto que con ustedes, converso no envuelve ni un átomo de desaliento, muy al contrario es para prevenirlas del peor enemigo que poco a poco nos ataca: «El señor tiempo».

Acepten mis artículos, léanlo con curiosidad y segura estoy que no dejarán de encontrar en cada uno una enseñanza, una lección sutil, una idea de sentimiento artístico y cuyos detalles al parecer nimios o muy sabidos son los que constituyen en conjunto una mujer hermosa y elegante.

A solicitud de varias de las favorecedoras de SUCESOS voy a tratar de ciertos puntos muy interesantes mirados desde el trono de la belleza.

LA BELLEZA DE LAS MANOS.

Especial es la atención que la belleza de las manos requiere por las damas.

Uno de los métodos más fáciles para conservarlas hermosas y bien formadas consiste en evitar que se resfríen.

La frialdad o el frío es causa de que las manos de ciertas damas en vez de ser blancas y tersas sean ásperas y de color amoratado.

Contra el frío tenemos los guantes y que los variaremos según sea la estación; pero como en muchos casos este tapado no es suficiente, apelemos, sin consulta, al manguito.

El uso de los guantes y el manguito, cuando el aire es frío y peor si es húmedo, no es una precaución ridícula, como no falta quien lo diga, es una precaución higiénica y un elemento esterno de elegancia.

Mad. Cavalieri recomienda la siguiente loción: «Un cuarto de vasito de peroxido de hidrógeno con tres cuartos de vasito de amamelis de Virginia.»

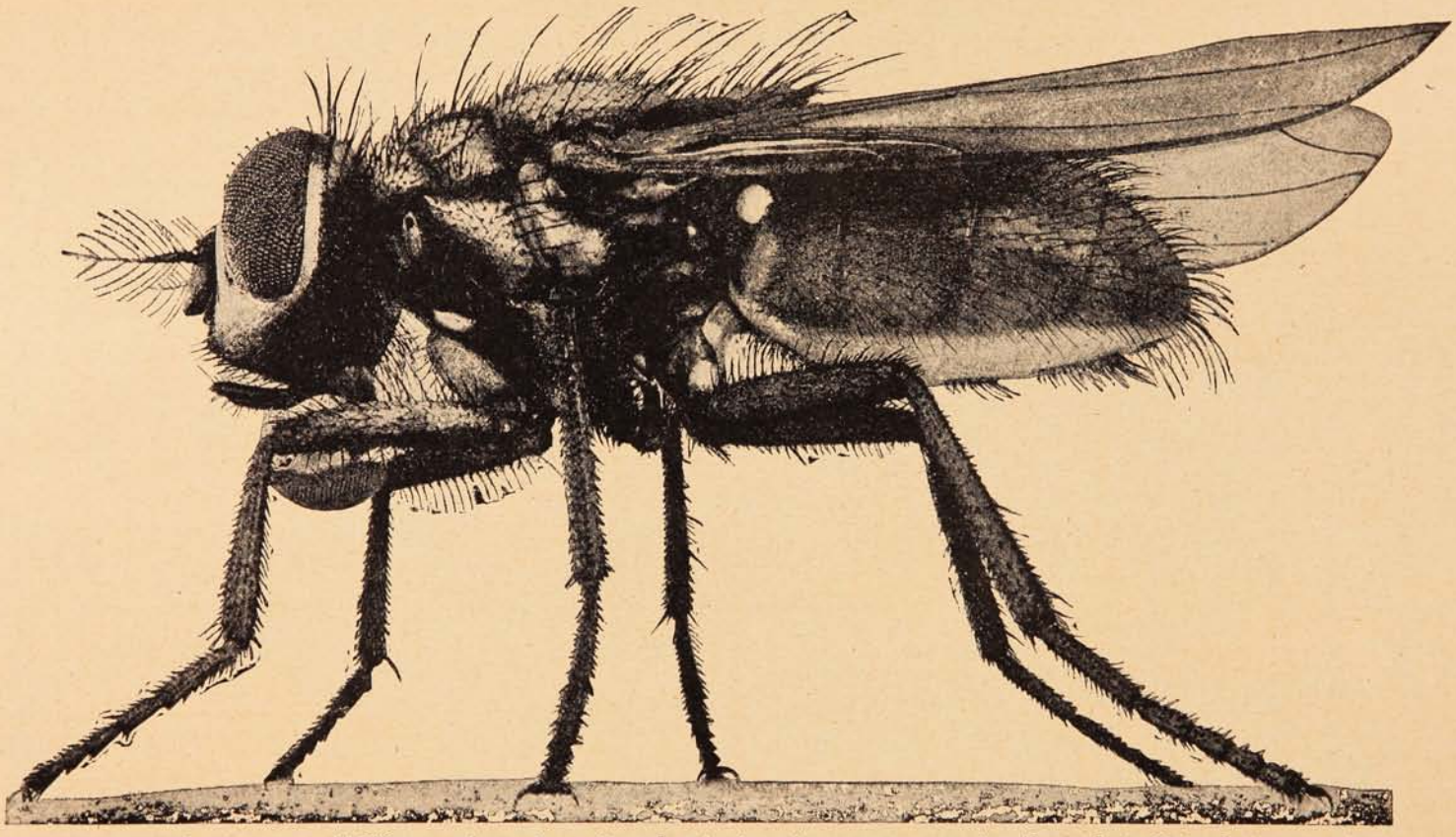
Este baño resulta excelente por demás, pero no debe emplearse más que tres veces por semana.

En los otros días se debe frotar las manos con aceite puro de oliva.

Esta fricción de aceite de oliva conviene muy especialmente, a las damas que tienen manos muy delgadas. Con esta fricción se van poniendo las manos hermosamente rollizas.

Téngase presente que cada vez que se use esta fórmula, se debe añadir seis gotitas de amoniaco por cada vasito de aceite.

Guerra a la MOSCA !!!!!



El original de esta mosca es 64,000 veces más grande que el tamaño natural y se demoraron en su construcción un año (es del tamaño de un gato.)

Defiéndase de la **mosca** como que es el más peligroso de los insectos. ***Lave en su casa, sus pisos, paredes, ventanas, vidrios, etc.,*** con el **"Chloro-Naptholeum"** desinfecte sus *tarros de basura*, pulverice sus *caballerizas* y *gallineros*. – Es el tipo ideal de los desinfectantes, **No es venenoso—cáustico—ni corrosivo—no mancha**—es a la vez un **poderoso germicida, insecticida, un limpiador** (substituye al jabón con ventaja) y **un dedorante** (destruye todos los malos olores). Pida folletos explicativos al concesionario para Chile.

HERNAN VIJIL O. - Blanco, 650. - Casilla 1185. - VALPARAISO.

Método rápido de hermosear las manos.

Masaje diario antes de acostarse.

Este masaje debe hacerse con *cold-cream sencillo.*

Después del masaje se cubren las manos con guantes amplios calados, para la respiración de los poros.

Lina Cavalieri, recomienda el *cold-cream* siguiente:

Espermaceti	56	gramos
Cera blanca	28	,,
Aceite de almendras	½	cuartilla

También es de admirables resultados untar las manos, antes de cubrirlas de noche con los guantes, con

Agua de rosas	168	grms.
Miel	112	,,
Cera amarilla de abeja	56	,,
Mirra	28	,,

Además, añade la Cavalieri, es fácil, conveniente y entretenida hacer esta mezcla en casa, pues así se tiene la seguridad en la proporción de las cantidades, lo que no es tan fácil que suceda al encargarla a una droguería, cuanto más que el valor se cuadruplica.

Hay que tener cuidado que el fuego no sea muy vivo para derretir los ingredientes y que la miel y la cera se echen gota a gota.

Otra fórmula.

Tintura de benjuí	7	grms.
Yema de huevos frescos	7	,,
Arroz en polvo	3½	,,
Agua de rosas	28	,,
Aceite de almendras dulce	7	,,
Glicerina	3½	,,

Esta mezcla no dura más que 3 días como máximo, después de este tiempo ya no sirve.

El masaje de las manos.

Este se hace lo mismo que cuando nos ponemos un par de guantes estrechos.

Los dedos de una mano frotan la parte superior de la otra, empezando por la punta de los dedos y siguiendo la dirección de la muñeca. Basta con 25 pasadas.

Después de un pequeño descanso se hace la misma operación con la otra mano y en seguida se practica el masaje de los dedos.

Contra la frialdad y humedad de las manos.

Acido tánico, 10 granos (no gramos.)		
Tintura de benjuí	14	gramos
Esencia de flor de saúco	84	,,
Agua de rosas	168	,,

Uno de los más importantes detalles para que las manos sean bellas consiste en tener hermosas uñas.

Dice una gran dama que el ideal es que la forma sea avellanada y algo puntiagudas.

Tres veces por semana y en la noche debe untarse la punta de los dedos al rededor de las uñas, con *cold-cream,* para que la piel no se rompa ni cubra la *media luna.*

La limpieza debe hacerse con todo cuidado y método, evitando de estropear la piel.

Con un palito fino envuelto en un pedacito de algodón y humedecido en una solución de *peróxido de hidrógeno,* se limpia la uña por dentro sin que se toque la carne.

Se completa esta labor frotando las uñas con una franela o gamuza que contenga una partícula de *carmín para las uñas.*

La proporción de este carmín es muy importante, pues muchas señoras exageran este tocado que en vez de rosadas los ponen rojos lo cual es horrible y de mal gusto.

Tratamiento de las cejas.

Las cejas deben cepillarse suavemente con un cepillo también suave.

Cuando no son bien pobladas, se recomienda la aplicación del tónico siguiente:

Mézclese:

Tintura de vainilla	6	gramos
,, de carnación	10	,,
Balsamo del Perú	0.65	,,
Alcohol	450	,,
Aceite de bergamota	0.45	,,
,, ,, limón	0.90	,,
Quina	0.40	,,
Infusión de algalia	0.10	,,
,, de musgo	0.10	,,

Apliquese tres veces por semana, que esto estimula el crecimiento de las cejas.

Bellas formas del busto.

No hay duda que por algún medio o sistema o régimen se consigue mejorar la belleza de formas o de recuperar la hermosura perdida, por causas naturales.

Pero si es verdad que con constancia esto se consigue también es verdad que no todos los medios que se indiquen son buenos y saludables.

Por esta causa que más que nada no es humanitaria y va en perjuicio de la belleza es que me permito llamar la atención de mis ilustradas lectoras para que no se sugestionen y entusiasmen con sólo la lectura de ciertos avisos acompañados de figuras muy sugestivas y extravagantes.

Las especies que por sí solas no se recomiendan, tienen que ser recomendadas por los fabricantes.

Estas cosas deben se- miradas con sumo tino y es más razonable oír la opinión de quién conozca los medios o recursos con experiencia.

Correspondencia.

Si mis distinguidas favorecedoras no han recibido tan oportunamente mi contestación, no hay otra causa que la dificultad conque tengo que tropezar por no conocer acabadamente el idioma castellano. Deseo ser explicativa y comunicativa a la vez y de aquí resulta que de repente no encuentro la palabra o frase castellana apropiada y bien saben mis lectoras que esta correspondencia es completamente particular. Sin embargo todas mis favorecedoras quedarán satisfehcas de

Md. ROCANOT.

ESTE PRODIGIOSO

COLIRIO

DEL PADRE CONSTANZO



Cura la inflamación de Ojos ú oftalmias,
Vista débil ó cansada,
Escrofulismo, Nubecillas,
Manchas ú opacidades de la cornea
Cataratas grises,
Gota serena y verde ó glanconea.

Dirigirse á **VICTOR ROSTAGNO**

26, Calle Serrano, 28 - VALPARAISO

UNICO AGENTE EN CHILE

CARICATURAS EXTRANJERAS

Equivocación.



—Aló! Aló! Deme con 1206, Central, señorita.

(P. B. T.)

Demasiado realista.



La tía.—(cuyo sobrino está observando un retrato que acaban de pintarle).—Jack ¿no consideras tú que la expresión de la boca es algo muy precioso?

(«Judge»)

Orden inoportuna.



¡Arriba las manos!

(«Le Sourire»)

Las últimas instrucciones.



El dueño del caballo—(dirigiéndose al jokey).—Supongo me habrás comprendido bien. Partes a la cabeza del lote y de ninguna manera te debes dejar alcanzar).

(«Le Sourire»).

Buen bebedor.



La muerte.—Ya que estamos aquí, concluyamos todo el tonel.

(«Lustige Blaetter»).

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO

de moda, porque es sin duda alguna un

DELICIOSO VINO



AGENTES GENERALES
DUHART HNOS. Y CIA.
Casilla 1327 — VALPARAISO

LECHE Y CACAO

PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE

PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE

Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

NO HAY QUE BUSCARLE CUESCO A LA BREVA

(Tradición)

El 7 de Febrero de 1736, llegaron a esta capital y fueron conducidas a la iglesia de la Compañía de Jesús, las primeras religiosas traídas expresamente de Lima para que fundaran en Santiago el monasterio de las Trinitarias descalzas. Las religiosas llegadas eran tres y pertenecían a la alta sociedad. Una de ellas había brillado en su juventud por su belleza y talento, dos cosas que no le impidieron ser desgraciadas en su primeras ilusiones de niña y en sus primeras impresiones de mujer. El convento, es decir la tumba de todos los ensueños de la vida, había sido el fin de su primer amor no correspondido. Estas tres santas y resignadas mujeres llevaban por nombre Francisca de San Gabriel, Ana Josefa de la Santísima Trinidad y Margarita de San Joaquín.

Santiago, que ya era la Roma sud-americana así como ahora es el París, recibió con gran pompa a las ilustres huéspedes. El reverendo obispo, las dignidades canónicas, los prebendados del clero, el ayuntamiento, la nobleza y el pueblo acompañaron a las primeras Trinitarias. Hubo fiestas y regocijos casi populares. El gran templo en que fueron recibidas había sido espléndidamente decorado: su iluminación era fastuosa, una profusión de flores cubría el pavimento, verdaderas nubes de incienso subía de los altares a la bóveda del templo. Entonces como hoy todo regocijo divino o mundano se manifestaba también gastronómicamente; hubo, pues, gran gasto de dulces y de bizcochos, de sorbetes y de aloja.

Después de las ceremonias de recepción fueron conducidas a la casa que debía hospedarlas para siempre y que sólo tenía el título de beaterio, por no haber sido elevada todavía a la categoría de monasterio, cosa que se hacía luego. Diez o doce novicias pasaron a hacer compañía a las tres monjas fundadoras.

Durante algún tiempo la casa no progresó absolutamente. Sólo las tres madres y las doce novicias formaban el total de la comunidad. ¿Era que no había vocación al hábito de «Trinitarias» entre las devotas mujeres de aquella época? No; era que todos esperaban que la casa fuera elevada a la categoría de monasterio.

La ambicionada concesión se hacía esperar demasiado; había transcurrido un año y el prometido ascenso no se hacía efectivo. Las buenas mujeres, aún cuando eran muy humildes y nada les importaba la pompa mundanal, preferían sin embargo, ser directores de un convento de monjas que de un beaterio. Entonces se principiaron a ver cosas extraordinarias, sueños, apariciones; anuncios misteriosos, todo un mundo de fantasmas y de sombras, lechuzas que se azotaban despedazando sus alas contra los campanarios, buhos que lloraban, chunchos que gemían, árboles que no daban frutos, plantas que no florecían, etc., etc., señales todas inequívocas del deseo que había en la naturaleza porque el beaterio fuera elevado a monasterio.

La señora doña Ana Monarde, que llevaba el nombre de Ana de la Santísima Trinidad, oraba una noche en el coro del templo por la erección del monasterio. En lo más patético de su unción mística la santa mujer vió tres lunas llenas, brillantes como las que nos alumbran en Diciembre. Las tres lunas fueron desapareciendo una en pos de otra hasta quedar el mundo en completa obscuridad. ¿Qué significaba esa extraordinaria visión? Las tres lunas representaban a las tres fundadoras de la casa: Francisca, Ana y Margarita. La primera luna que se ocultó debía llevarse consigo el alma de Margarita, la segunda la de Francisca y la tercera la de Ana. Sólo había un medio de conjurar el peligro que amenazaba la existencia de las tres mujeres y era elevar el beaterio a la categoría de monasterio.

Había en el huerto del beaterio un boldo más corpulento que un laurel y que a pesar de su riqueza de vegetación no daba frutos; a su alrededor había otros boldos raquíticos cargados de frutos. ¿Qué significaba este hecho extraño? Una de las monjas tuvo una noche la misteriosa revelación:—El gran árbol no daría frutos hasta el año de la erección del monasterio.

Había un pozo que daba el agua más deliciosa. Repentinamente y sin causa ninguna que pudiera explicar el fenómeno el pozo se secó. Las pobres monjas tuvieron miedo, atribuyeron el hecho a castigo del cielo por alguna falta cometida en el beaterio; pero una noche que oraba Margarita de San Joaquín tuvo la súbita revelación del suceso: el pozo no volvería a dar agua hasta que el beaterio fuera elevado a monasterio.

Así, día por día, semana por semana, se repetían estos extraños fenómenos que tenían a la santa casa en la mayor alarma y a las buenas mujeres en la más completa intranquilidad y duda. Las apariciones y fenómenos se habían repetido tanto que las jóvenes novicias, que no tenían la dosis de credulidad y de fé de las reverendas superioras, llegaron a burlarse de ellas y por su parte inventaron otras nuevas.

Un día en la mesa del refectorio y en el momento de servirse el «desengraso» de la comida, la madre Ana Josefa, al pelar una breva encuentra un cuesco en ella. Fenómeno extraño, diabólico, verdaderamente sobrenatural! La madre dejó la breva en un plato y principió a buscar cuesco a las demás. Se despedazaron todas las que estaban sobre la mesa, se hizo subir a las novicias a las higueras y bajar todas las frutas que contenían; pero fué inútil: no se encontró otra breva con cuesco.

Este fenómeno era ya demasiado elocuente para que se demorara por más tiempo la creación del monasterio. Las buenas madres iban ya a conseguir su objeto, cuando desgraciadamente se descubrió la verdad: una de las traviesas novicias fastidiada de tantas apariciones que la obligaban a ella y sus demás compañeras a triplicar sus rezos, había puesto un cuesco en una de las brevas que debía servirse la madre superiora. El hecho salvó luego las murallas del convento, se hizo del dominio público y la ciudad se rió mucho de él. La autoridad eclesiástica se vió en la necesidad de suspender todavía por algunos meses, hasta que no se olvidara un poco el suceso, la erección del monasterio. Desde entonces se ha popularizado como un adagio el dicho: «no hay que buscarle cuesco a la breva.»

V. G.

Busto del malogrado aviador Acevedo.



Busto del malogrado aviador nacional Acevedo, hecho por el escultor obrero D. Pedro Pablo González R. Esta obra verdaderamente tiene un mérito sobresaliente tanto por tratarse del trabajo de un obrero como por la fidelidad con que ha sido hecha.



MANTEQUILLA MARGÁRICA

"LA LECHERA"



M R.

A. Zegers y Cía.

Matucana, 1283

Teléfono Inglés, —336 Estación, Casilla 1758.

SANTIAGO

República de Chile.

INSTITUTO de HIGIENE - Santiago.

CERTIFICADO DE ANALISIS

Santiago, 3 de Enero de 1913.

El Director del Instituto de Higiene, certifica que la muestra de mantequilla Margárica núm. 2309 presentada por **Zegers y Cía.** el día 17 de Diciembre de 1912, ha dado el siguiente resultado:

Acidos volátiles: 5 grs. de mantequilla, se saturan con 4, cc 4 de potasa N.º 110.

Aceite de algodón *no hay*, Acido bórico *no hay*, Acido salicílico *no hay*, Floruros solubles *no hay*, Metálicos tóxicos *no hay*.

Nota.—*Del análisis que precede resulta que no existen materias nocivas a la salud.*

R. Dávila Boza.

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.°—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.°—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.°—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.°—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS" con el cupón respectivo de esta página.**

5.°—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.



ALBERTO PIRAZZOLI.

Diccionario Cómico.

Peluquero.—Podador di testas.
Cigarro.—Estufa per boca.
Piel.—Ropaje di bestia.
Alfombra.—Vestuario dil suelo.
Lombris.—*Serpente* diminuta.
Cirujano.—Carnicero *titulato.*
Lecho.—Dormidero humano.
Nodriza.—Vaca doméstica.
Gato.—Tigre de salón.
Herradura.—Sandalia *di* animal.
Capa.—Chambergo de trastos.
Pulga.—Pantera de alcoba.

LOPE DE SOZA.

Pensamiento.

La primera mitad de nuestra vida, la pasamos atisbando la felicidad que viene. La otra la pasamos contemplando la felicidad que se va; no obstante cuando la felicidad se desliza a nuestro lado, no nos dignamos mirarla.....

R. O. MARTÍNEZ R.

Filosofía acuática.



EL FILÓSOFO.—Mira, muchacho!! ¿que no vez que se te moja la leche?....

EL LECHERO.—Las cosas de su mercé y qué le hace la agua al pescao?....

AUGUSTO A. LABARCA

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos:"

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: _____

Dirección: _____



No sólo a mí me gusta, sino que a la mamá le gusta más el sin rival

Glaxo
LECHE MATERNIZADA

BASES PARA EL CONCURSO DE GUAGUAS CRIADAS CON ESTE ALIMENTO

Enviar a **"THE HARRISON INSTITUTE,"** Galería Beeche 54, o Casilla 32D. Santiago, un RETRATO del nene indicando en la tarjeta el peso en kilos, día preciso del nacimiento, nombre, domicilio y especificación del tiempo que ha tomado "GLAXO," acompañando cinco o más nombres completos y direcciones de madres que tengan guaguas.

El concurso se cierra impostergablemente a las 6 P. M. del 30 de este mes.
Los premios son los siguientes, que usted puede ver en nuestras oficinas:

1.º—Un catre de bronce.—2.º Una pulsera oro inglés 18 k.—3.º Una taza con platillo y cuchara de plata.—4.º Un collar y medalla oro inglés 18 k.—5.º Un necesaire plata oxidada.—6.º Un par de tornillos de perlas.—7.º Un cubierto de plata oxidada.—8.º Un jarrón de plata oxidada.—9 y 10 (Cada uno) Una balanza «C.A.S.A.,» de aluminio, para pesar bebées.—11, 12 y 13 (Cada uno) Una docena de GLAXO, tamaño corriente.—14, 15 y 16 (Cada uno) Una docena de Alimento Malteado Perfeccionado de la «C.A.S.A.».—17, 18 y 19 (Cada uno) Una docena de panes de Jabón «C.A.S.A.».—20. Un termómetro y una mamadera «C.A.S.A.»

Los premios serán discernidos por un Jurado compuesto de los conocidos señores Drs. Commentz, Phillipi, Castañeda, Iglesias, Doren y Herrera Bravo y de los señores Harrison, Durandin, Noel Ward, don Enrique Raab (Presidente) y Raúl Islas Prieto, como Secretario.

Los retratos que se nos envíen quedarán de propiedad de "THE HARRISON INSTITUTE," prometiendo publicarlos en revista y en un elegante Album que se espera confeccionar en Londres, para recuerdo de este gran Concurso, el primero organizado en Chile.

UN INSTRUCTIVO LIBRO GRATIS PARA LAS MADRES

"El Rey de la Casa" Gratis debe pedirlo hoy a **"THE HARRISON INSTITUTE"** Galería Beeche, 54 – Casilla 32D - **SANTIAGO**

Nombre..... *Ciudad* .....

Calle y N.º o Casilla.....*La guagua tiene*.....*meses de edad*

"SUCESOS," Octubre 16 de 1913.

El primer beso.

Recuerdos de aquella edad
de inocencia y de candor,
no turbéis la soledad
de mis noches de dolor:
pasad, pasad,
recuerdos de aquella edad.

Mi prima era muy bonita:
yo no sé por qué razón,
al recordarlo, palpita
con violencia el corazón.
Era, es cierto, tan bonita,
tan gentil, tan seductora
que al pensar en ella ahora,
algo como una ilusión
aquí en el pecho se agita,
y hasta mi fría razón
me dice: ¡era muy bonita!

Ella, como yo, contaba
catorce años, me parece,
mas mi tía aseguraba
que eran solamente trece
los que mi prima contaba.
Dejo a mi tía esa gloria,
pues mi prima en mi memoria
jamás, jamás envejece,
y siempre está como estaba
cuando, según me parece,
ya sus catorce contaba.

¡Cuántas horas, cuántas horas
de dicha pasé a su lado!
¡Pasamos cuántas auroras
los dos corriendo en el prado
ligeros, como esas horas!
¿Nos amábamos? Lo ignoro;
sólo sé lo que hoy deploro,
lo que ¡amás he olvidado,
que en pláticas seductoras,
cuando me hallaba a su lado,
se me dormían las horas!

De cómo la dí yo un beso,
es peregrina la historia:
hasta ahora, lo confieso,
con placer hago memoria
de cómo la dí yo un beso.
Un día, solos los dos,
cual la pareja de Dios
cuya inocencia es notoria,
nos fuimos a un bosque espeso,
y allí comenzó la historia
de cómo la dí yo un beso.

Crecía una hermosa flor
cerca de un despeñadero:
mirándola con amor
ella me dijo: «me muero,
me muero por esa flor».
Yo a cogerla me lancé,
mas faltó tierra a mi pie;
ella, un grito lastimero
dando; llena de terror,
corrió hasta el despeñadero...
y yo me alcé con la flor...

Dos lágrimas de alegría
surcaron su rostro bello,
y diciendo: «¡vida mía!»
me echó los brazos al cuello
con infantil alegría.
Fuego y hielo sentí yo
que por mis venas corrió,
y no sé cómo fué aquello,
pero un beso nos unía...
dejando en su rostro bello
dos lágrimas de alegría.

Después... ¡Revoltosa mar
es nuestra pobre existencia!
Yo me tuve que ausentar,
y aquella flor de inocencia
quedó a la orilla del mar.
Del mundo entre los engaños
he vivido muchos años,
y, a pesar de mi experiencia,
suelo a veces exclamar:
¡La dicha de mi existencia
quedó a la orilla del mar!

Recuerdos de aquella edad
de inocencia y de candor,
alegrad la soledad
de mis noches de dolor:
llegad, llegad,
recuerdos de aquella edad!

GUILLERMO BLEST GANA.

Recuerdo.

¿Cómo olvidar la tarde venturosa,
cuando solos los dos en la pradera,
me brindó mi adorada aquella rosa
signo quizás de su pasión primera?

Aun la conservo, ¡pobre rosa mía!
y al mirarla marchita y deshojada,
se apodera de mí la nostalgia
de las horas de ayer, ¡las ya pasadas!

No veré más a su sensible dueña...
En vano, ¡en vano mi cerebro sueña
con encontrar a esa alma candorosa!

Cuando mi cuerpo ocupe tumba yerta
y en cenizas el tiempo lo convierta,
en las cenizas estará la rosa!

CARLOS S. VAQUERO.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F. I. A. T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.).....		premio.
Santa Ana. (California.)	I	,,
Motodrome. Los Angeles. (California.)	I	,,
	y record du monde.	
Los Angeles: (California.).....	I	premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.).....	I	,,
Owemtrouth. Road Race. (California.)..	I, II	,,
Course Yverdon (Suisfe.)| ,, Mauborget.(,,)|.....	I	,,

Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

AGENCIAS

F. I. A. T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

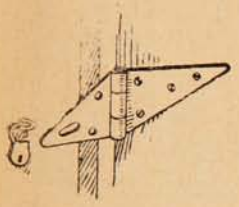
SANTIAGO
Galeria Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.

• PARA TODOS •

Bisagra-pestillo.

Nos comunica un lector que, habiendo necesitado en cierta ocasión un pestillo para una puerta, y no teniendo a mano más que una bisagra antigua, la utilizó como indica el grabado, resultándole tan segura como el mejor pestillo. En el lado suelto unió dos de los agujeros para formar una ranura por donde pasaba la horquilla donde ponía un candado.



Las flores y la música.

Algunos botánicos y principalmente los Sres. Haberlandt y Wagner, habían descubierto que las flores tenían algo así como ojos.

Pero ahora otro sabio, el profesor de Munich Sr. Teitgen, ha realizado un descubrimiento aun más sorprendente. ¡Las flores son sensibles a la música! Lo cual quiere decir, no sólo que distinguen, sino que oyen.

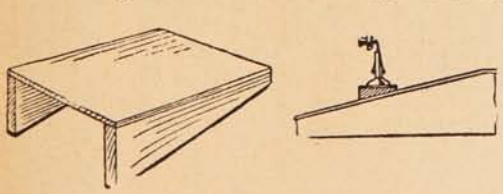
Y hasta tienen su mijita de sentido crítico, según el profesor supradicho. Cuando una melodía les agrada abren espléndidamente sus pétalos, y si no les agrada, maldita la señal que dan de placer, permanecen frígidas y displicentes, como un crítico malhumorado, o descontentadizo, o pedante.

Ahora falta averiguar las preferencias de cada flor, tarea difícil, porque siendo inacabable el repertorio e infinitas las especies y variedades, formar un catálogo verdaderamente científico es tarea un poco larga.

Larga y complicada, y en la que pueden resultar cosas estupendas, como por ejemplo, que al clavel le fastidie el canto flamenco y se muera por la música de Grieg; que la «humilde violeta» sea aficionada a la música brillante, que el miosotis deteste cordialmente los valses de, con y sobre el «Danubio Azul»...

Pie para el teléfono.

Cuando se trabaja en pupitre y se tiene que usar con frecuencia un aparato telefónico portátil no hay medio de tenerlo a mano como no



se provea la base del aparato de otra base de madera como la que reproduce nuestro dibujo. En los bordes inferiores se pegan unas tiras de caucho para que no resbalen.

El "record" de la escritura.

Un inglés curioso y aficionado a las estadísticas, se propuso averiguar el número de palabras que se podían escribir con un sólo lápiz. Y con una paciencia digna de mejor causa, se puso a copiar la novela de Walter Scott, «Ivanhoe».

Al llegar a la palabra 95,608, tuvo que dar por terminada su tarea, porque el lápiz se acortó de tal manera, que era imposible de todo punto escribir con él.

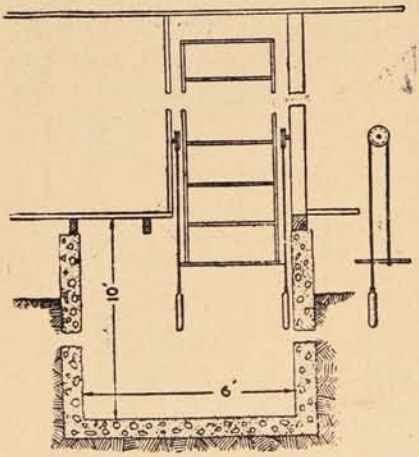
Después, un escribiente alemán, a quien interesó el experimento, quiso batir el *record* al inglés, y lo ha conseguido, escribiendo con su lápiz ordinario cerca de 100,000 palabras.

Como detalle curioso haremos constar que tuvo que sacar punta al lápiz 59 veces.

Fresquera práctica.

Hay muchas casas situadas en lugares donde no se encuentra hielo, y si a falta de él pueden poner a refrescar las viandas en una cueva, siempre es una molestia tener que bajar y subir por ellas

Con muy poco gasto puede construirse la fresquera de nuestro grabado. En sitio conveniente de la cocina se hace un pozo cuadrado de seis pies de lado por diez de profundidad, y se revisten



con una gruesa capa de cemento las paredes y el fondo, para que no puedan entrar bichos.

La fresquera se hace con suficiente número de entrepaños atendiendo a las necesidades de la casa, y se monta en la forma que indica el esquema, con un par de contrapesos que permiten subirla y bajarla con toda facilidad.

Si durante el invierno puede recogerse hielo en la región donde esté la casa, se hace el pozo más ancho y más hondo, y se va almacenando hielo, el cual se conservará hasta el verano, si se tiene cuidado de tener bien tapado el pozo.

El gusto de los microbios.

Uno de los últimos y más curiosos descubrimientos de la ciencia es el de la predilección de los microbios hacia cierta clase de personas. Se ha comprobado que no se meten al cuerpo de edad, su víctima sin antes haber examinado su disposición y hasta el color del traje que usa.

El microbio de la gripe no se ocupa para nada de los niños; prefiere a los adultos y especialmente a los hombres que se dan buena vida.

El del sarampión es muy especial; sólo quiere a los niños y a los soldados. Pocos niños escapan, y en cuanto ven a un individuo vestido de encarnado o azul procuran visitarle.

El microbio de la difteria busca víctimas jóvenes; le gustan las de tres años a doce, aun cuando a veces echa mano de los de quince a veinte, y además prefiere los chicos pobres a los ricos: este microbio no tiene el sentido del color.

El microbio de la tisis tiene buen paladar: en todo el mundo, sólo hay algunas comarcas, como Islandia, las Hibridas y las islas Farore, donde no puede vivir; pero en Europa tiene sus gustos; mejor ataca a un irlandés que a un inglés.

Hay otros microbios que tienen residencia fija, como, por ejemplo, el de la fiebre amarilla, que reside en el Golfo de Méjico; el del cólera, que no suele salir de Oriente; el de la difteria, que tiene marcada preferencia hacia Londres y Nueva York; y el de la consunción, que tiene su base de operaciones en Viena.

GRANDE

Inyección "G" grande.

Cura de 1 á 5 días la Blenorragia, Gonorrea, Espermatorrea, Leucorrea ó Flores Blancas y toda clase de flujos, por antiguos que sean. Garantizada no causar Estrecheces. Un específico para toda enfermedad mucosa. Libre de venenos. De venta en todas las boticas.

Preparada únicamente por

THE EVANS CHEMICAL CO.,

CINCINNATI, O., E. U. A.

NER-VITA

DE HUXLEY.



LA MEDICINA RECOMENDADA Y USADA POR LOS MÉDICOS DEL MUNDO

PARA LA CURACION PRONTA Y SECURA DE

ANEMIAS, AGOTAMIENTO Y DEBILIDAD.

Anglo-American Pharmaceutical Co., Ltd., Croydon, Londres.

DE VENTA POR TODO DROGUISTA.

Usad los Polvos de Mennen y Ved que Finos y que Suaves Son





Poneos los Polvos de Mennen en la cara, en el cuello y en los brazos y observad los maravillosos efectos que producen en la piel.

Esta exquisita preparación es maravillosamente suave y fina y producirá en vuestra piel la suavidad del terciopelo y os dará una sensación de delicado refinamiento.

Usadlo abundantemente aunque vuestro cutis sea delicado en extremo, puesto que estos magníficos polvos están libres de toda adulteración irritante como el yeso ó el almidón.

Su fragancia es tan rica y tan atractiva como la de los perfumes franceses legítimos.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Escoged entre estos perfumes que cautivan:
Narangia, la exquisita fragancia de los azahares.
Violeta—La esencia de violetas frescas.
Sen Yang—Riquísimo perfume Oriental.
Color de Rosa—Talco Rosado.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

PROGRESO AGRÍCOLA

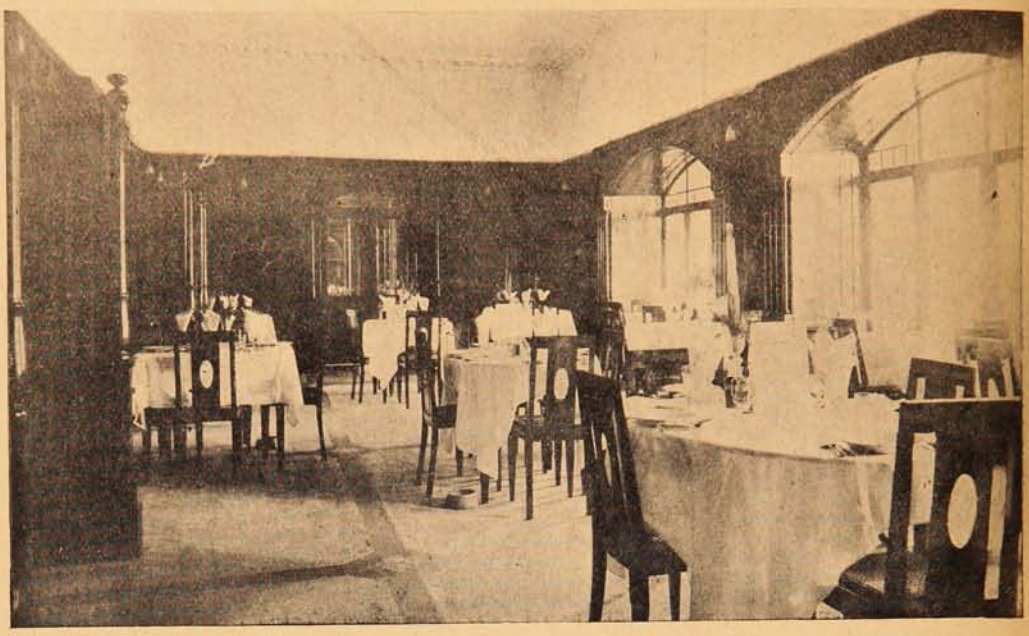
En todo ramo de comercio, ya sea explotaciones agrícolas o industriales, el deseo de perfeccionar los métodos de trabajo debe ser un anhelo constante. El agricultor, como cualquier comerciante, debe tener siempre presente esta irrefutable verdad. Métodos de antaño y maquinarias de estilos anticuados son elementos retrógrados en las explotaciones agrícolas. Un sistema agrícola de ayer que ya ha sido reemplazado por otro mejor no debiera encontrar cabida en el día de hoy en un fundo. Para obtener de la tierra el mejor provecho posible, debe usarse la última palabra en maquinaria, y vale la pena hacerlo, porque el aumento de utilidad excede al gasto. Por ejemplo, la importancia de la trilla necesita la mayor perfección posible, y la máquina que mejor responda a todas las exigencias del agricultor, es la Trilladora **"Marshall."** Hace con mayor perfección todo lo que pueden hacer otras trilladoras, y tiene ventajas de las cuales carecen las demás que se importan a Chile. Es por este motivo que la compra de una Trilladora **"Marshall"** es la coronación del éxito y de la experiencia de todo agricultor. La trilladora **"Marshall"** es la máquina que hace mayor cantidad y mejor trabajo y cuesta menos, porque no hay que gastar en repuestos continuamente. Pregunte a quién tenga una.

Williamson, Balfour & Co.,

"IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA"



HOTEL MEDICI.- Concepción.



Uno de los grandes y extensos Comedores.

Los Alimentos *PARA CRIATURAS.* **'Allenburys'**

Leche Pura para los Niños



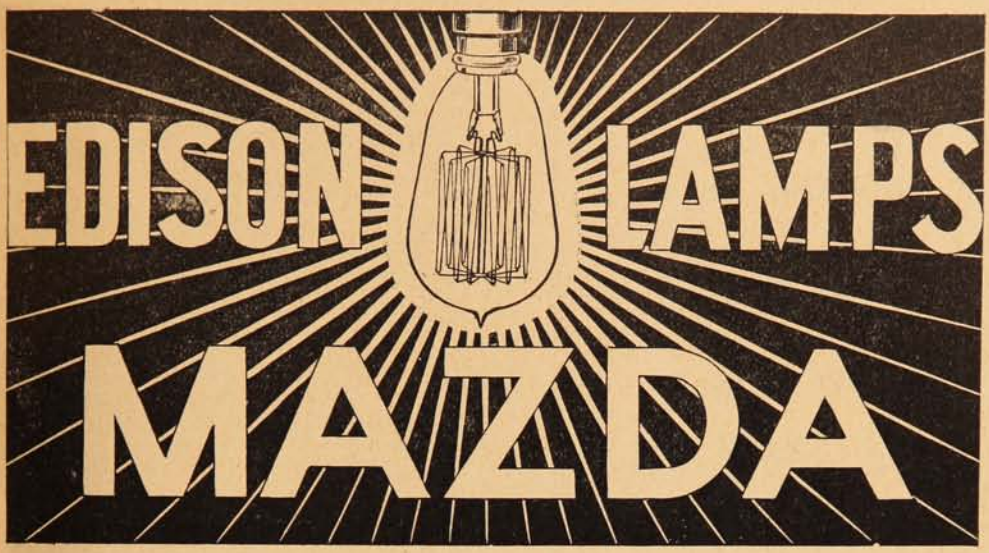
En la Alimentación de los niños, la leche pura es de suma importancia. Cualquier criatura es pronto afectada por el uso de leche agria o infectada. Los ALIMENTOS LACTEOS "ALLENBURYS" son manufacturados con leche sin descremar y perfectamente fresca, modificada de manera a suprimir la diferencia entre la leche de vaca y la leche humana. Este método de preparación evita absolutamente todo riesgo de contaminación de gérmenes dañosos. Un sustituto enteramente eficaz del alimento natural del niño se obtiene que promueve desarrollo vigoroso y buena salud. No hay que temer diarrea ni disturbios digestivos cuando se emplean los ALIMENTOS LÁCTEOS 'ALLENBURYS". Estos Alimentos Lácteos, se preparan en un minuto, agregando solamente agua caliente.

Alimento Lácteo N.° 1
Desde el nacimiento hasta los 3 meses.

Alimento Lácteo N.° 2
Desde los 3 hasta los 6 meses.

Alimento Malteado N.° 3
Desde los 6 meses en adelante.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



LA EDISON MAZDA

Es la lamparilla más económica, pues consume menos de un Watt por bujía por hora, y es al mismo tiempo la más resistente contra los golpes, pues su filamento estirado sólo se corta cuando se quiebra el vidrio.

De venta en todos los almacenes eléctricos.

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  *y el Nombre* "CHRISTOFLE"

sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cía.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

del Señor Dario



¡UN EJEMPLAR GRATIS!

Esta es la oportunidad que pone á su disposición los tesoros del arte mágico moderno. Aprovechándose de esta oportunidad sin precedente que le ofrecemos para su iniciación en los invalorables secretos y misterios de la Gran Magia, mejorará su situación económica y posición social. La adquisición de estos conocimientos es la piedra filosofal en la obtención del éxito más brillante.

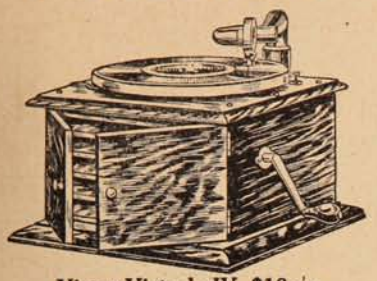
El carácter reservado de este arte-ciencia no nos permite el extendernos aquí en detalles, pero, si en realidad le interesa, puede mandar por el lujoso ejemplar ilustrado con cromos de página entera y grabados á profusión, titulado "Las Maravillas de la Magia Moderna" que le ofrecemos y demás informes que desee.

Este ejemplar se lo mandaremos absolutamente gratis, sin contraer usted por ello ninguna clase de obligación; solo esperamos que nos ponga dos letras cuando lo reciba, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

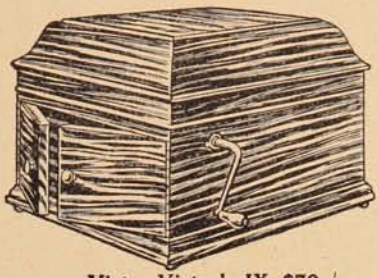
La edición en español es de un número limitado, por lo que le aconsejaremos que nos escriba tan pronto lea estas líneas para que su carta ó tarjeta llegue á tiempo. Franquee bien su carta y escriba con mucha claridad su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
ROCHESTER, NEW YORK Oficina Núm. 228 A

Victor-Victrola



Victor-Victrola IV, $180/a



Victor-Victrola IX, $70o/a

Todos los hogares deberían tener una Victor-Victrola

porque

este instrumento satisface el amor á la música que es innato en cada uno de nosotros; anima al espíritu cansado y aleja las ansiedades y angustias de la vida.

porque

la Victor-Victrola le trae á Vd. la mejor música de todo el mundo y le da un conocimiento más perfecto de las obras maestras de los grandes compositores.

porque

la Victor-Victrola pone á su disposición los servicios de los más célebres cantantes y músicos del mundo.

porque

la Victor-Victrola es universalmente reconocida como el más perfecto instrumento de música del mundo, y ha despertado á millones de personas á una justa apreciación de la música.

porque

con Victor-Victrola desde $180/a á $2750/a y Victors desde $150/a á $1400/a ningún hogar debería carecer de uno de estos maravillosos instrumentos.

porque

cualquier revendedor Victor se complacerá en tocar para Vd. cualquier música que desee oir y le mostrará la Victor-Victrola.



Victor-Victrola XVI
$275o/a

Distribuidores Generales de las Máquinas Parlantes, Discos y Accesorios Victor para el Centro y Sud de Chile

Úse siempre Máquinas Victor con Discos Victor y Agujas Victor. Ésta es la mejor combinación para obtener el incomparable tono Victor.



Victor Talking Machine Co.
Camden, N. J., E. U. de A.

La famosa marca de fábrica Victor representa todo lo mejor que hay en la música, y la misma aparece en cada Victor, Victor-Victrola y en cada Disco Victor. Exija siempre esta marca de fábrica para estar seguro de que obtiene la calidad Victor.

MOTORES A GAS

— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri, 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

Máquinas de Escribir
MONARCH

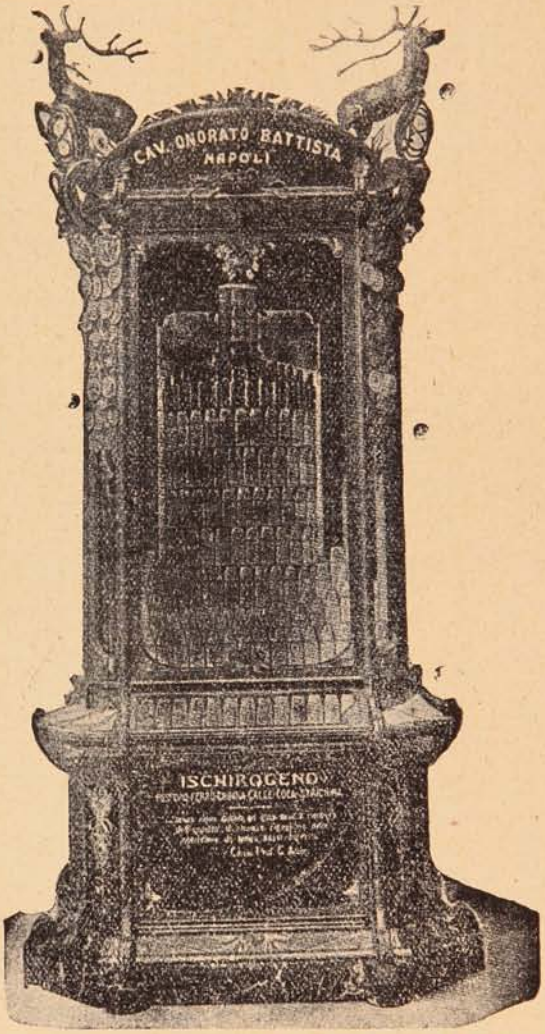


REPRESENTANTES EN CHILE

SOCIEDAD IMPRENTA y LITOGRAFIA
UNIVERSO
GALERIA ALESSANDRI 20, SANTIAGO.

Esposizione Internazionale Torino 1911.

Fósforo, Fierro, Cal, Coca, Quinina y Estricnina. Sólo al Ischirogeno le fué concedido el único gran premio en la Exposición Internacional de Turín de 1911 y este gran honor sólo alcanzan las especialidades farmacéuticas reconocidas racionales y completas en la fórmula, química perfecta en su preparación indiscutible en sus efectos terapéuticos. Recomendado por los principales Médicos del mundo en: las convalescencias, las enfermedades infecciosas, impotencia, espematorrea y neurastenia. Regenera la sangre, los músculos, los huesos y el sistema nervioso. Es legítimo sólo el frasco que lleva el nombre del



ISCHIROGENO

UNICO INTRODUCTOR PARA CHILE

A. PETRIZZIO

Botica Italiana, Huérfanos, 1020.—SANTIAGO

DE LINO FERRIANI

El primer libro.

Ocupándome, treinta años hace, del «mundo pequeñuelo» en sus manifestaciones normales y anormales, recorriendo todos los caminos para penetrar en la psiquis infantil, que es una mina inagotable de estudio, de observaciones—utilísima, en consecuencia, para el educador consciente de su delicada misión, según el concepto spenceriano, y siguiendo en todas sus líneas, aun en sus más leves degradaciones (nada hay desatendible en la vida del niño), el desarrollo de la mentalidad infantil, ofrecióseme un problema interesante, someramente tratado por algunos, pero sin que nadie, que yo sepa, lo haya profundizado como convenía y como creo que merece. Este problema es interesante—si no me ofusca el amor al tema—no sólo para los educadores (frecuentemente a costa de exactas nociones de psicología infantil, de que dimanan gravísimos errores en los sistemas educativos), sino también para los lectores en general, amantes de cosas ignoradas pero ricas en atractivos y llenas de especial encanto.

El problema a que me refiero contráese al «primer libro de lectura amena» entregado a los niños; y para hacerse cargo de su importancia bastará decir que este primer libro ejerce una influencia soberana en todo el organismo del niño, dejando casi siempre en él indelebles huellas; tanto, que la mayoría de los hombres recuerda exactamente las impresiones que recibió en su niñez de aquella primera lectura. Con razón dijo el poeta-psicólogo Goethe: «El primer libro de placentera lectura que dais a vuestros hijos, es el primer rayo de alegre luz que regaláis a su inteligencia».



«The Philosopher», pequeña estatua de mármol, que se exhibe actualmente en la Royal Academy de Londres.

Planteado así el problema, la experiencia de la vida infantil nos sugiere pronto una pregunta: ¿los padres, los educadores en general, cuando regalan este primer libro, piensan en el acto solemne que llevan a cabo? Doloroso es decirlo, pero la verdad es que «pocos» comprenden su importancia, y de ahí la ligereza en la elección, que tiene sin embargo tanto valor psicológico. Entregan el libro de fábulas, cuentos, novelitas, historietas, sin haberlo leído: conténtanse con la portada, con el subtítulo «Libro de lectura para niños». Ahora bien, a menudo la cubierta (por lo demás, esto sucede con infinitos volúmenes cuya hermosura está sólo en el título) engaña; sirve de pabellón a una mercancía averiada, y de este modo se da al niño un libro inútil, o insípido, o pesado, o repleto de fantásticas extrañezas recogidas en el reino de la superstición, del miedo, del horror, propias para llenar de fastidio o para atemorizar al nuevo lectorcillo y extraviar su imaginación, alejándole de aquella realidad de la vida en que precisamente debe entrar, por cuyo motivo es «necesario» iniciarle prudentemente en ella, además de hacerlo por otros medios, con el libro ameno, bien ilustrado, que le invite a leer y a aprender por lo tanto. Ciertos libros, al contrario, que se dan a los niños, parecen escritos adrede para quitarles todo amor a la lectura, que es fuente de saber.

A este propósito, juzgo oportuno someter a la consideración del lector el claro pensamiento de tres insignes escritores. No es que falten en este particular las opiniones, pero las citas nos llevarían demasiado lejos.

«El destino de muchos depende del tener o no tener una biblioteca en casa» (Edmundo De Amicis).

«No hay mayor ladrón que un mal libro» (Giuseppe Giusti.)

«Las lecturas juveniles dejan en el alma un perfume de primavera» (G. Mazzini.)

Piensen, pues, los educadores en dar a los niños libros que no desmientan de ningún modo el verso del famoso soneto de Desbarreaux Bernard: «Un libro es un amigo que jamás engaña,» eso es, un libro que instruya deleitando, que despierte el sentimiento del bien, del altruismo, que sea en suma un aliado en la obra de los padres para la formación del carácter.

No es, de consiguiente, necesario insistir sobre la imprescindible necesidad, que tienen los padres de hacer la elección de este primer amigo intelectual que ofrecen a sus hijos: «un amigo que jamás debe engañar».

Por razón de haberse comenzado sólo de pocos años acá a escribir libros de lectura amena por personas «competentes», todavía estamos, en general, lejos de poseer una literatura para la infancia, que revele en los escritores un estudio profundo de la psiquis infantil y el elevado fin de preparar al niño para que llegue a ser hombre merced al arte encantador de la narración, del cuento, de la novela, libres de las extravagancias de las antiguas fábulas, de que eran protagonistas el «diablo,» el «mago,» el viejecillo «encantado,» los «árboles parlantes,» etc., etc.



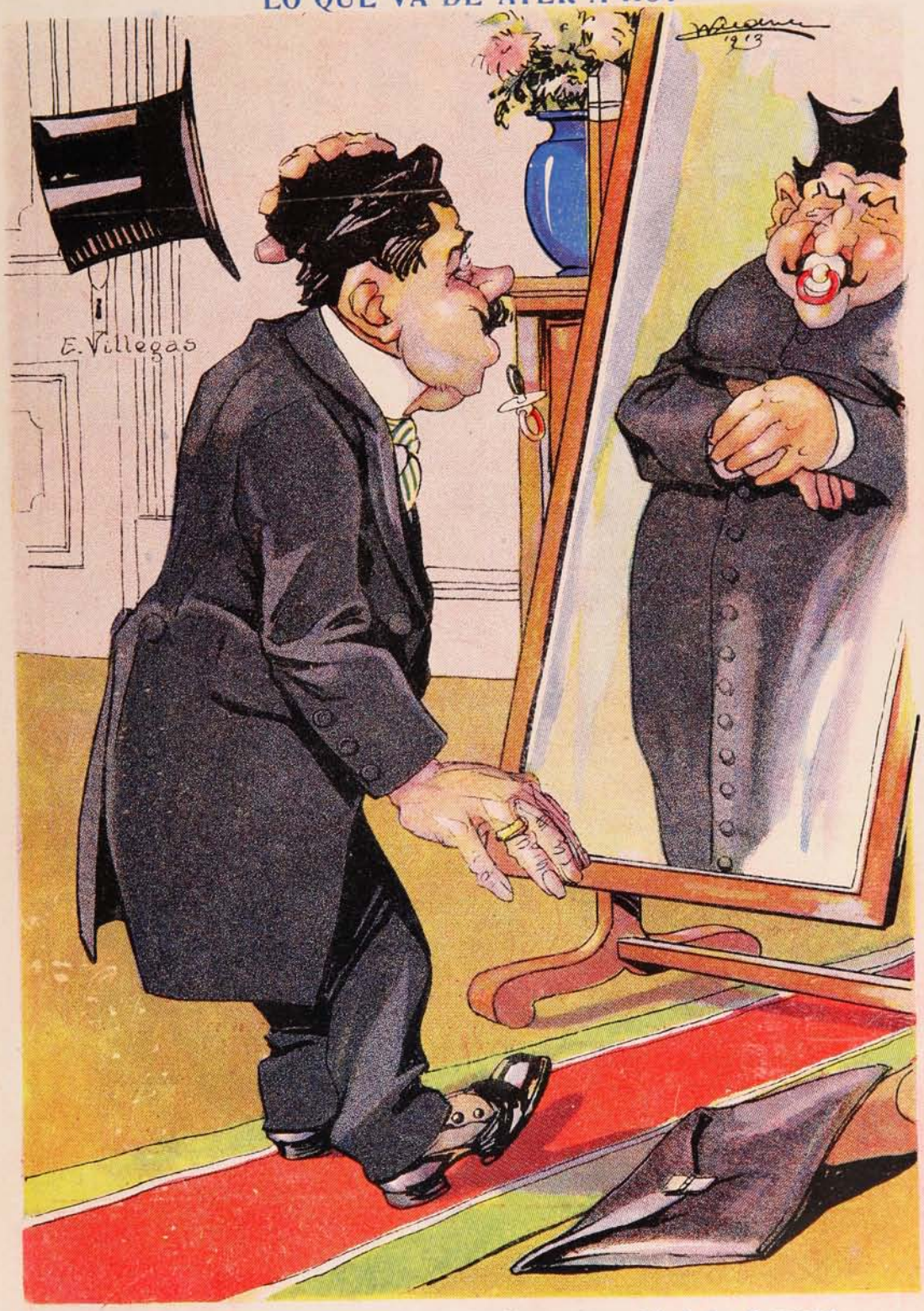
Esmalfina

El Mejor Dentífrico.

Año XII Octubre 23 de 1913 N. 581

SUCESOS

LO QUE VA DE AYER A HOY



—Dios mio, ¡Como he cambiado desde que recibí la condecoración de San Gregorio!

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores

Precio 50 cts.

El suplicio de San Andrés.



Es la vida toda del que lleva en su sangre

ACIDO URICO

LAS DIMINUTAS PARTÍCULAS DE CRISTAL SE ACUMULAN EN LA SANGRE ENTORPECIENDO LA CIRCULACIÓN Y ATROFIANDO LAS ARTERIAS; SE AGOLPA A LAS ARTICULACIONES COMO UN REBOQUE DE VIDRIO MOLIDO; DILATA LAS VENAS EN VEJIGAS VARICOSAS; ESTUCA EL CORAZÓN, EL HÍGADO Y LOS RIÑONES, Y TRITURA LOS HUESOS EN LOS TERRIBLES DOLORES NEURÁLGICOS, REUMÁTICOS Y GOTOSOS.

Tenga usted cuidado, porque él hace insoportable y torturada la vida.

El Urolán

de C. ANDRE

ELIMINA EL ÁCIDO ÚRICO

Recientemente descubierto, es el ÚLTIMO DE LOS ANTIÚRICOS que la CIENCIA haya obtenido después de varios años de experiencias y de ensayos y por consiguiente, el que viene a desalojar a todos sus similares, más primitivos y deficientes

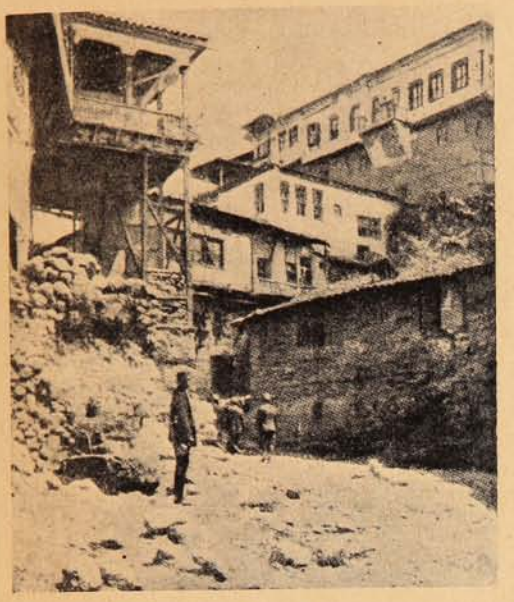
¡40 VECES MAS ACTIVO QUE LA LITINA!

No sólo DISUELVE, sino que ELIMINA los uratos por las vías naturales y preserva y cura el reumatismo, la gota, la nefritis, la artritis, etc. etc.

No pruebe usted nada sin saber qué es lo que va a tomar, y PIDANOS el FOLLETO que le enviaremos GRATIS.

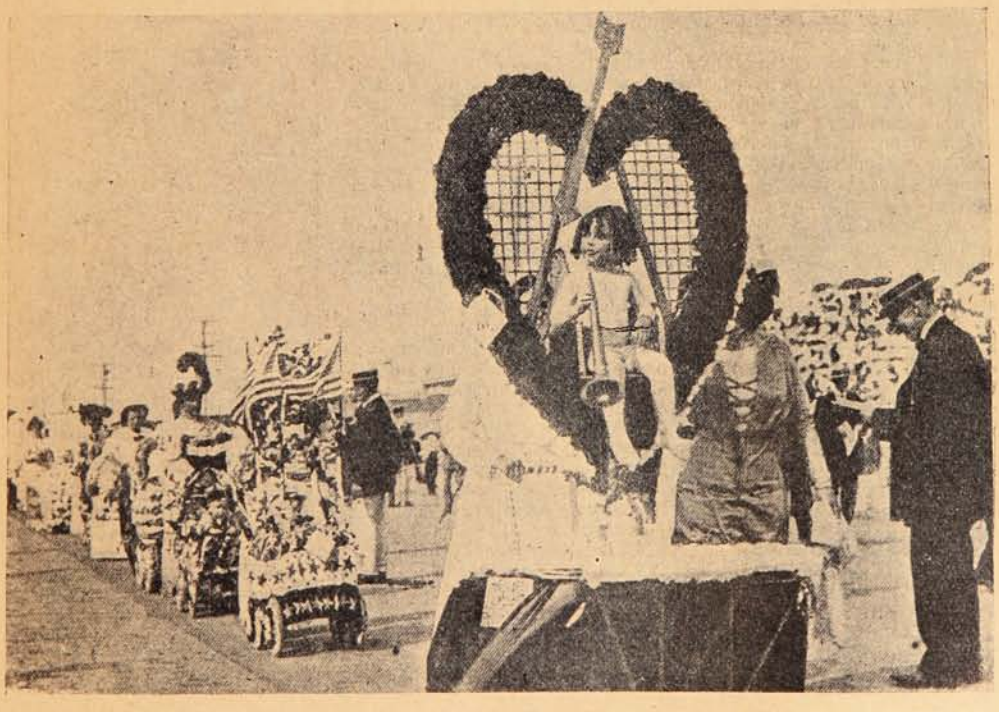
Concesionario: AUGUSTO MEYTRE, 933-Blanco-937 y Avenida Errázuriz, 922 a 926, Casilla 1495 - Valparaíso.

Los horrores de la guerra.—Desfile de guaguas.





LA PINTORESCA ALDEA MACEDONIANA DE MELNIK QUE LOS HABITANTES GRIEGOS INCENDIARON POR COMPLETO, ANTES QUE CAYERA EN PODER DE LOS BÚLGAROS.



SINGULAR DESFILE DE 600 BEBÉS EN ASBURY PARK.—EL COCHE QUE MARCHA ADELANTE FUÉ EL GANALOR DEL SEGUNDO PREMIO.

DOS CERTIFICADOS QUE USTED DEBE LEER:



Marius Lutaud.—(Sénégal.)

PARIS, Mayo 12 de 1913.

Señor Profesor:

Es con un infinito reconocimiento que vengo a darle las gracias por los buenos efectos obtenidos con sus comprimidos de Sigmarsol.

Había probado todo, sin éxito alguno, hasta las inyecciones de aceite gris y de sales solubles de mercurio. La goma sifilítica que tenía en el ángulo del ojo derecho me impedía la visión y al fin del primer frasco el tumor había desaparecido. Al mismo tiempo desaparecían también las úlceras que tenía en las piernas desde un año y cinco meses, así como las costras del cuero cabelludo.

Hoy día estoy completamente restablecido. He vuelto a mis ocupaciones. Tengo buen apetito y el sueño me ha vuelto. Aumento de peso, y me parece que soy todo diferente de antes. Estoy feliz de esta resurrección y le autorizo a publicar mi carta para mostrar que si la sífilis es un mal terrible, ha encontrado un vengador en el Sigmarsol.

Le envío una fotografía, donde usted no reconocerá al pobre enfermo que hace un mes era objeto del asco y de la repulsión de cuantos lo veían.

Para consolidar mi curación, tengo muchas ganas de tomar una nueva caja de Sigmarsol, sírvase darme su opinión sobre esto. Reciba señor, Doctor, mis más sinceros agradecimientos. (Firmado) LUTAUD.

Mecánico a St. Louis du Sénégal. (AFRICA)

Dirección:

Lutaud, en convalescencia, 10 Rue des Bois a Paris.

(Timbre) Visto para certificación material de la firma del Señor Lutaud.
PARÍS, Mayo 30/913. El Comisario de Policía, (firmado) Ilegible
Timbre del Comisario del 19.º distrito de PARÍS.

PARIS, Abril 7 de 1913.

Señor Profesor:

Soy el enfermo que ha empezado el tratamiento del Sigmarsol el 15 de Marzo de 1913. Acabo de concluír la caja de comprimidos y tengo el agrado de informarle que me siento mucho mejor y casi completamente bien. Una nueva caja de Sigmarsol hará desaparecer los últimos restos de mi terrible enfermedad. Me siento casi tan bien como antes que me enfermara. La parálisis del lado izquierdo de la cara ha desaparecido. La mandíbula funciona bien ahora, mientras que antes estaba obligado a usar un aparato para moler los alimentos. Las piernas que estaban muy débiles, están ahora bien firmes. Andaba todo agachado y ahora he podido dejar las muletas. Al mismo tiempo lo moral está mejor. Las fuerzas aumentan día a día. Duermo bien. Tengo buen apetito. Los dolores de cabeza y de oído que me torturaban han desaparecido. Me había vuelto casi sordo, y ahora oigo muy bien y puedo seguir cualquier conversación a voz baja.

En una palabra, no tenía gusto para nada y ahora todo me vuelve; este es el efecto de la primera caja de Sigmarsol. Me apresuro en informárselo. Esto me induce a tomar otra caja de su remedio, tengo plena confianza que después de esta segunda caja estaré completamente sano.

Su medicamento ha hecho sus pruebas, y usted puede decirlo a alta voz, y citar mi ejemplo para convencer a los infelices incrédulos que ignoran que para ellos sólo hay salvación en el Sigmarsol.



Andrés Former.—París.

Por cuanto a mi curación, en la cual ya nadie tenía esperanza, le hace una bella réclame en todo mi distrito. Le envío mi fotografía para que la ponga junto con las de los numerosos clientes que usted ha sanado. Reciba, señor Profesor, el homenaje de mi eterno reconocimiento. (firmado) Andrés FORMER (timbre) Visto para certificación material de la firma del señor FORMER
PARIS, 26 de Mayo 1913. El Comisario de Policía. (firmado) Ilegible.
Timbre del Comisario del 19° distrito de PARIS.

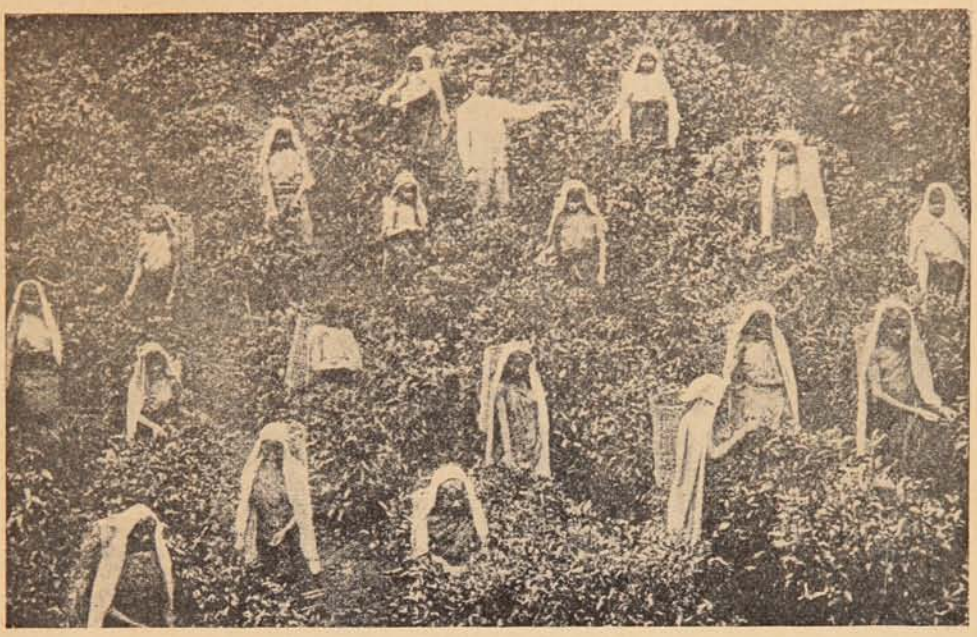
EL SIGMARSOL del Profesor Bachelet cura la **SÍFILIS.** Aprobado por el Consejo de Higiene de Buenos Aires, s/N.º 14313, de 24 de Enero de 1913.

Pídase el prospecto explicativo que se envía gratis.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 933 Blanco 937, - Casilla 1497 - VALPARAISO.

Cogiendo el té en Asam.—Chile en la exposición de Gantes.

La recolección del té en Asam es de lo más pintoresco que puede imaginarse. La efectúan cuadrillas de mujeres indígenas a las que dirige un capataz del sexo masculino. En la presente fotografía se ve una de estas cuadrillas de colectoras, todas ellas igualmente vestidas, con un gran cesto a la espalda. La recogida es delicada porque sólo deben arrancarse de la planta las hojas que están en las debidas condiciones. El capataz reconoce de vez en cuando las hojas que las mujeres tienen en los cestos para ver si hacen el escogido a conciencia, porque las diferentes clases de té se crían en las mismas plantas y sólo es la edad de la hoja lo que decide su especie. En



CUADRILLAS DE MUJERES RECOGIENDO TÉ.

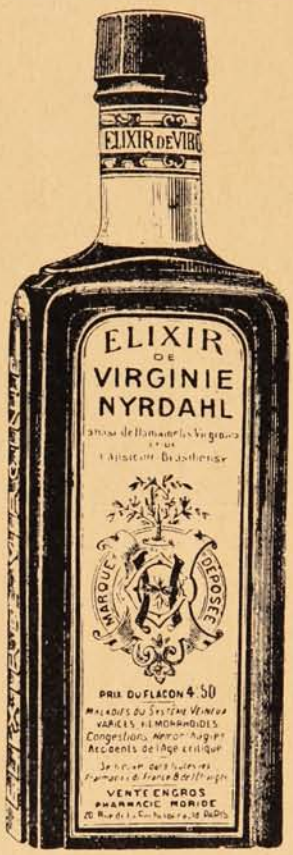


SITIO QUE OCUPA CHILE EN LA EXPOSICIÓN PARA LA PROPAGANDA SALITRERA.

cuanto llegan las hojas frescas a la factoría se extienden por igual en el suelo o en bandejas de mimbre, para que se pongan tiernas y flácidas y cuando no crujen al oprimirlas con la mano es que están en disposición para el enrollado que consiste en exprimirlas, enrollándolas a mano o a máquina, para que suelten el zumo. Después viene la importante operación de la fermentación de la cual depende en gran medida la calidad del té. Cuando las hojas enrolladas han tomado cierto color conocido de la gente práctica en este asunto, se extienden y se ponen al sol durante una hora, y, finalmente, se secan con corrientes de aire caliente. Hecho esto se hace un escogido de las hojas que es lo que determina su valor.

VARICES, HEMORROIDES
VARICOCELES, FLEBITIS

TODAS LAS ENFERMEDADES DE LAS VENAS



El más agradable de los especificos

Y por su accion vaso-constrictiva el más eficaz sobre el sistema venoso

EN TODAS LAS BOTICAS

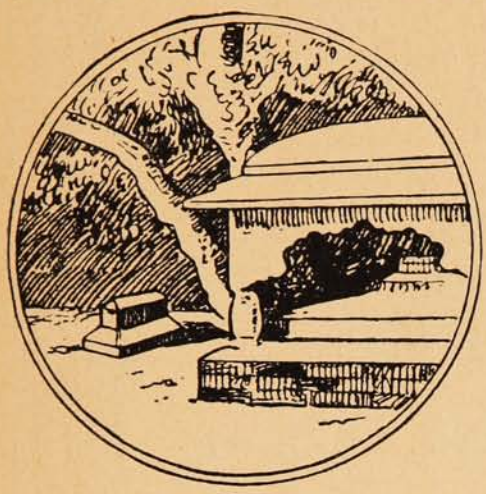
Pidase el libro explicativo grátis al

Concesionario: **AUGUSTO MEYTRE**, Casilla 1495, **VALPARAISO**

La tumba de un diente.

Esta curiosa tumba, sin duda alguna única en su género, está en la India, en Fatepur, Sikri, a unos veinte kilómetros de Agra. Cuéntase acerca de ella la siguiente historia, que realza su interés.

En los días del emperador Akbar, un guerrero indio, teniendo que marchar a la guerra, se arrancó un diente y lo dió a guardar a su mujer como recuerdo. El guerrero murió en el campo de batalla y fué imposible recobrar su cuerpo, y entonces la viuda, no pudiendo tributar al cadáver los últimos honores, enterró el diente



con toda solemnidad y le hizo levantar un pequeño monumento. Este es la tumba en miniatura que se ve a la izquierda en el croquis adjunto; la más grande que aparece a la derecha es la de un niño de seis años, hijo de un *fakir* llamado Salim Christi, que se hizo famoso en la misma época por sus virtudes. Habiendo consultado Akbar a este venerable varón sobre lo que tendría que hacer para que el cielo le concediese un hijo, Salim Christi contestó que era preciso que otro niño muriese. Al oír esto, el hijo del *fakir* ofreció su vida espontáneamente, y el prodigio se realizó.

Para ver lo que hay detrás.

Las gafas que reproduce nuestro dibujo llevan a los lados un espejito que permite al portador ver lo que pasa detrás de él, sin volver la cabeza y sin perder por eso de vista lo que ocurre delante.

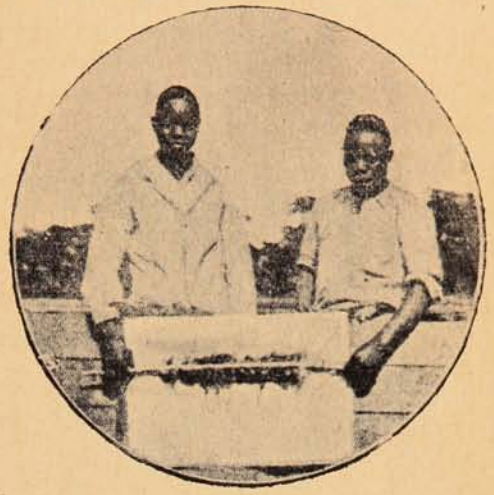


Estas gafas se hacen de varios tamaños y se destinan principalmente a los automovilistas y motociclistas, porque sin desatender el guía saben qué coches se aproximan.

También pueden ser de gran utilidad para los aviadores, sobre todo cuando se generalice más la navegación aérea.

Almuerzo ratonero.

Comer ratones por necesidad no es cosa extraordinaria. Cítanse muchos casos de personas que han comido ratas y ratones por no tener otro manjar de qué echar mano y sabido es que durante el sitio de París por los prusianos hubo mucha gente que comió esta clase de roedores, con la agravante de tener que pagarlos nada baratos. «Obligado te veas» dice el refrán, pero lo que no comprende ningún pala-



dar civilizado es cómo pueden comerse ratones por gusto. Sin embargo, de gusto no hay nada escrito. Ahí está el adjunto fotograbado de dos jóvenes angonis, de Rhodesia, con una sarta de veintiun ratones que van a comer después de asados.

Un reloj automático de señales.

La presente fotografía reproduce un reloj que se pára automáticamente, y cuando vuelve a echar a andar, automáticamente también, recupera en el acto el tiempo perdido.

El objeto de este reloj, que, como se ve, está montado junto a la vía, es indicar al maquinista la hora en que pasó el tren precedente



en la misma dirección. Consultando su reloj, y observando la posición de las agujas en el reloj de la vía, sabe exactamente el maquinista cuánto tiempo le lleva de delantera el tren que le precede.

Al pasar un tren, el reloj se pára por medio de un mecanismo eléctrico, y cuando llega otro tren, echa a andar y se detiene en la hora correspondiente al nuevo tren.

La Alimentación por la Fruta.

La vieja y sabia convicción de los hombres de ciencia y la experiencia popular, han consagrado como el mejor medio alimenticio el de las frutas naturales, entre las que figura en primer lugar, el plátano.

LA BANANOSE

Harina de Plátano maduro.

Es el más sano, el más agradable y el más positivo de los alimentos nutritivos. -:- -:- -:-

Conserva todas las propiedades alimenticias, el sabor agradable y el aroma del fruto maduro

De admirable eficacia en los casos de

Debilidad, Anemia, Clorosis, Dispepsia.

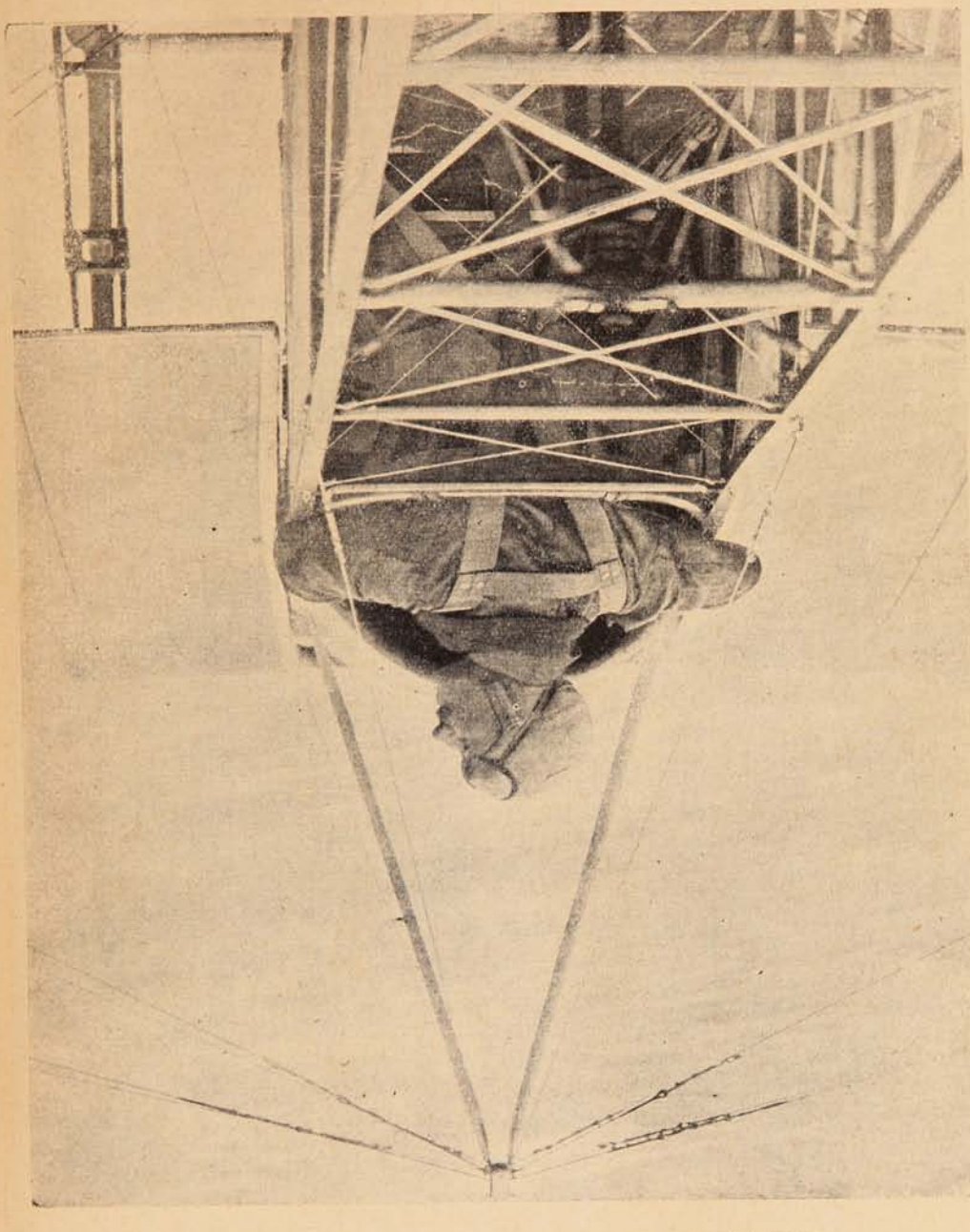
Para los Niños – Para los Convalescientes - Para las Señoras.

Puede usarse como refresco, en rosquillas, papillas, bizcochos, postres, etc.

EN TODAS LAS BOTICAS DE CHILE

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE-933 - Blanco-937,-Casilla 1495 Valparaíso.

Acrobacias del aire.



POSICIÓN EN QUE QUEDA EL AVIADOR PEGOUD AL INVERTIR SU APARATO.

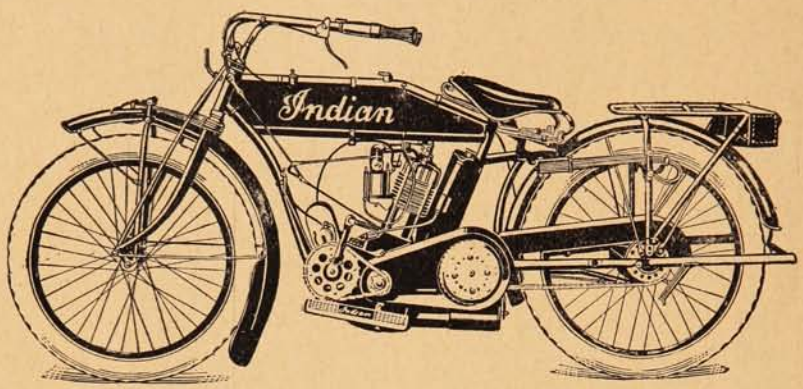
REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

Segurísimo contra reumatismo, gota, los dolores neurálgicos, crónicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifilíticas (venéreas), granos, furúnculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, eczema, piel roja, etc.

LA SANGRE

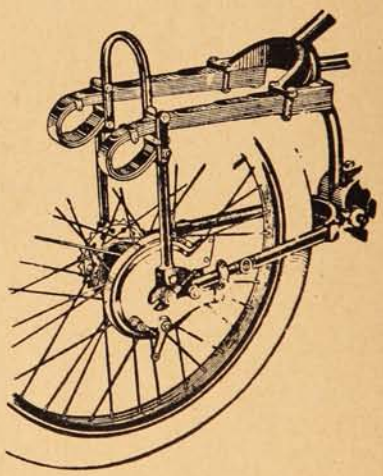
LA MOTOCICLETA INDIAN



Usted no puede equivocarse en comprar una Indian. Los modelos de 1913 son, como siempre, un año adelante en diseño y construcción.

La característica más notable de los nuevos modelos de la Indian, es la solución del problema del confort.

El **"CRADLE SPRING FRAME"** (El cuadro con Cuna de Muelle,) una ventaja exclusiva de la Indian, evita la vibración, los sacudimientos y los golpes sobre malos caminos.



UNICOS AGENTES DE LOS FABRICANTES

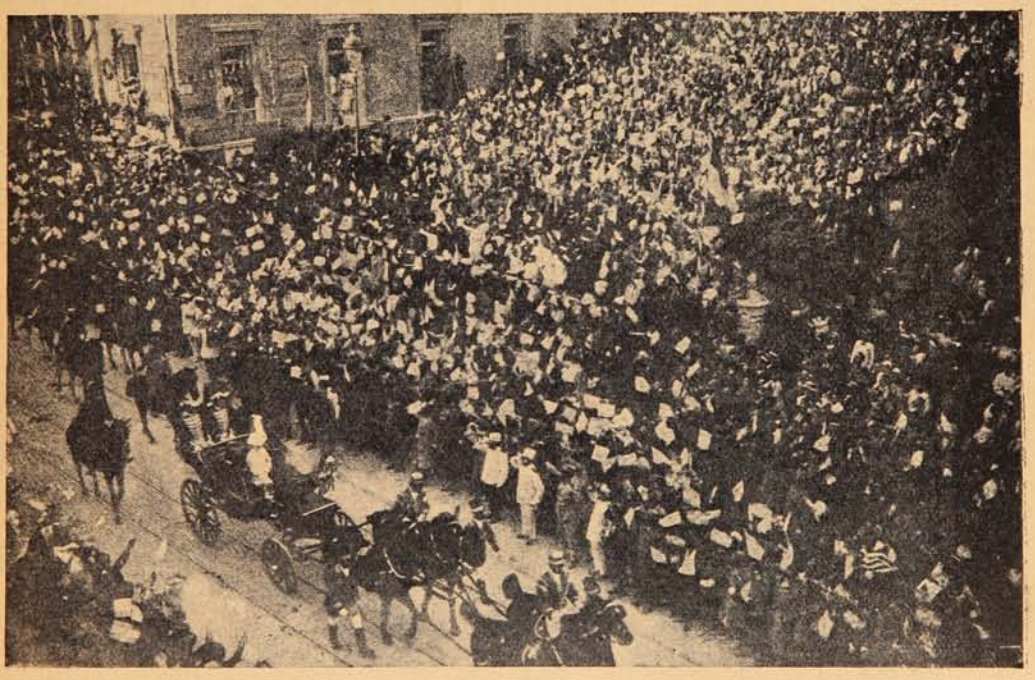
Sociedad M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO	SANTIAGO	CONCEPCION
Blanco, 441.	202, Estado esq. Agustinas.	Calle O'Higgins (frente al Correo.)

Regreso de las tropas búlgaras.—El rey de España se divierte.



EL ZAR FERNANDO Y SU ESTADO MAYOR A SU LLEGADA A SOFIA.



EL COCHE REAL PASANDO FRENTE A LAS TRIBUNAS EN QUE SE ENCUENTRAN LOS HERIDOS DE LA GUERRA.

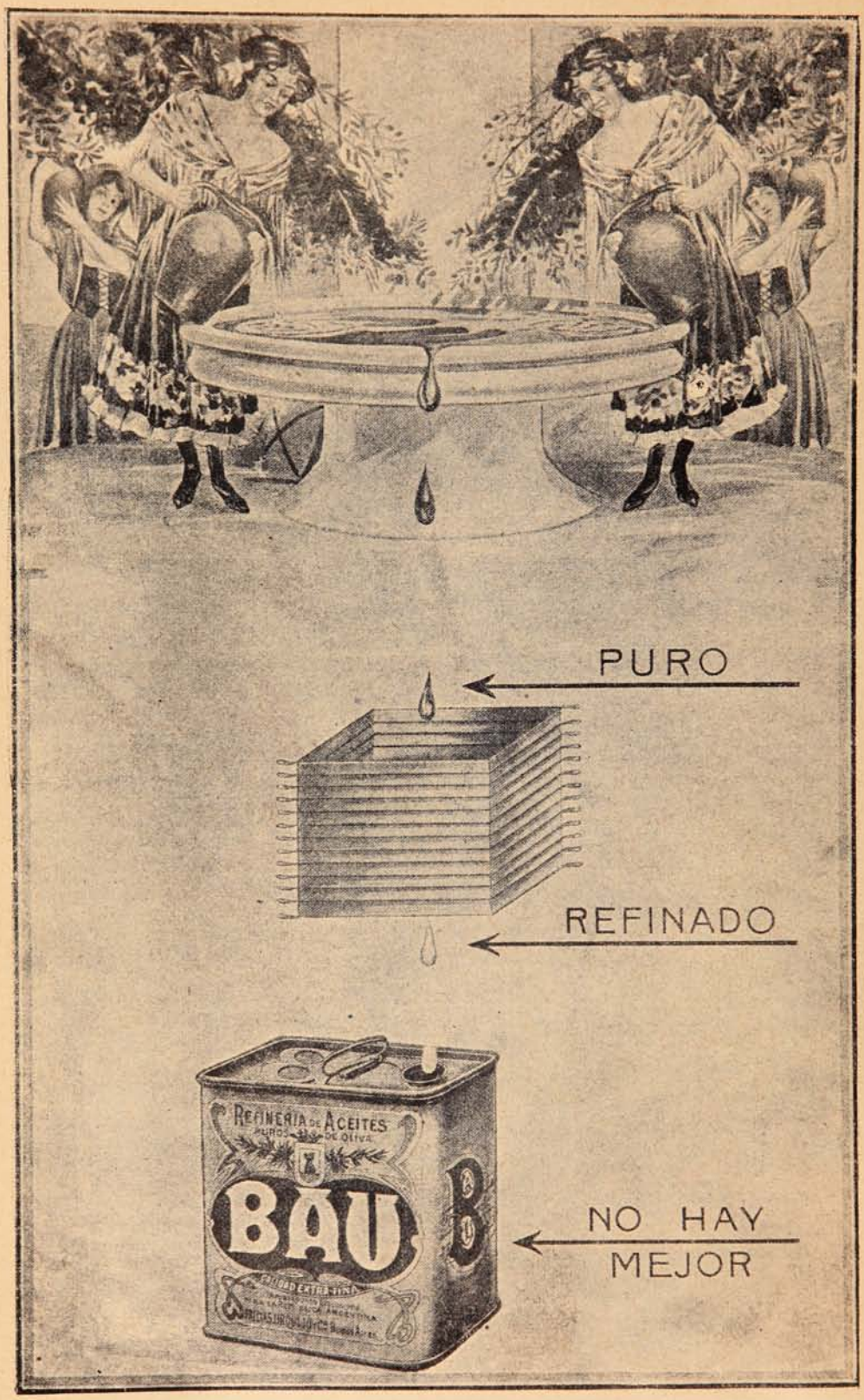
ERNESTO CANO

GRABADOR

Primer Pasaje Cumming, Núm. 28 (esq. Condell) Casilla 467.

Sellos secos, fechadores de metal. | Planchas comerciales, marcas caladas.
Punzones de Acero, cuños para medallas o insignias, grabado en toda clase de joyas.

Planchas Artísticas.



GONZALEZ, SOFFIA y Cía.-Unicos importadores.-Valparaíso.



LA INFANTERÍA BÚLGARA DESFILANDO ANTE EL ZAR.



ALFONSO XIII JUGANDO CON SUS HIJOS EN LAS PLAYAS DE SANTANDER.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

El mejor establecimiento de su clase en la capital.



Antes ocupado por las oficinas de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo, Huérfanos, 1043.

Inauguración del Palacio de la Paz.



LA REINA GUILLERMINA PRESIDIENDO LA CEREMONIA DE LA INAUGURACIÓN DEL PALACIO DE LA PAZ EN LA HAYA.—A SU IZQUIERDA EL PRÍNCIPE Y MDME. CARNEGIE.



GRUPO DE MIEMBROS PERTENECIENTES AL 20.º CONGRESO DE LA PAZ.



S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.

Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galería Beeche, 61. -:- Casilla 310. -:- SANTIAGO.

¡ Sin rival para la dentadura !

Rosodont

Pasta dentífrica de A·H·A·Bergmann



En venta en todas las casas buenas del ramo.

Los fotógrafos y el salto.



ESTE ES EL VERDADERO PELIGRO QUE HAY QUE TEMER EN LAS COMPETENCIAS DE SALTO.



Carreras cortas y lucrativas, como las de **cónsules, peritos mercantiles, contadores comerciales, agrícolas, bancarios, industriales, mineros, fiscales, etc.—Cursos diurnos y nocturnos, individuales y colectivos,** también **por correspondencia** de 150 a 30 pesos al mes.—**Sólo se aprende** con las obras **"Contabilidad Comercial," "Contabilidad Agrícola" y "Aritmética Practica Contable,"** todas sin profesor, a 2 tintas y grabados en colores (las extranjeras valen $ 300 c/u,) por Mena V., uno, $ 41; dos, $ 67; y las tres, $ 87. Consultas, índices y prospectos gratis—**INSTITUTO MERCANTIL, Santiago de Chile, San Antonio 207. (Palacio Arrieta) frente al Teatro Municipal.**

Envenenado por el ACIDO URICO,

Atormentado por el sufrimiento, no se salvará sino por el

URODONAL

que disuelve y elimina el acido úrico.



REUMATICOS, el salicilato de soda es un veneno que obra sobre el cerebro, que quema el estómago, y que ejerce una acción depresiva sobre el corazón.

GOTOSOS, rechazar el colchico, pues los envenenamientos mortales que ha provocado, son innumerables, y recuerde usted que el URODONAL es un remedio poderoso y absolutamente inofensivo.

El ácido úrico y los uratos,

aun siendo insolubles, solo el URODONAL posee la misteriosa acción de disolverlos y eliminarlos.

A beneficio de su salud, desconfíese de las imitaciones, ineficaces y peligrosas.

Exigir siempre el URODONAL de J. L. Chatelain.

Concesionario para Chile: AM. FERRARIS - Santiago. - Casilla 3633.



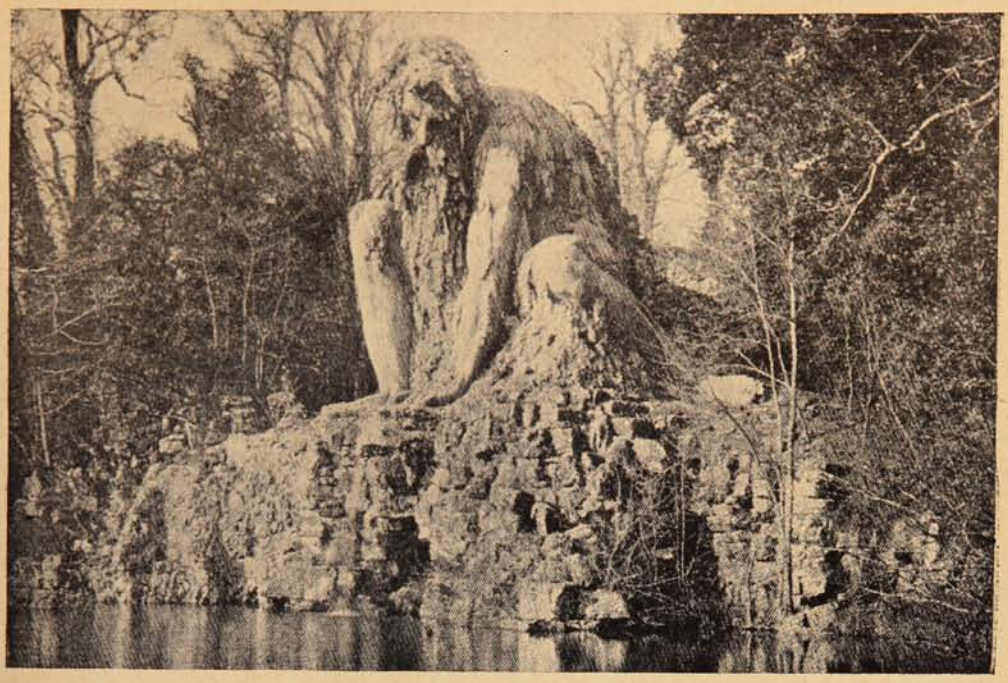
SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP.-SANTGO.-CONCEPC.

UNIVERSO

Ya sabe Ud. lo que queremos

pase a vernos a nuestra oficina.

Oficinas: VALPARAISO
SANTIAGO, Galeria Alessandri.
CONCEPCION, Barros Arana, 821.



ESTATUA CASI DESCONOCIDA Y QUE SE ENCUENTRA ACTUALMENTE EN EL JARDÍN DEMIDOFF, EN FLORENCIA. REPRESENTA LOS APENINOS; Y EN EL TIEMPO DE LOS MÉDICIS ADORNÓ UNO DE LOS PALACIOS.



No compre Ud.

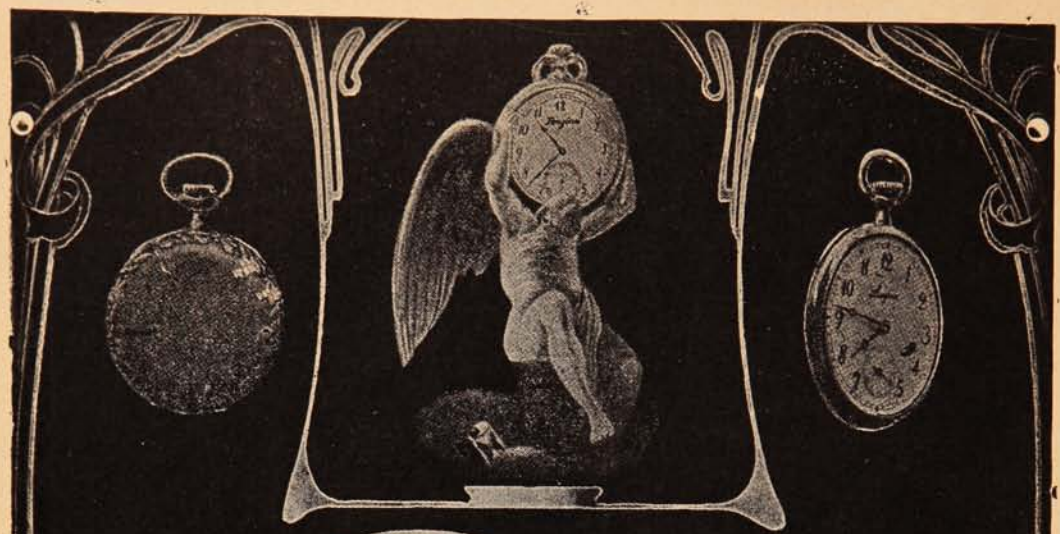
ningún aparato o material fotográfico, sin consultar antes mi catálogo general ilustrado.

Se remite gratis y franco a quien lo solicite.

HANS FREY

VALPARAISO

SANTIAGO **CONCEPCION**



Longines

RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA







Pedirlo en todas las Joyerias

Por Mayor:—LONGINES Casilla 376 SANTIAGO.

Defendiendo a la mujer.



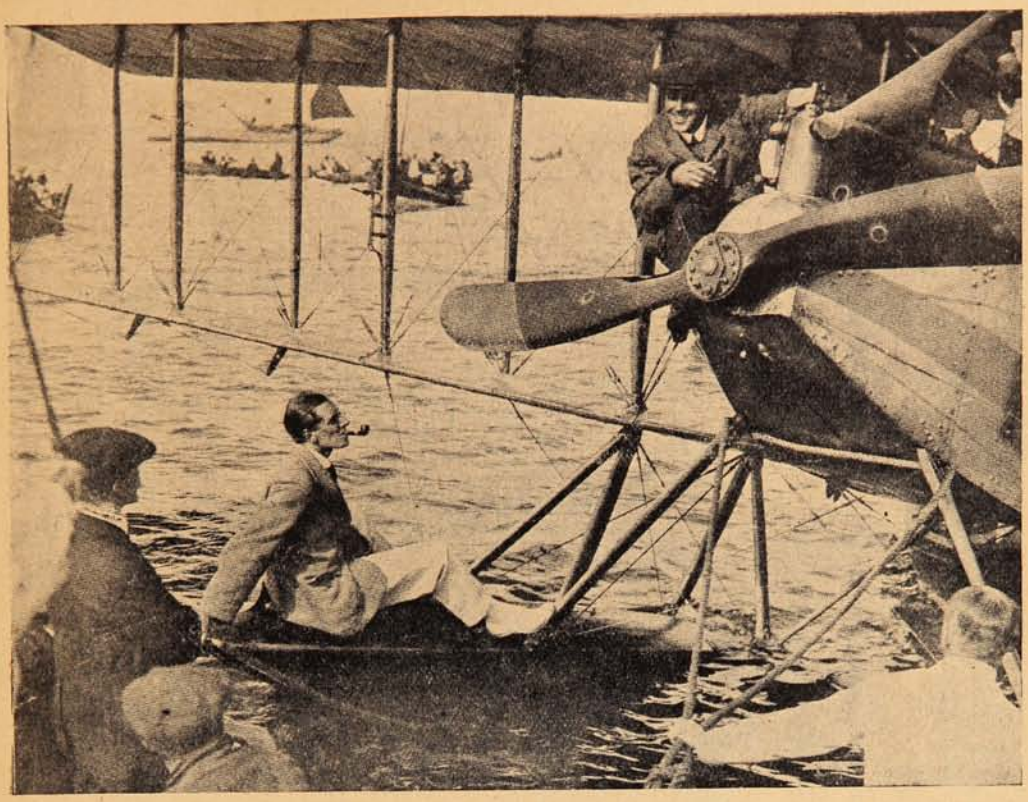
LOS HOMBRES, EN EL CONDADO DE KIET (INGLATERRA), AL SABER QUE UN MARIDO MALTRATA A SU MUJER SE REÚNEN EN LA NOCHE AL LADO AFUERA DE LA PUERTA DE LA CASA Y VACIAN UN SACO DE PAJA PICADA ESTO RESULTA UN REMEDIO RADICAL.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

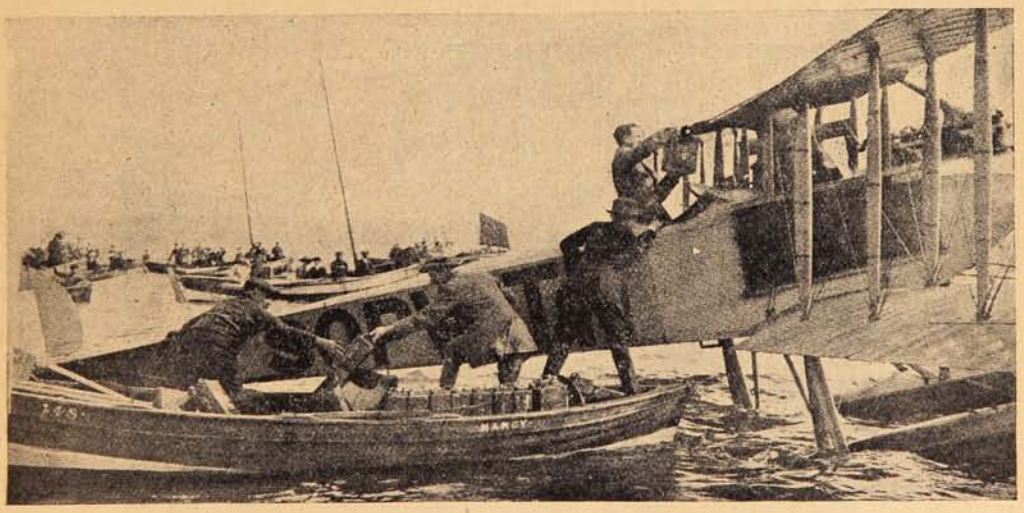


Gana el consumidor en distinción y buen gusto.

La vuelta a Inglaterra en hidroplano.



LA LLEGADA A LA PRIMERA ETAPA DEL VIAJE. EL PILOTO HAWKER DESCENDIENDO DEL APARATO



LLENANDO LOS DEPÓSITOS DE BENCINA.

Kufeke

Graves peligros corren los niños con el cólera infantil y las diarreas estivales, estas dos enfermedades tan temidas de la edad de la lactancia. Contra ellas es un gran preservativo la alimentación racional con **"Kufeke"** porque, lejos de favorecer el desarrollo de los gérmenes patógenos, regulariza la digestión, estimulando al mismo tiempo la formación de los tejidos muscular y óseo, gracias a los principios minerales que contiene.


CIGARRILLOS
Y
TABACO
MARYLAND
EXÍJASE EN
CADA PAQUETE EL NOMBRE DE
AYCAGUER, DUHALDE Y CIA

Aeroplano sin cola.



MODELO SINGULAR DEL AEROPLANO CONSTRUÍDO POR EL LIEUTENANT DUNNE.



Más fuerte que la muerte.



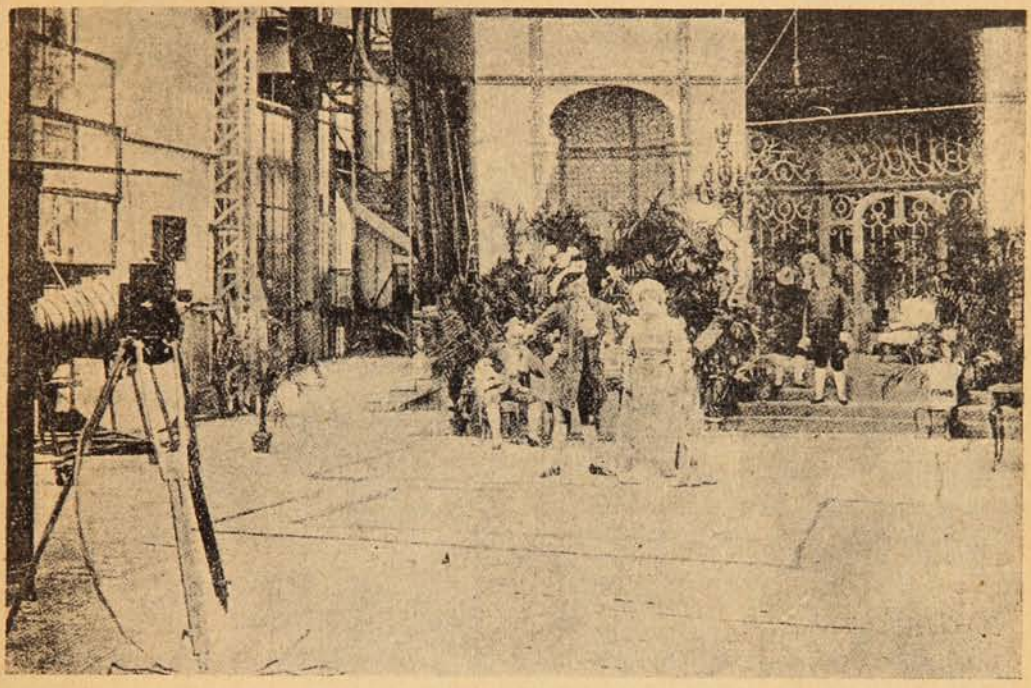
Repórter.—Decidme, por último, para cerrar este reportaje: en vuestra larga vida, ¿qué os ha llamado más la atención en el mundo?

El tiempo.—El enorme consumo de «Aceite Escudo Chileno», por lo demás muy justificado, señor periodista. El uso de ese aceite tiene profundamente disgustada a mi compañera la Muerte. Entre los consumidores se muere en la actualidad tan pocos del estómago, que da rabia; créamelo.

Los progresos del cinematógrafo.—El "cine" perfeccionado.

CINETÓFONO Y CINOPLÁSTICON

Todos los grandes inventos engendran en el hombre un deseo que no es sino una de tantas leyes del progreso: el deseo que podríamos llamar «del más allá». Inventando el barco de vapor, la humanidad no se contentó con los vapores de ruedas; ideada la fotografía, en seguida se pensó en perfeccionar el primitivo daguerrotipo. Parece como si el mundo, a cada nueva creación del genio contestase con un ambicioso «no basta.»



IMPRESIONANDO UNA ESCENA CON EL CINEMATÓGRAFO Y EL FONÓGRAFO, POR EL PROCEDIMIENTO GAUMONT.

El cinematógrafo no ha escapado a esta ley general; y mientras unos inventores se preocupan de evitar los peligros con que nos amenaza la cabina del operador, otros buscan la manera de dar mayor realismo a la proyección. Para esto último, se ha pensado ante todo en dar a las películas lo que les falta para ser trasunto fiel de la realidad: sonido, voz. Todos nuestros lectores recordarán, y algunos con sentimiento, los primeros tiempos del «cine», cuando detrás del telón se imitaban los ruidos que debían acompañar a la acción, valiéndose de los medios comúnmente empleados en el teatro. Los disparos de las armas de fuego, el silbido de la locomotora, el galope de un caballo, todo, en fin, se oía en los momentos en que ocurrían las escenas correspondientes. Pero aquello tenía un defecto: la falta de simultaneidad. Los encargados de producir los ruidos, rara vez llegaban a tiempo para cumplir oportunamente su cometido, por la rapidez con que en el cinematógrafo se suceden las escenas, y ocurría que las detonaciones se oían mucho después de verse el humo del disparo y los cascos del caballo resonaban casi cuando el animal había desaparecido de la escena. Con todo esto lo único que se conseguía era provocar la risa del público, a veces en medio de las escenas más sentimentales, y hubo que prescindir de toda clase de ruidos.

Estos, sin embargo, contribuían mucho a la ilusión, y reconociéndolo así, un inglés llamado Moorhouse ideó un ingenioso aparato, productor rápido de sonidos, al que dió el nombre de «allefex» (del inglés «all efects,» todos los efectos.) Esta novísima caja de truenos es de muy sencillo manejo; basta levantar una pequeña palanca, oprimir una pera de goma o tocar un botón para que se oiga el mujido del viento, o el redo-

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 83 ·:· Casilla 815.

SABROSA COMO LA MIEL.

Antes de conocerse la caña de azúcar, hace unos 300 años, lo único "dulce" que el hombre poseía era realmente la miel, libada por las industriosas abejas en los cálices de las flores. Durante muchos siglos, la miel ha simbolizado lo sano y agradable al paladar. Las gentes dicen que nuestro remedio es tan sabroso como la miel. Así es en efecto. ¡Qué contraste con la mayoría de las medicinas, muchas de las cuales son tan nauseabundas que las personas de gustos refinados no pueden soportarlas, prefiriendo sufrir antes que asquearse y enfermarse á causa de ellas! Y tienen razón, porque tanto las medicinas como los alimentos, para ser beneficiosos, deben sentar bien á la persona que los usa. La **PREPARACION DE WAMPOLE** al mismo tiempo que es agradable al paladar, no por ello deja de ser un antídoto poderoso contra el mal; no se ha prescindido de una sola de sus facultades curativas. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, lo que forma un remedio distinto de todos los otros, eficaz desde la primera dosis, y tan agradable al paladar que las personas de gustos más difíciles dicen: "Es tan sabrosa como la miel." Sí, y como remedio, es mil veces mejor que la miel. Debe usarse en los casos de Anemia, Debilidad Nerviosa, Influenza, Tisis y se quedará seguramente satisfecho. El Doctor José D. Cornide, Doctor en Medicina é Interno del Hospital Nuestra Señora de las Mercedes, de la Habana, dice: "He usado la Preparación de Wampole con éxito siempre notable, entre mi clientela, lo cual me complazco en hacer constar por medio del presente certificado." Es el "dulce" favorito de los inválidos. Una botella basta para convencer y nadie sufre un desengaño con ésta. En las Boticas.



CUANDO SUNLIGHT

ayuda, el lavado resulta un placer. La tarea se hace pronto y bien. Vd. puede usar el Jabón Sunlight sin temor, en los tejidos más delicados.

Sunlight Jabón

Pruébelo.

2523

ble de los tambores, o el silbido de la locomotora, o el canto de los pájaros. Pero todavía hay en el «allefex» un grave inconveniente. Al espectador que vé desarrollarse un episodio cinematográfico, le resulta absurdo que se oigan los pasos de un caballo, o el ruido de las olas, y no se oiga hablar, cantar, reir, ni llorar a las personas.

La dificultad ha sido al fin vencida gracias al empleo simultáneo del cinematógrafo y el fonógrafo. La idea, en principio, se debe a M. León Gaumont que hace diez años la presentó a la aprobación de la Sociedad Fotográfica Francesa, y más tarde a la Academia de Ciencias de París. Pero antes de perfeccionar completamente su invento, M. Gaumont quiso darle otro atractivo, el del color, y mientras se entretenía en trabajar en este sentido, el inventor mismo de cinematógrafo, el famoso Edison, dió a conocer su «cinetófono,» que no es más que eso, la combinación del gramófono y el cinematógrafo. El éxito de este nuevo aspecto de los dos inventos es fácil de comprender. El cinetófono está llamado, sobre todo, a poner el arte de los grandes asuntos al alcance de los que no pueden pagar el crecido precio de una localidad en la ópera. Esto ya lo conseguia en parte el fonógrafo, pero con este aparato se perdía la acción, el gesto, y sobre todo el aparato escénico, que tanto contribuye a arrancar los aplausos del público en el teatro. Si el cinetófono hubiera existido en los tiempos de Gayarre o a de la Grisi, todavia podríamos oir óperas cantadas por aquellos artistas incomparables, cuyo talento escénico y musical desaparecieron para siempre.

Hace poco hablábamos a nuestros lectores de la maravillosa película reproduciendo «Le Miracle» de Reinhardt; pues bien, la exhibición de esta película resulta cansada, casi insoportable, si no la acompaña la música de la obra, que ha hecho famoso el nombre del compositor Humperdinck. En Nueva York, acaba de ser presentada al público con el acompañamiento de la partitura, ejecutada por la orquesta sinfónica rusa, y el resultado ha sido sorprendente. Faltaban, sin embargo, dos cosas sin las cuales resultaba a veces imperfecto el conjunto: el canto, y el sincronismo completo entre la música



EL CINOPLÁSTICON.

(En el ángulo de la derecha, un trozo de la película impresionada sin fondo; en el de la izquierda el escenario preparado, y en el centro la escena en conjunto.

GERMANEN DEUTSCHER ZUNGE

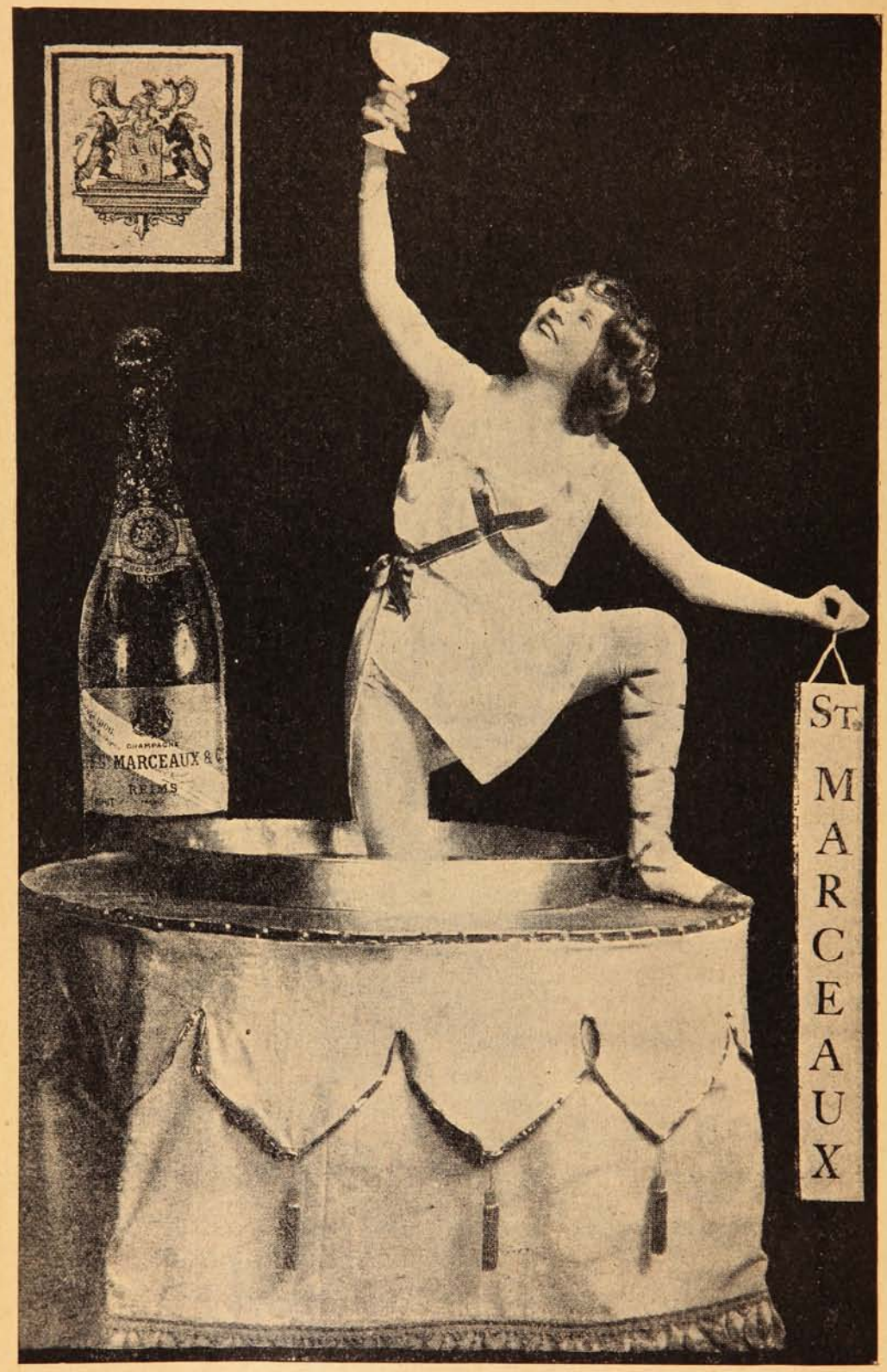
ABONNIERT EURE TAGESZEITUNG

"DEUTSCHE PRESSE"

Reichhaltig - Interessant - Freimütig.

PREIS PRO JAHR NUR 20 $.

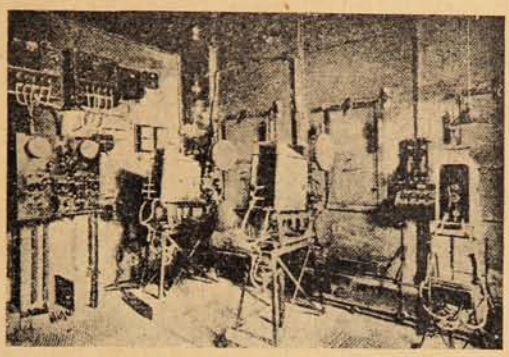
SANTIAGO.—(Chile.)


MARCEAUX &
REIMS
ST MARCEAUX

y la acción; ambas cosas hubiéralas resuelto el cinetófono Edison.

Tanto a éste como al invento antes mencionado de M. León Gaumont, encuéntraseles todavía un grave inconveniente: el gangueo característico del fonógrafo, que modifica no poco el timbre de la voz reproducida por el aparato.

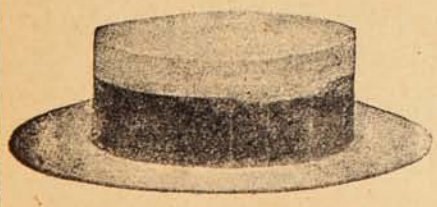
Edison confía, sin embargo, en llegar a hacer desaparecer este defecto. Tan entusiasmado está el famoso inventor americano con el cinetófono, que desde hace dos años viene consagrándose al estudio de la música y leyendo cuanto acerca de este arte se ha escrito. Por cierto que su opinón personal acerca de la música es digna de tenerse presente. Edison cree que la mayor parte de la música que se escribe está demasiado alta; que los cantantes esfuerzan demasiado la voz, que la mayoria de las composiciones son demasiado fútiles e incomprensibles en relación con el esfuerzo mental que en el autor suponen. ¿Por qué—dice,—hay tan poca gente que se entusiasme con la llamada buena música? ¿No será esto en gran parte culpa de los compositores? Téngase, por ejemplo, presente el esfuerzo y el tiempo que exige el componer una sinfonía, y considérese luego el producto obtenido. ¿Vale realmente aquel tiempo y aquel esfuerzo?



Interior de la cabina, en un «cine» moderno de primer orden.

Volviendo al cinetófono, reconocemos que el invento ha de tropezar con la frialdad de una gran parte del público que hoy llena los «cines,» por una razón fácil de comprender. El público de hoy día prefiere el cinematógrafo al teatro, porque el primero le preocupa menos y le deja en mayor libertad. En el cinematógrafo no tiene que ejercitar más que un sentido, el de la vista, y puede charlar, reir, toser, etc. En el treatro tiene que guardar silencio y ha de estar con mucho oído y mucho silencio si no quiere quedarse a medias. Vivimos en tiempos en que es preciso pensar mucho para luchar con las necesidades de la vida, y todo el mundo, cuando puede permitirse algún recreo, quiere dejar descansar su mente, exigiéndole el menor esfuerzo posible. Por eso quiere que los periódicos de actualidades traigan muchos «monos» y poca lectura, y que las conferencias en academias y ateneos vayan acompañadas de muchas proyecciones; por eso abandona los teatros y se mete en los «cines.» Si la película cinematográfica fuera acompañada la voz y la música, si es preciso guardar ante ella la misa compostura, el mismo silencio que ante el escenario de la ópera, todo el encanto de la fotografía animada quedaría roto.

Otro tanto puede decirse acerca de otra modificación del cinematógrafo que acaba de aparecer en Londres bajo el nombre de cinoplasticon. Las figuras de las películas son proyectadas sin fondos, sobre el decorado escenográfico ordinario de un escenario de modo que aparecen como si fuesen actores vivos moviéndose ante las decoraciones. La ilusión, a la que contribuye la reproducción sincrónica de las palabras o de la música, es asombrosa. No se ha querido revelar el procedimiento para obtenerla, pero según se dice, consiste en lo siguiente: El escenario se cubre con una inmensa luna, a modo de telón, y detrás de ella se colocan las decoraciones y accesorios, como es costumbre hacerlo en el teatro. En las películas, las figuras están aisladas, sin fondo y por consiguiente ellas solas se proyectan sobre el cristal, destacando sobre el fondo que se transparenta a través del mismo. Así en el caso de nuestra ilustración, puede verse en el centro el efecto total, en un ángulo el escenario preparado, y en otro un fragmento de la película, sin fondo. La ilusión, como decimos, es completa, pero el procedimiento tiene el mismo inconveniente que el teatro: la falta de realismo en el ambiente en que las escenas se desarrollan. No hay, en efecto, un pintor escenógrafo que sepa darnos idea perfecta de un paisaje como los que, reproducidos del natural por medio de la fotografía, nos presenta el cinematógrafo.



La Sombrerería Viena

avisa a su distinguida clientela, que habiendo recibido últimamente un gran surtido de artículos de primavera y verano para caballeros, queda esperando sus órdenes.



EGIDIO RODRIGUEZ

Victoria, No. 260 **VALPARAISO**

1914

El Automóvil

más clásico conocido

es el

ARMSTRONG WHITWORTH

EL COCHE DE LOS REYES

Únicos Importadores

Huth & Co.

Ecos de la Exposición de Animales de Santiago.



¡Imposible sorprenderlas!



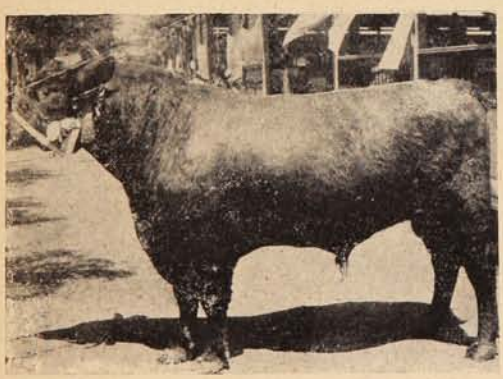
Buen par de troncos.



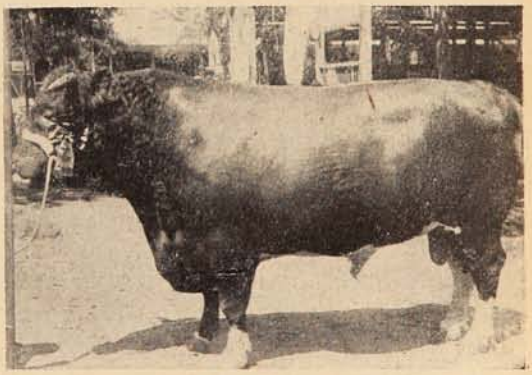
¿A la exposición o a la exhibición?



Visitando las diversas secciones.

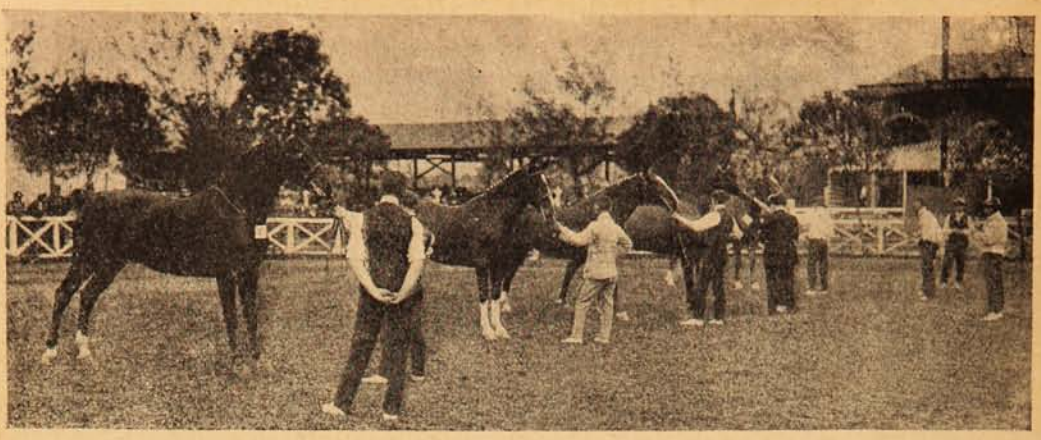


«Fausto» —Gran premio

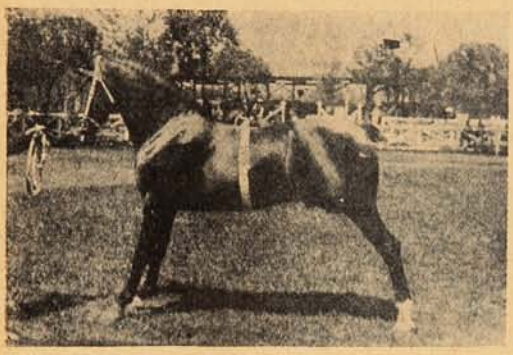


«Silver Mint» —Champion.

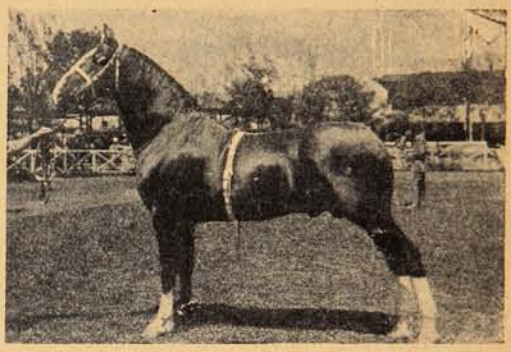
¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO



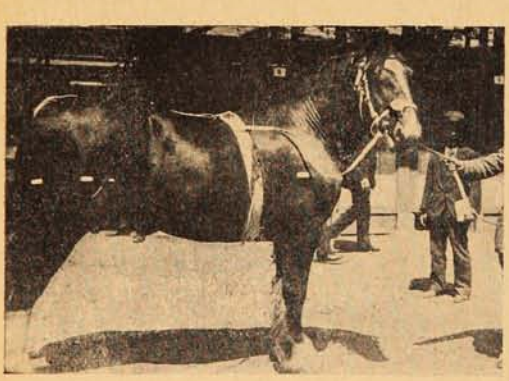
EL JURADO EXAMINANDO A YEGUAS MAYORES DE 5 AÑOS.



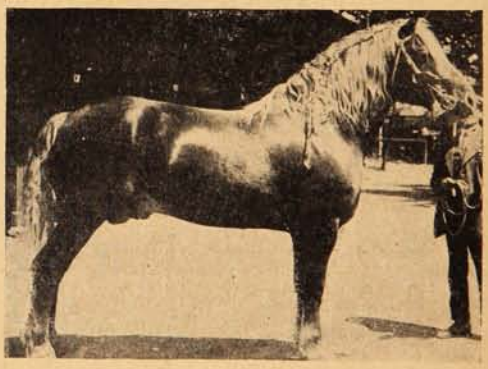
Primer Premio.



Primer premio del Sr. Manuel Fernández U.



«Sarraceno».—Potro Shire, primer premio.



«Morstone Dorstone».—Potro Suffolk Punch. Gran premio.

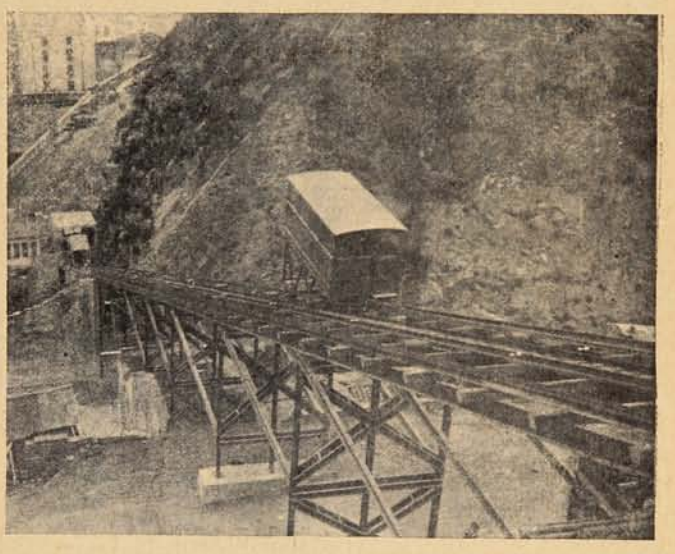
Parfum du Chevalier d'Orsay
Se armoniza con el aroma del cigarro.
D'ORSAY 17 Rue de la Paix PARIS

Inauguración del Ascensor Villaseca.

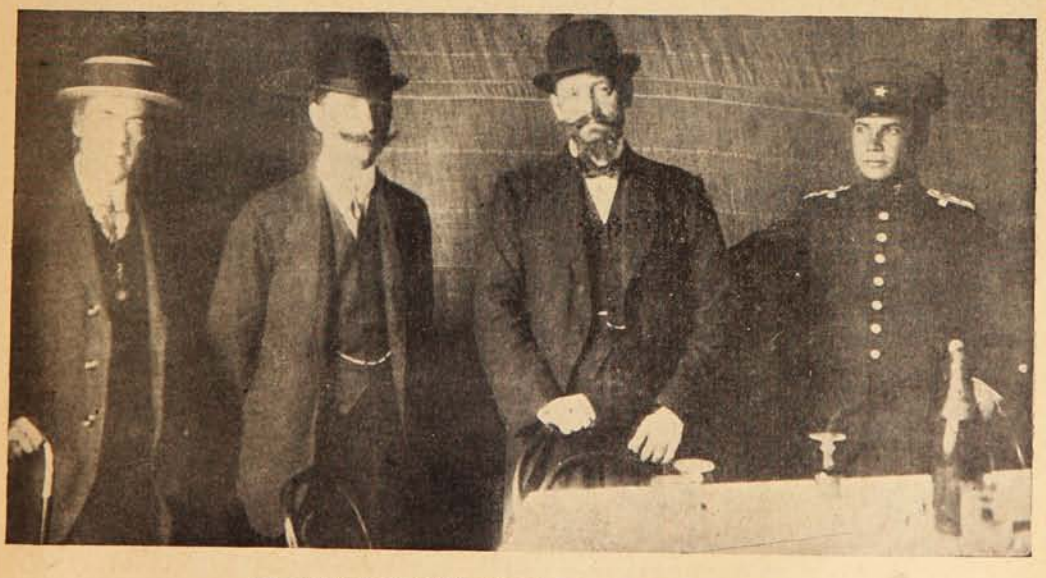


DISTINGUIDAS FAMILIAS ASISTENTES AL ACTO DE LA INAUGURACIÓN.





VISTA DEL NUEVO ASCENSOR QUE PARTIENDO DE LA AVENIDA ALTAMIRANO, CONDUCE A LAS POBLACIONES VILLASECA Y BUEPAS.



COMISIÓN QUE DECLARÓ INAUGURADO EL NUEVO ASCENSOR.

La IODHYRINE

del **Dr DESCHAMP**

de la Facultad de Medicina de Paris

HACE

ADELGAZAR

SIN PERJUDICAR LA SALUD

Aprobado recetado y empleado por el cuerpo medico francés y extrangero



Adelgazamiento obtenido despues de 4 meses de cura por la **IODHYRINE.**

Combate la *gordura excesiva*, reduce las *caderas*, el *vientre*, adelgaza el *talle* y conserva la *pureza* de las *lineas*

NO DEJA ARRUGAS - Es el **MÁS SERIO** de los especificos contra la

OBESIDAD

DEPÓSITO CENTRAL: Laboratorios **H. DUBOIS**, 7, Rue Jadin, **PARIS**

De venta en todas las Farmacias y Droguerias.

Unico Concesionario para Chile: AM. FERRARIS. — Casilla 3633. — SANTIAGO.

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso

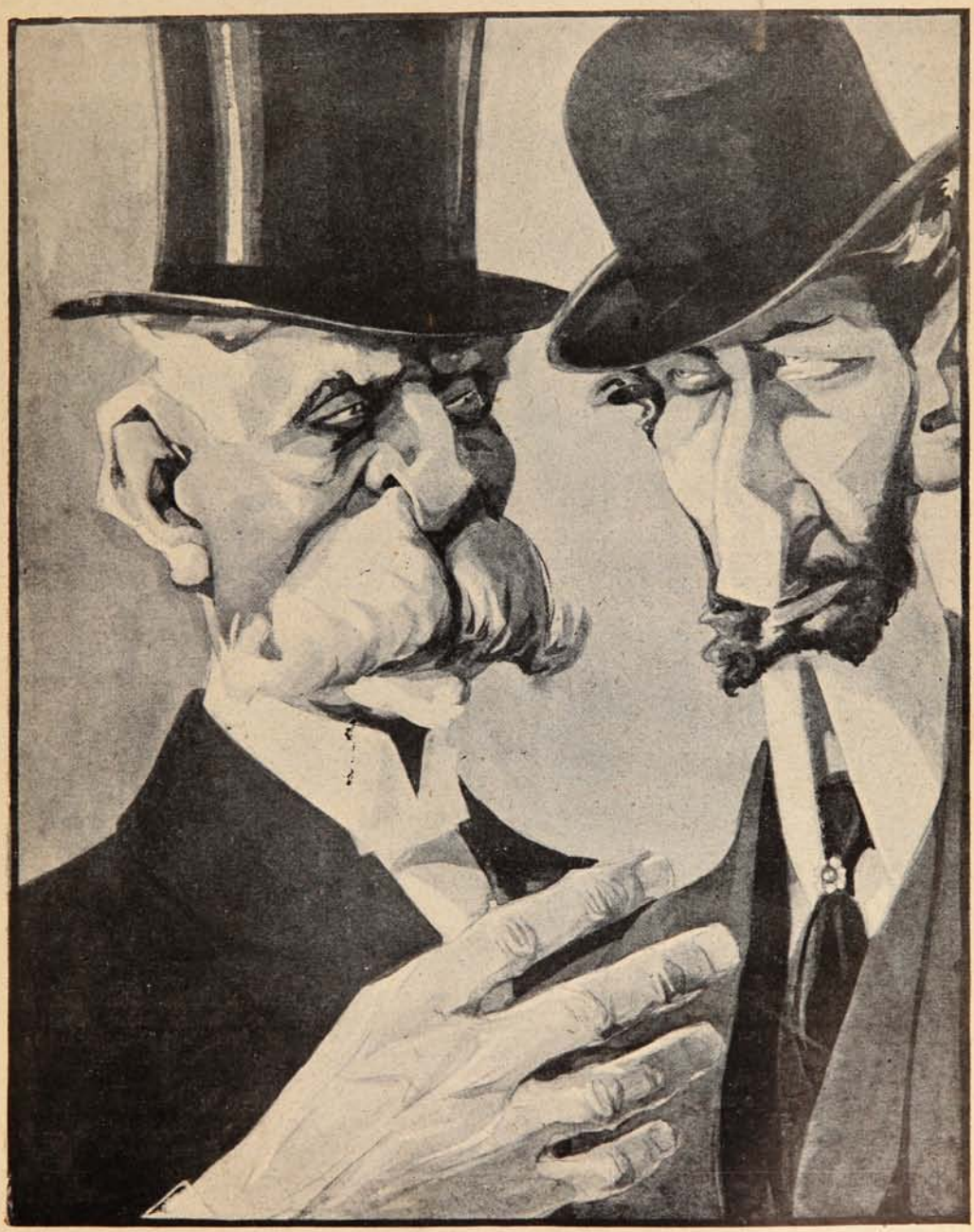
Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XII. OCTUBRE 23 de 1913 N.° 581.

¡QUÉ SERÁ MAS TARDE...!

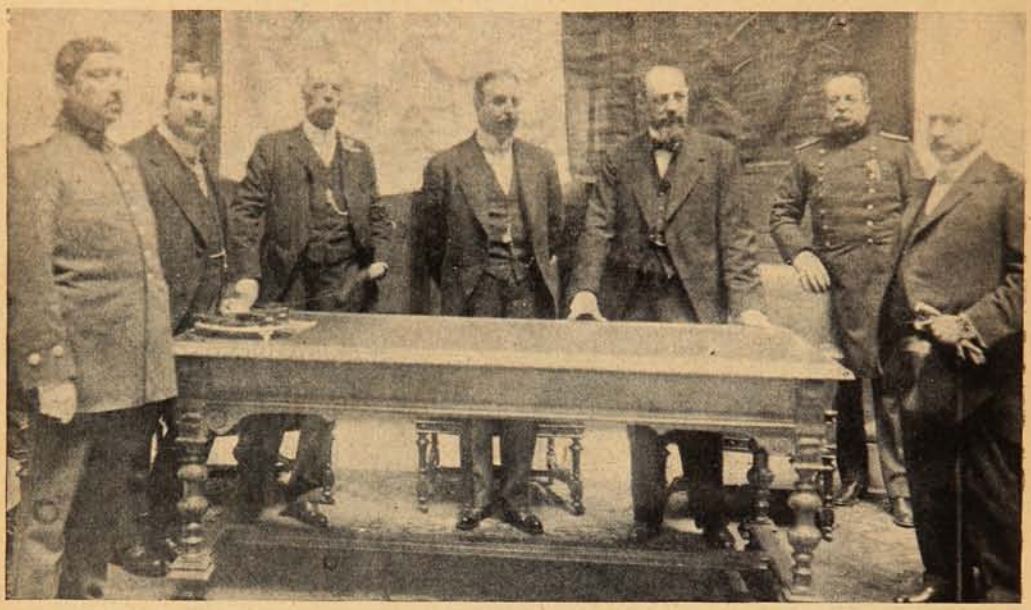


Burgos.—¿Qué le parece mi cabeza? ¿No es verdad que promete?
Balmaceda.—Calcule, cuando tenga mi edad y mi experiencia, las cosas que va a decir.

Repartición de premios a la Policía de Valparaíso.

El domingo 19 tuvo lugar, en el espacioso y elegante *hall* de la Intendencia, una sencilla y hermosa fiesta que tenía por objeto la repartición de medallas a los jefes y oficiales de la policía de este puerto, por haber prestado quince o más años de constantes y abnegados servicios en el Cuerpo. Comenzó el acto con una hermosa marcha, tocada por el Orfeón de Policía.

Acto continuo se puso de pie el señor intendente Zañartu, pronunciando un discurso alusivo al acto. En seguida fueron distribuídas las medallas a los jefes y oficiales, siendo colocadas aque-



LA MESA DIRECTIVA COMPUESTA POR LOS SRES. ALBERTO TRONCOSO, PREFECTO DE POLICÍA DE VALPARAÍSO; ANÍBAL LAS CASAS, SECRETARIO DE LA INTENDENCIA; JUAN 2.º NAYLOR, SUPERINTENDENTE DEL CUERPO DE BOMBEROS; TOBÍAS BARROS MERINO, JEFE DE SECCIÓN AL MINISTERIO DEL INTERIOR Y ENVIADO DEL GOBIERNO PARA ESTE ACTO; CARLOS ZAÑARTU FIERRO, INTENDENTE DE LA PROVINCIA DE VALPARAÍSO; NICOLÁS 2.º VIAL, AYUDANTE DE LA COMANDANCIA GENERAL DE ARMAS; Y SALVADOR ZEGERS, SUPERINTENDENTE DE ADUANAS.



El Intendente colacando la medalla de oro al Comisario D. Alberto Gutiérrez Cruz, por sus 22 años de servicios.



El Sr. Juan 2.º Naylor colocando la medalla al Subcomisario D. J. Ramón Montt, por sus 18 años de servicio.



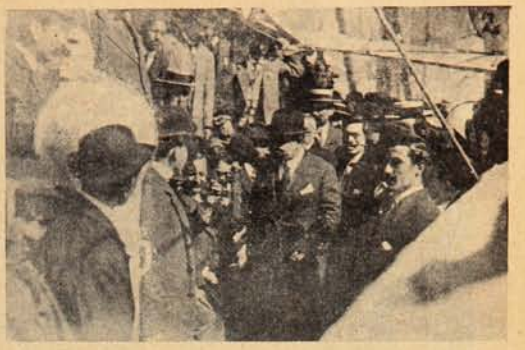
El Dr. Montt Saavedra dando el respectivo premio al Inspector Sr. Julio Parra Díaz, por sus 15 años de servicios.

llas por las distintas personas que formaban la mesa directiva, siendo recibidos todos los premiados con una salva de aplausos y sinceras felicitaciones de parte de los numerosísimos asistentes.

La repartición de premios a los guardianes que se han hecho acreedores a esta distinción por sus numerosos años de servicios, se efectuará dentro de quince días más debido a un atraso en la confección de las medallas. La Mesa Directiva que presidió este importante acto estaba compuesta por el Sr. Zañartu Fierro, Tobías Barros Merino, enviado por el Ministro del ramo para asistir a la repartición, Juan 2.º Naylor, Salvador Zegers, Alberto Troncoso, Nicolás 2.º Vial y Aníbal Las Casas. Estos caballeros se encargarán personalmente de ir colocando en el pecho de los agraciados las medallas respectivas.

Despedida a los delegados peruanos.









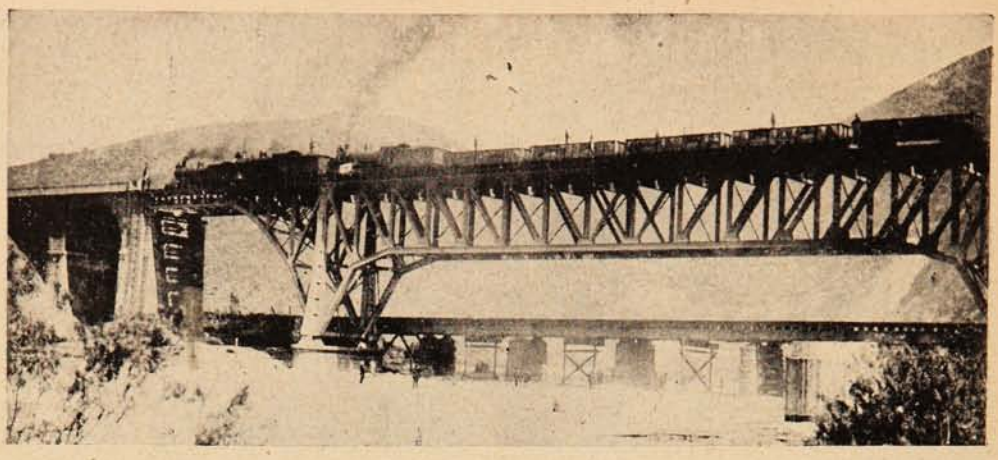
1.— SR. COLMENARES, CÓNSUL GENERAL DEL PERÚ EN VALPARAÍSO; SR. ANGEL GUARELLO SENADOR DEMÓCRATA POR LA PROVINCIA DE VALPARAÍSO; SR. LINDORFO ALARCÓN DIPUTADO POR TOCOPILLA; SR. VÍCTOR A. PUJAZÓN PRESIDENTE DE LA DELEGACIÓN OBRERA PERUANA; SR. NOVOA ORELLANA, PERIODISTA PORTEÑO, DESPIDIENDO A LA DELEGACIÓN.— 2. EL CÓNSUL PERUANO, SR. COLMENARES, LLEGANDO A BORDO.—3. GRUPO DE DELEGADOS PERUANOS.—4. ENORME PÚBLICO QUE CONCURRIÓ AL MUELLE PRAT A DESPEDIR A LOS OBREROS PERUANOS.

Paseo al Salto.



GRUPO DE FAMILIAS VIÑAMARINAS Y PORTEÑAS QUE ORGANIZARON UN PASEO AL VECINO PUEBLO DE EL SALTO, EL DOMINGO ÚLTIMO.

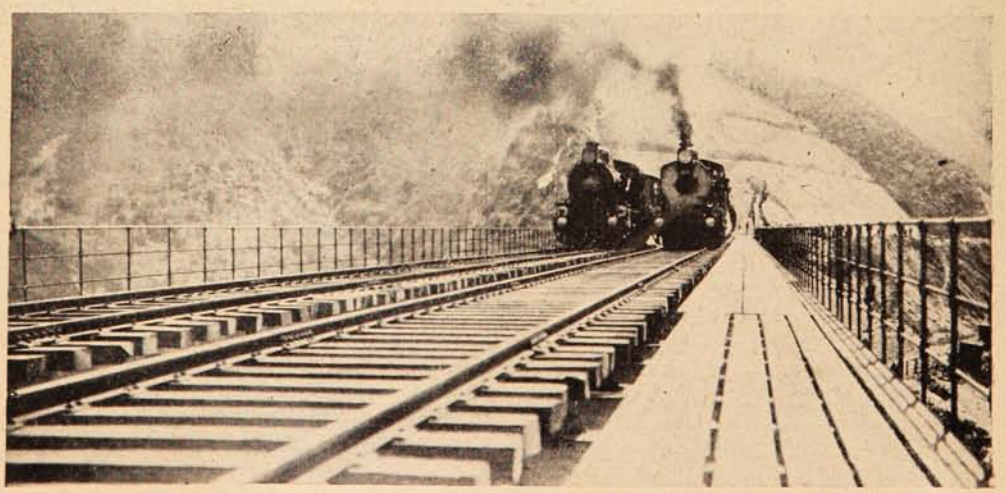
Inauguración del viaducto "Las Cucharas."



DOS TRENES EFECTUANDO LA PRUEBA DE RESISTENCIA.

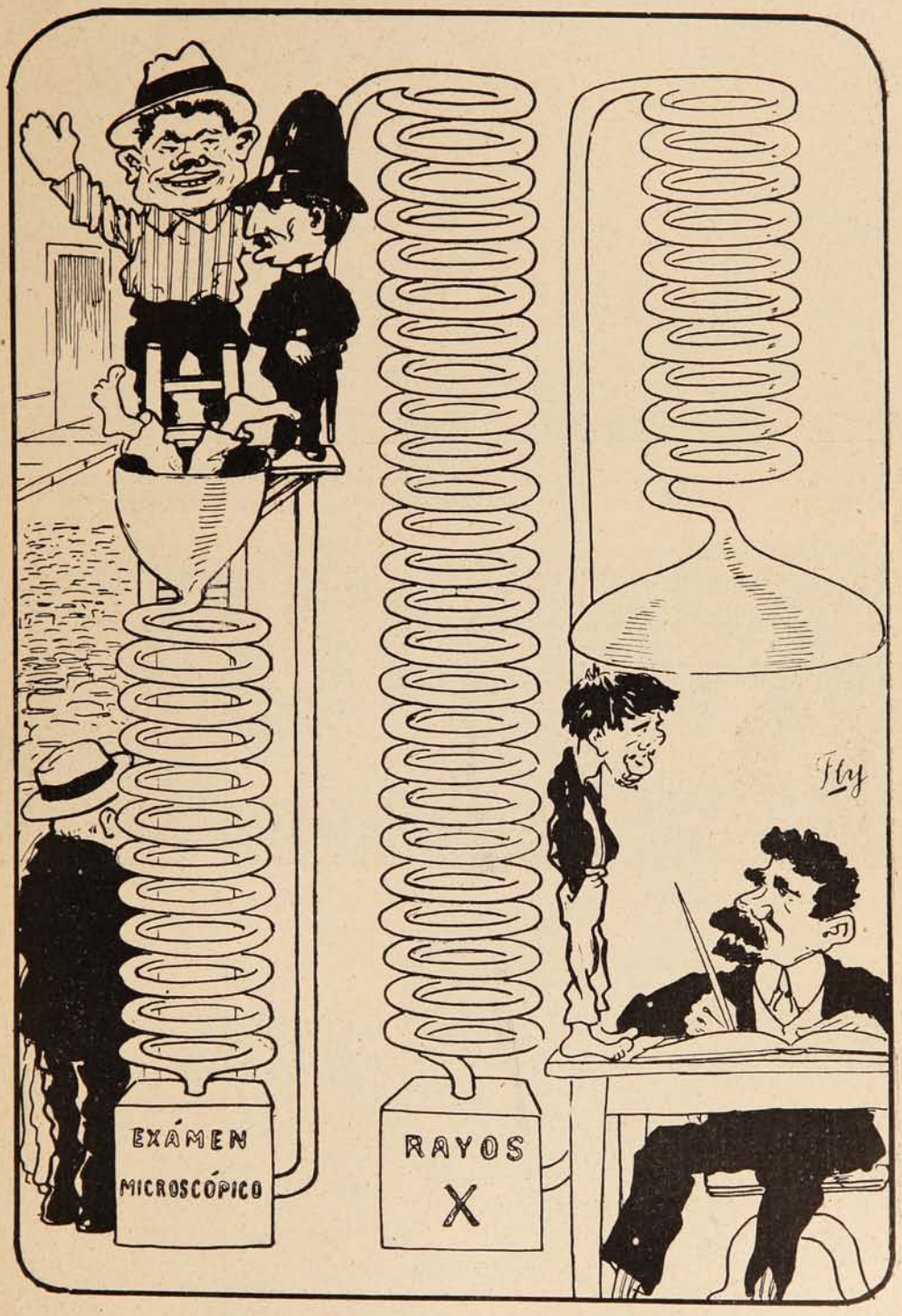


GRUPO DE ESTUDIANTES DE INGENIERÍA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE QUE CONCURRIERON A LA INAUGURACIÓN DE ESTAS COLOSALES OBRAS.



INSTANTÁNEA TOMADA EN LOS MOMENTOS EN QUE ATRAVESABAN DOS TRENES POR LA DOBLE VÍA EXISTENTE.

NOVÍSIMO INVENTO, DE ACTUALIDAD.



Sistema rápido que usan las municipalidades, para inscribir en los Registros electorales a ciertos ciudadanos.

Las fiestas alemanas en Valparaíso.



VISTA DE LA CONCURRENCIA ASISTENTE A LA VELADA ORGANIZADA POR LA NUMEROSA COLONIA ALEMANA EN VALPARAÍSO CON MOTIVO DEL CENTENARIO DE LA BATALLA DE LEIPZIG.

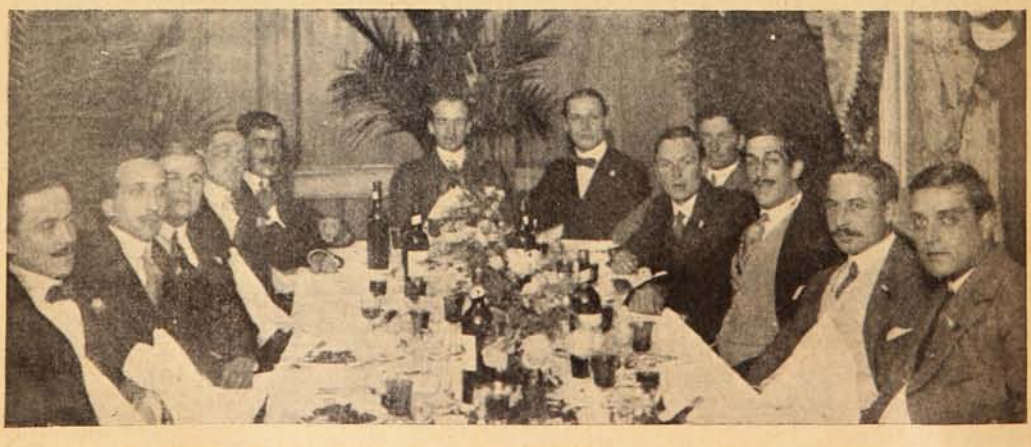


Una de las numerosas familias asistentes.



Batallón feminista.

Despedida de soltero.



GRUPO DE AMIGOS QUE OFRECIERON UNA MANIFESTACIÓN EN HONOR DEL SR. KENNEDY, CONOCIDO «FOOTBALLISTA» PORTEÑO, CON MOTIVO DE SU PRÓXIMO ENLACE

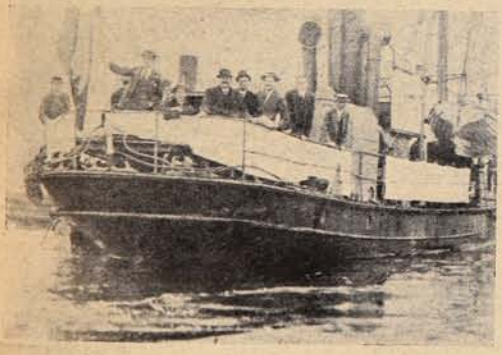
Banquete en honor de D. Agustín Edwards.



CABALLEROS ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO EN HONOR DE D. AGUSTÍN EDWARDS.

Sentados: Sres. Luis A. Goñi, Jorge Montt, Carlos Zañartu Fierro, Agustín Edwards, Gmo. Rivera. —De pie: Sres. Carlos Van Buren, Roberto Pretot Freire, Eduardo Vigil Z., Carlos Larraín Claro, Benjamín Errázuriz, Luis Izquierdo, Carlos Soublette, Rafael Torres, Víctor Prieto Valdés, Guillermo Pérez de Arce.

Paseo a Quintero.



Vaporcito «Corcovado» en que hicieron el viaje los excursionistas.



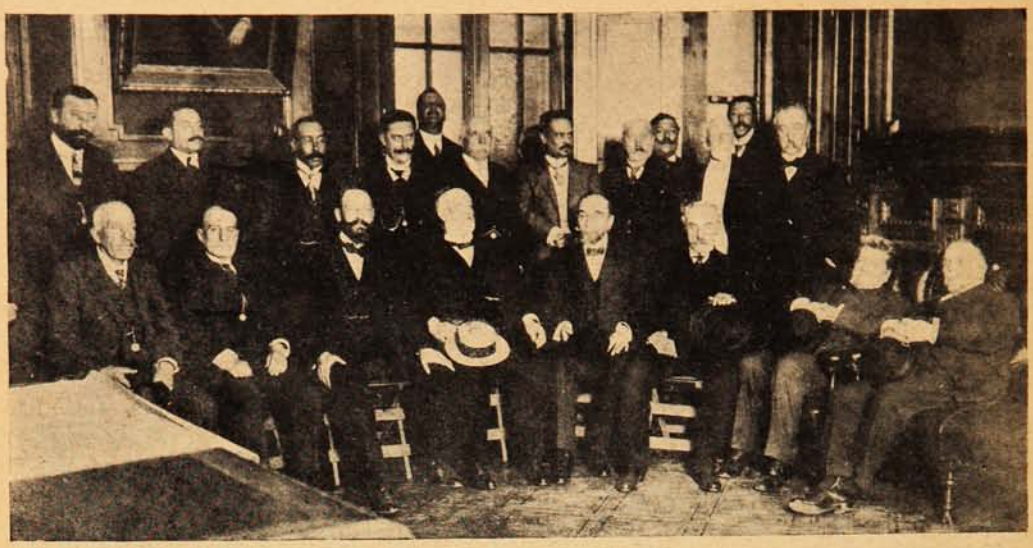
Organizadores del paseo campestre.





ALGUNOS ASISTENTES A ESTA SIMPÁTICA FIESTA CAMPESTRE.

Reunión pro ferrocarril Casablanca.

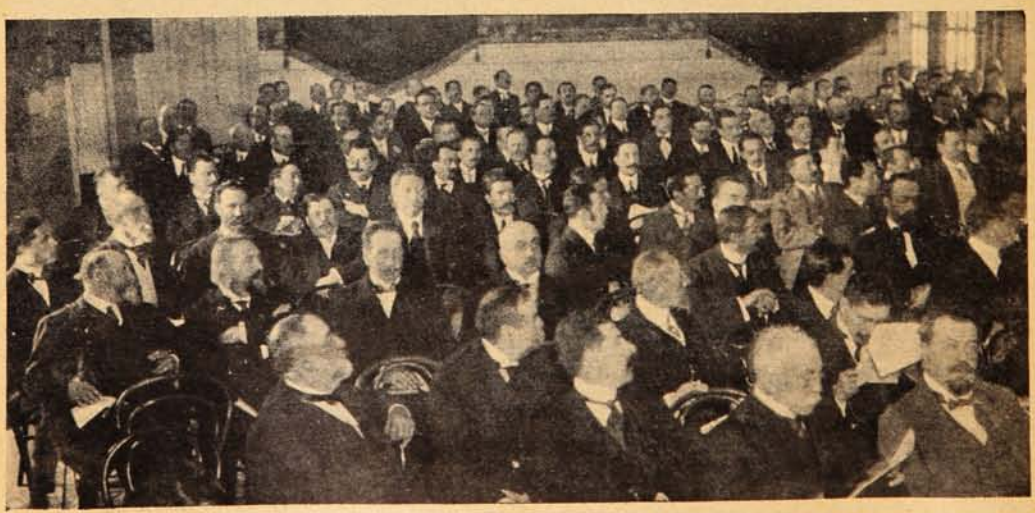


GRUPO DE DISTINGUIDOS MIEMBROS DE NUESTRA SOCIEDAD QUE SE REUNIERON EN LA INTENDENCIA CON EL OBJETO DE CAMBIAR IDEAS ACERCA DE LA CONSTRUCCIÓN DEL FERROCARRIL FOR CASABLANCA.

Convención Liberal.



LA MESA DIRECTIVA SRES: MANUEL BUNSTER, LUIS BARROS BORGOÑO, ISMAEL TOCORNAL, LUIS BARROS VALDÉS Y GUSTAVO SILVA.



CONVENCIONALES REUNIDOS EN EL LOCAL DEL CENTRO CATALÁN.

D. MANUEL FERNÁNDEZ UNDURRAGA



Pues sus animales los mejores son,
le llaman el "champion" de la Exposición.



La Dirección de SUCESOS acoge con viva satisfacción el homenaje que en la presente página rinden los poetas de Chile a la Reina de los Primeros Juegos Florales de Valparaíso, recientemente fallecida.

Homenaje fúnebre.

A la Reina de los Juegos Florales del Centenario.

Nació; creció en belleza; sonrió al vivir... y ha muerto!
"Vivió sólo el espacio de una mañana". Ha sido
como el niño que estuvo retozando en el huerto
y luego en el regazo maternal se ha dormido.

El sueño sin ensueños plasmó su rostro yerto,
y cuando sus colores hubo desvanecido,
de aquellas líneas puras hizo un perfil incierto
cual un mármol yacente de albos tules vestido.

En el hogar, recuerdos y suspiros y llanto;
en nosotros un duelo que se resuelve en canto,
y en todos un deseo de encararse al Destino...

Reina de los poetas! noblemente serena
has partido, llevando por cetro una azucena,
a reinar desde el solio del misterio divino!

Ernesto MONTENEGRO.

(Dibujo de Ceballos.)

La noche en que murió La Reina.

En el blanco recuerdo
de Emmita Bobillier.

¡Muerta! Los esquilones sollozan; una nube
cubre los impudores de la luna; despierta
la soledad temblando, y del castillo sube
algo como elegia desesperada... ¡Muerta!

¡Muerta! Tal una tórtola caída en la alborada,
tal un botón segado por la ráfaga yerta,
tal una frase lírica, al nacer ahogada,
tal un ensueño roto, al realizarse... ¡Muerta!

Viene el alba. Silencio, no se escuche ni el aura,
que ya están los vasallos junto al trono vacío,
al trono de oro alzado para Clemencia-Isaura.

Así, calladamente—nuestra pena no es pena
para todos—hermanos, junto al trono vacío,
lloremos por la bella, la piadosa y la buena...

ALFREDO GUILLERMO BRAVO.

Reina de los poetas,
te amo porque viviste
en las tardes violeta
y en la música triste.

Te amo porque vestiste
mi dolor de belleza;
te amo porque te fuiste
para darnos tristeza.

Por los sueños lejanos
que diste a mis hermanos
con tus evocaciones,

y porque aún sollozas
en las tardes lluviosas
y en nuestras oraciones.

JORGE HUBNER BEZANILLA

Heraldos del ensueño, poetas de la vida
venid sin hacer ruído, callad las emociones:
¿no lo sabéis? la reina, la reina está dormida
la reina está dormida para siempre. Canciones

entonad para ella: la blanca, la elegida;
cantadle a ella, vaso de humanas perfecciones:
a ella tan hermosa, a ella la vencida
cantadle madrigales que sepan a oraciones.

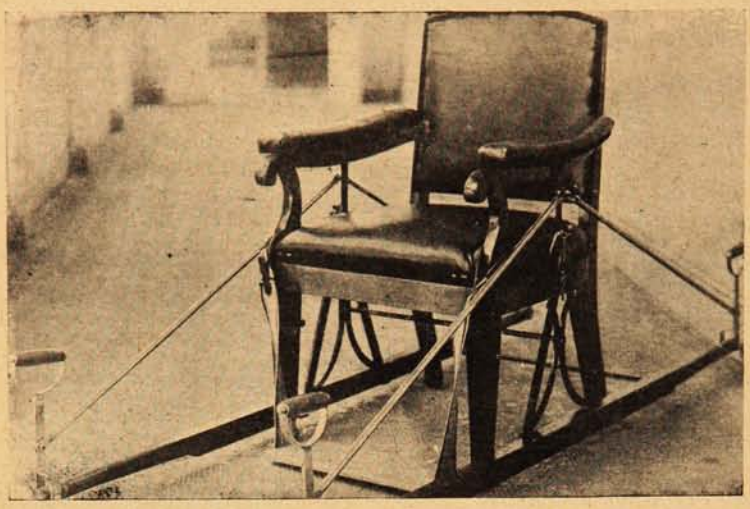
Murió y su agonía ¡oh poema infinito!
fué un paso de la luz a la sombra, ni un grito:
misterio y poesía, la muerte fué piadosa.

Naufragó en el silencio la posible tragedia...
el reloj de una iglesia marcó las tres y media
y en un jardín cercano se deshojó una rosa.

CARLOS BARELLA.

Asistencia Pública de Santiago.

Pocos servicios más rápidamente y mejor organizados que este de la Asistencia Pública. Basta volver la vista unos pocos años hacia atrás para recordar el lastimoso cuadro que se presentaba a la vista del espectador, después de un accidente ocurrido en la vía pública.

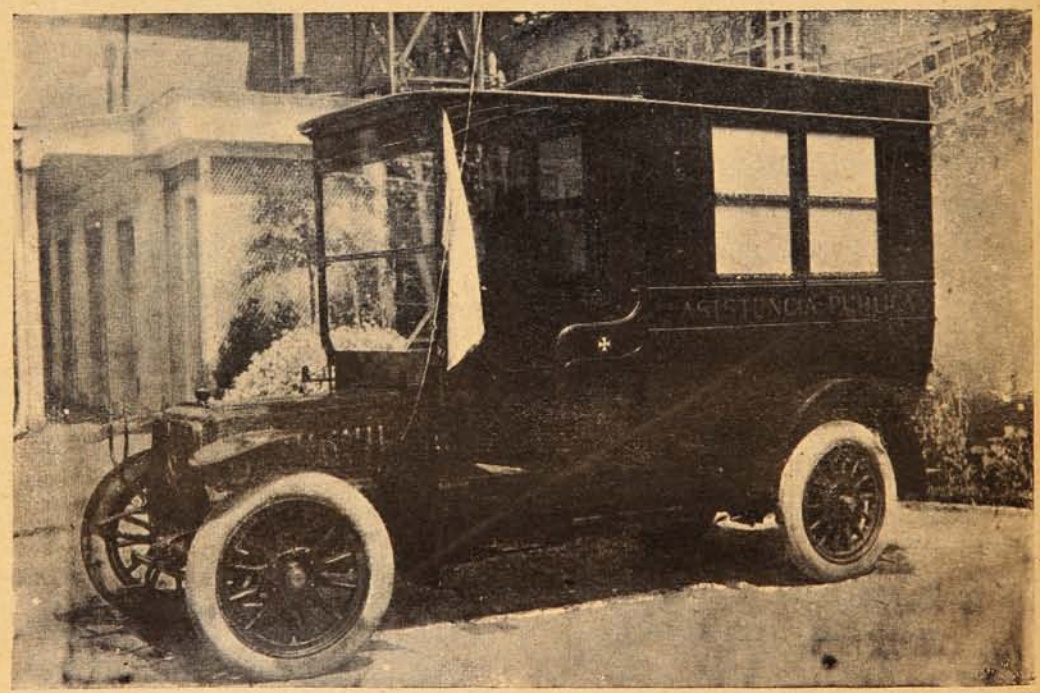


Sillón para bajar escaleras y que tiene la particularidad de conservar siempre su posición vertical.



Dr. Germán de la Fuente, Jefe de la Asistencia.

Carreras, gritos, ayes dolorosos, masas de curiosos que sofocaban al herido sin atinar a socorrerlo debidamente, y después de un largo calvario para la víctima, se lograba transportarlo en brazos hasta la más próxima botica, en donde era atendido por algún farmacéutico de buena voluntad, y que no todas las veces tenía los recursos necesarios para hacer las curacio-

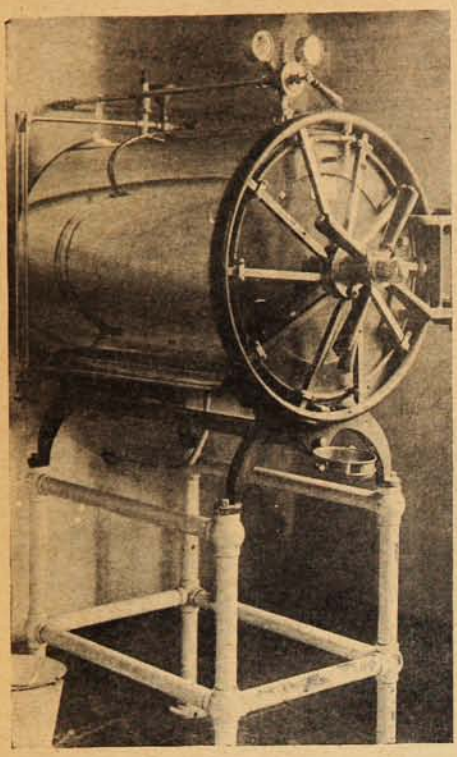


AUTOMÓVIL DE LA ASISTENCIA PÚBLICA, TODAVÍA NO ENTREGADO AL SERVICIO. SE DIFERENCIA DE LOS OTROS EN QUE TIENE DOS CAMILLAS PARA HERIDOS EN SU INTERIOR EN VEZ DE UNA.

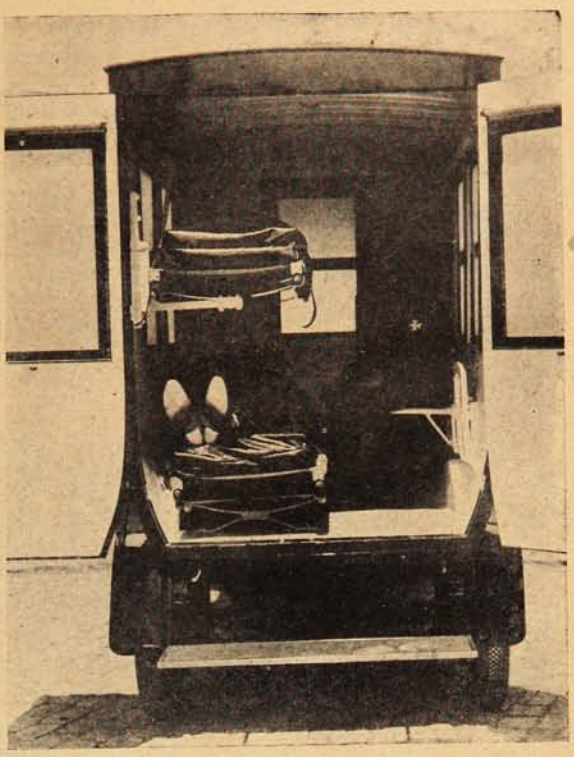
nes de una herida grave. Hoy, esta situación lamentable ha cambiado. Dos o tres minutos después de ocurrido un accidente, a lo sumo cinco minutos, en caso de que el lugar del suceso se encuentre muy apartado del centro, se ve llegar un lujoso automóvil-ómnibus, provisto de camillas, y toda clase de recursos para que los practicantes que vienen en el interior, hagan las

Sept 1913 ct

primeras curaciones en el mismo sitio y los transporte, en seguida, cómodamente instalado, al local de la Asistencia Pública. Pero el público sólo puede apreciar los resultados de esta notable transformación en las cosas exteriores, pues es imposible que se dé cuenta de cómo funcio-

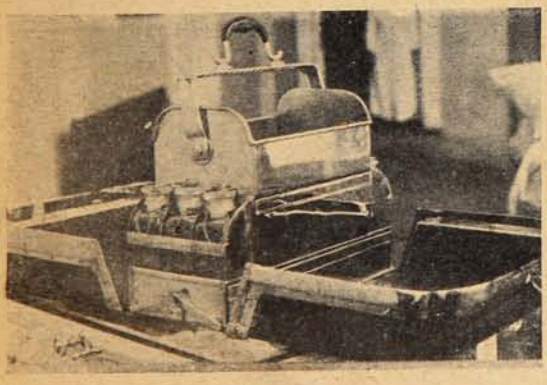


Aparato esterilizador de ropa.

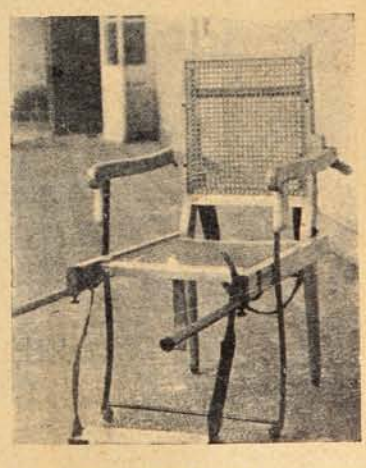


Interior de uno de los automóviles llegados recientemente con dos camillas.

na el organismo que los produce. Para ello es menester visitar la Asistencia Pública, recorrer sus diferentes secciones, observar de cerca el funcionamiento de sus aparatos y la calidad de los útiles, y sobre todo, imponerse de la rigurosa disciplina a que está sometido el bien elegido



Maletín de primeros auxilios, abierto, y que deja ver los útiles indispensables que utiliza un médico que sale a atender un enfermo.

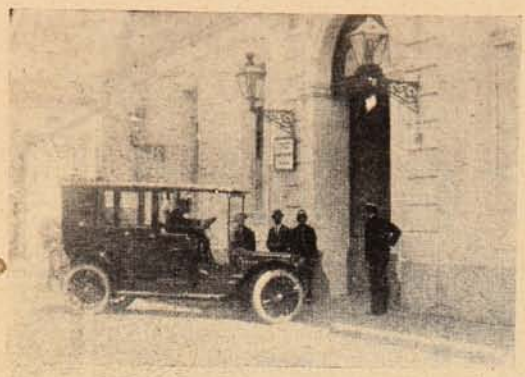


Silla para bajar enfermos de los carros de ferrocarriles.

personal. Gracias a la amabilidad del Sr. Administrador de la Asistencia Poblica, Dr. Alejandro del Río, tuvimos ocasión de recorrer minuciosamente los diversos departamentos de la Sección Central, que funciona en la calle San Francisco N.º 85.

Pudimos ver de este modo la perfecta organización del establecimiento, desde su garage y cocheras especiales, en los cuales se encuentran constantemente listos para salir a la calle, a la

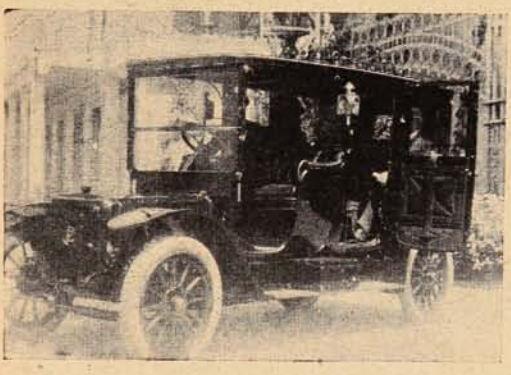
primera orden, varios coches ómnibus tirados por caballos, o los magníficos automóviles que acaban de llegar, hasta sus secciones para recibir a los enfermos, para hacer las curaciones,



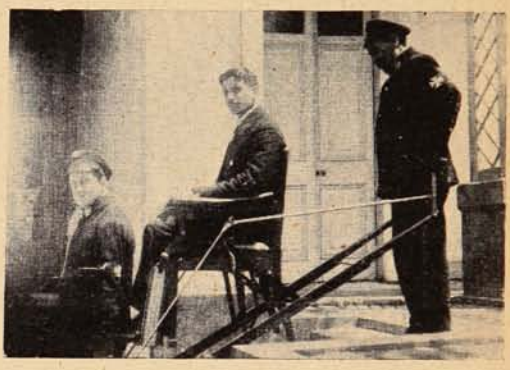
Automóvil que llega a la Asistencia con un enfermo.



Automóvil saliendo al servicio.



Automóvil de forma corriente que sirve para efectuar la inspección de los servicios y para transportar enfermos particulares, mediante remuneración a beneficio de la Asistencia.



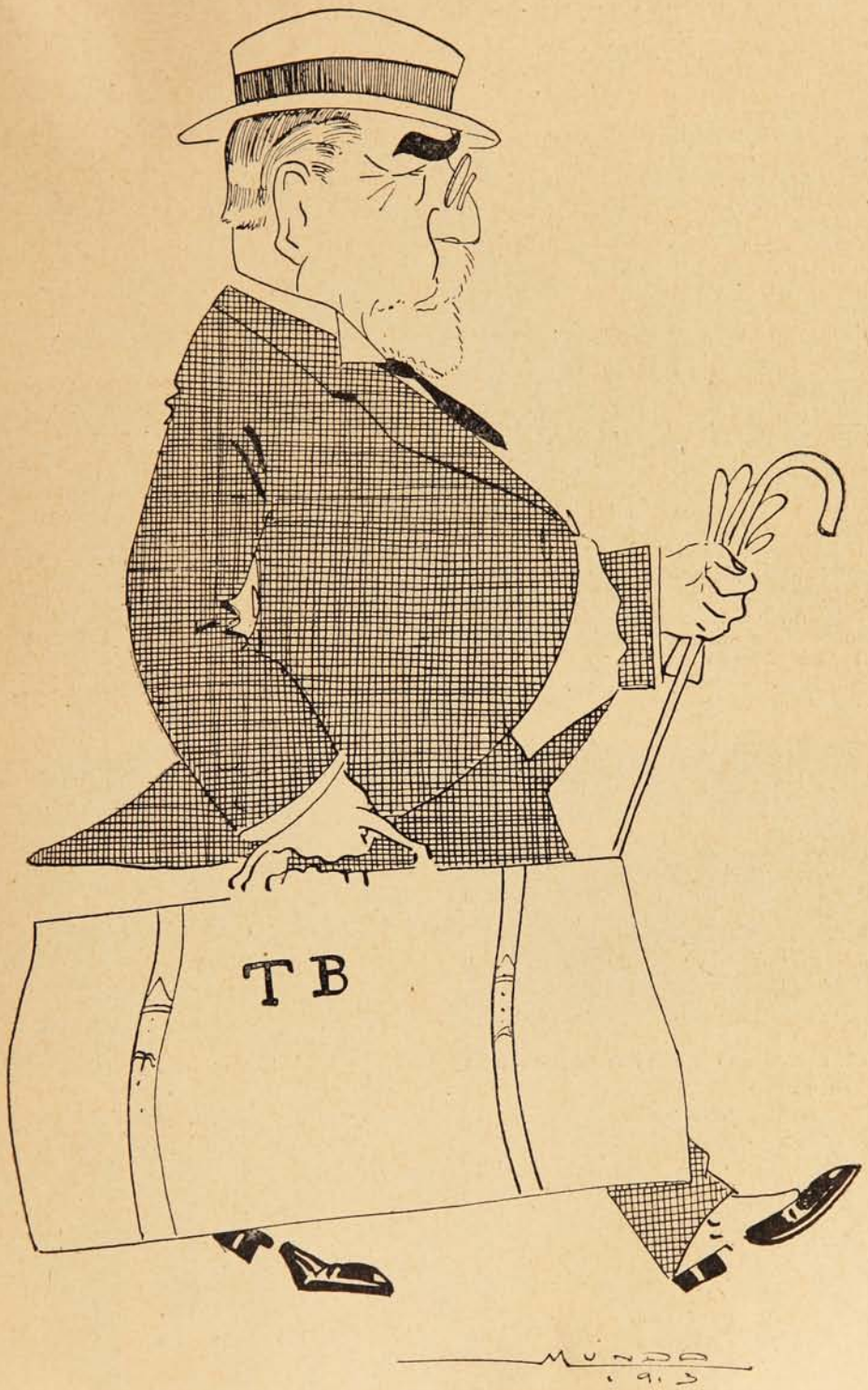
La silla para bajar enfermos desde casas de alto y modo de emplearla.



AUTOMÓVIL EN SERVICIO DESDE HACE TRES MESES Y QUE TIENE UNA CAMILLA.

para operarlos o para albergalos provisoriamente, mientras llega el momento en que se pueden transladar a su casa o al hospital.

TEODOSIO BUDGE



**Mientras Theo Roosevelt desde el norte viene,
al norte este otro Teodosio se va.....
buen viaje le ligue; si cuenta le tiene
que pase muy buenos momentos allá.**

Con el ventrílocuo Richiardi.

Sin *réclame* de ninguna especie se ha presentado a trabajar en los teatros de nuestra ciudad el ventrílocuo e ilusionista Richardi. La limpieza con que ejecuta los múltiples y difíciles trabajos de prestidigitación le han valido de parte del numeroso público, que noche a noche concurre a presenciar sus suertes de escamoteo y ventriloquía, justicieros aplausos.

Después de una corta temporada de seis noches en el Teatro Valparaíso, el público viñamarino tuvo ocasión de conocer sus dotes y de aplaudirlo en sus múltiples trabajos.

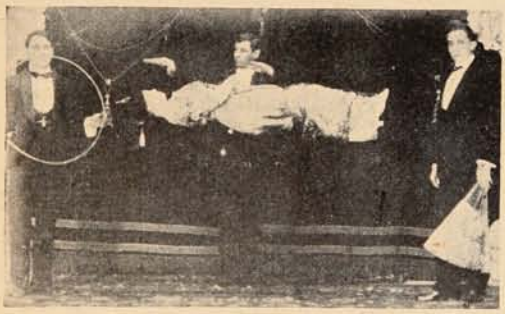
Como un dato ilustrativo de la bondad con que hace sus experimentos, debemos advertir al público que el Sr. Richiardi, a la inversa de otros artistas de su especie que nos han visitado, presenta sus suertes, explicando a los espectadores, la maña necesaria en algunos de sus trabajos, dejando al público en suspenso respecto de las demás. En cuanto a la presentación de sus muñecos en los actos de ventriloquía, hemos tenido ocasión de notar que el Sr. Richiardi no usa bigotes, lo que viene a dificultar y, a la vez, a dar mayor valor a sus experimentos.



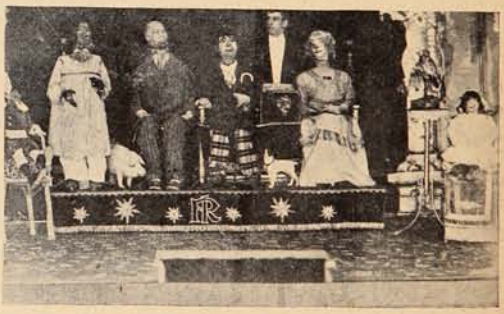
El célebre ilusionista y ventrílocuo Richiardi, que actualmente trabaja en Valparaíso.

Damos a conocer en esta corta información uno de los juegos que el Sr. Richiardi enseña, como obsequio al público. El lector puede darse cuenta cabal de la ejecución con observar las figuras adjuntas e imponiéndose de la respectiva explicación. Según las propias palabras de este artista, dichas para divertir al público, esto lo ha logrado «levantándose todos los días a las cuatro de la mañana y con una práctica de cuarenta o cincuenta años.»

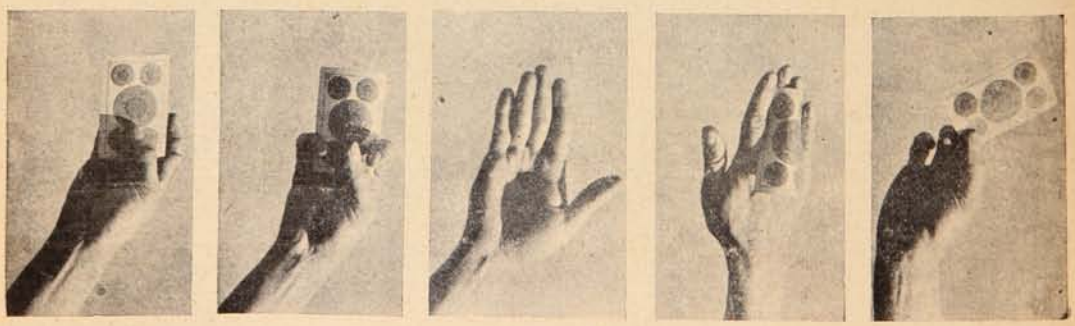
Deseamos a este distinguido artista buen éxito en su temporada en el sur, porque después de haber trabajado, en la salita del Odeón de Playa Ancha, se dirige a Rancagua.



Richiardi en su acto de ilusión denominado «Astra».



Richardi con sus muñecos.

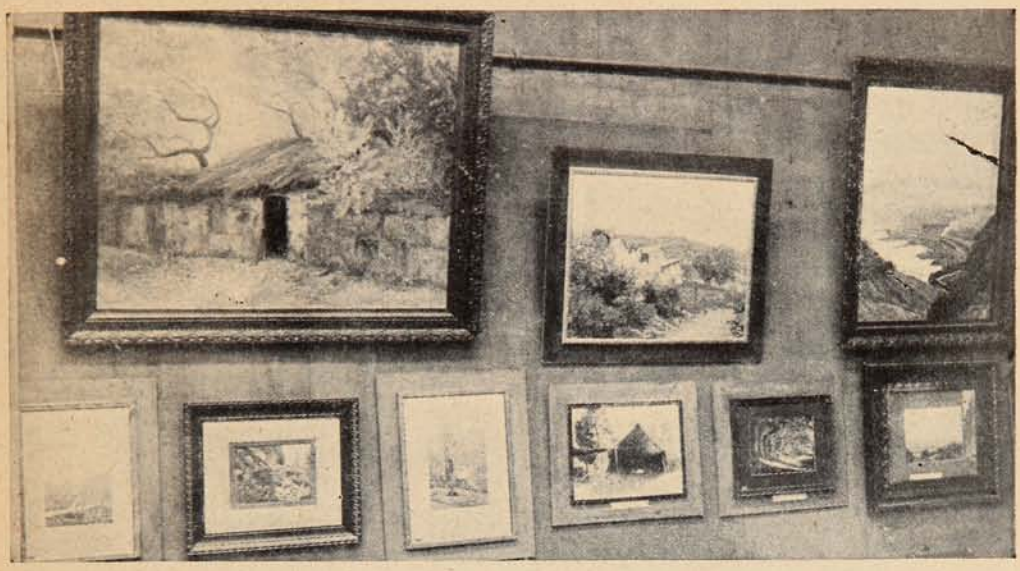


Se toma una carta del naipe en la posición que indica el grabado.—Se encogen los dedos índice y meñique.—Se estira la mano con rapidez, desapareciendo la carta de la vista del espectador.—La carta mientras tanto se encuentra en el respaldo de la mano sostenida en sus bordes por el índice y el meñique.—Se hace un rápido movimiento a la inversa quedando la carta en su posición anterior.

Exposición Helsby-Rebolledo.

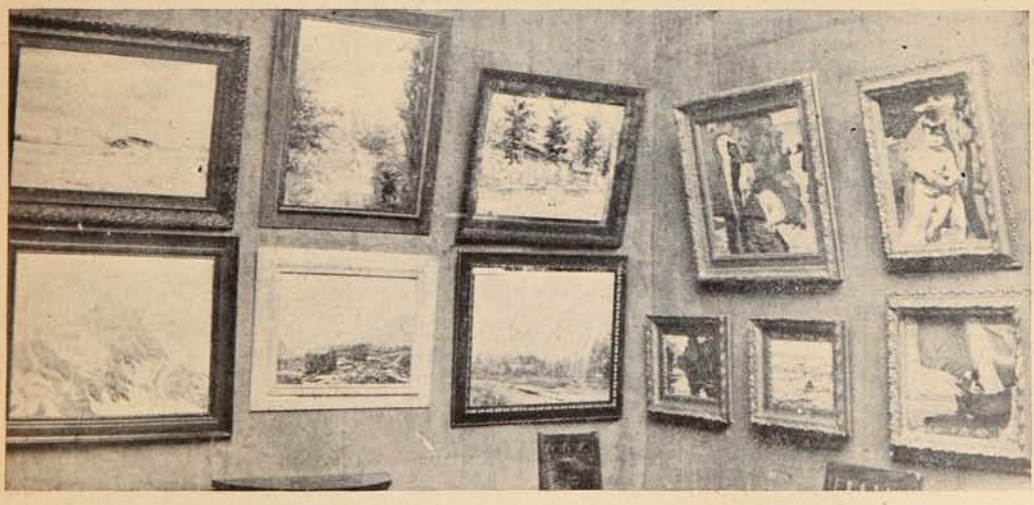
Una vez más hemos tenido el gusto de admirar, reunidas en una misma exposición, las obras de estos pintores de temperamentos tan opuestos.

Mientras los cuadros de Helsby nos permiten apreciar las sobresalientes cualidades de un espíritu sincero y soñador, atraído, generalmente, por lo que hay en la naturaleza de delicado o grandioso, en Benito Rebolledo encontramos al pintor de la materia triunfal, ebrio de fuerza, de salud, de vida cálida y bullidora.



GRUPO DE CUADROS DE D. ALFREDO HELSBY.

Cuando procuro representármelos, veo a Helsby ante un paisaje hermoso, embebido por la belleza, dominado por la emoción, haciendo un vigoroso esfuerzo mental para empaparse en la diafanidad de la atmósfera o en la delicadeza de la línea; en cambio a Rebolledo no se puede imaginar de otra manera que en actitud semi desdeñosa, pletórico de vida, haciendo un esfuerzo para no llenar la tela con la impresión que lo domina, que lo arrastra. Y es



UN RINCÓN DE LA EXPOSICIÓN.—CUADROS DEL SR. HELSBY A LA IZQUIERDA Y DEL SR. REBOLLEDO A LA DERECHA.

por eso, tal vez, que en las cosas de este último pintor aparece con tanta espontaneidad el sello de su personalidad inconfundible, aun en sus más ligeras manchas, mientras en el otro, cada cuadro es una variedad nueva de su espíritu afanoso y perseverante.

En la exposición que se presenta al público en la galería de los Sres. Eyzaguirre, se exhiben unas cincuenta telas del Sr. Helsby y una veintena del Sr. Rebolledo.

Verdad es que entre sus grandes cuadros hay muchos hermosísimos, de mérito inestimable, como «Sol y Quillayes,» «Rayos Matinales» y «Marina» (27,) etc , pero ¿por qué no nos producen la misma impresión aguda que estos pequeños trozos de alma que asoman en diminutos cartones frágiles? Volver la vista de improviso desde los «paneaux» de Helsby hacia la muralla que ocupan los cuadros de Rebolledo, es recibir una impresión violenta de contraste. Las figuras se destacan



«AL BAÑO».—CUADRO DE GRANDES DIMENSIONES QUE EXHIBE EL PINTOR BENITO REBOLLEDO CORREA.

con relieve admirable, los colores vibran con fuerza, la salud se desborda en los cuerpos desnudos de muchachos rollizos, brilla el agua, se agitan las olas, triunfa el sol.

Pueden nuestros lectores comprobar vagamente, como sólo se puede hacer con una fotografía, la admirable creación del cuadro «El baño.» Allí se encuentran compendiados las mejores cualidades que ya hemos enumerado, de nuestro joven y eximio pintor nacional.

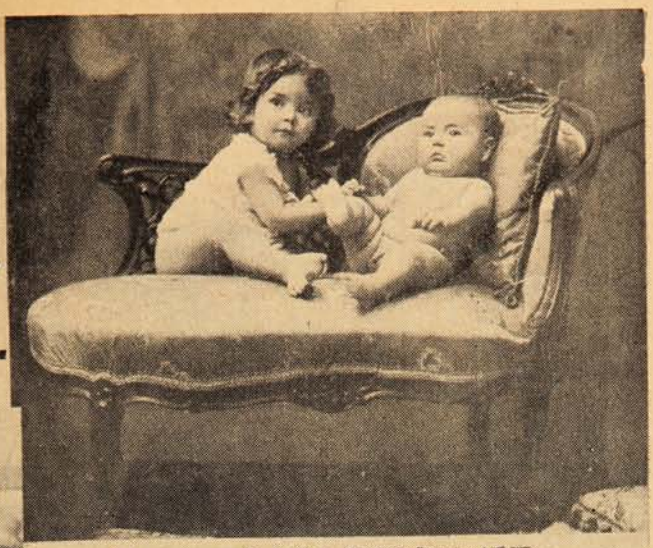
F. A.

Procesión del Carmen.



ASPECTO DE LA CONCURRENCIA QUE ASISTIÓ A LA PROCESIÓN, EN LA ALAMEDA DE LAS DELICIAS.

GALERIA NAVARRO MARTINEZ



Niñitos DIAZ RODRIGUEZ



Niñita ELENA EDWARDES



Niñitos DE VIDTS VALDERRAMA



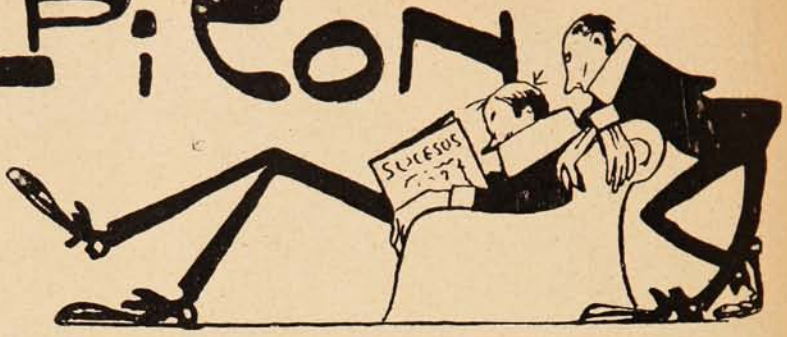
ADRIANITA RETAMAL



MANUELITO ROMO C.

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. :- Valparaíso.

SALPICON



Una revista teosófica publica, a título de curiosidad, una predicción hecha en 1863, extractada de un viejo grimorio.

He aquí un resumen que ofrecemos a nuestros lectores con el fin de que constaten las similitudes y concordancias de esos acontecimientos anunciados con los que comienzan ya a realizarse.

«Veinte acontecimientos venideros» son anunciados según las Predicciones del Profeta Daniel y el Apocalipsis, que tendrán lugar entre 1906 y el Fin de esta Era, 1929 ó 1931.

«1.º Revolución, huelgas y guerras en el curso de 1906 hasta 1919.

«2.º Confederación de Diez Reinos hacia 1919.

«3.º Venida de un César, como Rey de uno de los Estados griegos, (probablemente «Macedonia») hacia 1920 ó 1921, y como Rey de Siria y Emperador de los Diez Reinos de 1925 á 1927 ó 1927 a 1029 ó 1931.

«4.º Ascensión de 144,000 cristianos al cielo, sin que hayan pasado por la muerte, el 26 de Febrero de 1924 o 2 de Febrero de 1926. Entonces sucederán fenómenos sorprendentes.

«5.º Guerra Universal en Enero de 1925 o de 1927.

«6.º Gran Tribulación y Persecución durante tres años y medio (1925 a 1927).

«7.º Bajada de Jesu-Cristo en Gerusalén el 2 de Mayo de 1929 o de Abril de 1931 para destruír los malvados y reinar sobre las naciones durante 1,000 años».

Y siguen las predicciones. Todo podrá suceder, o todo se puede explicar más o menos, pero la predicción N.º 4: «Ascensión de 144,000 cristianos al cielo sin que hayan pasado por la muerte», resulta de una obscuridad suprema. ¿Se ha querido referir el Profeta a una ascensión en dirigible Zeppelin?

***

La Sra. Jesús Palacios de Díaz, hermana del eminente escritor chileno D. Nicolás Palacios, ha donado a la Liga contra el Alcoholismo la suma de cincuenta pesos, en recuerdo de su hermano.

En la nota que dirigió a la institución con ese motivo, dice la Sra. Palacios de Díaz:

«Ojalá que esos centavos sirvan para comprar una herradura y que hubieran otras tantas personas que contribuyeran a comprar tantas herraduras como cantinas hay».

Señora: es un bello proyecto, pero esté usted segura que aunque se compren tantas herraduras como cantinas hay, con ser muchas, todavía se harán pocas para «calzar» en tanto asno que puebla este mísero mundo.

***

Mucho entusiasmo ha despertado ante el público amante de la música ligera y del género bufo la compañía alemana de operetas que se estrenó la semana pasada en el Victoria. Desde hacía tiempo se esperaba la llegada de dicha Compañía que tan gratos recuerdos dejara en los años anteriores.

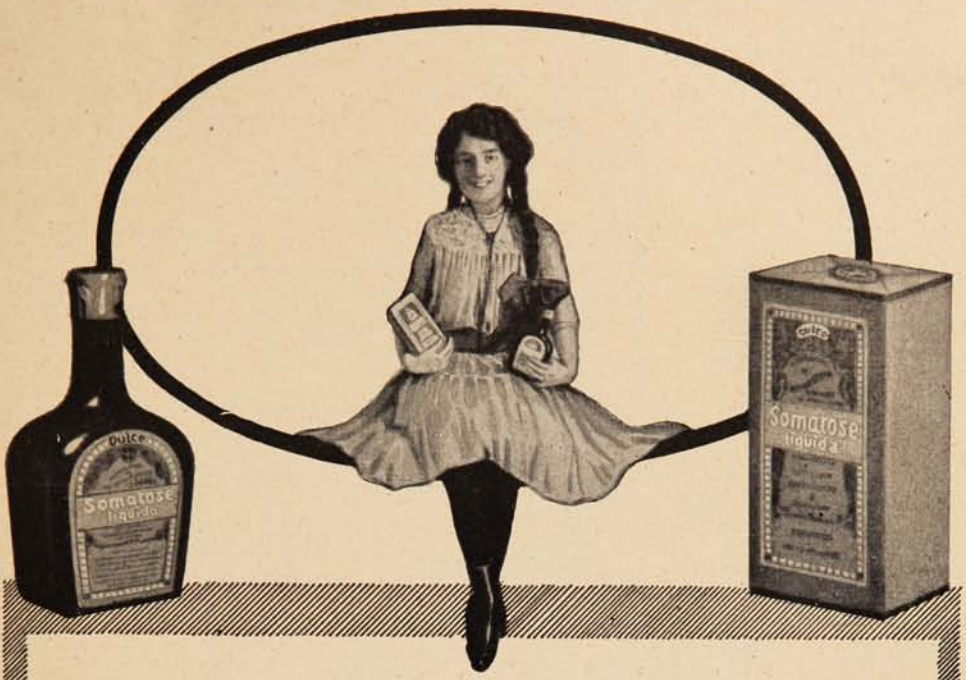
Venía precedida de mucha fama; la que le había dado la prensa de allende los Andes y de la República del Brasil. Su estreno en este puerto, para el cual escogió la popularísima opereta de Gilbert, «Casta Susana» fué, sin embargo, para algunos tal vez demasiado exigentes, un pequeño engaño. En efecto, también para nuestro modo de ver la Compañía no debió debutar ese día sino esperar al siguiente para así haber subsanado los inconvenientes muy naturales del cansancio del viaje de los artistas y de la falta de parte del material de la presentación escénica.

Este juicio un poco adverso a la Compañía, se ha trocado, sin embargo, en uno muy favorable para ella. Las posteriores representaciones entre las que sobresalieron la de «El Solterón Empedernido», «Eva» y «Viena Antigua» la primera y la tercera desconocidas para nosotros, hasta la fecha, concluyeron por dejar en el mismo público la impresión de que se trataba en verdad de una Compañía *firts class*.

Ella trae, en efecto, valiosos elementos artísticos entre los cuales debemos mencionar, de «ellas» a la Sra. Nizzi Wirth y a la Srta. Delli Donna: y de «ellos», a Kaposi Auder y Strasberg. Estos forman con los demás artistas de la Compañía un conjunto que no tiene nada que envidiarles a las compañías que hasta ahora nos habían visitado. Y hablamos del conjunto que según nosotros es el que decide. Poco vale el que en otra compañía hayan sobresalido una o dos personalidades que, tal vez, por lo mismo de destacarse tanto del resto de la compañía, bastante malo, han parecido brillantes.

La presentación escénica de la «alemana» que ahora nos visita es también de primer orden. La orquesta igualmente buena.

En su repertorio figuran, este es otro lado bueno de la Compañía, una cantidad de operetas que nos eran desconocidas. La Sra. Fuscher nos trae hoy las últimas novedades de los teatros Viena y Berlín en este género. Finalmente debemos felicitar a la señora Tuscher y agradecerle la espléndida temporada de operetas que nos ha proporcionado y decimos «espléndida» aunque esto no les guste a algunos criticones que en la mayoría de los casos repiten sólo lo que oyen decir.



La adolescencia

lleva muchas veces consigo peligros para las jóvenes; los años de tránsito de los cuales la niña pasa a ser mujer, exigen al organismo grandes trabajos para terminar el desarrollo. Cuando el gasto de fuerza necesario para el desarrollo es mayor que el que puede producir por sí el cuerpo, aparecen en estas muchachas trastornos de distinta índole bien conocidos, como son, por ejemplo, la fatiga, irritabilidad, nerviosidad, anemia, agotamiento corporal y mental, falta de apetito, etc. En la conocida

SOMATOSE

tenemos desde hace tiempo una preparación acreditada, cuyos efectos sorprendentes venimos observando desde hace muchos años y que es recomendada por todos los médicos del mundo. Este preparado estimula el apetito de una manera natural; hace que la digestión se verifique de un modo perfecto, y, ante todo, tonifica, de lo cual constituyen pruebas los innumerables dictámenes científicos que se han emitido sobre él

SOMATOSE

De Antofagasta.



ESTUDIANTINA Y GRUPO DE SEÑORITAS ESPAÑOLAS.



GRUPO DE MIEMBROS DE LA SOCIEDAD DE ABASTEROS DE ANTOFAGASTA, DURANTE UN PASEO CAMPESTRE.

De Concepción.



BOGADORES VALDIVIANOS GANADORES DE LAS REGATAS «INTER PROVINCIALES» POR LA COPA «HORNIMAN» Y «ESCUDO CINZANO» Y CUYO TORNEO SE EFECTUÓ EN CONCEPCIÓN.

De Angol.

Con un entusiasmo indescriptible se llevó a efecto últimamente en Angol, el anunciado concurso hípico, en que tomaría parte la policía de Los Angeles en competencia con la oficialidad de los cuerpos militares de esas plazas.

La fiesta esportiva tuvo el éxito que era de esperarse, dado el mérito indiscutible de los oficiales inscritos en los diversos premios de que constaba el programa.



Sub-Inspector Sr. Ramón Hidalgo M., yegua «Princesa», ganador de la 6.ª carrera, de obstáculos, distancia 2,600 metros.



Sub-Inspector Sr. Roberto Figueroa, caballo «Peine» ganador de la 3.ª carrera, plana 900 metros



Sub-Inspector Sr Julio C. Erices F., caballo «Tomate», ganador de la 4.ª carrera de vallas, distancia, 1,800 metros.

La oficialidad de la policía de Los Angeles hizo un papel brillante ganando tres de las más difíciles pruebas del concurso. Publicamos los retratos de los sub-inspectores Sres. Roberto Figueroa R., ganador de los 900 metros en su caballo «Peine», D. Julio C. Erices F., ganador de los 1,800 metros (vallas) y D. Ramón Hidalgo M., yegua «Princesa», ganador de los 2,600 metros (obstáculos). Después de las pruebas se sirvió un *lunch*, al que asistieron todas las autoridades de Los Angeles y Angol, en el que reinó la más franca alegría, brindándose por el espléndido triunfo de estos jóvenes y distinguidos *sportsmen*, que han colocado a la policía a una gran altura.

Fiestas españolas.

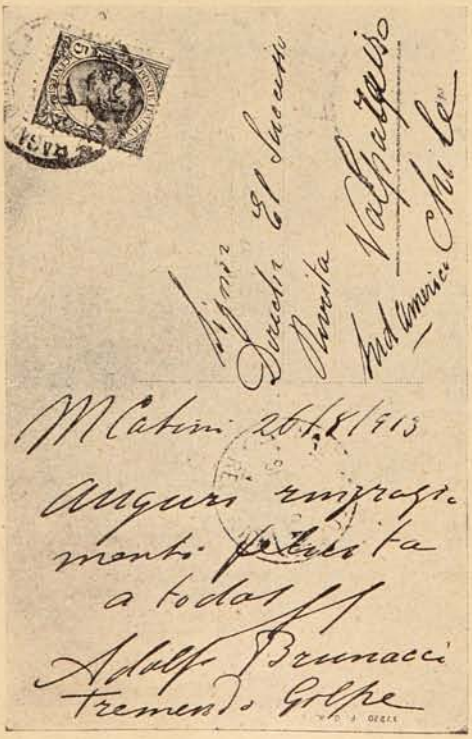
Con el entusiasmo que es característico en los españoles, lleváronse a cabo en la capital las fiestas organizadas en conmemoración del descu-



El piloto aviador Figueroa, evolucionando sobre la Quinta Normal durante las fiestas.

brimiento de América. Grupos de miembros de la colonia, vestidos con los trajes peculiares de su región natal, contribuyeron a dar mayor realce a esta simpática fiesta.

Recuerdo de "Tremendo Golpe."



Tarjeta recibida por el Director de «Sucesos» como recuerdo de parte del popular Brunacci ("Tremendo Golpe,") que actualmente viaja por Europa.

PSICOLOGÍA VULGAR

Defensa de Cigarro Puro...

Hay, a juicio del vulgo, la aristocracia del cigarro.

Desgraciadamente.

Porque, en esta época, de democracia a todo pasto, suele traer desagradables consecuencias ser, o aparecer de algún modo, aristocrático.

La medicina condena el uso del cigarro en nombre de la salud y de la longevidad. Y, sin embargo, hay, entre los médicos, fumadores insignes.

El vulgo siente inquina ingénita, y horrenda, por el cigarro «puro». Y sin embargo cultiva con proporcional amor el uso del cigarrillo, que ¿acaso no podría ser en algunos casos llamado cigarro «impuro?»

Envenenarse de nicotina el alma y ponerse los dedos amarrillos con el humo del cigarrillo común, parece, en general, inocente, y es un hábito ajeno a toda censura... al menos entre los fumadores. Pero que no le vean a usted, los mismos, gustando (y cuanto más goce usted peor!) un oloroso habano. Porque si placer es, a juicio de los tales, chupetear un «trigo regular,» el embriagarse con el aroma de un tabaco genuino, tiene que ser alarde de ostentación, prenda esterna de orgullo, facha, pura facha!

Se puede ser vicioso del cigarrillo al punto de fumarse cuatro cajetillas diarias y con ello prender fuego y convertir en humo a una porción considerable de la renta mensual: eso es economía y modestia. Invertir la mitad de esa suma de «cigarros,» en verdaderos cigarros, de perfume divino y cepa pura, he ahí un derroche inútil, he ahí una demostración de vanidad pueril y hasta culpable.

¿Es que, por su estatura, por lo erguido de su porte y hasta por su abdomen de persona satisfecha, el «puro» asume (sin quererlo, el inocente!) gestos de «burgués»?

Ah! Es que también, bajo la capa de un físico irremediablemente modesto (porque la naturaleza no dió más de sí) suelen ocultarse orgullos locos y vanidades satánicas, envidias ultras y odios que, si no estallan, es quién sabe por qué misterioso equilibrio de átomos! Es que, a la inversa, todo un hombronazo de apariencias hercúleas y ademán de matón, suele esconder un espíritu halagüeño y un alma abierta y hasta tierna, si llega el caso.

Lo propio con el cigarro y con el cigarrillo.

Que el cigarrillo sea un excelente amigo, un magnífico compañero de las horas apenadas y solitarias, un tónico reparador de los nervios fatigados. Bien no más, pues. Pero no le quitéis, por vuestra parte, tan amables epítetos al «puro,» que, «burgués» y todo, cumple su papel a las mil maravillas. Y el pobre ni es orgulloso, ni quiere ostentar nada, ni mira en menos al cigarrillo. Es como es, ingenuamente. Se da a quien quiere disfrutarlo, y se da con alma y vida.

Y cuando el fuego ha consumado totalmente el sacrificio, he ahí todavía al cigarro «puro», que en las emanaciones de su alma convertida en humo, se difunde bien cariñoso como el recuerdo de un muerto que nos sigue amando desde la distancia invisible.

Sed, pues, benévolos, con el cigarro «puro»... y además con los fumadores de cigarro «puro»...

STUDIO.

El 18 en Concepción.



Miembros de la Sociedad veteranos del 79.



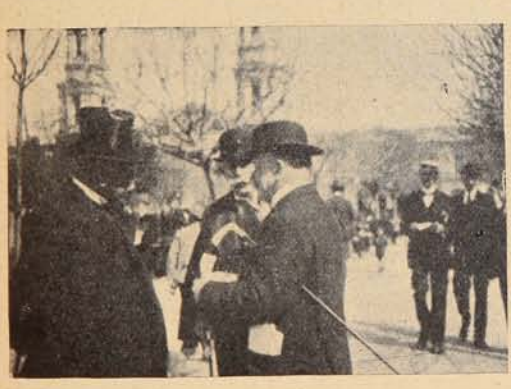
Cuerpo consular dirigiéndose al Te-Deum.



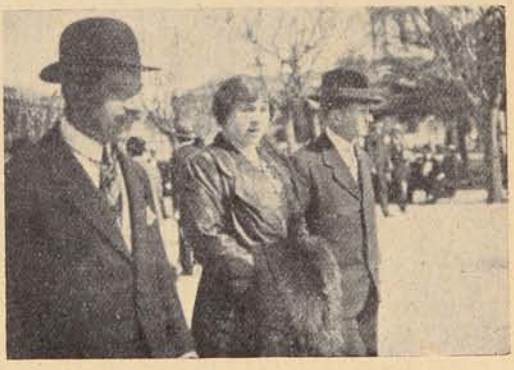
El batallón Chacabuco desfilando frente a la comitiva.



Compañia de Tren Núm. 3.



El Intendente Sr. Briceño, en el paseo.



2.º Alcalde Sr. Castellón, acompañado de su familia.



Uno que da a conocer sus poesías aún inéditas.



Los hombres de mañana...



MIEMBROS DE LA COMISIÓN ORGANIZADORA DE UN CONCURSO DE TIRO AL BLANCO EN LOS ANDES.



DIRECTORES Y MIEMBROS PREMIADOS DEL CLUB «CHACABUCO» DE LOS ANDES.

---CURACION RADICAL---

◀◀ DE LA ▶▶

GONORREA - BLENORRAGIA

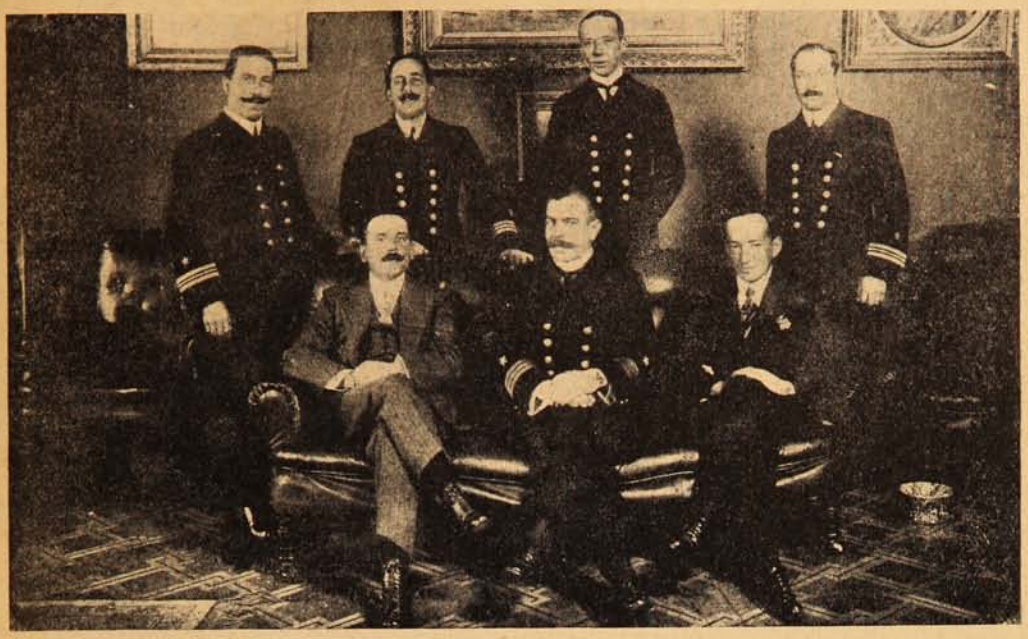
SE GARANTIZA SU CURACION RADICAL AUNQUE SEA CRONICA

INFORMACIONES E INSTRUCCIONES - Galería Alessandri, Casa, 17. Casilla 133 D

SANTIAGO

Se remite por correo.

Ascenso de jefes de marina.



GRUPO DE NUEVOS JEFES DE NUESTRA MARINA NACIONAL, RECIENTEMENTE ASCENDIDOS POR SUS MÉRITOS Y EN HONOR DE LOS CUALES OTROS DE SUS COMPAÑEROS LES OFRECIERON UNA SIMPÁTICA FIESTA EN EL SALÓN DE HONOR DEL CÍRCULO NAVAL, Y EN LA CUAL TUVIERON OCASIÓN DE DEPARTIR AMIGABLEMENTE ALGUNAS HORAS DE LA TARDE.



Goerz TENAX

Cámaras manuables de gran precisión para todos usos fotográficos

Ultimo modelo:

Taro-Tenax Goerz 9×12 cm

con tenastigmático Goerz

De venta en todos los comercios del ramo

Notas de precios gratis

Optische Anstalt **C. P. GOERZ** Aktiengesellschaft

Berlin-Friedenau 116

VIENA PARIS LONDRES NUEVA YORK

SU ULTIMA

YA no cabe dudar, lector; la más ligera vacilación, la más pequeña demora puede hacerle perder la mayor oportunidad ofrecida en libreria.

EL 31 DE OCTUBRE, A LAS DOCE DE LA NOCHE, habrá terminado la venta especial del «Diccionario Enciclopédico Hispano Americano,» de Montaner y Simón.

Todas las personas amantes de la cultura, todos los padres a quienes interese el porvenir de sus hijos, deben preocuparse seriamente de este hecho. No es mera palabrería de vendedores, la nuestra. Jamás se podrá adquirir una biblioteca completa, que eso es la obra que le ofrecemos, en condiciones tan ventajosas.

No se trata de una colección de libros, sin valor inmediato y directo.

Es la reunión ordenada, completa y detallada de todos los conocimientos humanos, a la que han contribuído los cerebros más privilegiados del mundo y que constituye el medio más fácil y práctico de iniciar o perfeccionar una materia, resolver una duda o satisfacer una consulta, ya se trate de ciencias, literatura, artes u oficios.

Si este anuncio no fuera bastante eficaz para llevar el convencimiento a su ánimo, visite nuestras exposiciones en Santiago, Galería Beeche N.° 4, en Valparaíso, Calle Condell 18 y en Concepción, Calle Barros Arana 856, o haga cuanto sea posible por examinar la obra antes del 31 del Octubre.

Debe mandarnos el modelo de pedido antes de las 12 de la noche del

31

DE OCTUBRE.



PASADO EL 31 DE OCTUBRE

los precios para los cuatro estilos de encuadernación en que se venderá la nueva edición completa del "Diccionario Enciclopédico Hispano Americano" serán los siguientes:

1.er estilo	2.° estilo	3.er estilo	4.o estilo
$ 800	$ 940	$ 1,240	$ 1,340

y todos estos precios deberán ser pagados al contado.

HOY se puede comprar una colección de la misma obra por $ 570 o por $ 20 AL CONTADO y y unas cuantas mensualidades.

POR última vez vamos a ocuparnos en esta revista, de la nueva y única edición completa del Diccionario Enciclopédico Hispano Americano, de Montaner y Simón.

Nada diremos acerca de la obra en sí, pues dado el gran interés despertado por ella, entre todas las personas amantes de la cultura, y nuestra gran propaganda, seguramente conoce usted más detalles del "Enciclopédico" que los que podríamos proporcionarle en el reducido espacio de que disponemos.

NOS limitaremos, pues, a significarle que la oportunidad actual no tiene precedente en la historia del libro; y para que usted pueda juzgar cuán exacta es la anterior afirmación, vamos a explicarle el número de circunstancias favorables, cuya reunión fué precisa para hacer posible la actual oferta.

La casa editora más poderosa del mundo, la mejor organizada, no hubiera podido producir el "Enciclopédico," desde su origen, y venderlo en el precio y condiciones en que nosotros lo ofrecemos.

AHORA bien; la Sociedad Internacional, pudo conseguir de los señores Montaner y Simón, primitivos editores del "Enciclopédico," el derecho de producir y vender esta nueva edición, puesta al día por mutuo acuerdo, pagando una pequeña parte de los $ 5.000,000, que ellos habían invertido, sólo por conceptos de redacción e ilustraciones. La concesión era limitada.

OPORTUNIDAD

La última vez que le invitamos a examinar la obra en nuestras exposiciones, Galería Beeche No. 4, SANTIAGO; Calle Condell 18, VALPARAISO; Calle Barros Arana 856, CONCEPCION.



EL lector comprenderá la ventaja que los editores españoles se propusieron obtener, pues dada la intensa propaganda que estaba obligada a hacer la Sociedad Internacional, no solamente popularizaría su nombre en América, como editores de la mayor y más perfecta enciclopedia publicada, lo que añadiría crédito moral a su conocida firma, sino además la importancia de su obra maestra se habría difundido, y cuando, pasado el período de la concesión, volviera la obra a su propiedad exclusiva, tendrían asegurada numerosa venta al precio normal que señalarán de nuevo.

Tenemos, pues, como base de nuestra oferta, que la Sociedad Internacional, por una cantidad insignificante, se encontró dueña de todo el material científico, literario y artístico de la mayor enciclopedia del mundo.

EL que la concesión fuera limitada, no representa inconveniente alguno para esta Sociedad, ya que el solo fin para que fué constituída, es la venta rápida de grandes obras de interés general valiéndose del ofrecimiento directo por tiempo limitado, a bajo precio, y con la facilidad del pago en mensualidades, lo que pone sus obras al alcance de todas las fortunas, por lo cual obtiene un número de ventas imposible de conseguir al precio y método de ventas corrientes.

La organización anterior de esta Sociedad, con casa central para Chile, en Santiago, con sucursales en Valparaíso y Concepción y oficinas en todas las poblaciones importantes de América, facilitaban también la empresa.

Teniendo en cuenta estas circunstancias y, además, el valor incomparable de la obra, se arriesgó a producir una edición veinte veces mayor que las publicadas por los editores españoles, y debido a la magnitud de los contratos para la adquisición de la materia prima y manufactura, y a que empleó los grandes recursos de la industria inglesa, pudo obtener un 30% de beneficio en la producción, y mejorar notablemente la mano de obra.

LA venta directa y la rapidez de sus operaciones, son factores muy dignos de tenerse en cuenta, puesto que suprimen las utilidades que en forma de comisión reciben los libreros de los editores, y puede reducir las que éstos señalan como sobreprecio para la venta, porque dado el número de éstas en corto plazo, una pequeña utilidad sobre cada una, compensa la utilidad total deseada.

Además, debe tener en cuenta el lector, que el bajo precio y las facilidades de pago terminarán, irrevocablemente, el 31 de Octubre actual, y, si no la adquiere antes de terminar el plazo señalado, quizá usted mismo nos pagará por la obra, un precio más remunerador.

Siga nuestro último y leal consejo: haga cuanto le sea posible por examinar la obra antes del 31 de Octubre, y aprovechará usted una gran oportunidad.

Le aseguramos que no hay persona culta que, examinándola, deje de adquirirla, y son tantos los millares de ejemplares vendidos que, necesariamente, pronto ha de ver, al "Enciclopédico," ocupando puesto de honor en el hogar de cualquiera de sus relaciones, y entonces lamentará usted no haber seguido nuestro anterior consejo.

Nunca jamás aparecerá en "SUCESOS" un aviso nuestro respecto al Diccionario Enciclopédico Hispano Americano.

Esta es la última advertencia sobre la terminación de la venta a bajo precio.

Si no envía usted su pedido HOY, perderá la mayor oportunidad ofrecida en librería.

Los residentes en las Provincias, tienen la misma oportunidad que los de Santiago, Valparaíso o Concepción, porque todo pedido que se deposite en el correo en cualquier parte de la República, antes de la media noche del Viernes día 31, tendrá derecho a participar del precio reducido.

Pero los que se manden, y hasta los que se nos traigan personalmente, en la mañana del 1.° de Noviembre, o después, habrán de pagar $ 230 más.

CORTESE Y REMITASENOS

Este modelo no es válido pasado el 31 de Octubre. - S.

SOCIEDAD INTERNACIONAL

CASILLA 127 D. *Fecha* 1913

Santiago

Incluyo $ 20. Sírvanse enviarme los 28 tomos del **"Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano"**, encuadernado en. . .

Convengo en completar mi compra como sigue

Encuadernado en tela, 20 mensualidades de $ 30.
Castle Roxburghe, 21 mensualidades de $ 36
¾ Tres cuartos de tafilete, 23 mensualidades de $ 40
Tafilete completo, 25 mensualidades de $ 50.

Satisfaré el primero de estos pagos a los treinta días de **recibida** la obra, y los restantes en las fechas correspondientes de **cada mes siguiente**.—Todos estos pagos los haré en la oficina de Uds. en Santiago y para el caso de cobranza judicial constituyo, desde luego, domicilio en esta ciudad. Además, declaro que soy mayor de edad.

La obra será remitida, porte pago, a cualquier dirección en las ciudades de Santiago, Valparaíso o Concepción, o puesta en la estación del ferrocarril de cualquiera de esas ciudades.

Firmado .....

(*Sírvase escribir claro*).

Profesión .....

Dirección .....

(*Sírvase indicar, por separado, los nombres y domicilios de dos personas caracterizadas, los cuales no han de servir como fiadores en modo alguno, sino sólo para darnos informes respecto a la seriedad del comprador en cuanto a sus compromisos comerciales*).

Precios al contado	Tela	Roxburghe	¾ Tafilete	Tafilete completo
	$ 570	$ 700	$ 840	$ 1,140

* Las encuadernaciones del "Enciclopédico" son de las mejores. Pero las de cuero resultan mas duraderas. Para los que no estén dispuestos a gastar en la encuadernación de tafilete completo, recomendamos el tres cuarto de tafilete.

Los estantes se venden al costo y al contado.
Si se desea adquirir uno de los estantes, firmese lo siguiente:

Sírvanse enviarme también el estante, por el cual incluyo el precio indicado. { vertical, de lingue de $ 50. giratorio, de caoba, de $ 200. (*Táchese una de estas dos líneas*)

Firmado .....

Los deseos y los hechos



Cuando me case yo tendré también un coche.



Y realmente lo tuvo.

Urotropina. Remedio sin rival contra enfermedades de la vejiga y vías urinarias.

Pídase envase original Schering (tubos de 20 tabletas á 0,5 grms.)

De venta en todas las boticas y donde DAUBE y Cía.

PROBARLA ES ADOPTARLA

MANTEQUILLA MARGÁRICA "LA LECHERA"



M. R.

A. ZEGERS y Cía.

MATUCANA, 1383. — Teléfono Inglés 336. — Estación, Casilla 1758. — SANTIAGO.

República de Chile.
INSTITUTO de HIGIENE - Santiago.

CERTIFICADO DE ANALISIS

Santiago, 3 de Enero de 1913.

El Director del Instituto de Higiene, certifica que la muestra de mantequilla Margárica núm. 2309 presentada por **Zegers y Cía.** el día 17 de Diciembre de 1912, ha dado el siguiente resultado:

Acidos volátiles: 5 grs. de mantequilla, se saturan con 4, cc 4 de potasa N.° 110.

Aceite de algodon *no hay*, Acido bórico *no hay*, Acido salicílico *no hay*, Floruros solubles *no hay*, Metálicos tóxicos *no hay*.

Nota.—*Del análisis que precede resulta que no existen materias nocivas a la salud.*

R. Dávila Boza.



El charlatán.

Pues señor, había una vez un hombre que se llamaba Faramín, muy holgazán, que no teniendo ni oficio ni beneficio se dedicó un buen día a ir de pueblo en pueblo, montado en un asno, y vendiendo a los crédulos aldeanos unos polvos que tan pronto servían para que creciese el trigo como para curar el dolor de muelas.



Lo acompañaba un criado, flaco y hambriento, que ayudaba a su amo a urdir embustes, preparar potingues y embaucar a los infelices papanatas que compraban los famosos polvos.

A fuerza de recorrer siempre los mismos parajes, llegó un momento en que nadie quería comprobar la eficacia del maravilloso polvo, y día hubo en que amo y criado tuvieron que pedir un pedazo de pan para comer. Al pobre asno se le podían contar sin dificultad las costillas, y Faramín apenas podía sostenerse sobre él.

Una mañana, viendo que la situación era cada vez peor, llamó el charlatán a su ayudante y le dijo:

—He encontrado el medio de hacer fortuna.

Garibol, así se llamaba el criado, miró asombrado a su amo y le dijo:

— Falta nos hace; yo tengo un hambre que no veo, y sería capaz de tragarme un pavo entero.



—Pues, Dios mediante, te lo tragarás. He inventado unos polvos que se venderán en seguida.

—¿Polvos para qué?

—Ese es mi secreto. Verás como todo el mundo me los compra.

Garibol hizo dos piruetas con toda la agilidad que le permitían sus largas piernas.

—Mira—le interrumpió su amo—prepárate para marcharnos.

A las pocas horas, en la gran plaza de una aldea, Faramín gritaba:

—Sí, señores, os voy a vender algo asombroso. Por sólo diez maravedíes, os daré una caja de estos polvos para hacer llover.

Por diez maravedís solamente, señores, ¿quién quiere lluvia para sus trigos?

Los aldeanos lo escuchaban con la boca abierta, y uno de ellos exclamó:

—Yo necesito que llueva un poco en mi campo. Aquí están los diez los maravedíes.

Todos siguieron su ejemplo, y Garibol abría unos ojos como platos al ver el montón de monedas.

—Ahora, señores,—dijo Faramín,— tendréis la bondad de decirme qué día queréis que llueva.

¿El lunes?

—No,—gritaron las mujeres,—es día de lavado.

—Bueno, pues, ¿el martes?

—No,—dijeron los hombres,—es día de feria.

—¿Miércoles?

—De ningún modo,—gritaron las aldeanas,—se nos mojaría la ropa.

—¿Jueves?

—¡Oh!—gritaron indignados los chicos,—es día de asueto.

—¿Viernes?

—Es el día que se hace el pan,—dijeron a coro las viejas.

—Bueno, pues haré llover el sábado.

—El sábado es día de mercado; ¡buena pérdida para nosotros!

—¿Domingo?

Esta vez fué una protesta general.

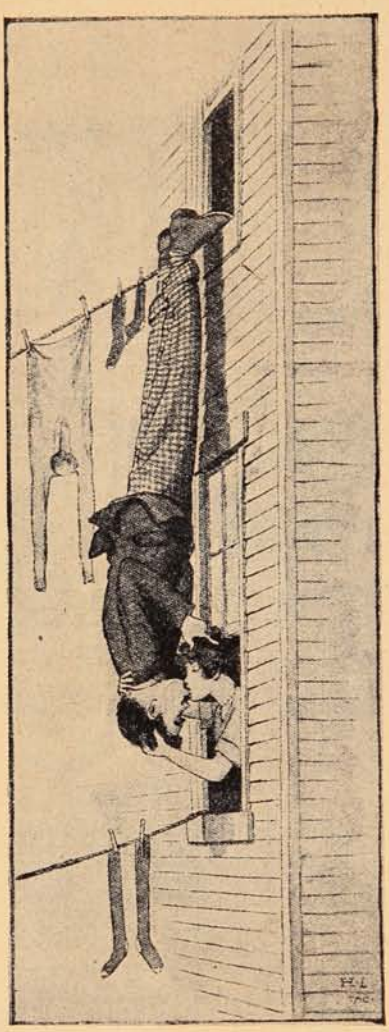
—¡Domingo! ¿Y el paseo y el baile? ¡No faltaba más! No, no, de ningún modo. Faramín les dijo entonces:

—Bueno, poneos de acuerdo sobre el día.

Esto conformó a todos, el charlatán se retiró con su dinero y todavía espera que se pongan de acuerdo los vecinos del pueblo.

GRATIS

POR TODO EL TIEMPO QUE RESTA DEL AÑO, SE SERVIRÁ LA SUBSCRIPCIÓN DE "SUCESOS" A QUIEN SE SUBSCRIBA POR EL AÑO DE 1914.



Corte usted el cupón respectivo, póngalo al correo con las indicaciones del caso.

Córtese aquí ☛ ....



LA MUJER CHIC

CURSO DE CORTE FEMENINO

SUCESOS
Cupón N.º 8

Lección 8.ª

Sumario.—La belleza bajo otro aspecto.—La belleza moral.—Lo que constituye la elegancia y hace la mujer *chic*.—Del tono y modulación de nuestra voz.—Del sello hermoso de nuestro rostro.—*De la belleza interna e íntima.*—Consultas.—Del busto.—Del calzado.—Indicaciones y fórmulas.

LA BELLEZA MIRADA DESDE OTRO PUNTO.

Mis distinguidas lectoras:

La correspondencia que día a día favorece a esta sección, me induce, y más que esto me obliga, a no dejar de la mano el tema que más preocupa a la mujer, y es por esto que aquí me tienen ustedes para repetirles que nosotras *estamos obligadas* moral y socialmente *a cultivar la belleza* en todos sus tonos, fases y formas y cualquiera que sea nuestro estado civil y nuestra edad.

Esta preocupación artística constante, este cultivo no debe ser sólo para satisfacernos con el triunfo y la conquista saboreando este gusto en forma vana, no mis lectoras, el cultivo de nuestra belleza debe tener miras más grandiosas, debe ser especialmente para proporcionarles felicidad a los que nos rodean y más especialmente al hombre que nos ha elegido o que nos elija por compañera de su existencia.

Aunque la belleza física la estudiemos separada de la belleza moral, no quiere decir esto que estas dos bellezas viven también desunidas.

En un error social imperdonable vive la joven soltera o la señora casada que se considera acabadamente bella cuando dedica sus esfuerzos sólo a la belleza moral y no atiende a la hermosura física.

Y a la inversa si sólo se preocupa de la física y desatiende la belleza moral.

Advierto a mis lectoras, que la *belleza moral* a que me refiero es esa belleza pura que toda religión acepta sin discusión.

La mujer necesita cuidar de su belleza corporal y como parte esencial y suprema la hermosura de su espíritu que forzosamente ha de retratarse en ella.

Muy bello, muy acabadamente hermoso puede ser el rostro de una mujer, pero ese rostro sin la expresión de inteligencia, de gracia y de bondad, nos parece un rostro de cera que no tiene más virtud, si esto es posible, que ser la obra de un artista.

El conjunto armónico de la belleza física y de la belleza moral es lo que da por resultados la verdadera elegancia, la que hace la *mujer chic*.

—La Ana Luisa además de ser feíta no sabe arreglarse la cara; pero todo es que se entusiasme conversando se ve muy simpática.

La Ana Luisa descuida la belleza física; pero habla con voz dulce, no se precipita, su tono



The Hoffelan.

¡Conozca la máquina que aplanchará su ropa!

Esta máquina adquirida últimamente en Estados Unidos, desinfecta y aplancha con perfección ropa hecha, en breve tiempo.

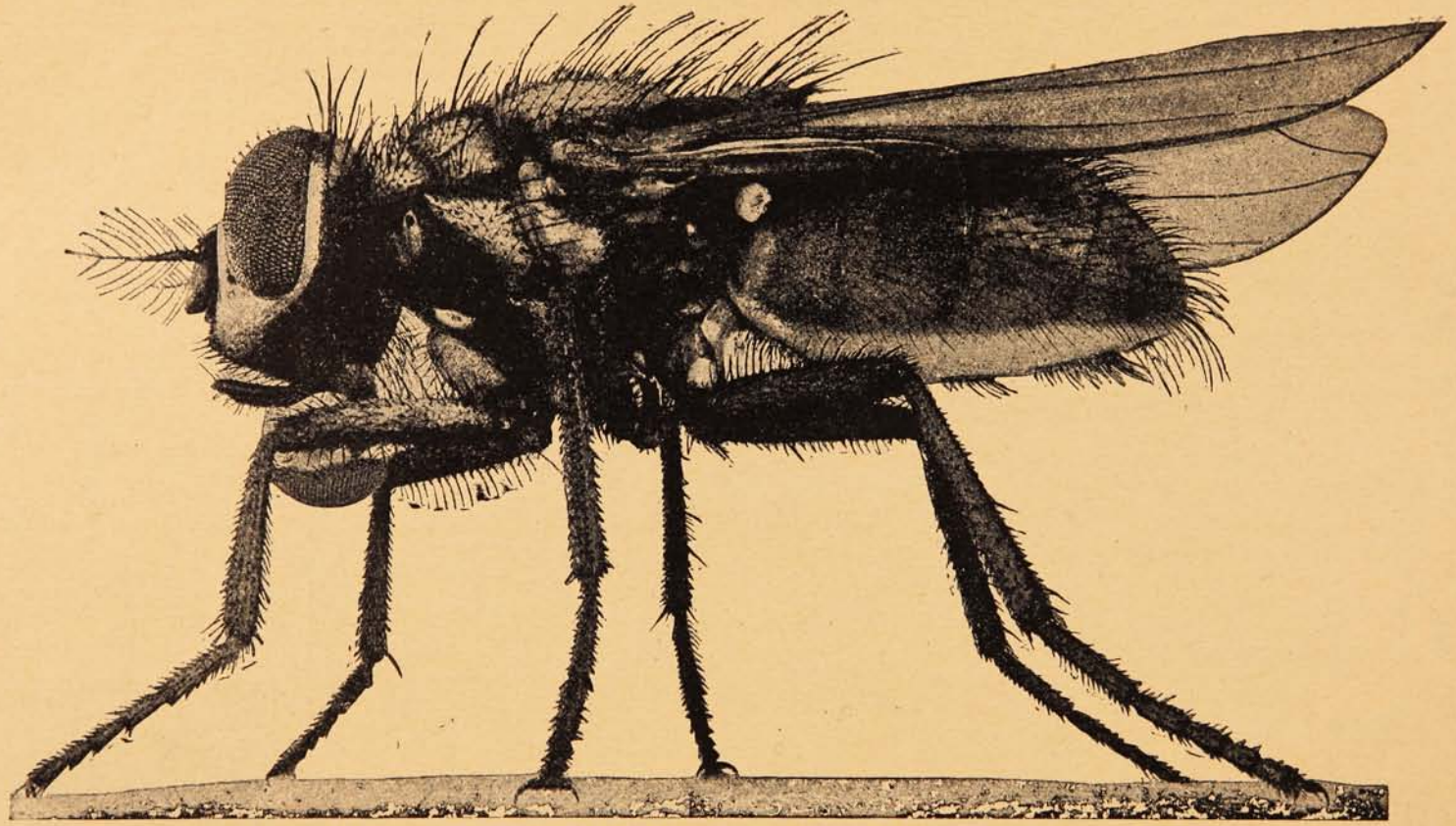
Cinco minutos bastan para que su traje quede en condiciones de uso.

La **TINTORERIA NACIONAL,** ha adquirido esta máquina, con el fin de servir mejor en los trabajos de limpieza.

ELEUTERIO ESPINOZA Independencia, 777
Teléfono Inglés 1148

SUCURSALES:
Cochrane, 281 - VIÑA DEL MAR, Calle Valparaiso.

Guerra a la MOSCA !!!!!



El original de esta mosca es 64,000 veces más grande que el tamaño natural y se demoraron en su construcción un año (es del tamaño de un gato)

Defiéndase de la **mosca** como que es el más peligroso de los insectos. ***Lave en su casa, sus pisos, paredes, ventanas, vidrios, etc.,*** con el **"Chloro-Naptholeum"** desinfecte sus *tarros de basura*, pulverice sus *caballerizas* y *gallineros*. – Es el tipo ideal de los desinfectantes, **No es venenoso - cáustico - ni corrosivo — no mancha** —es a la vez un **poderoso germicida, insecticida, un limpiador** (substituye al jabón con ventaja) y **un deodorante** (destruye todos los malos olores). Pida folletos explicativos al concesionario para Chile.

HERNAN VIJIL O. - Blanco, 650. - Casilla 1185. - VALPARAISO.

no es chillón y emplea palabras y frases comunes, pero apropiadas a lo que expresa.

Es un *tono* de muy poco tono y de pésimo gusto el precipitar las frases, quiero decir, el hablar tan ligero que no da a entenderse de los oyentes.

Y un *tono* muy desentonado es hablar gritando con voz de falsete.

Hay personas que encantadas de este modo de hacerse notables, lo ponen por su parte en práctica, pero el falsete no les resulta y la cosa sale mucho peor, que llega al ridículo.

Muchas de estas personas además de no ser feas poseen el arte de adornarse el rostro con todo gusto que llegan a verse hermosas, sin embargo destruyen la mitad de su hermosura por adptar un sistema tan poco natural y tan descarnado de toda belleza y gusto artístico.

El tono de voz para hablar debe ser educado como la voz para el canto.

Hay personas que tienen mucha y buena voz, pero cantan mal porque no tienen escuela, es decir porque no han educado la voz.

Ni es fea la voz atiplada ni la voz grave, pues que no todas podemos tener igual timbre; una y otra voz son bellas y son elementos de nuestra hermosura, siempre que no extrememos el tono: ni el atiplado que sea sillón ni agudo cornetin, ni el grave que se asemeje a voz masculina, pues entonces nos sientan mal las faldas.

Tenemos un rostro de buenas formas y nos hemos retocado a la alta escuela y de tal modo que en la última mirada que nos damos en la luna de nuestro tocador vemos con satisfacción una mujer hermosa.

Observamos nuestro traje, nuestro busto y estamos elegantes.

Al dar el primer paso de salida aparece bajo nuestra falda la punta fina y suave de una zapatilla rebajada de charol o cabritilla dorada guarnecida de finas mostacillas.

Levantamos un tanto la falda para observar que la media no hace arrugas y de paso vemos que el tacón Luis XV nos hace un pie femenino ideal y chic.

Bien, nos vamos al paseo, sopretexto, de un encaje una flonda, un *no sé qué* que no necesitamos.

Si somos solteras, sentiremos la satisfacción del conquistador, y si somos casadas, la dulce satisfacción de nuestros esposos ser dueños de una mujer que sabe serle hermosa.

Lo anterior es el ideal, pero veamos los contrastes.

Toda nuestra persona no es más que hermosura, pero un importantísimo detalle que descuidamos inconsciente o premeditadamente no nos hace aparecer lo realmente bella y refinadamente elegante.

—Y ¿qué es?

—La forma de expresión de nuestro rostro.

Delante de nuestro tocador nos miramos con verdadero agrado y con esa *coquetería* sutil con que nos dotó la naturaleza; pero ya en la calle cambiamos nuestra expresión, en seria, dura y agria.

—¿Por qué?

—Porque erróneamente se nos ocurre que si no imprimimos tal sello a nuestro rostro, apareceremos muy livianas y coquetas y esto no sienta ni es bien visto en una señorita o señora que se estima de alto tono.

Error, grave error, error mayúsculo, mis lectoras, de las damas que así lo hacen porque así lo piensan.

La expresión de nuestro rostro debe ser estudiada con tino y educada para amoldarla a las circunstancias.

Ni la sonrisa ni la seriedad nos afean, ni nos hacen desmerecer, muy al contrario, son grandes factores de nuestra hermosura.

Observemos sí, cual sonrisa y cual seriedad es la que imprime a nuestro rostro dulce y atrayente hermosura.

Malos modelos son la sonrisa del gato y la seriedad del picho. Suprimamos de nuestra sonrisa o de nuestra seriedad el dejo despreciativo e imprimamos a nuestro rostro o una *sonrisa seria* o una *seriedad sonriente*.

Para esto no tenemos más que delante de un espejo estudiar el rol que les corresponde desempeñar en esta pequeña comedia de la vida, a nuestros labios, a nuestras mejillas y a nuestros ojos, y persuadidas de que este estudio, esta fracción del cultivo de nuestra belleza



E.O.F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:

VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,

Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construídos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO

de moda, porque es sin duda alguna un

DELICIOSO VINO



AGENTES GENERALES
DUHART HNOS. Y CIA.
Casilla 1327 — VALPARAISO

LECHE Y CACAO

PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE

PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE

Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

y por demás interesante conseguiremos ser admiradas con agrado, con cariño y nuestra persona obstendrá éxitos morales y materiales en la sociedad.

Capítulo importante.

Hemos tratado en todas nuestras anteriores lecciones del adorno, compostura, hermosura y elegancia externa; de todo lo que podemos hacer ver a los demás, a las personas que nos rodean en sociedad, a las que nos observan, miran o admiran en paseos y teatros, pero mis lógicas indicaciones que son muy sinceras han tratado ligeramente de la cubierta, de lo visiblemente exterior.

La exterioridad, si es cierto que satisface la plástica para los ojos ajenos, no constituye toda la real belleza. Debemos poner empeño sumo en nuestra hermosura interior para lo cual hay que buscar los medios ya sean científicos o artísticos con el fin de mantener, de conservar, de hermosear o de reconstituir nuestros encantos.

No debemos esperarlo todo de la naturaleza. Seamos ingenieros y mecánicos a la vez de nuestra prodigiosa máquina, y mantengamos siempre en el más perfecto estado de uso cada una de las piezas de que se compone nuestra máquina humana y no descuidemos un momento su correcto funcionamiento.

La soltera no debe olvidar que la razón la obliga a su hermosa conservación para su futuro dueño, y la casada tiene que proseguir su obra sin descanso, puesto que de ella depende la felicidad de su hogar, el amor de su esposo y hasta la hermosura e inteligencia de sus hijos.

Si sólo atendemos a la conservación de nuestra belleza física exterior y descuidamos nuestra hermosura moral y nuestra hermosura interior, no nos quejemos de la indiferencia de nuestro esposo, aceptemos sin protesta su falta de cariño y suframos el duro martirio de su efecto tal vez por otra, ya que nosotros somos las verdaderas culpables del abandono en que se nos deja, ya que nosotros no nos preocupamos de renovar el aceite que mantiene el fuego sagrado del altar de nuestro amor.

Consultas.

Como este semanario no va sólo a manos femeninas y como *la cultura de la belleza interior* de esa belleza íntimamente secreta, no puede ser tratada y explicada o indicada lo mismo y con la franqueza con que hablamos de la elegancia exterior, es que dejo aquí, sin indicar medios, sistemas o fórmulas para la corrección o mantenimiento de la hermosura de que hablo, pero si en mis artículos no trato directamente cada parte o caso, en cambio me será muy grato atender en la mejor forma cuanta consulta se me haga, respecto de la conservación de la belleza íntima.

Siempre por la elegancia.

No terminaré mis confidencias, sin volver a tratar sobre *dos factores* de entre los muchos importantes que deben ocuparnos.

EL BUSTO.—Sucede a muchas personas de cualquier edad y estado que teniendo *un buen cuerpo*, como se dice aquí, y usando un buen corsé, no muestran sin embargo el busto hermoso que les corresponde.

—¿Por qué?

—Por nada, por una falta de tan poco valor y de tanto efecto estético. *Porque no saben ponerse ni apretarse el corsé.*

EL CALZADO.—Habría necesidad de tener una tienda de calzado muy surtido de qué disponer a voluntad para llevar siempre un zapato flamante, y hermoso.

Pero como esto no es práctico ni económicamente posible, y como es indiscutible que un calzado artísticamente limpio se ve nuevo aún dentro de su vejez, es por esto que trato este caso; pero se me dirá.

—¿Cómo y con qué se limpia el calzado para tenerlo hermoso y conservado?

Consúlteseme particularmente ya sea por el corsé o por el calzado y tendré mucho agrado en darles mis indicaciones y fórmula, que son sencillas y económicas y satisfacen el fin que perseguimos: la belleza.

Queda a las órdenes de ustedes,

Md. ROCANOT.

Atofan

Un remedio sobresaliente contra gota, reumatismo articular, dolores a los músculos, neuralgias y dolores de cabeza, etc.

Da resultados notables como calmante de dolores y no produce irritaciones.

Pídase envase original Schering(tubos de 20 tabletas a 0.5 grms.)

De venta en todas las boticas y donde

DAUBE y Cía. Valparaíso, Santiago Concepción, Antofagasta.



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F. I. A. T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.).....		premio.
Santa Ana. (California.)	I	,,
Motodrome. Los Angeles. (California.)	I	,,
	y record du monde.	
Los Angeles: (California.).....	I	premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.).....	I	,,
Owemtrouth. Road Race. (California.)..	I, II	,,
Course Yverdon (Suisfe.) ,, Mauborget.(,,)	I	,,

Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

AGENCIAS

F. I. A. T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galeria Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.º—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

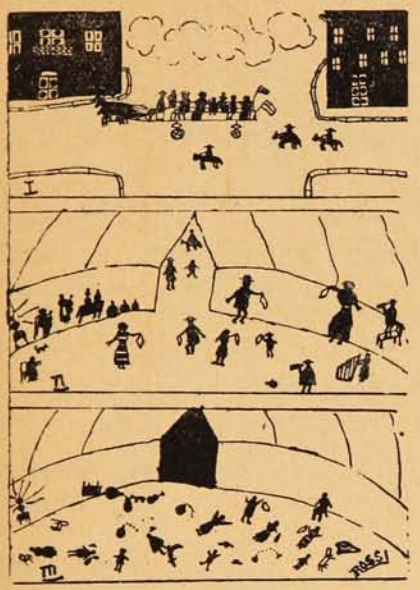
2.º—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.º—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.º—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS" con el cupón respectivo de esta página.**

5.º—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

Dia 19 de Septiembre en Playa Ancha.



I De 6 A. M. a 12 P. M.
II De 12 M. a 6 P. M.
III De 6 P. M. a 12 P. M.

ROSSI.

Pensamientos.

Felices los que tienen muchos ingratos, es señal que han hecho mucho bien.

En la comunión de las almas los más generosos no son ciertamente los que creen que están dando siempre.

Consolar no es matar el dolor, sino enseñar a soportarlo.

No mires para adelante ni para atrás mira para arriba.

Es triste amar y no ser amada, pero es más triste aún, ser incapaz de amar.

Hoy día la miseria es la enfermedad del hombre, como la enfermedad es la miseria del hombre.

Si tú me engañas una vez la culpa es tuya pero si tú me engañas dos veces la culpa es mía.

OLIVIA PÉREZ.

Pensamiento matemático.

La vida del hombre es un teorema cuya hipótesis es su educación y cuya tesis es su ideal.

OSCAR LEÓN.

Florencio Constantino.



POLIUTO.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos:"

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: _____

Dirección: _____



Mamá!!

No desperdicie la ocasión

Mañana puede ser tarde.

Si yo no sólo me he alimentado, sino que en mis juegos siempre es mi compañero inseparable, el

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

¿por qué no envía mi fotografía al Gran Concurso de Guaguas, que se cierra indefectiblemente el 30 de este mes?

Esta es una pregunta que diariamente hacen los nenes a sus idolatradas madres.

Para nosotros es una satisfacción, y agradecemos la remisión del retrato de la guagua, con especificación del peso, día, preciso del nacimiento, nombre, domicilio y tiempo en que se ha nutrido con "Glaxo", acompañando una lata vacía del producto o 5 o más nombre de madres con guaguas y si la suerte no favorece con uno de los 20 premios que regala Mr. F. Edward Harrison, prometemos publicar a todos los nenes en un Album que editaremos lujosamente en Londres, y del que regalaremos un ejemplar a cada una de nuestras favorecedoras.

Los premios representan un total, que es conveniente asegurar.

Preferencias no existen en **"THE HARRISON INSTITUTE," Galería Beeche, 54.— Casilla 32 D.— Santiago**, a cuya dirección también pedirse el bonito e instructivo librito **"El Rey de la Casa"** escrito por especialistas médicos en asuntos concernientes a la Infancia.

Nombre..... *Ciudad* .....

Calle y N.º o Casilla.....*La guagua nació el*....*de*.....*de 191*...

"SUCESOS," Octubre 23 de 1913.

La Ocasión y el Deseo.

Aquí me tienes ya. ¿No me llamabas,
Deseo caprichoso, y esperabas
con placer anhelante mi visita?
Estoy ya en tu poder: vengo a tu cita.
Mas te ruego que dejes reflexiones
y en alas del placer las tentaciones
sigas violento, evaporado, loco,
que entre tanto sufrir gozar es poco,
siendo el goce fugaz y los momentos
del penoso existir largos y lentos.
¿Por qué vacilas, pues? ¿Por qué la frente
de gozo ayer no más resplandeciente,
doblas a la vergüenza, si un asilo
te ofrezco más ameno y más tranquilo
donde tu vida corra placentera
oyendo al ruiseñor en la pradera,
aspirando el perfume de las flores
en un mundo de aromas y de amores?
¿Por qué, pues, tu alegría se ha cambiado
en inquietud, terrores y cuidado?
¿Qué es esto, dí? Si vengo, no me atiendes,
si tu voz yo no escucho, más te enciendes
en vividor anhelo, desesperas,
maldices de tu suerte, y muy de veras
creyendo tu existencia ya importuna,
monótona, pesada, tu fortuna
trocar quisieras en feroz delirio
de un insensato amor por el martirio.—
Así habló la Ocasión, más el Deseo
novicio todavía,
y a quien este lenguaje, según creo,
su pundonor hería,
le dice:—Espera, amiga, espera,
que como aquesta vez es la primera
que te miro, me causa tal espanto
tu mirada de fuego,
tu abrasador aliento,
tu cariñoso ruego
que ¿me creerás? acerbo sentimiento
en delicia bañado
siento en mi corazón despedazado.
—¡Acabarás, cobarde! Bien sabía
que en pecho virginal siempre hallaría
oposición y susto;
más nunca imaginé que por tu gusto
habiéndome llamado,
y viniendo gozosa yo a tu lado
a verter el consuelo
en tu existir de duelo,
a refrescar con mi vapor tu frente,
a embriagar tus sentidos con mi aliento,
negaráste demente
a recibir de mi gloria y contento.—
Al decir esto la Ocasión despliega
el ala perfumada
y tocando la faz ya sonrosada,
indicio del placer en que que se anega
el tímido Deseo,
le imprime un beso y calla.
¡Diabólico placer! Ya no batalla,
ya no piensa la víctima, ya cede,
y hacia el abismo, ciega, caminando
va a sepultarse a su pesar llorando.
El llanto, la amargura,
la horrible desventura
fueron eternos ¡ay! Mas el Deseo,
puesto ya el pie del crimen en la senda,
no contiene la rienda,
hasta que al fin muriendo repetía:
—¡Lo que es una ocasión! ¡Quién lo creería!

MANUEL BLANCO CUARTÍN.

Dice el rosal florido.

A D. Maximiliano Salas Marchán.

Sé como yo, obediente al insigne mandato.
Bajo de una montaña de pétalos me abato.
He florecido entero, desde la tierra misma
al penacho de testa. ¿Mi esfuerzo no te abisma?

Entero, entero, entero florezco. Me ha tocado
ese soplo de Génesis que pasó por el prado,
y a través de mis tallos las yemas se turbaron,
se irguieron, sus puntillas aguzando... brotaron!

¿Sabes? Es una fiebre, es una cosa enorme,
sed de dar en exceso, aunque el dar me deforme,
un deseo violento de entregarme en esencia
y de compenetrarlo todo con mi existencia.

Que la bestia me deje penetrar por su dura
fauce que no ha sabido de una presencia pura;
que el alma que me aspira se enloquezca de amor;
que me crean el hálito bajado del Señor.

Que todos me posean. Que me sientan los seres
penetrar por sus poros ávidos de placeres,
y que se queden, cuando por su boca he pasado,
puros como el cristiano después que ha comul-
[gado.

¡Florecer! ¡florecer! quedar agonizante
por entregar al viento la primicia fragante.
¡No dejar en las ramas, ni en la más sarmentosa,
sitio que no haya alzado la gloria de una rosa!

Se siente cómo crujen mis ramillas ligeras...
Sobre el suelo se tienden diez guirnaldas enteras.
Que tal fecundidad me mata, el hombre piensa,
¡no sabe que gritara toda mi dicha inmensa!

Pobre hermano, tú crees que producir fatiga
para renovar fuerzas ¿no está la tierra amiga?
¡Si somos un depósito sagrado e inmortal!
¿O ser hombre es, acaso, menos que ser rosal?

GAB. MISTRAL.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

TIENDA
EL POBRE DIABLO

BLANCO, N.º 199
Esq. Clavo.

Teléfono
Inglés
2010

NOVEDADES DE VERANO

SOMBREROS de pita de todos precios!

Chalecos y Telas de fantasía.
Ultimas creaciones

Sombreros de paja.

ROPA BLANCA

CALZADO AMERICANO

TERNOS DE MEDIDA
Etc., Etc.



AMOS BENITEZ y Cia.
VALPARAISO

Botadura de Hidro-Aeroplanos con catapulta.

En estos últimos años las maravillas de la navegación aérea han asombrado al mundo, y constantemente se agregan todavía más hechos y hazañas admirables a la ya larga lista de proezas que parecen increíbles.

Volar teniendo debajo la tierra no es ya lo único que ocupa la atención de los avidores; muchos hombres osados han emprendido el vuelo sobre las aguas, lo cual es evidente que lleva aparejados muchos peligros que no existen cuando se vuela sobre la tierra.

La aviación marítima se ha desarrollado de una manera práctica, a tal extremo, que el aeroplano naval hoy día se está convirtiendo en un importante auxiliar del equipo de un buque de guerra. Uno de los problemas de los hombres que están procurando desarrollar el aeroplano naval ha sido la imposibilidad de efectuar con éxito la botadura de una máquina desde un buque. Entre los primeros experimentos que se hicieron, la enorme plataforma erigida sobre cubierta, fué un detalle necesario para arrojar el aeroplano hasta el aire. Este arreglo resultó ser demasiado embarazoso y, en tal virtud, se buscó un medio más rápido y mejor para llevar a cabo esta operación, habiéndose obtenido por resultado que se adoptara la catapulta para efectuar la botadura de un aeroplano naval.

Como este mecanismo es sumamente pequeño, ocupa muy poco espacio, pudiendo montarse hasta en la parte seperior de una torre blindada, trasladarse a cualquiera parte del buque o desarmarse y echarse a un lado donde no moleste a los cañones, si fuere necesario hacerlo así.

Todos los buques del servicio de torpedos llevan aire comprimido, y esta es precisamente la potencia que se usa en la catapulta. En el número correspondiente al mes de Diciembre de la revista mensual denominada «Flying», la operación de la catapulta se describe como sigue:

Al preparar el aparato para hacerlo funcionar, se bombea el aire hasta una presión adecuada de modo que éntre en un receptáculo que se conecta con un cilindrito que se sitúa en un lugar conveniente sobre cubierta. El émbolo del cilindro efectúa un golpe de unas 40 pulgadas, y su varilla o vástago se conecta con un carrito de madera mediante una cuerda de alambre que multiplica la carrera del émbolo hasta el grado que se desee.

Es evidente que el aeroplano descansa sobre el carro, y que, cuando se lleva a cabo un vuelo, ambos proyectan juntos desde las vías en 1½ segundos, aproximadamente, acelerándose automática y gradualmente la presión durante todo el golpe. El carro cae en el agua cuando sale de las vías, y se lleva y coloca sobre el buque por medio de una cuerda que se asegura en el mismo.

Algunos experimentos que se hicieron recientemente en Annapolis han sugerido muchas ideas y mejoras que han llamado grandemente la atención. El nuevo aparato para efectuar las botaduras se montó en Annapolis en un muelle, y tanto el carro como la máquina se pusieron en movimiento enpleando una presión de 290 libras, que se aplicó repentinamente. A la sazón soplaba un ligero viento transversal y al aeroplano se la transmitió un movimiento torcedor, dando esto por resultado que cayó al agua junto con el aviador, que, sin embargo, tuvo la suerte de escarpar ileso. En Wáshington los experimentos se hicieron desde una balsa, habiéndose atado firmemente el aparato en ella, mientras el aeroplano se mantuvo bajo en dicho aparato mediante el empleo de una correa de hierro. El expresado mecanismo se probó varias veces, es decir, primero con sacos de arena para representar el aeroplano, y los oficiales anotaron con sumo cuidado las varias curvas así como los grados de velocidad. La última prueba se verificó el 12 de Noviembre último, y al descargarse el hidro-aeroplano se elevó gradualmente en un hermoso vuelo y sin demostrar la más mínima tendencia a caerse en el agua. Estos experimentos se consideran muy importantes al adoptar el aeroplano o máquina voladora para los fines navales, pero de tiempo en tiempo se harán otros experimentos, y no cabe duda de que se introducirán muchas reformas y mejoras a medida que se descubran las faltas.

Pensamientos.

Para mujer sirve cualquier mujer: para esposa sólo una mujer privilegiada.

——

Los mejores triunfos de la gloria son los que se cosechan en los altares del silencio.


"Pelikan"
es la Marca Universal de las Tintas para
Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir,
Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª
Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar
Se venden en las mejores Casas del Ramo.
Cuidado con las Imitationes!

La Lora dice



Que todos los artículos de mercería, deben ser comprados en la antigua

Mercería San Pedro

ubicada en Condell N.º 42.

Teléfono Inglés 874

VALPARAISO

¡No se olvide de visitar nuestra Casa!

Crème Simon



CLICHÉ "ATLAS"

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

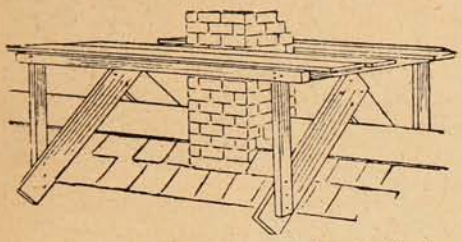
Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

• PARA TODOS •

Andamio para el tejado.

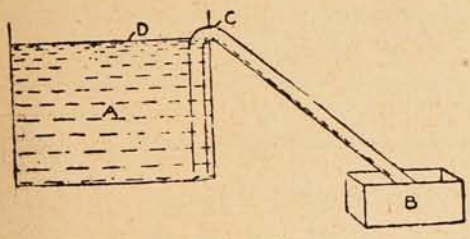
Cuando se trata de reparar o construir chimeneas y es preciso montar un andamio resulta la operación algo complicada, pero si el tejado es de dos aguas y la chimenea va en el centro,



se simplifica mucho el andamiaje ateniéndose al modelo que reproduce nuestro grabado. Este andamio no necesita sujeción ninguna, porque se mantiene en perfecto equilibrio por sí solo.

Sifón para depósitos grandes.

Una piscina o un depósito de agua que carezca de sumidero en el fondo, puede vaciarse por arriba por medio del sifón que reproduce nuestro grabado. El tubo de desagüe baja a lo largo de una pared del depósito A, llegando casi hasta el fondo. El otro extremo debe llegar a un nivel más bajo que el fondo del depósito A y se sumerge en un pequeño tanque con agua B. En lo alto del codo C hay un pequeño agujero



con un tapón que puede quitarse y ponerse con facilidad.

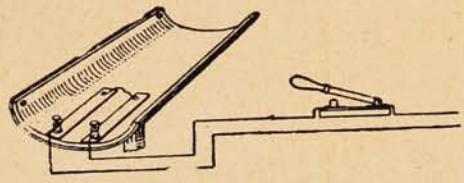
Si se deja caer una corriente de agua constante, el depósito A se llena hasta el nivel D, y el agua sale por el tubo. Si el agujero del codo C está abierto, el agua no llega en el tubo más que hasta cierto nivel, pero si se desea vaciar el estanque, el sifón funciona automáticamente tapando el agujero C.

Si no hay corriente constante, el sifón comienza a funcionar dejando correr el agua hasta que salga suficiente aire del tubo. Para que el sifón funcione es indispensable que el extremo del tubo inferior esté cubierto por el agua.

Para fotografías nocturnas.

Los resultados obtenidos en muchos casos al sacar fotografías con luz artificial, suelen ser muy poco satisfactorios por efecto de la expresión forzada de las caras al esperar el relámpago. El sencillo aparato que vamos a describir evita este contratiempo, porque el fogonazo se produce por medio de la electricidad, cosa que permite que el operador haga el disparo desde un punto distante, pudiendo así coger completamente desprevenidas a las personas que haya de retratar.

Para hacer el aparato se emplea un trozo de chapa de hierro algo gruesa, de 15 centímetros de ancho por 25 de largo. El trozo de chapa se dobla en forma de teja y se le pone un mango de madera. Luego se pega en la superficie

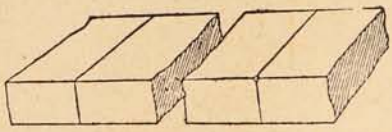


interior de la chapa de hierro curvada, una hoja de amianto de tres milímetros de grueso. En vez de pegar la hoja de amianto, puede fijarse al hierro con un perno y una tuerca en cada esquina.

Después se montan dos tiras de chapa de cobre de 12 milímetros de ancho por 15 de largo, separadas por un espacio de tres centímetros, y paralelas una a otra, como se ve en el grabado. Las tiras de cobre deben estar bien aisladas de la chapa de hierro, y llevan unas barras para enganchar la línea. De dichas barras parte un flexible provisto de un conmutador a distancia conveniente. Para cerrar el circuito en los extremos de las chapas de cobre, se emplea un alambre de cobre también. El magnesio se pone en la teja sin que toque el alambre y se cierra el circuito. El operador puede salir en la fotografía si el flexible es bastante largo.

Para empezar cortes de sierra.

Los aficionados a la carpintería estropean a veces una buena pieza de madera por no saber empezar el corte con la sierra o el serrucho, porque al morder los dientes el borde de la madera



suelen arrancar una astilla que basta para echar a perder la obra.

Esto puede evitarse muy fácilmente. Después de marcar la línea se coge una cuchilla muy bien afilada y se hace una muesca muy pequeña en la arista del tarugo. Dicha muesca sirve de punto de partida al corte con la sierra.

Gollerías.

—Vamos a jugar un partido de cincuenta carambolas.

—¿Qué me das?

—Veinte y las tres bolas.

—Corriente... Pero no me dejas taco.

—¡Ah! ¿Pero también quieres que te dé el taco?

Entre ciclistas.

—¡Y pensar que esta motocicleta no me ha hecho ganar ni un céntimo!

—La mía, en cambio, me dió, no hace mucho, 300 pesetas.

—¿Cuándo?

—Cuando la llevé al Monte de Piedad.

En la estación.

—Para retirar ese equipaje es necesario que usted pruebe la identidad de su persona.

—Qué hace falta?

—El conocimiento de cualquier amigo.

—No los tengo. ¡No ve usted que soy agente de la cobranza del impuesto de inquilinato!

Entre muchachos.

—¡Qué miserable es tu padre! Es zapatero y y consiente que vayas con las botas rotas.

—Mas miserable es el tuyo, que, siendo dentista, tiene sin un diente a tu hermanito de un año.

Entre amigas

—Me parece que Matilde estaba ayer menos fea que de costumbre.

—No estoy conforme con eso. Matilde está a veces más fea, pero menos fea, nunca.

Discreteos.

—Decididamente eres un imbécil.

—¿Yo, que soy amigo tuyo, soy un imbécil? Entendámonos, ¿qué quieres decir? ¿Que soy un imbécil porque soy tu amigo, o que soy amigo tuyo porque soy un imbécil?

La lógica de Pepita.

—¿Mamá, ¿por qué tienes cabellos blancos y cabellos negros?

—Porque tú eres mala y me das muchos disgustos.

—Pues tú serás peor que yo.

—¿Por qué, hija mía?

—Porque la abuelita tiene toda la cabellera blanca.

NER-VITA

DE HUXLEY.



LA MEDICINA RECOMENDADA Y USADA POR LOS MÉDICOS DEL MUNDO

PARA LA CURACION PRONTA Y SECURA DE

ANEMIAS, AGOTAMIENTO Y DEBILIDAD.

Anglo-American Pharmaceutical Co., Ltd., Croydon, Londres.

DE VENTA POR TODO DROGUISTA.



Da Vida y Salud al Cabello

¿Quereis tener el cabello saludable y lleno de vida? Estimulad, pues, la circulación de la sangre en el cuero cabelludo.

Esto podreis verificarlo con el **Jabón Boratado de Mennen.** Frotad el cuero cabelludo con el jabón de Mennen hasta que se ablande la piel. Toda partícula de polvo ó de caspa pronto desaparecerá.

Repetid este tratamiento con frecuencia y regularidad y mantendreis todos los poros limpios y libres para desempeñar sus funciones, dándole apropiada nutrición al cabello.

Este jabón está preparado medicinal y científicamente, y contiene una solución boricada á fin de contrarestar los malos efectos de ciertas clases de agua.

Usad este jabón maravilloso en abundancia, no importa lo tierno de la piel, pues no causará la más leve irritación.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.



Jabón Boratado de MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

De cómo 90 gramos de Pilules Apollo han hecho perder 45 libras de grasa en el espacio de 26 días.

Este resultado parece increíble, y sin embargo es exacto, y usted mismo puede obtenerlo igualmente. Usted que hoy se sofoca al menor esfuerzo, que sigue quizás un régimen severo, que está amenazado por innumerables enfermedades, que sufren miradas burlonas suscitadas por su obesidad; usted señora, cuya ancha silueta está en oposición con lo que exigen a la vez la elegancia y la moda actual. Usted también, caballero, que se encuentra sujeto en la lucha por la vida por esta enfermedad que paraliza su actividad, regocíjese usted, pues pronto estará de nuevo ágil y ligero como en otro tiempo, comerá usted lo que le agrade, no temerá la enfermedad, podrá seguir la moda, dedicarse alegremente a sus negocios, bien pronto se abrirá para usted una vida nueva, porque las **Pilules Apollo** van a curarle y cuando decimos **curar** se entiende **curado para siempre,** curado sin recaída posible.



Existen otros remedios, otros métodos que producen a veces un adelgazamiento pasajero, pero solamente las **Pilules Apollo** producen un adelgazamiento a la vez completo y definitivo. He aquí por qué:

Los otros métodos y remedios hacen perder la grasa, pero no preveen nada para evitar su vuelta durante el tiempo que dura el tratamiento. Dejan el cuerpo quizás más ligero, más esbelto, pero anémico.

Las **Pilules Apollo** producen un doble efecto; suprimen la grasa sí, pero, y esto es lo esencial, tonifican el sistema nervioso, activan la digestión y la asimilación, reemplazan la espesa e inútil cubierta de grasa por una ligera, suave y sólida coraza de músculos. La piel, en lugar de quedarse floja y anémica se pone elástica y toma una frescura sonrosada, indicio cierto de que una sangre activa y pura circula por las venas.

¿Comprenden ustedes ahora? ¿Ven ustedes el peligro de los productos que suprimen en su cuerpo una masa inútil, es cierto, pero que de todas maneras formaba parte integrante del mismo, sin hacer nada para curar la herida abierta?

Las **Pilules Apollo** son a la vez un reductor maravilloso y un bálsamo soberano. Eliminan la grasa peligrosa, pero reemplazándola por un suave corsé de músculos. Nos parece que estas explicaciones son tan claras, tan sencillas y de tan fácil comprensión, que es inútil insistir.

Todas las personas que se tomen la molestia de leer estas líneas, empezarán seguramente, desde hoy la curación con las **Pilules Apollo**, porque comprenderán que solamente éstas pueden hacer adelgazar sin producir anemia ni agotar el cuerpo. Ellas solas les permitirán gozar pronto, sin restricción y sin temor a la recaída, todas las alegrías de la salud y de la agilidad encontradas de nuevo.

Precio del frasco, con instrucciones en París, 6 fr. 35.

Cada frasco debe tener el sello francés de la "Unión des Fabricants."

En Santiago: Soc. An. Droguería Francesa.
En Valparaíso: Daube y Cía.

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los CRISTAUX IODÉS PROOT restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.



A su Farmacia pedir: UN FRASCO **PROOT**

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago.

CRISTAUX IODÉS PROOT

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.



Dé usted realce a su persona con un traje irreprochable.

LA

SASTRERIA J. COBOS

es la única que puede satisfacer a usted. Ultimamente ha recibido un gran surtido de telas de primavera y verano.

Calle Condell, N.º 288.

Teléfono Inglés 1122, VALPARAISO

PROGRESO AGRÍCOLA

En todo ramo de comercio, ya sea explotaciones agrícolas o industriales, el deseo de perfeccionar los métodos de trabajo debe ser un anhelo constante. El agricultor, como cualquier comerciante, debe tener siempre presente esta irrefutable verdad. Métodos de antaño y maquinarias de estilos anticuados son elementos retrógrados en las explotaciones agrícolas. Un sistema agrícola de ayer que ya ha sido reemplazado por otro mejor no debiera encontrar cabida en el día de hoy en un fundo. Para obtener de la tierra el mejor provecho posible, debe usarse la última palabra en maquinaria, y vale la pena hacerlo, porque el aumento de utilidad excede al gasto. Por ejemplo, la importancia de la trilla necesita la mayor perfección posible, y la máquina que mejor responda a todas las exigencias del agricultor, es la Trilladora **"Marshall."** Hace con mayor perfección todo lo que pueden hacer otras trilladoras, y tiene ventajas de las cuales carecen las demás que se importan a Chile. Es por este motivo que la compra de una Trilladora **"Marshall"** es la coronación del éxito y de la experiencia de todo agricultor. La trilladora **"Marshall"** es la máquina que hace mayor cantidad y mejor trabajo y cuesta menos, porque no hay que gastar en repuestos continuamente. Pregunte a quién tenga una.

Williamson, Balfour & Co.,

"IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA"



Los Alimentos PARA CRIATURAS. **'Allenburys'**

Leche Pura para los Niños



En la Alimentación de los niños, la leche pura es de suma importancia. Cualquier criatura es pronto afectada por el uso de leche agria o infectada. Los ALIMENTOS LACTEOS "ALLENBURYS" son manufacturados con leche sin descremar y perfectamente fresca, modificada de manera a suprimir la diferencia entre la leche de vaca y la leche humana. Este método de preparación evita absolutamente todo riesgo de contaminación de gérmenes dañosos. Un sustituto enteramente eficaz del alimento natural del niño se obtiene que promueve desarrollo vigoroso y buena salud. No hay que temer diarrea ni disturbios digestivos cuando se emplean los ALIMENTOS LÁCTEOS "ALLENBURYS". Estos Alimentos Lácteos, se preparan en un minuto, agregando solamente agua caliente.

Alimento Lácteo N.° 1 Desde el nacimiento hasta los 3 meses.

Alimento Lácteo N.° 2 Desde los 3 hasta los 6 meses.

Alimento Malteado N.° 3 Desde los 6 meses en adelante.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposición de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann, Gerente.



LA EDISON MAZDA

Es la lamparilla más económica, pues consume menos de un Watt por bujía por hora, y es al mismo tiempo la más resistente contra los golpes, pues su filamento estirado sólo se corta cuando se quiebra el vidrio.

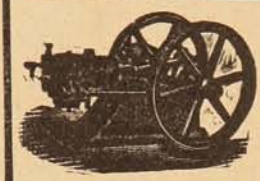
De venta en todos los almacenes eléctricos.

MOTORES A GAS

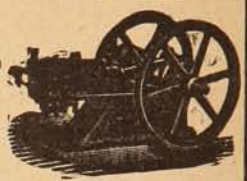
— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



"TANGYE"



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri, 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

Máquinas de Escribir
MONARCH



REPRESENTANTES EN CHILE

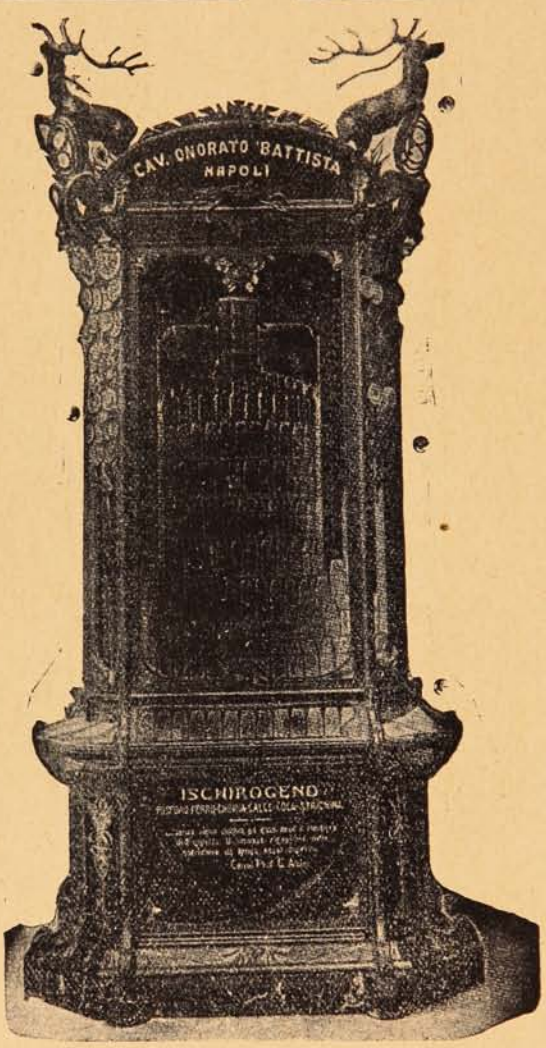
SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA
UNIVERSO
GALERIA ALESSANDRI 20, SANTIAGO.

Esposizione Internazionale Torino 1911.

Fósforo, Fierro, Cal, Coca, Quinina y Estricnina. Sólo al Ischirogeno le fué concedido el único gran premio en la Exposición Internacional de Turín de 1911 y este gran honor sólo alcanzan las especialidades farmacéuticas reconocidas racionales y completas en la fórmula, química perfecta en su preparación indiscutible en sus efectos terapéuticos.

Recomendado por los principales Médicos del mundo en: las convalescencias, las enfermedades infecciosas. impotencia, espematorrea y neurastenia.

Regenera la sangre, los músculos, los huesos y el sistema nervioso. Es legítimo sólo el frasco que lleva el nombre del

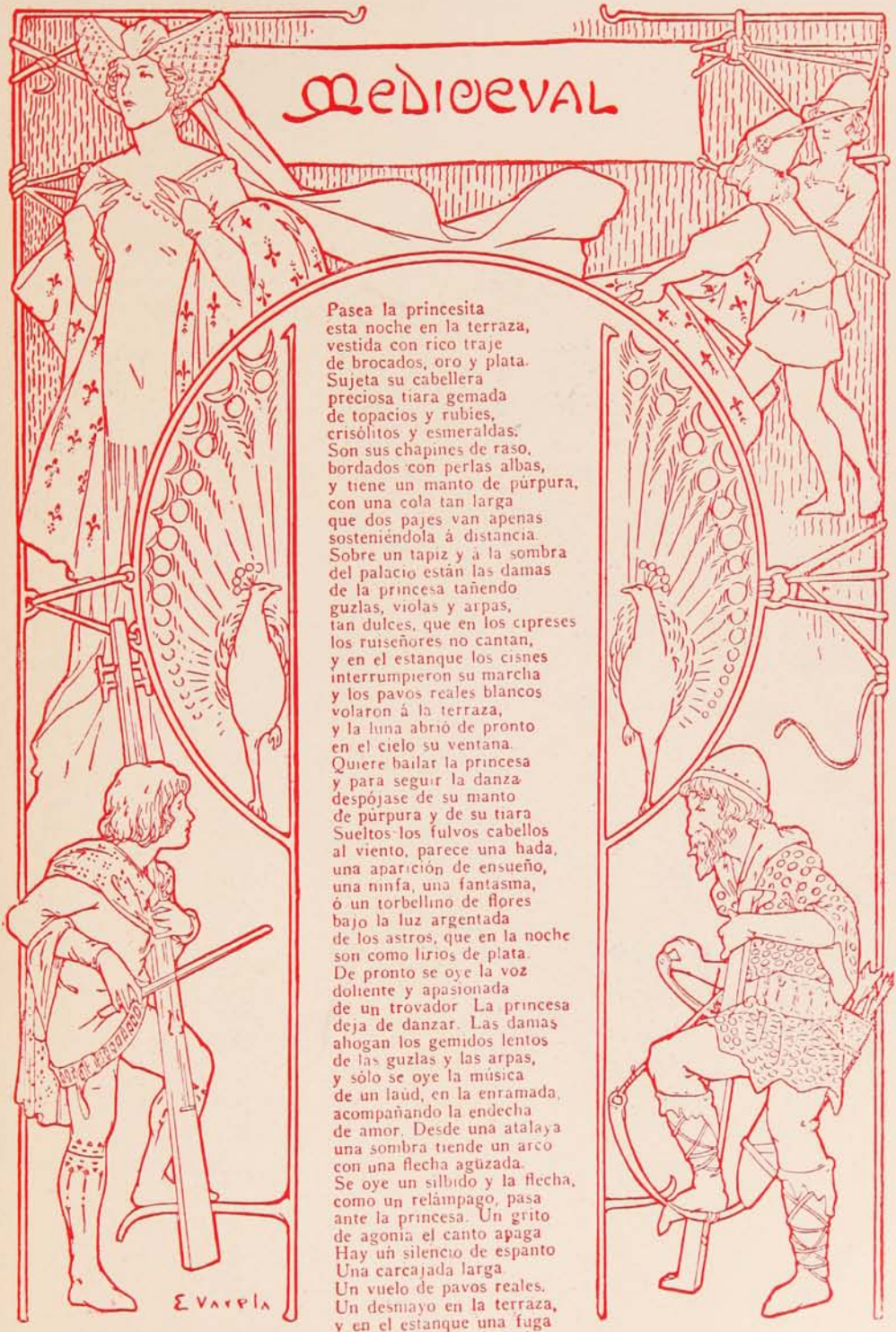


ISCHIROGENO

UNICO INTRODUCTOR PARA CHILE

A. PETRIZZIO

Botica Italiana, Huérfanos, 1020.—SANTIAGO



Pasea la princesita
esta noche en la terraza,
vestida con rico traje
de brocados, oro y plata.
Sujeta su cabellera
preciosa tiara gemada
de topacios y rubíes,
crisólitos y esmeraldas.
Son sus chapines de raso,
bordados con perlas albas,
y tiene un manto de púrpura,
con una cola tan larga
que dos pajes van apenas
sosteniéndola á distancia.
Sobre un tapiz y á la sombra
del palacio están las damas
de la princesa tañendo
guzlas, violas y arpas,
tan dulces, que en los cipreses
los ruiseñores no cantan,
y en el estanque los cisnes
interrumpieron su marcha
y los pavos reales blancos
volaron á la terraza,
y la luna abrió de pronto
en el cielo su ventana.
Quiere bailar la princesa
y para seguir la danza
despójase de su manto
de púrpura y de su tiara
Sueltos los fulvos cabellos
al viento, parece una hada,
una aparición de ensueño,
una ninfa, una fantasma,
ó un torbellino de flores
bajo la luz argentada
de los astros, que en la noche
son como lirios de plata.
De pronto se oye la voz
doliente y apasionada
de un trovador. La princesa
deja de danzar. Las damas
ahogan los gemidos lentos
de las guzlas y las arpas,
y sólo se oye la música
de un laúd, en la enramada,
acompañando la endecha
de amor. Desde una atalaya
una sombra tiende un arco
con una flecha agüzada.
Se oye un silbido y la flecha,
como un relámpago, pasa
ante la princesa. Un grito
de agonía el canto apaga
Hay un silencio de espanto
Una carcajada larga
Un vuelo de pavos reales.
Un desmayo en la terraza,
y en el estanque una fuga
de cisnes, y después nada..

Goy DE SILVA

Galán oportuno.



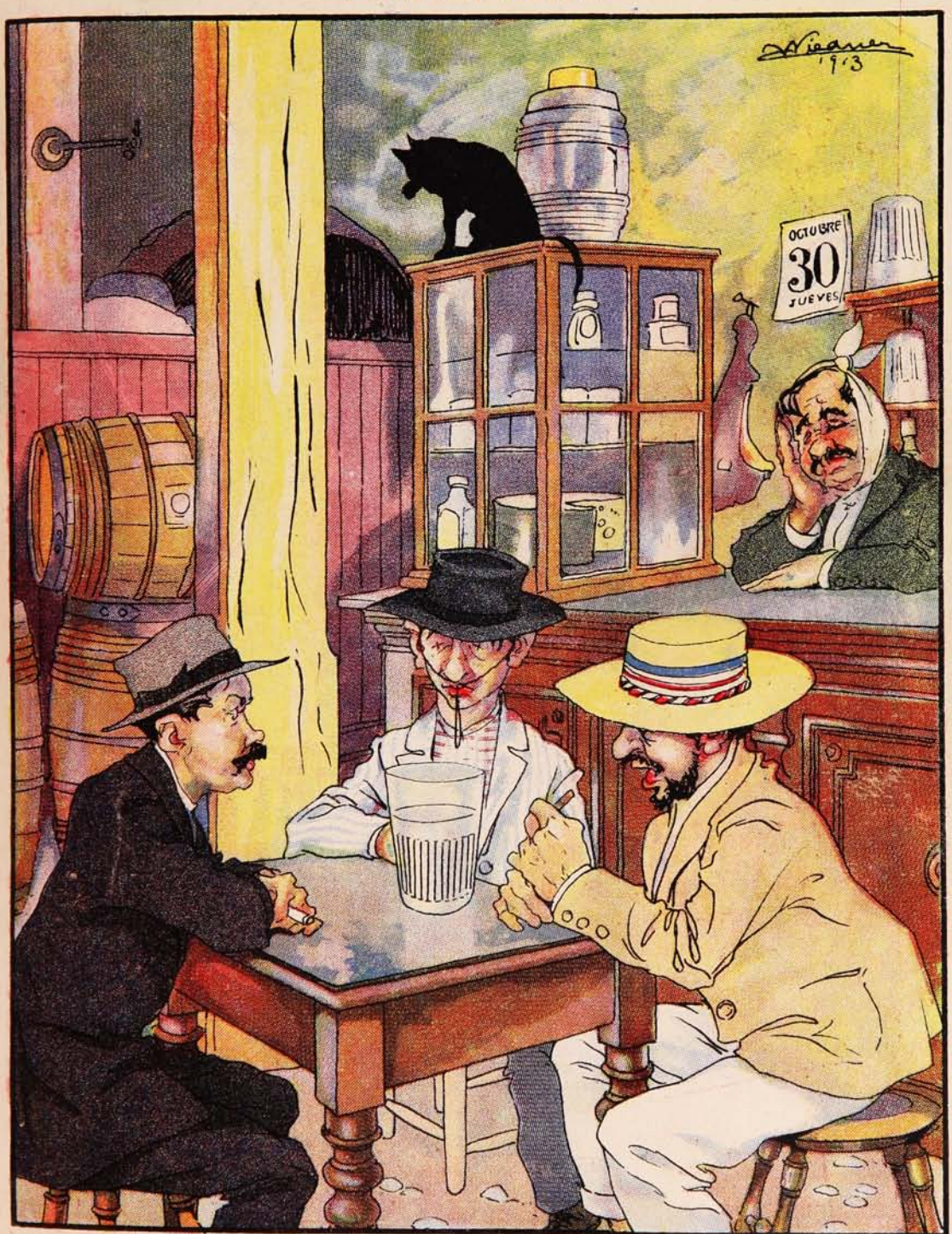
—Amiga mía: he aquí el remedio mágico que le hará desaparecer como por encanto su dolor de cabeza. Son las recomendadas

CAPSULAS DE NERVALINA

Año XII Octubre 30 de 1913 N.º 582

SUCESOS

POLÍTICA BARATA



—Oye, ñato, dejando a un lao el asunto del entrenuncio, ¿vos sabís lo ques eso de la Convención Liberal?

—Debe ser alguna diablura que se ha inventao algún jutre desos, pa abaratar el voto confiao en nuestra honradez.

CONOZCALO BIEN

Y NO PERMITA CONFU-

SIONES ni PARECIDOS





EL

UROLÁN

de C. ANDRÉ

Es el único, 40 veces más activo que la litina y el único que elimina el ácido úrico.

En todas las boticas.

Pida el prospecto gratis al concesionario:

AUGUSTO MEYTRE - 933 - Blanco - 937 - Casilla 1495 - VALPARAISO

Las siete "edades" de la mujer.



LAS DIVERSAS FASES POR LAS CUALES HA ATRAVESADO LA MODA HASTA LLEGAR A LO QUE HOY SE LLAMA «CHIC».



Esos dolores de estómago que le atormentan, y esas indisposiciones intestinales, llamadas colerines, que lo torturan y lo debilitan,

Se curan instantáneamente con el

ALCOHOL DE MENTA

DE RICQLÉS

Una cucharadita de las de café en un vaso de agua azucarada bien caliente le quita inmediata y definitivamente la molestia de esos dolores.

Exíjase el nombre de RICQ. ÉS para evitar imitaciones

EN TODAS LAS BOTICAS

FUERA DE CONCURSO: Exp. París 1900, Bruselas 1910.
MEDALLA de ORO: Exp. Barcelona 1888.

Depositario para Chile: **AUGUSTO MEYTRE**

933 - Blanco, 937 =:= Casilla 1495 =:= Valparaíso.

Un billete curioso.

El adjunto grabado reproduce un curioso billete de los que circulaban hasta hace poco tiempo en la Ciudad del Lago Salado, de Utah, país de los Mormones.

Había billetes de diverso valor, desde cinco centavos (veinticinco céntimos,) hasta cinco *dollars* y no representaban dinero, sino mercancías. Traducido literalmente el texto del billete



EJEMPLAR DE BILLETE CONVERTIBLE EN ESPECIES.

reproducido dice: «Este billete no se destina a ser usado como dinero. Esta escritura testifica que el almacén general de Bishop conviene en proveer al portador de productos y mercancías hasta la cantidad de diez centavos. En la ciudad del Lago salado, Utah. Fecha, 1.º Octubre 1898.»

Estos billetes son algo raros, pero todavía se usan de vez en cuando para pagar el diezmo que se exige a todos los fieles mormones.



LA RESISTENCIA DE LOS DIENTES

contra enfermedades se aumenta alimentándolos mejor y se alimentan mejor los dientes activando la circulación de la sangre en las encías y el paladar. Un remedio reconocido para activar esa circulación en los tejidos de la boca es la pasta dentífrica PEBECO, la cual por esas propiedades se recomienda diariamente desde hace muchos años por médicos y dentistas. PEBECO actua también de una manera mecánica limpiando los dientes y dándoles con el uso continuo un color puro y claro.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y BOTICAS.

Representante: JUAN GAUSE: Santiago. Casilla 266.

CONSERVE SU CABELLO

ES EL ETERNO SÍMBOLO

DE LA JUVENTUD.

EL

PETRÓLEO HAHN



Es el restaurador y el salvador del cabello,

impide la caída, reforzando el cuero cabelludo; combate la caspa; aumenta su natural crecimiento y le da al pelo el brillo y la flexibilidad de la seda.

Reconocido y afamado como el mejor

en todas partes del mundo.

Evitar las confusiones con parecidos maliciosos.

En todas las boticas, perfumerías y almacenes de novedades.

Pídase prospecto gratis al Concesionario:

AUGUSTO MEYTRE -:- 933 Blanco 937 :-: Casilla 1495 :-: VALPARAISO.

Heroína de una tragedia.

Sin duda alguna todos nuestros lectores conocerán la tragedia de que fué autor Harry K. Thaw al matar a Mr. Stanford While. Del dominio público también es la noticia de que Shaw, condenado a reclusión perpetua por insano, se fugó del manicomio en que estaba asilado.



MISS EVELYN NESBIT, ESPOSA DEL CÉLEBRE MILLONARIO THAW, Y QUE FUÉ CAUSANTE DEL HOMICIDIO COMETIDO POR ÉSTE.

Mientras tanto miss Evelyn Nesbit, legítima esposa del asesino y causante principal de la tragedia, cuya fotografía damos en esta página, hace su debut en Londres como bailarina, cautivando la atención de todos tanto por su belleza y distinción como por la aureola terrible con que se ha rodeado después de de este *affaire* sensacional.

Ataque Ud.

las Varices,

las Hemorroides,

Varicoceles,

Flebitis,

Accidentes

de la edad

crítica.

hemorragias,

etc.



Con aquello que haya dado a la ciencia mayor campo de observación y haya demostrado su eficacia con hechos y no con empirismos.

ELIXIR de VIRGINIE NYRDAHL

(A base de Hamamelis Virgínica, Capsicum Brasiliense y otras plantas tónicas y depurativas.)

Es el más eficaz, activo y experimentado de los productos farmacéuticos contra las dilataciones venosas.

Cura y evita las hemorroides.
Previene y rechaza las úlceras varicosas.
Hace desaparecer las varicoceles y combate radicalmente la flebitis y además regulariza la menstruación y detiene las menorragias.

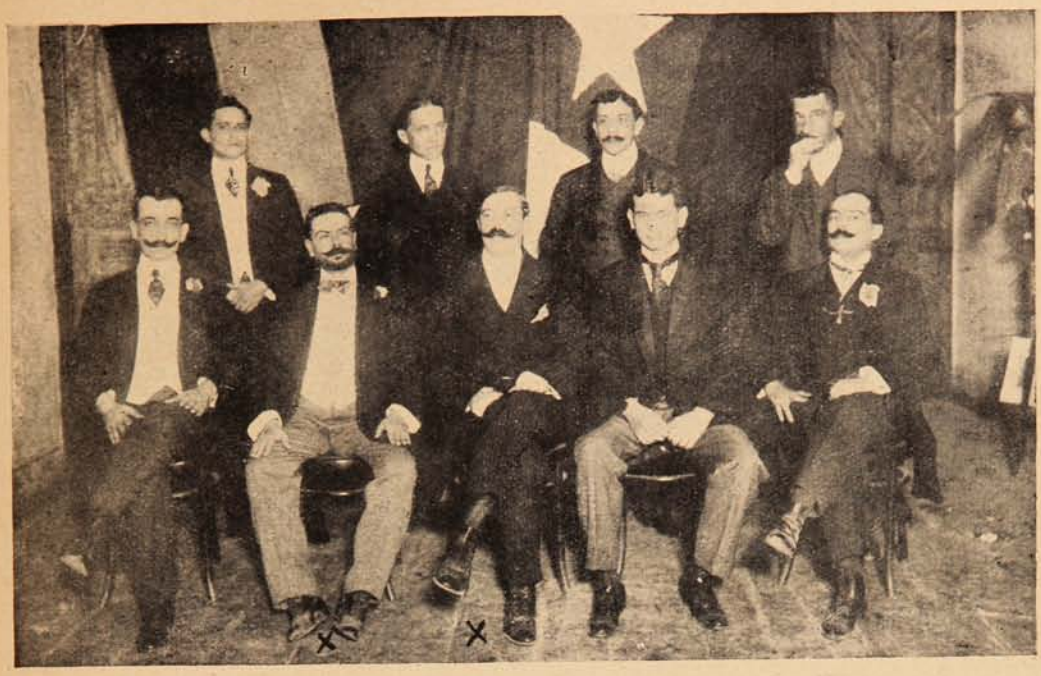
Para los casos de hemorragias, menopausa y flujos de fácil y agradable aceptación.—De rápido efecto.

PREMIADO EN TODAS LAS EXPOSICIONES:

Pídase el libro que remite gratis el concesionario:

AUGUSTO MEYTRE-:-933 Blanco 937-922 Av. Errázuriz, 926 Casilla 1495-VALPARAISO.

Las fiestas patrias chilenas en el Ecuador.



COMITÉ 18 DE SEPTIEMBRE.

DE IZQUIERDA A DERECHA: SR. LUIS F. HUERTA, EXCMO. SR. COMENDADOR D. VIRGILIO DROUET, PRESIDENTE DEL COMITÉ 18 DE SEPTIEMBRE; H. SR CÓNSUL GENERAL DE CHILE, DR. FEDERICO C. COELLI; DR. FLAVIO ORTIZ NAVARRO, SR. JOSÉ N. MEDINA, BOLÍVAR MATENS, DR. ALBERTO HIDALGO GAMARRA, SR. ENRIQUE JARAMILLO AUB.



INSTANTÁNEA TOMADA EN EL MOMENTO EN QUE EL EXCMO. SR. COMENDADOR D. VIRGILIO DROUET, PRESIDENTE DEL COMITÉ 18 DE SEPTIEMBRE, OFRECÍA LA MANIFESTACIÓN AL H. SR CÓNSUL. GENERAL DE CHILE.

JUVENTUD y BELLEZA

Quita Arrugas, Pecas, Espinillas, Rojeses, Manchas, Señales de viruela, Hermosea las manos

"CREMA DE ORO"



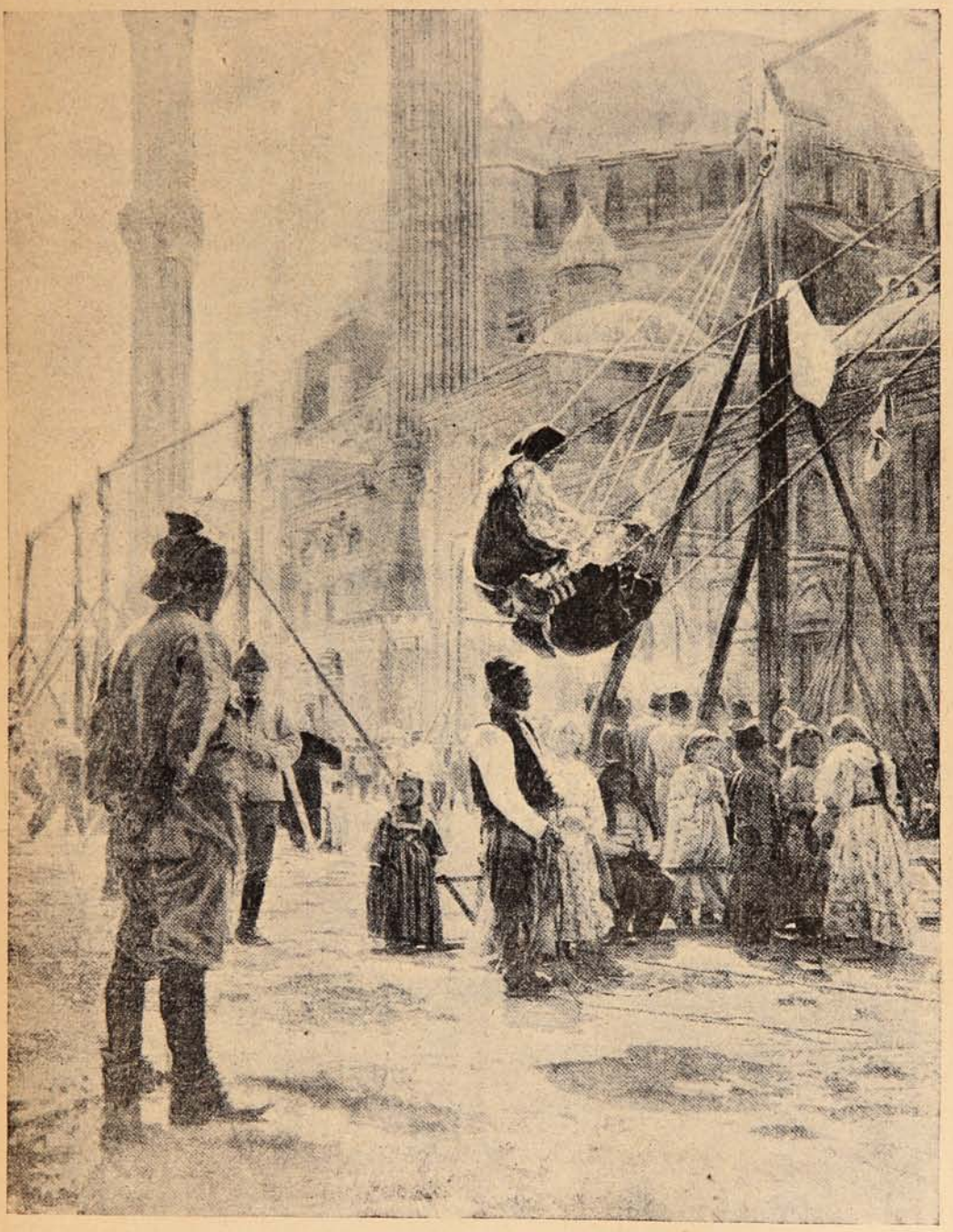
LA EDISON MAZDA

Es la lamparilla más económica, pues consume menos de un Watt por bujía por hora, y es al mismo tiempo la más resistente contra los golpes, pues su filamento estirado sólo se corta cuando se quiebra el vidrio.

De venta en todos los almacenes eléctricos.

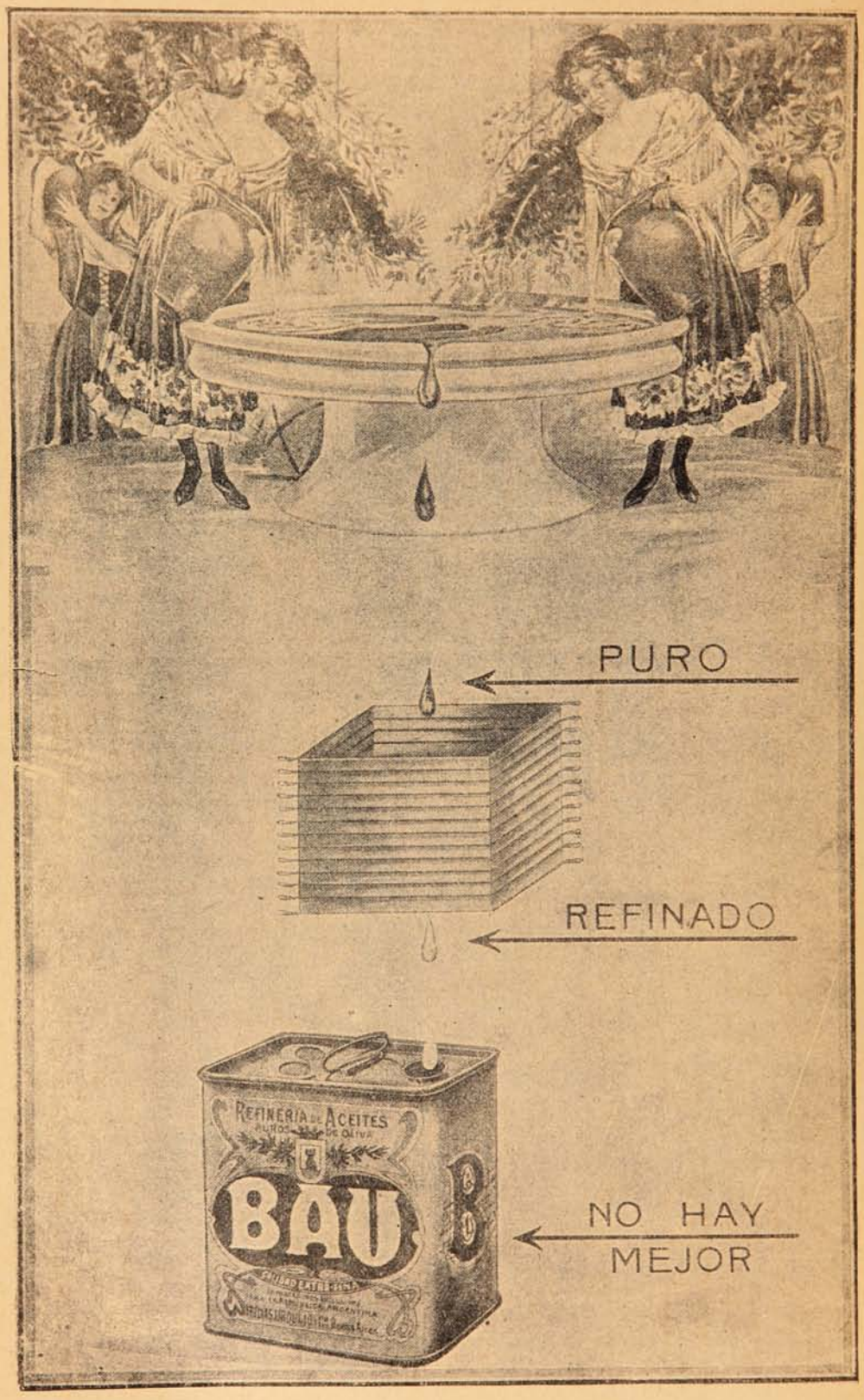
El olvido de los malos días.

Andrinópolis, vuelta al poder de los turcos, ha celebrado con alegría las fiestas del Bairán. La vasta explanada que rodea la maravillosa mezquita del sultán Selim, ha acogido, como en los mejores días del pasado, los columpios y los caballitos de madera, que tanto distraen a los niños. A su edad, se olvida pronto y, sin duda, apenas se acuerdan ya de las angustias que, durante meses, ensombrecían las frentes de sus padres, ni de los terrores que siguieron al asalto. Se



LOS REGOCIJOS DEL BAIRÁN EN ANDRINÓPOLIS.

divierten tranquilos y sin la menor preocupación. Y la mezquita incomparable redondea en el azul sus cúpulas armoniosas, donde algunos proyectiles han dejado todavía heridas no cicatrizadas y los maravillosos alminares surgen, orgullosos, apuntando hacia el cielo. Gentes más graves, saliendo del templo donde han venido a orar, se mezclan a la tropa infantil y toman parte en sus regocijos. Por la noche todo se ilumina: los delicados alminares se ciñen de lamparitas que los designan a lo lejos en la campaña, como nuevas y misteriosas constelaciones.



GONZALEZ, SOFFIA y Cia.-Unicos importadores.-Valparaíso.

Rindiendo homenaje a un héroe.



EN EL MOMENTO DE INAUGURAR LA ESTATUA AL ALMIRANTE RUSO MAKAROFF, EN LA CIUDAD DE CRONSTAD.

ERNESTO CANO

GRABADOR

Primer Pasaje Cumming, Núm. 28 (esq. Condell) Casilla 467

Sellos secos, fechadores de metal. | Planchas comerciales, marcas caladas.
Punzones de Acero, cuños para medallas o insignias, grabado en toda clase de joyas

Planchas Artísticas.



La Srta. **BERTHA G. FROST** es una empleada del Public Service Commission, en New York, y completamente ajena a la L. C. Smith & Bros Typewriter Company.

Su práctica en la máquina **"L. C. SMITH & BROS"** lo hace en sus trabajos diarios, ella misma, y nunca bajo la vigilancia de un entrenador de escribientes expertos.

De su propia responsabilidad y representando a nadie sino a ella misma, se entró en los certámenes de rapidez en la exposición **"NEW YORK BUSINESS SHOW"** a fines de 1912, y en competencia contra numerosos profesionales expertos, ella escribió 98 palabras por minuto, durante treinta minutos, en una máquina de escribir **"L. C. SMITH & BROS"**.

Esta es una demostración admirable y sincera, pues esta señorita es una simple aficionada, una empleada en una oficina pública, y lo que ha hecho ella pueden hacer otros en posiciones como ella usando la **"L. C. SMITH & BROS"**.

Agregamos que la Compañía L. C. Smith & Bros jamás ha tenido algún empleado para demostraciones de rapidez, y jamás ha sido representado en los varios concursos de rapidez. Esta Compañía no trata de engañar al público con reclamos por rapidez por escribientes profesionales especiales, porque la rapidez de tales profesionales que escriben solamente en un estilo de máquina, no es prueba ninguna que dicha máquina es más rápida que otras, sólo prueba la rapidez de ellos mismos.

Es un hecho absoluto que cualquiera máquina de escribir de marca buena, es capaz de mucho mayor rapidez que el escribiente más rápido que sea.

Pruebe la "L. C. SMITH & BROS" y tendrá que usarla siempre. Es la última palabra de la mecánica moderna y perfecta, es sencilla y repleta de facilidades para toda clase de trabajos. Montada en bases de acero, es sin fricción, suave, rapida y silenciosa. De la más alta calidad de acero en todas sus partes, es más durable y más exenta de composturas que cualquiera otra máquina.

Agentes e importadores con todos sus útiles, etc.

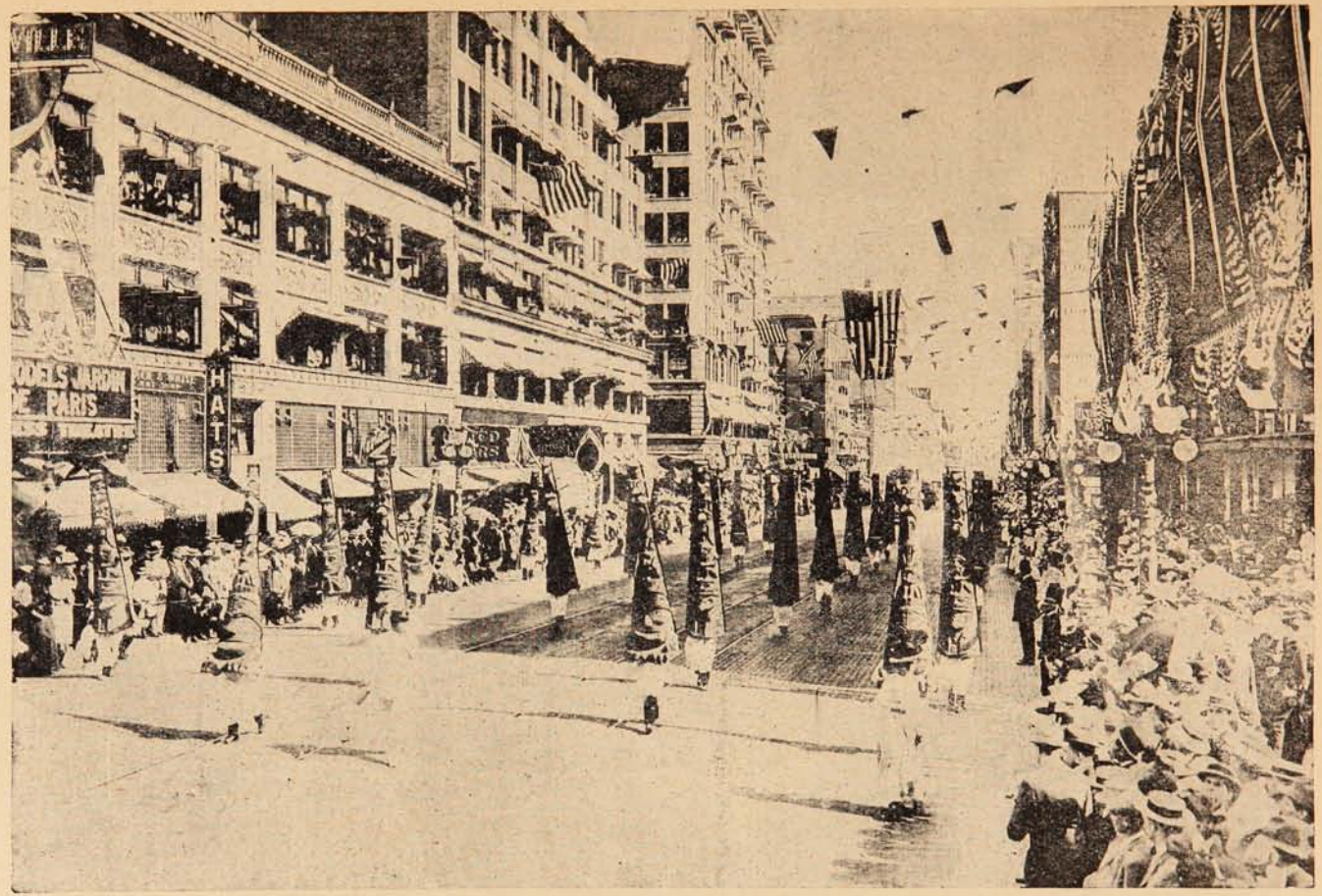
SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

☛ **Pídase catálogo, son gratis.**

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

Procesión en Estados Unidos.



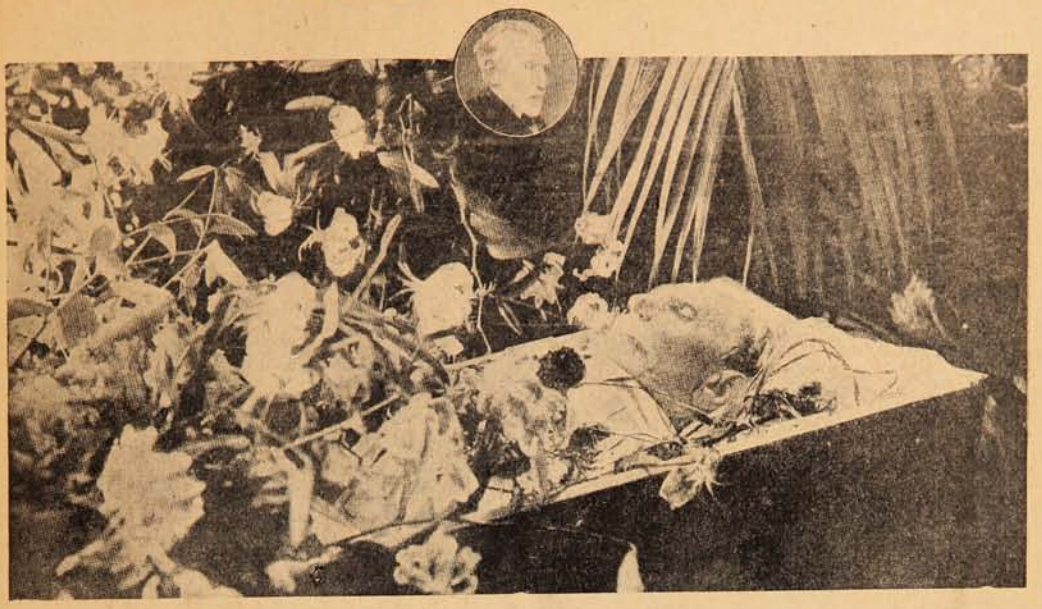
CURIOSA PROCESIÓN QUE SE CELEBRA ANUALMENTE EN SEATTLE (ESTADOS UNIDOS), PARA CONMEMORAR EL DESCUBRIMIENTO DEL ORO EN LAS MINAS DE KLONDYKE.

El mejor establecimiento de su clase en la capital.

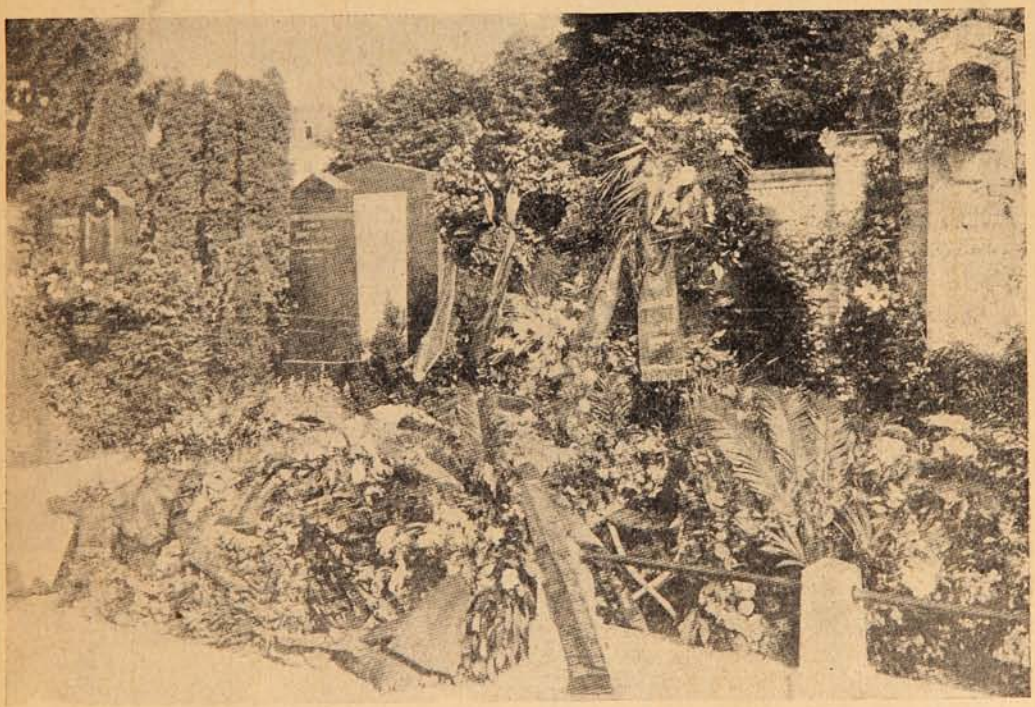


Antes ocupado por las oficinas de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo, Huérfanos, 1043.

La muerte del gran socialista alemán Bebel.



CAPILLA ARDIENTE EN QUE YACEN LOS RESTOS DE AUGUSTO BEBEL, JEFE DEL PARTIDO SOCIALISTA ALEMÁN, FALLECIDO A LA EDAD DE 73 AÑOS EN SUIZA. SIGUIERON SU CORTEJO MÁS DE 20,000 PERSONAS.



LUGAR DONDE SE ENCUENTRAN SEPULTADOS LOS RESTOS DE ESTE GRAN PENSADOR.



Carreras cortas y lucrativas, como las de **cónsules, peritos mercantiles, contadores comerciales, agrícolas, bancarios, industriales, mineros, fiscales, etc.—Cursos diurnos y nocturnos, individuales y colectivos**, también **por correspondencia** de 150 a 30 pesos al mes.—**Sólo se aprende** con las obras **"Contabilidad Comercial," "Contabilidad Agrícola" y "Aritmética Práctica Contable,"** todas sin profesor, a 2 tintas y grabados en colores (las estranjeras valen $ 300 c/u,) por Mena V., uno, $ 41; dos, $ 67; y las tres, $ 87. Consultas, índices y prospectos gratis—**INSTITUTO MERCANTIL, Santiago de Chile, San Antonio 207, (Palacio Arrieta) frente al Teatro Municipal.**

EL GLOBEOL

es el combustible ideal para el Motor Humano

EL GLOBÉOL es, con relación al organismo, lo que la antracita o el petróleo son con relación al motor mecánico.



EL GLOBÉOL es mucho más activo que la carne cruda, la kola, el licor de Fowler la hemoglobina comercial, los ferruginosos, y todos los demás tónicos.

Anemia
Convalecencia
Tuberculosis
Cuarentena
Neurastenia
Crecimiento
Formación
de las jóvenes
Edad crítica.

Comunicación a la Academia de Medicina, en 7 de Junio de 1910, por el doctor José Noé, antiguo jefe de la Facultad de Medicina de París.

Un motor cualquiera no se alimenta exclusivamente de aire, y esto mismo puede decirse del motor de explosiones en el cual el oxígeno atmosférico desempeña sin embargo un papel considerable.

Para que una máquina funcione es menester una provisión de esencia, de benzol, de alcohol, de gas, etc...y cuando esta provisión está próxima a agotarse, la máquina resquea, y por último se pára.

El motor vivo, el motor humano, por ejemplo, está sometido a la misma ley. En realidad, es un motor análogo a los demás; podría clasificarse entre los motores térmicos, sin más diferencia que su mayor complejidad y su extraordinaria delicadeza. Pero a semejanza de los demás motores, necesita de combustible servido con regularidad, tanto por el aire atmosférico introducido en los pulmones como por los alimentos introducidos en el tubo digestivo. Todo esto se transforma en un líquido nutritivo especial que se llama sangre, y que nutre al motor vivo infinitamente mejor que todos los combustibles a los motores mecánicos.

Para que el motor humano funcione como debe, para que con el mínimum de fatiga produzca el máximum de trabajo, es indispensable que se alimente de modo continuo con sangre rica y pura. Si la sangre se agota, se empobrece y corrompe, ocurre con el organismo lo propio que con un motor que carece de combustible, o que funciona con un combustible de mediana calidad: anda mal, o se pára.

El remedio es bien fácil; consiste, sencillamente, en procurarse buen combustible, capaz de suministrar, si es posible, el máximum de energía con el mínimum de volumen, y sin dejar residuo. Este combustible para motor humano no se encuentra en la carbonería o en la tienda de un lampista: se vende en las farmacias, y es el GLOBEOL.

El GLOBEOL posee, en efecto, sangre verdadera, integral y viva. (Lo he dicho cien veces y lo repetiré otras tantas.) Y esta sangre que contiene el GLOBEOL no carece de nada, bastando por tanto para proveer al motor humano de calor animal, de energía motriz de elementos diamogéneos auto-regeneradores, antídotos y estimulantes.

Emprender una cura de GLOBEOL es, en suma, preparar y aún anticipar la obra reparadora de la naturaleza, cuando ésta no se basta por sí sola, a causa de su cansancio, para **saldar** los déficits orgánicos.

Recuérdese la experiencia cien veces llevada a cabo, y en virtud de la cual, ocho únicas píldoras de GLOBEOL por día dan a la sangre 500 millones de glóbulos rojos nuevos, en cada jornada.

Acabaré recordando que el GLOBEOL ha sido objeto de una comunicación hecha a la Academia de Medicina (7 de Junio de 1910) por el doctor José Noé, antiguo jefe de laboratorio de la Facultad de Medicina de París.

Emile Gautier.

N. B.—Se encuentra el GLOBEOL (2 píldoras en cada comida) en todas las buenas farmacias y en los Establecimientos Chatelain, 207, boulevard Pereire, París.—La cura íntegra, (4 frascos.)

Concesionario para Chile: AM. FERRARIS, Casilla 3633.—SANTIAGO Teatinos, 70.

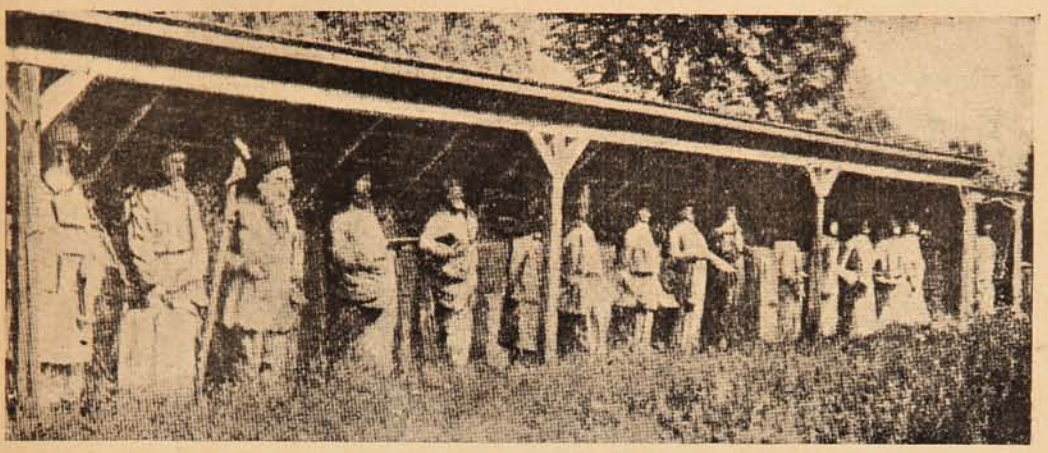


Venta de pescados en Holanda.

Colmenar artístico.

En el lindo pueblecillo montañés de Hoefel, en Silesia, hay un colmenar muy curioso. Cada colmena tiene la forma de una figura humana de tamaño natural, tallada en madera y pintada con los colores necesarios para darle aspecto natural.

Dichas figuras fueron esculpidas hace más de un siglo por los monjes del Monasterio de



COLMENAR QUE TIENE LA FORMA DE FIGURAS HUMANAS.

Naumburgo, quienes poseían por entonces una magnífica granja de gran extensión en Hoefel.

Las figuras colmenas son veinte, y representan diferentes personajes entre los que figuran Moisés, un militar, una campesina y un sereno con un chuzo.

Las figuras tienen hueco todo el cuerpo, pero no la cabeza. Las abejas entran en la colmena por un agujero que tiene en el vientre cada figura.

Bastante original es esta colmena y no se ve la utilidad práctica que pueda tener el empleo de figuras humanas para que las abejas depositen su miel. En cambio el costo de estas obras debe ser muy crecido dada la especial forma artística con que se han hecho las esculturas.

Duele



tener que oír comentarios desagradables de los amigos o amigas, cuando la vista que usted les ha tomado, sale mala. —Si quiere tener seguridad y satisfacción en sus trabajos, compre un aparato fotográfico y materiales siempre de primera clase a Hans Frey, Valparaíso, Santiago o Concepción. — Catálogos gratis y franco.

ALFOMBRAS de una pieza.
Pisos, Linoleums, etc.

BICICLETAS
y VELOCIPEDOS
para niños.

BAULES y MALETAS
NECESSAIRES y toda clase de artículos para viajeros.

CATRES de BRONCE
Ultima novedad.

COCINAS A GAS,
PARA LEÑA y CARBON

SERVICIOS de
PORCELANA FRANCESA
y LOZA INGLESA

CUCHARAS Y TENEDORES "DIXON"
CUCHILLERIA "RODGERS"
y un surtido completo de utensilios de uso doméstico.

OFRECEN:

Urmeneta, Parker y Cía.

-:- Serrano, No. 137. -:- Valparaíso. -:-

Incendio colosal.



Fotografía tomada durante un enorme incendio de un depósito de aceite en Oklahoma.

La cuna-trineo.

El valle Yosemite de California es un lugar delicioso durante el verano, pero en cambio los inviernos son muy crudos y todo queda cubierto de nieve.



En estas condiciones es difícil sacar de paseo a los niños pequeños y aún más si se trata de hacer excursiones largas, porque la madre o la persona encargada de llevarlos tiene que ir provista de *skis* y de un palo para no perder el equilibrio. Pero como hay muy pocas cosas sin remedio en este mundo, las mamás de aquel país resuelven la dificultad construyendo una especie de carrito, al cual aplican un par de *skis*, y después de colocar la criatura bien abrigada en esta cuna portátil, la remolcan en la forma que se ve en la fotografía, y recorren grandes distancias.

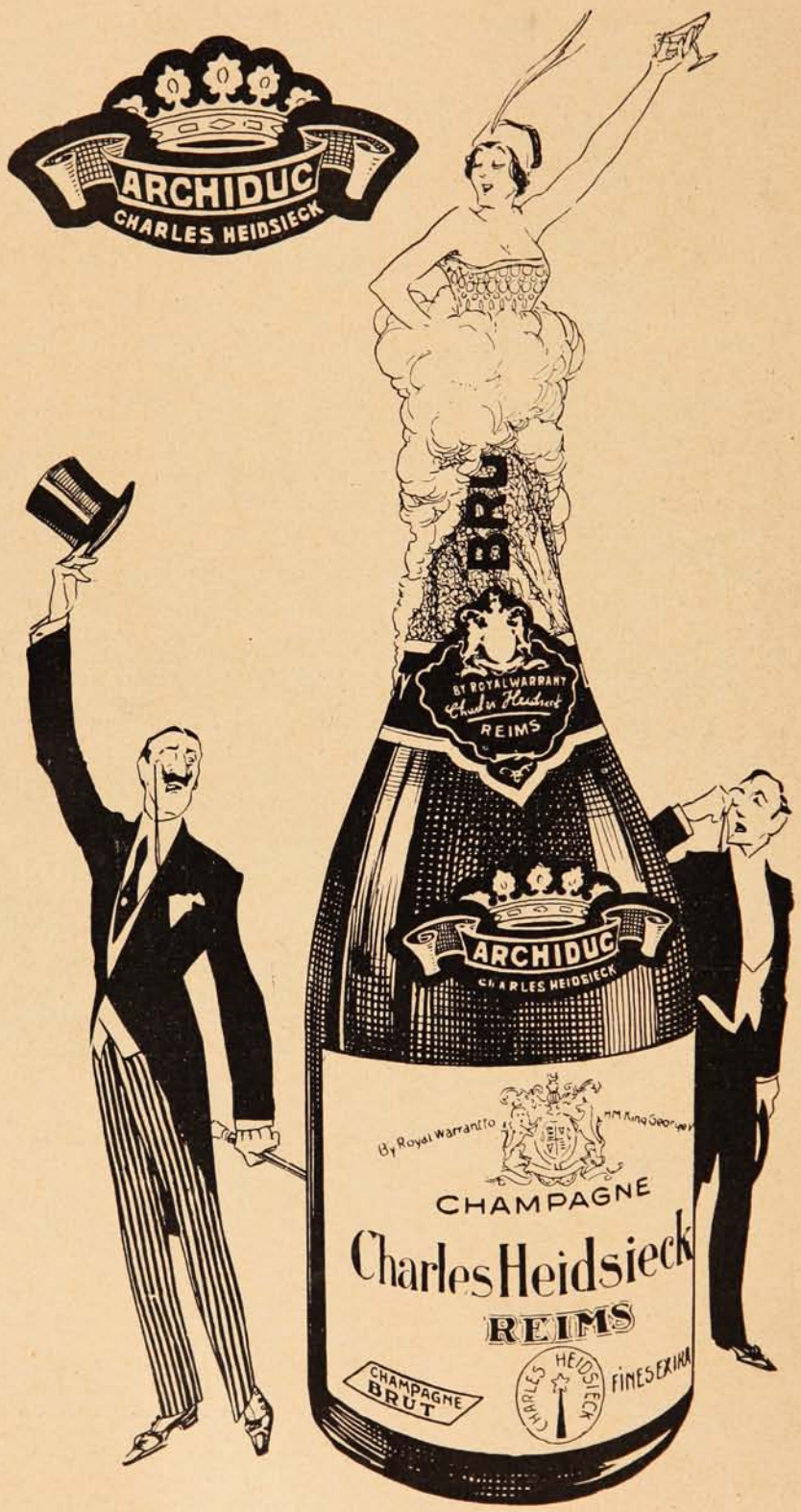
El árbol de los trapos sucios.

Entre las muchas curiosidades que hay en el Cairo, figura una que muchos viajeros desconocen, aun después de repetidas visitas a aquella interesante ciudad. Es un árbol que los naturales del país llaman «el Mandura,» y al que se atribuyen propiedades milagrosas. Debajo de este árbol está enterrado un santón, y se cree que su espíritu, comunicado al vegetal, cura a los enfermos que acuden a solicitar su ayuda. La petición se hace de un modo muy curioso. El enfermo tiene que colgar de las ramas el paño o la venda que cubre la parte dolorida, coger luego dos hojas del árbol, y aplicárselas sobre dicha parte por medio de otra venda. Resultado de esta superstición, el árbol, que no es muy alto, se halla convertido constantemente en un verdadero tendedero de trapos en su mayor parte nada limpios. En cambio, sus ramas bajas no tienen nunca hojas; pero en defecto de éstas, los enfermos apelan a otro



procedimiento cuyos resultados son, aproximadamente, los mismos que con el de las hojitas consabidas, y que consiste en frotarse la parte enferma con alguno de los trapos colgados, cuanto más sucio mejor. Esto no es, como podría creer el lector, una patente de suciedad, sino una prueba de buen sentido, porque los trapos más sucios son los que llevan más tiempo en el árbol, y por consiguiente los que más virtud han adquirido por contacto.

Aunque el Mandura tiene como distintivo una porción de banderolas y gallardetes en las ramas más altas, no es fácil dar con él, porque tiene poca altura y está escondido entre otros árboles más grandes. Se halla en un terreno particular, pero se ha abierto un estrecho camino para llegar hasta él, y el acceso es completamente gratuito. Los cristianos son los únicos que tienen que dar alguna propina, pues de lo contrario no falta nunca algún indígena que, pretendiendo servirle de guía, le da falsos informes para que no dé con el árbol, vengándose así de la tacañería del cristiano.

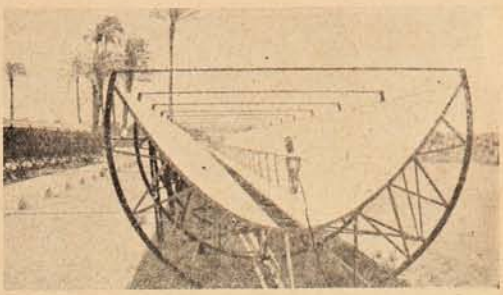


Gana el consumidor en distinción y buen gusto.

Curioso método de irrigación implantado en Egipto.



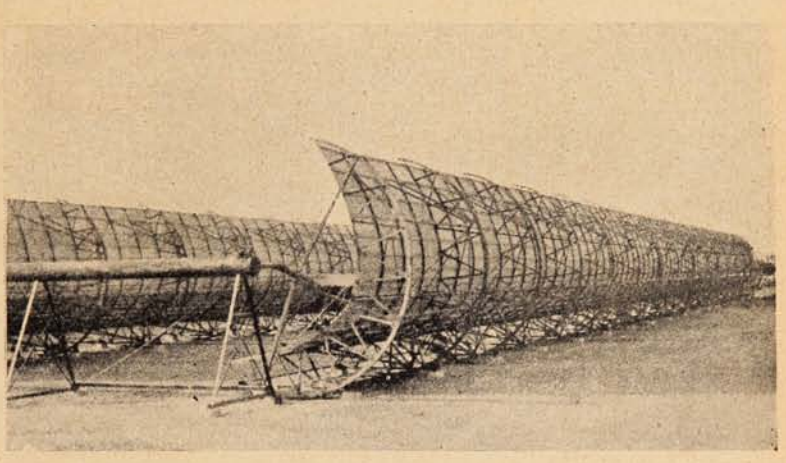
Oficiales ingleses inspeccionando estas grandes obras.



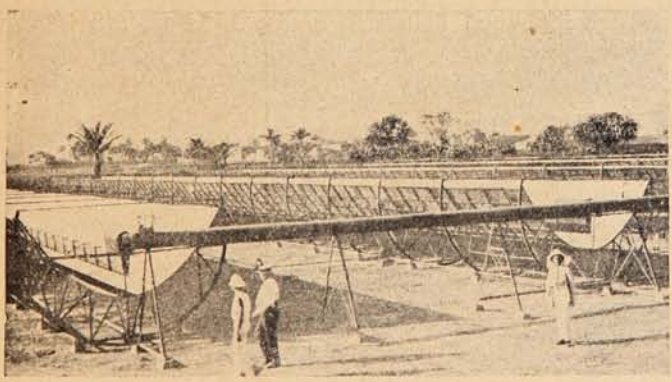
Enormes espejos que concentran los rayos solares y los lanzan sobre el caldero que existe en el centro.



Uno de los canales.



El aparato en construcción.



La cañería principal que trasporta el agua obtenida.



Efectuando el riego.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO



Longines

RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA







Pedirlo en todas las Joyerías

Por Mayor:—LONGINES Casilla 376 SANTIAGO.

Tigre cazado por un rey.



TIGRE EMBALSAMADO QUE EL REY DE INGLATERRA REGALÓ AL MUSEO DE SOUTH KENSINGTON. TIENE LA PARTICULARIDAD DE HABER SIDO CAZADO POR EL REY EN UNA DE SUS CACERÍAS EN LA INDIA.



The Hoffelan.

¡Conozca la máquina que aplanchará su ropa!

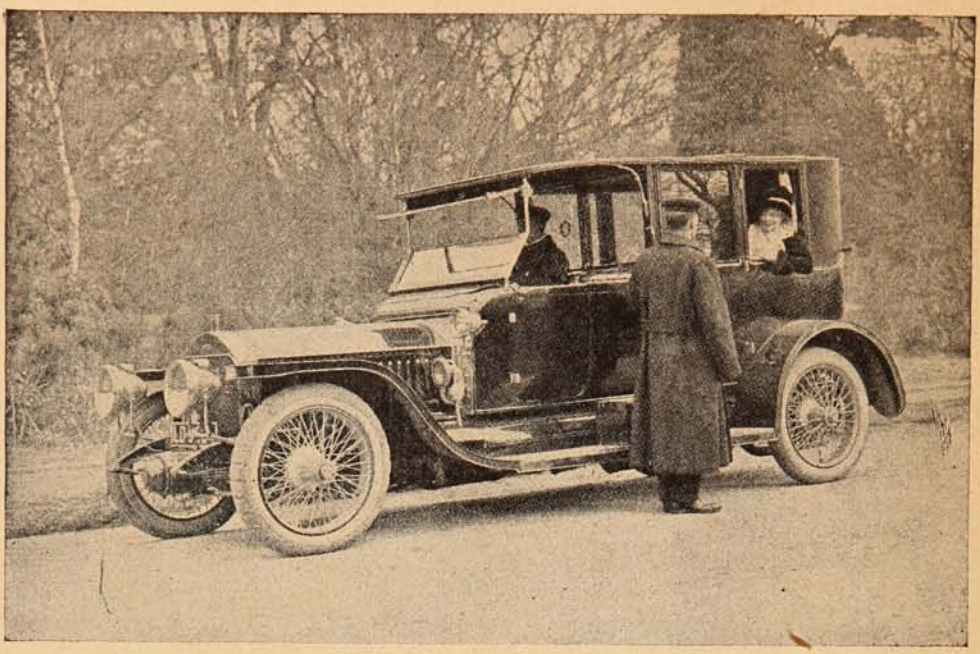
Esta máquina adquirida últimamente en Estados Unidos, desinfecta y aplancha con perfección ropa hecha, en breve tiempo.

Cinco minutos bastan para que su traje quede en condiciones de uso.

La **TINTORERIA NACIONAL,** ha adquirido esta máquina, con el fin de servir mejor en los trabajos de limpieza.

ELEUTERIO ESPINOZA Independencia, 777
Teléfono Inglés 1148

SUCURSALES:
Cochrane, 281 - VIÑA DEL MAR, Calle Valparaiso.



EL CAMPEON DE 6 CILINDROS

NAPIER

The Proved Best Car.

AUTOMOVIL QUE NUNCA HA SIDO IGUALADO

EL CARRO MAS SILENCIOSO

Alcanza una velocidad de 119 millas por hora.

Gran lujo. -:- Gran confort.

Pidan catálogos. Pidan precios.

GRAHAM ROWE y Cía.

UNICOS AGENTES

Cochrane — Bandera, 275

VALPARAISO — **SANTIAGO**

¡A menos ropa más dinero!

La culpa la tiene Edison.

Corremos tiempos en que ningún autor dramático se indigna porque figure en los carteles de los teatros, junto a su nombre, el del sastre que se ha encargado de «vestir» su obra. La importancia que actualmente da el público al vestuario teatral es tan grande, que para hacer el reclamo a una opereta nueva nadie se acuerda de traer a colación los méritos del que escribió la letra ni los del que compuso la partitura, pero, en cambio, se hace saber lo que han costado los trajes del coro y comparsería.

Y ocurre a veces, que después de saber que tal o cual empresario gastó en la indumentaria de una obra nueva cien mil o doscientas mil pesetas, pongamos por caso, vamos a ver la obra en cuestión y nos encontramos con que la mayor parte de las mujeres que en ella figuran salen a escena punto menos que medio desnudas. «¿Qué será lo que se ha cobrado la sastrería?»—se pregunta el espectador. Y es que el que no está iniciado en los misterios de entre bastidores ignora un fenómeno del teatro moderno, fenómeno paradógico si se quiere, pero evidentísimo: cuanto más reducida es la vestimenta de las mujeres, tanto más cara cuesta.



En el cuarto de las coristas de un gran teatro de Nueva York.

¿Que en qué consiste eso? Un ejemplo lo explicará en seguida. Un traje de calle, sea de la época que fuere, una túnica, un manto, ya se sabe lo que cuesta; doscientas, trescientas pesetas. Un traje de bailarina, en cambio, exige unas mallas, que si son buenas, valen ya tanto como otro vestido cualquiera, y sobre estas mallas un traje muy corto, sí, todo lo corto que se quiera, pero un traje que ha de ser de tela costosa y llevar bordados o aplicaciones más costosas todavía. Antes no ocurría esto. La bailarina de teatro estaba despachada con unas mallas baratitas, unas zapatillas blancas y un tonelete de gasa, muy volandero y de muy poco precio. Si hoy viésemos salir a escena una bailarina de aquellas, con sus piernas color de rosa y su faldellín rígido, el efecto sería desastroso indudablemente.

Y esto que decimos de las bailarinas se hace extensible a las «figurantas» y coristas. Antes, una ninfa de los lagos, una dama de la corte china o una elegante de nuestros días, estaba divinamente con unas varas de percalina chillona; hoy, es preciso vestirlas del mejor raso o de la seda más cara. Si la corista hacía de soldado, un casco de hojalata y un uniforme de percal llenaban en otro tiempo el expediente; hoy, el casco ha de ser de acero, el uniforme de paño.

Preguntad a los empresarios. Seguramente os contestarán todos lo mismo: el teatro evoluciona, el público es cada vez más exigente, el realismo en la escena es condición sin la cual se va al foso la mejor obra. Pero a eso podréis objetarles con nuevas preguntas: ¿Por qué evoluciona el teatro en ese sentido? ¿Por qué es hoy el público más exigente que antes? ¿Por qué se impone el realismo en la escena? No, lector, no: el verdadero culpable del principio «a menos ropa más dinero» no es el público; es, ¿quién lo diría? uno de los grandes genios modernos; es el famoso Edison.

No os riais. Los que vivís en Madrid, ¿os acordáis de aquellas tertulias nocturnas de verano en el Salón del Prado, tan en boga hace veinte años? ¿Os acordáis por qué razón se acabaron de pronto? La razón fué muy sencilla: la sustitución de los antiguos faroles de gas por los focos de luz eléctrica. Para explicar este fenómeno, íntimamente relacionado con cuestiones de la indumentaria, se necesitaría toda la gracia inofensiva, y sin embargo certera, de un Taboada. Pues bien, eso mismo es lo que ha ocurrido en el teatro. Gracias a Edison, las candilejas de gas han sido reemplazadas por el resplandor de la electricidad; las cosas del escenario se ven más claras, y hoy no se puede hacer creer al público que la percalina es raso, ni que la gasa barata es material sutil que tejieron las hadas. El invento de Edison acabó con los sables de madera, con los brazaletes de cartón y con las mallas económicas de color rosa rabioso. Hoy, las mujeres han de salir a escena vestidas con lujo, no porque el público sea más caprichoso que en otros tiempos, sino porque con la luz

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

DIGASE LA VERDAD.

"Allan Armadale," refiere el Sr. Wilkie Collins, "decía la verdad á derecha y á izquierda bajo todas circunstancias." Eso le ocasionó algunas veces dificultades con cierta clase de gente, pero le dió una reputación que hacía su palabra tan buena como el oro; para Allan, era lo más natural, decían sus amigos "porque no sabía hacer otra cosa." El hábito de decir la verdad era tan bueno para él como para los demás. Engendra confianza y produce dinero. Si se desea establecer un negocio que dure aún después de que el fundador desaparezca, véndanse buenas mercancías. Y dígase la verdad sobre ellas un día y otro, mientras se pueda escribir ó mover la lengua. Desde el primer momento de su introducción, nosotros hemos dicho la verdad acerca de la

PREPARACION DE WAMPOLE

y ahora el público la compra, sin hacer ninguna pregunta. Se ha descubierto que efectúa ahora y siempre lo que nosotros prometimos, y así se confía en ella como un hombre tiene confianza en el sólido y vetusto puente de piedra que ha sostenido el tráfico de varias generaciones. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, y Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Tomada antes de las comidas aumenta el apetito y es completamente distinta del nauseabundo aceite de hígado de bacalao y de sus emulsiones. En casos de Anemia, Impureza de la Sangre, Debilidad Nerviosa, Influenza, Tisis y las Enfermedades Agotantes, ha merecido la confianza que en ella ponen los doctores y el público de todas partes. El Doctor Ubaldo Fernández, Profesor Suplente de Partos de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, dice: "Certifico que he usado la "Preparación de Wampole," obteniendo los mejores resultados." Eficaz desde la primera dosis y nunca falla ni engaña. De venta en las Boticas.



LA ALEGRÍA DEL CORAZÓN

hace tanto bien como un medicamento. Sunlight desvanece la triste bruma del cansancio y, alegrando la labor del día, trae la luz del sol en el hogar.

Sunlight Jabón

Lávese según instrucciones.

eléctrica ve las enormidades que antes con el gas no se veían.

Y explicado esto, la razón de que un traje sea más caro cuanto menos tela lleve, os la explicará sin ser actriz, cualquier mujer. No tenéis más que preguntarle qué cuesta más, si un traje de



Gaby Deslis, con un traje ligero y que, no obstante vale una fortuna.

calle o uno de recepción o teatro, de esos sin mangas y con gran escote.

Y tan inexorable es el principio a que nos venimos refiriendo, que no hay modo de quebrantarlo. Ahora, en los Estados Unidos, sobre todo en Nueva York, se va haciendo costumbre que las actrices, las cupletistas, las bailarinas, las coristas, todas las mujeres, en fin, que salen a escena, prescindan de las mallas. Cuando ha de figurar que llevan las piernas desnudas, desnudas las llevan, en efecto. A primera vista, parece que esto ha de significar un ahorro; pero no hay tal.

Suprimidas las mallas, no caben añadidos,



Kitty Gordon, una de las actrices extranjeras más famosas por su guardarropa.

postizos ni rellenos; la mujer que sale a escena luciendo sus piernas sin protección ninguna, por fuerza ha de tenerlas divinas, y claro está, eso hay que pagarlo, y pagarlo bien, de modo que lo que no va en llantos va en suspiros: lo que se ahorra en mallas se gasta en mujer, y la ley subsiste: cuanto menos ropa, más caro sale poner una obra en escena.

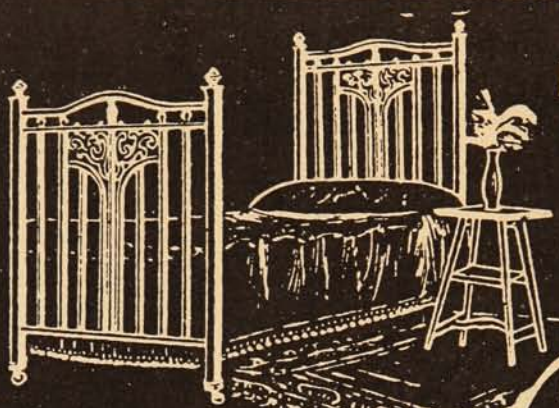
¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 88 ·:· Casilla 815.

Catres de Bronce,
legítimos ingleses.

LINOLEUMS

Máquinas mecánicas
para Barrer.

ARTICULOS ELECTRICOS
DE ALUMBRADO
CAMPANILLAS,
TELEFONOS, ETC.
PARA HABITACIONES.





MORRISON & CO.
VALPARAISO

SONREÍA...

(**Para "Sucesos."**)

Alma sensible y excenta de toda mácula.

Discreta en el mirar, en el sonreír, en el andar y hasta en el hablar discreta.

Su vida habíase deslizado cual las ondas tranquilas de un lago, que transitan plácidas de borde a borde, sin chocar contra escollo alguno.

Un suceso, de trascendencia para su vida, vino a poblar su mente de imágenes desconocidas, sugestivamente bellas, que presentía mensajeras de venturas y expansiones.

Su corazón sintió emociones nuevas, y entonces una ligera sombra de preocupación, que contribuía a enaltecer los encantos de aquella adorable cabecita rubia, se tendió sobre su bellísimo semblante.

Era que había sonado para ella la hora deliciosa del amor. Y se entregó a ese sentimiento con el afecto inmenso y de exquisiteces pleno, que atesoraba su alma virginal.

¿Quién era él

Lo ignoraba; nada sabía, excepto que le amaba.

¿Por qué?

¡Quién sabe!

Recordaba ella que Vargas Vila, en «Las Rosas de la Tarde» decía: «El amor se siente, no se discute.»

Y ella lo sentía. ¿A qué investigar, a qué discurrir sobre ese amor que era el objeto que reconcentraba la esencia de su propia vida?

***

Era uno de esos magníficos atardeceres estivales. Las flores varias del jardín inundaban de grato perfume el aura leve, que cual caricia amorosa cruzaban los rostros de Delia y Héctor, quienes sentados en rústico banco hallábanse platicando en esa dulce comunión que tanto embriaga a las almas enamoradas.

Entre el cúmulo de sublimes simplezas que se confiesan los corazones que se aman, Delia de pronto, y en un como reproche;

¿Por qué escribes así?—decíale.—¿Qué beneficios te reporta la defensa de una clase nacida ya para esos destinos?

Y Héctor, azotadas sus ideas y agitada su sangre:

—¡Delia!—respondió.—Esa es una defensa que me honra. Yo no soy un especulador del sentimiento humano.

En lo que siento y pienso no reside el cálculo.

Mis esfuerzos no tienen otro propósito que el de cumplir lo más honradamente que pueda mi misión en la vida.

Y la niña, vencida con aquella prédica enérgica y serena, y temerosa de haber ofendido a su ídolo:

—No te enfades amado mío—decíale.—Yo quisiera explicarme de un modo mejor; tú que tienes el dominio del estilo ¿por qué no escribes cosas lindas y graciosas que publicarían los mejores diarios y revistas, y darían prestigio y gloria a tu nombre?

Y Héctor, el cruzado de la idea, dando poco acostumbradas suavidades a su voz:

—Eres muy ingenua, querida Delia—díjole.—No has observado la vida sino al través de sus prismas seductores. Nunca acercaste tu tierno corazón ni tus lindísimos ojos a los dolores y pesares que afligen a la humanidad.

En tu apreciación sentimental de las cosas, te figuras que sería más propio tejer primorosos madrigales a las flores o a la luna. ¿Verdad? No, Delia, no.

Hay que desparramar ideas pletóricas de luz, de luz intensa y radiante.

¡Son muy densas las tinieblas que envuelven a tantas conciencias oprimidas!

Y entre risueña y grave:

—Bueno, Señor «Redentor,»—murmuró Delia, te propongo que nos reconciliemos, pues presumo que entusiasmado con tus ideas llegues a olvidarte de nuestro amor.

Y haciendo una transición y dando a las palabras cuantas más suaves inflexiones pudo:

—Acepto, repuso él, pero conste que tu amor para mí es sagrado y no lo olvido. Y luego, ¿a qué me combates?

—No, «malo», ¿no sabes que te amo?

—Eso no basta querida.

—¿Qué más quieres?

—Que me comprendas.

Silencio.

Una explosión amorosa, condensada en un sonoro beso, estalló sobre los labios de ambos, mientras la dulce cadena de los brazos estrechaba ardientemente pecho contra pecho.

Allá en el ocaso, el sol hundía sus luminosos rayos.

***

Delia, reclinada con cierta indolencia en el diván de la sala, pensaba vagamente.

Voluntaria o involuntariamente chocó su vista con el retrato de Héctor.

Tierno suspiro levantó en amoroso anhelo su ebúrneo pecho. E invadida de éxtasis en la contemplación de aquel semblante sinceramente altivo de noble apóstol de una doctrina augusta, se decía muy quedo, como en secreto, alternando las palabras con cálidos besos que estampaba sobre el retrato: «Tu pasión por la justicia y la verdad, no es un pecado.»

—Te comprendo y te amo, ¿sabes? «con todo el corazón, con toda el alma!»

VICENTE P. CACURI.
(argentino.)

Buenos Aires.

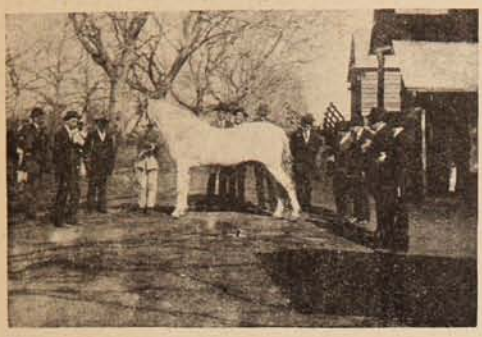



CHAMPAGNE
St MARCEAUX
1906
CHAMPAGNE
St MARCEAUX & Cie
REIMS
UNICOS
IMPORTADORES
Sobral Comínguez y Cía.
VALPARAISO

Viaje de instrucción.

Es costumbre en las Universidades del Estado y Católica que los alumnos de diversas asignaturas salgan en viajes de instrucción en compañía de sus profesores con el fin de palpar personalmente las enseñanzas teóricas de los maestros.

Esta vez le ha tocado el turno de salir en viaje a los alumnos del tercer año de agronomía de



Observando un hermoso ejemplar caballuno.



Un momento de descanso en Corral.



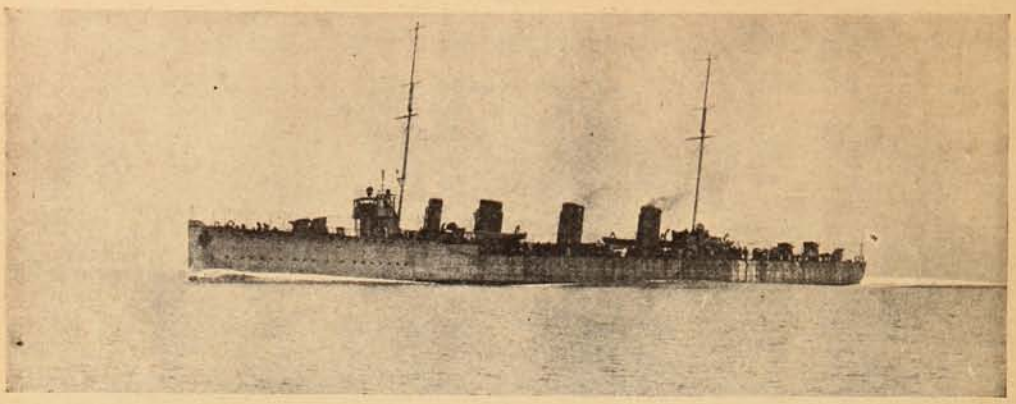
PARTIDA DE CALBUCO A PUERTO MONTT.



EN UN ASERRADERO DE OSORNO.

la Universidad Católica, quienes salieron de Santiago en compañía del director de la Escuela y visitaron los siguientes puntos: Rancagua, Chillán, Concepción, Talcahuano, Osorno, Puerto Montt, Calbuco, Valdivia, y Corral. En este último puerto hicieron una visita especial y minuciosa a los Altos Hornos. Las fotografías que ilustran la presente página darán idea mejor que nada de las diversas incidencias del viaje.

Nuestros futuros buques de guerra.



EL NUEVO DESTRÓYER «ALMIRANTE LYNCH» NAVEGANDO A 17 MILLAS POR HORA CON SÓLO EL EMPLEO DE TRES DE LAS SEIS CALDERAS QUE POSEE.



GRUPO DE MAQUINISTAS PERTENECIENTES A LA DOTACIÓN DE LOS DESTROYERS «LYNCH» Y «CONDELL», ACTUALMENTE EN CONSTRUCCIÓN EN COWES (INGLATERRA).

Paseo en Caldera.





PASEO ORGANIZADO EN CALDERA EN HONOR DEL EX-ADMINISTRADOR DE CORREOS DE ESA CIUDAD, SR. GERMÁN VALLEJOS.



Carlos Pezoa Véliz, inspirado poeta chileno, tipo del bohemio literario, que falleció abandonado en un hospital.

(Dibujo de Ceballos O'Ryan.)



¡MADRES! Si queréis conservar a vuestros hijos, los bellos colores y la alegría, reflejo de la salud, evitarles todas las enfermedades propias de la infancia, que impiden el desarrollo, tales como:

Raquitismo, Linfatismo Escrófula.

No olvidéis de darles a principios de cada estación este incomparable

COLLO-IODE DUBOIS

(Combinación colloidal del yodo)

VENTA EN DROGUERIAS Y FARMACIAS

que gracias a su estado coloidad, activa la circulación, vivifica y aumenta los glóbulos de la sangre, desinfecta el organismo y constituye un admirable depurativo de la sangre. Sustituye sin iodismo el yodo y los yoduros.

Se vende en **GOTAS** y en **COMPRIMIDOS**

Concesionario para Chile: AM. FERRARIS, Santiago, Casilla 3633.

Valparaiso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1150
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso

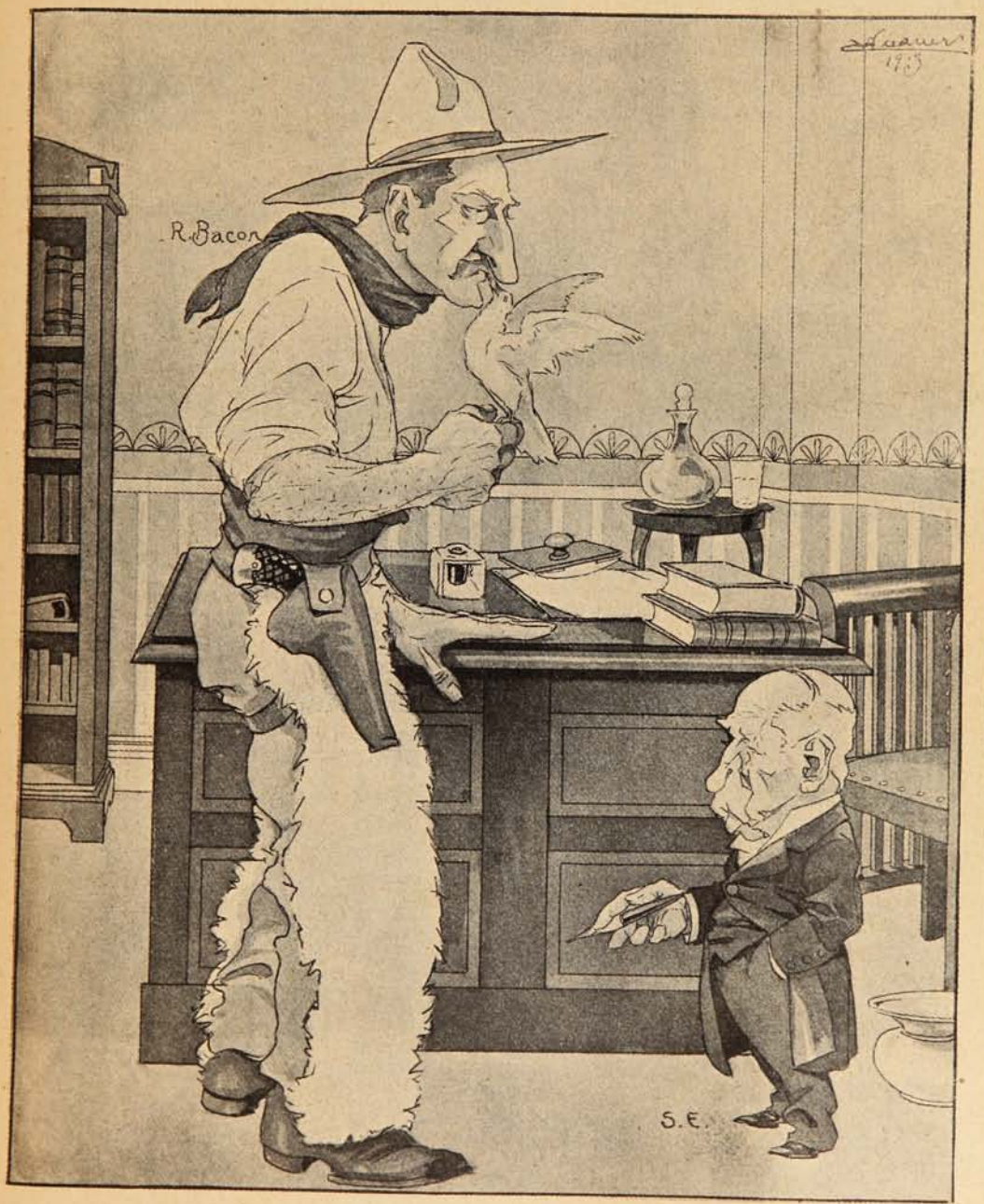
Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

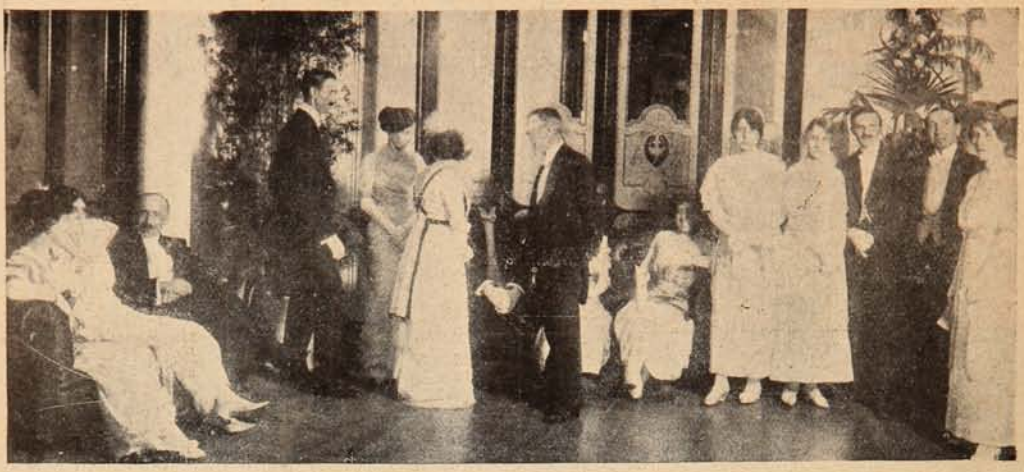
AÑO XII. OCTUBRE 30 de 1913 N.° 582.

VENIR POR LANA....!

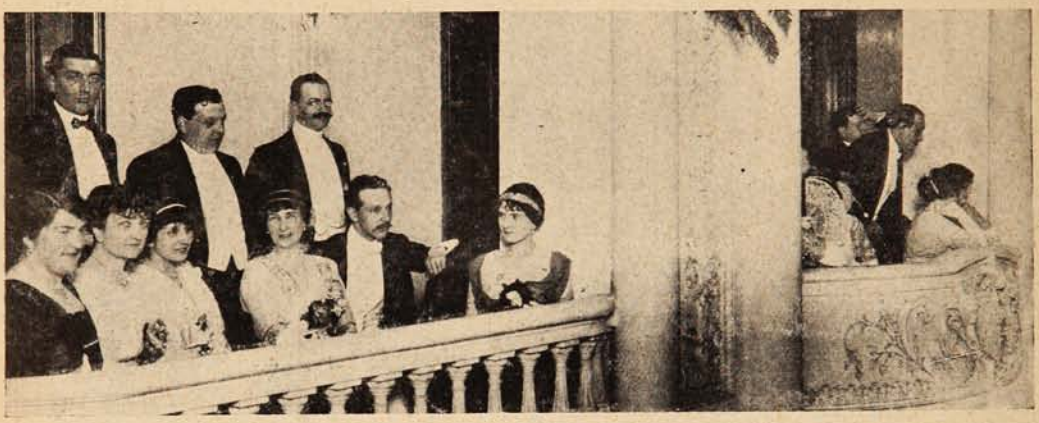


—¿Y por qué, señor Bacon, en vez de perder su tiempo tan lastimosamente no se va usted a otra parte?.....a Méjico, por ejemplo.

Baile en el Club de Viña del Mar.

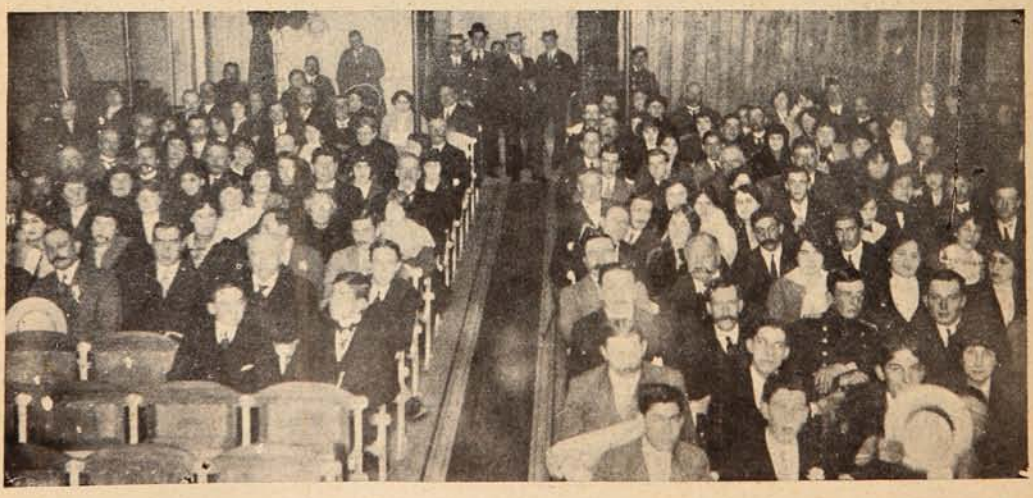


ALGUNAS FAMILIAS ASISTENTES AL BAILE.



SRA. R. G. DE HELFMANN, SRA. E. S. DE VIGNEAUX, SRA. E. B. DE VALDIVIESO, SRA. O. DE GODOY, SRA. G. R. DE OSSA, SRES. GODOY, OSSA, PHILLIPS Y VALDIVIESO.

En el Teatro Odeón de Playa Ancha.



VISTA DE LA CONCURRENCIA QUE ASISTE A ESTA SIMPÁTICA SALA DE ESPECTÁCULOS DE PLAYA ANCHA, DE QUE ES DUEÑO EL SR. EDUARDO WEGENER.

Enlaces.

Ayer fué bendecido en la Capilla de Dolores el matrimonio del señor Ricardo H. Doñas García con la señorita Hortensia Casella Costa.

Sirvieron de padrinos en la ceremonia religiosa por parte del novio el señor Enrique Doñas García y la señora Guadalupe García de Doñas, y por parte de la novia, el señor José Casella Costa y señora Mariana Costa de Casella.



GRUPO TOMADO DURANTE EL MATRIMONIO DEL SR. DOÑAS CON LA SRTA. HORTENSIA CASELLA.

Actuaron de testigos en el acto civil, los señores Juan Marshall y Alejandro García por parte del novio, y Augusto Geiger y Rafael Barahona por parte de la novia. Terminadas ambas ceremonias, la familia Casella Costa ofreció una matinée, a la cual concurrieron numerosas familias de nuestra sociedad. Los novios partieron por el expreso de la tarde a Santiago.



ASISTENTES AL MATRIMONIO FERRARI-VARAS.

—El Domingo 26 del presente mes efectuóse en este puerto el enlace Ferrari-Varas en la casa habitacion de don Carlos Moncayo. Después de la ceremonia civil y religiosa, siguióse una animada velada en la cual los numerosos asistentes a este matrimonio, tuvieron ocasión de pasar alegremente hasta altas horas de la madrugada.

Una hermosa iniciativa.

En la mañana del domingo se efectuó en la Cárcel Pública de Valparaíso una sencilla y conmovedora fiesta, con motivo del reparto de ropas y otros objetos a los reos que cumplen sus condenas en dicho establecimiento penal.



DURANTE LA REPARTICIÓN DE CIGARRILLOS Y OTROS OBJETOS A LOS REOS DE LA CÁRCEL, CEREMONIA LLEVADA A CABO POR LOS BOY SCOUTS DE LA ESCUELA SUPERIOR N.° 3.—AL CENTRO; EL REO ARTURO PETERSEN, DANDO LAS GRACIAS A LOS BOY SCOUTS.

Esta fiesta había sido organizada por la brigada de *boy scouts* de la Escuela Superior N.° 3 que dirige el Sr. Francisco Díaz.

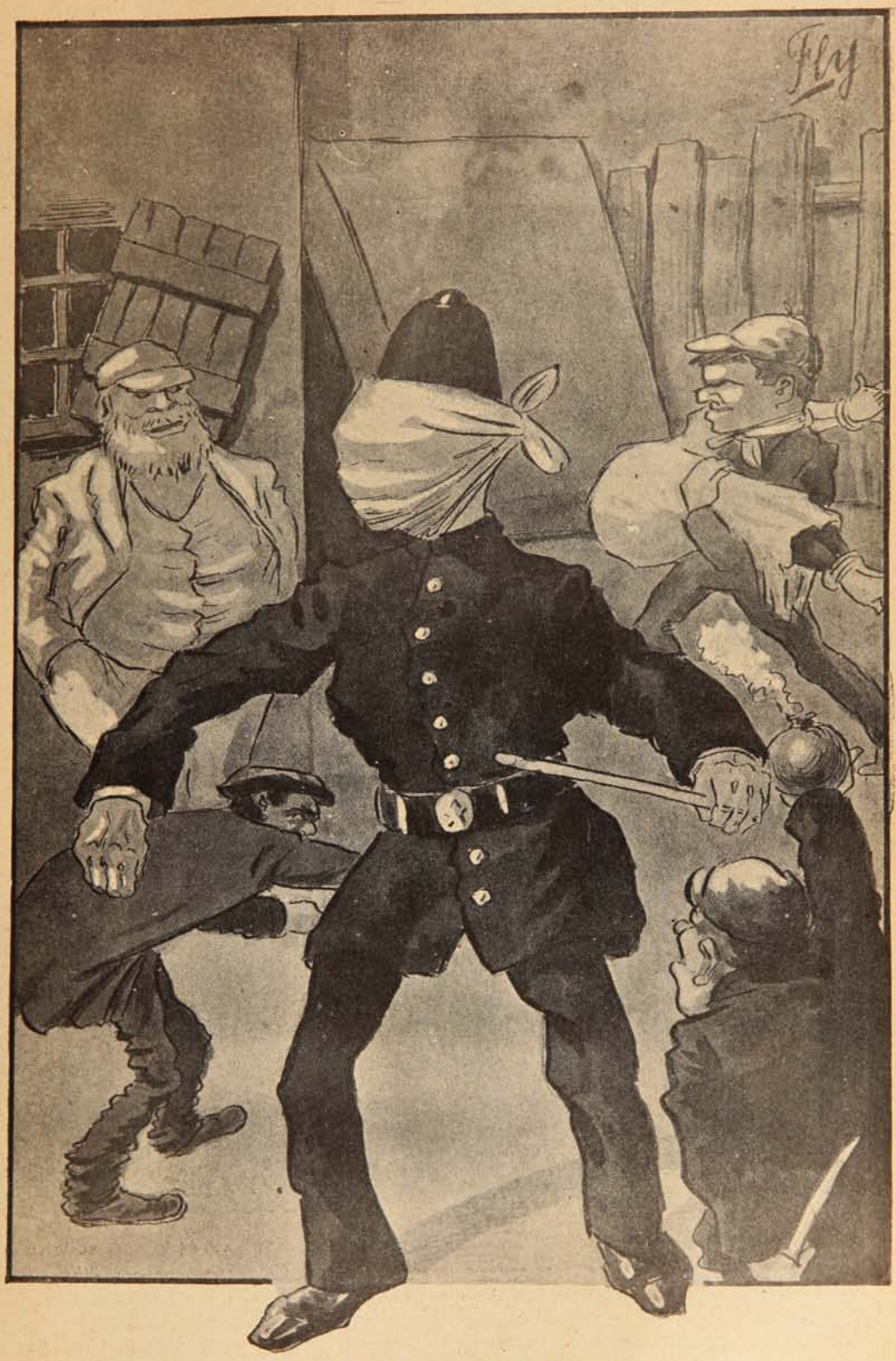
Antes de dar comienzo a la repartición de especies el reo Arturo Peterson, declamó una hermosa poesía original suya. Terminados los discursos se dió comienzo a la repartición de las ropas que se llevó a efecto con todo orden.

Repartición de premios.



PÚBLICO ASISTENTE A LA VELADA LLEVADA A EFECTO POR EL SANTIAGO WANDERS CON MOTIVO DE LA REPARTICIÓN DE PREMIOS OBTENIDOS EN LAS TRES DIVISIONES DE LA ASOCIACIÓN DE FOOT-BALL DE VALEARAÍSO.

SIMULACRO



Tras del tenebroso, tras del anarquista,
la gallina ciega buscándolos va;
busca lo que tiene frente de la vista
¿por qué *no lo* toma? nadie lo sabrá.

Mr. Robert Bacon, en Santiago.

Objeto de múltiples festejos ha sido la estadía de Mr. Bacon en nuestro país.

El domingo como a las 12 se transladó a la Legación de Estados Unidos para asistir al almuerzo que le ofrecía el Encargado de Negocios, Mr. Roland R. Harvey.



Mr. Roberto Bacon, delegado de la Institución Carnegie.



Mr. Roberto Bacon, acompañado de los Sres. Encargado de Negocios de Estados Unidos y Antonio Hunneus, dirigiéndose a la Universidad del Estado a la sesión en homenaje a Mr. Bacon.

En la tarde acompañado del diplomático americano, se dirigió al Club Hipico para asistir a las carreras anunciadas. En el recinto del club fué objeto de especiales atenciones de parte de los miembros del directorio y de muchas distinguidas personas asistentes a esta reunión.

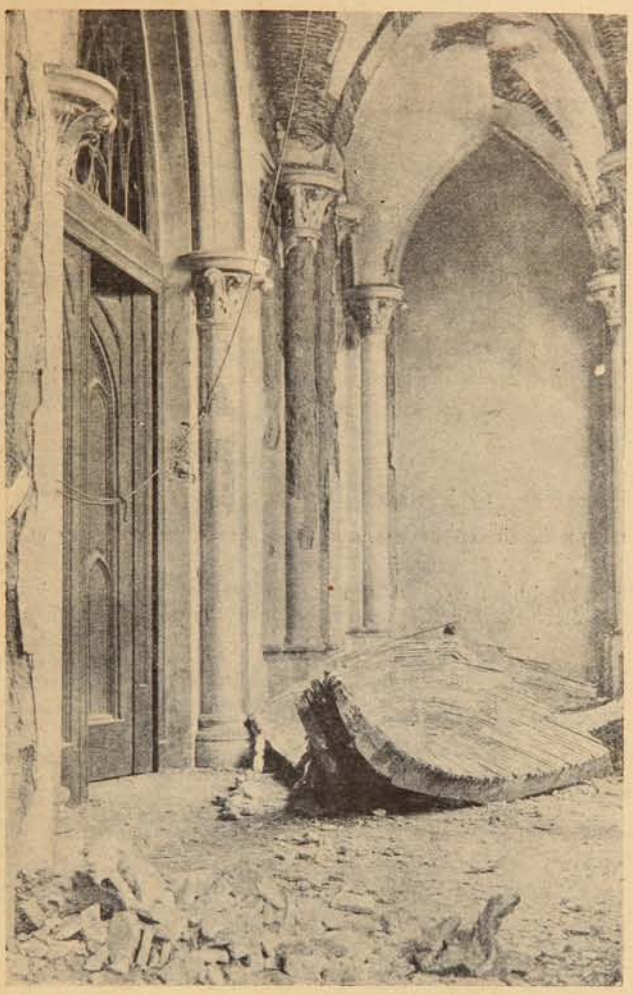


SEÑORES VICENTE IZQUIERDO, LUIS BARROS BORGOÑO, M. HARVEY, MR. ROBERT BACON (LEYENDO EL DISCURSO) ARTURO ALESSANDRI, DOMINGO AMUNÁTEGUI SOLAR, DR. MAIRA, Y MANUEL SALAS LAVAQUI.

Cerca de las cinco se transladó acompañado de su esposa y su hija a la casa de D. Luis Barros Borgoño, en donde se le ofreció una brillante recepción. A ella asistieron las más espetables familias de nuestra sociedad y todos los asistentes tributaron a Mr. Bacon y su familia, atenciones delicadas que seguramente dejarán en los distinguidos huéspedes gratos recuerdos. En la noche asistió al banquete que en el Club de la Unión el Ministro de Hacienda ofrecía a los Sres. Rothschild. Como se ve, Mr. Robert Bacon, ha recibido múltiples pruebas de aprecio de parte de nuestra sociedad y no hay duda ninguna que este distinguido estadista quedará gratamente impresionado por los agasajos recibidos.

Atentado en la Casa de María.

En la semana pasada ocurrió un suceso que puso en alarma a la capital: una mano criminal hizo estallar una bomba de dinamita en la capilla de las monjas de la Casa de María, institución fundada en 1866 con el objeto de socorrer y dar educación a las niñas de buena familia que quedan abandonadas por la orfandad.



La explosión rompió todo el pórtico del convento, derrumbando gran parte de las cornisas que dan a la calle y que quedaron hacinadas al lado adentro de la reja. La muralla que da a la calle, y que mantiene ese pórtico, ha sido rasgada en casi toda su altura, y en diferentes sitios, y la puerta principal fué completamente arrancada de sus cornisas; puede decirse que quedó destrozada, tanto que se llegaron a romper unos barrotes formidables de fierro que la atraviesa. Todos los vidrios de las tres naves de la iglesia, cayeron destrozados al suelo.

Los vidrios de las ventanas y mamparas de las casas vecinas al sitio de la explosión, y a una distancia de media cuadra a la redonda, resultaron quebrados.

El techo de una de las salas de dormitorio de las alumnas sufrió también bastante, pues se rompió en algunos puntos, cayendo una parte del tejado.

He aquí cómo el parte policial respectivo relata este vergonzoso acontecimiento:

«Pasaban por inmediaciones del templo los Sres. Vicente Zegers, Carmen 340; Alejandro Amengual, Carmen 248, y Eduardo Pérez, Carmen 439, y declaran al ofi-



EN EL GRABADO DE LA PARTE SUPERIOR DE LA PÁGINA SE PUEDE VER ALGO DE LOS DESTROZOS OCASIONADOS POR LA BOMBA EN EL INTERIOR DE LA CAPILLA.—EN EL OTRO GRABADO APARECE LA FACHADA DE LA CAPILLA Y EL GRUPO DE CURIOSOS QUE SE AGRUPÓ A SABER NOTICIAS DEL ATENTADO.

cial de servicio, Sr. Juan B. González, que a la hora de producirse la explosión el Sr. Zegers declara haber salido a la calle inmediatamente de producida la explosión y se impuso que dos

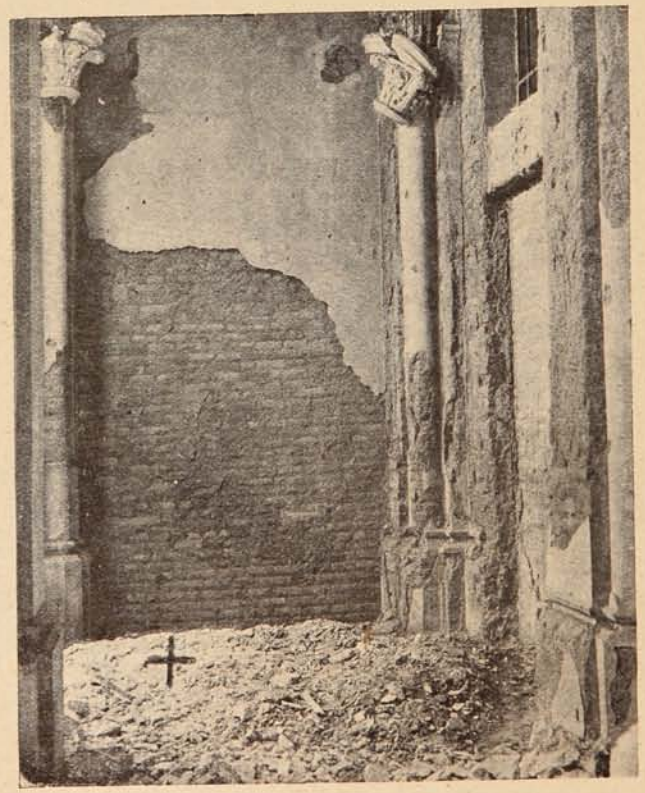


EDIFICIO Y CAPILLA DE PROPIEDAD DE LAS MONJAS DE MARÍA, EN DONDE SE PRODUJO EL ATENTADO.

vió que dos desconocidos huían por Carmen y doblaron por Santa Victoria al poniente. Los otros señores declararon haber visto poco antes de la hora indicada a un individuo de regular estatura, como de 20 años, traje color cáscara y sombrero de paja, que se introducía a la panadería ubicada en Lira N.º 144, saliendo poco después por Blas Cañas en dirección a Carmen, entró a la panadería saltando la reja; agregan que como un cuarto de hora después sintieron la detonación.

Las Sras. María Undurraga y Natalia Formas, Carmen N.º 175, declaran que más o menos a las 8 P. M. un individuo en bicicleta se detuvo frente al templo con un paquete chico, presumiendo que lo haya colocado tras la reja y haya contenido el explosivo.

El sacristán del convento, Etelvino Maira, individuos mal trajeados huían por Carmen y doblaron por Jofré hacia el oriente.



Efectos de la explosión. La cruz indica el sitio preciso en donde estalló la bomba.

El oficial Sr. González, revisando el edificio, se impuso de los daños que ocasionó la explosión. La fachada de la torre principal y parte delantera de la nave, parte de la techumbre con el estuco suelto y otro armazón de un torreón caído, los vidrios y claraboya completamente pulverizados, el pestillo y seguro de la puerta de la iglesia fuera de su sitio, grandes agrietaduras en la fachada y parte interior.

En la mañana, como a las 8¾, el Sr. González encontró en las inmediaciones del convento un tubo de fierro con evidentes señales que ha estado cargado con explosivos, el que remito a V. S.»

Como se ve por la información, este atentado reviste caracteres de salvajismo.

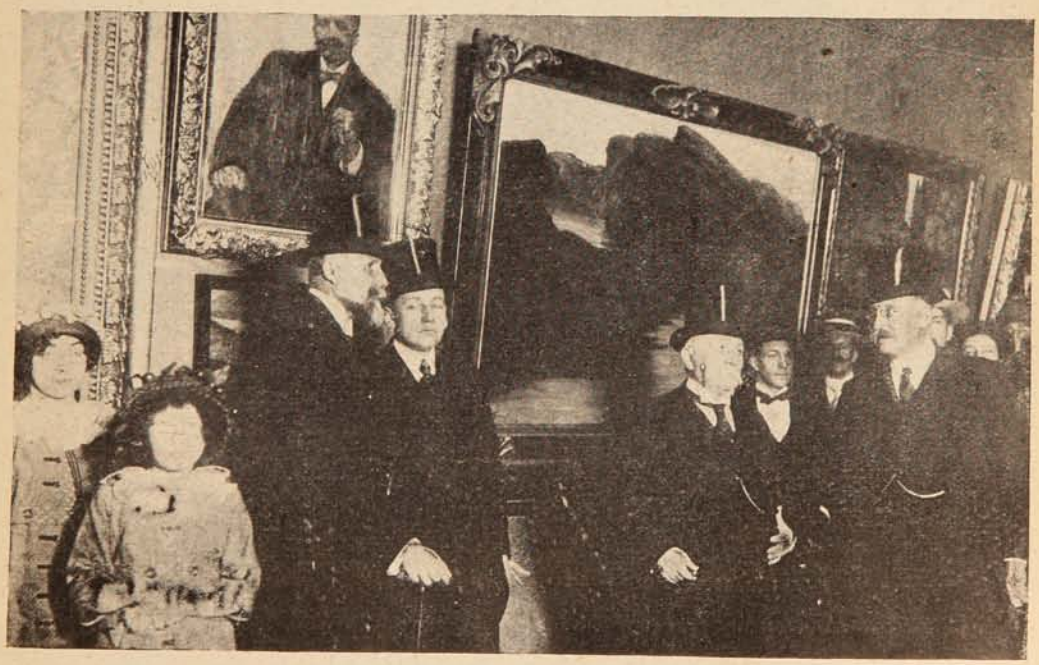
Salón oficial de Bellas Artes.

El domingo a las 5 de la tarde se verificó la inauguración del Salón oficial de pintura y escultura. Como en años anteriores, las obras de arte han sido colocadas en el salón central.

Como a las 5½ llegó al local S. E. el Presidente de la República acompañado de los Ministros del Interior, Relaciones y Hacienda, del primer alcalde de Santiago, de D. Jorge Montt, de D. Máximo del Campo, de D. Paulino Alfonso, etc. En el salón se encontraban entre otras personas, los Ministros de Francia, Uruguay, D. Augusto Villanueva, D. Héctor Aran-



S. E. ACOMPAÑADO DE LOS MINISTROS DE ESTADO SRES. RIVAS VICUÑA Y ALESSANDRI, LLEGANDO AL PALACIO DE BELLAS ARTES.



S, E., MINISTROS Y SRES. PAULINO ALFONSO Y MÁXIMO DEL CAMPO, INAUGURANDO EL SALÓN OFICIAL.

cibia Lazo, etc. A la llegada de S. E. fué abierto el Salón y a él penetró la numerosa concurrencia. Cerca de las 6¼ se retiró del local el Excmo. señor Barros Luco junto con las personas que lo acompañaron a su llegada. El Salón permaneció abierto hasta cerca de las 7 de la tarde.

Tiene ahora especial interés por exhibirse las obras del pintor señor Valenzuela Llanos que obtuvo su gran triunfo en París y las obras póstumas del malogrado escultor Ernesto Concha Sans Abril. Se exhiben también los affiches presentados al concurso que esta vez ha sido muy bueno.

EL ULTIMO BAILE





Apuntes tomados por nuestro dibujante Mundo, en el último baile celebrado en Viña del Mar.

TEATROS

Teatro Santiago.

Actúa la espléndida compañía de opereta alemana dirigida por la Sra. Tuscher.

Noche a noche este simpático teatro se ve invadido por numerosa concurrencia, en la que predomina el elemento extranjero, como es natural.

Pocas veces habíamos visto la sala del Santiago con un lleno tan desbordante como la noche del estreno, en donde la Sra. Wirth hizo una Eva correcta y la Srta. Della Donna lució sus espléndidas cualidades de actriz.

Más tarde hemos tenido ocasión de admirar a la Della Donna en diversas caracterizaciones y nuestro juicio de la noche del estreno no ha podido menos de verse confirmado plenamente.

Es una actriz nerviosa, espiritual, de hermosa figura, de gracia picante y de una viveza sobria y simpática. Presta a los tipos que interpreta, admirable relieve y los sostiene hasta el final sin desfallecer un instante.

Si a esto se agrega que posee una hermosa y bien educada voz, que baila admirablemente y que viste con elegante desparpajo, se puede asegurar que es una excelente actriz de opereta y una de las principales figuras de la compañía que actúa en el Santiago.

Entre los hombres, la figura que llama más la atención por su admirable escuela realista es el Sr. Kurt. Sus tipos resultan verdaderas creaciones; caricaturas vivientes al par que justas observaciones del natural.

En otra ocasión tendremos el gusto de dar nuestra opinión sobre los demás artistas, pues por el momento no conocemos a fondo su actuación y más vale reservar nuestro juicio hasta después de verlos en algunas piezas más.

La compañía del Santiago merece la confianza que le ha brindado el público.



Daniel de la Vega, autor de "El bordado inconcluso."

Lleva las obras a la escena con minuciosa corrección y luce decorados que constituyen por sí solos una verdadera obra de arte.

Teatro Politeama.

Es una lástima que este teatrito, llamado por muchos motivos a reunir bajo su techo una selecta concurrencia, se encuentra tan descuidado por sus empresarios.

En la temporada de verano la gente suele acudir con gusto al Politeama; pero con la compañía que allí ha sentado sus reales, más vale irse a tomar el fresco a la Alameda.

Fuera de dos o tres actores de algún valer, la compañía Sironella merece apenas figurar en algún teatrito de tercero o cuarto orden. En conjunto resulta algo de lo más deplorable que se ha visto jamás en las tablas santiaguinas.

Tuvimos el disgusto de asistir a una de sus representaciones,—por tratarse de un estreno de autor nacional (?),—y en verdad, no nos han quedado deseos de volver por otra.

«Chile en París» se llama la revista anunciada en los carteles con el pomposo nombre de comedia lírica, letra de los Sres. M. Soto Aguilar y Benjamín Cohen, música de Hernández. Se trata de una revista populachera, escrita para las galerías. Como único argumento se presenta a una familia chilena que hace viaje a París con el fin de divertirse y que, para solemnizar el 18 de Septiembre, organiza un concurso de danzas, en el cual habrá de triunfar la cueca. Se aprovecha este tema, deshilvanado, mal escrito, de mal gusto y aburridor,—para presentar una serie de danzas... ¡Audacia singular!

Decimos audacia, porque para presentar una revista de esa índole, habría que contar con bailarinas, coupletistas y actores decentes;

los de la compañía Gironella, ni siquiera tienen trajes.

La pieza se convirtió en una chacota que concluyó entre aplausos irónicos, silbidos y pataleos. Los autores salieron a palco escénico como gesticulantes marionetes, a recibir la... ovación!

Es ya tiempo que se instale un desinfectorio en materias teatrales, con el fin de concluír con la peste de pseudo-autores que no hacen otra cosa que poner en ridículo a los que trabajan con conocimiento del arte y de la escena. Cualquier repórter de diario, por el sólo hecho de hilvanar dos frases en las noticias de crónica, se cree con autoridad para llevar sus engendros a las tablas, y hacerse llamar «representantes del teatro nacional.»

Pero lo que admiro más, es que existan compañías que los toleren. Es verdad que la compañía Gironella... ya lo hemos dicho!

Palace Theatre.

En esta simpática salita continúa actuando la compañía Díaz de la Haza que desde hace ya mucho tiempo viene siendo algo así como un bocadillo precioso de discresión y de buen gusto. Díaz de la Haza ha logrado conquistar un grupo selecto de espectadores que noche a noche se reúnen en la salita íntima del Palace a saborear las bien escogidas piezas que allí se ofrecen.

El último rato agradable en el Palace se lo debemos al joven poeta Daniel de la Vega, con el estreno de su comedia el «Bordado inconcluso.»

Ha sido uno de los éxitos más francos de la presente temporada.

En la obra hay ambiente poético, naturalidad y fina observación de la vida. La frase es de corte elegante, el diálogo fácil y correcto. Y a través del sutil tejido de la factura, se desenvuelve una tibia e íntima emoción.

La Sra. Díaz ha interpretado el pensamiento del escritor con toda la delicada ingenuidad que caracteriza su actuación escénica; y el Sr. Artigas, si es verdad que no alcanza a colocarse en la altura de la simpática actriz, esta vez ha logrado desempeñarse con acierto.

REVISTERO.



Mizzi Wirth, de la Opereta Alemana que actúa en el Santiago.

—Valparaíso, como de ordinario, entregado francamente, casi orgullosamente, en brazos del biógrafo... que es casi siempre como quien dice, en brazos de Morfeo, la «amplia» Avenida Victoria puede sentirse satisfecha de albergar cuatro o cinco destinados a la exhibición de películas biográficas, más o menos folletinescas... Porque, como sin duda se ha observado ya, es lo cierto que, en momentos en que al empuje formidable de la crítica irónica y del aburrimiento, iba siendo desalojado de los folletines de diarios la novela ultra-romántica y ultra-cursi, el biógrafo le ha dado asilo generoso. Y así se ve que salvo aquellas películas de carácter histórico o narrativo de viajes, lo que el biógrafo presenta son escenas de amor folletinezco: un bandido que salva a una niña robada; el amor de una dama con un pobre diablo de calle de atravesada; de taberna subterránea; el suicidio de una pareja en apuros de dinero...

Interesante detenerse a seguir la curva desarrollada, por el biógrafo, desde su introducción hasta la fecha: se inició, con el nombre de «Wargraph», ofreciendo unas borrosas vistas —con todo atrayentes en la época—de corridas de toros; pasó por el período de las vistas de escenas cómicas imposibles, con sus carreras interminables, casas andando patas arriba y guardianes de policía que aplastados por una locomotora, se ponían de pie tan campantes y tan guardianes como antes; y se halla ahora en plena edad romántica.

—Por lo demás, el género teatral propiamente dicho, ha hecho su aparición con éxito en el Victoria, donde funciona la Compañía de Zarzuela de López Silva, ya conocida del público «santiagues», como decía, y acaso ya no dice, Rubén Darío. Los que se criaron asistiendo a las tandas del Odeón—a diez centavos—han debido sentir resucitar recuerdos agradables, amargados sólo por la comparación del precio de la entrada, forzosamente más subido.

Por otra parte, la Compañía López Silva trae en su repertorio muchas piezas que los aficionados al género chico habían dejado de tener la ocasión de ver, después de diez años atrás.

PORTEÑO.

D. JORGE CRUZ MONTT.



Genio alegre y vivaracho,
de autos y sports sabe mucho;
y así dicen sin empacho:
«no hay otro como él tan ducho
y a la vez tan buen muchacho».

El convento de San Francisco.

Con motivo de las publicaciones que se han hecho en la prensa al rededor de la venta de terrenos pertenecientes al convento de San Francisco, fuímos a visitar a los R. R. P.P. que viven en la Alameda de las Delicias, esquina de San Francisco.

No sé por qué se nos había ocurrido que encontraríamos un sinnúmero de obstáculos para penetrar al recinto que ocupa la famosa y popular orden franciscana, y fué grande nuestra sorpresa al ver el gesto afable del lego portero que nos indicaba sonriendo el severo portón de madera:

— Pasen ustedes... Creo que no habrá inconveniente... Hablen con el superior...

Y una vez dentro del inmenso convento, con sus corredores interminables, sus arcadas antiguas y sus postes que se pierden a la distancia como troncos de árboles de una avenida, nos sentimos extrañados de la indiferencia, con que nos veían transitar por allí los monges que encontrábamos en nuestro camino.



Fachada principal del convento de San Francisco

Todo es sencillo y casi rústico en este convento. Y además, la vetustez de los muros, los grandes árboles de los jardines, tienen el sello inconfundible de los años que han transcurrido desde que se construyeron.

—¿El padre superior?...

—Ahí anda.

—¿Ese es?

—Ese mismo.

Nos saluda un fraile de fisonomía franca, de manos toscas, de ademanes sencillos en actitud cohibida de hombres de poco mundo.

¡Y yo que me los estaba imaginando unos lagartos con más labia!...

—Quisiéramos visitar el convento, padre... Conocer los terrenos que se han vendido. Ver las curiosidades que aquí se guardan.

—Pasen, no más... Tomen fotografías si gustan.

Hace un gesto para abandonarnos, al mismo tiempo que nos señala con gesto amplio el convento, como indicando que podemos registrarlo todo entero, si nos agrada.

—¿Y los terrenos?

—¿Qué terrenos?

—Los que han vendido.

—¡Ah, sí!... Ahí están los terrenos. ¿Quieren verlos? Han metido mucha bulla con la cues-



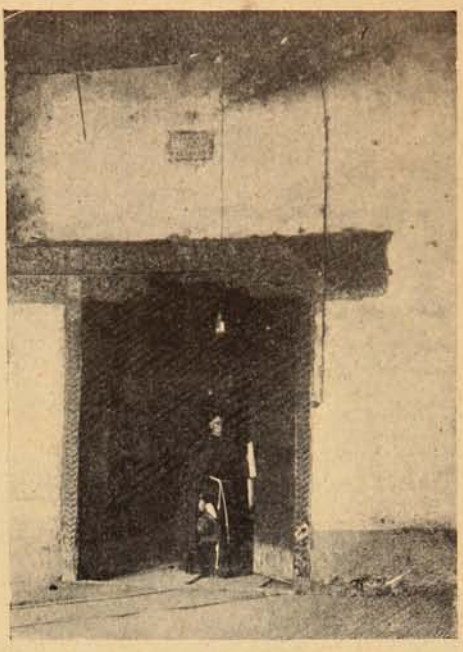
BIBLIOTECA DEL CONVENTO, SECCIÓN DE OBRAS ANTIGUAS.

tión de la venta, pero no han tenido razón. Son nuestros. ¿Por qué no habían de ser nuestros? Tenemos que vender porque necesitamos reparar nuestro edificio. Ya ve... está cayéndose sólo.

Volvemos la vista a nuestro alrededor y, en realidad, no podemos menos que confirmar las palabras al padre. El edificio es ruinoso; vasta casa de campo de los tiempos de la colonia, con sus techos de tejas, sus corredores que rodean patios enormes, sus paredes agrietadas, ligeramente embetunadas con cal y tierra de colores. El padre prosigue con voz desganada, sin ningún ánimo de convencernos.

—Esto era demasiado para nosotros. Tenemos aquí como 30 mil metros, más o menos. ¿Qué hacemos con tanto terreno?

Para hacer el alcantarillado tendríamos que gastar una fortuna, que no tenemos, fuera de que ya no tendríamos agua para regar la huerta, la huerta que es muy grande...



Antigua puerta construida el año 1623, y que por la venta de una parte del Convento será destruída

¡Sí, sí! Uds. se ríen porque les hablamos de pobreza. Nos creen ricos.

Esas son fábulas. Vivimos al día, como nuestro padrecito de Asis. Vivimos de las limosnas... Y lo que nos sobra lo empleamos en nuestro colegio. Con el millón de pesos que recibiremos se harán reparaciones aquí y el resto se empleará en construir una buena escuela a los niños, en la Granja. Vendimos como 19,000 metros; nos quedarán 10,000... Les parece poco?... ¿Quieren pasar a ver los terrenos vendidos? Pasen, pasen no más!....

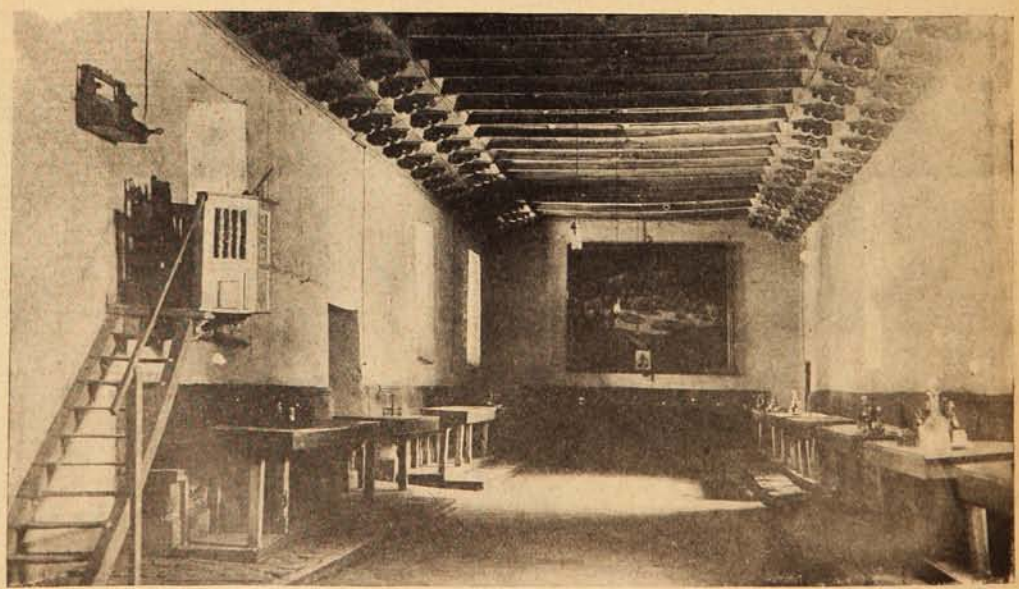
Y el buen Franciscano, tan lleno de salud y bonhomia como un campesino a la antigua, nos lleva a través de los corredores hasta la huerta y nos va señalando lo que pasará a nuevas manos.

—Todo esto, y aquello también, y aquello... hasta esa pared... El comprador el Sr. Lihn, piensa abrir aquí una calle, hacer grandes construcciones modernas, un hotel, ¡qué se yo! ¿Quieren tomar fotografías? Bueno, tomen no más... Yo los dejo aquí por que tengo que hacer. Están en su casa.

Y en verdad, nos sentimos en nuestra casa. Recorrimos la huerta, penetramos a la cocina, fotografiamos el rústico refectorio, admiramos una puerta labrada de madera del siglo XVII, sin que nadie manifestara extrañeza. Si hacíamos alguna pregunta, nos respondían con aire cordial, y nos abandonaban en seguida.

Cuando lo hubimos traginado todo, nos retiramos.

Volviamos encantados de estos frailes sencillotes, sanos, mitad campesinos y mitad artistas, que usan sandalias y burdos sayales de lana, que hablan fuerte y bien abiertamente,



EL GRAN COMEDOR DE LA ORDEN, QUE SERÁ DEMOLIDO, Y QUE DATA DE VARIOS SIGLOS.



BIBLIOTECA DEL CONVENTO, SECCIÓN OBRAS MODERNAS.



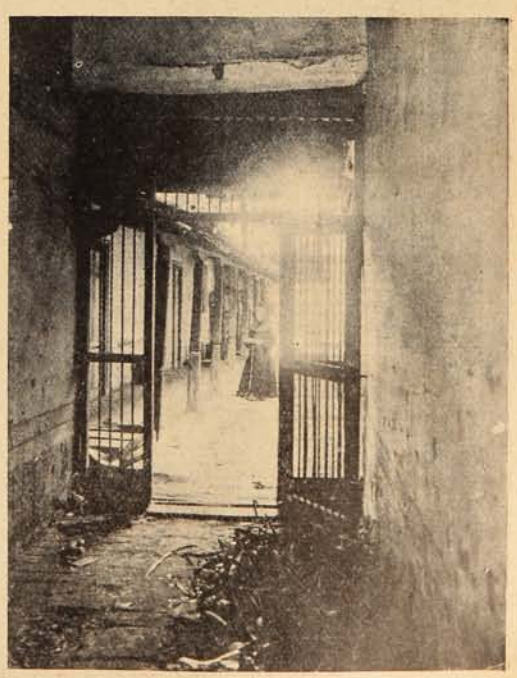
Patics de los terrenos vendidos.



Celdas, antiguas en demolición.

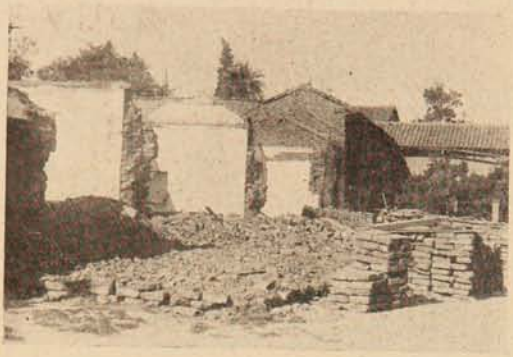


Cocina del Convento.



Uno de los corredores antiguos.

que hacen el bien y no lucran con sus hábitos venerables.



Parte del convento, que se está demoliendo.

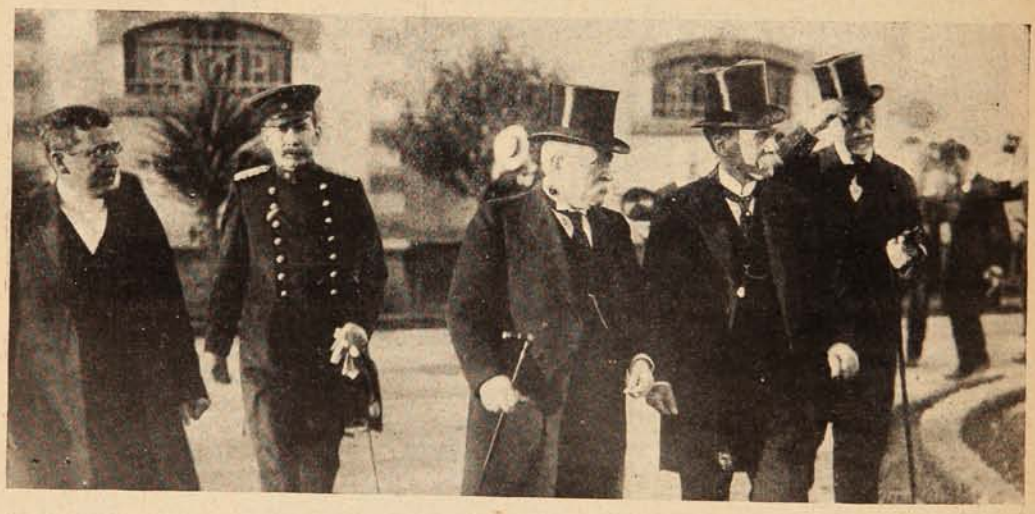
¡Ah, sí! Son los verdaderos discípulos del Santo de Asís, que amaba el sol y llamaba hermanos a los pájaros y a los animales! ¡A menos, esa fué nuestra impresión, la primera impresión, que es generalmente la decisiva en la vida de los hombres!



Uno de los Claustros.

F. ARAUCO.

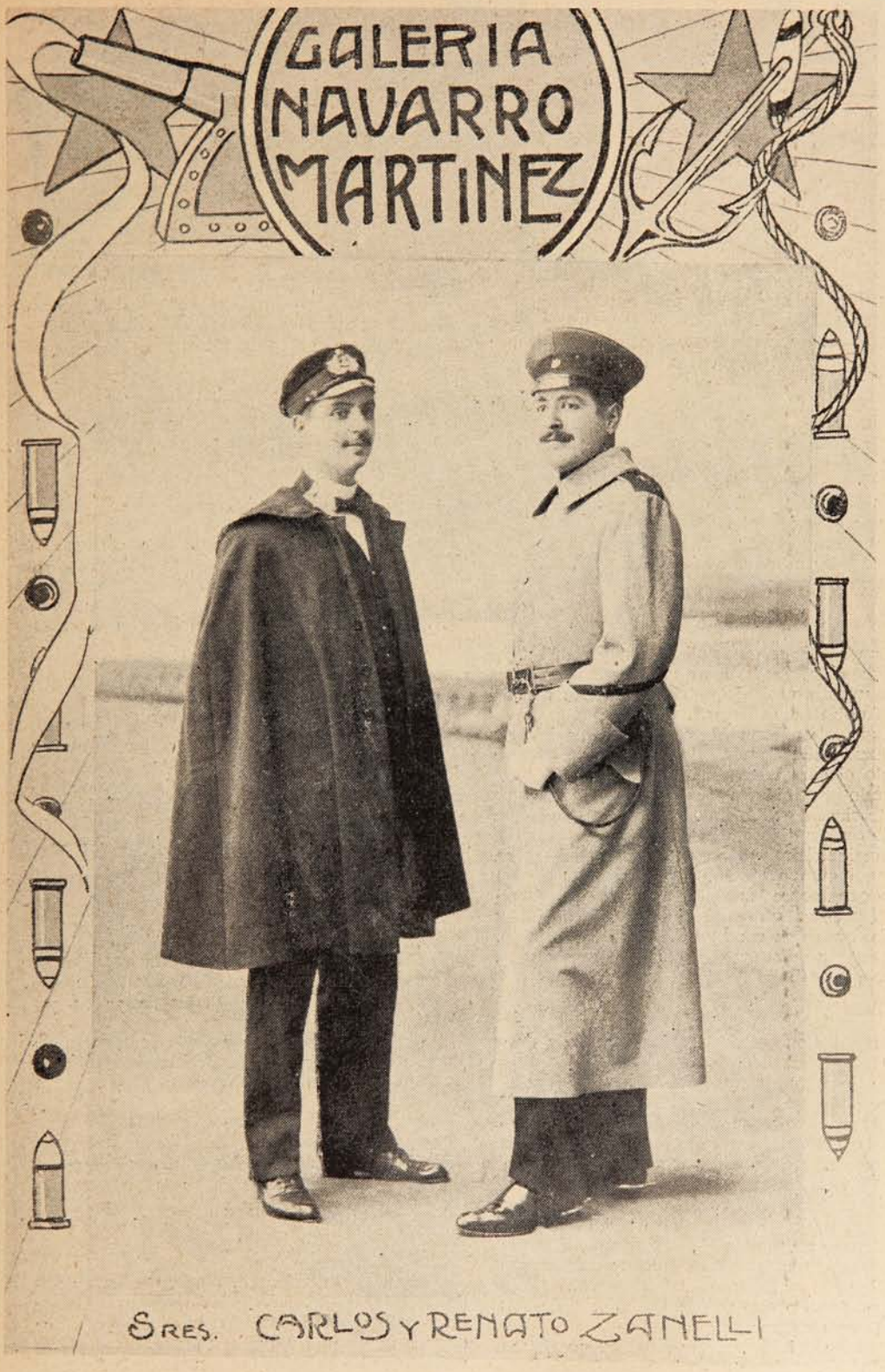
Colocación de la primera piedra, para las Obras del Agua Potable de Santiago.



DE IZQUIERDA A DERECHA: D. LUIS LAGARRIGUE, EDECÁN DE S. E. SR. VALENZUELA, S. E., SR. PRIETO ZENTENO E INTENDENTE DE SANTIAGO SR. URZÚA, DESPUÉS DE LA COLOCACIÓN DE LA PRIMERA PIEDRA.

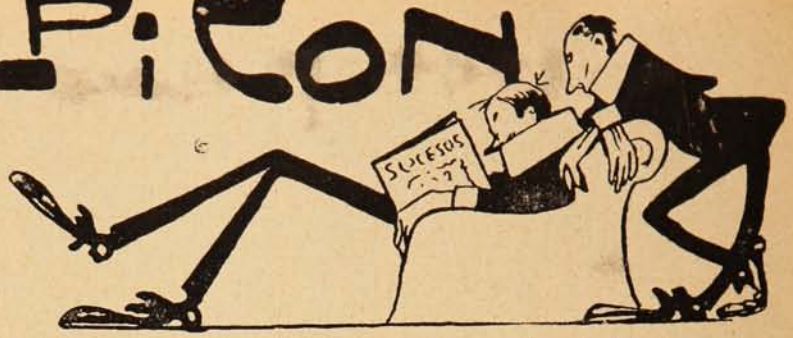


LA COMITIVA DURANTE LA CEREMONIA.



Fotografía de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. :- Valparaíso.

SALPICON



En Boston se ha celebrado un concurso de maridos virtuosos. El jurado repartió muchos premios entre los concursantes. El primer premio le fué concedido a un caballero que reúne las siguientes condiciones:

Tiene buen carácter; es cariñosísimo con su mujer; no va a casa tarde ninguna noche; no se queda ni con un centavo del sueldo; prefiere estar con la familia a estar con los amigos, y quiere a la suegra como a una madre.

De todo esto juzgo yo
que el hombre que por fortuna
el primer premio ganó,
no hace ni siquiera una
semana que se casó.

***

Leemos en la crónica policial de un diario de la capital: «Conducción de un cadáver en carretela»:

—«En una carretela del servicio público conducía ayer Adolfo Leiva Espina, un cadáver.

El guardián Juan Marchant, de servicio en la plazuela del Cementerio General, se impuso cuando el carretelero bajaba el cadáver.

Siendo prohibida la conducción de cadáveres en esta clase de vehículos, se tomó preso a Leiva y se le puso a disposición del juzgado.»

¿Imagináis, amigos lectores, la macabra escena de aquel cuerpo rígido, tambaleándose de un lado a otro, sobre las sucias tablas de una carretela? Los ojos vidriosos, la piel plomiza... y aquel bárbaro de conductor. Sobre el pescante, silbando tranquilamente, o lanzando ternos para azuzar a los caballos!

***

Hay gustos que merecen palos, pero hay algunos que merecen algo más; por lo menos, el presidio. Entre estos últimos debe de contarse la manía que padecen ciertos mortales de escribir en la prensa sin tener dedos para organistas, digo, dedos de las extremidades anteriores, porque de las otras se encuentran en alarmante proporción en los diarios, como en las Cámaras.

Y si queréis comprobarlo, no tenéis más que tomar cualquiera de los diarios santiaguinos. Encontraréis a Don A. C., que podría hacer la riqueza de una empresa de alcantarillado con sus... lugares comunes. Encontraréis... ¿Pero acaso es preciso que pierda la amistad de mis mejores compañeros de prensa?

Al que no dejaré de citar es al Sr. que firma *Six*. Six: Seis. ¿Seis peniques? ¿Seis tonterías?

Veamos una de sus famosas *«Croniquillas»*. Famosas por su... ingenuidad. Estupendas!

***

A causa de la poca idoneidad de los aurigas de vehículos, muchos arbolitos son despedazados por simples torpezas de éstos.

***

El tráfico de carretillas de mano cargada de grandes bultos por las aceras, destruye el pavimento.

***

La policía de aseo mantiene como aurigas de los carretones destinados a recoger basuras, niños menores de edad que se complacen en maltratar de una manera inhumana a los pobres machos.

(Haces bien, ¡oh estupendo Six! en defender a tu maltratada especie!)

***

En la calle Libertad esquina de Romero, hay una casa en estado ruinoso, que ofrece *un* peligro a los transeúntes.

(¡No ofrecerá *dos* peligros? ¿No ofrecerá horchata con helados? Generosa mansión de la calle Libertad esquina de Romero, ¿nó podrías ofrecerle a *Six un* tirón de orejas, para ver si le entra miedo escribir en «los papeles?»)

***

La inspección de Policía Local no debería permitir la exhibición de cortinas viejas e inmundas en la parte central de la ciudad.

Muchas casas comerciales las tienen en esa condición.

(Lo que no debería permitir la Inspección de Policía Local es que se exhiban mentalidades inmundas en los periódicos prestigiosos).

***

En la calle Cóndor, al llegar a San Francisco, atraviesa una acequia cuyo puente ha desaparecido e irroga molestias a los peatones.

***

¡Basta! Basta!! Basta!!! Suplico a las autoridades, por mi parte, que no compongan el puente de la calle Cóndor, para que tropiece Six, y que caiga a la acequia y que se ahogue. Suplico a la policía que no extraiga las basuras de la Avenida Matta, para que los microbios del tifus se propaguen y se introduzcan por las narices de Six, que no tapen las grietas de la Alameda para que le sirvan de tumba a Six, al estupendo Six!



Mucha gente tiene la idea equivocada, de que el lavado de la cabeza es perjudicial al pelo y al cuero cabelludo. Para convencerse del error basta tener en cuenta que la extructura del cuero cabelludo y sus funciones son idénticas a la piel de la cara, de las manos y de las restantes partes de nuestro cuerpo, y es lógico, que por las mismas razones, que se lava ésta, sea lavado aquél. Es más, el cuero cabelludo exige aun más higiene, o por lo menos tanta, que el resto de nuestra piel, porque el pelo que le cubre retiene con suma facilidad el polvo y demás impurezas de la atmósfera, a lo que se une el hecho de que las glándulas sebáceas de dicho cuero son más activas que las otras, el polvo y las secreciones forman sobre el cuero cabelludo una capa grasosa y antihigiénica, que dificulta la alimentación de los cabellos, los hace débiles y enfermizos, terminando por matarlos. Así se produce poco a poco la despoblación del cuero cabelludo, contra la cual no tiene acción ningún remedio. Para evitar esa despoblación no existe otro recurso que el cuidado racional y consecuente del pelo, manteniendo siempre limpio el cuero cabelludo de substancias grasosas (caspa) en las que suelen encontrarse microorganismos que obstruyen el crecimiento del pelo y causan irritaciones en la piel.

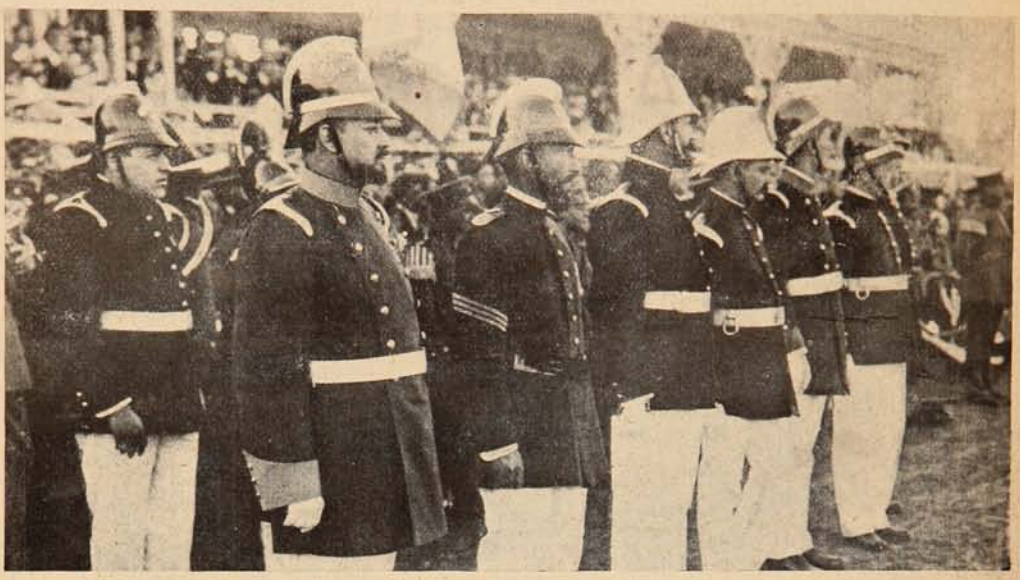
Como remedio casi soberano contra la caspa y las substancias extrañas que tanto mal causan al cuero cabelludo, se conoce desde muy antiguo el alquitrán cuyo empleo es posible hoy hasta a las personas más delicadas y de piel más sensible, por haberse descubierto un procedimiento (que está patentado) para despojarla de su olor desagradable, color sucio y sus efectos secundarios irritantes. Este producto obtenido por procedimientos químicos del alquitrán sirve de base al preparado conocido con el nombre «Pixiavon», el cual debe conceptuarse como el preparado ideal para la higiene de la cabeza según opinión de famosos dermatólogos.

En los lavados metódicos del cabello con Pixiavon consiste el procedimiento más recomendable para fortificarlo y conservar en buen estado de salud el cuero cabelludo.

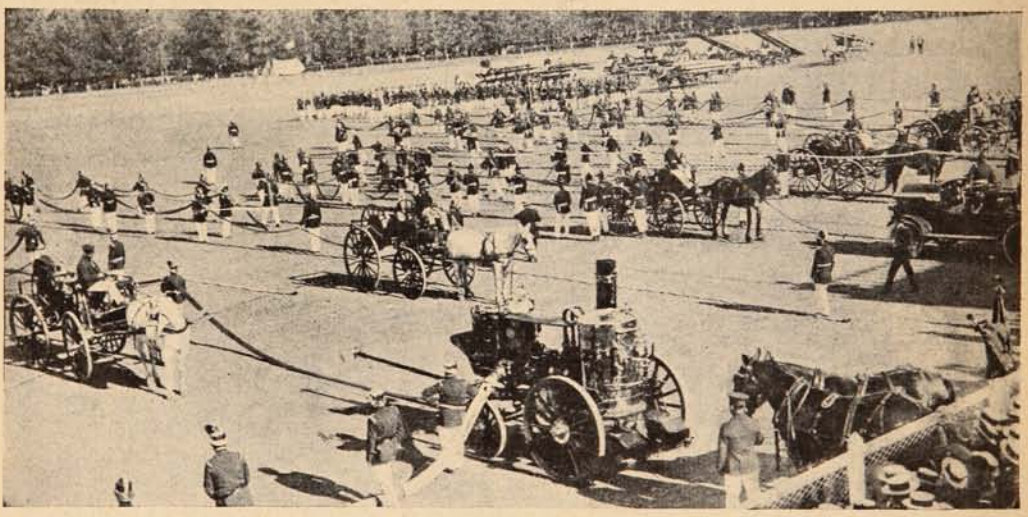
Un frasco de Pixiavon que dura varios meses y puede obtenerse en todas las droguerías y perfumerías.

El ejercicio general del Cuerpo de Bomberos.

El ejercicio general de bombas que practica anualmente el Cuerpo de Bomberos, se llevó a cabo con la asistencia de numerosísimo público que acudió con bastante anticipación al Parque



LA COMANDANCIA DEL CUERPO, PRESENCIANDO EL EJERCICIO, DESDE LAS TRIBUNAS DEL PARQUE.



ASPECTO DE LA ELIPSE DEL PARQUE COUSIÑO, EN EL MOMENTO QUE LAS COMPAÑÍAS PREPARABAN EL MATERIAL.

Cousiño a fin de presenciarlo. Las tribunas se vieron así enteramente llenas. En la oficial estaban numerosas personalidades, entre las que vimos a Ministros de Estado, Ministros de Corte, congresales, jefes del ejército, regidores, etc., acompañados de sus familias.

Balneario Jahuel. -:- San Felipe.

1180 metros sobre el mar.

Primero de su clase en Sud-América **Instalaciones** higiénicas y modernas.

Clima sin igual.

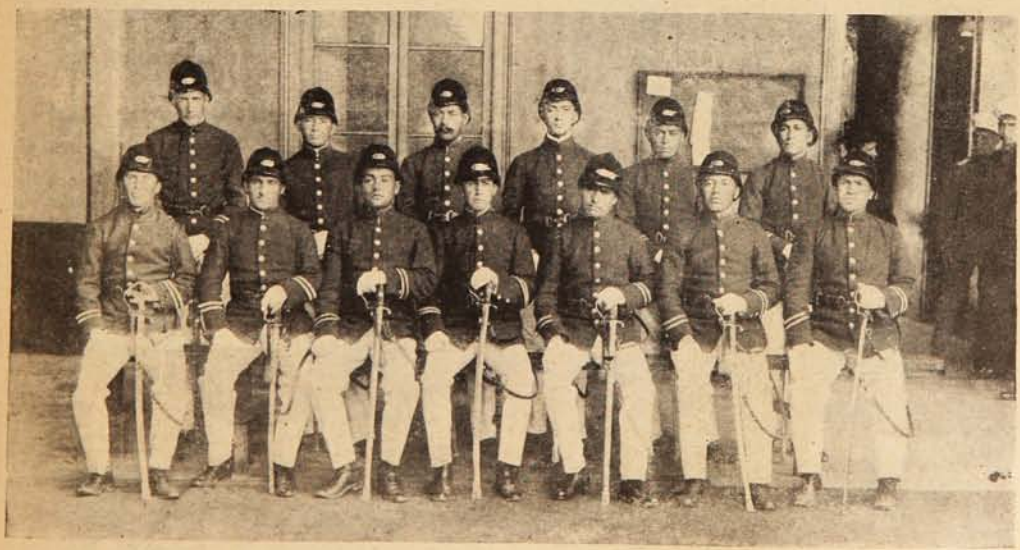
JUAN STIMMING,
Administrador.

Importante.—No se admiten enfermos en el Establecimiento, por ser éste un balneario exclusivamente de recreo.

De Antofagasta.



MONUMENTO QUE LA COLONIA ESPAÑOLA HA REGALADO A LA CIUDAD, EN EL CENTENARIO DE LA INDEPENDENCIA DE CHILE, Y QUE FUÉ SOLEMNEMENTE INAUGURADO DÍAS ATRÁS CON MOTIVO DE LAS FIESTAS ESPAÑOLAS Y A CUYO ACTO ASISTIÓ UNA NUMEROSÍSIMA CONCURRENCIA.



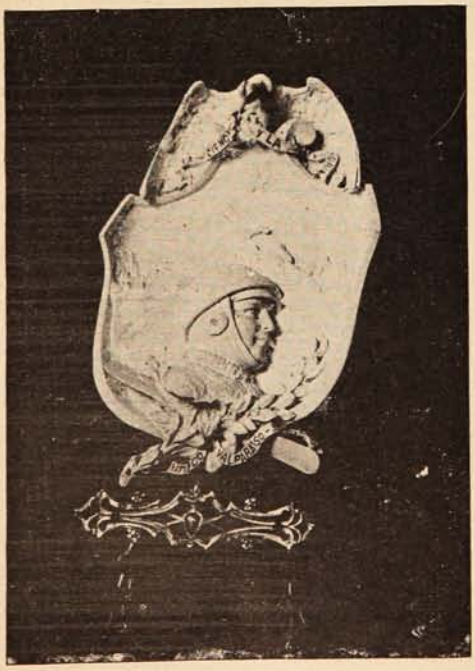
GRUPO DE SUBOFICIALES PERTENECIENTES AL CUERPO DE POLICÍA DE ANTOFAGASTA. ESTA FOTOGRAFÍA FUÉ TOMADA POR NUESTRO REPÓRTER FOTOGRÁFICO EN ESA CIUDAD, EN EL CUARTEL DE POLICÍA.

La Compañía de Opereta Alemana.



Stefan Kapos', primer tenor dramático.

Escultura.

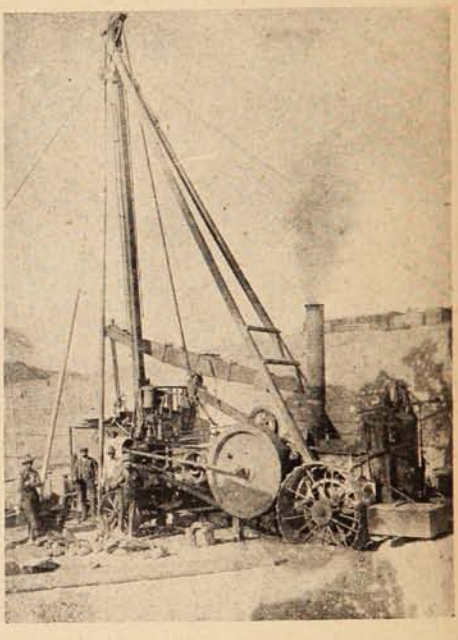


Hermoso medallón dedicado a nuestro aviador Clodomiro Figueroa, hecho por D. Pedro Pablo González R.

De provincias.



Puente construído sobre el río Loa, por la Empresa del Ferrocarril de Arica a la Paz.



Perforadora de la Chile Esploration Company, trabajando en terrenos recientemente adquiridos por la Compañía Minera San Luis.



Los importantes.

Llegar a merecer toda la atención pública; conseguir el aplauso general; ascender de la categoría de adocenado a las sublimes regiones de los escogidos; brillar con resplandores de lucero en medio de las obscuridades de la ignorancia y tener irradiaciones como el sol en medio de un mar de fuegos fatuos; obtener como premio al talento, a la inspiración, al trabajo, lo que solo los buenos, los sabios, los grandes, los fuertes disfrutan; considerarse pequeño y verse rodeado del éxito de los grandes, sentirse humilde y colorearse de rubor las mejillas ante la ovación inesperada y el triunfo conseguido; ser importante, en fin, y no saberlo... ¿qué placer mayor? ¿Qué más legítima satisfacción?

Por eso en estas líneas no puedo referirme al importante de verdad, sino a los que se esfuerzan por serlo, sin los méritos correspondientes.



Y como la voluntad puede siempre o muchas veces más que el entendimiento, desequilibrio entre estas potencias que no debiera existir, es el caso que quien se propone ser o pasar por importante lo consigue a poco que se afane.

Hoy, quien no figura entre los importantes, es porque no tiene gusto en ello.

Aun cuando en esto de la importancia, como en todo, hay mucho de relativo, nadie quiere morir sin haberla disfrutado en vida. Si se fuera a preguntar a cada uno de los hombres que por importantes se tienen, o que para serlo se imponen todo género de trabajos, humillaciones y penalidades, en qué fundan, qué pretenden, qué consiguen con semejante título, pocos de ellos darían contestación satisfactoria; muchos le defendería con fundamento para «hacer carrera», y los más como un calmante de la vanidad.

Vanitas, vanitatis, et omnia vanitas.

Suele suceder y es lo frecuente, que la fortuna y suerte dispensan sus beneficios a quien menos lo merece, con notoria justicia y en perjuicio de multitud de los que llamamos postergados y de otro que sin llamárselo lo son: aquellos importantes son los verdaderamente insufribles.

Los méritos y las recompensas suelen estar en este mundo con razón inversa; análoga proporción guardan los importantes y la importancia.

Es cosa sabida y probada que el que se encumbra vale por lo regular poco; en quien aquel se apoyó y permanece obscuro puede afirmarse que vale más, y sin embargo, al primero se le considera como persona y aun como personaje importante, y al segundo se le olvida, si es que alguna vez ha tenido un lugar en la memoria de alguien.

Todos los días, o por decir mejor, en los días de desengaño, de quebrantamiento moral por injusticias sufridas, de justo despecho, clamamos contra los encumbramientos imposibles de justificarse, contra las notoriedades alcanzadas por ilegítimos medios y contra las posiciones que en particular los políticos ocupan por haber tenido en la prensa un pedestal humilde y resignado que sigue alabando sus desconocidos méritos y aplaudiendo sus ignorados servicios, a cambio de lo cual recibe el más profundo desprecio, y a menudo las más acerbas censuras de los mismos a quienes in debidamente ayudó a levantar.

Y sin embargo, los periódicos ¡firmes en su tarea proteccionista! De los periódicos importantes de Madrid, podrían sacarse a diario cientos de líneas que no hacen sino favorecer a alguien; ya se aplaude como a actor eminente al que sólo sin el «bombo» sería simple cronista; ya se alaba tal o cual mamarrachada, haciéndola pasar por obra de arte; cuando se ensalza una producción dramática hasta las nubes, siendo acaso silbable, cuando se recomienda un libro de imposible lectura. Los adjetivos de «distinguido, notable, eminente, aventajado» o cuando menos «conocido», que los periodistas otorgamos diariamente, vienen al fin y al cabo a hacer importantes, a galenos estultos, abogados necios, oradores tartamudos, novelistas necios, pintores abominables, escultores tan malos como los pintores, políticos incapaces, banqueros tronados y a otros tantos cuya importancia sería digna de discutirse fría y desapasionadamente.

Esto sin contar con los que fabrican así mismo una reputación de talla, insertando ellos sus propias alabanzas y hasta pagando para su publicación cantidades convencionales, según la frecuencia del anuncio.

Si el espíritu que palpita en las arrinconadas colecciones de los periódicos modernos se rebelase un día y a la faz del mundo cantara las verdades del barquero, ¡cuántos importantes se quedarían de simples particulares, y cuántos de particulares simples!

OSORIO Y GALLARDO.

GERMANEN DEUTSCHER ZUNGE

ABONNIERT EURE TAGESZEITUNG

"DEUTSCHE PRESSE"

Reichhaltig - Interessant - Freimütig.

PREIS PRO JAHR NUR 20 $.

SANTIAGO.—(Chile.)

CARICATURAS EXTRANJERAS

El tamaño de Tito comparado con el de su padre.



Cuando Tito tenía 10 años de edad

A los veinte años.

A los treinta.

«Judge.»

Napoleones modernos.



Fernando de Bulgaria. Alejandro de Servia. Goltz Pachá. Enver Bey.

(«Die Muskete.»



Tres meses gratis de "Sucesos."



He ahí lo que dicen estos caballeros.

Diga usted lo mismo, y envíe el cupón adjunto, llenándolo previamente.

Córtese aquí ☛ ....

Señor Director de "SUCESOS," Casilla 902, - Valparaíso.

Remito a usted por giro postal N.º .... la cantidad de veintidós pesos, por una subscripción a "SUCESOS," durante el año de 1914, a condición de que se me envíe además la Revista por lo que resta del año en curso.

DIRECCION:

Nombre..... *Ciudad*.....

Casilla N.º.....(*o bien*) *Calle*.....*N.º* .....

LOS CORSES DE LA ARISTOCRACIA EN EL MUNDO ENTERO



Quiere usted el corsé ideal?
Que sostiene pero no oprime?
Que nunca cansa?

Llevad el CORSÉ LE FURET

Da al talle la línea ideal y modela las formas. Gracias a las gomas que se hallan en los costados, deja libre los movimientos del corazón y de los órganos de la respiración.

Es el regulador de los órganos tan delicados del vientre. Sus formas, estudiadas con el concurso de las casas de costuras las más notables, hacen de el un corsé ideal siempre al corriente de las transformaciones de la moda actual.

El "FURET" asegura elegancia, confortable, salud. Exíjase la marca "LE FURET" impresa en la cinta de talle.

AGENTES REGIONALES EN CHILE:

Punta Arenas: Eliodoro González y Cía.—Temuco: Harostegui Hermanos.—Valparaiso: Dighero Hermanos.—Coquimbo: Juan F. John.—Antofagasta: Abdón Barraza.—Iquique: Pirretes y Cía.—Agente general para la América del Sud: RAYMUNDO COLLIERE, Galería Beeche 84, Casilla 2285, SANTIAGO.

Pedir folleto explicativo.



La fotografía que aparece aquí es la de una criatura de 7 ½ meses, alimentada desde el nacimiento con los **Alimentos "Allenburys."** Estos Alimentos son de tan fácil digestión como la leche materna, cuyos elementos constituyentes contienen en la mismas proporciones. Inmunizan contra cualesquiera desarreglos de la digestión y aseguran la buena salud y vigoroso desarrollo.

Alimento Lácteo N.° 1
Desde el nacimiento hasta los 3 meses.

Alimento Lácteo N.° 2
Desde los 3 hasta los 6 meses.

Alimento Malteado N.° 3
Desde los 6 meses en adelante.

"Bizcochos Allenburys."
Desde los 10 meses.

Los Alimentos de

"Allenburys"

Para Criaturas.

Están en venta en todas las Farmacias.



Las proezas de cuatro grandes orejas.

Juancito y Lapinot son dos amigos íntimos. No habitan la misma madriguera, pero les gusta pasear juntos y a menudo juegan al balancín hasta que la tabla se desequilibra y ruedan por el suelo.

Pero todo cansa y, después de haber agotado una serie de ejercicios como el «cricket», el «football» y otros, piensan ensayar su agilidad en empresas más serias.

Debíamos meternos a cazadores, dijo Juancito.—Hace unos días paseaba yo por una colina, cuando se me apareció un zorro. Eché a correr con una velocidad espantosa; pero él se me vino a los alcances, y de poco me habrían servido mis piernas, si mi perseguidor no hubiera tenido la desgracia de caer en una trampa, que le agarró la cola.

—¿Y qué hizo entonces?—preguntó Lapinot.

—Se puso a dar unos aullidos que partían los corazones; pero al fin, viendo que esto no le servía de nada, empezó a dar tirones con tal desesperación que ¡crac! acabó por dejarse la cola en la trampa y huyó vergonzoso y dolorido.

—Ya me figuro su situación, y no quisiera verme en ella.

—Después de haberlo compadecido, pensé en aprovecharme de aquel despojo y puse su hermosa cola en el sitio de la mía; estaba tan cegado por el orgullo, que estuve a pique de ser víctima de otro cazador que me estaba acechando. Por fortuna, lo ví a tiempo, abandoné mi trofeo y huí como un desesperado.

—¿Huír ante el enemigo?—repuso Lapinot.

—Pues ¿qué habrías hecho tú en mi caso?

—¿Yo? Voy a decírtelo. Un día que, había querido gozar de un rato de libertad, me encontré al lado de una honda perdida tal vez por algún granuja. Estudié aquel instrumento, pues nadie sabe lo que le puede suceder y así armado, estaba como un militar que va de reconocimiento. De pronto al llegar bajo un castaño vi brillar los dos ojos de un lobo que parecía mirarme con cierto cariño.

«Aguarda, aguarda, lobito—le dije;—«dame sólo dos minutos para armar mis baterías y agarrar un proyectil, y te daré noticias mías». Planto el arma en tierra, la proveo de una castaña con envoltura espinosa y apunto como un verdadero artillero. Sale el disparo, y acierto a mi enemigo precisamente en la parte superior del hocico.



—Debió aullar y enfurecerse.

—Gritó como un marrano y dejó caer lágrimas de sangre; pero no el proyectil que se le había prendido como una pelota de agujas; dejó el campo libre mientras yo me quedaba riendo.

—Te felicito por tu hazaña y te agradeceré mucho que me des algunas lecciones. (El demonio que te crea, grandísimo fanfarrón).

F. M. B.

La Dirección de "SUCESOS" ruega, a los avisadores, subscriptores y agentes de la Revista, que se sirvan hacer presente la menor irregularidad que noten en la entrega o llegada de los ejemplares, cambio de avisos, etc.

Toda correspondencia debe ser dirigida a Gustavo Silva, Director de "SUCESOS," Casilla 902, Valparaíso.

Un buen consejo.



—Si tu novio no te regala en su boda una cajita de obleas «Migrol», para los dolores de cabeza, declara tú que no te casarás con él.



LA MUJER CHIC

CURSO DE CORTE FEMENINO

SUCESOS
Cupón N.º 9

Lección 9.ª

Sumario.—Del busto y colocación del corsé.—Dos tipos que elegir.—Elegancia Parisiense.—Trajes, cuerpos y faldas.—Juventud y hermosura de la mujer casada.—Nuevas fórmulas para no envejecer y para la belleza.

Mis muy amables lectoras:

En nuestra anterior confidencia al tener el agrado de tratar otro poquito sobre el busto y lo que se refiere a la colocación del corsé, ofrecí mis indicaciones para darlas particularmente.

Pero como hasta el momento he recibido un buen número de consultas al respecto y casi todas, con escasas diferencias, son iguales, es que accediendo a muchos pedidos, mis indicaciones particulares las ilustro con algunas figuras, para la mejor inteligencia.

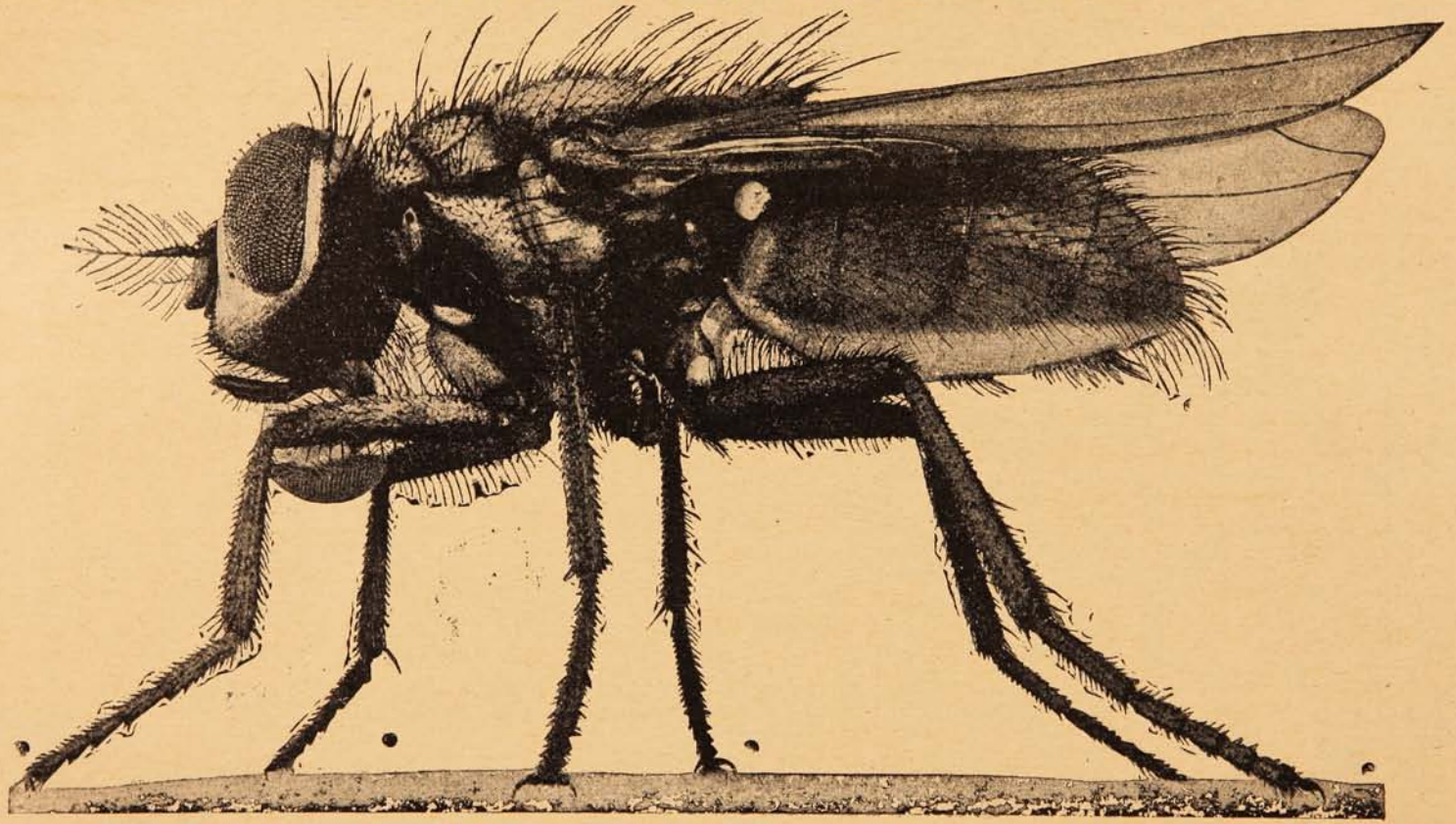


Fig. 1.—Muy bajo.



Fig. 2.—Subido regular.

Guerra a la MOSCA !!!!!



El original de esta mosca es 3½,000 veces [illegible] el de un gato.)

Defiéndase de la **mosca** como que es el más peligroso de los insectos. ***Lave en su casa, sus pisos, paredes, ventanas, vidrios, etc.,*** con el **"Chloro-Naptholeum"** desinfecte sus *tarros de basura*, pulverice sus *caballerizas* y *gallineros*. – Es el tipo ideal de los desinfectantes, **No es venenoso – cáustico – ni corrosivo – no mancha** – es a la vez un **poderoso germicida, insecticida, un limpiador** (substituye al jabón con ventaja) y **un dedorante** (destruye todos los malos olores). Pida folletos explicativos al concesionario para Chile.

HERNAN VIJIL O. - Blanco, 650. - Casilla 1185. - VALPARAISO.

Estos dos tipos que he elegido son adaptables y hacen un hermoso busto, y mis inteligentes lectoras por una simple comparación deducirán cuál modo de colocarse el corsé conviene más a sus cuerpos para que el busto no pierda nada de las hermosas formas.

Estas mismas ilustraciones les servirán para que el consultarme se refieran a uno u otro tipo y por este medio mis indicaciones serán más fáciles de entender.

ELEGANCIA PARISIENSE

Voy a rogar a ustedes me acompañen a dar unas vueltas por aquel mundo y observemos para, si ustedes quieren, imitar lo que más nos convenga en este hermoso Chile.

Esta es la ocasión en que ya principian a dibujarse las grandes líneas de la moda, tanto para las *toilettes* como para los vestidos sencillos de la mañana. El tiempo que es hermoso como aquí, da oportunidad que una pueda llevar vestidos ligeros y vaporosos si se quiere y que el risueño sol les da una deslumbrante blancura.

Digo blancura porque el blanco es el que reina hoy en toda clase de tejidos, ya sea tul, seda, muselina, encaje, batista, crespón, hilo, etc.

Si el blanco es el predilecto, no significa esto que estén abandonados los colorines y las combinaciones de blanco y negro, y negro y blanco siempre tan elegantes y distinguidas.

Por la mañana temprano se ven faldas de hilo, de lana o de crespón de algodón brochado y también vestidos de cuadritos con adorno de color subido.

Sobre faldas de hilo blanco es muy de moda llevar una chaquetita de punto de seda color crudo, naranja, verde, amarillo, rubí, con un cinturón de raso, anudado, ya sea negro o de color o de terciopelo blanco, crema, cereza o azul claro.

Llama la atención una *toilette* sencillísima pero a mi entender muy graciosa y juvenil. Esta es de crespón de algodón blanco, bordado con cerezas rojas y hojas verdes. El bajo de la falda es de crespón liso. Dicho vestido aparece abrochado por delante, pero oculta la abertura de arriba abajo con un plegado de linón blanco.

El cuello glasé cereza continuándose en forma de solapa llega casi al talle, lo que da al conjunto una nota alegre y muy encantadora.

Hay también cortes para trajes sastre de *duvetyn* de algodón color, verde, turquesa, naranja o cereza que tienen mucho éxito y muchas adoraciones.

Todas estas *toilettes*, estrechas, vaporosas, son extremadamente jóvenes y alguna lectora puede decir o creer que son sólo para las personas jóvenes.

No, mis distinguidas lectoras, estos trajes son para todas porque el tono y la elegancia es ser joven o parecerlo.

Debemos tener muy en cuenta que aunque ahora se lleve el blanco a cualquier edad u otro color demasiado juvenil, basta tener un gusto discreto para que la hechura salve lo que el color tuviese de juvenil.

Para los días en que el sol oculta su risa, hay lindos vestidos en los variados tonos de castaño, gris y azul obscuro; deliciosos trajes de tafetán verde claro y todas las combinaciones posibles de negro y blanco que son siempre chic y sientan a todo el mundo.

En cuanto a los trajes la moda se mantiene con sus mismas características: muchos vestidos Directorio; muchos enrollamientos y volantes, y más que nunca cuerpos muy escotados y faldas con una abertura abajo dejando ver el pie finamente calzado, y dejando adivinar la pierna.

Más tiempo no podemos demorarnos en nuestra excursión y con lo que hemos visto tenemos buen material para asimilarlo y adoptarlo aquí.

En mis anteriores artículos ya les había hablado de algo muy semejante en lo que toca.



E. O. F. HARRINGTON
CONTRATISTA

OFICINAS.

VALPARAISO. | SANTIAGO.
COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182. | MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

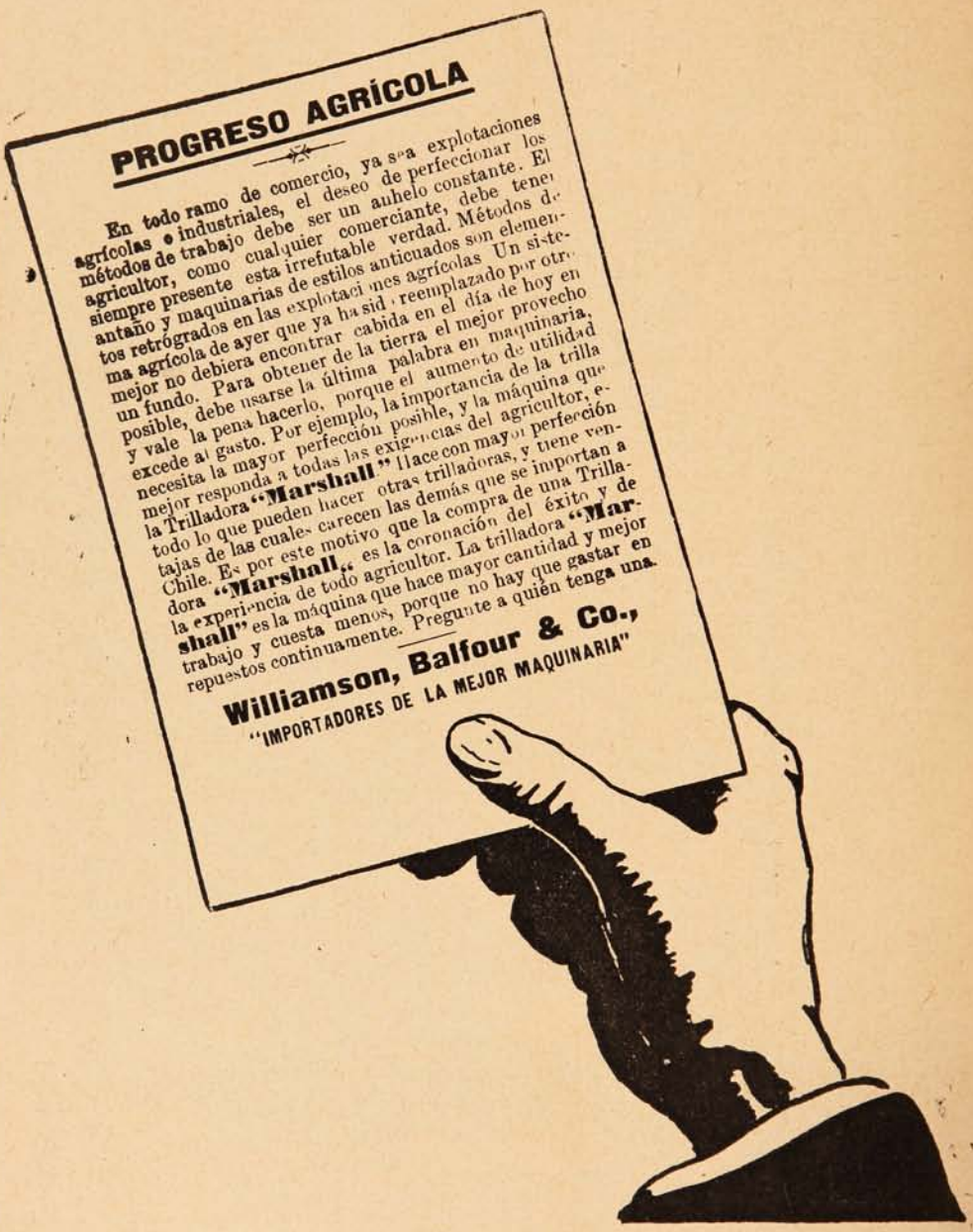
PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.


PROGRESO AGRÍCOLA
En todo ramo de comercio, ya sea explotaciones agrícolas o industriales, el deseo de perfeccionar los métodos de trabajo debe ser un anhelo constante. El agricultor, como cualquier comerciante, debe tener siempre presente esta irrefutable verdad. Métodos de antaño y maquinarias de estilos anticuados son elementos retrógrados en las explotaciones agrícolas. Un sistema agrícola de ayer que ya ha sido reemplazado por otro mejor no debiera encontrar cabida en el día de hoy en un fundo. Para obtener de la tierra el mejor provecho posible, debe usarse la última palabra en maquinaria, y vale la pena hacerlo, porque el aumento de utilidad excede al gasto. Por ejemplo, la importancia de la trilla necesita la mayor perfección posible, y la máquina que mejor responda a todas las exigencias del agricultor, es la Trilladora "Marshall". Hace con mayor perfección todo lo que pueden hacer otras trilladoras, y tiene ventajas de las cuales carecen las demás que se importan a Chile. Es por este motivo que la compra de una Trilladora "Marshall" es la coronación del éxito y de la experiencia de todo agricultor. La trilladora "Marshall" es la máquina que hace mayor cantidad y mejor trabajo y cuesta menos, porque no hay que gastar en repuestos continuamente. Pregunte a quién tenga una.
Williamson, Balfour & Co.,
"IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA"

a traje blanco y su combinación con negro u otros colores alegres y risueños.

He observado tanto en Valparaíso como en Santiago que las señoras, que estiman que han entrado a la tercera y última juventud a que toda mujer tiene derecho, si no nos morimos antes, lo primero de que se preocupan es de que sus trajes sean obscuros y generalmente negros.

Mirado esto por lo que toca a la estética y a la juventud y hermosura que obligadas estamos a mantener y conservar, esta costumbre, digo, es un mal hábito.

Muchas personas podrán disculparse diciendo que ya han dejado de salir a paseos y recepciones que hicieron la cruz al teatro y que han entrado a la edad del sosiego en el hogar.

No entro a discutir estos detalles de vida y muy bien pensado serán cuando se ponen en práctica.

Las personas que dicen esto son generalmente casadas, y siendo este su estado, causa grande existe para que su *toilette* no decaiga, para que siempre la mantenga a la moda elegante y chic.

Veamos la *causa grande*:

El esposo viene de la calle y en su camino se ha encontrado con señoras de mayor edad que su esposa, pero que él las ve jóvenes y hermosa.

Lleva aún la visión en los ojos cuando entra en la casa y ve a su esposa con vestidos tan humildes en formas y colores, en colores que avejentan, que inspiran tristeza. El peinado sin gracia ni armonía y la cara en la condición más real, esa realidad que afea, ese desaliño mortificante y desalentador para el observador.

Pobre esposo, un frío especial le ataca todo su organismo.

Se le caen las alas del corazón al hacer interiormente comparaciones entre lo que ha visto y lo que ve.

En su casa se ha metido el invierno cuando él se siente en pleno verano de su vida.

¿Qué sucede en ese hogar? que el marido por instinto de conservación, buscará vida, luz, calor y belleza que su hogar no le brinda.

No nos demos al dolor las que tengamos que sufrir estos sinsabores, cuando es por nuestra culpa, por nuestro abandono a la estética, a la elegancia noble que hermosea, rejuvenece y da vida.

Conque mis queridas lectoras, seamos chilenas en hermosura y *chilenas parisienses* en chic y juventud.

¡Mantengamos por todos los medios legítimos nuestra juventud y belleza, y seremos inmortales!

SIEMPRE HERMOSAS.—NO ENVEJECER

Apelemos al arte y a la ciencia y veamos algunas fórmulas, para nuestro tocador.

CONTRA LA PIEL GRASOSA

Almendras amargas	2	grm.
Almendras dulces	8	,,
Agua de rosas	45	,,
Benzoato de sosa	0.25	,,

PARA LA PIEL SECA

Lanolina	5	grm.
Manteca de cacao	5	,,
Glicerina	5	,,
Agua de rosas	5	,,
Agua de azahar	5	,,

Cuando la piel se quema con la glicerina o se irrita con la manteca de cacao, se puede usar esta otra preparación para la piel seca:

Aceite almendras	5	grm.
Aceite de olivos	5	,,
Esperma	5	,,
Cera virgen	5	,,
Manteca fresca, sin sal y benzoatada, de puerco	5	,,

---CURACION RADICAL---

◄◄DE LA►►

GONORREA - BLENORRAGIA

SE GARANTIZA SU CURACION RADICAL AUNQUE SEA CRONICA

INFORMACIONES E INSTRUCCIONES - Galería Alessandri, Casa, 17. Casilla 133 D

SANTIAGO

Se remite por correo.

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO

de moda, porque es sin duda alguna un

DELICIOSO VINO



AGENTES GENERALES
DUHART HNOS. Y CIA.
Casilla 1327 — VALPARAISO

LECHE Y CACAO

PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE

PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE

Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

CONTRA LAS MANCHAS DEL SOL

Agua de rosas	70	grm.
Oxido de zinc	15	,,
Glicerina	1.50	,,

Es también muy práctica contra estas manchas o quemaduras de sol aplicarse jugo de limón.

CONTRA LOS GRANITOS DEL ROSTRO

He aquí un medio tan sencillo, tan práctico, inofensivo y económico:

Lávese la cara con agua muy caliente lo menos 2 veces al día, y si esto no basta, desen fricciones de agua tivia y vinagre de vino en partes iguales.

PARA HACER DESAPARECER LAS ARRUGAS

Se calienta una paleta de metal al rojo y se arroja sobre ella un puñado de polvos de mirra y se recibe en el rostro la fumigación cubriéndose la cabeza con un paño 3 veces seguidas.

Después se vuelve a enrojecer la paleta y se le rocia con vino blanco, buena clase, recibiendo este vapor otras 3 veces.

Se repite la operación 2 veces al día durante quince y las arrugas desaparecen y tardan mucho en volver.

Como no es posible, dado el espacio de que dispone esta sección tratar en cada vez de cuanto se relaciona con la elegancia y hermosura de la mujer, en cada número trataré de variados temas que satisfagan el interés de mis lectoras como así mismo las varias consultas que no son de carácter reservado.

En el próximo número daré varias fórmulas de esencia, perfumes y cremas, con lo que creo estar segura de dejar agradadas a mis consultantes como a mis distinguidas lectoras.

MD. ROCANOT.

La telegrafía sin hilos y la navegación.

Entre los servicios prestados últimamente a la navegación por la telegrafía sin hilos, merece citarse el del trasatlántico francés «Méxique». Hallábase en pleno océano cuando quedó desmantelado por una espantosa tormenta, en tales términos que a bordo llegaron a tener pocas esperanzas de salvarse.

Afortunadamente el buque llevaba una instalación de telegrafía sin hilos y a sus desesperadas llamadas de socorro, contestó otro buque el «Galileo» que continuó con el «Méxique», hasta que otro barco, el «Benonian», de la compañía Leyland, se puso en contacto con el necesitado de auxilio y dispuso todo lo necesario para remolcarlo hasta Halifax, en la Nueva Escocia.

El «Bevonian » pudo darse cuenta de la situación del «Méxique» debido a los radiogramas recibidos.

Tan pronto como gracias a los despachos radiográficos se tuvo noticia del estado desastroso en que se hallaba el «Méxique», otro buque de la misma compañía, el «Florida», hallándose en alta mar, recibió por radiograma instrucciones para acudir en socorro del trasatlántico en peligro.

El «Florida» obedeció en el acto y se desvió considerablemente de la ruta, desafiando con bravura la furia del mar.

Antes de que lograra encontrarlo, recibió nuevos informes radiográficos, haciéndole saber que el buque en peligro iba ya remolcado por el «Bevonian», y que podían reanudar su ruta primitiva.

El «Bevonian» consiguió efectivamente remolcar el «Méxique» hasta un puerto seguro; pero no sin grandes dificultades, pues el viaje se hizo en medio de un temporal constante. Sin embargo, los dos buques iban confiados porque se mantuvieron en constante comunicación con la estación radiotelegráfica de Campertown y sabían que en todo momento podían pedir socorro si lo necesitaran. De este modo se hizo saber también al «Florida» que no eran ya necesarios sus auxilios.

El cargamento del «Méxique» estaba valuado en más de un millón de pesos oro; de modo que a la tripulación del «Bevonian» le corresponde un derecho de salvamento de cinco mil pesos oro.

Otro buque que puede agradecer la telegrafía sin hilos es el trasatlántico «Crown Point» que, perdido todo gobierno, marchaba a la deriva en medio del océano en poder de las olas y de los vientos.

También llevaba instalación radiográfica y sus llamados de socorro fueron recogidos por el vapor correo francés «Chicago», que se dirigía a Francia de Nueva York.

El «Chicago» no pudo hacer más que repetir a su vez las llamadas de socorro del «Cronw Point» pues no podía detenerse por la urgencia que requería la correspondecia que llevaba a bordo; pero sus llamadas se recibieron en Queentown, puerto del sur de Irlanda, y desde allí se dispuso lo necesario para acudir en ayuda del «Crown Point», que efectivamente pudo salvarse.

Otro buque víctima de las tormentas fué el vapor correo francés «Sebri Brikim», que habiendo zarpado de Marsella con rumbo a Orán, no llevaba muchas horas de navegación cuando inutilizó el timón. Expidieron entonces un radiograma pidiendo socorro, radiograma que fué recibido en la estación emplazada cerca de Pomeques y en el acto salieron auxilios pudiendo el «Sebri Brikim» siendo remolcado hasta Marsella.

Por esto y otros muchísimos casos puede apreciarse los muchos servicios que la telegrafía sin hilos presta a la navegación. Bien puede decirse que un buque que disponga a bordo de instalación radiográfica nunca puede considerarse aislado y desamparado en medio del océano.



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F. I. A. T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.).....		premio.
Santa Ana. (California.)	I	,,
Motodrome. Los Angeles. (California.)	I	,,
	y record du monde.	
Los Angeles: (California.).....	I	premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.).....	I	,,
Owemtrouth. Road Race. (California.)..	I, II	,,
Course Yverdon (Suisfe.))		
,, Mauborget.(,,))	I	,,

Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

AGENCIAS

F. I. A. T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galería Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.º—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.º—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.º—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.º—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS" con el cupón respectivo de esta página.**

5.º—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.



Cochino!!! Y que para cuidar estos sucios una se tome la molestia de importarlos de París....

Diálogo

entre un sordo, un manco, un rengo y un ciego.

EL SORDO.—Oigo ruidos.
EL CIEGO.—Son ladrones.
EL RENGO.—¡Huyamos!
EL MANCO.—No, defendámonos a trompadas.

LUTERO ALONSO.

Pensamientos.

El borde del peligro para alcanzar la gloria, es arrebatador; la orilla del abismo de la honra, es fascinante; el beso de la vida con la muerte es misterioso.

El alma fuerte, profesa una religión que supera a todas: la moral.

La esperanza realizada de algún placer momentáneo nos causa satisfacción, la contradicción de ella, nos causa, no dolor, sino disgusto.

MARÍA STHENIE MOURE C.

Lógica amorosa.



—Todo ha terminado entre nosotros. Deme usted mi pelo y mis cartas, no quiero que se acuerde más de mí.

—Está bien, María. Todo se lo devolveré si usted me devuelve antes los besos que le he dado.

S. A. CASTRO.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos."

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: _____

Dirección: _____



Glaxo

LECHE MATERNIZADA

NO ADMITEN COMPARACIONES.

Los Médicos lo prescriben, Las madres lo recomiendan Los nenes lo arrebatan.

Apurese mamá en darme GLAXO, y enviar mi fotografía al Concurso de Guaguas patrocinado por Mr. **F. Edward Harrison.** Recuerde que mañana, a las 6 P. M. se cierra, impostergablemente y puedo quedar sin premio, sin obtener uno de estos objetos **GRATIS**.

1.°—UN CATRE DE BRONCE.
2.°—Una pulsera oro inglés 18 k.
3.°—Una taza con platillo y cuchara de plata.
4.°—Un collar y medalla oro inglés 18 k
5.°—Un necesaire plata oxidada.
6.°—Un par de tornillos de perlas.
7.°—Un cubierto de plata oxidada.
8.°—Un jarrón de plata oxidada.
9 y 10 (Cada uno) Una balanza "C.A.S.A," de aluminio, para pesar bebées.
11, 12 y 13 (Cada uno) Una docena de GLAXO, c/u. 3 litros de la mejor leche.
14, 15 y 16 (Cada uno) Una docena de Alimento Malteado Perfeccionado de la "C.A.S.A." para nenes mayores de un año.
17, 18 y 19 (Cada uno.) Una docena de panes de Jabón "C.A.S.A."
20. Un Termómetro y una Mamadera "C.A.S.A." Nada comparable en sus calidades.

CONDICIONES: Enviar a «THE HARRRISON INSTITUTE,» Galería Beeche 54, o Casilla 32D Santiago, una fotografía de la guagua indicando en la tarjeta el peso en kilos, día del nacimiento, nombre, domicilio y especificación del tiempo que ha usado "GLAXO," y cinco o más nombres y direcciones de madres que tengan guaguas.

"El Rey de la Casa" con conocimientos utilísimos para la crianza de niños hermosos y robustos.

Este libro se envía gratis pidiéndolo a **"THE HARRISON INSTITUTE"**

Casilla 32 D—**SANTIAGO**.

Nombre.....*Ciudad*.....

Calle y N.° o Casilla.....*La guagua nació el*....*de*.....*de 191*...

"SUCESOS," Octubre 30 de 1913

Tejiendo la corona.

La muerte de la Reina de los Primeros Juegos Florales de Valparaíso», hiriendo en lo hondo el corazón de nuestros poetas, ha dado motivo a manifestaciones líricas que la Dirección de Sucesos, que en vida supo rendir debido homenaje a la Reina, acoge con complacencia y presenta como un homenaje póstumo sincero.

Publicamos a continuación una composición del Sr. Federico González G.:

EMMA BOBILLIER BAÑADOS.

No fué la flor que su corola alzara
de la aurora a los rayos sonrosados,
y, marchita a la tarde, la cerrara
al soplo de los céfiros helados.

Fué la flor que se alzaba sonriente
de primorosas galas revestida,
y que a la tierra doblegó la frente
en la fugaz mañana de su vida.

Muere cuando la errante golondrina
regresa en busca del nativo suelo,
se engalana de flores la colina
y es más brillante el esplendor del cielo.

Vencedor del olvido y de la muerte,
como perfume su recuerdo flota,
y un rumor de alas el oído advierte
que alzan el vuelo a una región ignota...

FEDERICO GONZALEZ G.

Ejemplo.

Donde confunden sus aguas,
más claras que los cristales,
el Vergara y Bíobío
en el extremo del valle,
la plaza de Nacimiento
célebre en nuestros anales,
con viejos y rotos muros
guarda sus estrechas calles.
Está situada en un monte,
donde, más que por el arte,
por su sola posición
ofrece defensa fácil.
A su espalda se levanta,
como un inmenso baluarte,
la empinada cordillera
de Nahuelbuta, con sangre
de españoles y araucanos
empapada en cien combates,
y coronada de bosques
de pinos y de quillayes.
Tiene al oriente un castillo
que domina todo el valle,
cercado por anchos fosos
entre almenas desiguales;
y en su recinto se alza
la estrecha, lóbrega cárcel
donde mora prisionero
el famoso Ulmen Curanque;
Curanque, entre los caciques
tal vez el más formidable
de cuantos tienen vasallos
desde la mar a los Andes.
¡Diz que a traición le prendieron,
y no en un noble combate;
diz que con falsos ardides
consiguieron capturarle!

El gobernador de Chile,
que se interesa en ganarle,
porque conoce el influjo
que tiene entre los salvajes,
viene a su estrecha prisión,
y con cariñosas frases
la trata de seducir
a las banderas reales.
—Si rindes tu tierra a España,
le dice con rostro afable,
tú serás el más honrado
de todos mis capitanes.
El Rey te dará encomiendas
y títulos que te halaguen,
y riquezas que te abrumen
y glorias que te levanten!
—No me importan tus honores
ni tus riquezas me valen:
más precio a mi patria libre
que cuanto tú puedas darme.
—Mira que estás en mis manos,
el gobernador le añade,
entregado a mis caprichos
y preso en segura cárcel:
si te niegas a aceptar
condiciones favorables,
te haré ver que es mi venganza
superior a mis bondades!
—Español, nunca abatido
doblé mi frente ante nadie;
y hoy ni bondad acepto,
ni imploro por mi rescate.
—Como a villanos traidores
y a perversos criminales,
yo te colgaré en castigo
de tu soberbia arrogante.
—¡Pues bien! Si el destino quiere
que muera de muerte infame,
como tantos de los míos
en suplicios miserables,
lo acepto; mas, te suplico
que cuando a morir me mandes,
ordenes a tus verdugos,
hambrientos de oro y de sangre,
que sin compasión me cuelguen,
a la luz del sol brillante,
del árbol más empinado
que domina todo el valle!
Quiero que digan los míos
al contemplar mi cadáver:
«¡He aquí el ejemplo que deja
a sus vasallos Curanque!»
Así respondió el Ulmen,
y con tranquilo semblante
oyó al capitán de España
que la orden dió de colgarle.
No era esa la raza actual
envilecida, cobarde,
que vive en ebria pereza
del delito y del pillaje.
Era aquella otra más noble,
más vigorosa y más grande,
de Lautaro y Paillamachu
que honran los patrios anales.
Era aquella que, orgullosa,
arrancó notas brillantes
a la musa castellana
con sus hechos singulares!
¡Oh! ¡cuánto choca en el día
el vergonzoso contraste
de aquella raza sublime
y de esta raza salvaje!

CARLOS WALKER MARTINEZ.

ESTE PRODIGIOSO

COLIRIO

DEL PADRE CONSTANZO



Cura la inflamación de Ojos ú oftalmias,
Vista débil ó cansada,
Escrofulismo, Nubecillas,
Manchas ú opacidades de la cornea,
Cataratas grises,
Gota serena y verde ó glanconea.

Dirigirse á **VICTOR ROSTAGNO**

26, Calle Serrano, 28 - VALPARAISO

UNICO AGENTE EN CHILE

La mesa del rey de Inglaterra.

No obstante ser el rey Jorge V muy sencillo y poco glotón tiene cada día una mesa como no posee ningún otro soberano de Europa.

Así lo establece el rígido protocolo de la antigua corte de Inglaterra que ha colocado en las cocinas del soberano a dos «chefs» que son considerados como los dos más célebres que se conocen y diez cocineros que muchos soberanos se conformarían tener como chef si pudieran contratarlos. El señor Cedard, el «chef de los chef» de Buckingham Palace tiene una fama mundial. Es seguramente uno de los más grandes artistas culinarios vivientes. Tiene un sueldo anual de 2,500 libras esterlinas es decir la friolera de 28,650 pesos moneda nacional. Su segundo el señor Oscar Ferry debe conformarse con un sueldo anual de 800 libras esterlinas es decir 9,160 pesos moneda nacional.

La situación de los ayudantes cocineros no es ciertamente comparable a los jefes, pero no es despreciable puesto que el sueldo varía de 250 a 300 libras esterlinas anuales (de 2,900 a 3,500 pesos moneda nacional.)

Todas las noches, en Buckingham Palace, o en toda otra residencia donde se encuentra, se le sirve a Su Majestad un almuerzo que cada plato de comida representa término medio 2 libras esterlinas (23 pesos.) Pescadillas, hortelanos asados, venado, espárragos y cabiar son platos que se sirven a menudo.

El chef Cedard tiene doce maneras distintas para preparar la pescadilla. Para una de ellas ha trabajado durante seis meses antes de llegar al resultado que deseaba obtener. Este plato lo titula: «Pescadilla a la reina Mary» y su preparación cuesta un dineral.

Otro manjar muy costoso es el que figura en los «menús» bajo el nombre de «capón de Hudan a la Eduardo VII.» Fué el predecesor del actual chef el célebre Menager que lo inventó.

Todos los soberanos de Europa que tuvieron la ocasión de gustar este capón en el curso de sus visitas a la corte de Inglaterra no pueden olvidarse de tan exquisito manjar. «La pescadilla a la reina Mary» cuesta a razón de media esterlina cada bocado; más o menos para el «capón de Huran a la Eduardo VII.»

Se comprende fácilmente que estos platos no son recomendados a los que les gusta la vida a buen mercado. Una de las comidas periódicas más suntuosas que se sirve en la mesa real es aquella del Derby ofrecida anualmente al propietario del caballo ganador de la gran carrera nacional y a la cual están invitados casi todos los grandes propietarios de stud del reino.

La primera comida fué instituída por Eduardo VII que él mismo dictó el menú. Este, muy poco ha variado, además de otros. Siempre comprende los siguientes platos que son de tradición:

Sopa de tortuga a la parisiense, pescadilla a la reina Mary y duraznos a la reina Alejandra.

Pero a esta comida de hombres, los platos muy poca cosa son comparados con los vinos.

Se sirve, en ese día, los más raros y los mejores vinos de las bodegas reales, aquellos que se sirven solamente en ocasión de visitas de soberanos. Los más famosos son un Oporto del año 1812 y un Madera del 1816 que si los lectores los probaran algo dirían al respecto...

Seguramente que muchos al conocer todos estos detalles envidiarán al monarca a la mesa del cual se sirven tantas maravillas; pues bien en confidencia diré a los lectores que Jorge V aprecia muy poco estos alimentos complicados.

He aquí lo que generalmente come el rey de Inglaterra en su almuerzo: una sopa, un lenguado a la parrilla, u otro pescado, un poco de caza asada, y un helado.

Su desayuno es mucho más substancioso. Se compone de pescado, caza, «angeles a caballo» es decir ostras cocidas sobre tocino a la parrilla y mucha fruta.

Su régimen es tan extricto en este punto, que lo observa también cuando presencia los banquetes.

Fué así que cuando era todavía príncipe de Gales fué un día al «Savage Club» donde se daba en su honor un gran banquete.

Aquel día sufría enormemente del estómago y unas horas antes de su llegada al banquete, su secretario privado había enviado un telegrama al presidente del club para avisarle que el príncipe no deseaba comer, aquella noche, más que una comida muy sencilla.

Y se le preparó su sopita, su lenguado a la parrilla, su tajada de asado y su helado de costumbre.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

PROBARLA ES ADOPTARLA

MANTEQUILLA MARGÁRICA "LA LECHERA"



M. R.

A. ZEGERS y Cía.

MATUCANA, 1383. — Teléfeno Inglés 336. — Estación, Casilla 1758. — SANTIAGO.

República de Chile.
INSTITUTO de HIGIENE - Santiago.

CERTIFICADO DE ANALISIS

Santiago, 3 de Enero de 1913.

El Director del Instituto de Higiene, certifica que la muestra de mantequilla Margárica núm. 230 presentada por **Zegers y Cía.** el día 17 de Diciembre de 1912, ha dado el siguiente resultado:

Acidos volátiles: 5 grs. de mantequilla, se saturan con 4, cc 4 de potasa N.° 110.

Aceite de algodon *no hay*, Acido bórico *no hay*, Acido salicílico *no hay*, Floruros solubles *no hay* Metálicos tóxicos *no hay*.

Nota.—*Del análisis que precede resulta que no existen materias nocivas a la salud.*

R. Dávila Boza.

Crème Simon



CLICHÉ "ATLAS"

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

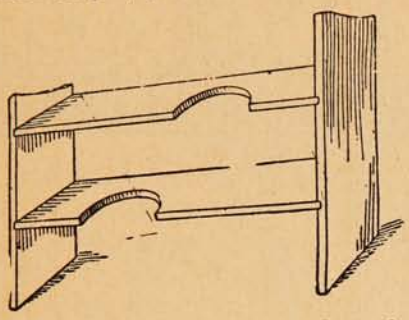
Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

• PARA TODOS •

Peldaños de nuevo sistema.

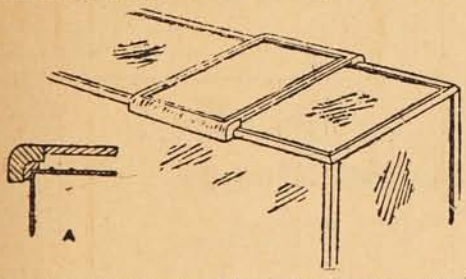
Cuando se dispone de poco espacio para colocar una escalera, sea portátil o fija, y por lo tanto es preciso ponerla muy empinada, conviene atenerse al modelo que reproduce nuestro grabado. Los peldaños son anchos, para poder fijar bien los pies, y llevan un corte semicircu-



lar en un lado. Estos cortes van alternados. Si por ejemplo, el del primer peldaño está a la izquierda, el del segundo debe estar a la derecha, el del tercero a la izquierda, y así sucesivamente. Estos cortes permiten pasar el pie sin incomodidad y sin tropiezo, de un peldaño a otro.

Para mostradores de cristal.

En muchas tiendas modernas hay en vez de mostradores unas vitrinas de cristal para exponer objetos, pero estas vitrinas-mostradores tienen el inconveniente de que se rayan y hasta se rompen al poner encima objetos algo pesa-

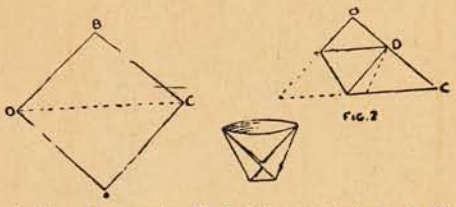


dos. Para evitar esto debe haber a mano varios tableros, más o menos lujosos, de la forma que reproduce nuestro grabado, con unos rebordes como se indica en A, que permiten correrlos a lo largo del mostrador sin que se tuerzan.

Vaso de papel.

Este vaso se hace rápidamente con un trozo cuadrado de papel de doce centímetros de lado.

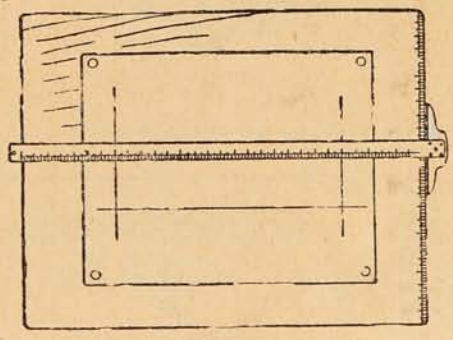
Se pone el papel sobre una superficie plana y se dobla la punta A, hasta encontrar la punta B, señalando el doblez C D, figura 1. Después



se dobla la punta D hasta encontrar la línea B C, figura 2, teniendo cuidado de que el nuevo borde D E quede paralelo al borde inferior y se aplasta el doblez. Se dobla la punta C de la misma manera, hasta ponerla en contacto con la punta E. Se doblan las dos puntas de B por fuera, hacia abajo, y queda hecho el vaso de la figura 3.

Construcción de escalas con una muleta.

Para construír escalas de dibujo en un tablero grande, es muy buen sistema emplear una



muleta graduada y graduar también un borde del tablero de dibujo. Las divisiones pueden marcarse como en una regla, sin números como se ve en el grabado.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

Cosas de Pifartos.

Llega el tren a la estación, y Pifartos le dice al empleado que le pide el billete que lo ha perdido.

—Pues no tiene usted más remedio que pagar otra vez.

—Yo le aseguro que esto no me vuelve a ocurrir. Cuando emprenda otro viaje, tomaré dos billetes, por si se me pierde uno.

Delante de una tienda de sombreros.

Ella.—(*Mimosamente.*) ¿Qué sombrero te gusta más?

El.—¿A mí? El que llevas ahora.

Un niño que promete.

—Si te portas mal en la mesa, sólo te daré un dulce. Ahora, si portas bien, te daré dos.

—Bueno, primero me portaré mal, y después bien, y así me darás tres.



¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar e
envejecer. Tome pues, todas las mañanas en
ayunas dos [illegible] de THYROÏDINE BOUTY
su talle se [illegible] observará esbelto ó volverá é
serio — El [illegible] de 50 grageas 10 F[illegible] PARIS
Laboratorios [illegible] Chateaudun. - MEDICAMENT
EFICAZ É INO[illegible] Thyroïdine Bouty
VENTA: L[illegible] FARMACIAS DEL MUNDO
U[illegible] para CHILE:
RAYMON[illegible] Catilla 231, SANTIAGO

NER-VITA

DE HUXLEY.



LA MEDICINA RECOMENDADA Y USADA POR LOS MÉDICOS DEL MUNDO

PARA LA CURACION PRONTA Y SECURA DE

ANEMIAS, AGOTAMIENTO Y DEBILIDAD.

Anglo-American Pharmaceutical Co., Ltd., Croydon, Londres.

DE VENTA POR TODO DROGUISTA.

Derramad Sobre los Niños una Lluvia de Polvos de Mennen.



Regad sus cuerpecitos de cabeza á pies, llenando todas las dobleces de sus carnecitas. Esto los hace sentir muy cómodos y les produce bienestar.

La acción refrescante y calmante de los Polvos de Mennen siempre alivia y á menudo impide el sarpullido, las ronchas, las quemaduras del sol, las erupciones y todos los otros males que molestan á los niños en el tiempo del calor.

No os dejeis persuadir de que talco es talco y que todos los talcos son iguales. Hay tantas clases de talco como horas tiene el día y hace más de treinta años que los médicos en todas partes dan la preferencia al de Mennen y lo aclaman el mejor. Las madres cuidadosas y las buenas nodrizas no usan otro.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.



GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

UNA VUELTA POR LAS TIENDAS

I

Son las ocho y media de la noche y sábado, día de regla para el paseo. Sigamos a esa elegante pareja que, si no me equivoco, la forman Carmelita y su novio. Ella muchacha de veintiun abriles, gran tocadora de piano, amiga del lujo, elegante irreprochable, loca por el baile y por todo lo que el buen tono ordena en su inflexible programa, y a más, un si no es coqueta como la requiere también la sociedad en que rola. El, joven apuesto vestido a la *dernière* en los talleres de Mr. Pinaud y un tanto enfatuado de su reciente fortuna; baila con primor, sabe exclamaciones francesas, bebe Champagne frappé, fuma Partagas exquisito y sólo sabe trabajar en el campo.

Coloquémonos entre esta pareja y la madre de Carmelita que viene más atrás con otra hijita de doce primaveras, la cual acaba, la muy picarilla, de dirigir una sonrisa encantadora a ese estudiante de catorce años que pasa a su lado poniéndose más colorado que una guinda.

Sigamos a la Carmelita en sus vueltas, rodeos entradas y salidas por el Portal Fernández Concha y el pasaje Bulnes. Estos están concurridísimos; la fuerza de la concurrencia la forman los estudiantes de la Universidad repartidos en grupos, y ocupados de pasar revistas a las buenas mozas, o de hablar de política.

De vez en cuando pasa desolado un joven que acaba de divisar en la esquina a su *tiemple* y trata de salirle al encuentro por la puerta del pasaje que da a esa calle. Por supuesto al salir del pasaje, recobra su paso grave y sólo se encuentra con ella por casualidad. Esta operación la repiten a menudo, a pesar de las terribles miradas de la *vieja*, que así llaman ellos a la madre de su ídolo.



Valparaíso.—Calle Planchada, costado sur, (hoy de Serrano).

II

Pero no perdamos de vista a la Carmelita que acaba de entrar a una tienda. Veamos cómo se ingenia para escudriñarlo todo sin comprar nada. Tal es la costumbre de las que salen a *correr el comercio*.

—¿Tiene usted *paño de león?*

—Como no, señorita, tenemos uno riquísimo. (Saca el tendero la pieza y la desdobla haciendo castañetear la lengua.)

—¿A *cómo* la vara?

—A veinte reales, señorita.

—¡Jesús, qué *carero!*

—No lo crea usted, señorita, es de lo más fino que viene a Chile.

—Pero es muy caro (con cierto abandono) bájeme algo... está bueno por doce reales...

—Imposible, señorita, con motivo del bloqueo de París, el artículo ha escaseado mucho. Se lo daré a diez y ocho reales la vara, sólo *por ser a usted.*

—Ya sabe usted que soy parroquiana, démelo por doce reales...

—No puedo, señorita, nos cuesta más.

Y con esto se despide Carmelita, se toma del brazo de su novio que se ha llevado de plantón en la puerta, y continúa su correría, repitiéndose la escena del *regateo* en diez o más tiendas con los mismos u otros artículos.

La costumbre de *regatear* (1) es innata en todas las clases de nuestra sociedad, aunque se reconozca el precio del artículo y por más que vean el enorme letrero PRECIO FIJO, que muchos tenderos colocan en la parte más visible de sus almacenes.

RECAREDO S. TORNERO.

(1) Esta costumbre es tan antigua como nuestro comercio. Cuando en los primeros años del coloniaje llegaron a Chile los primeros cargamentos de mercaderías procedentes de Lima, la autoridad intervino en los negocios fijando aranceles con precios fijos a los mercaderes llamados regatones. Del afán de los compradores a hacer bajar el arancel y del empeño del regatón en sostenerlo, provino esta costumbre peculiar del *regateo*.

UN PRECIOSO RELOJ DE MONOGRAMA GRATIS

con su propia inicial en la tapa de atrás.

Esta es la mayor oportunidad que jamás se le haya presentado, cual es el poder conseguir **absolutamente gratis** el Reloj de Monograma más lindo que se conoce. Llevará su propia inicial elegantemente grabada en la tapa de atrás. Está considerado por personas peritas como la prenda más hermosa y artística. El diseño es una novedad y sumamente atractivo. La caja contiene muchos adornos que son una cosa enteramente nueva y sorprendente. La tapa de atrás y el bisel donde encaja la esfera son exclusivamente de metal de cañón, muy bien pulidos, de una apariencia mucho más vistosa y elegante que aun el oro de 18 quilates. La esfera es de esmalte blanco, muy preciosa, y las horas van en un borde de oro y color verde. Lleva manecillas que marcan la hora, los minutos y los segundos. La máquina de cada reloj ha sido sometida a prueba por operarios de experiencia en el ramo, y está garantizada para marcar bien la hora durante todo un año. Este magnífico regalo gratis le agradará en extremo y causará la admiración de todos sus amigos y conocidos.

Conteste este anuncio hoy mismo.

Quiero hacerle un regalo de este reloj tan valioso y útil para que me ayude a dar a conocer mis géneros entre sus amigos y vecinos. Soy el mayor distribuidor del mundo de las magníficas Oleografías, que son unos cromos excelentes, de un efecto suntuoso por estar combinados en catorce colores de un tono a cual más delicado, y en variedad de diseños primorosos, cuyas Oleografías no pueden conseguirse en ningún establecimiento de objetos de arte a ningún precio, y que indudablemente constituyen un adorno de lo más apreciado y vistoso en cualquier morada del mundo. Millones de estas Oleografías adornan ya las paredes en las moradas de la gente rica, y estoy seguro que sus amigos y vecinos se alegrarán al tener la oportunidad de conseguir tal obra de arte.

Envíeme hoy mismo su nombre y dirección, y le remitiré por correo un juego de ocho (8) de estas suntuosas Oleografías. Me atrevo a asegurarle que no le empleará más de una hora en vender estos cromos al **ínfimo precio de 25 centavos** cada uno (oro americano). Y entonces todo lo que tiene Vd. que hacer es remitirme los $2.00 que reciba por dicha venta, y a vuelta de correo y franco de porte le enviaré el magnífico reloj que le dije antes. **Esta es una oferta genuina**, y todo lo que le pido es que me escriba hoy mismo, y en bien poco tiempo podrá vanagloriarse de poseer un magnífico reloj con su propia inicial bonitamente grabada en la tapa de atrás.

No me envíe ahora ni un centavo. Todo lo que necesito es su nombre y dirección, pero no debe demorarse.

H. L. SMITH, 627 WEST 43 STREET, Dept. 122, NEW YORK, E. U. A. ●

C. KIRSINGER & Cia.

Pianos

Bechstein
Ibach
Schiedmayer
(legítimo)
Manthey
Rubinstein

SOLODANT - FONOLA - PIANO

HUPFELD

NO TIENEN RIVAL

Facilidades de Pago.

"Mitá" y "mitá."

—Chiquiyo, ¡qué priesa traes!

—Siempre me parece poca cuando llega la hora de vé la gloria. ¿Por qué has tardao tanto?

—Porque estaba acostando a mi hermaniyo.

—Oye, Carmelita.

—Quéé.

—¿Tú no sabes una cosa?

—No, dímela.

—En seguidita. ¿Qué me vas a da?

—Hombre; ¡según lo que pidas!

—¡Ay! er cielo.

—Si yo no arcanso ar cielo, Perico.

—Er cielo pa mí son tus ojos; er cielo pa mí es tu cariño, y es tu cara juncá y tu palmito airoso, y tus dientecillos menuitos y blancos, y tus labios de corales, y los besos de tu boca gitana. Ahí tiés tú lo que yo quiero por la noticia: ¡un beso!

—¡Ja, ja, ja!

—¿Te ríes? ¿Cuándo me lo darás?

—Cuando cambie. Ahora no tengo suerto. ¡Dime!

—¡Escucha!



Por la árabe reja que guarda celosa los encantos de su dueña, pasa una ráfaga intensa de cariño y de poesía. El amor dice con la voz del aliento sus ilusiones. La risa perlina de la mujer dichosa se desgrana en notas de cristal y las palabras que salen de sus labios bermejos, son flores de esperanza que adornan el corazón del macareno.

—¿Pero es de veras, Periquillo de mi arma?

—Más verdad que la ma. Se quedó turulato. Lo menos que se podía pensá mi papaito era que er cuerpo me pedía casorio.

—¿Y qué le dijiste?

—¿No lo sabes ya? Una de dos—le dije—o me caso en seguía o esta noche me compro una sábana rusa de ésas de pelo, me voy derechito ar puente de Triana y ¡catapum! ar río. ¡Y me quedo tan fresco!

—¡Es naturá, en er río!.... Oye, oye; y si te ibas a tirá ar río y te ibas a ajogá, ¿pa qué querías la sábana?

—Pa secarme, mujé.

—¿Y qué te dijo?

—Que hiciera lo que quisiera. Y es claro, amí me fartó tiempo pa contestarle:

—Pos na; ya lo sabe usté, escojo er casamiento. ¿Y sabes lo que me dijo?

—¿Qué?

—Que ya sabía er que escogería lo peó. De mo y manera que ya tengo er permiso y ya no farta más sino que te vistas.

—Pero, muchacho, ¿qué dices?

—Que hace una hora que me han dado er consentimiento y que van a sé las nueve y que a las nueve y media quería yo está casao, porque pa las diez tengo gente convidá ar bautizo.

—¿A qué bautizo, criatura?

—Ar der niño.

—¿Ar der niño? Pero ¿de quién es ese niño?

—Pos de quién va a sé, tonta. Tuyo y mío. Tú no sabes que ahora con estos adelantos de París y de las Américas se puen tené los niños a la media hora de casaos.

—Anda, anda, loco y cuéntaselo a tu abuela.

—¿A mi abuela? ¡Suave va a ser er niño!.... Con un pelo rizao y un puro asín de grande, cuando sea hombre, y el ánge de Dió en su cara morena.

—¡Eh! ¿Qué dices tú? ¿Moreno? ¿Mi niño moreno? ¡Como no lo pintes!

—Naturalmente que será moreno.

—Que no, te digo.

—Que sí.

—Mi hijo será rubio. Rubio como los ángeles der cielo. Con sus ojitos azules mu claros, mu brillantes y su carita blanca. Riéndose siempre y enseñalándole a su marecita las encías sin dientes, rosaditas como las dos hojas de una flor.

—Eso e; corriendo. ¡Ya lo arreglaste tú! Pos no señó. Mi hijo será moreno.

—Tu hijo será rubio.

— Rubios son los salmonetes y mi hijo no es ningún salmonete.

—Pos será rubio.

—Pos no señó; que rubios son también los ingleses y bastantes tiene uno ya en la calle, pa que venga er niño a está recordando siempre lo que se debe. Y sobre to que er niño será moreno, porque a mí me da la gana.

—¿Pos sabes lo que te digo? Que busques por ahí quien te crie ar morenito ese. ¡Quéate con Dió!

—¡Pero oye!

—Adió—y la hermosa Carmelita, arrugado el preciosos ceño y temblándole de coraje los labios, cerró violentamente los cristales de la ventana que casi se rompen del portazo.

—Pero mujé—gritó Perico,—pero escucha. Na; que se ha ido y me ha dejado aquí más solo que er sereno, porque éste siquiera tiene er faró pa acompañarlo.

El hombre titubeó un poco.

Contrariado y herido en su amor propio por la determinación de Carmelita, intentó separarse de la reja, pero a los pocos pasos volvió a desandar el camino emprendido y golpeó con los nudillos en los cristales de la reja.

—¡Carmen, Carmelita! Chiquiya; sal.

—¿Que hay?—contestó ella.

—Que er niño va a sé....

—¡Rubio, rubio y rubio!

—Moreno.

—Rubio.

—Bueno, mujé, será mitá y mitá. Rubio y moreno, y así es a gusto de los dos....

La Victor-Victrola

La felicidad del hogar doméstico no es completa sin una Victor-Victrola.

La buena música trae alegría al hogar, y Vd. puede, con una Victor-Victrola, satisfacer inmediatamente todos sus gustos musicales—puede oir cualquier clase de música que sea de su agrado, cuando quiera que lo desee.

No hay ninguna necesidad para que el hogar carezca de una Victor-Victrola, pues hay uno de estos instrumentos que se vende á un precio que está al alcance de todos los bolsillos.



Victor-Victrola IV, $18o/a

Victor-Victrola VI, $35o/a

Victor-Victrola VIII, $55o/a

Victor-Victrola IX, $70o/a

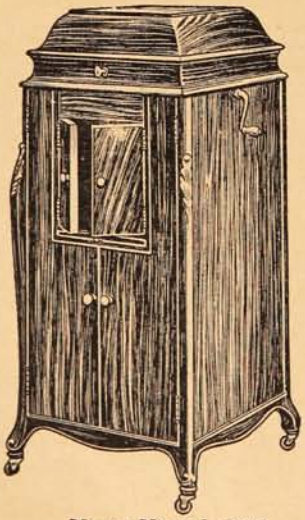
Victor-Victrola X, $100o/a

Victor-Victrola XI, $140o/a

Victor-Victrola XIV, $215o/a

Victors, $15o/a á $140o/a

Acuda hoy mismo al establecimiento de cualquier revendedor Victor y oiga su música favorita en la Victor-Victrola; se admirará de que haya podido satisfacer sus gustos musicales sin uno de estos instrumentos.



Victor-Victrola XVI
$275o/a y $335o/a

Victor Talking
Machine Co.
Camden, N. J., E. U. de A.

Úse siempre Máquinas Victor con Discos Victor y Agujas Victor. Ésta es la mejor combinación para obtener el incomparable tono Victor.



Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  *y el Nombre "CHRISTOFLE"*

sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cía.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

UN VALIOSO LIBRO GRATIS



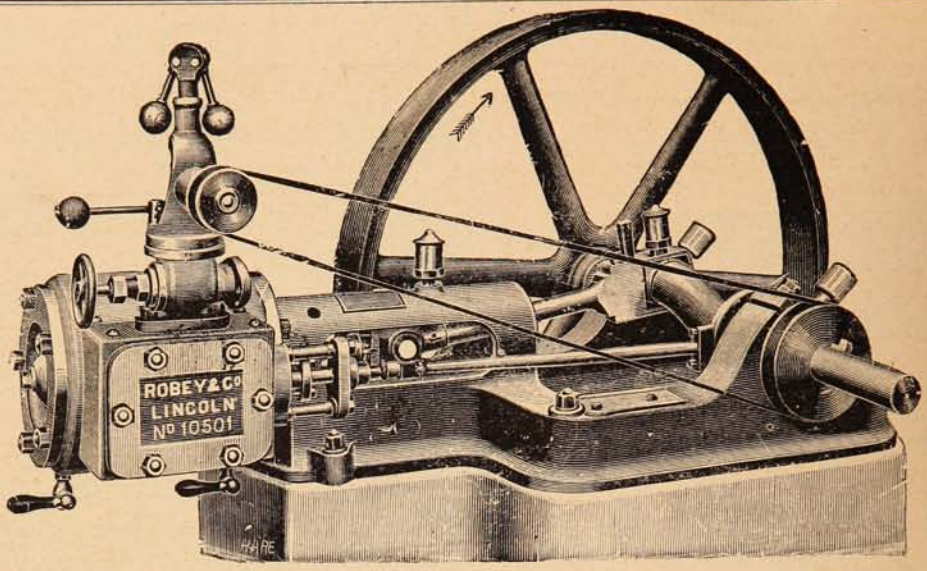
Este libro lo enviamos gratis y el que escriba solicitándolo no contrae por ello ninguna clase de obligación; solamente se espera el que se nos escriba notificándonos el haberlo recibido cuando les llegue, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

El libro, lujosamente impreso é ilustrado con cromo-litografías y grabados á profusión, se titula "Las Maravillas de la Magia Moderna" y expone extensamente la importancia de la posesión de los secretos de la Gran Magia en los tiempos modernos para la obtención de un éxito brillante, social y económico.

Este es un punto que, por el carácter reservado de este arte-ciencia, no podemos tratar con extensión en estas columnas, mas, si le interesa, escríbanos solicitando el libro.

Franquee bien su carta ó tarjeta y escriba claramente su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
Rochester, New York. Oficina Núm. 228 B.



MOTORES FIJOS A VAPOR, MARCA **"ROBEY,"**

DESDE 1 HASTA 20 CABALLOS NOMINALES DE FUERZA.

Ofrecen para ENTREGA INMEDIATA:

BALFOUR, LYON y Cía. VALPARAISO SANTIAGO

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri, 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 22	Un año.....	$ 30
Un semestre.....	„ 11	Un semestre.....	„ 16
Un trimestre....	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 10	Un año.....	$ 13
Un semestre.....	„ 5	Un semestre.....	„ 7
Un trimestre.....	„ 3		

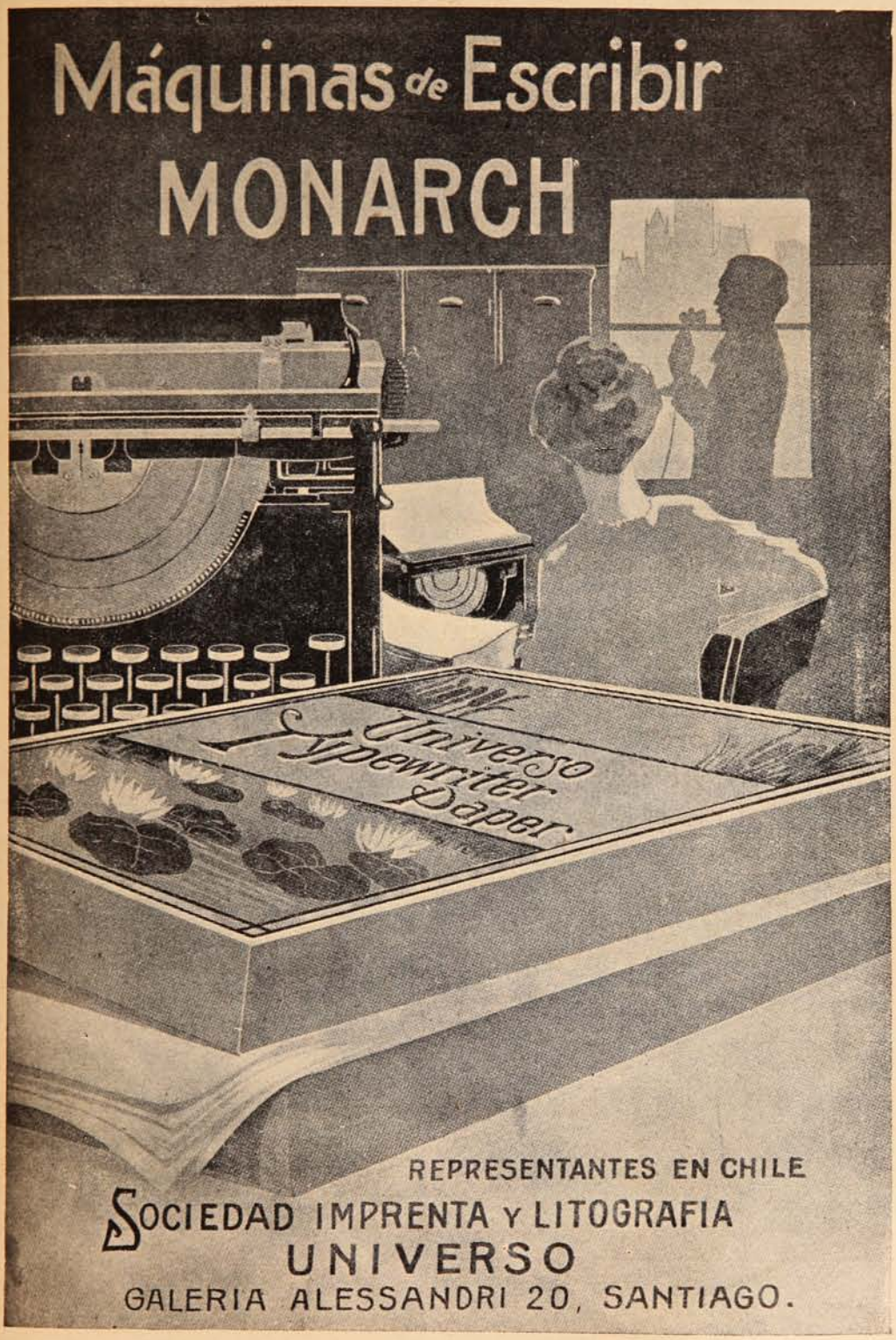
LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 30	Un año.....	$ 40
Un semestre.....	15	Un semestre.....	„ 20
Un trimestre.....	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

Máquinas de Escribir
MONARCH



REPRESENTANTES EN CHILE

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

UNIVERSO

GALERIA ALESSANDRI 20, SANTIAGO.

La práctica ha demostrado con casos maravillosos que el Ischirogeno Battista es el primer reconstituyente de la sangre, de los huesos y del sistema nervioso.



Preparado por el Cav. Onorato Battista de Nápoles Italia e Inscrito en la farmacopea del Reino de Italia.

Parálisis
Impotencia
Diabetis
Neurastenia
Anemia
Debilidad a la vista
Dispepsia atónica
Esterilidad

ISCHIROGENO

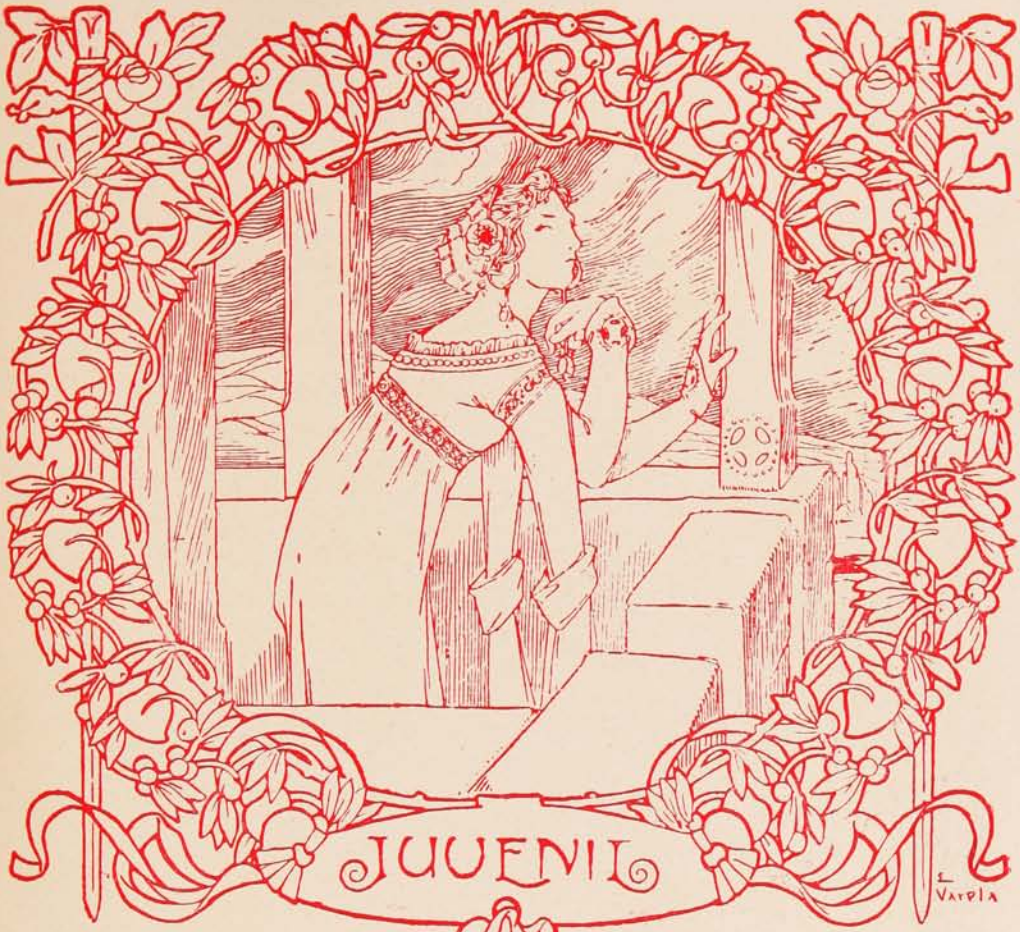
ÚNICO INTRODUCTOR
PARA CHILE:

A. PETRIZZIO.
Botica Italiana.

Huérfanos, 1020.
SANTIAGO

DAUBE y Cía.
VOGT y Cía.
ARESTIZABAL y Cía.

En las Buenas Boticas.



El príncipe mío partióse á la guerra,
callados sus labios, mirómе al marchar.
Temblé por su vida, temblé por mi vida,
temiendo que acaso no pueda tornar

Si á verle no vuelvo, mis ojos se cierren
cegados, y esconda su imagen mi amor;
para más tenerla, que yo guarde en sombras
la clara mirada de mi trovador.

Su regia armadura, su lanza, tenían
al sol de la tarde, remansos de luz;
en el férreo cinto prendióse mis rosas,
y en su níveo manto sangraba una cruz.

Partióse volviendo la triste cabeza,
y desde mi torre mirélo partir...
Adusto mi padre, cerróme en mi estancia,
temieron mis dueñas que yo iba á morir...

Y en sombras quedóse mi fiero castillo,
cerradas posternas y puentes están,
los cuerpos se alejan, las almas se buscan,
y halladas, y unidas, amándose van.

Sin ver el camino, yo sigo á mi amado;
lo busco en la ausencia y es paz mi dolor;
no está, mas lo tengo; no está, mas es mío,
porque hace milagros de ausencia el amor.

Si nunca volviera traedme su espada;
mi torre, mi lecho, que venga á guardar,
y si darme esposo mi padre quisiera,
con ella mi pecho podéis traspasar.

Mi sangre de ofrenda, la cubra, la bese;
la guarde mi tumba, guardándome á mí,
doncella que pierde su amado en la guerra,
con su espada sea desposada así.

Pero si tornara mi buen caballero,
dejadme á su encuentro dichosa marchar;
diréle un secreto que es dulce, callado,
pero que más dulce será confesar.

Que sobre su pecho se rinda mi frente,
tornando ternura su ardor varonil,
y por las mis trenzas resbalen sus manos,
en una caricia callada y sutil.

Demanden mis brazos, buscando los suyos,
consuelos, amparo, cariño, pasión,
y cierren mis ojos sus labios, en tanto
desposase al mío su fiel corazón.

El príncipe amado partióse á la guerra,
la tarde moría y hundióse en su luz...
en el férreo cinto prendióse mis rosas,
y en su manto níveo sangraba una cruz.

SOFIA CASANOVA.

INSEPARABLE



Ella.—Gracias, mi amigo, por tu delicioso regalo, parece que tú sabías que la

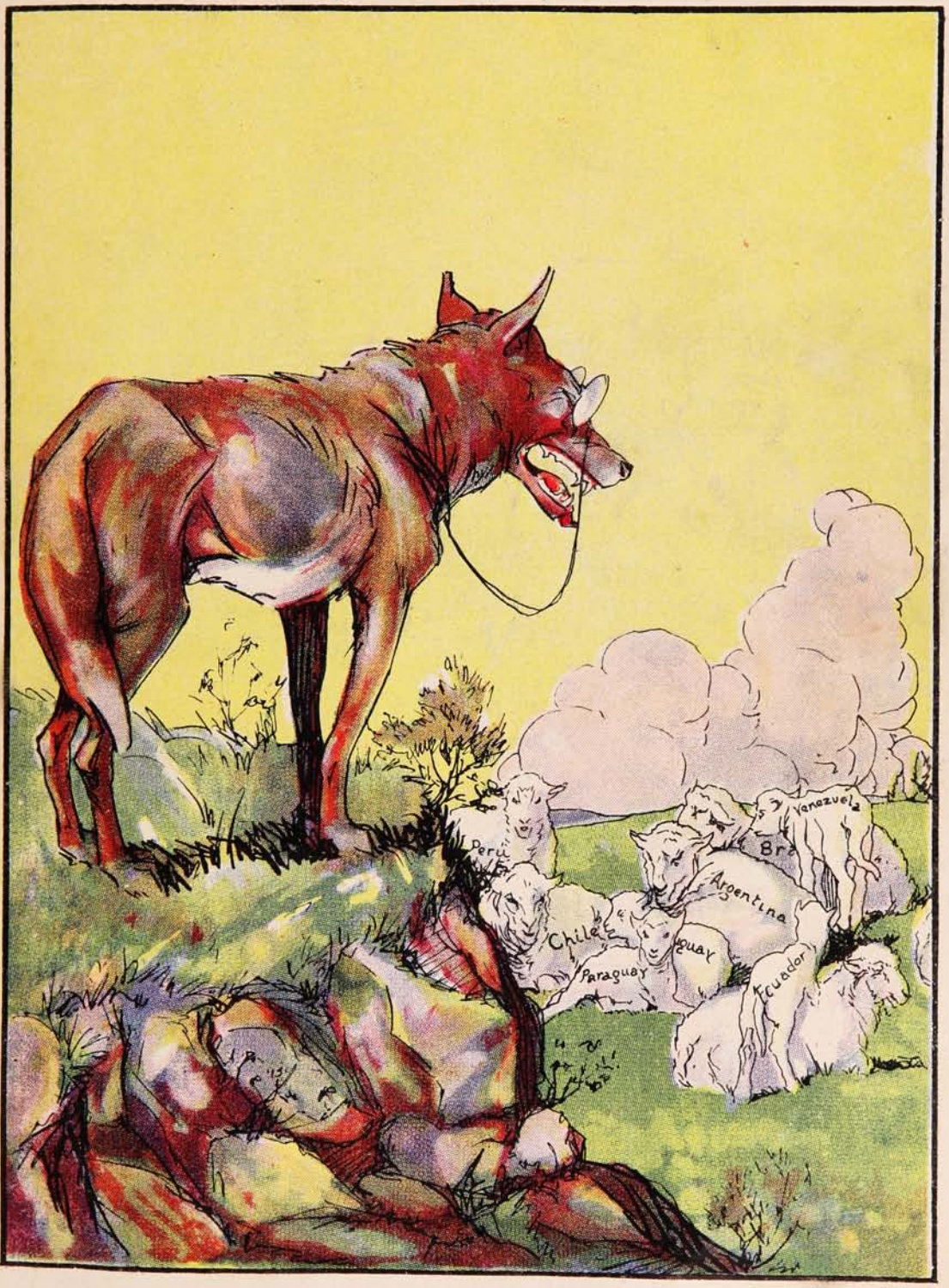
CREMA DEL HAREM

es la inseparable amiga de toda mujer que cuida la belleza de su cutis.

Año XII Noviembre 6 de 1913 N.º 583

SUCESOS

LO QUE VA DE AYER HOY



—¡Qué tiernecitos están! .....Lástima que no tenga los colmillos de antes!

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.

HEMORROIDES

HOY AYER



El Paciente sabe

que el uso de unguentos y supositorios, podrán calmar los dolores durante algunos minutos, pero

ELLOS NUNCA Y EN NINGUN CASO

harán desaparecer las HEMORROIDES que comprometen la salud por las hemorragias que ocasionan

POR EL CONTRARIO

se curan radicalmente con el

Elixir de Virginie Nyrdahl

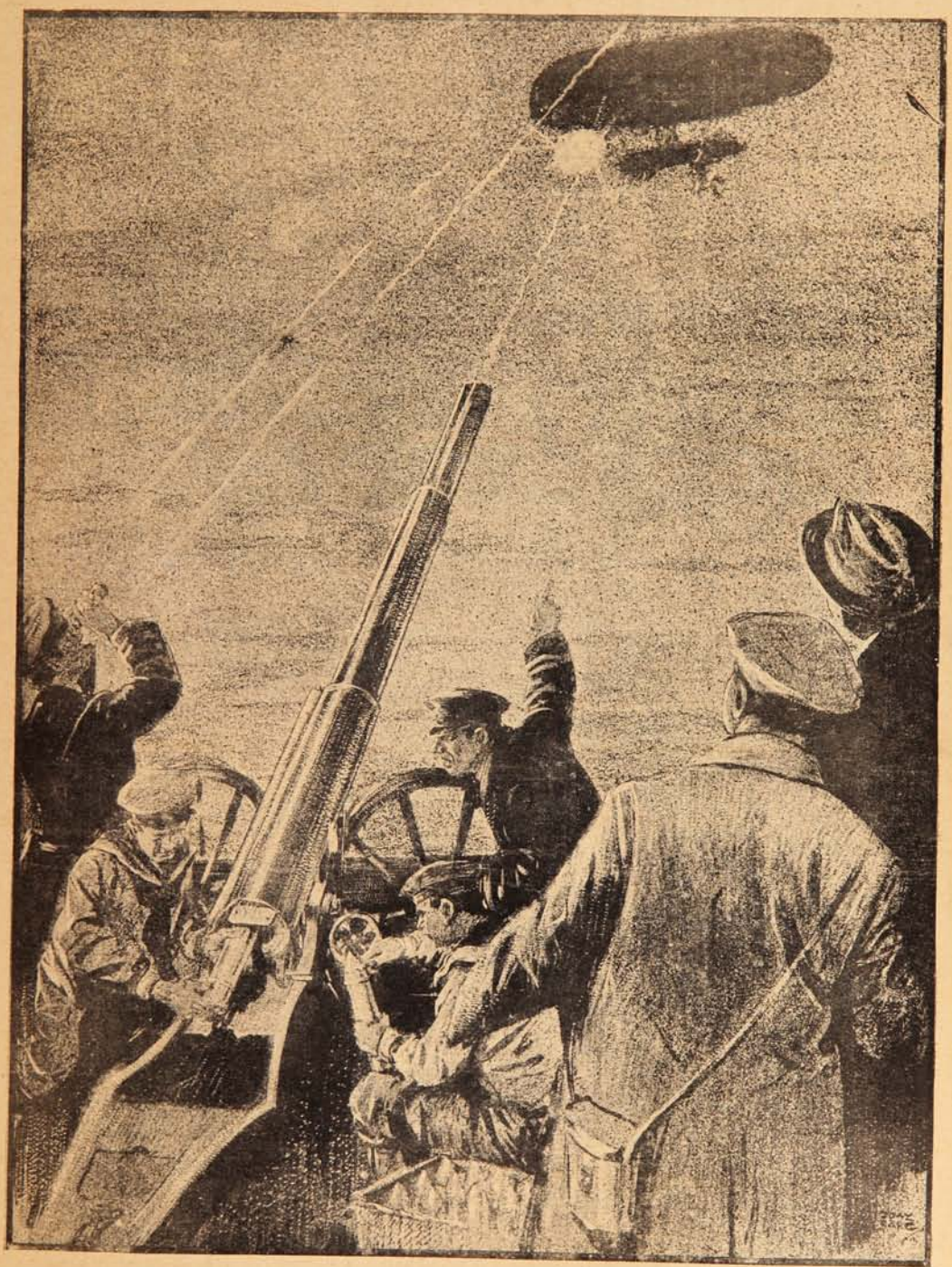
que por su acción vaso constrictiva sobre las venas, cura igualmente, las VARICES, VARICOCELES y todas las demás enfermedades venosas

SE ENVIA GRATIS

A QUIEN LO PIDA, UN INTERESANTE LIBRO SOBRE LA MATERIA

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE, Blanco, 933/937 y Errázuriz, 922/926, Casilla 1495, VALPARAISO.

El teatro progresa...



ESCENA DE UNA OBRA MELODRAMÁTICA QUE ACTUALMENTE SE PRESENTA EN LONDRES LLAMADA «SEAL ORDERS» Y EN LA CUAL INTERVIENEN COMO PARTE PRINCIPAL, UN DIRIGIBLE MISTERIOSO.

¿PADECE USTED SÍFILIS?



HE AHÍ SU SALVACIÓN

EL SIGMARSOL

del Prof. **A. BACHELET**

Es el 606 de Ehrlich, en comprimidos

Cura radicalmente la Sífilis

sin inyecciones, molestias ni gastos

Aprobado por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires según nota 14313, de 24 de Mayo de 1913.

Una caja constituye el tratamiento completo.

Precio de la caja: $ 55 m/c.

Pídase el prospecto explicativo que se envía gratis.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE

933 = Calle Blanco = 937 Casilla 1495 VALPARAISO



JOSEFINA BLANCH





JUANITA STELA



CELIA VARGAS

HERMINIA VELASCO





DIONICIA LAHERA



JOSEFINA OTERO

AMPARO POZUELO



ELVIRA VICENTE



JUANITA MANSO



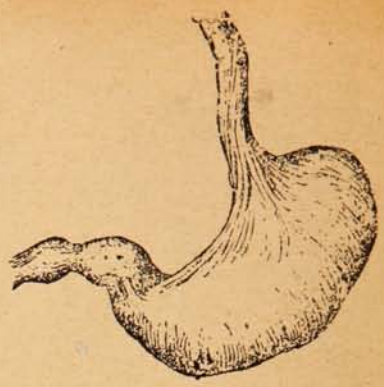
CAROLINA FERRANDO



SARA LOPEZ

ALGUNAS DE LAS MÁS RENOMBRADAS TIPLES ESPAÑOLAS.

¡AHÍ TIENE Ud. RADICADO :-
EL CENTRO DE TODA SU SALUD:
EL ESTÓMAGO



LA DISPEPSIA

y todas las enfermedades del estómago, que hacen amarga la vida y le inutilizan toda actividad y todo placer,

Son la consecuencia de la mala secreción de los jugos digestivos.

LA DISPEPTINA del Dr. HEPP

(JUGO GÁSTRICO FISIOLÓGICO)

Es el moderno y más sabio específico contra las enfermedades del estómago.

Reemplaza a los jugos ausentes y estimula su secreción progresivamente hasta la total restauración de las funciones gástricas.

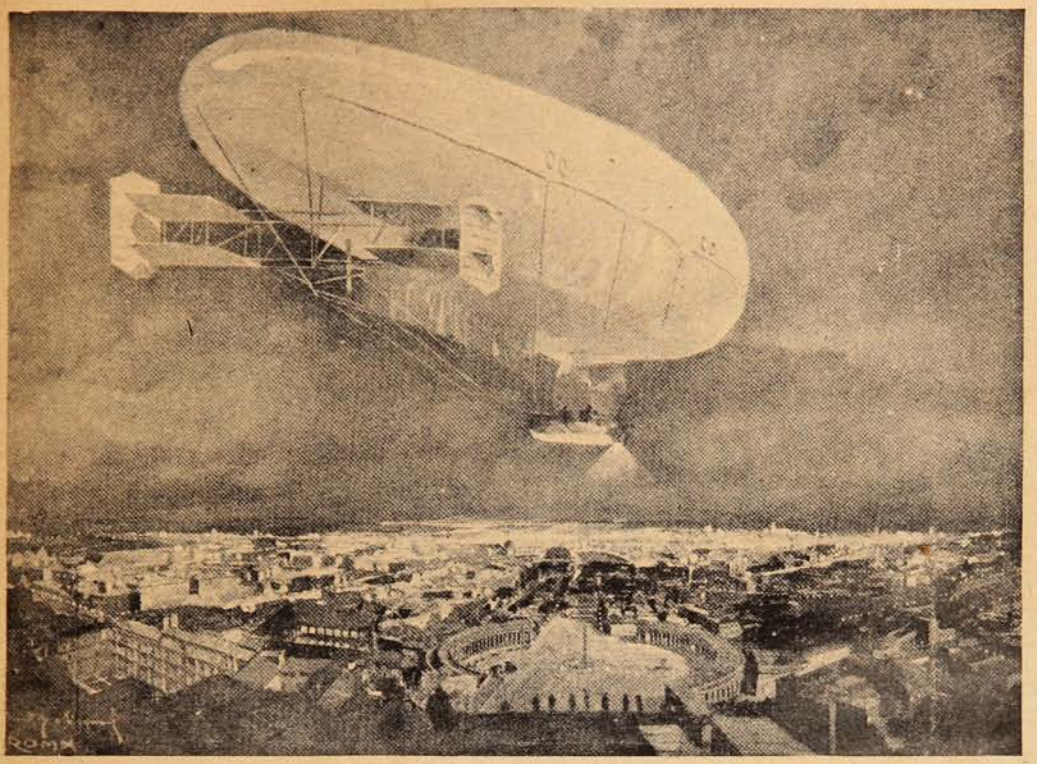
Desde la primera cucharada se observa la satisfacción de una digestión natural.

EN TODAS LAS BOTICAS.

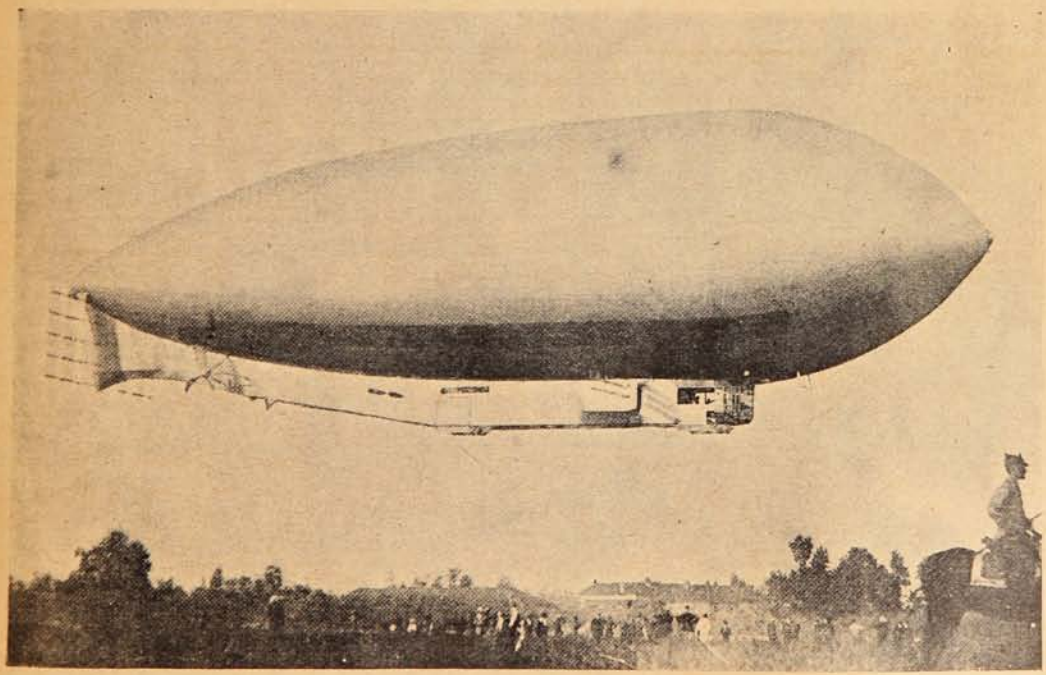
Concesionario: AUGUSTO MEYTRE

Casilla 1495 : VALPARAISO.

Dirigibles italianos.



EL DIRIGIBLE ITALIANO «P 4», QUE NO ES DE LOS MÁS MODERNOS, ATRAVESANDO LA CIUDAD DE ROMA DURANTE LA NOCHE.



ÚLTIMO MODELO DE DIRIGIBLES ITALIANOS LLAMADO EL «FORLANINI» CON CAPACIDAD PARA 400,000 METROS CÚBICOS, CONSTA DE CATORCE CAMAROTES Y PUEDE MANTENERSE EN EL AIRE DURANTE TRES HORAS SIN ESFUERZO NINGUNO.

El suplicio de Sancho Panza.



He ahí la eterna tortura del que tiene ácido úrico.

El miedo a los dolores, como un médico de Tirteafuera, le prohibirá satisfacer sus más caros gustos y necesidades.

Pero hay algo que mata ese miedo y suprime esos dolores

EL UROLÁN

de C. ANDRÉ

ELIMINA EL ÁCIDO ÚRICO

Ultima fórmula de todos los progresos realizados por la UROLOGÍA, es el más enérgico de los disolventes y el único eliminador positivo del ácido úrico.

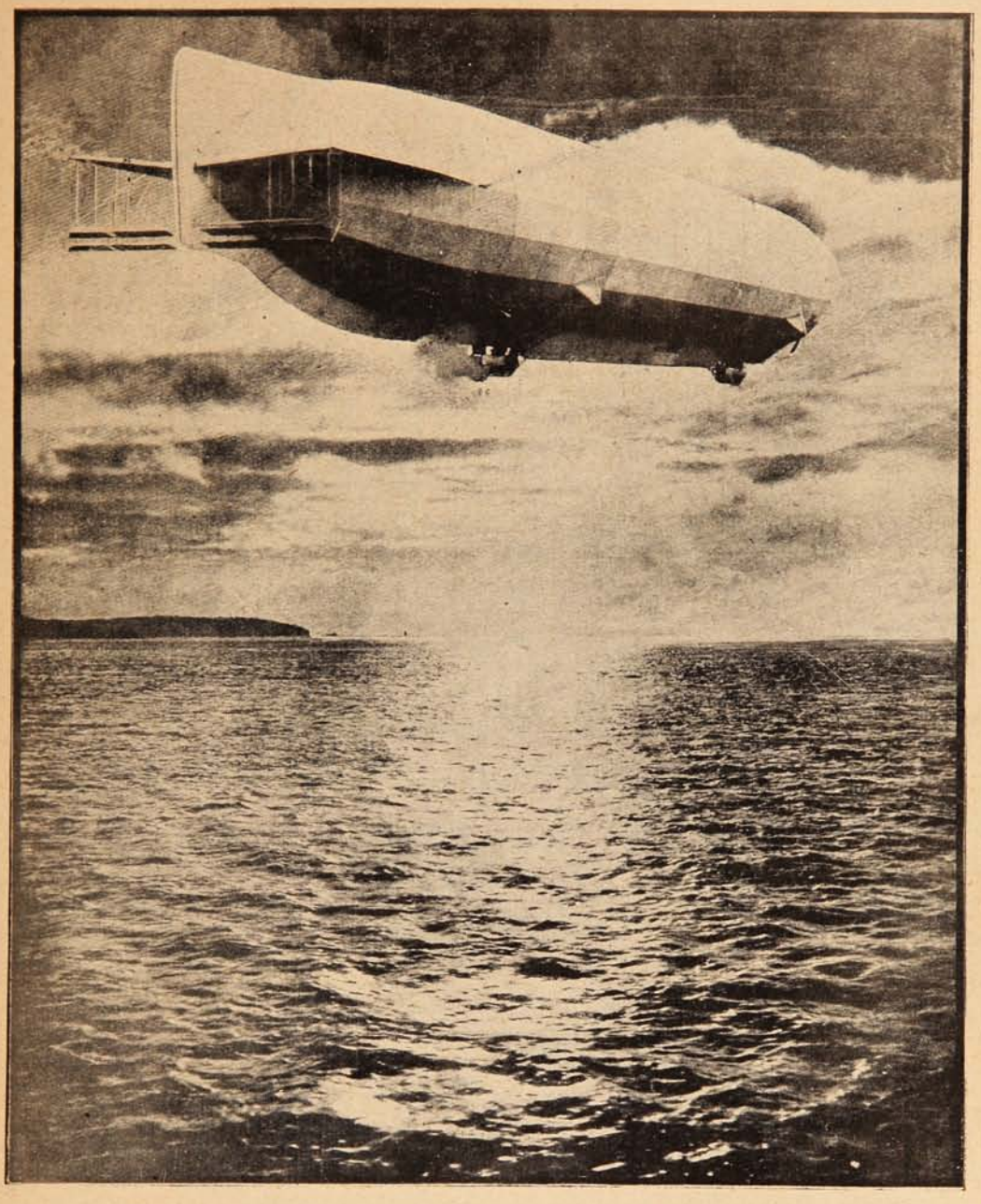
¡40 veces más activo que la LITINA!

Pídase el interesante libro gratis al concesionario:

AUGUSTO MEYTRE: Calle Blanco, 933/937 y Avenida Errázuriz, 922/926.-Casilla 1495

VALPARAISO

Tragedia aérea.



EL ZEPPELIN «L. I.» ALEMÁN DE 525 PIES DE LARGO Y QUE PODÍA VIAJAR CINCUENTA Y DOS MILLAS POR HORA, QUE SE PERDIÓ DURANTE UNA FUERTE TEMPESTAD EN HELIGOLAND, PERECIENDO TODOS SUS TRIPULANTES.

LO MEJOR PARA EL PELO

"RADIUM"

GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Loción antiséptica, fortificante y regeneradora, única contra la caspa y caída del cabello. Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado, Hermosura, Conservación y Crecimiento de la cabellera. Frasco: $ 15.00. Recibimos: Daube y Ca. Valparaíso, Santiago, Concepción y Antofagasta y en toda buena Botica y Perfumería.



LA EDISON MAZDA

Es la lamparilla más económica, pues consume menos de un Watt por bujía por hora, y es al mismo tiempo la más resistente contra los golpes, pues su filamento estirado sólo se corta cuando se quiebra el vidrio.

De venta en todos los almacenes eléctricos.

Luna de miel.



HERMOSO CUADRO HECHO POR EL PINTOR ALFREDO PRIEST Y QUE SE TITULA «FULL MOON» O SEA EN «PLENA LUNA DE MIEL».

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.



UNICOS IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

Para los mudos y ciegos.

Ser sordo-mudo es una desgracia, pero cuando a este defecto se une el de ser ciego, la infortunada criatura a quien tal ocurre es verdaderamente digna de compasión, y cuanto se haga por aliviar su triste suerte merece el aplauso de la humanidad entera. De este aplauso es digno, como pocos, el ingenioso invento denominado «conversador Braille,» cuyo objeto es facilitar la conversación entre dos ciegos que sean a la vez sordo-mudos.

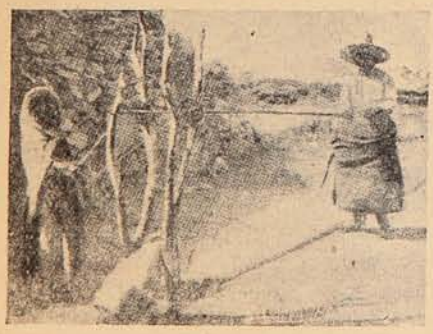
El conversador Braille es un pequeño tablero con siete teclas de madera en cada extremo,



teclas sobre las cuales han de poner los dedos las dos personas que hablan. Seis de cada grupo sirven para formar palabras con el alfabeto Braille, que consiste en un sistema de puntos agrupados de distintas maneras. Los movimientos de las teclas que toca la persona que habla, se reproducen en las del lado opuesto, bajo los dedos del que atiende. La séptima tecla de cada lado es el «espacio;» tocada una sola vez, significa que acaba una palabra, y dos veces, que el que habla ha terminado lo que tenía que decir.

Una cordelería mejicana.

Aunque en Méjico se encuentran todos los adelantos modernos, en los pueblos se conservan muchas costumbres típicas, procedimientos antiguos, como la cordelería que reproduce el grabado, una cordelería al aire libre, en la que el cordelero está haciendo un lazo de los que



se usan en los grandes ranchos de ganado. Los lazos mejor y más fuertes son de estrechas tiras de tripas, trenzadas con mucho arte, o de crin de caballo, pero los más comunes son de fibra. El cordelero fotografiado lleva a la cintura un saco con dicho material para ir echando mano de él cuando lo necesita.

Un volcán de cieno.

En Minbu. Alta Birmania, hay unos volcanes de cieno muy curiosos. Nuestra fotografía reproduce uno de ellos. Estos volcanes se hallan constantemente en erupción y arrojan por sus cráteres en miniatura abundantes masas de cieno de aspecto grasiento que al correr por las vertientes parece verdadera lava. Al subir el cieno se siente un ruido semejante al que se produce al hacer gárgaras y cuando llega a la boca del cráter forma una gran burbuja de



color obscuro que estalla y cae por los lados del cerro.

Durante la noche se puede producir un bonito efecto arrojando al cráter una cerilla encendida cuando sube la burbaja, porque se incendia el gas que contiene y arde con gran brillo.

El cieno de estos volcanes es una mezcla de arcilla y agua. El gas que la expulsa es hidrógeno carburado y quizás vapor de petróleo que existe en el subsuelo.

Una ilusión óptica.

En Lisboa hay una plaza pública muy curiosa. Todo el que la atraviesa sufre una ilusión óptica, por que fijando la vista en el pavimento parece que se anda por un plano ondulado, cuando en realidad es perfectamente llano el piso.



El fenómeno se debe al dibujo del piso, según se ve en la fotografía adjunta y la ilusión es tal que el transeúnte al andar alza instintivamente los pies mucho más de lo necesario.



La Srta. **BERTHA G. FROST** es una empleada del Public Service Commission, en New York, y completamente ajena a la L. C. Smith & Bros Typewriter Company.

Su práctica en la máquina **"L. C. SMITH & BROS"** lo hace en sus trabajos diarios, ella misma, y nunca bajo la vigilancia de un entrenador de escribientes expertos.

De su propia responsabilidad y representando a nadie sino a ella misma, se entró en los certámenes de rapidez en la exposición **"NEW YORK BUSINESS SHOW"** a fines de 1912, y en competencia contra numerosos profesionales expertos, ella escribió 98 palabras por minuto, durante treinta minutos, en una máquina de escribir **"L. C. SMITH & BROS"**.

Esta es una demostración admirable y sincera, pues esta señorita es una simple aficionada, una empleada en una oficina pública, y lo que ha hecho ella pueden hacer otros en posiciones como ella usando la **"L. C. SMITH & BROS"**.

Agregamos que la Compañía L. C. Smith & Bros jamás ha tenido algún empleado para demostraciones de rapidez, y jamás ha sido representado en los varios concursos de rapidez. Esta Compañía no trata de engañar al público con reclamos por rapidez por escribientes profesionales especiales, porque la rapidez de tales profesionales que escriben solamente en un estilo de máquina, no es prueba ninguna que dicha máquina es más rápida que otras, sólo prueba la rapidez de ellos mismos.

Es un hecho absoluto que cualquiera máquina de escribir de marca buena, es capaz de mucho mayor rapidez que el escribiente más rápido que sea.

Pruebe la "L. C. SMITH & BROS" y tendrá que usarla siempre. Es la última palabra de la mecánica moderna y perfecta, es sencilla y repleta de facilidades para toda clase de trabajos. Montada en balas de acero, es sin fricción, suave, rápida y silenciosa. De la más alta calidad de acero en todas sus partes, es más durable y más excenta de composturas que cualquiera otra máquina.

Agentes e importadores con todos sus útiles, etc.

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

☛ **Pídase catálogo, son gratis.**

Maniobras del ejército francés.



SOLDADOS FRANCESES ENTRETENIÉNDOSE EN JUEGOS DE CARTAS EN UN MOMENTO DE DESCANSO DURANTE LAS MANIOBRAS.

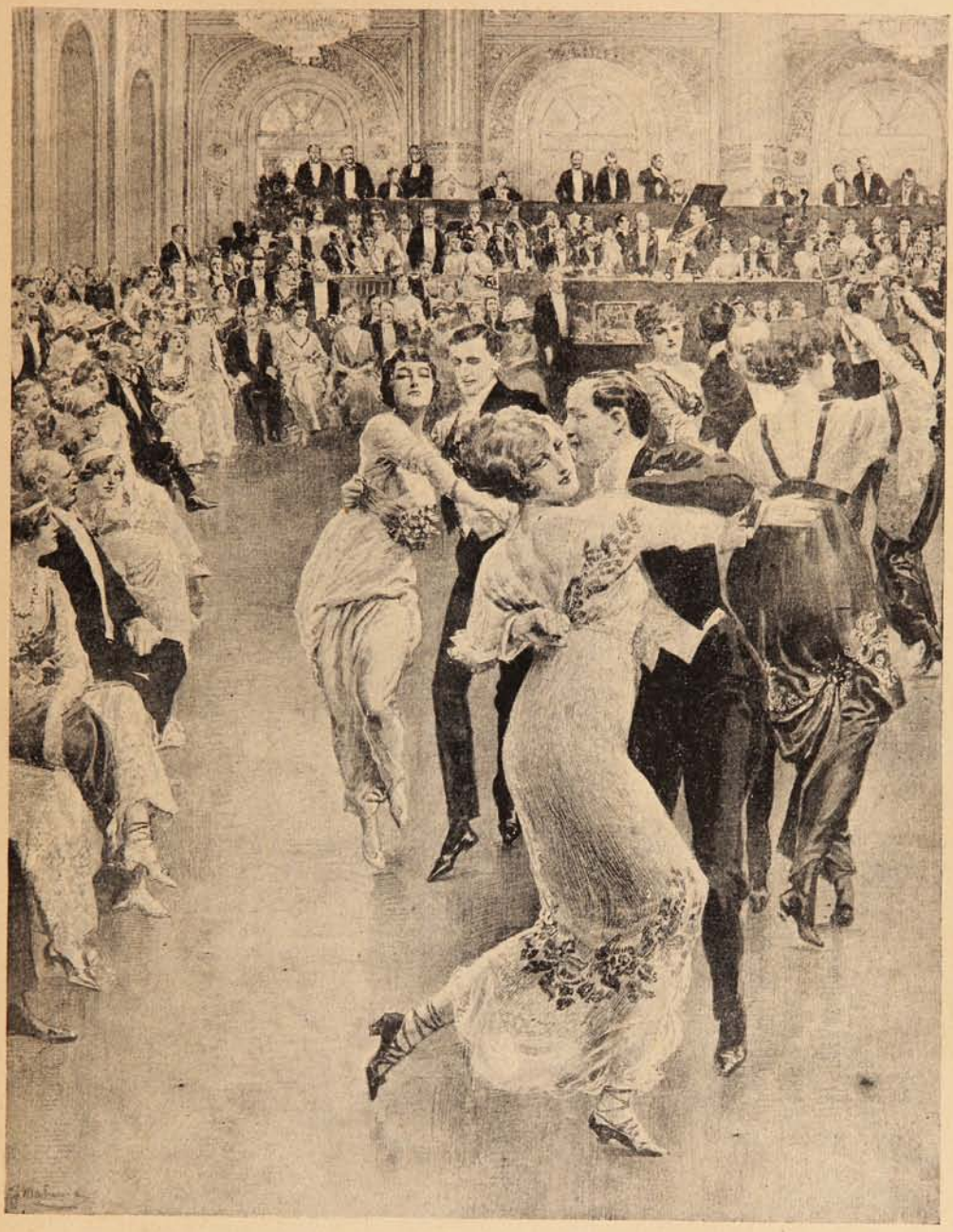
Balneario Jahuel. -:- San Felipe.
1180 metros sobre el mar.
Primero de su clase en Sud-América **Instalaciones** higiénicas y modernas.
Clima sin igual.
JUAN STIMMING,
Administrador.
Importante.—No se admiten enfermos en el Establecimiento, por ser éste un balneario exclusivamente de recreo.

El mejor establecimiento de su clase en la capital.



Antes ocupado por las oficinas de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo, Huérfanos, 1043.

Concurso de baile.



ORIGINAL CONCURSO DE BAILE CELEBRADO EN BADEN-BADEN CON PREMIOS DE £ 400. LA DANZA QUE APARECE EN EL GRABADO ES LA LLAMADA «DANCE FERDINAND.»



Preparaos hoy mismo en Comercio y Contabilidad que mañana será tarde.

Preparamos personalmente o por Correo, CÓNSULES, PERITOS MERCANTILES, CONTADORES, TENEDORES DE LIBROS, CORREDORES DE COMERCIO, AGENTES VIAJEROS, CAJEROS, etc. —Pueden estudiar: Contabilidad Comercial, Agrícola, Bancaria, Minera, Industrial, Militar, etc; Aritmética, Gramática, Redacción Mercantil, Derecho Comercial, etc.—Ingreso de alumnos: en toda época del año.—En las provincias, necesitamos profesores y personas que, preparándose en nuestros sistemas, deseen dedicarse a la enseñanza de Contabilidad y otros ramos, y que sean agentes para la venta de nuestros libros.—**"Contabilidad Comercial," "Contabilidad Agrícola" "Aritmética Práctica Contable,"** por Mena V., a $ 41 el ejemplar.—

INSTITUTO MERCANTIL, San Antonio, 207, frente al Teatro Municipal.

EL GLOBEOL

es el combustible ideal para el Motor Humano

EL GLOBÉOL es, con relación al organismo, lo que la antracita o el petróleo son con relación al motor mecánico.



EL GLOBÉOL es mucho más activo que la carne cruda, la kola, el licor de Fowler la hemoglobina comercial, los ferruginosos, y todos los demás tónicos.

Anemia
Convalecencia
Tuberculosis
Cuarentena
Neurastenia
Crecimiento
Formación
de las jóvenes
Edad crítica.

Comunicación a la Academia de Medicina, en 7 de Junio de 1910, por el doctor José Noé, antiguo jefe de la Facultad de Medicina de París.

Un motor cualquiera no se alimenta exclusivamente de aire, y esto mismo puede decirse del motor de explosiones en el cual el oxígeno atmosférico desempeña sin embargo un papel considerable.

Para que una máquina funcione es menester una provisión de esencia, de benzol, de alcohol, de gas, etc...y cuando esta provisión está próxima a agotarse, la máquina resquea, y por último se pára.

El motor vivo, el motor humano, por ejemplo, está sometido a la misma ley. En realidad, es un motor análogo a los demás; podría clasificarse entre los motores térmicos, sin más diferencia que su mayor complejidad y su extraordinaria delicadeza. Pero a semejanza de los demás motores, necesita de combustible servido con regularidad, tanto por el aire atmosférico introducido en los pulmones como por los alimentos introducidos en el tubo digestivo. Todo esto se transforma en un líquido nutritivo especial que se llama sangre, y que nutre al motor vivo infinitamente mejor que todos los combustibles a los motores mecánicos.

Para que el motor humano funcione como debe, para que con el mínimum de fatiga produzca el máximum de trabajo, es indispensable que se alimente de modo continuo con sangre rica y pura. Si la sangre se agota, se empobrece y corrompe, ocurre con el organismo lo propio que con un motor que carece de combustible, o que funciona con un combustible de mediana calidad: anda mal, o se pára.

El remedio es bien fácil; consiste, sencillamente, en procurarse buen combustible, capaz de suministrar, si es posible, el máximum de energía con el mínimum de volumen, y sin dejar residuo. Este combustible para motor humano no se encuentra en la carbonería o en la tienda de un lampista: se vende en las farmacias, y es el GLOBEOL.

El GLOBEOL posee, en efecto, sangre verdadera, integral y viva. (Lo he dicho cien veces y lo repetiré otras tantas.) Y esta sangre que contiene el GLOBEOL no carece de nada, bastando por tanto para proveer al motor humano de calor animal, de energía motriz de elementos diamogéneos auto-regeneradores, antídotos y estimulantes.

Emprender una cura de GLOBEOL es, en suma, preparar y aún anticipar la obra reparadora de la naturaleza, cuando ésta no se basta por sí sola, a causa de su cansancio, para **saldar** los déficits orgánicos.

Recuérdese la experiencia cien veces llevada a cabo, y en virtud de la cual, ocho únicas píldoras de GLOBEOL por día dan a la sangre 500 millones de glóbulos rojos nuevos, en cada jornada.

Acabaré recordando que el GLOBEOL ha sido objeto de una comunicación hecha a la Academia de Medicina (7 de Junio de 1910) por el doctor José Noé, antiguo jefe de laboratorio de la Facultad de Medicina de París.

Emile Gautier.

N. B.—Se encuentra el GLOBEOL (2 píldoras en cada comida) en todas las buenas farmacias y en los Establecimientos Chatelain, 207, boulevard Pereire, París.—La cura íntegra, (4 frascos.)

Concesionario para Chile: AM. FERRARIS, Casilla 3633.—SANTIAGO Teatinos, 70.

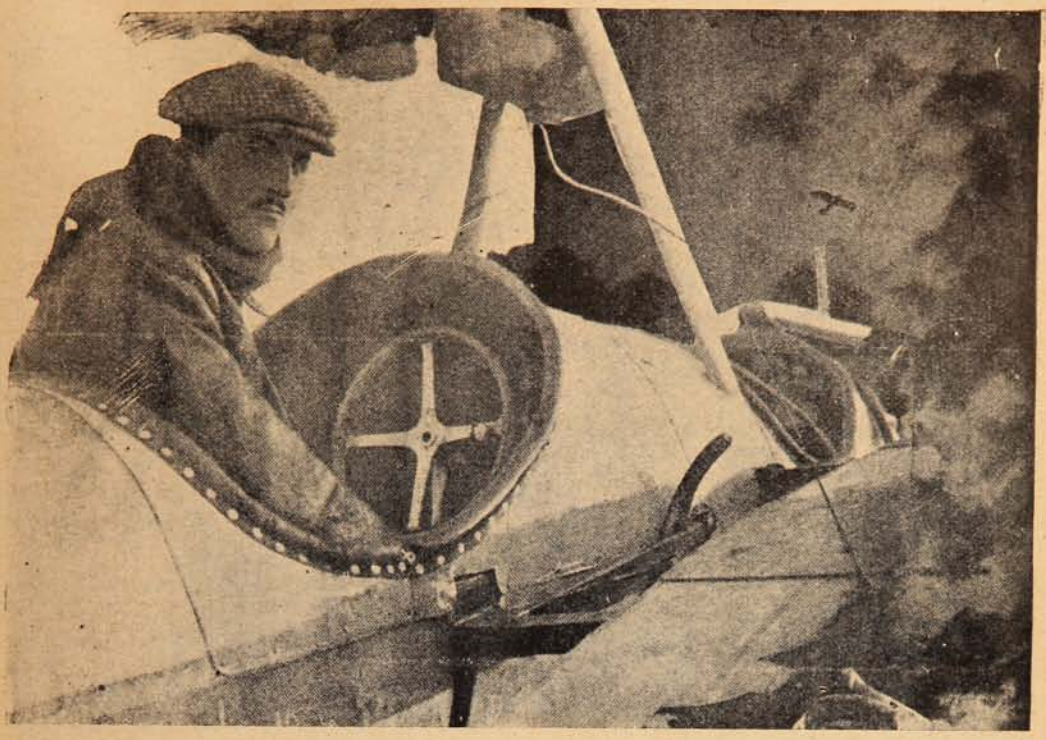




Al hacer sus pedidos por Impresos, Libros en Blanco y Útiles de Escritorio, diríjase a la

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

SANTIAGO VALPARAÍSO CONCEPCIÓN



LLEGADA DEL AVIADOR FRIEDRICH QUE HA ESTABLECIDO EL RAID BERLÍN-PARÍS.

Duele



tener que oír comentarios desagradables de los amigos o amigas, cuando la vista que usted les ha tomado, sale mala. —Si quiere tener seguridad y satisfacción en sus trabajos, compre un aparato fotográfico y materiales siempre de primera clase a Hans Frey, Valparaíso, Santiago o Concepción. — Catálogos gratis y franco.



S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.

Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galería Beeche, 61. -:- Casilla 310. -:- SANTIAGO.

¡ Sin rival para la dentadura !

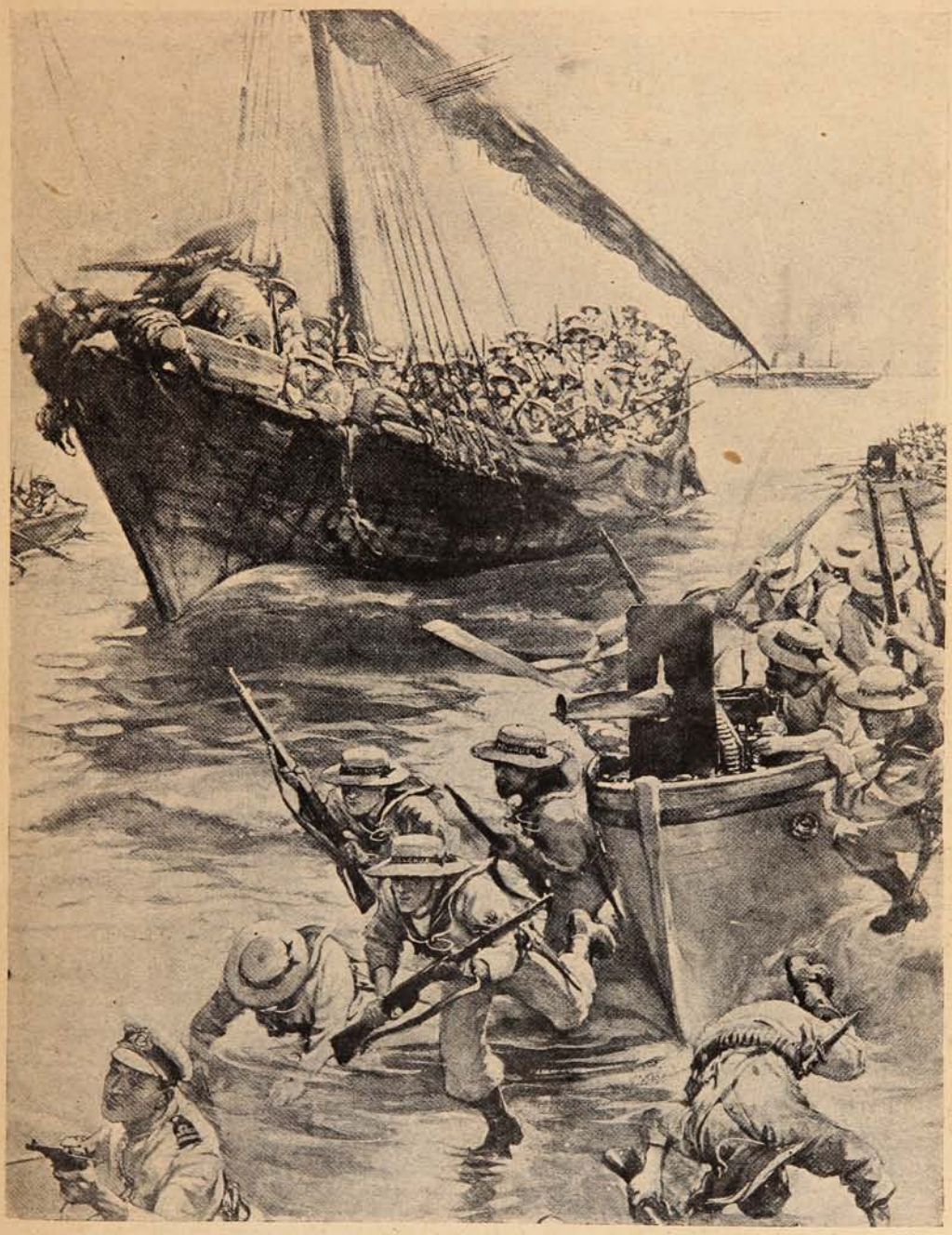
Rosodont

Pasta dentífrica de A·H·A·Bergmann



En venta en todas las casas buenas del ramo.

Los ingleses luchan en el golfo Pérsico.



MARINOS INGLESES DESEMBARCANDO EN EL GOLFO PÉRSICO CON EL OBJETO DE CASTIGAR A UNA TRIBU REBELDE SITUADA EN EL DISTRITO DE JANGISTAN.

JAHUEL
AGUA
MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein.
Agentes Exclusivos.
VALPARAISO
Avenida del Brasil No. 140.

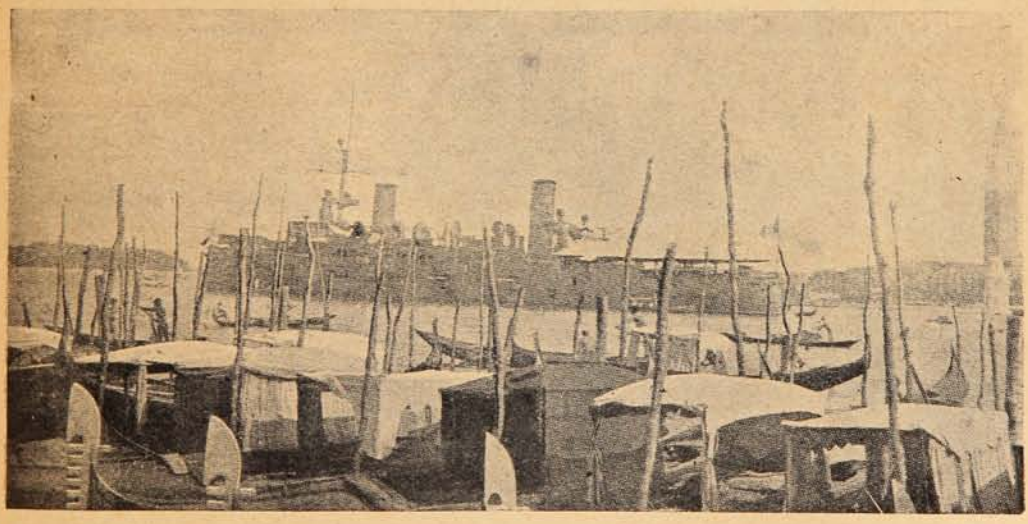


Gana el consumidor en distinción y buen gusto.

Venecia poética.



ESCENAS AL AMANECER EN EL GRAN CANAL. PUEDEN VERSE LAS GÓNDOLAS QUE TRASPORTAN PASAJEROS A LA ESTACIÓN DE SAN MARCOS.



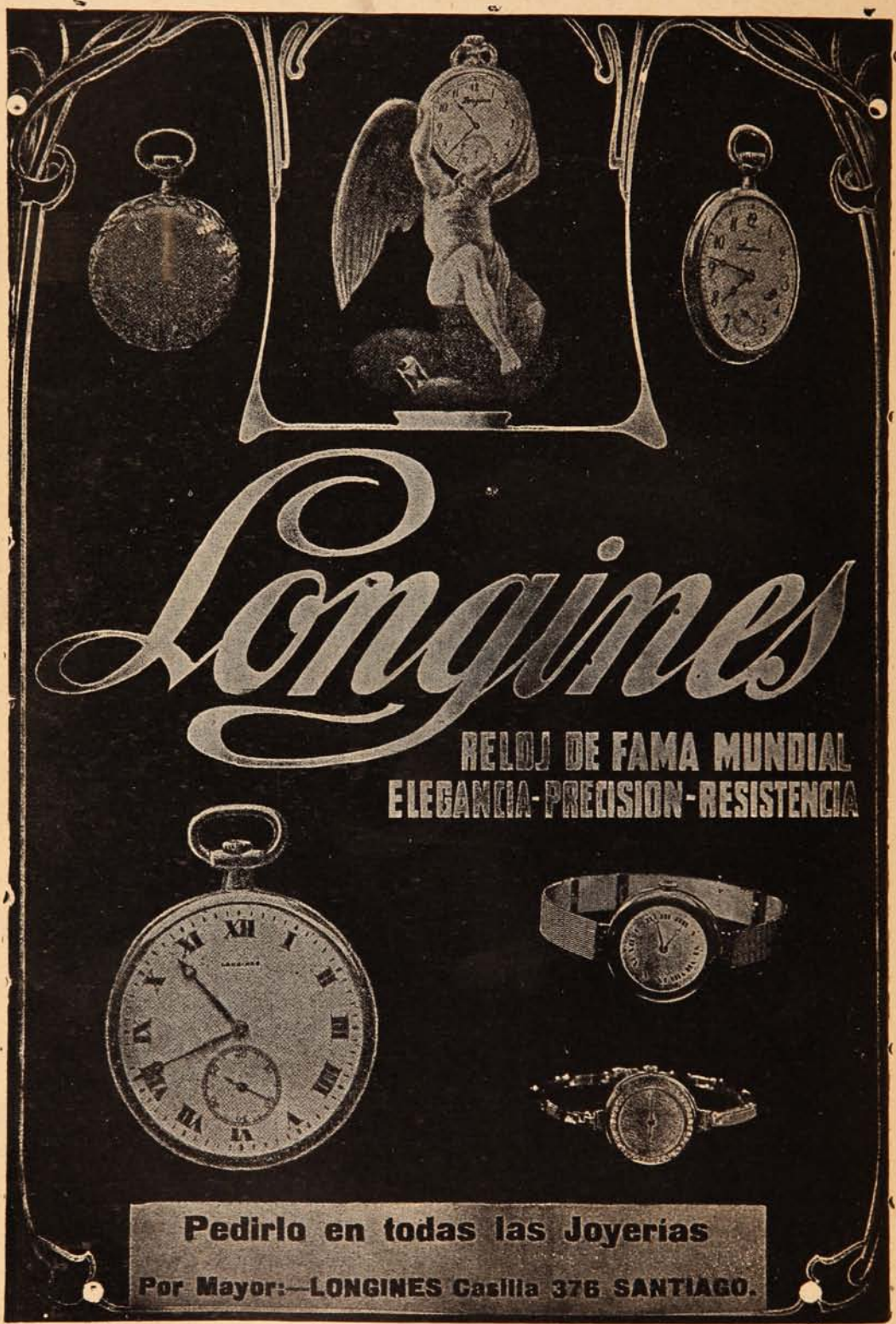
EL ACORAZADO «VÍCTOR PISANI» COMPARADO CON LAS HERMOSAS GÓNDOLAS QUE SON TÍPICAS EN LA CIUDAD DE LOS DUX.

Que es

Kufeke

El alimento más acreditado y que más recomiendan las primeras autoridades y miles de médicos prácticos para el niño y para el adulto, tanto en el estado de salud como en el de afecciones gastro-intestinales. Es sumamente nutritivo, regula la digestión y su consumo resulta barato.

"El niño de pecho," folleto informativo para las madres, gratis en los lugares de venta y en la **Droguería de DAUBE y Cía.**


Longines
RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA
Pedirlo en todas las Joyerias
Por Mayor:—LONGINES Casilla 376 SANTIAGO.



VENDEDOR DE DURAZNOS EN VENECIA. ESTE TIPO DE COMERCIANTE ES MUY POPULAR EN LA CIUDAD.



La Sombrerería Viena

avisa a su distinguida clientela, que habiendo recibido últimamente un gran surtido de artículos de primavera y verano para caballeros, queda esperando sus órdenes.



EGIDIO RODRIGUEZ

Victoria, No. 260 **VALPARAISO**

En el baile.



—¿Te acuerdas de Gastón?

—No, Mary.

—Ese que tuvo la peregrina ocurrencia de presentar al corso su automóvil transformado en una lata de **Aceite Escudo Chileno.**

—¡Ah! sí, ahora caigo es muy simpático y su idea fué muy delicada y original.

Tragedias verdaderas del cinematógrafo y lo que cuesta el "realismo" en el Cine.

Los actores del cine corren en cierto modo tanto peligro como los aviadores, cuando se trata de hacer películas de las llamadas sensacionales. Hace muy poco tiempo murió casi instantáneamente haciendo un drama de «cowboys,» el actor Alejandro Philby. Este había sido «cow-boy» «de veras» y dominaba maravillosamente la equitación, pero su arte no le valió de nada en el momento crítico. Al bajar una cuesta muy pendiente persiguiendo a un fugitivo, cayó el caballo, arrojó al ginete por las orejas y los que le seguían pasaron por encima de él. Philby quedó muerto.

De igual modo han muerto por lo menos otros cinco actores del cine, y los accidentes graves son innumerables, J. P. Mc Gowan de la Compañía Kalem, tenía que saltar el parapeto de un puente hasta un tablado situado fuera de la vista de la cámara, pero con la violencia del salto el tablado se rompió y ginete y caballo cayeron al río que se deslizaba a quince metros de profundidad. El caballo murió y fué un verdadero milagro que el ginete escapase con vida.



Miss Gene Gauntier.

Posteriormente impresionando una nueva película, Mc Gowan rodó por un precipicio. El caballo se mató y el actor fué recogido con tres costillas, las piernas, los brazos y el cráneo rotos. El accidente le tuvo postrado todo un año, pero ahora sigue trabajando con tanto arrojo como siempre.



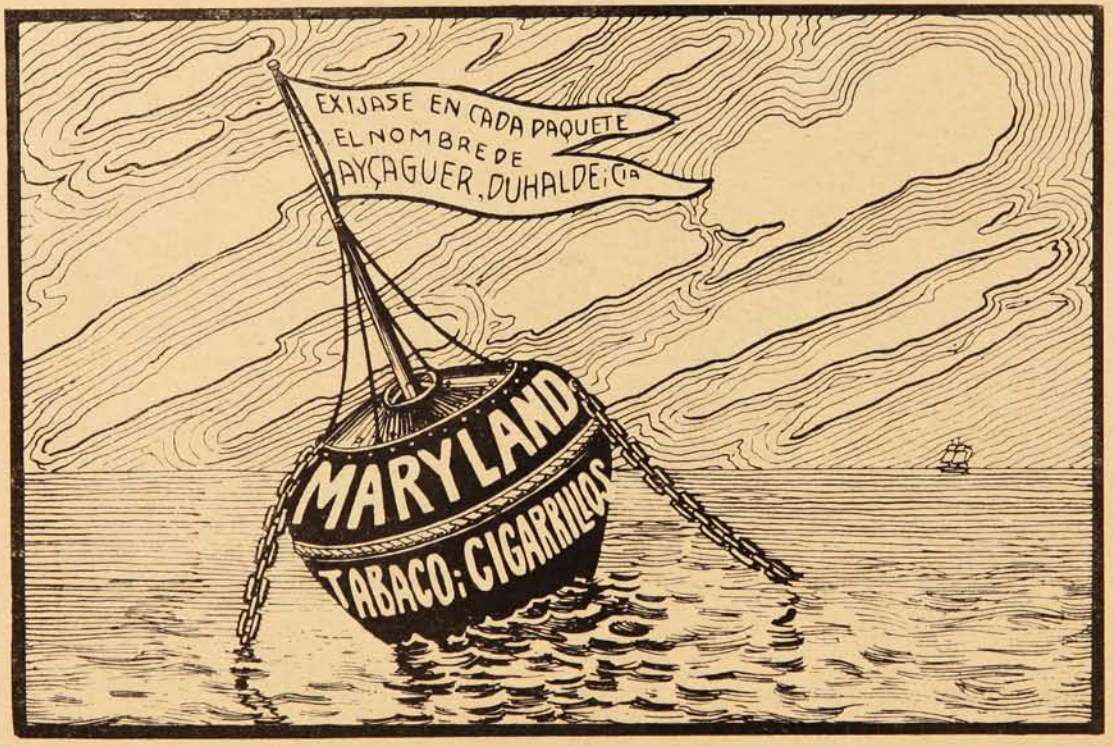
Miss Daphne Wayne.

Miss Ethel Clayton, de la Compañía Lubin no ha muerto ahogada gracias al valor de un compañero suyo llamado Harry Myers. Por una mala interpretación de las órdenes del director, Miss Ethel fué dejada abandonada en una roca hasta que subió la marea y arrastró a la artista. Después del salvamento permaneció más de una hora sin conocimiento.

Todos los amantes del cine saben lo populares que son las películas en que figuran leones y otras fieras. Las compañías que cultivan este género, como la Selig, de Chicago, la Gaumont, de Londres y la Tigue Film, de París no sólo poseen *menageries* de animales domesticados, sino que tienen a sueldo artistas que se dedican especialmente a luchar con las fieras, hombres y mujeres que no pierden la serenidad al verse atacados por un oso gris, perseguidos por un león o asaltados por un tigre. Estos actores de ambos sexos constituyen una banda selecta de atletas y valientes. Pero la más valerosa y atlética de todos es Miss Catalina Williams, de la Compañía Selig. Esta señorita es popularísima en América y en Europa. «Es la mujer más valiente que he conocido, ha dicho el representante de la compañía. Creo que no sabe lo que es el miedo y que ejerce una notabilísima influencia sobre los animales por fieros que sean.» No hay que decir que en su profesión se ha jugado la vida muchas veces. Uno de los mayores peligros lo corrió haciendo la película titulada «Perdida en la selva.» El espectador se queda estupefacto al ver caer a Miss Williams bajo las garras de un enorme leopardo que salta de un macizo de bambúes, y se asombra más al saber que el efecto no es hijo de ningún ardid fotográfico. El caso ocurrió en realidad. Pero fué un incidente no ensayado ni esperado. Miss Williams dice que no repetiría la escena ni por cincuenta mil pesos. La idea era que el leopardo saltase sobre una cabra atada fuera del foco de la cámara, pero en el momento crítico, alzó una mano Miss Williams para retirarse un mechón de pelo que le caía por la cara y el movimiento, por ligero que fuese, bastó para llamar la atención de la fiera, la cual cayó sobre la actriz y la clavó las garras en la cabeza. El abundante cabello de la joven la libró algo del golpe; pero si no hubiera tenido serenidad para permanecer completamente inmóvil hasta que acudieron en su salvamento, la habría matado la fiera. El fotógrafo fué también sereno, porque siguió dando vueltas a la manivela del aparato, obteniendo una película



Miss. Catalina Williams.


EXIJASE EN CADA PAQUETE
EL NOMBRE DE
HAYÇAGUER, DUHALDE; Cia
MARYLAND
TABACO; CIGARRILLOS

cuyo maravilloso realismo no será superado nunca.

Otra de las aventuras le ocurrió a Miss Williams con Toddles, el elefante amaestrado de la colección de la compañía Selig. Aunque dócil generalmente, un día cogió a Miss Williams por la cintura, la levantó en alto oprimiéndola de un modo horrible y se dispuso a arrojarla contra el suelo. La artista creyó llegada su última hora, mas por fortuna acudió a tiempo el encargado de cuidar al paquidermo y Toddles depositó a la actriz en el suelo inconsciente y estremeciéndose. No tenía ningún hueso roto, pero tardó algún tiempo en reponerse de la conmoción nerviosa. «Hasta entonces, dice Miss Williams, no supe que mi sistema nervioso es capaz de conmoverse.»

La lindísima Miss Daphne Wayne, «la rubia del cine,» como la llaman popularmente, estuvo a punto de ahogarse al hacer la película «El diablo menor,» Miss Daphne es una nadadora de gran arte y resistencia, pero uno de los ensayos de una escena de contrabando se representaba en una costa de mucha resaca que la cogió y arrastró mar adentro. El fotógrafo creyó que lo hacía a propósito para mayor efecto dramático, y siguió dando vueltas al manubrio de la cámara. Sólo cuando la joven hubo perdido el conocimiento y se hundió por tercera y última vez, se dió cuenta el operador de lo que ocurría y acudió en su salvamento casi cuando pudo resultar inútil el auxilio.



Miss Williams y el leopardo.

Hay por lo menos un actor de cine que ostenta la medalla de Carnegie por salvamento. El héroe del episodio es Mr. Howard Mitchell y el salvado Mr. Arturo V. Johnson. Este iba en una canoa que se suponía arrastrada por una catarata. Para seguridad del actor la canoa estaba atada a una cuerda de piano, pero la cuerda se rompió y la canoa, arrastrada por la corriente corría veloz hacia el borde de la catarata, a pesar de los esfuerzos que hacía el tripulante para desviarla con un remo. Los espectadores que se agolpaban en la orilla gritaban dando consejos contradictorios a Johnson, el cual no sabía nadar. Sólo Hitchell tuvo serenidad para gritar a Johnson que se tirase al agua, al mismo tiempo que él se echaba a nado para salvarle. Los dos hombres se hallaban a pocos metros de la cascada cuando pudieron agarrarse a una cuerda que les echaron y con la cual lograron volver a la orilla medio ahogados y exhaustos.

Pero en cuanto a accidentes se lleva la palma Miss Gene Gauntier, simpática actriz de cine que se ha visto volada por la explosión prematura de una mina, medio ahogada en un pantano, casi asfixiada en una casa incendiada, de la cual fué extraída por un agujero abierto en el tejado y además ha estado a punto de morir pisoteada y coceada por un caballo. Miss Gauntier es muy famosa en el mundo del cine.

Miss Mary Pickford, de la Biograph Company fué arrojada una vez a más de diez metros de distancia, por un caballo que se desbocó al hacer una película de *cow-boys*. La actriz tuvo la suerte de quedar colgada de la rama de un árbol, y esto fué lo que la salvó de una muerte cierta.

Miss Alice Joyce, joven *cow-girl* cuyas atrevidas hazañas como amazona, impresionan profundamente a los espectadores de cinematógrafo, ha sido despedida del caballo más de una vez con grave peligro de romperse la cabeza.

Al impresionar las películas ocurren muchos accidentes por culpa de los actores nerviosos. Frank Bushman, director de una campañia cinematográfica fué gravemente herido por un actor que al representar que se veía perseguido y que hacía fuego contra el perseguidor, disparó tan cerca de él un revólver de grueso calibre, que el fogonazo le produjo una herida grave y profunda.

Una joven que se dedica especialmente a representar escenas con fieras, se libró de la muerte por un milagro. Tenía que perseguirla un oso, y para librarse de él se metía en una cueva cuya boca era demasiado estrecha para que pudiese entrar la fiera. Dos individuos de la compañía se habían situado previamente en el interior de la cueva para ayudarla a entrar, pero la actriz era de buenas carnes, como suele decirse, y cuando llegó el momento de ponerse en salvo quedó medio atrancada en el agujero de

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 88 ·:· Casilla 815.

CHAMPAGNE
"Saint. MARCEAUX"

Cuanto de más selecto hay en las sociedades, --lo-- consumen.



La gente *Chic*, distinguida y elegante, --lo-- prefiere.

SOBRAL DOMINGUEZ y Cía.
IMPORTADORES
Cochrane. 433. Valparaiso.

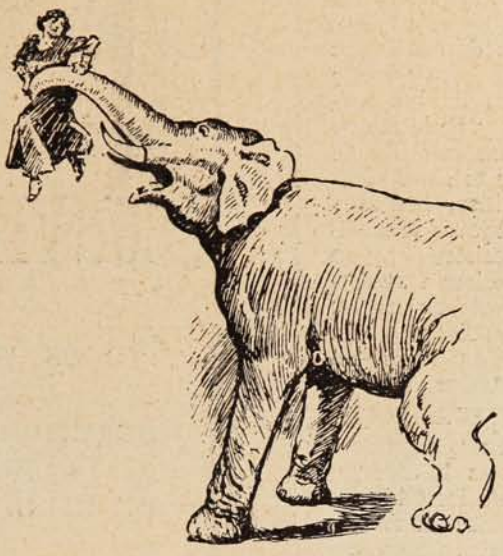
roca, dando tiempo al oso para que la cogiese un talón. Los dos hombres del interior de la cueva, cogieron a la actriz por los brazos para ayudarla a entrar, mas por espacio de unos instantes se vió en apurada situación.

Sus compañeros tiraban por un lado, y el oso tiraba por otro, hasta que pudo verse en salvo, no sin dejar un zapato en la boca de la fiera.

Alfredo Brighton, popularísimo actor cinematográfico de los Estados Unidos, perdió la vida en el río Hudson ante más de mil personas que contemplaban sus angustias desde la orilla, sin que nadie sospechase que los desesperados movimientos del actor no eran fingidos, sino muy reales, porque le había dado un calambre y no podía ni pudo conservarse a flote.

En una de las películas hechas por la actriz Ivy Martinek, figuraba que se refugiaba en una alcantarilla huyendo de un policía, y cuando estuvo dentro de la atarjea se llenó ésta de agua e inmundicias, obligando a la actriz a buscar la salida situada a más de un kilómetro de distancia. Cuando salió estaba casi ahogada y medio asfixiada.

Muy recientemente, en Berlín, un individuo llamado Bittner, iba a ser cinematografiado en el acto de descender en un paracaídas desde lo alto de la Columna de Victoria, pero en el momento de empezar el descenso sufrió una avería el aparato y Bittner cayó al suelo quedando destrozado.



Miss Williams y el elefante.

Pocas personas, de las muchísimas que se cuentan como aficionados al «cine,» tienen idea del dinero y el trabajo que cuestan algunas películas. Entre otras películas costosas que pueden ponerse junto a ella, citaremos «Los Miserables,» de la casa Pathé, «Quo Vadis?», de la compañía Cines, y «La batalla de Waterloo,» que acaba de impresionarse ahora en Inglaterra y en la que tomaron parte, además de miles de comparsas, dos regimientos «de verdad,» llevándose la acción tan a lo vivo que hasta resultaron varios heridos y un caballo muerto. La película «El sitio de San Petersburgo» obligó a la Compañía Kalem a construír un puente, lo menos, como tres veces el puente de Toledo, sobre un brazo del Mississippi, y a prenderle fuego. La construcción llevó varias semanas y costó algunos miles de duros; las exigencias del cinematógrafo la destruyeron en pocos minutos. En la misma película figura un fuerte que vuela el enemigo. Un contratista se comprometió a edificarlo en seis días, empleando ochocientos obreros, que trabajaban día y noche. En la voladura se emplearon doscientos kilos de dinamita, sin contar los barriles de pólvora gastada en el bombardeo que la precede. El que tenga paciencia para ello que calcule las pesetas que todo eso cuesta.

Para hacer la película «La matanza,» la American Biograph Company contrató a toda una tribu de pieles rojas, cada uno de cuyos miembros exigió en vez de salario un caballo. No hubo más remedio que dárselo, si bien es verdad que los indios cumplieron su cometido a maravilla. Tan posesionados estaban de su papel, que hasta los que tenían que hacerse los muertos se entusiasmaron tirando tiros y no se acordaron de dejarse caer a tiempo, de modo que hubo que repetir la representación y hacer la película de nuevo, porque en vez de resultar un centenar de «muertos» sólo hubo tres o cuatro. En otra película del mismo género, el episodio principal es la destrucción de una pequeña colonia de blancos por los apaches, y para que la escena resultase más realista, la Compañía que la impresionó se decidió a comprar toda una aldea, de unas sesenta casas, y después de simular el saqueo la pegó fuego.

La casa Selig, de Nueva York, queriendo hacer una serie de películas en que los protagonistas fuesen fieras, marchó a la Florida, que era la región más próxima de aspecto tropical, con



The Hoffelan.

¡Conozca la máquina que aplanchará su ropa!

Esta máquina adquirida últimamente en Estados Unidos, desinfecta y aplancha con perfección ropa hecha, en breve tiempo.

Cinco minutos bastan para que su traje quede en condiciones de uso.

La **TINTORERIA NACIONAL,** ha adquirido esta máquina, con el fin de servir mejor en los trabajos de limpieza.

ELEUTERIO ESPINOZA Independencia, 777
Teléfono Inglés 1148

SUCURSALES:
Cochrane, 281 - VIÑA DEL MAR, Calle Valparaiso.

PELIGROS DE LA JUVENTUD.

Desgraciadamente, el marino encuentra con frecuencia los escollos más peligrosos en las aguas tranquilas, y vemos á menudo buques que escaparon indemnes de las furiosas olas del Océano, chocar y hundirse á la vista del puerto y de la patria. En el mar de la vida, el golfo entre dieciseis y treinta es especialmente peligroso, y el número de naufragios es incalculable. Es en ese período cuando las afecciones de los pulmones, de los nervios y de la sangre recogen su presa, y las semillas de las enfermedades que estaban adormentadas desde la niñez, brotan y se desarrollan. En el joven la ambición sobrepuja á la resistencia, y en la muchacha la misteriosa transformación que la convierte en mujer, está llena de especiales riesgos. En esa época—para ambos sexos—un remedio y un fortalecedor como la

PREPARACION DE WAMPOLE

se requiere con urgencia. Ayuda á la digestión, enriquece la sangre, y con sus propiedades tónicas aviva la acción de las funciones del sistema. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Los padres deberían de comprender que es una necesidad que no puede pasar desapercibida, por el deseo y loca esperanza de que los signos de debilidad en sus hijos, no quieren decir nada y que pronto desaparecerán naturalmente. Es un científico antídoto contra las causas de Clorosis, Debilidad, Desórdenes de la Sangre, Escrófula, y las Afecciones de los Pulmones. El Doctor D. Orbañanos, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de México, dice: "He usado con el mejor éxito la Preparación de Wampole en los niños débiles, linfáticos y anémicos, en las personas convalecientes y en las afecciones de las vías respiratorias." De venta en las Droguerías y Boticas.



CONVINCENTE

No es posible que argumento alguno en favor del Jabón Sunlight sea tan convincente como lo es una prueba del

Sunlight Jabón

Pruébelo.

2525

toda una colección zoológica y hombres y mujeres de todas las razas. Puede imaginarse lo que costará un viajecito así. Deseando luego hacer algunas escenas en las antiguas misiones de California, la misma compañía se estableció allí, y para evitar todo conato de competencia, compró en una elevada suma el privilegio exclusivo de usar como escenario aquellos sitios. Otra empresa americana ha dado la vuelta al mundo con todos sus actores, vestuario, etc., deteniéndose en los países más raros, tales como Samoa, Nueva Guinea, etc. En cuanto se veía un sitio llamativo o extraño, se improvisaba un asunto adecuado y se hacía una película dramática o cómica en aquel ambiente tan natural.

Hemos mencionado las películas en que figuran fieras, y a propósito de ellas debemos decir que están en un error los que creen que, cuando en el cinematógrafo se mata un león o una pantera se trata de un animal amaestrado. Nada de eso. La muerte de la fiera es auténtica; los tres mil o cuatro mil francos que, como mucho, pueda valer un león, no significan nada para compañías que se gastan a veces miles de duros en la producción de un pequeño episodio.

De esto último es un ejemplo «Horrores de la guerra,» película de la casa Kalem en que figura el choque y destrucción completa de dos locomotoras sobre un elevado puente. La escena no podía hacerse sino con locomotora de verdad, y aunque se compraron dos muy viejas, casi inservibles, la casa tuvo que pagar por ellas cien mil francos. Esta escena tan cara no dura, sin embargo, en el «cine» más de tres minutos.

Hace muy poco, la antes mencionada compañía Selig construyó en los Angeles (California) un hotel con el único objeto de prenderle fuego. El edificio costó cinco mil dollars; pero en este caso tuvo la representación un lado muy simpático, y fué que la compañía le dió el carácter de espectáculo público, a beneficio de los bom-



La canoa de Johnson.

beros y la policía de aquella ciudad, que tomaron parte activa en la función. A presenciar aquel novísimo y sensacional espectáculo acudieron cerca de veinticuatro mil personas, y de este modo todos salieron ganando. La gente se divirtió mucho; la casa Selig obtuvo una película de un realismo sorprendente, con bomberos *policeman* y público auténticos; las autoridades pudieron ver, sin gasto ninguno, el estado de instrucción de la policía y del servicio de incendios, y bomberos y guardias recaudaron veinte mil duros, que ya han empleado en la fundación de un asilo para los ancianos e inutilizados de ambos cuerpos. Para que la escena fuese más animada, en la terraza del hotel se colocaron los actores de la compañía haciendo el papel de huéspedes, que estaban bailando y tomando té cuando sonó la voz de «¡fuego!» Mientras se efectuó el salvamento de aquellos «infortunados,» el incendio se figuró con bengalas, pero luego se dió realmente fuego al edificio, y sus muros, hechos de madera e impregnados de petróleo, quedaron reducidos a cenizas.

Pero como escenas realistas, pocas pueden ponerse al lado de la que no hace mucho improvisó la casa Lubin. Hallábanse los actores y comparsas de la misma, con su director, en El Paso (Tejas,) cuando llegó a sus oídos que en la orilla mejicana del río Grande, que sirve de límite entre las dos repúblicas norte-americanas, acababa de acampar una partida de revolucionarios de Méjico. La oportunidad era demasiado buena para dejarla escapar. El director corrió al campamento mejicano y, mediante algunos dollars, obtuvo del cabecilla la necesaria ayuda para hacer allí mismo un simulacro de batalla. La compañía Lubin se encargó del

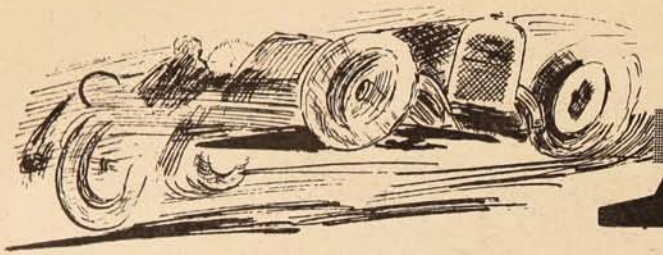


La aventura de Mc Gowan.

papel del ejército federal, y por cierto que algunos guerrilleros mejicanos, que no se habían enterado bien de qué se trataba, se creyeron atacados de verdad y dispararon con bala, siendo un verdadero milagro que no ocurriese ninguna desgracia.

Pero la película tuvo una segunda parte. Tan pronto como la compañía Lubin regresó a El Paso, director y actores fueron detenidos por el jefe de policía, que al mismo tiempo se apresuró a enviar un mensajero con sus excusas y explicaciones a la vecina ciudad mejicana de Juarez, cuyo vecindario, al oir el tiroteo, creyó que efectivamente ocurría un combate junto al río, y se estaba armando a toda prisa. La ocurrencia del director de la compañía pudo haber creado un conflicto internacional, y en consecuencia, el alcalde de El Paso le impuso una multa de quince pesetas por actor.

El director pagó muy gustoso, y aun dijo que le parecía barata.



A.W.

UD. PUEDE ANDAR A CUALQUIER VELOCIDAD

sobre los caminos más malos, con la
mayor facilidad si viaja en un automóvil

ARMSTRONG - WHITWORTH

"EL COCHE PREEMINENTE"

Mande pedir el catálogo de precios de los
distintos tipos **HOY DIA**, usando el cupón.

RELLENAR Y MANDAR ESTE CUPON AHORA.

Señores
HUTH & CO.
VALPARAISO
Sírvanse mandarme su catálogo con precios de los distintos tipos de automóvil Armstrong Whitworth, **sin compromiso alguno** por mi parte

Nombre .....
Dirección .....
Casilla .....

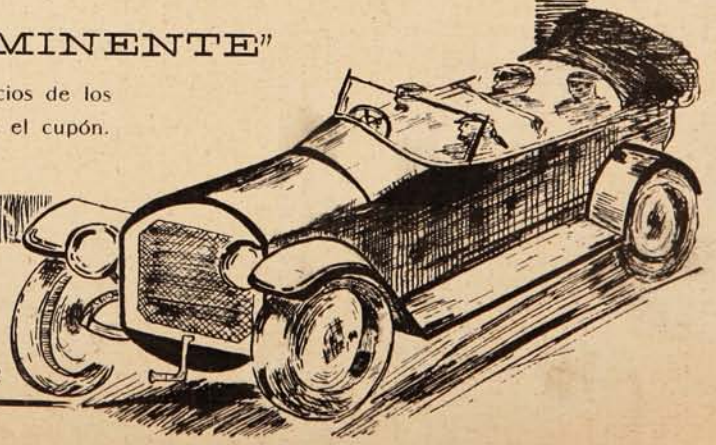
AGENCIA BARRIOS

Unicos Importadores:

HUTH & Co.

SANTIAGO-VALPARAISO-CONCEPCION

GARAGE EN VIÑA DEL MAR



Societá Figli D'Italiani nati al Estero.



DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD, COMPUESTO POR LOS SEÑORES:

Sentados: Elías Canessa, José Cassella, Vicepresidente; Mario Goio, Presidente; Emilio Basso y Carlos Dighero.—De pie: José Onetto, Alfredo Lambruschini, Antonio Tavolari, Humberto Carlini, Alfredo Paolinelli, Carlos Marín, Manuel Ferrari, José Peragallo, Juan S. Machiavello i M., Humberto Raffo.



¡MADRES! Si queréis conservar a vuestros hijos, los bellos colores y la alegría, reflejo de la salud, evitarles todas las enfermedades propias de la infancia, que impiden el desarrollo, tales como:

Raquitismo, Linfatismo Escrófula.

No olvidéis de darles a principios de cada estación este incomparable

COLLO-IODE DUBOIS

(Combinación colloidal del yodo)

VENTA EN DROGUERIAS Y FARMACIAS

que gracias a su estado coloidad, activa la circulación, vivifica y aumenta los glóbulos de la sangre, desinfecta el organismo y constituye un admirable depurativo de la sangre. Sustituye sin iodismo el yodo y los yoduros.

Se vende en **GOTAS** y en **COMPRIMIDOS**

Concesionario para Chile: AM. FERRARIS, Santiago, Casilla 3633.

Valparaiso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159
Galeria Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso

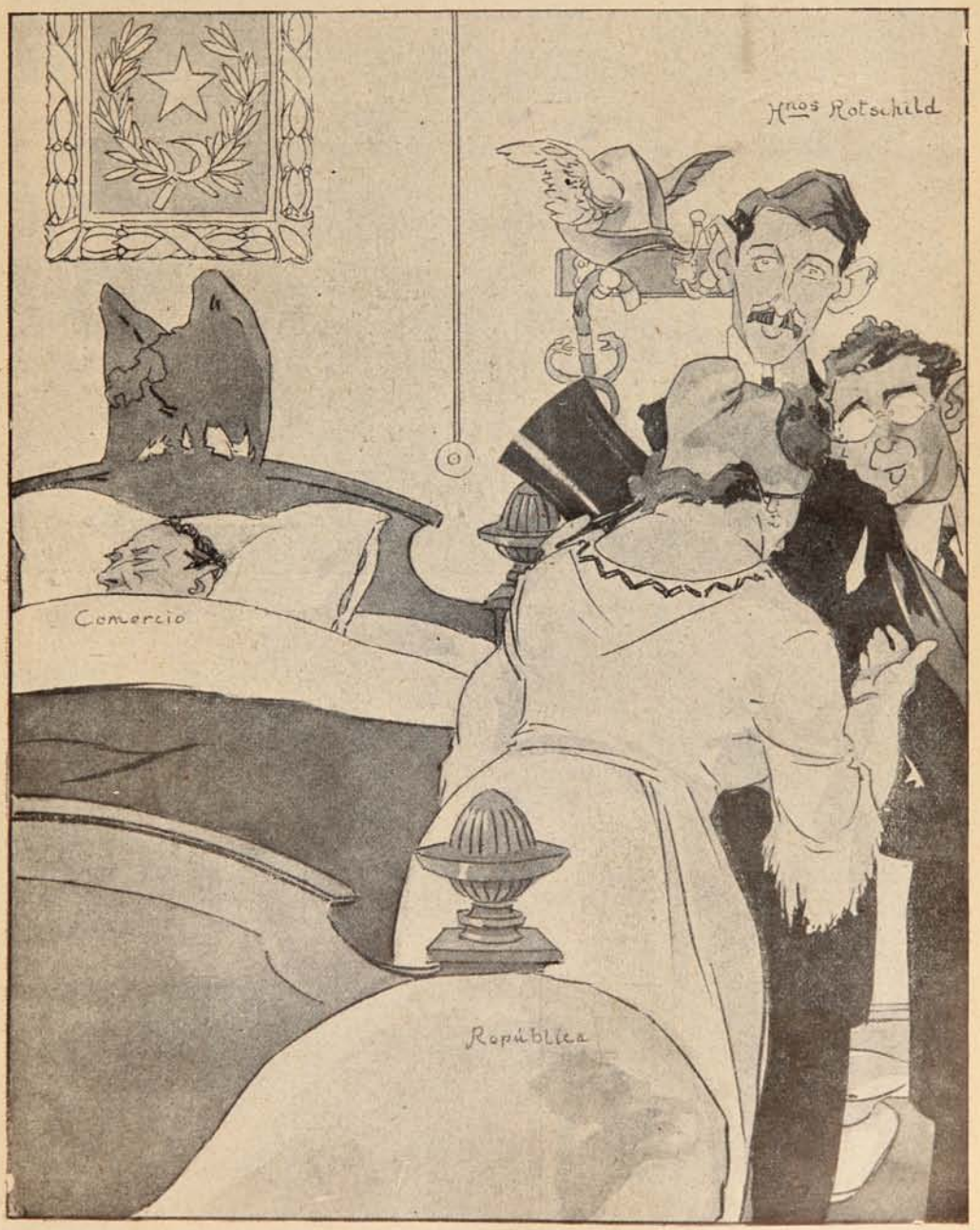
Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XII. NOVIEMBRE 6 de 1913 N.° 583.

¡LA TRISTE REALIDAD!



—Nos retiramos, señora. El pobre ya no resiste la operación y si le siguieran los ataques, sígale dando tilo.

La huelga en Valparaíso.



Una citación.



¿Por qué será que los fotógrafos no se declaran en huelga?



OBREROS ASISTENTES AL ÚLTIMO MEETING CELEBRADO EN LA PLAZA O'HIGGINS.



Un correligionario que da a conocer las noticias del día.





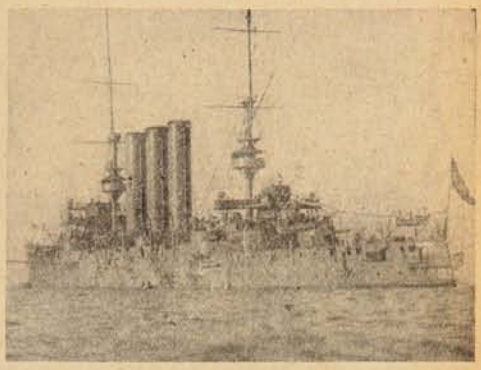
Frente al local de reunión.
¡Nosotros pasamos la huelga sentados!

El incidente del O'Higgins.

La nota sensacional de la semana ha sido, sin duda alguna, el incidente promovido con motivo de la detención del delegado obrero peruano, Eulogio Otazú.



Los diez detenidos Sres. José Araneda Bravo, Juan Ballesteros Larrain, Victor Larenas Araneda, Juan Stain Figueroa, Juan Ramos Romani, José Antonio Valencia Gajardo, Gonzalo San José Esteban, José M. Torres Astorga y Rómulo Torres Apablaza, en uno de los pasillos de la Sección de Detenidos.



Acorazado «O'Higgins», en el cual, según las versiones más autorizadas, se encontraba recluído el obrero peruano Eulogio Otazú.

Varias son las versiones que corren acerca de la manera cómo se ha desarrollado este sonado acontecimiento. Con el ánimo de ser imparciales, damos a continuación, la versión de las causas y razones que, por su parte, expone la oficialidad de «O'Higgins» buque en el cual, se encontraba detenido Otazú:

—Pasadas las dos de la tarde, nos dijo nuestro interlocutor, una chalupa se detuvo al costado del «O'Higgins», en ella venían al rededor de doce personas. Dos de ellas subieron a bordo del buque que resultaron ser los señores Araneda Bravo y Estrada Rodríguez.



Coronel Sr. Moore, que tiene a su cargo en Valparaíso, el comando de las tropas de la Brigada.

El oficial de guardia les preguntó qué deseaban, y uno de ellos, el señor Estrada, le respondió que necesitaban ver al señor Otazú secuestrado en el «O'Higgins». El oficial les replicó que nada sabía al respecto y que en consecuencia no podía ponerlos en comunicación con él. A pesar de esto los visitantes insistieron en su propósito y como nada consiguieran a este respecto quisieron que el señor oficial de guardia hiciera llegar a manos de Otazú, un escrito a fin de que les fuera devueltos firmado por Otazú, a lo que también se negó el oficial por la razón de que ignoraba la permanencia en el buque de esa persona.

En vista del resultado obtenido los tripulantes de la chalupa 26 se reembarcaron; dieron una vuelta al rededor del «O'Higgins,» durante cuyo trayecto los tripulantes de aquélla lanzaban frases incitando a la marinería a abandonar el buque en donde tan bajamente eran explotados. Les agregaban que ya había llegado la hora de sacudir el yugo de verdadero despotismo que pesaba sobre ellos y que fueran a tierra en donde diez mil obreros los esperaban para hacer causa común.



Sr. Eulogio Otazú, delegado obrero peruano, cuya prisión y deportación ha promovido un incidente

En estos momentos Otazú, que efectivamente se encontraba a bordo en la cámara de proa, sacó las manos por una ventanilla y gritó para que apenas fuera escuchado:

—¡Avisen a Santiago que estoy secuestrado!

Esto dió motivo para que los tripulantes de la chalupa continuaran incitando a los marineros del «O'Higgins» a abandonar sus puestos.



Capitán Martin comandante del acorazado O'Higgins.



Capitán de la Piedra, que suscribió el parte respectivo.



Oficial de guardia en el momento del incidente.



Teniente Mora, aprehensor de los tripulantes de la chalupa 26.

Estos hechos fueron presenciados por la oficialidad del buque en donde en ese momento se encontraban los capitanes Sres. de la Piedra, Puyol y Rozas, cuyos retratos damos en otra información, quienes después de un momento de deliberación ordenaron que una lancha se dirigiera en persecución de esos individuos y os trajeran a bordo para que se les juzgara por la



CHALUPA N.º 26 EN QUE LOS ACTUALMENTE DETENIDOS SE DIRIGIERON A BORDO DEL «O'HIGGINS».

autoridad competente por el delito que acababan de cometer.

Traídos al buque en una lancha, después de las consultas de estilo, los diez aprehendidos pasaron a disposición de la justicia ordinaria.

Por otra parte los Sres. Estrada Rodríguez, Araneda Bravo y demás compañeros dan la siguiente explicación acerca del modo cómo ocurrió el hecho, variando su declaración únicamente en este punto, que es en el que estriba la existencia del delito de sedición:

«Embarcados en la chalupa nuevamente, los Sres. Estrada y Araneda, se efectuaba el regreso, cuando una lancha a vapor del «O'Higgins», mandada por un oficial, atajó a la comitiva, estrellando la chalupa, e intimando orden de arresto a la comitiva, ya en la Gobernación Marítima o ya en el «O'Higgins». La comitiva, naturalmente, protestó indignada de este atropello sin pretexto siquiera de ninguna clase, y contestó en masa al oficial que por la fuerza los reduciría a prisión, pero que ellos no podían inclinarse ante una orden atrabiliaria e injustificable. Entonces un marinero se apoderó de la boza y condujo a remolque la chalupa hasta el «O'Higgins».

De manera que desmienten por completo que haya habido incitación a la revuelta dirigida a la marinería del «O'Higgins».

—Puestos a disposición del señor Juez del Crimen de Turno, Sr. Quijada, éste concedió la libertad bajo fianza al Sr. Estrada Rodríguez, quedando los nueve restantes en prisión. Según sabemos, éstos también han pedido su escarcelación bajo fianza, la que les fué concedida tan sólo el Martes, a pesar que la autoridad naval pidió al señor juez se encargara de entregar a disposición de la justicia militar a los presuntos reos, petición ésta que hasta la fecha no ha sido contestada.



Los detenidos en la celda en que pasaron la noche del Domingo.



En la puerta de la prisión.

El día de los muertos.

El 1.º de Noviembre, el día de los muertos, congregó a todos nuestros cementerios una numerosa muchedumbre que iba a demostrar el cariño que se tiene aún por los desaparecidos. A pesar de la falta de medios de locomoción, debido a la actual huelga, pasan de varios miles las perso-



—El recuerdo es una flor del alma.



—No se ha dado cuenta de que el fotógrafo acecha...



—¿Una fotografía? Con mucho gusto.

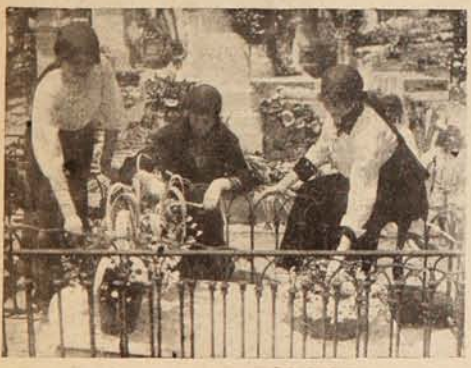




Absorbidas por su piadosa tarea, se les pasan las horas sin sentir.



—¿Ah?



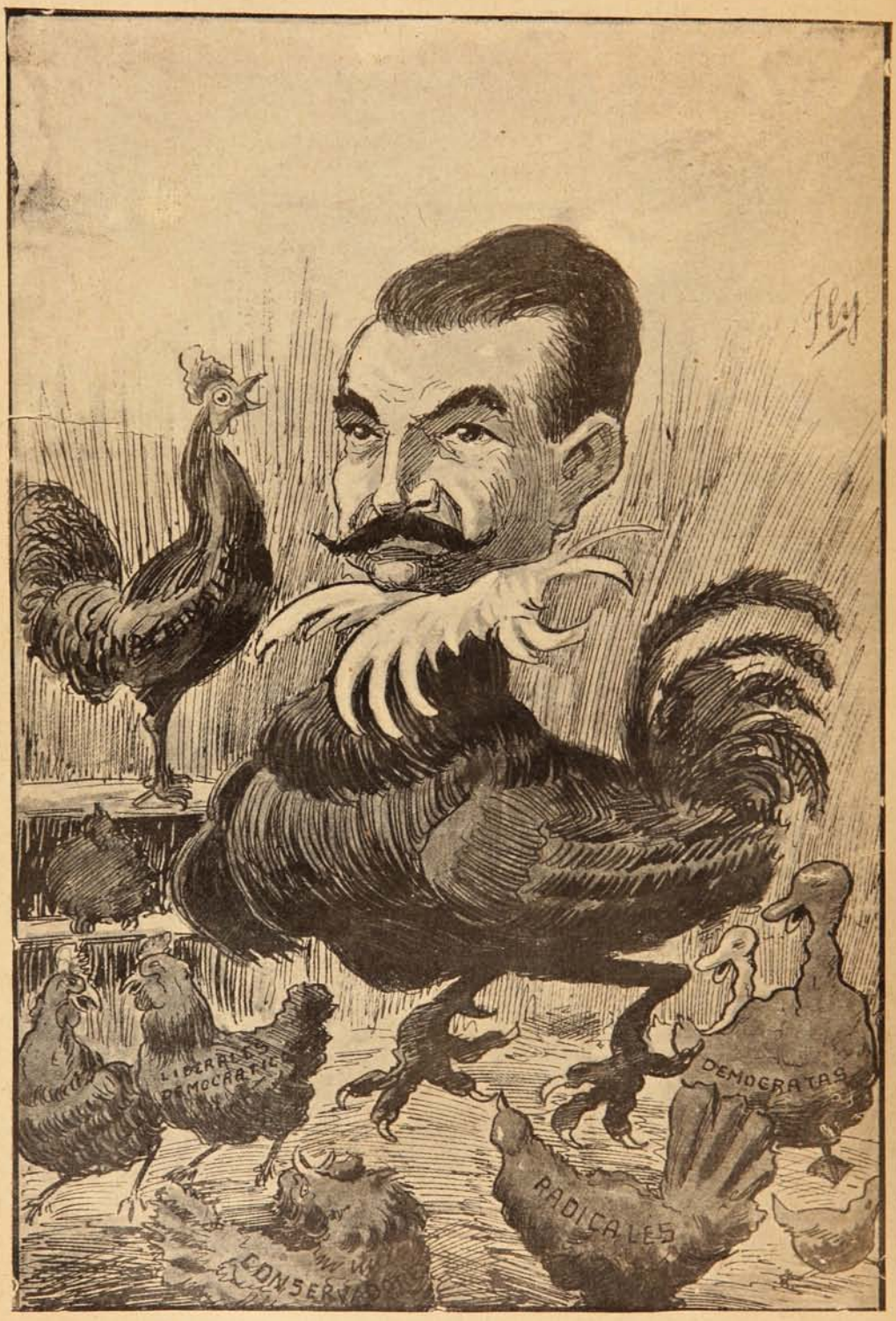
Flores de la vida regando las flores de la muerte.



Una tumba florecida.

nas que visitaron las tumbas de sus deudos. En todo el camposanto se veían adornadas las sepulturas, desde la lujosa bóveda, con coronas artificiales y costosas, hasta el pequeño pedazo de suelo, con varias siemprevivas y coronas de papel. ¡Aún hasta la sepultura dura el cariño que en vida se tuvo por un ser!

UNA GALLADA



Con gran paciencia y esmero
Don Maximiliano
ha revuelto el gallinero.

Carreras de ciclistas.

La semana pasada efectuáronse en Valparaíso las carreras de ciclistas organizadas por el Club Internacional. Entre los ganadores anotamos a los siguientes: Ugarte, ganador de la 4.ª carrera; Marchesin, ganador de los 1,000 metros; Delham, ganador de los 5,000 metros; Guibout,



Dilham, ganador de los 5,000 metros.



Guibout, ganador de los 20,000 metros.



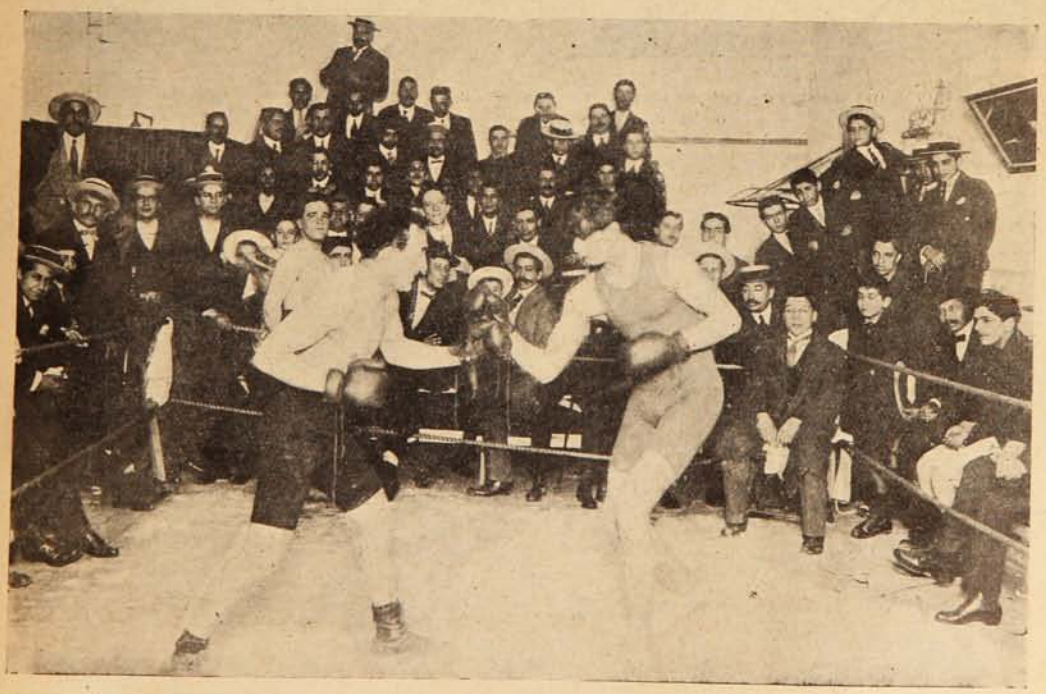
Marchessini, que batió el record de los 1,000 metros en un 1 minuto 20 segundos.



Muñoz, ganador de los 4,000 metros.

ganador de los 20,000 metros y Muñoz, ganador de la carrera de 4,000 metros. Después de las carreras, se efectuó en el Hotel France de Viña un banquete, que ha sido preparado por el Club Ciclista Internacional, con motivo del 4.º aniversario de la fundación de la sociedad.

En el Club Gimnástico Valparaíso.

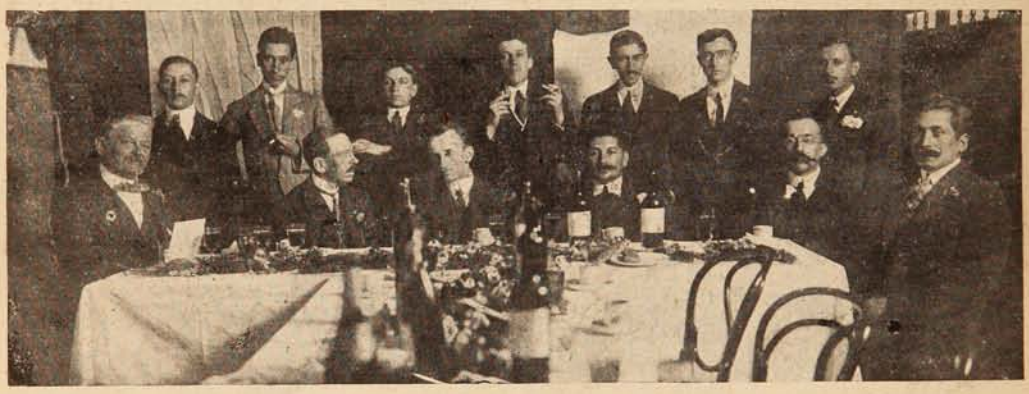


SR. ANDRÉS CORDERO, CAMPEÓN AFICIONADO PESO PESADO, DE VALPARAÍSO, Y EL SR. HARFY LEVY, CAMPEÓN PESO MEDIO DE LA ARGENTINA, DURANTE UNA ACADEMIA DE BOX CELEBRADA EN EL CLUB GIMNÁSTICO VALPARAÍSO.

Manifestaciones.



MR. ROBERT BACON, A SU LLEGADA A VALPARAÍSO.

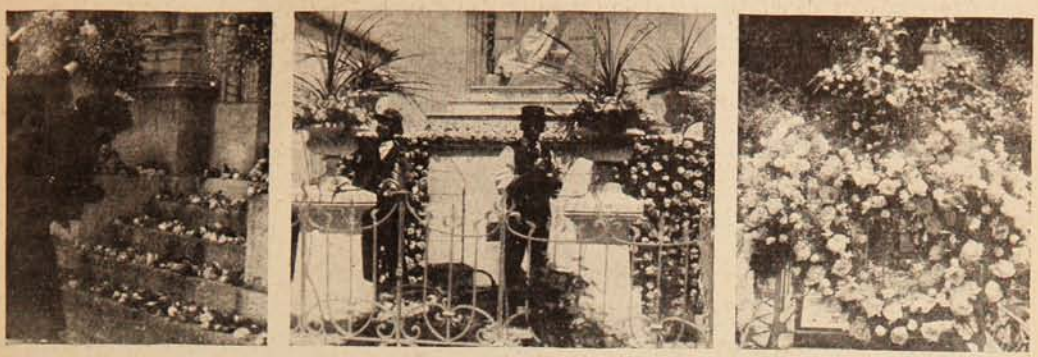


MANIFESTACIÓN OFRECIDA POR LOS ANTIGUOS EMPLEADOS DE LA CASA HUCKE, SRES. MORALES Y DORNER, CON MOTIVO DE SU TRASLADO DE OFICINAS.



ASISTENTES A LA MANIFESTACIÓN OFRECIDA A BORDO DEL «BLANCO ENCALADA» AL CAPITÁN DE FRAGATA D. CONSTANTINO LARENAS, CON MOTIVO DE SU TRASBORDO.

El 1.º de Noviembre en el Cementerio General.

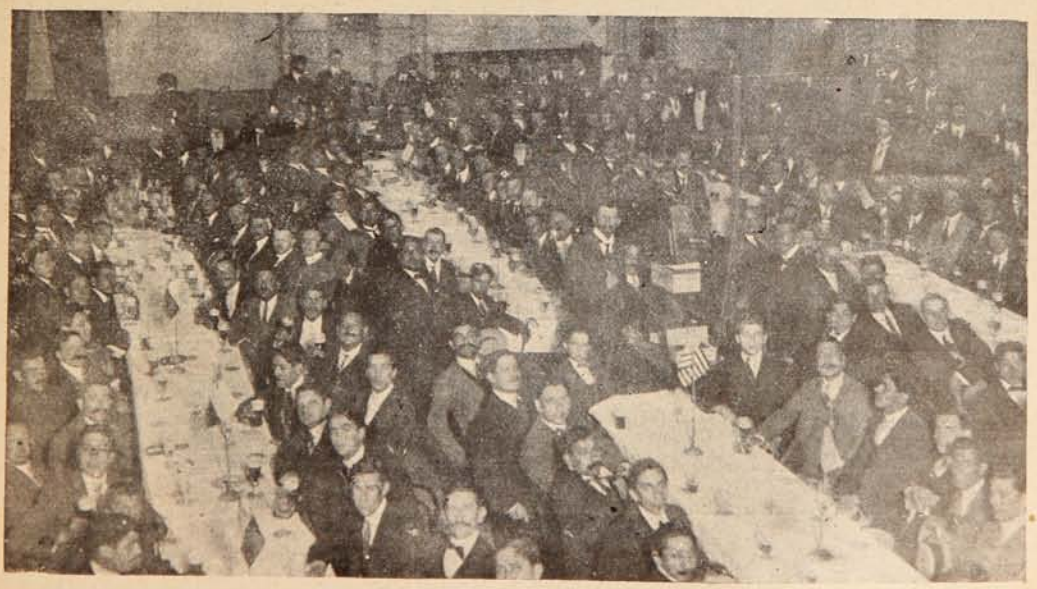


ADORNOS DE ALGUNAS TUMBAS CON FLORES NATURALES.



ALGUNOS ASPECTOS DEL ARREGLO DE LAS TUMBAS.

Banquete.

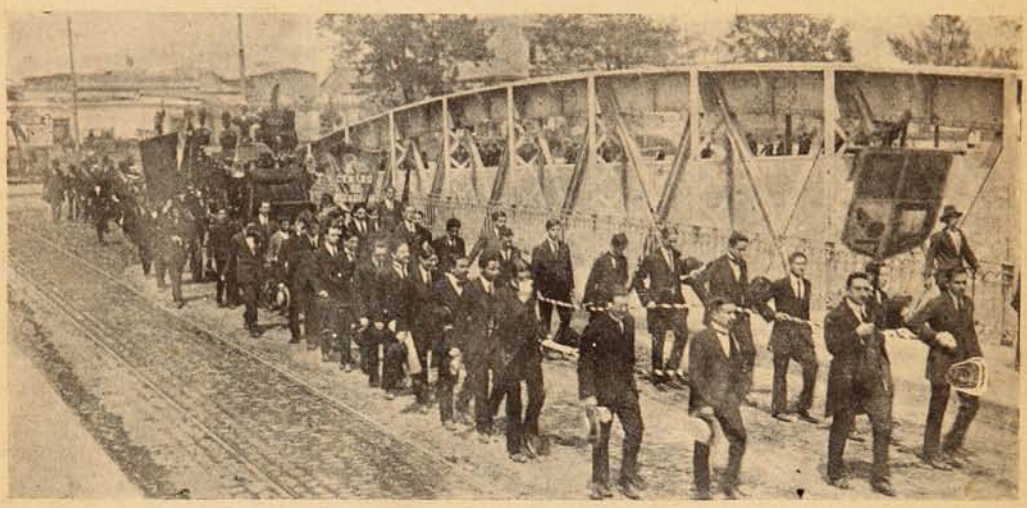


MANIFESTACIÓN OFRECIDA POR EL CLUB GIMNÁSTICO ALEMÁN A LOS FOOT-BALLERS QUE FUERON AL BRASIL Y A LA FEDERACIÓN SPORTIVA NACIONAL.

Los funerales del estudiante Peralta.

Acompañados de un largo cortejo fueron trasladados al Cementerio General, desde su casa habitación, los restos mortales del estudiante de derecho de la Universidad de Chile, D. Arturo Peralta fallecido el sábado último en esta capital. Formaban el cortejo los profesores y alumnos de las diversas Facultades y los amigos del extinto.

La Federación de estudiantes, con su estandarte cubierto con un crespón negro, marchaba a la cabeza de la columna. Seguían los centros estudiantiles con sus respectivos estandartes, también enlutados, los alumnos de la escuela nocturna que sostiene la Federación y de la cual el joven Peralta era profesor, la carroza fúnebre arrastrada por sus compañeros de quinto año de derecho y por el directorio de la Federación, y una larga hilera de carruajes conduciendo a los amigos del extinto, representantes de algunas colectividades políticas e instituciones de educadores.

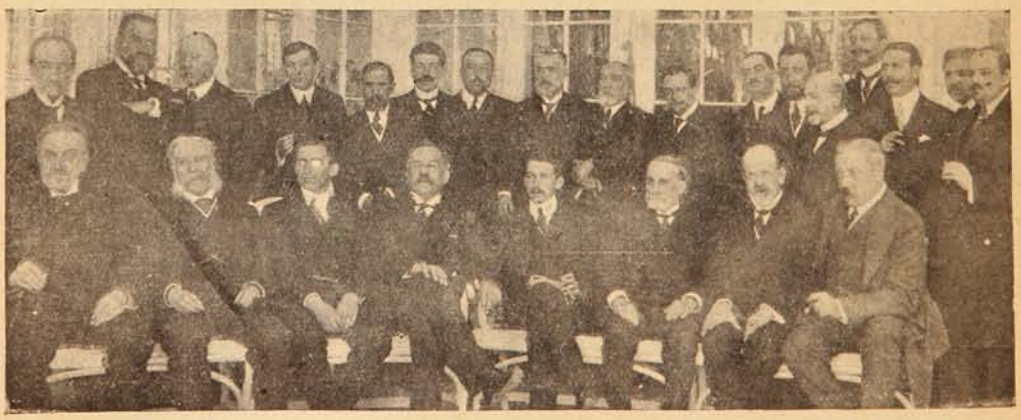


EL CORTEJO FÚNEBRE AL ATRAVESAR EL PUENTE SOBRE EL MAPOCHO.

En el Cementerio hicieron uso de la palabra los señores Agustín Vigorena, a nombre de la Federación de Estudiantes; D. Augusto Cáceres, por la escuela nocturna que mantiene esta institución; D. Arturo Matte Larraín, en representación del Centro de Derecho de la Universidad de Chile; D. Carlos Vicuña Fuentes, D. Daniel Rojas González, cumpliendo el mandato de los estudiantes de Coquimbo y D. Ramón Romero.

Terminados los discursos, los obreros alumnos de la escuela nocturna de la Federación arrojaron flores sobre la urna mortuoria, procediéndose después, a la inhumación de los restos.

Un grupo histórico.

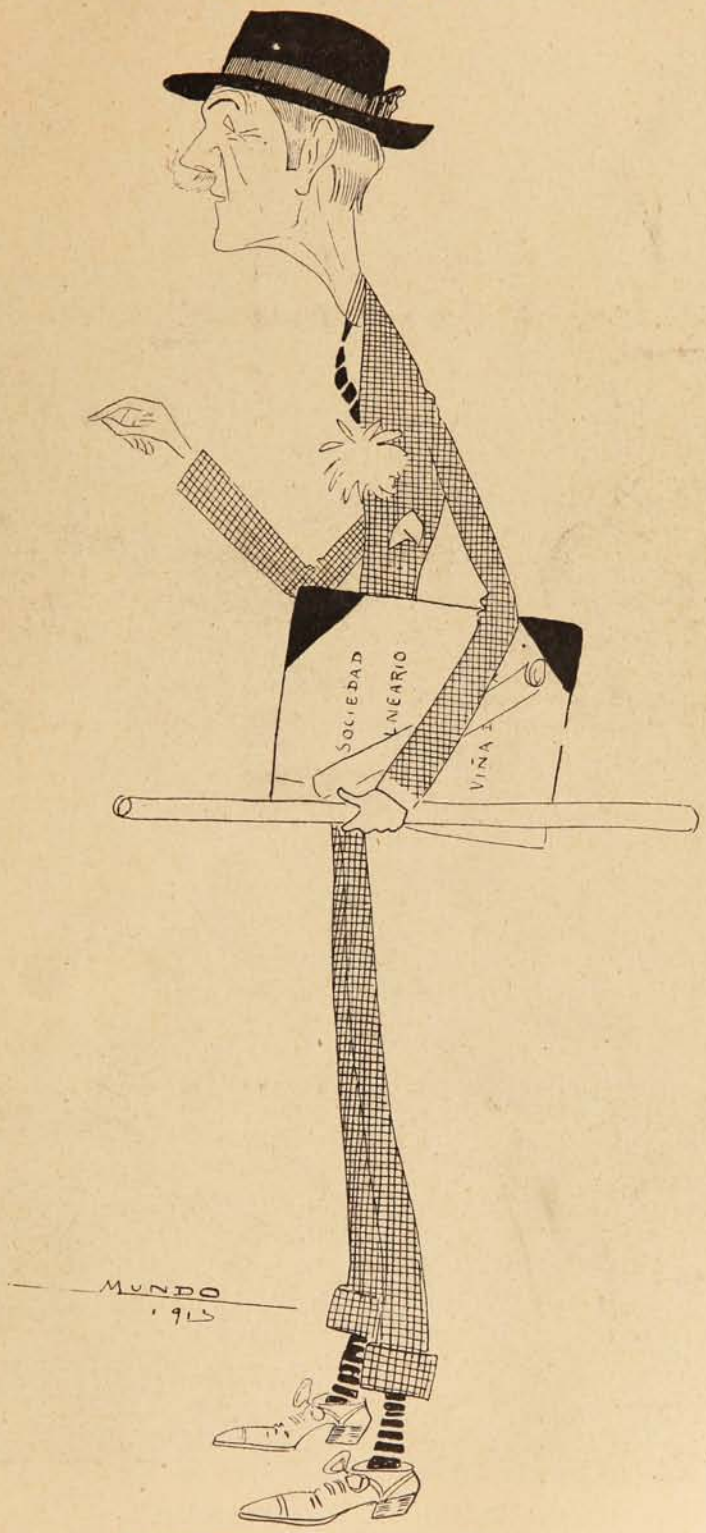


ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO POR D. LUIS BARROS BORGOÑO A LOS BANQUEROS SRES. ROSTCHILD.

De pie.—Los Sres. Abdón Cifuentes, Salvador Izquierdo, Arturo Alessandri, Ismael Valdés Valdés, Pedro García de la Huerta, Enrique A. Rodríguez, Joaquín Walker Martínez, Arturo Besa, Luis Izquierdo, Agustín Edwards, Carlos Balmaceda, Guillermo Subercaseaux, Carlos Larraín Claro.

Sentados.—Sres.: Vicente Reyes, Marcial Martínez, Antony Rostchild, Luis Barros Borgoño, Evelyn Rostchild, Jorge Montt, Manuel Salinas, Allan Kerr (Encargado de Negocios de Inglaterra).

PRO-VERANEO....



Héctor Carrasco Bascuñán..... Balneario,
Director-Gerente-Plenipotenciario.....
Del balneario en ciernes de Viña del Mar;
Por su propaganda es extraordinario.....
—¡Cuidado, señores, que ya va a empezar!

EL NUEVO MINISTRO ARGENTINO Y FAMILIA

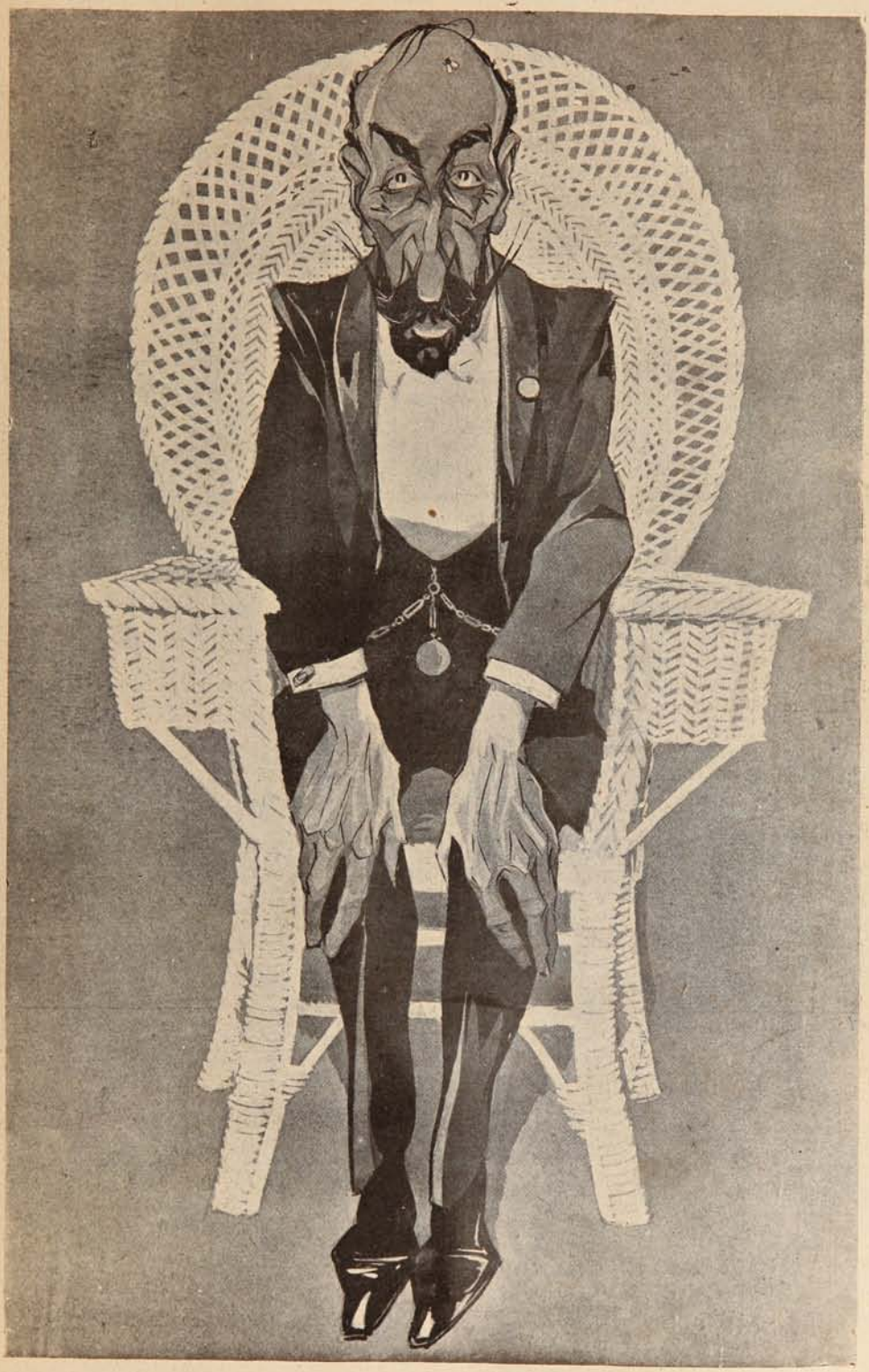


EL EXCMO. SR. CARLOS GOMEZ,

acompañado de su distinguida esposa, Sra. María Isabel Rodríguez de Gómez, y de sus hijas Srtas. Gómez Rodríguez, en uno de los departamentos de la Legación.

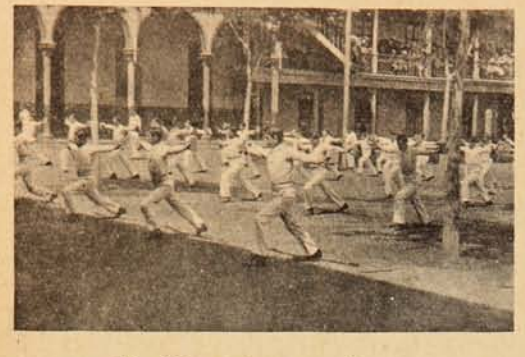
EXCMO. SR. CARLOS F. GÓMEZ,

Ministro Plenipotenciario de la República Argentina.

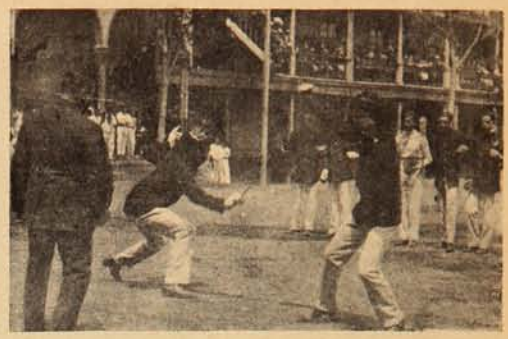


Si D. Lorenzo Anadón
de todos se hizo estimar,
sus méritos todos son
llamados a continuar
tan honrosa tradición.

La revista anual de gimnasia en el colegio de los Padres Franceses.



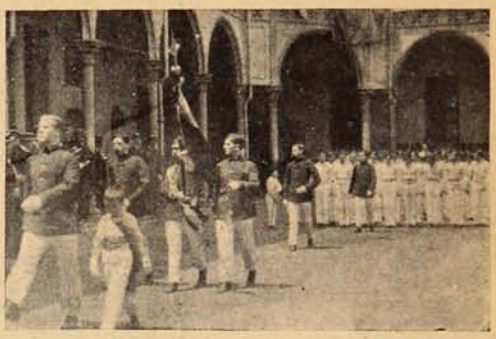
Ejercicios por la 4ª compañía.



Ejercicios de esgrima.



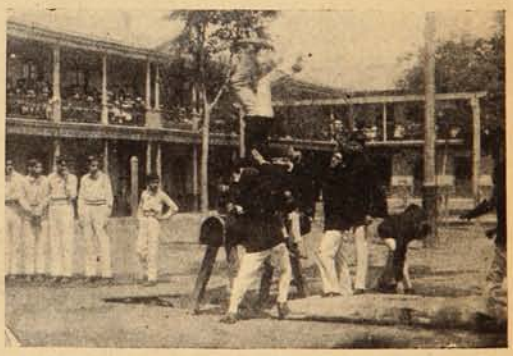
El Rector, Sres. Manuel Salinas, Paul Veillet, Ministro de Francia y Antonio Huneeus.



Presentación de los alumnos.



Ejercicio de la 2.ª compañía.



Salto sobre aparato.



Un bonito salto por un brigadier.



Ejercicios musculares.

TEATROS

La semana teatral ha transcurrido sin ninguna novedad importante. Fuera de los estrenos de la Compañía de Opereta Alemana, que serán todo lo interesantes que se quieran, pero que para nosotros por fuerza tiene que resultar interesantes a medias, no tenemos nada que pueda llamarse acontecimiento.

En el Politeama sigue funcionando una Comñía incompleta y como si esto fuera poco, han continuado las repeticiones de un insulso ensayo de revista que, como lo dijimos en nuestra edición anterior, sólo puede tener éxito de galerías.

Los biógrafos triunfan, y casi diríamos con razón.

¿A dónde dirigiremos los pasos para entretener el tedio en cualquiera de estas magníficas noches primaverales?



Grupo del personal femenino de la Compañía de Opereta Alemana.

En el Santiago, buena música, buena compañía, pero se habla el más difícil de los idiomas nacidos de los rebeldes de Babel y naturalmente, en la mayoría de los casos quedamos en ayunas.

En el Politeama, ya lo sabemos.

El Palace, con ser una salita incómoda, reducida y en que la escena queda grande a los actores, como uno de esos teatritos—decoraciones de zarzuela, es un recurso para los que desean gozar de un espectáculo culto y agradable. No es nada sobresaliente, no tenemos allí notabilidades artísticas, pero las obras están bien elegidas, se trabaja con cierta elegante discresión que no admite desentonos de esos que hacen poner los pelos de punta.

Ya lo hemos dicho, no queda otro recurso que los biógrafos.

Por suerte existen empresarios cinematográficos que se esmeran en proporcionarnos películas de verdadero mérito, por los temas desarrollados y por los artistas que los han interpretado. Pero no es lo más común, por desgracia.



La directora de la Compañía Alemana, Sra. Tuscher, y los profesores que componen la orquesta.

Como promesas sí que hay muchas.

Tenemos el gran proyecto del Palacio de hielo. Ya lo han publicado los diarios, y cronistas entusiastas describieron en más de una importante publicación, las maravillas que prometen los accionistas de la Sociedad en formación.

Música, parejas que se desligan en silencio sobre la superficie de cristal, perfumes y colores: nada faltará para el inusitado brillo de las feéricas reuniones sociales en perspectiva.

Y luego, cuando pase la temporada del patinaje, vendrá la temporada teatral, con artistas de primer orden, con orquestas de profesores eximios.

A todo esto ¿qué decir?

Bien, nada más. Y agregar, como aquel santo predecesor de la ciencia experimental: ver para creer.

Mientras se cumplen las promesas, nos entretendremos con un espectáculo curioso: las objeciones y ataques de que será blanco la Sociedad del Palacio de Hielo. No sería raro que, como castillo de naipes, se desmoronara antes de llevarse a la realidad.

Ya Don Misael lanzó la primera piedra desde el «Ilustrado.»

Y a decir verdad, con muy buena puntería.

Está bien—dice Z.—Realizaréis una obra hermosa, de la cual gozarán los poderosos, los que tienen dinero para pagar su boleto de entrada, pero, arrebatáis al pueblo, a los que no tienen más patrimonio que el aire del espacio, un jardín público, unos cuantos miles de metros cúbicos de oxígeno para sus pulmones menesterosos.

Porque el Palacio de Hielo sería construído en el Parque Forestal, nada menos.

¿Cuánto vale la concesión de terrenos hecha por el Gobierno a la empresa del Palacio?

—Trescientos mil pesos—responde Z.—No es gracia que de este modo se prometan tan pingües dividendos.

—¡Ay!—se le podría objetar a Z.—Tiene usted mucha razón, pero ¿no merece la pena hacer algún sacrificio para dar a Santiago un espectáculo digno de la capital?

Verdad es que el pueblo... Pero ¿acaso el

pueblo aprovecha los paseos públicos? En los arrabales no hay plazas ni parques forestales, y las plazas y parques forestales del centro de la ciudad sólo las aprovechan las gentes acaudaladas. Pues si ellos la han de aprovechar de todos modos, que las gocen pagando...



Tirka de la Compañía de Opereta Alemana, en el primer acto del Conde de Luxemburgo.



Leo Strassberg, tenor cómico, en el tercer acto de la opereta "Eva".

¿No les parece a ustedes?

—El martes de esta semana, estrenó la Compañía López Silva la obra de los hermanos Alvarez Quinteros, «Fortunato.» La representación mereció numerosos y justos aplausos.

REVISTERO.

Sociedad Manuel Montt.



DIRECTORIO ACTUAL QUE RIGE LOS DESTINOS DE ESTA INSTITUCIÓN DE SOCORROS MUTUOS.

El fulgor de los ojos...

la armonía suprema de las líneas, no se consiguen con las seducciones de la Moda, se obtienen mediante el uso de un preparado que a sus condiciones altamente nutritivas, formador de tejidos y de glóbulos rojos, reúna la bien apreciable de su perfecta y fácil asimilación.

LA SOMATOSE (en sus formas seca y líquida) es el ideal de los productos para niños y adultos débiles, anémicos, convalecientes y enfermos.



Viaje en automóvil de Valparaíso a Santiago. (Ida y vuelta.)

Recientemente dos automóviles tomaban el camino vía Casablanca con destino a Santiago. Uno era un coche *Mercedes* de 30 H.P., y el otro un «auto» liviano marca *Singer*, de 10 H.P. Ambos coches fueron manejados por representantes de las respectivas casas importadoras de dichos automóviles. La sección hasta Casablanca fué corrida por ambos coches sin molestia ni dificultad, aunque el camino no es exactamente apropiado para «autos.»

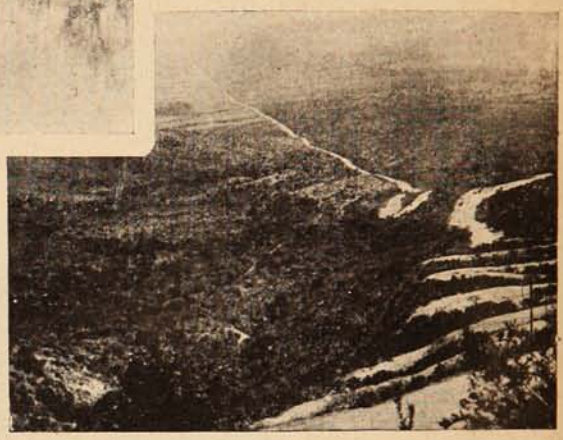


Los automóviles empantanados.

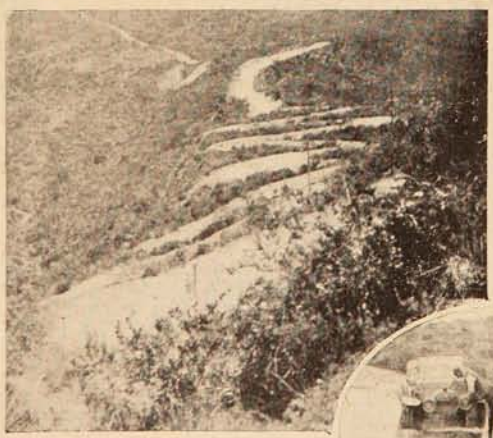
En el camino a Curacaví *Singer* pasaba un gran pantano sin la más leve dificultad, pero tuvo que esperar una hora para ayudar al *Mercedes* en el arreglo de su maquinaria, pues el barro había formado una costra en la cadena. Una vez arreglado el *Mercedes*, los dos «autos» siguieron la marcha.

Por un desperfecto sufrido, las conexiones de goma del *Mercedes* desde el radiador al motor, estaban quemadas, también el magneto estaba mojado, y la cadena otra vez con una costra de barro. En vista del largo tiempo que necesitaban para arreglar estos desperfectos, el *Singer* siguió el viaje, prometiendo esperar al *Mercedes* en la cumbre de la formidable Cuesta Lo Prado. Esta cuesta tiene nada menos que 32 zigzags, y la distancia nivel y en línea derecha no suma más que 500 metros entre la parte más baja y la parte más alta.

Una vez en el camino comparativamente plano el *Singer* marchaba por Pudahuel «en route» Santiago, haciendo 14 kilómetros sobre una vía, lo más malo en el mundo para automóviles. Al caer la noche el *Singer* corría las calles de Santiago lo mismo que si hubiera dado una vuelta por el Parque, y alcanzó su destino en perfecto estado.



En la Cuesta Lo Prado.



Perspectiva del camino a Santiago.



En la cumbre de la Cuesta Zapata.



Sacando el Mercedes con ayuda de una yunta de bueyes.

El *Singer* iba provisto de llantas *Dunlop*, y es interesante notar que éstos no daban la menor molestia. El *Mercedes* llegó a Santiago 2½ horas después, y tuvo que volver a Valparaíso por ferrocarril.

PÁGINA LITERARIA

La dirección de SUCESOS, deseosa de que la Revista contribuya a la difusión de la literatura, ha encargado a uno de sus redactores una sección especial que llevará el nombre de la presente página. Los autores chilenos y extranjeros de la nueva generación merecerán, naturalmente, preferencia en esta sección.
La correspondencia de esta sección debe ser dirigida al Redactor de la "Página Literaria" de SUCESOS. Valparaíso.—Casilla 902.

GLORIA

Capítulo de Novela.

Pasaba la vida, Gabriel... En las horas de recreo meditaba, de codos en la banca, mirando vagamente las manchas multicolores del mapa, o bien los altos cerros de la costa. Otras veces daba una vuelta a lo largo del vetusto edificio, internándose en los enormes huertos abandonados, cubiertos ahora de malezas, de yuyos y manzanillas. A tajo abierto corría un cequión en donde bañábanse los chicos en loca algazara, haciendo piruetas, y zabullándose en el agua correntosa y tan clara que se veían las piedras y la arena fina de su fondo.

En uno de los extremos del enorme patio, cubierta con las ramas de un sauce, encontró Gabriel una salida a la carretera. Era estrecho el boquete, y apenas si dificultosamente cabía su cuerpo. Arrastrándose, magullándose las manos y la cara, pudo salir al campo. Nubes de tierra, tan espesas como monticulos aéreos, tapaban la perspectiva. Soplaba el viento azotando sin piedad las ramas erguidas de los álamos, que en hileras interminables, como espertos vigías, resguardaban las faldas de la colina.



D. Luis Roberto Boza, autor de «El Cilicio.»

Dichoso de su hallazgo, salía todas las tardes y echábase a andar por los cerros áridos, cubiertos de bifurcaciones y de endiablados zig-zags. Abismos insondables, caídas profundas que producían calofríos; quebradas filosas como talladas a cuchillo, encontraba a cada paso. Y los cerros ásperos y duros no tenían fin, como los anillos férreos y eternos de una cadena interminable. Complacíase Gabriel en mirar todo esto. A veces las rocas amontonábanse, formando idílicas glorietas, moriscos templetes y terrazas de maravillosa arquitectura. Manadas de cabras salvajes saltaban en torno, y sus balidos resonaban en los cerros con extraña y grave sonoridad. A ratos, por la plana huella que servía de camino, corría un caballejo con la cabeza gacha, azuzado por el látigo implacable de un minero, en viaje al pueblo. Al otro lado, en la falda del cerro, veíase una casita de tablas rodeada por un seto de listones, en cuyo fondo florecían matas de rosas, peonías y malvas ondulantes. A lo largo, cerrado por alambres, la mancha verde de un huerto frondoso decía de un paraíso en medio de la aridez de los montes secos y pedregosos, azotados por los vientos y requemados por el sol. Y no lejos, por una esplanada que solía perderse entre las cimas de pequeñas erupciones terrestres, la vía del ferrocarril espejeaba toda pulcra como dos regueros de plata a lo largo de una senda.

Bajó Gabriel. Y a medida que descendía la pendiente árida y ceñuda, llegaba hasta él, llevado por el viento de la montaña, el rumor lento y meláncolico de una cantilena popular. Detúvose un instante, y poniendo sus manos a modo de vicera encima de su frente, miró la solitaria casita florida. Alguien cantaba. Arrimada a una recuesta del cerro, vió una muchacha vestida de blanco. Un sombrero de paja burda tapábale la cabeza y la cara, no sin que se distinguiese la mata de su pelo renegrido que flotaba al viento y al sol.

Continuó Gabriel el descenso, al paso, procurando pisar en tierra firme, a fin de que las menudas piedrecillas no cayesen cerro abajo, disipando el encanto.

Por fin, la vió bien. En una fuente labrada en la roca viva, caía el agua luminosa y clara de una vertiente. Y la muchacha, con sus brazos desnudos, lavaba un montón de ropa. Cantaba:

«Planté una mata de
[rosa,
vengo a buscarla ¡ay de
[mí!...

De palidez morena, con ese color mate bruñido con que matizan las finas epidermis los rayos del sol y las fuertes brisas del mar, tenía la gracia de las flores de la sierra y la mórbida fragancia de esas frutas jugosas que se adelantan a su plena madurez. Sus ojos obscuros miraban con la suavidad del terciopelo; y a veces, súbitamente, parecían escapar de sus pupilas rápidas fosforescencias. ¡Tal vez fueran el sol, los vientos salobres, los perfumes cargados y espesos que escapaban de la sierra y del mar!

Gabriel miraba extasiado sus brazos morenos y blandos hundiéndose en el agua llena de burbujas.

«Si no la encuentro me vuelvo,
si la hallo me quedo aquí...»

Una piedrecilla la asustó:

—¡Ah! ¿Quién es?

Lentamente descendió Gabriel y le pidió agua.

Arrimó la muchacha sus mórbidos brazos al chorro de la vertiente, a fin de deshacer los

copos de espuma. Y lista, ágil, pasóle en seguida un vaso etrusco lleno de agua fresca.

Gabriel sintió una sensación cálida y grata en presencia de aquella chiquilla, que parecía desparramar en tan agrestes soledades un fresco polen de gracia y de salud.

—¿Cómo se llama usted?—le preguntó después de una corta vacilación.

—Gloria— respondió sonriendo con plena confianza.—¿Y usted? ¿Es de la ciudad?

—Sí, me llamo Gabriel y estudio en el Seminario.

La muchacha abrió los ojos muy admirada.

—¿Va, pues, a ser un Cura...?

Y soltó la risa.

Gabriel se sonrojó.

En tanto, alguien gritaba desde la casita:

—¡Gloria! ¡El tren!

—Es mi padre,—dijo precipitadamente la niña.—Está enfermo el pobre... Bebe mucho.

—Y ¿qué tiene?—se interesó Gabriel.

—Pena. Dice que está enfermo de vivir.

Cerró los ojos un momento, suspirando. Volvieron a llamar:

—¡Gloria!

Gabriel empezó el ascenso por la orilla del monte. Se detuvo para mirar atrás, al oír el ruido seco y estridente del tren que asomaba con su largo penacho gris por la recuesta de los cerros. Daba relinchos crepitantes de fiera herida, que en aquellas soledades repercutían con ecos lúgubres. Y entre nubes de vapor blanquizco y el humo espeso cargado de trozos menudos de carbón, pasó el tren tan rápido como una flecha, en tanto por la puerta de la casita de ahumados tablones asomaba la figura ruda de un hombre encanecido, sosteniendo débilmente una pequeña bandera. Era el guarda-agujas.

Desde lejos los fogoneros y maquinistas saludaban amistosamente a la muchacha, con la gorra o el pañuelo.

—¡Qué vida!—gruñó el viejo entregándole la bandera. Echó una maldición; detúvose ante la mesa para beber un trago.

—¡Em!—dijo limpiándose los labios con la manga.—Se trabaja toda la vida para morir como un perro... ¡em!

Y, cansado, tumbóse sobre la cama y echóse a roncar.

Gloria salió al camino para mirar el monte, en dirección que llevaba Gabriel. Sacó el pañuelo, lo batió al aire, y amistosamente le dijo: adiós!

LUIS ROBERTO BOZA.

Valparaíso, 24 de Octubre de 1913.

Calle abajo...

Porque vi que una angustia de ojera
demacraba su cutis de cera,
y su andar desgarbado. Jibosa
ya, su espalda—que fué mármol rosa—
su cabello hilachento: un guiñapo,
sus caderas ceñidas de harapos,
y sus tersas manitas de antaño
estrujarlas el vicio y los años,
olvidé los añejos rencores
de mis tristes y muertos amores,
y poniendo mordaza al encono
mi nobleza gritó: te perdono!

¡Pobre, chica, no tuvo un apoyo
y rodó, deshojada al arroyo!

Corazón: sufrimiento? el camino
de la obscura taberna, del vino
del que ahoga la humana tristeza
con sus ondas color de cereza.

La ciudad encendía sus focos
que con gran parpadeo ¡qué locos!
arrojaban su luz, como una
bienhechora caricia de luna...

PEDRO SIENNA.

Otoño de 1912.

En la paz de la renovación.

Noche azul. La alcoba muda.
Los retratos—literatos—
nos miran sin comprender.
Hay una mirada aguda
de entre todos los retratos.
¡Ah, maldito!; es Baudelaire...

La luz, tenue. Ronronea
el gato. Una Citerea
de yeso tiembla, a compás
mueren lirios en un vaso.
Todo es paz, como un ocaso
en la aldea. Todo es paz...

De lejos, un vals de Viena
penetra como alma en pena
a asilarse en nuestra fe.
Tú piensas junto al pequeño;
yo sueño junto a mi ensueño:
mi libro, tú y el bebé.

El libro, amigo de antaño,
tú, hermana del desengaño,
el bebé, mi nueva edad.
¡Arte, amor y vida! Todos
os juntáis a mis exódos,
¡oh, la inmensa trinidad!

ALFREDO GUILLERMO BRAVO.



Tres meses gratis de "Sucesos."



He ahí lo que dicen estos caballeros.

Diga usted lo mismo, y envíe el cupón adjunto, llenándolo previamente.

Córtese aquí ☛ ....

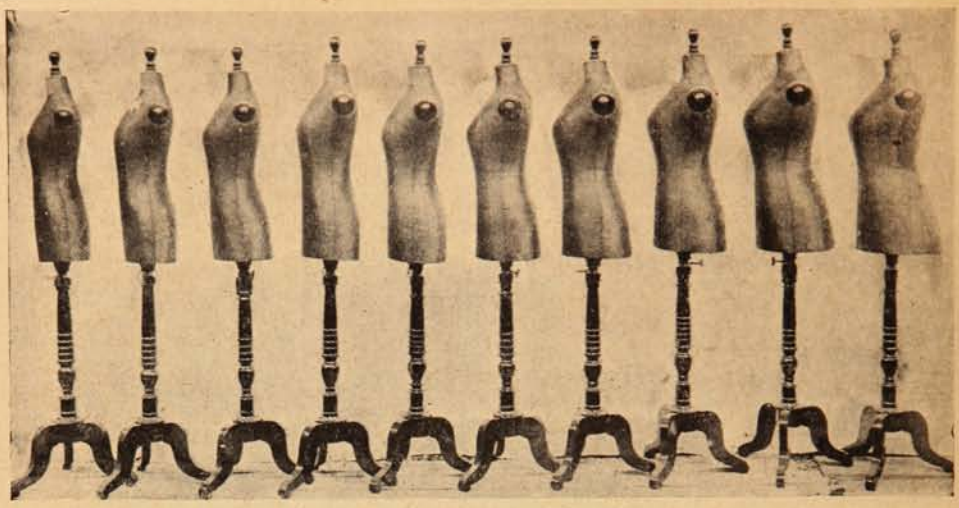
Señor Director de "SUCESOS," Casilla 902, - Valparaíso.

Remito a usted por giro postal N.º .. .. la cantidad de veintidós pesos, por una subscripción a "SUCESOS," durante el año de 1914, a condición de que se me envíe además la Revista por lo que resta del año en curso.

DIRECCION:

Nombre..... *Ciudad*.....

Casilla N.º.....(*o bien*) *Calle*.....*N.º* .....



LIQUIDACION TOTAL

DE LA

FABRICA NACIONAL DE MANIQUIES

POR AUSENTARSE SU DUEÑO DEL PAIS.

Precios por docenas: para hombres, señoras y niños, $ 178,00, puestos en cualesquier punto de la República.

CON FLETE POR PAGAR

Pedidos de provincia, se atienden hasta el 1.° de Diciembre solamente.

La fábrica cierra sus puertas, el 4 de Diciembre.

Todo pedido debe ser acompañado de giro postal o letra de cambio, a

Jacinto R. Ortega.

Compañía, 2484.—Santiago.

De Talcahuano.



EL CÓNSUL DE ESPAÑA EN TALCAHUANO, ACOMPAÑADO DE SU ESPOSA, SRA. ADELA FERMAN DE FARTO, SRAS. ELVIRA BRIEVA DE BASTUAL Y ANA DARSE DE RODRÍGUEZ, Y SRES. MIEMBROS DE LA COMISIÓN DE FIESTAS.



VISTA DEL ADORNO DEL MAUSOLEO.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

PARA EL DESARROLLO Y EL ENDURECIMIENTO DE LOS PECHOS

NADA EQUIVALE A LAS

PILULES ORIENTALES

La moda actual exige la esbeltez de forma, sobre todo del talle y caderas. Para mejor comprimirlas y adelgazarlas, se ha prolongado el corsé por la parte inferior, dejando la parte alta del cuerpo completamente libre y desahogada.

Por consiguiente, ahora más que nunca, la mujer elegante desea tener un hermoso busto, y sobre todo bien firme, puesto que ya no está sostenido, completando maravillosamente la armonía de las líneas de su cuerpo.

No es ocioso recordar a las señoras y a las jóvenes cuyo busto no ha adquirido un desarrollo suficiente, y a aquellas, aun más numerosas, cuyos pechos no tienen toda la rigidez que la moda actual imperiosamente exige, que sólo las *Pilules Orientales* pueden darles el busto ideal, que se armonizará elegantemente con la esbeltez de su talle.



Muchos otros productos y tratamientos han sido preconizados con el mismo objeto, pero hasta ahora todos han demostrado su ineficacia y han tenido que inclinarse ante las *Pilules Orientales*, hoy en el día tan apreciadas y conocidas en el mundo entero. Sin embargo, la experiencia del pasado parece letra muerta para ciertos imitadores, que anuncian aún, a fuerza de reclamos, el descubrimiento de recetas llamadas maravivillosas y que operan milagros.

Desgraciadamente, de las palabras a los hechos hay mucha distancia; ¡cuántas lectoras, cediendo al atractivo de esos reclamos particularmente enfáticos y seductores, han experimentado amargos y costosos desengaños!

¡Cuánto mejor hubiera sido para esas lectoras deseosas de obtener un resultado práctico, de empezar por las *Pilules Orientales;* cuántos disgustos se hubieran evitado!

El número de señoras y de jóvenes que son deudoras a estas píldoras, el tener un hermoso pecho, aumenta todos los días, y su agradecimiento se manifiesta por cartas elogiosas, que el secreto profesional nos impide publicar en totalidad pero no por esta causa dejan de ser testimonios auténticos y sinceros de la eficacia indiscutible de las *Pilules Orientales.*

Mme de C..., nos escribe:

Estoy completamente satisfecha del resultado obtenido con las «Pilules Orientales.» Esté usted persuadido que le demostraré mi agradecimiento, haciendo una buena y eficaz propaganda de vuestras píldoras.

Mme. de C..., rue Bayen, París:

Y esta otra:

Muy señor mío: Las «Pilules Orientales» me han dado muy buen resultado, y merced a ellas veo con satisfacción que los huecos que tanto afeaban mi garganta van desapareciendo poco a poco. Tengo más que nunca, esperanza de recobrar lo que había perdido hace varios años.

Luisa M..., rue Franklin, Passy.

Las *Pilules Orientales*, son tan convenientes a las jóvenes como a las señoras cuyo pecho no se ha desarrollado suficientemente o que han sufrido a causa de cansancio o de enfermedades. Pueden ser tomadas sin inconveniente alguno, por las personas de salud o de temperamento delicado, como lo prueban los dos extractos siguientes:

Muy señor mío: Estoy muy satisfecha de vuestras «Píldoras Orien ales,» las que no solamente han desarrollado mi pecho, sino que han mejorado mi salud. Cuento hoy veinte años, y desde mi más tierna infancia estab anémica, y sólo desde que tomo vuestras píldoras veo desaparecer mi anemia.

Mlle. G..., Place St. Pierre, Tonneins.

Muy señor mío: Mi amiga a quien he hecho conocer las «Pilules Orientales,» está muy satisfecha. Hasta los dolores de estómago que tenía han desaparecido.

L. V..., rue Couraye, Granville.

Por consiguiente, las *Pilules Orientales* no perjudican ni salud ni el estómago. Además, no contienen ninguna droga peligrosa, como por ejemplo, arsénico u otras, y no ha habido ningún reproche, desde más de treinta años, que son empleadas por las señoras y jóvenes de todos los países

Hasta los médicos reconocen sus méritos y los prescriben a su clientela, como lo prueba la siguiente carta:

Muy señor mío: Continúo recetando vuestro excelente producto «Pilules Orientales» a mi clientela, y tengo la satisfacción de poderles manifestar que he obtenido numerosos éxitos.

Doctor ...G, a N. (Loire-Inférieure).

El buen efecto de las *«Pilules Orientales»* se manifiesta inmediatamente y suele completarse en dos meses algunas veces en algunas semanas, como lo atestiguan las dos cartas siguientes:

Muy señor mío: Sólo hace quince días que tomo las «Pilules Orientales» y observo ya con satisfacción un resultado verdaderamente sorprendente.

Mme. H. L..., rue Gondart, Marseille.

Muy señor mío: Me apresuro a felicitaros por vuestras «Pilules Orientales,» que deberían denominarse Píldoras Maravillosas.

Un solo frasco ha sido suficiente para hacer desaparecer dos huecos que tenía en cada lado del cuello. Ahora poseo un busto espléndido; mi pecho, antes caído, se ha erguido firme y rígido.

Estoy encantada de vuestras píldoras.

Mlle. A. M..., Vevey (Suisse.)

Ponemos punto aquí a las citaciones que demuestran la eficacia de las *«Pilules Orientales,»* y que impiden el confundirlas con ninguna de las imitaciones, más o menos fantasistas que sin interrupción salen a luz, ni con las invenciones ilusorias que no tienen nada de nuevas, y que pretenden crear carne, a medir al centímetro.

Por lo que entecede, si a vuestro pecho le falta desarrollo o firmeza, si deseáis mejorar la estética de vuestro busto, no vaciléis en apelar a las *«Pilules Orientales.»* Harán por vos, lo que han hecho por millares de otras personas el aspecto de vuestro cuerpo nada tendrá que envidiar al de vuestras compañeras más favorecidas. Vos misma estaréis asombrada y maravillada de la rápida transformación que se operará en vos.

Precio del frasco, con instrucciones, en París, 6 francos 3 s. Cada frasco debe tener el sello francés de la "Union des fabricants"

En Santiago: Soc. An. Droguería Francesa.
En Valparaíso: DAUBE & Cía.

De Concepción.

La Sociedad la Igualdad de Concepción, que cuenta en su seno con numerosos socios, celebró últimamente un paseo campestre a los alrededores. Más o menos sesenta miembros



GRUPO GENERAL DE LOS ASISTENTES A UN PASEO CAMPESTRE CELEBRADO POR LA SOCIEDAD LA IGUALDAD.



MESA DIRECTIVA DE LA SOCIEDAD.

de esta institución asistieron a la fiesta. En un lugar especialmente escogido para este acto se sirvió un suculento *lunch*; siguiéndose después algunos juegos atléticos en los cuales tomaron parte numerosos aficionados.

VALISAN

Sedativo excelente y recomendable para toda clase de estados nerviosos, para la menstruación dificultosa y las enfermedades climatéricas.

El «VALISAN» reúne en sí los efectos de la valeriana y del bromo, superando a todas las demás preparaciones de valeriana en sabor, olor y fácil digestión.

Pídase envase original Schering (frascos de 30 y 50 perlas a 0.25 grms.)
De venta en todas las boticas y donde

DAUBE & Co.

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F. I. A. T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.)..... premio.
Santa Ana. (California.) .. .. I „
Motodrome. Los Angeles. (California.) I „
y record du monde.
Los Angeles: (California.)..... I premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.)..... I „
Owemtrouth. Road Race. (California.).. I, II „
Course Yverdon (Suisfe.)
„ Mauborget.(„) ..... I „
Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

AGENCIAS

F.I.A.T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galeria Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

La industria Petrolífera en Chiloé.

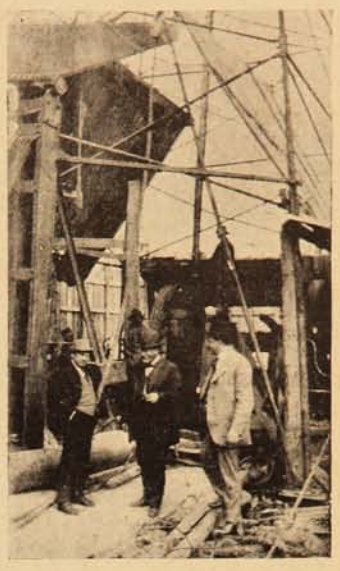
Damos unas vistas donde nuestros lectores podrán ver una parte de las instalaciones que la Compañía «Petróleos de Chiloé» tiene en sus minas de Manao, muy cerca de las pertenencias de



Vista general del Establecimiento de la Compañía «Petróleos de Chiloé» en Manao.



Torre de 72 pies de altura de la sonda actualmente en trabajo, que perfora hasta 15 metros diarios.



Organizadores de la nueva Compañía «Petróleos de Linao», junto al pozo de la Chiloé, que hoy lleva 80 metros de profundidad.

la Compañía «Petróleos de Linao», cuyas minas colindan con las de aquella Sociedad. Para el progreso regional de Chiloé deseamos ver pronto realizada esta empresa.



Los Alimentos
PARA CRIATURAS.

'Allenburys'

Leche Pura para los Niños



En la Alimentación de los niños, la leche pura es de suma importancia. Cualquier criatura es pronto afectada por el uso de leche agria o infectada. Los ALIMENTOS LACTEOS "ALLENBURYS" son manufacturados con leche sin descremar y perfectamente fresca, modificada de manera a suprimir la diferencia entre la leche de vaca y la leche humana. Este método de preparación evita absolutamente todo riesgo de contaminación de gérmenes dañosos. Un sustituto enteramente eficaz del alimento natural del niño se obtiene que promueve desarrollo vigoroso y buena salud. No hay que temer diarrea ni disturbios digestivos cuando se emplean los ALIMENTOS LÁCTEOS 'ALLENBURYS". Estos Alimentos Lácteos, se preparan en un minuto, agregando solamente agua caliente.

Alimento Lácteo N.° 1
Desde el nacimiento hasta los 3 meses.

Alimento Lácteo N.° 2
Desde los 3 hasta los 6 meses.

Alimento Malteado N.° 3
Desde los 6 meses en adelante.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Crème Simon



CLICHÉ "ATLAS"

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**



LA MUJER CHIC

CURSO DE CORTE FEMENINO

SUCESOS
Cupón N.° 10

Lección 10.ª

Sumario.—Evolución de la falda.—Cómo ésta se angosta más.—Ultima creación de la falda.—Su especial característica.—Siluetas varias de faldas.—De la enagua semejante a la falda.—Del pantalón.—Cual conviene más usar.—De los perfumes.—Varias fórmulas.

EVOLUCIÓN DE LA FALDA.

Mis buenas lectoras:

En la lección 1.ª hablaba de las características de la moda y en lo referente a la falda me expresaba con entusiasmo del corte estrecho que delínea las formas.

Dije, si mal no recuerdo, que la moda actual, especialmente en la falda, era la más racionalmente elegante y que sería difícil que ésta fuese reemplazada por otra que reuniese las condiciones de estética.

Dos o más personas que se estiman muy entendidas en estas cosas me auguraron que la estrechez de la falda vendría muy luego en decadencia; que era un hecho que la amplia falda se estaba haciendo desear y que en el verano volvería a hacer su entrada triunfal.



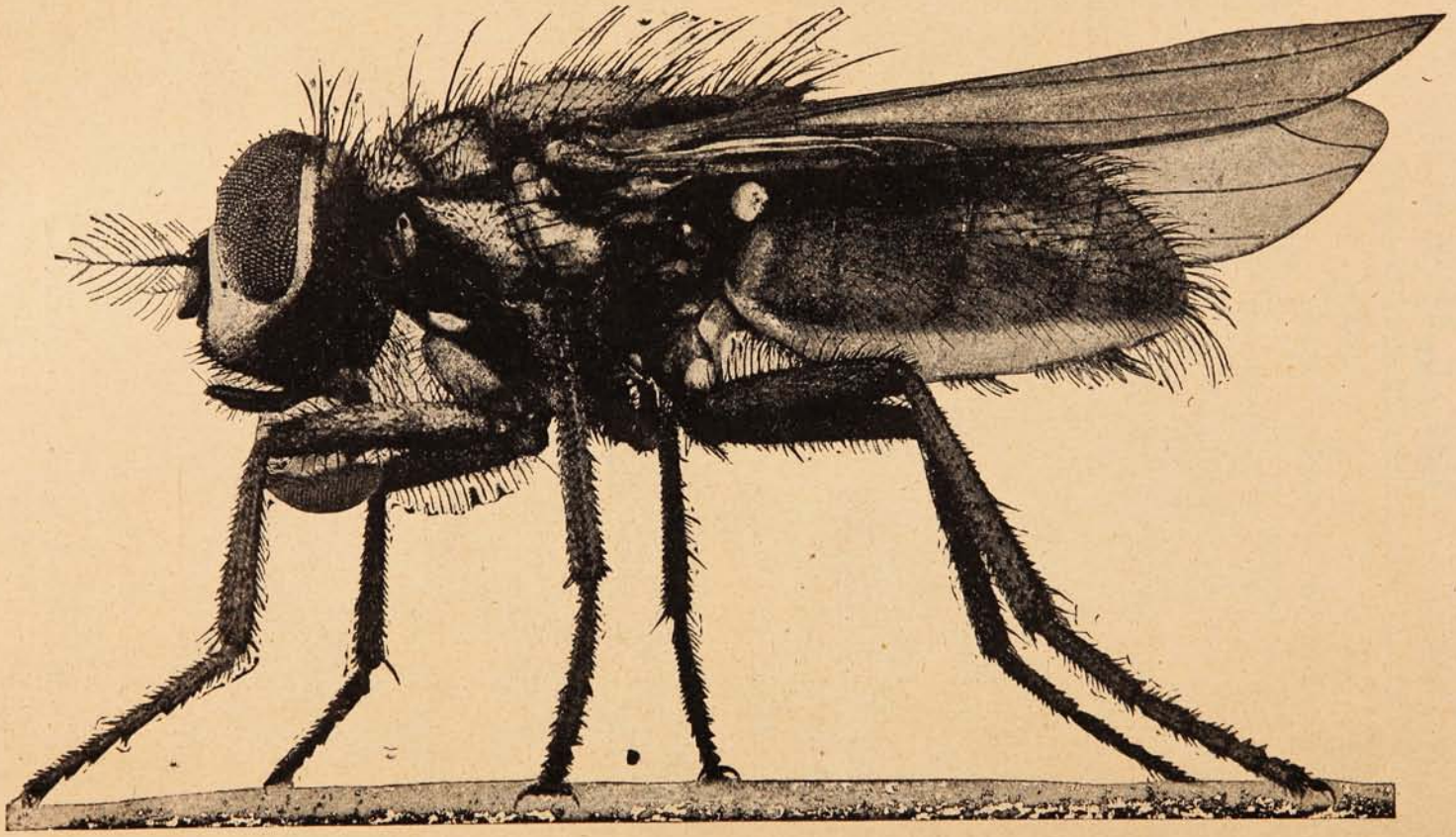
Figs. 2 y 3.

Sin embargo de esos fatales augurios que venían de personas que puedo decir caracterizadas en la materia, tenemos que observar con gusto

ERNESTO CANO
GRABADOR
Primer Pasaje Cumming, Núm. 28 (esq. Condell) Casilla 467

Sellos secos, fechadores de metal. | Planchas comerciales, marcas caladas.
Punzones de Acero, cuños para medallas o insignias, grabado en toda clase de joyas
Planchas Artísticas.

Guerra a la MOSCA !!!!!



El original de esta mosca es 64,000 veces más grande que el tamaño natural y se demoraron en su construcción un año (es del tamaño de un gato.)

Defiéndase de la **mosca** como que es el más peligroso de los insectos. ***Lave en su casa, sus pisos, paredes, ventanas, vidrios, etc.,*** con el **"Chloro-Naptholeum"** desinfecte sus *tarros de basura*, pulverice sus *caballerizas* y *gallineros* – Es el tipo ideal de los desinfectantes. **No es venenoso – cáustico – ni corrosivo – no mancha** – es a la vez un **poderoso germicida, insecticida, un limpiador** (substituye al jabón con ventaja) y **un dedorante** (destruye todos los malos olores). Pida folletos explicativos al concesionario para Chile.

HERNAN VIJIL O. - Blanco, 650. - Casilla 1185. - VALPARAISO.



Fig. 1.

que no sólo la falda se mantiene regularmente estrecha o angosta, sino que está evolucionando rápidamente y va angostándose más y más hasta seguir muy de cerca la línea del contorno del cuerpo.

La silueta de la falda de alta novedad dejó de tener las características señaladas en la lección 1.ª

Me refiero a la falda elegante, de última moda, a la falda chic.

Esta viene como envolviendo nuestro cuerpo y en algunas tiene la apariencia cual si fuese un amplio pantalón de piernas bombachas.

La estrechez del ruedo sigue en aumento, quiero decir que la falda que se inicia es más estrecha que la falda recta común.

Pero esta estrechez está salvada para la facilidad del movimiento, con la muy especial característica de esta falda, como es la abertura que lleva a un cuarto del frente o al frente mismo.

Esta abertura la forma o un corte vertical en la misma tela o la juntura o pisadura de dos paños.

Estos paños en los extremos del ruedo no forman ángulo rectilíneo sino que las puntas son redondeadas.

Podemos decir con más propiedad que estos paños cierran en forma de senefa.

Al azar tomo un modelo que es hermoso por su sola sencillez, y donde no hay exajeración. Al andar, esta falda deja ver el calzado y también hace adivinar lo que decía en el número anterior y se luce la media con elegancia.

Esta falda que es con delantero cruzado, se puede confeccionar de seda, taffetá, paño, lana, cachemira, piqué, etc., etc.

Para mejor inteligencia doy algunas siluetas de varios tipos de la falda de que me ocupo.

Como se ve estas faldas pueden ser de muy variados y caprichosos cortes en sus paños, pero ellos deben guardar armoniosa relación con la tela que se emplee.

Si la tela es ligera, admite los recogidos, pliegues y bullones, y si es más dura o fuerte tenemos entonces el tipo sastre.

Dentro de todo esto está sin embargo la silueta característica que se ve anteriormente.

PATRONES O MODELOS

En el número próximo daremos la fotografía de la falda de alta novedad, el croquis de los patrones y también se obsequiará los patrones para un cuerpo regular.

ENAGUAS

La falda de que tratamos obliga a ciertas piezas de lencería a que cambie su antiguo y viejo corte.

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO

de moda, porque es sin duda alguna un

DELICIOSO VINO



AGENTES GENERALES
DUHART HNOS. Y CIA.
Casilla 1327 — VALPARAISO

LECHE Y CACAO

PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE

PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE

Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

Si la falda es abierta del ruedo hacia arriba, y angosta, es natural que al andar se verá la enagua y esto no es por ahora elegante, no está con la moda.

de media pierna arriba. El uso de la enagua que apenas pasa de la rodilla para abajo es también exajerado y toda exajeración está reñida con la verdadera elegancia.

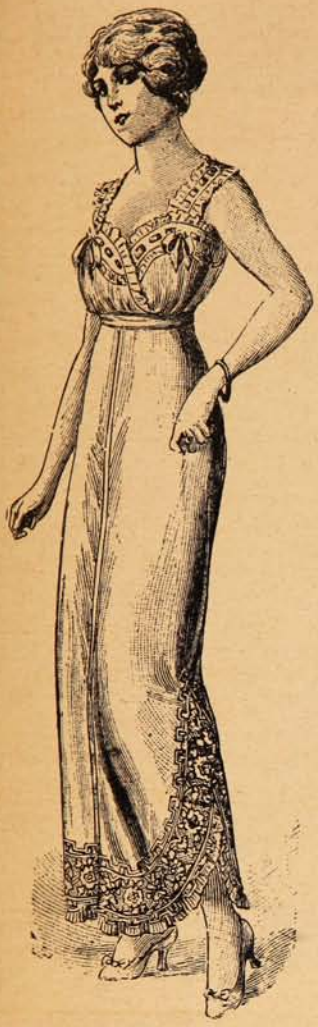


Fig. 4.



Fig. 5.



Fig. 6.

Lo que debe divisarse cuando se abre la falda es la media y adivinarse la pierna. Esto, sin exajeración, es lo actualmente chic.

Para que la enagua no sea visible han adoptado el usar una enagua sumamente corta, que va

Que la enagua debe ser por lo menos diez centímetros más corta que la falda, no hay duda y 20 cm. si se quiere y no será desproporcionada.

Pero que porque la falda abre 30 ó 35 cms.,



"Pelikan"

es la Marca Universal de las Tintas para Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir, Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar

Se venden en las mejores Casas del Ramo.

Cuidado con las Imitaciones!

PROGRESO AGRÍCOLA

En todo ramo de comercio, ya sea explotaciones agrícolas o industriales, el deseo de perfeccionar los métodos de trabajo debe ser un anhelo constante. El agricultor, como cualquier comerciante, debe tener siempre presente esta irrefutable verdad. Métodos de antaño y maquinarias de estilos anticuados son elementos retrógrados en las explotaciones agrícolas. Un sistema agrícola de ayer que ya ha sido reemplazado por otro mejor no debiera encontrar cabida en el día de hoy en un fundo. Para obtener de la tierra el mejor provecho posible, debe usarse la última palabra en maquinaria, y vale la pena hacerlo, porque el aumento de utilidad excede al gasto. Por ejemplo, la importancia de la trilla necesita la mayor perfección posible, y la máquina que mejor responda a todas las exigencias del agricultor, es la Trilladora **"Marshall."** Hace con mayor perfección todo lo que pueden hacer otras trilladoras, y tiene ventajas de las cuales carecen las demás que se importan a Chile. Es por este motivo que la compra de una Trilladora **"Marshall"** es la coronación del éxito y de la experiencia de todo agricultor. La trilladora **"Marshall"** es la máquina que hace mayor cantidad y mejor trabajo y cuesta menos, porque no hay que gastar en repuestos continuamente. Pregunte a quién tenga una.

Williamson, Balfour & Co.,

"IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA"



haya que acortar la enagua 50 cms., no es regular.

Para evitar que las enaguas que se usan con falda abierta sean tan cortas ya sea al hacerlas de exprofeso o al componerlas, lo que significa matar una enagua, lo más natural es confeccionarlas semejantes a la falda, es decir hacerlas también abiertas correspondientes a la abertura de la falda.

Así al andar no se verá la enagua, sin que esto signifique que no se ve por su ausencia o cortedad.

Van en seguida algunos tipos sencillos, elegantes y nada dificultosos de confeccionar. Todos esos tipos son de enaguas ceñidas, tal cual conviene a las faldas.

EL PANTALON

No está demás que dejemos aquí dicho que si la enagua es ceñida, corta y abierta, el pantalón debe ser también ceñido y que pase cubriendo la rodilla sin amplitud de vuelo en la boca.

Para que la falda ciña bien con superficie suave y sin arrugas, necesita como base una enagua perfectamente ceñida y ésta exige un pantalón en iguales condiciones.

Por esta causa soy de opinión de usar pantalones especiales de punto, que satisfacen las condiciones de estética, de comodidad y de higiene.

Este punto ya puede ser de algodón, lana o seda.

El punto de seda es el ideal por todas las causas y razones conocidas y por conocer.

Pero hay *una sola causa* por la cual la prenda de este tejido no permite se familiarice. En toda casa es preferible el punto de algodón delgado en verano y grueso en invierno, antes que acostumbrarse al de lana, pues que el menor descuido de no seguirlo usando trae como consecuencia duros resfriados.

De los perfumes.

El uso de los perfumes necesita gran discreción.

Es recomendable usarlo de una sola flor o una mezela muy selecta.

Las damas que se perfuman con exceso, atrofian más y más en cada vez su nervio olfático por lo que tienen necesidad de aumentar la dosis hasta hacerse insoportables a las personas que la rodean.

El perfume ha de ser suave, tal cual si emanara de nuestra propia carne.

El arte y la elegancia está en encontrar *nuestro perfume*.

Debo declarar con toda franqueza que *en lo tocante a los perfumes hay que llevarlos buenos o renunciar a usarlos*.

Lo mismo sucede con las joyas.

Ya que hablo de joyas, recuerdo en este momento el lenguaje que tiene la sortija según sea el dedo en que se usa. Me refiero a la sortija lisa.

En el índice significa «*Deseo casarme*».
En el dedo del corazón «*He dado mi amor*».
En el anular «*Estoy casada*» o (*prometida*).
En el meñique «*Deseo ser libre*».

Algunas fórmulas.

Alcohol de 90°	100	gramos
Esencia de sándalo	5	,,
Tintura benjuí	5	,,
Extracto de tuberosa	10	,,
Alcohol de almizcle	10	,,
Extracto de tonka	10	,,
Esencia de ámbar.....	15	,,

Este anterior perfume es enérgico.

PERFUME SUAVE

Alcohol de lirio	100	gramos
Esencia de verbena	3	,,
,, de pachulí	1	,,
,, de toronjil.....	5	,,
Extracto de cedro	1	,,

PERFUME PARA ROPA BLANCA Y VESTIDOS

Esencia de cedro	2,50	gramos
Espíritu de vino rectificado ...	50.—	,,
,, de rosa triple	0,50	,,

MD. ROCANOT.

---CURACION RADICAL---
◄◄DE LA►►
GONORREA - BLENORRAGIA
SE GARANTIZA SU CURACION RADICAL AUNQUE SEA CRONICA
INFORMACIONES E INSTRUCCIONES - Galería Alessandri, Casa, 17. Casilla 133 D
SANTIAGO
Se remite por correo.

Gran Hotel Medici

Calle Barros Arana 615 (Plaza Independencia)

TELÉFONO Ch. Th. 430 CONCEPCION CASILLA 586



Establecimiento Moderno de Primer Orden.

BAÑOS A TODA HORA — LUZ ELÉCTRICA EN TODOS LOS AMBIENTES

RESTAURANT con servicio permanente a la **CARTA**

ORQUESTA para amenizar las horas de Almuerzo y Comida

Dirección inmediata de su Propietario: ***L. C. NARDI-MEDICI***

MANTEQUILLA MARGÁRICA "LA LECHERA"



A. ZEGERS & Cía.

MATUCANA, 1283

TELÉFONO INGLÉS 336, ESTACIÓN — CASILLA 1758

SANTIAGO

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.°—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos.** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

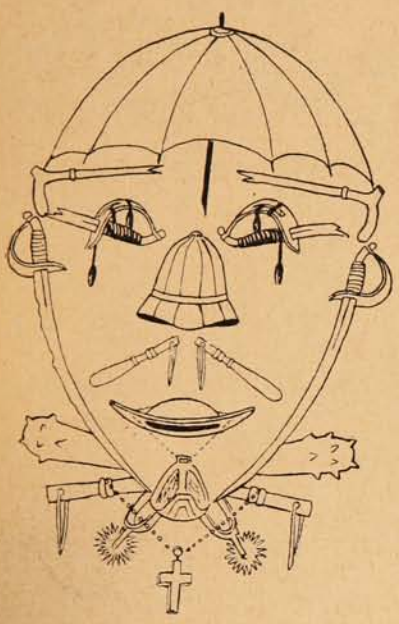
2.°—La Direccion seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.°—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal. (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.°—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS" con el cupón respectivo de esta página.**

5.°—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

San Pascualino Garrote.



El Loyola moderno, adversario de la «maza» estudiantil, «que z'dapta» a la industria nacional.

S. A. Castro.

Chiste.

Una solterona entrada en años conversaba con un joven arrogante y con dinero, y le contaba que su mamá jamás había permitido dar su mano a ningún hombre que no perteneciera al campo de las ciencias o de las letras.

El mozo pensando que tal vez muchas mujeres pensarían lo mismo; exclamó entristecido:

—¿Entonces de qué me sirve brillar en el campo de la industria?

A lo que ella responde:

—¡No se aflija! en este caso, mamá le haría una concesión.

Pensamientos.

La conciencia es el juez más recto y justiciero, el arrepentimiento es el patíbulo, hacia donde se descarga el arma hiriente del dolor moral.

El sentimiento experimentado en nuestras más profundas convicciones, no lo traduce ni pálidamente la expresión.

M. Sthenie Moure C.

El santo y la iglesia.



—Dígame, guardián. ¿Qué Iglesia es esa?
—La Catedral.
—Ah... y Santo Domingo dónde está?
—Allá arriba.
—¿Dónde es eso?
—Allá, pues, en el cielo, no están ahí todos los Santos?

S A. Castro.—Santiago.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos:"

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: _____

Dirección: _____

LOS HECHOS VALEN MAS QUE LAS PALABRAS

He aquí el resultado de la experiencia del Dr. Mesa

Torres con la Leche Maternizada Glaxo

Dr. RICARDO MESA TORRES
Casilla, 118 — PRAT, 101 — Teléfono, 67
TALTAL—(CHILE)

Rp 1º D Gra.

Certifico que desde mucho tiempo usa la leche maternizada "Glaxo" en la alimentacion de los niños con el mejor éxito indicado en su prescripcion.

Dice el Reputado doctor:

"Certifico que ***desde mucho tiempo uso*** la leche maternizada ***"Glaxo"*** en la ***alimentación de los niños.***

CON EL BUEN EXITO INDICADO EN SU PRESCRIPCIÓN

GRATIS

se le enviará "El Rey de la Casa" instructivo librito para criar niños hermosos y robustos si lo pide por medio de este cupón a

"THE HARRISON INSTITUTE" Galería Beeche, 54 (3.er piso.)

Nombre.....*Ciudad*.....

Calle y N.º o Casilla.....*La guagua tiene*.....*meses*

"SUCESOS," Noviembre 6 de 1913.

A mi madre al partir.

De la calma el contento
sobre tu faz en vano, madre mía,
esfuerzas sin aliento,
llegó la hora sombría
nuncio de duelo, fin de mi alegría.

Tiembla tu labio mudo,
anúblanse tus ojos, palidece
tu semblante y un nudo
tu garganta entorpece
que va a decir ¡adiós! y desfallece.

¡Cuál resuena en el alma
ese breve, tristísimo sonido!
¡Del océano en calma
pavoroso rugido
con que preludia el huracán temido!

Ya en tropel proceloso
los recuerdos se agolpan a la mente
ya a su soplo impetuoso
desátase inclemente
dentro del corazón borrasca ardiente.

La lumbre de tus ojos
no volverá a brillar como solía,
cuando en nubes de enojos
la fortuna sombría
mi fatigada frente obscurecía!

Ni tornará en mi oído
a resonar tu acento de dulzura,
cuando vague perdido
en la opaca espesura
de afanoso pensar que me tortura.

Mañana al despertarme
con sus rayos fantásticos la aurora,
¡ay! no vendrá ya a darme
tu voz encantadora.
el matinal saludo, bienhechora.

Solitario y callado
contemplaré del sol el curso ardiente,
desde el monte nevado,
donde álzase esplendente,
hasta caer dormido en occidente.

Y en pos vendrá la noche
de misterio y vapores mensajera,
y en su pleateado coche
recorrerá la esfera
la luna, de los tristes compañera.

Y su fulgor dormido
las cenizas aun tibias alumbrando
del hogar bendecido,
me encontrará callando,
de mi dicha las minas contemplando.

Todo parte contigo:
las alegrías de hoy y los albores
de tanto ensueño amigo,
de recuerdos traidores
los escombros me quedan y dolores.

Pero tú, madre mía,
tú no me olvidarás! Del patrio suelo,
que mi alma tanto ansía;
enviaráme tu amoroso anhelo
de una memoria el celestial consuelo!

DOMINGO ARTEAGA ALEMPARTE.

Confidencias.

Esta loca pasión me causa miedo;
pues, a tu lado, de placer me ofusco;
te quisiera olvidar... pero no puedo,
y te amo siempre, y con afán te busco.

¡Cómo contemplo, en mi fervor amante,
de tu mirar divino a los destellos,
la dulce palidez de tu semblante
bajo la obscuridad de tus cabellos!

¡Cómo soñando el alma se consume
de una emoción al inefable goce!
¡Cuánta embriaguez oculta tu perfume!
¡Cómo electriza tu divino roce!...

Pasas... y el ruiseñor de cantar cesa,
te dan su aroma las fragantes flores,
en un rayo de luz el sol te besa
y te murmura el aura sus amores.

Pasas... y al punto por besar tus huellas,
se inclina tierno y dócil el ramaje;
te llaman desde el cielo las estrellas
y el mar suspende su rumor salvaje.

Pasas... y el alma de embriaguez se queja,
y te acaricia con delicia extraña
en el perfume que tu aliento deja
en la luz y en el aire, que te baña.

Pasas y se desprenden por do quiera
efluvios mil de música y olores;
va contigo la alegre primavera,
lo que soñé, feliz, en mis amores.

Cuando pasas, de amor embebecido
me deja el fuego que en tus ojos brilla;
el corazón suspende su latido
y el alma temblorosa se arrodilla!

ALBERTO MAURET CAAMAÑO.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO



Dé usted realce a su persona con un traje irreprochable.

LA

SASTRERIA J. COBOS

es la única que puede satisfacer a usted. Ultimamente ha recibido un gran surtido de telas de primavera y verano.

Calle Condell, N.º 288.

Teléfono Inglés 1122, VALPARAISO

La Lora dice



Que todos los artículos de mercería, deben ser comprados en la antigua

Mercería San Pedro

ubicada en Condell N.º 42.

Teléfono Inglés 874

VALPARAISO

¡No se olvide de visitar nuestra Casa!

Al rededor de la muerte de Napoleón.

Todos sabemos, mejor dicho, todos creemos saber que Napoleón I cayó en manos de los ingleses después de Waterloo, que fué desterrado a la isla de Santa Elena, que allí murió y que fué enterrado en los Inválidos, en París, donde cualquier admirador de sus hazañas puede visitar su tumba. Pues bien; un historiador concienzudo y laborioso, M. Omessa, después de revisar archivos, estudiar documentos y comparar cartas, afirma que todo eso es falso, que es una leyenda, que los ingleses se apoderaron, en efecto, de un hombre y que este hombre murió en Santa Elena, y su cadáver fué llevado a París; pero que ese hombre no era el Pequeño Cabo, sino una contrafigura suya, que hizo su papel en aquel epílogo de la epopeya imperial.

Según M. Omessa, no pudiendo Napoleón I resolverse a caer en manos de los ingleses, después de la batalla de Waterloo, huyó a Italia, dejando que en su lugar fuese desterrado, según un plan ya previsto, cierto individuo llamado Robeaut, que tenía con él gran parecido físico. El general Bertrand, que compartió el destierro, hizo cuanto estuvo de su parte para que nadie descubriese la superchería. Hay datos, sin embargo, que parecen revelarla claramente.

En sus Memorias, publicadas en Bélgica hacia el año 1840, el capitán Ledru cuenta que en 1808 fué encargado secretamente por Fouché, jefe de la policía, de buscar un hombre que se asemejase lo más posible al Emperador. Después de buscar mucho, con la ayuda del coronel Kochalue, logró encontrar un tal Francisco Eugenio Robeaut, de oficio criado, nacido en 1781 en Baleycourt, y tan parecido al Emperador, que sus amigos le llamaban *le petit* Napoleón». En 1816, a poco de saberse la prisión del Emperador por los ingleses, el alcalde de Baleycourt escribía al capitán Ledru preguntándole por dicho Robeaut, de quien no se tenían noticias.

Ahora bien; en el registro de Baleycourt M. Omessa ha encontrado, como único documento relativo al fallecimiento de Robeaut, esta nota: «Muerto en la isla de Santa Elena.» La fecha aparece borrada, pero eso es lo de menos.

Recordemos, en fin, las diferencias que hay entre los retratos de Napoleón antes y después de ser hecho prisionero, diferencias pequeñas si se quiere, pero que adquiere gran importancia cuando se tienen otros motivos para dudar de que esos retratos representan una misma persona. Hay que confesar que el retrato hecho por el pintor inglés Eastlake cuando Napoleón o su contrafigura llegó a Plymouth en «Bellerophon», nos representa al Emperador con una placidez de fisonomía que un hombre del carácter de Bonaparte no podía tener al verse caíso, derrotado y en manos de sus mayores y más odiados enemigos.

***

Pero si Napoleón no murió en Santa Elena, ¿dónde y cómo murió? Veamos lo que dice M. Omessa:

Durante siete años, según el historiador, el verdadero Napoleón vivió en Verona, disfrazado, vendiendo anteojos a los extranjeros que visitaban esta ciudad. Al cabo de ese tiempo marchó a Viena para tratar de ver a su hijo, acaso para maquinar algún complot político. Una noche que Napoleón se disponía a escalar un muro del palacio de Francisco II, para llegar hasta el rey de Roma, un centinela, tomándolo por un ladrón, hizo fuego, y lo mató de un balazo en la frente.

Cuando la trágica muerte del vendedor de anteojos llegó a oídos de sus vecinos de Verona, éstos hicieron declaraciones sensacionales. Una ancianita de corazón sensible que se había interesado por aquel hombre triste y solo que pasaba horas enteras sentado, meditando en el fondo de su tenducho, se había atrevido a hablarle y aseguraba que sus grandes conocimientos no correspondían a su modesta profesión. Con cierta frecuencia se le había oído hablar, con acento lleno de dolor, de su hijo único, al que no podía dar un abrazo.

Por otra parte, los que vieron de cerca el cadáver del supuesto ladrón muerto en el palacio imperial de Viena, declararon después que salvo gastar barba, tenía enteramente las facciones de Napoleón.

El mismo Emperador de Austria, al saberlo, manifestó una tremenda emoción...



E. O. F. HARRINGTON
INGENIERO CONSULTOR

OFICINAS.

VALPARAISO. | SANTIAGO.

COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182. | MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,

Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS. INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS. BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.



A su Farmacia pedir: UN FRASCO PROOT

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago.

CRISTAUX IODÉS PROOT

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposición de los clientes en las oficinas del Banco.

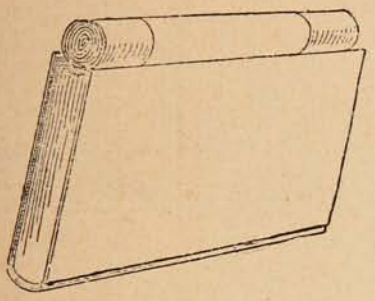
Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann, Gerente.

• PARA TODOS •

Para escribir en superficies cilíndricas.

Es difícil escribir derecho y con igualdad en superficies cilíndricas como cuando se trata de



poner la dirección a un rollo o tubo de cartón con papeles, pero la dificultad queda salvada, poniendo el rollo en el hueco que forman los cantos de las páginas de un libro grande.

Conservación de las flores.

Un ramo de flores puede conservar muchos días su frescura y su fragancia ateniéndose al siguiente plan:

Las flores se ponen bien sueltas en un vaso lleno de agua, el cual se coloca en un plato llano que también se llena de agua. Luego se pone invertido un tarro de cristal de boca ancha, de modo que asiente bien en el plato, cuya agua forma un cierre hermético. La humedad que se produce continuamente en el interior del tarro de cristal prolonga la vida de las flores y sus colores durante un espacio de tiempo sorprendentemente largo, siempre que se tenga cuidado de que no falte agua en el plato.



Una cárcel en una cueva.

Puede casi asegurarse que la cárcel más segura del mundo, y una de las más originales, es la de Graham County, en Arizona. Como que no es sino una gran caverna en una colina de durísimo cuarzo, en la que los presos quedan poco menos que sepultados en vida.

La caverna sólo es natural en parte; primitivamente era mucho más pequeña; pero se la agrandó por medio de la dinamita, y se le abrieron, a bastante altura sobre el suelo, unos boquetes que hacen las veces de ventanas.

Interiormente está dividida en cuatro compartimentos, y por fuera tiene un portal o vestíbulo de fábrica, en el que se han hecho pequeñas habitaciones para el personal de la cárcel.

Tanto la comunicación de este vestíbulo con el interior, como las ventanas, se cierran con triples rejas, cuyos barrotes son de acero, de tres centímetros de diámetro.

Fácilmente se comprenderá que todo intento de fuga es en esta cárcel imposible. Los muros, de roca natural, tienen más de treinta metros de espesor; las ventanas, además de su elevación y de sus rejas, son punto menos que inaccesibles desde el interior de la prisión, por lo liso del muro.

Los corredores son más bien tortuosas galerías de topo, verdadero dédalo, un laberinto, y la puerta está vigilada día y noche, exigiendo además la fuga por ella el cortar tres puertas de reja de acero.

Tales precauciones no son, ni con mucho, excesivas en una prisión destinada a encerrar delincuentes, de los cuales el menos culpable suele ser algún asesino o un salteador de caminos.

Mandril improvisado.

Si se desea grabar una sortija de sello y no se tiene a mano un mandril de grabador, se puede sujetar la sortija en un corcho que ajuste bien en un frasco de boca ancha.



Según se ve en el grabado, el corcho tiene una muesca para encajar en ella el anillo, sin peligro de que se estropee la superficie del metal.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

Cosas de chicos.

En casa de Carlitos hay un pequeño banquete en honor de un amigo del papá, a quien no ha visto hace muchos años. A mitad de la comida hace su aparición un magnífico pato, sabrosamente asado y con una guarnición de legumbre.

—¡Magnífica pieza!—dice el invitado.—Es, seguramente, un pato salvaje.

—Has acertado,—dice el dueño, para no desilusionar a su amigo,— es un pato salvaje.

—¿Que si es salvaje?—agrega ingenuamente Carlitos.—¡Como que para cogerle hemos tenido que correr más de media hora detrás de él, en el corral.

Una mamá precavida.

—Señora, ¿por qué toca usted el piano con guantes?

—Porque no quiero que se despierte el niño, que acaba de dormirse.

Los apuros de Manolín.

—¡Corre, corre!—dice Manolín a su madre.

—Pero, ¿qué es eso, criatura, qué ocurre?

—Que hay un amigo de papá en el recibimiento.

—Bueno, ¿y qué?

—Que me ha dicho que ardía de impaciencia.

Entre niñas.

Gloria.—¡He tenido un miedo esta mañana!... Figúrate que, sin saberlo, he abierto la puerta al carbonero. Era negro, ¡si vieras!... Pero negrísimo.

Pepita.—¡Pues si vieras al que va a casa!... Aquél sí que es negro de verdad. No se le ven más que los ojos, y cuando los cierra, ya no se ve absolutamente nada.

En clase.

—¡Pero, Juanito, hace ya una hora que te he dicho que me dibujaras una locomotora!

—Y ya la he dibujado, señor maestro; pero acaba de partir en este instante.

La ley del Talión.

—¿Me quieres decir en qué consistía la pena del Talión?

—Pues muy sencillo: que si tú me arrancabas un diente, yo te tenía que arrancar otro; que si tú me cortabas la cabeza, te la tenía que cortar yo a ti.

NER-VITA

DE HUXLEY.



LA MEDICINA RECOMENDADA Y USADA POR LOS MÉDICOS DEL MUNDO

PARA LA CURACION PRONTA Y SECURA DE

ANEMIAS, AGOTAMIENTO Y DEBILIDAD.

Anglo-American Pharmaceutical Co., Ltd., Croydon, Londres.

DE VENTA POR TODO DROGUISTA.



Precisamente lo que Necesita la Piel de los Niños

La piel de los niños es muy tierna y se irrita fácilmente. Es necesario, pues, usar un jabón que se adapte especialmente á las condiciones de esa piel.

Para el baño de los niños deberá usarse siempre el **Jabón de Mennen** y su acción calmante los tendrá contentos todo el día y aliviará y le hará bien á sus tiernas y suaves carnecitas.

Este jabón está científicamente preparado á fin de producir su gran valor antiséptico y sus maravillosos efectos calmantes.

Use el **Jabón de Mennen** para el baño del niño y verá Vd. lo beneficioso que puede ser un jabón.

No acepte sustitutos. Busque la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.



Jabón Boratado de MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

Los posaderos Leroy.

Raimundo, el joven turista inglés, estaba sentado en la terraza del único hotel que había en Etreport, mirando al mar, que inmenso, muy tranquilo y del azul que nunca se ve desde las playas británicas, corría sin formar espuma y silencioso a imprimir insaciables besos en una orilla de plata.

El se había paseado por Bellefonds, a donde había llegado en el barco de la tarde, y mientras bebía un vaso de cerveza, el viejo Dupont, el dueño del hotel que lo recordaba de su anterior visita hacía dos años, estaba de pie a su lado y le charlaba con la cordialidad y amabilidad propias de los franceses.

Dupont esperaba una temporada muy buena, en previsión de la cual había construido un ala más al edificio del hotel, que señalaba a la observación de Raimundo.

Pero la temporada no había empezado todavía; el señor era el primer turista inglés que había llegado. Actualmente tenía sólo huéspedes franceses: una familia de Bellefonds y dos o tres personas de París.

Mientras él hablaba, el ómnibus hotel del (que va cuando es necesario a esperar a los pasajeros de los trenes en Petites Charmettes), apareció por la esquina de la casa, y entre crujidos de látigo, que parecían pistoletazos, llegó a la puerta.

Arturo, el ayudante de cocina, bajó de su asiento detrás del cochero, quien le alcanzó del techo dos grandes canastas de víveres, mientras Dupont se lanzó a abrir la puerta del ómnibus para que bajasen los pasajeros.



—Recostó su bicicleta contra la pared y miró en su derredor.

Salieron un caballero y dos señoras, quienes por su aspecto distraído y por el hecho de no traer equipajes, dedujo Raimundo que serían algunos de los huéspedes del hotel, que habían salido a hacer una excursión.

Después de hablar algunas palabras a Dupont los recién llegados entraron y Dupont volvió con Raimundo.

—¿Son sus visitantes?—preguntó el joven.

—Sí, mis parisienses—dijo el hostelero.—Han estado hoy en Gex por cierto asunto, un asunto terrible verdaderamente. ¡Ah, qué historia tan triste!

Tomó una silla que estaba enfrente de Raimundo y apoyó los brazos con confianza sobre la mesa, mientras su cara arrugada florecía con el placer de encontrar un nuevo oyente a quien relatar una historia contada muy a menudo

—¿Ha visto usted a esas dos señoras de luto riguroso? Son la señora Maréchal y la señorita Léonie, su hija, una muchacha muy linda, permítame que le diga, aunque en este momento está agobiada por una pena muy natural. Buena razón tiene para estarlo. El único hijo de la señora, el único hermano de la joven, desapareció hace seis meses.... ¡oh! pero desapareció de una manera tan absoluta y tan inconprensiblemente, que su muerte se tiene por segura. Nada más que su muerte habría podido impedirle durante todos estos meses comunicarse con su familia; y como usted ve, la madre y la hermana han abandonado toda esperanza y se han puesto luto por él.

Dupont humedeció sus labios para sazonar mejor esa injuria de dolor, que el extraño experimenta en la tragedia que no le toca personalmente.

—Y lo peor de todo—añadió,—es que yo que le estoy hablando, soy en cierto modo responsable de la muerte de ese joven.

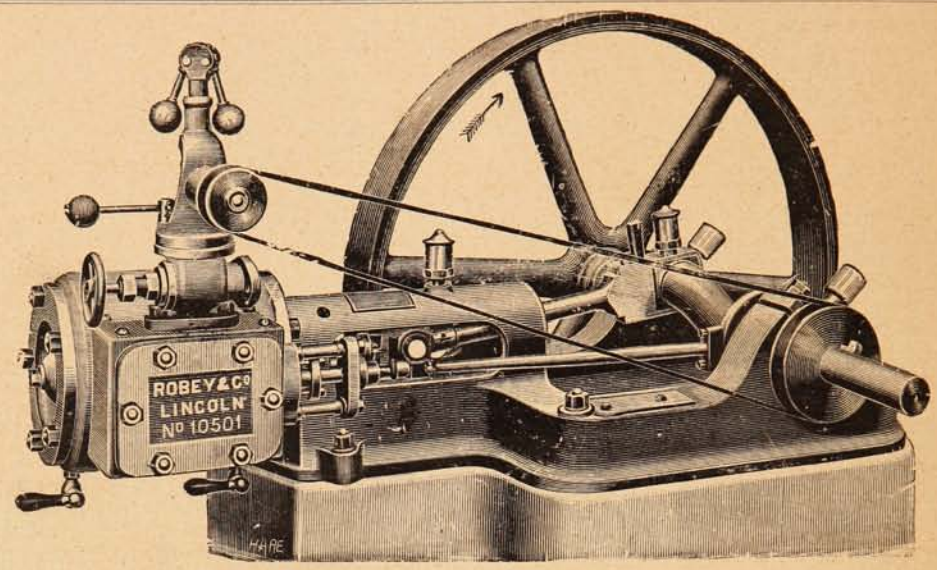
Raimundo se cuidó de parecer convenientemente impresionado, y el otro prosiguió con su historia:

—Hace seis meses, el señor Víctor Maréchal paraba en esta casa y yo le había dado la pieza número 7, que es la siguiente a la que le he dado a usted hoy. Era un mozo agradable, muy alegre y amistoso, y precisamente tan aficionado a vagar por el bosque como usted mismo, lo cual debe ser una advertencia para usted, disculpe que se lo diga. El salía a las diez de la mañana y no volvía hasta las seis de la tarde, no habiendo comido sino apenas una barra de chocolate y un pedazo de pan que llevaba en el bolsillo. Y si me afligía porque perdiera su almuerzo, era únicamente en consideración, a él, pues me pagaba por semana el hospedeje completo a razón de ocho francos al día, incluyendo el vino. Pero volvía a casa a las seis de la tarde, como he dicho, hambriento como un lobo, y cuando cenaba tomaba un licor, fumaba un par de cigarrillos, se iba a la cama y dormía como un bendito hasta que el minutero corto del reloj daba de nuevo la vuelta a las seis, Luego se levantaba para clasificar y preparar las plantas y los insectos que había traído el día anterior (pues el pobre señor Víctor era en tomólogo y botánico), y se marchaba de nuevo.

Ahora bien, una noche no volvió, y, habiendo llovido mucho por la tarde (fué en el segundo viernes de Octubre del año pasado cuando sucedió esto, y el trece del mes también, como mi mujer me hizo observar), supusimos que lo habría sorprendido el mal tiempo a unas leguas de distancia y se habría refugiado en cualquier parte.

Nosotros no empezamos a inquietarnos hasta el día siguiente; pero cuando pasó otra noche y no tuvimos ninguna noticia de él, comenzamos naturalmente las averiguaciones. Todo fué, sin embargo, inútil. No se pudo hallar ninguna huella del joven. Finalmente, aunque las autoridades tomaron en sus manos el asunto no se ha descubierto nada de lo que le haya ocurrido desde aquel día hasta la fecha.

Indudablemente hay graves sospechas contra un tal Leroy y su mujer. El joven Maréchal



MOTORES FIJOS A VAPOR, MARCA **"ROBEY,"**

DESDE 1 HASTA 20 CABALLOS NOMINALES DE FUERZA.

Ofrecen para ENTREGA INMEDIATA:

BALFOUR, LYON y Cía. VALPARAISO SANTIAGO

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri, 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año.....	$ 30
Un semestre.....	„ 11	Un semestre.....	„ 16
Un trimestre...	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 10	Un año.....	$ 13
Un semestre.....	„ 5	Un semestre.....	„ 7
Un trimestre.....	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 30	Un año	$
Un semestre.....	15	Un semestre.....	
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "SUCESOS."

fué visto últimamente por un carretero a la entrada de la casa de Leroy. A causa de eso, el matrimonio está en este momento preso en Gex, esperando su interrogatorio judicial. Por esa razón Mme. Maréchal y su hija están aquí mientras que el caballero a quien usted ha podido observar con ellas es su abogado Puivert, sobrino por casamiento de la señora mayor.

—Pero ¿quiénes son esos Leroy?—preguntó Raimundo.—¿Y por qué razón son sospechosos de haber asesinado a un joven entomólogo inofensivo?

A Dupont lo complacía mucho tener que dar explicaciones.

—Durante sus excursiones por el bosque—dijo,—excursiones que, en el futuro, espero que no tendrá usted el atrevimiento de repetir; ¿no ha visto usted una miserable casucha una posada arruinada que lleva el nombre de «La Cita de los Amigos»? ¡Un nombre singular y poco apropiado seguramente para guarida de unos bandidos como los Leroy! Pero aunque éstos han tenido mala reputación durante años, no se ha probado nada contra ellos. ¡Ah, usted los conoce, según veo!

Raimundo, en efecto, teniendo el vaso en los labios, lo colocó de repente sobre la mesa y se inclinó hacia adelante con animación en los ojos. Sin embargo, contestó con indiferencia fingida:

—Merece recordar esa posada. Está a unas cinco millas al noroeste de aquí. ¿No es una casa blanqueda, de dos pisos, que se esconde detrás del caminó en una especie de pequeño claro?

—Esa es—dijo asintiendo Dupont, y continuó dando detalles del aspecto de Leroy, del de su mujer, de las historias ya corrientes en su descrédito y de los motivos probables del crimen si hubo crimen en realidad.

El señor Víctor llevaba su dinero siempre—en billetes. Inadvertidamente puede que los dejase ver. De cualquier modo, se sabe que llegó hasta la puerta de la posada. Un leñador ha declarado haber visto a un joven que respondía a las señas de Maréchal, entrando en la casa la noche del trece de Octubre. Los Leroy admiten que un joven cenó aquella noche allí; pero insisten en que él los dejó después de la cena, a pesar de la lluvia, porque la casa estaba llena de huéspedes. Y en efecto, han presentado a dos personas, dos carreteros, quienes han podido probar que ocupaban aquella noche las únicas dos piezas para huéspedes que había en la posada.

Dupont continuó sus divagaciones sobre estas conjeturas y sospechas mientras Raimundo parecía concederle toda su atención. Pero en realidad, Raimundo estaba escuchando otra voz, una voz infinitamente de más volumen, la voz de la memoria, que, poco a poco, le traía todos los detalles de una extraña aventura, y de un sueño todavía más extraño, que había tenido mientras estaba en aquel sitio dos años antes.

Hacía dos años erraba una vez por el bosque de la Lande, haciendo rodar su bicicleta, que había sufrido una rotura. En su máquina había corrido treinta millas y diez y siete más de vuelta hacia Etreport, cuando ocurrió el accidente. Después de haber andado otras siete, estaba tan completamente rendido que, si la noche hubiera prometido ser seca, se hubiese tendido allí y dormido hasta la mañana. Pero la noche era nebulosa y fría; el follaje de la primavera temprana no era bastante espeso para proporcionar protección y el suelo debido a la lluvia del día anterior, estaba demasiado húmedo. Además, él tenía mucha hambre. Lo único que había que hacer era seguir andando hasta llegar a alguna morada donde pudiera obtener alimento y, por lo menos, una cama improvisada.

El crepúsculo avanzaba, el camino parecía extenderse sin fin, los pies le pesaban como si fuesen de plomo; pero él continuó andando a pesar de eso.

Sin embargo, iba calculando cuántos pasos más podría dar antes de rendirse, cuando de repente los árboles del bosque parecieron apretarse para descubrir un espacio vacío en el cual se agrupaban algunos edificios vagos, de uno de los cuales salía un rayo de luz.

Cuando se acercó a aquella luz vió que brillaba por la ventana abierta de una casa baja, que, si no equivocaban las señales, era una posada del camino.

El descubrimiento le hizo golpear a la puerta con confianza, aunque hubiera golpeado resueltamente para que le abrieran en cualquier caso, pues, como la lluvia empezaba a caer a medida que la noche avanzaba, no era momento de andar con ceremonias.

Cuando la puerta se abrió, no del todo por un hombrón de rostro atezado, Raimundo penetró sin esperar la bienvenida, que no le dieron.

Recostó su bicicleta contra la pared y miró en su derredor.... La pieza era mitad comedor, mitad cocina, y en conjunto de poco atractivo.

Algunas mesas sucias y bancos de madera, un piso cubierto de barro gris, que en otro tiempo podría haber sido arena limpia, y un gran número de salivaderas, constituían todo el moblaje y decorado. Un par de leños ardían en el fogón y, una lámpara de «kerosene» mal oliente con una pantalla opalina, colgada del techo.

Dos personas ocupaban la pieza, el hombre que había abierto la puerta (que era indudablemente el propietario de la fonda) y una mujercilla morena y fuerte de cara repulsiva.

Raimundo se preguntó qué clase de vida podían hacer aquellos dos seres, puesto que seguramente sólo una extrema necesidad como aquélla en la que él se veía, podía traerles un huésped. Aun así vaciló un momento sobre si pediría sólo algo que comer y se iría. Pero la lluvia que daba contra las ventanas le hizo rechazar la idea enojosa.

A su petición la mujer le trajo alimento, vaciló cuando le pidió una cama, y consultó a su marido con una mirada furtiva. El matrimonio tenía una manera de hablar en silencio entre sí muy inquietante.

La mayor parte del tiempo el marido y la mujer tenían sus miradas fijas en el huésped, pero de cuando en cuando volvían a entenderse con los ojos y era imposible no sospechar que se comunicaban algo.

Después de su pausa, la mujer instruída evidentemente por su marido replicó que si el caballero podía conformarse con un dormitorio muy pobre, ellos tenían uno a su disposición; que ellos no se quedaban fuera para acomodar a los visitantes nocturnos, y que la única pieza decente que tenía la casa la ocupaban ellos mismos. La que le podían dar al señor tenía una

Máquinas de Escribir
MONARCH



REPRESENTANTES EN CHILE

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

UNIVERSO

GALERIA ALESSANDRI 20, SANTIAGO.

cama, pero estaba sobre la cabelleriza, era muy pelada, era....

Raimundo interrumpió la letanía de los defectos, asegurando alegremente que sería bastante cómoda, y cuando terminó su cena declaró que quería ir a acostarse inmediatamente.

Tomando la lámpara de su anillo oscilante y dejando la pieza y a su marido en algo más que la semiobscuridad, la mujer mostró el camino escaleras arriba; luego por un pasadizo largo y estrecho, en el cual se subían unos escalones para bajar de nuevo, llegó a una pequeña pieza situada en el extremo más lejano de él; una pieza solitaria y arruinada, con una buharda y un techo inclinado.

La ventana no tenía cortinas, ni el piso alfombra; no había más muebles que una silla desvencijada con asiento de junco, una mesa de pedestal, un lavador que tenía una palangana rota y un jarro sin manija, y una cama miserable. Pero Raimundo notó que las sábanas estaban muy limpias, y que la pieza por lo menos no se llovía.

Así, bien dispuesto a sacar el mejor partido de las circunstancias, dió a la mujer alegremente las buenas noches.

Cuando los pasos de la mujer que se retiraba no se oyeron ya en el corredor, Raimundo notó que ella no le había dejado ni fósforos ni vela, sino que le había puesto la lámpara en la mesa y se había ido en la obscuridad. Sin embargo, eso importaba, puesto que él tenía fósforos en el bolsillo; y si necesitaba otra vez la lámpara, después de haberse apagado, no sería de mucha dificultad el encenderla de nuevo.



El hombre sacó de su cinturón un cuchillo, se inclinó sobre la inocente víctima y se lo hundió en el corazón.

Pero primero, por un instinto de prudencia que lo sorprendía a él mismo, empezó a examinar cuidadosamente la pieza y dió vuelta a la llave de la puerta.

El examen del cuarto lo llevó al descubrimiento de un armario en el que estaban colgados unos trajes sucios, apartando los cuales, descubrió con un estremecimiento que en el fondo de armario había una segunda puerta. Aquella puerta tenía una cerradura pero sin ninguna llave ni ningún otro medio para asegurarla, y se abría hacia adentro, aunque con dificultad, a causa de los trajes pesados de invierno que colgaban sobre ella.

El se sentía muy cansado para examinar adonde conducía esta puerta, casi demasiado cansado para hacer caso de eso; sin embargo llevó el lavador al lado del armario y lo puso contra la puerta secreta, arreglando la loza de tal manera que la puerta no pudiera abrirse sin causar un ruído suficiente para despertarlo.

Satisfecho de sus precauciones, bajó la mecha de la lámpara, dejó oscilar la llama, y en dos minutos se quedó dormido.

Se despertó de repente.

No podía formarse idea de cuánto tiempo había dormido. La pieza estaba completamente obscura y el silencio era profundo.

Sin embargo, tenía la convicción de que se había despertado por un ruído dentro del armario. Escuchó con atención, y oyó ciertamente que alguien andaba moviendo con suavidad el picaporte de la puerta secreta.

—¿Quién anda ahí?—exclamó y encendió un fósforo.

Todo quedó en silencio.

Con alguna dificultad levantó el tubo de la lámpara, encendió la mecha, y cuando se prendió bien fué con ella al armario. Todo estaba como él lo había arreglado: ningún sonido rompía el silencio, ni un ratón se movía.

Raimundo concluyó que lo del ruido habría sido un sueño. No obstante, añadió ahora la mesa y la silla a la barricada que estaba cerca del armario, puso la lámpara en el piso junto a la ventana para que se consumiera, y se fué de nuevo a la cama, para dormirse otra vez.

Pero entonces tuvo un sueño tan bien coordinado, que quedó impreso con tanta claridad en su memoria a la mañana siguiente, que lo podía referir con una exactitud absoluta de detalles, a pesar de los años pasados.

En ese sueño apareció él en la bohardilla miserable y un hombre, o él mismo u otro, estaba durmiendo en la cama. Y mientras miraba con curiosidad la durmiente tratando de descubrir su identidad, se oyó de nuevo el ruido en la puerta secreta del armario.

Raimundo fijó sus ojos en la puerta, y vió que empezaba a moverse despacio hacia adentro, hasta que se abrió del todo. Ahora un relámpago de luz amarilla mostraba la parte superior de una escalera que conducía a la entrada y más allá un abismo obscuro. Apareció la cabeza del dueño de la posada, luego aparecieron sus hombros; después dió un paso por la abertura y, marchando lentamente con zapatillas y llevando un farol de caballeriza en la mano, penetró en la pieza. Su mujer, de aspecto siniestro, también calzada con zapatillas, lo seguía.

Los dos avanzaron y se quedaron de pie junto a la cama; la mujer tomó el farol de la mano de su marido, y lo mantuvo de manera que su luz caía sobre el durmiente, mientras el hombre sacó de su cinturón un cuchillo, se inclinó sobre la inocente víctima y se lo hundió en el corazón.

Luego, el hombre y la mujer tomaron el cuerpo por la cabeza y los pies y se dispusieron a bajarlo por el camino por donde habían subido; pero como necesitaban luz, y ninguno tenía las manos libres, el hombre tomó el delgado aro del farol entre los dientes, y así ambos criminales se alumbraron por la escalera.

Después Raimundo oyó el sonido de un pito que daba sobre las piedras de la caballeriza

de abajo, operación preparatoria para cavar la sepultura de la víctima, y se despertó aterrorizado con un sudor frío para ver el sol que penetraba por la ventana sin cortinas, y a la mujer del posadero en la puerta, con el café del desayuno. No dudó de que fué el sol, cayendo sobre sus párpados, lo que le había hecho soñar con el farol, mientras que el golpe preliminar que había dado la mujer en la puerta, habría sido la causa excitadora de todo el sueño. Sin embargo, la mujer era de aspecto tan repulsivo a la brillante luz de la mañana como lo había sido la noche antes. El café era malo y la taza estaba sucia.

Raimundo se apresuró a vestirse, pagó su cuenta sin comentar lo excesivo de los precios, y dió un prolongado silbido de alivio cuando salió al camino.

Luego, se volvió para dar una última mirada a la posada horrible y leyó su nombre, lo que no había podido hacer en la obscuridad de la noche anterior. Y aquel nombre pintado con grandes letras de color marrón, de un extremo a otro del frente blanqueado, era «La Cita de los Amigos».

—¿Pero el señor no me está escuchando?—preguntó el viejo Dupont, algo picado.

—Al contrario,—respondió cortésmente Raimundo;—he estado escuchando con la mayor atención, puesto que existen razones para que me interese mucho lo que me ha contado. Pero allí viene el abogado Puivert. Usted me haría un servicio si me presentase a ese señor.

No fué difícil conseguir que el joven abogado hablase del asunto, que absorbía su atención, así como la de toda la gente de aquellos contornos, y Raimundo lo escuchó con tanto interés y manifestó tan franca simpatía por la familia que Puivert insistió en presentarlo a la señora Maréchal y a su hija.



—Crea, señorita, que haré todo lo que pueda hacer un hombre...

La señora estaba naturalmente muy abatida, y la bella joven, aunque muy triste, se mostraba sin embargo llena de energía y viveza.

—Ese caballero,—dijo Puivert, señalando a Raimundo,—me ha estado diciendo que él conoce la posada, y que cree que conoce también a los Leroy. Parece que pasó una noche allí hace pocos años.

—¡Ah, señor!—gritó Léonie, juntando las manos,—¡si usted nos pudiese ayudar!

—Mi testimonio, tal como es, sólo habla en favor de la posada, puesto que yo dormí allí, llevaba dinero en el bolsillo, y, no obstante, me retiré a la mañana siguiente sano y salvo.

Relató de nuevo la aventura como se la había contado ya a Puivert, pero ni entonces ni ahora tocó el punto del sueño.

—Querría ver a esos Leroy,—dijo aparte a Puivert, antes de partir aquella noche.—Si pudiera ir a Gex mañana con usted ¿sería posible verlos?

—No solamente posible, sino fácil.

Y se arregló de manera que acompañase al abogado al despacho del juez y asistiese al interrogatorio de los presos.

La señorita Léonie habló con Raimundo cuando los dos señores partieron a la mañana siguiente. Ella y su madre, como no hacían falta en Gex, iba a pasar un día tranquilo en Etreport.

—Si usted nos puede ayudar de alguna manera para resolver el horrible misterio,—le dijo la señorita, con los ojos humedecidos,—puede contar con nuestra eterna gratitud.

—Crea señorita, que haré todo lo que puede hacer un hombre,—le aseguró Raimundo,—solamente para obtener de usted un recuerdo amable.

Habló él con tal vehemencia, que la joven se sonrojó.

Raimundo conversó con entusiasmo sobre la señorita Léonie, cuando él y Puivert estuvieron en el tren, camino de Gex.

—¡Es una criatura muy linda!—dijo.

—¡Ah!, usted debería haberla conocido antes de este asunto,—contestó el otro.—Llena de viveza, floreciente y risueña como Hebe.

Cuando llegaron a Gex se dispuso lo conveniente, por influencia de Puivert, para que Raimundo se deslizara en el despacho del juzgado entre los repórteres y funcionarios, a fin de que presenciase el interrogatorio sin que lo notaran.

¡Qué bien recordaba él al hombre que traían ahora entre dos carceleros! El hombre corpulento y de cara atezada, de garganta de toro, ojillos de cerdo y manos musculosas y velludas cuyos detalles todos, apreciaba Raimundo como si desde aquel entonces hasta ahora hubiesen pasado, no dos años, sino dos horas solamente. La voz áspera con que Leroy contestaba a las preguntas, parecía que nunca había cesado de sonar en los oídos de Raimundo.

Pero el juez no sacó nada de esas respuestas más que una repetición de los hechos ya admitidos

Sí. Un caballero había visitado la posada la noche en cuestión, había pedido una cama y se le había rehusado, pues las dos únicas piezas disponibles estaban ocupadas ya por dos carreteros (cuyo testimonio separado había confirmado la verdad del relato). El caballero, por consiguiente, habiendo acabado de cenar, había pagado y se había ido. Eso era todo lo que sabía Leroy.

El fué alejado para que su mujer entrara, y aun cuando el hombre era bestial, todavía su mujer tenía un aspecto más siniestro. Aquella mujercilla fuerte y de cara atezada, con los ojos muy juntos y la boca grande y cruel, podía haber servido como espíritu malo aun para un bandido como Leroy. Si él era la mano que

realizaba los crímenes, ella era la cabeza que los sugería.

Pero la historia que tramaron para salvar sus vidas amenazadas a consecuencia de esos crímenes, había sido evidentemente bien ensayada. Punto por punto, palabra por palabra, la mujer repetía las afirmaciones del marido. El matrimonio había estado separado más de dos semanas; más ni siquiera un desacuerdo como la cabeza de un alfiler pudo hallarse entre ambos relatos.

—No, señor juez,—decía ella llorando,—nosotros no teníamos ninguna cama que dar al caballero. Junto a nuestra misma pieza, no tenemos más que otras dos, que estaban ocupadas aquella noche por dos carreteros, Hugo y Rebelle. Esta es la pura verdad, y ellos le contarán lo mismo.

En aquel instante se produjo un movimiento entre los repórteres, a la izquierda del juez. Raimundo había echado hacia atrás su silla, se había levantado y se adelantaba.

—Discúlpeme, señor,—dijo inclinándose ante el juez,—¿me permite hacer una pregunta?

Luego, volviéndose a la mujer, dijo:

—¿Pero y su tercera pieza, la buhardilla que está encima de la caballeriza? ¿No puso usted a Víctor Maréchal a dormir allí?

La mujer se quedó con la boca abierta mirando asombrada al que hablaba, y no pronunció ni una palabra.

Sin embargo, Raimundo contestó por ella con firmeza, como inspirado por una fuerza superior.

—¡Sí!—gritó,—usted puso al infortunado joven a dormir en aquella buhardilla solitaria que está separada del resto de la casa por un pasadizo largo y que no tiene debajo más que la caballeriza abandonada, a fin de que sus gritos, si gritaba, no pudieran oírse. Pero ustedes no le dieron oportunidad para que gritara. Esperaron a que estuviese profundamente dormido, y luego usted y su esposo subieron de la caballeriza por la escalera que conduce a la puerta secreta del armario, y mientras usted alumbraba con el farol. Leroy dió una puñalada a la víctima dormida.



Raimundo se quedó sumergido en meditaciones.

Después de eso, ustedes dos llevaron el cadáver por el camino por donde habían venido para sepultarlo debajo de las losas de la caballeriza; pero como necesitaban luz para bajar y ninguno de los dos tenían las manos libres, Leroy llevó el farol agarrando su aro entre los dientes.

La cara de la mujer se había puesto color de ceniza durante esta denuncia, mientras sus ojos, globulosos y rodeados de blanco, parecían salirse de las órbitas.

—¡Cómo! ¿Usted estaba allí, entonces?—exclamó.—¿Vió usted algo? ¿Pero cómo es posible eso?

Un estremecimiento corrió por la sala cuando fueron pronunciadas esas palabras reveladoras.

Reconociendo al instante su fatal torpeza, la mujer se refugió en un silencio salvaje, que no rompió sino para negarse a firmar la declaración que había hecho.

Pero cuando ésta fué leída a Leroy a quien trajeron para escucharla después de haber llevado a su mujer a la celda, él creyendo que lo había traicionado, fué presa de una furia tan violenta y lanzó un juramento tan horrible de lo que le haría a la mujer cuando estuviese libre, que tuvo que ser amordazado y encadenado. Sin embargo, no se vió libre nunca, pues la acusación estaba probada de una manera convincente. Se levantó el piso de la caballeriza y se encontró el cadáver de la víctima, como también los huesos de otro desconocido, de una víctima anterior, que habían estado enterrados allí, según las apariencias, cuatro o cinco años.

Leroy acabó su carrera en el cadalso. A su mujer, que era la más culpable de los dos, cupo la mayor condena, pues vive todavía en la prisión para mujeres de Noirlieu.

Estos hechos, naturalmente, se produjeron pasado algún tiempo.

El resto del día en que Raimundo hizo confesar a los culpables, se pasó en animada discusión sobre el medio extraordinario que le había permitido tal cosa. Cuando él y Puivert iban de vuelta a Etreport, el abogado no hablaba sino del sueño, que había oído por primera vez relatar a Raimundo antes de que salieran del juzgado.

—¿Supone usted que ellos intentaron asesinarlo también? — preguntó el abogado.

—Jamás he podido resolver ese punto. ¿Burlé yo sus planes por mi barricada en la puerta del armario o soñé solamente con la entrada que intentaron, como soñé con el crimen cometido?

—¿Entonces, fué un sueño de aviso? — preguntó Puivert. — ¿Era a mi pobre prima a quien vió usted en la cama, o era el espíritu de la víctima primera que visitaba todavía el sitio?

Hoy día con la telegrafía sin hilos, los rayos de Roentgen, y de Becquerel, no veo por qué hayamos de negar la posibilidad de la telepatía.

—Oh, nosotros vivimos en un mundo de posibilidades maravillosas,—declaró Puivert,—Verdaderamente, la suma de nuestros conocimientos, comparada con todo lo que podemos llegar a conocer, iguala al conocimiento que pueda tener del corral un pollito antes de salir del cascarón.

Raimundo se quedó sumergido en meditaciones, y cuando Puivert esperaba que hablase de otras cosas abstrusas, se sorprendió oyéndole decir:

—Piensa usted que la señorita Leónie recobrará su buen humor?

Puivert, aunque contrariado, respondió con amabilidad:

—Usted y yo ayudaremos a mi prima a que lo recobre,—dijo.

El abogado Puivert tuvo en aquel momento una clara visión del día no lejano, en que el joven inglés pudiese llamarle también primo.

G. H. PAGE.

La práctica ha demostrado con casos maravillosos que el Ischirogeno Battista es el primer reconstituyente de la sangre, de los huesos y del sistema nervioso.



Preparado por el Cav. Onorato Battista de Nápoles Italia e Inscrito en la farmacopea del Reino de Italia.

Parálisis
Impotencia
Diabetis
Neurastenia
Anemia
Debilidad a la vista
Dispepsia atónica
Esterilidad

ISCHIROGENO

ÚNICO INTRODUCTOR
PARA CHILE:

A. PETRIZZIO.
Botica Italiana.

Huérfanos, 1020.
SANTIAGO

DAUBE y Cía.
VOGT y Cía.
ARESTIZABAL y Cía.

En las Buenas Boticas.



EL CARRO DE LA FARSA

por

CARLOS ALLEN-PERKINS

. . . . . .

"¡Adiós, mi pobre niña!
Engañarte no quiero...
Soy un farandulero
y sólo sé fingir.
Olvida mis palabras,
y mi cariño olvida
En nuestra errante vida,
engañar es vivir."

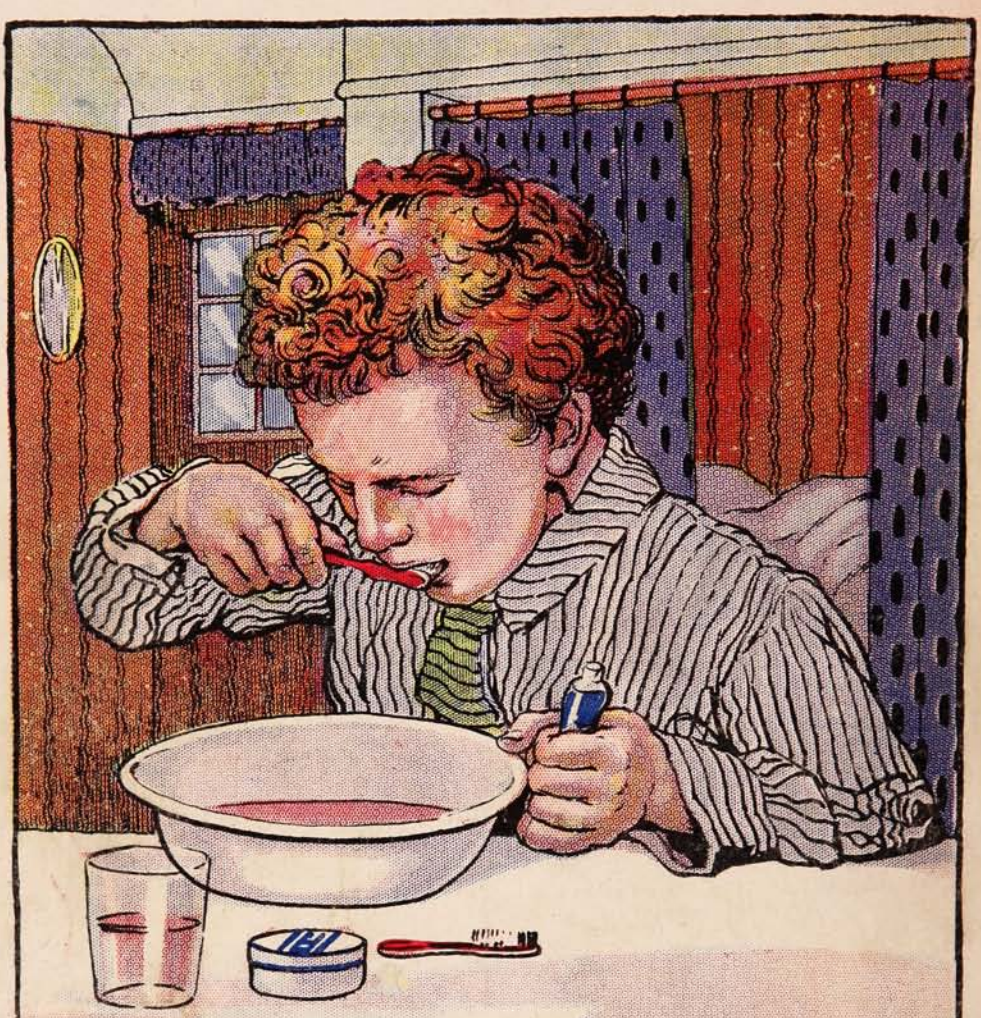
. . . . . .

Así, de esta manera,
Alonso el comediante,
á la que fue su amante
de un mes en Robledal,
decía, mientras ella,
llorando avergonzada,
mordía, acongojada,
la punta al delantal.

. . . . . .

El carro de la farsa,
con lento traqueteo
y alegre tintineo,
del pueblo se alejó
Cuando la Dolorcicas
con sus ojos de noche
miró alejarse el coche,
en llanto prorrumpió.

Han pasado los años:
Dolores tiene luto;
su triste rostro enjuto
parece de marfil;
y del vetusto puente,
orgullo del villorrio,
se apoya en un cimborrio
que adorna su pretil.
Sus ojos, que han perdido
el brillo aquel de antaño,
se cubren con el paño
de una pena cruel;
y es que la pobre moza
á pesar de sus males,
aun conserva ideales,
y siempre piensa en él.
De pronto, un rapazuelo
que, revoltoso, rueda
entre la polvareda
del camino real,
de pie se pone y grita:
"¡Ay, madre! ¿Qué es aquello?
¡Jamás carro tan bello
pasó por Robledal!"
Y con el dedo indica
un carro abigarrado
totalmente ocupado
por alegre reunión.
El carro pasa... y sigue...
Se esfuman sus clamores
A la pobre Dolores
le salta el corazon;
y en tanto el rapazuelo
alegre palmotea,
ella se tambalea
mirándolo marchar
Es que ha reconocido
de la carreta errante
aquella voz amante
que la enseñó á llorar.



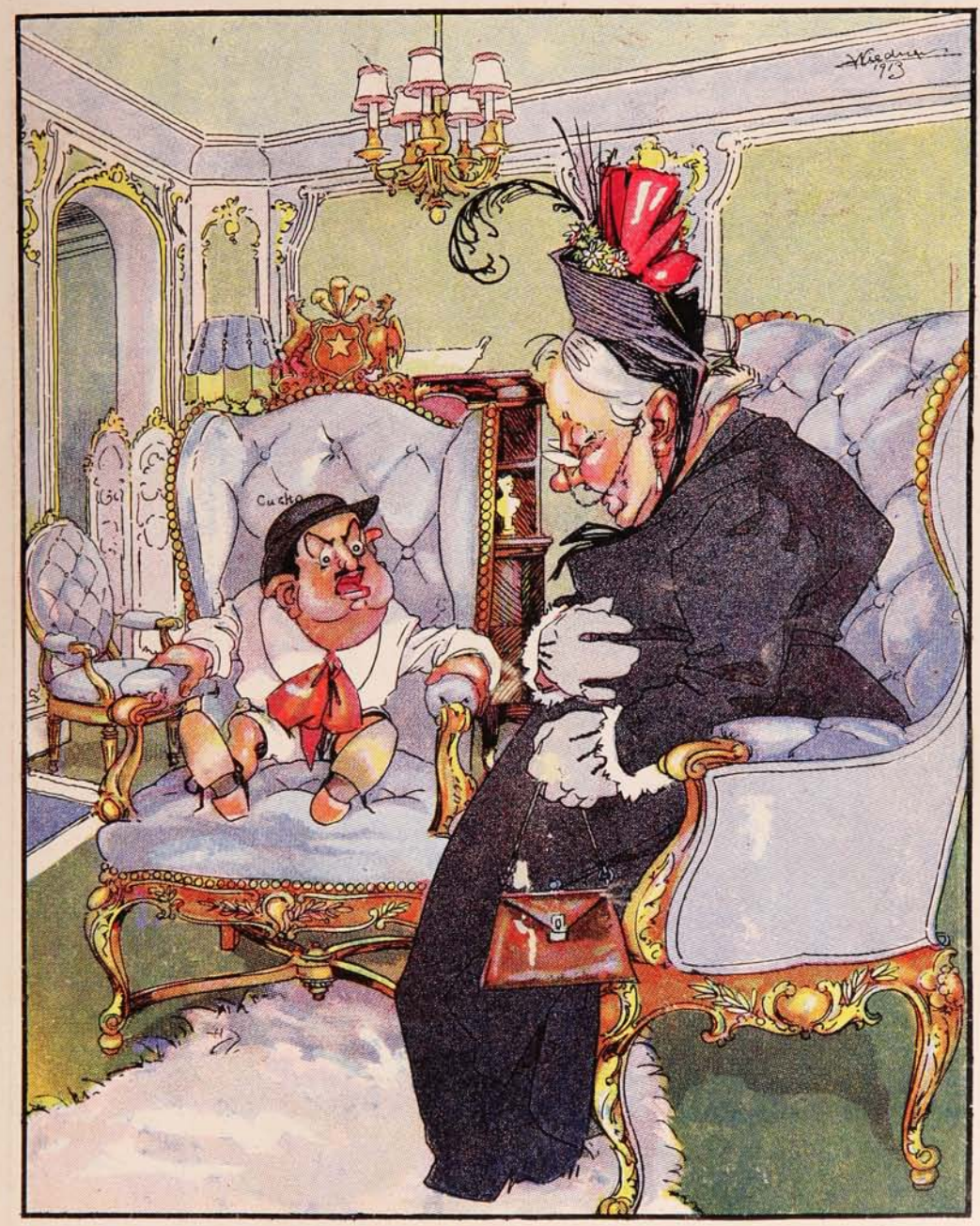
Esmaltina

El Mejor Dentífrico.

SUCESOS

Año XII — Noviembre 13 de 1913 — N.º 584

CHISTE VIEJO



Inglaterra.—Ven aquí, conmigo monín!
Cucho.—Mamá me ha dicho que no me levante, porque hay un agujero en el sillón.

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.

- 40 VECES -
MÁS ACTIVO
- - - QUE - - -
- LA LITINA -

- - - GOTA - - -
-REUMATISMO-
- - ARTRITIS - -
- -CÁLCULOS- -
- -ARENILLAS- -
- - CIÁTICA - -



UROLAN

de C. ANDRÉ

ELIMINA EL ÁCIDO ÚRICO

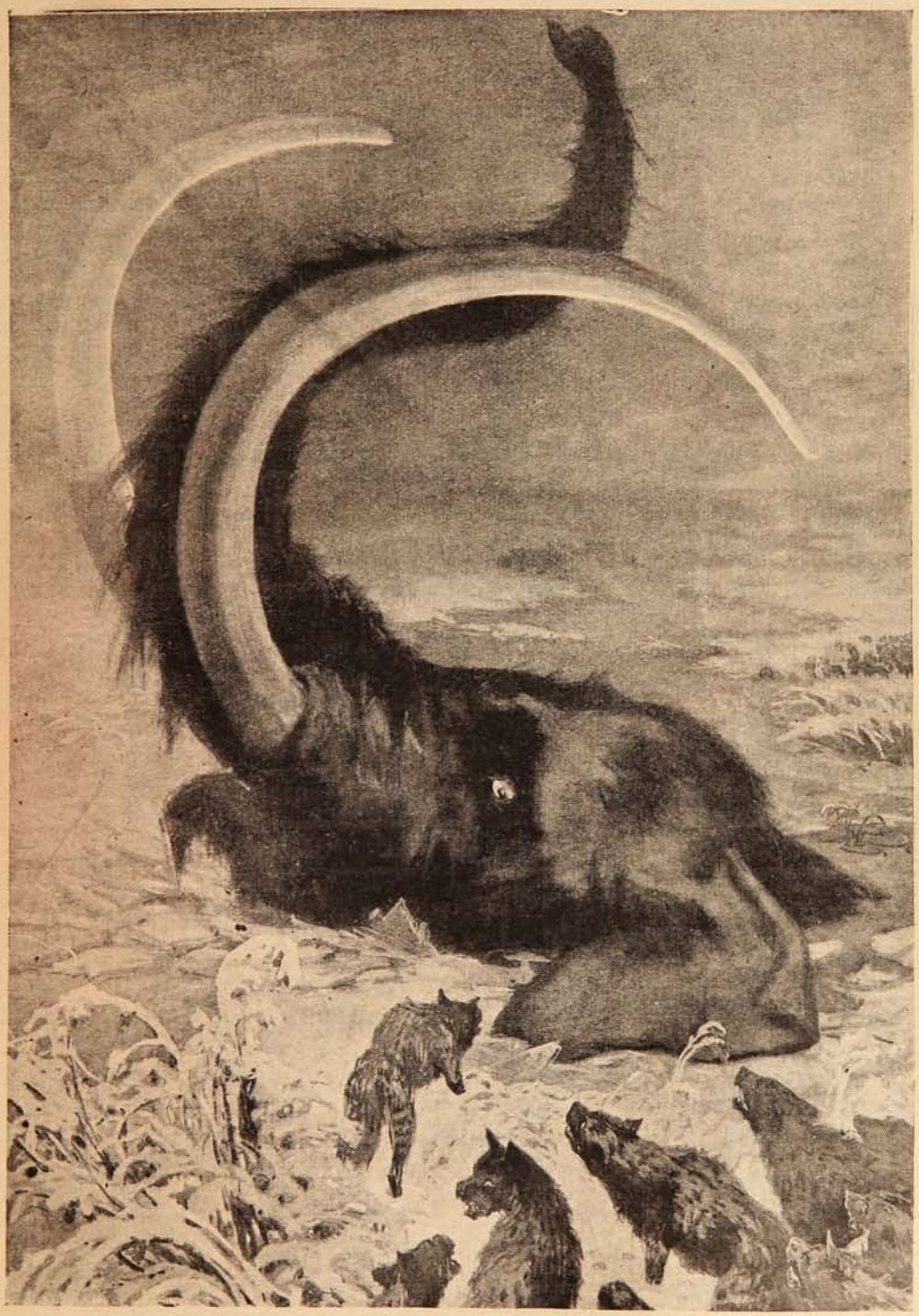
Es la útima palabra de la terapéutica y el más grande progreso contra el terrible ácido úrico.

Exíjasele en todas partes.

Pidase el prospecto que se remite gratis.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 933 - Blanco. - 937 - Casilla 1495 - VALPARAISO

Tragedia en los tiempos prehistóricos.



UN COLOSAL «MAMOTH» HUNDIÉNDOSE EN UNA SUPERFICIE DE HIELO. NÓTESE EL TAMAÑO ENTRE ESTE MONSTRUO PLEISTOCEN Y EL DE LOS ANIMALES QUE HAY A SU LADO.

DOLORES DE ESTÓMAGO

COLERINES

DESCOMPOSTURAS DE VIENTRE



Tenga junto a la cabecera de su cama un frasco de

ALCOHOL DE MENTA DE RICQLÉS

Esos terribles dolores, que atacan regularmente de noche, se curan instantáneamente con una cucharadita de las de café de este alcohol en un vaso de agua azucarada bien caliente

REMEDIO RÁPIDO, INFALIBLE Y DEFINITIVO

Exíjase el nombre de RICQLÉS para evitar imitaciones

EN TODAS LAS BOTICAS

FUERA DE CONCURSO: Exp. París 1900, Bruselas 1910.
MEDALLA de ORO: Exp. Barcelona 1888.

Depositario para Chile; **AUGUSTO MEYTRE**

933 - Blanco, 937 =:= Casilla 1495 =:= Valparaíso.

Una iglesia en un molino.

En Surrey (Inglaterra) hay una iglesia que sin duda es una de las más curiosas del mundo entero; como que no es sino un antiguo molino de viento. El origen de este extraño templo es el siguiente: Un pastor protestante acostumbraba a ir los domingos a predicar a unos campesinos de la región, y poco a poco estos fueron tomándose tanto interés por aquel acto piadoso, que se constituyó una pequeña congregación y hubo que buscar una capilla donde celebrar con más decoro los actos del culto. No había dinero para construir una de planta, y el único edificio que en aquellos contornos se prestaba para el caso era un viejo molino, parado hacía



años. El dueño consintió en cederlo por la modesta suma de un chelín al año, y el interior del molino fué transformado capilla. Como el eje de la muela ocupa el centro, y sus soportes dividen el local en cuatro partes, la distribución estuvo pronto hecha: una parte se destinó a entrada, otra al altar, la tercera sirvió para instalar un armonio, y en la cuarta se colocaron sillas para los fieles. Cuando se llena, el local puede contener unas cincuenta personas. Como hay pocas ventanas, la luz del sol entra difícilmente en este templo: pero se suple con algunos faroles de bujía, y además, completando el alumbrado, delante del altar hay un candelabro con nueve velas. ¿Qué más se quiere por cinco reales al año?

Casi Jauja.

Las islas del Mar del Sur son una especie de Jauja. Todo lo que se necesita para la vida y hasta muchos de sus regalos se pueden obtener allí sin más trabajo que el de cogerlos. Véase si no la fotografía que acompaña a estas líneas, en la que aparece un grupo de indígenas de Tahití dándose un banquete al aire libre, un banquete soberbio para el cual ha proporcionado casi todo la bondadosa madre Naturaleza. El mantel, por ejemplo, se compone de dos enormes hojas de llantén y los asientos son sencillamente cocos. La mesa del festín está abarrotada de pescados, carne de cerdo, gallinas, batatas, ñames y plátanos y por si esto es poco, los comensales tienen para los postres piñas, guayabas, melones, naranjas y peras, ¡un verdadero festín de los dioses!

Detrás del grupo, revueltos de un modo que



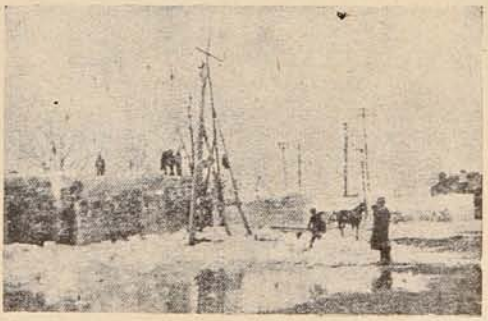
indica abundancia se ven una porción de cocos en un estado de frescura desconocido en los mercados europeos.

En Tahití no hay pobres, porque por todas partes se encuentran en gran abundancia las primeras materias para hacer todo, desde una caña de pescar hasta una canoa y desde un traje hasta un colchón. Pedir más sería gollería.

Un palacio de hielo.

Los yanquis y los canadienses son muy aficionados a construir durante el invierno verdaderos palacios de hielo, para cuya edificación se trazan planos y se calculan las flexiones como si se tratara de un edificio de vida menos efímera que los tales palacios que se derriten y hunden a pesar de los cálculos del arquitecto, en cuanto hay un brusco ascenso de temperatura.

La fotografía adjunta es una vista de las obras de un gran palacio de hielo que se cons-



truyó el año pasado en las cataratas del Niágara, con motivo de las fiestas de Navidad. El material empleado fué exclusivamente hielo natural y artificial cuyos bloques se unían firmemente al helarse las junturas. Una inesperada subida del termómetro y la escasez de hielo consiguiente obligó al arquitecto a modificar sus primitivos planos, pero al fin quedó hecho el palacio y fué muy admirado por su espléndida iluminación eléctrica que le daba un aspecto fantástico.

VARICES Dilatación temporal o permanente de las venas.

HEMORROIDES Varices anales

FLEBITIS Inflamación de las venas

Las enfermedades de las señoras en sus tres épocas de la vida:



Desarrollo, Edad adulta
Edad critica



Tienen su orijen
en el mal funcionamiento del SISTEMA NERVIOSO

Si Ud. quiere curarse de cualquiera de esas enfermedades, rápidas, segura y agradablemente, haga uso del conocido

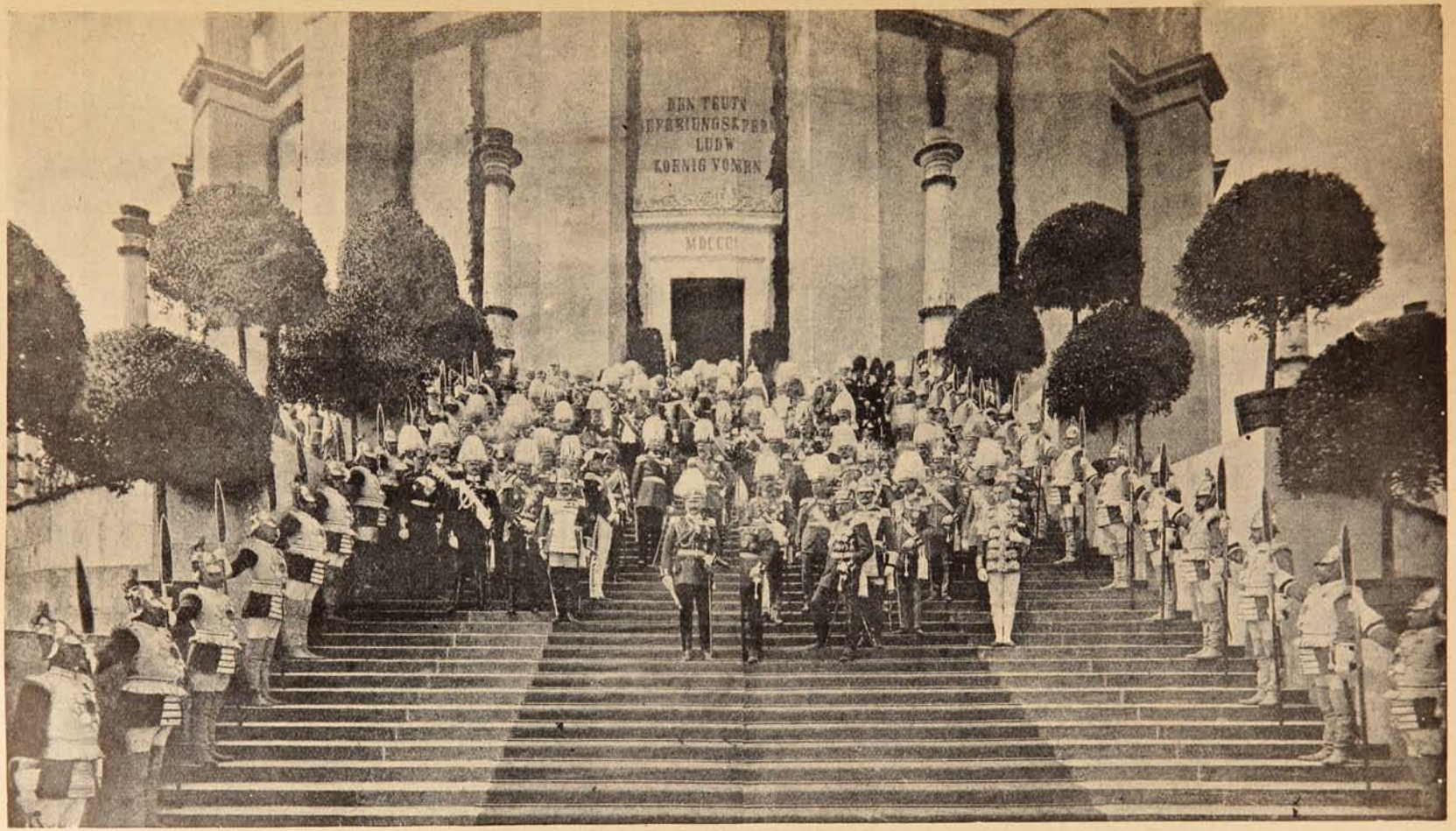
Elixir de Virginie Nyrdahl

Que por su accion vaso-constrictiva sobre las venas, previene y hace desaparecer todas esas enfermedades radicalmente.

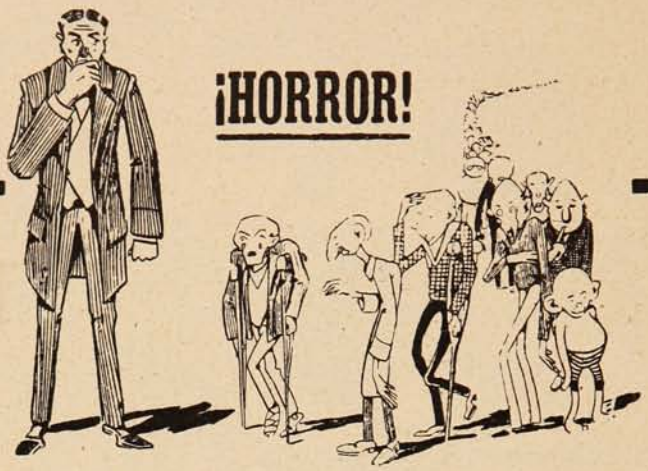
Pida el interesante libro que se envía gratis.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE, 933, Blanco, 937 -:-
922, Avenida Errázuriz, 926 -:- Casilla 1495, VALPARAISO.

El centenario de la guerra de Liberación.



ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO POR EL REGENTE DE BAVIERA (QUE SE ENCUENTRA COLOCADO A LA IZQUIERDA DEL KAISER) EN LA CIUDAD DE KELHEIM SOBRE EL DANUBIO, EL 25 DE AGOSTO, CON MOTIVO DEL CENTENARIO DE LA GUERRA DE LIBERACIÓN.



¡HORROR!

Esa es la huella que deja el sifilítico en la vida:
UNA RAZA DE DEGENERADOS

¿Es Ud. sifilítico?

No deje Ud. a sus hijos tan triste herencia. Sálvelos del idiotismo, las parálisis y la locura, y sálvese Ud. mismo de esa amenaza que está perennemente gravitando sobre su cerebro, y que estallará un día u otro.

El 606 (Salvarsan) **cura radicalmente la Sífilis, y**

El Sigmarsol

de A. BACHELET

Aprobado por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires.

Es el 606 en píldoras o sea la mejor aplicación que podía darsele al maravilloso descubrimiento de Ehrlich.

SIN INYECCIONES — SIN MOLESTIAS — SIN GASTOS

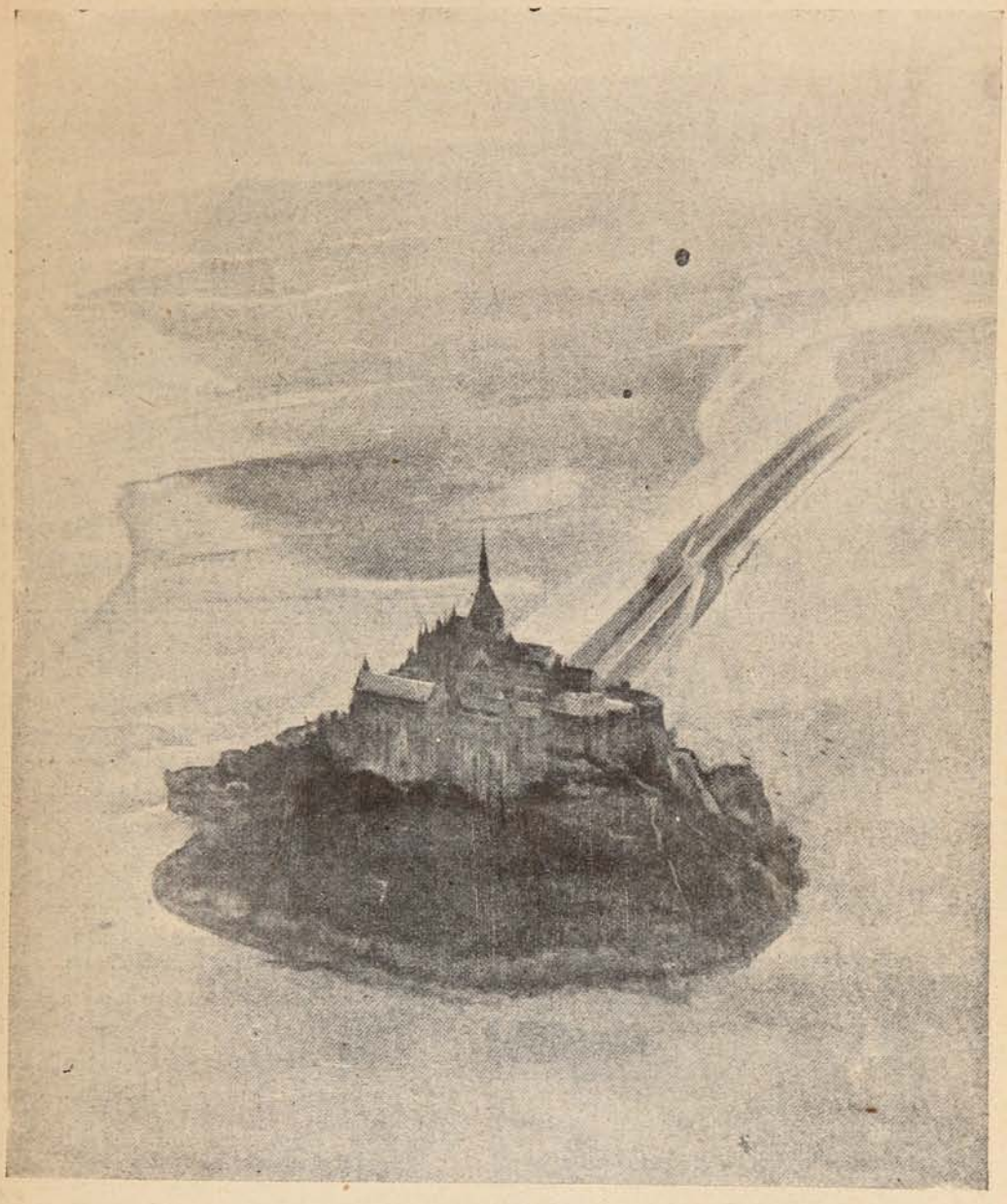
Con los mismos resultados de las inyecciones, no exige cama, se toma como un remedio cualquiera y una sola caja constituye el tratamiento

Precio de la caja: $ 55 m/c.

Pídase el prospecto que se envia gratis.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 933 Blanco 937. - Casilla 1495 - VALPARAISO

A vuelo de pájaro.



EL MONTE SAN MIGUEL (FRANCIA), VISTO DESDE LO ALTO DE UN AEROPLANO. ESTA FOTOGRAFÍA FUÉ TOMADA POR EL AVIADOR JEAN VOISIN EN UN APARATO PILOTEADO POR EL RESERVISTA GRANDJEAN. EL ASPECTO QUE PRESENTA ESTE MONTE ES, POR LO DEMÁS, BASTANTE INTERESANTE COMPARADO CON LA LLANURA Y EL MAR QUE SE EXTIENDE A SU ALREDEDOR.

CANAS "AZABACHE"
FRED CLARKE
LONDON
TINTE INGLES NEGRO, da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerias y Peluquerias



La Srta. **BERTHA G. FROST** es una empleada del Public Service Commission, en New York, y completamente ajena a la L. C. Smith & Bros Typewriter Company.

Su práctica en la máquina **"L. C. SMITH & BROS"** lo hace en sus trabajos diarios, ella misma, y nunca bajo la vigilancia de un entrenador de escribientes expertos.

De su propia responsabilidad y representando a nadie sino a ella misma, se entró en los certámenes de rapidez en la exposición **"NEW YORK BUSINESS SHOW"** a fines de 1912, y en competencia contra numerosos profesionales expertos, ella escribió 98 palabras por minuto, durante treinta minutos, en una máquina de escribir **"L. C. SMITH & BROS"**.

Esta es una demostración admirable y sincera, pues esta señorita es una simple aficionada, una empleada en una oficina pública, y lo que ha hecho ella pueden hacer otros en posiciones como ella usando la **"L. C. SMITH & BROS"**.

Agregamos que la Compañía L. C. Smith & Bros jamás ha tenido algún empleado para demostraciones de rapidez, y jamás ha sido representado en los varios concursos de rapidez. Esta Compañía no trata de engañar al público con reclamos por rapidez por escribientes profesionales especiales, porque la rapidez de tales profesionales que escriben solamente en un estilo de máquina, no es prueba ninguna que dicha máquina es más rápida que otras, sólo prueba la rapidez de ellos mismos.

Es un hecho absoluto que cualquiera máquina de escribir de marca buena, es capaz de mucho mayor rapidez que el escribiente más rápido que sea.

Pruebe la "L. C. SMITH & BROS" y tendrá que usarla siempre. Es la última palabra de la mecánica moderna y perfecta, es sencilla y repleta de facilidades para toda clase de trabajos. Montada en balas de acero, es sin fricción, suave, rápida y silenciosa. De la más alta calidad de acero en todas sus partes, es más durable y más excenta de composturas que cualquiera otra máquina.

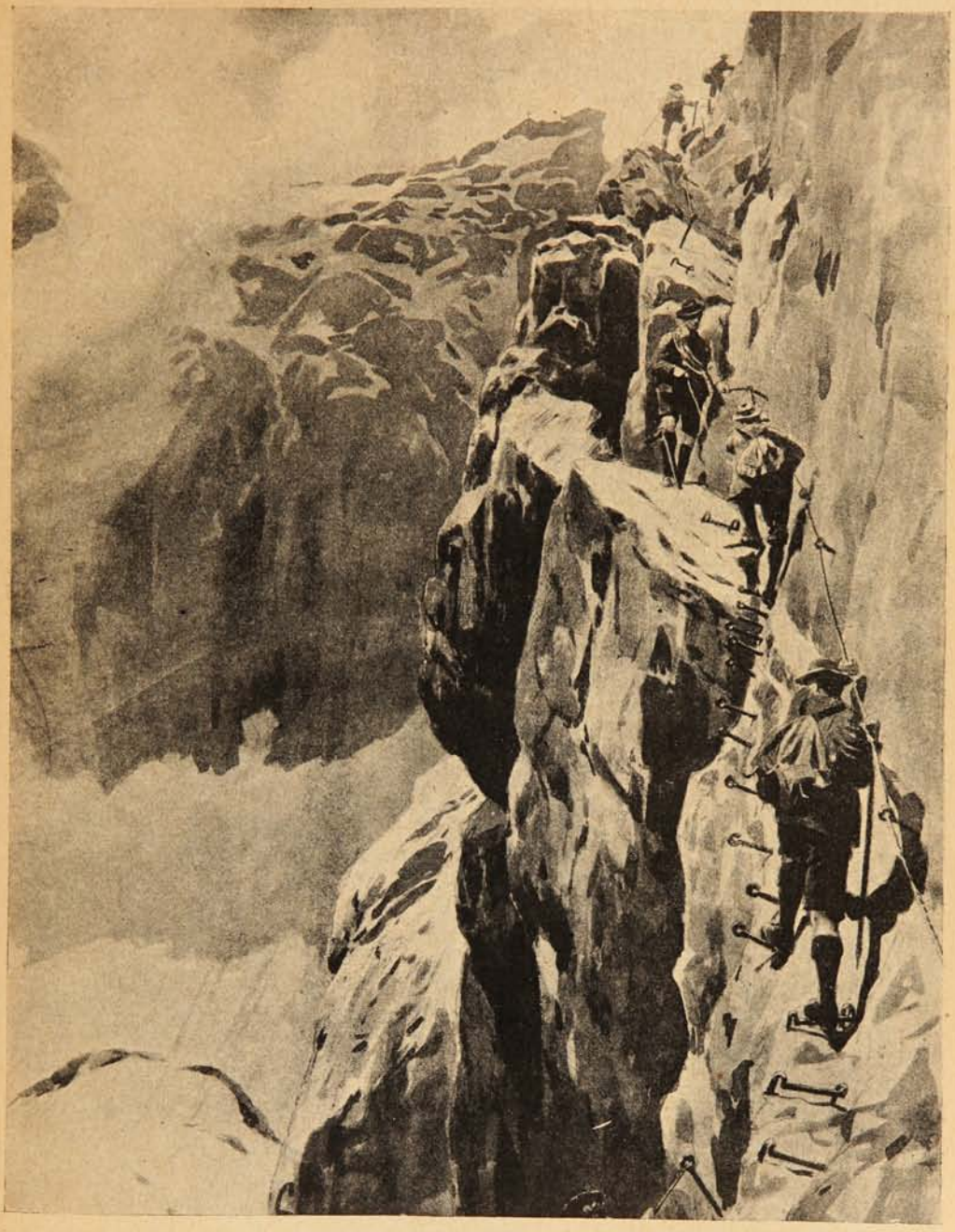
Agentes e importadores con todos sus útiles, etc.

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

☛ **Pídase catálogo, son gratis.**

Acrobacia alpinista.

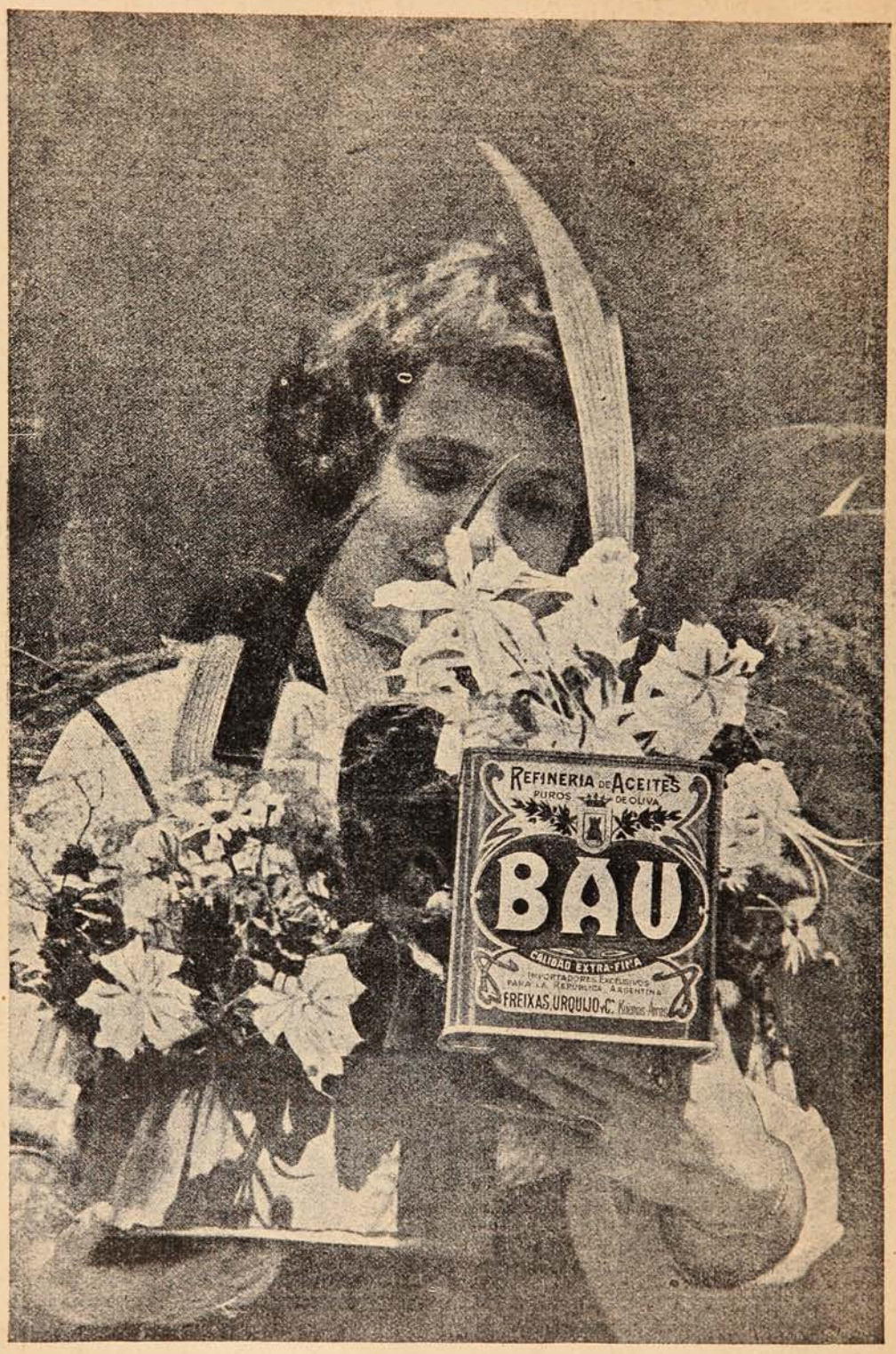


MIEMBROS DEL CLUB DE ALPINISTAS DE MUNICH ASCENDIENDO AL MONTE ZUGSPITZE, POR MEDIO DE FIERROS COLOCADOS EN LAS ESCARPADAS LADERAS.



Preparaos hoy mismo en Comercio y Contabilidad que mañana será tarde.

Preparamos personalmente o por Correo, CÓNSULES, PERITOS MERCANTILES, CONTADORES, TENEDORES DE LIBROS, CORREDORES DE COMERCIO, AGENTES VIAJEROS, CAJEROS, etc. —Pueden estudiar: Contabilidad Comercial, Agrícola, Bancaria, Minera, Industrial, Militar, etc; Aritmética, Gramática, Redacción Mercantil, Derecho Comercial, etc.—Ingreso de alumnos en toda época del año.—En las provincias, necesitamos profesores y personas que, preparándose en nuestros sistemas, deseen dedicarse a la enseñanza de Contabilidad y otros ramos, y que sean agentes para la venta de nuestros libros.—**"Contabilidad Comercial," "Contabilidad Agrícola" "Aritmética Práctica Contable,"** por Mena V., a $ 41 el ejemplar.—
INSTITUTO MERCANTIL, San Antonio, 207, frente al Teatro Municipal.



UNICOS IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

Anuncios yanquis.

El anuncio más grande que se ha pintado en el mundo ocupa casi toda la medianería de una casa del Broadway de Nueva York. Algo más pequeño, pero gigante también es el que reproduce la presente fotografía y que se ha pintado hace poco en Baltimore. Es un anuncio de una compañía de teléfonos y tardaron ocho días en pintarlo nueve hombres. Como se ve



por la fotografía, ocupa casi la mitad de la medianería de una casa de gran altura.

La cabeza de la figura mide 6.71 metros de alto y la pluma que tiene en la mano 3.66.

El anuncio en conjunto tiene 18 metros de alto.

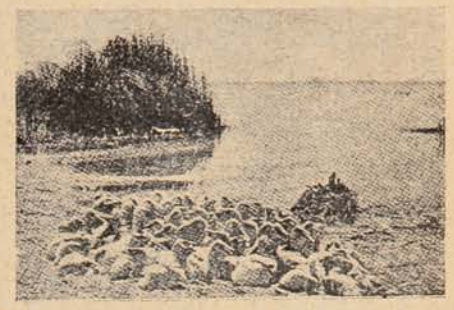
Para mezclar los colores se gastaron 500 libras de albayalde y 225 litros de aceite de linaza.

La isla de los pelícanos.

En un lago de Buena Vista (California) hay una isla de pequeñas dimensiones habitada exclusivamente por pelícanos silvestres, en número de ocho mil o diez mil. En la fotografía aparece un grupo de pelícanos de cría, cuyos padres los reúnen en la orilla del agua mientras van a buscar comida, la cual se compone casi exclusivamente de peces. Los padres engullen la pesca, y cuando vuelven a tierra introducen el pico en el de los hijos y devuelven el alimento que traen almacenado en el estómago.

Las hembras no ponen más que dos huevos en Mayo. Casi todos los nidos están situados en la parte del mediodía de la isla, para que dé el sol todo el día.

Los pequeños alcanzan el tamaño de un pavo, antes de echar la pluma, pero cuando ésta empieza a crecer adquiere en seguida una dureza y una resistencia tales, que es invulnerable a

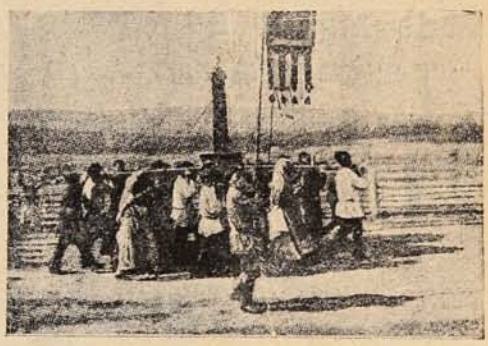


las perdigonadas, por lo cual hay que emplear bala para cazar estas aves.

Los pelícanos pequeños se domestican fácilmente y siguen al amo como si fueran perros.

Una procesión en Rusia.

Los aldeanos rusos y siberianos son los hombres más religiosos del mundo. Por pobre y humilde que sea su casa, y aunque carezca de ropa suficiente para cubrir su desnudez, siempre se encuentra en el mejor sitio de la vivienda un llamativo y a su veces costoso «icono» o imajen de la Virgen María y del Niño Jesús.



El icono sirve para recordar constantemente su fé al devoto ruso, el cual, antes y después de comer aunque no sea más que un mendrugo de pan, se postra ante la imagen y reza con fervor.

En los tiempos de la religión ortodoxa hay muchos cuadros de santos que sacan en procesión por las calles el día de la celebración de su fiesta entre los cánticos y las aclamaciones de los devotos.

Roses d Orsay
exhala el perfume natural de la flor
D'ORSAY, 17, Rue de la Paix, PARIS.

IODOGÉNOL
PEPIN

YODO NORMAL PEPTONIZADO
ASIMILABLE

Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

ALEX, ARDITI & CO.

Casilla N.° 78 D :-: SANTIAGO



ENTRE MAR Y CIELO

Una excursión en globo constituía el principal atractivo de la reunión en Calwyn a que la anciana Lady Hawkley había invitado a los Kingsmill. Media docena de grupos iban a partir cada uno en su globo para Claythorpe Court, situado a siete leguas.

Margaret Kingsmill aceptó la invitación complacida y su madre también, pues ésta sabía que Jimmie Gulls, el hijo de Lady Hawkley, se interesaba por la joven.

Pero Jimmie, verdadero *sportsman*, no quiso aprovecharse de la invitación y procuró que estuviese entre los invitados el mayor Jaynes, conocido como admirador de la señorita.

El capitán Foster, pretendiente de ella y único correspondido en realidad, practicaba vuelos de ejercicio en su biplano, y cuando descubrió el campo con los globos amarrados, decidió aterrizar allí, esperando ser bien recibido. Pensó después que probablemente los Kingsmills podían encontrarse en la reunión.



Le saltó al cuello, amenazando estrangularlo...

En efecto, apenas descendió, acudieron al aeroplano todos los invitados, no quedando junto a los globos más que media docena de personas, tres de las cuales eran sirvientes.

Margaret, que tenía el presentimiento de que el aviador era Foster, se encontraba en la barquilla de un globo con Jaynes, cuando un golpe de viento, que por cierto atirantó mucho algunas de las cuerdas que retenían al aeróstato, arrastró el aeroplano, el cual amenazó aplastar al aviador.

Jaynes, saltando del globo, corre a prestar auxilio, y el globo, aligerado de su peso, rompe las cuerdas y parte llevando a Margaret.

Los gritos y gesticulaciones de los que estaban al rededor del aeroplano, del que descendió Foster ileso, hicieron a Jaynes volver la cara. El globo se dirigía hacia el mar cercano, y Margaret Kingsmill, animosa, saludaba con el pañuelo.

—¡Es Margaret Kingsmill!—fué el grito que llegó a los oídos de Foster, quien corrió desesperado hacia uno de los globos, donde Jaynes, pálido como la muerte, se esforzaba para partir.

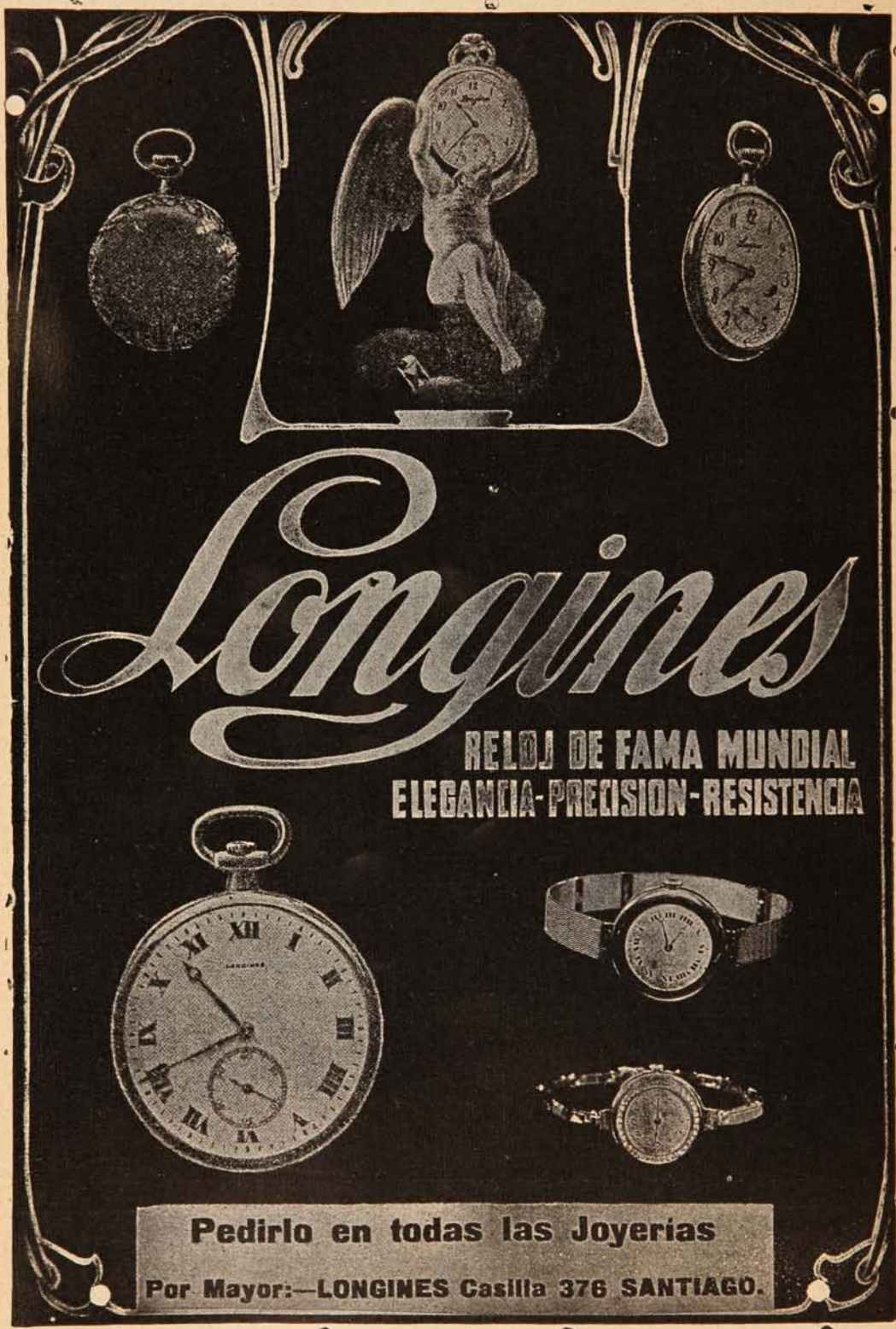
—¡Idiota!—le gritó Foster—¿pretende alcanzarla en un globo? ¿No tiene ahí su Blériot en el parque? Sígala en él.

El otro, por toda respuesta, sacó el hacha de debajo del asiento; pero al levantarla, su rival le saltó al cuello, amenazando estrangularlo con una mano, mientras con la otra le oprimía la muñeca, que soltó el arma.

Jaynes se quedó sin poder hablar apenas.

—¡Pero yo la olvido, la olvido!—exclamó Fos-

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140


Longines
RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA
Pedirlo en todas las Joyerías
Por Mayor:—LONGINES Casilla 376 SANTIAGO.

ter, mirando al globo, que se perdía entre las nubes.—Voy a tomar su Blériot y a seguirla.

Por toda respuesta, Jaynes dijo a los ayudantes: —¡Larguen las amarras!—Y el globo se elevó, dirigiéndose al mar.

Tres minutos después, sentado en el monoplano, Foster se lanzaba como una gigantesca libélula al furioso viento.

Desde Chalwyn, los hombres y las mujeres corrían a la playa.

Margaret Kingsmill distinguió primero el globo y más tarde el aeroplano; poco después, vió que era Foster el aviador; pues éste, marchando valientemente contra el viento, llegó a ponerse a veinte metros del globo fugitivo, al rededor del cual daba vueltas.

—¡Vengo a salvarla!—le gritó.

Ella le contestó asintiendo con la cabeza.

—Recoja la cuerda del ancla hasta que sólo cuelguen veinte pies. ¡Pronto! ¿Tiene una escala?

De nuevo asintió la joven con la cabeza.

Siguiendo sus instrucciones, Margaret pasó la cuerda por entre las traveseras de la escala, y antes de diez minutos, su tarea terminó. Estaban muy lejos sobre el mar.



Descendió por la escala y diestramente llegó al aeroplano.

La joven, ágil y acostumbrada a los ejercicios, obedeciendo a las indicaciones de Foster, descendió por la escala y diestramente llegó al aeroplano, donde tomó el asiento de atrás.

Foster cortó con el cuchillo la cuerda por encima de la agarradera y, la máquina libertada de la tensión, osciló fuertemente, mientras el globo partió rápido a las alturas.

—¿Me besará, querida, antes de que todo termine?—le preguntó Foster.

—Lo besaré ahora—dijo la joven, ofreciéndole los labios, que él besó extasiado.

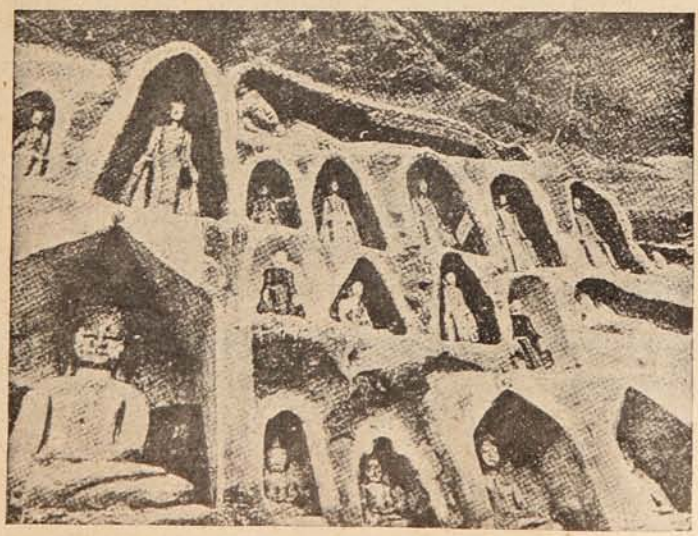
El globo de Jaynes caía velozmente, y Margaret no pudo reprimir un grito de angustia. Pero Foster, que miraba a la profundidad, exclamó:

—¡Estamos salvados todos!

Efectivamente, allá abajo, haciendo señales, con banderas blancas, aparecía Jimmie Gulls en su lancha automóvil, que avanzaba gallardamente sobre las olas.

Idolos al por mayor.

En muchas partes de Birmania se encuentran en las faldas de algunas colinas numerosas esculturas religiosas, talladas en la roca viva, formando como una exposición o galería de imágenes.



Las que se ven en la adjunta fotografía están en Thombú, a orillas del Irrauadi. Están esculpidas en la base de un acantilado que se levanta directamente desde la orilla del río, y son de un tamaño enorme.

La galería toma aquí el aspecto de series superpuestas de nichos, que recuerdan algo los de un cementerio, y en estos nichos hay otras tantas estatuas de Buda, en diferentes actitudes.

En la cima de la colina hay una pagoda muy venerada, a la que constantemente acuden numerosos peregrinos.

Es muy posible que ninguna divinidad de los paganismos antiguos ni ningún santo del moderno cristianismo hayan tenido jamás tantas imágenes reunidas en un mismo sitio, como tiene Buda en las colinas sagradas de Thombú, donde en peregrinación acuden por millares los indios.



CEREBRINE

Verdadero específico de las

Jaquecas,
Neuralgias rebeldes
Reglas dolorosas

LICOR AGRADABLE

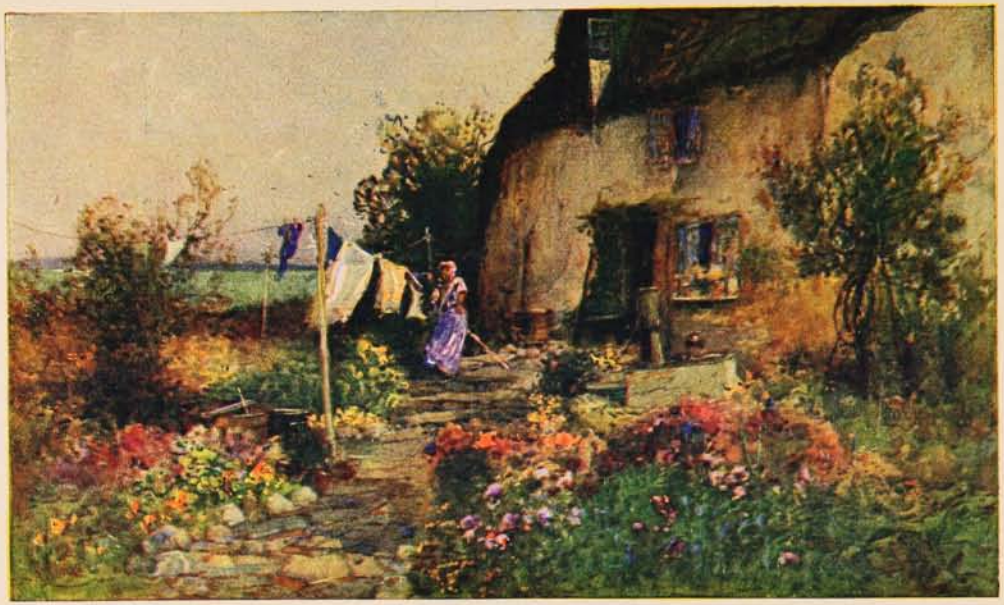
Una sola dosis de CEREBRINE tomada en cualquier momento de un acceso, lo quita en menos de 10 minutos sin ocasionar jamás ningún trastorno.

OBRA MARAVILLOSAMENTE

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

A. FOURNIER & Cie, Pharmciens, *147, Boul.d du Montparnasse,* PARIS.

Por mayor: AM. FERRARIS. - Santiago - Casilla 3633.



SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP.-SANTGO.-CONCEPC.

EN EL CAMPO

Obsequio de "SUCESOS"

UNIVERSO



Calidad a
Gran Altura
precios al nivel del suelo



No nos incomoda el trabajo más insignificante ni nos asusta el trabajo más complicado. :- -:- -:-

Oficinas: VALPARAISO
SANTIAGO, Galeria Alessandri.
CONCEPCION, Barros Arana, 821.

Un deporte acuático.

La fotografía adjunta ha sido tomada en la isla de Kanai (Hawai) y representa un deporte muy característico de los hawaianos. En aquellas islas hay una porción de cascadas y en las lagunas que se forman al pie de ellas se reúnen los hombres y las mujeres durante las horas de



calor para bañarse. La cascada de esta fotografía es muy notable, porque se desliza por una superficie de piedra muy lisa de cinco metros de largo que permite deslizarse por ella como por un tobogan acuático para ir a parar a la laguna.

EL MEJOR REGALO PARA ELLA

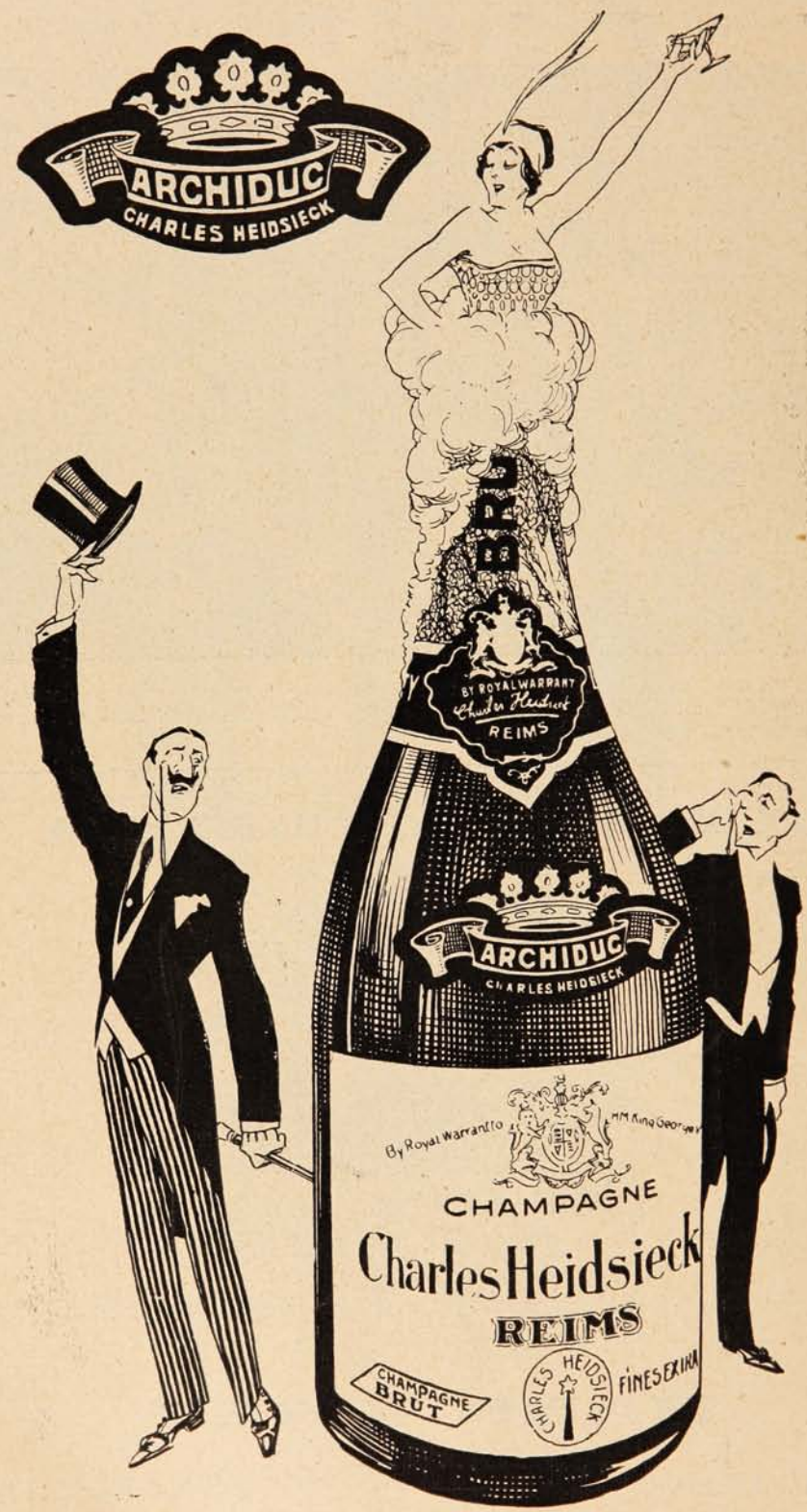


HANS FREY

VALPARAISO

SANTIAGO CONCEPCION

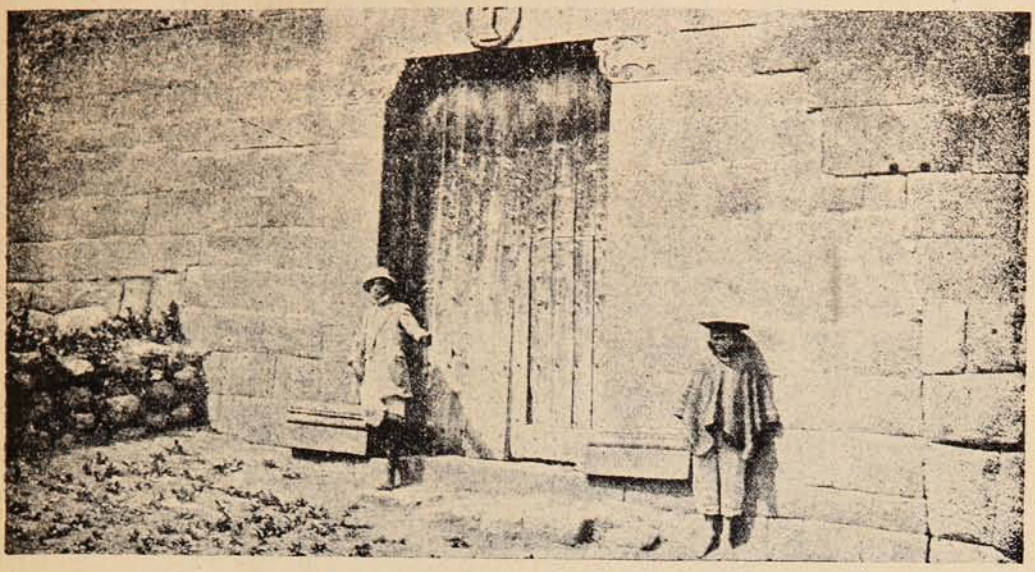
Pídase Catálogo gratis y franco.



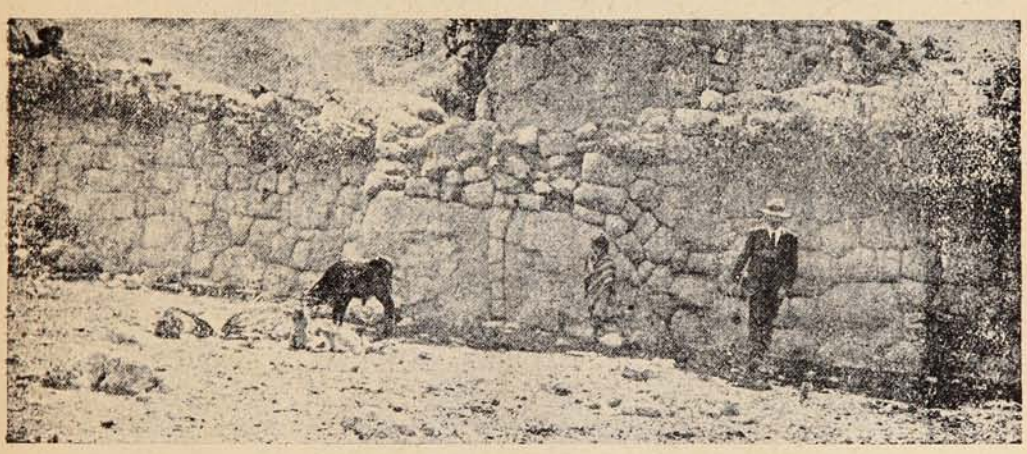
Gana el consumidor en distinción y buen gusto.

Perú antiguo.

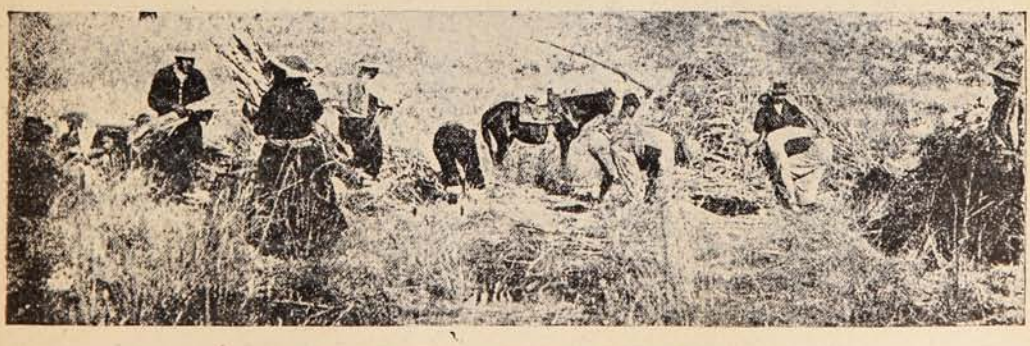
Pocos países americanos más ricos en tesoros arqueológicos que el Perú. Pueblo con civilización avanzada, en su desaparición dejaron los primitivos peruanos señales positivas de su adelanto,



«CHINCHEROS». PARED DE PIEDRA LABRADA DE LA ÉPOCA INCAICA.



RUÍNAS INCAICAS CERCA DEL CUZCO.



«AYAVIRI». COSECHA DE QUINUA.

como lo demuestran sus palacios, caminos, fortalezas y templos, que han maravillado a los viajeros.

Actualmente, aunque es escasa, relativamente, la población indígena, son aún abundantes las reliquias de la época pre-colonial: de ello tratan dos de las fotografías adjuntas; la otra se refiere a una faena campestre, también tradicional.

El mejor establecimiento de su clase en la capital.



Antes ocupado por las oficinas de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo, Huérfanos, 1043.

Problemas sociales.

Hay crisis de varias clases.

Crisis agrícola, crisis industrial, crisis monetaria, crisis obrera y crisis ministerial.

Todas son graves, todas entrañan gran importancia para el porvenir de las sociedades y la vida de los pueblos.

Pero hay otra crisis infinitamente más transcendental que todas éstas, mucho más funestas, realmente aterradora.

Me refiero a una crisis porque atravesamos actualmente.

La crisis matrimonial.

Ya no hay quien se case.

Vamos, que apenas si van quedando héroes.

No aparece un hombre con *buen fin*—ni con buenos principios—por un ojo de la cara.

La cosa es grave.

El número de matrimonios viene disminuyendo en estos últimos años en proporción alarmante.



Siguiendo así, dentro de algunos lustros ha desaparecido toda la humanidad y hemos vuelto al mono, o al gorila, al chimpancé.... o al mico que sea, que yo no estoy fuerte en estos darwinismos.

Y anunció el peligro lícitamente pensando, porque de otro modo, claro está, las generaciones podrían continuar sucediéndose si la humanidad se acomodase a proceder directamente de la inclusa.

El asunto es de alta importancia y merece la seria atención de los hombres pensadores.

Por desgracia no son éstos los que principalmente se preocupan del imponente conflicto social.

A quienes quita el sueño es a las buenas mamás de niñas casaderas, las cuales señoras se han penetrado de todo lo difícil de la situación.

Y cuidado si ya se apela a los procedimientos más acreditados y a las más hábiles argucias, desde el socorrido relleno hasta los lunares postizos.

Pero, ni por esas.

El hombre no pica.

Se contenta con la contemplación meramente platónica y huye de la vicaría como si lo aspasen.

Voluntad, no falta, yo creo.

Pero lo que hay es que la vida se está poniendo imposible, y que el hombre reflexivo, aunque pobre, piensa en el puchero, en los sombreros para la señora, en los zapatos para los chiquillos, el ama de cría.... y, es natural, siente el vértigo del abismo y opta por el celibato.

Las mamás, ¡pobrecitas! hacen lo que pueden por atraer a los chicos por la persuación, diciéndoles con disimulo:

—*Esta* es una monada. ¿La ve usted tan decentita, tan limpia siempre? Pues es que la luce cualquier cosita que se ponga. Por lo demás, no crea usted, ella misma se corta los vestidos y se los cose. Y en cuanto a la ropa blanca, porque tiene manía por la ropa blanca, no sale de casa ni una hilacha para la costurera.

Los padres secundan esta obra de propaganda, naturalmente con tonos más varoniles y en conceptos de mayor altura.

—Nada, joven, nada. Yo no he de decirle a usted con quién ni cuándo, porque casamiento y mortaja.... etcétera, pero hágalo usted, joven, hágalo usted, y cuando antes mejor. ¡La paz de la familia, el hogar doméstico, los cuidados de la esposa, las ternuras de los hijos.... ! El hombre solo, es un parásito, un miembro inútil en la sociedad. ¡Mírese usted en este espejo, inspírese usted en mi felicidad!

Y a todo esto, en cuanto el matrimonio queda solo ya están marido y mujer tirándose los platos a la cabeza.

Conozco yo al padre de una joven enamorada de un chico muy simpático y tenedor de libros en una fábrica de curtidos, abriga el propósito de fundar un periódico semanal con el título de: «¡No más célibes!» como si dijéramos: «¡No más callos!»

El buen hombre se propone llevar el convencimiento, por medio de la prensa, al ánimo del joven de las pieles que anda muy rezagado, al propio tiempo que prestar un importante servicio a la noble causa de otros padres análogos con hijas solteras aunque honestas.

A este fin ha empezado a recoger notas y apuntes en bibliotecas y archivos.

Entre los datos más autorizados, cuenta los cálculos de Falcet, de Georget y de otros autores con quienes tropezó en un «Almanaque de los maridos» del año 79.

Gracias a esto, sabe que por cada cien suicidios pertenecen a cébiles sententa y siete y que siempre corresponde a los solteros el mayor número de locos y de criminales.

Mas a pesar de toda la elocuencia estadística de nuestro padre—más propiamente, del padre de la chica—el joven tenedor no se convence ni se rinde, pues está persuadido de que, en cambio,

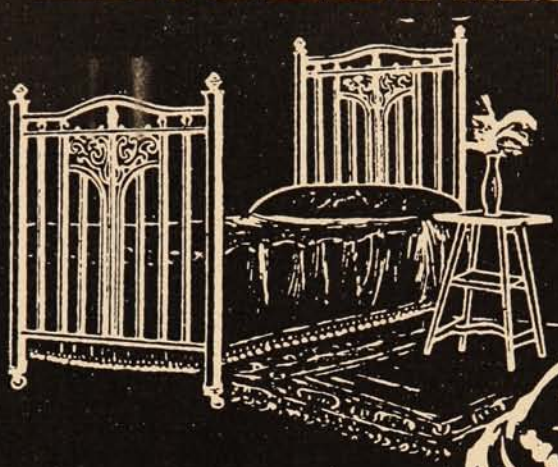
Balneario Jahuel. -:- San Felipe.
1180 metros sobre el mar.
Primero de su clase en Sud-América **Instalaciones** higiénicas y modernas.
Clima sin igual.
JUAN STIMMING,
Administrador.
Importante.—No se admiten enfermos en el Establecimiento, por ser éste un balneario exclusivamente de recreo.

Catres de Bronce,
legítimos ingleses.

LINOLEUMS

Máquinas mecánicas
para Barrer.

ARTICULOS ELECTRICOS
DE ALUMBRADO
CAMPANILLAS,
TELEFONOS, ETC.
PARA HABITACIONES.





MORRISON & CO.
VALPARAISO

corresponde a los devotos de San Marcos el mayor número de mártires, tontos y Juanes Lanas.

En realidad, el negocio anda muy malo.

Lo que dice una joven soltera, maestra elemental: «La perversión de las costumbres es lo que conduce a los hombres a morir *celibatarios*.»

Sé de muchas mamás que ante la perspectiva de una buena cosecha, empieza a confeccionar los *truseaus*—como ellas dicen —modestos, pero decentitos.

Mucho me temo que salgan fallidas tan dulces esperanzas.



Cualquier hombre, por inexperto que sea, ha de comprender que la contribución no llegará ni con mucho al gasto que ocasiona una esposa más o menos antojadiza y medianamente fecunda.

No siempre aparece un roto para un descosido.

Y un hombre, que de puro malo o feo, no encontrase mujer con quien apechugar, pagaría una contribución injusta, con pena de que el señor ministro del ramo se encargase de buscar «acomodos» para estos casos imprevistos.



Además, no todos los hombres se encuentran en condiciones de contraer matrimonio, por circunstancias que no son del caso. Pero que son de fuerza. Por éstas y otras atinadas consideraciones, la idea del impuesto no prospera.

Con lo cual este grave conflicto adquiere de día en día amenazadoras proporciones.

Pero aun queda en pie otro problema social de que «La Epoca» se ocupa en un artículo titulado: «Faltan niños.»

Lo dicho: que se necesitan criaturas.

El decrecimiento de la población de París viene llamando poderosamente la atención de aquella prensa.

En la capital de Francia se verifican los matrimonios conviniendo previamente el número de *bebés* a que ha de llegar el amor paterno de los contrayentes.

El procedimiento no parece muy viable en un principio, pero todo será irse acostumbrando.

Poder precisar anticipadamente la cantidad de familia, es un descubrimiento digno del siglo del vapor y de la electricidad.

Y habrá tratados matrimoniales como éste; *fin de siecle* legítimo:

—Conque, ¿nos casamos, Feliciana?

—Cuando tú quieras, Rufino mío.

—Pero debo advertirte que no podremos extralimitarnos a la sucesión.

—¡Cuánto lo siento!

—Y yo también, hija; pero como mi sueldo no llega, con el descuento, a mil quinientas pesetas... Ya ves....

—¡Qué se le va a hacer.

—Pero no te apures. Tengo la esperanza de ascender muy pronto, y en ese caso ya podemos permitirnos algún «extraordinario.»

Sea de ello lo que quiera, es lo cierto que en París decrete el número de criaturas considerablemente, hasta el punto de que aquel gobierno piensa conceder unas personas a que sólo podrán optar los niños pertenecientes a padres heroicos y patriotas que tengan, por lo menos, siete hijos vivientes.

El «creced y multiplicaos» no va con los franceses a quienes el gobierno quiere entrar por el aro.

En fin, cosa debe ser grave cuando «La Epoca,» refiriéndose a París, dice seriamente lo que es capaz de hacer reír a las piedras. Helo aquí:

«Además, gana terreno la idea de conceder premios a los matrimonios que tengan muchos hijos.»

Desde luego se comprende que habrá una Exposición que va a ser el colmo de las exposiciones.

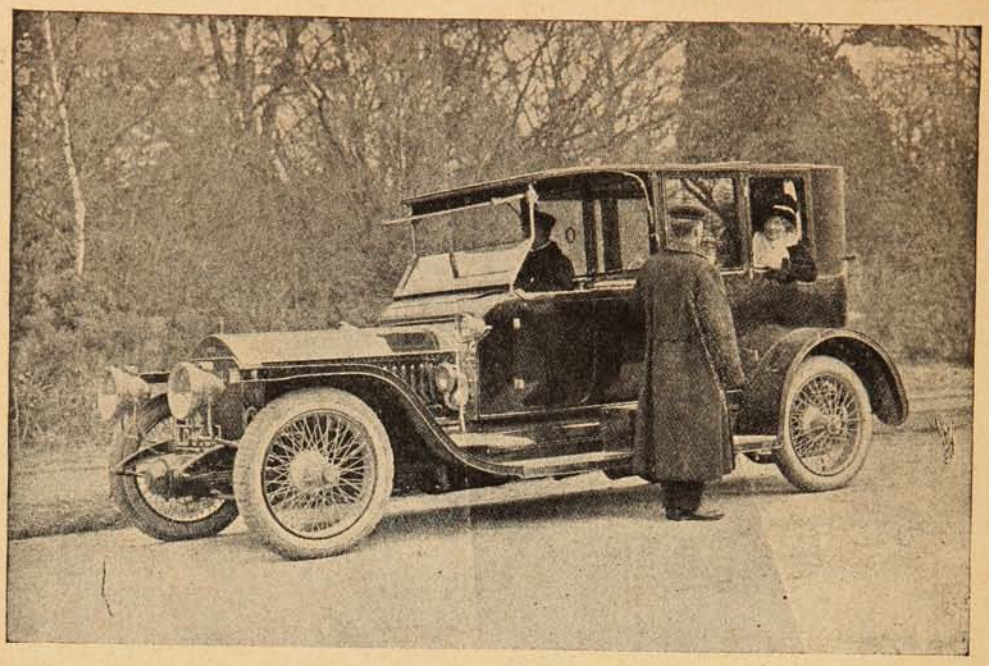
Siguiendo así las cosas, posible será que renunciemos a evocar las glorias de nuestros antepasados y los timbres nobiliarios de nuestros abuelos, y que por todo título honroso de nuestra ascendencia, digamos algún día:

«Mis papás (Q. E. P. D.) han obtenido el «Diploma de Honor» en la última «Exposición de matrimonio de cría.»

¡¡Qué horror!!

¡Poco menos que una exposición de ganado vacuno!....

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.



EL CAMPEON DE 6 CILINDROS

NAPIER

The proved Best Car.

AUTOMOVIL QUE NUNCA HA SIDO IGUALADO

EL CARRO MAS SILENCIOSO

Alcanza una velocidad de 119 millas por hora.

Gran lujo. -:- Gran confort.

Pidan catálogos. Pidan precios.

GRAHAM ROWE y Cía.

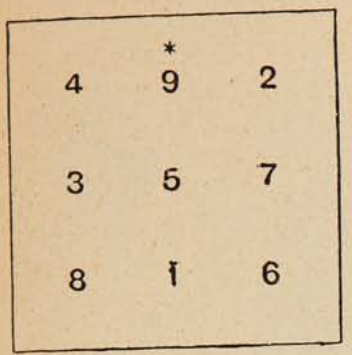
UNICOS AGENTES

Cochrane
VALPARAISO

Bandera, 275
SANTIAGO

Cómo se puede recordar fácilmente un número de muchas cifras.

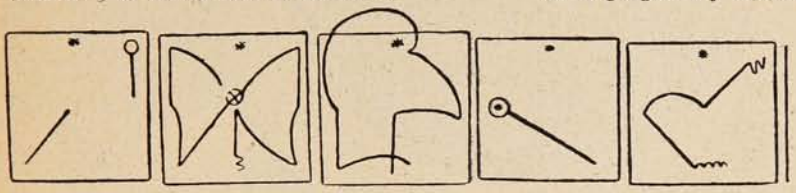
Todo el mundo sabe lo difícil que es recordar un número muy grande, de catorce o dieciocho cifras, por ejemplo. Para facilitar el recordarlos, ha inventado un sistema nemotécnico el inglés Sr. F. G. Furness.



La clave para combinar el modo de recordar las sumas de mayor número de cifras.

La clave de todo el sistema es el diagrama que publicamos adjunto.

Es muy fácil acordarse de ese cuadro, sobre todo si se tiene presente que los números pares ocupan los cuatro ángulos, y que además es un cuadrado mágico, en el que las líneas verticales, horizontales o diagonales suman siempre 15. La posición del 9 se indica con un asterisco.



Para indicar un número de una sola cifra, basta poner una rayita vertical en el sitio correspondiente a la misma cifra. Si éstas han de ser dos, una línea recta de cifra a cifra indica el número, que habrá de leerse de menor a mayor. Si la cifra mayor es la primera, la línea, en vez de ser recta, será curva.

Cuando el número tenga más de dos cifras, esta última regla no se tiene en cuenta; el signo formado debe empezar siempre con línea recta y termina con curva.

Un circulito blanco quiere decir que la cifra correspondiente al sitio donde está, va seguido de un cero; si debe ir seguido de dos ceros, el círculo lleva un punto negro en el centro, y de un modo análogo, un círculo con un diámetro, con una cifra dentro, mitad blanco y mitad negro y enteramente negro significa una cifra seguida de tres, cuatro, cinco y seis ceros respectivamente. Véanse los seis signos y varios ejemplos en esta y en la otra página.

Cuando una misma cifra se repite varias veces seguidas, la línea hace en aquel sitio zig-zag, en ángulos si es al principio y en curvas si es al final. En todos los casos, se procurará que la figura formada por la línea sea lo más rara posible, y que recuerde algún objeto familiar. Los ejemplos que publicamos pueden aclarar esto mejor de cuanto podamos decir.

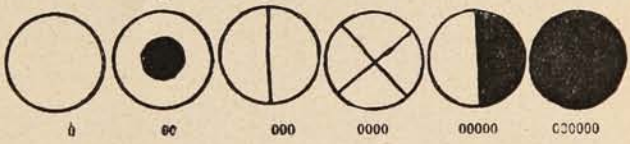
Cuando se trata de decimales, se pone un puntito al empezar el número, o bien un circulillo separado de la línea. El puntito significa que el decimal empieza con una cifra significativa, mientras el círculo indica que la primera cifra del decimal es un cero, o dos, tres ceros, según el círculo esté vacío o lleve dentro un punto, un diámetro, una cruz, etc. Si queremos poner, por ejemplo, 20.5 haremos un circulillo vacío en el sitio del 2, y en el sitio del 5 una rayita vertical con un punto al lado. Si fuese el número 2.05, haríamos una rayita vertical en el sitio del 2 y un circulillo vacío en el sitio del 5. Nadie leería entonces, 502, porque para esto sería preciso que el círculo estuviese unido a una raya prolongada hasta el sitio del 2; ni tampoco leeríamos 50.2, pues en este caso la rayita que hay en el sitio del 2 tendría que tener un punto al lado.

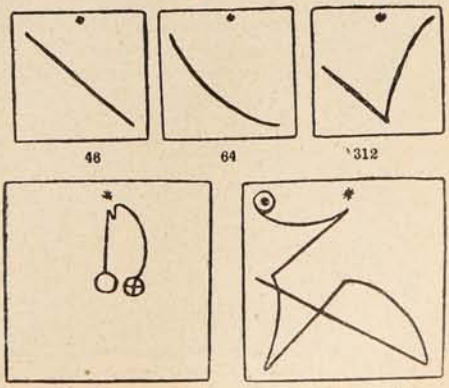
La ventaja de este sistema se comprende con sólo mirar cualquiera de los ejemplos que damos en estas páginas. Es mucho más fácil conservar en la memoria la figura de la mariposa, por ejemplo, y traducirla luego en números, que retener en la imaginación la cantidad de diez y seis cifras que representa.

De un modo análogo, la superficie de la tierra o del mar, la población de este o el otro continente, la distancia a que se encuentra de nosotros un planeta, y tantos otros datos numéricos de la geografía y ciencias similares se recuerdan mejor una vez que se han representado por medio de los signos de este curioso sistema.

El asterisco que indica el sitio del 9 no debe omitirse nunca, puesto que sirve para saber dónde está la parte superior.

El sistema del matemático inglés no es fácil de aprender; pero tiene la buena condición de que no se olvida y es un excelente auxiliar para todos los que necesitan recordar cantidades de muchas cifras.





509.950.000 kilómetros cuadrados, superficie del globo.

365.839,400 kilómetros cuadrados, extensión de los mares.



DE TODOS
los dones que nos concedió la naturaleza, ninguno es tan preciado como
LA VISTA

EL COLIRIO
DEL PADRE CONSTANZO

ha resuelto el problema más arduo en las enfermedades y preservación de la vista.

Las inflamaciones de los ojos u oftalmias, Vista débil o cansada, Escrofulismo, Nubecillas, Manchas u opacidad de la córnea, Cataratas grises, Gota serena y verde o glacónea, a más que todas las enfermedades de este órgano, desaparecen con el uso de este prodigioso colirio.

Como preservativo, reúne las más altas cualidades.

Los resultados son inmediatos, pues bastan unas gotas para sentir alivio.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Depositario: VICTOR ROSTAGNO - Serrano, 26.

VALPARAISO

Un serio peligro.



Casa que amenaza derrumbarse sobre los dos ascensores que conducen a los numerosos pobladores del barrio de Playa Ancha.

De Talcahuano.



Durante la colocación de la primera piedra al monumento inaugurado por la colonia española.

Merecido ascenso.



El Sr. Juan Jorquera G., ex jefe del Distrito Telegráfico de Vaparaíso, recientemente ascendido a Sub Inspector de Telégrafos del Estado, con residencia en la capital y cuyo ascenso ha sido muy bien recibido en el ramo de Telégrafos.

En el Ecuador.



Excmo. Sr. Virgilio Drouet, renombrado personaje ecuatoriano, que tuvo a su cargo la presidencia de las fiestas patrias chilenas en Guayaquil.



LO MALO DEBE

desaparecer. ¿ A cuántas personas les gusta el sabor y olor del aceite de hígado de bacalao ? "Seguramente á nadie," contestarán todos. "Es una de las cosas más repulsivas en el mundo. Algunos lo tomamos indudablemente, pero sólo porque nos dicen que lo tomemos." ¡Qué desdichado es tener que decir esto! ¡Pensar que un medicamento precioso no puede emplearse cuando es necesario, sin repugnar y molestar al paciente! Y, según el público declara, las emulsiones son poco menos ofensivas que el aceite al natural. Pero el reinado del terror pasó ya. La ciencia vino al fin al rescate. Ahora puede usarse una medicina eficaz sin que su olor y sabor causen repugnancia. Porque en la

PREPARACION DE WAMPOLE

se tiene el resultado de un triunfo farmacéutico probado y bien merecido. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, y Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estimula las secreciones del jugo gástrico y es el remedio más eficaz contra la Anemia, Enfermedades Agotantes, Postración que sigue á las Fiebres, Bronquitis y Tisis. El Doctor Jorge Le-Roy y Cassa, Secretario General de la Academia de Ciencias Médicas, Físicas y Naturales de la Habana, dice: "He venido empleando la Preparación de Wampole en mi clientela desde que dicho preparado fué introducido en este mercado, obteniendo siempre el mejor éxito para tonificar el sistema en los casos de afecciones debilitantes y en la convalecencia de fiebres graves. Su sabor agradable la hace una medicina de inestimable valor en las enfermedades de la infancia." La nuestra satisface á los más difíciles, porque cumple lo que se espera de ella. Es eficaz desde la primera dosis y justifica la confianza que aconsejamos se ponga en ella. Una botella convence. No tiene substituto. De venta en las Farmacias.



EN TODO EL MUNDO

el Jabón Sunlight es usado con preferencia á cualquier otro. Sunlight prolonga las horas desocupadas y rinde el trabajo más liviano.

Sunlight Jabón

Pruébelo.

2521



DOS MESES DE SUBSCRIPCION GRATIS

Al recibo del valor de una subscripción anual de la Revista "SUCESOS," ($ 22.00,) por el año de 1914, enviaremos **gratuitamente** dicha Revista por el tiempo que resta del presente año.

Dos meses de lectura gratuita en "SUCESOS," la Revista Ilustrada más interesante del país.

Corte usted el cupón; llénelo; remítalo por correo.

Córtese aquí ☛ ....

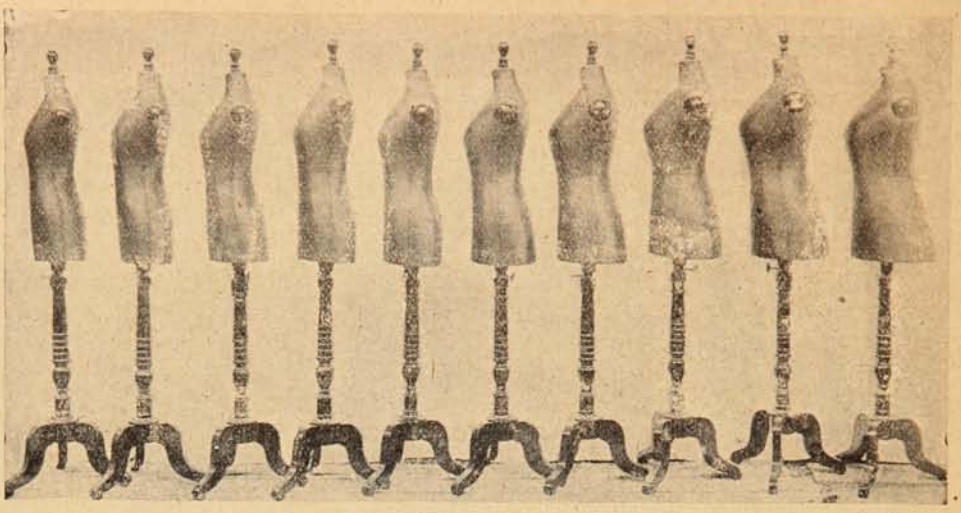
Señor Director de "SUCESOS," Casilla 902, - Valparaíso.

Remito a usted por giro postal N.º..... ..... la cantidad de veintidós pesos, por una subscripción a "SUCESOS," durante el año de 1914, a condición de que se me envíe además la Revista por lo que resta del año en curso.

DIRECCION:

Nombre..... *Ciudad*.....

Casilla N.º.....(*o bien*) *Calle*.....*N.º* .....



LIQUIDACION TOTAL

DE LA

FABRICA NACIONAL DE MANIQUIES

POR AUSENTARSE SU DUEÑO DEL PAIS.

Precios por docenas: para hombres, señoras y niños, $ 178,00, puestos en cualesquier punto de la República.

CON FLETE POR PAGAR

Pedidos de provincia, se atienden hasta el 1.° de Diciembre solamente.

La fábrica cierra sus puertas, el 4 de Diciembre.

Todo pedido debe ser acompañado de giro postal o letra de cambio, a

Jacinto R. Ortega.

Compañía, 2484.—Santiago.

Página Literaria

La dirección de SUCESOS, deseosa de que la Revista contribuya a la difusión de la literatura, ha encargado a uno de sus redactores una sección especial que llevará el nombre de la presente página. Los autores chilenos y extranjeros de la nueva generación merecerán, naturalmente, preferencia en esta sección.
La correspondencia de esta sección debe ser dirigida al Redactor de la "Página Literaria" de SUCESOS. Valparaíso.—Casilla 902.

MI GRISETA

Yo también, encontré mi griseta, la quimera que mi cerebro de estudiante loco en gratas aventuras saboreó con afán. ¿Queréis conocer los primores de mi griseta?... Pues, es pequeña, señorona, pizpireta, y tiene su guardilla en su «Quartier Latin.»

Yo también encontré mi griseta. Regresaba acongojado a mi cuarto una tarde, lamentando la ausencia de un ser que viniera a completar mis locuras de artista. El azar—ese ogro caprichoso e irónico—la puso en mi camino. Era gentil... Vaya que lo era!... Una carita llena de risa... Dos grandes ojos que fulguraban con vivacidades malignas... El gorrito de piel le daba la expresión infantil de una gatita mimosa, y lucía con refinada distinción una corbata flotante, anudada al cuello con exquisitos abandonos.

Esto último me halagó íntimamente en mis coqueterías de artista, pues la encontré no sé qué de vaguedad y de ensueño, de mariposa y de flor, y figuróseme que ella formaba parte de mi vida misma.

«Jovencita—la dije—tu gentileza me arroba. Perdona que vaya en pos de ti. Soy un muchacho loco... Soy un Rodolfo que no ha encontrado su Mimí.»

Reticencias... Reproches... Frases entrecortadas... Y...

Yo también encontré mi griseta. La muchachita zalamera tiene ademanes de mujer de ciudad y sabe dar ingeniosas contestaciones a los galantes. Jovencita como es, ya conoce la malignidad de los hombres.

La acompañan las veinte primaveras triunfantes de su ser. Esta cigarra tiene un poder prodigioso! Todo revive en torno de ella con sus risas. Mas, no penséis en que la vida le ha sido riente ni creáis en la sinceridad de sus risas. Ella tiene su historia negra. La atormentan los recuerdos... Y ya que sabe el secreto de la vida, es así... ¡Por fuera risas y por dentro penas!

Consoladoramente, la dije: Yo contigo seré feliz, avecilla. Tú sabrás comprender y celebrar mis locuras con el sabio criterio de una sincera querida. Te llevaré a mi cuarto, santuario de mis sueños. Estrechamente unidos veremos morir los crepúsculos y sumidos en el embeleso de la hora, tu beso me hará conocer nuevos mundos...

En las noches, una vez que la luz de los focos se disipe, vagaremos venturosos por algún portal y los días de lluvia nos encerraremos en mi piececita y beberemos café, un café turbio como el cielo de aquellos días... Beberemos licor también. El «champagne» me da sueños y quimeras... La vida es como un sorbo; gocemos la bohemia, bebamos el licor.

Griseta! Hay una perfecta correspondencia entre tu vida y mi vida, y ya que eres una florcita frágil y huérfana, expuesta a los embates del destino, he de escudarte con mi cariño.

No me mires así, con esa mirada que revela inquietudes. Desecha tu aflicción. No te inquiete el futuro. Mientras tú confecciones sombreros para aristocráticas damas, mientras cosa tu máquina con su «triqui-traca» obsesor, yo, bajo la acción estimulante del café, escribiré versos en que cante las locuras con que hemos sabido encantar nuestras vidas.



Sr. Juan Rojas Segovia, autor del libro «El alma prisionera,» que acaba de aparecer.

LA ROMANZA DE LA LLUVIA

.....

Desde la quietud de mi covacha, oía el chapoteo gárrulo de la lluvia y tal obsesión causó ella en mi cerebro, que pasé, ignoro cuántas horas, absorto en divagación.

En mi semi-modorra, el chasquido de la lluvia era como un azote dolorosamente cruel. Las horas pasaban...

Ignoro por qué inferí que aquel rumor monótono cantaba la añoranza de toda mi edad pasada. Y al abrir el nuevo día, ante el azote implacable de la lluvia, parecióme que ella era las lágrimas derramadas por las penas mías o el llanto de toda una humanidad sin pan.

JUAN ROJAS SEGOVIA.

LA BALADA TRISTE DEL CAMINO LARGO

(A los hermanos que sufren el latigazo de su bohemia.)

Ah! los sinsabores de la negra bohemia.
Ah! pasar por la vida pierrotizando
con la risa torpe de la neurastenia
seguir adelante, seguir caminando.

Seguir el largo peregrinaje por
la tristeza amarilla de los caminos
donde nieva la luna todo su albor,
donde ponen piadosos su amor los trinos.

Riendo a los que viene, llorando a los idos
seguir por el largo camino distante,
seguir por los largos caminos dormidos
con la honda tristeza de un circo ambulante.

Solo, siempre solo por la crueldad del frío
lleno de inquietudes, lleno de temor,
Solo, solo, con pena, con hambre y hastío
como un huerfanito sin hermana mayor.

El mar y los cielos siempre pensativos
en una eterna madrigalización
levanta los pinos sus admirativos,
los cipreses inclinan tristes, esquivos
como en misa las viejas en la elevación.

En la melancolía de los paisajes
el arroyo claro su sonrisa avanza
y la sombra de los sauces borda encajes
en el agua mansa.

Se aleja una cadena de montes milenarios
como una caravana larga de dromedarios
y una montaña blanca que en el silencio vela
en el paisaje pone su castidad de abuela.

La tarde va tejiendo su amorajado velo,
el lago en su mutismo verdi-glauco se encierra
¡ah! seguir bajo el palio azul de un cielo tan cielo
sobre la alfombra seca de una tierra tan tierra.

Y seguir andando, andando, andando hasta
que un *Angelus* nos diga que hay una aldea
para dormir el tedio de una llanura vasta
y recobrar la fuerza que ya flaquea.

La aldea marca el desbande de los caminos
por donde ha de cruzar la caravana en marcha
arrastrando su pena sin luna y sin trinos
con el alma y el cuerpo blancos de escarcha.

¡Ah! los cardos pisados que se quedan muriendo
¡ah! las novias en flor que esperan todavía
que nos vieron pasar hacia la Ausencia sonriendo
y en las noches desatan su melancolía.

¡Ah! las madres que sienten tan hondo vacío
como si les faltara algo de sus entrañas,
que rumian su pena, que mascan su frío
que se ponen llorosas, que se vuelven hurañas.

¡Ah! las tristes hermanas siempre resignadas
¡ah! las blancas abuelas calladas, calladas.
.....
.....

¿Y nosotros? Nosotros auscultando emociones
y asechando con miedo a la Dama de la Hoz
seguimos deshojando canciones y canciones
con el prestigio de la *musique avant tout chose*.

Y nosotros seguimos por el camino largo
tranqueando nuestra pena por la senda distante
con un gesto alegre, con un gesto amargo
con la honda tristeza de un circo ambulante.

Solos, siempre solos por la impiedad del frío
llenos de inquietudes, llenos de temor
solos, solos con pena, con hambre y hastío
como los huerfanitos sin hermana mayor.

VICENTE GARCIA H. FERNANDEZ.

Tiempo de las lluvias, 1913.

❦ ❦ ❦

EJEMPLOS

Mi vecino del lado tiene un jardín
que en dar hermosas flores no tiene fin.
Pero, (terrible pero), quiso el destino
que no vieran los ojos de mi vecino
las flores que cultiva su mano. Luego,
demás está que diga que el hombre es ciego.

Mas, yo que no poseo jardín ni flores,
y que las flores deseo de mil amores,
me doy el placer santo, casi divino,
de contemplar las flores de mi vecino.

Mi vecino del fondo no oye ni a gritos
y alimenta un enjambre de pajaritos
que gorjean y trinan el día entero.
Mi vecino el alpiste les echa, pero,
(terrible pero) el hombre no oye ni un trino,
¡tan grande es la sordera de mi vecino!

Mas; yo que no alimento aves parleras
y que a las aves amo de todas veras,
me doy el placer santo, casi divino,
de escuchar a las aves de mi vecino.

Conclusión: que es a veces lícito y bueno
gozar con lo del rico cercado ajeno.

M. MAGALLANES MOURE.

❦ ❦ ❦

A LA UTOPÍA

Mi espíritu te habla lo mismo que a la amada.

Visión divinamente llena de venturanza,
dónde vas con tu inmenso tesoro de ilusión...
¿qué embriaguez te sublima con cantos de espe-
[ranza,
qué filtros van cayendo junto a tu corazón?...

¿Dónde vas? Ven y acércate, mujer o flor tem-
[prana...
ven tal como una chispa de incendio y de pasión.
Quiero hundirme en tus sueños. ¡Es tan limpio el
[mañana!
¿Y el presente? ¡Es un drama de honda desola-
[ción!...

Ven... dame tus caricias, perfuma con tu ruego.
Pon en tus ojos todo un poema de fuego,
para que mi alma sienta como hondas de armonía.

Quiero envolver mis cantos en tu belleza
[helena...
Oh, tú la comprensiva, la apasionada y buena,
Espanta con tu boca mi gran melancolía!...

ZOILO ESCOBAR.

BERCEUSE

Era de noche: yo tocaba
una berceuse de Chopin
y aun sin mirarlo bien sentía
fijos en mí los ojos de él.
Cuando, Dios mío, nos amamos
cuando escuchábamos los dos
aquella rítmica armonía
que nos llegaba al corazón!
Mas yo no sé por qué olvidada
de su presencia aquella vez,
todas las fuerzas de mi espíritu
en la berceuse reconcentré.
La repetí dos y tres veces
siempre pianísimo el compás
yo lo llevaba muy despacio,
muy cadencioso, muy igual...
Cuando después que hube concluído
volví los ojos hacia él,
hallé los suyos ya cerrados
nada me dijo, yo callé.
No sé qué extraño sentimiento
hizo a mis labios sonreír,
al verlo tan serenamente
adormecido junto a mí...
¿Fué real su sueño? ¿fué un elogio?
aun hoy lo ignoro. Sólo sé
que yo me dije sin despecho,
fuí más artista que mujer.

MARIA EUGENIA VAZ FERREREIRA.

EL PIANO

Ella se puso muy pálida; yo me quedé taciturno;
fué a suspirar a la luna mi vaguedad metafísica.
Se extenuaba en un solloz> la evocación de Nocturno
y ella engarzó su cabeza entre sus manos de tísica.
Un frío de tempestades nevó el recuerdo en su frente:
—¡No llores—la dije—Ven!
¡Y yo lloraba también....!
—¿Qué te ha herido?
Y en la sombra destacóse fieramente
la dentadura del monstruo que despedazó a Chopin.

JULIO HERRERA Y REISSIG.

DELACIÓN

Para que ruede mi cabeza bruna,
teje un dogal la inquina tumultuaria:
yo acepto el desafío, aunque ninguna
mano busque mi mano solitaria!

Qué triste y solo estoy... Nada importuna
la comunión de mi alma solitaria:
pugna, entre nubes, por brillar la luna;
dormido el mar, detiene su plegaria!

Gran silencio... Mi espíritu enfermizo,
besando los grilletes del hechizo,
escala el murallón de la Tristeza!

Sopla del austro un vendabal muy frío;
y al morderme, me grita que ya empieza
contra mí, la campaña del vacío!

H. V. ESCALA.

Valparaíso, Octubre de 1913.

MISERERE

(Del libro en prensa "Campanas Silenciosas.")

No tener una amada
melancólica y buena
que comprenda la pena
de mi alma angustiada,
no tener una amada!

No tener un regazo
donde hundir la cabeza
para tanta tristeza,
para tanto fracaso.
No tener un regazo!

Como siempre fingiendo
gran amor a la vida,
y manando la herida,
y los labios sonriendo
como siempre fingiendo

Yo tu pálido hermano
que en la sombra se muere
te daré el miserere
que el dolor hizo humano,
yo tu pálido hermano.

(En el nombre del bien
y de la evocación
para ti es la oración
de mi penar. Amén).

CARLOS BARELLA.

Valparaíso, Junio de 1913.

SU TRENZA

(De los «Versos a una muerta».)

Bien venga, cuando viniere,
la Muerte: su helada mano
bendeciré si me hiere,
¡He de morir como muere
un caballero cristiano!
Humilde, sin murmurar,
oh muerte, me he de inclinar
cuando tu golpe me venza;
... ¡pero déjame besar
mientras espiro, su trenza!
La trenza que le corté
y que, celoso, guardé
(impregnada todavía
del sudor de su agonía)
la tarde en que se me fué
su noble trenza de oro,
amuleto ante quien oro,
ídolo de locas preces,
empapado por mi lloro
tantas veces, tantas veces!
Deja que muriendo, pueda
acariciar esa seda
en que vive aun su olor...
¡Es todo lo que me queda
de aquel infinito amor!
... ¡Cristo me ha de perdonar
mi locura, al recordar
otra trenza, en nardo llena
con que se dejó enjugar
los pies, por la Magdalena.

AMADO NERVO.

¿Qué se debe hacer para Adelgazar?

SEGUIR LAS INSTRUCCIONES SIGUIENTES:

del Dr. DESCHAMP

de la Facultad de Medicina de París

Tomar todas las mañanas, al levantarse, 2 cachets IODHYRINE Deschamp.

¿Qué es la IODHYRINE?

La IODHYRINE es un compuesto orgánico formado por la combinación del IODO con la CASEINA. Contiene el 16 por ciento de Iodo completamente asimilable. Su acción en el organismo se limita a deshacer y disociar las grases y eliminarlas por la orina en forma de urea. Esta importantísima propiedad se comprueba analizando la orina durante el tratamiento iodhyriano.

La caja de Iodhyrine tiene 60 cachets, cantidad que durante más de un mes, a razón de 2 por día y elimina 4 kilos de grasa. Esta preparación no tiene glándula tiroide ni tiroidiana.

EFECTOS DE LA IODHYRINE

Al empezar el tratamiento las personas obesas se sienten aliviadas sensiblemente. Las alteraciones inherentes a su estado desaparecen: su respiración es mas fácil, su marcha más ligera y no ocasiona sofocación ni palpitaciones.

En una palabra, la IODHYRINE del **Dr. Deschamp** disuelven las placas grasientas que comprimen y paralizan los órganos internos, en particular el corazón, los pulmones, el estómago, el hígado, los intestinos, y acaban por paralizar las funciones de diversos órganos.

La IODHYRINE obra particularmente en las mujeres. La gordura exagerada desaparece, el vientre vuelve a su forma normal, la cintura y las caderas se adelgazan y esbeltean, la hinchazón en las mejillas y en el sotabarba desaparece sin dejar arrugas. El tejido muscular se refuerza. Las líneas esbeltas del cuerpo femenino se pronuncian.

Gracias a este tratamiento higiénico, la mujerr rejuvenece física y moralmente, recobra el vigor y la salud juntamente con la esbeltez de sus formas.

"El término medio de los resultados obtenidos hasta ahora, 20 centígramos de IODHYRINE en dos cachetes, tomados cotidianamente, traen una disminución de peso mínimo de un kilo por semana." Sin embargo, hemos visto casos en que la disminución de peso ha llegado a 18 y 20 kilógramos después de un mes de tratamiento. Estos casos han sido observados en obesos del sexo femenino que pesaban entre 100 y 130 kilógramos.

DOSIS Y METODO DE EMPLEO

Para las personas con tendencia a engordar (tratamiento preventivo)

Un cachet por la mañana antes del desayuno

Para las personas cuyo peso se aleja sensiblemente del promedio establecido en el cuadro de QUETELET (ver el folleto)

Dos cachet por la mañana antes del desayuno

Estas dosis pueden aumentarse y hasta doblarse en casos rebeldes, sin que resulte el menor disturbio en el organismo (El tratamiento que debe interrumpirse en las mujeres durante el período menstrual) Además, el tratamiento por la IODHYRINE no exige régimen alimenticio especial.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Concesionario para Chile Am. FERRARIS, SANTIAGO, Casilla 3633

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso

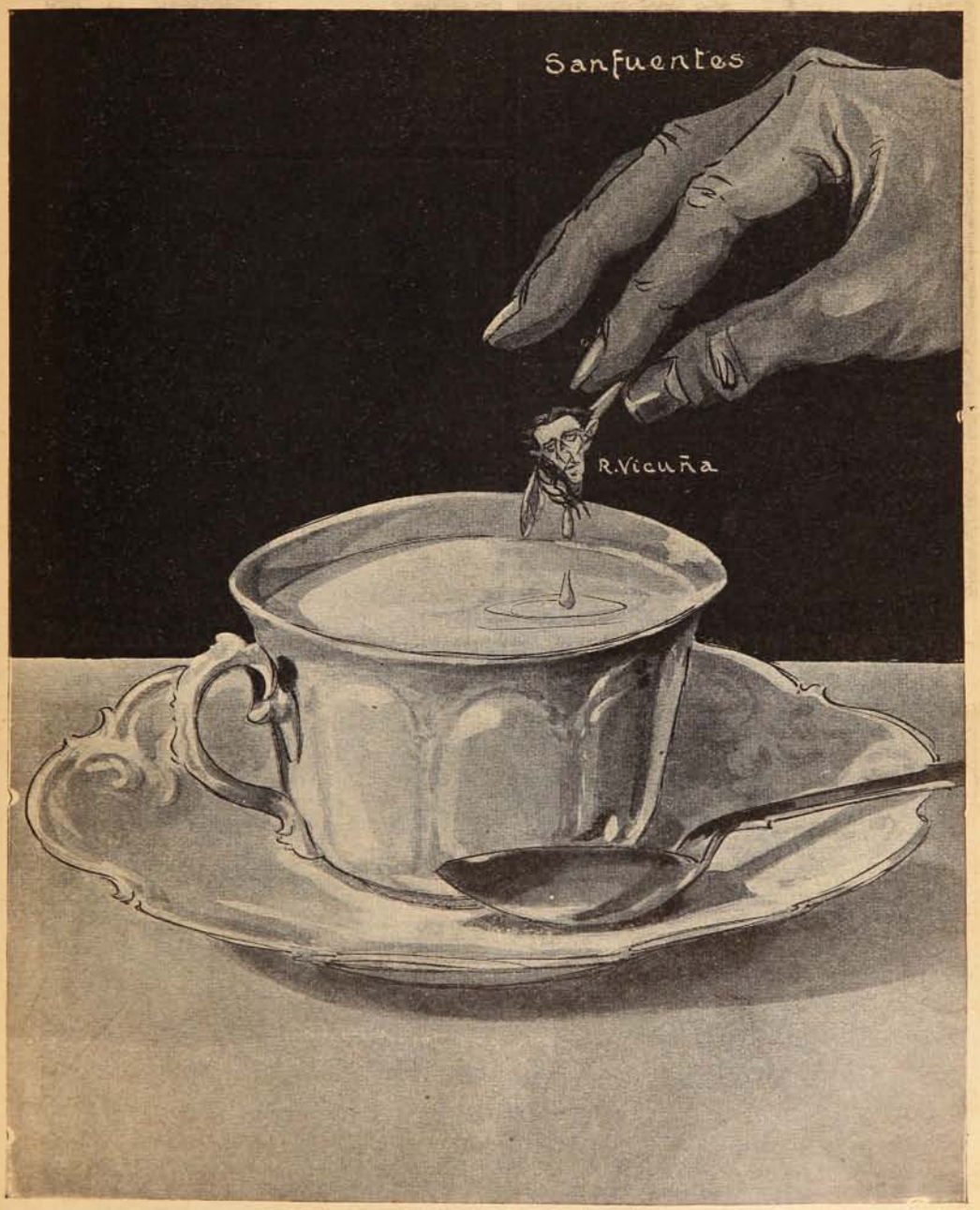
Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XII. NOVIEMBRE 13 de 1913 N.° 584.

POLITICA ILUSTRADA



Sanfuentes. –¡Fuera, la intrusa!

Enlace Goñi-Valenzuela.







I.—LOS NOVIOS: SR. RENATO GOÑI GERMAIN Y SRTA. SARA VALENZUELA HUERTA.—II. DÉJENOS ARREGLARNOS UN POCO!—III. UN GRUPO POÉTICO.

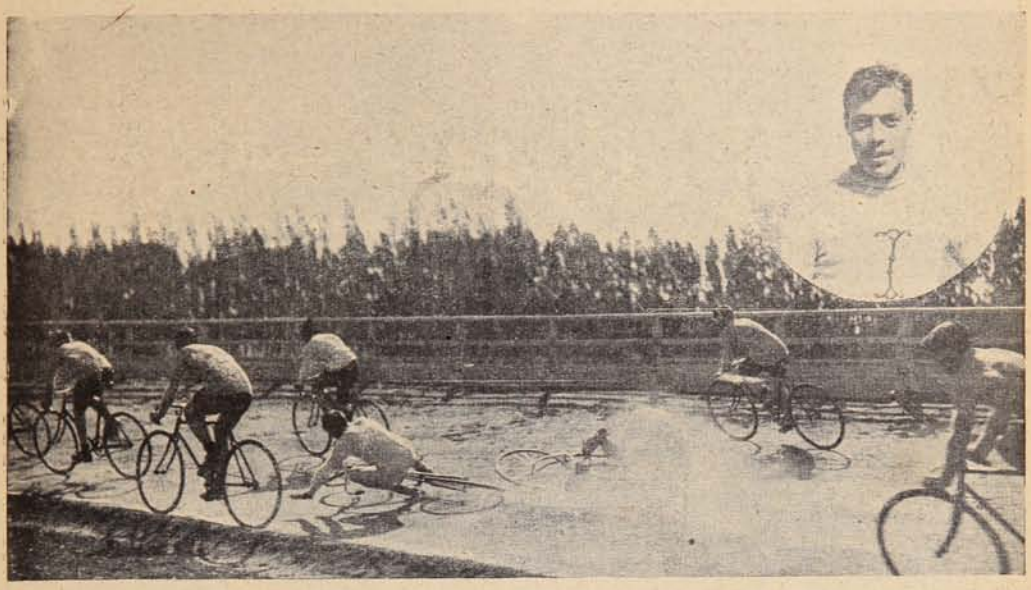


GRUPO DE ALTOS JEFES DE LA ARMADA Y EJÉRCITO, ASISTENTES AL ENLACE.

Ciclismo.

Buen público asistió el domingo a presenciar las carreras ciclistas organizadas por el Club Victoria. Una tarde hermosísima, fué factor importante para el éxito de la reunión.

El programa, que era vasto y variado, consultaba en la cuarta carrera el campeonato sobre 20,000 metros, en que se medían los mejores *stayer* porteños. Despertó esta carrera, como era natural, grande entusiasmo entre los numerosos *amateurs* asistentes.



UN ACCIDENTE DURANTE LA TERCERA CARRERA DE 4,000 METROS. EN EL CÍRCULO EL SR. ARMANDO MAILLARD, VENCEDOR DE LOS 5,000 METROS.

Ante los jueces de partida, se alinearon: Marquesini, Giboux, Carlos y Luis Rubio y Sánchez.

Dada la señal, el formidable grupo avanzó con tren lento, que después de la cuarta vuelta aumentó la velocidad, precipitada por Sánchez que se floreó durante 22 vueltas al extremo. Abandona a estas alturas la dirección de la carrera, pero ninguno de sus rivales se atreve a afrontar el puesto peligroso, hasta qne Marquesini avanza con tren lentísimo.



DURANTE UNA DE LAS CARRERAS ORGANIZADAS POR EL CLUB CICLISTA VICTORIA EN EL VELÓDROMO DE LA CANCHA SPORTING CLUB.

En estos momentos la máquina de Sánchez se descompone, y cuando procede a cambiarla, el puntero obliga a correr fuerte, quedando aquél una vuelta atrás. Sin desmayar ante este contraste, Sánchez continúa en carrera hasta juntarse con los compañeros.

A las 38 vueltas, la carrera entra en la faz más interesante: frente a la meta Luis Rubio hace un prematuro y rápido embalaje, obligando a todos a correr muy fuerte. Luego arranca Marquesini al iniciarse los últimos 500 metros, seguido por Carlos Rubio, que

en el último viraje alcanza casi a igualarlo. Pero siendo demasiada pronunciada la vuelta, pierde terreno, momento que aprovecha Marquesini para tomarle de nuevo dos o



Sr Carlos Rubio, que batió el record, recorriendo un kilómetro en 1 minuto 19 3/5 de segundos.



Sr. Marchesini, ganador del campeonato de los 20,000 metros tras reñida lucha con el ciclista Rubio.



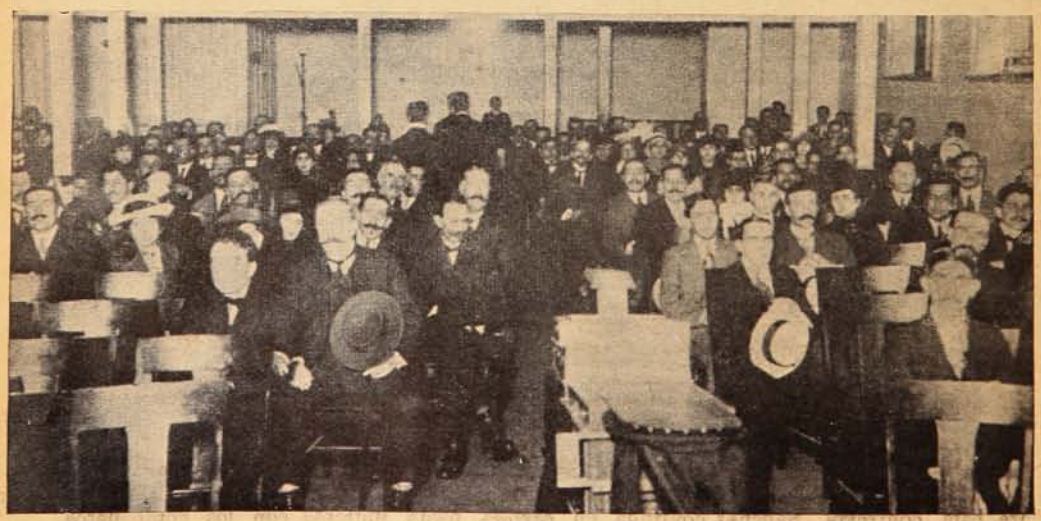
Sr. Sánchez, ganador de la carrera de 25 mil metros



Sr. Edmundo Maillard, ganador de los 4,000 y 6,000 metros.

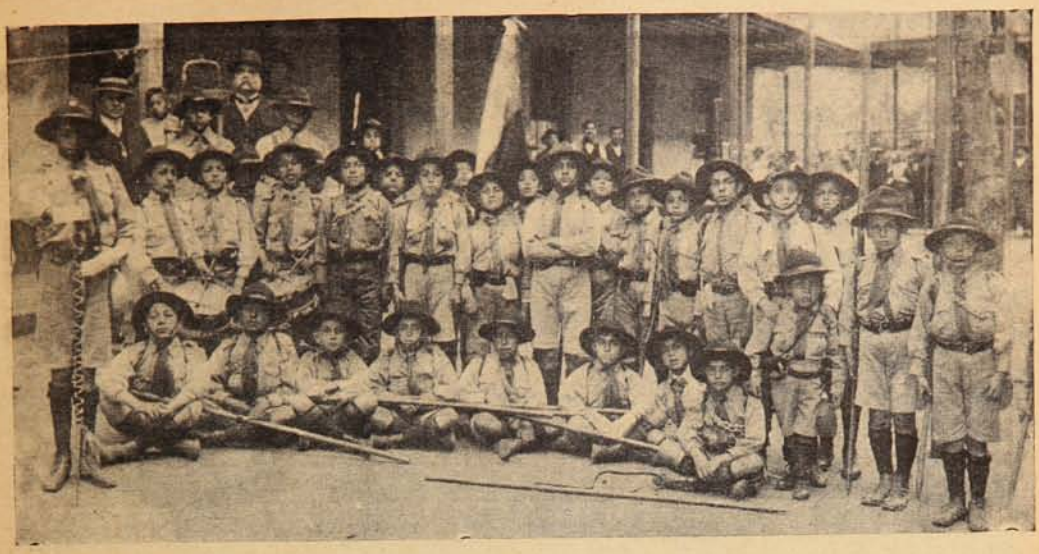
tres largos, mientras Giboux intenta arrebatarle el segundo puesto. En la tierra derecha, Rubio se repone y lleva a Marquesini un brioso ataque. Metro a metro le descuenta terreno, hasta que la meta los sorprende a un cuarto de rueda a favor de Marquesini. Tercero Giboux.

Extensión universitaria.



PÚBLICO ASISTENTE A LA ÚLTIMA VELADA DE LA EXTENSIÓN UNIVERSITARIA, EN LA CUAL TUVIERON NÚMEROS DEL PROGRAMA A SU CARGO LA SRTA. AUSTRALIA FONEL, GUILLERMO LABARCA, Y ALFREDO G. BRAVO.

En el hospital de San Juan de Dios.



BOY SCOUTS PERTENECIENTES A LA BRIGADA BLAS CUEVAS, QUE ASISTIERON AL HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS A OFRECER DULCES Y CIGARRILLOS A LOS ENFERMOS DEL ESTABLECIMIENTO.



El Sr. Luis Seguel y el Capellán del Hospital, rodeados por los asistentes a esta caritativa fiesta.



Los scouts visitando a uno de los enfermos, en la sala de los niños.

Ecos de un desgraciado accidente.



CADÁVER DEL NIÑO MARIO LECOURT, QUE EL 27 DEL MES PASADO FUÉ VÍCTIMA DE LA EXPLOSIÓN DE UNA GRANADA Y QUE FALLECIÓ EN EL HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS.

EL BLANCO DE ACTUALIDAD



Me arrojan dardos, me pelan,
al cielo suben el grito,
me dicen coalicionista
pero al final.....¡me los pito!

Los Rotschild en Valparaíso.

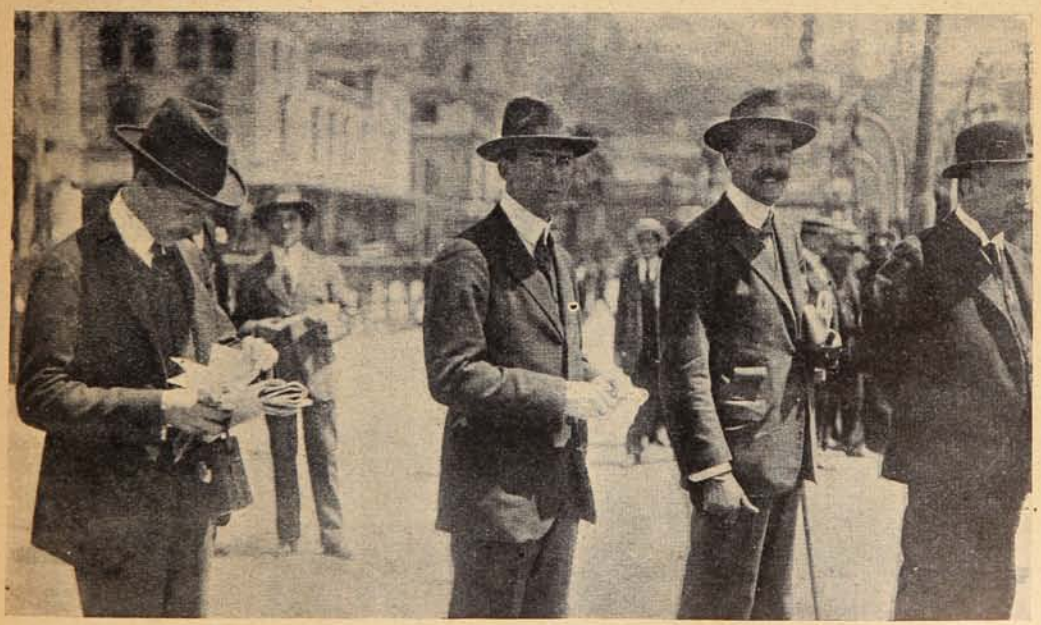
Los Sres. Anthony Rotschild y Evelyn Rotschild han sido muy festejados por la sociedad porteña. A bordo del acorazado «Prat» se les ofreció una suntuosa manifestación a la cual asistieron altos jefes de marina y personajes influyentes en la política nacional. Por otra parte, el Intendente de la Provincia, Sr. Carlos Zañartu Fierro, ofreció a estos dos huéspedes un banquete en la Intendencia. Al rededor de una bien servida mesa tomaron colocación los siguientes señores y



ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO EN LA INTENDENCIA.

Sentados: Coronel Manuel Moore, Vicealmirante Luis Uribe. Anthony Rotschild, Vicealmirante Jorge Montt, Intendente D. Carlos Zañartu Fierro; Evelyn Rotschild; Vicealmirante D. Luis A. Goñi, y Ministro de Chile en Londres, D. Agustín Edwards M.

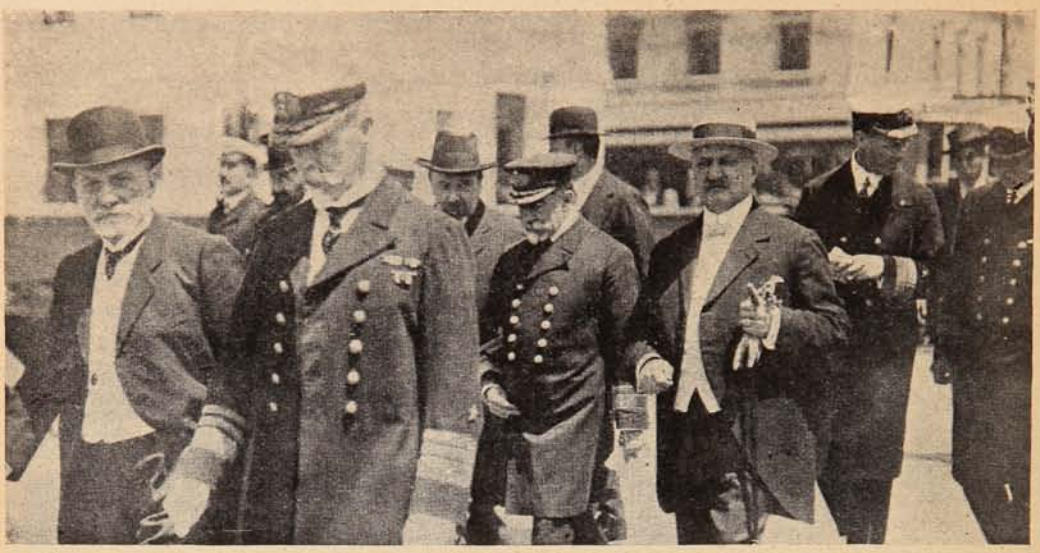
De pie, Sres.: Luis Zañartu Fierro; Carlos Van Buren; Anibal Las Casas, secretario de la Intendencia; Roberto Pretot Freire; Salvador Zegers, Superintendente de Aduanas; Ruperto Alvarez; diputado Enrique Rocuant; J. Rideley Carter; Lord Fellowes; ingeniero José Ramón Nieto; Carlos Alvarez Condarco; Carlos Bravo Valdivieso; E. S. Grede; Isaac de Tezanos Pinto; J. Withmann y Casimiro Taiba, primer alcalde municipal.



LOS SRES. ANTHONY Y EVELYN ROTSCHILD EN EL MOMENTO DE EMBARCARSE.

en el orden que indicamos: Coronel Manuel Moore; Vicealmirante Luis Uribe; Anthony Rotschild; Vicealmirante Jorge Montt; Intendente Carlos Zañartu Fierro; Evelyn Rotschild; Vicealmirante Luis A. Goñi, y Ministro de Chile en Londres, Agustín Edwards M.; Luis Zañartu Fierro; Carlos Van Buren; Aníbal Las Casas, Secretario de la Intendencia; Roberto Pretot Freire; Salvador Zegers, Superintendente de Aduanas; Ruperto Alvarez; diputado Enrique Rocuant; J. Rideley

Carter, Lord Fellowes, ingeniero José Ramón Nieto, Carlos Alvarez Condarco, Carlos Bravo Valdivieso, E. S. Greve, Isaac de Tezanos Pinto, J. Withmann, y Casimiro Taiba, Primer Alcalde



ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO A BORDO DEL «PRAT,» EN HONOR DE LOS SRES. ROTSCHILD.

Municipal. Llegada la hora de los brindis ofreció la manifestación el Sr. Zañartu, contestando en cariñosas frases uno de los hermanos Rotschild.

No hay duda que estos ilustres huéspedes se retirarán de nuestro país altamente complacidos por las atenciones recibidas.

Club automovilista Valparaíso.

Ya se dejaba notar en Valparaíso la falta de una institución que uniera a los numerosos dueños de automóviles existentes, tanto en este puerto como en Viña del Mar. Con el objeto de subsanar este inconveniente y para establecer la solidaridad entre los numerosos miembros de nuestra sociedad, que se dedican a este moderno *sport*, se reunieron los diversos propietarios de esta clase de medios de locomoción para echar las bases del «Valparaíso Automóvil Club.»



PROPIETARIOS DE AUTOMÓVILES, TANTO PORTEÑOS COMO VIÑAMARINOS, QUE ASISTIERON A UNA REUNIÓN CON EL OBJETO DE ECHAR LAS BASES PARA LA FORMACIÓN DEL «VALPARAÍSO AUTOMÓVIL CLUB.»

No hay duda alguna que esta institución contribuirá en alto grado al mejoramiento de nuestros caminos y a ponernos al nivel en materia de automovilismo con las otras naciones sudamericanas, porque, dicho sea de paso, entre nosotros esta manifestación de la vida moderna ha sido recibida con entusiasmo tan solo por un número reducido de caballeros.

Falsificación de billetes.

Ultimamente circuló en los diarios la noticia de que se había descubierto una importante falsificación de billetes argentinos.

Poco después se supo que venía de la Argentina uno de los más sagaces agentes de la policía de Buenos Aires, el comisario señor Eduardo J. Santiago con el fin de sorprender a los audaces estafadores, y con muy poco intervalo de tiempo se publicó la noticia de que los principales autores de la falsificación habían sido aprehendidos y se encontraban incomunicados en la Sección de detenidos.

La acción de los pesquisantes no pudo, por consiguiente, ser más rápida ni más eficaz.

Tuvimos el gusto de conversar con el señor Santiago a nombre de SUCESOS con el fin de conocer algunos detalles de la pesquisa.

—No ha habido ninguna cosa notable en nuestra acción—nos respondió el señor Santiago.—Todo se ha hecho del modo más sencillo. Las primeras noticias las tuvimos en Buenos Aires con la llegada del señor Taulis, que llevaba algunos billetes cambiados de la casa de Rodríguez y Cía. de esta capital. Como por ninguna de las combinaciones que comunican con otros países vecinos pasaran billetes falsos fuera de la de Chile, telegrafiamos a la policía de aquí para que tomaran las precauciones necesarias. En seguida nos vinimos a Santiago, establecimos vigilancia de los presuntos falsificadores, adquirimos la convicción que el centro de la falsificación se encontraba en la casa de la calle San Pablo, venticuatro y tantos, y conseguimos del señor juez de la Barra la orden de allanamiento.



El Juez del Crimen, D. Franklin de la Barra, que ha tenido a su cargo la formación del sumario.

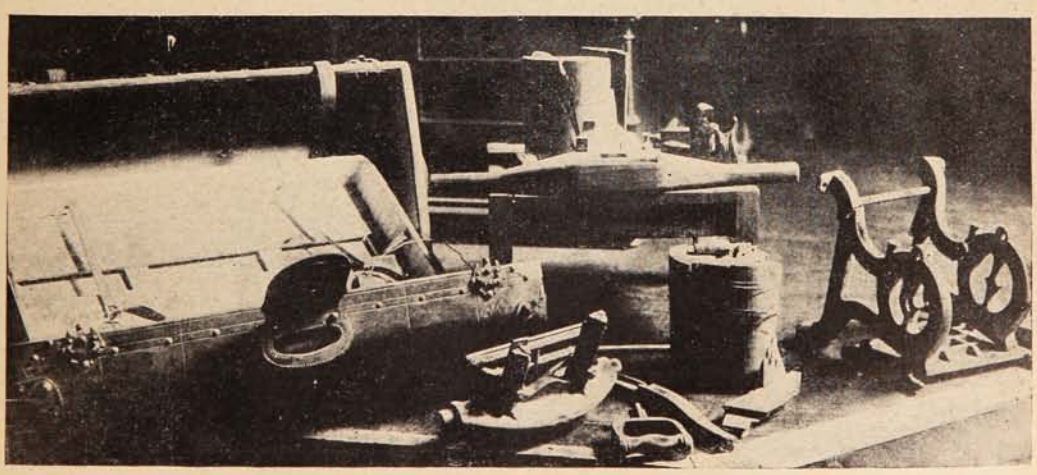
Las autoridades y la policía de aquí nos ha prestado el concurso que necesitábamos con verdadera gentileza, y he aquí coronados nuestros esfuerzos, porque los principales culpables se encuentran en la capacha....

He aquí como se llevó a cabo el allanamiento en la casa habitada por César Camponasi y los hermanos Canevali.

Los agentes de la Sección de Seguridad llevaban palas, barretas, serruchos, taladros y varias otras herramientas que pudieran necesitarse para efectuar el allanamiento.

Llegados a la bodega de los Canevali, inmediatamente se dió comienzo a la diligencia judicial. El Juez ordenó se abrieran las puertas de la casa que habitaron los Canevali.

Lo primero que se hizo fué visitar el lugar donde fué encontrada la prensa, de colotipia, los rodillos y demás útiles que se encuentran en el Juzgado.



LOS OBJETOS QUE USABAN LOS FALSIFICADORES, Y QUE FUERON SECUESTRADOS POR LA POLICÍA. AL LADO IZQUIERDO PUEDE VERSE LA MALETA DE DOBLE FONDO ENCONTRADA EN PODER DE LOS FALSIFICADORES.

El lugar en donde fué encontrada la prensa, que lo fué el patio de la casa, hallábase cubierto de maderos quebrados sunchos viejos, tarros vacíos, todo lo que formaba un gran montón.

De este sitio se recogieron varias astillas y con un poco de paciencia se pudo rehacer casi completamente un rodillo de madera finísima, que se uliliza en la prensa de colotipia. sido removido recientemente. En varias partes se pudo notar hoyos de un radio de 25 cm. más o menos. Al lado de éstos había papeles quemados. Es de advertir que, según declara-



El reo, César Capomassi, al ser conducido a prestar declaración ante el Juez Sr. de la Barra.



El Juez Sr. de la Barra, en la visita hecha a la casa que los falsificadores tenían en la Calle de San Pablo.

se pudo también rehacer varios sostenes de la prensa, dos ejes y dos planchas de madera, especies que el Juez ordenó fueran llevadas al Juzgado.

Después de esto, el Juez se dirigió al subte-

ciones del Comisario Santiago, que estos hoyos no existían el día anterior, como asimismo, no existían las huellas de que hubiera habido caballos.

Cabe preguntar, ¿quién se ha ocupado de



LOS REOS, RAIMUNDO BEZZI, JOSÉ CARNEVALLI, VICENTE CARNEVALLI Y ANTONIO VENTUSI, AL SER SACADOS DE SUS CELDAS PARA PRESTAR DECLARACIÓN.

rráneo que se encontraba ubicado bajo las piezas que dan a la calle de San Pablo.

Se pudo observar, primero, que este subterráneo había servido la noche anterior de pesebrera de caballos, y luego que el terreno había

abrir esos hoyos? ¿Por qué se echaron caballos a ese sitio?

Hasta aquí lo que se sabe por la prensa y por los señores pesquisantes que se encuentran atareados en esta investigación.

D. LUIS BARROS BORGOÑO

Presidente del Partido Liberal.



El, con su manera fina
y su risa sibilina,
y su tacto sin igual

¿afianzará la doctrina
del Partido Liberal?

El "Ladies meet" de "L'Etrier".



ALGUNOS MIEMBROS DE L' ETRIER, ASISTENTES Á LA FIESTA, EN EL FUNDO «SAN LUIS».



SIGUIENDO EL RASTRO.



LOS JINETES SALVANDO LOS OBSTÁCULOS.



ALGUNOS SALTOS DE VALLAS, DURANTE LA CARRERA.

Corso de flores en Santiago.



Familia Rauch Godomar.



Familia Yávar Pérez Montt.



Familias Barros Errázuriz y Barros Larrain.



Del Asilo Maternal.



Un carruaje divertido.



Familia asistente al Corso.



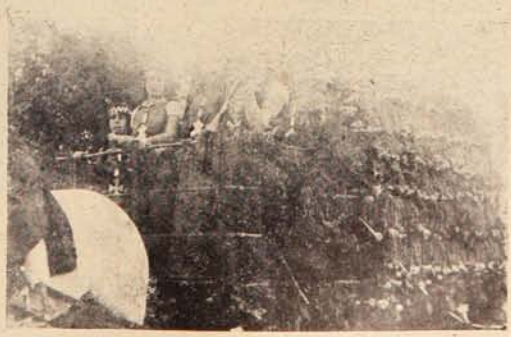
Familia Correa Vera.



Famila Benitez Sánchez.



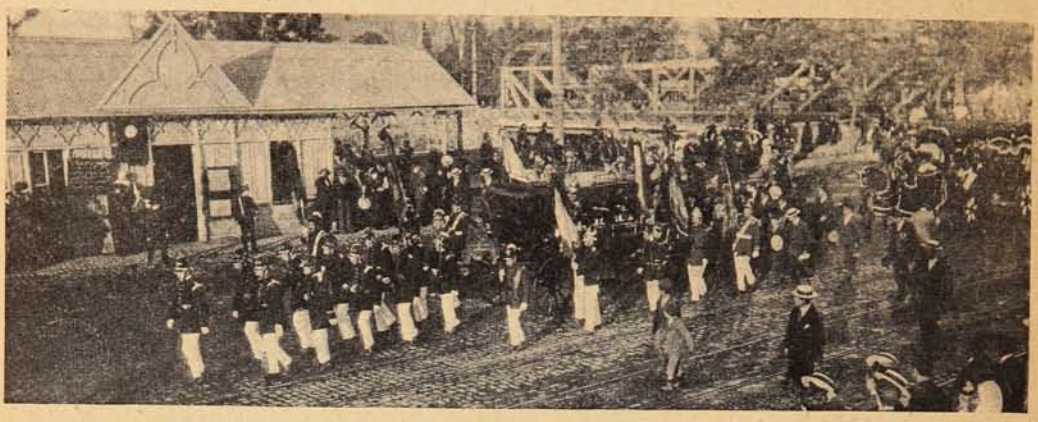
Familia Renmer.



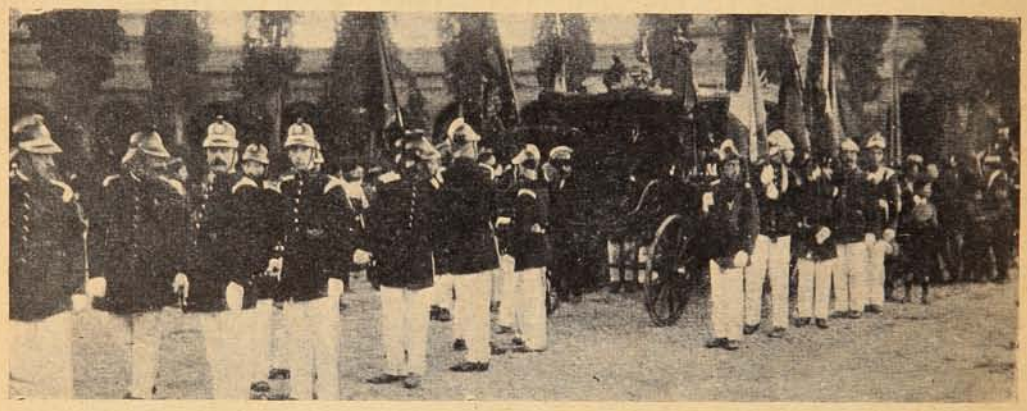
Familia de la Fuente.

Funerales del Auxiliar de la 6.ª Compañía de Bomberos Sr. José G. Rojas.

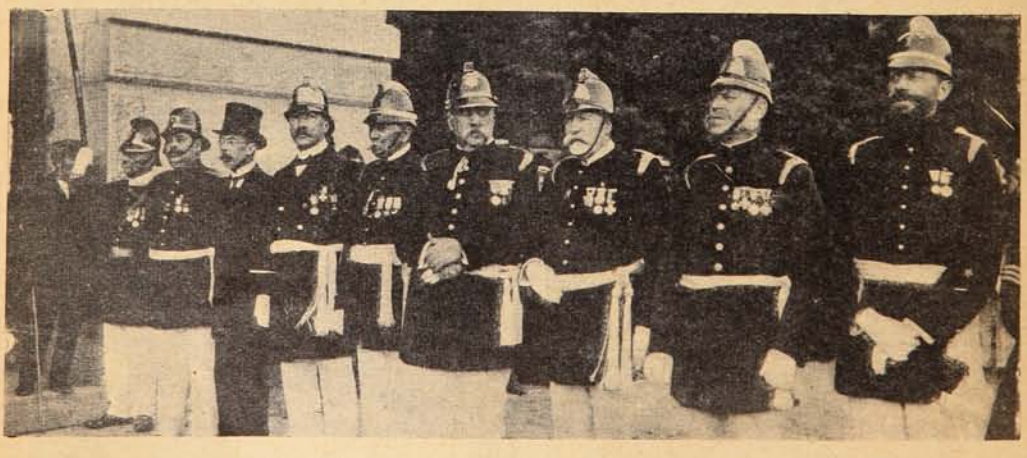
El martes 4 de Noviembre se llevaron a cabo en la capital los funerales del auxiliar de la 6.ª compañía, D. José Gabriel Rojas, fallecido trágicamente en la madrugada del día 3 del presente. Desde las 4 de la tarde un numeroso público comenzó a llegar a las inmediaciones del Cuartel General, en donde se encontraba ya la carroza que contenia la urna mor-



EL CORTEJO RECORRIENDO LA CARRETERA SUR DEL MAPOCHO.



LAS COMPAÑÍAS FORMANDO EN EL CEMENTERIO GENERAL, A LA LLEGADA DE LA CARROZA FÚNEBRE.



LA COMANDANCIA DEL CUERPO, DESPIDIENDO EL DUELO.

tuoria. Más o menos a las 5 P. M. la campana del Cuartel General dió aviso a la ciudad de Santiago que se daba comienzo a la ceremonia fúnebre de este otro mártir del deber.

Seguían el cortejo el Directorio General del Cuerpo, comisiones de los cuerpos de provincia y las compañías de la capital. Antes de ser inhumados los restos hicieron uso de la palabra el Superintendente del Cuerpo, D. Ignacio Santa Maria y el capitán de la 6.ª, D. Alfredo Cienfuegos.

Curso de dibujo.



MAESTRAS Y MAESTROS DE ESCUELA QUE SIGUEN EL CURSO DE DIBUJO QUE TIENE A SU CARGO EL PROFESOR SR. MANDUJANO.

Justa rectificación.

En el número de SUCESOS del 17 de Noviembre de 1910 apareció una información en la que con el título «Otro marido que asesina a su mujer» se hacía comentarios sobre la grave responsabilidad que afectaba a Marcelo Reynaud, marido de la Sra. Estela Moreno de Reynaud, a quien se hacía aparecer como víctima. Con gusto dejamos constancia que hace un mes más o menos la Iltma. Corte de Apelaciones, confirmando el fallo de primera instancia, absolvió plenamente a Reynaud.



Sr. Marcelo Reynaud.



Sra. Estela Moreno de Reynaud.



Jorgecito Reynaud.

En el proceso quedó bien establecido que la señora no murió envenenada y quedó también comprobada la inocencia de Reynaud.

Publicamos asimismo el retrato del niño Jorge Reynaud; a quien en la información aludida se hizo aparecer como delator del crimen y en cuya declaración, lejos de delatar a su padre, delató a los que lo indujeron a prestar una declaración inexacta.

TEATROS

Teatro Santiago.

MIZZI WIRTH.—Habíamos solicitado una entrevista a Mizzi Wirth, y Mizzi Wirth, con una amabilidad encantadora, había dicho sencillamente que sí, que nos esperaba cualquiera de estas tardes en el Hotel en que se hospeda.

Estábamos ya familiarizados con el juego escénico de la artista, y no es aventurado decir que la conocíamos más de lo que ella se imaginaba.

Mizzi Wirth no es de esas actrices que se imponen desde el primer instante. Prefiere caminar paso a paso, cautelosamente, en el ánimo del público; pero con andar tan firme, tan seguro, que cuando uno se viene a dar cuenta de su real valer, es cuando ya las cadenas están remachadas sin remedio.

Pasará mucho tiempo y todavía no olvidaremos sus actitudes elegantes y discretas, con algo de picaresco y de candoroso al mismo tiempo, ni su voz agradable y bien amaestrada, ni sus trajes de espléndida riqueza.

Mizzi Wirth nos recibe alegremente, con igual sencillez que si se tratara de antiguos y respetuosos camaras.

Responde a las bromas de mi acompañante e intérprete con risas de complacencia, y nos dice que está dispuesta a dejarse reportear.



Mizzi Wirth en pose para SUCESOS.

Dificililla es la tarea porque ella sabe de español tanto como yo de alemán, pero mi acompañante traduce a maravillas y lo que no me dicen sus palabras me lo completa la expresiva mímica de su rostro lleno de espiritualidad.

Le interrogamos sobre los comienzos de sus aficiones por el teatro, y Mizzi Wirth responde que nacieron de un modo muy natural, pues desciende de familia de artistas vieneses y que desde que tuvo uso de razón no oyó hablar de otra cosa que de lo que más tarde iba a constituír su vida entera.

Sus primeras intenciones fueron dedicarse a la comedia y a los catorce años de edad ingresó al Volkstheater de Viena en donde permaneció dos años, para pasar en seguida a formar parte de una compañía de operetas. En 1905 cantó la «Viuda Alegre» y la «Princesa del Dollar» en su ciudad natal, y en seguida pasó a Berlín en donde afirmó su reputación cantando con verdadero éxito durante 100 noches seguidas una opereta de Franz Lehar intitulada «Man». De allí, ya célebre en el género teatral que había elegido, fué contratada para Rusia en donde hizo una brillante temporada; volvió de nuevo a Berlín y allí permaneció cinco años. Poco antes de venir a América había hecho una gran gira por Rusia, llegando hasta el Cáucaso, con estaciones en



MIZZI WIRTH EN «EL CONDE DE LUXEMBURGO».

las principales ciudades de esa región, en Tiflis y en Baku. Después ha cantado en las principales ciudades de Brasil, en Montevideo y en Buenos Aires. La trajo hacia Chile un invencible deseo de conocer tierras nuevas; es una curiosa insaciable...

idioma original, Mizzi Wirth tiene razón, y no nos queda otro recurso que pasear por la pieza una vagabunda mirada de curiosidad, a ver si las cosas inanimadas nos pueden decir lo que calla su dueña.

Sobre una mesilla hay rosas, y más acá vol-



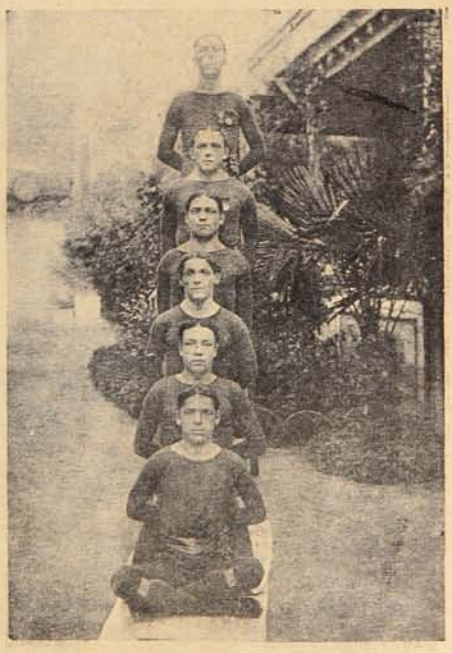
MIZZI WIRTH EN VARIAS ESCENAS DE LA «PRINCESA HELENA».

—Y eso es todo—dice Mizzi Wirth—no tengo nada más que contarles fuera del itinerario seguido para llegar hasta aquí. ¿Impresiones novelescas?... ¡Ninguna, ninguna!

vemos a encontrar otro gran *bouquet* de esta flor sensual y delicada. Y no sé por qué estas rosas nos hacen pensar en la fisonomía de Mizzi Wirth, en Mizzi Wirth que tiene una



El actor cómico Kurth de la Compañía Alemana de Opereta.



Los hermanos Queirolo que actúan con verdadero éxito en el Circo Drex que funciona en el Politeama.

Mizzi Wirth se echa a reir como para darnos a entender que esas impresiones íntimas que le pedimos no se entregan al primer recién venido ni menos a quien no puede comprender, siquiera el matiz de la emoción expresado en su

boca carnosa y tierna, y unos grandes ojos verdes, románticos e ingenuos.

¡Ah, ah! Un detalle. Debajo de varios libros—libros hay por todas partes,—asoman las cartas de un diminuto naipe de pasión.

¿Supersticiosa? Sí, supersticiosa—dice Mizzi riendo. Y agrega volublemente que, fuera de eso, es una creyente convencidísima de su religión,—la católica,—y que conoce las principales iglesias de Santiago. Son bellísimos estos templos. ¿Pero acaso no es permitido usar sombrero en las iglesias? Es una lástima porque ella no sabe usar el manto y cuando fué un día a oír su misa devotamente, causó sensación entre las fieles! Además de las iglesias, ha visitado los paseos, el Santa Lucía, la Quinta, el Parque, y está encantada de la hermosura de estos lugares. El Club Hípico,—según ella,—es uno de los más hermosos del mundo, a pesar de haber perdido en él algunos pesos. ¡Ah, y las mujeres chilenas! ¡Son hermosas y elegantes! Es admiradora de la belleza de las chilenas.

Y agrega picarescamente:

—Sí, y también me gustan los hombres de aquí; son múy simpáticos!...

(¿Lo habrá dicho en serio Mizzi Wirth?)

Y para terminar con las galanterías para nuestro país, añade que está admirada de la finura artística del público santiaguino, el cual aplaude solamente cuando debe aplaudir, y en aquellos pasajes que otros públicos sudamericanos dejan pasar en silencio, con la más absoluta incomprensión de la delicadeza que ha pasado ante sus ojos.

Y aquí termina la entrevista con Mizzi Wirth. Nos despide del mismo modo como nos ha recibido, alegremente, con sencilla cordialidad. Y nosotros guardamos de estos minutos pasados junto a ella un grato recuerdo, como de rosas que se deshojan lentamente sobre un naipecillo de pasión!

REVISTERO.

La Opereta Alemana en Ñuñoa, Santiago



ARTISTAS DE LA COMPAÑÍA ALEMANA, EN ÑUÑOA.



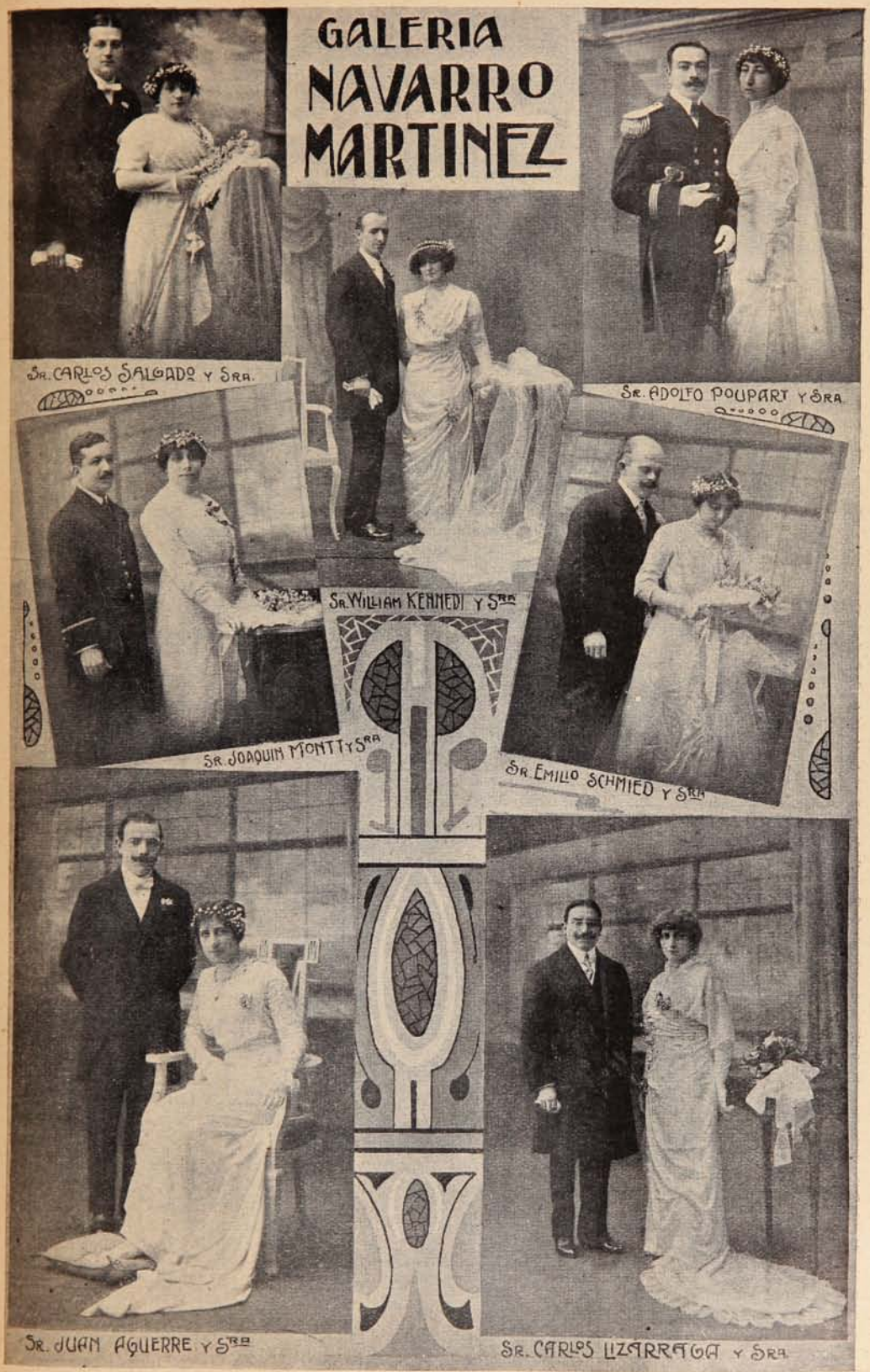
Karl Jirka.



Mizzi Wirth.



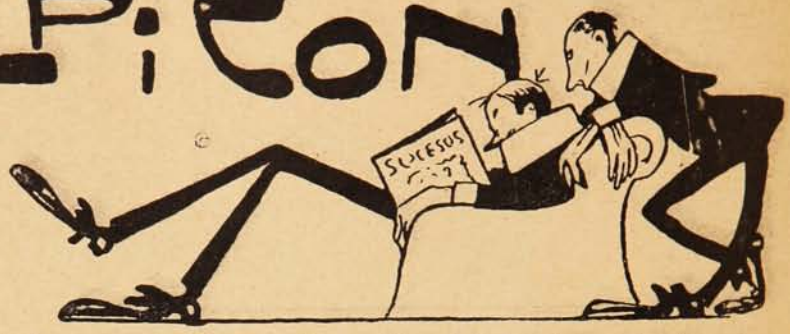
Fritzi Verona.



SUC-NOV 1913

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. :- Valparaíso.

SALPICON



Pero si es verdad que los cargos de Huamachuco nos tienen... cargados; no bastan sus emanaciones bélico-soforíferas a disipar los terrores que nos causan los diarios con sus alarmantes artículos sobre los *caften*, sobre los anarquistas, los apaches y todas las creaciones más o menos verídicas de los Coran Doyle y los Maurice Leblanc.

Bombas en la Casa de María, raptos de muchachas, prisión de agitadores que venden hojas subversivas, secuestros, hombres disfrazados de mujeres que usan pañuelos empapados en narcóticos para adormecer a los incautos; todas estas noticias bailan extraña zarabanda en el cerebro de los pacíficos habitantes santiaguinos.

Un diario publica los nombres de los principales rufianes establecidos en Santiago. Es sugestiva la lista en cuestión; vedla:

Le Juif Patau, Pilote, Jean L'Hollandais, Le Debardeur, Madagascar, Ri Ri, Edgard, Fil de Fer, Minigu Bordeaux, Dol Dolf, Adolphe le Piquet, Crapaud, Tête de beuf, Pistolet, Steinman, Silver, Jack Lis y Octave.

Estos tétricos visitantes, cuyos nombres recuerdan los motes heráldicos de los héroes de la piratería antigua, serían los causantes de todos los males que ocurren en la capital.

Para mí, las cosas no están ni mejor ni peor que antes de que llegaran estos ilustres, pues sabido es que nada significa una gota más de agua a la inmensidad del océano.

¿Siguen fugándose muchachas alegres de cascos. Siguen cometiéndose estafas como antes; sólo que ahora todo se carga en cuenta a los apaches.

Ya es imposible dirigirle un chicoleo a una muchacha, sin que la aludida os mire con ojos de res que espera el cuchillo del matador y a poco más echa a correr pidiendo socorro!

—¡El apache, el apache!

Sólo las solteronas se encuentran de plácemes. Si antes no se atrevían a lucir por las calles, hoy se emperipollan y se lanzan solas, solitas, buscando de preferencia las calles obscuras, mientras rezan para su capote:

—¡Señor, Señor... Haz que me encuentre con un apache!

Y este grito conmovedor sería coreado desde el fondo de sus almas torturadas por el sinnúmero de maridos desesperados de su suerte que rogarían con fervor:

—Dios mío... Haz que un apache se lleve a mi mujer, y si no es mucho pedir, que se rapten de yapa a mi suegra!

***

En un tribunal de Londres acaba de ser juzgado un sugeto acusado de engaño, por vender en las calles anillos «de oro» a 10 centavos.

¿Cómo es posible que haya personas que crean que se les dará un anillo de oro por 10 centavos? Sin embargo, ese charlatán ambulante consiguió despachar su mercadería en pocos momentos, hasta que fué detenido por un pesquisa de policía que también fué víctima.

El hombre se detenía en una calle concurrida y proclamaba lo siguiente al grupo de personas que no tardaba en rodearlo: «He sido enviado aquí por conocidos *sportsmen* Sres. Samuels y Teacher. Soy el encargo del billar de uno de los más grandes *clubs* de Pall Mall. Ayer, el Sr. Samuels hizo una apuesta de 800 libras esterlinas, sosteniendo que no era posible vender anillos de oro legítimo, en las calles de Londres, a 10 centavos cada uno.

«La apuesta fué aceptada por el Sr. Teacher, que me ha entregado estos anillos para que los venda. He sido conducido aquí secretamente, y los dos señores aquí presentes (en efecto, le acompañaban dos individuos), pertenecen a la revista «Vida Deportiva», y vienen a comprobar la venta. Ninguna persona puede comprar más que un solo anillo, y no se venderá a los menores de diez y seis años. Sin duda, algún incrédulo me tomará por un vulgar vendedor callejero; pero mañana, leyendo la «Vida Deportiva», sentirá un verdadero disgusto por no haber comprado un anillo. Comenzará la venta inmediatamente.»

Naturalmente, la mayoría de los presentes no dejaban pasar la espléndida oportunidad, y el individuo se ganaba el día, agotando pronto su provisión de anillos.

***

Los diarios de Panamá nos hacen saber que próximamente quedarán más de diez mil obreros sin trabajo en la zona del canal. Se cree que este inmenso sobrante de brazos producirá una situación embarazosa para las empresas constructoras. La compañía de frutas de los Estados Unidos, que posee una flota importante de vapores, ha presentado la proposición al Gobierno americano de transportar 5,000 de los obreros ya citados a Costa Rica y el resto a Bocas de Toro, desde donde podrán elegir el punto que mejor les parezca para trabajar.

Sin duda alguna esto contribuirá al aumento de la emigración a nuestro país, cosa que hasta ahora ha sido muy rara.

TIJERA.



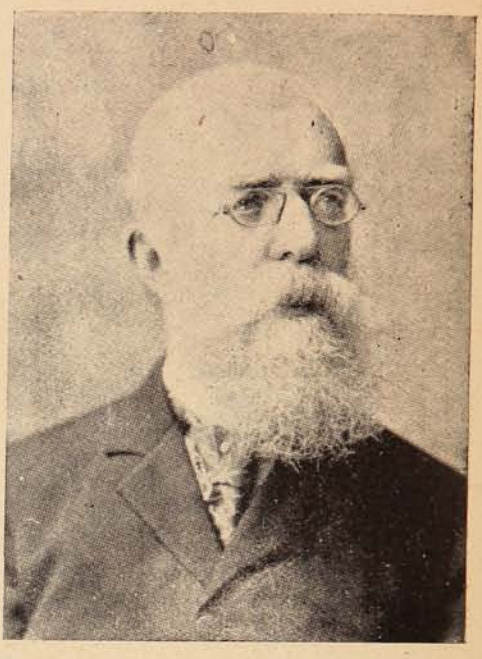
Unos dientes blancos y hermosos son la mejor carta de recomendación. Nos revelan el carácter de la persona que los posee. Sabemos que su brillo y su higiene perfecta, son indicios directos de los cuidados que se les otorgan, es decir, del respeto de sí mismo y del afecto a la higiene individual. Es un hecho que sin temor de equivocarse se puede formar un juicio acerca de una persona sin más que fijarse en el uso que hace del dentífrico Odol.

El nuevo Ministro argentino.



El Excmo. Sr. Carlos Gómez, acompañado del Secretario de la Legación Sr. Correa Luna, después de la visita protocolar, al Sr. Ministro de Relaciones Exteriores. Este nuevo Ministro, que representará a la República vecina ante nuestro Gobierno, es una persona dotada de las más excelentes cualidades para ese puesto y no hay duda que seguirá fielmente las doctrinas de su antecesor señor Anadón.

Necrología.



D. Carlos Ehlers, fallecido últimamente en Santiago, persona que se encontraba vinculada a respetables hogares de nuestra sociedad. El Sr. Ehlers dejó de existir a los 73 años de edad. Miembro del alto comercio de Valparaíso, el extinto supo conquistarse por sus virtudes el aprecio general de cuantos le conocieron. Sus funerales se efectuaron en la capital el jueves de la semana pasada, a las 4 P. M. Enviamos a la familia nuestro más sentido pésame.

Nuevo cónsul de Chile en Brasil.

El Supremo Gobierno ha creado recientemente un consulado de elección en Parahyba, capital de un importante estado del Brasil, nombrando para que lo ocupe a D. Alberto Márquez B., autor del «Libro Internacional Sud Americano,» obra que prepara desde hace algún tiempo y que ya ha sido anunciado por la prensa nacional y extranjera.

Este libro sintetizará un verdadero acopio informativo con fines de propaganda internacional, no tan sólo en el continente sino también en los países europeos y del oriente; con él prestará el autor un positivo servicio a la América; especialmente a su país, desde el momento que las inmediatas proyecciones de su labor se cristalizarán en un mejor conocimiento de la raza, lo que, a no dudar, se traducirá más tarde en un más activo intercambio comercial de sus variados y ricos productos naturales o fabriles. La proyectada obra ha merecido ya bastantes elogios y acogidas cordiales de todos los representantes diplomáticos de las naciones sud-americanas, acreditados en nuestro país, apresurándose a comunicar a sus gobiernos la feliz iniciativa de nuestro compatriota y pidiendo para él todas las franquicias que procuren hacer fructífera su labor que corresponderá a los elevados fines del más sincero y práctico americanismo, a lo propenderá eficazmente con las informaciones de sus páginas la futura obra.

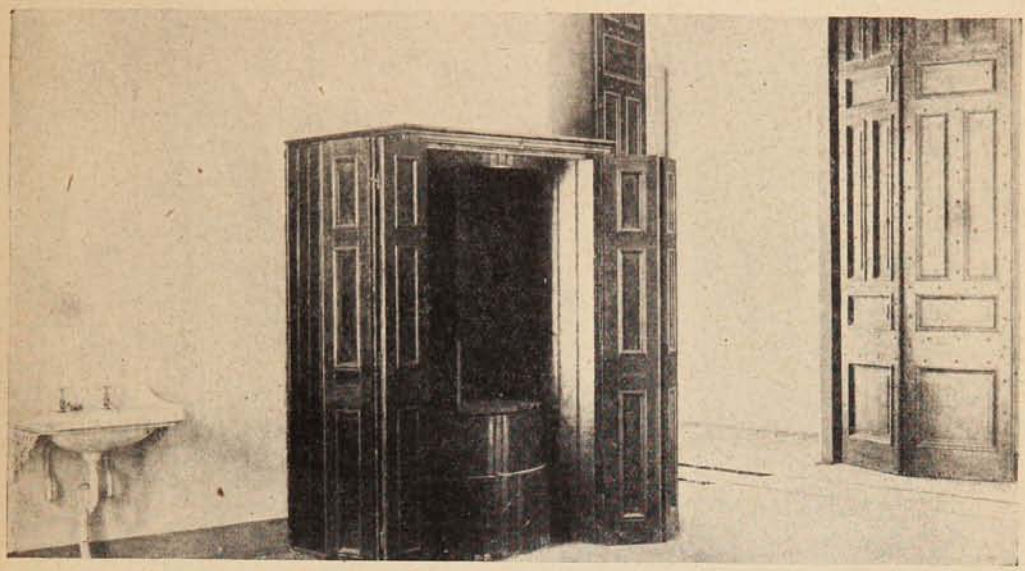


D. Alberto Márquez B., recientemente nombrado cónsul de Chile en Brasil.

Felicitamos al autor del «Libro Internacional Sud-Americano» por su nombramiento, que, según nuestro reglamento consular, le da derecho al rango y honores de capitán de fragata de nuestra armada nacional, y aplaudimos sin reservas al Gobierno que así sabe justipreciar y recompensar el esfuerzo de uno de sus hijos, estimulándolo para que lleve adelante una obra que servirá de portavoz en las naciones hermanas del continente y en lo demás avanzada civilización del progreso alcanzado por nuestra joven república en los diversos ramos de su actividad nacional.

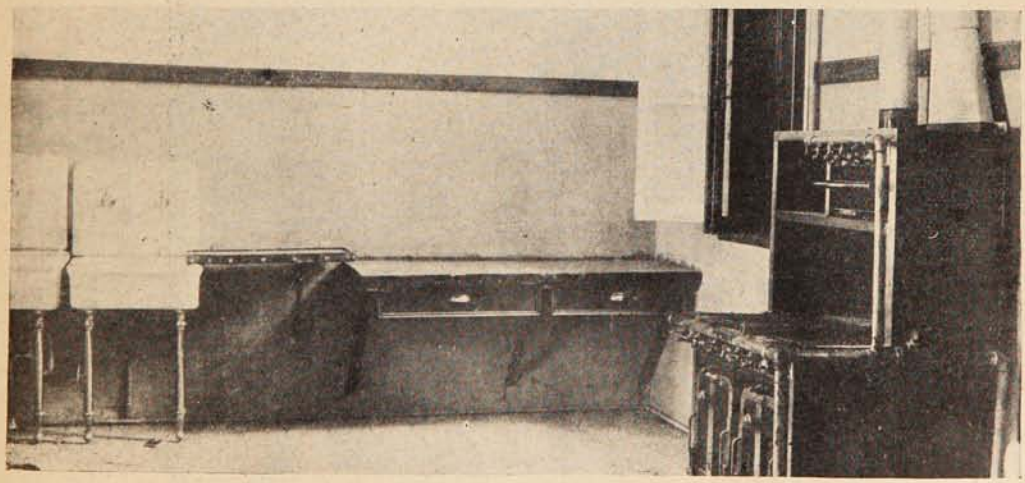
El nuevo convento de las Agustinas.

Hemos visitado el edificio nuevo que construyeron las RR. MM. Agustinas en la calle Vicuña Mackenna y hemos quedado verdaderamente admirados de lo que se puede hacer, dentro de los límites de la sencillez y de la más extricta economía, en materia de confort e higiene con los elementos de la arquitectura moderna.



EL TORNO DE LA ENTRADA PRINCIPAL DEL CONVENTO.

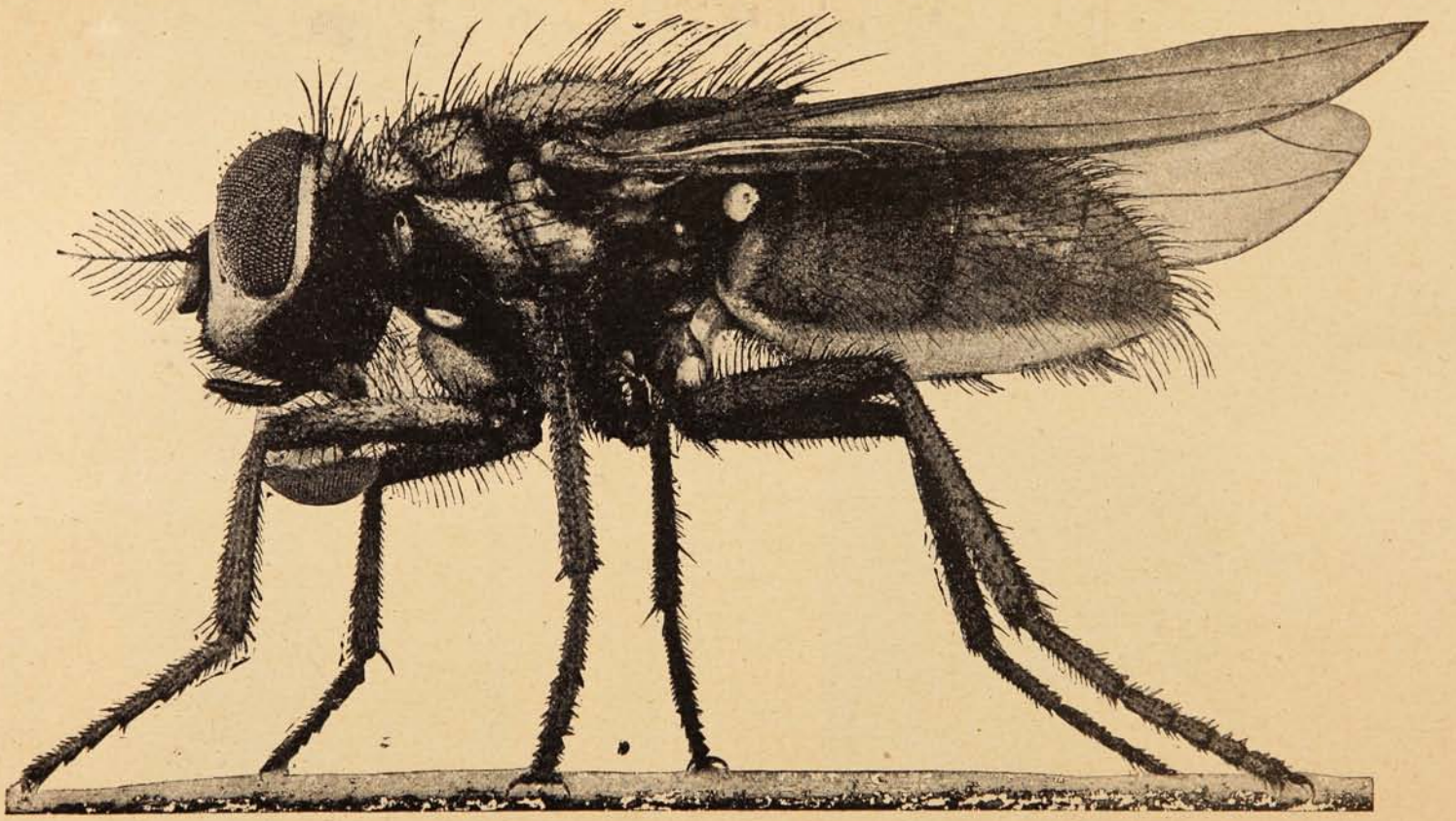
Por el mismo precio que habría que pagar por una simple construcción de adobes y madera, y tal vez por un precio inferior, es posible en la actualidad obtener una lujosa mansión de materiales incombustibles y contra terremotos, dotada de todos los elementos que hacen la vida sana y agradable. Claro está que este prodigio no lo pueden realizar todos los constructores; pero sí aquellos que cuentan con grandes recursos para importar los materiales en cantidades considerables, que poseen empleados y operarios formados en larga y laboriosa práctica, y que merced a su experiencia saben disponer las cosas con verdadero tacto.



COCINA DE LA SECCIÓN ENFERMERÍA.

En este caso se encuentra el ingeniero constructor D. Juan Tonkin Th. distinguido profesional chileno, que completó sus estudios prácticos en los Estados Unidos, y que actualmente tiene a su cargo obras por valor de catorce millones de pesos en total, extendidos en toda la República de Chile. Las monjas Agustinas, han obrado con verdadero tacto al elegir a este ingeniero para que realicen las obras del nuevo convento, pues, han obtenido un espléndido edificio a precio relativamente ínfimo. Más que un convento parece un espléndido hospital, tan minuciosamente tomadas están todas las medidas contra los microbios, contra la suciedad, contra la humedad y la sombra. El nuevo convento está situado en la Avenida Vicuña Mackenna esquina de Santa

Guerra a la MOSCA !!!!!

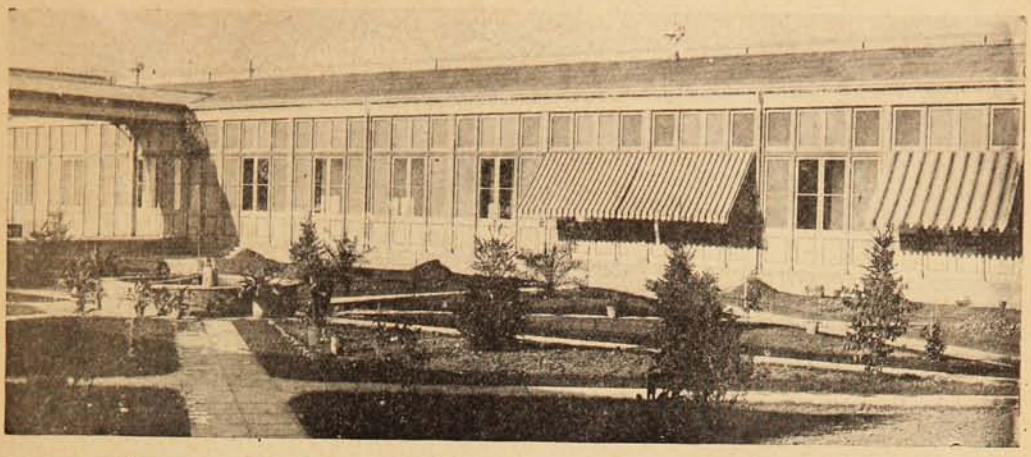


El original de esta mosca es 64,000 veces más grande que el tamaño natural y se demoraron en su construcción un año (es del tamaño de un gato)

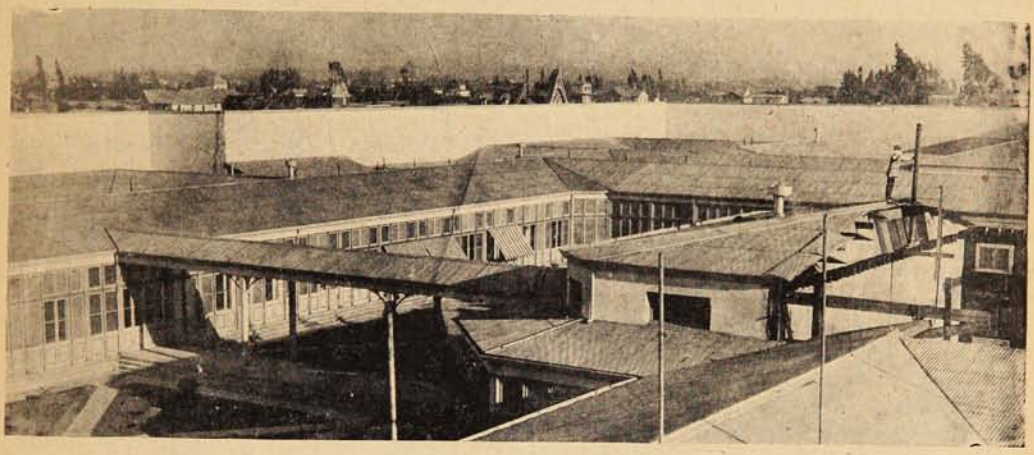
Defiéndase de la **mosca** como que es el más peligroso de los insectos. ***Lave en su casa, sus pisos, paredes, ventanas, vidrios, etc.,*** con el **"Chloro-Naptholeum"** desinfecte sus *tarros de basura*, pulverice sus *caballerizas* y *gallineros*. – Es el tipo ideal de los desinfectantes, **No es venenoso – cáustico – ni corrosivo – no mancha** – es a la vez un **poderoso germicida, insecticida, un limpiador** (substituye al jabón con ventaja) y **un dedorante** (destruye todos los malos olores). Pida folletos explicativos al concesionario para Chile.

HERNAN VIJIL O. - Blanco, 650. - Casilla 1185. - VALPARAISO.

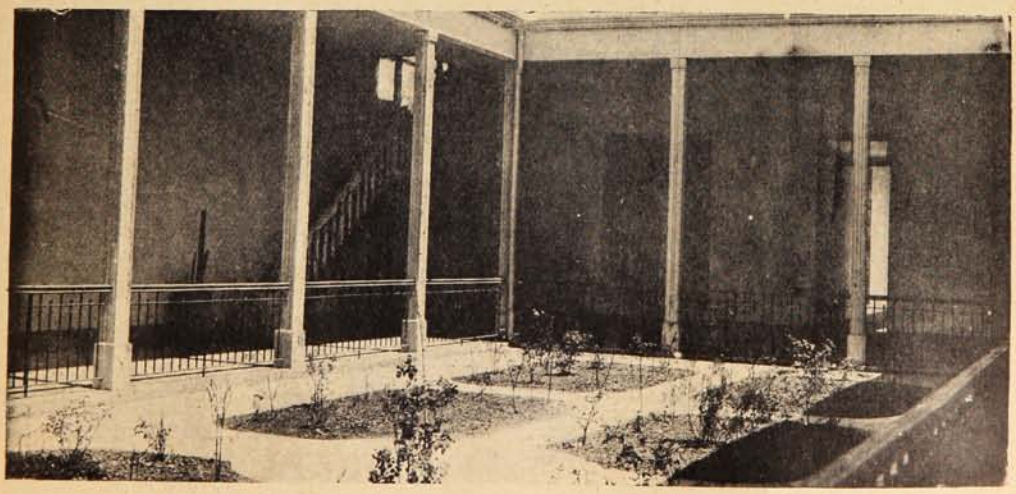
Isabel. La extensión total del terreno alcanza a 17,000 metros cuadrados, de los cuales 12,000 están edificados. El tipo de construcción es el que se denomina comúnmente en gerga arquitec-



JARDÍN DEL CLAUSTRO, AL REDEDOR DEL CUAL SE ENCUENTRAN LAS GALERÍAS DE LAS CELDAS.



VISTA PARCIAL DEL CONVENTO TOMADA DESDE UNO DE LOS TECHOS CON EL FIN DE QUE SE VEA LA MURALLA DE 11 METROS DE ALTURA QUE RODEA EL MONASTERIO



UNO DE LOS JARDINES AL FONDO SE VE LA ESCALERA QUE CONDUCE A LA SALA DE PINTURA.

tónica de «combustión lenta», y contra terremotos. Los cimientos son de concreto armado y el esqueleto de madera protegida con asbestos, lo que dificulta a su grado máximo la posibilidad de incendio. El resto del material es varilla de fierro, tela metálica y mezcla de cemento.

Terquedad inexplicable.



—Antes que yo, cualquier cosa tiene más importancia para ti. Me ves sufrir horriblemente y continúas absorto en la lectura del diario. ¿Acaso un simple papel merece más preocupación que tu mujercita? ¿Di?

—Hace tiempo me vienes con el mismo sermón, y es por tu terquedad, haz lo que te he dicho y dejarás de sufrir, y me dejarás tranquilo. Esos dolores de cabeza tan horribles que tienes, sólo desaparecen tomando obleas Migrol.

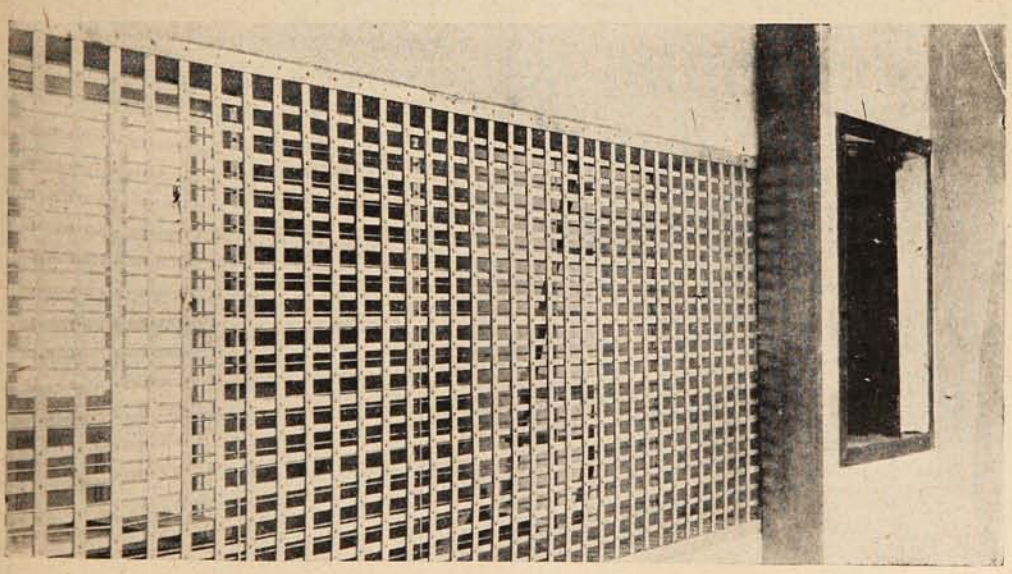
El edificio, es totalmente estucado por dentro y fuera, está protegido con pintura sanitaria, que permite lavar las paredes. Los cielos rasos son igualmente de cemento, lo mismo que los pisos. Los techos están también protegidos de amianto para aminorar el calor.

Los departamentos de servicios están dotados de higiénicos lavaplatos esmaltados, botaguas, refrigeradores, mesas de servicio, estanterías, servicios de agua caliente y fría, Vacuum Cleanets, cocinas a gas, calentadores de planchas para lavandería, depósitos para conservar velas, filtros,



CAPILLA DEL CONVENTO.

línea Decouville, lavatorios, baños, sala de doctor, botica, calefacción, alumbrado de luz eléctrica con instalación de lámparas con globos de antiofensivos a la vista en la enfermería, extinguidores químicos de fuego, gergones de goma en la enfermería para evitar ruidos, esterilla metálica en la enfermería para evitar moscas y enfermedades contagiosas, máquina manual de desinfección y otras de limpiar desagües, horno a gas para hacer pan, estanque para provisión de agua



LOCUTORIO.—A UN LADO SE VE EL TORNO Y AL OTRO LA GRAN REJA DE HIERRO QUE SEPARA A LAS MONJAS DEL MUNDO. EN EL INTERIOR HAY OTRA REJA QUE DISTA DE LA PRIMERA UNOS 50 CENTÍMETROS.

potable, amplio servicio de campanillas eléctricas y teléfonos domésticos, en fin, todo lo que contribuye a hacer un edificio higiénico y el servicio interior del monasterio espedito.

Es de felicitar al señor Tonkin por haber comprendido que es preciso innovar en materia de conventos de monjas enclaustradas; pues la oración y el sacrificio no están reñidos con la higiene y la salud, como hasta la fecha se pensaba.

TRATAMIENTO DE LA TUBERCULOSIS

Pulmonar, Osea, Renal, Peritonitis, Tuberculosis

TRICALCINE

A BASE DE SALES CALCICAS CONVERTIDAS EN ASIMILABLES

RECALCIFICACIÓN DEL ORGANISMO



LA TUBERCULOSIS VENCIDA

La Tricalcine a base de sales cálcicas convertidas en asimilables, es el remedio más poderoso conocido para el tratamiento de la

TUBERCULOSIS

Su empleo asociado al régimen anti ácido preconizado por el doctor Ferrier, da los resultados siguientes:

El apetito reaparece después de unos cuantos días.

Desaparecen los sudores nocturnos.

Cesa la tos o disminuye rápidamente, según la gravedad de los casos.

Los esputos se vuelven más blancos y aun desaparecen.

Disminuyen y desaparecen igualmente los esputos de sangre.

Al cabo de uno o dos meses de tratamiento reaparecen las fuerzas, permitiendo al enfermo suministrar un trabajo de diez horas al día y algunas veces más.

La respiración se hace gradualmente más suave y los crujidos disminuyen y desaparecen rápidamente.

De venta en todas las droguerías y farmacias del país.

Unico concesionario para Chile:

ALEX. ARDITI y Cía.

Casilla 78 D.-Agustinas, 814

SANTIAGO

N. B. —Los señores médicos que deseen comprobar la eficacia de la Tricalcine, ya sea en su clientela privada, clínicas "sanatoriums," etc., pueden dirigirse a la dirección arriba indicada y se les remitirá gratis muestra y literatura sobre la Tricalcine.

Bellezas serenenses.



SRTAS. GRACIELA MONREAL, CRISTINA VICUÑA, BEATRIZ MONREAL, INÉS VICUÑA Y EMA CRISTI.

De Talcahuano.



ASISTENTES AL PASEO CAMPESTRE ORGANIZADO POR LA SOCIEDAD OBRERA «LA IGUALDAD».

ESTABLECIMIENTO DE GRABADOS

PRIMER PREMIO EXPOSICION INDUSTRIAL DE 1910

Calle Bandera, 157. — Casilla 3723. — SANTIAGO.

Desde el 3 de Noviembre ha quedado a disposición del público nuestro establecimiento. Especialidad en acuñación de medallas para premios, concursos de sport, monogramas y placas cinceladas, cuños y punzones de todas clases, grabados litográficos sobre acero, timbres automáticos Sección especial para fabricación de sellos de goma. Planchas esmaltadas y modeladas fundidas a cera perdida, etc.

MATERIALES Y ÚTILES PARA FABRICANTES Y GRABADORES

"THE AMERICAN CINEMA"

BIOGRAFO COMERCIAL

EL LOCAL MAS ESPACIOSO Y SEGURO DE SANTIAGO

Calle Arturo Prat No. 100 esquina de San Carlos.

Funciona todas las tardes y todas las noches.
Proyecciones de anuncios comerciales intercalados entre las vistas biográficas.

¡¡¡LAS MEJORES VISTAS QUE SE EXHIBEN EN CHILE!!!

Miguel Morandé N.,

REPRESENTANTE COMERCIAL

ORDENES:

Agustinas, 1140 y
Ahumada, 146 Teatro "Unión Central."
Casilla 2930.

MANTEQUILLA MARGÁRICA
"LA LECHERA"



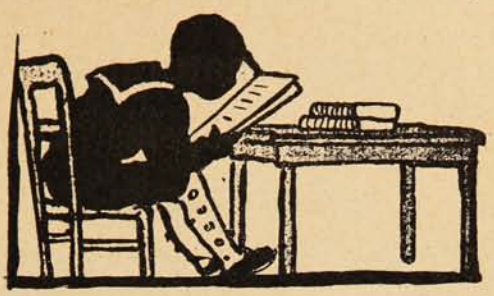
A. ZEGERS & Cía.
MATUCANA, 1283
TELÉFONO INGLÉS 336, ESTACIÓN – CASILLA 1758
SANTIAGO

Los libros.

El señor Martín tuvo la feliz ocurrencia de regalar dos magníficos libros a cada uno de sus dos sobrinos Luis y Pedro.

Este, que era el menor, se puso muy contento. Era un niño formal y estudioso; para él la lectura era un gran entretenimiento.

Luis, que era todo lo contrario de su hermano, no manifestó ninguna alegría al recibir los libros. Hubiera preferido que su tío le regalase el valor de los dos volúmenes.



El tío Martín, al entregar su regalo, dijo a los niños:—Los libros son unos buenos amigos, tan buenos que deben cuidarse mucho. No lo olvidéis. Prometiéronlo los agraciados; pero en cuanto el señor Martín volvió la espalda, Luis dijo con desprecio:

—¿Y eso para qué sirve?

—Para leer—contestó Pedro.

—Eso está bueno para ti; pero a mí me aburre, y tiró los libros sin dignarse hojearlos.

Mas no pensaba sino en sacar algún partido del regalo. De pronto su rostro se animó. Indudablemente había encontrado lo que buscaba.

En efecto, dos días después envolvió cuidadosamente los libros y se fué con ellos al colegio.

Al salir se acercó a uno de sus compañeros y le dijo:



—Aquí están los libros.

El muchacho los examinó detenidamente y le respondió con evidente frialdad:

—Te doy dos pesos.

—¿Estás loco? ¿No ves que son nuevos? ni los he abierto.

—Lo veo; pero no te doy más. Si no te conviene, guárdate los libros y yo me quedaré con mi plata. Luis no insistió; entregó los libros y tomó los dos pesos, que gastó en fruslerías, en menos de dos horas.

Al principio estaba muy satisfecho, pero cada vez que veía a su hermano absorto en la lectura, experimentaba cierta contrariedad.

Tres meses después, el señor Martín volvió a ver a sus sobrinos, y les preguntó si les habían agradado sus regalos.

—¡Oh! sí, tío. Yo he pasado muy buenos ratos leyendo. Oyeme — dijo Pedro.

Y refirió los pasajes más interesantes.

Preguntado Luis, se embrolló con absurdas narraciones. El tío lo escuchaba muy serio. Después dijo:

—Quiero ver los libros, para saber si los han cuidado tan bien como les recomendé.

Sin vacilar. Pedro presentó ambos volúmenes perfectamente envueltos y forrados; parecía que no los habían tocado.

El tío lo felicitó y pidió los suyos a Luis.

Este bajó la cabeza, confuso y avergonzado; formuló inverosímiles excusas, y por fin dijo que los habían robado.

Como el señor Martín demostraba no creerlo, tuvo al fin que confesar, llorando amargamente.

—Está bueno,—dijo el tío.—Has demostrado con eso que ni te interesaban los libros, ni apreciabas mi regalo. No te daré nada más. En cambio tú, Pedro, vendrás conmigo a la estancia y pasarás allí las vacaciones.

Y mientras Pedro se divertía en el campo, Luis tuvo tiempo suficiente para lamentar las consecuencias de la desaplicación y de la falta de delicadeza.



TRATAMIENTO DE LAS AFECCIONES

GASTRO INTESTINALES

(Enteritis de toda naturaleza, diarreas, estitiquez, dispepsias, etc....)

CON LOS

COMPRIMIDOS DE LACTOBACILINA

GLYCOGENA

DE LA SOCIEDAD

"LE FERMENT DE PARIS"

Estos comprimidos de una conservación perfecta contienen además de los fermentos lácticos de la Lactobacilina, el

BLYCOBACTER

nuevo microbio descubierto por el sabio profesor METCHNIKOFF, del **Instituto Pasteur** de París.

Pidan literaturas a los agentes depositarios para Chile:

ALEX ARDITI & Cie.

AGUSTINAS, 814. — CASILLA 78-D.

SANTIAGO

De venta en todas las Droguerías y Farmacias del país.

NOTA:—A los señores médicos que lo soliciten, se les remitirán muestras gratis.



LA MUJER CHIC

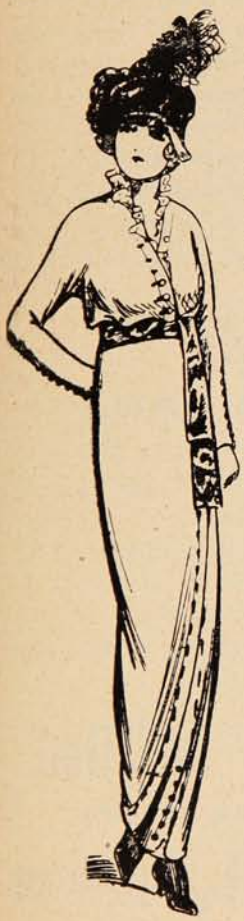
Sumario.—Falda cruzada del tipo corselete. —Muestra de la falda.— Descripción.— Croquis de los patrones.—Empleo de esto. La falda abierta como tipo de elegancia. —Reducción y ampliación.—Blusa o kimono.— Confidencias y *tratamiento de la nariz.*

Lección 11.ª

Mis distinguidas lectoras:

En mi lección anterior prometí dar en este número las indicaciones necesarias al nuevo tipo de una falda y los correspondientes patrones.

Consecuente con esta promesa, principio mi artículo con el cumplimiento de ella.



He elegido por ahora una falda, que siendo sencilla de confeccionar, es a la vez elegante y sienta y cae bien a todo cuerpo.

Dentro del corte de que trato hoy pueden hacerse infinitas variaciones, pero debo advertir a ustedes que mientras menos recargo de adornos, tablas y pliegues lleva la falda, más dentro de la fina elegancia, de la elegancia chic se está. Como se ve, esta falda es de delantero cruzado, de forma corselete y de ruedo bastante reducido.

Si esta falda se lleva con chaqueta o chaqué, remata propiamente en la línea de cintura, pero si ha de ser llevada con blusas o kimono, entonces se le agrega cintura del mismo material de unos 5 a 6 cms. de ancho, sobre cuya cintura se envuelve o se monta otra de cinta del tipo y color que más convenga al material y color de la falda.

Esta cintura o cinturón puede ser también de seda fantasía rematando tal cual se ve en el dibujo o con un nudo o rosa caprichosa.

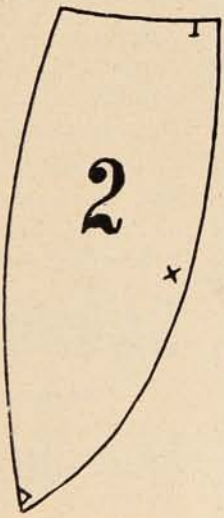
Este remate si es cierto que queda al gusto, también es cierto que no hay que olvidar que debe guardar elegancia armónica con el propio talle, de tal modo que en ningún caso lo estreche, que no le haga perder la esbeltez.

Se puede confeccionar con las telas que más convenga a la estación en que estamos como a la *estación económica.*

Ya saben mis lectoras que no es el mayor costo de la tela lo que constituye la elegancia, sino especialmente el corte y confección del traje en armonía con nuestro cuerpo.

***

Doy en seguida el croquis de los patrones de la falda. Estos se componen de tres piezas, a saber:



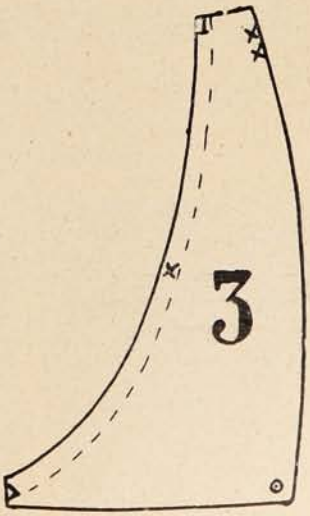


Fig. 2.—Delantero derecho que cruza sobre el izquierdo y lo pisa de 5 a 6 cms.

Fig. 3.—Delantero izquierdo que unido al derecho forma el paño de adelante.

Fig. 4.—Medio paño de atrás, por consiguiente se cortan dos iguales que atrás cierran posando

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO
de moda, porque es sin
duda alguna un

DELICIOSO VINO



AGENTES GENERALES
DUHART HNOS. Y CIA.
Casilla 1327 — VALPARAISO

LECHE Y CACAO

PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE

PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE

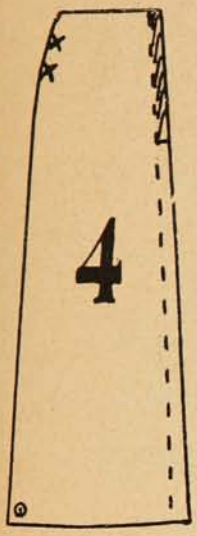
Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

el izquierdo sobre el medio paño derecho 5 ó 6 cms., como se haga con los paños delanteros.

El borde curvo del delantero derecho no se hace del mismo delantero sino que se corta una pieza o faja aparte de 8 cms. de ancho, pero en sentido inverso a la curva del paño. Esta vuelta se hilvana sobre el derecho del delantero y a la orilla del borde, se pespunta también a la orilla y se da vuelta hacia adentro del paño; se hilvana y se quebra o aplasta bien el borde con la plancha.



Hecho lo anterior, se juntan los dos paños delanteros.

Los dos paños de atrás se juntan haciendo lo mismo que con los delanteros.

El pespunte que cierra los paños delanteros y traseros va a 5 ó 6 cms. del borde.

La manera se deja atrás.

La basta del ruedo de 7 cms. se pespunta pasando la puntada si el género es muy delgado o sin pasarla, por dentro, si el grueso de la tela lo permite.

***

REFORMA DE ESTA FALDA.

La falda de que trato y cuyos patrones se obsequian, la doy sin abertura por si a algunas de las lectores, por causas particulares, no les agrada sino la falda cerrada; pero no me resisto a indicar que es más elegante la falda abierta y muy fácil es convertirla, aumentando el delantero derecho como se ve en la línea de puntos de la fig. 5 y disminuyendo el delantero izquierdo como en la fig. 6.

El cierro de los delanteros distará del ruedo 15, 20 ó 25 cms., siendo la abertura más normal entre 20 y 25 siempre que el delantero derecho pise al izquierdo lo menos 6 cms.

Es de bonito efecto unos botones sobre el borde que abre del delantero derecho.

***

PATRONES.

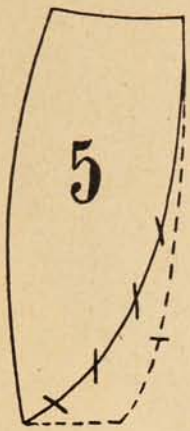
Ya saben mis lectoras que para obtenerlos basta solicitarlos acompañando el cupón de este número con más la estampilla para el franqueo.

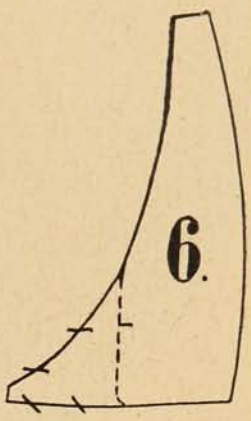
***

REDUCCION O AMPLIACION

Se reducen o ensanchan los paños en la línea de los costados donde la costura va por dentro.

BLUSA O KIMONO.—En uno de los números próximos regalaremos a nuestras lectoras con blusa o kimono en patrones, que completa el traje con la falda del presente.





CONFIDENCIAS

No me es posible dar término a este número sin que tengamos nuestras confidencias acostumbradas.

Con frecuencia observo un lamentable descuido en el rostro de las damas y me refiero a la *nariz*. Es esta una parte de nuestro rostro, muy delicada, que requiere una constante atención higiénica muy especialmente en ciertos períodos.

La anormal en este órgano es la rojez ya sea en el nacimiento de las alas o en el extremo de la nariz. El extremo se irrita con el rose del velo cuando éste no es suficientemente suave.

Es inútil que se use crema y polvos para cubrir la rubicundez y mucho peor resulta si se la blanquea con pasta o líquido, pues al menor rose o descuido aparacen manchas rojas mucho más visibles.

Lo útil y práctico es corregir la rojez y se consigue lavándose por la noche con

Bórax en polvo ..... 10 gramos
Agua dulce ..... 150 ,,

Algodón empapado en esta solución tibia y cubrir la nariz da mejores resultados. Advierto que esto hay que hacerlo siempre, al principio para evitar la rojez y después para estar siempre prevenida.

Recomiendo no blanquear la nariz cuando por causas transitorias hay que ponerla en contacto con el pañuelo.

La nariz semi roja mata el 50 por ciento la hermosura del rostro.

MD. ROCANOT.

ERNESTO CANO
GRABADOR
Primer Pasaje Cumming, Núm. 28 (esq. Condell) Casilla 467

Sellos secos, fechadores de metal. | Planchas comerciales, marcas caladas.
Punzones de Acero, cuños para medallas o insignias, grabado en toda clase de joyas
Planchas Artísticas.



La fotografía que aparece aquí es la de una criatura de 7 ½ meses, alimentada desde el nacimiento con los **Alimentos "Allenburys."** Estos Alimentos son de tan fácil digestión como la leche materna, cuyos elementos constituyentes contienen en la mismas proporciones. Inmunizan contra cualesquiera desarreglos de la digestión y aseguran la buena salud y vigoroso desarrollo.

Alimento Lácteo N.° 1
Desde el nacimiento hasta los 3 meses.

Alimento Lácteo N.° 2
Desde los 3 hasta los 6 meses.

Alimento Malteado N.° 3
Desde los 6 meses en adelante.

"Bizcochos Allenburys."
Desde los 10 meses.

Los Alimentos de

"Allenburys"

Para Criaturas.

Están en venta en todas las Farmacias.

Crème Simon



La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

CARICATURAS EXTRANJERAS

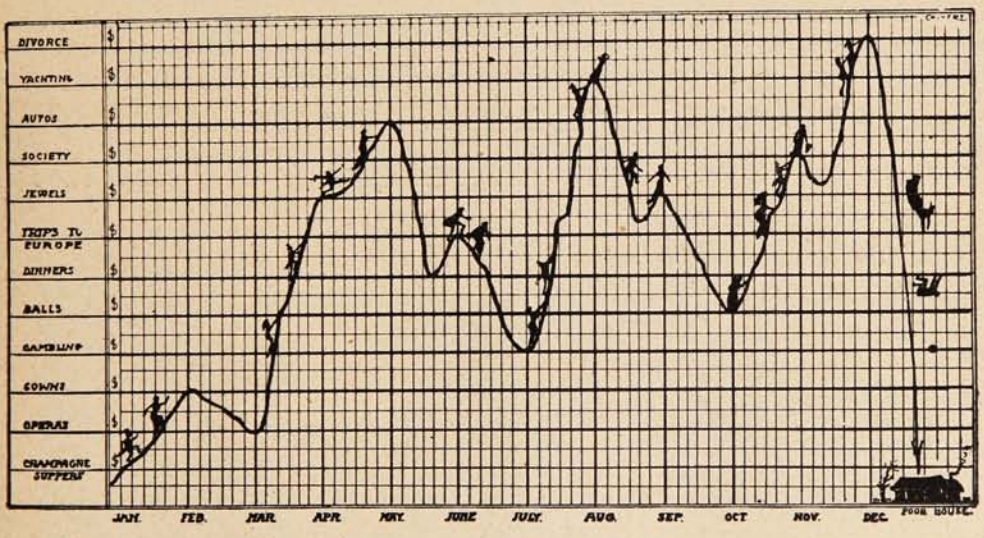
La cuestión de las propinas.



—¡¡Señor, no se olvide que nosotros somos los que hemos preparado la guillotina!!

("Le Rire").

Gráfico de la vida social.



Desde la cumbre, hasta la casa de los pobres.

(Judge).

GERMANEN DEUTSCHER ZUNGE

ABONNIERT EURE TAGESZEITUNG

"DEUTSCHE PRESSE"

Reichhaltig - Interessant - Freimütig.

PREIS PRO JAHR NUR 20 $.

SANTIAGO.—(Chile.)

EL BAÑO DE BOCA
Del Doctor VEVE
De la Facultad de Medicina de París
ES EL RECONSTITUYENTE DE LAS ENCIAS

1.° De nuestros días, no se pierde más los dientes por las caries, pero sí por la **Debilidad de las Encías.** Son pues las encías mientras que hay que curar.
2.° No puede usted ir todos los días donde el Dentista a hacerse curar las encías, pero puede usted todos los días, mañana y noche hacerse un

Baño de Boca con el Dentrífico del Dr. VEVE,

de la Facultad de Medicina de París.
3.° Es el único medio de nuestros días, indiscutible, práctico y económico para **conservar vuestros dientes.**
4.° **Utilizar el polvo del Doctor VEVE,** es asegurar al mismo tiempo la belleza de sus dientes sin temor ninguno para el esmalte.
5.° Tiene usted con estos productos, presentados por un doctor francés, todas las garantías que le son indispensables a un órgano tan delicado e importante como lo es la boca.
6.° Nunca el **Doctor VEVE,** ni otros médicos que han experimentado sus productos han encontrado encías enfermas en las personas que emplean el

Baño de Boca del doctor VEVE.

El exquisito gusto de dichos productos, se los harán adoptar para siempre.
Si usted no se acuerda de estos consejos, recuerde que sus dientes, sólo se sostienen por un hilo..

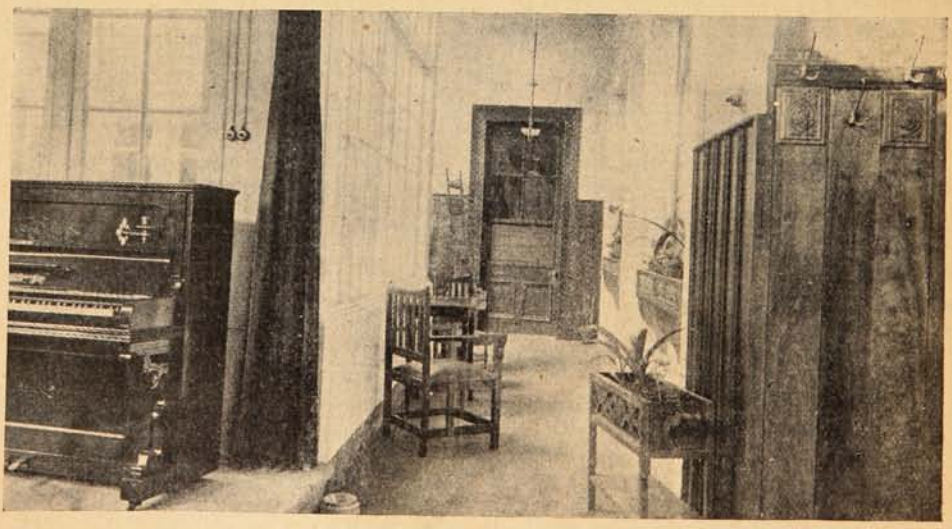
Unicos Depositarios para Chile:

Alex Arditi & Co.

Agustinas, 814 — SANTIAGO — Casilla, 78 D.

P. S.—Para ensayarle basta remitirnos $ 4 en giro o estampillas de Correo y a vuelta de Correo les remitiremos un cofre con un frasco de Elixir y una caja de polvo.

GRAN HOTEL MEDICI
Calle Barros Arana 615 (Plaza Independencia)
TELÉFONO Ch. Th. 430 CONCEPCION **CASILLA 586**



Una de las galerías interiores.

Establecimiento Moderno de Primer Orden.

BAÑOS A TODA HORA—LUZ ELÉCTRICA EN TODOS LOS AMBIENTES RESTAURANT con servicio permanente a la **CARTA ORQUESTA** para amenizar las horas de Almuerzo y Comida

Dirección inmediata de su Propietario: **L. C. NARDI-MEDICI**

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.°—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos.** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.°—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.°—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.°—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS" con el cupón respectivo de esta página.**

5.°—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

El lector.



EMILIO F. GALLARDO C.

Parábola rusa.

Un avaro se cayó en un pozo, de donde trató de sacarle un moujik, diciéndole:

—Dame la mano para que te ayude a salir.

A esta palabra «dame» el avaro permaneció inmóvil, aun a riesgo de perecer.

—Entonces toma mi mano—dijo el moujik; —y el avaro se apresuró a cogerla y salió del pozo.

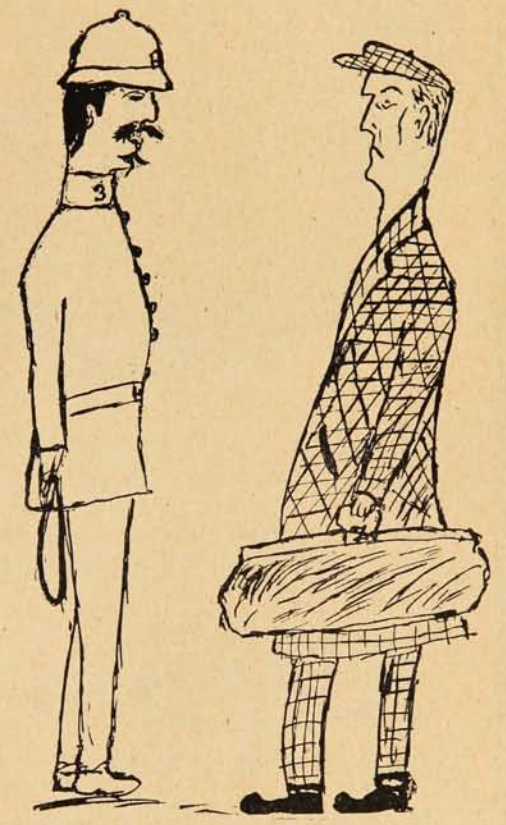
Un avaro toma, pero no da nunca.

E. DOMACCIN.

Pensamiento.

Eternamente cansada sería nos la vida en medio de la prosa, si las ilusiones no nos hiciesen entrever de vez en cuando, sueños de gloria y dichas nunca saboreadas. ¡Benditas ensoñaciones del alma, seguid vislumbrando a nuestra vista, dulzuras y paisajes olímpicos, seguras que hacéis un bien a la Humanidad toda.

MISS STAEL.



Inglés.—¿¿Do you speak english»?
Paco.—No, iñor, si soy el paco Vega.

JOSÉ MANUEL RAMÍREZ V.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos:"

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: .....

Dirección: .....



GRAN DESCUBRIMIENTO

LECHE PURA

PARA LOS NIÑOS

Es sabido que el mejor alimento para un niño es la leche materna. A falta de este alimento natural, la leche de vaca es generalmente usada. En las grandes ciudades, sin embargo, se dificulta mucho el consegir leche pura y sana durante algunas épocas del año, debido a lo difícil que resulta el conservarla, especialmente en esta estación. El cuidado de conservar la leche en buenas condiciones y libre de contaminaciones, es el desvelo de muchas madres. La leche impura o adulterada, es la causa de la muerte de muchos niños, si no la de todos.

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

Evita la dificultad y peligro que ofrece el uso de la leche común, la cual es casi siempre impura y malsana.

El GLAXO es un alimento a propósito para los nenes, pues es completo en sí mismo, perfectamente soluble, agradable, fácilmente asimilable, libre de los gérmenes de la enfermedad, de harinas, almidón y de los preservativos, y de sencillísima preparación.

En «SUCESOS» del 4 de Diciembre aparecerán las fotografías de los 20 nenes premiados en el Concurso patrocinado por ***Mr. F. Edward Harrison.***

"El Rey de la Casa." escrito por Especialistas Médicos sobre el cuidado de las guaguas, ***SE ENVIA GRATIS,*** si lo solicita en este cupón a **"THE HARRISON INSTITUTE"**—Casilla 32D-SANTIAGO

Nombre..... *Ciudad*.....

Calle y N.° ó Casilla ..... *La guagua tiene*..... *meses de edad.*

Cosa vieja.

I

En casa de un diputado.

—Ya sabe usted que mañana
se discute en el Congreso
lo del ferrocarril... y eso
quisiera de buena gana
que a la diabla se tratase
sin discutirlo en extremo,
porque... en fin... mucho me temo
que tal proyecto no pase.
Yo tengo cierto interés
porque... ¡vamos!... como socio,
puede dejarme el negocio
sus cien mil pesos al mes...
—Pero creo que el proyecto
opositores tendrá,
y que quizá, y sin quizá,
no pase, amigo...
—En efecto,
él tiene sus enemigos;
mas, a decirle verdad,
con la buena voluntad
cuento, de algunos amigos...
Por ejemplo, usted...
—¿Yo? ¿yo?
—¡Ea! hablemos con franqueza...
—¡No, no!... mi delicadeza...
—Todo se arregla...
¡No, no!...
—Con mi honradez sólo cuento...
Soy en eso un mogigato...
—Y yo no sería ingrato...
El diez... el quince por ciento...
—Es cosa seria... mi nombre
mi fama... mi honor... mi todo,
rodarían por el lodo...
—Usted exagera, hombre.
Un discurso, dos o tres
sobre tema baladí...
Luego, votar, decir *sí*...
—¿Nada más?
—¡Nada más, pues!
—Lo pensaré...
—No; al momento
quiero que usted me conteste...
—Caso difícil es éste...
—No olvide: ¡el quince por ciento!
—¿Y el pago?
—Como hombre *recto*
que soy, se lo abonaré...
—Está bien: trabajaré
porque se apruebe el proyecto.

II

EN LA CÁMARA.

—Aunque ya argumentos mil
se han hecho sobre este punto,
como creo grave asunto
éste del ferrocarril,
juzgo que no tendrá a mal
la Cámara en ser paciente
con un hombre independiente
honrado, franco, imparcial.
La honradez, y no postiza,
será mi guía esta vez...
Así, pues, con la *honradez*
que a mí me caracteriza...
.....

JUAN RAFAEL ALLENDE.

Los hijos del difunto.

Doña Remigia, una viuda
a quien yo conozco mucho,
que es joven, de buen palmito
y algunos miles de duros,
es, sin disputa, la madre
mejor que existe en el mundo.
Tiene seis o siete chicos
(no recuerdo bien el número,)
que son una monería
por su variado conjunto.
Los hay gordos, los hay flacos
en el sentido a que aludo;
unos parecen tinajas
otros semejan canutos.
Los hay bellos como un ángel,
y otros más feos que el cuco.
unos con el pelo suave,
otros con el pelo hirsuto;
unos con el pelo negro,
otros con el pelo rubio.
En suma, que en la familia
hay para todos los gustos.
Su madre, doña Remigia,
les quiere a todos por junto,
y les mima y acicala
con esmero y amor sumos.
Suele a veces su cariño
rayar en lo ridículo
(aquí exige el asonante
que hagamos grave el esdrújulo,)
y cuando alguien se lo increpa
así responde al intruso:
«Pero, hijo, ¿qué quiere usted?
¡que los mimo y los adulo!
¿Y no son los pobrecitos
los hijos de mi difunto?
¿No son ellos mi consuelo
desde que visto de luto?»
Luego se tapa la cara
y llora unos tres segundos.
Y de que tiene razón
doña Remigia, no dudo,
porque, a excepción del primero,
todos los chicos del grupo
nacieron cuando su padre
estaba en el otro mundo.

PEDRO E. GIL.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein (Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAÍSO

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F. I. A. T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.)..... premio.
Santa Ana. (California.) .. .. I „
Motodrome. Los Angeles. (California.) I „
y record du monde.
Los Angeles: (California.)..... I premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.)..... I „
Owemtrouth. Road Race. (California.).. I, II „
Course Yverdon (Suisse.)
„ Mauborget.(„) ..... I „
Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☛ Pedir Catálogo y Propuestas.

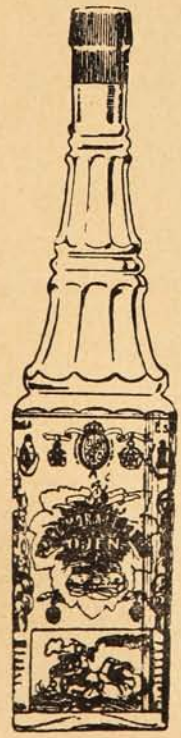
AGENCIAS

F.I.A.T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galería Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES
Proveedor de la Real Casa.
MALAGA (ESPAÑA)

Los tres libros preferidos.

El «Temps» de París ha hecho una encuesta, dirigiéndose a los hombres de letras en boga para que declaren cuales son sus tres libros predilectos.

M. Louis Barthou, el presidente del consejo contestó:

«Gozo este año de vacaciones: ante todo, y como siempre, Racine; después La Bruyere y André Chenier. Pero no me sorprendería mucho si el azar hubiera arrojado al fondo de mi valija uno o dos volúmenes de Víctor Hugo».

M. Henry Roujon, contesta:

«¿Tres obras para llevar conmigo? ¡Qué pregunta pérfida! A fe mía, no vacilaría mucho tiempo; con un Montaigne, «Cándido» y un compendio de Historia de Francia, puedo esperar».

Montaigne tiene decididamente la preferencia de algunos sabios filósofos. M. Alexandre Ribot, académico y hombre de estado, lo elige con otros graves compañeros:

«Si me viera obligado a no llevar más que tres libros como viático para un viaje largo, me parece que preferiría las obras siguientes: La Biblia, los pensamientos de Marco Aurelio y los Ensayos de Montaigne.

Otro eminente académico, M. Mezieres, es también partidario de las lecturas clásicas:

«Yo llevaría a Moliere la «Divina Comedia» y un volumen de la «Correspondencia» de Voltaire». M. Emile Faguet:

«Llevaria a Horacio, Montaigne y «Las Meditaciones» de Lamartine».

Y he aquí la respuesta de M. Paul Deschanel, clara, original y un poco imprevista:

«Homero, Marco Aurelio y el Evangelio».

"Records" originales.

Madame Dublé, francesa, está en posesión del *record* mundial de confeccionadora de *sandwiches*, pues ha logrado preparar 2,007 en diez y nueve horas.

Mr. Clooks, de Londres, es el *recordman* de los mondadores de patatas, pues ha mondado 14 kilos de ellas en siete minutos.

En Gourdon, en cambio, M. Dupont ha vencido a todos los cascadores de nueces, rompiendo 2,844 en sesenta minutos.

Una inglesa, miss Carret, en el breve espacio de ochenta y cuatro minutos compró un objeto, con factura, en cada uno de los almacenes de modas de dos de las principales calles de Londres.

Un berlinés, Ludged Wolging, ha ganado el *record* de los fumadores de cantidad, consumiendo 19 puros en dos horas, sin beber ni escupir.

Por fin, el *record* de los fumadores lentos lo ha ganado Mr. Loys Bollaer, de Bruselas, que ha hecho durar un cigarro dos horas.

Cartas... hablan.

Hace algunos años una empresa comercial trató en Europa de poner en moda un original procedimiento de comunicación: la fonocarta.

Sobre un papel endurecido con una pasta especial, y ante el cual se hablaba, un punzón anotaba las vibraciones de la voz. El papel impresionado de ese modo se arrojaba al correo.

El destinario lo colocaba sobre un aparato traductor, un fonógrafo, que repetía, o mejor dicho, hablaba la comunicación anotada.

La invención tuvo éxito al principio; pero insuficientemente desarrollada; la fonocarta la correspondencia hablante, tuvo desfallecimientos vocales y experimentó extinciones súbitas de voz. Al poco tiempo de usarse cayó en el descrédito y en el olvido.

Una gran casa parisiense ha resucitado, bajo una nueva forma, la original idea. Ha logrado fabricar una tela extraordinariamente sensible, que registra la voz con una maravillosa precisión en su manera de articularse, y con una notable exactitud en el tono. El envío del trozo de tela impresionado se hace bajo sobre. La traducción de la voz es perfecta; nada la turba; no resulta ni nasal, ni sorda.

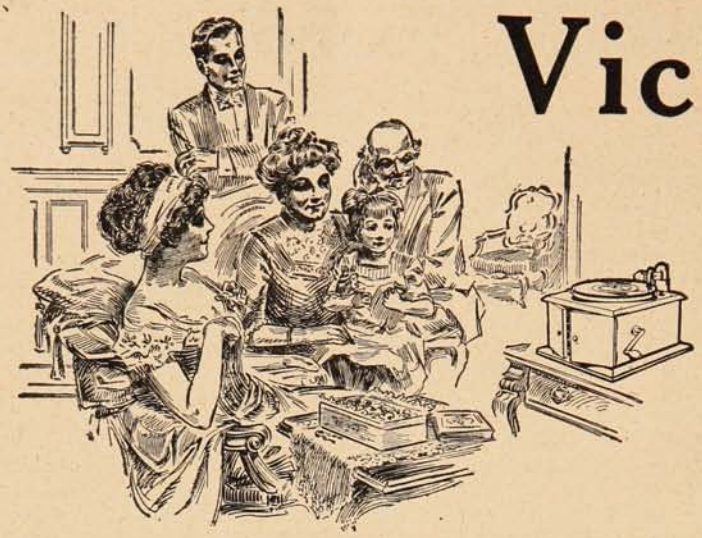
La «carta hablada» pronto será de uso corriente. El aparato lleva en una bolsa dos aparatitos, uno registrador y otro traductor, una buena cantidad de hojas de tela, sobres, todo lo que se necesita, por una módica suma.

El nuevo invento será una cosa verdaderamente encantadora, causa de alegrías numerosas y variadas, pues, merced a él será dado escuchar la voz, que viene de muy lejos, a través de los mares, de un padre, de un amigo, de una persona querida.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Victor



Una Velada con la Victor-Victrola

Con una Victor ó Victor-Victrola Vd. puede oir, en su propio hogar, los más famosos cantantes y músicos, y obtener un conocimiento más perfecto de la mejor música del mundo.

Si Vd. desea oir las preciosas arias de ópera y los números concertados por los más célebres artistas del mundo, ó las sinfonías clásicas por famosas orquestas, ó la conmovedora música de banda, ó bien prefiere alguna canción popular para divertirse en los ratos de ocio, la Victor y la Victor-Victrola le traerán todo lo que Vd. desee; todo lo que es hermoso, divertido é instructivo—un deleite para el espíritu y para el oído.

Acuda hoy mismo á cualquier revendedor de artículos Victor, el cual se complacerá en tocar para Vd. cualquier música Victor que desee oir.

Victors desde $15o/a á $140o/a. Victor-Victrolas $18o/a á $275o/a.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

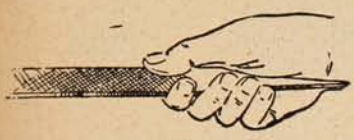


Use siempre Máquinas Victor con Discos Victor y Agujas Victor. Ésta es la mejor combinación para obtener el incomparable tono Victor.

• PARA TODOS •

Modo de coger una lima sin mango.

En los talleres de cerrajería y similares ocurren a veces accidentes a los obreros por no saber manejar bien una lima sin mango y clavarse la espiga en la mano. Para evitar esto, claro está que lo mejor es que la lima tenga mango, pero si carece de él, debe empuñarse como se ve en el grabado. Se observará que la punta de la espiga queda fuera de la mano, y que la muñeca queda algo alejada de ella.



Lo más peligroso es trabajar con la lima al torno, pero cogiéndola como queda indicado no hay cuidado ninguno.

Para dormir en el campo.

Un trozo de lona, una manta o cualquier otro tejido fuerte y unos cuantos metros de cuerda resistente, son todos los materiales necesarios. No hace falta corser nada. La «alcoba» puede montarse en pocos minutos, y por su poco peso puede llevarse a todas partes.

Se buscan dos árboles próximos y se ata a uno de ellos un extremo de la cuerda, luego se rodea tres veces con ella el otro árbol, se atiranta bien y se ata el extremo libre al árbol primero, es decir, en el que se ató el primer extremo de la cuerda. Así se tienen dos cuerdas paralelas, situadas a la altura que más convenga.

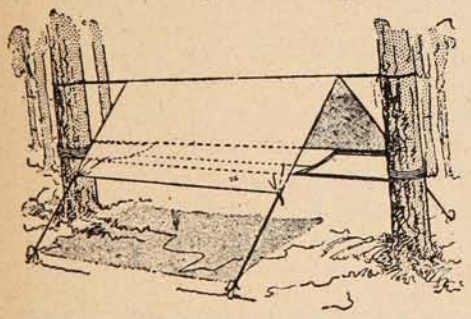


Fig. 1.ª

Se extiende la manta o la lona en el suelo, debajo de las cuerdas, de modo que quede hacia arriba el lado que haya de quedar en la parte inferior de la hamaca. Se levanta un lado de la manta, se dobla sobre una cuerda de manera que llegue cerca de la otra. Se levanta el otro lado de la manta y se hace la misma operación, y la manta se cruzará en la parte de arriba, como se ve en el grabado 1. El peso del cuerpo y la fricción del tejido bastan para impedir que se deshaga la cama.

Tanto en la cabecera como en los pies se pone una estaquilla entre las cuerdas para conservarlas separadas. Sobre una de dichas estaquillas se pone la almohada. Al acostarse hay que tener cuidado de no arrugar los bordes de la manta.

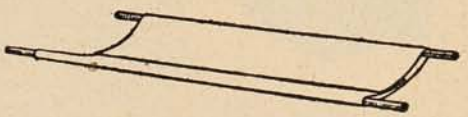


Fig. 2.ª

Si se quiere dormir bajo techado, se tiende otra cuerda de árbol a árbol a unos setenta centímetros sobre la hamaca, y se cuelga en ella un trozo de lona, cuyas cuatro puntas se conservan tirantes por medio de cuatro cuerdas sujetas a otras tantas estaquillas clavadas en el suelo o a unas piedras de bastante peso.

Con dos palos y con el procedimiento indicado para hacer la hamaca, se hace la camilla que reproduce la figura 2.ª

La estatua de Adán.

En Baltimore se ha erigido una estatua a Adán, representándolo de pie sobre unas rocas. En el zócalo del monumento figura la inscripción: «*Sic transit gloria mundi*».

El millonario Brady ha costeado el monumento, declarando que puesto que se erigen estatuas a tantos hombres cuya importancia es indiscutible, era justísimo dedicar este homenaje a nuestro padre Adán, cuyo paso por la tierra ejerció influencia decisiva sobre la suerte de la humanidad entera. Ahora esperamos que alguna millonaria feminista erija la estatua de Eva.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" -:- Condell, 88 -:- Casilla 815.



E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS.

VALPARAISO. | SANTIAGO.
COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182. | MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaiso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS. INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS. BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaiso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Ingles (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.



The Hoffelan.

¡Conozca la máquina que aplanchará su ropa!

Esta máquina adquirida últimamente en Estados Unidos, desinfecta y aplancha con perfección ropa hecha, en breve tiempo.

Cinco minutos bastan para que su traje quede en condiciones de uso.

La **TINTORERIA NACIONAL,** ha adquirido esta máquina, con el fin de servir mejor en los trabajos de limpieza.

ELEUTERIO ESPINOZA Independencia, 777
Teléfono Inglés 1148

SUCURSALES:
Cochrane, 281 - VIÑA DEL MAR, Calle Valparaiso.

---CURACION RADICAL---
DE LA
GONORREA - BLENORRAGIA
SE GARANTIZA SU CURACION RADICAL AUNQUE SEA CRONICA
INFORMACIONES E INSTRUCCIONES - Galería Alessandri, Casa, 17. Casilla 133 D
SANTIAGO
Se remite por correo.

ÚNICO REMEDIO CONTRA EL CALOR

El que quiera pasar un verano agradable

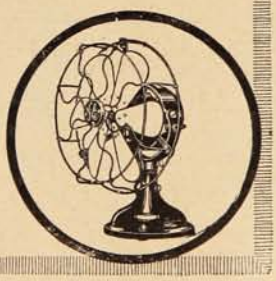
Cómprese un Ventilador G. E. Co.

Que garantiza una brisa suave y deliciosa.



Construcción sólida y elegante, trabajan indiferentemente en escritorio o muralla.

Silenciosos y de gran rendimiento y con insignificante consumo de corriente.



F-36

De Venta en la

INTERNATIONAL MACHINERY COMPANY

INGENIEROS E IMPORTADORES

Morandé, 530.—Casilla 107 D.—Teléfono 1191.

Buen abogado.

Un abogado a su cliente:

—¿Ha presentado usted el pagaré a su deudor?

—Sí.

—¿Y qué le ha contestado?

—Que me fuera al diablo.

—¿Y usted qué ha hecho?

—Venir a verle a usted inmediatamente.

Petición de mano.

La hija de un acaudalado banquero decía a a una de sus amigas:

—¿No sabes que Pablo me ha pedido mi mano?

—¿Y qué le has dicho?

—Que será suya cuando tenga una fortuna.

—¿Pero te has vuelto loca? Si fuese rico, ¿tendría necesidad de casarse contigo?



¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar e
envejecer. Tome pues, todas las mañanas e
ayunas, dos [illegible] de THYROÏDINE BOUTY
su talle se conservará esbelto ó volverá
serlo. — El frasco de 50 grageas 10 Fcs. PARIS
Laboratorios [illegible] de Châteaudun.- MEDICAMENT
EFICAZ É INO[illegible] el específico Thyroïdine Bouty
VENTA: L[illegible] FARMACIAS DEL MUNDO
U[illegible]ENTE para CHILE:
RAYMON[illegible]ERE Casilla 231, SANTIAGO

NER-VITA

DE HUXLEY.



LA MEDICINA RECOMENDADA Y USADA POR LOS MÉDICOS DEL MUNDO

PARA LA CURACION PRONTA Y SECURA DE

ANEMIAS, AGOTAMIENTO Y DEBILIDAD.

Anglo-American Pharmaceutical Co., Ltd., Croydon, Londres.

DE VENTA POR TODO DROGUISTA.

Resguardad el Cutis.

Proteged el cutis de los malos efectos de la temperatura y de las inclemencias del tiempo, del calor del sol. Usad los Polvos de Mennen, los legítimos y puros de Talco Boratado.

Son magníficos como antiséptico, absorvente de toda humedad de la piel, dejándola limpia, fresca y suave como el terciopelo.

La marca Mennen es símbolo de pureza. El Talco en su estado primitivo se escoge con gran habilidad y cuidado, se limpia perfectamente, se pasa por el cedazo y se prepara científicamente. Esto es lo que produce su valor como antiséptico y lo que hace sus efectos tan deliciosos y calmantes.

No aceptéis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.



Elegid entre estos perfumes que cautivan:

Narangia, la exquisita fragancia de los azahares.

Violeta — La esencia de violetas frescas.

Sen Yang — Riquísimo perfume Oriental.

Color de Rosa — Talco Rosado.



GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

PROGRESO AGRÍCOLA

En todo ramo de comercio, ya sea explotaciones agrícolas o industriales, el deseo de perfeccionar los métodos de trabajo debe ser un anhelo constante. El agricultor, como cualquier comerciante, debe tener siempre presente esta irrefutable verdad. Métodos de antaño y maquinarias de estilos anticuados son elementos retrógrados en las explotaciones agrícolas. Un sistema agrícola de ayer que ya ha sido reemplazado por otro mejor no debiera encontrar cabida en el día de hoy en un fundo. Para obtener de la tierra el mejor provecho posible, debe usarse la última palabra en maquinaria, y vale la pena hacerlo, porque el aumento de utilidad excede al gasto. Por ejemplo, la importancia de la trilla necesita la mayor perfección posible, y la máquina que mejor responda a todas las exigencias del agricultor, es la Trilladora **"Marshall"**. Hace con mayor perfección todo lo que pueden hacer otras trilladoras, y tiene ventajas de las cuales carecen las demás que se importan a Chile. Es por este motivo que la compra de una Trilladora **"Marshall"** es la coronación del éxito y de la experiencia de todo agricultor. La trilladora **"Marshall"** es la máquina que hace mayor cantidad y mejor trabajo y cuesta menos, porque no hay que gastar en repuestos continuamente. Pregunte a quién tenga una.

Williamson, Balfour & Co.,

"IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA"



Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  *y el Nombre "CHRISTOFLE"*

sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cía.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2436.

del Señor Dario



¡UN EJEMPLAR GRATIS!

Esta es la oportunidad que pone á su disposición los tesoros del arte mágico moderno. Aprovechándose de esta oportunidad sin precedente que le ofrecemos para su iniciación en los invalorables secretos y misterios de la Gran Magia, mejorará su situación económica y posición social. La adquisición de estos conocimientos es la piedra filosofal en la obtención del éxito más brillante.

El carácter reservado de este arte-ciencia no nos permite el extendernos aquí en detalles, pero, si en realidad le interesa, puede mandar por el lujoso ejemplar ilustrado con cromos de página entera y grabados á profusión, titulado "Las Maravillas de la Magia Moderna" que le ofrecemos y demás informes que desee.

Este ejemplar se lo mandaremos absolutamente gratis, sin contraer usted por ello ninguna clase de obligación; solo esperamos que nos ponga dos letras cuando lo reciba, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

La edición en español es de un número limitado, por lo que le aconsejaremos que nos escriba tan pronto lea estas líneas para que su carta ó tarjeta llegue á tiempo. Franquee bien su carta y escriba con mucha claridad su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
ROCHESTER, NEW YORK Oficina Núm. 228 A

UN PRECIOSO RELOJ DE MONOGRAMA GRATIS

con su propia inicial en la tapa de atrás.

Esta es la mayor oportunidad que jamás se le haya presentado, cual es el poder conseguir **absolutamente gratis** el Reloj de Monograma más lindo que se conoce. Llevará su propia inicial elegantemente grabada en la tapa de atrás. Está considerado por personas peritas como la prenda más hermosa y artística. El diseño es una novedad y sumamente atractivo. La caja contiene muchos adornos que son una cosa enteramente nueva y sorprendente. La tapa de atrás y el bisel donde encaja la esfera son exclusivamente de metal de cañón, muy bien pulidos, de una apariencia mucho más vistosa y elegante que aun el oro de 18 quilates. La esfera es de esmalte blanco, muy preciosa, y las horas van en un borde de oro y color verde. Lleva manecillas que marcan la hora, los minutos y los segundos. La máquina de cada reloj ha sido sometida a prueba por operarios de experiencia en el ramo, y está garantizada para marcar bien la hora durante todo un año. Este magnífico regalo gratis le agradará en extremo y causará la admiración de todos sus amigos y conocidos.

Conteste este anuncio hoy mismo.

Quiero hacerle un regalo de este reloj tan valioso y útil para que me ayude a dar a conocer mis géneros entre sus amigos y vecinos. Soy el mayor distribuidor del mundo de las magníficas Oleografías, que son unos cromos excelentes, de un efecto suntuoso por estar combinados en catorce colores de un tono a cual más delicado, y en variedad de diseños primorosos, cuyas Oleografías no pueden conseguirse en ningún establecimiento de objetos de arte a ningún precio, y que indudablemente constituyen un adorno de lo más apreciado y vistoso en cualquier morada del mundo. Millones de estas Oleografías adornan ya las paredes en las moradas de la gente rica, y estoy seguro que sus amigos y vecinos se alegrarán al tener la oportunidad de conseguir tal obra de arte.

Envíeme hoy mismo su nombre y dirección, y le remitiré por correo un juego de ocho (8) de estas suntuosas Oleografías. Me atrevo a asegurarle que no le empleará más de una hora en vender estos cromos al **ínfimo precio de 25 centavos** cada uno (oro americano). Y entonces todo lo que tiene Vd. que hacer es remitirme los $2.00 que reciba por dicha venta, y a vuelta de correo y franco de porte le enviaré el magnífico reloj que le dije antes. **Esta es una oferta genuina**, y todo lo que le pido es que me escriba hoy mismo, y en bien poco tiempo podrá vanagloriarse de poseer un magnífico reloj con su propia inicial bonitamente grabada en la tapa de atrás.

No me envíe ahora ni un centavo. Todo lo que necesito es su nombre y dirección, pero no debe demorarse.

H. L. SMITH, 627 WEST 43 STREET, Dept. 122, NEW YORK, E. U. A.

C. KIRSINGER & Cia.

Pianos

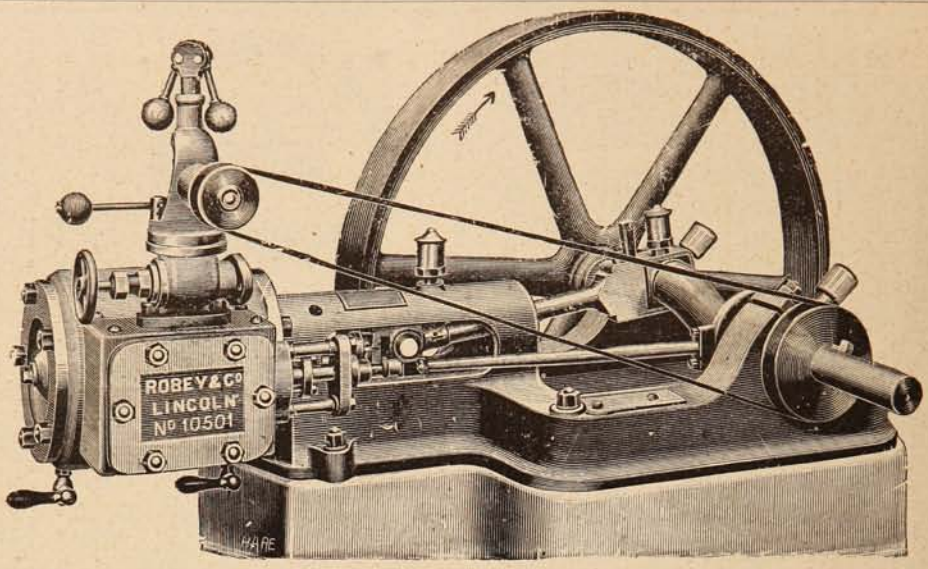
Bechstein
Ibach
Schiedmayer
(legítimo)
Manthey
Rubinstein

SOLODANT - FONOLA - PIANO

HUPFELD

NO TIENEN RIVAL

Facilidades de Pago.



MOTORES FIJOS A VAPOR, MARCA **"ROBEY,"**

DESDE 1 HASTA 20 CABALLOS NOMINALES DE FUERZA.

Ofrecen para ENTREGA INMEDIATA:

BALFOUR, LYON y Cía. VALPARAISO SANTIAGO

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri, 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "SUCESOS."

Máquinas de Escribir
MONARCH



REPRESENTANTES EN CHILE

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA
UNIVERSO
GALERIA ALESSANDRI 20, SANTIAGO.

La práctica ha demostrado con casos maravillosos que el Ischirogeno Battista es el primer reconstituyente de la sangre, de los huesos y del sistema nervioso.



Preparado por el Cav. Onorato Battista de Nápoles Italia e Inscrito en la farmacopea del Reino de Italia.

Parálisis
Impotencia
Diabetis
Neurastenia
Anemia
Debilidad a la vista
Dispepsia atónica
Esterilidad

ISCHIROGENO

ÚNICO INTRODUCTOR PARA CHILE:

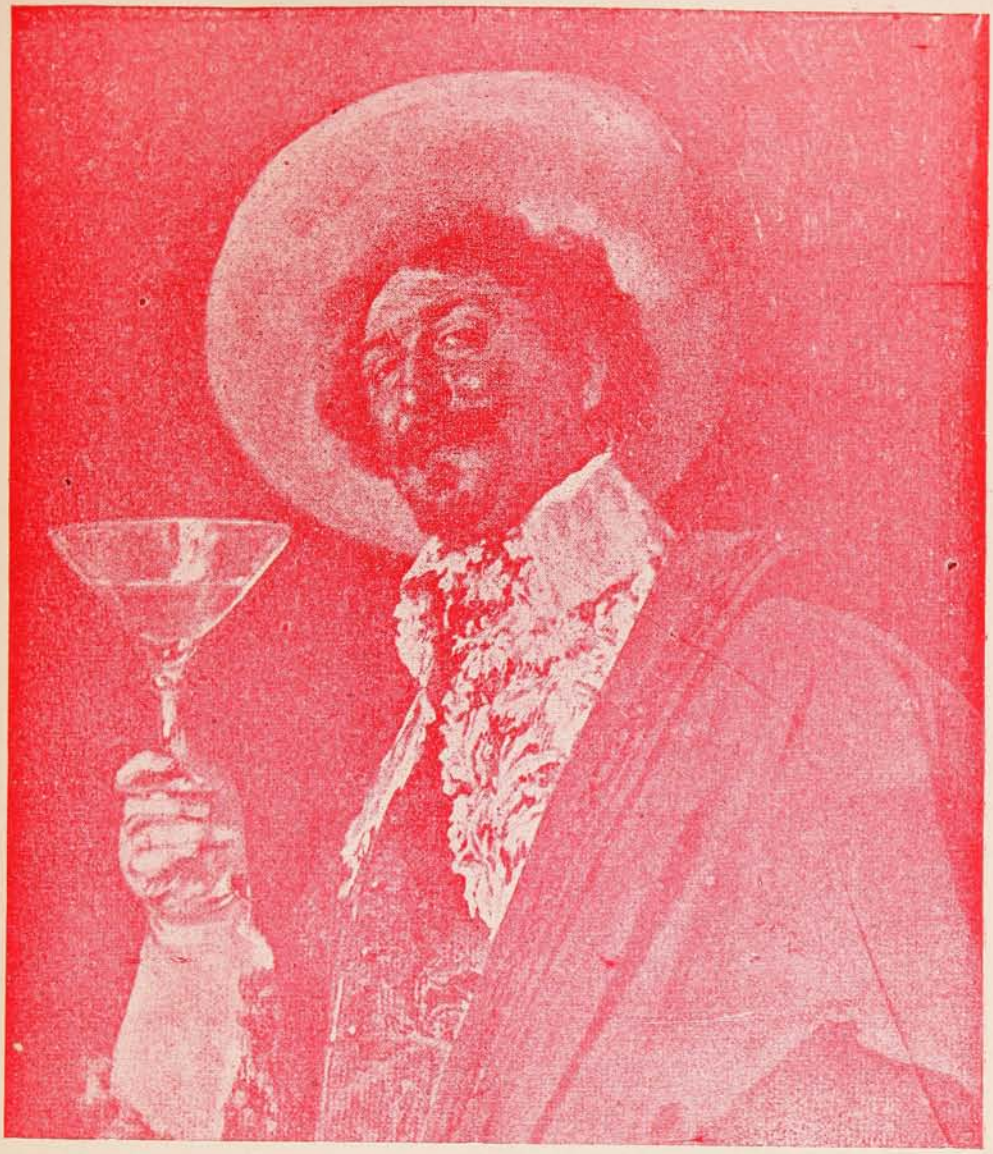
A. PETRIZZIO.

Botica Italiana.

Huérfanos, 1020.
SANTIAGO

DAUBE y Cía.
VOGT y Cía.
ARESTIZABAL y Cía.

En las Buenas Boticas.



El capitán de los tercios.

... Señor capitán,
el de la torcida espada,
de la capa colorada
y el buen caballo alazán:
si fuera de empresa mía
si mi honor no se oponía,
si diera a mi fantasía
rienda suelta en este día,
ya que partes, capitán,
contigo me partiría
y a la grupa montaría
de tu caballo alazán!
No me escuchaste, cuitada,
y allá va la cabalgada,
lanza en puño y rienda holgada,
detrás de su capitán...
¡Clávame, dueño, tu espada
del revuelto gavilán,
y llévame amortajada
en tu capa colorada,
soberbiamente plegada
sobre el caballo alazán!
Y allá lejos,
a los extraños reflejos
del fosco cielo alemán,
cuando, olvidados los dejos
de nuestros amores viejos,
me traiciones, capitán,
si favor tu boca espera
de la blanca prisionera
que una ventura guerrera
libra indefensa a tu afán,
¡con mi mano enclavijada,
que la muerte hará sagrada,
yo he de quebrarte la espada
como una espiga, tronchada
por tu caballo alazán!
—¡Dueña mía, dueña mía,
no me digas si te oía,
que estaba mi fantasía
riñéndose con mi afán;
para tu gloria y la mía,
por tu nombre y mi hidalguía,
con su tercio, en este día,
va a Flandes tu capitán.
No me hables, dueña, de olvidos
que embargados mis sentidos
de tus hermosuras van,
y hollados y escarnecidos,
he de traerte, rendidos,
diez corazones heridos,
en el arzón suspendidos
de mi caballo alazán!

EDUARDO MARQUINA.

Galán oportuno.



—Amiga mía: he aquí el remedio mágico que le hará desaparecer como por encanto su dolor de cabeza. Son las recomendadas

CAPSULAS DE NERVALINA

Año XII Noviembre 20 de 1913 N.º 585

SUCESOS

SUEÑO TRANQUILO

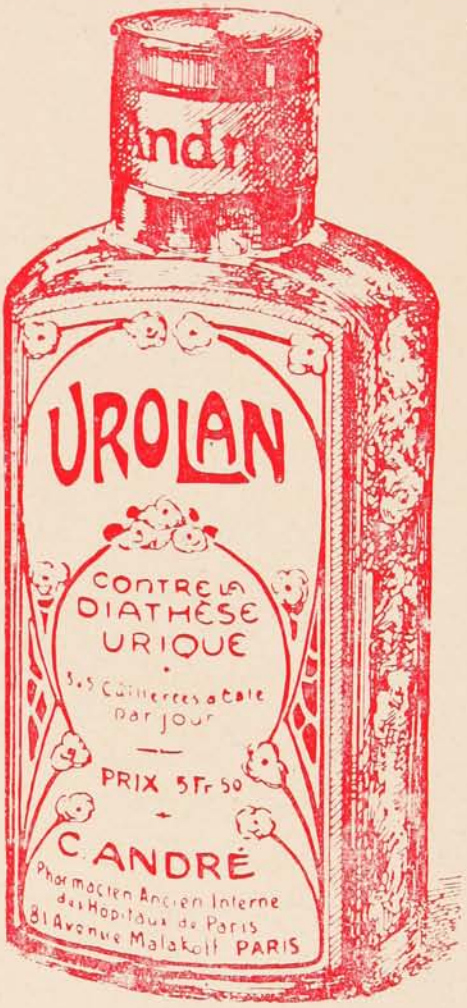


—¿Qué pasará cuando éste despierte?

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts

La última palabra de la UROLOGIA:



Elimina el ACIDO ÚRICO

40 veces más activo que la LITINA

Granulado efervescente a base de metilglioxanílido piperacina y hexametilentetramina, combinadas con los ácidos quínico y cinámico, es la más moderna y enérgica fórmula de disolución de los uratos.

Estimula la actividad hepática.

Cura: GOTA, REUMATISMO, ARTRITIS, CÁLCULOS

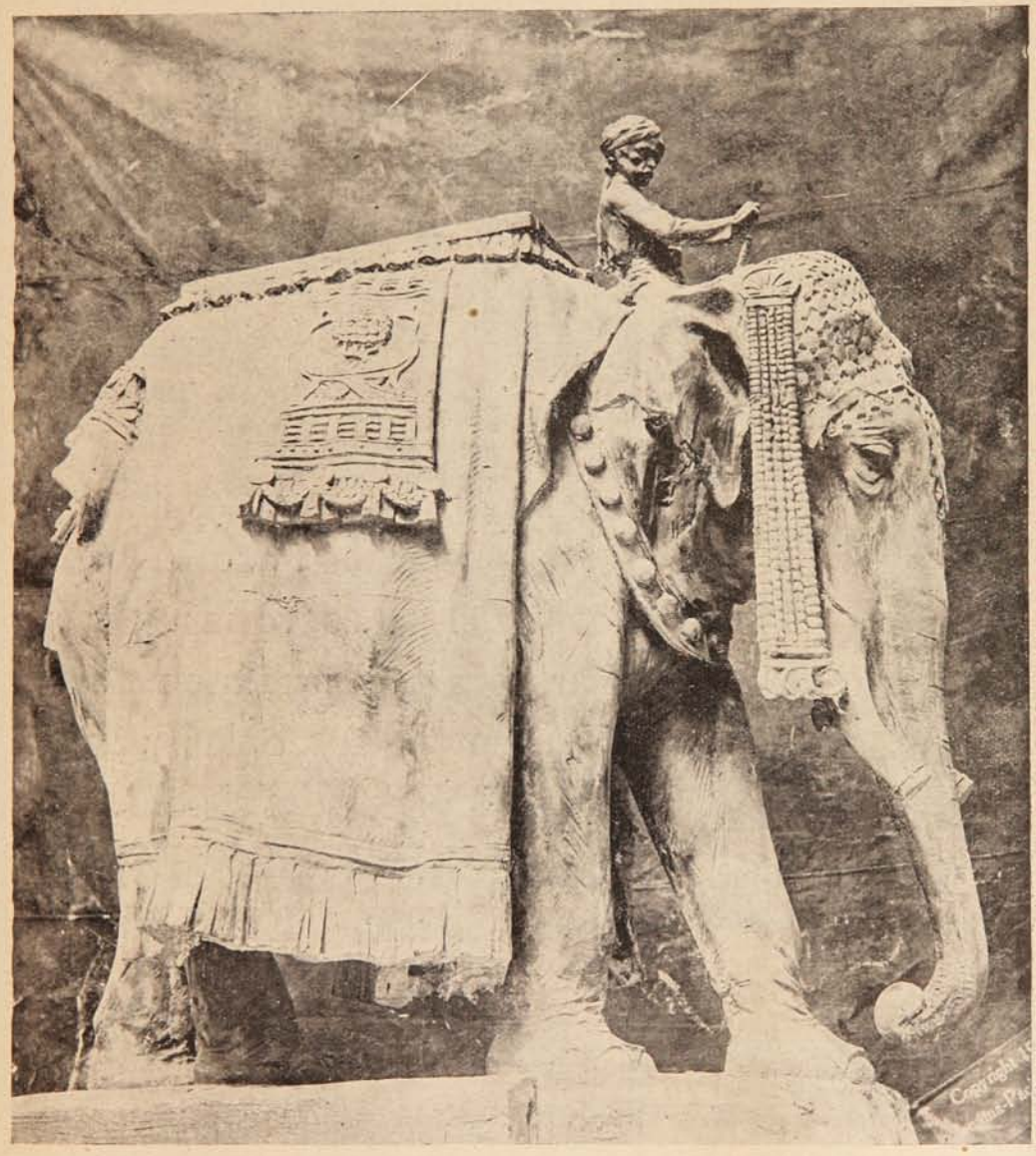
EN TODAS LAS BOTICAS

PÍDASE EL PROSPECTO QUE SE ENVIA GRATIS

CONCESIONARIO: AUGUSTO MEYTRE - 933, BLANCO, 937 - CASILLA 1495 - VALPARAISO

La obra escultórica de la Exposición Universal de Panamá y el Pacífico.

Es laudable por todos conceptos el empeño de la dirección de la Exposición Universal de Panamá y el Pacífico, que ha de celebrarse en San Francisco en 1915 para conmemorar la apertura del Canal de Panamá, que la Exposición en sí misma sea una valiosa muestra del renacimiento artístico de los Estados Unidos de Norte América.



DETALLE DEL ELEFANTE DEL GRUPO QUE CORONA EL ARCO DEL SOL SALIENTE.

La nota característica del conjunto de las construcciones de la Exposición, admirablemente estudiada en armonía con su grandiosidad y extensión, será sin duda la unidad perfecta de pensamiento, disposición y colorido, de manera que toda la parte central, formada por el grupo uniforme de los ocho palacios de exhibición de los departamentos de Educación, Productos Alimenticios, Artes Liberales, Agricultura, Manufacturas, Industrias Varias, Transportación y

A LAS SEÑORAS

SE LO DECIMOS



No debe faltar a ninguna señora que ame su salud y su belleza un frasco de este delicioso y maravilloso remedio.

El Elixir de

VIRGINIE NYRDAHL

Es el específico único e infalible para los accidentes de las señoras en las épocas del desarrollo, la edad adulta y la edad crítica.

Su poderosa acción vasoconstrictiva sobre las venas, cura y evita radicalmente esos accidentes, como las demás enfermedades del sistema venoso: VARICES, HEMORROIDES, FLEBITIS.

EN TODAS LAS BOTICAS

Pídase el interesante libro gratis al

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE, Blanco, 933/937-Casilla 1495-Valparaíso.

Minería y Metalurgia; limitada al norte por la Esplanada Marina y rodeada de jardines en los que estarán enclavados los palacios de Bellas Artes, de Horticultura, de Fiestas y la gran Galería de Máquinas, que serán otros tantos edificios separados; aparecerá como un inmenso y único palacio, cortado interiormente por los tres grandes patios principales, con la anchurosa avenida del norte frente al Patio de Honor y con los dos patios de salida al jardín del sur, colaterales con los del este y del oeste. Todo este conjunto magnificente de palacios, patios, jardines y avenidas, estará profusamente adornado de estatuas y grupos escultóricos, los cuales presentarán, dentro de la variedad de sus diversas creaciones, una perfecta unidad de pensamiento, la unión de Oriente con Occidente por medio del Canal de Panamá.

Esta idea estará primordialmente representada en los dos grupos colosales que coronarán los dos arcos triunfales, llamados del este y del oeste o del sol saliente y del sol poniente del Patio de Honor, conocido por el Patio del Sol y de las Estrellas.



La Lluvia, una de las estatuas que adornarán el Patio de las Cuatro Estaciones en la Exposición Universal de Panamá y el Pacífico.

Figura del Sacerdote mongol del Arco del Sol Saliente.

El arco de triunfo está colocado al lado oeste del Gran Patio de Honor o sea el Patio del Sol y de las Estrellas, en la Exposición Universal Panamá Pacífico, San Francisco, 1915. El Patio del Sol y de las Estrellas igualará en magnitud a la plaza de San Pedro en Roma. El Arco de Triunfo, mayor que el del mismo nombre de París, dará entrada al Gran Patio del este o sea al Patio de Fiestas. La bóveda de dicho arco tendrá una altura de 30 metros y puede por ella juzgarse de la importancia de su construcción. Las columnas del pórtico que circundará el Patio del Sol, tendrá 20 metros de altura. El grupo escultórico que coronará el Arco de Triunfo se compondrá de figuras simbolizando el Oriente, como elefantes, camellos y guerreros árabes, siendo dichas figuras de unos 9 metros de altura. Al lado opuesto del mismo Patio del Sol y de las Estrellas habrá otro arco de iguales dimensiones, coronado también por un grupo escultórico simbolizando el Occidente. Ambos arcos, el de Oriente y el de Occidente, simbolizarán el tema de la Exposición, la unión de ambos extremos del mundo por medio del Canal de Panamá.



:: Que no falte en su casa para los dolores de estómago, los colerines y las indisposiciones intestinales, un frasco de este maravilloso remedio. :: ::

Todos esos dolores se curan instantáneamente con el

ALCOHOL DE MENTA DE RICQLÉS

Una cucharadita de las de café en un vaso de agua azucarada bien caliente le quita inmediata y definitivamente la molestia de esos dolores.

Exíjase el nombre de RICQLÉS para evitar imitaciones

EN TODAS LAS BOTICAS

FUERA DE CONCURSO: Exp. París 1900, Bruselas 1910.
MEDALLA de ORO: Exp. Barcelona 1888.

Depositario para Chile: **AUGUSTO MEYTRE**

933 - Blanco, 937 =:= Casilla 1495 =:= Valparaíso.

La tradición de las exposiciones yanquis obliga a aquel pueblo a que este certamen sea un exponente de magnificencia, al que deban concurrir los pueblos del mundo llevando las más bellas muestras de su civilización, de su progreso, de sus costumbres y de sus riquezas naturales.



COLOSAL ARCO DE TRIUNFO COLOCADO EN LA EXPOSICIÓN DE SAN FRANCISCO (ESTADOS UNIDOS).

Los trabajos, que se están realizando con gran actividad, van muy adelantados, y de los edificios, estatuas, etc., puede formarse idea por los grabados adjuntos.

La Gran Bretaña, invitada también, resolvió no concurrir, porque entiende que los beneficios

DOS CERTIFICADOS QUE USTED DEBE LEER:



MARIUS LUTAUD.—(Sénégal.)

PARIS, Mayo 12 de 1913.

Señor Profesor:

Es con un infinito reconocimiento que vengo a darle las gracias por los buenos efectos obtenidos con sus comprimidos de Sigmarsol.

Había probado todo, sin éxito alguno, hasta las inyecciones de aceite gris y de sales solubles de mercurio. La goma sifilítica que tenía en el ángulo del ojo derecho me impedía la visión y al fin del primer frasco el tumor había desaparecido. Al mismo tiempo desaparecían también las úlceras que tenía en las piernas desde un año y cinco meses, así como las costras del cuero cabelludo.

Hoy día estoy completamente restablecido. He vuelto a mis ocupaciones. Tengo buen apetito y el sueño me ha vuelto. Aumento de peso, y me parece que soy todo diferente de antes. Estoy feliz de esta resurrección y le autorizo a publicar mi carta para mostrar que si la sífilis es un mal terrible, ha encontrado un vengador en el Sigmarsol.

Le envío una fotografía, donde usted no reconocerá al pobre enfermo que hace un mes era objeto del asco y de la repulsión de cuantos lo veían.

Para consolidar mi curación, tengo muchas ganas de tomar una nueva caja de Sigmarsol, sírvase darme su opinión sobre esto. Reciba señor, Doctor, mis más sinceros agradecimientos. (Firmado) LUTAUD.

Mecánico a St. Louis du Sénégal (AFRICA)

Dirección:

Lutaud, en convalescencia, 10 Rue des Bois a París.

(Timbre) Visto para certificación material de la firma del Señor Lutaud.
PARÍS, Mayo 30/913. El Comisario de Policía, (firmado) Ilegible.
Timbre del Comisario del 19.° distrito de PARÍS.

PARIS, Abril 7 de 1913.

Señor Profesor:

Soy el enfermo que ha empezado el tratamiento del Sigmarsol el 15 de Marzo de 1913. Acabo de concluír la caja de comprimidos y tengo el agrado de informarle que me siento mucho mejor y casi completamente bien. Una nueva caja de Sigmarsol hará desaparecer los últimos restos de mi terrible enfermedad. Me siento casi tan bien como antes que me enfermara. La parálisis del lado izquierdo de la cara ha desaparecido. La mandíbula funciona bien ahora, mientras que antes estaba obligado a usar un aparato para moler los alimentos. Las piernas que estaban muy débiles, están ahora bien firmes. Andaba todo agachado y ahora he podido dejar las muletas. Al mismo tiempo lo moral está mejor. Las fuerzas aumentan día a día. Duermo bien. Tengo buen apetito. Los dolores de cabeza y de oído que me torturaban han desaparecido. Me había vuelto casi sordo, y ahora oigo muy bien y puedo seguir cualquier conversación a voz baja.

En una palabra, no tenía gusto para nada y ahora todo me vuelve; este es, el efecto de la primera caja de Sigmarsol Me apresuro en informárselo. Esto me induce a tomar otra caja de su remedio, tengo plena confianza que después de esta segunda caja estaré completamente sano.



ANDRÉS FORMER.—París.

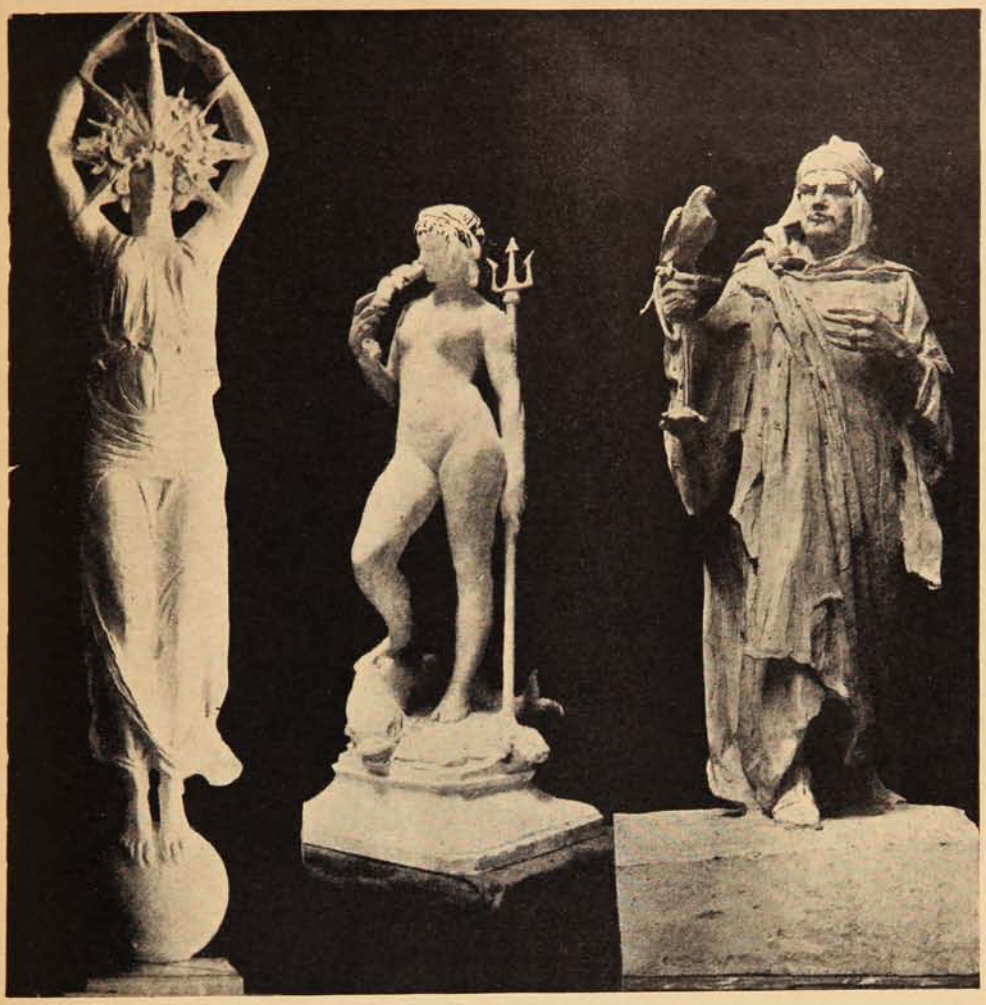
Su medicamento ha hecho sus pruebas, y usted puede decirlo a alta voz, y citar mi ejemplo para convencer a los infelices incrédulos que ignoran que para ellos sólo hay salvación en el Sigmarsol.

Por cuanto a mi curación, en la cual ya nadie tenía esperanza, le hace una bella réclame en todo mi distristo. Le envío mi fotografía para que la ponga junto con las de los numerosos clientes que usted ha sanado. Reciba, señor Profesor, el homenaje de mi eterno reconocimiento. (firmado) Andrés FORMER (timbre) Visto para certificación material de la firma del señor FORMER.
PARIS, 26 de Mayo 1913. El Comisario de Policía (firmado) Ilegible
Timbre del Comisario del 19.° distrito de PARIS.

EL SIGMARSOL del Profesor Bachelet cura la **SÍFILIS.** Aprobado por el Consejo de Higiene de Buenos Aires, s/N.° 14313, de 24 de Enero de 1913.
Pídase el prospecto explicativo que se envía gratis.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE. - 933 Blanco 937. - Casilla 1495 - VALPARAISO

que le reportaría su concurso serían escasos, no hallando compensación los gastos que le originarían las instalaciones, transportes, etc. Sin embargo, según dicen, en el fondo de todo esto habría cierto disgusto ocasionado por la cuestión de los derechos a los buques que naveguen



Una de las figuras de 5 metros de alto que coronará el pórtico del Patio del Sol y de las Estrellas en la Exposición Universal Panamá-Pacífico.

La Diosa de las Aguas, figura de cuatro metros de altura que adornará entre otras muchas el Patio de los Festivales de la Exposición Universal de Panamá y el Pacífico.

Detalle del Halconero Arabe del grupo que corona el Arco del Sol Saliente cuya altura mide cuatro metros.

por el canal de Panamá. Alemania, según los informes que hasta ahora se tienen sobre el particular, parece que tampoco concurrirá, por las mismas razones que la Gran Bretaña.

En la imposibilidad de dar desde ahora un índice y presentar los modelos de los cientos de estatuas que adornarán la Exposición, nos limitaremos a presentar las más salientes y las que están ya en vías de ejecución.

REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

Segurísimo contra reumatismo, gota, los dolores neurálgicos, crónicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifilíticas (venéreas), granos, furúnculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, eczema, piel roja, etc.

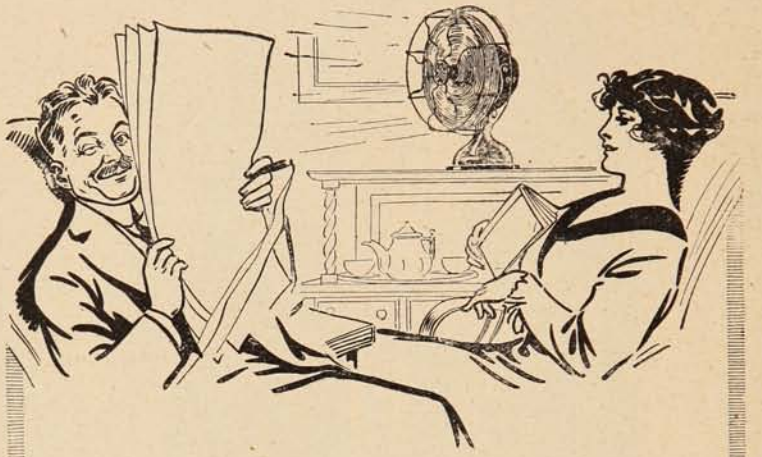
LA SANGRE

ÚNICO REMEDIO CONTRA EL CALOR

El que quiera pasar un verano agradable

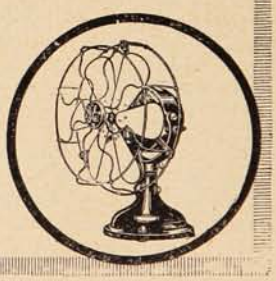
Cómprese un Ventilador G. E. Co.

Que garantiza una brisa suave y deliciosa.



Construcción sólida y elegante, trabajan indiferentemente en escritorio o muralla.

Silenciosos y de gran rendimiento y con insignificante consumo de corriente.



F-36

De Venta en la

INTERNATIONAL MACHINERY COMPANY

INGENIEROS E IMPORTADORES

Morandé, 530.—Casilla 107 D.—Teléfono 1191.



AUTOMÓVIL USADO EN EL EJÉRCITO FRANCÉS, DURANTE LAS ÚLTIMAS MANIOBRAS, PARA EL ACARREO DE CAÑONES DE 105 Y 103 MM. POR ESTE MEDIO, CON UN AUTOMÓVIL DE 35 CABALLOS DE FUERZA, PUEDE TRANSPORTARSE ARMAMENTO A RAZÓN DE 10 MILLAS POR HORA.



DISPOSICIÓN DEL APARATO AL MOMENTO DE DISPARAR.

ESTABLECIMIENTO DE GRABADOS

PRIMER PREMIO EXPOSICION INDUSTRIAL DE 1910

Calle Bandera, 157. — Casilla 3723. — SANTIAGO

Desde el 3 de Noviembre ha quedado a disposición del público nuestro establecimiento. Especialidad en acuñación de medallas para premios, concursos de sport, monogramas y placas cinceladas, cuños y punzones de todas clases, grabados litográficos sobre acero, timbres automáticos Sección especial para fabricación de sellos de goma. Planchas esmaltadas y modeladas fundidas a cera perdida, etc.

MATERIALES Y ÚTILES PARA FABRICANTES Y GRABADORES



GONZALEZ, SOFFIA y Cía.-Unicos importadores.-Valparaíso.

Las puertas de Burgos.



FOTOGRAFÍA DE LAS PUERTAS DE LA HISTÓRICA CIUDAD DE BURGOS (ESPAÑA), ERIGIDAS POR LOS AÑOS DE 1536-1552. ENTRE LAS ESTATUAS CON QUE ESTÁ ADORNADA SOBRESALEN LAS DEL CID CAMPEADOR Y LA DEL REY CARLOS V.

Para niños y

Kufeke

adultos.

Las primeras autoridades recomiendan **"Kufeke,"** para niños como el alimento mejor en casos de cólera infantil, diarrea, catarro intestinal, etc.

"El niño de Pecho," folleto informativo para las madres gratis en los lugares de venta y en la **Droguería de DAUBE y Cía.**

Nuevo tratamiento de la **SÍFILIS**

HECTINE

PÍLDORAS :

10 centigramos de HECTINA por Píldora.

24 Píldoras por frasco.

Una ó dos píldoras diarias, durante 10 ó 12 dias.

GOTAS :

20 Gotas contienen 5 centigramos de HECTINA.

Los 4 primeros dias, 20 gotas por dia, los dias siguientes, de 40 á 100 gotas por dia, durante 10 dias.

AMPOLLAS A :

Cada Ampolla de 1 cc. contiene 10 centigramos de HECTINA.

10 Ampollas por caja.

Los 4 primeros dias, inyectar una Ampolla un dia si y otro no, y despues una todos los dias, durante 8.

Se puede no inyectar más que una Ampolla un dia si y otro no; una cura comprende la inyeccion de 10 Ampollas.

AMPOLLAS B :

Cada Ampolla de 1 cc. contiene 20 centigramos de HECTINA.

10 Ampollas por caja.

Los 4 primeros dias, inyectar una Ampolla un dia si y otro no, y despues una todos los dias, durante 8.

Se puede no inyectar más que una Ampolla un dia si y otro no; una cura comprende la inyeccion de 10 Ampollas.

NOTA. — Las dosis citadas se entienden para el adulto; media dosis para los niños de 10 á 16 años; cuarto de dosis para los niños de 5 á 10 años y 1/6 de dosis para los de pecho.

HECTARGYRE

PILDORAS :

Cada Píldora contiene .. { HECTINA ... ... 10 centigr. / PROTO DE Hg.. 5 centigr. / EXTRAC. DE OP. 1 centigr.

24 Píldoras por frasco.

Una ó dos Píldoras por dia, durante 10 ó 12 dias.

GOTAS :

20 Gotas contienen ... { HECTINA.. ... 5 centigr. / Hg ... ... 1 centigr.

Los 4 primeros dias, 20 gotas diarias los siguientes, de 40 á 100 gotas diarias durante 10 dias.

AMPOLLAS A :

Cada Ampolla de 1 cc. contiene. { HECTINA ... 10 centigr. / Hg. ... ... 5 milligr.

10 Ampollas por caja.

Los 4 primeros dias, inyectar una Ampolla un dia si y otro no, y después una diaria, durante 8 dias.

Se puede no inyectar más que una Ampolla un dia si y otro no; para una cura, inyectar 10 Ampollas.

AMPOLLAS B :

Cada Ampolla de 1 cc. contiene. { HECTINA ... 20 centigr. / Hg. ... ... 1 centigr.

10 Ampollas por caja.

Los 4 primeros dias, inyectar una Ampolla un dia si y otro no, y después una diaria, durante 8 dias.

Se puede no inyectar más que una Ampolla cada 2 ó 3 dias; para una cura, inyectar 10 Ampollas.

NOTA. — Las mismas observaciones que para la HECTINA respecto á las dosis.

De venta en todas las droguerías y farmacias

Unicos concesionarios: ALEX ARDITI Y Cía.—Casilla 78 D.—Santiago.

Los peregrinos en Lourdes.

Año tras año es mayor el número de peregrinos que acude a la gruta de Lourdes, guiados todos por el afán de encontrar remedio a sus dolencias. La fama de este santuario ya se ha hecho proverbial porque continuamente la prensa da a conocer nuevas curaciones, que por la



Peregrinos irlandeses a su llegada al santuario de Lourdes.



Transportando un enfermo a la gruta milagrosa.



UNA PROCESIÓN QUE VISITA A LOS ENFERMOS. ESTA FOTOGRAFÍA FUÉ TOMADA EN EL MOMENTO EN QUE EL SACERDOTE DA LA BENDICIÓN A LOS QUE VAN AL SANTUARIO PARA RECOBRAR LA SALUD.

rapidez con que se han verificado por los medios empleados para llevarla a cabo son calificadas como milagros. A este respecto los médicos se han dividido en dos bandos unos que tratan de dar un origen divino a estas curaciones, y otros que tan sólo ven en ellas una sujestión.

GERMANEN DEUTSCHER ZUNGE

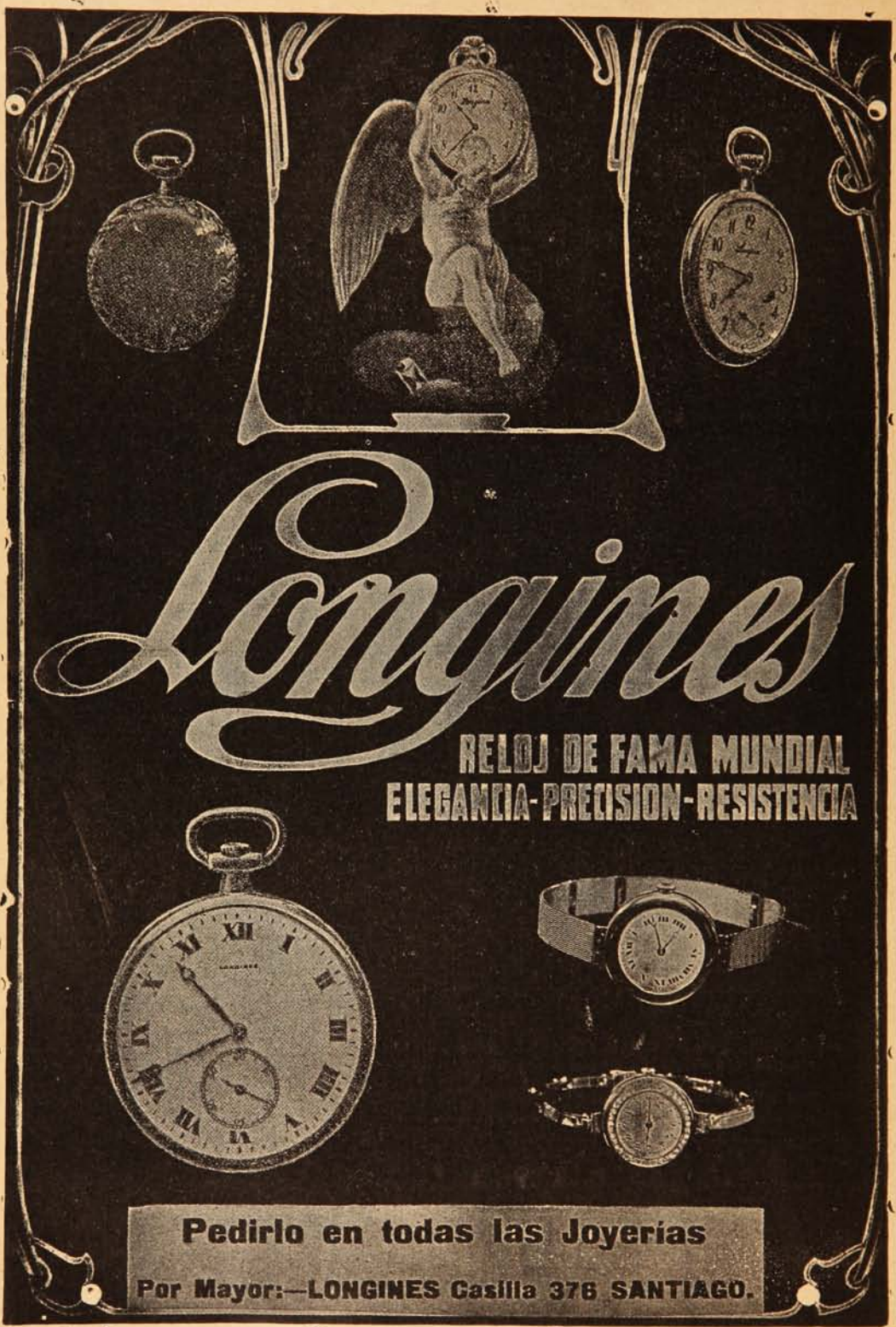
ABONNIERT EURE TAGESZEITUNG

"DEUTSCHE PRESSE"

Reichhaltig - Interessant - Freimütig.

PREIS PRO JAHR NUR 20 $.

SANTIAGO.—(Chile.)


Longines
RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA
Pedirlo en todas las Joyerías
Por Mayor:—LONGINES Casilla 376 SANTIAGO.

Uniformes del ejército chino.



ABIGARRADO CONJUNTO DE TRAJES CON QUE APARECIERON LOS SOLDADOS CHINOS, DESPUÉS DE LA REVOLUCIÓN QUE TRAJO COMO CONSECUENCIA EL ESTABLECIMIENTO DE LA REPÚBLICA.



Preparaos hoy mismo en Comercio y Contabilidad que mañana será tarde.

Preparamos personalmente o por Correo, CÓNSULES, PERITOS MERCANTILES, CONTADORES, TENEDORES DE LIBROS, CORREDORES DE COMERCIO, AGENTES VIAJEROS, CAJEROS, etc. —Pueden estudiar: Contabilidad Comercial, Agrícola, Bancaria, Minera, Industrial, Militar, etc; Aritmética, Gramática, Redacción Mercantil, Derecho Comercial, etc.—Ingreso de alumnos: en toda época del año.—En las provincias, necesitamos profesores y personas que, preparándose en nuestros sistemas, deseen dedicarse a la enseñanza de Contabilidad y otros ramos, y que sean agentes para la venta de nuestros libros.—**"Contabilidad Comercial," "Contabilidad Agrícola" "Aritmética Práctica Contable,"** por Mena V., a $ 41 el ejemplar.—
INSTITUTO MERCANTIL, San Antonio, 207, frente al Teatro Municipal.

El Globeol

sana la impotencia.

El "Globeol" permite evitar las enfermedades aumentando la fuerza de resistencia del organismo

EL GLOBEOL

Es el más poderoso regenerador de la sangre. Extraído de sangre viva, aumenta el número de glóbulos rojos y su riqueza en hemoglobina, en metales y en fermentos. Bajo su acción el apetito renace luego y los colores reaparecen. EL GLOBEOL devuelve el sueño y renueva rápidamente las fuerzas perdidas. Una sangre rica y generosa circula nuevamente en todo el cuerpo y restablece los órganos enfermos y anémicos.



Anemia
Convalecencia
Tuberculosis
Neurastenia
Agotamiento nervioso
Paralisis
Crecimiento
Desarrollo
de las jóvenes
Anemia cerebral
Tabes
Insomnia
Cuarentena

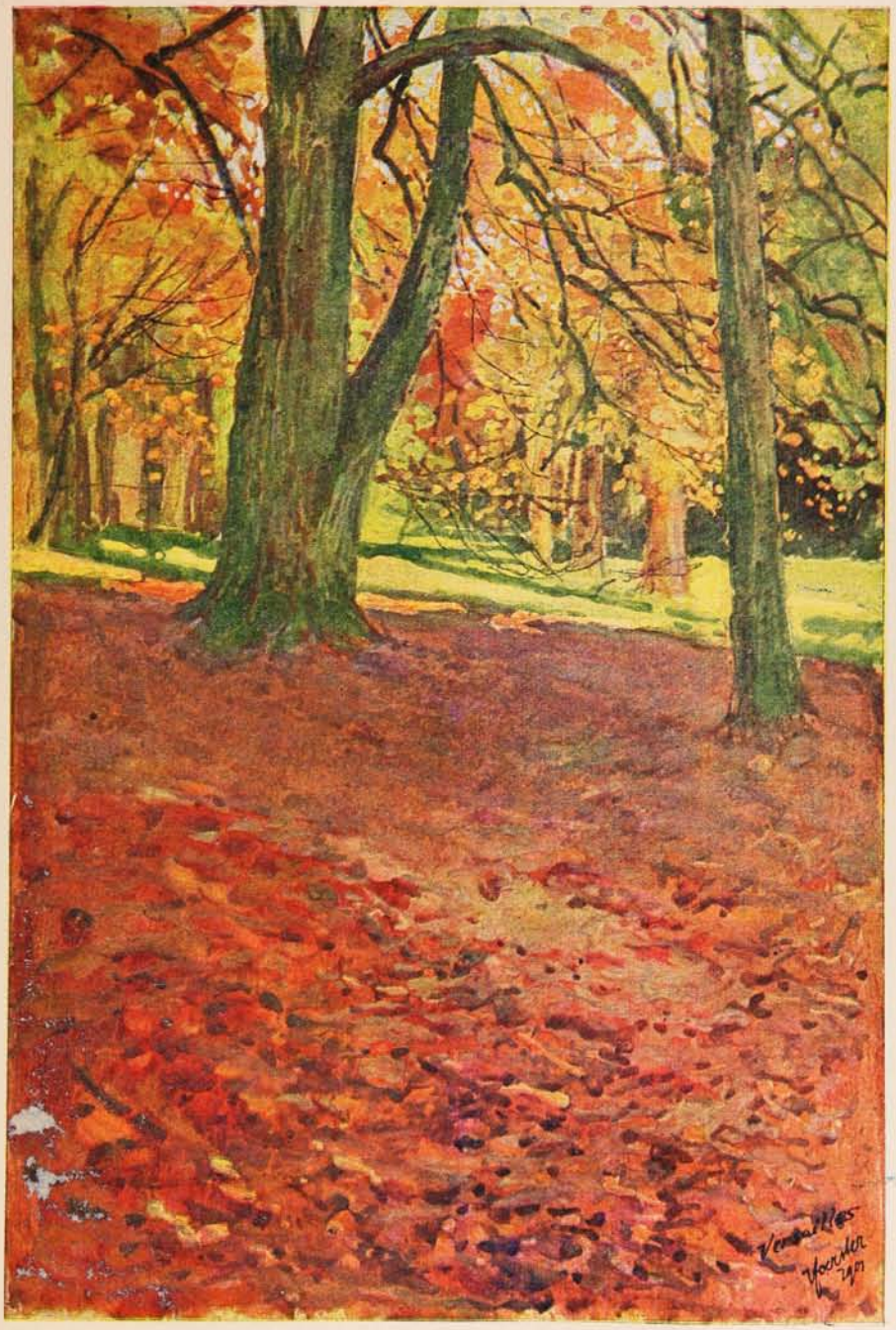
Ancianos, Fatigados, Agotados

El Globeol os volverá jóvenes, vigorosos ardientes, lúcidos, dispuestos para el trabajo.

¡ Una vida nueva, llena de flores, os espera !

El Globeol "Chatelain" se vende en todas las boticas.

Unico concesionario para Chile: AM. FERRARIS, Santiago. - Casilla 3633.



SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP.-SANTGO.-CONCEPC.

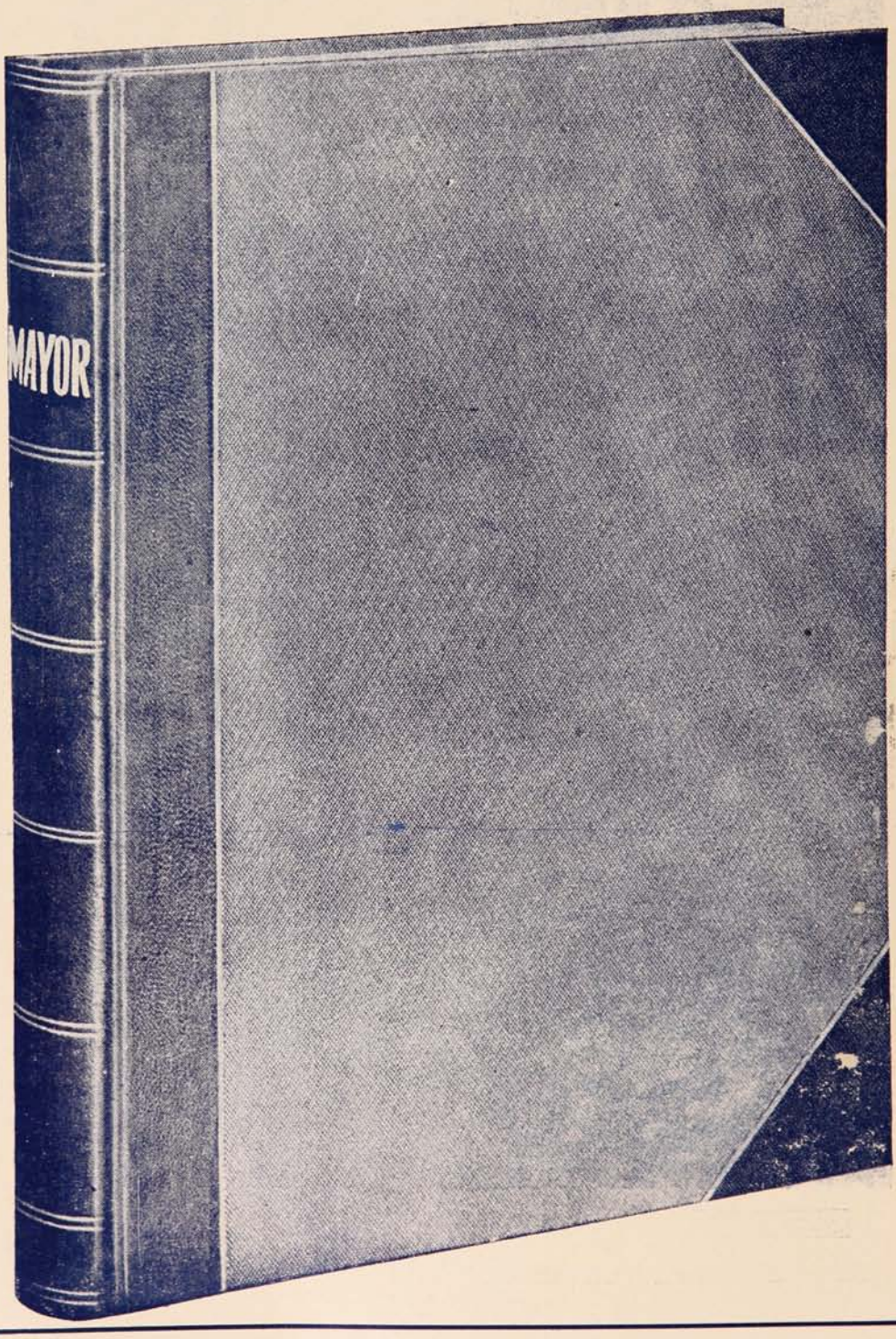
BOSQUES DEL SUR

Obsequio
de "SUCESOS"

FABRICA DE LIBROS EN BLANCO

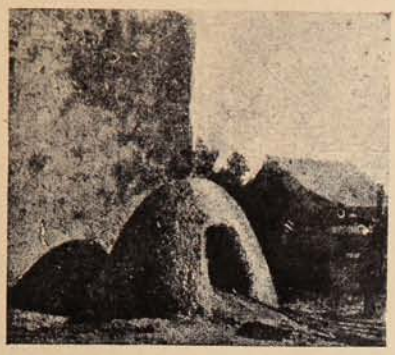
Sociedad Imprenta y Litografía Universo.

SANTIAGO, Galería Alessandri. — VALPARAISO — CONCEPCION, Barros Arana, 821



Un horno mejicano.

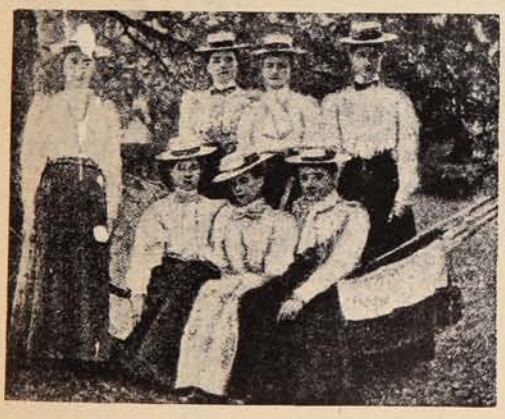
Los indios mejicanos construían los hornos en la forma que se ve en la fotografía que acompaña a estas líneas, y todavía hoy en muchos pueblos se ven hornos como éstos en las puertas de las casas, aunque, víctimas de la civilización, van desapareciendo rápidamente.



Vistos a distancia tales hornos, parecen hormigueros de termes o chozas de cafre, y aunque son muy lentos para la cocción del pan, pues tardan varias horas en despachar una hornada, respondían muy bien a su propósito antes de conocerse otros sistemas más rápidos.

¿A que no aciertan ustedes?

¿A que no aciertan nuestros lectores la profesión de las señoritas de este grupo? Son las conductoras de los tranvías de Chillicothe (Ohio, Estados Unidos.) Al ver la empresa de los tranvías de dicha población que los beneficios de la explotación no daban lo suficiente para pagar los elevados sueldos que cobraban los conductores del sexo masculino, tuvo la feliz idea de publicar un anuncio solicitando mujeres para dicha ocupación y ofreciendo



cuatro duros semanales de jornal. Al día siguiente se presentaron cien aspirantes, entre las cuales se eligieron las siete jóvenes más guapas y de mejor familia. El cambio de personal dió resultados inesperados. El primer día que prestaron servicio las conductoras subió un 30 por 100 la recaudación, y desde entonces sigue el alza.

Las jóvenes en cuestión dicen que es preferible conducir un tranvía a dedicarse a las ocupaciones sedentarias propias de las mujeres.

Un secadero de frutas.

La fotografía que ilustra estas líneas reproduce una vista parcial del secadero de frutas más grande de toda California. Ocupa una extensión de más de sesenta mil metros cuadrados y puede extenderse en él 18,000 bateas de fruta.

En todo el occidente de los Estados Unidos se emplea el secado natural de la fruta por medio de la exposición directa a los rayos del sol, porque creen, o lo han comprobado con la prác-



tica, que da mejor resultado que el secado artificial. Las frutas se extienden en bateas de madera de muy poco fondo y de dos metros de largo por medio de ancho. El período del secado varía de una semana a diez días, según el calor del sol y el tamaño de la fruta. Todas las noches se le da una vuelta, y cuando se termina el secado se llevan las bateas a unos cobertizos donde se hace la selección. La operación del escogido la realizan mujeres muy prácticas.

Una isla ideal.

Próxima a la costa del condado de Donegal (Irlanda) hay una isla llamada Tory, de unos cinco kilómetros de largo que con razón sobrada puede calificarse de isla ideal, porque ninguno de los cuatrocientos habitantes que la pueblan paga un solo chelín de contribución ni al erario público ni a los legítimos dueños del terreno.

El cómodo sistema de no pagar data del año 1878 en que los isleños tuvieron una cuestión



con el recaudador y se negaron a recoger los recibos que les presentaba.

Tal vez viese el pobre agente la imposibilidad de hacer la recaudación sin el apoyo de un cañonero, el caso es que los habitantes de la isla no han vuelto a ser molestados por nadie.

La fotografía está tomada en la calle del Oste, que es la principal de la isla Tory, cuyos pobladores libres e independientes viven tranquilamente sin importarles lo que ocurre por el mundo.



Gana el consumidor en distinción y buen gusto.

Actualidades deportivas extranjeras.



Carrera de automóviles en Boulogne (Francia.)





Carrera de motocicletas en Brighton (Inglaterra.)









Match de football entre Woolwich y Hull City.

Yatch inglés perteneciente a Lord Ailsa's Bloohound, ganador en un concurso.



Durante un match de football



Ganador de un concurso de tirar la bala.



William Sutherland bailando una danza escocesa.



Pepe-Major, premiado en un torneo.



IODOGÉNOL
PEPIN

YODO NORMAL PEPTONIZADO
ASIMILABLE

Medicamento científico y de gran valor terapéutico, muy agradable a tomar, se emplea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS con base de YODO (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca.
Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

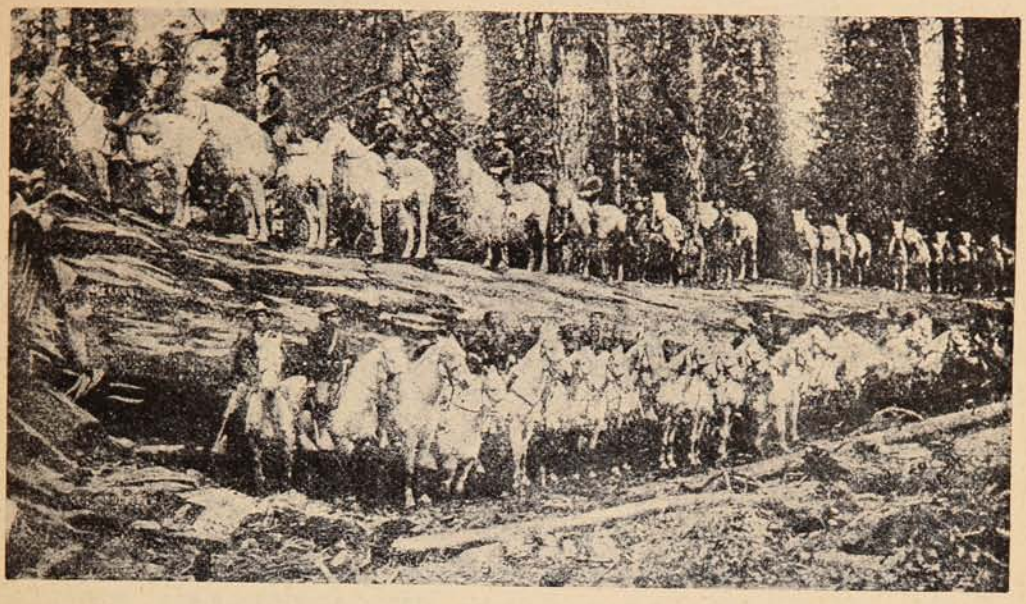
AGENTES:

ALEX, ARDITI & CO.

Casilla N.° 78 D :-: SANTIAGO

Arboles gigantes.

En el llamado «bosquecillo de Calaveras», de California, hay más de cien árboles de gigantescas proporciones, entre los cuales descuellan treinta cuya circunferencia pasa de veinticinco metros. Hace poco se cortó uno que media 101 metros de alto por treinta de circunferencia. En el tocón pudieron bailar diez y seis parejas. Hay otro árbol caído, por cuyo hueco tronco puede recorrer más de sesenta metros un coche tirado por cuatro caballos.



El tronco que reproduce la fotografía y de cuyo tamaño pueden hacerse cargo nuestro lectores por el número de jinetes que tiene encima y adelante, se llama «el monarca caído».





S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.

Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galería Beeche, 61. -:- Casilla 310. -:- SANTIAGO.

¡ Sin rival para la dentadura !

Rosodont

Pasta dentífrica de A·H·A·Bergmann

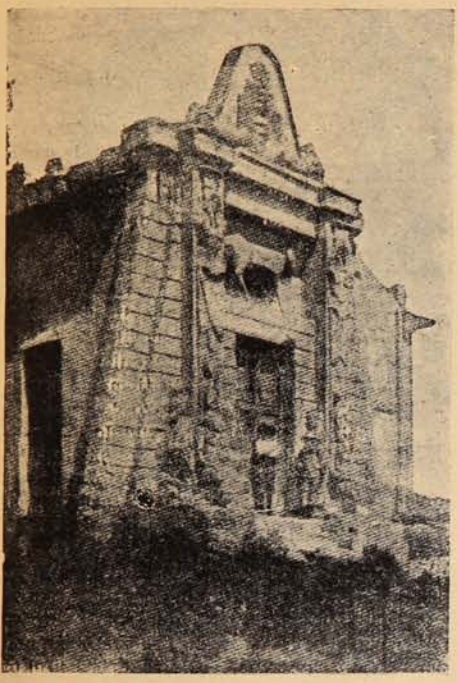


En venta en todas las casas buenas del ramo.

Un templo de Isis en Génova.

El turista que recorre las fortificaciones de Génova se queda profundamente sorprendido al encontrar en su camino la curiosa construcción que reproduce nuestra fotografía y que parece transportada por arte de magia desde las orillas del Nilo.

Tan curioso edificio, semejante a un templo egipcio fué erigido hace diez o doce años por una sociedad de índole misteriosa, a cuyos miembros se les suponía adoradores de Isis. Reuníanse

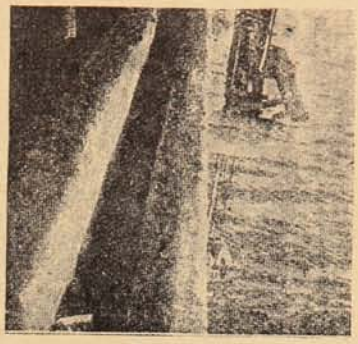


los martes y los domingos, pero las reuniones no duraron más que seis meses, porque la asociación se disolvió como suelen disolverse estas sectas pequeñas: por falta de fondos. El templo permaneció cerrado algún tiempo, hasta que lo tomó un tabernero para despachar bebidas, pero también le fué mal y hubo de cerrar un establecimiento que seguramente habría sido una mina si se hubiera podido transportar a París y ponerlo al lado de los cafés excéntricos de Montmartre.

Un lugar tradicional.

El punto indicado por una cruz en la fotografía adjunta es según los guías de El Cairo el sitio tradicional donde estuvo oculto Moisés entre los juncos del Nilo.

Como se ve por la fotografía, los juncos desaparecieron hace mucho tiempo y ocupa su lugar un prosaico dique de hormigón.



Sería interesante saber el fundamento, si es que hay alguno, de tan pintoresca y extraña leyenda, pero como ocurre con todas las tradiciones, ésta corre de boca en boca, sin que nadie pueda explicar su origen.

Presidiarios como bestias de tiro.

La fotografía que reproducimos da más idea de los estragos de la plaga del ganado vacuno en Africa del Sur que una descripción detallada de los mismos.

La región de Idutywa, donde ha sido tomada la fotografía, está situada en los territorios trankeianos del Sur de Africa, y mide cincuenta y cinco kilómetros de largo por unos treinta de ancho.

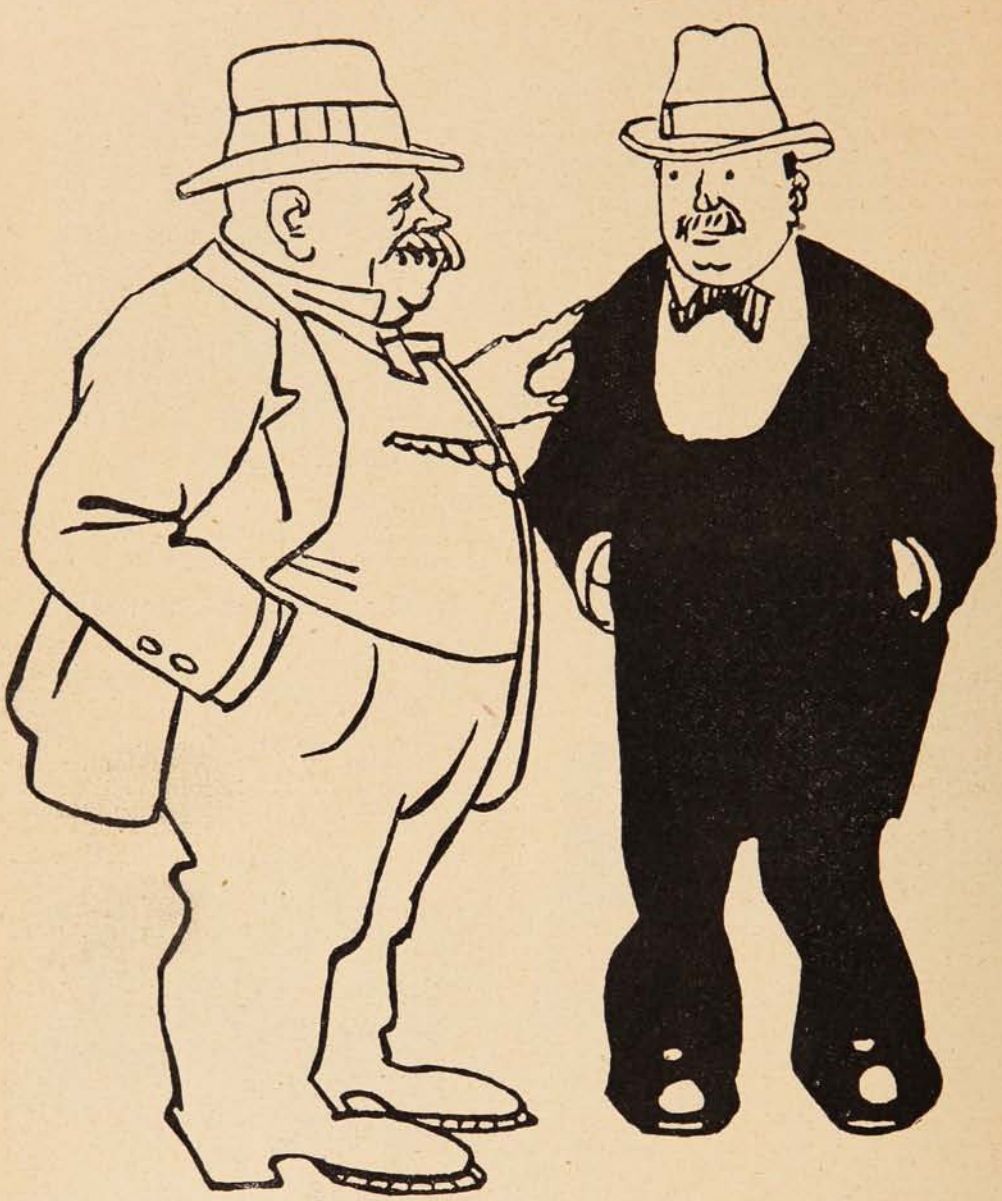
En el corto espacio de seis meses los habi-



tantes de dicha región perdieron más de 25,000 cabezas de ganado vacuno y muchos de ellos tuvieron que dejar los arados y recurrir al antiguo sistema de cavar los campos, mientras que las autoridades reunieron a los presidiarios para el arrastre de los carros de piedra destinados al arreglo de las calles y de los caminos.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

Un alumno inteligente.



El director.—Señor apoderado, siento haberlo molestado llamándole al establecimiento. ¡Tengo el sentimiento de decirle que el alumno López Adolfo es un chancho!

El apoderado.—¡Poco a poco, mi señor director!

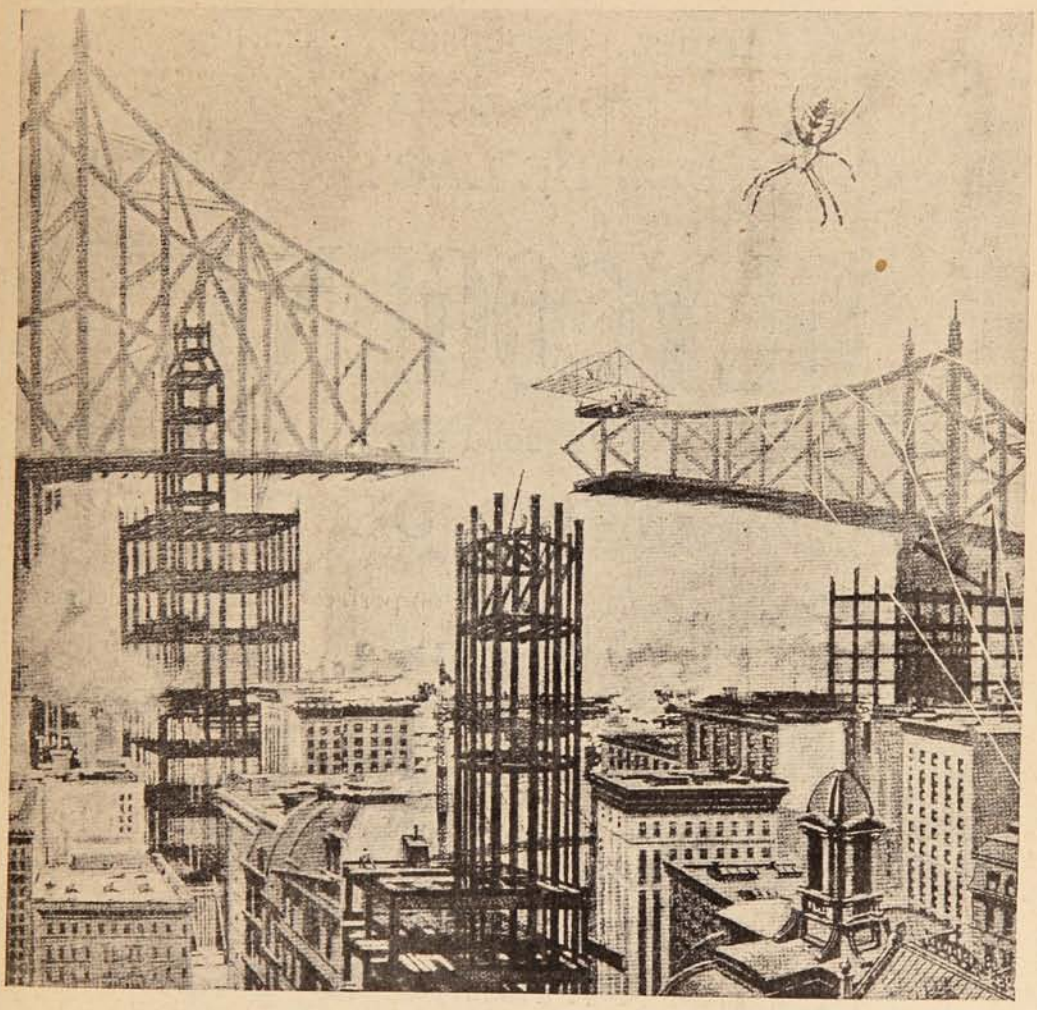
El director.—¿Considera usted bonito que en plena clase se coma los libros, los cuadernos, como si fueran pedazos de pan? Y luego que siempre los trae inmundos de manchas de aceite.

El apoderado.—De aceite bueno, seguramente, porque en casa se usa sólo «Aceite Escudo Chileno.»

El director.—¡Ahora lo comprendo todo; el muy pillo los mancha intencionalmente para que el papel le sirva de onces en clases!

Un ingeniero prodigioso. Las maravillas de una telaraña.

Si un hombre, sin grúas andamiajes, sin accesorio mecánico de ningún género, construyese entre los edificios, entre dos montañas o entre las escarpadas orillas de cualquier río una complicada red de cables de acero, a cien metros de altura, todo el mundo se haría lenguas de esta maravilla de la ingeniería, y la prensa científica le consagraría planas enteras llenas de datos y de comparaciones. Sin embargo, un equivalente de este hecho se realiza a diario en los rincones de nuestras guardillas o entre los arbustos de nuestros jardines sin que nadie pare mientes en él, y eso que el equivalente



en cuestión es obra de un ser que no significa nada junto al hombre, ni en fuerza ni en inteligencia. Este ser es la araña, el ingeniero más industrioso del mundo, cuya tela tiene tanto mérito, desde el punto de vista técnico, como los más prodigiosos puentes colgantes construídos por los hombres.

Para apreciar este mérito, hay que empezar, por supuesto, por ponerse en el lugar de la araña y mirar las cosas desde este lugar. Así, como quiera que la araña es unas cien veces más pequeña que el hombre, para considerar su obra tendremos que hacer uso de una unidad de medida unas cien veces menor que la nuestra, de un metro, llamémosla así, que sólo mida un centímetro del metro verdadero. Así miradas las cosas, las tres telas que representan nuestros grabados, fielmente copiados del natural, son construcciones que miden de treinta a sesenta metros de diámetro.

Aunque no hay dos telas de araña exactamente iguales, debido a las diferentes condiciones de lugar y de constructor, el plan general es siempre el mismo. En el centro de la red hay un espacio lleno de la que a nosotros nos parece una masa informe y algodonosa, y que es una red de mallas muy finas que no tiene menos de tres metros de diámetro (metros de araña, se entiende). Fuera de esto hay un espacio más abierto en el que sólo se aprecian los hijos radiales, y en seguida sigue una extructura en espiral que sirve como armazón a la tela propiamente dicha.

Al construír su tela, la araña empieza por tender los hilos exteriores que sirven como de puntos de apoyo, y que a veces requieren otros hilos auxiliares que los sostengan en su posición. Estos hilos auxiliares se incorporan a la tela como hilos radiales o bien se cortan y se dejan perder.

Después de tendidos los hilos exteriores, la

TRATAMIENTO DE LAS AFECCIONES

GASTRO INTESTINALES

(Enteritis de toda naturaleza, diarreas, estitiquez, dispepsias, etc....)

CON LOS

COMPRIMIDOS DE LACTOBACILINA

GLYCOGENA

DE LA SOCIEDAD

"LE FERMENT DE PARIS"

Estos comprimidos de una conservación perfecta contienen además de los fermentos lácticos de la Lactobacilina, el

GLYCOBACTER

nuevo microbio descubierto por el sabio profesor METCHNIKOFF, del **Instituto Pasteur** de París.

Pidan literaturas a los agentes depositarios para Chile:

ALEX ARDITI & Cie.

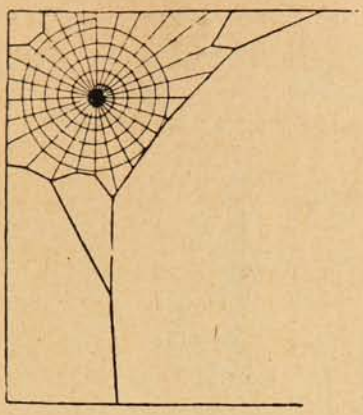
AGUSTINAS, 814. — CASILLA 78-D.

SANTIAGO

De venta en todas las Droguerías y Farmacias del país.

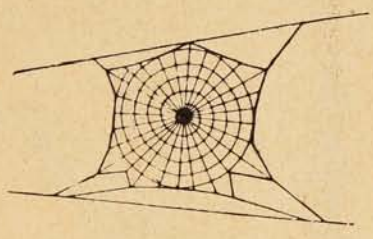
NOTA:—A los señores médicos que lo soliciten, se les remitirán muestras gratis.

araña determina el centro de un modo muy sencillo: desde el hilo más alto deja caer otro verticalmente hasta el más bajo, y en seguida desde el punto medio de este hilo vertical tiende otros oblicuos hasta los laterales, formando así los radios de la tela. Una vez que todos los hilo radiales se hallan ya tendidos, procede a poner sobre ellos un hilo en espiral, espiral que construye de fuera a dentro, y que fija sobre los radiales en todos los puntos de contacto. Con esto queda terminado el armazón del asombroso enrejado, y el animalito procede a llenar los espacios entre la espiral con esos hilillos finos y viscosos que han de ser tan fatales para sus víctimas.



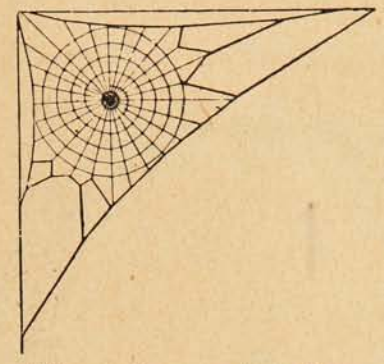
Tela sostenida entre un solo cable fundamental y los objetos inmediatos por medio de hilos en zig-zag.

La araña puede construir tan complicada extructura sin ayudantes y sin accesorios de carácter mecánico porque goza de dos facultades naturales muy importantes. Una es su habilidad para descender verticalmente con un hilo que ella misma va fabricando; y la segunda, su aptitud para trepar cualquier dirección fabricando un hilo y sujetándolo con una de su patitas para que no enrede con el otro hilo sobre el cual va trepando. El hilo recién producido es muy elástico; frecuentemente se estira hasta tres o cuatro veces su verdadera longitud y es notable cómo la araña calcula las distancias, conociendo cuando debe hilar y cuando puede contar con la elasticidad de su hilo para alcanzar un punto dado.



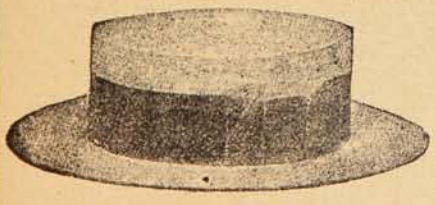
Una tela cuyo hilo fundamental superior se ha sujetado por el centro para dejar espacio al completo desarrollo de la espiral.

Pero más notable todavía es la habilidad técnica, no podemos llamarla de otra manera, que demuestra la araña para tender los hilos exteriores, los que podíamos considerar como fundamentos de su obra. Estos hilos que han de resistir más peso y durar más tiempo que los demás, consisten en cinco o seis hebras cada uno, y como esto significa un gran gasto de material, la araña procura economizarlo reduciendo en lo posible el número de cables fundamentales. Por regla general, no pone nunca más de tres, y para enlazar con ellos los hilos radiales y el espiral apela a medios tan ingeniosos como pudiera idearlos el más hábil ingeniero. Unas veces se vale de hilos secundarios, que vienen a concentrar, digámoslo así, la resistencia de dos o más hilos radiales, y otras, como se ve en dos de nuestros grabados, coloca un hilo en zig-zag entre dos de los fundamentales y cortando tres o más hilos radiales. Un constructor de puentes de acero, en la circunstancias de la araña, no haría más. Este sistema de hilos en zig-zag contribuye, además, a dar elasticidad a la construcción, es decir, a hacerla más duradera.



Tela sostenida por un sistema de tres hilos fundamentales y dos en zig-zag.

Porque hay pocas cosas más efímeras que una tela de araña. Los zorros o la escoba, un pájaro, un insecto grande, bastan para destruir este modelo de paciencia e ingenio. Los hilos fundamentales son los únicos un poco fuertes y que necesitan, para romperse, una sacudida que en relación al tamaño de la araña, equivalga a un ciclón o terremoto.



La Sombrerería Viena

avisa a su distinguida clientela, que habiendo recibido últimamente un gran surtido de artículos de primavera y verano para caballeros, queda esperando sus órdenes.



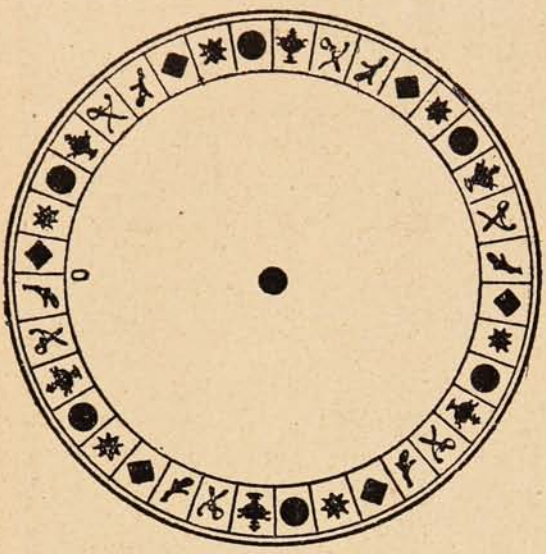
EGIDIO RODRIGUEZ

Victoria, No. 260 **VALPARAISO**

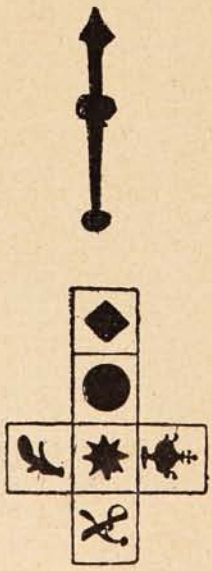
El juego de las dos ruedas

Vamos a explicar a nuestros pequeños lectores un juego sencillo y diferido, y muy a propósito para entretenerse cuando la lluvia imposibilita el salir a corretear por el campo o por el paseo.

Aquí tienen las dos ruedas necesarias, con



sus agujas correspondientes, y los dos dados, que llevan los mismos signos de la rueda: oros, copas, espadas, bastos, un cuadro y una estrella. Estos deben pegarse en dos cubitos de madera o de cartón, doblándolos por las rayas marcadas. Las agujas deben pegarse también en una cartulina sujetándolas con un alfiler en el centro de las ruedas. Siguiendo los modelos aquí presentados, deben hacerse de mayor tamaño, lo mismo las ruedas que los dados.



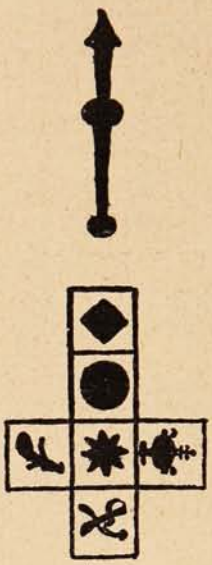
Ahora vamos a explicar las reglas del juego, que son bien sencillas: Se juega entre dos, y cada uno de los jugadores tiene su rueda y su dado. Al empezar el juego, ambos tendrán la aguja en el punto marcado con esta señal ⊡, que es el de partida.

Le toca salir a Manolito, por ejemplo; tira su dado y le marca bastos; entonces coloca su aguja—marchando de izquierda a derecha—en la primera casilla de los bastos.

Tira en seguida Paquito, y su dado marca espadas; coloca su aguja en la primera casilla de las espadas.

Sigue Manolito, le sale copas y pone su aguja en la segunda casilla de las copas.

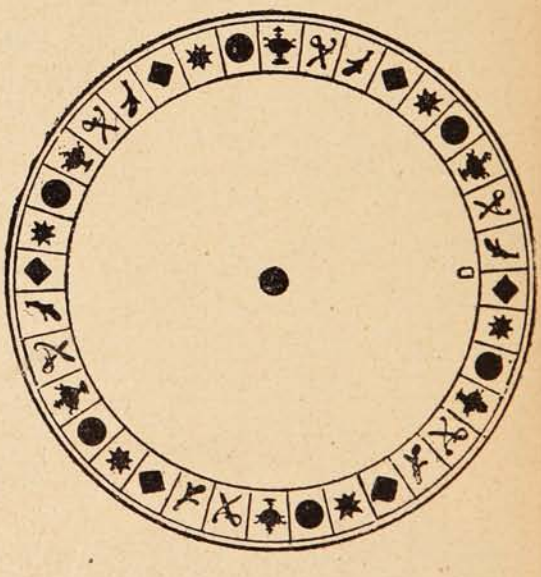
Después Paquito saca oros y avanza a la 2.ª casilla de los oros. Y así sucesivamente. Del mismo modo se señalará cuando el dado marque el cuadrado o estrella.



Ganará el juego el primero que llegue a la última casilla de los bastos, que está al lado del punto de partida. Pero entiéndase bien—«es preciso que antes de llegar a ella marque el dado el cuadradito. Y hasta que no le salga, en vez de avanzar tiene que retroceder».

Por ejemplo: Manolito está en la quinta casilla de los bastos. Si al tirar le sale el cuadradito y luego bastos, ha ganado; pero si después del cuadradito le sale oros, copas o espadas, tiene que esperar a que le salga otra vez el cuadradito antes de los bastos para ganar.

En cambio, si le sale espadas y luego oros, tiene que volver hacia atrás desde las espadas hasta los oros. ¿Está comprendido? Como se ve, la verdadera dificultad está al final, y aquí es donde el juego tiene más interés, y llama la atención de los que en él intervienen.



M. Z. V.



La Fotografía al alcance de todos.

Toda persona que tenga interés en aprender a fotografiar, solicite

CATÁLOGOS
PRESUPUESTOS
INSTRUCCIONES

GRATIS Y FRANCO

El mejor y más completo surtido de materiales para fotografía.

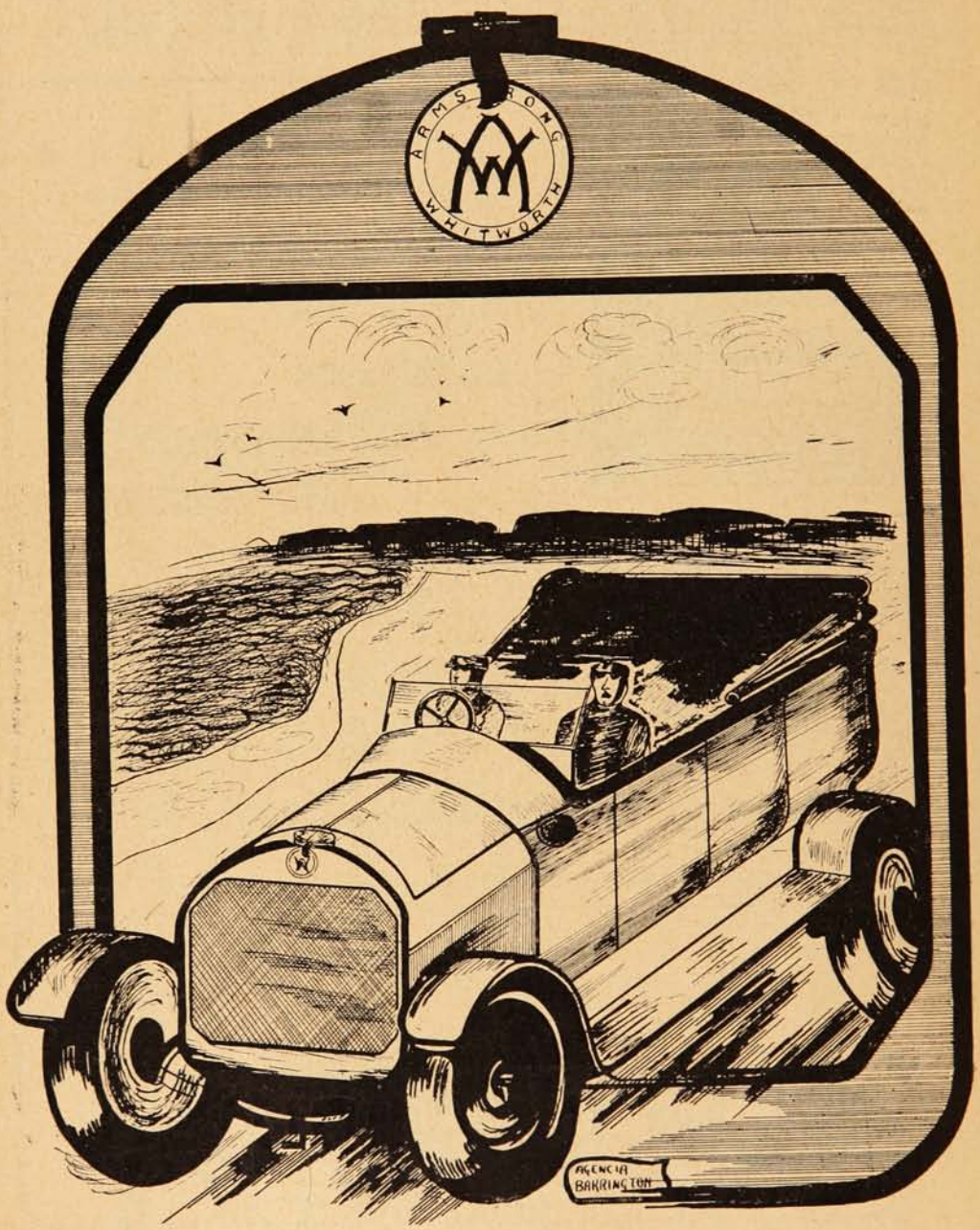
Hans Frey

VALPARAISO

SANTIAGO **CONCEPCION**

HAY UN MUNDO DE PLACER EN CADA MÁQUINA!!!

"ARMSTRONG-WHITWORTH"



ÚNICOS IMPORTADORES

HUTH & CO.

VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION

Página Literaria

La dirección de SUCESOS, deseosa de que la Revista contribuya a la difusión de la literatura, ha encargado a uno de sus redactores una sección especial que llevará el nombre de la presente página. Los autores chilenos y extranjeros de la nueva generación merecerán, naturalmente, preferencia en esta sección.

La correspondencia de esta sección debe ser dirigida al Redactor de la "Página Literaria" de SUCESOS. Valparaíso.—Casilla 902.

LA GATITA BLANCA

(Un cuento para mis amigos.)

Con todos mis amigos soy amable y correcto,
les miento gentilmente... ¿Canallada?.. Tal vez...
Pero cada amistad es un duelo perfecto:
¡El saludo primero, la estocada después!...

Feliz y apasionado, voy por la senda quieta,
amando el cielo casto, el sol y el agua clara...
Cuando llega un amigo, me pongo la careta..
¡Por eso es que ninguno me ha marcado la cara!

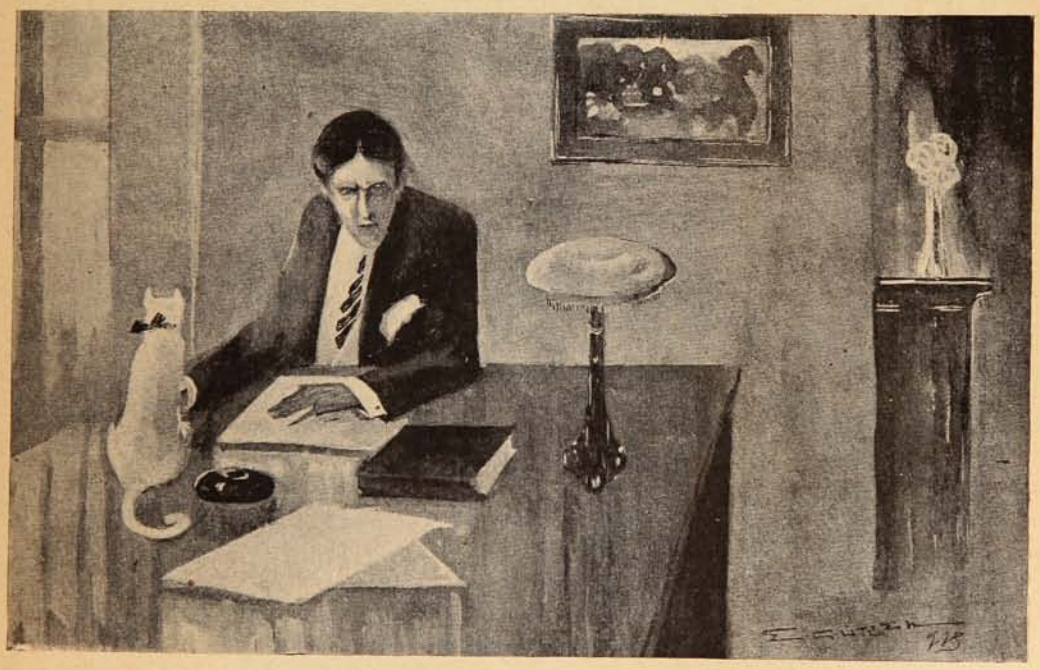
D. DE LA V.

En aquel tiempo era muy linda. Le llamaban Blanca. Era una gatita tan amorosa y tan dulce como una mujer apasionada. En la casa se le adoraba porque en sus ojos azules y apacibles amanecía una serena ternura humana—si es que todavía en la humanidad queda un temblor de ternura.

Blanca era compañera de la tibieza del hogar, y no gustaba de correrías por los tejados en las vibrantes noches de primavera, cuando un vientecillo manso vuela bajo la melancolía ingenua de la luna.

En su pasado sólo un amor había dejado recuerdos bailarines. Era la memoria de un gato negro, que la miraba apasionadamente con sus ojos redondos y amarillos, desde un tejado lejano... Fué un amor sentimental que en la caída de las quietas tardes de verano, se perfumó de distancia... Vivió Blanca tres meses enamorada. Después el novio se fué, y ella guardó el recuerdo con una santa delicadeza de mujer, y nunca más subió al tejado por miedo de llorar con ese llanto luminosamente triste que lloran los enamorados cuando sus hombres se van... Y la gatita vivía en la paz del hogar, con una blanda resignación de monja joven. Para ella eran las tazas de leche más apetitosas, y las caricias de Pepe, el único chiquillo de esa casa burguesa. Y la Blanca era exquisita como un poeta. En las noches le gustaba dormirse en el salón cuando Julia—hermana de Pepe—hablaba quedamente con su novio. Y la plática mansa de amor le servía de perfumada canción de cuna...

Blanca era la reina del patio de la casa, porque a Pepe le gustaba jugar en la calle. Y ella tenía sus rincones familiares, en donde saboreaba borrosas horas de mística quietud.



¡Ah! Soñadora era la gata.

Los domingos abrían los balcones de la casa, y Blanca miraba la calle que siempre le mostraba la monotonía de un paisaje igual. En las veladas de invierno, el brasero y el sueño eran notas indispensables en la sencilla decoración familiar.

—Un día—¡ah!... fué un riente día de sol—a Pepe le regalaron un perrito, un perrito saltarín y vivaracho, todo blanco y con unas coqueto-

nas manchas negras en los ojos. Le llamaron «Boy», y fué él quien monopolizó todas las simpatías de la casa. Fué un golpe mortal para Blanca, porque ella todavía no sabía que los hombres son tan canallas que ni siquiera saben fingirse buenos.

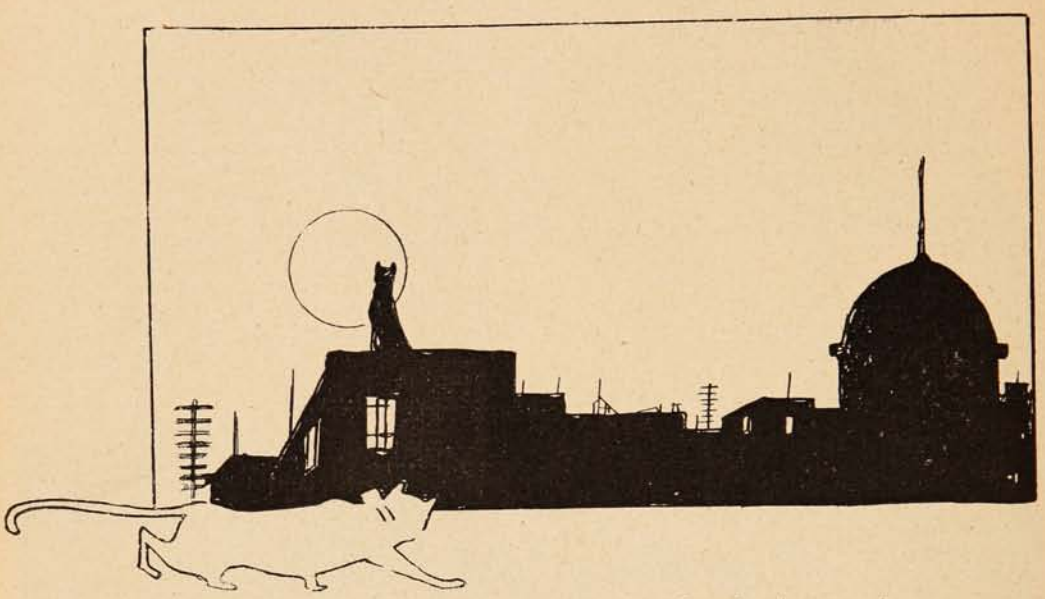
Decepcionada, se fué... Eligió para la fuga una noche blanca de luna. Subió al tejado, le dijo adiós a la casa solariega que esa noche parecía estar negra de pena, y echó a andar, tan triste, tan triste, que parecía una persona.

Anduvo mucho, mucho... Cuando ya comenzaba a amanecer, bajó a la calle sin rumbo, perdida... Era una calle ancha y vieja. A lo lejos vió algunos perros. Como el dolor la había hecho humanamente desconfiada, trató de volver a sus pasos. Pero los perros la vieron, y vinieron hacia ella. Y Blanca echó a correr. Y los perros corrieron también. Y fué una carrera desenfrenada y loca, por la calle desierta y larga.

Sin darse cuenta cayó a un canal. Se vió perdida. En el agua, ciega ya, nadó desesperadamente. Unos muchachos encargados del aseo público la sacaron, y la ataron de una patita, y la arrastraron para verla morir poco a poco...

Moribunda la abandonaron y la recogió la sirviente de mi casa. La llevó a mi cuarto cuando aun yo no me levantaba ¡y traía la gata unos ojos tan tristes de mujer!

La cuidamos. Se hizo pronto amiga mía. Y vive en mi casa. Y en las noches, mientras yo escribo cuentos de callada desilusión como éste, ella me mira con sus ojos azules y tristes, y mira atentamente el papel, como si supiera que en las carillas blancas, voy voleando, gota a gota, el corazón... Cuando vienen amigos a verme, y charlamos reidores bajo la intimidad de la pantalla, ella busca los rincones de la cas, y se oculta.



Cuando ellos se marchan, vuelve, y sigo mi labor yo, bajo la persistencia de sus ojos, que a ratos tienen ternuras de mujer.

Y cada vez que de mis amigos recibo un diciplinazo de ingratitud, acaricio a mi gata con más amor que nunca.....

DANIEL DE LA VEGA.

CONJUNCION

Sahumáronte los pétalos de acacia
que para adorno de tu frente arranco,
y tu nervioso zapatito blanco
llenó toda la tarde con su gracia.

Abrióse con erótica eficacia
tu enagua de surah, y el viejo banco
sintió gemir bajo su activo flanco.
el vigor de mi torva aristocracia.

Una resurrección de primaveras
llenó la tarde gris; y en tus ojeras
que abrigó la caricia fatigada,

vi dibujarse en curvatura fina
las alas de una leve golondrina
suspensa en la ilusión de tu mirada.

LEOPOLDO LUGONES.

BOHEMIA

Yo he seguido el camino
de la errante bohemia
entre amores de anemia
y locuras de vino,
¡oh juventud! tus rosas
se pierden en la brisa:
besos dados de prisa
caricias presurosas.

Fugitivos placeres,
ojerosas mujeres
copas de vino llenas,
las pipas humeantes,
los pálidos semblantes
y las largas melenas.

FRANCISCO VILLAESPESA.

ALBORADA ESPIRITUAL

(Del libro en prensa "Campanas Silenciosas").

Por fin, por fin, un nuevo resplandor,
una dulce, una pálida alborada,
inefable de amor
bajo la castidad de tu mirada.
Bendita tú que puedes ayudarme
a salir de este interno frenesí:
he de purificarme
para llegar purificado a ti.
Bendita tú que llenas
mi alma de un raudal de poesía
y en la obscura penumbra de mis penas
deshojas tus camelias de alegría.
Calmas mis decepciones
y mis dolores hondos y perversos,
y transformas en dulces oraciones
mis angustiados versos.
Eres como ninguna,
pobre flor de pasión, desencantada,
doliente como una
Ofelia eternamente enamorada.
Yo alabo los sonrojos
que tu mirada cariñosa efluvia,
me extasío mirándote los ojos,
y la sedeña cabellera rubia.
Algo místico tienes:
un halo sacrosanto de pureza,
palidez en las sienes,
y en los labios un gesto de tristeza.
Eres en el idilio que yo enhebro
la pureza ataviada con sus galas,
que por el bosque en flor de mi cerebro
furtiva sombra de un amor resbalas.
Eres diáfana y casta y eres buena,
con la bondad suprema de las rosas,
que de puro dolor mueren de pena
encantadoramente silenciosas.
Oh! bendito sean tus
ingenuos y dulcísimos candores:
alma que ciegas con tu propia luz,
estrella de mis últimos amores.
Yo llegaré a tu lado.
y al contacto amoroso de tu seno,
seré un enamorado.
como ninguno espiritual y bueno.
A tu lado el dolor se dulcifica,
la pena matadora se adormece,
el deseo de amar se purifica
y la materia desfallece.
A tu lado otra vez me siento niño,
resucitan mis ansias de llorar,
se puebla de quimeras mi cariño
y me estremezco bajo tu mirar.
Bendita seas ya, que a mis canciones
las transformó tu virginal candor,
en dulces, inefables oraciones
de un imposible amor.

CARLOS BARELLA.

LORRAÍN, EL ENVENADOR

Viniste a mí azotando las figuras sombrías
de Claudio, el sin entrañas y Phocas el exausto;
viniste a mi riendo como en las tricomías
ríe Satán cornudo tras los hombros de Fausto.

Comprendí que gustabas de ese placer amargo
de fustigar las carnes vivas, que el neurosismo
era tu flor y Lésbos tu jardín; sin embargo,
me atrajiste con fuerza soberana de abismo.

Y me mostraste todas tus jemas, tus ocultos
paraísos, tus fuentes de agua narcotizada.
Fuí tu poseso y, ciego, te hice Dios de mis cultos.

Pero, sentí en el alma la muerte. Y tuve un
[grito.
Quise huír. Ya era tarde: estaba envenenada
con la ponzoña glauca de tu Arte ¡oh maldito!

ALFREDO GUILLERMO BRAVO.

CASO

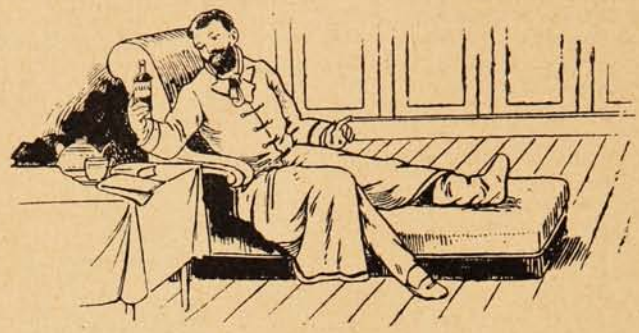
A un cruzado caballero,
garrido y noble garzón,
en el palenque guerrero,
le clavaron un acero,
Tan cerca del corazón.
Que el físico al contemplarle,
tras verle y examinarle,
dijo: «Quedará sin vida
si se pretende sacarle
el venablo de la herida».
Por el dolor congojado,
triste, débil, desangrado,
después que tanto sufrió,
con el acero clavado
el caballero murió.
Pues el físico decía
que, en dicho caso, quien
una herida tal tenía,
con el venablo moría,
sin el venablo, también.
¿No comprendes, Asunción,
la historia que te he contado,
la del garrido garzón
con el acero clavado
tan cerca del corazón?
Pues el caso es verdadero;
yo soy el herido, ingrata,
y tu amor es el acero:
si me lo quitas, me muero,
si me lo dejas, me matas!

RUBÉN DARIO.

¿EN DÓNDE ESTÁ?...

Antiguo amor,
te has levantado en mis recuerdos con un mur-
[mullo de dolor.
Me hablas de aquella
de quien el polvo del camino ha destruído toda
[huella.
Dice que inquiera
donde se ha ido, que es la única alma que a
[mi alma comprendiera.
Me haces oír
como lloraba de tristeza la tarde en que me vió
[partir.
Me haces llorar
cuando me dices que en la vida, jamás la vol-
[veré a encontrar.
Antiguo amor
te has levantado en mis recuerdos con un
[murmullo de dolor!

JORGE HUBNER BEZANILLA.



CURACIÓN SEGURA

DEL

Reumatismo, de la Gota del Asma, de la Arterio-Esclerosis y de la Sifilis

POR EL

COLLO-IODE DUBOIS

DEPURATIVO MARAVILLOSO

Purifica, regenera y fortifica la sangre de los adultos y de los niños débiles.

NOTA.- Exigir en todas las Farmacias el ***Collo-Iode Dubois,*** *preparado por* **H. DUBOIS**, Farmacéutico, 7, Rue Jadin, Paris.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS.

Concesionario para Chile: AM.-FERRARIS. — Casilla 3633. — SANTIAGO.

Valparaíso:
San Agustín. 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas. 1159
Galería Alessandri.
N.° 24. Segundo Piso

Director
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XII. NOVIEMBRE 20 de 1913 N.° 585.

REFRÁN EN ACCIÓN



El hábito no hace al monge.

Inauguración de la Policlínica del Hospital de Niños.

En la tarde del domingo se verificó una hermosa ceremonia, la inauguración del pabellón de policlínica del futuro Hospital de Niños de Valparaíso.

Las salas ya habían sido arregladas de antemano, para recibir a los numerosos invitados a la ceremonia. A la llegada del señor Intendente fué recibido con los acordes del Orfeón de Policía, que amenizó la fiesta con escogidas piezas. Se dió comienzo al acto, situándose la concurrencia en las puertas y ventanas del edificio para oír algunos cantos de los niñitos de la Sociedad Protectora de la Infancia, número que fué muy del agrado del auditorio.



EDIFICIO EN QUE SE ENCUENTRA INSTALADO EL HOSPITAL DE NIÑOS.

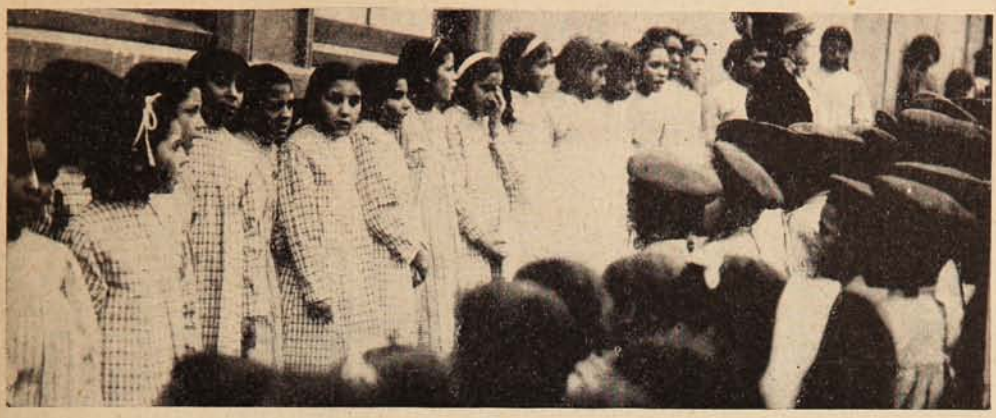


EL SEÑOR INTENDENTE DE LA PROVINCIA, D. CARLOS ZAÑARTU FIERRO; EL PRIMER ALCALDE DE LA CIUDAD, D. CASIMIRO TAIBA, Y EL VICEALMIRANTE D. JORGE MONTT, PRESIDIENDO LA FIESTA.

Pasaron después los asistentes a ocupar sus asientos en el *hall* y la Sra. María S. de Thierry dió lectura a una exposición en que daba cuenta de los poderosos móviles que habían guiado a un grupo de señoras de ésta, a la fundación de un establecimiento destinado a la curación de enfermedades de niños. Terminada su lectura se prodigaron a la Sra. Thierry nutridos aplausos.

A continuación el Dr. Tierry manifestó a los asistentes que la enfermedad del Dr. Münnich le había impedido asistir a la inauguración, e imponer a la concurrencia de la forma cómo van a

ser instalados los servicios en este nuevo hospital, tarea que le había sido encomendada y que por encargo de él y sin estar preparado, la tomaba a su cargo.



NIÑITAS ASILADAS EN ESTE HOSPITAL.



VISTA GENERAL DE LOS QUE CONCURRIERON A ESTA INAUGURACIÓN.

Hizo una somera relación de los servicios que desde luego iban a prestarse, detalló las diversas dependencias de la policlínica e invitó a la concurrencia a recorrerlas, dando él y el Dr. Morelli amplios detalles al señor Intendente y comitiva.

Terminada esta visita de inspección, se ofreció una copa de champaña a la concurrencia.

Necrología.



Srta. Guillermina Gamboa B.
† en San Fco. de Limache.



Antonio Agüero R.
† en Valparaíso.



Sra. Delfina Osorio Osandón
† en Valparaíso.



Ricardo Fernández
† en Valparaíso.

El natalicio del Rey de Italia.

La numerosa colonia italiana residente en este puerto ha sabido conmemorar dignamente el natalicio de su Rey Víctor Manuel III que cumplía cuarenta y cuatro años de edad. Al efecto llevóse a cabo en los salones del consulado italiano, que desempeña con mucho acierto y general aplauso el Cav. Ricardo Monzani, una recepción a la cual concurrieron numerosas autoridades para felicitar al señor cónsul con motivo de tan fausto aniversario. Entre los asistentes pudimos anotar al señor Intendente de la provincia D. Carlos Zañartu Fierro, el primer Alcalde de nuestra ciudad D. Casimiro Taiba, y casi todo el cuerpo consular de Valparaíso. El Cav. Monzani atendió dignamente a los numerosos visitantes que se retiraron gratamente impresionados por las atenciones recibidas.

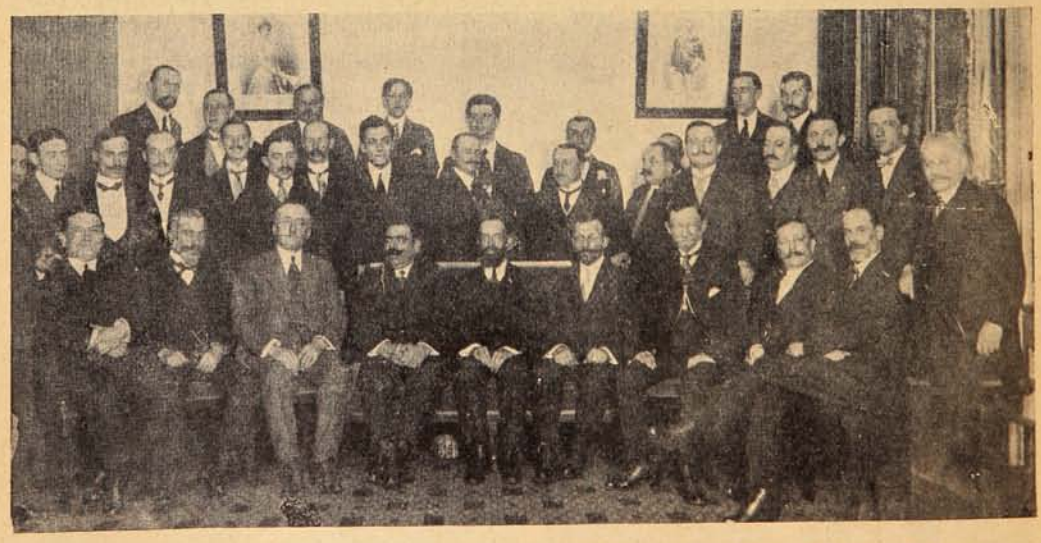


El Cónsul General de Italia Cav. Ricardo Monzani, el Intendente de la provincia, señor Carlos Zañartu Fierro y don Nicolás 2.º Vial, ayudante de la Comandancia Jeneral de Armas, en una de las salas del Consulado.

Por otra parte el baile organizado por los entusiastas miembros del Circolo Italiano, resultó algo regio. Magníficamente atendidas las numerosas familias asistentes, resultó una fiesta altamente simpática y en la cual transcurrieron insensiblemente las horas, retirándose la concurrencia a altas horas de la madrugada.

Italia, país próspero y cuna de una cultura que hoy se encuentra universalmente repartida, marcha entre las naciones más progresistas del mundo. Sus instituciones ampliamente democráticas, a pesar de ser una monarquía, forman una base sólida para las libertades del ciudadano. Esta nación que en materia de expansión territorial no había hecho grandes conquistas, en el presente año ha conseguido asegurarse sin grandes sacrificios una segura fuente de iquezas, anexándose al territorio nacional la Tripolitania, después de la guerra en la cual el soldado italiano supo demostrar sus aptitudes guerreras y caballerescas a la vez, en batallas tales como Ain Zara y Bengazi. El estado de su ejército es inmejorable y por otra parte su armada, construída esencialmente en astilleros italianos, no deja nada de desear.

Sus finanzas demuestran claramente la severa organización que existe en las diversas reparticiones administrativas, que marchan sin el menor tropiezo. Víctor Manuel III y la Reina Elena, son monarcas ambos bastante conocidos y estimados por todos los conciudadanos del reino italiano.



PERSONAS QUE PASARON A CUMPLIMENTAR AL CÓNSUL DE ITALIA EN VALPARAÍSO, SR. RICARDO MONZANI, CON MOTIVO DEL NATALICIO DEL REY DE ITALIA, VÍCTOR MANUEL III.

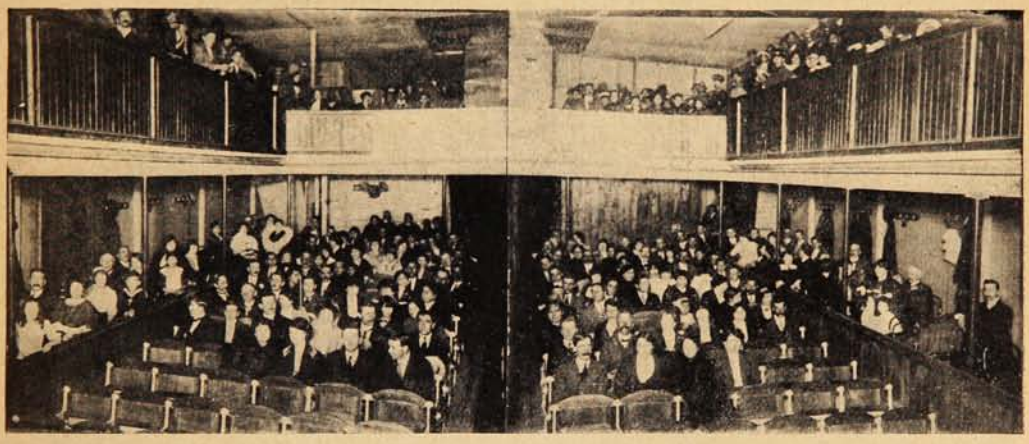
Por nuestra parte cúmplenos enviar nuestras felicitaciones en este aniversario al Sr. Monzani, representante directo en este puerto de S. M. Víctor Manuel III.

Lleguen hasta la numerosa colonia italiana, residente en Valparaíso, nuestras sinceras felicitaciones por tan grato aniversario, lo mismo que al Sr. Monzani, cónsul de Italia en Valparaíso.



GRUPO GENERAL DE LAS FAMILIAS QUE CONCURRIERON AL BAILE.

Beneficio.



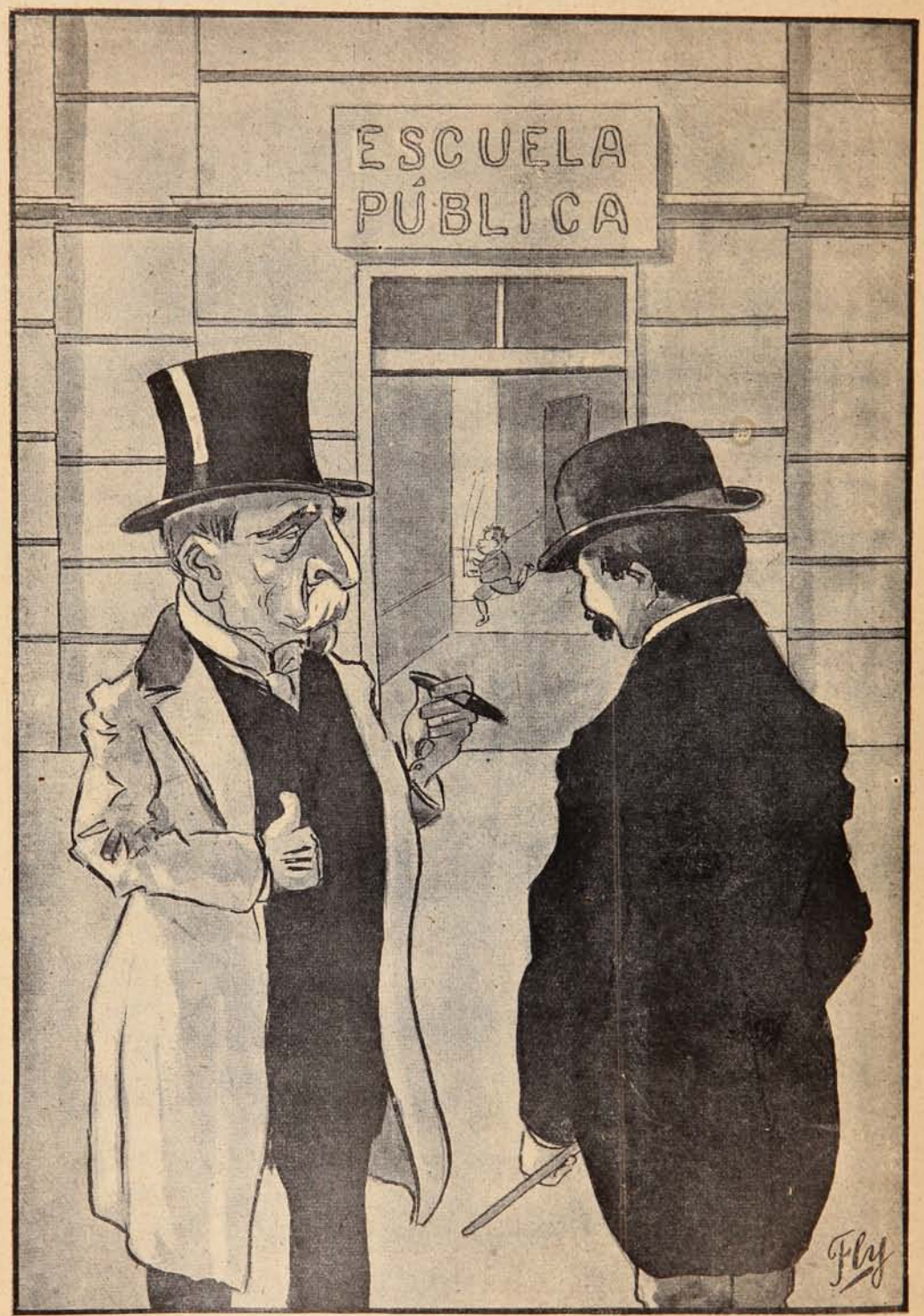
ASISTENTES AL BENEFICIO DADO EN EL TEATRO ODEÓN DE PLAYA-ANCHA PARA LA COSTRUCCIÓN DEL PASEO 21 DE MAYO DEL MISMO BARRIO.

Manifestación de despedida.



PERSONAL DE PLANTA DE LA COMPAÑÍA SINGER QUE OFRECIÓ UN BANQUETE A SU JEFE SR. LUIS COLOMA.

BUEN CONSEJO



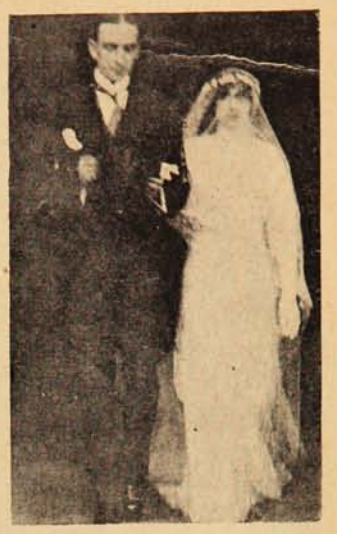
—Qué tarea más difícil es ésta de buscar ministros; ya casi todos han sido, y los que pudieran serlo no aceptan para no verse manejados.

—Sígase de mi consejo, amigo mío, éntre a esta escuela y saque los seis alumnos más aprovechados y usted tiene su ministerio.

Notas sociales.



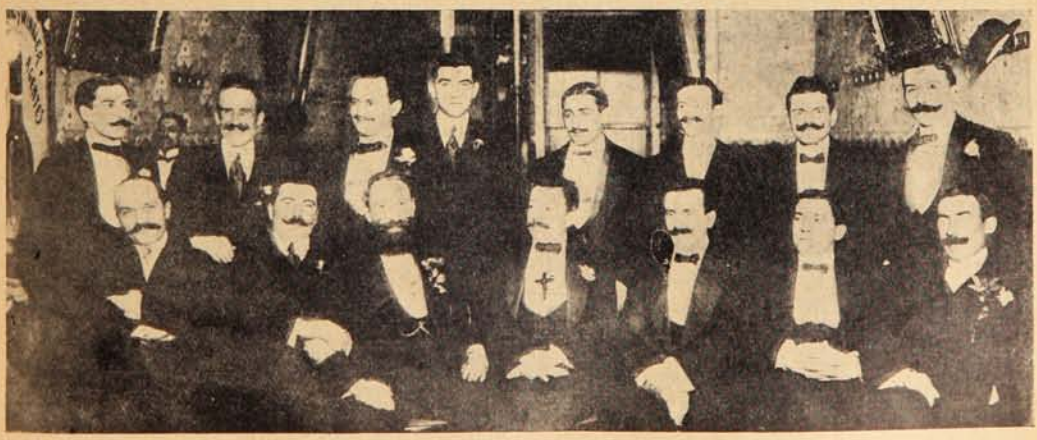
El Sr. Cuadros, cónsul argentino en Valparaíso, acompañado de su familia, asistiendo al matrimonio Echeverría-Prieto.



Los novios: Sr. Rodolfo Echeverría Formas y Srta. Isabel Prieto Castro.

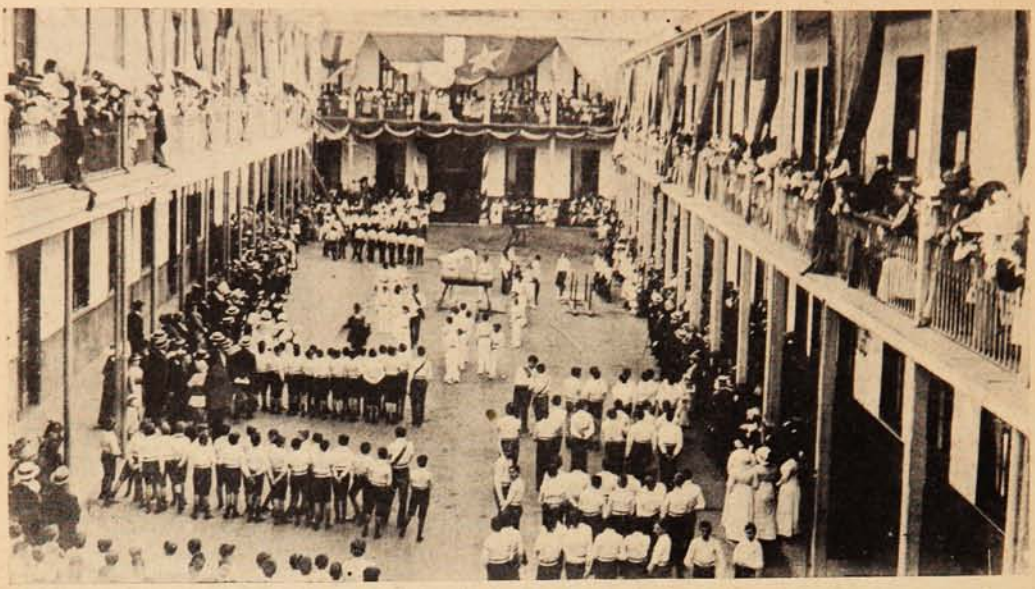


ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO AL DIPUTADO SR. GUILLERMO BAÑADOS, EN EL LOCAL DEL CLUB DE LA DEMOCRACIA.



ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO AL SR. FÉLIX HARICALDE (×), CON MOTIVO DE SU PRÓXIMO MATRIMONIO.

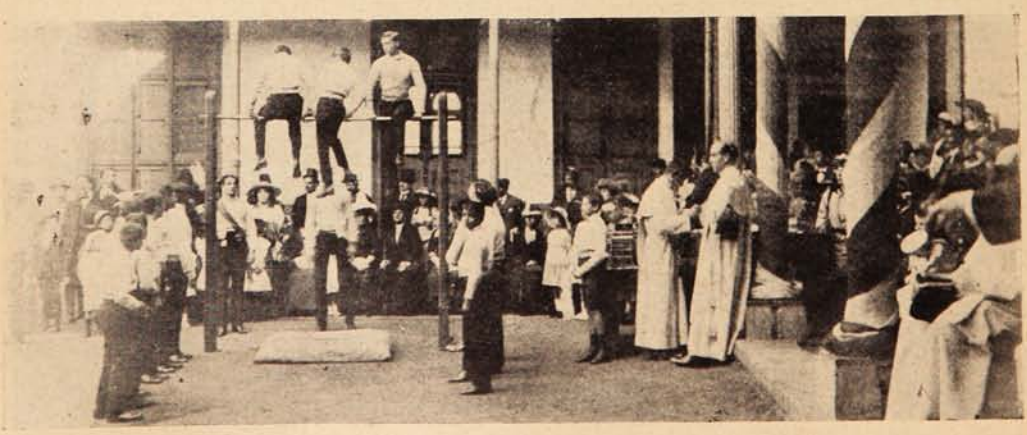
Repartición de premios en el colegio de los Sagrados Corazones.



GRUPO GENERAL DE LOS ALUMNOS DURANTE LOS EJERCICIOS DE GIMNASIA CON APARATOS.



LEYENDO LA LISTA DE LOS PREMIADOS.



EJERCICIOS EN LA BARRA HORIZONTAL.

NOTAS LITERARIAS Y ARTÍSTICAS

I. "Los Nuevos," por A. Donoso.—II. "Primer premio de pintura."—Guillermo Vergara.

De la nueva generación literaria, uno de los escritores más fecundos y mejor inspirados, es Armando Donoso.

No pasa aún de los veinticinco años y ya lleva publicados dos libros «Menéndez Pelayo» y su obra y éste que acaba de llegar del Viejo Mundo: «Los Nuevos,» editado por la casa Sempere, de Valencia.

Fuera de los que habrán de venir...

Tiene ya en prensa y aparecerá en breves días más, un extenso libro sobre Francisco Bilbao; caminan hacia París los originales de una nueva obra, y no estoy seguro si ha tomado ya su pasaje para Madrid un voluminoso fajo de manuscritos.

Armando Donoso es aplastante por su laboriosidad; mereceria que se le hiciera la campaña del silencio que amenaza en Chile a todo autor que pasa del segundo volumen...

Pero, nó.

Armando Donoso es un muchacho tan simpático, tan servicial y buen amigo, que seguro estoy que no reza para él la ley marcial dictada por los mediocres.

¿Cómo voy a dejar de hablar de él con elogio, por ejemplo, cuando me dedica un largo artículo archi-entusiasta en «Los Nuevos»?

Sin embargo, procuraré arrugar severamente el entrecejo decrético, y si es posible, haré algunos reparos a la obra del benévolo amigo; ¡no sea que nos vayan a tomar por miembros del Bombo Mutuo!

***

El principal defecto de Armando Donoso como escritor es... su juventud.

Ha leido mucho, muchísimo. Demasiado. Acostumbrado a compenetrarse con el espíritu ajeno, a vibrar al unísono de los grandes cerebros de la humanidad, cuando aún el suyo era débil y plasmable como un trozo de plasticina, ha tenido poco tiempo para vigorizar la propia personalidad.

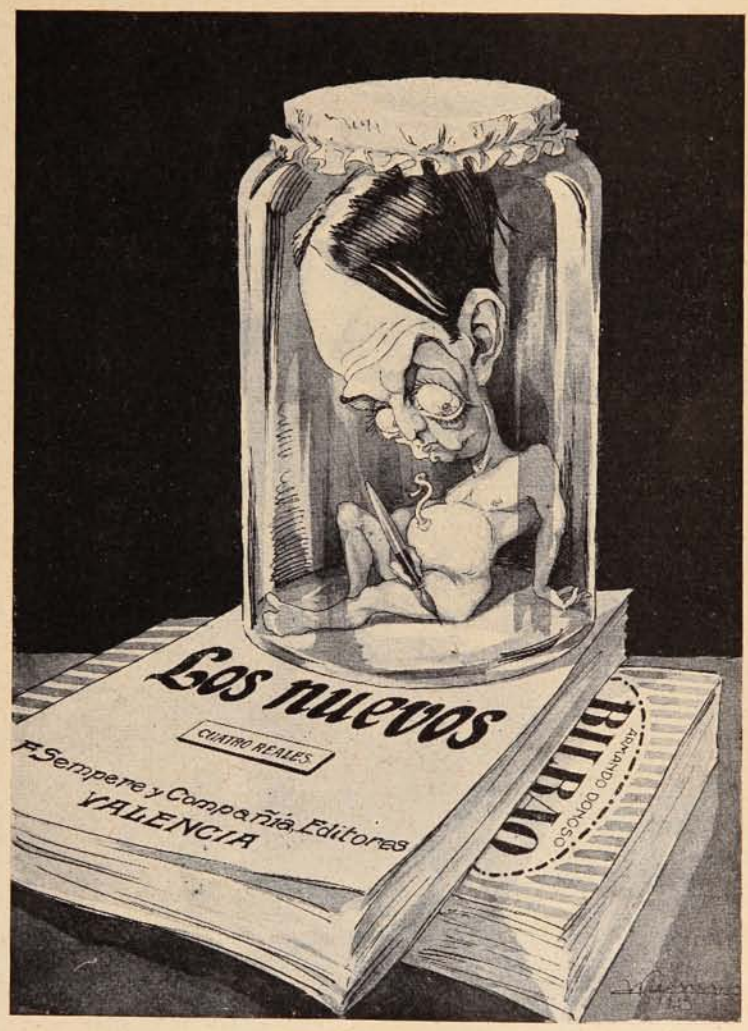
Los rasgos característicos de cada individuo se forman, más que en la lectura, en la meditación y en el examen prolijo del propio yo.

De nada nos servirá la palabra de los grandes cerebros de la humanidad si no tenemos el punto de comparación, la fuente de toda percepción vigorosa, que es nuestra íntima personalidad.

Vivir mucho, observarse, y luego compararse con los demás. Esa es la clave de todo desarrollo psiquico en su forma más natural y perdurable.

Me parece que es lo que le falta aún a Armando Donoso para llegar a la plenitud de su desarrollo. «Los Nuevos» es un libro entusiasta, un poco lírico, pero en conjunto resulta confuso, y por lo mismo, convence poco.

Dedica estudios minuciosos a un grupo de escritores de la joven generación; analiza detenidamente la obra de cada uno de ellos, elogia algunos fragmentos, condena otros, establece comparaciones (generalmente arbitrarias) entre el medio, el hombre y la obra; pero después de todo deja al lector en la misma duda, o tal vez más embrollado,—que después de que éste se hubiera dado el trabajo de leer entero los libros



Sr. Armando Donoso, autor del libro "Los Nuevos".

NUESTROS PREMIADOS



Sr. Guillermo Vergara,
Primer premio de nuestro Salón de Pinturas.

dualisados. Falta lo esencial, que es la síntesis.

Y para mí, la síntesis es la personalidad misma del crítico, allí donde coloca todo su espíritu y sus convicciones más profundas.

Cuando Donoso haya vivido un poco más, cuando haya digerido la enorme cantidad de alimento intelectual que ha absorbido prematuramente, tendrá seguramente el derecho de dirigir la opiniónen materias literarias, porque posee todas las cualidades esenciales: inteligencia, amor al estudio y amor especial a la literatura chilena.

II.—Primer premio de pintura.—G. Vergara.

Nada más digno de encomio, que aquellos individuos que van imponiéndose a la estimación pública lentamente, saliendo de la obscuridad de cuna en que los colocó la suerte, hasta los más envidiados puestos del renombre.

Entre los pintores chilenos ya tenemos el ejemplo de Benito Rebolledo C. y de algunos otros cuya historia no conozco de cerca.

Ahora le toca el turno a un joven dotado admirablemente por la naturaleza para recorrer el luminoso sendero del arte: el señor Gmo. Vergara.

La primera vez que este joven llamó la atención del público fué en 1907, con un hermoso *panneaur* de dibujos que le mereció una 3.ª medalla en el Salón Oficial de ese año. En el mismo salón obtuvo la 3.ª medalla de pintura y en el de 1909 se hizo dar el 2.º premio con una vaca blanca admirablemente pintada; y por fin, en el presente año, obtuvo la 1.ª medalla con sus «caballos al sol.»

Como se puede ver, en menos de seis años ha ascendido desde los puestos más obscuros hasta el que sólo ocupan los que tienen un mérito real.

Conversando con Vergara sobre su carrera artística, me ha confesado que no ha hecho estudios académicos en la Escuela, que su afición por la pintura, y especialmente por la pintura de animales, nació con la admiración que sentía por Rafael Correa primero, y luego por un maestro francés cuyo nombre no recuerda.

Vergara es un muchacho todavía; no tiene más de veinticuatro años; es tímido y un poco huraño.

Como le preguntase si no lamentaba tener fortuna para dedicarse a sus estudios favoritos, me respondió con simplicidad:

—¿Para qué? Yo estoy contento con mi suerte. Me basta no sentir hambre para estar alegre como un pájaro.

—¿Y cómo vive usted?

—Antes, vivía de la carpintería junto con mi hermano que también es pintor. Somos inseparables. Después trabajamos en la pintura de brocha gorda, y ahora, cuando nos quieren comprar nuestros cuadros, de la pintura artística...

—¿Y cuando no los compran?

—Pues volvemos a nuestro oficio primitivo... sencillamente.

Le interrogamos si desea hacer el viaje obligado a Europa de todos los artistas, y se encoge ligeramente de hombros:

—¿Para qué, todavía?...

Más tarde, si quieren mandarme, iría con gusto, pero no a seguir clases, sino a ver a los grandes cuadros maestros. Hay mucho que pintar aquí...

Y vuelve a su ensimismamiento infantil y alegre, con su cara de perpetuo trasnochado, pálido, el cabello en desorden anárquico, los ojos un poco desorbitados por intensa convulsión de vida.

Es un estoico a su manera y cruza la vida con la inconsciencia de un niño y con el talento de un hombre maduro.

Vergara irá muy lejos con su arte.

F. ARAUCO.

En la Colonia Italiana.



ASISTENTES AL ENLACE DEL SR. GREGORIO COZZANI CON LA SRTA. JOSEFINA VIGNOLO, EFECTUADO ÚLTIMAMENTE.

Baile en el Salón Alemán.



ALGUNAS FAMILIAS ASISTENTES AL BAILE ORGANIZADO POR LA ENTUSIASTA SEÑORITA DE LA COLONIA BRITÁNICA, MISS HILL, Y CELEBRADO EN EL SALÓN ALEMÁN DEL CERRO ALEGRE.

El último accidente de aviación.



El teniente Urrutia acompañado de su mecánico, dirigiendo el transporte del aeroplano militar que sufrió un accidente en Casablanca.



El automóvil destinado al transporte de aeroplanos.

Sociedad de Chauffeurs, de Santiago.



ASISTENTES AL BANQUETE CON QUE ESTA INSTITUCIÓN CELEBRÓ EL PRIMER ANIVERSARIO DE SU FUND CIÓN, EN EL MAGESTIC HOTEL.

TEATROS

Teatro Santiago.

Vuelve de nuevo al simpático teatro de la calle Merced la compañía López Silva después de hacer su temporada en el Victoria de Valparaíso.

Volveremos, pues, a aplaudir a la graciosa Adelita Taberner, a la simpatiquísima Srta. Sanz, a ese pilluelo con faldas que se llama la Lahoz...

La compañía que dirige el popular sainetero español ha logrado captarse generales simpatías en nuestro público santiaguino, y no dudamos que el éxito comenzado hace algunos meses, no hará más que afianzarse en la presente temporada.



Sra. Adela Taberner, 1.ª Tiple Cómica de la Compañía José López Silva, que hace su reaparición en el Teatro Santiago.

Es curioso lo que ha pasado con esta compañía. Después de los anuncios que le hizo la prensa, su *debut* fué recibido por el público casi como una decepción; pero poco a poco ha venido imponiéndose, hasta que familiarizados con sus actores, ha estallado en torno de ella un verdadero coro de alabanzas.

La causa de este pequeño fenómeno se debe, sin duda, a que los actores valen más por su homogeneidad que por cualidades personales sobresalientes.

Además, hay algunos, como Paco Guillen por ejemplo, cuyo mérito consiste en el hermoso juego de medios toros, difíciles de apreciar la primera vez, y que con el tiempo llegan a hacer la delicia de los que no buscan en el teatro efectos gruesos. Si no se dejara llevar a veces por su facilidad de agregar «morcillas» más o menos oportunos, sería un cómico perfecto.

Fuera de esto, el repertorio de la compañía es selecto en materia de obras nuevas del género chico y la novedad, por sabido se calla, es la mayor atracción para toda clase de públicos.

Entre los estrenos que nos dará a conocer la compañía López Silva en la presente temporada tenemos los siguientes: «Lo que manda Dios,» «La vuelta de presidio,» «La tirana,» de Martínez Sierra; «Las mujeres de Don Juan,» revista de gran espectáculo; «El arroyo,» de D. José López Silva; «La cucaña,» «La suerte de la fea,» «El rey de la casa,» «Tenorio musical,» «Ninfas y sátiros,» «El gitanillo,» «Las chulas de Madrid,» «Mussetta» y varias otras.

La Cachetona.—Uno de los escritores más tenaces en el trabajo, es nuestro amigo N. Yáñez Silva. Es así como no han logrado desanimarlo algunos descalabros teatrales y que al cabo de



Sr. Nathanael Yáñez Silva, autor de «La Cachetona», comedia que estrenará la Compañía López Silva en el Teatro Santiago.

una constante labor haya conseguido escribir una comedia que,—si no es el desideratum como obra de fondo y si peca de faltas de armonía e intensidad en su conjunto,—es, al menos, una obra teatralmente bien escrita, liviana, con numerosas notas de fina espiritualidad y no pocas observaciones acertadas del natural. Nos referimos a «Humo Dorado.» Comenzó Yáñez Silva su carrera de comediógrafo con el entremés «Los viejos violines,» obrita sentimental de mucha delicadeza, pero frondosa de detalles y pobre de acción; el autor no tenía aun idea de la perspectiva escénica.

«Verbenas» fué un gran paso del autor hacia el movimiento de sus escenas, pero flaqueaba aun el conjunto, enredado en el hilo fatigoso de diálogos de una sentimentalidad impropia para el áspero y sensible eco del teatro, que agranda las sensaciones secas con la misma facilidad que amortigua las que pecan por debilidad.

Siguieron algunos apropósitos más afortunados: «Por una muñeca,» «Una aventura en el cerro,» obritas bien cortadas y que el público aplaudió en más de una ocasión; pero que, por sus dimensiones, no alcanzaban a prestar relieve a un autor teatral.

«Humo dorado,» es pues, la primera obra digna de ser tomada en cuenta en la carrera artística de N. Yáñez Silva. De aquí en adelante ya no tiene derecho a la alentadora benevelencia que se emplea con los principiantes y cada paso que dé, será juzgado severamente por el público y por la crítica.

Hoy nos anuncia una nueva obra: «La Cachetona.»

Es un título de escándalo social que sin duda atraerá público al Santiago, pero es título escabroso, resbaladizo, que exige una verdadera discresión en el autor para no dar un funesto traspiés.

Veremos con verdadero interés de qué modo salvará Yáñez Silva los inconvenientes que se le presentan.

Nos dicen que la compañía de López Silva ha hecho verdaderos esfuerzos para llevarla a la escena con toda la propiedad que acostumbra en las buenas obras de su repertorio.

Palace Theatre.

Hemos tenido ocasión de visitar con frecuencia este simpático teatrito que funciona en la Galería Beeche. Ya lo hemos dicho: existe allí una verdadera aristocracia para la elección de las obras que se llevan a la escena. Son todas deliciosos bocadillos; están bien escritos, sin desentonos de mal gusto y convenientemente elegidas para que no hiera los sentimientos morales del más puro corazón femenino.

Por tratarse de una compañía que por diversos motivos debiera tener larga actuación en nuestra capital, y especialmente, en nuestro reducido mundo literario, le dedicaremos en lo sucesivo una atención especial, aplaudiendo sin reservas los aciertos de su personal y señalando con honradez los defectos que, según nuestro modesto criterio, sean susceptibles de mejoramiento.

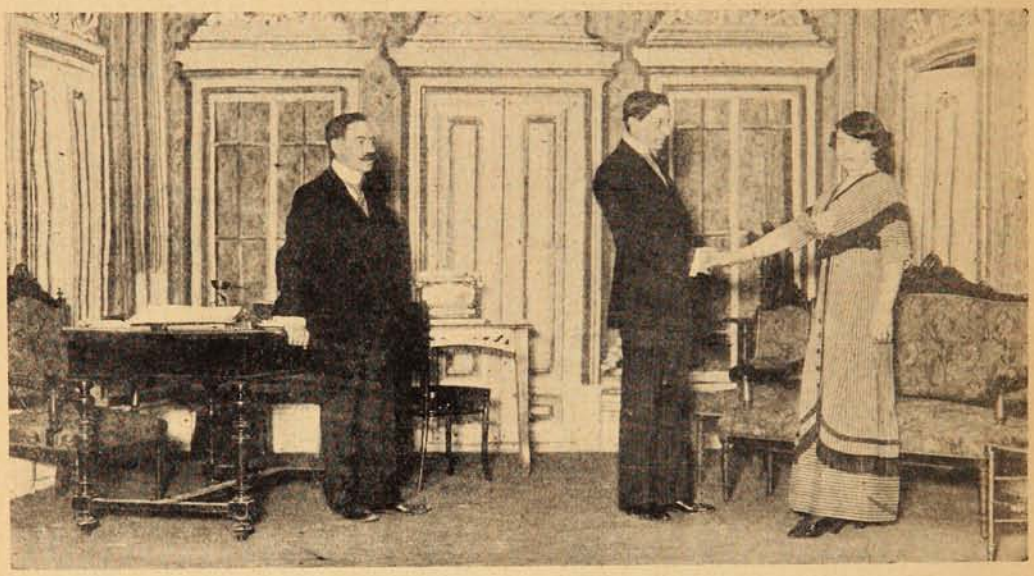
Por ahora nos hemos limitado a familiarizarnos con los actores y sus trabajos respectivos, con el fin de no dar juicios precipitados.

Paraíso Biógrafo, en el Santa Lucía.

Ha sido una hermosa idea de nuestro amigo Sr. del Barrio la de establecer en la plazuela terraza del Cerro Santa Lucía, un magnífico «cine.»

Aquí donde nuestros paseos públicos son visitados únicamente por los extranjeros y por los artistas, es una excelente manera de atraer gente hácia ellos, instalar espectáculos como el que señalamos.

Las noches comienzan a ser tibias y pronto serán calurosas; no todos están dispuestos a encerrarse en una sala sofocante de espectáculos y a muchos no les agradan los paseos «a secas,»



UNA ESCENA DE LA OBRA «EL BORDADO INCONCLUSO» DEL SR. DANIEL DE LA VEGA.

sin nada que les despierte artificialmente la fantasía... Pues el Paraíso Biógrafo será un magnífico refugio para los amantes de la naturaleza, de las noches de luna, de los senderos solitarios y de los paseítos a pie; y si a esto se añade un epectáculo agradable y hasta emocionante, con buena música y refrescos, el programa resulta completo.

Para los enamorados, para los novios o los que aspiran a serlo, el cine del Santa Lucía les viene de perlas!...

Teatro Politeama.

Con gran éxito ha venido actuando durante la presente temporada el Circo Drec, con sus espléndidos números de variedades; comparsas de acróbatas y números de animales amaestrados.

Ahora vuelve, después de una corta estadía en el Santiago, la compañía de Anita Hernández.

Sus carteles anuncian el estreno de una revista del conocido escritor Sr. Tomás Gatica Martínez intitulada «Los náufragos.»

Deseamos al Sr. Gatica que no naufrague.

REVISTERO.

Nueva bomba automóvil para la 4.ª Cía. de bomberos.

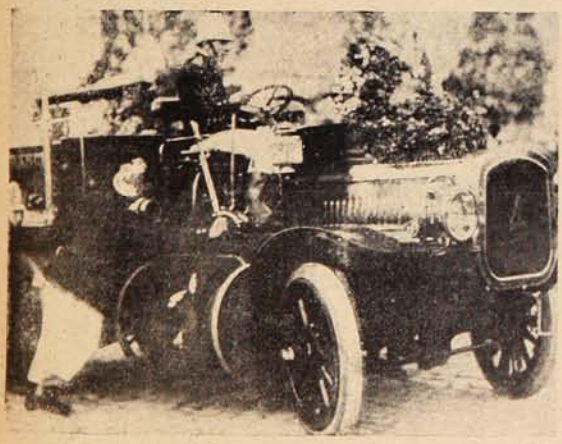
Ante un numeroso público se llevó a efecto en la tarde del domingo 16, en una de las Avenidas que rodean el Palacio de Bellas Artes, la ceremonia de bautizar la nueva bomba automóvil adquirida para la 4.ª Compañia de bomberos, y a la cual el directorio de la institución había invitado a los jefes superiores y voluntarios del Cuerpo, autoridades locales, miembros de



SRES. PREFECTO DE POLICÍA, SR. YÁVAR, MINISTRO DE FRANCIA, ALCALDE DE SANTIAGO SR. VALDÉS VERGARA Y DIRECTOR DE LA 4.ª COMPAÑÍA SR MARINOT, PRESENCIANDO LA FIESTA.



FAMILIAS EN LA TERRAZA DEL PALACIO DE BELLAS ARTES.



La nueva bomba automóvil de la 4.ª Compañía.



Durante el ejereicio.

la colonia francesa, etc. Al darse principio a la ceremonia del bautizo hizo uso de la palabra el director de esta compañía, señor Alberto Marinot, quien hizo entrega de la máquina al Directorio del Cuerpo de Bomberos.

Uno de los auxiliares de la compañía dió movimiento a la máquina, mientras la madrina señora María M. de Petit la bautizaba con una botella de champagne. Sirvió de padrino el Excmo. señor Paul Veuillet Dufréche.

Una visita al Museo de Valparaíso.

Remando contra la corriente, en esta época de economías a ultranza, y, por cierto aprovechando hábilmente de lo que la buena voluntad y el espíritu progresista de algunos «congresales» y funcionarios han logrado conseguir para el objeto—bien poca, es cierto el Director del Museo



EL DIRECTOR DEL MUSEO DE HISTORIA NATURAL SR. JUGER EN POSE PARA «SUCESOS.»



EDIFICIO EN QUE SE ENCUENTRA INSTALADO EL MUSEO ZOOLÓGICO Y BOTÁNICO DE VALPARAÍSO. EN LA PUERTA EL ÚNICO EMPLEADO DEL MUSEO SR. EULOGIO FLORES.

de Valparaíso ha podido hacer en bien corto tiempo una labor que es prenda de magníficas realidades para la cultura porteña.

El conoce lo que debe ser un Museo Moderno: no sólo depósito de ejemplares, vivos o muertos, más o menos regularmente distribuídos y clasificados, sino la escuela de la cultura del

pueblo, una permanente lección objetiva, un centro de actividades útiles, además del punto de atracción y de honestos divertimientos de las poblaciones.

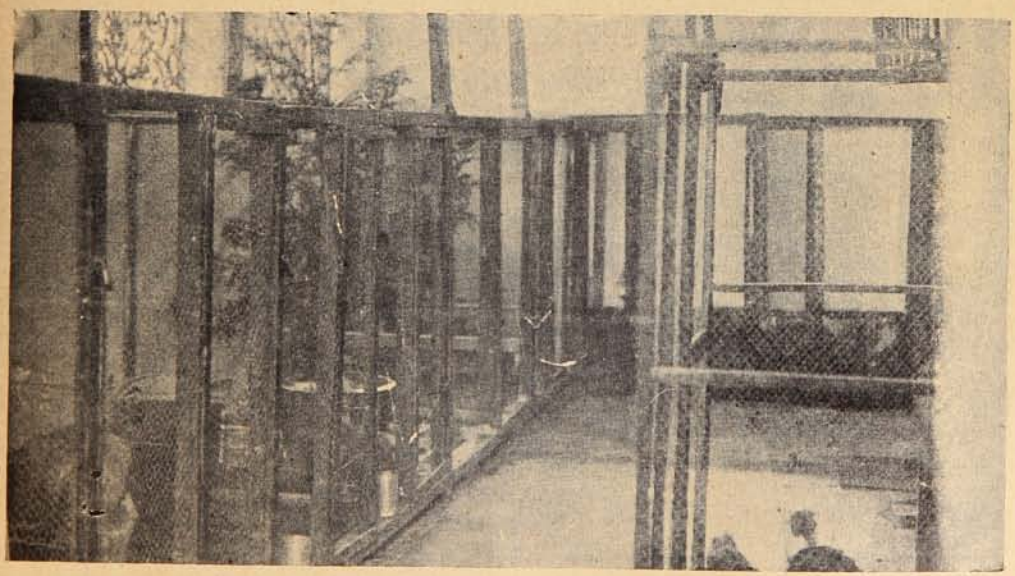
Y, en lucha con dificultades ingentes, he ahí que ha logrado ya habilitar la casa apropiada —que aunque no «propia», por su situación y demás circunstancias, representa lo mejor por el



LA BIBLIOTECA DEL ESTABLECIMIENTO.

momento. La visitamos, hace días, maravillados del progreso alcanzado, dado que no ignorábamos que para todo el Museo no hay más de dos empleados: el Jefe y un subalterno de la calidad de portero o sueldo por el estilo.....

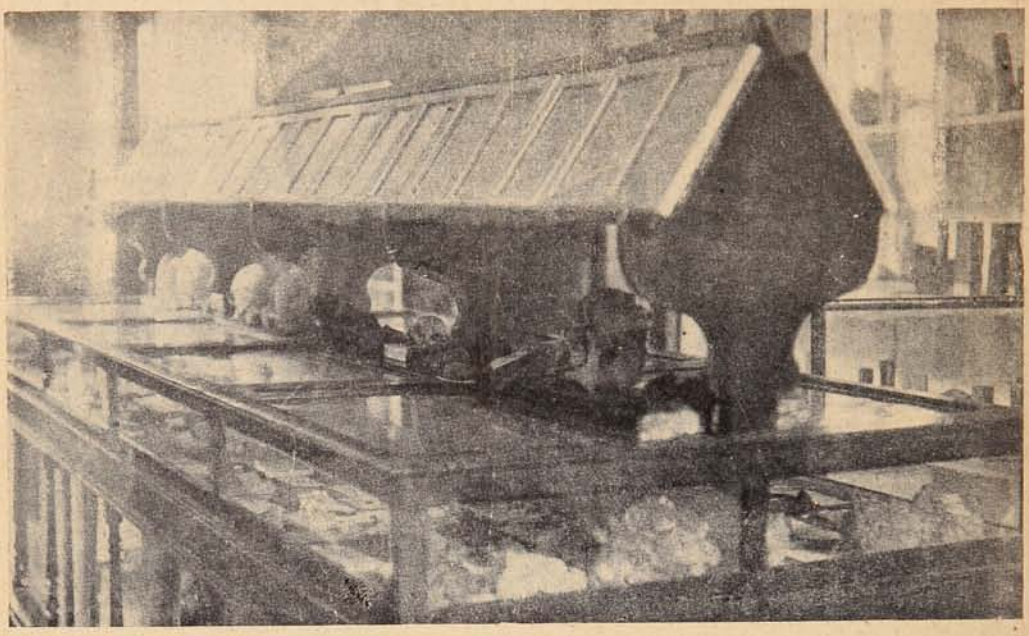
Lo primero, se desea una casa ad-hoc, ya que, como es fácil suponerlo, nadie construye casa con la mira de que se la pueda arrendar para Museo... Como ganaría un Museo en esas condi-



VISTA PARCIAL DE NUESTRO FUTURO JARDÍN ZOOLÓGICO.

ciones. Pero, no obstante esa deficiencia, todo allí revela la sabia y acertada disposición debida al Director conocedor del terreno que pisa y enamorado de su obra, de la cual es el alma y vida. La sala del Director, las estanterías con ejemplares, los aviarios, el laboratorio de análisis, la biblioteca, los jardines, el exterior mismo del edificio, todo manifiesta que las escasas energías

económicas que el Estado dedica a esta obra están centuplicadas por la administración acertada y el celo científico del Director. Bien, pensábamos, mientras recorríamos, las salas y departamentos. Llegará luego el día en que el extranjero, arribando a las playas del primer puerto de la República, no preguntará en vano por el Museo de la ciudad, que en ninguna parte falta. Vendrán los días en que Valparaíso tiente al pueblo con el espectáculo educador de su Museo moderno, donde se reúnan el esparcimiento espiritual y la utilidad efectiva.



UNA PARTE DE LA SECCIÓN DE MINERALOGÍA.

Porque es cierto que Valparaíso carece casi en absoluto de centros de educación cultural a la moderna: sus bibliotecas permanecen cerradas los días de fiesta.... y una que otra biblioteca es todo lo que tenemos. Tiempo hace que desapareció el Museo de Historia Natural, cuyo Director es el profesor Porter, tenía una actividad admirable: a él se debe, es sabido, alguna parte del material que hoy posee el Museo en formación. Desde el terremoto acá, el pueblo ha podido olvidar, sin dificultad, lo que significa esa palabra. Y a no ser por una que otra iniciativa educativa entre las que descuella por el entusiasmo y la perseverancia la Extensión Universitaria—se habría podido decir que toda esperanza estaba perdida.....



VISTA PARCIAL DE LA SECCIÓN DE AVES CHILENAS.

Gracias al empuje y a la constancia, dignas del más alto aprecio, del señor Juger, que no desespera de convencer a nuestros dirigentes, algo se ha hecho por dotar a Valparaíso de un Museo conforme a su rango y al estado actual del desarrollo de estas instituciones—en armonía con su rol social—y es de esperar que en lo sucesivo, lo más pronto posible, se provea a la terminación de una obra social tan importante.

En breve debe inaugurarse, oficialmente el Museo, y aunque va dando sus primeros pasos podrá el pueblo de Valparaíso congratularse de tener en la hermosa sección, hoy completamente urbana y al mismo tiempo poética, de Playa Ancha, un centro de cultura y de nobles esparcimientos de espíritu.

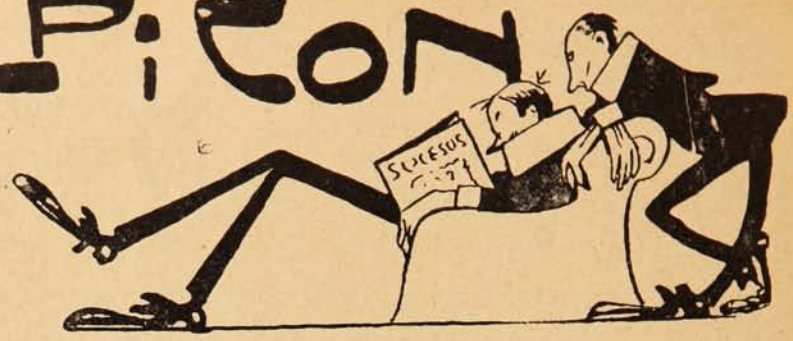
GALERIA NAVARRO MARTINEZ



Sra. ADELA D. de ZANELLI.

Fotografía de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. :- Valparaíso.

SALPICON



Dicen los profesores de etnografía que es muy posible que los araucanos desciendan de alguna raza asiática. Y como dentro del terreno de las posibilidades, todo es posible, pudo suceder que entre los asiáticos que atravesaron el estrecho de Bering, en época remota, para venir a poblar los vastos territorios de la América; pudo suceder, decíamos, que se colara algún griego emigrado a la China en busca de aventuras...

Si esto ha sucedido, no me cabe duda que el alma de ese griego vagabundo ha venido rodando a través de los siglos hasta llegar a encarnarse en el fiero cuerpo de Rafael Maluenda.

Porque interrogado este autor distinguidísimo de la chilena tierra, sobre su ascendencia, ha respondido en más de una ocasión que no tiene idea de que entre sus remotos abuelos tenga ninguna vinculación con razas distintas de la aborigen. Ha llegado a confesar con cierto orgullo,—lo cual, según mi opinión, no pasa de ser una auto-calumnia,—que tiene la vaga idea de descender en línea recta de un sañudo bandolero no menos famoso que Ciriaco Contreras. Esa sería la explicación de sus admirables facultades para presentar psicologías de bandidos y presidarios.

¿Pero cómo explicar el espíritu ático de Rafael Maluenda?

He consultado al conocido etnólogo Mariano Latorre y después de breves perplegidades declaró que de una cosa estaba seguro: que Rafael no tiene una partícula de sangre vasca. Los vascos son leales, sinceros, toscamente bellos.

Seguro es—ha dicho Latorre—que Maluenda tiene ascendencia griega. ¿Pero por dónde? *That is the question* ¿por dónde?

—¡Está claro!—interrumpimos—¡Por el estrecho de Bering!

—¡No sería difícil! ¡la etnología es una ciencia admirable por su elasticidad!

Tranquilizados después de escuchar tan sabia opinión, podemos afirmar con toda seguridad: Maluenda tiene un espíritu ático, agudísimo, penetrante, correcto, y se manifiesta en forma impecable en sus artículos de prensa.

Para no citar otros ejemplos, bástenos recordar uno intitulado «Propaganda ferviente» que se publicó la semana pasada en el «Ilustrado».

Maluenda—o B, de burro, como suele firmar nuestro griego aborigen—pulveriza a la señora Amanda Labarca H. en dos parrafadas lapidarias. Hay que advertir que la Sra. Labarca ha venido dictando en la Universidad del Estado una serie de conferencias sobre la mujer norteamericana, fruto de dos años de observación en Gauquilandia, y de largos estudios inspirados por una inteligencia nada común:

Pero, a pesar de todo, B, de burro, no tiene piedad de ella. He aquí los párrafos:

... «La co-educación fracasó entre nosotros prácticamente; resulta, pues, algo tardía esta recomendación ferviente de la Sra. de Labarca.»

¡Oh, divino descendiente de los sofistas!

¡Qué admirable lógica la tuya!

¡Yo te reverencio!

¡Yo te venero!

¡Yo te saludo, oh divino!

¿Ven ustedes? «La co-educación fracasó entre nosotros» una vez, después de tímido e incompleto ensayo; luego; ya no es posible volverla a recomendar... ni siquiera hacer mención del éxito que ha obtenido en Norte-América!

Sigamos escuchando al escritor:

«El divorcio ha sido y sigue siendo considerado por la mujer chilena como un atentado contra el hogar, contra las sagradas tradiciones de la familia chilena, contra sus convicciones religiosas. Así, pues, la observación de la Sra. de Labarca en este punto resulta apresuradamente prematura.»

Después de este argumento no le queda a la Sra. Labarca otro camino que el suicidio. Debe quebrar su pluma en la muralla del descorazonamiento. Maluenda ha invocado «las sagradas tradiciones de la familia chilena», «sus convicciones religiosas». ¿Cómo puede nadie hacer la más ligera observación de lo que pasa en los demás pueblos, sin que resulte «apresuradamente prematuro»?

Sólo que cuando yo escucho a Rafael Maluenda invocar «las sagradas tradiciones de la familia chilena» y «sus convicciones religiosas», no puedo dejar de pensar en la volteriana sonrisa de un chivo peludo e incrédulo que arranca melifluos sones a la flauta del dios pan.

***

Además de los atentados de Don Nicanor tenemos los atentados anarquistas. Además tenemos huelga de zapateros, además, tenemos crisis ministerial...

Me parece que con todo esto ya podemos vanagloriarnos de pertenecer a la categoría de naciones civilizadas.

Todo eso y mucho más, existe en Europa.

Lo cual nos hace recordar una ingeniosa caricatura publicada en «Fray Mocho», de Buenos Aires, cuya leyenda, al pie, reza como sigue:

«*El.*—La vida es cara, aquí, en Inglaterra, en Alemania y en todos los países civilizados.

Ella.—Pues siento mucho que vayamos a la cabeza de la civilización.»

TIJERA.

Somatose

Brillantemente calificada desde hace muchos años por sus excelentes efectos en



Anemia,
Clorosis,
Debilidad general,
Convalecencias,
Puerperio,
Niños enfermizos
é inapetentes.

Aniversario del Brasil.



LA SRTA. LORENA DE FERREIRA, HIJA DEL EXCMO. SR. MINISTRO DEL BRASIL, RODEADA DE SUS RELACIONES EL DÍA DEL ANIVERSARIO DEL BRASIL.



SRES. ISMAEL VALDÉS VERGARA, RAMÓN BALMACEDA, EXCMO. SR. LORENA DE FERREIRA, MINISTRO DEL BRASIL, JUAN CUESTAS, MINISTRO DEL URUGUAY, EXCMO. SR. C. GÓMEZ, MINISTRO ARGENTINO, VÍCTOR SANJINÉS, MINISTRO DE BOLIVIA, EDUARDO POIRIER, MINISTRO DE GUATEMALA, DR. WALDO SILVA PAIMA, AGREGADO A LA LEGACIÓN DE FRANCIA Y OTROS CABALLEROS ASISTENTES A LA RECEPCIÓN DEL EXCMO. SR. MINISTRO DEL BRASIL.

Inauguración del "Paraíso Biógrafo" en Santiago.



ASISTENTES A LA INAUGURACIÓN DEL «PARAÍSO BIÓGRAFO» QUE FUNCIONA AL AIRE LIBRE EN EL CERRO SANTA LUCÍA Y QUE ESTÁ LLAMADO A CONVERTIRSE, EN ESTE VERANO, EN EL PASEO DE MODA DE NUESTRA SOCIEDAD.

En el baile.

UN PAPÁ

—Una.... dos.... tres.... Vaya todo por Dios. Las tres de la madrugada ya, y yo aquí, fastidiándome de lo lindo sólo por cumplir con los deberes paternales.... ¡Pero señor, que no han de cansarse estas criaturas! .... ¿Tocan otra vez?.... ¡Cómo! ¿Otro rigodoncito ¡Por vida!.... Comprendo que la gente joven tiene que divertirse que estos recreos honestos son propios de la edad, pero bien podían contentarse los chicos con menos bailoteo, porque las personas mayores nos aburrimos soberanamente. ¡Todo por las niñas! ¡Qué le vamos a hacer! Ahora vea usted: tenga usted hijas, críelas usted y después échese a lucirlas para que las vean los chicos. La verdad, yo por mí ya se quedarían en casita y tres más, pero cualquiera le va con eso a mi mujer. «Manolo, ve a acompañar a las chicas a misa.» «Manolo, arréglate que tenemos que salir con las niñas de paseo.» «Manolo, ponte el sombrero y acompaña las niñas a casa de las de Vásquez.» «Manolo, hoy tenemos que llevar al baile a las niñas.» Y aquí anda Manolo a sus años de un lado para otro, sacrificado y rabiando, cuando mi sueño dorado sería, a estas horas, estar en la camita muy calentito y muy arrebujado, o cuando menos, sentado en la butaca y con mis zapatillas, leyendo «La Correspondencia»... Vaya, yo no aguanto más.... Oye, Juliana, me voy. Toma el llavín.... Cójelo con disimulo.... Que sí que me voy..... Mujer, no te enfades, pero es que me estoy muriendo de sueño.... ¿Ya empieza a barbarizar?.... Bueno, pero habla bajo que se están enterando esas señoras de al lado.... Bien, como quieras, me quedaré. ¡Ay, en cuanto yo coja la camita!.... ¡Valientes placeres los de la paternidad!



UN POLLO

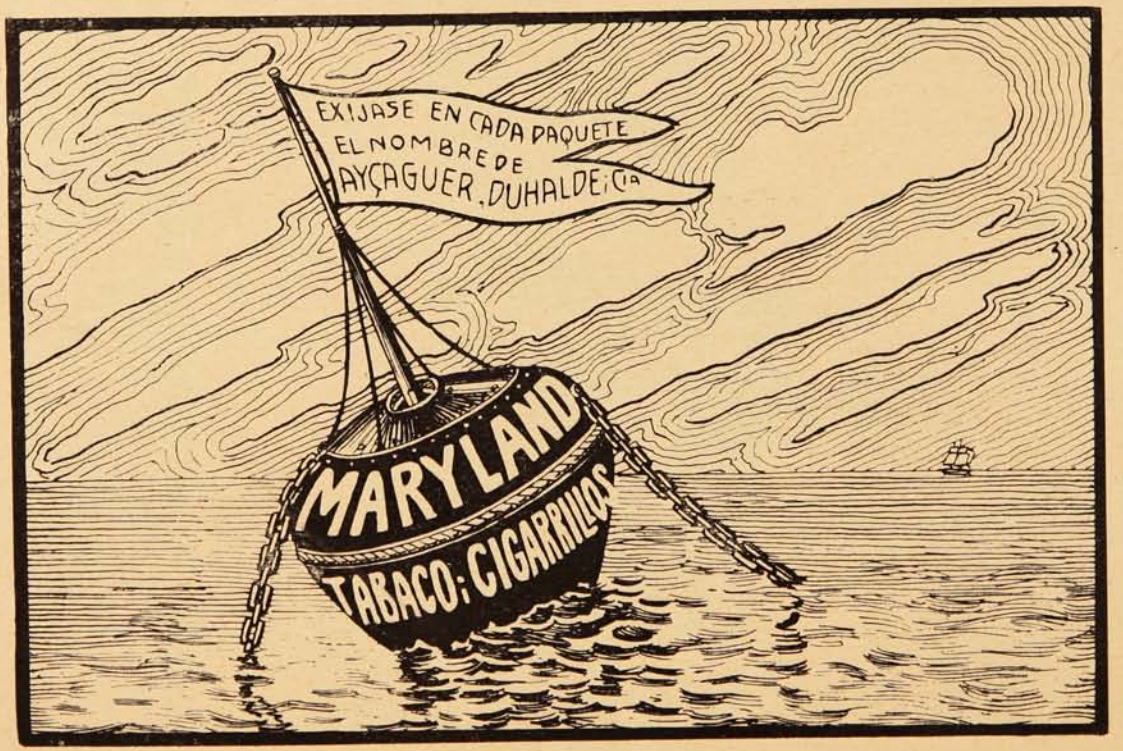
—Cómo me miran las de Albondiguilla.... No me quitan el ojo.... La verdad es que debo estar arrebatador. Visto muy bien, no puede negarse, y como tengo ese *chic* natural para llevar la ropa.... Me miran otra vez. Estarán fijándose en el recorte del frac. ¡Qué frac!.... Cualquiera se presenta aquí con una prenda como ésta! ¿Y la camisa? ¡Vaya un brillo el de esta pechera!.... Así se disputan ellas una sonrisita mía.... ¿Y a la que pido un rigodón? Nada, que se disloca.... Lo que hay es que yo no puedo amar más que a la Aquilina. Sólo para ella tengo corazón. ¡Cómo amo a Aquilina! Pero mis ansias se estrellan contra su indiferencia, mis anhelos amorosos tropiezan con el valladar de su frialdad. Si yo pudiese conseguir su cariño, si yo pudiese arrancar un sí, un sí de su labios. ¡Oh! entonces sería el más dichoso de los hombres.... ¡Uy, cómo me aprieta este cuello! Voy a pasar por delante de ella a ver si me mira.... Allí está.... ¡Qué hermosa!.... De seguro me mira.... Por fuerza tiene que llamarle la atención este frac.... Pues no se ha fijado.... Volveré a pasar.... Tampoco, ¡tampoco!... ¡Dios mío!, qué desgraciado soy ¡Esa mujer es de hielo, de hielo que no se funde ni por el fuego de mis miradas ni por el ardor de mi corazón... Van a tocar.... Sí... ¿Con quién bailaría yo? Con ella, sí, con ella, con Aquilina, y hoy sí que me decido a declararla mi atrevido pensamiento. ¿Cederá al fin? ¿Oiré el anhelado *sí*? Me querrá Aquilina?.... Señorita.... Si usted me favorece.... ¿Que está usted comprometida?.... Usted dispense.... Aquilina, a los pies de usted.... (¡Dios mío, para qué me puse yo este frac y una camisola con este brillo!....)

UNA SEÑORITA

—Para mí no hay nada como el baile. ¡Oh, qué hermosura! y sobre todo el vals ¡el vals!... Yo me vuelvo loca por un vals. La verdad es que es en donde una mujer puede lucir más la figura.... y los bajos, si una se descuida. Y cómo lo baila el teniente ese.... ¡Cuidado que lo valsa bien!.... Aprieta mucho, eso sí, pero la lleva a una por el aire que es una monada. En la segunda vuelta ¡diablo! por poco resbalo y me caigo, pero él me cogió ¡me cogió tan bien!.... Y es simpático, y le sienta el uniforme de perlas. Para ser hombre tiene una cintura preciosa....

¡Y qué ojos tan expresivos! Conmigo estuvo muy fino, muy elegante.... Debí gustarle.... Tenía una manera de fijarse en mí.... No, y no es tonto, al menos a mí me decía unas cosas tan bonitas.... ¿Cómo decía?.... «Es usted un rayo de sol en un cielo de invierno.... Las rosas de Alejandría tendrían celos del color de sus

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.


EXIJASE EN CADA PAQUETE
EL NOMBRE DE
AYÇAGUER, DUHALDE; Cia
MARYLAND
TABACO; CIGARRILLOS

mejillas de usted....» La verdad, es un hombre que llegó a interesarme.... ¡Dios mío y que no pueda una decirle estas cosas a ellos! ¿Por qué no habíamos de tener las mujeres esa libertad? A mí me gusta este hombre. Bueno. Pues yo debía poderme acercar a él y decirle: también a mí me gusta usted mucho. Me agrada su figura y esos ojos me dan unos escalofríos atroces.... y nos casamos, ea, cuando usted quiera, ahora mismo si a usted le parece.» Y en lugar de esto ¡nada! aquí está una, que si oye requiebros de él tiene que ruborizarse y que mirar por el suelo y.... que dejar escapar a ese hombre.... y sabe Dios cuando aparecerá otro que a una le diga buenos ojos tienes.... ¡Cómo! ¿Qué veo? El teniente bailando.... ¡Ah, ingrato! Y yo que le esperaba otra vez.... ¡Qué hombres!.... Y con quién la ha ido a pegar, con la chica de Angúlez. Valiente feota. Y es de lo más cursi. Vaya un traje que lleva; el cuerpo lleno de arrugas y la falda haciéndole un pingue por detrás. ¡Y qué colorines!.... Siempre les ha dado a estas Angúlez por los colores rabiosos.... Que hueca va.... Es muy necia. Si parece que no cabe en el salón... Claro, él la irá diciendo bobadas, y ella la muy estúpida se las creerá. También estos hombres no sé dónde tienen los ojos.... ¿Pero no se habrá fijado en aquellos pelos y en esas mangas ridículas y en esa guirnalda que parece de flores de tarta? ¡Mamarracho!.... Se acerca Pepito.... Adiós Pepito... Con mucho gusto, pero ya sabe usted que bailo muy mal.... Gracias.... Es usted muy elegante. (Me revienta este tipo, pero bailaré, vaya si bailaré.... ¡Qué rabie el teniente!)



UNA MAMÁ

—Paséate, mujer, paséate; date unas vueltecitas por el salón para que te vean. Vete con las chicas de Ramírez en cuando pasen.... Mira, ahí van.... Espérate, date vuelta, que se te soltó un corchete de la abertura y se te va viendo la falda.... Así. ¡Hasta luego niñas!.... Ah, ven acá, Rudesinda.... con el permiso de esas señoritas.... (Fíjate que está junto a aquella puerta Palominos, el que hace las revistas de los bailes en el periódico. Procura que te vea y que se fije bien en el vestido....) Anda, que te esperan esas niñas.... Adiós.... ¡Pobrecita, esta hija mía no tiene suerte ninguna para estas cosas! Se lleva toda la noche sentada, sin haber bailado una triste polka.... Lo que hay aquí mucho grosero.... ¿Qué harán todos esos hombres metidos entre puertas y sin obsequiar a las jovenes? ¡Qué juventud! En mis tiempos.... ¡Cualquier día pasaba eso en mis tiempos! Cuando yo era polla me acuerdo bien que había una juventud muy sociable, unos chicos muy finitos que nos bailaban toda la noche y nos daban conversación.... ¡Pocos que andaban detrás de mí!.... ¡Cuánto tiene rabiado mi Paco por esas cosas! ¿Pero ahora? Ahora los jóvenes no sirven para nada como no sea para murmurar de las chicas honestas y para decirles chicoleos a las criadas.... ¡Así está el servicio!... Ya empieza el vals.... ¿Habrán sacado a Rudesinda?.... No la veo.... Allí está. ¡Pobrecita, otra vez sentada! ¡Qué rabia me da esto!.... ¿Y qué hace esa Junta? Porque los individuos de la Junta si cumplieran con su deber no debían consentir que se despreciase así a las jóvenes de buena familia y debían enseñar crianza a esos chicos incivilizados.... En cambio ahí andan esas tontas de Canseco zarandeándose toda la noche.... Claro, como que son unas descaradas y unas.... sinvergüenzas.... Si está visto, ahora sólo consiguen tener partido con los hombres las que los buscan y les echan miraditas y les oyen decir disparates. ¡Vaya si les oirán disparates las de Canseco! ¡Buenas son ellas! La que más y la que menos ha tenido seis novios.... Y en cambio las chicas modosas y sencillas son las que se ven desairadas.... No bailaste ¿eh, hija mía?.... Anda, vámonos, vámonos de aquí... ¡So groseros!

EL PORTERO

—¡Me valda Dios!.... Y para que estén brincando tontamente esos danzantes, tener aquí a un padre de familia hasta las cinco de la madrugada ¡por siete reales cochinos!

TORCUATO ULLOA.

POMRIL

Sidra de manzana esterilizada SIN ALCOHOL

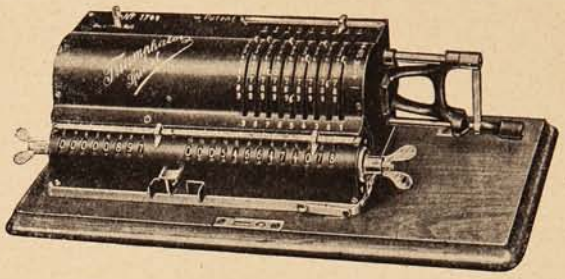
AGENTE GENERAL

Guillermo Ehlers.

Santiago: San Antonio, 430. Teléfono 2686. :-: Valparaíso: Av. Errázuriz, 191. Teléfono 1010.

La calculadora Triumphator

Haced vuestros cálculos a maquina y economizad vuestra energía



¡AQUI TENEMOS UN EJEMPLO DE TIEMPO ECONOMIZADO!

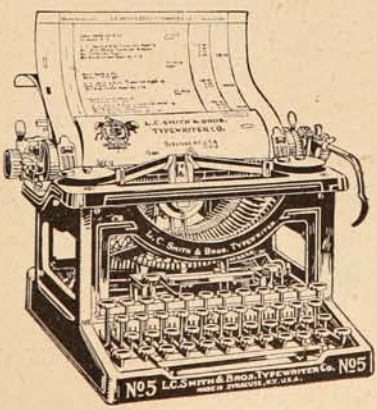
1330 yardas, 5 pulg. de ancho a $1 : 75 por metro² al cambio de 25:25 la £.

RESULTADO: £ **10 – 14**s - 1d.

15 SEGUNDOS - Tiempo que demora la maquina - **15 SEGUNDOS**

La Máquina de escribir

C. L. SMITH & BROS



se adapta particularmente para facturar y no necesita ninguna adherencia.

La ofrecemos a prueba sin ningún compromiso para Ud.

Unicos Agentes distribuidores

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO	SANTIAGO	CONCEPCION
Blanco 441	Estado esq. Agustinas	Calle O'Higgins

La tumba de un aviador.



ARTÍSTICA OBRA EN MÁRMOL, COLOCADA EN LA TUMBA DE NUESTRO MALOGRADO AVIADOR NACIONAL LUIS ACEVEDO.

NER-VITA

DE HUXLEY.



LA MEDICINA RECOMENDADA Y USADA POR LOS MÉDICOS DEL MUNDO

PARA LA CURACION PRONTA Y SECURA DE

ANEMIAS, AGOTAMIENTO Y DEBILIDAD.

Anglo-American Pharmaceutical Co., Ltd., Croydon, Londres.

DE VENTA POR TODO DROGUISTA.

Contra la

CAIDA DEL CABELLO



y las enfermedades de la Piel Cabelluda:

Atrofia de la GLÁNDULAS SEBÁCEAS, PELÍCULAS, GRANOS, PICAZONES, etc.

El mejor Remedio es la

PETROLEINE

del Doctor JAMMES

á base de Pilocarpina

Loción de un perfume suave *sin olor de petróleo,*

cuyo uso regenera y embellece el PELO.

AGENTE GENERAL PARA CHILE
Henry DELBECQ
SANTIAGO: CASILLA 231

MUCHO RUIDO

no convence. Una afirmación no es más digna de fe porque esté impresa en tipos grandes y ocupe una plana entera del periódico. Mucho ruido no convence. Razón, consistencia y la entonación natural del hombre que cree lo que dice, son el alma de un argumento. Solamente podemos juzgar el futuro mediante el pasado, dice Patrick Henry. Si las palabras de un hombre son discretas y racionales y su reputación está libre de críticos, nos sentimos inclinados á creerle y á colocar nuestros intereses en sus manos. Pero nuestra salud es una cosa demasiado preciosa para que se confíe á los charlatanes. Las personas afligidas con una enfermedad ambicionan su pronto alivio y curación; y asegurarles que se les puede ayudar sabiendo que es imposible, no es justo. Hay que hacerse cargo del hecho de que la

PREPARACION DE WAMPOLE

no se ofreció al público en general hasta que se probó debidamente en un gran número de casos de aquellas mismas enfermedades para las que se recomienda sin vacilación. En cuanto á sus componentes, ni siquiera se han mantenido en secreto. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Es una mezcla medicinal de la mayor eficacia para las Impurezas de la Sangre, y Afecciones de la Garganta y Pulmones. El Sr. Doctor Manuel Sabelli, de Buenos Aires, dice: "Certifico que prescribo desde hace mucho tiempo la Preparación de Wampole como reconstituyente sumamente eficaz en los que padecen de debilidad general, linfatismo, tuberculosis, anemia, etc., y en los convalecientes de largas enfermedades." Es el fruto de la ciencia moderna y no da un resultado ineficaz. El desengaño es imposible. Cuidado con las imitaciones. De venta en las Droguerías y Boticas de aquí.



ALEGRÍA Y BIENESTAR

resultan del uso del Jabón Sunlight. Así como el Sol embellece el paisaje, el Jabón Sunlight embellecerá sus horas de trabajo.

Sunlight Jabón

Probarlo es convencerse.

2810



DOS MESES DE SUBSCRIPCION GRATIS

Al recibo del valor de una subscripción anual de la Revista "SUCESOS," ($ 22.00,) por el año de 1914, enviaremos **gratuitamente** dicha Revista por el tiempo que resta del presente año.

Dos meses de lectura gratuita en "SUCESOS," la Revista Ilustrada más interesante del país.

Corte usted el cupón; llénelo; remítalo por correo.

Córtese aquí ☛ .....

Señor Director de "SUCESOS," Casilla 902, - Valparaíso.

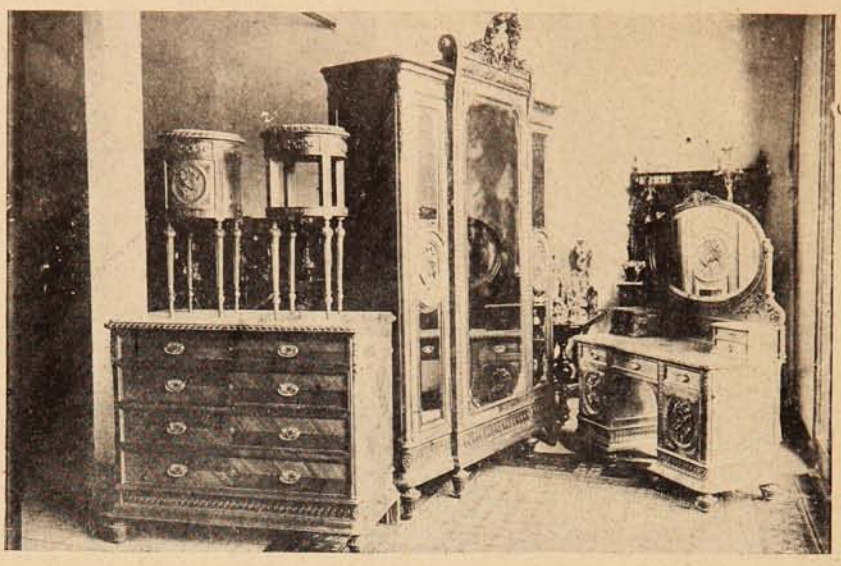
Remito a usted por giro postal N.º .... la cantidad de veintidós pesos, por una subscripción a "SUCESOS," durante el año de 1914, a condición de que se me envíe además la Revista por lo que resta del año en curso.

DIRECCION:

Nombre..... *Ciudad*.....

Casilla N.º.....(*o bien*) *Calle*.....*N.º* .....

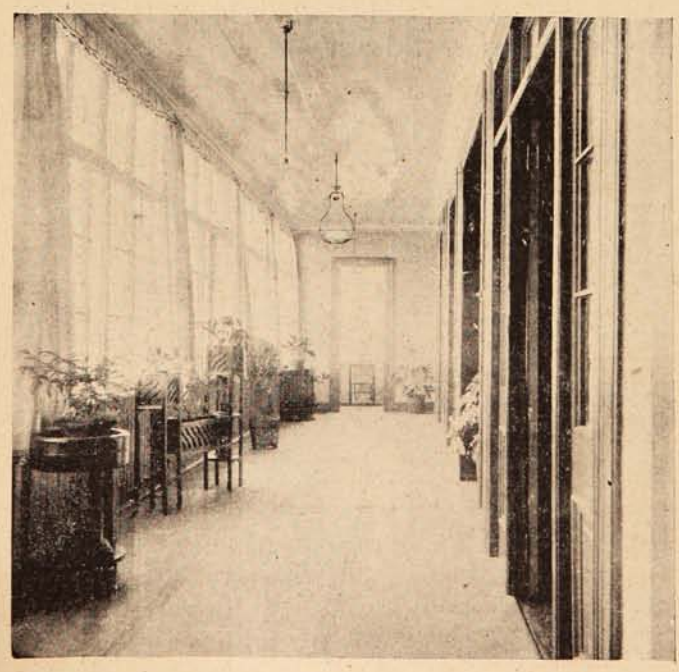
COMODIDAD Y BUEN GUSTO



La fotografía que ilustra estas páginas reproduce un juego de muebles de dormitorio estilo Luis XVI ejecutado en la Gran Fábrica de Mueblería moderna que el **Sr. Wenceslao Chávez** tiene instalada en las calles **Retamo N.° 128 y Cañas N.° 15, Valparaíso.**

Esta fábrica ha sido premiada en la Exposición del Centenario, con Diploma y Medalla de Plata.

El progreso siempre creciente de este moderno Establecimiento se debe a que su propietario **Sr. Chávez** es un verdadero artista en el ramo de ebanistería, y sus muebles como lo indica el grabado, son verdaderas obras de arte; unido esto a la modicidad de sus precios.



Galerías de los altos.

GRAN
HOTEL MEDICI

Calle Barros Arana, 615

(Plaza Independencia.)

CONCEPCION

Casilla 586. -:- Teléfono Ch. Th. 430.

Establecimiento Moderno de Primer Orden.

BAÑOS A TODA HORA.—LUZ ELÉCTRICA EN TODOS LOS AMBIENTES RESTAURANT con servicio permanente a la **CARTA ORQUESTA** para amenizar las horas de Almuerzo y Comida

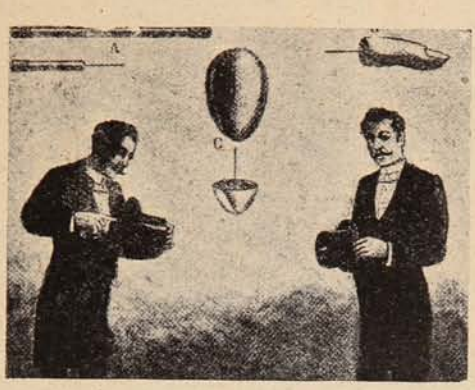
Dirección inmediata de su Propietario:

L. C. NARDI-MEDICI

EL SOMBRERO MÁGICO

Los juegos de prestidigitación nunca pasan de moda; lo único que se necesita para que tengan éxito, es que estén bien hechos, y para ello bastan dos cosas: conocer su secreto y practicar mucho.

Uno de los experimentos que más divierten al público, es el del sombrero, o más bien los del sombrero; pues con un sombrero de copa pedido a cualquier caballero del público pueden hacerse varias cosas. Ante todo, se hace saber al propietario que el sombrero es muy malo, que le han engañado en el precio; y para demostrárselo, ¡paf,! se atraviesa la copa con un dedo, o con la varita mágica, y luego se agranda el agujero metiendo por él un huevo.



Atravesando con el dedo la copa del sombrero.

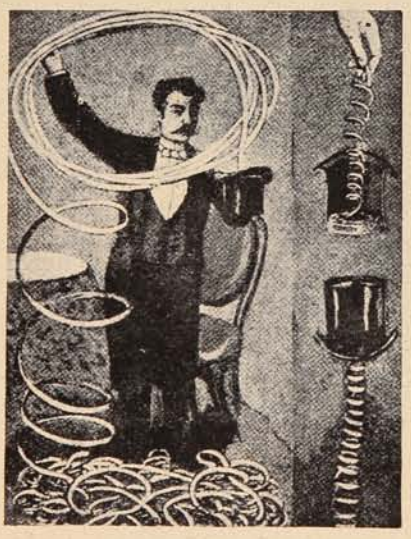
Por si todo esto no es bastante, se le dice también al dueño del sombrero que le han engañado en el tamaño; que le está demasiado grande, y que si no se lo mete hasta el cogote es porque el sombrero ha puesto dentro una tira de papel. Y en efecto, se levanta un poco la badana y se extrae, no una pequeña tira, sino una verdadera cinta que tiene metros y más metros, que envuelve casi en sus giros al operador y que por fin forma en el suelo un respetable montón de papel. Después de todo lo cual, se devuelve el sombrero al caballero... que, por más que lo mira por todas partes, lo encuentra tan nuevo como cuando salió de sus manos.

¿Qué es, pues, lo que realmente ha hecho el prestidigitador? Vamos a verlo.

Para hacer este juego, hay que proporcionarse medio dedo hecho de yeso, de cartón o de pasta y pintado de su color natural; un tercio de un huevo, fabricado de la misma manera, y un extremo de una varita enteramente igual a la varita de las virtudes que use el prestidigitador. Como se ve en las figuras A B y C de uno de nuestros grabados, estos objetos, que el prestidigitador puede fabricar por sí mismo si es algo habilidoso, llevan en la base una aguja muy fina y afilada. El prestidigitador, una vez que ha tomado el sombrero, lo vuelve con el interior hacia los espectadores, y al llevar una mano al lado opuesto para decir que por allí va a asomar el dedo, clava con disimulo el dedo de pasta. En seguida hace ademán de atravesar la copa con su dedo, y volviendo al mismo tiempo el sombrero del otro lado, muestra al público el falso dedo, que efectivamente parece asomar por un agujero. Cogiendo por dentro la aguja, es posible dar vueltas al dedo artificial, moverlo en todos sentidos, etc. Con todo ello, se le da un aspecto de vida tal, que ningún espectador presume la verdad; lo que todos creen, es que se ha escamoteado el sombrero sustituyéndolo por otro ya estropeado.

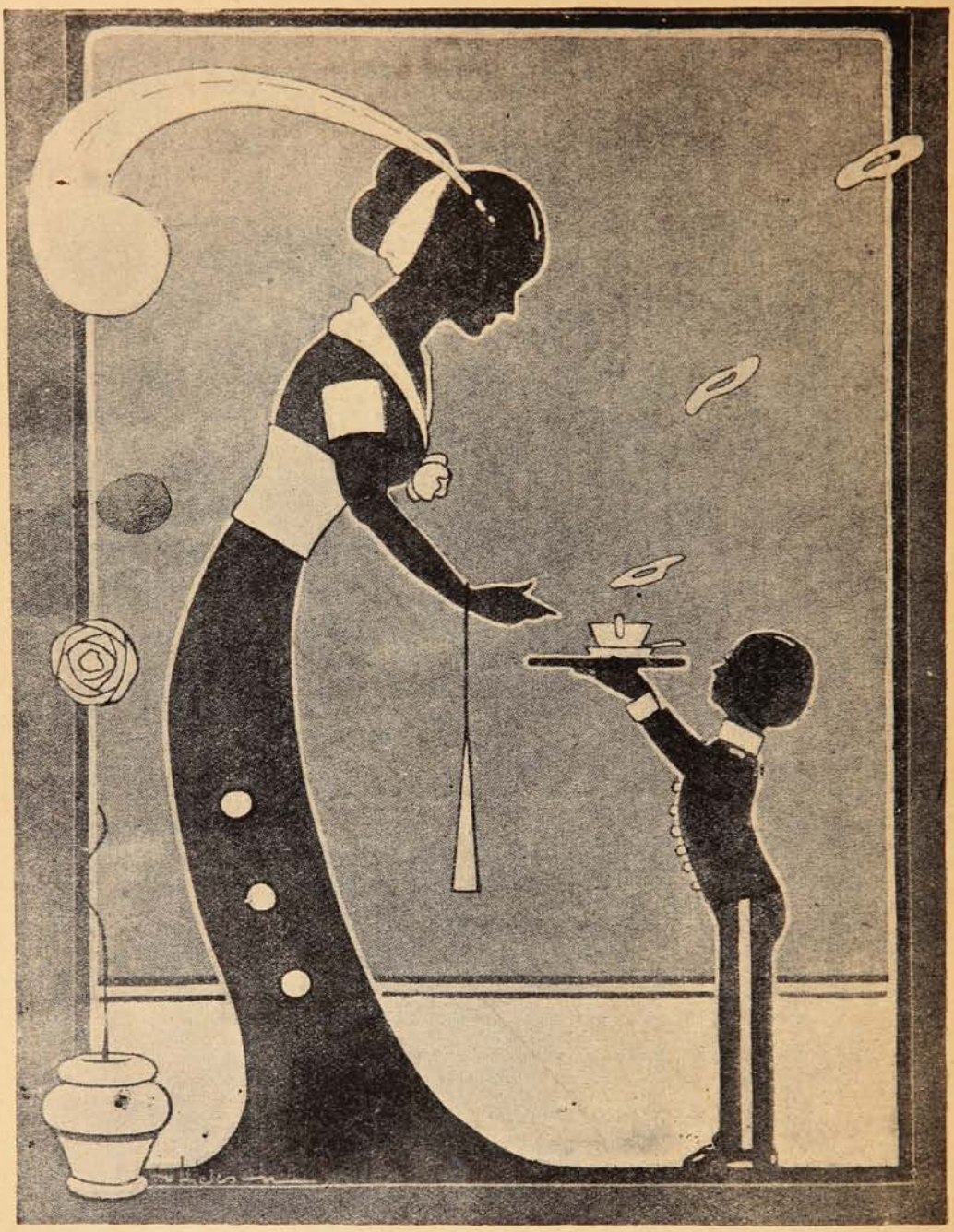
Del mismo modo se finge atravesar el sombrero con la varita, y, por fin, con el huevo. Todo ello no requiere sino una gran habilidad para el escamoteo, con el fin de tener a mano los mencionados objetos y sacarlos o guardarlos sin que los espectadores se percaten de ello.

En cuanto al papel sin fin que luego se extrae del sombrero, no es más que un rollo de serpentina, lo bastante grande para que ajuste en el fondo de la copa. Un rollo de ese papel azul preparado especialmente para los telegramas, es mucho mejor, pues tiene un tamaño muy a propósito. Lo que es, que se necesita mucha destreza para meterlo en el sombrero sin que nadie lo note. Ello puede hacerse mientras se dé la espalda al público, cuando se lleva el sombrero al tablado; o bien se entrega el sombrero a un ayudante para que lo cepille, y éste se encarga de aquella operación de escamoteo mientras el prestidigitador distrae a los presentes con cualquier conversación.



Manera de sacar del sombrero una cinta sin fin.

Al sacar la cinta de papel, tirando de la punta que queda en el centro del rollo, conviene levantarla mucho y hacerle describir grandes giros en el aire, con lo cual parece mucho más larga de lo que realmente es. Algunos prestidigitadores recogen luego todo el papel caído en el suelo y hacen como que tratan de meterlo de nuevo en el sombrero para mostrar prácticamente el absurdo de que haya salido de allí, aprovechando esta ficción para introducir un ramo de flores, un mazo de banderitas, o bien una paloma o un conejo vivos, que se sacan luego como sorpresa final, en el momento de devolver el sombrero.



—Siempre será feliz, quien haga del "TÉ DEMONIO," su bebida predilecta, porque su organismo estará sano.

Grande en calidad. -:- Chico en precio.

TÉ DEMONIO



LA MUJER CHIC

SUCESOS

Cupón N.° 12

Lección 12.ª

Sumario. — Conveniencia en coleccionar estas lecciones. — Consultas por correspondencia.— La juventud y hermosura de la soltera y de la casada.—Las cuatro juventudes.—Unos buenos consejos.—Fórmula muy afamada para mantener la juventud de la tez.

Mis distinguidas lectoras:

El plan que me he trazado para estas lecciones, tengo algunas veces que dejarlo de la mano y tratar de variados temas dentro de una misma lección, no porque mi plan sea sin rumbo, sino porque el deseo de satisfacer a mis bellas lectoras así me lo exige.

CORRESPONDENCIA.

Encarezco a las personas que se interesan por esta sección, que tengan el cuidado de ir formando la colección de éstas que llamo lecciones, ya sea no dejando abandonado el semanario o adquiriendo los números que les falten, pues por este medio tendrán siempre a la mano un consultor útil y práctico.

Me permito indicarles lo anterior por una causa muy lógica que la gran correspondencia que día a día tengo el agrado de recibir, me lo demuestra.

En esa correspondencia diaria vienen muchas consultas que en números o lecciones anteriores son satisfechas.

Si muchas de mis lectoras guardasen la colección se ahorrarían el trabajo de escribir la consulta.

CONSULTAS.

Lo que tan sencillamente manifiesto no quiere decir, ni mucho menos, que deje de tener interés en atender la correspondencia; yo siempre la satisfago con todo gusto.

Ya que hablo de consultas, ruego que ellas sean claras y bien determinadas, sin dejar detalles necesarios en el tintero, pues, esto me obliga muchas veces a pedir declaraciones o a rogar que se me ilustre más, que varios casos tengo que no sé qué interpretación debo dar a la consulta.

Después de los anteriores renglones bastante prosaicos vamos a volver a acuparnos de lo que debe ser nuestro ideal mientras vivamos jóvenes; que la mujer tiene muchas juventudes cuando sabe mantenerlas y aprovecharlas.

SIEMPRE JOVENES.—SIEMPRE HERMOSAS.—SIEMPRE AMADAS.

¿Queremos ser siempre así? El caso no es tan difícil como parece ni tan poco tan sencillo como hay personas que se lo imaginan.

Necesitamos antes que todo una constancia y una perseverancia a toda prueba.

Nunca debemos desesperarnos de no conseguir lo que anhelamos.

Juventud, hermosura y amor son cosas que toda mujer puede obtenerlo.

Juventud.—Podemos ser jóvenes hasta los 50 años.

Estoy segura que a mis lectoras de 17 a 23 años se les dibuja una sonrisa como de incredulidad.

Medinal Hipnótico eficacísimo, de muy fácil solubilidad y rápida asimilación. **Medinal**

EL MEDINAL produce rápidamente y sin efectos secundarios, por asimilarse en el acto, un sueño tranquilo y fortaleciente.

EL MEDINAL es además un sedativo y calmante de primer orden. Acreditadísimo en la coquelucha.

Pídase envase original Schering (tubos de 10 tabletas a 0,5 grm.)

De venta en todas las boticas y donde **DAUBE & Co.**

ARHÉOL

Principio activo de la ESENCIA de SANDALO

Todas las enfermedades de las vías urinarias como:
BLENORRAGIAS, CISTITIS, CATARRO VESICAL,
SE CURAN RADICALMENTE CON EL USO DEL

Arhéol

EL ARHEOL No produce nunca dolores de riñones y es muy bien tolerado por el organismo.

EL ARHEOL es soberano en todos los periodos de la Blenorrea y de la Cistitis.

EL ARHEOL Triunfa donde fallan los mejores balsámicos.

De venta en todas las Droguerías y Farmacias del País

AGENTES DEPOSITARIOS PARA CHILE:

ALEX ARDITI & Cía.

Agustinas, 814 :-: Casilla 78 - D :-: SANTIAGO

"THE AMERICAN CINEMA"

BIOGRAFO COMERCIAL

EL LOCAL MAS ESPACIOSO Y SEGURO DE SANTIAGO

Calle Arturo Prat No. 100 esquina de San Carlos.

Funciona todas las tardes y todas las noches.
Proyecciones de anuncios comerciales intercalados entre las vistas biográficas.

¡¡¡LAS MEJORES VISTAS QUE SE EXHIBEN EN CHILE!!!

Miguel Morandé N.,

ORDENES: REPRESENTANTE COMERCIAL

Agustinas, 1140 y
Ahumada, 146 Teatro "Unión Central."
Casilla 2930.

Ya lo principiarán a creer cuando pasen de 32.

Nuestra edad no la dan los años que cargamos, sino los años que representamos.
Esta es nuestra edad efectiva.

Conversemos, mis queridas lectoras, con toda sinceridad.
No es Md. Rocanot una científica de gabinete, soy una cultivadora práctica del arte-ciencia que nos conduce al mundo ideal de la elegancia realzada de hermosa juventud.
Muchos de mis consejos, muchas de mis indicaciones y fórmulas ya las he ensayado yo misma y por lo tanto a conciencia doy mis sanos consejos.

Pudiendo conservar nuestra salud en buen estado, podemos alcanzar 4 juventudes:

1.ª	juventud	de	16	a	24 años
2.ª	»	»	24	»	32 »
3.ª	»	»	32	»	40 »
4.ª	»	»	40	»	48 »

Si con método y constancia llegamos a la 4.ª juventud, no hay duda que principiaremos a envejecer a los 50.

La soltera que no procura por todos los medios legítimos, tener esposo antes de pasar la 2.ª juventud, está en condición difícil; pues que de soltera pasa a «solteronа», y en este estado se descompone el ánimo, se amarga el carácter y hasta se es socialmente intransigente, y con todos estos malos factores se va sin remedio a perder la juventud y la hermosura y se pierde el goce de la 3.ª y 4.ª juventud.
De lo que les expongo ya a ustedes. habrán deducido que la soltera puede gozar de la 1.ª y 2.ª juventud y la casada de la 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª.
La que se casa dentro de la 1.ª, llega y pasa la 2.ª alegre, viva, risueña; entra a la 3.ª, la juventud más hermosa y llena de los mejores encantos, para pasar a la 4.ª, majestuosa inspirando amor y veneración.

Con que, mis buenas lectoras, para tener opción a las 4 juventudes ya saben ustedes cual es el medio más práctico.

No hace mucho que he tenido el agrado de recibir una correspondencia que en resumen me decían:
—¿Qué debo hacer, señora, para buscar un novio que me convenga?
Esta respuesta la dejo para la lección siguiente, pues creo que puede interesar a mis lectoras solteras.

ALGUNOS BUENOS CONSEJOS

No prodigarse los placeres de la mesa, que esto no da salud.
No morderse los labios, que para acarminarlos hay medios inofensivos.
No leer con luz insuficiente, que irritados los ojos perdemos un 60 por ciento de nuestra mejor belleza.
No bañarse en estancia fría, que nos puede traer fatales consecuencias.
No estar muchos días sin salir, que la luz y el aire son factores de hermosura.
No encoger los hombros.
No hacer gestos ni a solas ni en conversación.
No beber en demasía, y menos licores.
No dejar de bañarse los pies todas las noches y si la hora fuese inoportuna, hacerlo por la mañana.
No dejar de tener siempre recto el busto.

No terminaré mis confidencias sin dar una fórmula muy recomendable:

PARA MANTENER LA JUVENTUD DE LA TEZ.

Flor de harina de cebada.....	160 grs.
Miel blanca.....	22 »
Clara de huevo.....	2 »

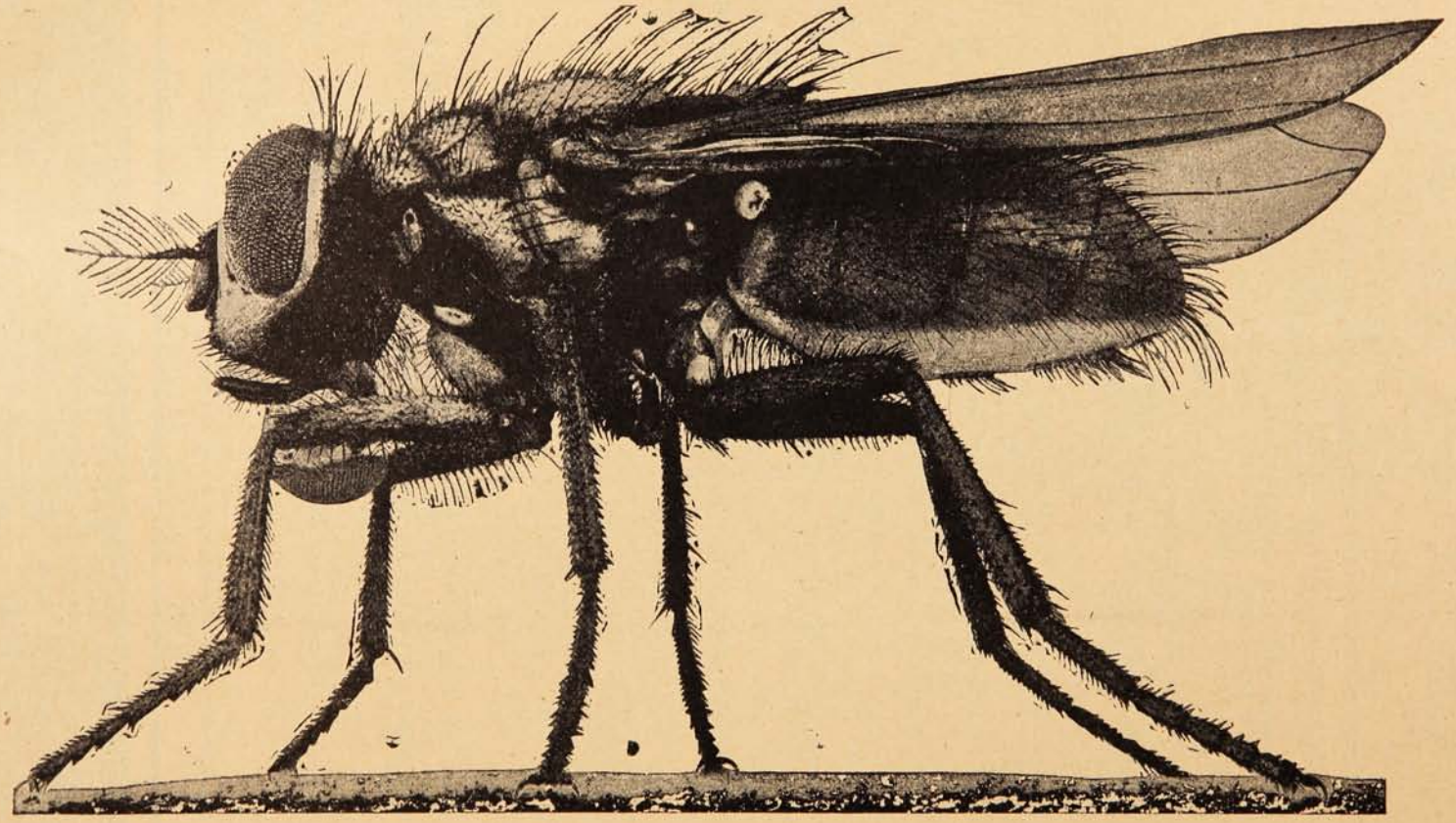
Se amasa el todo y se aromatiza con unos gramos de agua de azahar. Se aplica la pasta por la noche y se quita al levantarse.
Es fama que esta pasta era usada por las más hermosas romanas, para nunca envejecer la tez.

Queda a las órdenes de sus lectoras para atender sus consultas.

MD. ROCANOT.

Balneario Jahuel. -:- San Felipe.
1180 metros sobre el mar.
Primero de su clase en Sud-América **Instalaciones** higiénicas y modernas.
Clima sin igual.
JUAN STIMMING,
Administrador.
Importante.—No se admiten enfermos en el Establecimiento, por ser éste un balneario exclusivamente de recreo.

Guerra a la MOSCA !!!!!



El original de esta mosca es 64,000 veces más grande que el tamaño natural y se demoraron en su construcción un año (es del tamaño de un gato.)

Defiéndase de la **mosca** como que es el más peligroso de los insectos. ***Lave en su casa, sus pisos, paredes, ventanas, vidrios, etc.,*** con el **"Chloro-Naptholeum"** desinfecte sus *tarros de basura*, pulverice sus *caballerizas* y *gallineros.* – Es el tipo ideal de los desinfectantes, **No es venenoso – cáustico – ni corrosivo – no mancha** – es a la vez un **poderoso germicida, insecticida, un limpiador** (substituye al jabón con ventaja) y **un dedorante** (destruye todos los malos olores). Pida folletos explicativos al concesionario para Chile.

HERNAN VIJIL O. - Blanco, 650. - Casilla 1185. - VALPARAISO.

CARICATURAS EXTRANJERAS

Plancha moderna.



Operador de cinematógrafo.—No se descubra, señor, si no es un entierro verdadero! Estamos preparando una vista cinematográfica.

("Sketch.")

Definición.



—Mire, papá, ¿qué es lo que llaman un millonario?
—Una persona que puede cambiarse de calcetines todas las semanas, si acaso le da la gana.

("Le Rire").

JAHUEL AGUA MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein.
Agentes Exclusivos.
VALPARAISO
Avenida del Brasil No. 140.



Dé usted realce a su persona con un traje irreprochable.

LA

SASTRERIA J. COBOS

es la única que puede satisfacer a usted. Ultimamente ha recibido un gran surtido de telas de primavera y verano.

Calle Condell, N.º 288.

Teléfono Inglés 1122, VALPARAISO

La Lora dice

Que todos los artículos de mercería, deben ser comprados en la antigua



Mercería San Pedro

ubicada en Condell N.º 42.

Teléfono Inglés 874

VALPARAISO

¡No se olvide de visitar nuestra Casa!

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.º—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.º—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.º—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.º—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS" con el cupón respectivo de esta página.**

5.º—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.



H. G. E.

Pensamientos.

Intentar sondear los misterios de la muerte, es atreverse a buscar la única realidad de la vida.

La lucha por la vida es el testimonio más elocuente de amor hacia ella.

Amar la existencia, es amar a Dios; pues amamos su obra.

ERNESTO LUQUE LATRE.

En un almacén.

Entra un rotito en un almacén y pregunta:

—¿Hay cola?

—Sí, hay una muy buena, recién llegada de Londres, le contesta el dependiente, es una cola maravillosa, pega todo lo que uno quiere pegar, cierto que es un poquito cara, pero realmente es una cosa que asombra; pega el hierro, pega el acero, pega el bronce, pega el vidrio, pega el mármol, pega la porcelana, pega.....

—¿Oiga iñor,—le interrumpe el rotito aburrido ya,—y guantás a los farsantes no pega tamién?

M. V. V.

Un senador interpelante.



R. RODRIGUEZ.

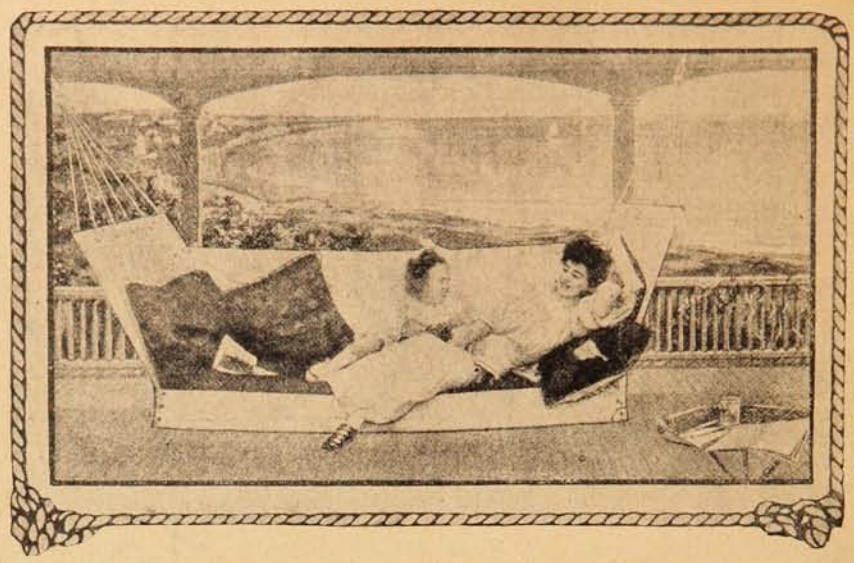
CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos:"

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: _____

Dirección: _____



La Mamá reposa, después de haber dado al nene su alimento favorito que es el producto ideal por sus cualidades de nutrición y de perfecta asimilación. -:- -:- -:-

Glaxo
LECHE MATERNIZADA

GLAXO es el recomendado y recetado por todos los más Eminentes médicos de Chile y del extranjero.

GLAXO está analizado y aprobado por el Instituto de Higiene.

GLAXO está preparado con leche pura de vaca, bajo control científico.

GLAXO ES SIEMPRE PURO - SIEMPRE LISTO - SIEMPRE IGUAL

LEA USTED ESTE IMPARCIAL TESTIMONIO:

Del Dr. Carlos Alfaro, Médico Jefe de la Oficina Salitrera Chile:- Taltal 8 de Mayo de 1913.

"Con el mayor gusto informo a usted nuevamente sobre el "Glaxo," leche maternizada, cuyo empleo en la primera infancia, ha dado espléndidos resultados. La semejanza a la leche materna, hace que los niños lo acepten y digieran con ventajas inapreciables, sobre todo donde las condiciones de vida, imponen a las madres la alimentación artificial para sus hijos, en las faenas salitreras, donde las duras condiciones del clima exponen al niño a mayores peligros, la alimentación por el "GLAXO" salva a un gran número de ellos. Por mi parte me ha cabido la satisfacción de introducir y recomendar este alimento, normalmente en las Oficinas Salitreras Alemanas, con un éxito cada vez mayor. La mortalidad infantil disminuye, y por su empleo en afecciones intestinales, hay que presenciar verdaderas resurrecciones.—(Firmado) Dr. C. A. ALFARO O."

EL REY DE LA CASA con consejos prácticos para criar a las guaguas hermosas y robustas, se envía gratis si lo solicita de **"THE HARRISON INSTITUTE" Galería Beeche, 54** (3.er piso.) **Casilla 32-D—Santiago.**

Nombre..... *Ciudad*.....

Calle y N.° ó Casilla ..... *La guagua tiene*..... *meses de edad.*

Llene debidamente este cupón y envíelo con franqueo de diez centavos.

«SUCESOS,» Noviembre 20 de 1913.

Error.



El viejo.—He oído decir que aquí venden un chancho ¿podría verlo para saber si me conviene comprarlo?
El niño.—Papá! Apúrese! un caballero desea verlo.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Panuel!
Délano & Weinstein (Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

LAS PRINCIPALES VICTORIAS DE LA

F.I.A.T.

EN EL PRIMER SEMESTRE 1913

San Diego. Road Race: (California.).....		premio.
Santa Ana. (California.)	I	,,
Motodrome. Los Angeles. (California.)	I	,,
	y record du monde.	
Los Angeles: (California.).....	I	premio.
Meeting de Mónaco. (Idroplanes.).....	I	,,
Owemtrouth. Road Race. (California.)..	I, II	,,
Course Yverdon (Suisfe.)	I	,,
,, Mauborget.(,,)		

Exposición International Petersbourg.

GRAN PRIX

☞ Pedir Catálogo y Propuestas.

AGENCIAS

F.I.A.T.

VALPARAISO
Av. Brasil, 399.

SANTIAGO
Galeria Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Casilla 129.
Teléfono 41.



Reproducción de la Botella del Único OJÉN legítimo.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

El juego de la lotería.

Los hebreos antiguos ya cultivaban el rico recurso de la lotería para sacar monedas con descomunal ventaja, según ahora hace nuestro paternal estado. Entre los romanos estaba en boga a la conclusión de las saturnales. El emperador Augusto distribuía por sorteo, al final de las fiestas, premios de valor, objetos de arte o una esclava nubia. Neron rifaba pájaros raros y naves lujosas. Heliogábalo organizaba lotería de carácter grotesco, pues los favorecidos por los premios podían entrar en posesión de diez esclavos o diez moscas, diez osos, diez grillos, diez avestruces, diez libras de arena o una docena en fin, de cosas verdaderamente raras. A la caída del imperio desapareció la lotería, de la que no se volvió a decir palabra en doce siglos.

En Italia reaparece en el siglo XV con los mercaderes de Génova y Venecia, que por este medio se deshacían de sus mercancías viejas y averiadas. Pronto se extendió en toda la península la pasión de este juego, que también pasó a Francia.

Prohibida la lotería por la Revolución se restableció con la vuelta de la vieja dinastía, hasta que en 1835, nueve años después que en Inglaterra, se prohibió terminantemente. A nuestros lectores no les quedará duda de que aun hay loteros, oyendo gritar ¡para hoy! ¡para hoy! cuando por las voces se llevan los vendedores más de miles de maldiciones que pesos ofrecen.

Niños arrullados por el agua.

Dicen muchas personas que el ruido del agua corriente ejerce un efecto adormecedor, pero en la India, las madres llegan aún más allá y no contentándose con que sus hijos se duerman arrullados por el ruído del agua, los ponen de modo que les caiga un chorro en la cabeza.

Cualquiera diría que con tan extraño sistema los pequeñuelos cogerán constipados y otras dolencias, pero aparentemente este nuevo sistema de arrullar no produce efectos perniciosos a los chicos indígenas los cuales duermen horas enteras bajo el chorro del agua.

Donde más generalizado está este sistema es en Simla (India.) Allí las mujeres trabajan en el campo y como no pueden atender a sus hijos ni pagar niñeras, recurren a lo que consideran más práctico.

Recientemente se estaba construyendo un camino en cuyas obras trabajaban muchas mujeres y era curioso ver una porción de niños echados en el suelo en un lado de la carretera, con las cabecitas apoyadas en una almohada de tierra y cayéndoles en lo alto de la cabeza un chorro de agua fresca del grueso de un dedo.

Según cuentan los ingleses, el sistema da resultados excelentes. Los niños duermen a pierna suelta y sus madres se ríen de los reparos de los europeos que se figuran que pueden enfermar los niños. Tanta fe tienen en el procedimiento que creen que el niño que no duerme así se cría débil mental y físicamente.

Un suero agradable.

El cirujano Conor, del hospital de Buenos Aires, ha tenido la idea de emplear el Champagne en inyecciones hipodérmicas en caso de depresión profunda, a consecuencia de grandes intervenciones operatorias.

El Champagne había sido ya administrado a tales enfermos por la boca, por tragos o por cucharadas, para combatir los vómitos cloroformicos o peritoneales y reparar la tensión sanguínea.

El doctor O. Conor asegura que los efectos son mucho más rápidos y más señalados cuando el Champagne se introduce en inyecciones hipodérmicas, a manera de suero.

Se puede obtener con una cuarta parte de suero artificial, pues bajo esta forma no forma ninguna irritación local ni determina malestar alguno; 500 gramos pueden así inyectarse de una sola vez, para repetirse la operación, sin inconveniente, al cabo de seis horas.

El efecto es casi inmediato: el enfermo se reanima, desaparecen los sudores fríos, el pulso vuelve a ser lleno y menos frecuente y desaparece el embotamiento del enfermo.

El doctor O. Conor encuentra muy superiores los resultados de este método a los que dan las tradicionales inyecciones de aceite alcanforado, de estricnina, de éter, etc. En los estados depresivos que acompañan a las neumonías y gripes graves, está convencido de que obtendrá igualmente los mejores efectos.

No dice que haya de recurrirse a las grandes marcas; pero tal vez sería mejor consultar sobre ello a los enfermeros.


"Pelikan"
es la Marca Universal de las Tintas para
Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir,
Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª.
Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar
Se venden en las mejores Casas del Ramo.
Cuidado con las Imitationes!

Los Alimentos
PARA CRIATURAS.

'Allenburys'

Leche Pura para los Niños



En la Alimentación de los niños, la leche pura es de suma importancia. Cualquier criatura es pronto afectada por el uso de leche agria o infectada. Los ALIMENTOS LACTEOS "ALLENBURYS" son manufacturados con leche sin descremar y perfectamente fresca, modificada de manera a suprimir la diferencia entre la leche de vaca y la leche humana. Este método de preparación evita absolutamente todo riesgo de contaminación de gérmenes dañosos. Un sustituto enteramente eficaz del alimento natural del niño se obtiene que promueve desarrollo vigoroso y buena salud. No hay que temer diarrea ni disturbios digestivos cuando se emplean los ALIMENTOS LÁCTEOS "ALLENBURYS". Estos Alimentos Lácteos, se preparan en un minuto, agregando solamente agua caliente.

Alimento Lácteo N.° 1
Desde el nacimiento hasta los 3 meses.

Alimento Lácteo N.° 2
Desde los 3 hasta los 6 meses.

Alimento Malteado N.° 3
Desde los 6 meses en adelante.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Crème Simon



CLICHÉ "ATLAS"

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon
Sin Bismuto

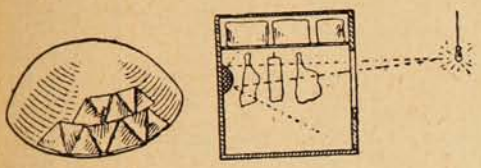
Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

• PARA TODOS •

Reflector para la alacena.

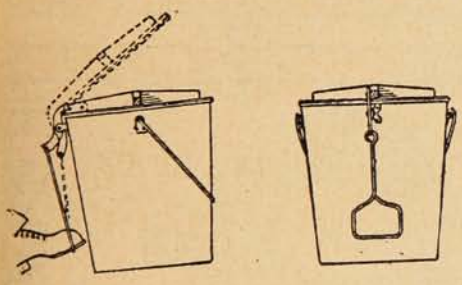
Un cuenco de madera se reviste exteriormente de trozos triangulares cortados de un espejo y se cuelga dentro de la alacena de modo que caigan sobre él los rayos de la luz del aposento al abrir la puerta del mueble. Los trozos de



espejo reflejan la luz en el interior de la alacena iluminándola lo suficiente para ver las viandas. Los trozos de espejo se fijan con tachuelas, en diversos ángulos para que reflejen la luz en diferentes direcciones.

Cubo para la basura.

Es muy conveniente que los cubos de la basura estén provistos de tapa y que esta tapa pueda levantarse por medio de la presión del pie



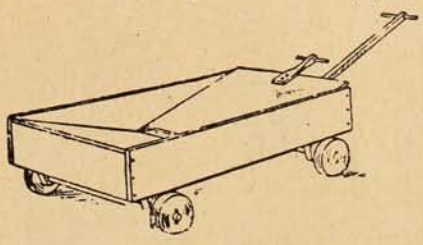
para no tener que agacharse ni tocarla con las manos.

La aplicación de la tapa es muy sencilla. Tanto el modo de montarla como su funcionamiento se ven claramente en el grabado adjunto.

Carro para enarenar.

Para enarenar caminos de jardín o de cualquiera otra clase, da muy buen resultado el carro que reproduce el grabado, porque la capa de arena queda mucho más igual que arrojándola con pala o espuerta del modo usual.

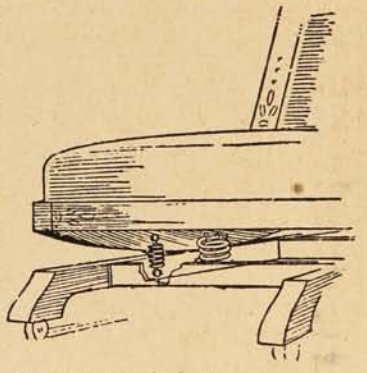
El fondo de la caja del carro se compone de dos piezas que forman dos planos inclinados, y una de ellas se desliza por dos ranuras, para que



tirando de un mango adecuado, pueda entreabrirse la juntura de ambas piezas más o menos, según el grosor que se quiera dar a la capa de arena que va cayendo al suelo.

Util para las mecedoras.

Hay unas butacas bajas como la que reproduce el grabado adjunto que son mecedoras y que ofrecen el inconveniente de que si se sienta una persona en el respaldo, se expone a volcar la silla y a darse un golpe.



Estas sillas tienen un muelle para evitar semejante catástrofe, pero suele ser un muelle endeble que no cumple su misión, en cuyo caso conviene poner un par de muelles suplementarios (los de un colchón viejo pueden servir), cuyos extremos se doblan para formar una especie de armella para los tornillos que han de sujetarlos.

Cuanto más fuertes sean los muelles, más seguridad ofrecerá la establilidad de la butaca.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

ERNESTO CANO

GRABADOR

Primer Pasaje Cumming, Núm. 28 (esq. Condell) Casilla 467

Sellos secos, fechadores de metal. | Planchas comerciales, marcas caladas.
Punzones de Acero, cuños para medallas o insignias, grabado en toda clase de joyas

Planchas Artísticas.



Mantened el Cutis Joven.

Si teneis el cutis en condiciones saludables y vigorosas nuevos tejidos se forman constantemente para reemplazar á los que ya no tienen vida, por tanto, la deliciosa frescura de la piel se mantiene perfectamente.

Mantened los poros purificados y en actividad y haced uso del famoso **Jabón Boratado de Mennen** que los limpia de todo átomo de polvo y de todas las partículas dañinas que se acumulan en ellos.

Las ronchas, los barros, las espinillas ó cualquier otra imperfección del cutis pronto desaparecerán y dejarán el cutis limpio y de una suavidad deliciosa.

Hace muchos años que los especialistas de las enfermedades de la piel han aclamado el **Jabón Boratado de Mennen** y lo han recomendado como el mejor. Usadlo y vereis lo que hace para embellecer la piel.

No aceptéis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.



Jabón Boratado de MENNEN

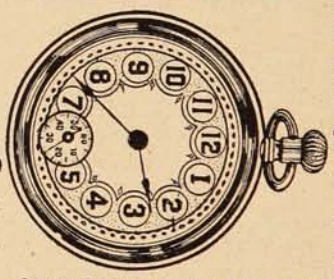
GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

UN PRECIOSO RELOJ DE MONOGRAMA GRATIS

con su propia inicial en la tapa de atrás.

Esta, es la mayor oportunidad que jamás se le haya presentado, cual es el poder conseguir **absolutamente gratis** el Reloj de Monograma más lindo que se conoce. Llevará su propia inicial elegantemente grabada en la tapa de atrás. Está considerado por personas peritas como la prenda más hermosa y artística. El diseño es una novedad y sumamente atractivo. La caja contiene muchos adornos que son una cosa enteramente nueva y sorprendente. La tapa de atrás y el bisel donde encaja la esfera son exclusivamente de metal de cañón, muy bien pulidos, de una apariencia mucho más vistosa y elegante que aun el oro de 18 quilates. La esfera es de esmalte blanco, muy preciosa, y las horas van en un borde de oro y color verde. Lleva manecillas que marcan la hora, los minutos y los segundos. La máquina de cada reloj ha sido sometida a prueba por operarios de experiencia en el ramo, y está garantizada para marcar bien la hora durante todo un año. Este magnífico regalo gratis le agradará en extremo y causará la admiración de todos sus amigos y conocidos.

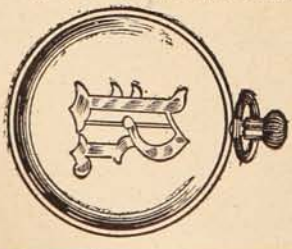


Conteste este anuncio hoy mismo.

Quiero hacerle un regalo de este reloj tan valioso y útil para que me ayude a dar a conocer mis géneros entre sus amigos y vecinos. Soy el mayor distribuidor del mundo de las magníficas Oleografías, que son unos cromos excelentes, de un efecto suntuoso por estar combinados en catorce colores de un tono a cual más delicado, y en variedad de diseños primorosos, cuyas Oleografías no pueden conseguirse en ningún establecimiento de objetos de arte a ningún precio, y que indudablemente constituyen un adorno de lo más apreciado y vistoso en cualquier morada del mundo. Millones de estas Oleografías adornan ya las paredes en las moradas de la gente rica, y estoy seguro que sus amigos y vecinos se alegrarán al tener la oportunidad de conseguir tal obra de arte.

Envíeme hoy mismo su nombre y dirección, y le remitiré por correo un juego de ocho (8) de estas suntuosas Oleografías. Me atrevo a asegurarle que no le empleará más de una hora en vender estos cromos al **ínfimo precio de 25 centavos** cada uno (oro americano) Y entonces todo lo que tiene Vd. que hacer es remitirme los $2.00 que reciba por dicha venta, y a vuelta de correo y franco de porte le enviaré el magnífico reloj que le dije antes. **Esta es una oferta genuina**, y todo lo que le pido es que me escriba hoy mismo, y en bien poco tiempo podrá vanagloriarse de poseer un magnífico reloj con su propia inicial bonitamente grabada en la tapa de atrás.

No me envíe ahora ni un centavo. Todo lo que necesito es su nombre y dirección, pero no debe demorarse.



H. L. SMITH, 627 WEST 43 STREET, Dept. 122, NEW YORK, E. U. A. ●

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO

de moda, porque es sin duda alguna un

DELICIOSO VINO



AGENTES GENERALES
DUHART HNOS. Y CIA.
Casilla 1327 — VALPARAISO

LECHE Y CACAO

PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE

PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE

Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?

Compre el reloj de mayor precisión

CEDIN

(SEIS GRANDES PREMIOS)

Pídalo en todas las buenas casas del ramo.

Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 83 ·:· Casilla 815.



E. O. F. HARRINGTON

ARQUITECTO

OFICINAS.

VALPARAISO. | SANTIAGO.

COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182. | MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,

Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS. INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES. TUMBAS. MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construídos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.



The Hoffelan.

¡Conozca la máquina que aplanchará su ropa!

Esta máquina adquirida últimamente en Estados Unidos, desinfecta y aplancha con perfección ropa hecha, en breve tiempo.

Cinco minutos bastan para que su traje quede en condiciones de uso.

La **TINTORERIA NACIONAL,** ha adquirido esta máquina, con el fin de servir mejor en los trabajos de limpieza.

ELEUTERIO ESPINOZA Independencia, 777 Teléfono Inglés 1148

SUCURSALES:

Cochrane, 281 - VIÑA DEL MAR, Calle Valparaíso.

- - - CURACION RADICAL - - -

◀ ◀ DE LA ▶ ▶

GONORREA - BLENORRAGIA

SE GARANTIZA SU CURACION RADICAL AUNQUE SEA CRONICA

INFORMACIONES E INSTRUCCIONES - Galería Alessandri, Casa, 17. Casilla 133 D

SANTIAGO

Se remite por correo.

PROGRESO AGRÍCOLA

En todo ramo de comercio, ya sea explotaciones agrícolas o industriales, el deseo de perfeccionar los métodos de trabajo debe ser un anhelo constante. El agricultor, como cualquier comerciante, debe tener **siempre presente** esta irrefutable verdad. Métodos de **antaño** y maquinarias de estilos anticuados son elemen**tos retrógrados** en las explotaciones agrícolas Un siste**ma agrícola** de ayer que ya ha sido reemplazado por otr **mejor no debiera** encontrar cabida en el día de hoy en **un fundo.** Para obtener de la tierra el mejor provecho **posible,** debe usarse la última palabra en maquinaria. **y vale** la pena hacerlo, porque el aumento de utilidad **excede** al gasto. Por ejemplo, la importancia de la trilla **necesita** la mayor perfección posible, y la máquina que **mejor** responda a todas las exigencias del agricultor, e**la Trilladora "Marshall"** llena con mayor perfección **todo** lo que pueden hacer otras trilladoras, y tiene ven**tajas** de las cuales carecen las demás que se importan a **Chile.** Es por este motivo que la compra de una Trilla**dora "Marshall"** es la coronación del éxito y de **la experiencia** de todo agricultor. La trilladora **"Mar**shall" es la máquina que hace mayor cantidad y mejor **trabajo** y cuesta menos, porque no hay que gastar en **repuestos** continuamente. Pregunte a quién tenga una.

Williamson, Balfour & Co.,

"IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA"



Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz.



Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.

A su Farmacia pedir: UN FRASCO PROOT

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago.

CRISTAUX IODÉS PROOT

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

-Bandera, 161-Teléf. 2456.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.

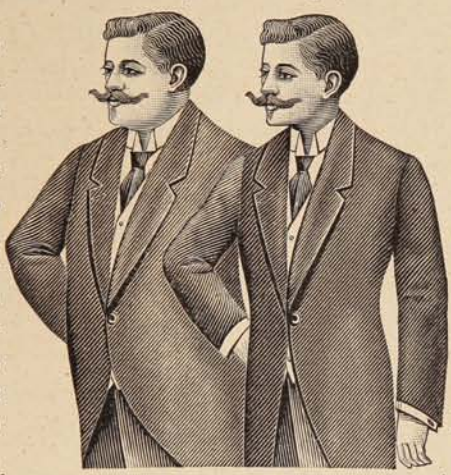
Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposición de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann, Gerente.

De cómo 90 gramos de Pilules Apollo han hecho perder 45 libras de grasa en el espacio de 26 días.

Este resultado parece increíble, y sin embargo es exacto, y usted mismo puede obtenerlo igualmente. Usted que hoy se sofoca al menor esfuerzo, que sigue quizás un régimen severo, que está amenazado por innumerables enfermedades, que sufren miradas burlonas suscitadas por su obesidad; usted señora, cuya ancha silueta está en oposición con lo que exigen a la vez la elegancia y la moda actual. Usted también, caballero, que se encuentra sujeto en la lucha por la vida por esta enfermedad que paraliza su actividad, regocíjese usted, pues pronto estará de nuevo ágil y ligero como en otro tiempo, comerá usted lo que le agrade, no temerá la enfermedad, podrá seguir la moda, dedicarse alegremente a sus negocios, bien pronto se abrirá para usted una vida nueva, porque las **Pilules Apollo** van a curarle y cuando decimos **curar** se entiende **curado para siempre,** curado sin recaída posible.



Existen otros remedios, otros métodos que producen a veces un adelgazamiento pasajero, pero solamente las **Pilules Apollo** producen un adelgazamiento a la vez completo y definitivo. He aquí por qué:

Los otros métodos y remedios hacen perder la grasa, pero no preveen nada para evitar su vuelta durante el tiempo que dura el tratamiento. Dejan el cuerpo quizás más ligero, más esbelto, pero anémico.

Las **Pilules Apollo** producen un doble efecto; suprimen la grasa sí, pero, y esto es lo esencial, tonifican el sistema nervioso, activan la digestión y la asimilación, reemplazan la espesa e inútil cubierta de grasa por una ligera, suave y sólida coraza de músculos. La piel, en lugar de quedarse floja y anémica se pone elástica y toma una frescura sonrosada, indicio cierto de que una sangre activa y pura circula por las venas.

¿Comprenden ustedes ahora? ¿Ven ustedes el peligro de los productos que suprimen en su cuerpo una masa inútil, es cierto, pero que de todas maneras formaba parte integrante del mismo, sin hacer nada para curar la herida abierta?

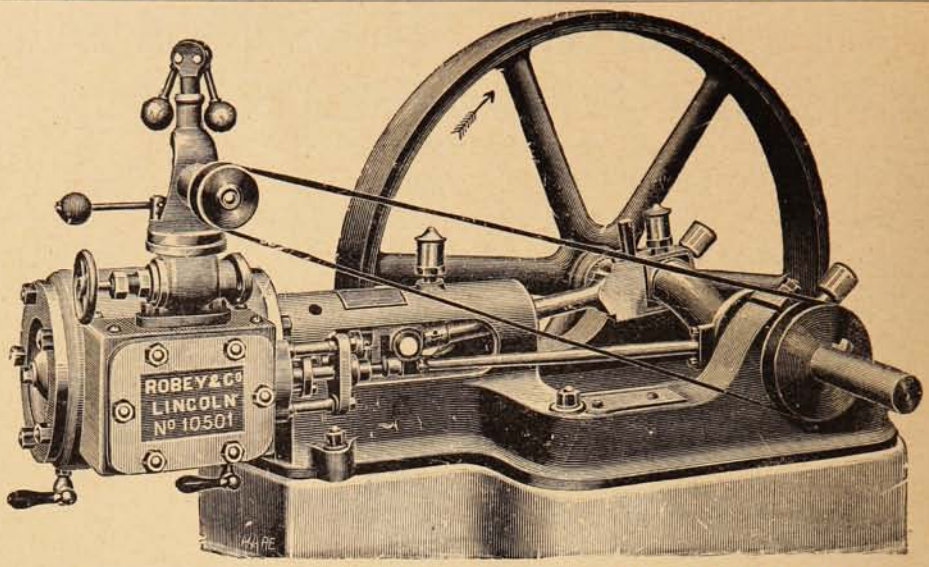
Las **Pilules Apollo** son a la vez un reductor maravilloso y un bálsamo soberano. Eliminan la grasa peligrosa, pero reemplazándola por un suave corsé de músculos. Nos parece que estas explicaciones son tan claras, tan sencillas y de tan fácil comprensión, que es inútil insistir.

Todas las personas que se tomen la molestia de leer estas líneas, empezarán seguramente, desde hoy la curación con las **Pilules Apollo**, porque comprenderán que s lamente éstas pueden hacer adelgazar sin producir anemia ni agotar el cuerpo. Ellas solas les permitirán gozar pronto, sin restricción y sin temor a la recaída, todas las alegrías de la salud y de la agilidad encontradas de nuevo.

Precio del frasco, con instrucciones en París, 6 fr. 35.

Cada frasco debe tener el sello francés de la "Unión des Fabricants."

En Santiago: Soc. An. Droguería Francesa.
En Valparaíso: Daube y Cía.



MOTORES FIJOS A VAPOR, MARCA **"ROBEY,"**

DESDE 1 HASTA 20 CABALLOS NOMINALES DE FUERZA.

Ofrecen para ENTREGA INMEDIATA:

BALFOUR, LYON y Cía. VALPARAISO SANTIAGO

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri. 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 22	Un año.....	$ 30
Un semestre.....	„ 11	Un semestre.....	„ 16
Un trimestre....	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 10	Un año.....	$ 13
Un semestre....	„ 5	Un semestre....	„ 7
Un trimestre.....	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 30	Un año.....	$ 40
Un semestre.....	15	Un semestre.....	20
Un trimestre.....	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

Máquinas de Escribir
MONARCH



REPRESENTANTES EN CHILE

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA
UNIVERSO
GALERIA ALESSANDRI 20, SANTIAGO.

La práctica ha demostrado con casos maravillosos que el Ischirogeno Battista es el primer reconstituyente de la sangre, de los huesos y del sistema nervioso.



Preparado por el Cav. Onorato Battista de Nápoles Italia e Inscrito en la farmacopea del Reino de Italia.

Parálisis
Impotencia
Diabetis
Neurastenia
Anemia
Debilidad a la vista
Dispepsia atónica
Esterilidad

ISCHIROGENO

ÚNICO INTRODUCTOR
PARA CHILE:

A. PETRIZZIO.
Botica Italiana.

Huérfanos, 1020.
SANTIAGO

DAUBE y Cía.
VOGT y Cía.
ARESTIZABAL y Cía.

En las Buenas Boticas.



MI HERENCIA

—¿Quién soy?—dije, y en lo obscuro
de mi alma solitaria,
una sombra milenaria
compareció a mi conjuro,
al pronto vago, inseguro
su contorno dibujó,
mas luego se iluminó
como una visión de ensueño
y contestando a mi empeño
estas frases pronunció:

«Soy la lumbre siempre viva
de tus vidas anteriores,
el alma de tus mayores
en tu corazón cautiva.
Caudal que en revuelta estiva
el tiempo fué condensando.
Vibración que está vibrando
desde aquel tiempo sin horas
ni crepúsculos ni auroras
que empezó... Dios sabe cuándo!

Cuanto piensas al oído
te lo dicta mi experiencia.
Tus ensueños son la esencia
de goces que yo he sentido.
Cuando al sentirte abatido
no hallas causa a tu dolor,
en ese obscuro amargor
bebes las hieles reunidas
de mil ansias contenidas
que padecí por tu amor.

Cada fibra de tu ser
fué conquista dolorosa:
espiga que en tierra hoscosa
cosechó mi padecer.
Y cuando dió en florecer
el árbol, y el pensamiento
que fué su florecimiento,
se abrió al misterio del mundo,
por el desgarro profundo
entró el potro del tormento.

Desde entonces sin sosiego
voy por el mundo rondando,
las sombras interrogando
que ven mis ojos de ciego.
Abrazarte en ese fuego
es tu destino fatal.»
—Y con ecos de cristal
que rozan dedos de seda,
calló la voz pura y queda
de mi espíritu ancestral.

Yo, acongojado y vehemente
—¿no logrará mi fervor
acrecer el resplandor—
dije—en tu pálida frente?
¿es mi afán impertinente?
¿ni en prometeano luchar
podré tu acerbo aumentar?
—Y me digo enternecida:
—Sí, mas sólo en la medida
que una gota acrece el mar.

Así, pues, soy y no soy
porque nada soy por mí,
sino por ser de quien fuí
hijo o nieto, o porque voy,
reformado como estoy,
llevado por la corriente
de una vida trascendente
de donde mi alma la toma.
Y ¡ay! no soy alma que asoma,
sino luz de un sol poniente.

Si los tiempos se mudaron;
si ya desaparecieron
con las costumbres que fueron
los templos que ellas fundaron;
si el vacío que dejaron
otro espíritu llenó,
sin merced, ¿qué puedo yo,
desorientada lamprea,
que la pérfida marea
sobre la arena dejó!

Hazañas de mis abuelos,
fieros, raudos como aludes,
de mi madre las virtudes,
de mi padre los desvelos.
Inenarrables anhelos
porque la mente se exalta,
en mí vivís; nada falta:
¡soy de mil luchas la suma
por el penacho de espuma
que limba la ola más alta!

A. GARCIA JUANICÓ.

CREMA DEL HAREM



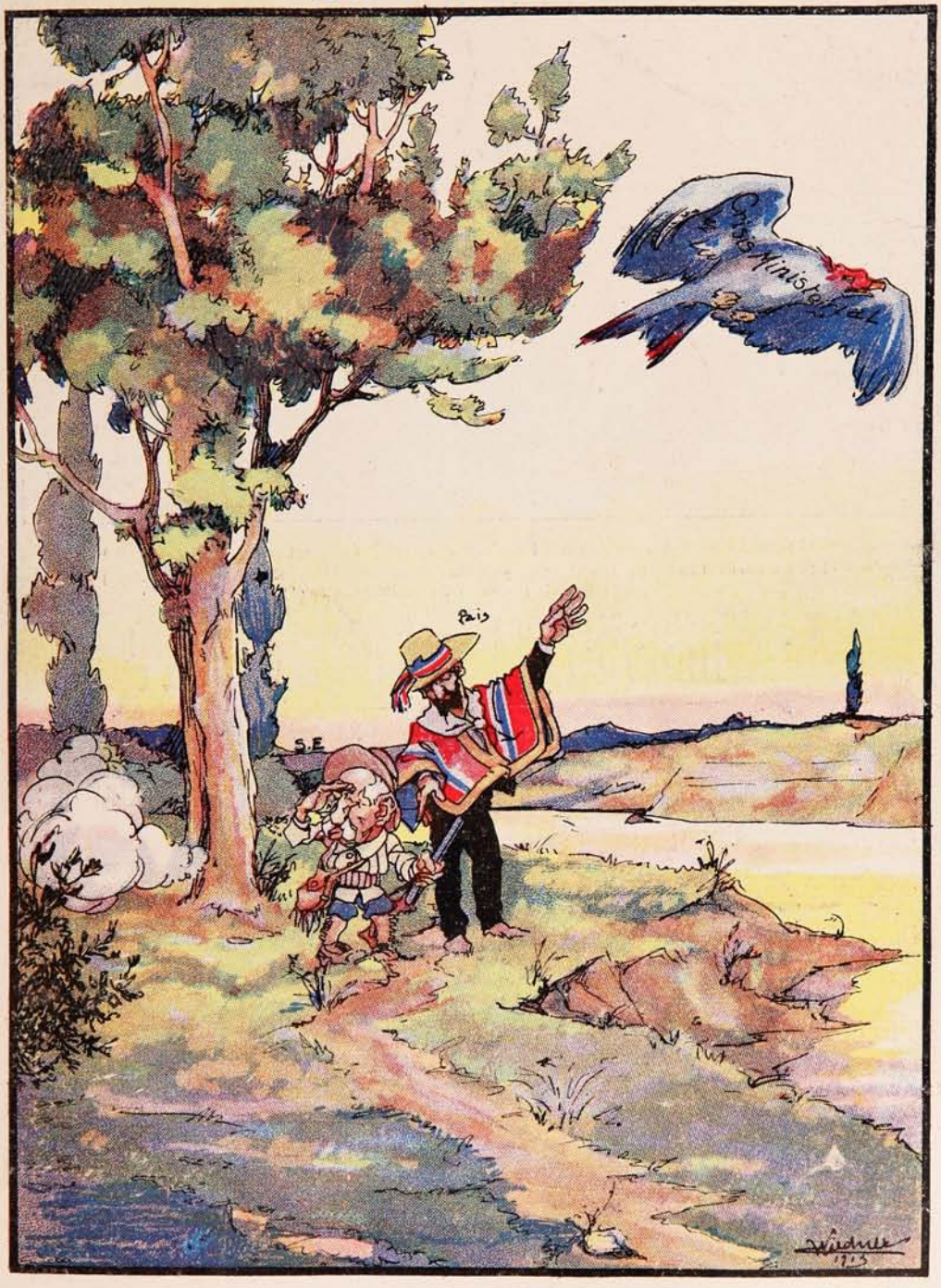
Ella.—Mira, mi hijito, ¿te acordarás de traerme una cajita de CREMA DEL HAREM?

El.—Hija mía, esos encargos que demuestran tu buen gusto no se me olvidan jamás.

SUCESOS

Año XII — Noviembre 27 de 1913 — N.º 586

EL PAJARO AZUL

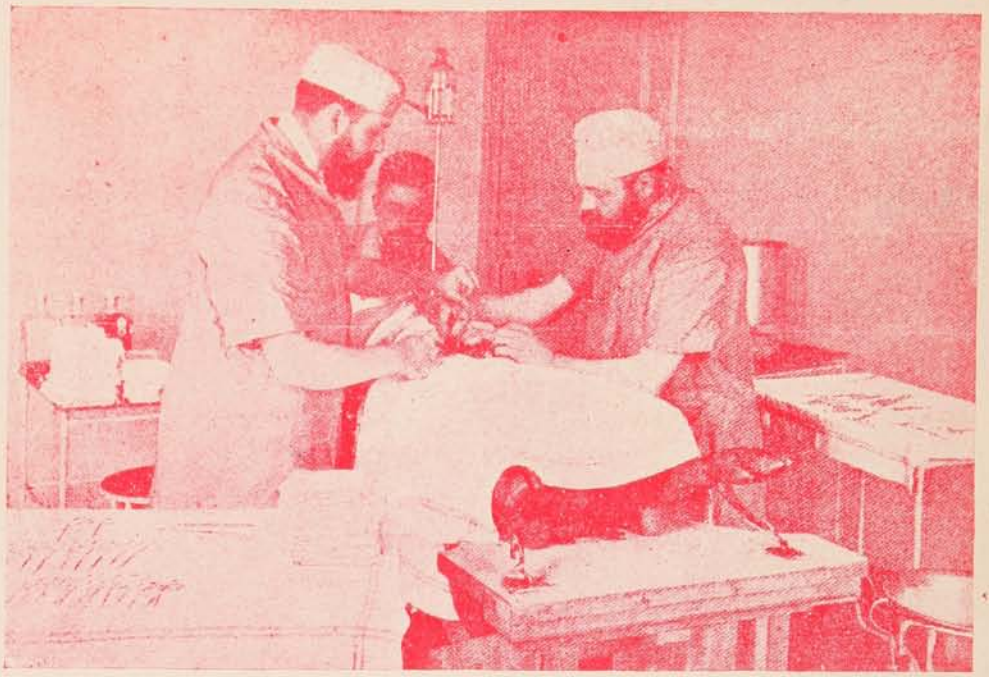


S. E.—Tú que tienes mejor vista, dime: ¿maté al pajarraco?
País.—Matado, precisamente, no; pero se ha llevado un susto terrible.

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.

OPOTERAPIA DEL ESTÓMAGO



Operación para el aislamiento del Estómago del cerdo (procedimiento del Dr. HEPP.)
Vista tomada en el Laboratorio de Fisiología y de Biología aplicadas del Dr. Hepp (*Le Puits, al' Anglc*)
(Seine-et Oise) cerca de *La Celle-Saint-Cloud.*)

LA DISPEPTINA del Doctor HEPP

es jugo gástrico fisiológico del cerdo vivo.

El más nacional, moderno y científico remedio contra las enfermedades del estómago. Reemplaza los jugos ausentes y estimula su secreción hasta la curación total de la enfermedad, por crónica que sea.



EN TODAS LAS BOTICAS

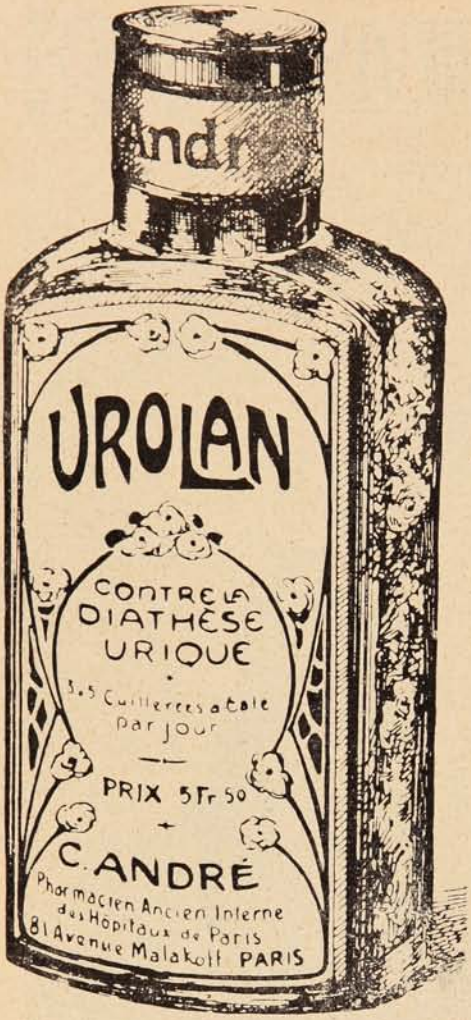
Pídase el interesante libro que se remite gratis.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 933 - Blanco, 937. - Casilla 1495.-VALPARAISO.

Maniobras alemanas.



EL REY CONSTANTINO DE GRECIA Y EL KAISER GUILLERMO DE ALEMANIA, DURANTE LAS ÚLTIMAS MANIOBRAS ALEMANAS CELEBRADAS EN SILESIA.



DISTÍNGALO UD. ENTRE TODOS

UROLÁN

de C. ANDRÉ

NO HAY MAS QUE UNO SOLO

Es el más moderno, más eficaz y más enérgico eliminador del ácido úrico.

40 veces más activo que la litina.

Cura y evita REUMATISMO, GOTA, LITIASIS, CÁLCULOS, ARENILLAS, ARTRITIS, CIÁTICA, Etc.

Exíjasele en todas las boticas del país.

☞ Pídase el interesante prospecto que se envía gratis.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - Casilla 1495. - Valparaíso.

La guillotina en el camino.

Reviste realmente proporciones aterradoras el crimen no ha mucho cometido en las cercanías de Berlín, por unos foragidos que hicieron uso de tanta sagacidad como precisión en el arreglo de las circunstancias en que se desarrolló.

Viajaban en automóvil, por el camino de Berlín a Lindau, el banquero Staetter, su mujer y dos hijas de corta edad. El banquero llevaba el vehículo a buena velocidad, por su mucha familiaridad con el camino que había recorrido numerosas veces.

Tres malhechores, a los cuales no habían pasado inadvertidas estas excursiones, decidieron aprovecharlas para alzarse con el dinero o joyas de los viajeros. Para realizar este fin, apelaron a un procedimiento inusitado: consistía en lo que, en el lenguaje de la criminalidad francesa, se llama la *guillotine en l'air* y viene a ser un alambre de suma resistencia cruzado sobre el camino, a una altura calculada y sujeto entre dos árboles.

Esta vez la *guillotine en l'air* había sido tendida a un nivel de dos metros del suelo y estaba preparada con un arte demoniaco para actuar contra los ocupantes del automóvil.

Los malhechores apostáronse en las linderas del camino, con el fin de seguir bien de cerca los resultados de su maquinación y poder abalanzarse sobre los viajeros en el momento oportuno.

Acercábase la hora crepuscular. El banquero Staetter y su familia dirigíanse, como de costumbre, a su residencia de Lindau, retrasados esta vez cerca de una media hora. Los bandidos, a corta distancia del alambre, acechaban tranquilamente el paso del automóvil. El infernal mecanismo actuó con una seguridad pasmosa, pues habían sido bien previstas la elevación del vehículo y la posición en que se hallarían sus respectivos ocupantes.

Una circunstancia providencial salvó a algunos de los viajeros. El banquero y su esposa cayeron exánimes en el fondo del automóvil, segadas las cabezas por el alambre mortífero que operó contra las víctimas como una cuchilla descargada en pleno cuello.

La ruta hallábase cubierta por una espesa capa de nieve. Sin embargo, conocedor de sus menores accidentes y ajeno a toda índole de peligro, el señor Staetter había lanzado la máquina a todo correr. La máquina salvó como un bólido la zona del peligro. Las dos niñitas, en aquel momento, habíanse agachado para recoger un prendedor caído a una de ellas. Unicamente el señor Staetter y su mujer habían conservado su posición normal. Pasó zumbando el automóvil bajo aquel alambre que era como el filo de una espada asestada contra las cabezas...

Un segundo después, el vehículo conducía dos cuerpos guillotinados; las cabezas cortadas al ras, habían rodado por el camino.



El automóvil avanzaba velozmente sobre la ruta helada...

Las niñas, al pronto, por la actitud en que se hallaban, no se apercibieron del espantoso drama desarrollado a su lado. Al incorporarse, sintiéronse estremecer de terror; gritos delirantes escapáronse de sus gargantas; y entre el pánico que infundía la vista de aquellos dos cadáveres sin cabeza, ajusticiada por una guadaña invisible, presas del vértigo al sentirse arrastradas en el camino por un automóvil sin gobierno, acurrucáronse la una contra la otra...

La máquina, abandonada a su impulso, echó hacia un lado del camino y volcó en un desnivel.

Los criminales pudieron operar fácilmente. Despojaron a los cadáveres de cuantos objetos de valor tenían encima, sin menospreciar ni las ropas, y dejaron las pobres niñas abandonadas, a pocos metros del automóvil, desvanecidas por la violencia del golpe.

La policía se puso inmediatamente en campaña para el descubrimiento de los autores de este inaudito crimen. Ocioso parecerá decir cuanto sobresalto provocó entre los automovilistas, sobre todo los amantes de frecuentar las rutas solitarias, donde poder saciar la avidez de las grandes velocidades.

HEMORROIDES



El Paciente sabe

que el uso de unguentos y supositorios. podrán calmar los dolores durante algunos minutos, pero

ELLOS NUNCA Y EN NINGUN CASO

harán desaparecer las HEMORROIDES que comprometen la salud por las hemorragias que ocasionan

POR EL CONTRARIO

se curan radicalmente con el

Elixir de Virginie Nyrdahl

que por su acción vaso constrictiva sobre las venas, cura igualmente, las VARICES, VARICOCELES y todas las demás enfermedades venosas

SE ENVIA GRATIS

A QUIEN LO PIDA, UN INTERESANTE LIBRO SOBRE LA MATERIA

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE, Blanco, 933/937 y Errázuriz, 922/926, Casilla 1495, VALPARAISO.

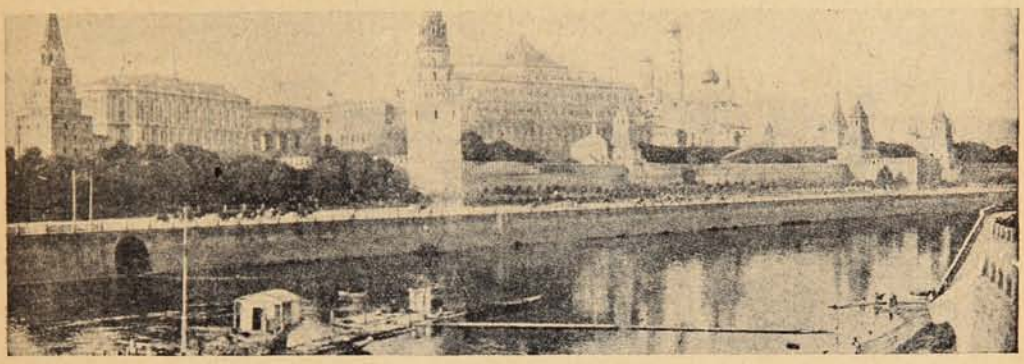
En cuanto a las dos huerfanitas, la ciencia médica hubo de desplegar sabias solicitudes para combatir los efectos de un delirio que asemejaba las formas de la demencia.

Un episodio que demuestra el cinismo de los criminales: horas después de recogidas las víctimas y transportadas a Berlín para las identificaciones de práctica, unos sujetos desconocidos llamaban por teléfono a la redacción del «Berliner Tageblatt,» con objeto de inquirir datos referentes al extraño ajusticiamiento de *Lindau*. En el *Berliner Tageblatt* no se conocía aún la noticia. El repórter, entonces, en vez de informar, conforme le solicitaban los desconocidos, preguntó a su vez de qué hecho se trataba.

Los criminales, que indudablemente debían ser ellos, relataron el crimen con todos sus detalles, intercalando algunos aspectos humorísticos sobre el macabro accidente que había fulminado al matrimonio Staetter.

Las pesquisas, hasta la última información del correo, resultaron inútiles. No existe rastro alguno de los foragidos y se desconfía de prenderlos, a menos que alguna circunstancia casual los haga caer en poder de la justicia.

Moscou pintoresco.



VISTA GENERAL DEL KREMLIN, SITUADO A ORILLAS DEL RÍO MOSKVA.



Iglesia del Saviour.



Peregrinos en las puertas del monasterio de Sta. Sara.



La iglesia llamada de Ivan el Terrible.



UNA PROCESIÓN POR LAS CALLES DE LA CIUDAD. CURIOSOS SON LOS TRAJES USADOS POR LOS SACERDOTES.

CATARROS INTESTINALES
ENTERITIS DE LOS NIÑOS

Se curan radicalmente en pocos días
con el uso del maravilloso remedio

PUEROSAN

del Padre MARIANI

Específico vegetal de insuperable eficacia

LEASE LO QUE DICE UN ENFERMO DE VALPARAISO:

VALPARAISO, Octubre 28 de 1913.

Señor Augusto MEYTRE

Presente.

Muy señor mío:

Considero un deber de gratitud y de sinceridad, hacer presente a usted mi reconocimiento por los beneficios recibidos con el uso del PUEROSAN del Padre Mariani, específico vegetal contra el catarro intestinal, que me ha dado los más maravillosos resultados.

Padecía de una constipación al instestino, hacía varios años, dolencia que, haciéndose extensiva al estómago, me atormentaba cruelmente sin obtener mejoría alguna con cuanto remedio experimenté.

El PUEROSAN del Padre Mariani, ha tenido tal eficia, que hoy me encuentro casi completamente restablecido, motivo que me mueve a expresarle a usted mi gratitud, autorizándole a hacer de esta carta el uso que crea conveniente.

Su agradecido S.S.

Firmado. MANUEL ANDRADE LORCA

2.º Cajero del Giro Postal.—Valparaíso.

EXÍJASELE EN TODAS LAS BOTICAS

Pídase el interesante folleto.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE: 933 - Blanco 937, - Casilla 1495 = Valparaiso.



MUJER JAPONESA OCUPADA EN LA APLANCHADURA DE SU CARACTERÍSTICO KIMONO.

JUVENTUD y BELLEZA

Quita Arrugas, Pecas, Espinillas, Rojeses, Manchas, Señales de viruela, Hermosea las manos

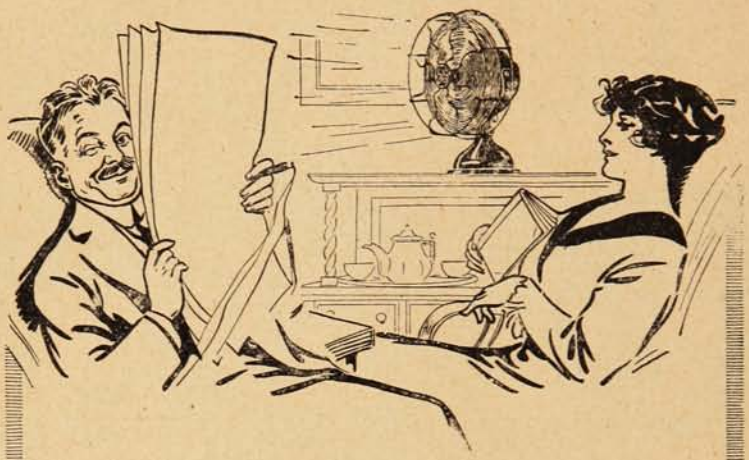
"CREMA DE ORO"

ÚNICO REMEDIO CONTRA EL CALOR

El que quiera pasar un verano agradable

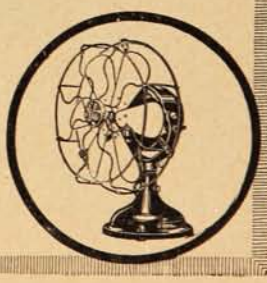
Cómprese un Ventilador G. E. Co.

Que garantiza una brisa suave y deliciosa.



Construcción sólida y elegante, trabajan indiferentemente en escritorio o muralla.

Silenciosos y de gran rendimiento y con insignificante consumo de corriente.



F-36

De Venta en la

INTERNATIONAL MACHINERY COMPANY

INGENIEROS E IMPORTADORES

Morandé, 530.—Casilla 107 D.—Teléfono 1191.



POLAINAS BORDADAS, QUE ACTUALMENTE SE ENCUENTRAN MUY EN BOGA EN PARÍS.

La Dirección de "SUCESOS" ruega, a los avisadores, subscriptores y agentes de la Revista, que se sirvan hacer presente la menor irregularidad que noten en la entrega o llegada de los ejemplares, cambio de avisos, etc.

Toda correspondencia debe ser dirigida a Gustavo Silva, Director de "SUCESOS," Casilla 902, Valparaíso.



UNICOS IMPORTADORES

GONZALEZ, SOFFIA y Cía.

Una esfinge viviente.



HERMOSO TRABAJO FOTOGRÁFICO HECHO POR UN ARTISTA INGLÉS Y QUE REPRESENTA FIELMENTE LA POSICIÓN Y GESTO DE LA ESFINGE.



Preparaos hoy mismo en Comercio y Contabilidad que mañana será tarde.

Preparamos personalmente o por Correo, CÓNSULES, PERITOS MERCANTILES, CONTADORES, TENEDORES DE LIBROS, CORREDORES DE COMERCIO, AGENTES VIAJEROS, CAJEROS, etc. —Pueden estudiar: Contabilidad Comercial, Agrícola, Bancaria, Minera, Industrial, Militar, etc; Aritmética, Gramática, Redacción Mercantil, Derecho Comercial, etc.—Ingreso de alumnos: en toda época del año.—En las provincias, necesitamos profesores y personas que, preparándose en nuestros sistemas, deseen dedicarse a la enseñanza de Contabilidad y otros ramos, y que sean agentes para la venta de nuestros libros.—**"Contabilidad Comercial," "Contabilidad Agrícola" "Aritmética Práctica Contable,"** por Mena V., a $ 4 el ejemplar.—
INSTITUTO MERCANTIL, San Antonio, 207, frente al Teatro Municipal.

TRATAMIENTO DE LAS AFECCIONES

GASTRO INTESTINALES

(Enteritis de toda naturaleza, diarreas, estitiquez, dispepsias, etc....)

CON LOS

COMPRIMIDOS DE LACTOBACILINA

GLYCOGENA

DE LA SOCIEDAD

"LE FERMENT DE PARIS"

Estos comprimidos de una conservación perfecta contienen además de los fermentos lácticos de la Lactobacilina, el

GLYCOBACTER

nuevo microbio descubierto por el sabio profesor METCHNIKOFF, del **Instituto Pasteur** de París.

Pidan literaturas a los agentes depositarios para Chile:

ALEX ARDITI & Cie.

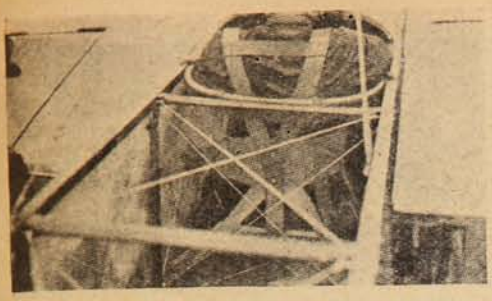
AGUSTINAS, 814. — CASILLA 78-D.

SANTIAGO

De venta en todas las Droguerías y Farmacias del país.

NOTA:—A los señores médicos que lo soliciten, se les remitirán muestras gratis.

Acrobacias en el aire.



Juego de correas que sirven para sujetar al aviador mientras vuela cabeza abajo.

Según las propias palabras del célebre acróbata del aire, Pegoud, dice que el único objetivo que ha perseguido al iniciar estos vuelos espeluznantes y que le han dado celebridad mundial, ha sido el de demostrar como un aviador, conservando su sangre fría y calma, puede transformar una caida inevitable y fatal en un vuelo digno de admiración.



Con las ruedas arriba y el aviador con la cabeza hacia abajo.



Cámaras fotográficas especiales para tomar fotografías de aeroplanos.

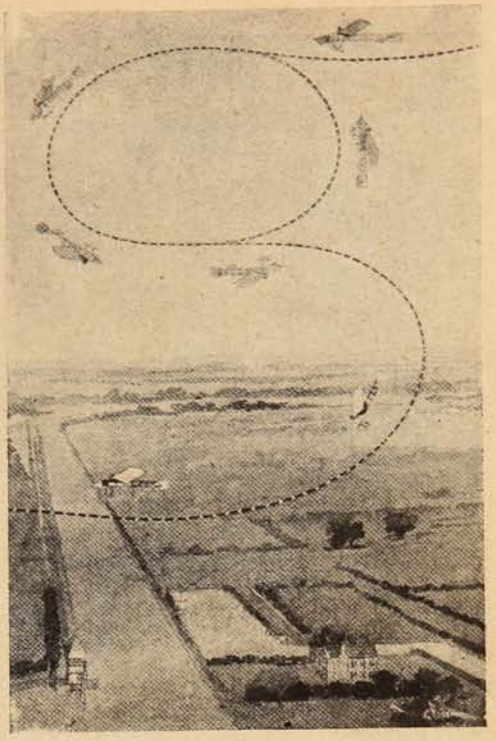


Diagrama que muestra algunos de los arriesgados vuelos de Pegoud.



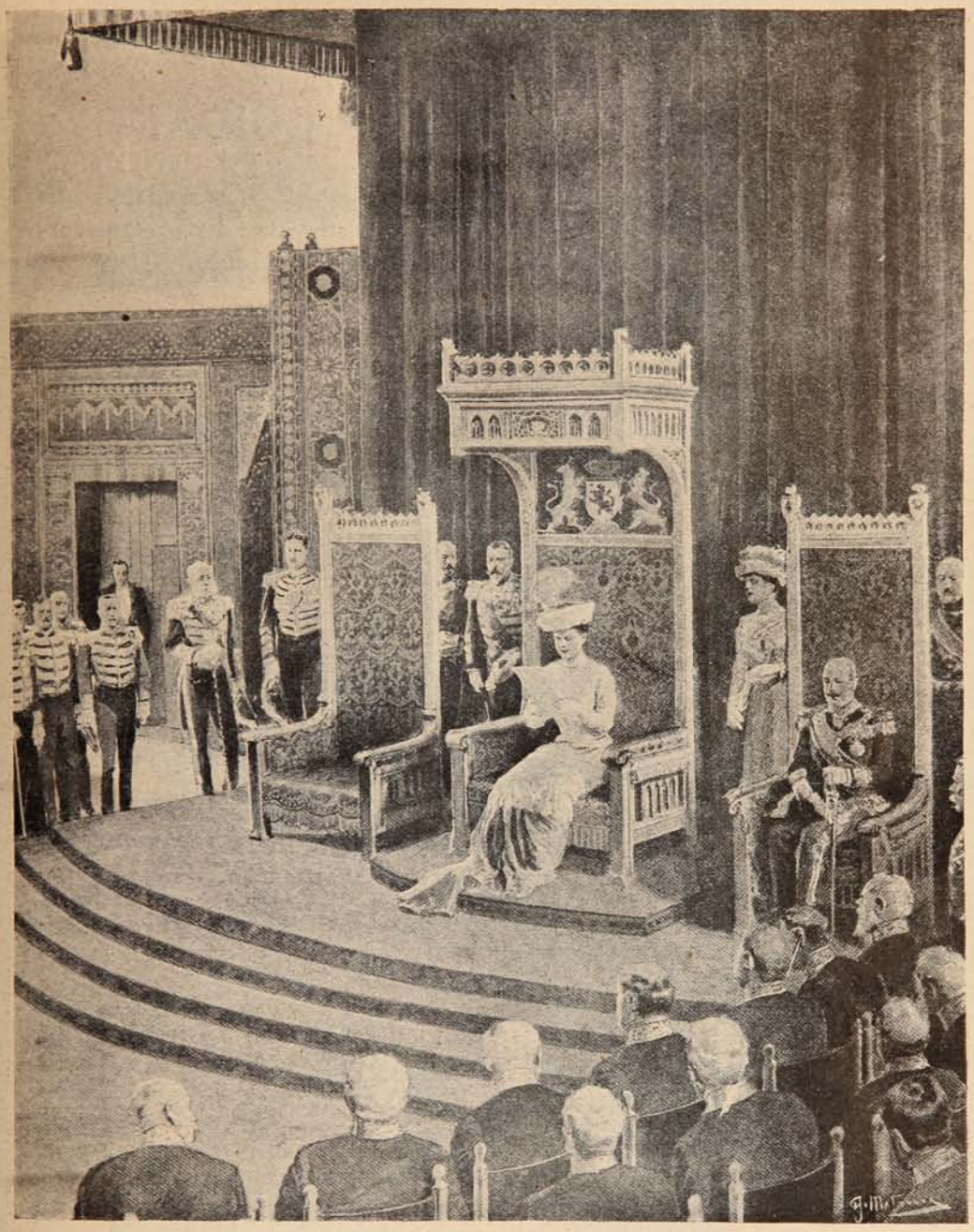
Durante un vuelo a pique, con el aparato invertido.



El aeroplano visto desde tierra durante una de las más arriesgadas pruebas.


Longines
RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA
Pedirlo en todas las Joyerias
Por Mayor:—LONGINES Casilla 376 SANTIAGO.

En la Haya.



LA REINA GUILLERMINA DE HOLANDA, DECLARANDO INAUGURADO EL CONGRESO DE LA PAZ EN LA HAYA.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

EL URODONAL lava el Riñón



TENED CUIDADO

con los terribles dolores de espalda que parecen mordeduras de fieras y que torturan los riñones.

ESTOS DOLORES SON LA PROTESTA DE VUESTROS RIÑONES ENVENENADOS POR LOS CRISTALES DE ACIDO URICO,

verdaderos puñales que desgarran los tejidos. Hay que limpiar esos riñones, hay que disolver y eliminar el Acido Urico con el URODONAL que disuelve el Acido Urico como el agua caliente disuelve el azúcar.

REUMATISMO
GOTA
ARENILLAS
CALCULOS
CIATICA
ARTERIO-ESCLEROSIS

EL URODONAL

Limpia el riñón,
el hígado y las articulaciones.
Pone dúctiles las
Arterias.
Evita la obesidad.

EL "URODONAL" ES UTIL A TODOS, PORQUE TODOS TENEMOS SIEMPRE DEMASIADO ACIDO URICO.

Exigir siempre **URODONAL** de J. L. Chatelain.

Concesionario para Chile: Am. **FERRARIS**, Santiago, Casilla 3633.



Vida apacible.

Los turcos entran a Adrianópolis.

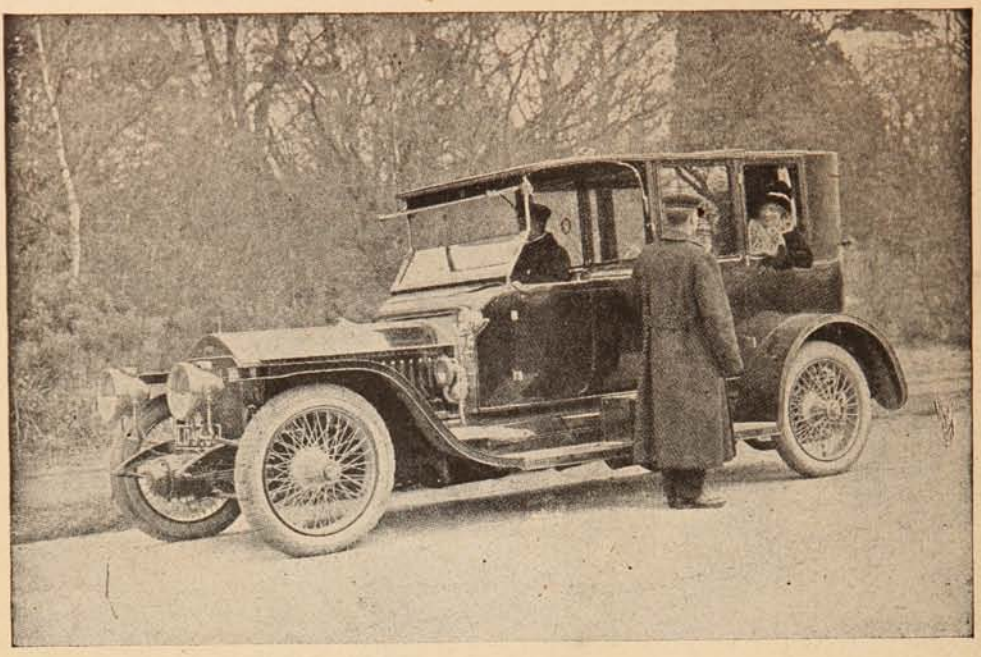


ENVER BEY Y SU ESTADO MAYOR A LA ENTRADA DE ADRIANÓPOLIS.

Lo siento mucho



que usted pase malos ratos y malgaste su tiempo y dinero sin obtener ninguna satisfacción. Solamente un aparato fotográfico y los materiales y útiles que vende Hans Frey, Valparaíso, Santiago y Concepción, le proporcionarán nuevamente alegría y satisfacciones en su trabajo fotográfico. Catálogo gratis.



EL CAMPEON DE 6 CILINDROS

NAPIER

The proved Best Car.

AUTOMOVIL QUE NUNCA HA SIDO IGUALADO

EL CARRO MAS SILENCIOSO

Alcanza una velocidad de 119 millas por hora.

Gran lujo. -:- Gran confort.

Pidan catálogos. Pidan precios.

GRAHAM ROWE y Cía.

UNICOS AGENTES

Cochrane
VALPARAISO

Bandera, 275
SANTIAGO

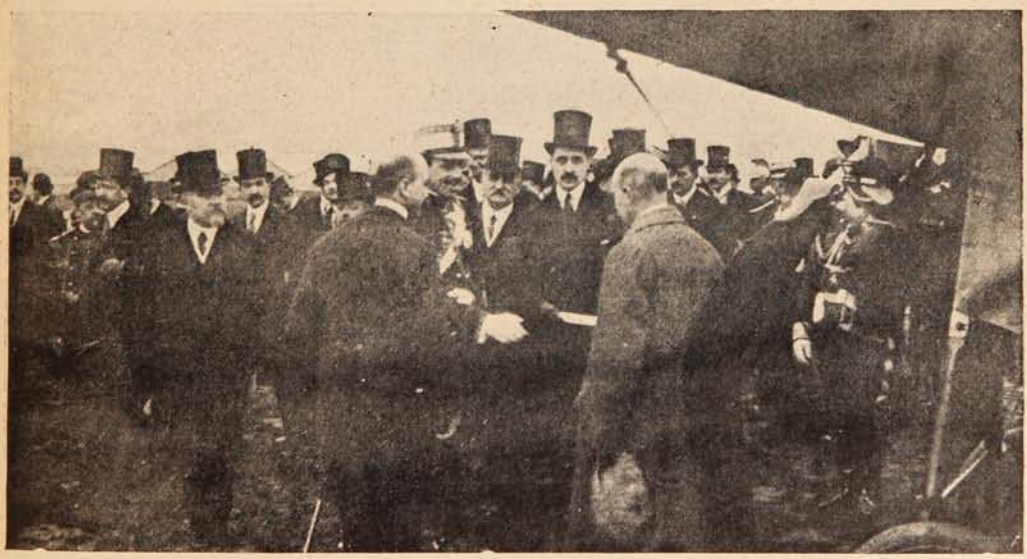
Aviador chileno en Francia.



Froilán 2.º Olmos C., joven chileno que se dirigió a Europa a estudiar aviación.



Un monoplano Sánchez-Bathiat en pleno vuelo.



EL SR. SÁNCHEZ, PRESENTA AL REY ALFONSO XIII A SU SOCIO MONSIEUR BATHIAT.

ESTABLECIMIENTO DE GRABADOS

PRIMER PREMIO EXPOSICION INDUSTRIAL DE 1910

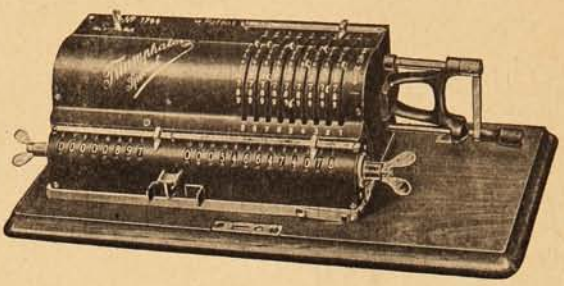
Calle Bandera, 157. — Casilla 3723. — SANTIAGO

Desde el 3 de Noviembre ha quedado a disposición del público nuestro establecimiento. Especialidad en acuñación de medallas para premios, concursos de sport, monogramas y placas cinceladas, cuños y punzones de todas clases, grabados litográficos sobre acero, timbres automáticos. Sección especial para fabricación de sellos de goma. Planchas esmaltadas y modeladas fundidas a cera perdida, etc.

MATERIALES Y ÚTILES PARA FABRICANTES Y GRABADORES

La calculadora Triumphator

Haced vuestros cálculos a maquina y economizad vuestra energía



¡AQUI TENEMOS UN EJEMPLO DE TIEMPO ECONOMIZADO!

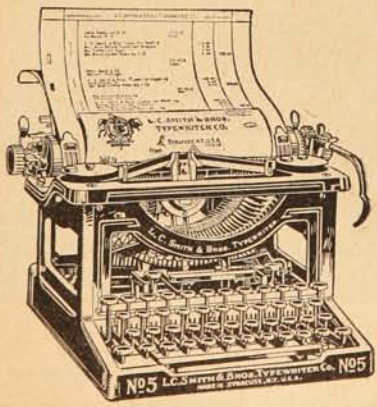
1330 yardas, 5 pulg. de ancho a $1 : 75 por metro² al cambio de 25:25 la £.

RESULTADO: £ **10 – 14**s - 1d.

15 SEGUNDOS - Tiempo que demora la maquina - **15 SEGUNDOS**

La Máquina de escribir

L. C. SMITH & BROS



se adapta particularmente para facturar y no necesita ninguna adherencia.

La ofrecemos a prueba sin ningún compromiso para Ud.

Unicos Agentes

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO	SANTIAGO	CONCEPCION
Blanco 441	Estado esq. Agustinas	Calle O'Higgins

Monstruosidades artísticas. Las aberraciones en la pintura y la escultura.

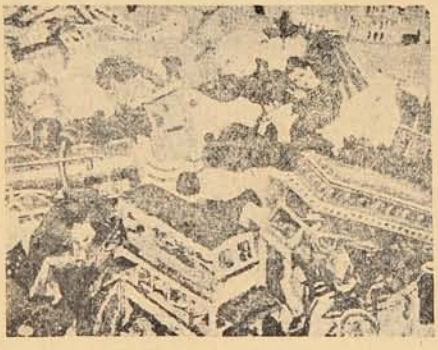
Durante mucho tiempo, las personas de buena fe veníamos creyendo que el mérito en las bellas artes estaba en representar las cosas tales como son. El modernismo, con sus figuras larguiruchas, sus caras verdes y sus cielos amarillos, empezó a hacernos pensar se estaríamos equivocados de medio a medio, y ahora el post-impresionismo, el cubismo, el futurismo y demás modernas tendencias del arte nos van convenciendo de que en este mundo hay una casta de personas que tienen los ojos tan extraviados como el cerebro, o viceversa. Lo que falta averiguar es quiénes componen esa casta, si nosotros o los revolucionarios del arte que cultivan dichas tendencias. Y no es que los critiquemos, no. Acaso tengan razón, y aunque no la tuvieran habría que aplaudirles por los muchos ratos de risa que proporcionan a los que no piensan como ellos.



Una señora triste, por Pablo Picasso.



Madre e hijo, por Wynclham Lewis.



Impresiones de un viaje por Gino Severini.

Aquí en España, en buena hora lo digamos, todavía no ha tomado gran incremento esta racha de anarquía artística; pero en el extranjero sobre todo en Francia, Italia e Inglaterra, es el acabóse. Allí se celebran exposiciones en las que no tienen cabida más que estos géneros ultra-modernistas. Lo que no se sabe, es si los que las organizan pretenden popularizar estas tendencias o divertir al público. Una cosa es, sin embargo, cierta: que la gente acude en tropel. Eso sí, acude a reírse, y el invierno pasado, los que visitaban estas exposiciones en Londres inventaron un nuevo juego, en el que pueden tomar parte dos o más personas. Deteniéndose delante de un cuadro, cada una dice lo que, en su opinión representa aquello; luego miran el catálogo, y el que más se ha acercado a la verdad es el que gana. No se crea es fácil acertar, antes al contrario, en la mayoría de los casos no acierta nadie, y el lector comprenderá que sea así con sólo echar una ojeada a las reproducciones que ilustran estas líneas.

Por supuesto, que los post-impresionistas no se ofenden por eso. Ellos mismos dicen: «La cuestión no es saber lo que un cuadro representa, sino lo que nos hace sentir». Es decir, que su objeto no es pintar las cosas que todos vemos, sino producirnos una impresión por medio de la pintura. Lo primero, no

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

IODOGÉNOL
PEPIN

YODO NORMAL PEPTONIZADO
ASIMILABLE

Medicamento científico y de gran valor terapeutico, muy agradable a tomar, se em lea lo mismo si se trata de niños que si se trata de personas adultas. **SUBSTITUYE a TODOS LOS MEDICAMENTOS** con base de **YODO** (jarabes y vinos yodados o yodotánicos, aceite de hígado de bacalao, Yoduro de potasio, etc., etc.) y es muy preferible a ellos.

EL IODOGENOL
PEPIN

no ha podido ser igualado nunca. Los médicos lo dirán.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias.

AGENTES:

ALEX, ARDITI & CO.

Casilla N.° 78 D :-: SANTIAGO

cabe duda que lo consiguen; en cuanto a lo segundo, rara vez logran producir más impresión que la de risa. Tal vez estos cuadros son resultado de muchas horas de pensar en tal o cual emoción, después de lo cual el pintor trata de interpretarla emborronando un lienzo a más y mejor; pero el efecto que este procedimiento pueda producir en el espectador depende mucho de su carácter y del estado de su estómago.

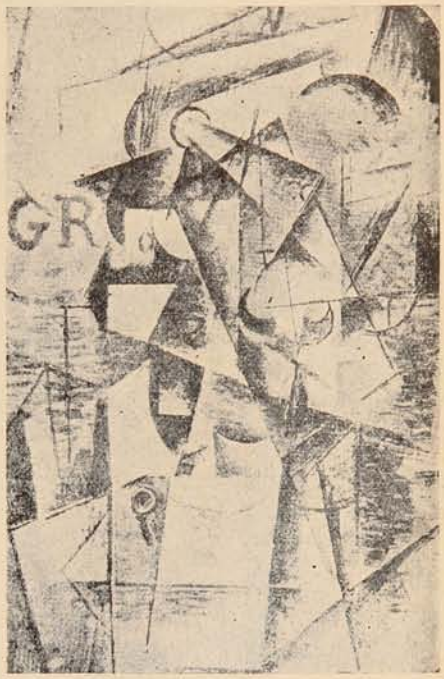
El post-impresionista no reproduce la forma, sino que pinta el significado de la forma. No sabemos si el lector entenderá esto, pero no le importe si no lo entiende, porque probablemente tampoco lo entiende el post-impresionismo. El cuadro de Lewis titulado «Madre e hijo», por ejemplo, ¿qué significado puede encerrar? ¿Expresa la maternidad de la madre, o la infantilidad del niño? Lo único que puede asegurarse es que muchos niños se indignarían si se les pidiese que firmasen este cuadro.



La haraña, por Henri Matisse.

Un crítico de arte inglés, Mr. Clive Bell, se ha erigido, sin embargo, en defensor de este género, y afirma que su finalidad está en impresionar a todas las inteligencias procedan de otros sistemas planetarios. ¿No es realmente plausible esta previsora delicadeza, que ha de dar su resultado cuando al fin consigamos comunicarnos con Marte?

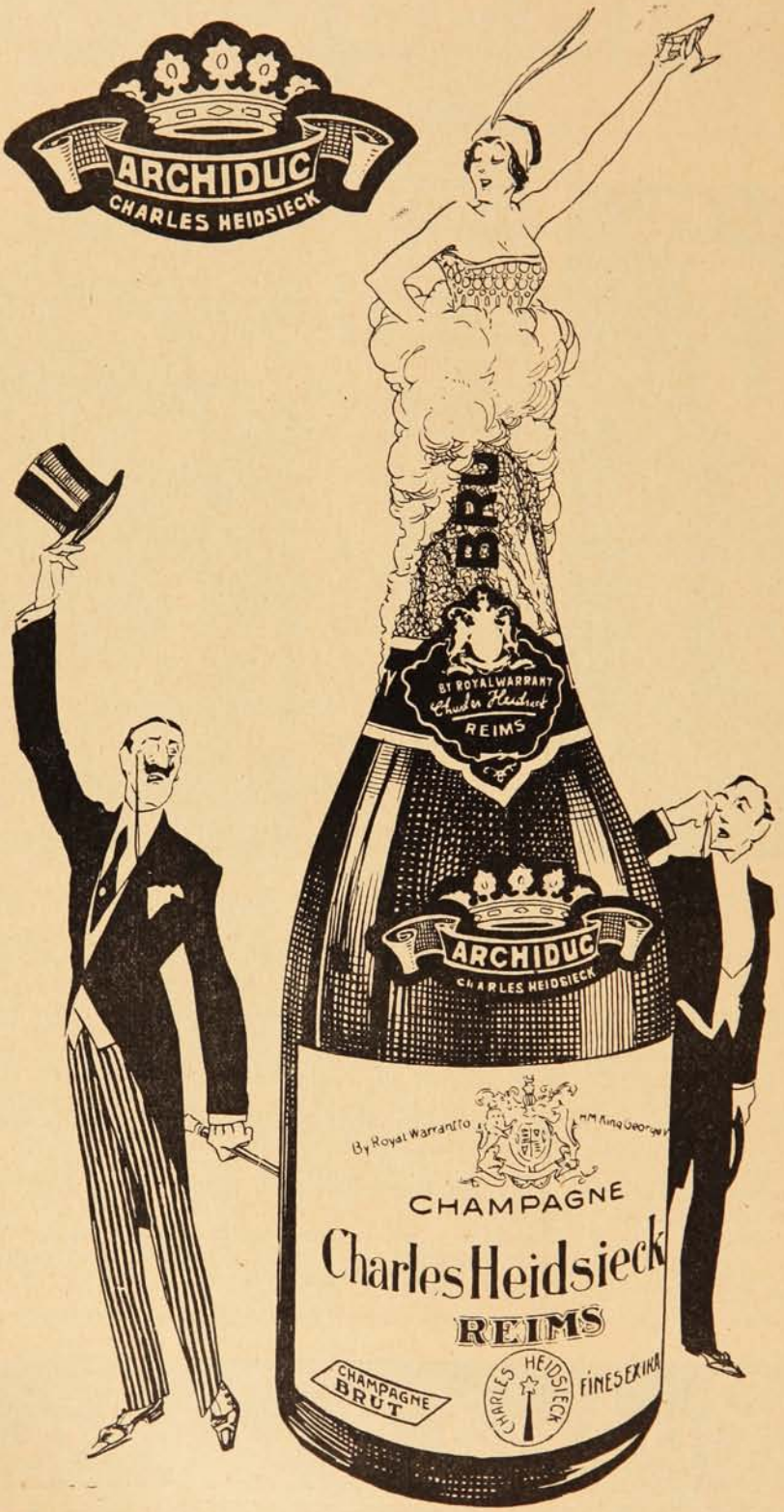
Los futuristas constituyen una rama aparte, digámoslo así, de los post-impresionistas. Su profeta es el italiano Marinetti, según el cual, el arte escultórico «agoniza bajo el yugo ignominioso de Miguel Angel», y la nueva escultura debe interpretar en piedra, en bronce, en cristal o en cualquier otra materia, no solamente las cosas en sí, sino también «su prolongación en el espacio». Según la teoría futurista, el escultor puede quitar o poner a una figura todo aquello que le sobre o le falte para expresar bien la idea que con esa figura quiso interpretar; es decir, que puede suprimir las narices, o un brazo, o hacer que un sombrero termine en una cocina de gas o en un tranvía, sin duda para denotar los gustos o aficiones del propietario del sombrero. Exactamente en los mismos principios se basa el futurismo para la pintura. «Un caballo que galopa,—dice Marinetti,—no tiene cuatro patas, tiene veinte, y sus movimientos son triangula-



Cabeza de un hombre, por Pablo Picasso.

res (!!). Para pintar la figura humana no hay que representar precisamente su forma, sino todo el ambiente que le rodea. El espacio no existe. Los pintores, ciñéndose a una estúpida tradición, nos han mostrado siempre las cosas colocadas delante de nosotros. Nosotros situamos el espectador en el centro del cuadro. Pero no es que consideremos al hombre centro del universo; la tristeza de un hombre no es para nosotros más interesante que la tristeza de una lámpara eléctrica que sufre de una interrupción de corriente y llora con agonizante expresión de color.» Claro está que con tal clase de ¡artistas! habrá que modificar el concepto del arte ya no puede ser la realización de lo bello, sino el imperio de lo feo.





Gana el consumidor en distinción y buen gusto.

Teddy a la vista.

No ha venido a América, como se anunció, con gran placer de nuestra aristocracia americana, el Rey Alfonso XIII; pero, en cambio, ha venido el rey de América, el nunca bien ponderado Míster Teodoro Roosevelt.

En verdad, pocos hombres han «metido más bulla en el mundo» como en términos vulgares podría decirse; pocos hombres han metido más bulla en este mundo moderno, de por sí tan metebulla. Que haciendo justicia o haciendo discursos; que en excursión de pesca de adhesiones electorales o de caza de rinocerontes; que dando conferencias en la Sorbona o dando que hablar a las gentes del Vaticano, Teddy, el ruidoso Teddy, jamás deja estar de actualidad, y, como hombre de acción permanente, pocas veces ha dejado de meter la pata...

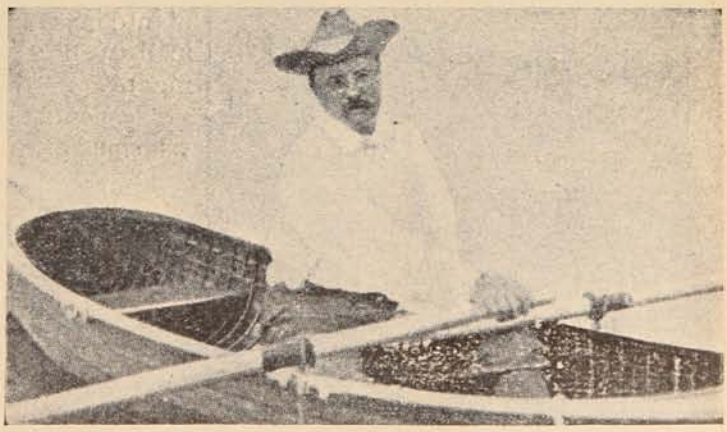


Theodore Roosevelt.

Su alma quien sabe si ingenua o complicada, ha sido juzgada de muy diversa, de muy contradictoria manera, por escritores de todas la nacionalidades. Ahora, con motivo de su viaje de exhibición y de conferencias a contrata la prensa de la República Argentina le ha dado al Gran Teddy golpes furiosos. Al dar algunas notas acerca de esta *great attraction* mundial, nosotros reproducimos un artículo de Márquez Sterling, cubano, escrito con ocasión de una entrevista celebrada hace años.

Roosevelt.

Faltaban algunos segundos para las diez de la mañana del 19 de Junio, cuando nos presentamos, el señor Quesada y yo, en la Casa Blanca. En una construcción reciente, que se extiende como un ala del suntuoso Palacio, con entrada independiente, tiene establecidas sus oficinas el Presidente Roosevelt. Se entra, a ellas, por una puerta pequeña, que parece una mancha roja en la pared de alabastro. Un portero de figura basta, vistiendo un uniforme sin elegancia, nos franquea el paso. Cambia algunas palabras con el Ministro de Cuba y desaparece por el fondo, llevando nuestras tarjetas. Un instante después reaparece y nos abre otra puerta que imita otra mancha roja, pero un rojo ligeramente atenuado tal vez por las sombras del pequeño saloncillo en que aguardamos. La sala a que se nos conduce, por cortesía del Presidente, es la del Gabinete. Nos sentamos en un sofá de piel obscura, y yo observo aquel sugestivo recinto en donde se resuelven tantos problemas graves que afectan al mundo... No vi en él nada lujoso, nada extraordinario. Su sencillez, gallardamente austera, me produjo una sensación de agrado que me sería difícil explicar. Casi toda la extensión de la sala está ocupada por una gran mesa de nogal y esta mesa es la que ocupa el Gabinete para celebrar sus Consejos. Grandes y cómodos sillones, también de piel obscura, la rodean, y en el respaldar ostentan una plaquilla que indica el siguiente orden: en una cabecera a un extremo se sienta el presidente, y en la otra cabecera, al frente, el Secretario del Trabajo y del Comercio, Mr. George Courtelyon; a la derecha del Presidente, ocupan sus puestos el Secretario de estado, Mr. John Hay, el de Correos, Mr. Henry C. Payne, el de la Guerra, Mr. Taft, el del Interior, Mr. Hitchcock; a la izquierda, el Secretario de Hacienda, Mr. Shaw, el Fiscal General (que es a aquel Gobierno lo que al nuestro el Secretario de Justicia,) Mr. Knox; el de Marina, Mr. Moody, y el de Agricultura, Mr. Wilson. Ningún adorno ningún atributo, ninguna efigie gloriosa había en el Salón del Consejo; y a tanta modestia, o despreocupación, o sencillez, o como quiera llamarle el lector, me pareció corresponder un alarde de grandeza y de poder; el modesto



El remo es uno de los ejercicios favoritos de Roosevelt.

TRATAMIENTO DE LA TUBERCULOSIS

Pulmonar, Osea, Renal, Peritonitis, Tuberculosis

TRICALCINE

A BASE DE SALES CÁLCICAS CONVERTIDAS EN ASIMILABLES

RECALCIFICACIÓN DEL ORGANISMO



LA TUBERCULOSIS VENCIDA

La Tricalcine a base de sales cálcicas convertidas en asimilables, es el remedio más poderoso conocido para el tratamiento de la

TUBERCULOSIS

Su empleo asociado al régimen anti ácido preconizado por el doctor Ferrier, da los resultados siguientes:

El apetito reaparece después de unos cuantos días.

Desaparecen los sudores nocturnos.

Cesa la tos o disminuye rápidamente, según la gravedad de los casos.

Los esputos se vuelven más blancos y aun desaparecen.

Disminuyen yd esaparecen igualmente los esputosde sangre.

Al cabo de uno o dos meses de tratamiento reaparecen las fuerzas, permitiendo al enfermo suministrar un trabajo de diez horas al día y algunas veces más.

La respiración se hace gradualmente más suave y los crujidos disminuyen y desaparecen rápidamente.

De venta en todas las droguerías y farmacias del país.

Unico concesionario para Chile:

ALEX. ARDITI y Cía.

Casilla 78 D.-Agustinas, 814

SANTIAGO

N. B. —Los señores médicos que deseen comprobar la eficacia de la Tricalcine, ya sea en su clientela privada, clínicas "sanatoriums," etc., pueden dirigirse a la dirección arriba indicada y se les remitirá gratis muestra y literatura sobre la Tricalcine.

traje, la fisonomía indiferente, la sencillez como un plan de quien todo lo tiene y todo lo puede... Recorrí de nuevo con la vista aquella sala, y rectifiqué mi primera impresión: la sala de Gabinete era así naturalmente y estuve a punto



De Angel de la Paz, en la guerra ruso-japonesa, según el «Punch» de Londres.

de creer que no podría ser de otro modo. «Desde aquí, pensé, puede gobernarse el mundo, aunque aquellos tapices morados y azules se desprendan abatidos por el tiempo, cansados de oír, uno y otro día, los acuerdos de un gobierno que para



Roosevelt, cuando era estudiante en Harvard.



Cow boy auténtico, en los tiempos de la vida en el rancho.

las grandes naciones es una amenaza o un cuidado.»

Engolfado yo en estos pensamientos, volví de ellos por el golpe brusco de una puerta blanca que en vez de abrirse corría, partiéndose por el centro. Cualquiera creería que un ayudante o secretario, con toda ceremonia, vendría a franquearnos la oficina de Roosevelt. Pero, no; era el propio Presidente que, como en los teatros, surgía del fondo, sonriendo y abriendo los brazos. El jefe de una de las naciones más poderosas del mundo, no necesitaba embajadores, ni maestros de ceremonia dentro de su oficina ni en el salón de su Consejo. Es hombre de estatura más que regular, un poco grueso; camina con ligereza, y viste con la modestia de cualquier empleado subalterno de un departamento. Pantalón y levita claros, y un chaleco de color del dril que usan nuestros guajiros y que apenas convenía al aspecto armónico del vestido de un Presidente: mejor vestido que Roosevelt, y más cuidado que él, recibe el Presidente Estrada Palma en nuestra pequeña República. Nos estrechó las manos efusivamente: a Quesada con signos de franca, cordial y antigua amistad, a mí con una cortesanía con ribetes de campechana que es de seguro resultado de un estudio provechoso. Después de estrechar mi mano, me miró, clavó en mis ojos los suyos, grandes y claruchos pero punzantes y fijos, como ojos que miran y cavan... ¡Un periodista cubano! Casi era para Roosevelt una sorpresa, y estoy por creer que le llamé yo más la atención



De tourista en Egipto con el casco de reglamento.



Coronel de los rough riders, en la guerra con España.

que él a mí. A él se le ve en todas partes y a mí no se me ve en ninguna. Todo el mundo sabe quien es y como es el Presidente de los Estados Unidos; y, en cambio, para Roosevelt era una novedad un periodista cubano, no sé si porque



Un secreto.

¡Qué tontos son los hombres...! y más que tontos inocentes. Quieren saber por todos los medios cuál es el secreto de mi vida. Al mostrarme con ellos huraña se exasperan: hay quien ríe de una manera excéptica, quien se desespera, y hasta quien llore hay. Otros, los más atolondrados, los que creen en la debilidad nuestra, en frases arrebatadas, ensalzan la gracia, aire y donaire de mi cuerpo, la hermosura con que invado todos los sitios que frecuento, para captarse mis simpatías.

Las mujeres sienten de mí envidia, y no hay en mí nada que envidiar. Este cúmulo de perfección, que dicen atesoro cualquiera puede poseerlo; sí; mi hermosura está en mis ojos, y cada día que pasa adquiere mayor realce por el uso constante del Colirio del Padre Constanzo del que es único depositario. Víctor Rostagno.—Serrano 26, Valparaíso, y se vende en todas las boticas.

se figuraba que en Cuba no había periodistas, o porque consideraba mi audacia al enfrentármele para interrogarle y para escribir un artículo sobre su persona y tal vez sobre sus ideas. Nos dijimos, como debe esperar el lector, cosas muy vulgares. Yo hice una ligera protesta de que Roosevelt contaba en Cuba con simpatías por la parte que él ha tenido en nuestros asuntos nacionales; y Roosevelt me dijo lo que sin duda le dice a todo cubano que le visita: «*I am a mos sincere friend of Cuba and take deep interest in her welfare.*» ¡Sí, ya lo sabía yo que Mr. Roosevelt está muy interesado en nuestro bienestar y que es un sincero amigo de Cuba... Pero no por sabidas dejó de decirme él esas palabras con alguna solemnidad sacramental, pecando un poco de enfático. El gran hombre había colocado su pie derecho sobre el sofá, y en el lugar mismo en donde yo había permanecido sentado momentos antes, coincidencia que no dejó de producirme un pasajero malestar... En los más pequeños e insignificantes detalles de la vida, se simbolizan a veces estados de ánimo y recónditas ambiciones o se profetizan grandes acontecimientos para la historia.



Roosevelt en 1904, año en que fué elegido Presidente de los Estados Unidos.



En la estación de Sao Paulo, momentos antes de la partida para Montevideo.

Puesta su rodilla a buena altura, al hablar se golpeaba en ella, con una gran confianza envuelta en cierta moderación que encubría a maravilla lo que tuviera de afectada. Cuando pronunció la palabra *sincere*, se dió un gran golpe, y cuando dijo *welfare*, repitió el golpe y tomó del brazo a Quesada. El temperamento apasionado de Teodoro Roosevelt brilla en cuanto expresa alguna idea, y su alta posición le permite complacerlo con demostraciones expansivas. Una vez pronunciado su breve discurso, hace un movimiento con la cabeza, por el cual nos mira hacia arriba, y observa a su placer el efecto que ha producido y la huella que ha dejado en nuestro semblante. Todo esto significaba para mí que Roosevelt creía haberme dicho una gran cosa, y en efecto lo fué cuando lo dijo por primera vez en su vida política; y confieso también que me pareció adivinar, a través de aquellos lentes y de su risueña satisfacción, un poco de amor a su persona, una gran alegría de vivir, y una gran esperanza de ocupar un papel principalísimo, no en su pueblo, sino en la humanidad toda.



Con uno de los más grandes leones cazados por él en Africa.

Fuí a responderle otra tontería de las que se le dicen a todo el mundo, pero no me dejó: «Su país y su pueblo, me dijo en riguroso inglés, han hecho progresos que me llenan de alegría.» Y esta frase dicha para halagarnos al Ministro y a mí, la impregnó de seriedad, casi convirtiéndola en solemne y decisiva. No hay duda que en este punto yo sé más que Roosevelt, y no podía aceptar sus palabras sino con gratitud, porque más que sinceras eran generosas.



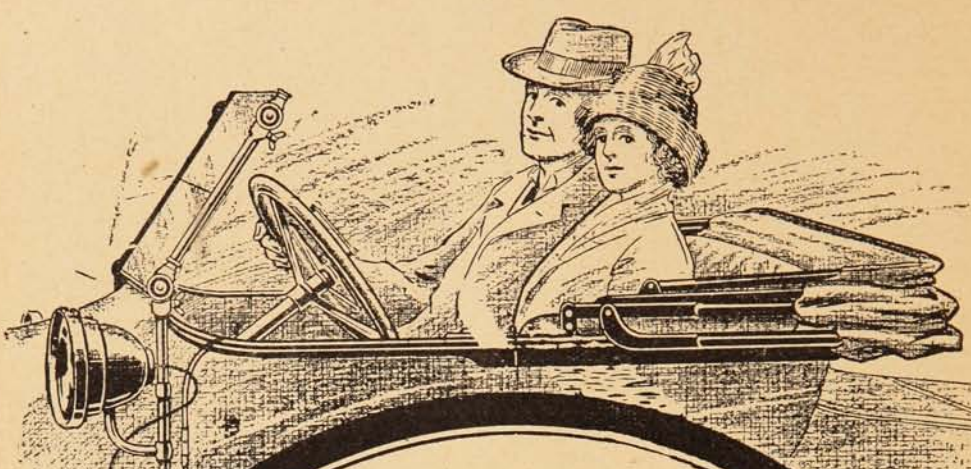
En el pórtico de su quinta de Oster Bay.



De leñador en los bosques de la misma localidad.

(Ambas fotografías son de 1905.)

.....



Con el manubrio del "ARMSTRONG-WHITWORTH," siente Ud. que tiene el coche que hace todo lo que Ud. puede desear de él. Con el manubrio del "ARSMTRONG-WHITWORTH," pierde Ud. toda "duda" que hasta entonces ha tenido una influencia tan fatal sobre su placer en el Automovilismo. Con el manubrio del ARSMTRONG-"WHITWORTH," puede experimentar Ud los placeres de locomoción y cuando su conocimiento de los méritos del "ARSMTRONG-WHITWORTH," esté desarrollado, Ud. darse cuenta de que es un Auto SIN IGUAL en la constancia de sus servicios Ud debe probar esta consistencia. permítanos ofrecerle un viaje de prueba =:= =:= =:=

HUTH & CO.

UNICOS IMPORTADORES

VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

Garage y Talleres en Viña del Mar.

Página Literaria

La dirección de SUCESOS, deseosa de que la Revista contribuya a la difusión de la literatura, ha encargado a uno de sus redactores una sección especial que llevará el nombre de la presente página. Los autores chilenos y extranjeros de la nueva generación merecerán, naturalmente, preferencia en esta sección.

La correspondencia de esta sección debe ser dirigida al Redactor de la "Página Literaria" de SUCESOS. Valparaíso.—Casilla 902.

EL FARDO

Allá lejos, en la línea como trazada con un lápiz azul, que separa las aguas y los cielos, se iba hundiendo el sol, con sus polvos de oro y sus torbellinos de chispas purpuradas, como un gran disco de hierro candente. Ya el muelle fiscal iba quedando en quietud; los guardas pasaban de un punto a otro, las gorras metidas hasta las cejas, dando aquí y allá sus vistazos. Inmóvil el enorme brazo de los pescantes, los jornaleros se encaminaban a las casas. El agua murmuraba debajo del muelle, y el húmedo viento salado que sopla de mar afuera a la hora en que la noche sube, mantenía las lanchas cercanas en un continuo cabeceo.

***

Todos los lancheros se habían ido ya; solamente el viejo tío Lucas, que por la mañana se estropeara un pie al subir una barrica a un carretón, y que, aunque cojín cojeando, había trabajado todo el día, estaba sentado en una piedra, y, con la pipa en la boca, veía triste el mar.

—Eh, tío Lucas, se descansa?

—Sí, pues, patroncito.

Y empezó la charla, esa charla agradable y suelta que me place entablar con los bravos hombres toscos que viven la vida del trabajo fortificante, la que da la buena salud y la fuerza del músculo, y se nutre con el grano del poroto y la sangre hirviente de la viña.

Yo veía con cariño a aquel rudo viejo, y le oía con interés sus relaciones, así, todas cortadas todas como de hombre basto, pero de pecho ingenuo. ¡Ah, conque fué militar! ¡Conque de mozo fué soldado de Bulnes! ¡Conque todavía tuvo resistencias para ir con su rifle hasta Miraflores! Y es casado, y tuvo un hijo, y...

Y aquí el tío Lucas:

—Sí, patrón, hace dos años que se me murió!

Aquellos ojos, chicos y relumbrantes bajo las cejas grises y peludas, se humedecieron entonces.

—¿Que cómo se me murió? En el oficio, por darnos de comer a todos; a mi mujer, a los chiquitos y a mí, patrón, que entonces me hallaba enfermo.

Y todo me lo refirió, al comenzar aquella noche, mientras las olas se cubrían de brumas y la ciudad encendía sus luces; él, en la piedra que le servía de asiento, después de apagar su negra pipa y de colocársela en la oreja y de estirar y cruzar sus piernas flacas y musculosas, cubiertas por los sucios pantalones arremangados hasta el tobillo.

***

El muchacho era muy honrado y muy de trabajo. Se quiso ponerlo a la escuela desde grandecito; pero los miserables no deben aprender a leer cuando se llora de hambre en el cuartucho!

El tío Lucas era casado, tenía muchos hijos. Su mujer llevaba la maldición del vientre de las pobres: la fecundidad. Había, pues, mucha boca abierta que pedía pan, mucho chico sucio que se revolcaba en la basura, mucho cuerpo magro que temblaba de frío; era preciso ir a llevar qué comer, a buscar harapos, y para eso, quedar sin alientos y trabajar como un buey. Cuando el hijo creció, ayudó al padre. Un vecino, el herrero, quiso enseñarle su industria; pero como entonces era tan débil, casi una armazón de huesos, y en el fuelle tenía que echar el bofe, se puso enfermo, y volvió al conventillo. Ah, estuvo muy enfermo! Pero no murió. ¡No murió! Y eso que vivían en uno de esos hacinamientos humanos, entre cuatro paredes destartaladas, viejas, feas, en la callejuela inmunda de las mujeres perdidas, hedionda a todas horas, alumbrada de noche por escasos faroles, y donde resuenan en perpetua llamada a las zambras de echacorvería, las arpas y los acordeones, y el ruído de los marineros que llegan al burdel, desesperados con la castidad de las largas travesías, a emborracharse como cubas y a gritar y patalear como condenados. ¡Sí! entre la podredumbre, al estrépito de las fiestas tunantescas, el chico vivió, y pronto estuvo sano y en pie.

Luego, llegaron después sus quince años.

***

El tío Lucas había logrado, tras mil privaciones, comprar una canoa. Se hizo pescador.

Al venir el alba, iba con su mocetón al agua, llevando los enseres de la pesca. El uno remaba, el otro ponía en los anzuelos la carnada. Volvían a la costa con buena esperanza de vender lo hallado, entre la brisa fría y las opacidades de la neblina, cantando en baja voz alguna triste, y enhiesto el remo triunfante que chorreaba espuma.

Si había buena venta, otra salida por la tarde.

Una de invierno había temporal. Padre e hijo, en la pequeña embarcación, sufrían en el mar la locura de la ola y del viento. Difícil era llegar a tierra. Pesca y todo se fué al agua, y se pensó en librar el pellejo. Luchaban como desesperados por ganar la playa. Cerca de ella estaban; pero una racha maldita les empujó contra una roca, y la canoa se hizo astillas. Ellos salieron sólo magullados, gracias a Dios! como decía el tío Lucas al narrarlo. Después, ya son ambos lancheros.

***

¡Si! lancheros; sobre las grandes embarcaciones chatas y negras; colgándose de la cadena que rechina pendiente como una sierpe de hierro del macizo pescante que semeja una horca; remando de pie y a compás; yendo con la lancha del muelle al vapor y del vapor al muelle gritando: ¡hiiooeep! cuando se empujaban los pesados bultos para engancharlo en la uña potente que los levanta balanceándolos como un péndulo, ¡sí! lancheros; el viejo y el muchacho, el padre y el hijo; ambos a horcajadas sobre un cajón, ambos forcejeando; ambos ganando su jornal, para ellos y para sus queridas sanguijuelas del conventillo.

Ibanse todos los días al trabajo, vestidos de viejo, fajadas las cinturas con sendas bandas coloradas, y haciendo sonar a una sus zapatos groseros y pesados que se quitaban, al comenzar la tarea, tirándolos en un rincón de la lancha. Empezaba el trajín, el cargar y el descargar. El padre era cuidadoso:—Muchacho, que te rompes la cabeza! Qué te coge la mano el chicote! ¡Qué vas a perder una canilla!—Y enseñaba, adiestraba, dirigía al hijo, con su modo, con sus bruscas palabras de roto viejo y de padre encariñado.

***

Hasta que un día el tío Lucas no pudo moverse de la cama, porque el reumatismo le hinchaba las coyunturas y le taladraba los huesos.

¡Oh! Y había que comprar medicinas y alimentos; eso sí.

—Hijo, al trabajo, a buscar plata; hoy es sábado.

Y se fué el hijo, solo, casi corriendo, sin desayunarse, a la faena diaria.

Era un bello día de luz claro, de sol de oro. En el muelle rodaban los carros sobre sus rieles, crujían las poleas, chocaban las cadenas. Era la gran confusión del trabajo que da vértigo, el son del hierro; traqueteos por doquiera, y el viento pasando por el bosque de árboles y jarcias de los navíos en grupo.

Debajo de uno de los pescantes del muelle estaba el hijo del tío Lucas con otros lancheros, descargando a toda prisa. Había que vaciar la lancha repleta de fardos. De tiempo en tiempo bajaba la larga cadena que remata en un garfio sonando como una matraca al correr con la roldana; los mozos amarraban los bultos con una cuerda doblada en dos, los enganchaban en el garfio, y entonces éstos subían a la manera de un pez en un anzuelo, o del plomo de una sonda, ya quietos, ya agitándose de un lado a otro, como un badajo, en el vacío.

La carga estaba amontonada. La ola movía pausadamente de cuando en cuando la embarcación colmada de fardos. Estos formaban una a modo de pirámide en el centro. Había uno muy pesado, muy pesado. Era el más grande de todos, ancho, gordo y oloroso a brea. Venía en el fondo de la lancha. Un hombre de pie sobre él, era pequeña figura para el grueso zócalo.

Era algo como todos los prosaísmos de la importación envueltos en lona y fajados con correas de hierro. Sobre sus costados, en medio de líneas y de triángulos negros, había letras que miraban como ojos.—Letras «en diamante» decía el tío Lucas. Sus cintas de hierro estaban apretadas con clavos cabezudos y ásperos; y en las entrañas tendría el monstruo, cuando menos, linones y percales.

***

Sólo él faltaba.

—Se va el bruto!—dijo uno de los lancheros.

—¡El barrigón!—agregó otro.

Y el hijo del tío Lucas, que estaba ansioso de acabar pronto, se alistaba para ir a cobrar y a desayunarse, anudándose un pañuelo de cuadros al pescuezo.

Bajó la cadena danzando en el aire. Se amarró un gran lazo al fardo, se probó si estaba bien seguro, y se gritó: ¡Iza! mientras la cadena tiraba de la masa chirriando y levantándola en vilo. .

Los lancheros, de pie, miraban subir el enorme peso, y se preparaban para ir a tierra, cuando se vió una cosa horrible. El fardo, el grueso fardo, se zafó del lazo como de un collar holgado saca un perro la cabeza: y cayó sobre el hijo del tío Lucas, que entre el filo de la lancha y el gran bulto, quedó con los riñones rotos, el espinazo desencajado y echando sangre negra por la boca.

Aquel día, no hubo pan ni medicinas en casa del tío Lucas, sino el muchacho destrozado al que se abrazaba llorando el reumático, entre la gritería de la mujer y de los chicos, cuando llevaban el cadáver a Playa-Ancha.

***

Me despedí del viejo lanchero, y a pasos elásticos dejé el muelle, tomando el camino de la casa, y haciendo filosofía con toda la cachaza de un poeta, en tanto que una brisa glacial que venía de mar afuera pellizcaba tenazmente las narices y las orejas.

RUBÉN DARÍO.

SONETO GALANTE

La tarde soñadora se extinguia
en la gran llamarada del ocaso,
era en tu alcoba y todo se perdia
en la penumbra de un fulgor escaso.

Como siempre una cruel melancolia
sepultó mi cabeza en tu regazo,
y se inspiró mi mano en la armonia
de tus faldas finísimas de raso.

Acariciando tú mi frente mustia
quisiste disipar mi vieja angustia,
y en el silencio de la tarde amiga
ávido del temblor de un embeleso,
yo con pasión de artista prendí un beso
en la franja granate de tu liga.

CARLOS BARELLA.

EL LECHO

Regazo obligatorio de los tristes mortales
que aplastan con su cuerpo tu bondad invisible.
Ellos no saben nada de los secretos males
de tus largas esperas bajo el techo impasible.

Ignoran el destino de tu obscura dolencia
cuando ellos te abandonan sin una despedida,
después de haber dejado sobre tu penitencia
la estampa de sus formas con la labor del día.

Tú con la misma unción de oficios maternales,
das tibieza y blandura, descanso y parabién,
a magnates y pobres, buenos y criminales,
a los recién nacidos y a los muertos recién...

Tú ocultas—como avaro—dentro de la clausura
de un secreto intangible y un silencio ancestral
todas las emociones que en la hora nocturna
desentierra afiebrada la vida espiritual.

En los hospicios sabes la humildad fervorosa,
el temor dulce y blando que la sombra aproxima,
las lentas contriciones de la conciencia añosa
ante el arribo sordo de la muerte vecina.

Allá en los hospitales absorbes los inviernos
de los escalofríos, las fiebres y la tos,
las convulsas y eternas noches de los enfermos
que irán a ver las calles o irán a ver a Dios...

En la cárcel recoges la brumosa fatiga
del criminal, el triste repaso de sus obras,
todas las confesiones que balbuceando diga
entre las pesadillas de su carne en zozobra.

En el azul encanto del familiar reposo,
eres como un refugio de sedas y de olvido
para el niño que duerme con el sueño glorioso
que al entornar los párpados borra el tiempo vivido.

Conoces las asfixias del instante profundo,
los estertores arduos, la luz que se desvía,
las últimas boqueadas del pobre moribundo,
el alma que se aleja y el cuerpo que se enfría.

Y entonces en la última jornada dolorida
que la carne estaciona en tu regazo inerte,
muchas veces terminas, a su muerte, tu vida,
y otras veces empiezas nueva vida, a su muerte.

O. SEGURA CASTRO.

Santiago, 3 de Octubre de 1913.

A SALOMÉ

¿Recuerdas cuando ensayabas
la «Saffo» de Massenet,
y después, cuando danzabas
para mí solo, el minuet?

¿Recuerdas cuando rociabas
de besos la rosa thé
en tanto que me mirabas
con ojos ebrios de fe?

¿Recuerdas el tiempo aquel?
¿Las lecturas del «Ariel»
de Schélley en tu *boudoir?*

¿El coloquio largo y solo
como Franchesca y Paólo
en el divino cantar?

¿Recuerdas el tiempo aquel,
oh blonda, como la miel?

ARMANDO VASSEUR.

NOCHE BLANCA

Plenos claros de luna opalizan
la acuarela de un lago de plata,
que en la bruma azogada del cielo
borda el tul de las ágatas pálidas.

Por la tersa epidermis del lago,
bogan cándidas góndolas, diáfanas,
mientras cantan los castos violines
la canción florestal de las almas.

Suenan suaves las risas gris perla
del gentil rimador de las aguas:
y a los golpes del remo se enrulan
las pelucas de espuma de ámbar.

En la barca de nieve de un sueño
va Pierrot con su máscara blanca,
escribiendo en un ala de cisne
la romántica triste romanza:

«¡Oh la luz de mis lunas nupciales
en amor de los lirios deseadas!
Carne tibia de azahares y nardos
aromada en las mirras de Arabia!

«Quiero arder en tus labios de hostia
y encenderme en tus líricas ánforas,
y en tu lluvia de polvos de espejos
consumirme en neblinas opacas.

«¡Oh eucarística sangre de cirios!
¡Oh la angélica albura soñada!
¿No podrán descansar mis promesas
hamacando en tu seno sus ansias»?

.....
.....

Y en la misa orquestal de la noche,
llora y ríe la gris serenata:
mientras suenan los suaves violines
la canción otoñal de las almas.

TORIBIO VIDAL BELO.

COPA VACÍA

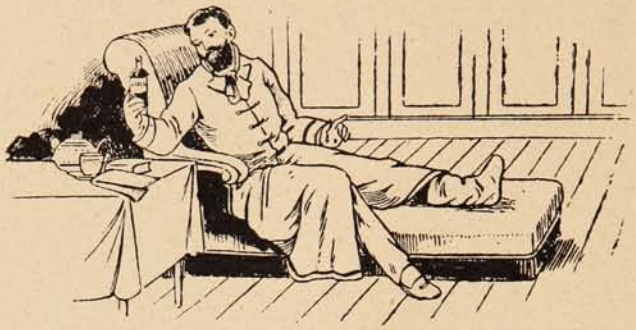
Ya corolas de nieve no deshojas
ni imaginario mal te da tristeza,
ni guardas de un breviario entre las hojas
junto a versos de amor las flores rojas
que eran manchas de sangre en tu cabeza.

No presientes mis pasos cual solías
cerca del templo todas las mañanas,
y no están ya como en mejores días
mis diez y ocho años cual diez y ocho espías
vigilando de noche tus ventanas.

Pasaron tus miradas amorosas
se fueron mis sentidos madrigales,
ya no huello yo espinas, ni tú rosas
y tú ya no persigues mariposas
ni yo ilusiones ¿ves? somos iguales.

De tu edad infantil no queda nada,
está marchita tu pasión de antaño,
y en tanto proseguimos la jornada
tú, de la vida ya desengañada,
yo queriendo engañar al desengaño.

BAYONA POSADA.



CURACIÓN SEGURA

DEL

Reumatismo, de la Gota del Asma, de la Arterio-Esclerosis y de la Sifilis

POR EL

COLLO-IODE DUBOIS

DEPURATIVO MARAVILLOSO

Purifica, regenera y fortifica la sangre de los adultos y de los niños débiles.

NOTA.- Exigir en todas las Farmacias el ***Collo-Iode Dubois,*** *preparado por* **H. DUBOIS**, Farmacéutico, 7, Rue Jadin, Paris.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS.

Concesionario para Chile: AM. FERRARIS. — Casilla 3633. — SANTIAGO.

Valparaiso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso

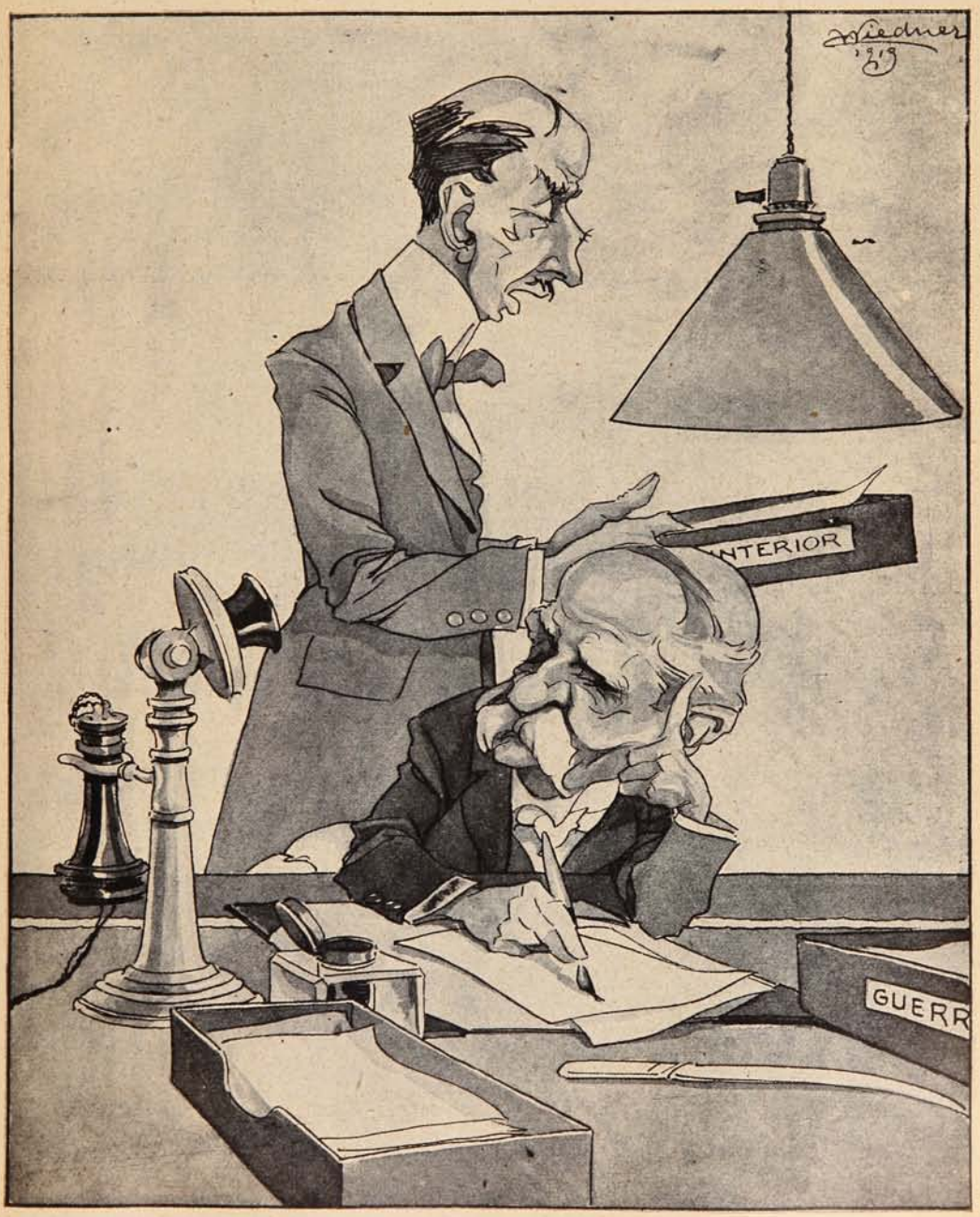
Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XII. NOVIEMBRE 27 de 1913 N.° 586.

FELIZ IDEA



—¡Qué lástima! no ocurrírseme antes. Podíamos haberle preparado a Roosevelt una cacería estupenda..... Con haberlo llevado a Caleu ¡cómo se habría divertido!

Mr. Roosevelt en la Escuela de Caballería.

Uno de los números más importantes del programa de recepción de Mr. Roosevelt, ha sido la visita a la Escuela de Caballería.

Anunciada para las 9 de la mañana, 5 aviadores militares evolucionaron durante una hora sobre el recinto y regresaron a las 10 a Lo Espejo.



MR. ROOSEVELT Y SEÑORA, SR. JORGE ASTABURUAGA Y GENERAL BOONEN RIVERA, PRESENCIANDO LA REVISTA.



UNA PRUEBA DIFÍCIL, EJECUTADA POR EL MAYOR VIDAURRE.

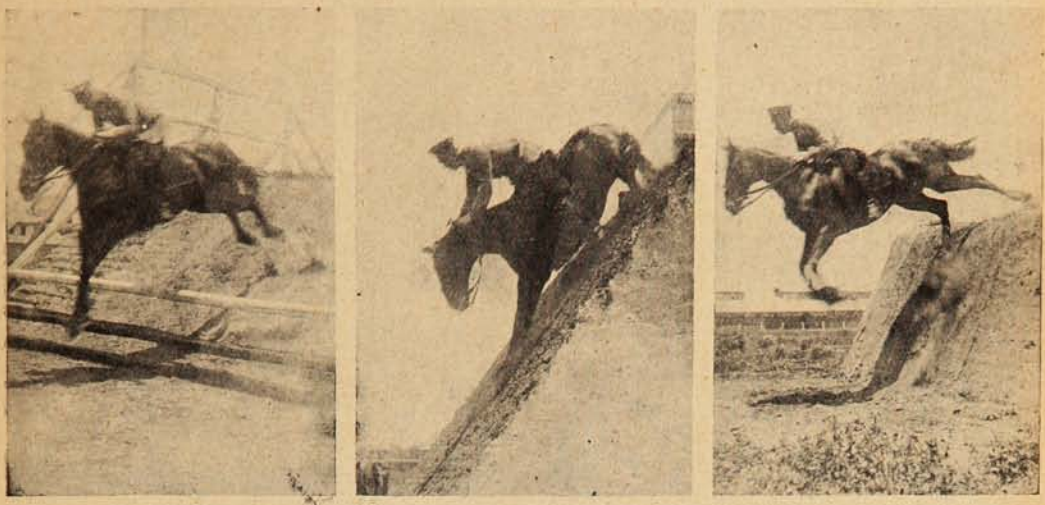


MR. ROOSEVELT Y COMITIVA, OBSERVANDO UN CABALLO DE PURA SANGRE CHILENA.

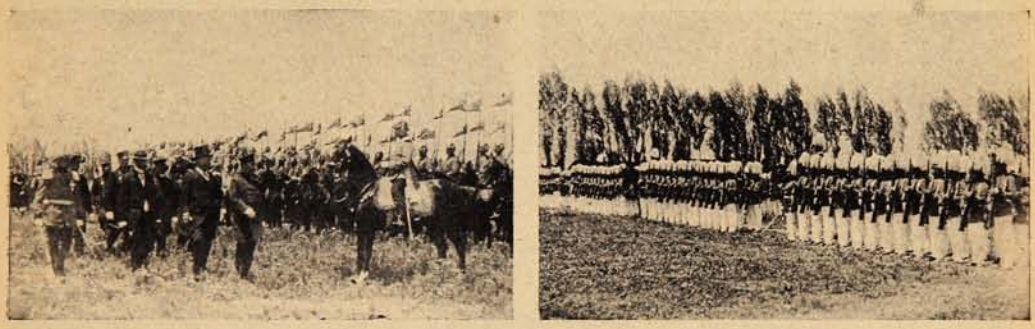
Cerca de las 10 y 15 minutos llegó a la Escuela de Caballería Mr. Roosevelt, su señora e hija, acompañados del ministro de guerra, doctor D. Ramón Corbalán Melgarejo, mayor D. Alfredo Ewing, miembros de la comisión y jefes superiores del ejército.

Los oficiales ejecutaron lucidos trabajos en dos pistas, cambios de manos, cambiando o sin cambiar de pie, cambio a lo largo, en zig-zag, media vuelta rápida al trote y al galope, destreza de jinete y caballo en el juego de la rosa, salto.

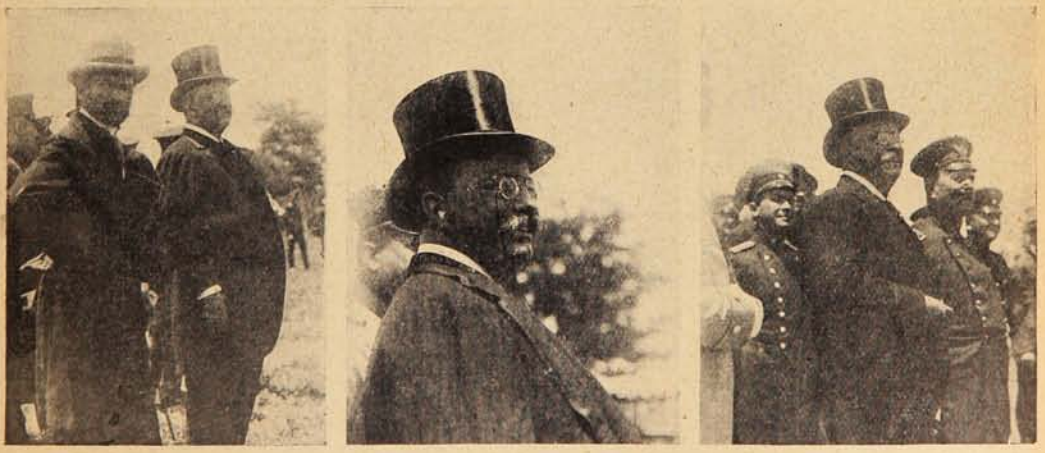
Terminados los trabajos de esta sección de oficiales, el teniente 1.º señor Lira presentó un grupo de sub-oficiales que ejecutó el mismo trabajo en el campo de ejercicios con igual correc-



DURANTE LOS EJERCICIOS EN HONOR DE MR. ROOSEVELT.



DURANTE LA REVISTA DE LAS TROPAS.



EL MINISTRO DE GUERRA Y MR. ROOSEVELT, PRESENCIANDO LA REVISTA MILITAR.

ción. Agradó en particular un combate de lanza contra sable sostenido con mucha seguridad.

Al terminar los ejercicios de los oficiales y sub-oficiales de la Escuela de Caballería, a cuya cabeza estaba el mayor Vidaurre, Mr. Roosevelt saludó con efusión al comandante de la Escuela y la felicitó por el éxito de la presentación.



LA ESCUELA MILITAR, DESFILANDO ANTE MR. ROOSEVELT.



MR. ROOSEVELT, ACOMPAÑADO DEL MINISTRO DE LA GUERRA SR. CORBALÁN MELGAREJO Y GENERAL BOONEN RIVERA, PASANDO REVISTA A LAS TROPAS.



MR. ROOSEVELT, ACOMPAÑADO DEL MINISTRO DE GUERRA SR. CORBALÁN Y DIRECTOR DE LA ESCUELA DE CABALLERÍA SR. VIDAURRE, AL LLEGAR A ESTE ESTABLECIMIENTO.

La segunda parte del programa era tan interesante como la primera.

Una media brigada, compuesta de tres compañías de la Escuela Militar, una batería de artillería y un escuadrón de caballería, al mando del mayor D. Arturo Ahumada Prieto, segundo comandante de la Escuela Militar, fué presentada en revista.



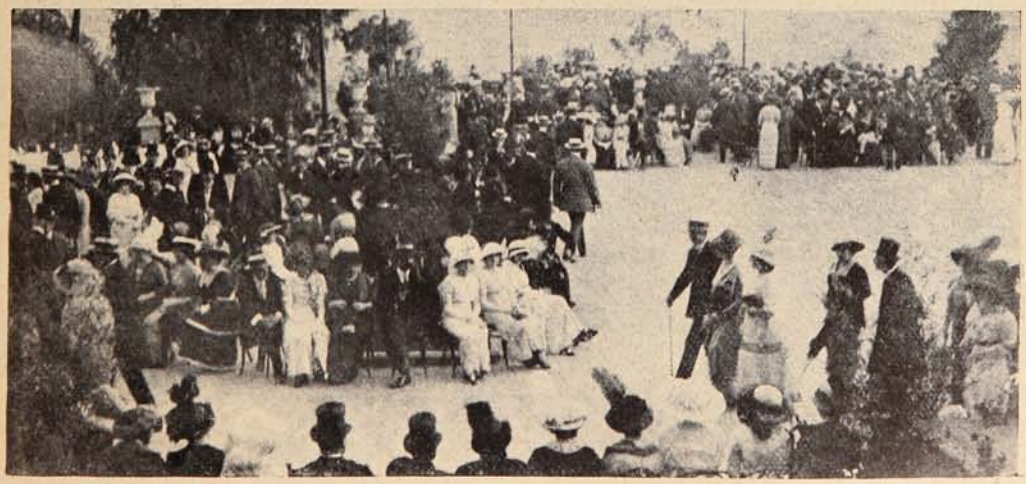
GENERAL BOONEN RIVERA, MR. ROOSEVELT, MINISTRO DE GUERRA, SEGUNDO COMANDANTE DE LA ESCUELA DE CABALLERÍA Y MAYOR VIDAURRE, RECORRIENDO EL RECINTO DE LA ESCUELA.

A continuación, las tropas que hemos indicado, al mando del mayor Ahumada, efectuaron un lucido desfile frente a las tribunas. Después de las 12 del día se ofreció al Ministro de Guerra y a Mr. Roosevelt un suntuoso almuerzo en la Escuela de Caballería.

Garden Party en el Santa Lucía.

Magnífica resultó la fiesta organizada por la I. Municipalidad en el Cerro Santa Lucía en honor de nuestro ilustre huésped, Mr. Teodoro Roosevelt.

Poco después de las 5 P. M., llegó al Santa Lucía el Sr. Roosevelt y allí lo recibió el Sr. Ismael Valdés Vergara, alcalde de Santiago, quien acompañó al ilustre visitante en el paseo



LA TERRAZA DEL CERRO DEL SANTA LUCÍA, LLENA DE FAMILIAS, DURANTE LA FIESTA.

Más de dos mil invitaciones se habían repartido entre las familias de nuestra sociedad y acudió a la hora de la citación una concurrencia numerosísima.

minucioso que emprendió para conocer nuestro mejor paseo. En seguida el Sr. Roosevelt fué invitado a tomar refresco a las magníficas mesas que se habían instalado en la plazuela del cerro.

Mientras las familias organizaban un paseo por las avenidas del cerro, en alegres grupos, una espléndida orquesta y un coro de profesores ejecutaron hermosos trozos musicales y los himnos de Estados Unidos y de Chile.

La casa Huth habíase encargado de la iluminación, que realmente producía un efecto de primer orden, por el buen gusto con que había sido dispuesta entre los árboles y las plantas trepadoras de los murallones del cerro.



MR. ROOSEVELT EN LA CÚSPIDE DEL SANTA LUCÍA, DESPUÉS DE OBSERVAR EL PANORAMA DE SANTIAGO.



Mr. Roosevelt sube el Cerro Santa Lucía.



Mr. Roosevelt, acompañado del Alcalde de Santiago, recorre el Santa Lucía.

En una palabra, el aspecto que presentaba el caractersítico Santa Lucía, era verdaderamente precioso y sin duda habrá sido una de las buenas visitas de Roosevelt.

Mr. Roosevelt revista los Boy-Scouts.

Un éxito espléndido, que superó a todas las espectativas, tuvo la revista que los *boy-scouts* presentaron en el Parque Cousiño, en honor de Mr. Roosevelt.

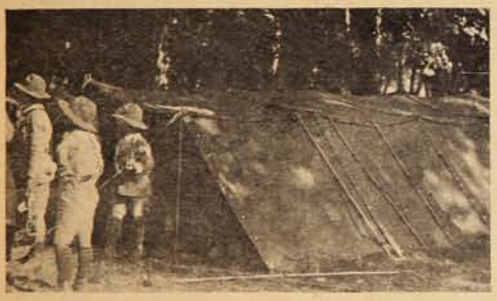
Los *boy-scouts* en número de 1,200 se hallaban en el campamento formado en el costado poniente del Parque, preparándose para el momento en que debían abandonarle.



Mr. Roosevelt, acompañado por el jefe de los Boy-Scouts, Sr. Joaquín Cabezas, pasa revista a los Scouts.



Mr. Roosevelt, acompañado del Ministro de Relaciones, Sr. Villegas, presenciando la revista.





LOS SCOUTS, ACAMPADOS EN EL PARQUE COUSIÑO.



MR. ROOSEVELT, REVISTANDO LOS BOY-SCOUTS.

Minutos antes de las dos, un toque de corneta indicó a los *boy-scouts* la formación para marchar hacia la elipse e ir a ocupar el lugar señalado para la revista, frente a las tribunas.

En uno de los carruajes de Gobierno, arribaba Mr. Roosevelt, acompañado del Ministro de Relaciones Exteriores y del Encargado de Negocios de Estados Unidos.

El general de los *scouts*, Sr. Joaquín Cabezas, dirigió la palabra a Mr. Roosevelt para expresarle que tendría el honor de presentarle en revista a los *scouts* chilenos, institución que tiene poco más de dos años de existencia y que para los *scouts* era una gran satisfacción presentarse ante el más grande de los *scouts* americanos.

Contestó Mr. Roosevelt en inglés, agradeciendo y demostrando los deseos inmensos que tenia por conocer la institución chilena, de manera que la observaría con el mayor interés.

Las diversas brigadas recibieron entusiastas aplausos de parte del gran *Teddy* quien se mostró altamente satisfecho por los progresos que la institución había hecho en Chile.

Especialmente ovacionadas fueron las brigadas de Valparaíso y Talcahuano y las scoutensas de Rancagua. El desfile duró tres cuartos de hora, y terminado éste, Mr. Roosevelt felicitó entusiastamente al director de la institución, señor Joaquín Cabezas, expresándole que esta manifestación era la más simpática y la que más impresión le causaban de las que hasta ahora se le habían prodigado. Añadió que con razón tenía que ser grande un país que tal escuela de ciudadanos tenía. A las 4 ½ de la tarde había finalizado esta brillante presentación, y Mr. Roosevelt, saludado por la multitud, dejaba el recinto del Parque para transladarse al Club Hípico, a donde estaba especialmente invitado.



Preparándose para la revista.



Desfilando.



Brigada de Viña del Mar.



Las Girls-Scouts presentándose en revista.



UN ¡HURRA! POR MR. ROOSEVELT.

Roosevelt visita la Universidad y la Moneda.

La recepción ofrecida por el Rector de la Universidad a Mr. Roosevelt, congregó en el Salón de Honor de nuestra casa universitaria a una concurrencia tan numerosisima como distinguida. Nuestro distinguido huésped llegó al recinto diez minutos después de las 5, en compañía del Encargado de Negocios de Estados Unidos, de su ayudante y del demás personal de la Legación. Las autoridades universitarias salieron inmediatamente a recibirlo, conduciéndolo al asiento de honor que se le tenia reservado.



SRES. CARLOS ALDUNATE SOLAR, ENCARGADO DE NEGOCIOS DE E.E. U.U., MR. ROOSEVELT (LEYENDO SU DISCURSO), RICARDO SALAS EDWARDS Y DOMINGO AMUNÁTEGUI SOLAR, DURANTE LA SESIÓN EN HONOR DE MR. ROOSEVELT.

Prolongados aplausos saludaron la presencia de Mr. Roosevelt, quién, después de agradecerlos, tomó colocación al lado derecho del Ministro de Hacienda, Sr. Ricardo Salas Edwards.

Se dió principio a la sesión con un número de música que ejecutó una magnífica orquesta.

En seguida el Sr. Jorge Errázuriz Tagle dió lectura al discurso del Sr. D. Marcial Martínez, caballero que por encontrarse delicado de salud no pudo hacerlo personalmente. El trabajo del Sr. Martínez fué muy aplaudido. La orquesta ejecutó el himno norte-americano.



MR. ROOSEVELT SALUDA AL PÚBLICO AL LLEGAR A LA MONEDA.

Habló a continuación el Sr. Roosevelt. El orador fué interrumpido en varios pasajes de su discurso con vivas y aplausos de la concurrencia, la que al final lo aclamó durante varios minutos. Antes de levantarse la sesión el Rector de la Universidad hizo entrega a Mr. Roosevelt del diploma por el cual la Facultad de Leyes y Ciencias Políticas lo acredita como miembro honorario.

En la tarde se verificó la recepción especial de Mr. Roosevelt por S. E. en el Palacio de Gobierno. Al efecto, a las 3¾ el introductor de diplomáticos y el edecán de S. E. fueron en busca de Mr. Roosevelt hasta el Hotel.



MR. ROOSEVELT, ACOMPAÑADO DEL INTRODUCTOR DE DIPLOMÁTICOS SR. MORLA LYNCH Y EDECÁN DE S. E., DESPUÉS DE SALUDAR A S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA.

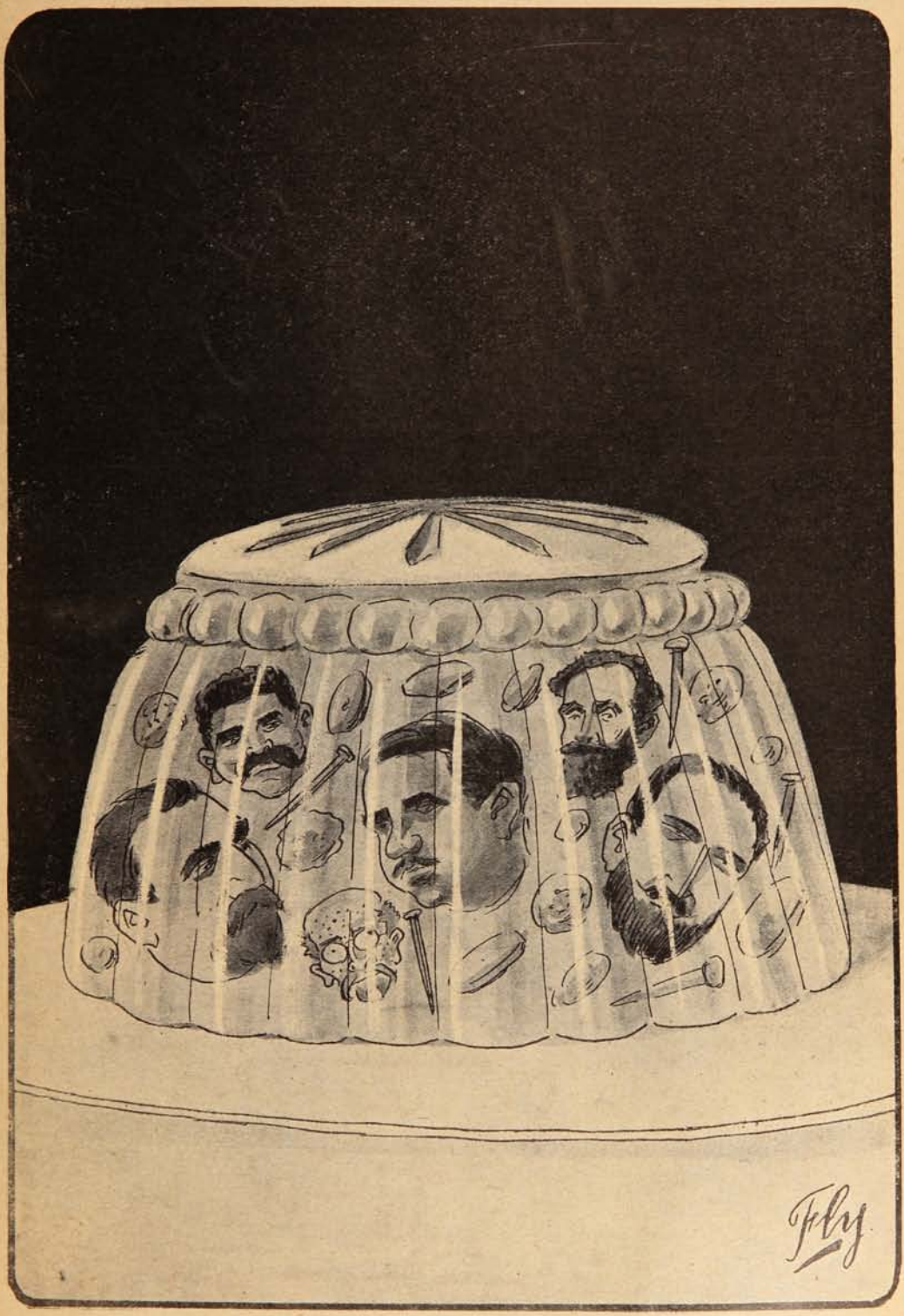
Llegados a Palacio y después de las presentaciones de rigor a los Ministros de Estado y edecanes allí presentes, Mr. Roosevelt pasó a departir cordialmente con S. E. reiterándole su anterior declaración que al visitar nuestro país, cuya región austral especialmente consideraba una de las más hermosas del mundo, satisfacía un ardiente deseo. Tuvo frases de alto elogio para nuestro Ejército cuyo estado de progreso pudo apreciar en la brillante visita de la mañana.

Aniversario social.



LA SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS DE VILLA ALEMANA Y PEÑABLANCA, QUE CELEBRÓ EL DOMINGO ÚLTIMO EL ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN CON UN PASEO CAMPESTRE.

POSTRE DE ACTUALIDAD



Gelatina de macedonia política.

Gran ejercicio del Cuerpo de Bomberos.

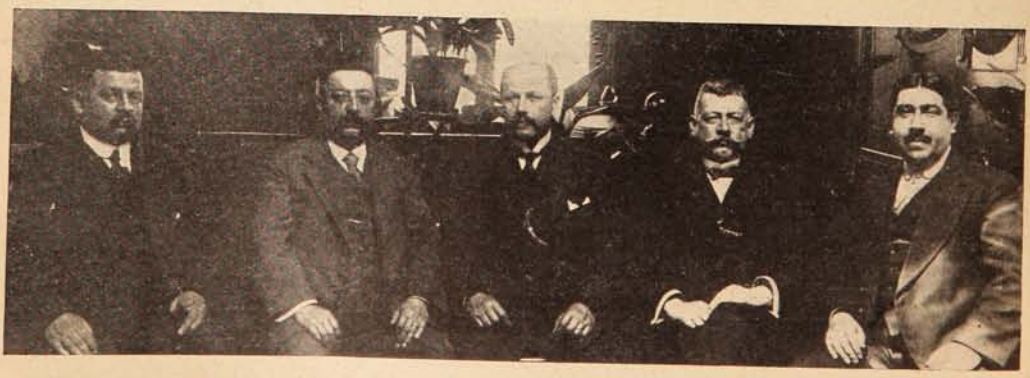


COMPETENCIA DE CHORROS DE AGUA.



LAS DIVERSAS COMPAÑÍAS DESFILANDO POR LA AVENIDA VICTORIA.

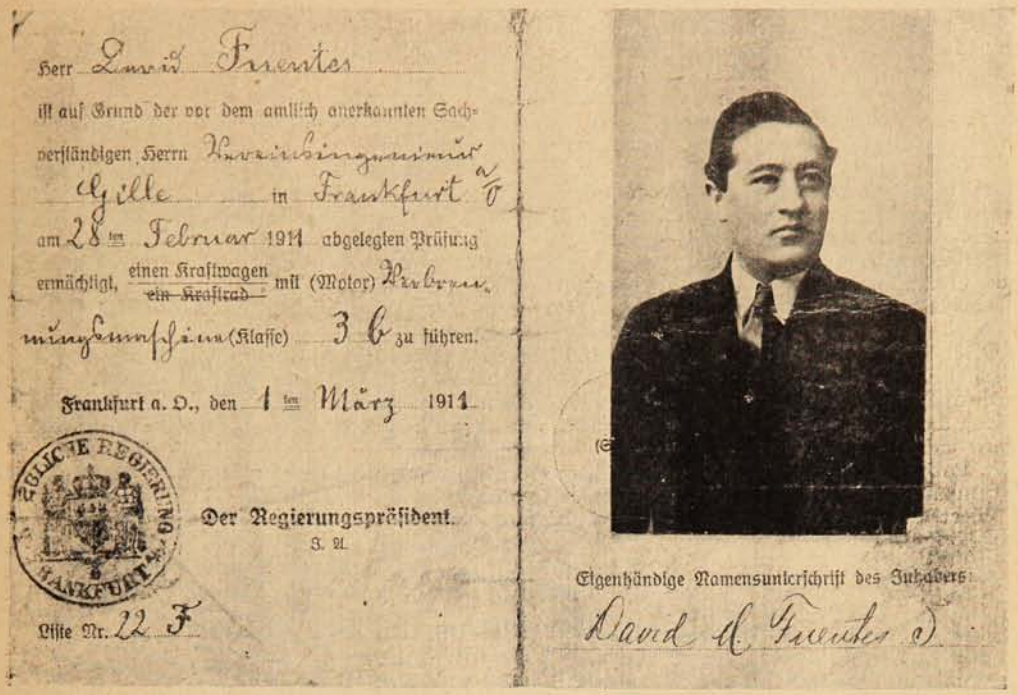
Los convencionales demócratas porteños.



SRES. SABINO PACHECO, ALFREDO DEL RÍO, EVARISTO PALMA, MANUEL J. OLIVARES Y MANUEL J. O'RYAN, DELEGADOS DEL PARTIDO DEMÓCRATA POR VALPARAÍSO, ANTE LA CONVENCIÓN DEMÓCRATA QUE SE CELEBRA EN TALCAHUANO.

El aviador chileno David Fuentes.

¡Volar! ¡Remontar las nubes y desafiar airoso al sol!..... He ahí la ambición magnífica del sublime Icaro..... de aquel Icaro que munido de frágiles alas de cera, al acercarse al sol,



Herr David Fuentes

ist auf Grund der vor dem amtlich anerkannten Sachverständigen Herrn Kraftfahrzeugmeister Gille in Frankfurt a/O am 28 ten Februar 1911 abgelegten Prüfung ermächtigt, einen Kraftwagen ~~ein Kraftrad~~ mit (Motor) Benzin mit Fussschaltung (Klasse) 3 b zu führen.

Frankfurt a. O., den 1 ten März 1911

Der Regierungspräsident.
I. A.

Liste Nr. 22 F

Eigenhändige Namensunterschrift des Inhabers:
David A. Fuentes J.

EL BREVET 22 F. QUE FUENTES OBTUVO COMO AUTOMOVILISTA.



EL PILOTO AVIADOR CHILENO DAVID FUENTES, QUE ACABA DE LLEGAR, DESPUÉS DE SU APRENDIZAJE EN LA ESCUELA BLÉRIOT.

ígneos rayos del gran astro quemaron sus alas, arrojándole en el piélago infinito del espacio... El vuelo de la leyenda constituía la condensación de todos los ideales, la realización de una epopeya por muchos soñada y por nadie realizada..... En cambio, los nietos de Icaro, los mo-

dernos aviadores, con aparatos *más pesados que el aire* han logrado sustraerse a la ley de la gravedad..... y vuelan como cóndores gigantes hacia a las nubes, hacia el éter, hacia el sol!!...

Un nuevo hombre-pájaro acaba de llegarnos de Europa, y este nuevo volador es chileno de Talcahuano, buen patriota como todos los hijos de esta tierra y alumno distinguido de la Escuela de Blériot. Se llama: David Fuentes.

En Coronel, al arribo del «Orcoma» hablamos con él.—Viene con su cabeza llena de ilusiones; anhelando el momento de poder abrir sus alas en el cielo de la patria; deseoso de cooperar al progreso del vuelo mecánico en Chile.

¿Para qué hacer encomiásticas crónicas de este compatriota que acaba de realizar brillantemente sus estudios en Europa? David Fuentes no precisa réclame. Nos concretaremos solamente a hacer la historia de los progresos que en el arte de volar ha realizado.

Fuentes tiene el *brevet* N.º 1078. Edad: 28 años cumplidos. Estudió en la Escuela Blériot durante un año y tres meses. Siempre ha volado sobre monoplano tipo Blériot. Acaba de adquirir en 22,700 francos un monoplano Blériot, tandem, del modelo de Septiembre de 1913 con motor Guomo de 80 H. P.

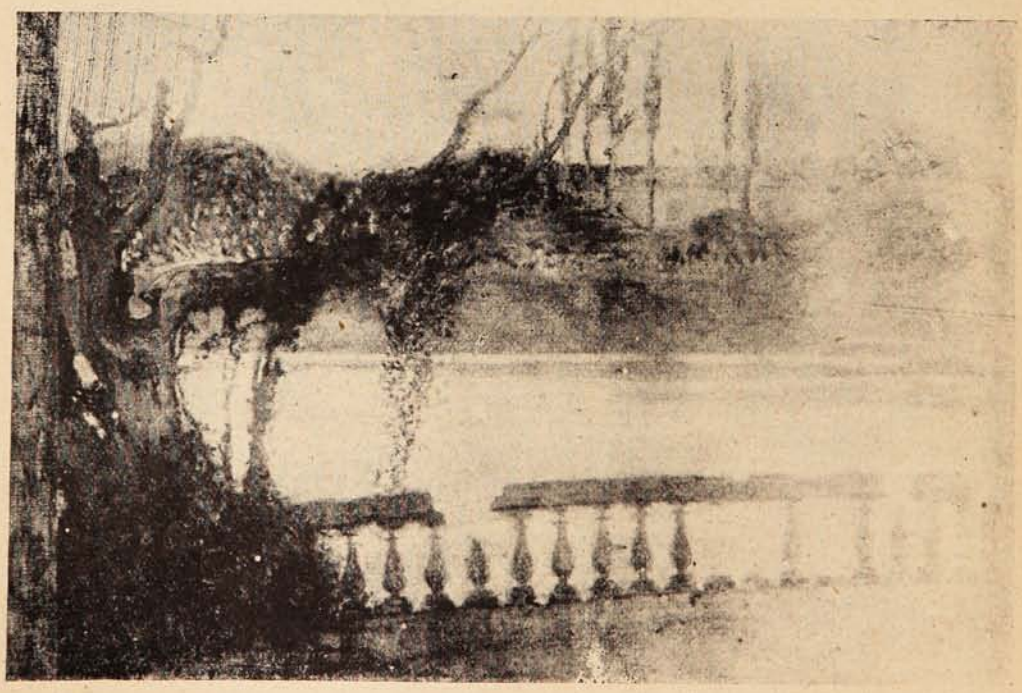
La prueba final para recibir el brevet, Fuentes la paró en 9 días solamente. Además, ha sido el alumno que ha batido uno de los record más curiosos en Francia: es el alumno que menos ha pagado a la Escuela por averías o desperfectos, durante su aprendizaje pagó averías sólo por valor de Fs. 17.50 (¡¡!!)

Al terminar sus estudios Fuentes fué felicitado por Monsieur Collin, director técnico de la Escuela Blériot. En sus últimos 20 días de permanencia en Francia hizo 34 vuelos de entrenamiento. En el próximo vapor del Estrecho llegará el monoplano adquirido por David Fuentes. Viene a cargo del mecánico Enrique Pothêt, quien ha sido contratado por Fuentes para acompañarle en su gira por todo el país.

Pothêt es un profesional acreditadísimo en los aeródromos de Europa y Estados Unidos. Acompañó a Garrós en el raid París-Madrid y en el raid París-Roma. También acompañó a Colbert Wilson en su viaje por Noruega. Como se ve nuestro compatriota se ha munido de un colaborador digno de él.

Exposición de cuadros del Sr. Valdés.

Verdaderamente hablando, no ha resultado una sorpresa la exposición de cuadros del señor Valdés. Por los méritos que, ya antes de esta exposición, eran del dominio público, existentes en las diversas telas que había dado a conocer al público, amante del arte pictórico, otra cosa



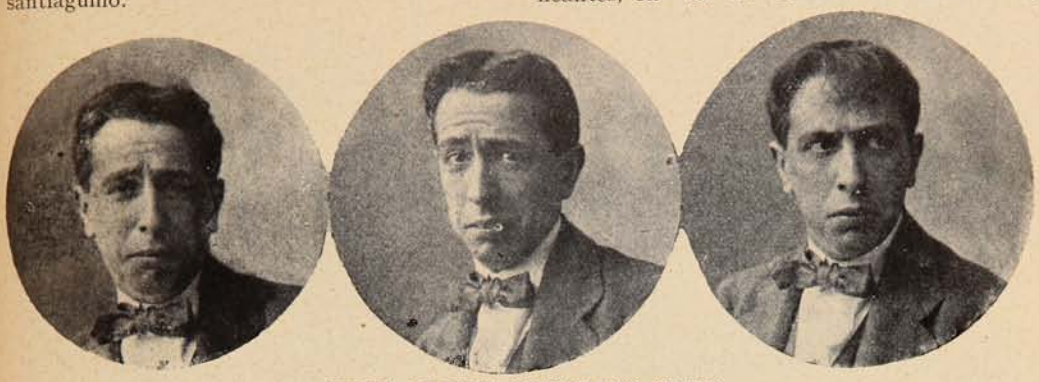
UNO DE SUS PRINCIPALES CUADROS.

no podía esperarse de este pintor nacional. El colorido que hay en sus telas y la fidelidad con que copia las diversas escenas naturales, que ha trasladado al lienzo, son méritos suficientes para calificar la destreza y arte del señor Valdés.

TEATROS

Teatro Santiago.

PACO GUILLEN.—Paco Guillen es el actor cómico de la Campañía López Silva que ha conquistado mayores simpatías en el público santiaguino.



ESTUDIOS DE EXPRESIONES DE PACO GUILLEN.

Deseábamos conocerlo personalmente: oirlo charlar, oirlo mentir, lanzar frescas fanfarronadas, darse humo de matón de las tablas.

Hay que saber la vanidad que se gastan los señores cómicos españoles para comprender cuan justas eran nuestras espectativas.

Pero Paco Guillen no tiene ninguna de las cualidades de sus congéneres.

Es sencillo,—hasta donde puede ser sencillo un cómico,—no es fanfarrón, no murmura demasiado de sus compañeros, no se pavonea como estrella solitaria del pequeño mundo de bambalinos.

—No creo que nuestra compañía sea algo extraordinaria, — responde a un elogio para el grupo de sus compañeros que dirige don José López Silva.— Sí, ya lo sé.... El mérito consiste en el conjunto. No tenemos nada que pueda llamarse ¡vamos! sobresaliente; pero tampoco hay nada que pueda llamarse mediocre. Las compañías modernas, en general; aspiran a conseguir ese ideal. Porque, mire usted, no se va ahora al teatro, a ver un cómico tal, sino a ver la obra del autor tal, más o menos bien puesta en escena por el conjunto de una compañía. Alejandro Miquis y Caramanchel; dos de los críticos más populares en España, han levantado verdaderas campañas en ese sentido. «No vamos al teatro, dicen, a admirar a un Tallaví, a una Pino, a una Guerrero. Vamos apreciar una producción teatral. Y no podemos tener la paciencia necesaria para esperar a que salga Doña María o Don Fernando; escuchando las galimatías de cuatro pelagatos de actores» «¿Por qué han de sentar plaza a parte tantos buenos cómicos, rodeados de satélites insignificantes, en vez de reunirse en una sola y grande compañía?» Paco Guillen se exaltó un poco al hablar; tiene la movilidad de ojos y de brazos de los temperamentos extremadamente nerviosos y recoge con inquietud las sensaciones del ambiente que lo rodea.



Paco Guillen, primer actor de la Compañía López Silva.

Le interrogamos sobre su carrera artística, sus comienzos, sus peregrinaciones, la odisea más o menos larga, en fin, a que debe someterse todo cómico para llegar a pisar con seguridad en la escena.

Paco Guillen, nos mira un poco extrañado y sondea en nuestra actitud con visible desconfianza. Se pregunta tal vez, «si estos tíos» le quieren tomar el pelo o si lo han tomado por un personaje de novedad.

Pero al fin triunfa la natural verbosidad española y nos da las siguientes referencias de su vida de actor:

Tiene 31 años; hace diez que debutó en escena, a los 21. Aunque no lo parece,—porque su acento recuerda la hermosa tierra de Andalucía, —nació en Valencia. ¿Sus aficiones por el teatro? Las tuvo desde pequeño y nacieron sin duda con la felicidad que tuve para frecuentar los espectáculos en compañía de su hermano mayor, que era artista escenógrafo. Sus padres quisieron dedicarlo al dibujo y pasó largos años procurando copiar en el papel ojos, manos y narices; pero aquello no resultaba, vamos, y no pudo pasar jamás del a, b, c, del divino arte de Apeles, hasta que,

convencidos sus progenitores que no podía sacar partido de sus cualidades pictóricas, le permitieron ingresar a una compañía de zarzuela.

Principió de corista con D. Bonifacio Pinedo en Valencia; pero al mes y medio ya había salido de las comparsas para ensayar barítonos. Después trabajó con Pepe Riquelme en Barcelona, con Miguel Soler y Eugenio Casals en



Paco Guillen se rie.

Valencia. A los 25 años era primer actor y director en Alicante.

Trabajaba en el Apolo de su tierra natal cuando D. Higinio Sierra empresario de «La Comedia» y del «Mayo» de Buenos Aires, lo contrató para sustituir a D. Emilio Carreras, en Marzo de 1912, y trabajó allí hasta Febrero del presente año, época en que lo llevó D. José López Silva a Montevideo para sustituir a Casimiro Hortas. Con Don José han recorrido las principales ciudades de la Argentina, Rosario, Córdova, etc., y de allí han cruzado los Andes para conocer estos nuevos mundos...

Todos estos datos me los va dictando Paco Guillen con aire de Napoleón en caricatura, mientras da cortos y nerviosos paseos por nuestro cuarto de trabajo.

Le pido que me dé algunas impresiones de los pueblos que ha visitado, de los hombres y mujeres que ha ido encontrando en su camino, anécdotas de su vida azorada de eterno vagabundo.

Pero Paco Guillen no recuerda nada interesante o no quiere decirlo,

—Yo no sé nada de lo que pasa en el mundo... Hago una vida muy tranquila. Del teatro a mi casa, de mi casa al teatro: esa es mi vida.

Sin embargo, como nosotros insistiéramos, Paco Guillen hace esfuerzos mentales, procura urdir alguna ingeniosa mentira que satisfaga nuestra curiosidad, y al cabo de algún momento, nos dice:

—Lo que yo pudiera contar no se puede repetir al público. ¿Diría usted, por ejemplo, que Paco Guillen fué cierto día a visitar una señora, y que mientras el marido entraba por una puerta, él debía salir por la ventana?

—¡Ah, no, Paco Guillen! Nuestro público es muy facato y lo condenaría a usted sin remedio...

—¡Pues entonces, me callo!

Paco Guillen cumple su promesa. Nada de nuevo nos cuenta y se despide poco después dejando en nuestro espíritu la impresión enquietante de su exaltación nerviosa y de su movilidad de ardilla,—personalidad bastante distinta, por cierto, de la que conocemos en las tablas; pero no menos simpática.



Paco Guillen se divierte



Sr. Tomás Gatica Martínez, que ha estrenado en el Teatro Politeama, con bastante éxito, una Revista Teatral intitulada «Los Náufragos».

Teatro Politeama.

«Los Náufragos», revista de D. Tomás Gatica Martínez.—En la semana pasada se estrenó en el Politeama una revista del Sr. Gatica Martínez, que está muy por encima de las vulgaridades que se llevan comúnmente a escena.

En «Los «Náufragos» aparece un grupo de personajes chilenos y de tipos callejeros que el autor supone han caído al mar después de un naufragio y que el dios del Océano acoje en su palacio del fondo de los mares.

D. Juan Luis Sanfuentes, D. Marcial Martínez, D. Malaquías Concha están bien caracterizados por la pluma del Sr. Gatica; y un representante cinematográfico que se halla entre los náufragos, desarrolla ante Neptuno algunas películas animadas de la vida santiaguina que son realmente graciosas, tal como «Una sesión de la Cámara de Diputados» y «Una mañana en la calle Huérfanos».

Lástima es que el Sr. Gatica haya empleado algunos chistes de mal gusto en el curso de su obrita y que se haya excedido a veces en la caricatura de Don Marcial, persona todo lo graciosa que se quiera, pero no menos respetable para todos los chilenos.

Con un poco de mayor conocimiento de la escena, y, sobre todo, con mejor compañía que la que actúa en el Politeama, el Sr Gatica alcanzará algún día mejores éxitos en el teatro.

Palace Theatre.

Continúa actuando con verdadero éxito la compañía que dirige el distinguido artista D. Manuél Díaz de la Haza.

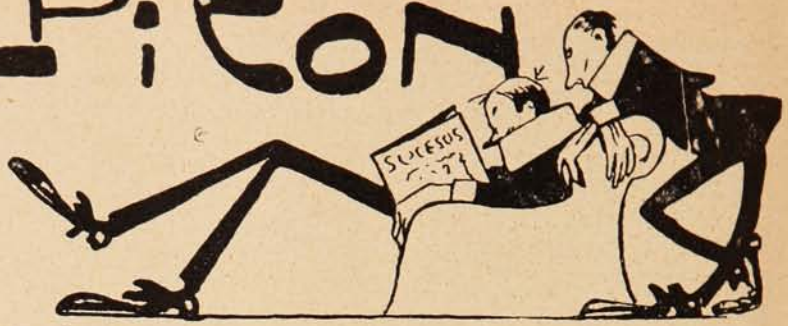
REVISTERO.

GALERIA NAVARRO MARTÍNEZ



Fotografía de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. :- Valparaíso.

SALPICON



Por primera vez me ha tocado en suerte ver mujeres en manifestaciones callejeras. Eran unas cincuenta; sucias, desastrosas, desgreñadas; imagen viviente de la miseria humana. Delante de ellas iban algunos hombres del pueblo enarbolando estandartes y motes de guerra; las seguían un ciento de proletarios.

Rodeando materialmente esta pequeña columna gesticulante, marchaba un destacamento de tropas, el sable desenvainado, la carabina a la espalda, el gesto feroz, cabalgando bien alimentados bridones, no estoy seguro si eran más los soldados que los manifestantes, pero puedo decir sin equivocarme que no eran menos.

¡De qué modo tan doloroso repercutían en mi espíritu las voces destempladas y melifluas de las mujeres que mostraban al aire los brazos descarnados y los rostros exangües!

La extraña caravana cruzó por el centro de la ciudad. Comenzaban a encenderse algunas luces. Mujeres hermosas bullían al rededor de los escaparates como mariposas extraordinarias, vestidas con trajes riquísimos.

Al pasar la columna frente al Club de la Unión, los socios salieron a la puerta para verla cruzar. Eran mozos elegantes y caballeros atildados, con rasgos de obesidad.

Chillaron con más fuerza las mujeres, las voces de los hombres agregaron su concurso a las primeras.

Las soldados caminaban impasibles. Los caballeritos del club, sonreían cortésmente, con la confianza que se siente ante la impotencia exasperada...

***

Una gran noticia para el público lector. D. Nicanor Molinare ha resuelto abrir una nueva lata de las magníficas que se fabrican en la fábrica que dirige. El manjar que contiene la conserva se intitula: «El caballo chileno en la guerra».

Felicitaciones por el nuevo engendro nacional.

***

Un periodista alemán cuenta el siguiente episodio de un viaje por Egipto: Mi amigo, un periodista turco, me ofreció acompañarme a una redacción árabe. El tranvía nos llevó hasta los fines del antiguo Cairo, e internándonos luego en angostas calles, tropezando a cada paso con piedras y otras impedimentas, paramos por fin ante una casilla cuyo exterior poco parecido ofrecía con las modernas redacciones-palacios. El edificio, bien mirado, no contenía sino una estancia única, que servía de redacción, imprenta y local de expedición a la vez. Para todo utensilio de imprimir veíanse una prensa de mano, que casi podía proceder del tiempo de Gutenberg. El dueño, que nos recibió, nos invitó a sentarnos; en vista de la ausencia de sillas nos acomodamos de cuclillas sobre las esteras de paja. Mientras que el hombre se alejaba para ir a burcar café y nargileh, las dos cosas que el oriental jamás deja de ofrecer al europeo (por más que abriga la convicción de que Alah no dotó a éste con la suficiente inteligencia para poder fumar debidamente el nargileh), descubrimos en un rincón al redactor en jefe abismado en la confección de un artículo de importancia. Sentado en el suelo, envuelto en un albornoz blanco, la cabeza cana cubierta de un gran turbante, se hallaba ocupado en llenar con los enrevesados caracteres árabes unas hojas de papel gris, recio, extendidas delante de él en el suelo. Sólo después de haber terminado su trabajo pareció darse cuenta de nuestra presencia y se acercó a saludarnos. En ese mismo momento entró un hombre llevando debajo del brazo un gallo bien cebado que ofreció como pago de una subscripción que pensaba hacer. Al instante se originó un alboroto y una gritería tremenda.

Los tres individuos que componían todo el personal de la redacción trataban de hacer comprender al propietario del gallo que éste valía muy poco.

Por fin se concluyó el negocio: el gallo quedó propiedad de «La Verdad» y ésta, en cambio, se difundirá por una aldea cuya existencia había ignorado hasta entonces.

***

A un artista, que dió en engordar de una manera atroz, desmesurada, lo cual le mortificaba mucho, le aconsejaron que montara a caballo para adelgazar.

Deseoso el interesado de poner remedio a su alarmante obesidad, siguió el consejo y se dió grandes paseos a caballos durante un par de meses. Al cabo de este tiempo se pesó, para ver los efectos que había producido aquel ejercicio, y, ¡oh, dolor!, había aumentado en dos kilos. El caballo, en cambio había enflaquecido bastante.

Desesperado, no volvió a montar, y un amigo que lo encontró un día sentado en un barco, para descansar de un corto paseo, le preguntó:

—¿Cómo es eso? ¿Ya no sales a caballo?

—Ya no.

—¿Por qué?

—Porque no adelantaba nada.

—Pues yo siempre he oído que la equitación hace adelgazar.

—Sí, pero es «al que va abajo.» ¡Y yo no estoy de humor de llevar un caballo a cuestas!

TIJERA.

EL ALQUITRAN Y EL CABELLO

En las publicaciones científicas de medicina se menciona con frecuencia la brea, al ocuparse de la higiene de la cabeza, como el mejor remedio, por razón de sus notables efectos sobre el crecimiento del pelo, sin que hasta hoy se hayan podido aprovechar sus virtudes a causa de su olor intenso, color sucio y de su consistencia aglutinante. Esto ha motivado que desde hace muchos años la química se haya ocupado de despojar el alquitrán de estos inconvenientes, a fin de poder utilizar sus excelentes propiedades para el crecimiento del pelo. En Inglaterra y en América, donde se ha llegado a un alto grado de perfección en la higiene del cabello, como prueban las hermosas cabelleras que ordinariamente vemos en las cabezas de los ingleses, se ha tenido que volver a emplear el alquitrán después de haber ensayado todos los ingredientes imaginables, y se sigue empleando hoy a pesar de sus defectos. En los demás paises, sin embargo, no ha sido posible vencer la resistencia que se nota contra el alquitrán. En vista de esto, se saludará con satisfacción el hecho de haber logrado descubrir un procedimiento químico, que suprime por completo el olor, color y la viscosidad de la brea, formando un producto que nos permite utilizar todas las valiosas cualidades del alquitrán sin estar acompañado de sus inconvenientes.

Por medio de una serie de manipulaciones químicas y complicadas, se ha conseguido obtener la brea completamente inodora y sin color, neutralizando totalmente sus propiedades irritantes. El producto que resulta es el Pixiavon.

El Pixiavon disuelve con gran facilidad la caspa y demás impurezas del cuero cabelludo, da una espuma magnífica, que se quita fácilmente con lavados de agua clara. Su olor es muy agradable, y a consecuencia del alquitrán que contiene, desprovisto de todo olor por un método químico patendado, obra enérgicamente contra la caída del pelo. Debemos reconocer además que el Pixiavon, a pesar de su indiscutible superioridad, resulta a un precio muy económico, que permite su empleo también a las personas de posición modesta. Un frasco de Pixiavon dura algunos meses. Después de los primeros lavados con Pixiavon se notan ya sus efectos bienhechores, y quedamos convencidos de que se puede calificar como un producto ideal para la higiene de la cabeza.



Sería de desear que todas las personas que noten que su cabello empieza a desprenderse, acudiesen con tiempo a conjurar el mal por medio de lavados regulares y sistemáticos con el Pixiavon, cuyo preparado consiste en un jabón líquido y suave, compuesto de brea desprovisto por completo de olor. No sólo limpia el pelo sino que además produce efectos muy estimulantes sobre el cuero cabelludo. Para que en el baño la limpieza sea completa, debe lavarse la cabeza con Pixiavon.

Carreras del Club Ciclista Iberia.



Marchesinni, del Club Internacional, ganador de los 10,000 y 25,000 metros.



Campodónico, del Italiano, segundo en la carrera de 3,000 metros.



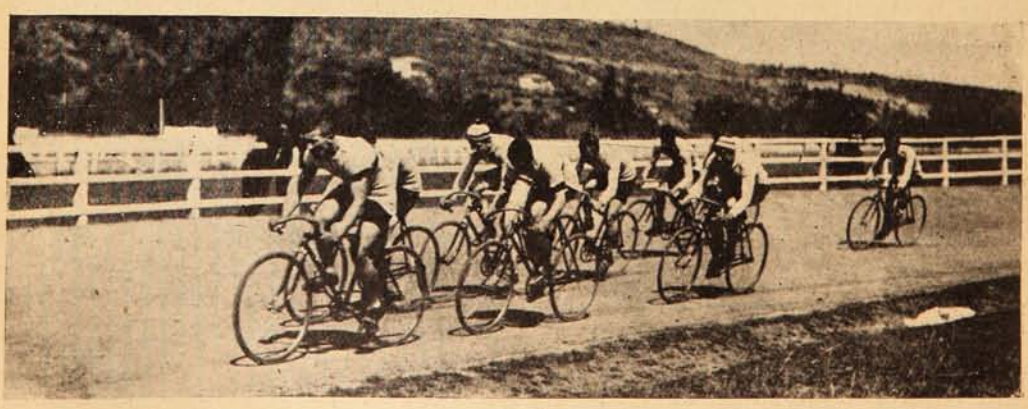
F. Bermejo, ganador de los 3,000 metros.



E. Bermejo, de Santiago, ganador de los 6,000 metros.



¡Y DIRÁN QUE NOSOTRAS, LAS MUJERES DE MAÑANA, NO PRACTICAMOS EL «SPORT!»



DURANTE LA CARRERA DE 3,000 METROS, CUYO RESULTADO FUÉ: 1.º F. BERMEJO, DEL SANTIAGO; 2.º CAMPODÓNICO, DEL ITALIANO, Y 3.º ARGALUZA, DEL IBÉRICO.

Match intercity Santiago Wanderers=Coquimbo.



"SANTIAGO WANDERERS" DE VALPARAÍSO

SENTADOS: SEREY, ROJAS, BARBAGELATTA, AUSTÍN, GELDES. HINCADOS: GONZÁLEZ, DÍAZ, LIRA. DE PIE: PASCOE, LESTER Y CÁRDENAS.



"UNIÓN COQUIMBO"

SENTADOS: F. MARÍN, A. ORREGO, G. BAHAMEANDER, R. RAMOS, R. GODOY. HINCADOS: E. ORREGO, S. BAEZ, A. ROJO. DE PIE A. AGUIRRE, C. GUTIÉRREZ Y V. AGUIRRE.

GERMANEN DEUTSCHER ZUNGE

ABONNIERT EURE TAGESZEITUNG

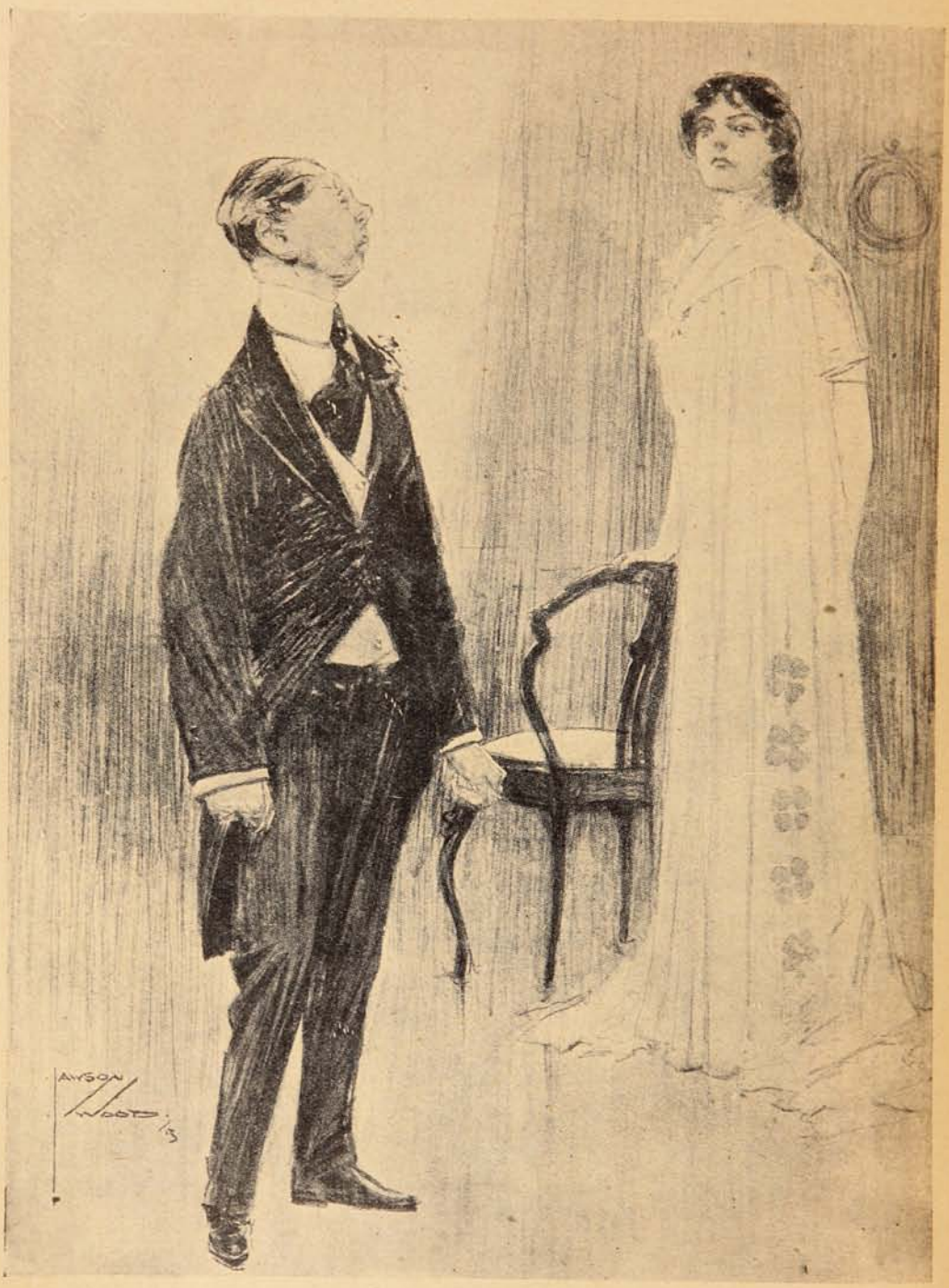
"DEUTSCHE PRESSE"

Reichhaltig - Interessant - Freimütig.

PREIS PRO JAHR NUR 20 $.

SANTIAGO.—(Chile.)

Osadía.



—Sorprender a una señora, saltando por encima de la decencia, es propio de. . . .

—Es cierto, debí haberme anunciado, pero al saber la causa de sus sufrimientos no he reparado en nada para anunciarla que sólo con el uso de las obleas "Migrol" dejará usted de sentir esos horribles dolores de cabeza.

—¿... ... .?

—Universalmente reconocidas como infalibles.

MI JOAQUÍN

—¡Ay D.ª Rosa, yo sí que puedo llamarme la más feliz de las mujeres, porque mi Joaquín.... ¿usted no conoce a mi Joaquín, D.ª Rosa?

—Tengo idea de haberlo visto con usted alguna vez. ¿No es uno gordo, patizambo, picado de viruelas?

—Cállase usted D.ª Rosa, es algo grueso, eso sí, y algo patizambo, eso sí, y algo picado de viruelas....

—Eso sí....

—Pero es sano y bien formado.... Pero eso es lo de menos: el carácter de mi Joaquín, D.ª Rosa, eso es lo que hay que ver.

—¿Tan bueno es?

—Como el pan. Figúrese usted que nunca me ha dado un disgusto, me quiere con el alma.... Desde que nos casamos jamás se ha separado de mí.... menos por la noche.

—Eso es grave.

—No, es que se va a la oficina.

—¿Y qué oficina es esa donde se trabaja por la noche?

—No lo sé; pero desde las seis de la tarde a las seis de la mañana, y a veces a las ocho, no le veo el pelo. Cuando le pregunto, me dice que ha estado trabajando.



—Sereno no será.

—Quítese usted de ahí, señora ¡Sereno mi Joaquín!

—Entonces será periodista.

—No lo creo; porque no lee papeles ni nada.... Lo cierto es que por la mañana se la pasa durmiendo, luego almuerza y me da tajaditas con su tenedor, después le hago café, después lo tomamos en la misma taza, y por último nos pasamos toda la tarde él llamándome su estrella, su cielo, su hurí.

—¿Surí? Así se llama el escribano de enfrente.

—No, su hurí; separado. Yo le quiero entrañablemente porque dudo que haya en el mundo un marido como mi Joaquín.

—Dichosa usted D.ª Celia, que puede decir una cosa semejante.

—Es que no lo sabe usted bien.... Mi Joaquín hace todo lo que yo quiero y me da cuanto apetezco. ¿Me entra ganas de tener una botas de doradillo? Pues mi Joaquín me las trae al día siguiente. ¿Quiero un vestido? Pues me trae tres cortes.... ¡Y luego, qué carácter más amable, qué bondad de corazón!.... ¿Ya sabe usted, el Merrucho, mi gato? Pues no puede vivir sin mi Joaquín; siempre se le sube encima.... Las tórtolas que tengo en el balcón le quieren como si él fuera quien las ha dado a luz; el canario, así que le ve entrar, canta como un descosido. ¡Es un ángel!

—¿El canario?

—No, mi Joaquín. ¡Y si viera usted cómo le conmueven los dolores ajenos! ¿Recuerda usted aquel albañil que se cayó la semana pasada desde un tercer piso en la calle de al lado y casi se rompió la crisma? Pues mi Joaquín, así que supo su desgracia, fué a casa del desgraciado, y sin que nadie se enterarse, porque así se hacen las caridades, le dejó diez céntimos encima de la mesa.... Una vez también estuvo a punto de recoger a una huérfana, y si no fuera porque sólo teníamos la carbonera donde albergarla, mi Joaquín es muy capaz de traerla a casa por una noche.

—Pues diga usted que es un hombre sensible.

—¡Ah, sensibilísimo!

—¿Y cree usted que no le gustan las mujeres? ¡Mire usted que los hombres son muy malos!

—¿Quién? ¿él? Incapaz D.ª Rosa, incapaz.

Aquí llegaban de la conversación las dos vecinas, cuando se presentó un guardia municipal. Eran las diez de la noche.

—¿Vive aquí D.ª Celia Mística?

—Aquí mismo; yo soy.

—Pues vengo de parte de Don Joaquín a ver si hace usted el favor de ir a verle.

—¿Pues dónde está?

—En la cárcel.

—¡Ave María Purísima! ¡Imposible!

—Sí, señora; casi todas las noches duerme en la prevención por borracho y escandaloso, pero la que ha hecho esta noche es más gorda.

—¡Dios mío! ¿qué ha hecho?

—Ha ido al café con una pindonga, y porque el mozo le cobró una copa de más, ha empezado a silletazos con el amo, la dependencia y los concurrentes: total que hemos llevado siete hombres a la casa de socorro.

— Usted se equivoca, guardia. Mi Joaquín no va con pindongas, mi Joaquín no da silletazos, mi Joaquín se pasa todas las noches en la oficina.

—Sí ya sé qué oficina es esa; la perrera.

—No me falte usted guardia, no falte usted a mi esposo.

—Hay una manera de salir de dudas; véngase usted conmigo ya que él la llama.

D.ª Celia cogió la mantilla y se fué con el guardia.

Llegaron a la cárcel y entraron en el calabozo. Allí estaba su Joaquín borracho como una sopa.

—¡Conque eres tú! le dijo su asombrada mujer.

Y él, sin tener conocimiento de lo que hacía, se puso a bailar el cancán cantando:

«¿Con que eres tú el autor?
¡Si tal!»

Como lo bailan en la zarzuela «Pascual Bailón».

Celia cayó desmayada en los brazos del guardia que, débil por naturaleza, la dejó caer en el suelo.

Al día siguiente Celia pidió el divorcio.

En cuanto a su Joaquín, ha salido condenado por lesiones a unos cuantos meses de cárcel.

DANIEL ORTIZ

PUENTE DE CONFIANZA.

Debe hablarse bien del puente que le conduce á uno con seguridad al otro lado. Así dice un antiguo adagio, y en él se encierra la honradez y el sentido común de los tiempos. La mujer que ponía una vela encendida en su ventana durante las noches oscuras para guiar á las gentes que viajaban por la peligrosa y solitaria carretera, estaba poseída de un verdadero sentimiento filantrópico, y más de un viajero la recordará con gratitud. Pero acaso el más profundo y duradero agradecimiento y obligación se siente por aquellos que nos han ayudado en momentos de dolor y de enfermedad. Porque, ¿qué alivio es mejor recibido que el alivio de un sufrimiento? Por desgracia son muy pocos los remedios que pueden dar tan grandes y preciosos frutos. Y aún entre ellos, miles de personas dan el primer lugar á la

PREPARACION DE WAMPOLE

En ella se hallan los mejores resultados de las investigaciones científicas y experimentos. Contribuye á la absorción de los alimentos y estimula el organismo. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. El gusto nauseabundo, y el olor del aceite quedan completamente eliminados. Este es un triunfo de la medicina porque en esta forma científica y original, el sistema se nutre en seguida y se refresca. Su acción en las Enfermedades Escrofulosas, Debilidad y Afecciones de los Pulmones es convincente. El Doctor G. Mendizábal, Profesor de la Academia Nacional de Medicina de México, dice: "He usado la "Preparación de Wampole" con los mejores resultados, para entonar constituciones debilitadas y pobres de nutrición, como para los linfáticos, anémicos y tuberculosos." No fallará. Una botella basta para convencer. De venta en las Droguerías y Boticas.



La Experiencia

trae la convicción. En millones de hogares se usa diariamente el Jabón Sunlight. Para ellos la verdad de que es el mejor está fuera de argumento. Pues, esta es su experiencia.

Sunlight Jabón

Probarlo es convencerse.

2522

El hombre triste.

El hombre triste no nació llorando y alborotando la casa como los demás mortales.

Nació a la chita callando.

Desde que vió la luz del día, o la luz pública, una capa de tristeza invadió su semblante,

—Este niño debe estar malo,—dijeron sus papás.

Pues no, señor; estaba triste.

Con tristeza se alimentaba del seno maternal y triste fué creciendo.

A los tres años todavía no se le había visto sonreír. No jugaba nunca. Se sentaba en una sillita y allí se pasaba las horas muertas mirando al cielo, si es que se hallaba cerca del balcón, al cielo raso si se encontraba dentro de un cuarto.

Creció y fué al colegio.



Ningún maestro le pegaba porque les daba pena verle tan triste, y le aprobaron sus estudios por compasión.

Eso sí, el hombre triste era un gandul de primera y no miraba un libro por el forro.

Entró en el Instituto y luego en la Universidad, y siempre tuvo buenas notas. ¿Quién iba a reprobar a aquel infeliz que tenía trazas de padecer del hígado?

Sus compañeros le trataron con compasión. ¡El pobre! ¡Debía tener una pena tan honda! Así es que no se encontró ninguno de los bofetones que suelen perderse en las aulas.

Salió hecho un abogado a los veintidós años, invadido siempre de su inmensa tristeza.

Puso un despacho y se le llenó la casa de pleiteantes. ¡Ya se ve! ¡Un señor serio y que parecía sufrir tanto!

Excusamos decir que perdía todos los negocios que se le encargaban, porque allí no valía la tristeza; pero los clientes se lo perdonaron y hasta le trajeron otros nuevos.

Donde hizo estragos su melancólica fisonomía fué en el sexo débil. No había mujer que no se prendara de él.—¡Deben ser penas de amor las que le tiene así!—decían.

Y las miradas incendiarias llovían sobre los tristes ojos del hombre triste.

Una viuda rica y hermosa se volvió loca por él. El se dejó tristemente querer y concluyó por casarse con ella.

En esta época de su vida fué cuando conocí yo al homvre triste. Le solía ver en el Ateneo hojeando con melancolía las *«Ilustraciones»*.

Un día a propósito de un dibujo que publicaba «La Ilustración Española y Americana», trabamos conversación.

—¡Qué precioso dibujo! ¿no le parece a usted?

—Sí,—me contestó con voz débil y enfermiza.—Pellicer es uno de nuestros mejores artistas.

Y continuamos hablando media hora sobre el particular.

Ocho días después ya éramos bastante amigos para permitirnos algunas confianzas.

Con ánimo de ver desarrugar aquella impasible cara, le llevé un día a ver «Clara Sol» y «Pepa la frescachona.»

¡Nada! Como si le hubiese llevado a un entierro.

Hícele conocer a varios amigos míos, dicharacheros y alegres como castañuelas y ni los cuentos graciosos ni las salidas ingeniosas lograron hacerle sonreír.

Aquel hombre por fuerza debía tener un pesar amargo y hondo. Debía haber pasado por una de estas catástrofes del corazón que hacen huír la alegría para siempre.

Todos nos interesábamos por saber la causa de aquella tristeza. Lo que más nos chocaba eran las pruebas de consideración y cariño que le daba todo el mundo. Entraba en un tranvía y los caballeros le cedían el puesto, como si se tratase de una señora. En todas partes se le servía el primero; todos le daban la derecha.

Un día que nos encontramos solos paseando por el Parque; no pude menos de decirle:

—Usted me va a dispensar: me tiene intrigado su fisonomía de usted. ¿Por qué no se ríe usted nunca?

—Vera usted: porque no puedo. Soy triste por naturaleza.

—Pues es preciso echarse buen humor: reírse de todo; tomar la vida alegremente; gozar....

Y entonces me contestó con esa frase que me asombró:

—¡Imposible! El día que llegase a estar alegre me moriría de tristeza.

DANIEL ORTIZ.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

"Five a side" en Concepción.

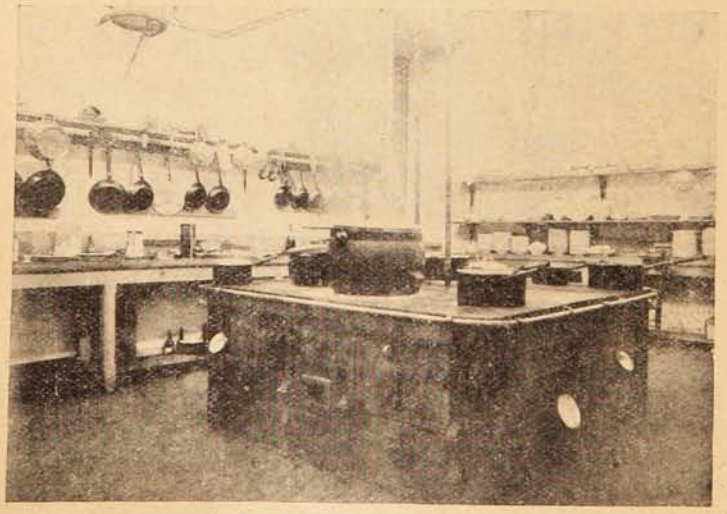


EL TEAM GANADOR DE LA COPA NUGGET COMPUESTO POR LOS SRES. M. CRUZ, M. ORELLANA, J. M. ROBLES, E. PEÑA Y S. VILCHES.

GRAN HOTEL MEDICI

Calle Barros Arana, 615 (Plaza Independencia.)

Casilla 586 - CONCEPCION - Teléfono Ch. Th. 430.



Cocina Hotel Medici.

ESTABLECIMIENTO
Moderno de Primer Orden.

BAÑOS A TODA HORA. —LUZ ELÉCTRICA EN TODOS LOS AMBIENTES RESTAURANT con servicio permanente a la **CARTA ORQUESTA** para amenizar las horas de Almuerzo y Comida.

Dirección inmediata de su Propietario:

L. C. NARDI-MEDICI

El Comandante J. Alberto Arce.

Con gusto damos el retrato de uno de nuestros antiguos militares acaso de los más jóvenes de los pocos que van quedando, de los que hicieron la Campaña contra el Perú y Bolivia.

Hizo la primera y segunda Campaña a las órdenes del señor General don Manuel Baquedano encontrándose, en las Batallas de Chorrillos y Miraflores, los días 13 y 15 de Enero de 1881.—Después la expedición a la Araucanía y el 8 de Noviembre del mismo año 1881, como



El Comandante J. Alberto Arce.

Jefe de las fuerzas, fué sorprendido en Ñielol por 500 indios los que derrotó y persiguió hasta llegar a Temuco lugar donde batió el grueso de las huertas indígenas librando al pequeño destacamento que ahí había: después de encontrarse en la enboscada de las zanjas, pasó al Norte nuevamente en 1883 a formar parte del Estado Mayor de la División de observación de Tacna y Arica a las órdenes del señor Coronel D. Gregorio Urrutia.

De carácter franco y modales distinguidos joven aún puede prestar útiles servicios a la Patria.

¿Puede este hombre leer vuestras vidas?

El rico, el pobre, el poderoso y el humilde, consultan su opinión en negocios, casamientos, amistades, enemistades, mudanzas, especulaciones, asuntos amorosos, viajes y en todos los trances de la vida.

Muchas personas atestiguan que les ha revelado sus vidas con asombrosa exactitud.



Estudios de la vida de cualquier persona, se enviarán gratis, como prueba, por un poco de tiempo, a todos los lectores de este periódico.

¿Se habrá descorrido al cabo el velo del misterio que envolvía desde hace tiempo a las ciencias antiguas? ¿Es posible que haya llegado a perfeccionarse un sistema que revela con razonable exactitud, el carácter y la disposición del individuo, y de tal modo traza la conducta de su vida, que puede servirle para apartarse del error y aprovecharse de las oportunidades que le sean propicias?

Roxroy, el hombre que por veinte años ha explorado el misterio de las ciencias ocultas, haciendo un estudio científico de los varios métodos de leer la vida de las personas, parece haber alcanzado una altura superior a la de sus predecesores, en la escala de la fama. De todas partes del mundo llueven en su bufete las cartas de los que le participan los beneficios o provechos que han derivado de sus consejos. Muchos de los que le patronizan, míranle como hombre dotado de algún extraño o misterioso poder, si bien él modestamente asegura que sus aciertos obedecen únicamente a un claro conocimiento de las leyes naturales.

Personalmente, es hombre de tiernos sentimientos por la humanidad, y su aspecto y su palabra impresionan desde el primer momento por la sinceridad, del convencimiento de sus obras. La enorme pila de cartas de gratitud, de personas que han recibido sus estudios, es una prueba convincente más, entre otras que acreditan su mucha sabiduría. Aun los mismos astrólogos y quirománticos, reconocen que su sistema supera a todo otro hasta hoy introducido.

El Rev. G. C. H. Hasskarl de Pensylvania, Estados Unidos, en carta al Profesor Roxroy, le manifiesta: «Es usted, a no dudar, el especialista y maestro más grande, que existe de su profesión. Todo aquel que le consulte se maravillará de la exactitud de sus detallados estudios individuales y de sus consejos y recomendaciones. Aun los más escépticos, le consultarán una y otra vez; después de comunicarse con usted por vez primera.»

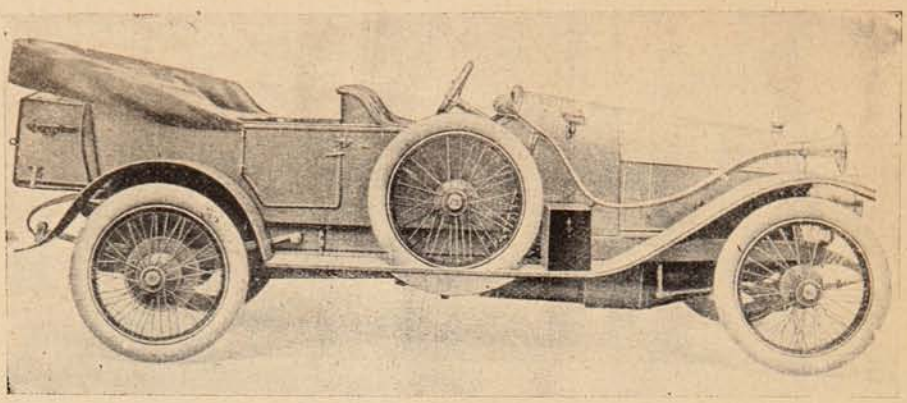
Si el lector desea aprovecharse de la generosa oferta del profesor Roxroy, y obtener un estudio gratis de su vida, envíe la fecha, mes y año de su nacimiento, manifestando sexo y estado, y al propio tiempo copia de puño y letra del interesado, de las siguientes líneas:—

Sé que posees un gran poder
Para leer todas las vidas
Y yo desearía saber
Qué me aconsejarías.

Escriba con claridad; y no deje el comunicante de enviar su nombre verdadero; su dirección, y fecha de nacimiento, con toda exactitud.

Diríjanse las cartas franqueadas con un sello de 15 centavos, a ROXROY. Dept. 1386 D Groote, Markt No. 24. La Haya. Holanda Si lo desean pueden los comunicantes acompañar 50 centavos en sellos del país, para cubrir el franqueo, trabajo manual, etc. No se incluyan monedas en las cartas.

AUTOMÓVILES "FIAT" y "BIANCHI"



LOS MEJORES

AUTOMOVILES DE GRAN LUJO ▸ ▸ ▸ ▸ ▸ ▸ ▸

◂ ◂ ◂ ◂ ◂ AUTOMOVILES DE GRAN TURISMO

☛ **Pídanse Catálogos, detalles y precios a**

CATTORETTI y Cía.

Teléfono Inglés 41 — **VIÑA DEL MAR** — Casilla 129.

Usad los Polvos de Mennen y Ved que Finos y que Suaves Son





Poneos los Polvos de Mennen en la cara, en el cuello y en los brazos y observad los maravillosos efectos que producen en la piel.

Esta exquisita preparación es maravillosamente suave y fina y producirá en vuestra piel la suavidad del terciopelo y os dará una sensación de delicado refinamiento.

Usadlo abundantemente aunque vuestro cutis sea delicado en extremo, puesto que estos magníficos polvos

como e

Su fi

los perf

No a

Menne

Escoged entre estos per

Narangia, la exquisita

Violeta—La esencia de

Sen Yang—Riquísimo pe

Color de Rosa—Talco Ro

GERHARD MEI

Newark

ERNEST

GRAB

Primer Pasaje Cumming, Núr

Sellos secos, fechadores de metal.

Punzones de Acero, cuños para medallas

Planchas

El yeso de la escuela.

Aquel día, en el libro de lectura, las niñas habían encontrado un capítulo que hablaba de la buena y la mala educación, y demostraba que, algunas veces, los padres demasiado complacientes, con exceso indulgentes, perjudican a sus hijos.

—Así es—dijo la maestra, viendo sonreír a una niña.—Vosotros, niños y niñas, preferís encontrar siempre todo propicio a vuestra voluntad, al más insignificante capricho, a que os contraríen en lo más mínimo.

¿Os parece que seríais felices si nadie os evitara hacer cuanto os viniese en gana, si no os obligasen a estudiar y a trabajar?

De este modo, libremente, a vuestro albedrío, creceríais ignorantes, malos, antipáticos, y cuando llegarais a la edad de la razón, seríais los primeros en censurar la conducta, el abandono de vuestros padres. ¿No sabéis la historia de aquel famoso bandido?



¿No? Entonces voy a contárosla. Es un recuerdo de mi infancia. Me lo enseñó mi abuela cuando yo era niña.

Pues, señor, este era un niño que no había conocido a su padre. Vivía con su mamá, una mujer pobre que adoraba en su hijo.

Un día, sin que nadie lo viera, el pequeño hurtó de la cesta de una hortelana una fruta.

Su mamá llegó a tiempo de sorprenderle, pero, aun pareciéndole una acción fea, nada le dijo, al verle que tan satisfecho se alejaba con la manzana que había robado.

A los quince años era un verdadero ladroncillo. Fué detenido y encarcelado. Consiguió evadirse, y, para no ser capturado, se refugió en medio de un bosque.

En aquellos tiempos no se conocía el ferrocarril. La gente modesta viajaba en diligencia, los señores en silla de postas, durante días y noches enteros. Los campos estaban solitarios. Alguna que otra venta en el despoblado camino, y nada más.

Cuadrillas de bandoleros asaltaban frecuentemente las galeras y las deligencias, apoderándose de cuanto llevaban los viajeros.

El jovencillo de que os hablo se puso al frente de una partida de bandoleros, y cuando por segunda vez fué descubierto y preso, se le condenó a muerte.

Bien, pues cuando subió al tablado donde habían de ejecutarle, exclamó, dirigiéndose a la multitud allí presente:

«Madres, que estáis presentes: no améis perjudicialmente a vuestros hijos. Castigadles, educadles desde pequeños. Yo no moriría tan afrentosamente si mi madre me hubiese reprendido cuando, a los cinco años, robé la primera manzana.»

Las escolares habían escuchado con gran atención, no sin sentir cierto pánico.

Una de las niñas tomó tímidamente la palabra y preguntó:

—¿Es un robo coger una manzana, que cuesta tan poco?

—Ciertamente. El tomar lo que no es nuestro se llama robar. ¿Sabéis qué se dice de una persona escrupulosamente honrada? Que es incapaz de coger un alfiler.

Siguió un silencio.

Al rato, una de las alumnas se levantó, roja con aire perplejo, y esquivando las miradas de las demás, se acercó a la mesa de la maestra.

Era una niña delgada, muy delgada, con dos grandes ojos grises. Era hija de una familia noble y rica. Sus padres la habían puesto en el colegio, sin saber el bien que iban a hacerla.

La maestra no comprendía lo que la niña deseaba y la miró un largo rato con aire interrogativo. La niña se acercó más aún, y levantándose el vestido, sacó muy recatadamente del bolsillo un pedazo de yeso.

—Era un pedazo pequeño y ya empezado. Lo había cogido—añadió—para pintar luego muñecas en las paredes de mi casa,... pero no creía que era robar...

Las compañeras prorrumpieron en una risotada, la niña permaneció seria y compungida. La maestra reclamó silencio y después dijo a la pequeña culpable:

—¡Qué tontas sois las niñas! ¡Tenéis juguetes maravillosos de todos géneros, traídos de todas las partes del mundo, y no sabéis qué hacer con ellos! ¡Aquí, en cambio, pretendéis hallar tesoros! Has hecho bien en restituir este yeso, porque este yeso es de la clase y ninguna de vosotras tiene derecho de cogerlo para divertirse. Ahora, váyase a su sitio y no se hable más.

La niña hizo una graciosa inclinación y salió al jardín satisfechísima de haberse quitado tan gran peso de su conciencia.

FLORENTINA

ARTÍCULOS

ELÉCTRICOS

DE

ALTA NOVEDAD Y CALIDAD

ARAÑAS

o

LAMPARAS

DE TODOS

ESTILOS

PARA

SALON

DORMITORIOS

COMEDOR

ESCRITORIOS - HALLS

ESCALAS - etc.

LÁMPARAS DE FANTASÍA

PARA ADORNOS DE MESA

JARDINES

TULIPAS

PANTALLAS

FLECADURAS DE VIDRIOS

PARA PANTALLAS

LAMPARAS

"PHILLIPS"

PROYECTOR

4 VECES MÁS LUZ QUE CUALQUIERA OTRA CON EL MISMO CONSUMO DE CORRIENTE. -:-



MORRISON & CO.

INGENIEROS



LA MUJER CHIC

SUCESOS

Cupón N.° 13

Lección 13.ª

Sumario.—Defectos de confección en el cuerpo: cuello, mangas, delanteros.—En la falda: exceso de ropa interior, ruedo y mordedura de falda.—Tapado japonés: tipo que más conviene elegir.—Trajes blancos y negros.—Combinación de blanco y negro.—De negro y colorado puro.

Mis dintinguidas lectoras:

Antes de dar la contestación que prometí en mi artículo anterior, respecto de cierta consulta que se me hizo, voy a hacer algunas advertencias muy útiles y muy prácticas, que si mis lectoras se dignan tomarlas en cuenta evitarán algunos defectos muy visibles y fáciles de corregir.

CUERPO O CHAQUE

El cuello.—En ningún caso debe ser *subido*, preferible es que éste peque de *bajo* y especialmente en las personas cortas de cuello o pescuezo.

En muchos casos observo que todo el cuerpo está bien confeccionado y el cuello no va subido, pero a cambio de esta bondad tiene el defecto de ser *desbocado*.

Es el cuello de difícil confección para que resulte acabado, y por este concepto muchas modistas matan su obra. Cierto es que ellas no confiesan el defecto y por todos los medios lo ocultan o componen aparentemente, con tirones por aquí, tirones por allá, pero en cuanto *la paciente* se mueve, ya tenemos visible el defecto.

Por esto recomiendo a mis lectoras que tengan el mayor cuidado en la prueba mirándose entre dos espejos para convencerse ocularmente que el cuello, ni está *subido* ni *desbocado*.

La manga.—Cualquiera que sea el tipo de manga, cuanto más que la que está en moda es el corte sastre, es decir el corte que se asemeja en mucho a la manga de la americana o chaqué del hombre, no debe ser esta de gran sisa porque entonces se ve que la manga toma mucha parte de la espalda y del pecho y a la vista del espectador aparece una manga doble para un solo brazo.

La boca de la manga debe guardar exquisita proporción con el ancho de la mano de tal modo que al ponerse la manga, la mano pase rosando suavemente.

Si la manga no es ajustada o apretada al brazo, no debe aceptarse que sea ésta exajeradamente quebrada del codo para abajo. Es cierto que no debe ser recta; pero el ángulo que forme será lo más obtuso posible.

El delantero.—De éste sólo diré por ahora que no debe cerrar estrecho con apariencias de ir reventando, porque al estar sentada y no mantener el busto perfectamente recto, se hacen cinturas de muy feo aspecto que destruyen las formas del busto.

Es preferible que los delanteros cierren holgados con exceso antes que oprimiendo, por poco que sea.

Si el delantero cierra propiamente en la línea de cintura y el talle del cuerpo es ceñido, entonces no hay duda, que debe cerrar oprimiendo, pero esto será sólo en la cintura y no en la parte alta del busto.

LA FALDA

Al rededor de esto sí que hay tela que cortar.

Que lástima, que lástima que mis indicaciones no sean leídas o aprovechadas por todas las personas que llevan faldas y que no la llevan dentro de las características de la moda elegante. Cuantas y cuantas veces no he estado decidida a acercarme a una joven o a una señora y decirle ¿por qué no lleva esa misma falda a la moda en vez de usarla tan, tan...

Pero luego recapacito que mi buena intención sería tomada como una imprudencia y paso protestando de la que hizo la falda y de la que la aceptó.

Si la falda es ceñida y de poco ruedo, suprímase la abundancia de ropa interna y gruesa.

Úsese pantalones de punto de algodón o sea (no recomiendo el punto de lana a las personas que no tienen el hábito de usarlo) y una enagua de material ligero y ceñida como la falda.

Si esto no se hace así, se irá como un envoltorio de tela que se mueve con dificultad, y ésta es la causa por la cual se observa que muchas faldas no caen fáciles y airosas, sino que se nota cierta armadura interior que le impide que la falda ondule y pliegue con la elegancia chic que le es característica.

Otro defecto muy común y que muchas veces no lo repara quien lleva la falda, es que ésta se muerde por detrás con el contrafuerte del zapatón o zapatilla.

CHLORO NAPTHOLEUM

Una Combinación ideal de:

UN DESINFECTANTE | seis veces más fuerte como germicida que el Acido Carbólico puro,

UN LIMPIADOR..... | de sorprendente eficacia. Quita la suciedad y la grasa mucho mejor que el jabón,

UN DEODORANTE... | que elimina todos los malos olores en los retretes, establos, gallineros, etc.

INSECTICIDA **MICROBICIDA**

NO ES VENENOSO **NO ES CAUSTICO** **NO ES CORROSIVO**

Un litro de "CHLORO NAPTHOLEUM" mezclado con 250 litros de agua, es suficiente para obtener los anteriores resultados, con un solo lavado.

Debido a su superioridad el "CHLORO NAPTHOLEUM" es preferido y usado constantemente por los Establecimientos Públicos de todas clases, Casas de Comercio, Ferrocarriles, Compañías de Vapores, Hoteles, etc.

Es un placer constante para todos los que lo usan.

Es una ganancia fija para todos los que lo venden.

Concesionario para Chile:

HERNAN VIJIL O.

Blanco, 650 **VALPARAISO** **Casilla 1185.**



Este defecto que tanto hace desmerecer a una hermosa falda resulta de que el largo por detrás cae exactamente, al andar sobre el contrafuerte, que al doblar la pierna muerde el ruedo.

Defecto tan capital se salva fácilmente subiendo o bajando la falda por detrás 3 cms.

Por este sencillo medio el ruedo no tropieza ni es mordido por el contrafuerte del calzado.

EL TAPADO JAPONES

Hermosa es esta pieza y de alta elegancia siempre que se tenga buen gusto para elegir el corte.

No se necesita gran preparación de estética, basta optar por una elegancia sencilla y sin exajeraciones si el cuerpo no es esbelto y el busto no es gallardo.

En noches pasadas observé dos casos de muy mal gusto:

Una señora baja, bastante baja y también bastante gruesa, que llevaba un tapado negro que distaba del ruedo de la falda lo menos 30 cm.; la falda era blanca y desde cierta distancia parecía ver que la señora iba en enaguas cubierta a medias con un manto.

Una joven, con un tapado cáscara. Esta joven también muy bajita!

El tapado era muy corto y todo recogido en el ruedo del que pendía una banda lisa que lo terminaba.

La suave brisa de la noche se introducía en el tapado y entonces el género plegado se espandía semejando un globo a medio llenar.

La dama muy baja y metida dentro de un globo no era para envidiada.

Entonces la moraleja es que las damas de baja estatura deben elegir un tapado largo y elegantemente ceñido.

Las altas y de busto hermoso pueden hacer de la moda un capricho y éste resultará de alta novedad y chic.

Basta de buenos consejos que el tiempo es oro, el oro es vida y la vida es amor.

TRAJES BLANCOS Y NEGROS

Bellos son las colorines; pero no hay que olvidar que el blanco y el negro son siempre hermosos.

Un traje todo blanco desde el sombrero hasta el calzado, es elegante pero un poco pálido.

El blanco no tiene mejor combinación que con el negro.

Veamos una combinación fácil:

SOMBRERO:—Ala negra copa blanca o todo blanco y adornos negros.

BLUSA:—Blanca con galón negro en el escote y botones pequeños y negros en la manga.

FALDA:—Blanca corselete, abierto en senefa al costado delantero, y trabada con cordones blancos que prenden de sus respectivos botones negros. El contorno de la abertura deja ver un pequeño vuelo rizado negro.

GUANTES:—Blancos.

MEDIA:—Negra de fino calado, no transparente.

ZAPATILLAS:—Blanca de gamuza, muy rebajada, forma francesa, tacón Luis XV, forrado blanco.

Cuando se usa media blanca se cambia la zapatilla por negra de charol.

A todo un traje negro es un legante contraste la media blanca ni transparente ni calada, pero sí aborlonada.

El color de más elegante moda para adornar y combinar un traje negro es el colorado puro.

SOMBRERO negro, adornos colorados sin abundancia, o sombrero colorado y adornos negros.

BLUSA O GABÁN negro con cuello o solapas colorados y bota-manga de igual color.

FALDA según sea el corte es el adorno que lleva siempre del mismo color, colorado.

MEDIA negra y *zapatilla* negra con hevilla dorada.

Estas combinaciones son de exquisita elegancia; pero hay damas que esperan verlas llevar para usarlas, y yo pregunto ¿y las primeras que las llevan a quién han esperado?

Sigo debiendo a mis lectoras una contestación.

MD. ROCANOT.

Balneario Jahuel. -:- San Felipe.
1180 metros sobre el mar.
Primero de su clase en Sud-América **Instalaciones** higiénicas y modernas.
Clima sin igual.
JUAN STIMMING,
Administrador.
Importante.—No se admiten enfermos en el Establecimiento, por ser éste un balneario exclusivamente de recreo.

EL BAÑO DE BOCA
Del Doctor VEVE
De la Facultad de Medicina de París
ES EL RECONSTITUYENTE DE LAS ENCIAS

1.° De nuestros días, no se pierde más los dientes por las caries, pero sí por la **Debilidad de las Encías.** Son pues las encías mismas que hay que curar.
2.° No puede usted ir todos los días donde el Dentista a hacerse curar las encías, pero puede usted todos los días, mañana y noche hacerse un

Baño de Boca con el Dentrífico del Dr. VEVE,

de la Facultad de Medicina de París.
3.° Es el único medio de nuestros días, indiscutible, práctico y económico para **conservar vuestros dientes.**
4.° **Utilizar el polvo del Doctor VEVE,** es asegurar al mismo tiempo la belleza de sus dientes sin temor ninguno para el esmalte.
5.° Tiene usted con estos productos, presentados por un doctor francés, todas las garantías que le son indispensables a un órgano tan delicado e importante como lo es la boca.
6.° Nunca el **Doctor VEVE,** ni otros médicos que han experimentado sus productos han encontrado encías enfermas en las personas que emplean el

Baño de Boca del doctor VEVE.

El exquisito gusto de dichos productos, se los harán adoptar para siempre.
Si usted no se acuerda de estos consejos, recuerde que sus dientes, sólo se sostienen por un hilo...

Unicos Depositarios para Chile:

Alex Arditi & Co.

Agustinas, 814 — SANTIAGO — Casilla, 78 D.

P. S.—Para ensayarle basta remitirnos $ 4 en giro o estampillas de Correo y a vuelta de Correo les remitiremos un cofre con un frasco de Elixir y una caja de polvo.

"THE AMERICAN CINEMA"

BIOGRAFO COMERCIAL

EL LOCAL MAS ESPACIOSO Y SEGURO DE SANTIAGO

Calle Arturo Prat No. 100 esquina de San Carlos.

Funciona todas las tardes y todas las noches.
Proyecciones de anuncios comerciales intercalados entre las vistas biográficas.

¡¡¡LAS MEJORES VISTAS QUE SE EXHIBEN EN CHILE!!!

Miguel Morandé N.,

REPRESENTANTE COMERCIAL

ORDENES:

Agustinas, 1140 y
Ahumada, 146 Teatro "Unión Central."
Casilla 2930.



El "Emperador del Mundo."

(Judge).

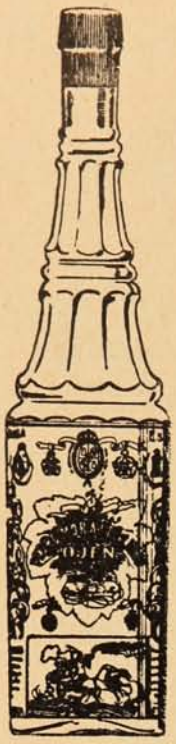
POMRIL

Sidra de manzana esterilizada SIN ALCOHOL

AGENTE GENERAL

Guillermo Ehlers.

Santiago: San Antonio, 430. Teléfono 2686. :-: Valparaíso: Av. Errázuriz, 191. Teléfono 1010.



OJEN

ÚNICO LEGÍTIMO

Exquisito, tónico, digestivo, refrescante y aperitivo

LO MEJOR EN LICORES

84 años de fabricación y 63 grandes premios de Exposiciones Internacionales lo comprueban.

Exportación a todos los países del mundo.

Pedirlo en todas partes.

△ △ △

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MÁLAGA — (ESPAÑA)

LOS CORSES DE LA ARISTOCRACIA EN EL MUNDO ENTERO



Quiere usted el corsé ideal?
Que sostiene pero no oprime?
Que nunca cansa?

LLEVAD EL CORSE LE FURET

Da al talle la línea ideal y modela las formas, Gracias a las gomas que se hallan en los costados, deja libre los movimientos del corazón y de los órganos de la respiración.

Es el regulador de los órganos tan delicados del vientre. Sus formas, estudiadas con el concurso de las casas de costuras las más notables, hacen de él un corsé ideal siempre al corriente de las transformaciones de la moda actual.—El "FURET" asegura elegancia, confortable, salud. Exíjase la marca "LE FURET" impresa en la cinta de talle.

AGENTES REGIONALES EN CHILE:

Punta Arenas: Eliodoro González y Cía.—Temuco: Arostegui Hermanos.—Valparaiso: Dighero Hermanos.— Coquimbo: Juan F. John.—Antofagasta: Abdón Barraza.—Iquique: Pirretes y Cía.— Agente general para la América del Sud: RAYMUNDO COLLIERE Galería Beeche 84. Casilla 2285. SANTIAGO.—Pedir folleto explicativo.

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

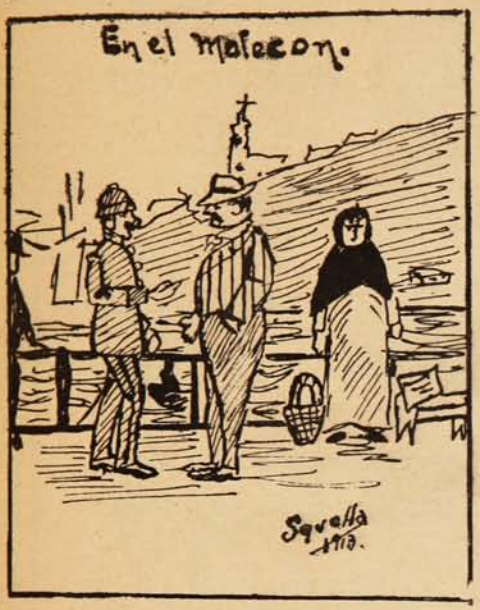
1.º—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.º—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.º—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.º—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS" con el cupón respectivo de esta página.**

5.º—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.



GUARDIÁN.—Oye oh... parecís que sois gringo, ¿no tei dicho que no tiris puchos al agua?

ROTITO.—Y dei ¿creís que se va a quemar la mar?

TANCREDO SQUELLA R.



—¿Sabes que ya han arreglado el camino del cementerio? . . . .

—Por eso, hombre, me dijo el Dr. Peláez que sus clientes van por buen camino.

AN. CAS.

Al salir del Hospital.

Un borracho consuetudinario, después de una corta estadía en el Hospital, celebró su restablecimiento y salida con sendas copas de licor.

Se encontró después con un amigo, y le dijo en tono suplicante:

—Amigo de mi mayor aprecio, acabo de salir del Hospital, ¿podría facilitarme un peso, que necesito mucho, pues me encuentro sin un centavo?

Y el amigo, al notar en él, el semblante de borracho, le respondió:

—Bueno, hombre, toma el dinero; más ¡cómo! ¿Usted ha salido del Hospital ¿«curado»?

A lo cual él contestó:

—¡Oh, sí; salí «curado...»

J. DE D. VILLEGAS DUDLEY.

Un niño hábil.

EL PADRE.—Oye Juanito: es necesario que aproveches este año en estudiar geografía, para que el año próximo, conozcas Europa en el mapa.

EL HIJO.—No necesito conocer Europa, puesto que usted me ha dicho que antes que viniera al mundo yo era de allá.

INES VERA B.

Pensamientos.

En la miseria la virtud es juzgada opaca y dudosa, en la opulencia admirada y brillante.

Hay una lágrima que resbala como fuego, hermosa y altanera y que brota al impulso del despecho; hay una lágrima que surge cristalina y rueda silenciosa al impulso del dolor.

Hay dos armas que hieren y matan; la bala hiere y mata, la calumnia, hiere mata y deja con vida.

M. STHENIE MOURE C.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos:"

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: _____

Dirección: _____

para curar las afecciones gastro-intestinales de niños y adultos, que

Se ruega a los señores Médicos y Madres que duden de las maravillosas condiciones del GLAXO

acudan a alimentar al enfermo con "GLAXO" en los casos desesperados. El éxito es seguríssimo



Glaxo

LECHE MATERNIZADA

Es la delicia de las Guaguas a quiénes cría Alegres, Sanas y Robustas.

De todos los productos destinados a alimentar niños, GLAXO es el único que no tiene drogas, harinas, azúcar de caña, ni almidón, que la mayor parte de las veces no digieren las guaguas menores de un año.

Evita la diarrea y la cura siempre a los que la han adquirido con otros alimentos.

Para preparar el Glaxo sólo se necesita agua hirviendo. El Glaxo tiene un sabor riquísimo y un poder nutritivo extraordinario, pudiendo tomarse siempre en vez de leche.

Los retratos de los premiados en el concurso de guaguas aparecerán en nuestra próxima edición.

Dirigiéndose a ***"THE HARRISON INSTITUTE"*** *Galería Beeche, 54, 3.er piso - Casilla 32 - D - Santiago, por medio del siguiente cupón le será enviado a vuelta de correo* ***enteramente gratis*** ***"El Rey de la Casa"*** *precioso e instructivo librito para la perfecta crianza de las guaguas.*

Nombre..... *Ciudad*..... .....

Calle y N.° ó Casilla..... *La guagua tiene*..... *meses de edad*

«SUCESOS,» Noviembre 27 de 1913.

Pídase en todas las buenas Boticas y Almacenes.

El final de unos amores.



—¿Y tu amor por Amelia?
—Terminó hace años.
—¿Cómo?
—Pues como terminan estas cosas.. casándome con ella.



C. KIRSINGER & Cia.

Pianos

Bechstein
Ibach
Schiedmayer
(legítimo)
Manthey
Rubinstein

SOLODANT - FONOLA - PIANO

HUPFELD

NO TIENEN RIVAL

Facilidades de Pago.

Crème Simon



La Gran Marca
de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon
Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fabrica **J. SIMON — PARIS**

La estatua de Krüger.

La estatua de Krüger, último y glorioso presidente de la República del Transvaal, acaba de inaugurarse en Pretoria y experimentó peripecias y aventuras comparables con las peregrinaciones por Europa del venerable estadista en busca de auxilios materiales y morales para la independencia de su país, que le fueron sistemáticamente rechazados con amabilidad y cortesía extrictamente diplomáticas.

Si la ceremonia inaugural no tuvo lugar antes de ahora, la causa se debe buscar en los acontecimientos históricos que se opusieron a que se verificase. Hace nada menos que 14 años, un amigo de Krüger, el negociante Samuel Marks, tuvo la idea de ofrecer a la ciudad de Pretoria, un monumento del popular presidente.

La estatua fué al punto encargada a un escultor sudafricano, el señor Van Wonr. Terminada en Roma y modelada en bronce, llegó la estatua a Delagoa en el momento mismo en que surgieron las hostilidades entre la Gran Bretaña y la República del Transvaal. Desembarcado el cajón que contenía la estatua, permaneció allí durante catorce años en un almacén de mercaderías. El grupo simbólico, también en bronce, destinado al adorno del zócalo y enviado en aquella época a Pretoria por ferrocarril, fué incautado por los ingleses en la estación de Waterval Ouder y enviado a Londres, donde probablemente se hallará todavía.

La estatua, olvidada durante catorce años, se encontró recientemente en perfecto estado de conservación; nada se oponía a que ya fuera colocada sobre el zócalo de granito que la aguardaba en Princess Park de Pretoria, desde igual tiempo. Como el grupo simbólico accesorio ha desaparecido, se ha prescindido de él a fin de que los ciudadanos de Pretoria no siguieran privándose del placer que experimentarían contemplando la efigie del excelente Pablo, vestido con su levita legendaria y con la cabeza cubierta con sombrero de copa de forma antigua.

La inauguración se verificó en presencia de las autoridades inglesas, bajo la presidencia del general Schalte-Burger, último vice-presidente de la República, que pronunció un discurso encomiástico.

En la asistencia figuraban el jefe de las tropas británicas, el donador del monumento, Samuel Marks, un nieto de Krüger y las municipalidades de Pretoria y Johannesburg. Lord Glaston, gobernador general de Africa del Sud y el famoso general Botha, primer ministro, limitáronse a enviar telegramas de felicitación.

Un ratón que quiere escapar.

De la astucia de los ratones es una curiosa prueba el procedimineto usado por uno de estos animalitos para salir de un frasco de cristal donde le habían encerrado.

¿Por qué le habían hecho prisionero?

Esto no importa saberlo; lo que sí hace falta saber es que la boca del frasco estaba tapada con un pedazo de badana, muy sujeto al cuello del recipiente por un cordel fuertemente liado.

Para mejorar la condiciones del prisionero en el interior del frasco, había un montoncito de pajitas y yerbas de todas clases.

De este material debía aprovecharse el ratón para hacerse una especie de nido. Pero un día, levantándose sobre el montón de yerbas, alcanzó a coger con los dientes la extremidad que pendía del bramante que sujetaba la tapadera del frasco, y que por una casualidad colgaba dentro. El ratón no pudo realizar su maniobra, porque fué descubierta y retirado en la forma que estaba el bramante sobrador.

Entonces el prisionero pareció calmarse, resignándose a su destino, aunque en el fondo lo que discurría era una nueva y más segura tentativa de evasión.

Los que le observaban vieron que el ratoncito se aplicaba con entusiasmo a la construcción de una especie de cabañita, transportando y reuniendo pajitas y yerbas del frasco.

Algunas ramitas más largas y resistentes se destacaban de la construcción por varios centímetros; tanto, que algunas de ellas llegaban a tocar la badana que cubría la boca del frasco.

Ninguno sospechó lo que iba a suceder.

Pero a los pocos días vieron una mañana que la badana estaba agujereada y la prisión vacía.

El ratoncito, fingiendo construir un nido había dispuesto los palitos en forma semejante a un entramado o andamiaje, desde el cual había agujereado la badana, y recobrado la suspirada libertad.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Recomendados por los médicos de todas partes del mundo

Los Alimentos *PARA CRIATURAS.* **'Allenburys'**

Son una serie apropiados a las diferentes edades de la criatura

Alimento Lácteo N.° 1
Desde el nacimiento hasta los 3 meses.

Alimento Lácteo N.° 2
Desde los 3 hasta los 6 meses.

Alimento Malteado N.° 3
Desde los 6 meses en adelante.



Usando la mamadera "ALLENBURYS" en la India Inglesa.
La mamadera "ALLENBURYS" es la mejor, mas sencilla y mas higiénica de todas.

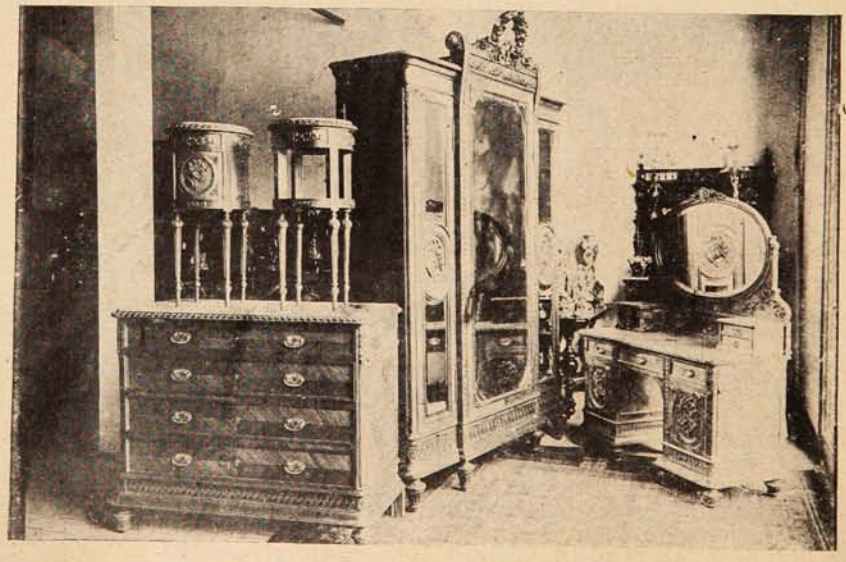
LOS BIZCOCHOS
"Allenburys Rusks"

son de gran conveniencia para la alimentación del niño después de los diez meses de edad. Estos Bizcochos constituyen un alimento excelente, nutritivo y agradable al paladar, especialmente en el periodo de la dentición. Cuando se comen secos ayudan mecánicamente la salida de los dientes.



LOS ALIMENTOS 'Allenburys' EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

COMODIDAD Y BUEN GUSTO



La fotografía que ilustra estas páginas reproduce un juego de muebles de dormitorio estilo Luis XVI ejecutado en la Gran Fabrica de Mueblería moderna que el **Sr. Wenceslao Chávez** tiene instalada en las calles **Retamo N.° 128 y Cañas N.° 15, Valparaíso.**

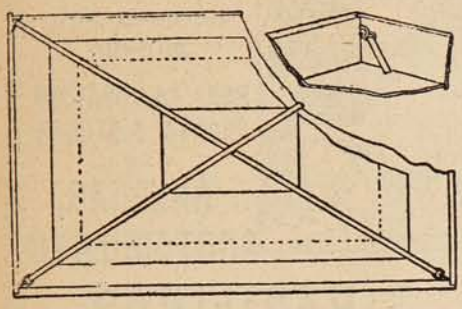
Esta fábrica ha sido premiada en la Exposición del Centenario, con Diploma y Medalla de Plata.

El progreso siempre creciente de este moderno Establecimiento se debe a que su propietario **Sr. Chávez** es un verdadero artista en el ramo de ebanistería, y sus muebles como lo indica el grabado, son verdaderas obras de arte; unido esto a la modicidad de sus precios.

• PARA TODOS •

Para guardar dibujos.

Para guardar dibujos o planos sin que se enrollen en los cajones de los muebles que suelen emplearse para la conservación de esta clase de trabajos se ponen dos cintas fuertes tendidas diagonalmente desde la parte superior de las



esquinas de los cajones. En las esquinas de la parte de atrás del cajón se fijan las cintas con un clavo. En las esquinas delanteras se pone un ganchito para enganchar la anilla que cada cinta llevará en ese extremo.

Como se ve, el sistema es excelente para que los dibujos se conserven extendidos y no se rompan las esquinas del papel al meter y sacar el cajón.

Suelas de madera contra la humedad.

Cuando es preciso andar o trabajar en lugares húmedos o encharcados, conviene usar unas suelas de madera de quita y pon para conservar seco el calzado. Las suelas contra la humedad se hacen con unas tablas de madera fuerte de dos centímetros de grueso recortadas en la misma forma que el piso de las botas, pero algo más anchas.

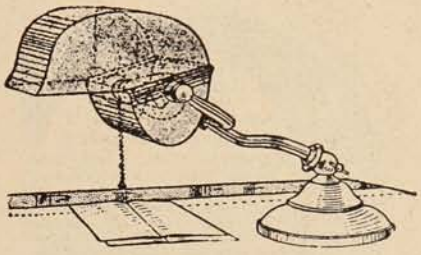


Para sujetarlas al pie se les ponen unas correas como se ve en el dibujo.

Para mayor eficacia se les pone debajo un par de listones a fin de que el pie quede bien en alto.

Lámpara para leer.

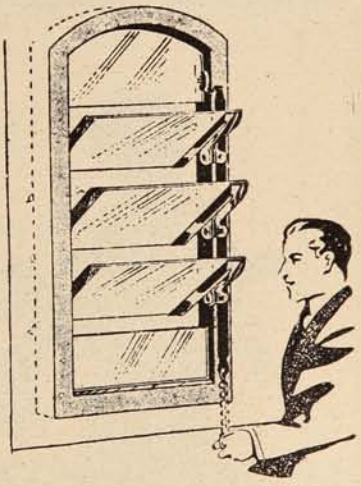
Un inventor americano ha ideado una lámpara eléctrica de tipo completamente nuevo y especial para la lectura, porque el reflector da luz difusa. La bombilla eléctrica está montada dentro de un reflector que dirige los rayos hacia



arriba para que los recoja otro reflector, el cual irradia la luz hacia abajo con pronunciada intensidad, permitiendo así que se puedan leer impresos o manuscritos sin forzar la vista ni someterla directamente a los rayos de la bombilla.

Ventilador de cuadros giratorios.

La ventana que reproduce nuestro dibujo es un reciente invento francés para la ventilación. Las tres secciones de que se compone pueden inclinarse como más convenga, tirando sencillamente de la cadena. Corridos los cuadros ajustan perfectamente e impiden la entrada del viento y de la lluvia.



CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

En un tribunal.

—Si dice usted que encontró esa cartera, ¿por qué no la llevó usted al Gobierno Civil?
—Porque era muy tarde
—¿Y al día siguiente?
—Porque estaba ya vacía.

Los criados fieles.

—¡Mi amo! No me hables de él. Es tan reservado conmigo, con su ayuda de cámara, que si yo no leyese sus cartas antes que él, nunca sabría una palabra de sus negocios.



NER-VITA
DE HUXLEY.



LA MEDICINA RECOMENDADA Y USADA POR LOS MÉDICOS DEL MUNDO

PARA LA CURACION PRONTA Y SECURA DE

ANEMIAS, AGOTAMIENTO Y DEBILIDAD.

Anglo-American Pharmaceutical Co., Ltd., Croydon, Londres.

DE VENTA POR TODO DROGUISTA.



¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos grageas de THYROÏDINE BOUTY *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 50 grageas 10 Frs.* PARIS Laboratorios de Châteaudun. - MEDICAMENTO EFICAZ É INOCUO. Exíjase el nombre *Thyroïdine Bouty.* VENTA: LAS PRINCIPALES FARMACIAS DEL MUNDO.

UNICO AGENTE para CHILE:

RAYMOND MAIRE, Casilla 231, SANTIAGO

Contra la CAIDA DEL CABELLO



y las enfermedades de la Piel Cabelluda:

Atrofia de la GLÁNDULAS SEBÁCEAS, PELÍCULAS, GRANOS, PICAZONES, etc.

El mejor Remedio es la

PETROLEINE

del Doctor JAMMES

á base de Pilocarpina

Loción de un perfume suave *sin olor de petróleo,*

cuyo uso regenera y embellece el PELO.

AGENTE GENERAL PARA CHILE
Henry DELBECQ
SANTIAGO: CASILLA 231

$18 o/a por esta genuina

El último producto
de la Compañía Victor



Victor-Victrola

Victor-Victrola IV, $18 o/a

Provista de todos los últimos perfeccionamientos Victor, incluyendo la caja fonética Exhibición, brazo cónico, tubo forma "cuello de ganso", plato giratorio de 10 pulgadas y teniendo, ocultos, todos los caracteres distintivos para la ampliación del sonido.

El simple hecho de tener este instrumento la famosa marca de fábrica Victor y de ser una *genuina* Victor-Victrola le garantiza la misma superior calidad y excelencia, ya tan bien establecida y reconocida en todos los productos de la Compañía Victor.

No existe ninguna razón por qué Vd. debiera vacilar por un momento siquiera en colocar esta máquina, el más maravilloso de todos los instrumentos de música, en su propio hogar.



Lo único que le pedimos es que tenga la bondad de acudir á cualquier establecimiento de música y oiga esta nueva Victor-Victrola.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

Otros modelos de la Victor-Victrola $35, $55, $70, $100, $140, $215, $275, $335 o/a. Victors desde $15 á $140 o/a.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?

Compre el reloj de mayor precisión

CEDIN

(SEIS GRANDES PREMIOS)

Pídalo en todas las buenas casas del ramo.

Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 83 ·:· Casilla 815.



E. O. F. HARRINGTON

ARQUITECTO

OFICINAS.

VALPARAISO, Cochrane, 593 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO, Moneda, 466 — Teléfono No. 2205

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaiso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,

Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS. INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES. TUMBAS. MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos

En Valparaiso: Compañia Sud Americana de Vapores.— Royal Hotel.— Sociedad Protectora de Empleados.— Hotel Inglés (nuevo.)—Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.— Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.— Grace y Cía.— Williamson, Balfour y Cía.— Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.— En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.— Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.



The Hoffelan.

¡Conozca la máquina que aplanchará su ropa!

Esta máquina adquirida últimamente en Estados Unidos, desinfecta y aplancha con perfección ropa hecha, en breve tiempo.

Cinco minutos bastan para que su traje quede en condiciones de uso.

La **TINTORERIA NACIONAL,** ha adquirido esta máquina, con el fin de servir mejor en los trabajos de limpieza.

ELEUTERIO ESPINOZA Independencia, 777
Teléfono Inglés 1148

SUCURSALES:

Cochrane, 281 - VIÑA DEL MAR, Calle Valparaiso.

- - - CURACION RADICAL - - -

◀ ◀ DE LA ▶ ▶

GONORREA - BLENORRAGIA

SE GARANTIZA SU CURACION RADICAL AUNQUE SEA CRONICA

INFORMACIONES E INSTRUCCIONES - Galería Alessandri, Casa, 17. Casilla 133 D

SANTIAGO

Se remite por correo.

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO de moda, porque es sin duda alguna un

DELICIOSO VINO



AGENTES GENERALES
DUHART HNOS. Y CIA.
Casilla 1327 — VALPARAISO

LECHE Y CACAO

PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE

PEPTONIZADA

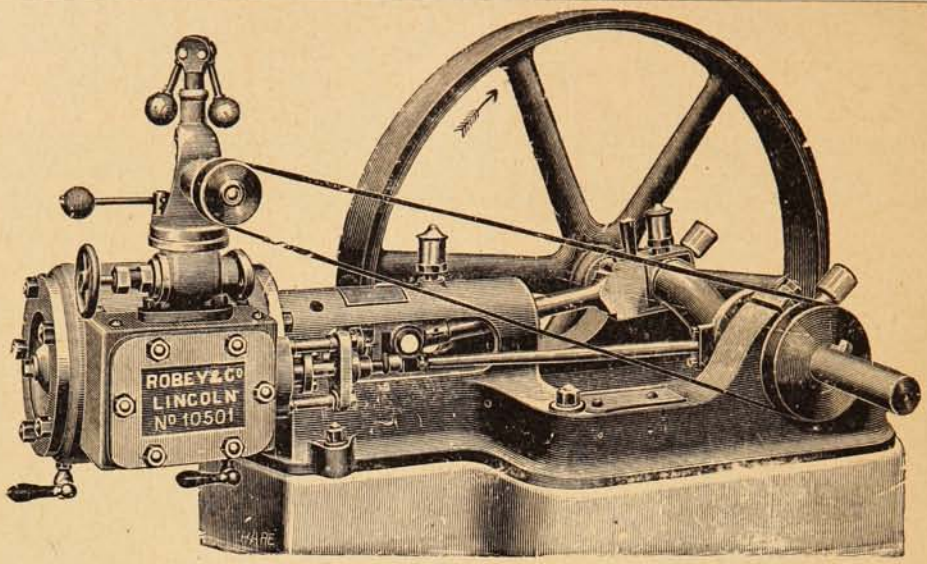
Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE

Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.



MOTORES FIJOS A VAPOR, MARCA **"ROBEY,"**

DESDE 1 HASTA 20 CABALLOS NOMINALES DE FUERZA.

Ofrecen para ENTREGA INMEDIATA:

BALFOUR, LYON y Cía. VALPARAISO SANTIAGO

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri, 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "SUCESOS."

PROGRESO AGRÍCOLA

En todo ramo de comercio, ya sea explotaciones agrícolas o industriales, el deseo de perfeccionar los métodos de trabajo debe ser un anhelo constante. El agricultor, como cualquier comerciante, debe tener siempre presente esta irrefutable verdad. Métodos de antaño y maquinarias de estilos anticuados son elementos retrógrados en las explotaciones agrícolas. Un sistema agrícola de ayer que ya ha sido reemplazado por otro mejor no debiera encontrar cabida en el día de hoy en un fundo. Para obtener de la tierra el mejor provecho posible, debe usarse la última palabra en maquinaria, y vale la pena hacerlo, porque el aumento de utilidad excede al gasto. Por ejemplo, la importancia de la trilla necesita la mayor perfección posible, y la máquina que mejor responda a todas las exigencias del agricultor, es la Trilladora **"Marshall."** Hace con mayor perfección todo lo que pueden hacer otras trilladoras, y tiene ventajas de las cuales carecen las demás que se importan a Chile. Es por este motivo que la compra de una Trilladora **"Marshall"** es la coronación del éxito y de la experiencia de todo agricultor. La trilladora **"Marshall"** es la máquina que hace mayor cantidad y mejor trabajo y cuesta menos, porque no hay que gastar en repuestos continuamente. Pregunte a quién tenga una.

Williamson, Balfour & Co.,

"IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA"



Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  *y el Nombre "CHRISTOFLE"*

sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cª

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

-Bandera, 161-Teléf. 2436.

UN VALIOSO LIBRO GRATIS



Este libro lo enviamos gratis y el que escriba solicitándolo no contrae por ello ninguna clase de obligación; solamente se espera el que se nos escriba notificándonos el haberlo recibido cuando les llegue, pues no queremos que se extravie ningún ejemplar.

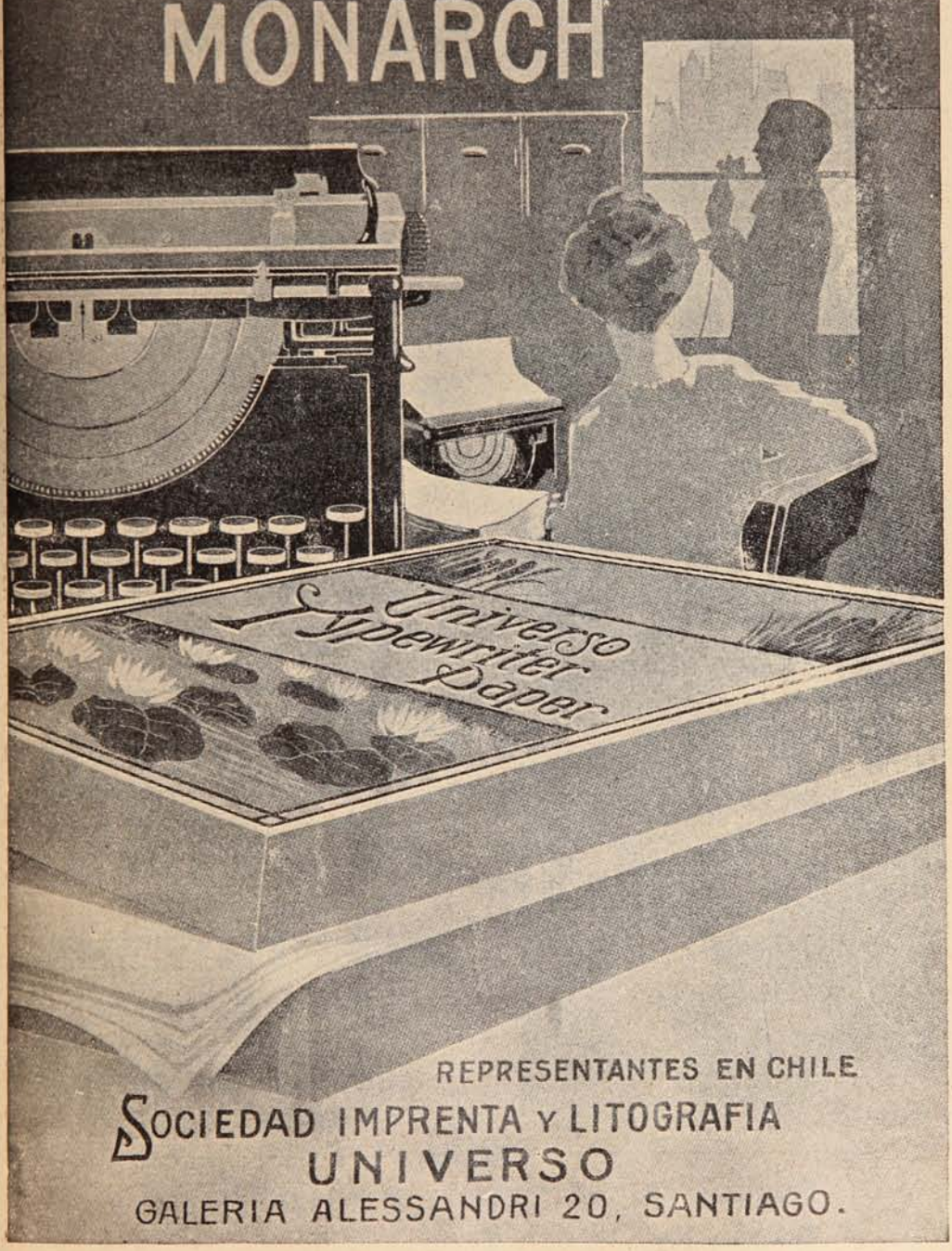
El libro, lujosamente impreso é ilustrado con cromo-litografías y grabados á profusión, se titula "Las Maravillas de la Magia Moderna" y expone extensamente la importancia de la posesión de los secretos de la Gran Magia en los tiempos modernos para la obtención de un éxito brillante, social y económico.

Este es un punto que, por el carácter reservado de este arte-ciencia, no podemos tratar con extensión en estas columnas, mas, si le interesa, escribanos solicitando el libro.

Franquee bien su carta ó tarjeta y escriba claramente su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
Rochester, New York. Oficina Núm. 228 B.

Máquinas de Escribir
MONARCH



REPRESENTANTES EN CHILE

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA
UNIVERSO
GALERIA ALESSANDRI 20, SANTIAGO.

La práctica ha demostrado con casos maravillosos que el Ischirogeno Battista es el primer reconstituyente de la sangre, de los huesos y del sistema nervioso.



Preparado por el Cav. Onorato Battista de Nápoles Italia e Inscrito en la farmacopea del Reino de Italia.

Parálisis
Impotencia
Diabetis
Neurastenia
Anemia
Debilidad a la vista
Dispepsia atónica
Esterilidad

ISCHIROGENO

ÚNICO INTRODUCTOR PARA CHILE:

A. PETRIZZIO.
Botica Italiana.

Huérfanos, 1020.
SANTIAGO

DAUBE y Cía.
VOGT y Cía.
ARESTIZABAL y Cía.

En las Buenas Boticas.



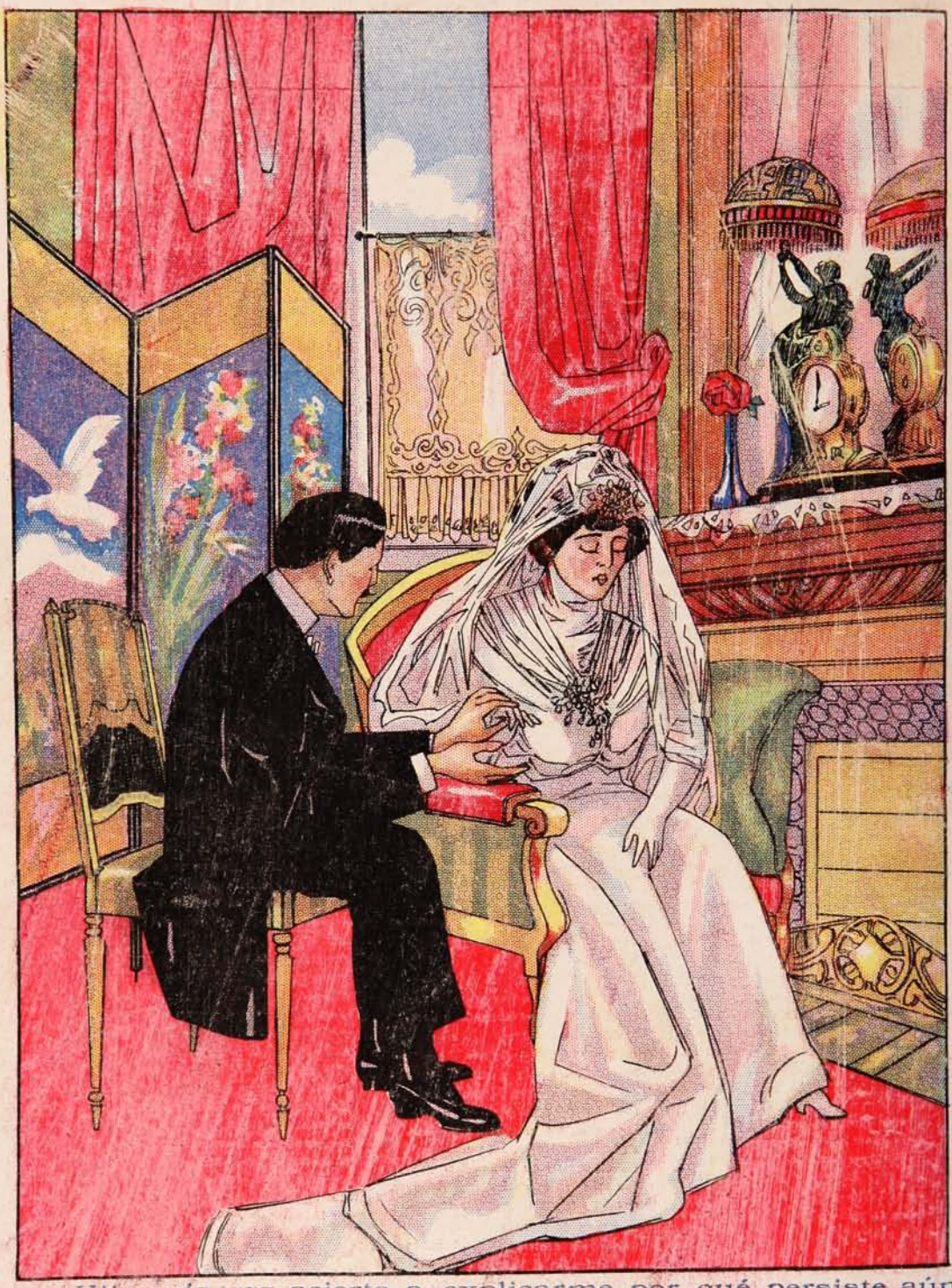
La quinta donde ocurre mi aventura
es quinta porque sí, por eufemismo,
como el lector bien pronto se hará cargo
si doy, en dos palabras, su mensura.
Cincuenta varas son todo a lo largo
por diez varas de anchura,
lo que da en superficie, por guarismo,
unas quinientas varas mal contadas
y de alambre tejido rodeadas.
La casa es de dos piezas solamente
a las que se ha sumado una cocina,
Una estrecha garita hay en el fondo
que no quiero nombrar, pues fácilmente
oficio se adivina.
El pozo, que es de balde, no es muy
hondo,
y vése junto al pozo una pileta
desbordante de un agua no muy clara;
espejo algo empañado de silueta
de gallarda morocha a quien tomara
por adorable bronce florentino
quien la pudiese ver desde el camino.
Mas ¿quién la iba a mirar? Sólo la luna,
con su cara de torta mal pintada,
tenía la fortuna
de contemplar la deliciosa escena.
La luna, que era entonces luna llena,
sus plateados rayos extendía,
y a la niña envolvió con su melena,
mientras ella sus formas escondía
en el sedoso, abrillantado velo
de su mata negrísima de pelo.

Mecidas por el céfiro atrevido,
trasluciendo divinas morbideces,
flotaban en el aire las guedejas.
El aura corre el tul, forma madejas,
y el argentado rayo, varias veces,
se desliza, alumbrando lo escondido
de aquel bronce, precioso y animado,
que vibra avergonzado
al verse por la luna sorprendido.
En el agua las manos se metieron,
en el terso cristal abriendo brecha,
y del agua salieron
como valva que emerge de los mares,
levantando, en su nácar, la cosecha
de desgranadas perlas, que a millares
entre los finos dedos deslizadas,
se ven en los cabellos engarzadas.
Atónito un lucero, más amperes
dió entonces a su luz, cual si quisiera
dar más luz a aquel cuadro delicioso,
que no siempre las púdicas mujeres
se bañan de manera
que pueda contemplarlas el goloso
que verlas en el baño pretendiera.
Prisionera del agua reluciente,
la luna, en el reflejo retratada,
en las manos se eleva lentamente,
y al abrirse la valva, una cascada
de mil lunas estrellase en la frente.
La linfa que aparece transparente
es de una transparencia muy dudosa.

Si es cristal lo que mana de la fuente,
ya el agua de pileta es otra cosa,
y el líquido que escurre y que riela
la vista de la niña empaña y vela,
por culpa de unas perlas en que había
algo que la mirada obscurecía.
Con la vista velada,
creyendo verlo todo no ve nada
por tener empañada la pupila,
y la niña se baña muy tranquila
hasta oir el suspiro de un vecino
que mira entre el alambre del camino.
Asústase, da un salto, parpadea,
y la perla sin luz, la perla fea
disipa, al desprenderse, sus engaños:
¡Se han visto sus ocultos pormenores
en traje tan etéreo, en unos paños
aún menos que menores...!
A contar de aquel día
del agua de las perlas desconfía.
Mas ¿qué importa? Después, enamorada,
por lágrimas de amor se vió turbada.
Un sueño fué su vida, fué un lirismo
terminado, cual siempre, en mil enojos,
yendo a dar de cabeza en el abismo
donde van a caer tantas hermosas
cegadas por las perlas engañosas
que ponen telarañas en los ojos.

Carlos BOSQUE.

Dib. de Macaya.



—Hija mía, no acierto a explicarme por qué persiste aún tu tristeza y aflicción, cuando ya hemos realizado nuestros más caros ideales.

—Ay! No lo niego; pero mi felicidad se completaría si se quitasen estos dolores neurálgicos que me atormentan.

—Oh, no desesperemos entonces, pues para eso están las

CAPSULAS DE NERVALINA

que son infalibles.

SUCESOS

Año XII — Diciembre 4 de 1913 — N.° 587



Soc. Imp. y Lit. Universo Impresores.

Precio 30 cts.

ALCOHOL DE MENTA
DE
RICQLÈS



PRÉPARACIÓN HIGIÉNICA INDISPENSABLE

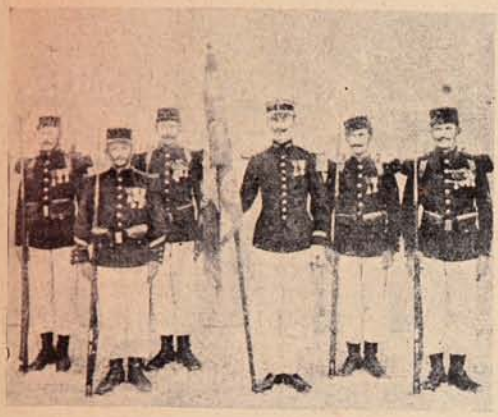
EN TODAS LAS BOTICAS

Pedir prospectos gratis al concesionario:

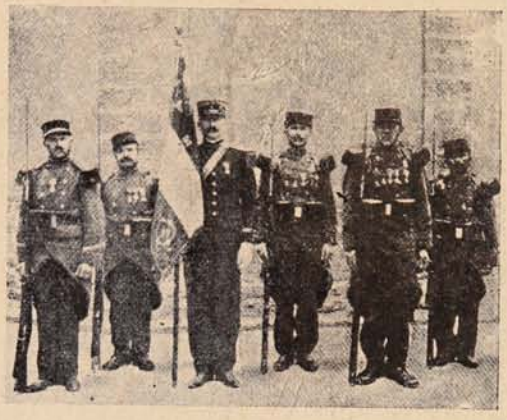
AUGUSTO MEYTRE - 933 - Blanco, - 937 - Casilla 1495 - VALPARAISO

La Legión Extranjera en Francia.

Ultimamente la prensa se ha ocupado grandemente de la legión extranjera francesa con motivo del fusilamiento de un legionario alemán llamado Hans Muller de diecisiete años de edad. La realidad de los hechos ha sido que el tal Muller no pertenece a la nación alemana sino que suizo de nacimiento, la causa porque fué fusilado es bastante razonable dado el régimen severísimo existente entre los miembros de esta institución. Incitó a la revuelta habiendo tenido antes en su contra dos deserciones.



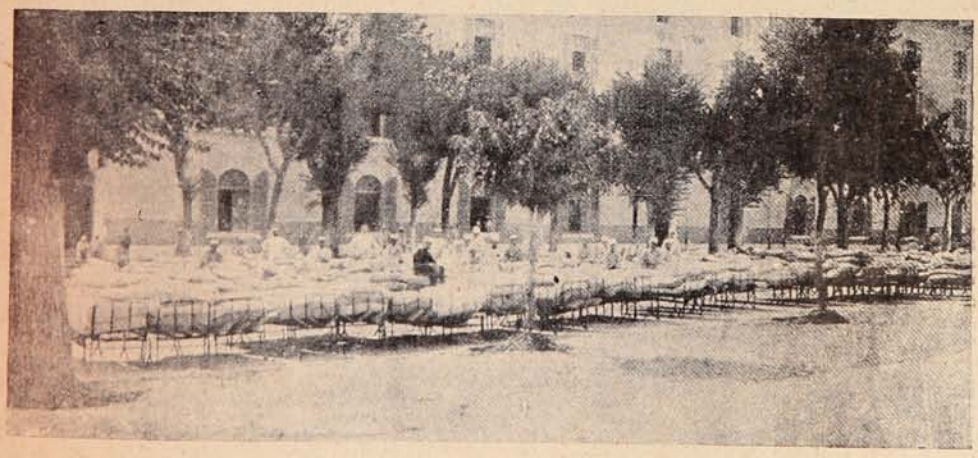
El estandarte del primer batallón de este cuerpo de ejército.



Bandera del 2.º regimiento.

Como una nota interesante y en el afán de dar a nuestros lectores una idea de lo que este cuerpo de ejército llamado la legión extranjera y al cual entran individuos pertenecientes a todas las nacionalidades, hemos buscado datos referentes a esta institución.

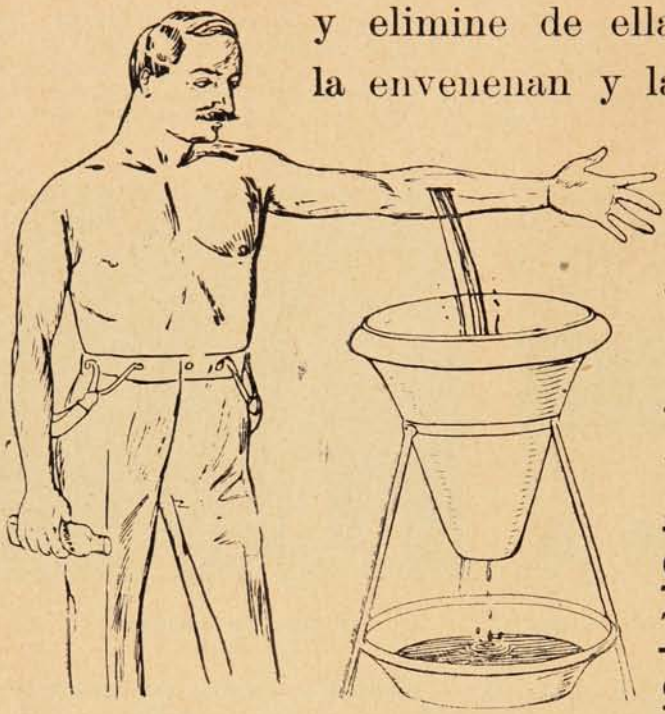
Su origen está en una ordenanza real de 1831. La causa principal de su formación reside en la gran cantidad de personajes políticos extranjeros que por estos años llegaron a Francia huyendo



VIDA DE CAMPAÑA.

de sus respectivos países. Es necesario hacer aquí una aclaración: La Legión Extranjera no es ningún modo un cuerpo de mercenarios, ni mucho menos trae su origen en la paga de soldados extranjeros. Durante la guerra con Algeria, el cuerpo se encontraba dividido en siete compañías de ocho batallones cada una, agrupado por sus respectivas nacionalidades. En esta guerra que mantuvo Francia por su expansión territorial, los legionarios se distinguieron en el sitio de la ciudad de Constantine. En seguida, bajo el segundo imperio, la legión se cubrió de gloria en Crimea, Italia, Magenta y en Méjico. En 1870 y 1871, con motivo de la guerra con Alemania, defendieron brillantemente la ciudad de Orleans.

HÁGASE USTED LA SANGRÍA ÚRICA



y elimine de ella los uratos que la envenenan y la empobrecen:

ARTRITIS
GOTA
REUMASTISMOS
NEFRITIS
LITIASIS
ARENILLAS
NEURALGIAS
CIATICAS

Todos los efectos del exceso de ácido úrico.

EL UROLAN

de C. ANDRÉ

Disuelve y elimina el ácido úrico.

Es el más enérgico de los disolventes conocidos, y el último progreso de la medicina contra ese terrible ácido.

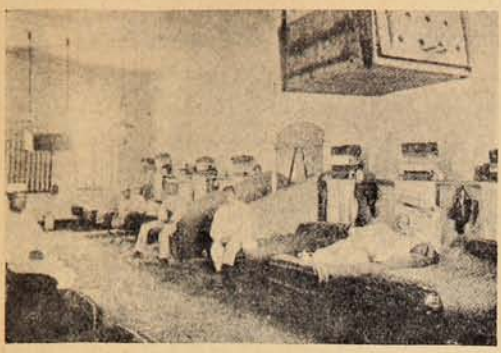
40 veces más activo que la litina.

NO CONFUNDIRLO CON OTROS DE NOMBRE PARECIDO

Pídase el librito explicativo que envía gratis el Concesionario:

AUGUSTO MEYTRE -:- 933 Blanco 937-922 Errázuriz 926 Casilla 1495 - VALPARAISO.

El número de los legionarios actualmente en servicio es de 12,000 que forman dos regimientos, divididos a su vez en cincuenta y seis compañías. Por ley de siete de Julio de 1900 este cuerpo de ejército ha quedado clasificado como reserva de la guardia colonial, a pesar de que sus soldados tienen ocupación permanente. Su reclutamiento se hace por la contrata voluntaria que generalmente dura cinco años.



Uno de los dormitorios.



Haciéndose la «toilette».

He aquí, cómo el general Bruneau, comandante de la Legión Extranjera describe la vida que se lleva en los cuarteles de esta clase de ejército:

«Príncipes, duques, marqueses, abogados, de todas partes y de todos países, diplomáticos, financistas, jueces, de todas categorías sociales, neurasténicos y desesperados de la vida, en fin, todos aquellos que habiendo perdido su honra o su honor, prefieren reconquistar nuevamente su fama llevando una vida austera y rígida en la Legión Extranjera, antes que quedar ante los ojos del mundo. Nadie puede figurarse la diversidad de caracteres de educación y de situación social



SALA DE HONOR DONDE LOS MIEMBROS DE LA INSTITUCIÓN, PASAN SUS RATOS DE OCIO.

de estos hombres. Por ejemplo, ese Muller del cual tratábamos al principio de esta información, poco antes de morir rogó a su jefe para que después de su muerte viera e inspeccionara sus papeles que cuidadosamente guardaba. Cual no sería la sorpresa del general al ver que el muerto era nada menos que un primo del emperador de Alemania...

Otra anécdota: Mientras el general Bruneau era jefe del estado mayor de la división de Algeria, tuvo que entrar a visitar al general Detriex del 2.º de zuavos. A la entrada de la tienda resguardaba la entrada un hermoso tipo de hombre que en sus modales demostraba ser una persona noble y

VARICES
Dilatación temporal o permanente de las venas.

HEMORROIDES
Varices anales

FLEBITIS
Inflamación de las venas

Las enfermedades de las señoras en sus tres épocas de la vida:



Desarrollo, Edad adulta
Edad critica



Tienen su orijen
en el mal funcionamiento del SISTEMA NERVIOSO

Si Ud. quiere curarse de cualquiera de esas enfermedades, rápidas, segura y agradablemente, haga uso del conocido

Elixir de Virginie Nyrdahl

Que por su accion vaso-constrictiva sobre las venas, previene y hace desaparecer todas esas enfermedades radicalmente.

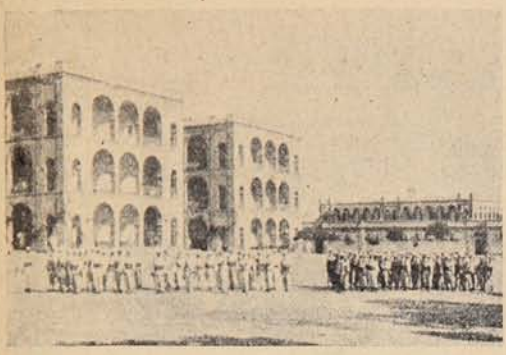
Pida el interesante libro que se envía gratis.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE, 933, Blanco, 937 -:-
922, Avenida Errázuriz, 925 -:- Casilla 1495, VALPARAISO.

fina. Después de algunos instantes de conversación con el general Detrie, Bruneau pregunta a su amigo por ese legionario que guarda la puerta de entrada recibiendo con toda sencillez la siguiente contestación: «Este soldado ha sido un héroe en la batalla de Cerro Bolengo y en cuanto a su estado de vida anterior a su entrada a la Legión, era nada menos que obispo de Carinthia...»

Y un caso curioso para concluír:

Una vez en las oficinas de la comandancia de la Legión Extranjera se recibió la noticia de una casa de pesquisas en la cual se adjuntaba un retrato pidiendo se le dieran datos acerca de un desa-

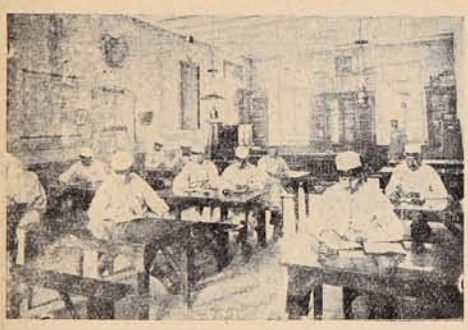


Uno de los cuarteles.

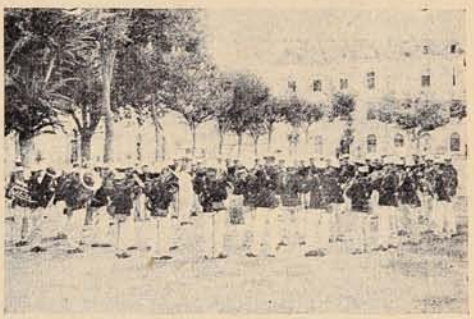


Fuerte de Beni Ouif.

parecido que debía encontrarse inscrito en el cuerpo bajo el nombre de Justhus Perthes; la razón por la cual se le buscaba no podía tener mayor interés para el desaparecido, se trataba nada menos que por una sucesión le tocaba directamente una herencia que ascendía doce millones de coronas. Acto continuo se dió orden de buscar entre los reclutados a alguno que se encontrara inscripto bajo ese nombre. Las pesquisas resultaron infructuosas y con el objeto de poder dar datos precisos acerca de esta pregunta se hizo reunir a todos los austriacos que había en los diferentes batallones. Traídos todos a presencia del jefe éste solamente pudo encontrar a dos que respondían y no muy fielmente



Despachando la correspondencia.



La banda, tocando diana.

a las indicaciones que se daban en la nota remitida. Entonces el general haciéndolos llevar aparte del grupo les dirigió la palabra de la siguiente manera:

«Si alguno de ustedes dos, obedece al nombre de Justhus Perthes, que lo diga inmediatamente, pues se acaba de recibir noticias de que es heredero a una fortuna de doce millones de coronas.

—¿«Eres tú»?

—«Nein.»

—¿«I tú»?

—«Nein.»

GERMANEN DEUTSCHER ZUNGE

ABONNIERT EURE TAGESZEITUNG

"DEUTSCHE PRESSE"

Reichhaltig - Interessant - Freimütig.

PREIS PRO JAHR NUR 20 $.

SANTIAGO.—(Chile.)

DOS PRUEBAS CONCLUYENTES

LA PALABRA DE LA CIENCIA:

EL SIGMARSOL del Prof. Bachelet, comprimidos de "606" para la curación de la Sífilis, ha sido aprobado por:

El **Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires,** según certificado 14313, de 24 de Enero de 1913, y por la **Facultad de Medicina de Lima,** en su sesión del 15 de Octubre de 1913.

LA PALABRA DEL PUBLICO:

COPIA

Talcahuano, Noviembre 11 de 1913.

Señor AUGUSTO MEYTRE Valparaíso.

Muy señor mío:

Considero un sagrado deber informarle que estoy completamente sano con el uso de su maravilloso **SIGMARSOL** del Profesor Bachelet, después de largo tiempo de sufrimientos y malestar.

Hoy manifiesto mi gratitud, recomendando su maravilloso remedio a todos los amigos que lo necesitan.

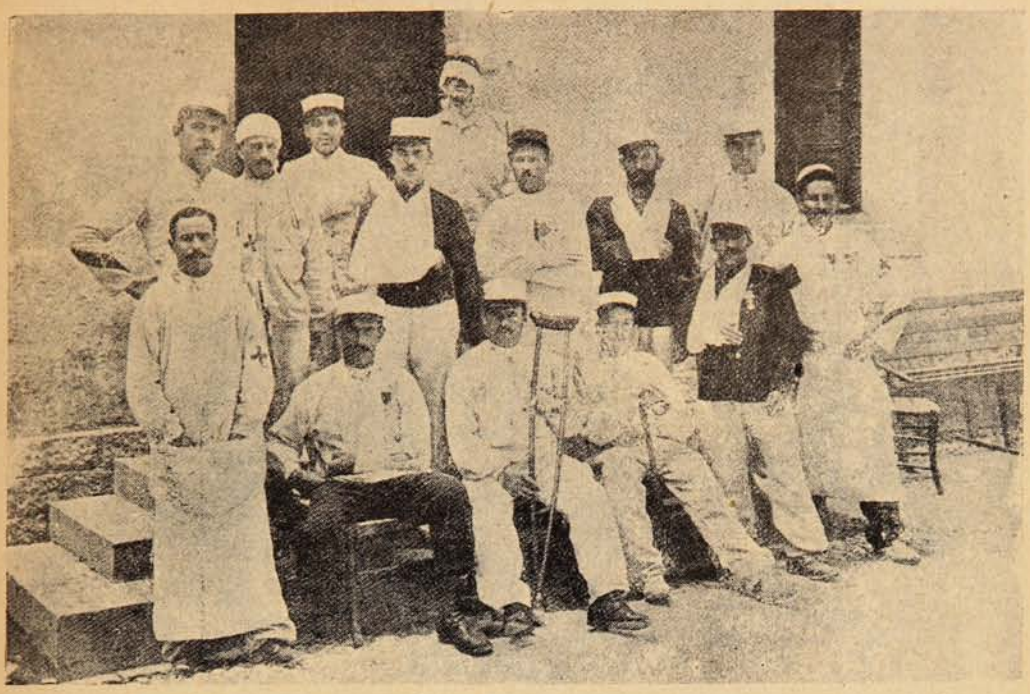
(Firmado).—LUIS CHACON V.
Artillería de Costa.

EN TODAS LAS BOTICAS

PÍDASE PROSPECTOS QUE SE REMITEN GRATIS

CONCESIONARIO: AUGUSTO MEYTRE - 933, BLANCO, 937 - CASILLA 1495 - VALPARAISO

El jefe irritado por esto les dirigió la palabra en el más puro dialecto vienés, creyendo tal vez que no comprendían bien el francés, pero en vano, no recibió contestación alguna.



MIEMBROS DE LA LEGIÓN EXTRANJERA, QUE RESULTARON HERIDOS EN LA ÚLTIMA CAMPAÑA EN MARRUECOS.

Pasado este incidente, más o menos a los tres años después, se recibió en las mismas oficinas una comunicación del gobierno austriaco en la cual además de una fotografía más perfecta se daba cuenta de que el sujeto en cuestión era el conde Otto G.....Cual no sería la estupefacción del general



La biblioteca.



En una de las salas de diversión.

al ver que el buscado fué el mismo oficial que interpelara a los austriacos buscando a Justhus Perthes y a quien se encargó los trajera a presencia del general. Desgraciadamente el conde Otto había sido enviado a Singapour de donde desapareció misteriosamente resultando infructuosas las pesquisas hechas por sus deudos para restituirle la herencia a que tenía pleno derecho.

LO MEJOR PARA EL PELO

"RADIUM"

GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

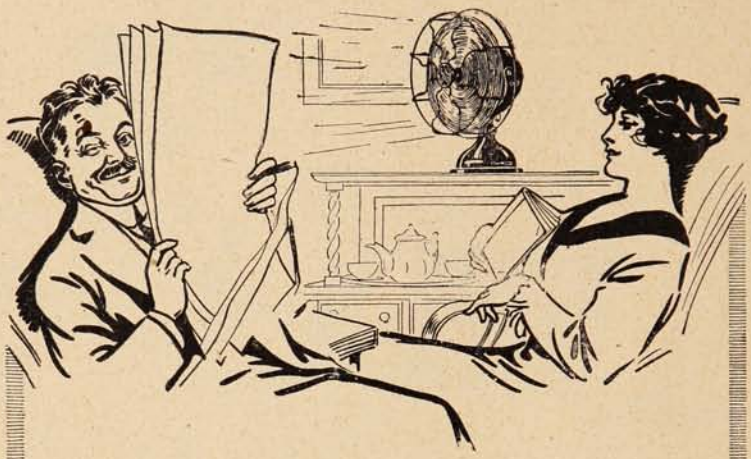
Loción antiséptica, fortificante y regeneradora, única contra la caspa y caída del cabello. Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado, Hermosura, Conservación y Crecimiento de la cabellera. Frasco $ 15.00. Recibimos: Daube y Ca. Valparaíso, Santiago, Concepción y Antofagasta y en toda buena Botica y Perfumería.

ÚNICO REMEDIO CONTRA EL CALOR

El que quiera pasar un verano agradable

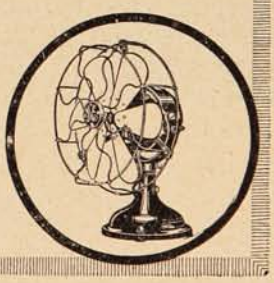
Cómprese un Ventilador G. E. Co.

Que garantiza una brisa suave y deliciosa.



Construcción sólida y elegante, trabajan indiferentemente en escritorio o muralla.

Silenciosos y de gran rendimiento y con insignificante consumo de corriente.



F-36

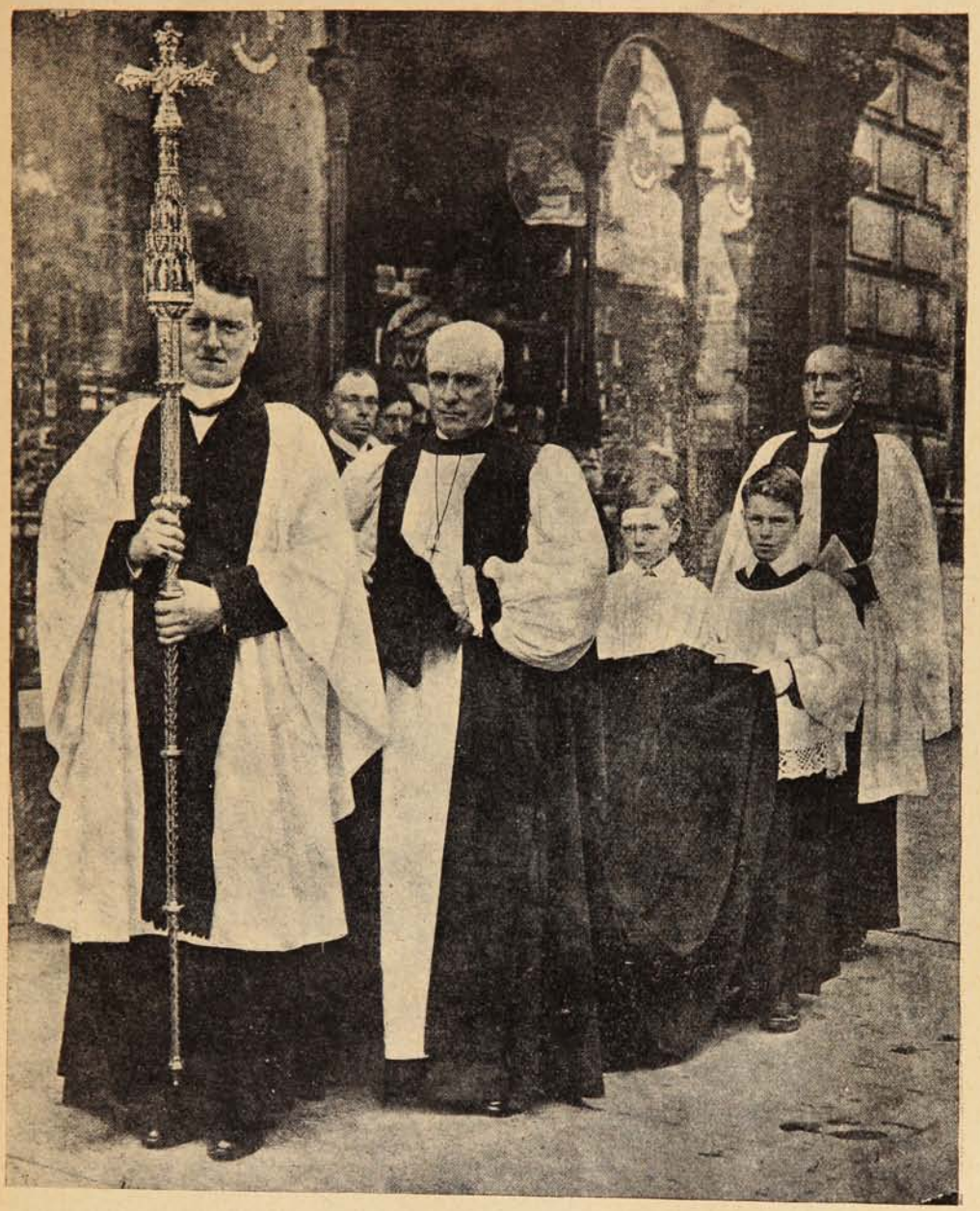
De Venta en la

INTERNATIONAL MACHINERY COMPANY

INGENIEROS E IMPORTADORES

Morandé, 530.—Casilla 107 D.—Teléfono 1191.

Concilio de la iglesia anglicana.



EL ARZOBISPO DE CANTERBURY, JEFE DE LA IGLESIA ANGLICANA, DESPUÉS DE UN CONCILIO CELEBRADO EN SOUTHAMPTON. CON ESTE MOTIVO ORGANIZÓSE UNA PROCESIÓN QUE RECORRIÓ LAS PRINCIPALES CALLES DE LA CIUDAD Y A LA CUAL CONCURRIERON UNA CANTIDAD INNUMERABLE DE FIELES.

TORONJILINA

Medicamento vegetal para el cabello.

Cura la caspa y evita la calvicie.

Aumenta, hace crecer, rejuvenece, hermosea y limpia la cabellera.

CURACION INMEDIATA GARANTIDA, Frasco $ 3.60.

Concesionarios: GATH & CHAVES Ltd.-Droguería Francesa.



GONZALEZ, SOFFIA y Cia.-Unicos importadores.-Valparaíso.

La lucha en el andamio.

Es incalculable la energía que despliega ante el peligro aun el hombre más pusilánime. El instinto de conservación lo impulsa a todo, y aun el homicidio es perpetrado en casos extremos por el hombre a quien el terror domina.

Muchos ejemplos pudieran ofrecerse en comprobación de esa verdad, ya que la experiencia propia afortunadamente puede presentarse al alcance de todo el mundo. Pero vamos a describir una escena en que fueron protagonistas dos obreros, hombres ambos de edad madura, de inmejorable conducta y recomendables antecedentes, tranquilos y reposados por carácter y por instinto, y de sobrias costumbres.

Difícil es imaginar una situación más terrible que la de un pintor revocador de fachadas que, ocupándose en su trabajo en el campanario de una iglesia de Nueva York, se encuentra de pronto con un loco, que trabajaba con él en el andamio contiguo, a muchos metros del suelo.

Los dos obreros llevaban ya algunos días en la obra, y nada hacía suponer en ninguno de ellos la alteración de las facultades mentales. Entre ambos reinaba la mejor armonía, y no presentaban tampoco indicios de alcoholismo.

Pero un día observó uno algo extraño en los movimientos del otro; oyóle decir palabras incoherentes, y, mirándolo con fijeza, vió en los ojos extraviados y el rostro descompuesto de su colega todos los signos característicos de la locura. El hombre se dió cuenta inmediatamente del peligro que corría, pero no se arredró y resolvió hacer frente a la situación y proceder según las circunstancias lo hicieran necesario, teniendo en cuenta el riesgo que su vida corría.



El loco le echó los dedos al cuello.

El obrero apeló a toda su calma y dirigió a su enfurecido camarada algunas palabras afectuosas y festivas. El loco no le respondió, sino se puso a gesticular y a moverse desordenadamente en su andamio. En vano el hombre le propuso bajar e ir a divertirse juntos. El loco contestó que se tardaba mucho tiempo en bajar el andamio, que era posible llegar al suelo más rápidamente, y que él podía hacerlo tomando a su camarada en brazos y dando un salto desde el andamio a la calle. La respuesta era poco tranquilizadora, y el pintor, sin decir más, volvió a su trabajo, esperando que no contradiciéndole pasaría el acceso y entraría en estado normal.

Pero el demente, cada vez más exaltado, dió con el pie contra la fachada e imprimiendo a su andamio un movimiento violentísimo de oscilación, vino a chocar contra el pescante de su camarada, pretendiendo pasar al asiento de éste para sujetarlo entre los brazos y dejarse caer.

Se comprende la lucha que el infeliz hubo de sostener con el loco. Sujetándose desesperadamente a las cuerdas y al asiento, a patadas rechazaba los furibundos ataques del demente. Esta situación insostenible y espantosa se prolongó algunos minutos, que parecieron eternidades al desgraciado pintor. En uno de los ataques, el loco le echó los dedos al cuello, y apretaba como para estrangularlo; pero el obrero, dándole unos vigorosos puntapiés en el pecho, logró desvanecer a su adversario, que soltó su presa y cayó volteando en el espacio estrellándose contra las piedras de la calle.

Por fortuna, tuvo fuerzas para sostenerse y dió lugar a que desde una de las ventanas de la torre se cortara la guía y se le hiciera subir, izándolo medio muerto de terror. Una fuerte fiebre nerviosa se apoderó de él, y cuando después de algún tiempo de solícitos cuidados pudo volver en sí, no recordaba la terrible escena en que estuvo a punto de perder la vida.

Desde la calle, un numeroso grupo de transeúntes había seguido las peripecias de la tremenda lucha, y, aunque nadie se explicaba lo sucedido, se vió perfectamente que el muerto había sido el agresor y que el otro obrero obró en defensa de su vida.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.



Longines

RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA







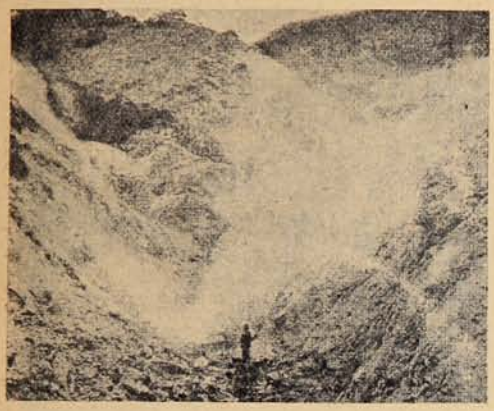
Pedirlo en todas las Joyerías

Por Mayor:—LONGINES Castilla 378 SANTIAGO.

Geyser maravilloso.

Apenas hay turista que al recorrer el oeste de los Estados Unidos, no vaya a ver los geysers de Sonoma, considerados como una de las maravillas de América.

Los geysers están situados a unos ciento cincuenta kilómetros de San Francisco. Al acercarse se siente un ruido sordo como el que se oye al comenzar los terremotos, y ya en el parque del «Geyser Hotel» se ven los humos sulfurosos que despide la tierra y se oyen grandes ruidos. Subiendo por el Cañón del Geyser que reproduce nuestra fotografía, se observan muchas cosas interesantes. A medida que se asciende, se



Vista de los «geysers» de Sonoma situado a 50 kms. de San Francisco de California.

amortiguan los ruidos sordos y se percibe una especie de silbidos cada vez más fuertes. Las rocas están muy calientes y por las grietas del terreno se escapan grandes nubes de vapor. Los puntos más interesantes son el «Sillón del diablo», la «Cocina del Diablo,» la «Ponchera de Pluton,» la «Caldera de las Brujas,» el «Púlpito,» el «Tintero», el «Dosel del Diablo,» etc. Todos los nombres están dedicados muy apropiadamente al demonio, porque el lugar es digno del infierno.

Los geysers son algo más que una cosa propia para turistas: son los manantiales medicinales muy populares de América, y se les atribuye gran valor curativo.

Un castigo persa.

Entre los castigos corporales más usados en Persia el más frecuente es el del vapuleo de las plantas de los pies. Del castigo no está excento ningún ciudadano, desde el primer ministro para abajo. La pena la aplican los «vareadores,» que cada gobernador tiene a sus órdenes. Tendido el culpable en el suelo, se le atan los pies a un palo que sostienen horizontalmente un par de verdugos en la forma que se ve en la fotografía, mientras que otros tres o cuatro vareadores empuñan unas varas de sauce de metro y medio a dos metros de largo por dos o tres centímetros de diámetro en la parte más gruesa y a la voz de «bezan» (pegad) del vareador-jefe empiezan a descargar golpes en las desnudas plantas de los pies del castigado. Las varas se rompen en los pies del culpable o en el palo que los sostiene, según la cantidad con que se ha sobornado el jefe de los verdugos. En la aplicación del castigo se rompe un centenar de varas, pero si el culpable tiene dinero y da buena gratificación, los varazos le hacen poco daño y al cabo de unos días puede andar como si no le hubiera ocurrido nada; pero si es pobre y no



Vapuleo en las plantas de los pies, castigo usado entre los persas.

tiene con qué sobornar a los verdugos, se le aplica la pena a conciencia y le deja imposibilitado de tenerse de pie durante unos cuantos meses. La aplicación de este castigo es muy frecuente, porque los persas en general son muy amantes del dinero y prefieren sufrir los varazos antes que pagar una multa.

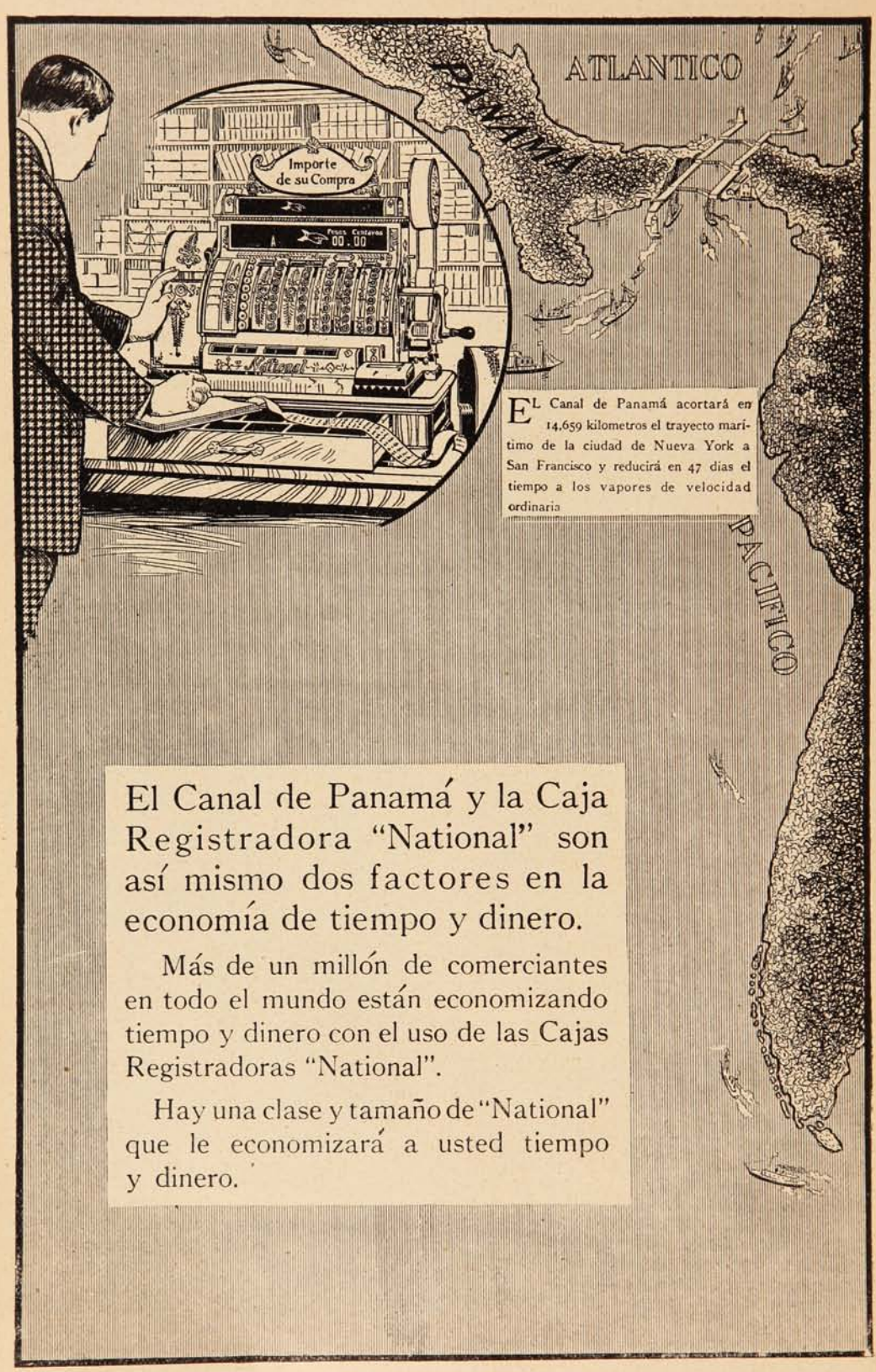
Un cuadro maternal.

Es un momento simpático y atrayente de la vida el que ha fijado el clisé que reproducimos, tomado en el *pesage* de Deauville, durante una de las últimas reuniones. En esos lugares amables, donde triunfa la moda estival, el fotógrafo no tiene costumbre de registrar sino visiones



Bella escena sorprendida en el Parque de Deauville.

de elegancia. Sin embargo, en un rincón un tanto retirado, un espectáculo poco frecuente se le ofreció este día: un bebé había ido a las carreras en los brazos de su mucama y reclamaba su habitual ración de leche. Y la dama, en gran *toilette* y con sombrero muy empenachado y llamativo se había puesto a lactar al niño, con la mayor naturalidad.



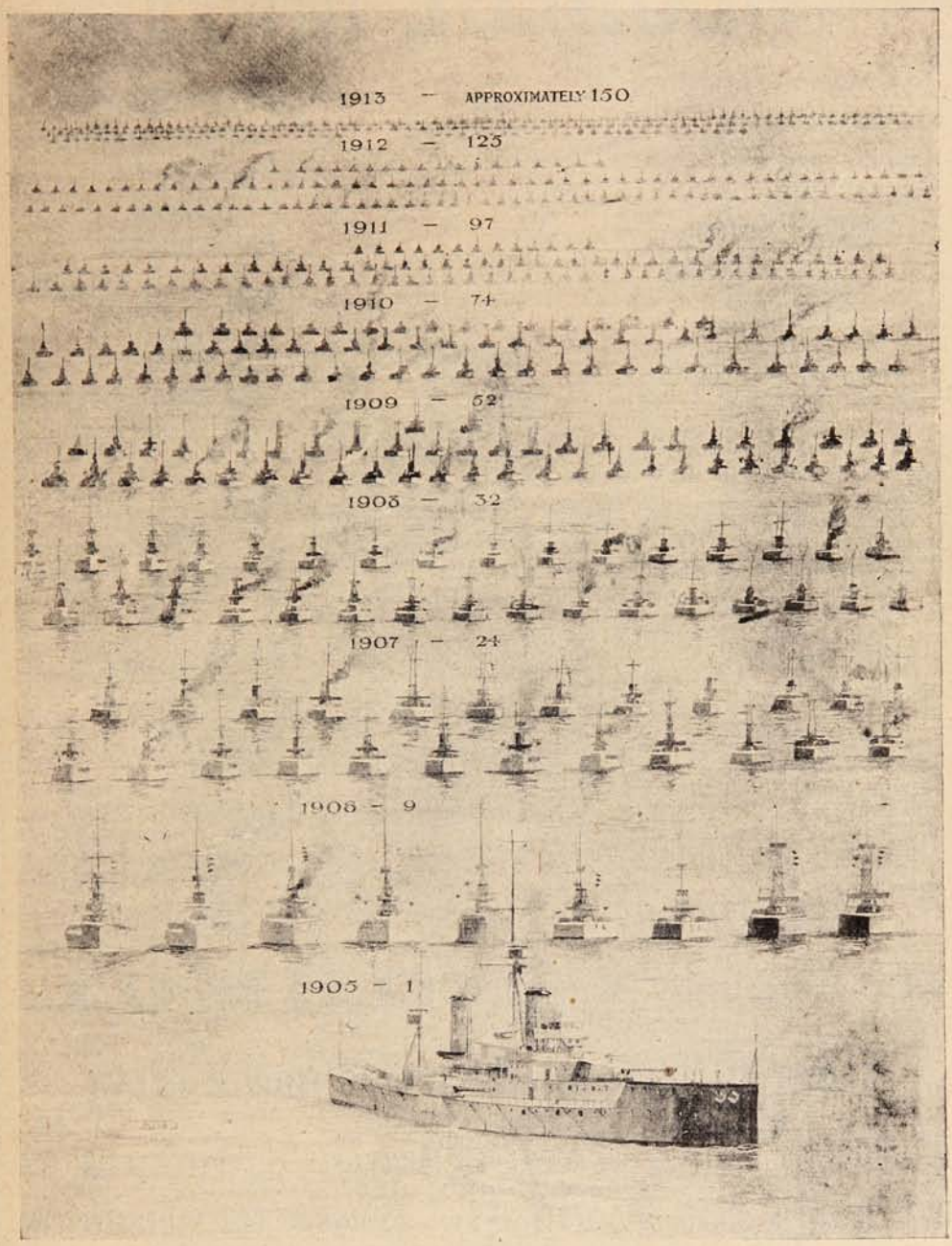
EL Canal de Panamá acortará en 14,659 kilometros el trayecto marítimo de la ciudad de Nueva York a San Francisco y reducirá en 47 dias el tiempo a los vapores de velocidad ordinaria

El Canal de Panamá y la Caja Registradora "National" son así mismo dos factores en la economía de tiempo y dinero.

Más de un millón de comerciantes en todo el mundo están economizando tiempo y dinero con el uso de las Cajas Registradoras "National".

Hay una clase y tamaño de "National" que le economizará a usted tiempo y dinero.

Cómo Inglaterra aumenta el número de sus unidades navales.



EL PRESENTE CUADRO SERVIRÁ PARA ILUSTRAR A LOS LECTORES, ACERCA DE LA RÁPIDA MANERA CÓMO INGLATERRA, AUMENTA EL NÚMERO DE SUS «DREADNOUGHTS». EN 1905 SOLAMENTE POSEÍAN UNO Y EN 1913 DISPONEN DE LA ENORME CANTIDAD DE 150.

ESTABLECIMIENTO DE GRABADOS

PRIMER PREMIO EXPOSICION INDUSTRIAL DE 1910

Calle Bandera, 157. — Casilla 3728. — SANTIAGO

Especialidad en acuñación de medallas para premios, concursos de sport, monogramas y placas cinceladas, cuños y punzones de todas clases, grabados litográficos sobre acero, timbres automáticos Sección especial para fabricación de sellos de goma. Planchas esmaltadas y modeladas fundidas a cera perdida.

Grabados en joyas, especialistas del ramo.

MATERIALES Y ÚTILES PARA FABRICANTES Y GRABADORES

GLOBEOL fortifica

Anemia
Convalescencia
Tuberculosis
Neurastenia
Formación de las jóvenes

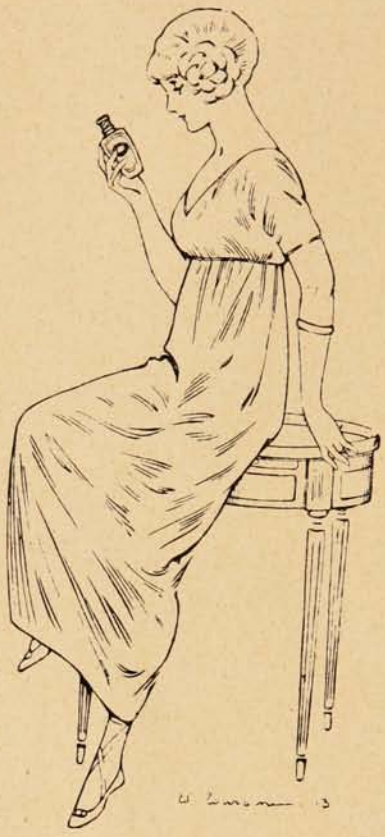
Acción segura, muy rápida
Ninguna contra indicación

Un mes de enfermedad acorta vuestra vida de un año.

EL GLOBEOL permite de evitar las enferdades aumentando la fuerza de resistencia del organismo.

EL GLOBEOL es mucho más activo que la carne cruda, kola, licor de Fowler, las hemoglobinas comerciales, los ferruginosos y todos los tónicos.

Comunicación a la Academia de Medicina (7 de Junio 1910).



Edad crítica
Anemia cerebral
Crecimiento
Linfatismo
Agotamiento nervioso
Tabes
Parálisis

EL GLOBEOL es el más poderoso regenerador de la sangre. Extraído de sangre viva, aumenta el número de glóbulos rojos y su riqueza en hemoglobinas, en metales y en fermentos. Bajo su acción el apetito renace luego y los colores reaparecen. **EL GLOBEOL** devuelve el sueño y renueva rápidamente las fuerzas perdidas. Una sangre rica y generosa circula nuevamente en todo el cuerpo y restablece los órganos enfermos y anémicos.

MIS BELLOS COLORES RENACEN

gracias al **GLOBEOL**

Tomar GLOBEOL es inocularse sangre nueva

El GLOBEOL cicatriza las lesiones pulmonares y constituye un tónico enérgico para los nervios. Los agotados, los neurasténicos son sanados radicalmente con una sola cura de GLOBEOL.

EL GLOBEOL CHATELAIN se vende en todas las boticas

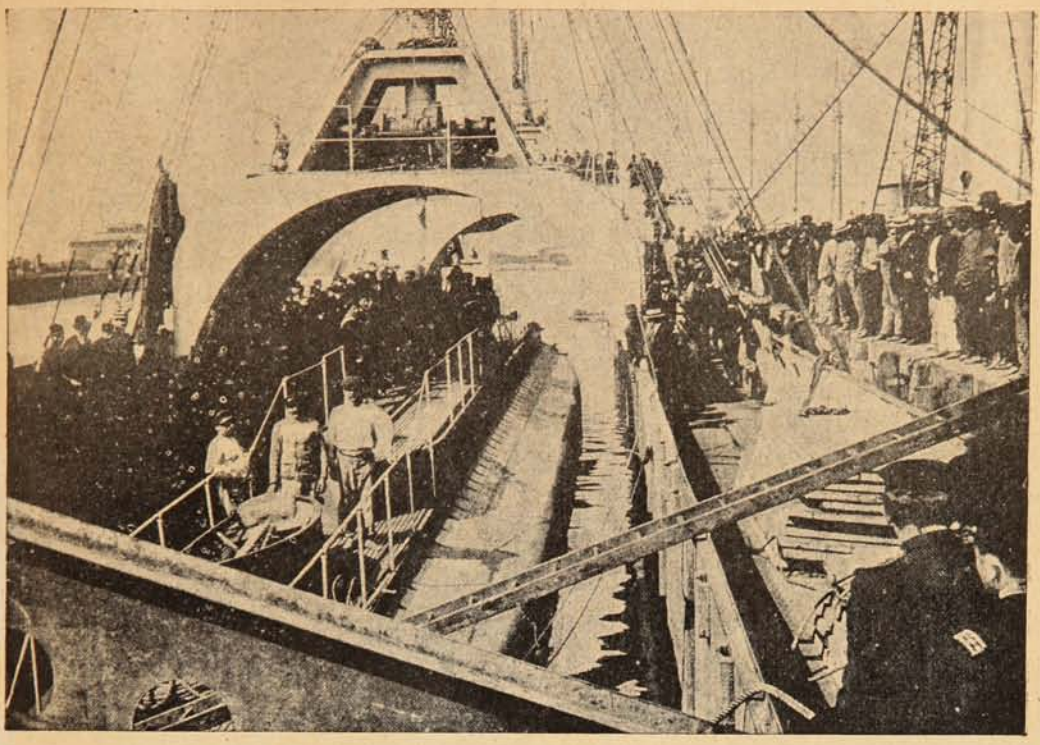
La cura íntegra es de 4 frascos.

Concesionario para Chile: AM. FERRARIS - Santiago - Casilla 3633.



Paisaje alpino.

La botadura al agua del sumergible "Palacios".



EL ACTO DEL LANZAMIENTO DEL SUMERGIBLE «PALACIOS» PERTENECIENTE A LA ARMADA PERUANA, DESDE EL «KANGURO».

Lo siento mucho



que usted pase malos ratos y malgaste su tiempo y dinero sin obtener ninguna satisfacción. Solamente un aparato fotográfico y los materiales y útiles que vende Hans Frey, Valparaíso, Santiago y Concepción, le proporcionarán nuevamente alegría y satisfacciones en su trabajo fotográfico. Catálogo gratis.



Gana el consumidor en distinción y buen gusto.

Un retrato histórico.



LUISA, REINA DE PRUSIA, CASADA CON EL QUE DESPUÉS HABÍA DE SER EL REY FEDERICO GUILLERMO III Y BISABUELA DEL ACTUAL EMPERADOR DE ALEMANIA, QUE TOMÓ PARTE ACTIVA EN LA GUERRA DE LIBERACIÓN, FECHA QUE HACE POCO FESTEJARON ARDOROSAMENTE LOS HABITANTES DEL IMPERIO GERMANO.

Parfum du Chevalier d'Orsay
¡Se armoniza con el aroma del cigarro.
D'ORSAY, 17, Rue de la Paix, PARIS



S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.

Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galería Beeche, 61. ~:~ Casilla 310. -:- SANTIAGO.

¡ Sin rival para la dentadura !

Rosodont

Pasta dentífrica de A·H·A·Bergmann



En venta en todas las casas buenas del ramo.

Dos futuros emperadores de Austria.

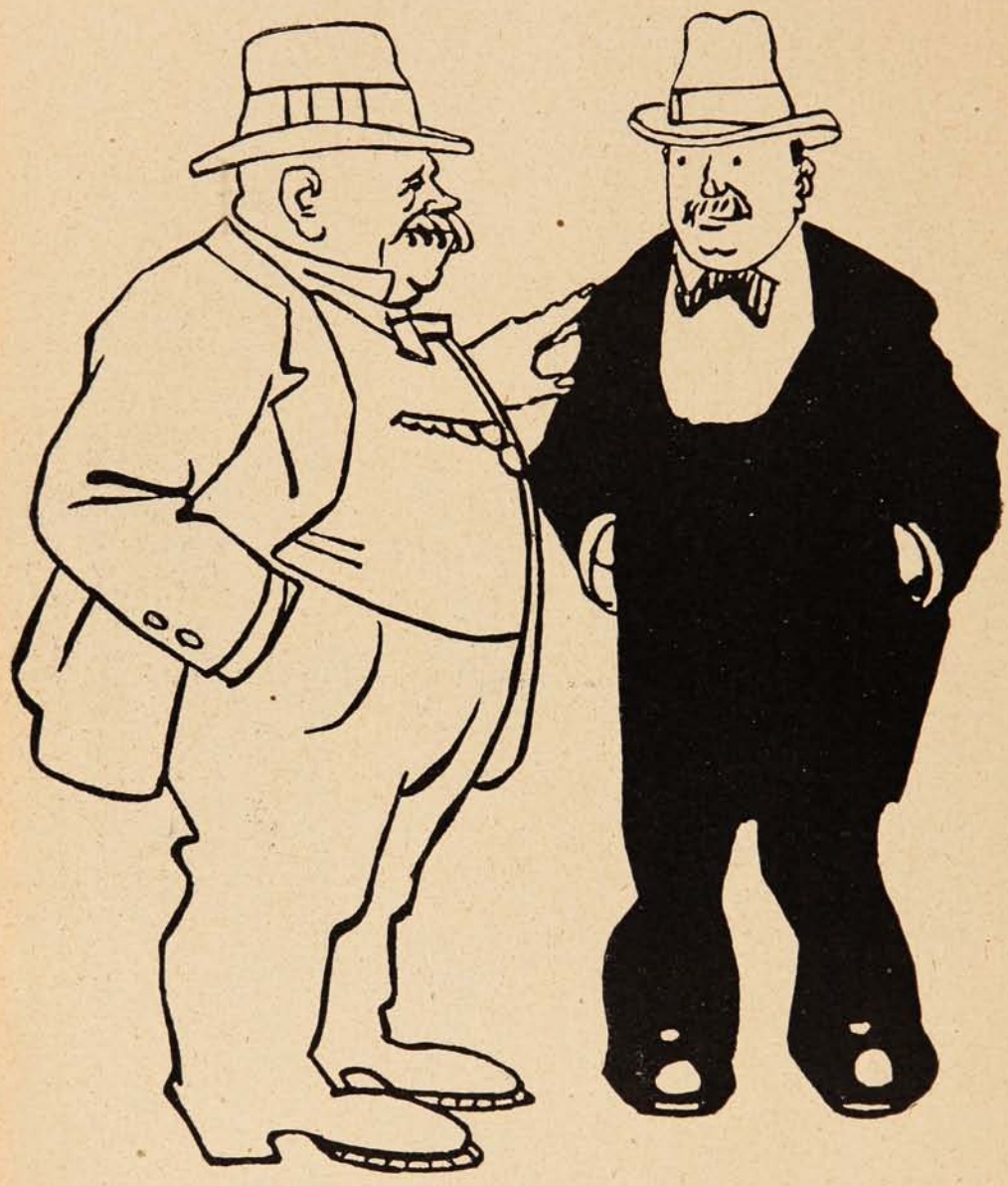
En la presente información damos el retrato del archiduque Carlos Francisco José de Austria que nació el 17 de Agosto de 1887 en la ciudad de Persenbeug. El 21 de Octubre de



EL ARCHIDUQUE DE AUSTRIA, CARLOS FRANCISCO JOSÉ, HEREDERO AL TRONO IMPERIAL: ACOMPAÑADO DE SU HIJO FRANCISCO JOSÉ OTTO, DE DOS AÑOS DE EDAD.

de 1911 contrajo matrimonio en Schwarzau con Zita, princesa de Borbón de Parma. De este enlace nació el archiduque Francisco José Otto, cuya fotografía aparece más arriba, que actualmente tiene más o menos dos años de edad. La princesa Zita nació en el mes de Mayo de 1892.

Un convencido.



—Pero escúcheme, mi futuro yerno.

—Nada, no transijo, porque usted es fabricante de aceites quiere imponerme los productos de su fábrica sobre los que le son gratos a mi estómago?

—O me acepta que use **Aceite Escudo Chileno** o de lo contrario renuncie a la mano de mi hija.

En las mandíbulas de un cocodrilo.

El Taoney es un río único, *sui géneris*, entre todos los que riegan la costa occidental del Africa ecuatorial. Durante seis meses, de Julio a Diciembre, corre tumultuosamente desde el Senegal al lago de Giner, y de Enero a fin de Junio corre lentamente en sentido inverso, desde el lago al cauce principal, como sintiendo tener que volver al punto de origen.

El capitán Descourcys, del cuerpo de ingenieros, el doctor Emery y el autor de estas líneas nos hallábamos acampados en las orillas del río, una radiante mañana del mes de Octubre. Nuestra misión era la de estudiar los medios de utilizar el Taoney para la irrigación de aquellos fértiles terrenos, sometidos, desgraciadamente, a largas sequías.

La carabina en banderola, el cinturón repleto de municiones, habíamos salido a caza de los pintorescos y brillantes pájaros que pueblan los bosques del Africa ecuatorial!

Caminábamos en silencio, agobiados por el intenso calor, bordeando la orilla del río, cuando unos terribles ayes de dolor y desesperados gritos de socorro nos sobresaltaron de espanto.

Los alaridos sonaban en la orilla opuesta, a unos cincuenta metros de nosotros; las acacias espinosas y las chumberas que poblaban la ribera nos impedían ver que pasaba. Corrimos rápidamente al sitio descubierto y pudimos ver de donde partían los gritos. El terror nos paralizó al contemplar aquel espantoso cuadro. Un pobre negro, abrazado a la rama de un árbol, tenía la pierna derecha pendiente y aprisionada por las mandíbulas formidables de un feroz cocodrilo.

—*Baiman diasik baiman*,—gritaba el infeliz, tratando de hacer soltar la presa. Pero el reptil no entendía de discursos y se esforzaba en arrastrarle al fondo del agua.

El capitán Descoureys, que hablaba admirablemente el volof, animó al indígena a que resistiera en tanto encontrábamos los medios de salvarle. Nuestras municiones eran inútiles; sin embargo comenzamos a disparar las armas para ver si asustábamos al monstruo y llamar la atención de nuestra gente.

En efecto, a las detonaciones acudieron nuestros servidores, armados ya en previsión de algo extraordinario. La fusilería continua y los gritos que dábamos habían logrado paralizar la acción del animal, que estaba inmóvil, pero sin soltar su presa.

Nuestra angustia aumentaba por segundos, cuando vimos aparecer, en una piragua, a Samba el capataz de los obreros, armado de un fusil de repetición.

El cocodrilo, enfurecido, sacudía el agua con terribles coletazos, como desafiando a los enemigos, de los cuales se encontraba rodeado; la sangre que el negro vertía por sus heridas le remojaba las fauces e indudablemente le excitaba el apetito.

Por su parte, el negro, con los músculos en tensión, realizaba supremos esfuerzos para librarse, aún a costa de perder la pierna en la lucha.



Baiman, diasik baiman... suelta, decía el negro, que te daré una de mis mujeres, la más gruesa... Pero, sin dar fe a tan halagadora promesa, el voraz animal seguía tirando de la pierna del desgraciado.

Pero se veía bien que el saurio no quería tan pobre ración; así no cortaba, sino que procuraba llevarse al hombre entero.

¡Horribles momentos de espera!

En pocas remadas la piragua estuvo cerca. Samba apuntó detenidamente. Salió el tiro.

Un grito de alegría partió de todas las bocas. La bala había penetrado por el ojo del monstruo único punto vulnerable, produciéndole la muerte instantánea. Era ya tiempo.

Acudimos todos, y sólo a costa de grandes esfuerzos logramos abrir las fauces del animal para librar al pobre negro.

Al ver las heridas, comprendimos cuanto debía sufrir el infeliz. Las carnes desgarradas dejaban al descubierto una parte de la tibia, la rótula y algo del fémur; los sesenta y ocho dientes del caimán habían dejado sangrienta huella. El doctor Emery hizo la primera cura con todo el cuidado y esmero que el caso exigía, más yo no pude dejar de decirle que consideraba inútil aquel trabajo; pues imposible me parecía que pudiera conservar la vida.

—Poco conoce usted la resistencia de la raza negra,—me contestó el doctor.—Antes de seis semanas estará sobre sus piernas tan tranquilo. En efecto, dos meses después, al volver a pasar por la aldea, encontramos a nuestro hombre en pie, apoyándose en unas muletas por él construidas.

Dolores de Cabeza, Neuralgias,

Jaquecas, Ciáticas, Lumbagos, Reumatismos y Dolores de cualquier otra descripción

Instantáneamente aliviados y rápidamente curados con un remedio nuevo que obra directamente al origen mismo del mal, es decir sobre los nervios. - Este producto es el

KEPHALDOL

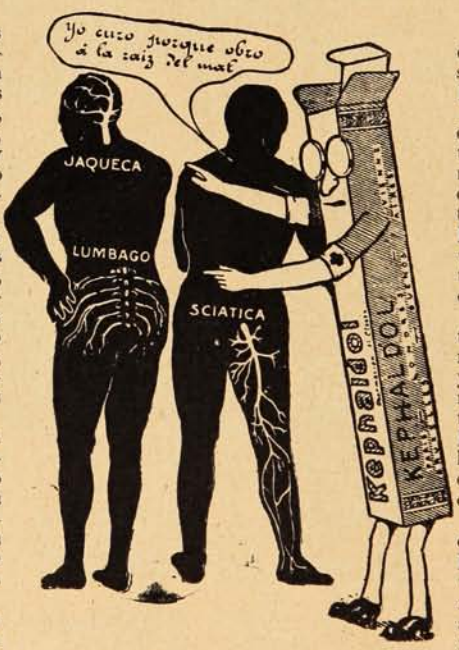
inofensivo en absoluto

Habían hasta hoy, es verdad, numerosos productos que pretendían aliviar las jaquecas, los lumbagos, las ciáticas, los dolores reumáticos, pero estos remedios muy precarios no eran sino calmantes sencillos, muchas veces sin ningún poder, y que a lo mejor no suprimían la causa del mal. Además de esto, su acción sobre el organismo a menudo tenía efectos muy malos, como zumbidos en los oídos, palpitaciones del corazón, vértigos, desórdenes cerebrales y cardíacos.

Hoy ya no es lo mismo. Un producto enteramente nuevo ha venido y ha traído a todos los que sufren el remedio ideal que alivia sus padecimientos, sin temor de complicaciones como se verificaban antes.

Las experiencias muy concluyentes que fueron hechas por celebridades médicas y en sendos hospitales permiten de afirmar sin cuidado las maravillosas propiedades curativas del **KEPHALDOL** y su absoluta inofensividad.

El **KEPHALDOL** se presenta bajo la forma de pastillas comprimidas que se pueden tragar muy fácilmente.



Si sufrís de dolores de cabeza, tomad en seguida una pastilla de **KEPHALDOL.**

Si sufrís de lumbago, de ciática, de neuralgias tenaces, de dolores reumáticos, un tratamiento de algunos días con pastillas de **KEPHALDOL** harán desaparecer vuestros dolores y vuestro martirio se trocará en deleitoso bienestar.

Las mujeres en particular, que muy a menudo sufren de jaquecas y de dolores abdominales periódicos, encontrarán en el **KEPHALDOL** el remedio que las aliviará sin causar desórdenes en las funciones fisiológicas.

Aun que conocido desde poco tiempo, el **KEPHALDOL** está de venta en todas la buenas farmacias. Cuidad sin embargo que vuestro farmacéutico no os venda otro producto en substitución, pues ningún otro producto puede hacer lo que hace el **KEPHALDOL**.

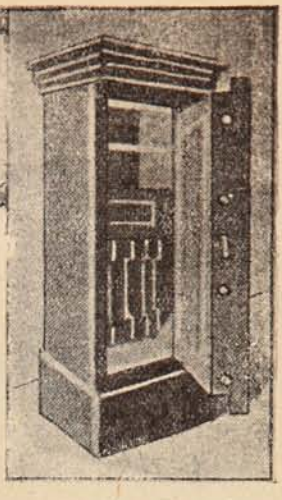
Si vuestro farmacéutico no tiene depósito de **KEPHALDOL** rogadle os lo procure, y pedidle directamente a uno de los depósitos indicados a continuación:

Este producto está de venta en Paris: al precio de Frs. 2.50 el tubo de 20 pastillas.

Depositarios en Chile: DAUBE y Cía.

SANTIAGO - VALPARAISO - CONCEPCION y ANTOFAGASTA

LOS ROBOS DE LAS CAJAS DE CAUDALES.



La lucha entre los poseedores de caudales considerables y los que aspiran a desposeerles de ellos por medios más o menos violentos, es antiquísima y no lleva trazas de concluír. Desde Caco a nuestros días se ha progresado mucho en la defensa de la propiedad, y más en los medios de arrebatarla.

Las cerraduras llamadas de bomba estuvieron consideradas durante mucho tiempo como las más seguras e inviolables.

Sus llaves eran pequeñas, cómodas. En su extremo tenían unas muescas que se adaptaban a los muelles interiores de la cerradura, empujándolos hacia adentro, con lo cual quedaba el cilindro libre y en disposición de funcionar.

No tardó mucho en demostrarse que aquella maravilla de seguridad era menos que un juguete. Cualquier cerradura de aquel género se abría fácilmente con una pluma de ave y un pedacito de alambre. En uno de los extremos del tubo de la pluma se hacen unos cortes análogos a los de las llaves, para que se adapten a los muelles de la cerradura, y para substituír las guardas se pasa por el interior de la pluma un alambre doblado en su extremo, que asomará por un corte practicado en sentido longitudinal. Introducida la pluma en la cerradura, es operación rápida la de encontrar el sitio en que han de encajar las guardas, y dando vueltas a la improvisada llave, funciona la cerradura como con la llave auténtica.

La creación de los billetes de Banco, de las acciones industriales y del papel del Estado hizo necesario el empleo de esas arcas de valores; cajas de hierro fuertes y provistas de mecanismos ingeniosos, y la aparición de estas cajas ha obligado a los amigos de lo ajeno a aguzar el caletre para inutilizar las mayores precauciones.

Uno de éstos, refiriéndose a las arcas de caudales, decía:

—Esos hermosos muebles nos prestan grandes servicios, pues gracias a ellos sabemos inmediatamente dónde hay que «trabajar,» sin necesidad de perder el tiempo registrando cómodas, armarios y baúles. Las cerraduras en que es preciso combinar letras o guarismos para que pueda funcionar la llave, constituyeron un gran adelanto; pero ya han perdido mucha de su eficacia, pues se asegura que hay profesionales del robo que han adquirido tal delicadeza de tacto, que con sólo hacer girar los botones de una caja de caudales notan, por la diferente resistencia que ofrecen, cuándo pasa el cilindro por la letra combinada.

En algunos casos no necesitan los ladrones semejante tanteo, por conocer o adivinar la palabra o la cifra clave.

Un magistrado parisiense, que por sus especiales funciones tenía que disponer frecuentemente la apertura de cajas de caudales, decía que conociendo el nombre, apellidos, edad, fechas de nacimiento y boda, y algún otro dato del poseedor de una de estas arcas, podía adivinar fácilmente la clave de su cerradura, en la casi totalidad de los casos relacionada con alguna fecha importante de su vida.

Otros buscan la combinación por el oído. Cuando, al girar el botón, pasa por la letra o el número combinados, prodúcese un ligerísimo chasquido, tan ligero, que no todos le oyen. Por esto, para oírlos mejor, convierten los ladrones en auxiliar suya a la ciencia, y se valen de micrófonos especiales o de estetóscopos, que revelan clarísimamente todos los ruidos del mecanismo.



El procedimiento del micrófono.

NEGLIGENCIA FATAL.

Una tremenda mayoría de los males en este mundo proviene de mera negligencia. Las peores enfermedades que sufrimos, aquellas que acarrean la muerte, penetran en nosotros sin que lo advirtamos. Una herida que sangra ó un repentino dolor agudo nos hacen correr en busca de un alivio inmediato. Pero la pesadez de cabeza, pérdida del apetito, tristeza y depresión sin causa especial, ¿por qué nos hemos de preocupar por nada de eso? Seguramente que se disiparán esas cosas como nubecillas y uno se encontrará bien otra vez. No encontrando oposición y comprendido sólo á medias, el desarreglo se propaga hasta que llega á convertirse en una afección local orgánica, difícil de curar. El envenenamiento de la sangre, del cual las sensaciones arriba citadas son signos y amenazas, puede degenerar en más de una docena de cosas: en enfermedades mantenidas por alguna condición extenuante del sistema nervioso, ó en alguna forma de debilidad que poco á poco consume la vida. Eso puede evitarse usando la

PREPARACION DE WAMPOLE

la cual, al fortalecer, limpia y enriquece la sangre de sus impurezas, estimula el apetito, pone el aparato digestivo en plena acción, y pronto renueva todas las cosas. Pero no hay que descuidarse á uno mismo por más tiempo, no hay que confiar en la suerte. Este eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, y Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. El Sr. Doctor Ulpiano Hierro, Profesor del Laboratorio Nacional de la Habana, dice: "He usado la Preparación de Wampole y he obtenido en todos los casos de afecciones bronco-pulmonares un resultado excelente, por lo que estimo debe recomendarse dicho preparado." No fallará y obrará desde la primera dosis. Evítense los substitutos poco dignos de confianza. En las Boticas.



SUNLIGHT JABÓN

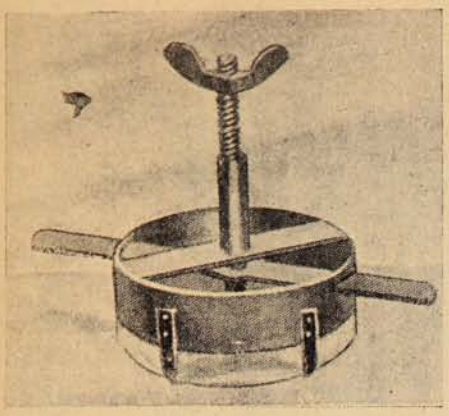
aligera la tarea del lavado. En el hogar donde es usado reinan el bienestar y la higiene.

Sunlight Jabón

Pruebe Vd. y se convencerá.

2619

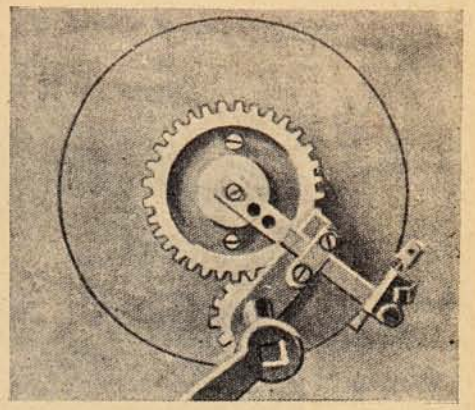
Primero fueron las cajas remachadas, y como este sistema de unión de sus diferentes paredes dejaba bastante que desear, se ideó hacerlas de una sola hoja de hierro, plegada o enrollada en los cuatro ángulos, para burlar de esta manera los esfuerzos de los ladrones, que atacaban las



Aparato primitivo para perforar las cajas de hierro.

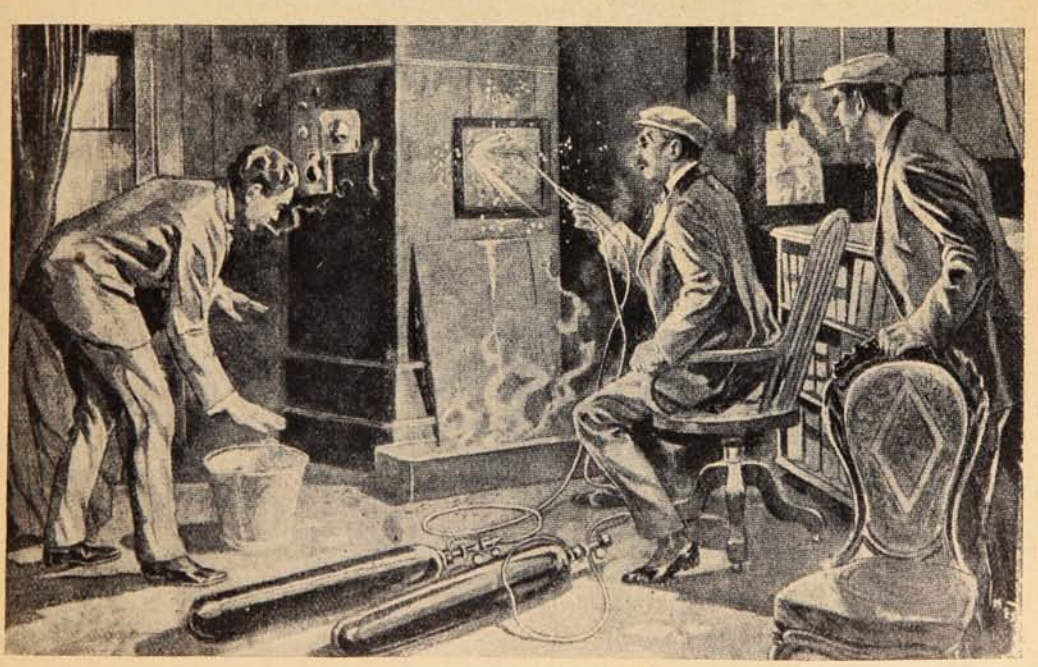
arcas por sus junturas para forzarlas por medio de instrumentos fortísimos.

El nuevo procedimiento de construcción, lejos de desaminar a los malhechores, les sugirió la creación de aparatos especiales que les permitieran «visitar» el interior de las arcas de caudales sin tocar a la cerradura y más rápidamente: abriendo en uno de los lados del mueble un boquete de diámetro suficiente para meter el brazo. Uno de nuestros grabados reproduce el tal aparato, que se compone de un aro de hierro con varias cuchillas de acero duro, que se fija al arca por medio de un tornillo central, sobre el cual gira, trazando un surco más profundo cada vez. Abierto de este modo el agujero en la pared exterior, y después de retirar las materias aisladoras que hay entre ella y la pared interior, sólo falta hacer otro boquete de menor diámetro en la pared interior de la caja para que el contenido de ésta quede a disposición del «operador.»



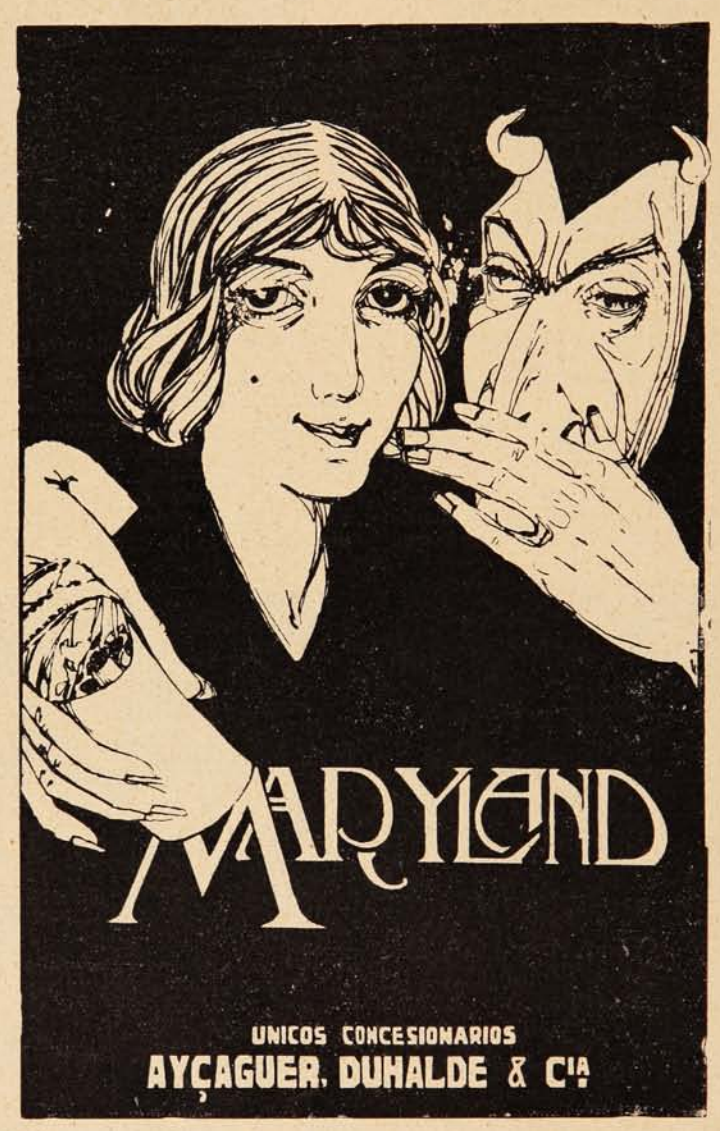
Aparato perfeccionado para perforar las arcas.

Existe otro aparato, que también reproducimos gráficamente, destinado al mismo uso y más ventajoso que el anterior, pues puede disimularse, desarmado, en un bolsillo, y se maneja con menor esfuerzo. Se coloca fijando con dos tornillos la rueda dentada mayor a la caja que ha de abrirse, y luego, montando el resto del mecanismo, se le hace girar con la manivela que arrastra la cuchilla rasgadora de la plancha de hierro.

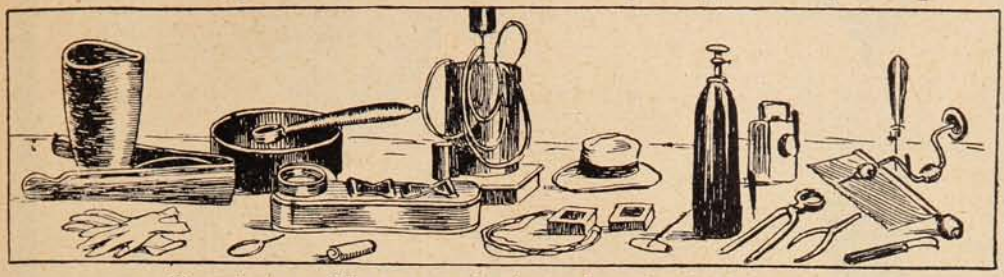


Violentando una caja con el gas proyectado con un soplete.

Ya no hay ladrón que recurra al empleo de la dinamita para saltar la cerradura de las arcas de caudales. Ahora disponen de medios más científicos, como el de fundir las planchas de acero, aunque tengan varios centímetros de


MARYLAND
UNICOS CONCESIONARIOS
AYÇAGUER, DUHALDE & Cia

espesor, con sopletes proyectores de gas de alumbrado y oxígeno puro. Esta operación tiene el inconveniente de exigir determinados conocimientos, que no todos poseen, y el empleo de un material costoso y pesado: soplete, piróforo de cobre, llamado cortador metálico pirocopto, y compuesto por un tubo, una serpentina, una manivela y un mechero; un recipiente de oxígeno, con flexible metálico, y otras cosas que en conjunto pesan 35 kilogramos y cuestan 400 pesetas.



Herramientas y útiles que usan los fracturadores de cajas de caudales.



Cómo se abre una caja con una barra de carbón y un plato.

Para simplificar este arsenal, substituyeron el gas del alumbrado con el acetileno, hasta que un sabio alemán, Hans Goldschmidt, descubrió el producto denominado *Termita*, que parece creado especialmente para los violentadores de cajas de caudales.

El procedimiento consiste en mezclar con aluminio pulverizado el óxido de un metal cuya combinación con el oxígeno desprenda menos calor que el aluminio al combinarse con este elemento: óxido de hierro, piróxido de sodio o de bario. Si se pone un solo punto de esta mezcla a la temperatura necesaria para que comience la reacción, ésta se propaga rápidamente a toda la masa y el óxido cede su oxígeno al aluminio. El resultado que se obtiene es la reacción del metal del óxido a su estado de pureza y una cantidad de calor considerable, que varía según la clase del óxido empleado.

El producto calorígeno *Termita* se compone de óxido de hierro y aluminio en polvo. Su combustión produce hierro puro, una escoria de alúmina líquida y un desprendimiento de calor que llega a los 3,000 grados.

El *Termita* no puede arder accidentalmente por choque ni por compresión; para inflamarlo se necesita una temperatura de 1,500 grados, por lo cual puede conservarse fácilmente y sin riesgo. Se emplea en forma de polvo contenido en saquitos, cartuchos o tabletas, que se encienden mediante un trozo de magnesio colocado en la masa a guisa de mecha. El calor que su combustión desarrolla es más que suficiente para fundir con rapidez los aceros más duros.

El procedimiento es rápido, silencioso y de resultados sorprendentes; pero es peligrosísimo para quien le emplea si olvida alguna de las muchas precauciones indispensables.

De la habilidad de algunos profesionales da idea el siguiente hecho, que encontramos en una revista científica francesa, y que pudiera ser rigurosamente exacto:

«Hace unos diez años, el Gobierno de los Estados Unidos, preocupado por la audacia y la destreza con que algunos ladrones habían logrado violentar numerosas arcas de valores, públicas, abrió un concurso para premiar el mejor sistema de caja de hierro invulnerable.

L. R.





CHAMPAGNE

St. MARCEAUX

Unicos Importadores:

SOBRAL, DOMINGUEZ y Cía.

VALPARAISO

SUCESORES DE

Aguiar Braga y Cía.

Página Literaria

La dirección de SUCESOS, deseosa de que la Revista contribuya a la difusión de la literatura, ha encargado a uno de sus redactores una sección especial que llevará el nombre de la presente página. Los autores chilenos y extranjeros de la nueva generación merecerán, naturalmente, preferencia en esta sección.

La correspondencia de esta sección debe ser dirigida al Redactor de la "Página Literaria" de SUCESOS. Valparaíso.—Casilla 902.

LUCHA ETERNA

¡El gigantesco anillo que rodea el astro, como nimbo de fuego, se rompió en mil pedazos. Multitud de mundos nuevos fueron lanzados al espacio, y emprendieron vertiginoso movimiento...

.....

El recién nacido planeta dió comienzo a su eterna carrera en el infinito del tiempo y del espacio... Afanábase por concentrar en torno suyo las impalpables de incandescentes moléculas que huían de su centro... Giraba y giraba, envuelto en su atmósfera de fuego, radiante, luminoso, derrochando el calor y la luz que le sobraban, dejando perderse estériles en las tinieblas heladas del espacio, los tesoros de fuerza que se escapaban de su seno en caldeados vapores... Perdidos en aquellas glaciales y sombrías regiones, sintiéronse morir de nostalgia, recordando el calor amoroso del astro que les dió vida... no hallaron simpatía que respondiese a su generosidad, y concentrándose en sí mismos, perdieron su brillo, condensáronse en gotas, y volvieron a caer en torrente de lágrimas sobre la superficie del planeta. Lágrimas de decepción, de desencanto, de *frío*... cayeron heladas sobre la incandescente superficie, y reanimadas de nuevo, de nuevo se alzaron en abrasadas nubes, arrastradas por la ilusión de comunicar su calor al ambiente glacial e indiferente que les rodeaba; y otra vez el frío les apagó los fuegos, y otra vez volvieron a precipitarse en lluvia de llanto sobre el planeta, y hallaron de nuevo calor... y volvieron a elevarse y enfriarse y a caer... y así una vez, y otra, y cien más.

Y renaciendo la levantada aspiración y el noble esfuerzo, y repitiéndose la desilusión y el desencanto mil y mil veces, el torrente de lágrimas apagó el incendio del astro en la superficie, y el fuego sagrado se replegó en el fondo, y formóse tenue película sólida que le separó del helado ambiente, incapaz de comprenderle, indigno de ser iluminado por él... Y en la vasta superficie, donde jugueteaban en rosadas lenguas los encendidos vapores, extendió sus olas el mar de llanto...

.....

Luchaban con titánico esfuerzo el fuego y el agua... que aunque replegada y escondida allá, en los senos profundos del planeta, no perdió la fuerza, sus ideales, ni sus entusiasmos... Y aunque ya, aleccionada por la experiencia, no aspirase a caldear con su hálito las inacabables regiones del infinito, en su ansia de bien, quería, sin embargo, crear algo sólido; limitado ¡por triste suerte!, pero firme; algo donde pudiera desarrollarse la vida universal, donde se alzase el vegetal, donde alentara el animal, donde pensara y trabajara el hombre... Y el mar de lágrima gemía en inefables rugidos y se esforzaba por sumergir la obra del fuego en sus ondas amargas, repitiendo en tonos lúgubres, al estrellarse en las recién formadas costas, la elegía eterna de la ingratitud y el desencanto. ¡La lucha fué tremenda, larguísima! Los dos adversarios pusieron en juego todas sus energías y el planeta, sacudido por sus esfuerzos desesperados, se retorcía en espantosas convulsiones... Se acabaron sus esfuerzos... Disminuyó el calor.

¡Vencía el mar! Las aguas se extendieron sobre la superficie, cubriéndola casi totalmente; sólo escasísimas porciones de tierra firme recortaban aquí y allá su majestuosa extensión, rindiendo, al reflejarse en la movediza inmensidad, involuntario homenaje al poder incontrastable, a la terrible belleza de su enemigo. ¡Que hasta la imagen de las tierras tiembla de espanto, al mirarse perdida en el desierto de amenazantes olas!

Vencedor... pero aún ambicioso, introducíase con solapado y tenaz esfuerzo entre las cortaduras de la costa, queriendo arrancar, arena por arena, al humillado competidor su limitado imperio, ahondando, minando, avanzado tierra adentro, perforando las rocas, dibujando caprichosos golfos y profundos senos de abruptas e inaccesibles orillas.

Duerme y duerme en paz... es el *amo*.

¡Ah, no vendrán las tierras a disputarle su dominio en aquella inmensidad donde ha extendido sus amargas y engañadoras olas! ¡No vendrá el fuego a comprometer, con sus indomables, arrebatos, la calma indiferente de que disfruta! ¡Ya sabrá él apagar toda llama, ahogar todo entusiasmo, en gigantescas olas de excepticismo... Venció y descansa.

.....

Tenuísimo rumor se percibe en el seno de las aguas.

¿Quién trabaja? ¿Quién se agita en el fondo?

Es la madrépora microscópica, el póbipo casi invisible... Se esfuerza, se agrupa, produce con tenacidad, de su propio organismo, pequeñísimos materiales... calla y obra en silencio... Y del fondo mismo del mar, van surgiendo en misteriosa creación millares de puntos sólidos, que se agrandan, que se unen, trazando el contorno de futuros e inmensos continentes, que han de rechazar las aguas, impotentes para sumergirlos.

.....

¡Vencerán las tierras!... ¡Que si el mar de llanto apagó con las olas amargas del excepticismo los fuegos del ideal, de entre esas mismas olas nació el organismo microscópico, que con su trabajo tenaz y silencioso, echa los cimientos de grandiosos y desconocidos continentes!

G. MARTINEZ SIERRA.

A la memoria del malogrado poeta nicaragüense, Alberto Ortiz.



Alberto Ortiz, inspirado poeta nicaragüense, fallecido últimamente en Santiago.

PERFILES TRÁGICOS

A Francisco Guerrero.

Pasó en un buen corrillo de la alegre taberna:
el humo de las pipas dibujaba espirales,
y afuera, cantaba su cantinela eterna
la lluvia que soplaba su aliento en los cristales.

Y en esa noche trágica de lluvia y aguardiente
fué cuando mis pupilas la vieron triunfadora,
con un porte moderno y un mirar indolente
y apagando su hastío en la copa traidora.

Y cuando la lujuria que el momento provoca
mi boca fué buscando la rosa de su boca
con el afán sediento del que olvidó ser niño,

fué que viví aquel drama de dolor imprevisto,
pues al pasear mi mano por su fatal corpiño
mis dedos tropezaron con el marfil de un Cristo...

TU PRESENTIDA APARICIÓN

Te he de encontrar a ti, Samaritana,
en mi camino de Jerusalén,
bajo el límpido azul de la mañana
y en la fuente lírica del bien.

Con una suave insinuación cristiana
me darás de beber... Mi palafrén
marchará al frente de la caravana
con un gajo de lauros en la sien.

Y cuando la incansable romería
se pierda en la borrosa lejanía
de los mansos camellos al vaivén,

mi pensamiento irá tras tu piedad,
que llenó de perfume y de bondad
toda mi senda de Jerusalén...

CONSAGRACIÓN

Te dibujó la muerte las ojeras
y la faz de una virgen dolorida,
y en el paréntesis de tus caderas
borró el verso fragante de la vida.

Y tú pasaste por la misma puerta
por donde pasa todo el que se agobia,
metida en un cajón, pálida y muerta
con una vestimenta de alba novia.

Y yo, tras el cristal de mi ventana,
viéndote en el estuche del olvido
desfilar, bajo el sol de la mañana,

he creído escuchar que repetía
la campana en la torre, que tú has sido
virgen y madre como fué María...

A. ORTIZ.

EL AUGURIO FRATERNO.

(Para el libro de Carlos Barella)

Tú eres mi buen hermano en Nuestro Señor Apolo
porque tú eres un triste, porque tú lloras solo;

porque pasas en horas de gran meditación
ascultando el Misterio, sondeando la Emoción;

porque en las horas negras de tu mala fortuna
como un perro triste le ladras a la luna;

porque yo me sé todo el dolor que tú tiene
porque en tardes serenas que ya no volverán,
untos! loramos versos de Juan Ramón Jiménez,
rsos de Herrera Reissig y del gran Francis Jammes.

Tú eres mi hermano en nuestra Santa Madre la Luna
En l' alma de la tarde y en la de la laguna;

porque cruza cansado por el largo sendero
con la tristeza enorme de un viejo organillero;

porque en la aristocracia de tu real Soledad
vivirás una vida plena de intensidad;

porque al fin de tu vida está la Neurastenia
como una novia pálida, ojerosa de anemia.

Por eso bebo el vino de tu viña ¡Oh Hermano!
por eso es que te auguro el triunfo de esta Copa;
telepáticamente yo te aprieto la mano
y la flor de tu viña me la llevo a la boca.

VICENTE GARCIA HUIDOBRO FERNANDEZ.

DESDE MI REINO INTERIOR

Podrán llegar los bárbaros... hasta el mismo
[castillo
de todos mis ensueños... y hollar con planta vil
las finas graderías que cinceló el martillo
o el tapiz que tejieron mil manos de marfil.

Podrán arrojar piedras sobre los ventanales,
herir los firmes brazos de su elevado puente,
escupir la pureza de sus blancos umbrales
o envenenar las aguas que duermen en la fuente.

Todo esto harán si quieren; pero mi alma la
[dueña
del castillo que empina sus gallardas almenas
en el cielo suntuoso, no hará ni un gesto grave

que disforme las líneas de su risa sedeña...
A lo más hará un vuelco de sus rubias colmenas,
para que gocen todos de la miel fresca y suave.

ZOILO ESCOBAR.

¿.....?

Pobre carne morena, tan blanda y deshonrosa,
sólo tienes la gloria de ser mujer y hermosa.
Un placer trasoñado vibra en tus carnes sueltas
por anemias precoces y pasiones revueltas.

Largo tiempo he tenido la tortuosa ternura
de tu pública boca, fuente rica y obscura;
largo tiempo he tenido tus anhelos culpables
por ancestrales vicios de oros abominables.

Pobre carne morena. Las leyes del suburbio
dan una gracia nueva en tu mirar ya turbio,
mientras perezas diarias dan a tu continente
tesoros que no habían cuando eras inocente.

Hoy te daré mis rosas, mis filtros, mis venenos,
para poner espasmos en tus murientes senos.
Y este funesto espíritu que se come a sí mismo
sabrá llegar contigo hacia el último abismo.

II

Besa, besa mis labios de juventud, no tarda
la aurora saludable, nuestro ángel de la Guarda,
barrer toda alegría que engendró el alcohol...
¿No ves como me marcho luego que sale el sol?

ALBERTO MORENO.

En Valparaíso, 1909.

DE PASO...

A mis presurosos años, que serenos
por el mundo marchan al placer ajenos,
díceles la Dicha, viéndoles venir
y ellos le responden lo que vais a oír:

—Oh la turba pálida, ¿por qué tan de prisa?
Reposad un poco: Vuestra es mi morada;
os daré mi lecho, mi pan, mi sonrisa...

—Somos peregrinos; vamos de pasada;
no queremos nada!

—Aceptad siquiera, para restauraros,
la cándida leche, recién ordeñada,
de mi vaca negra de los ojos claros...

—Somos peregrinos; vamos de pasada;
no queremos nada!

—Aspirad un poco la ideal esencia
de mis flores bellas, que el rocío baña;
hay lirios de Harlem, rosas de Florencia;
claveles de España!
Escuchad al menos los diáfanos trinos
de mis ruiseñores, bajo la enramada...

—Somos peregrinos;
vamos de pasada;
no queremos nada!

AMADO NERVO.



LA AZUCENA

Pálido y silencioso como un muerto,
el cáliz rebosante de amargura,
de las manos de un ángel, Cristo apura
bajo el olivo místico del huerto.

Bajo sus plantas floreció el desierto,
con su perdón purificó a la impura.
Dijo:—¡Despierta!—y en la sepultura
Lázaro respondió:—¡Ya estoy despierto!

Apura el cáliz hasta el fondo, y luego
vierte en él una lágrima de fuego
que el áureo vaso hasta los bordes llena.

Tiemblan sus manos... y una sola gota
desciende al suelo... y en el suelo brota,
como un cáliz de nieve, una azucena.

FRANCISCO VILLAESPESA.



AMISTAD

(Para mi querido amigo Sr. Francisco Burgos Cerro.)

¡Amistad! ¡Amistad! nombre bendito,
mil veces por el hombre escarnecido,
a tus sombras el mísero proscrito
sus plegarias eleva a lo infinito,
cuando se encuentra triste y abatido.

Mil veces en tus brazos he llorado,
mil veces en tus brazos he sentido
el placer infinito, inmaculado,
de ese llanto que vierte el desgraciado
que se mira a tus sombras protegido.

Tus sombras, sí, tus sombras protectoras
llevan al alma celestial consuelo
y el pesar disminuyen de esas horas
que abaten a las almas soñadoras,
robándoles la paz que es don del cielo,

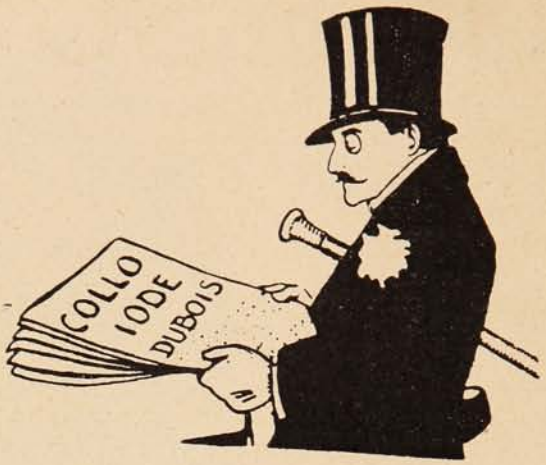
No porque existan viles y menguados
que te miren con torpe indiferencia,
han de verse tus dones mancillados:
tú serás para todos los malvados
¡un grito de protesta en la conciencia!

Tú eres la luz que alumbra en los hogares
en donde la miseria alzó su trono:
tú la blanca ilusión de los altares
en donde el hombre olvida sus pesares
diciendo a su enemigo: «te perdono».

Tu nombre nunca lo invoqué yo en vano
porque aborrezco la maldad y el crimen:
el que hiere en tu nombre es un gusano
que se arrastra... y se arrastra en el pantano,
y que... ¡ni Dios ni el tiempo lo redimen!

Valparaíso, 5 de Octubre de 1913.

JOSÉ BUENAVENTURA NAVAS V.
(Ecuatoriano).



ASMÁTICOS, CATARROSOS,

Hé aquí la Cura que os Sanará!

Sólo los asmáticos, los catarrosos, los enfisematosos, pueden darse cuenta de los sufrimientos que padecen. Es un despertar brusco en medio de la noche, la respiración jadeante, el pecho oprimido.

Los bronquios silban, el rostro esta cubierto de sudor y el enfermo no pudiendo quedarse acostado se levanta y ensaya todas las posiciones para respirar mejor.

Apurémonos en dar a conocer a estos enfermos el remedio ideal que los aliviará y los sanará.

EL COLLO-IODE DUBOIS

Este poderoso medicamento, activa las secreciones de los bronquios, facilita la salida de las mucosidades y permite asi al aire de volver a penetrar en los pulmones. Además, elimina de la sangre las substancias nocivas que contiene, saca de la asfixia el enfermo, regulariza la circulación y facilita asi mismo la respiración.

El Collo-Iode Dubois

es 40 veces más activo que los yoduros

Se vende en todas las farmacias.

EN GOTAS Y EN COMPRIMIDOS

Concesionario para Chile AM. FERRARIS. — Santiago. — Casilla 3633.

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso

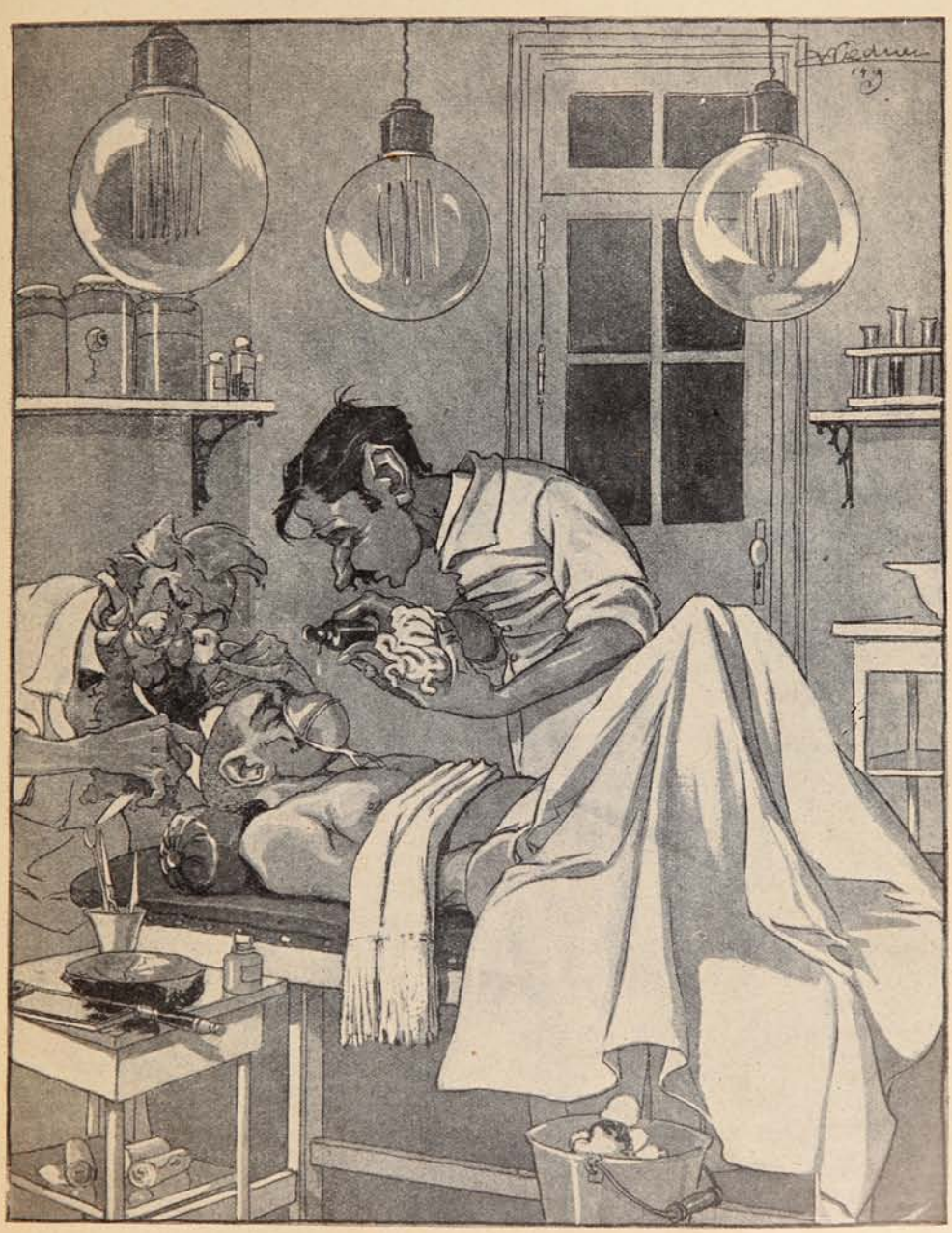
Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XII. DICIEMBRE 4 de 1913 N.° 587.

LA LIBERTAD DE HOY DÍA



Estudiante.—¡No puedo comprender cómo un joven que tenía su cerebro tan sano, se lo haya hecho extraer!

Profesor.—¡Cosas de la vida! El pobre andaba algo escaso de plata y como le prometieron un empleo en el Ministerio de Industrias, él se adelantó a una petición que más que seguro, le habría hecho el Ministro....

Figueroa y la travesía de los Andes.



El popular aviador chileno Clodomiro Figueroa que, probablemente, el martes próximo intentará la travesía de los Andes. En el próximo número daremos una información detallada del recorrido que Figueroa deberá hacer al llevar a cabo esta gran hazaña.

Funerales del Dr. Guillermo Acevedo.



SACANDO LA URNA MORTUORIA DE LA CASA-HABITACIÓN.

Regreso de los delegados al Congreso Médico de Lima.

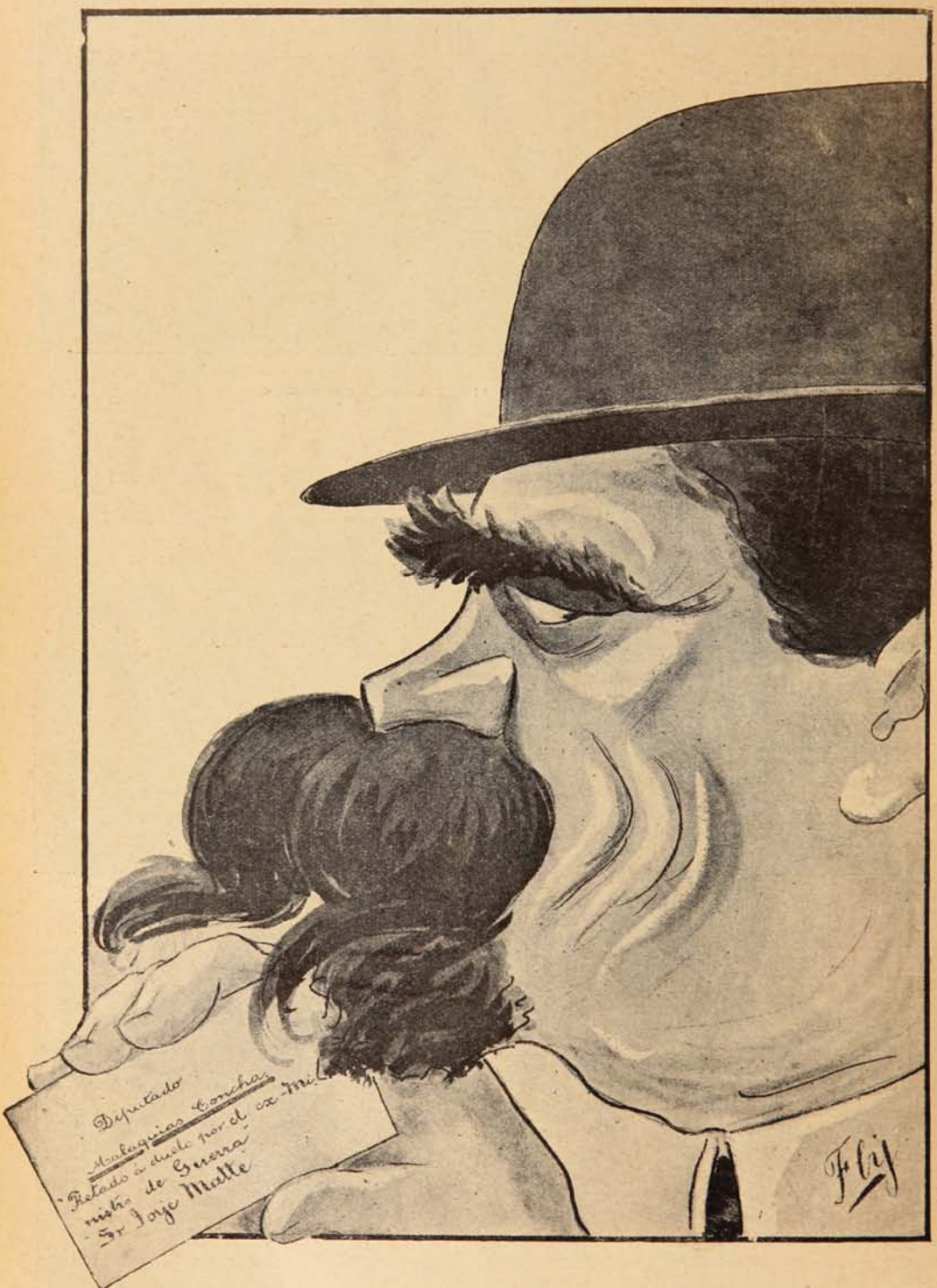


DELEGADOS CHILENOS, ARGENTINOS, BRASILEROS Y URUGUAYOS AL CONGRESO MÉDICO DE LIMA A SU LLEGADA A VALPARAÍSO.



DURANTE LA RECEPCIÓN OFRECIDA EN SU HONOR POR EL CUERPO MÉDICO EN EL CLUB VALPARAÍSO.

¡QUÉ HONOR PARA LA FAMILIA!



—Digan la verdad, ¿qué les parece las tarjetitas que he mandado hacer?

Banquete a un cónsul.

Mr. George Falcorner Atlee, caballero que con tanto acierto desempeñó en Valparaíso el cargo de Vicecónsul general de Gran Bretaña en Chile, se dirigirá al Brasil a donde ha sido designado para ocupar el Consulado General de Gran Bretaña.



MIEMBROS DEL CUERPO CONSULAR EXTRANJERO RESIDENTE EN VALPARAÍSO, QUE OFRECIERON UN BANQUETE AL CÓNSUL DE INGLATERRA EN ESTE PUERTO, MR. GEORGE F. ATLEE, EN EL CRIADERO DE ÁRBOLES DE PLAYA ANCHA, CON MOTIVO DE SU PRÓXIMO TRASLADO A SAO PABLO (BRASIL) EN CALIDAD DE CÓNSUL GENERAL.

Con este motivo el Cuerpo Consular de Valparaíso le ofreció una manifestación de despedida que fué celebrada en el Criadero de Arboles de Playa Ancha.

Manifestación.

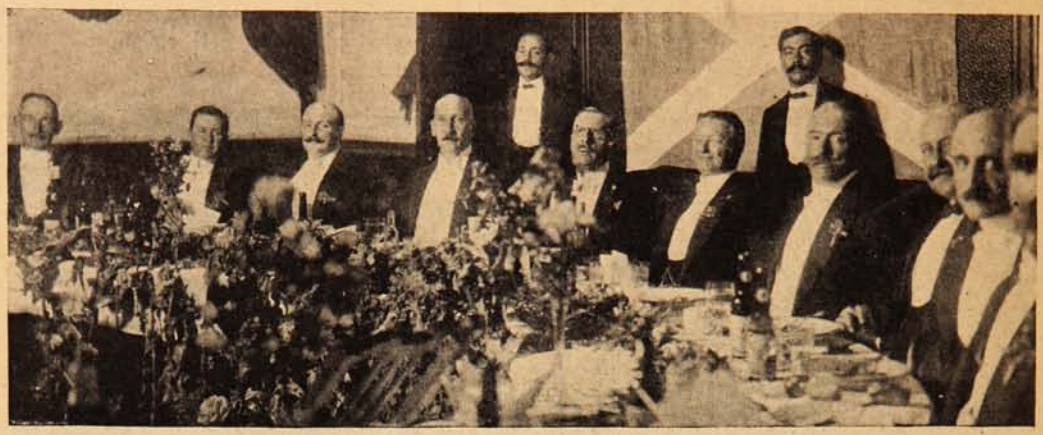
Con motivo de su próximo cambio de domicilio a la capital, un grupo de caballeros de nuestra sociedad, ofreció un banquete en el Club Valparaíso al Sr. Carlos Soublette. En esta íntima



GRUPO TOMADO DURANTE EL BANQUETE OFRECIDO A DON CARLOS SOUBLETTE (+) POR UN GRUPO DE SUS AMIGOS CON MOTIVO DE SU CAMBIO DE RESIDENCIA A LA CAPITAL.

fiesta se hizo derroche de alegría de parte de los comensales. A los postres agradeció el Sr. Soublette la manifestación de que era objeto.

Fiestas escocesas.



VISTA PARCIAL DE LOS ASISTENTES AL BANQUETE LLEVADO A CABO POR LOS ESCOCESES EN CELEBRACIÓN DEL DÍA DE SAN ANDRÉS.

Paseo campestre.



GRUPO DE ASISTENTES A UN PASEO CAMPESTRE ORGANIZADO POR EL SR. ANDRÉS FERNÁNDEZ, EN EL DÍA DE SU ONOMÁSTICO.

Aniversario social.



DURANTE LA VELADA LITERARIO MUSICAL CELEBRADA POR LA «SOCIEDAD J. SÉ FRANCISCO VERGARA» EN CONMEMORACIÓN DEL 24.º ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN.

Los aviadores militares reciben sus "brevets"



El capitán Sr. Valenzuela que hizo el raid Santiago-Valparaíso, a su llegada a Viña del Mar.



El teniente Urrutia, aviador militar, que hizo el mismo raid que el capitán Valenzuela, recibiendo su parte de llegada en la cancha de Viña del Mar.

Baile en la capital.



GRUPO DE JÓVENES Y SEÑORITAS ASISTENTES AL BAILE OFRECIDO POR DON CARLOS JUSTINIANO A SUS RELACIONES, LA NOCHE DEL 29 DEL MES PRÓXIMO PASADO.



EL HALL DE LA CASA DURANTE LA FIESTA.

Horrorosa tragedia.

En la mañana del lunes, las vivientas del conventillo número 29 de la calle de San Francisco, esquina con la calle Cajilla, dieron cuenta a la policía que de una de las piezas salía un fuerte olor de cuerpos corrompidos.

Inmediatamente la policía trató de cerciorarse de lo ocurrido y por uno de los vidrios pudo observar sobre una cama dos cadáveres, uno de un joven y el otro de una persona mayor.





VISTAS DE LA CASA EN QUE SE LLEVÓ A CABO EL MISTERIOSO ASESINATO

A uno se le divisa un lado de la cara manchado con sangre coagulada, lo que da a comprender que los cadáveres permanecen en ese sitio desde hace algunos días.

Interrogadas las personas que viven en el conventillo si han sentido disparo alguno, dicen que no; como también dicen no conocer a las personas muertas.

Del hecho se ha dado cuenta al señor juez del crimen, el que ordenó que la puerta de la pieza donde se encuentran los cadáveres fuera asegurada con una herradura para que no entrara nadie hasta que no practicó la visita del caso, que fué a las 4 P. M.

Por averiguaciones hechas en el lugar del suceso, se ha podido saber los nombres de los misteriosamente muertos: uno de ellos es Tudela y el otro un joven ecuatoriano de apellido Ramírez.

Cuando se permitió penetrar al interior de la pieza, se pudo examinar con todo detenimiento el espantoso cuadro. A metro y medio de la puerta de entrada, tendidos sobre unos sacos, vestido y con la cabeza un tanto erguida sobre una almohada sin funda estaba Tudela.

En la mano izquierda tenía un gran perno de pino de más de media vara de largo.

La parte superior de este perno estaba completamente cubierta de sangre coagulada.



Fotografía tomada en el momento de entrar a la pieza. Pueden verse ambos cadáveres en la posición en que quedaron después de la tragedia.

El revólver, la navaja y el espejo que habíamos visto al través de la hendidura de la puerta habían sido ya retirados. También había recogido la policía un cortaplumas que estaba al lado derecho de Tudela y que no habíamos distinguido en nuestra primera observación. El cortaplumas que tenía una de las hojas abierta, estaba manchado con sangre. Tudela no tenía demostración alguna de haber sido agredido ni de haberse suicidado. Formaba contraste con el cadáver de Tudela, el del muchacho Ramírez.

De espalda sobre los sacos que le servían de lecho, estaba el cuerpo de Ramírez, rodeado de sangre por todas partes. Una horrorosa mueca se diseñaba en su boca. Era la expre-

sión del dolor más espantoso. Degollado por completo y con grandes heridas en las orejas, era difícil apreciar los rasgos de la fisonomía de Ramírez.

No había arma alguna cerca del muchacho. El conjunto de este cuadro, era la encarnación de la miseria viciosa. Tanto de las informaciones que hemos podido recoger como



GRUPO DE ESPECTADORES DETENIDOS FRENTE AL LUGAR DONDE OCURRIÓ LA TRAGEDIA.

también de lo que hemos visto en el mismo sitio del suceso, se desprende que el crimen ha debido cometerse la noche del sábado 29, entre 9 y 12 de la noche. El estado de descomposición de los cadáveres es avanzado. ¿Las causas del crimen? Por el momento se ignoran, pero creemos no es tarea difícil desenredar esta madeja.

Aniversario social.

La Sociedad de Jornaleros «José Mariano Valenzuela,» celebró el domingo último un paseo campestre para conmemorar el 24.º aniversario de la fecha de su fundación. Al efecto, se



ASISTENTES AL PASEO CAMPESTRE CELEBRADO EN QUILPUÉ, POR LA «SOCIEDAD MARIANO VALENZUELA».

organizó el paseo en ayuda de la Liga contra el Alcoholismo, institución ésta que favoreció notablemente a la Sociedad Mariano Valenzuela. En un lugar apropiado al caso y situado en el vecino pueblo de Quilpué, la fiesta se desarrolló en un ambiente de franco compañerismo.

NOTAS ARTÍSTICAS Y LITERARIAS

Felipe Sassone.

Hacía varios días que teníamos entre nosotros a Felipe Sassone y nadie se había dado cuenta de ello.

Acaso una idea errada del carácter de los chilenos le ha hecho guardar aquí el más absoluto incógnito, porque es preciso advertir que no es primera vez que Sassone pasa por nuestra capital sin quitarse la careta de vulgar pasajero.

Si, en más de una ocasión ha recorrido silenciosamente nuestras calles, ha observado nuestras costumbres y ha vuelto a partir hacia otras tierras con la idea un poco amarga de que los chilenos, hombres rudos y faltos de sensibilidad, guardan en su corazón mezquinos recuerdos, ideas estrechas y hostiles para sus antiguos enemigos del Pacífico.



El poeta peruano Felipe Sassone, que estuvo varios días en la capital, en compañía de su distinguida esposa, de paso para España.

Ha sido necesario que alguien lo reconociera, ha sido necesario que fuésemos a buscarlo al hotel en que se hospedaba y que le demostrásemos de mil maneras nuestra admiración, o nuestra simpatía, para que el glacial gesto de recelo desapareciera de su rostro y concluyera por decirse después de algunas cavilaciones: ¿son éstos los enemigos que estigmatizaba en mis artículos? ¡Pero si son gente como las de mi país! si tienen las mismas cualidades y desperfectos que los de allá! ¡Si son mis hermanos!

Y una vez desvanecidas las desconfianzas apareció ante nosotros un Sassone alegre y despreocupado como una cigarra de nuestros campos, derrochador de simpatía y de frases como inagotable fuente de vino espumoso que se desborda, ofreciendo el corazón a puñados y el talento a borbotones, un Sassone tropical y sensitivo como maravillosa flor de fantasía!

Apenas nos habíamos estrechado las manos por primera vez una media hora antes, y ya nos encontrábamos reunidos al rededor de una mesilla de Palet, charlando como camaradas que se conocen desde la infancia, y hasta peleándonos como chiquillos voluntariosos. Los juicios de Sassone son rotundos e inapelables:

—El arte que se llama realista es una fantochada. ¿Hemos de pintar la vida tal cual es cuando ya es demasiado que nos tomemos el trabajo de soportarla? El arte es mentira bella, ficción, ensueño... Donde concluye la realidad principia el arte...

Habla con ardor; su cuerpo entero se contrae y parece concentrarse en sus ojos negros de extraordinaria movilidad. De vez en cuando lleva el monóculo a la vista y observa a su interlocutor con mirada que pretende ser impertinente, pero que la simpatía de su persona sólo permite ser ligeramente irónica.

Alguien le replica, asombrado de que se pueda abominar del realismo aquí donde lo hemos convertido en culto.

—El ensueño está bien; pero sólo porque hay hombres en la vida que lo cultivan inconscientemente; el novelista debe aprovecharlo porque la fantasía forma parte de la realidad. El supremo arte consiste en dar una sensación completa de lo que nos rodea.

Sassone se exalta:

— ¡Imposible! — dice casi a gritos. ¡Copiar la realidad!... Pero si la realidad es fea y lo feo no puede ser arte. Si me agrada la vida me bastaría con vivirla. ¿Para qué el arte entonces?

Y su interlocutor replica:

—El arte es la suprema explicación de la vida. El arte del novelista, por ejemplo, consiste en sintetizar lo que hay de complejo en la existencia humana y presentarlo en seguida como clara explicación, animada por el arcoiris de la propia personalidad.

La charla se anima y las voces se exaltan. El público de buenos burgueses que mastica pacíficamente sus pastelillos o saborea un refresco, observa nuestro grupo con extrañeza y desconfianza. Sassone continúa asombrándonos:

—El primer genio de dramaturgo del mundo se encuentra en España. Hay tres grandes cumbres en la historia del Teatro: Los griegos, Shakespeare y Jacinto Benavente.

—¡Horror! ¿Y el teatro francés? ¿Y el noruego? ¿Y el alemán?

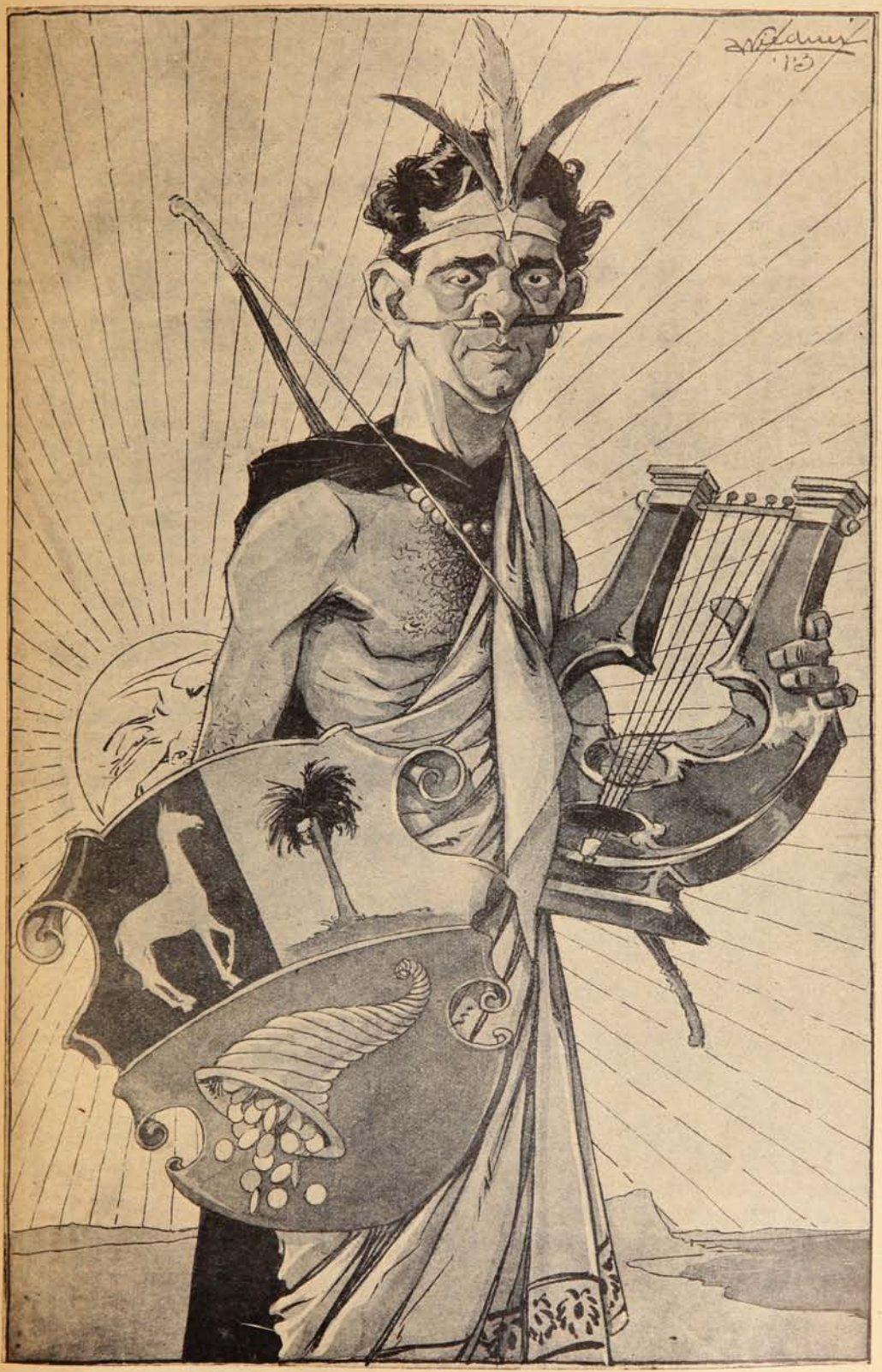
—El teatro francés es, en general, una mistificación.

—¡Berstein, Donnay, Hervieu, Bataille! ¡Vamos, Sassone, no embrome!

—Berstein es un mamarracho. Ha errado su vocación:... Debió ser carnicero!

—Copia la vida contemporánea, intensa y brutal.

FELIPE SASSONNE



Hay en su alma, bravía y soñadora,
sombras de noche y cánticos de aurora....

—¡No copia nada!

Alguien se atreve a insinuarle que Jacinto Benavente no es tan coloso como lo pretenden sus admiradores, que casi, casi, prefiere los Alvarez Quinteros...

Sassone se tapa los oídos y fulmina al desdichado con una mirada de compasión. Han insultado a su ídolo.

—¿Los Alvarez Quinteros?... ¡Coleccionadores de chistes!... ¿Martínez Sierra?... un pastelillo espolvoreado de azúcar...

La charla prosigue, ardorosa, apasionada, tan espontánea que por momentos se podría dudar de que en nuestro grupo existe un extranjero quien, según los estúpidos cánones sociales, debiera ser parsimonioso y ante el cual hubiéramos de mostrarnos tan comedidos como insinceros. Es que en nuestra República del arte no existen extraños y la más absoluta fraternidad suaviza la áspera disconformidad de opiniones.

***

Al día siguiente volvimos a encontrarnos con Felipe Sassone en una modesta cena con que sus nuevos amigos de Chile le demostraban todo el cariño que ya sentían por su brillante personalidad de poeta.

Aquella noche Sassone se mostró con todo el esplendor de su ingenio principesco. Declamó poesías, narró historietas amables, se inflamó como espléndida luminaria pirotécnica, vació su alma en un corto discurso que tenía, sin embargo, la ternura de una caricia femenina, la emoción de un abrazo de hermano, la flexibilidad y la gracia de banderas que se enlazan con el viento.

Nunca he sentido como entonces la falta de gracia, la rudeza, de nuestros reconcentrados espíritus de montañeses, que no nos permitiera articular una palabra que expresase lo que todos pensábamos en ese momento.

Pero si Felipe Sassone posee la exquisita sensibilidad que desborda su obra entera, habrá comprendido que tras de esos ceños un poco adustos palpitaba inmensa simpatía por su persona y, tras de los desmañados movimientos, corazones leales que lo acompañarán desde ahora en todas sus peregrinaciones de vagabundo trovador.

Va a España, su segunda patria, como él la llama; nosotros no deseamos otra cosa que algún día pueda llamar a Chile su tercera patria.

F. ARAUCO.

NECROLOGÍA



Doctor Guillermo Acevedo, † en Valparaíso.



Sra. Jesús Deney v. de Tapia, † en Valparaíso.



Sr. Carlos Thomas L., † en Valparaíso.



María Josefina Lorca Rojas, † en Viña del Mar.

TEATROS

Adela Taberner.

Hubiera querido conocer a la señora Taberner en cualquier parte que no fuera su camarín. Siempre he sido enemigo declarado de los bastidores, tanto en la vida como en el teatro. ¿Para qué palpar de cerca el engaño de la que tanto nos ilusionó a la distancia cuando bien sabemos que la vida entera es una mentira?

No sin cierta repulsión, pues, y solo obligado por las circunstancias, me aventuré por esos corredores subterráneos sombríos, alumbrados por débiles lamparillas que tremolan a todas las corrientes de aire, y que conducen después de mucho caminar hasta el frágil encatrado que algunos han dado en llamar palco... escénico.



Adela Taberner.

Murallas de cartón, esqueletos de edificios, andamiaje de mentira, luces tristes que se proyectan sobre los rostros aburridos de las artistas que esperan su turno para salir a escena, grupos de operarios o de intrusos que conversan en voz baja en cualquier vericueto de aquel lugar en desorden...

—¿La señora Taberner?

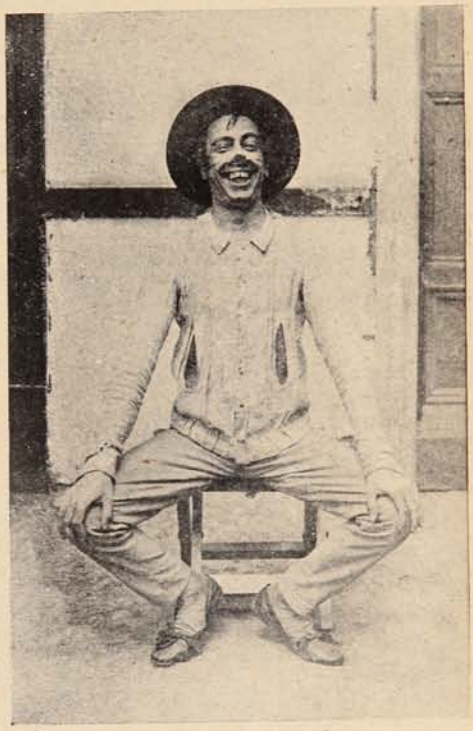
—Aquí viene...

Alguien me presenta y después de breve cambio de palabras que explican el objeto de mi visita, nos encontramos instalados en el camarín de la señora Taberner, una piecesilla estrecha, de frágiles tabiques de álamo sin pintar y que toda ella se encontraba ocupada por un gran espejo, dos sillas y una percha con ropa.

La señora Taberner debe salir a escena por pocos minutos después y por consiguiente, me advierte que los minutos de charla están contados.

Francamente, nada se me ocurre decirle ni preguntarle a esta mujer hermosa que tengo delante y me limito a mirarla en silencio y casi con tristeza mientras preparo el lápiz y el libro de notas que han de cooperar a mi forzado y frío interrogatorio.

No sé por qué esta escena me hace pensar en lejanas aventuras de amor de compraventa, amarga frialdad de seres que observan por minuto necesitándose mutuamente y que, pasado aquel momento, no se han de volver a ver más.



Paco Guillén en «El País de las Hadas».

Adela Taberner con su hermoso traje de bailarina, cuyos múltiples destellos lucen menos que sus ojos negros, sonríe mostrando su noble hilera de dientes engarzados en las encías carnosas que hacen pensar en no sé qué misteriosas fuentes de placer.

El duro pecho se levanta casi con insolencia fuera del escote y las manos delicadas se apoyan por un momento en los muslos que parecen querer entablar fuera de las faldas que los oprimen; todo es sensualidad, todo es carne triunfal en esta brava hembra española.

Y mientras ella dicta algunos datos que poco me interesa, pienso que es la misma aquí en su camarín que en el papel que encarnará pocos minuto después: Trini, de «La Tirana», de Gregorio Martínez Sierra.

Adela Taberner está física y espiritualmente conformada para llevar a la escena tipos de chulapas madrileñas y es difícil que D. José

López Silva encuentre intérpretes que con menos esfuerzos hagan triunfar el sol que hierve en la sangre de los personajes. El gesto canallesco, el movimiento lascivo, brotan de la Taberner con una espontaneidad de salvaje flor del arroyo.

Adela Taberner me cuenta que sus aficiones artísticas nacieron junto con abrir los ojos, que poco le ha faltado para nacer en un camarín, que su padre era el maestro Taberner, reputado director de orquesta.

Comenzó propiamente su carrera en Barcelona.

—¿Es usted catalana?

Adela Taberner da un salto sobre su asiento; sus ojos echan lumbre.

—¡Quiá! No, señor!... Yo soy madrileña!

Hay tanto orgullo, tanta alegría en aquella exclamación que le nacía del alma, que no puedo menos que echarme a reír.

Ya un poco más serena, después de este arranque, Adela Taberner me dice que debutó en el Teatro Nuevo de Barcelona con «Enseñanza libre» y que luego siguió allí mismo con la «Gatita Blanca», el «Arte de ser Bonita», etc.

Vino en 1912 al Teatro de Mayo con Palmada y luego pasó al Teatro Avenida con la Empresa López Silva, con quien ha recorrido algunas ciudades uruguayas y argentinas,



Adela Taberner en «El país de las Hadas.»

—¡Nada más... Ah, diga usted que el público de aquí es muy amable... que...

—¡Ah, sí! No me diga usted más; que es muy simpático y muy inteligente. Las mujeres chilenas muy bonitas y que Chile es la tierra que más recuerda a España. ¡Verá usted que yo me sé el repertorio de memoria!...

—¡Eso es, eso es!...—me dice la bella hembra, mientras se despide de mí apresuradamente para salir a la escena que la reclama.

———

El viernes tiene lugar en el teatro Victoria el estreno de la Compañía española de zarzuela grande y opereta Casas, que viene precedida de mucha fama y en la que figuran elementos que, como la primera tiple Srta. Asunción Aguilar, ha merecido muchos elogios de los diarios de Buenos Aires y Montevideo.

Reproducimos a continuación un párrafo de un diario de Montevideo, acerca de esta compañía, que como ya lo hemos dicho se estrena el viernes en el Victoria:

«Se anunció en días pasados que la compañía Casas terminaría esta semana su temporada en el teatro Urquiza. Pues no ocurrirá eso. La compañía prolonga su estadía en Montevideo y anuncia para fines de la semana el *debut* de nuevos e importantes elementos contratados en España. De esos nuevos artistas se destaca la tiple cantante Asunción Aguilar, una niña casi, que ha dejado asombrados a los críticos madrileños con la belleza de su voz.»







ADELA TABERNER EN LA «CORTE DE FARAÓN» Y OTRAS PIEZAS.

—Montevideo, Rosario, Córdova,—antes de venir a Santiago y Valparaíso.

Adela Taberner ha terminado y yo pregunto:

—¿Y nada más?

REVISTERO.



Sr P.A. GARCIA PASTOLL y Familia

GALERIA
NAVARRO
MARTINEZ





Sr. ABELARDO CAPORALI y Familia

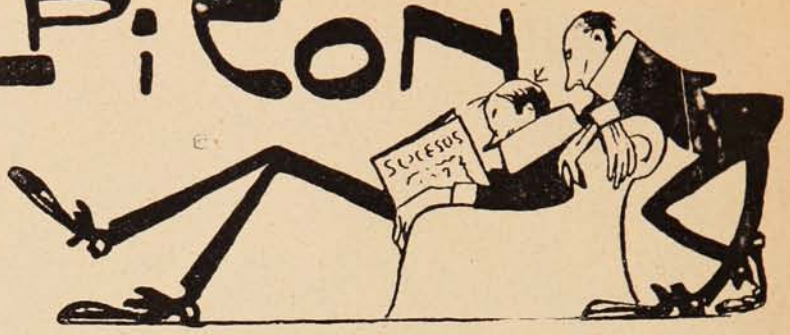
FAMILIA
MORENO VIAL



Sr. MANUEL RISUEÑO y Familia

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. :- Valparaíso.

SALPICON



Rafael Maluenda, distinguido miembro del Club Fernández Concha, ha cerrado una polémica con F. Santiváñez, iniciada en esta sección de SUCESOS, en una forma digna de su espíritu ático y mordaz.

En vez de responder a los cargos concretos y precisos de su contendor, se limita a transcribir un diálogo que se habría verificado en una cafetería santiaguina, entre un protagonista de la novela «El crisol» y el mismo Maluenda.

Bernabé Robles, el personaje de «El crisol», estaría de mozo en la cafetería y se quejaría del autor de la novela que lo hizo enamorarse de una mujer colocada en un nivel social superior, por lo cual habría estado a punto de perder su ocupación.

Todo esto para demostrar posiblemente lo antojadizo de las opiniones de Santiváñez...

Ya sabíamos que Maluenda es tan gracioso que se le ha llamado con razón el rival de Julián Doble, cuanto se puede decir en materia de espiritualidad, pero no sabíamos que fuera tanto como lo ha demostrado en el diálogo en cuestión.

Como rasgo inimitable de ingenio se podría citar el hecho de que el mozo de la cafetería dé a Maluenda el tratamiento de «patrón» y de «patroncito,» en vez de llamarlo, cómo era de suponer, compañero, ño Maluenda o compaire Rafa...

Explicado lo anterior, se comprenderá que el diálogo de Maluenda haya sido muy reído...

***

Durante las dos semanas que pasaron no se habló en Chile de otra cosa que de Roosevelt.

Todos deseaban verlo, divisarlo aunque fuera; los diarios comentaban los pasos del gran personaje, contaban anécdotas de su vida, registraron sus palabras y chistes y llevaron el apunte hasta de los bostezos que Don Teodoro dejara escapar durante la lectura de más de un fatigoso discurso en castellano.

Sólo los estudiantes se encontraban furiosos por los agasajos que se dispensaban al ex-Presidente de los Estados Unidos, recordando, no sin razón, algunos hechos de la vida de Theo, que nada tienen de simpático para nosotros.

En más de una ocasión, entre los vivas de unos pocos y el estrépito de las bandas de músicos que acallaban todo rumor impertinente, se dejaron oír gritos hostiles para Roosevelt y para la República del Norte. «¡Viva Colombia!» «viva Ugarte!» «¡abajo el imperialismo yankee!»

Lo que no pudieron hacer las bandas de músicos lo consiguieron los formidables puños de los guardianes disfrazados de paisanos que se repartían convenientemente entre el público que se agrupaba alrededor de Roosevelt con cualquier motivo.

Después de la velada que le brindó la Universidad a Mr. Roosevelt,—y en la cual D. Marcial Martínez tuvo el honor de decirle a nuestro huésped que la doctrina Monroe de 1830 era una ridiculez, que no se podía aplicar a las repúblicas sud-americanas de 1913,—hubo una de trompones «que Dios tirita.»

—«¡Viva Colombia!»...

—¡.....! (Una bofetada en los dientes al manifestante.)

—¡Viva Ugarte!»

—¡.....! (Un trompón en las narices.)

Pleno régimen del terror. Hoy los chilenos hemos perdido el derecho de manifestar opiniones en público. Don Ramón se ha convertido en un Zar, o en un Zarcito, más terrible que el de Rusia.

A D. Rafael Orrego le correspondería el honor de llamarse el Trepoff chileno...

Y vengan después a contarnos que nuestro Presidente no sabe otra cosa que dormir.

***

A propósito de procedimientos despóticos que se han hecho sentir en estos últimos tiempos de parte del Gobierno, es curioso consignar el procedimiento empleado con el Sr. Alejandro Quezada.

El Sr. Quezada es uno de los miembros más prestigiosos de la Federación de Estudiantes y alumno distinguido de los cursos de Ingeniería de la Universidad del Estado.

Es joven, es inteligente, hombre de ideales definidos y ardoroso defensor de las causas que estima justas.

Naturalmente, como miembro de la Federación, se ha visto envuelto en todas las manifestaciones que han nacido del Club de Estudiantes; contra Sibilia, primero; contra Roosevelt, después.

Parecería lógico que el Sr. Quezada fuese mirado por jefes y superiores con la simpatía y el respeto que merece un joven que demuestra tener cerebro, que inicia su carrera pública y labora su porvenir en forma brillante.

Pues no, el Sr. Quezada ha sido destituído del puesto que ocupaba en la Dirección de Obras Públicas, sin otro motivo que el de haber tomado parte en las manifestaciones organizadas por los estudiantes!...

Afortunadamente, los progresos de la mecánica son tan portentosos que no será difícil con el tiempo se reemplacen los actuales empleados, por máquinas admirables que realicen la labor que hoy les está encomendada...

TIJERAS.



En los niños débiles, sin apetito,

y especialmente en las muchachas durante la época del desarrollo, hay que añadir á la alimentación diaria el preparado conocido universalmente desde hace mucho tiempo como el mejor estimulador del apetito y reconstituyente

Somatose

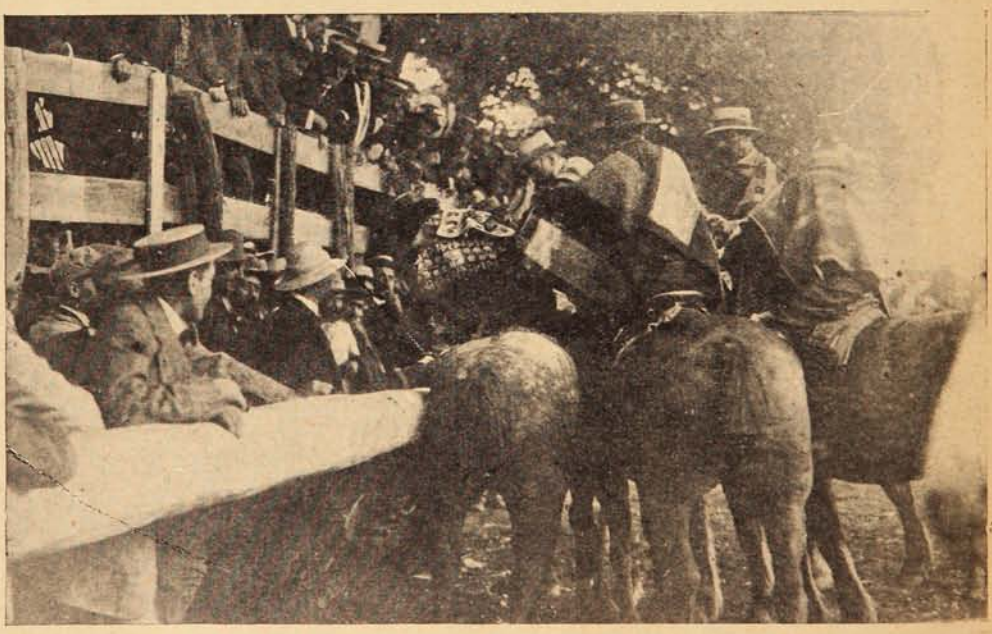
Rodeo en honor de Mr. Roosevelt.

En un tren especial que partió de la estación Alameda, Mr. Roosevelt y familia y numerosos acompañantes, se dirigieron a la hacienda de Aculeo, donde se le ofrecía un gran paseo campestre.

El viaje se hizo en perfectas condiciones y en medio del mayor entusiasmo. Después de una hora de tren los paseantes descendieron en la estación de Hospital. Los invitantes tenían preparados aquí treinta automóviles que fueron acupados por Mr. Roosevelt, su familia y los demás invitados. Los restantes tomaron colocación en otros carruajes que se habían dispuesto convenientemente. Al pie de la escala del tabladillo que se había construído para que los visitantes



GRUPO GENERAL DE LAS PERSONAS QUE FORMARON LA COMITIVA OFICIAL ASISTENTE AL RODEO.



UNA TOPEADURA EN GRUPO.

presenciaran el rodeo, esperaban los Sres. Letelier, propietarios de la hacienda, quienes invitaron a Mr. Roosevelt al sitio de honor que se le tenía reservado.

Ya instalados los asistentes, se dió comienzo a la fiesta campestre con la aparta del ganado que interesó vivamente al ilustre huésped que aplaudía con entusiasmo cada prueba difícil.

Siguieron después topeaduras y ensilla de un toro en que los actores hicieron verdaderos prodigios de valentía y pujanza que la concurrencia y muy principalmente el festejado, contemplaban con placer. En seguida Mr. Roosevelt y comitiva se dirigieron en carruajes a la laguna de Aculeo, y después de visitar todos aquellos hermosos parajes, regresaron a las casas, más o menos a las doce del día.

Centro de Artes Domésticas.

Hemos tenido el agrado de visitar un establecimiento poco conocido, que vive casi en el silencio, en ese modesto y honroso silencio de las cosas de verdadero mérito. Sin embargo, es



Oficina de la directora Srta. Teresa Salinas.



una institución que merece ser visitada y protegida por todos los que se interesan sinceramente por el bienestar de nuestra sociedad, por el progreso de la nación, en lo que tiene más de noble y purificador. El establecimiento a que nos referimos es el Centro de Artes Domésticas, situado en la calle Arturo Prat, N.º 38. Damos el número de la escuela en cuestión, porque debería ser recordado por todas las jóvenes modestas que deseen vivir una existencia de relativo bienestar material mediante su trabajo.

El Centro de Artes Domésticas está bajo la

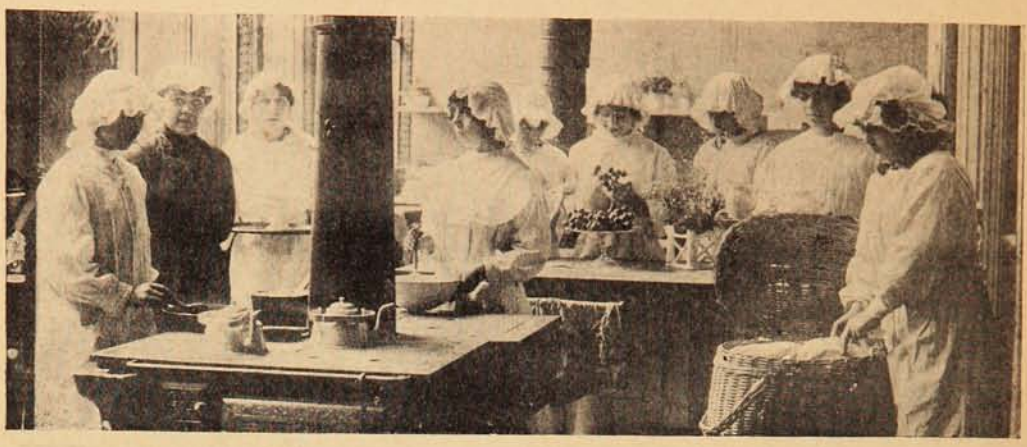


Una alumna de la sección cocina.

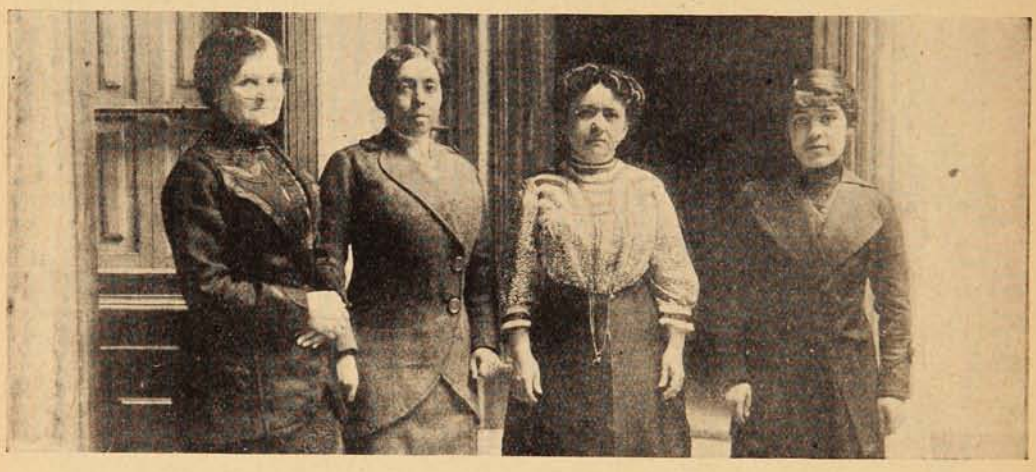
En el Comedor.

dirección de los Centros Escolares de Trabajos Manuales que fueron «creados y mandados establecer,—según reza el programa,—por los Decretos Supremos de 23 y 25 de Octubre de 1907, los cuales llevan las firmas de D. Pedro Montt y de D. Emiliano Figueroa Larrain.»

«Estos centros son escuelas complementarias con el carácter de vocacionales; y persiguen como fines: 1.º Despertar y fomentar las vocaciones industriales entre los jóvenes estudiantes. 2.º Preparar a los alumnos práctica y científicamente para el ejercicio de la industria u oficio



COCINA, ALUMNAS TRABAJANDO.



CUERPO DE PROFESORAS: SRTAS. EUMENIA DÍAZ, TERESA SALINAS, (DIRECTORA) CELIA RAMBAND Y MERCEDES PÉREZ.



SECCIÓN MODAS.

elegido por ellos, formando de este modo al obrero inteligente, sobrio y económico, tan buen trabajador como cumplido ciudadano. 3.º Educar prácticamente a la mujer para el hogar, y para una vida económica independiente, en caso de que ella tenga que bastarse a sí misma.» Uno de los establecimientos ya fundados es, como decíamos, el Centro de Artes Domésti-

cas. Aunque muy parecido en sus fines a las escuelas profesionales, se distingue de éstas en que aquí sólo se pretende de preferencia completar la educación del hogar, enseñando a las jóvenes los diferentes quehaceres domésticos: economía, higiene, cocina, lavado, tejido, confección de trajes, zurcido, etc.; lo cual no obsta para que también se profundice la enseñanza de ciertos ramos para el caso de que las alumnas quieran más tarde ejercer alguna profesión lucrativa. Agregamos algunos datos del programa que tal vez puedan interesar a muchos de nuestros lectores: En el Centro funcionan, por ahora, los siguientes talleres:



Lavado.



Aplanchado.

1. Costura, corte y confección, reparaciones y transformaciones de trajes, zurcidos y remiendos.—2. Lavado y aplanchado, desmanche y tintorería.—3. Cocina, economía, y artes domésticas.—4. Tejidos y bordado en blanco.

A los trabajos prácticos de los talleres se agregarán lecciones de higiene, puericultura, contabilidad doméstica, dibujo, etc. Los cursos de estudio se hacen por semestres, lo que significa que hay matrícula permanente y se reparten certificados y diplomas dos veces en el año. Hay cuatro clases de cursos:



SECCIÓN DE LAVANDERÍA Y APLANCHADO.

1. Curso de «iniciación,» destinado a las alumnas de los cursos superiores de las escuelas primarias, sean ellas fiscales o particulares, a las alumnas de los liceos, y aquellas niñas que tengan escasos conocimientos sobre artes domésticas.—2. Curso regular de «perfeccionamiento,» al cual podrán incorporarse las ex-alumnas de las escuelas y liceos que posean los conocimientos del curso anterior. En este curso las jóvenes pueden especializarse en la ocupación que más les agrade.—3. Curso de «un día» a la semana para dueñas de casa.—4. Curso «nocturno.»

Merecido ascenso.



El Sub-inspector Sr. T. Barahona, de la 5.ª Comisaría que ha sido ascendido al grado superior por la feliz pesquisa de los anarquistas.



Sargento 1.º Sr. José E. Jara, de la 5.ª sección que ha sido ascendido al grado de Sub-inspector, por su pesquisa de los anarquistas.

Adelantos locales.



Edificio en construcción en la calle nueva Las Rosas, propiedad de don Santiago Costo, obra del arquitecto D. Carlos Harding.

Galería de pintura.



Los pintores Sres. Rafael Valdés y Carlos Alegría, que inauguraron con verdadero éxito una exposición de cuadros en la Galería de los Sres. Eyzaguirre. En números anteriores hemos dado una información de algunos de los cuadros del Sr. Valdés, que actualmente se encuentran en exhibición.

Concurso de Bellas Letras.



Januario Espinoza, primer premio de novela en 1913 en el concurso del Consejo de Bellas Letras. Este premio ha sido justamente discernido al Sr. Espinoza por los innegables méritos de la obra presentada por él al concurso.

De regreso.



Sr. Mario Vergara Zúñiga, distinguido periodista que acaba de regresar de la República Argentina, desde donde nos ha enviado interesantes correspondencias. Es corresponsal de «Fray Mocho».

La risa de Teddy.



Mr. Roosevelt, entusiasmado ante el panorama de Santiago, abre su «tarasca» como aquí se dice, que es capaz de tragarse medio millón de dollars, a título de honorario por sus conferencias.



Goerz TENAX

Cámaras manuables de gran precisión para todos usos fotográficos

Ultimo modelo:

Taro-Tenax Goerz 9×12 cm

con tenastigmático Goerz

De venta en todos los comercios del ramo

Notas de precios gratis

Optische Anstalt **C. P. GOERZ** Aktiengesellschaft

Berlin-Friedenau 116

VIENA PARIS LONDRES NUEVA YORK

La historia de mi Marcela.

Mía, como se dice: mi sombrero, mi mesa o mi libro, fué en mi época de cristo melenudo en el barrio latino del amor, Marcela. La

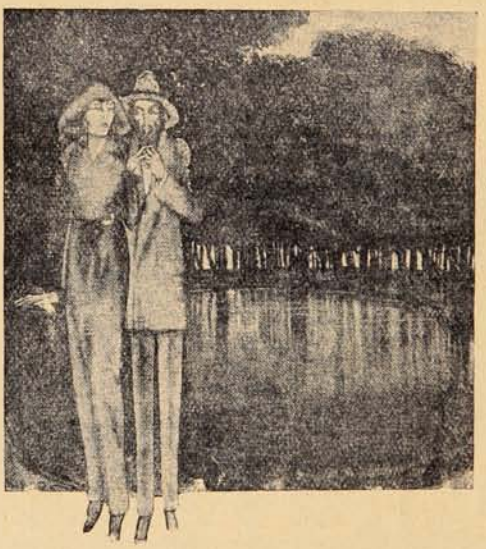


Marcela que en el sorteo del destino habíame tocado por ser poeta y bohemio, y que todos los de mi estirpe han poseído. Los héroes de Murge las han conocido semejantes, Marieta, Mimí, Museta, idénticas son. Parecen salir de un catálago, todas tienen la misma inicial, todas han perfumado a lilas, y han soñado todas con una rama de gui y un ramo de muget.

Marcela, «mi Marcela,» era todo cerebro, como la mayoría de las mujeres francesas. Era inteligente en su sensibilidad.

Vino de un recodo del Loire, de su Picardía, con su trajecito negro, su valija y su juventud. Era linda. Casi hermosa.

Llegó a París «su París,» y recomendada a un asilo de beatas que alquilan camas a trabajadoras sin familia, vivió en él hasta una noche en que llegamos cuando el inflexible reglamento de la casa, cerrando las puertas a las diez de la noche, habíase ya cumplido.



Ocupábase en una confitería de la rue Vavín, y al descender frecuentemente de mi casa hacia el Luxemburgo, que es jardín divino, solía verla tras de los cristales del almacén, entre los frascos de compotas, de dulces y caramelos. Marcela, vistiendo su sencillo y sempiterno traje negro, que hacía aún más intensa la palidez de su rostro, me miraba como mirarían las solitarias mujeres de Barba Azul.

Bajo mi chambergo mejicano, supe ocultarle a ella las miradas del fauno. Mi cabeza bizantina y triste, parecía sólo calcular la imposible distancia que la separaba de las manos de Marcela que florecían, blancas, en la sombra de su figura.

Una noche, muy parisiense, llovía lentamente, bajo su paragüitas me refugió, y en los pequeños instantes que le restaban entre la salida de sus quehaceres y la vuelta al asilo, le alabé su frente que era amplia como un mármol y despejada como la aurora. Alabé el gesto de voluntad que imprimía firme la línea de su perfil, también sus ojos negros que no daban tregua de dominadores, y, por fin, sus labios que ponían su flor de sangre entre el negro rotundo de sus cabellos y el blanco farináceo de su tez.



Yo era muy pobre. Cierto. Tan pobre, que la noche en que Marcela se quedó sin casa, sólo tenía dos francos en mi bolsillo. Y mi riqueza se la puse a sus pies. Fuimos a un cabaret del boulevard Saint Germain, «Lecaveau du cercle.» Cabaret, donde un discípulo de Corbiére y de Rollinat, provocaba las náuseas con sus canciones de un verde agua de hospital. O bien, uniéndonos en coro, al que titulándose arzobispo de Montmartre, un cancionero escueto de barba a la Richelieu, entonábamos mal que bien la canción de «los milagros de Lourdes.» Más tarde, eran las doce y media de la noche, subíamos los ciento diez y nueve escalones que unen en la casa Boulevard Raspail, 212, el umbral de nuestra señora la portera y el descanso del sexto piso.

Nunca he comprendido el corazón femenino; más aquella noche en la ventana del corredor que daba al vacío de una corte de árboles con estrellas en el tocado, Marcela, delgaducha, porque las obreritas de París comen poco y sorben limón para mantener la *línea*, sentí que ese corazón femenino tan misterioso para mí, asomaba al seno de Marcela y palpitaba temeroso como un pájaro

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

CARICATURAS EXTRANJERAS

En la playa.



—¡Esto está enormemente aburridor! Y de llapa mañana llega mi marido.

("Lustige Blaetter").

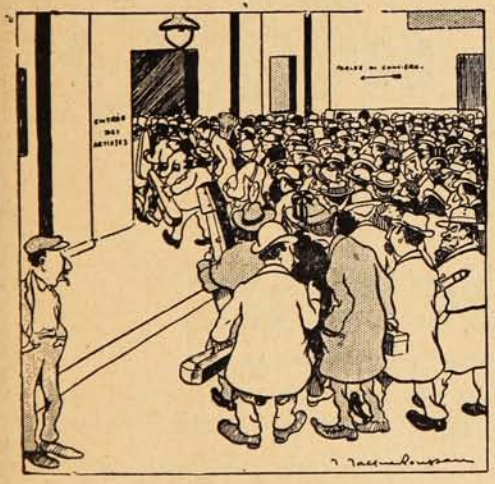
Encuentro feliz.



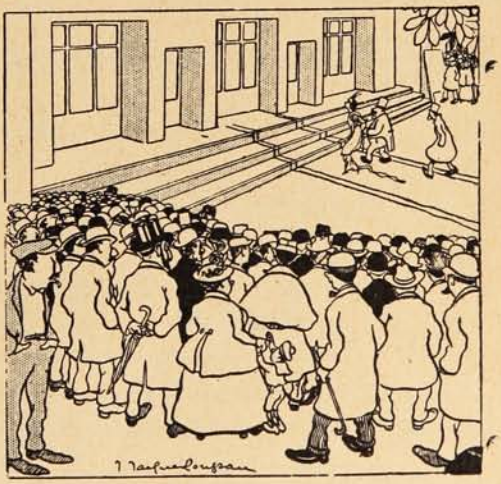
El encuentro de ambos océanos en el Canal de Panamá.

(Sketch)

Cosas de la crisis.



La entrada de los artistas.



La entrada del público.

("Caras y Caretas").



El llanto sobre... el microbio.

El elogio de las lágrimas se ha hecho muchas veces en prosa y en verso, y hasta por el diablo mismo, si hemos de creer al Dante.

Pero ha sido el elogio del valor moral de las lágrimas sinceras abominándose, en cambio, de las que encubren dolo y fingimiento. Ahora se ha descubierto que unas y otras tienen un valor material positivo. Las lágrimas, sean como fueren, tienen un gran poder antiséptico; de modo que, en el arrepentido, al mismo tiempo que lavan la falta, matan el microbio. No sólo alivian las penas del corazón, sino que purgan la nariz de los gérmenes del coriza.

El doctor Linhal, de Copenhague, a quien se debe tan precioso descubrimiento, considera que las lágrimas son especialmente recomendables para combatir las pulmonías infecciosas, de donde resulta que esta enfermedad, que en tantas ocasiones transmiten las cotorras, puede, en adelante, ser curada por los cocodrilos. Bien se ve cuán misteriosos son los procedimientos de la Naturaleza para lograr sus fines.

Ya no habrá lágrimas vertidas sin esperanzas, pues, ellas por sí, ya pueden producir alguna cosa. Las almas sensibles adquirirán más valor para la sociedad entera. Los farmacéuticos de cuidarán hacer sus clasificaciones oportunas y de establecer sus tarifas correspondientes. Se expenderán buenas lágrimas de viuda para purgar los humores; y bellísimas perlas de doncella enamorada que llore su amor ausente. En éstas se cuidará de distinguir bien las del primer día de las del segundo, y éstas de las del tercero, y así sucesivamente, pues su fácil salida irá decreciendo y el poder antiséptico será cada vez más débil. La historia de una gran pena constituirá una cura graduada.

En suma: aunque se comprende bien la gran importancia del valor microbicida de las lágrimas, no es fácil de primera intención abarcar y apreciar toda la inmensa trascendencia del descubrimiento del doctor dinamarqués.

Mas, aparte de otros méritos, no podrá negarse que tiene el de dar la explicación natural fisiológica de un hecho hasta ahora misterioso. ¿Por qué las lágrimas consuelan? Porque destruyen microbios que nos molestan, nos desazonan, no conturban.

Un país que se muda.

El caso de los irlandeses es único. Forman parte de la primera potencia del mundo, y sin embargo su país es pobre, y se ven obligados a abandonarlo, hasta el punto de ser irlandeses la mayoría de los que viven en el extranjero.

Desde 1801 a 1814, Irlanda había pasado de cinco millones de habitantes a ocho. Actualmente no llega a cuatro millones y medio.

El hecho está claramente explicado: en el último medio siglo han abandonado el pías cuatro millones de personas en dirección a América y Australia.

Y la despoblación continúa. Según una estadística oficial, hay en la isla 75,000 casas o granjas abandonadas.

Nuevo tratamiento intensivo de la **"Sífilis"**

y de las DERMATOSIS por un Nuevo Específico

La Hectina

(Benso-sulfona para anifomilarcinato de sosa) o su combinación mercurial

El Hectargyrio

(que reúne en un mismo cuerpo dos específicos, Hectina y Mercurio)

De venta en todas las Droguerías y Farmacias. Concesionarios para Chile: ALEX ARDITI y Cía., Agustinas, 814 - Casilla 78-D. - SANTIAGO.



LA MUJER CHIC

SUCESOS

Cupón N.° 14

Lección 14.ª

Sumario.—Qué se necesita para encontrar novio.—Buenos consejos a las jóvenes de 16 a 21 años.—Cómo conservar la juventud.—Cómo ser hermosas.—La verdadera elegancia.—Capítulo especial sobre el cuidado y tratamiento de los pies.—Consultas por correspondencia.

JUVENTUD, HERMOSURA Y ELEGANCIA

Mis queridas lectoras:

En mi artículo o lección 12, reproduje una pregunta y a la vez sugestiva consulta que muy amablemente se me hizo, y para refrescar la memoria ella es:

«¿Qué debo hacer, señora, para buscar un novio que me convenga?»

Como esta pregunta viene dirigida a una persona que cultiva el arte de ser hermosa, joven, elegante y chic, es natural que por este aspecto mire la consulta.

No necesitamos cargar años de experiencia para saber nosotras que *siendo la mujer joven, elegante y hermosa no le faltan adoradores y pretendientes.* De entre estos pretendientes se escogerá el que más nos convenga moral y materialmente, y aquí tienen ustedes el consejo más corto y la contestación con menos palabras que sobre la materia puedo dar.

Sin embargo, más de alguna lectora dirá interiormente: «qué consejo tan gracioso! quien no sabe eso que si una mujer tiene todas esas cualidades puede encontrar fácilmente novio, pero la que no es elegante aunque sea joven y hermosa, y la que siendo elegante si no es joven no será muy hermosa, entonces su tan corto consejo no es práctico, no nos sirve.»

Divaguemos menos, mis estimadas lectoras, y lleguemos al convencimiento que toda mujer hasta los 47 años puede ser joven, hermosa y elegante, y si estos tres factores los sabe reunir con gusto y arte será *mujer chic.*

JUVENTUD Y HERMOSURA

Desde los 16 años, la joven por sí misma o por sana dirección debe principiar su labor de no envejecer ni afearse.

A los 16 años todas son jóvenes, pero no todas tendrán el mismo grado de hermosura y si cada cual tendrá su hermosura particular como también sus defectos, naturales, físicos.

Los defectos físicos deben corregirse en lo posible no procediendo sino bajo una prudente dirección. Estas se encuentran con poco gasto en obras que, bien estudiadas, señalan el mejor camino que conduce si no a la hermosura acabada, por lo menos a una belleza relativa muy suficiente para no contarse en el número de las que quieren llamarse feas.

A la edad indicada si es necesario *el uso* de algunos cosméticos es muy reprochable *el abuso* de elllos y sobre todo un abuso sin experiencia, ni arte.

COLOR DE LA PIEL

El uso continuo de aguas, cremas y pastas colorantes, por muy de buena calidad que éstas sean, siempre atacarán la piel y a la vuelta de algunos años, mirada de cerca se notará rugosa, avejentada.

La joven morena de color muy marcado conténtese con poder conseguir que su color moreno

Hegonona. Hegonona.

Notable remedio contra la gonorrea de efecto rápido y seguro sin producir irritaciones.

Pídase envase original Schering (tubos de 20 tabletas a 0.25 grms.)

De venta en todas las boticas y donde

DAUBE & Co. (Valparaíso, Santiago, Concepción, Antofagasta.

CHLORO NAPTHOLEUM

Una Combinación ideal de:

UN DESINFECTANTE { seis veces más fuerte como germicida que el Acido Carbólico puro,

UN LIMPIADOR..... { de sorprendente eficacia. Quita la suciedad y la grasa mucho mejor que el jabón,

UN DEODORANTE... { que elimina todos los malos olores en los retretes, establos, gallineros, etc.

INSECTICIDA **MICROBICIDA**

NO ES VENENOSO **NO ES CAUSTICO** **NO ES CORROSIVO**

Un litro de "CHLORO NAPTHOLEUM" mezclado con 250 litros de agua, es suficiente para obtener los anteriores resultados, con un solo lavado.

Debido a su superioridad el "CHLORO NAPTHOLEUM" es preferido y usado constantemente por los Establecimientos Públicos de todas clases, Casas de Comercio, Ferrocarriles, Compañías de Vapores, Hoteles, etc.

Es un placer constante para todos los que lo usan.

Es una ganancia fija para todos los que lo venden.

Concesionario para Chile:

HERNAN VIJIL O.

Blanco, 650 VALPARAISO Casilla 1185.



no sea tan subido, y de esta manera se verá una *morenita suave*, pero no dirán de ella que es *una negra blanqueada*.

¿Acaso la belleza la contituye la blancura del cutis? En muchos casos se es más hermosa morena que siendo blanca.

Si esto no me lo creen mis lectoras, consúltenlo con amigos de su confianza y se convencerán que digo una sincera verdad.

COLOR DE LABIOS Y MEJILLAS

Dadas las dimensiones de esta sección, en pequeño diré a mis jóvenes lectoras blancas y morenas que la belleza elegante sólo se conforma conque los labios y las mejillas sean rosadas.

No necesitan ser de vivo ni subido color y por consiguiente las que tengan estos colores naturales, no los afeen y envejezcan con el uso del colorante, pues llegará el día en que haya verdadera necesidad de usarlos y entonces ni será reparado y no las afeará sino que las rejuvenecerá y hermoseará.

Las jóvenes pálidas ocurrirán primero a obtener buena salud y después con toda prudencia usarán sus colores en tal tono que quien las mire y observe no vea lo artificial sino que el rosado de sus mejillas y el carmín de sus labios aparezcan como colores naturales.

El arte no está en la grosería del color, sino en la sutileza del tono.

LAS CEJAS Y LOS OJOS

En ningún caso es recomendable que las jóvenes de de 16 a 21 años, hagan uso de artificios esternos para hermosear estas facciones, salvo el caso de defectos muy visibles, que la necesidad imperiosa de enmendar un olvido de la naturaleza o un defecto por enfermedad la obligue a ello.

Así, por ejemplo, ciertas manchas blancas en cejas y pestañas hay forzosamente que teñirlas, y otros defectos semejantes y visibles, hay que enmendarlos.

Pero el toque y retoque de que hacen uso las personas de mayor edad no es aplicable, ni elegante, ni hermoso en las jóvenes a que me refiera. El arte de saber ser joven y hermosa consiste en saber imitar la naturaleza en los distintos períodos de nuestra vida.

Nadie vituperará el arte ficticio con que una joven de 28 o más años ha hermoseado con todo rigor y color el arco de sus cejas y el sombreado de sus ojos. Por el contrario, será admirada *de unos* y medio envidiada *por otras*.

Pero si este natural arreglo es lógico y aceptado para la persona que pasa de los 23 años, es impropio y contra la belleza para las jóvenes de 16 a 21 años.

TRATAMIENTO

Lo recomendable para estas facciones es que después de arreglada la cara como sea del caso, con todo cuidado se quite propiamente de las cejas, de las pestañas y de los párpados los polvos y crema, y por este tan sencillo medio, se destacarán las cejas, lucirán las pestañas y quedarán sombreados los ojos.

DESARROLLO DEL BUSTO

Jóvenes hay que a los 17 años anhelan un desarrollo cual si fuesen señoras de 30, y como esto no lo obtienen con la misma facilidad con que lo desean, desesperan de sus formas y se consideran unas desgraciadas, de un busto que encontrará novio muy tarde o nunca.

El novio no lo conquista el busto excesivo, ni el blanco del cutis ni el carmín de labios y mejillas, sino el conjunto que imita o remeda la naturaleza hermosa sin exageraciones.

LA ELEGANCIA EN EL VESTIR

No hay duda que esta vez me he dedicado a mis jóvenes lectoras y llegamos al factor más discutido.

Estiman muchas jóvenes que no van elegantemente vestidas si el material de sus trajes es de poco precio, si su sombrero vale menos de 30 francos y si su calzado no es lo más americano posible.

El modo de ver la elegancia de estas jóvenes consiste en aquilatar el valor material de lo que llevan encima.

Otras creen que no son elegantes porque no llevan iguales trajes y sombreros a los que usan las personas A, B o C.

Hoy otras aún que no se consideran elegantes por no tener tantos trajes y sombreros que cambiar como días tiene la semana.

Estos y otros modos de estimar la elegancia, son muy reparables, muy criticables. En las jóvenes que así piensan sólo se ve falta de tino,

Balneario Jahuel. -:- San Felipe.
1180 metros sobre el mar.
Primero de su clase en Sud-América **Instalaciones** higiénicas y modernas.
Clima sin igual.
JUAN STIMMING,
Administrador.
Importante.—No se admiten enfermos en el Establecimiento, por ser éste un balneario exclusivamente de recreo.

Ropa de hombres.



Hasta que no haya visto usted el nuevo surtido que acabamos de recibir de **telas de verano**, no puede usted hablar de ternos elegantes y bien confeccionados.

Y hasta que no nos haya mandado hacer un traje o dos, o más no puede usted hablar de modicidad de precios.

J. Cobos

Condell, No. 288.

VALPARAISO

¿Puede este hombre leer vuestras vidas?

El rico, el pobre, el poderoso y el humilde, consultan su opinión en negocios, casamientos, amistades, enemistades, mudanzas, especulaciones, asuntos amorosos, viajes y en todos los trances de la vida.

Muchas personas atestiguan que les ha revelado sus vidas con asombrosa exactitud.



Estudios de la vida de cualquier persona, se enviarán gratis, como prueba, por un poco de tiempo, a todos los lectores de este periódico.

¿Se habrá descorrido al cabo el velo del misterio que envolvía desde hace tiempo a las ciencias antiguas? ¿Es posible que haya llegado a perfeccionarse un sistema que revela con razonable exactitud, el carácter y la disposición del individuo, y de tal modo traza la conducta de su vida, que puede servirle para apartarse del error y aprovecharse de las oportunidades que le sean propicias?

Roxroy, el hombre que por veinte años ha explorado el misterio de las ciencias ocultas, haciendo un estudio científico de los varios métodos de leer la vida de las personas, parece haber alcanzado una altura superior a la de sus predecesores, en la escala de la fama. De todas partes del mundo llueven en su bufete las cartas de los que le participan los beneficios o provechos que han derivado de sus consejos. Muchos de los que le patronizan, míranle como hombre dotado de algún extraño o misterioso poder, si bien él modestamente asegura que sus aciertos obedecen únicamente a un claro conocimiento de las leyes naturales.

Personalmente, es hombre de tiernos sentimientos por la humanidad, y su aspecto y su palabra impresionan desde el primer momento por la sinceridad, del convencimiento de sus obras. La enorme pila de cartas de gratitud, de personas que han recibido sus estudios, es una prueba convincente más, entre otras que acreditan su mucha sabiduría. Aun los mismos astrólogos y quirománticos, reconocen que su sistema supera a todo otro hasta hoy introducido.

El Rev. G. C. H. Hasskarl de Pensylvania, Estados Unidos, en carta al Profesor Roxroy, le manifiesta: «Es usted, a no dudar, el especialista y maestro más grande, que existe de su profesión. Todo aquel que le consulte se maravillará de la exactitud de sus detallados estudios individuales y de sus consejos y recomendaciones. Aun los más escépticos, le consultarán una y otra vez; después de comunicarse con usted por vez primera.»

Si el lector desea aprovecharse de la generosa oferta del profesor Roxroy, y obtener un estudio gratis de su vida, envíe la fecha, mes y año de su nacimiento, manifestando sexo y estado, y al propio tiempo copia de puño y letra del interesado, de las siguientes líneas:—

Sé que posees un gran poder
Para leer todas las vidas
Y yo desearía saber
Qué me aconsejarías.

Escriba con claridad; y no deje el comunicante de enviar su nombre verdadero; su dirección, y fecha de nacimiento, con toda exactitud.

Diríjanse las cartas franqueadas con un sello de 15 centavos. a ROXROY. Dept. 1386 D Groote, Markt No. 24. La Haya. Holanda. Si lo desean pueden los comunicantes acompañar 50 centavos en sellos del país, para cubrir el franqueo, trabajo manual, etc. No se incluyan monedas en las cartas.

falta de ilustración y preparación y aún de sentimiento artístico respecto de la verdadera elegancia.

Ya varias veces he dicho que la riqueza material de la tela, hará que la elegancia sea rica pero esta riqueza no constituye elegancia.

La elegancia está en el corte que se elige, en el color de la tela, en el contraste de los adornos y más que en todo esto y otros detalles de sumo valor en el conjunto, en saber llevar el traje y el sombrero en saber andar, saber imprimir a la falda un movimiento ondulante que la mejore, que la realce y no que la envuelva y la anule.

La falda exageradamente corta o larga, ancha o angosta nunca será elegante aunque se la lleve del más rico material; hablo de la falda porque ésta es la pieza de vestir que más cambia y evoluciona y que da la característica más visible de la moda en vigencia.

CAPITULO ESPECIAL

LOS PIES

Muy visible es el sacrificio y dificultad que se observa en jóvenes, de menor o mayor edad, al andar, a causa, en muchos casos, de la estrechez del calzado que llevan, y en otros por descuido del tratamiento especial que debe darse a los pies.

No hay andar majestuoso ni elegante ni gracioso cuando por cualquier causa no se puede pisar con libertad y comodidad.

La estética y la mejor elegancia son destruídas y afeadas en el mayor grado en cuanto una dama pisa mal.

Inútilmente, la que así va sufriendo, pretende disimular, esto resulta mucho peor y las molestias dolorosas de la paciente se aumentan de momento en momento.

No es el calzado excesivamente apretado el que hace ver un bonito pie, no. El calzado debe ser relativamente holgado al pie y con más razón si el pie no es completamente sano.

Esto no impide que el calzado sea hermoso porque el porte no hace la hermosura.

El pie de la chilena es bonito y con bonito calzado resulta hermoso.

Así como un buen pie mejora el calzado, un buen calzado hermosea el pie.

Muchos son los cuidados que se necesitan con esta parte del cuerpo, que es siempre la más castigada.

La piedra pómez se debe usar para hacer desaparecer las rugosidades que muchas veces se presentan en el talón y para las durecillas de los dedos.

Todos los días hay que lavarse los pies, tratándolos con la pómez, y después se fortifican en las plantas con un baño suave de salmuera, secándolos y frotándolos con energía.

Nunca debe calentarse los pies al fuego para darles calor, lo higiénico es andar.

Los pies cansados sienten gran alivio con un baño de tila, tibio.

En verano frecuentemente viene transpiración a los pies entonces deben frotarse 4 ó 5 veces al día con la siguiente mezcla:

Agua de Colonia	85 gramos
Tintura de belladona	14 ,,

Y después darles un poco de polvos de talco.

Hay cosas en que la transpiracción es muy molesta, entonces se lavan con agua fría mañana y noche, se les fricciona después con alcohol.

Se cambian medias todos los días y se les pone dentro un poquito de los polvos siguiente:

Talco	60 gramos
Bismuto	45 ,,
Permanganato de potasa....	15 ,,
Salicato de sosa	2 ,,

No se confunda que lo que recomiendo con insistencia es el lavado de pies y no el baño.

El tratamiento constante y cuidadoso con la piedra pómez deja libre a los pies de toda molestia y entonces se puede pisar con elegancia, con majestad y con gracia que es uno de los grandes complementos de la *mujer chic*.

CONSULTAS PARTICULARES

Como mis nuevas lectoras no saben que atiendo por correspondencia toda consulta que esté relacionada, con la elegancia, hermosura y juventud, vuelvo a manifestarlo, así como no deben olvidar que la Dirección regala los patrones que en estas lecciones se diseñan.

Cualquier solicitud se dirige a «Sucesos *Md. Rocanot.—Valparaíso*», acompañando la estampilla para el franqueo de la contestación.

MD. ROCANOT.

Para niños y

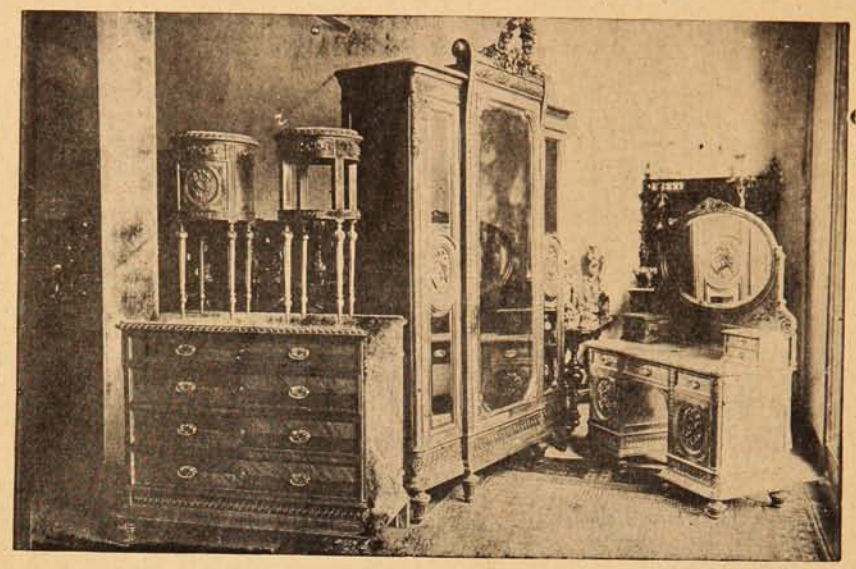
Kufeke

adultos.

Alimento excelente para niños de cualquiera edad, sanos o débiles y retrasados en su desarrollo. Ninguno le supera para evitar y combatir la diarrea, el cólera infantil, el catarro intestinal, etc.

"El niño de pecho," folleto informativo para las madres, gratis en los lugares de venta y en la **Droguería DAUBE y Cía.**

COMODIDAD Y BUEN GUSTO



La fotografía que ilustra estas páginas reproduce un juego de muebles de dormitorio estilo Luis XVI ejecutado en la Gran Fábrica de Mueblería moderna que el **Sr. Wenceslao Chávez** tiene instalada en las calles **Retamo N.° 128 y Cañas N.° 15, Valparaíso.**

Esta fábrica ha sido premiada en la Exposición del Centenario, con Diploma y Medalla de Plata.

El progreso siempre creciente de este moderno Establecimiento se debe a que su propietario **Sr. Chávez** es un verdadero artista en el ramo de ebanistería, y sus muebles como lo indica el grabado, son verdaderas obras de arte; unido esto a la modicidad de sus precios.



OJEN

ÚNICO LEGÍTIMO

Exquisito, tónico, digestivo, refrescante y aperitivo

LO MEJOR EN LICORES

84 años de fabricación y 63 grandes premios de Exposiciones Internacionales lo comprueban.

Exportación a todos los países del mundo.

Pedirlo en todas partes.

△ △ △

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MÁLAGA. — (ESPAÑA)

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.°—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

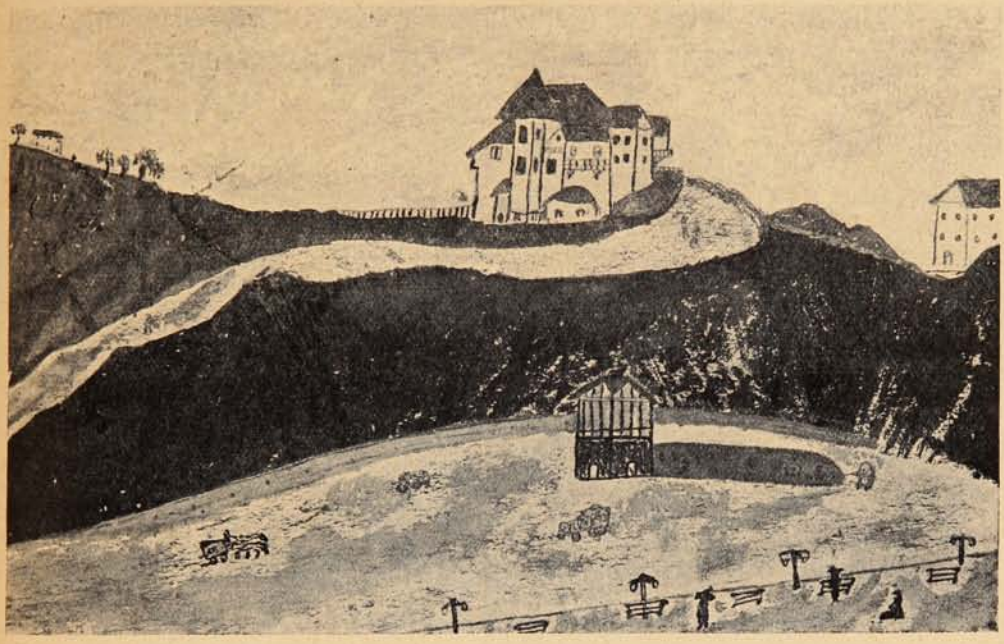
2.°—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.°—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.°—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS" con el cupón respectivo de esta página.**

5.°—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

Paseo baños Miramar.—Viña.



JUAN NAZICLIA.

Pensamientos.

La humanidad lucha con tres cosas en la vida: la salud, el amor, y el dinero.

Todos los días nos toca dar la mano a una que otra persona.

¿Cuántas veces hemos tenido en este caso que unir la nuestra a la de un criminal, sin saberlo?

No llamamos criminal solamente, al que va con arma en mano, sino también, al de espíritu maligno que por dañar a sus semejantes, puede hacer más mal que un asesino.

INES VERA B.

En el cumple-años de Esperidioncito.

El papá.—Esperidión cumple hoy 5 años solamente y ya sobresale en la escuela.

El invitado.—¿En qué ramo se distingue?

El papá.—En las matemáticas, las exactitudes, el catecismo y las operaciones bélicas. Va usted a verlo, (dirigiéndose al niño). A ver Esperidión, cinco y cuatro, cuántas son?

Esperidión.—Siete, papá.

El papá.—Miren que chiquillo tan inteligente en dos no más se turba!

A. F.

En un tranvía de Viña.

—Dígameg, señog, usted que es chileno, en qué se paguesen el cobgadog y el inspectog?

—No les encuentro parecido alguno.

—Ja! ja! ja! Se paguesen en que tienen las manos mugrientas.

A. F.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos:"

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: _____

Dirección: _____

Señora, si su niño está convalesciente de cualesquiera enfermedad infantil, ninguna alimentación puede serle más útil que el Glaxo

LECHE MATERNIZADA

Sírvase leer la valiosa e imparcial opinión del Dr. Cárdenas:

Sor Edward Harrison

Santiago.

Muy sor mio

Debo espresar a Ud. que el Glaxo es un alimento de escelente calidad para los niños en el destete

En la Convalescencia del Colera infantil, en las diarreas intestinales, catarro crónico, es irreemplazable satisfaciendo ampliamente las espectativas del Médico

Suyo de Ud. atento servidor

Dr. Jose M. Cárdenas

Curacaví, 5 de Mayo de 1913. —

GLAXO ES EL AMA DEL SIGLO XX

EL REY DE LA CASA es un precioso librito con conocimientos sobre crianza infantil, que se puede solicitar gratis de **"THE HARRISON INSTITUTE"—Casilla 32-D—Santiago.**

Nombre de la madre.....*Ciudad*.....

Calle y N.º o Casilla.....*El niño tiene*.....*meses de edad*

"SUCESOS," Diciembre 4 de 1913

NOTA.—Debido a que aun no se ha comprobado el peso y edad de las 20 guaguas premiadas en el concurso, siento no poder publicar hoy sus fotografías, que espero hacerlo en la próxima edición de esta Revista.

F. Edward Harrison.

Javert.

Javert, el inspector de policía de «Los Miserables,» es uno de los personajes peor comprendidos de cuantos ha ideado la humana fantasía. Llevado el lector de su simpatía hacia Juan Valjean, acaba por odiar a su incansable perseguidor y por considerarlo punto menos que como un monstruo. Y, sin embargo, Javert no es malo; no es tampoco bueno, pero no es malo; es sencillamente inflexible, rígido, es, en una palabra, la policía condensada en un hombre. No hay que perder de vista que Valjean es, hasta el final de su vida, un delincuente en deuda con la justicia; un delincuente redimido por sus acciones, pero no por las leyes; un fugado de presidio que ha pagado, ante Dios y su conciencia, todo cuanto debía; pero que ante la ley está todavía bajo el peso de una condena. No hay que perder tampoco de vista que Fantina, fuesen cuales fueran las causas que la arrastraron al abismo, era una mujer pública; el polizonte cumplía su deber al detenerla por escándalo en la vía pública.

Javert no es malo; no es más que exacto cumplidor de su deber, lo mismo como capataz en el presidio de Tolón, que como inspector de policía en París. Javert, es además, un hombre de honor. Cuando lee que Juan Valjean, a quien él había creído reconocer en el alcalde Madeleine, ha sido cogido y va a ser juzgado, se apresura a poner su dimisión en manos del mismo alcalde, reconociendo su ineptitud y pidiéndole perdón por haberle confundido con un presidiario. Es verdad que luego, se regocija cuando el mismo Madeleine confiesa ser el auténtico Valjean; pero ¿tiene algo de extraño que un agente de policía se alegre cuando la confirmación de una antigua sospecha constituye un éxito en su profesión?

Disfrazado de jardinero para averiguar la personalidad del filántropo del boulevard del Hospital, y más tarde de revolucionario para espiar a los verdaderos revolucionarios. Javert se nos hace odioso. Con todo, estos disfraces no son más deshonrosos que los que actualmente aplaudimos en los Sherlock Holmes y en los Nick Carter.

Javert no es malo, no. Es tan solo un fiel esclavo de su deber, que por la fuerza de las circunstancias está al servicio de un régimen malo y de unas leyes duras; pero su rigidez y su inflexibilidad no le impiden tener conciencia, y cuando el mismo hombre a quien persigue le salva la vida dejándole escapar de las garras de la revolución, comprende que moralmente debe a su vez dejar libre al presidario fugado, aunque legalmente debiera prenderle; y a tal punto lleva aquel conflicto entre su agradecimiento y su deber, que no encontrando manera de faltar al uno ni al otro, se quita la vida.

Pero antes, Javert cumple con una obligación anotando, para utilidad del Cuerpo a que ha pertenecido, algunas observaciones sugeridas por su larga experiencia. Javert es todo un hombre y todo un policía, y si Valjean no hubiera tropezado en el camino de su vida con los candelabros de plata del obispo Myriel, el infatigable inspector nos parecería digno de admiración.

Anécdotas.

El célebre escultor Nicole fué presentado en casa de una gran señora que deseaba conocerle.

Nicole la dejó maravillada con su conversación grave y piadosa, y al despedirse se creyó obligado a decirle una galantería.

—Agradecidísimo a vuestras mercedes y bondadosas atenciones, y admirado de vuestra belleza, especialmente de vuestros «pequeños y lindos ojos.»

El amigo que había presentado a Nicole, apenas estuvieron en la escalera, le llamó la atención sobre un simplicidad.

—A las mujeres no les gusta tener los ojos pequeños.

—¡Qué torpeza!—exclamó Nicole, todo confundido.

Y volviendo a casa de la señora, dijo:

—Perdonadme la falta que he cometido involuntariamente. Mi amigo acaba de llamarme la atención. Sí, me he equivocado lastimosamente, pues tenéis muy hermosos y muy grandes «los ojos, la nariz, la boca y hasta los pies.»

La dama y el amigo no pudieron contener la risa ante el azoramiento de Nicole, que rectificaba su falta de cortesía con otra de mayor calibre.


"Pelikan"
es la Marca Universal de las Tintas para
Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir,
Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª.
Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar
Se venden en las mejores Casas del Ramo.
Cuidado con las Imitaciones!

NER-VITA

DE HUXLEY.



LA MEDICINA RECOMENDADA Y USADA POR LOS MÉDICOS DEL MUNDO

PARA LA CURACION PRONTA Y SECURA DE

ANEMIAS, AGOTAMIENTO Y DEBILIDAD.

Anglo-American Pharmaceutical Co., Ltd., Croydon, Londres.

DE VENTA POR TODO DROGUISTA.

Contra la CAIDA DEL CABELLO



y las enfermedades de la Piel Cabelluda:

Atrofia de la GLÁNDULAS SEBÁCEAS, PELÍCULAS, GRANOS, PICAZONES, etc.

El mejor Remedio es la

PETROLEINE

del Doctor **JAMMES**

á base de Pilocarpina

Loción de un perfume suave *sin olor de petróleo,*

cuyo uso regenera y embellece el PELO.

AGENTE GENERAL PARA CHILE
Henry DELBECQ
SANTIAGO: CASILLA 231

GRAN HOTEL MEDICI

Calle Barros Arana, 615 (Plaza Independencia.)

Casilla 586 - CONCEPCION - Teléfono Ch. Th. 430.



Comedor Blanco. Hotel Medici.

ESTABLECIMIENTO
Moderno de Primer Orden.

BAÑOS A TODA HORA. —LUZ ELÉCTRICA EN TODOS LOS AMBIENTES RESTAURANT con servicio permanente a la **CARTA ORQUESTA** para amenizar las horas de Almuerzo y Comida.

Dirección inmediata de su Propietario:

L. C. NARDI-MEDICI

Una tragedia íntima.



—¿Qué le pareció el *menú* preparado por las propias manos de la dueña de casa?
—Una tragedia en el arte culinario.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Sahuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

"THE AMERICAN CINEMA"

BIOGRAFO COMERCIAL

EL LOCAL MAS ESPACIOSO Y SEGURO DE SANTIAGO

Calle Arturo Prat No. 100 esquina de San Carlos.

Funciona todas las tardes y todas las noches.
Proyecciones de anuncios comerciales intercalados entre las vistas biográficas.

¡¡¡LAS MEJORES VISTAS QUE SE EXHIBEN EN CHILE!!!

Miguel Morandé N.,

REPRESENTANTE COMERCIAL

ORDENES:

Agustinas, 1140 y
Ahumada, 146 Teatro "Unión Central."
Casilla 2930.

Crème Simon



La Gran Marca
de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon
Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

• PARA TODOS •

Portaplumas improvisados.

En un momento dado puede hacer falta un portaplumas y no tener a mano más que un lápiz. En este caso se remedia la falta muy



fácilmente haciendo en el lápiz los dos cortes que se ven el dibujo, en los cuales se introduce la pluma sujatándola después con una goma o con unas cuantas vueltas de hilo fuerte.

Un sacacorchos original.

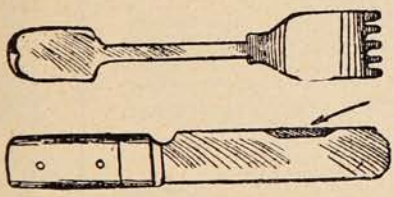


Puede descorcharse una botella introduciendo en el corcho dos clavos en la forma que indica el dibujo. Si el corcho no está muy apretado basta tirar de los clavos con los dedos, pero si no sale así, se tira de los clavos con tenazas y no hay corcho que se resista al tratamiento.

Sin peligro.

Ese tenedor y ese cuchillo son del modelo de los que se usan ahora en los asilos de locos de Inglaterra. Por razones que no es del caso citar de puro conocidas que son, no es posible poner en manos de locos cubiertos de los usuales. En

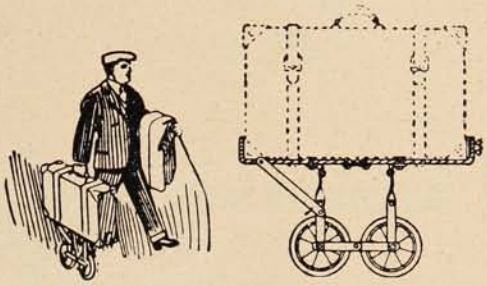
SIN PELIGRO



los que presenta nuestro grabado, los tenedores tienen las puntas romas y cortas y los cuchillos sólo tienen filo en un espacio de una pulgada de largo, donde lo indica la flecha. Dicen los inventores de estos cubiertos que no encierran el menor peligro para los locos.

Porta-maletas útil.

Cuando es necesario llevar con frecuencia una maleta grande y pesada, resulta muy cómodo el aparatito que se ve en el dibujo. Es una especie de bicicleta pequeña, plegable con neumáticos y ruedas de 15 centímetros de diámetro,



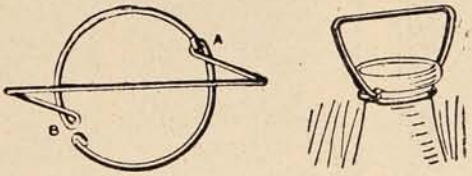
que sostienen un soporte metálico del largo de la maleta.

Cuando no es necesario su uso se dobla y se ata con correas al lado de la maleta.

El sistema es muy útil para los corredores de muestras.

Asa para frascos de leche.

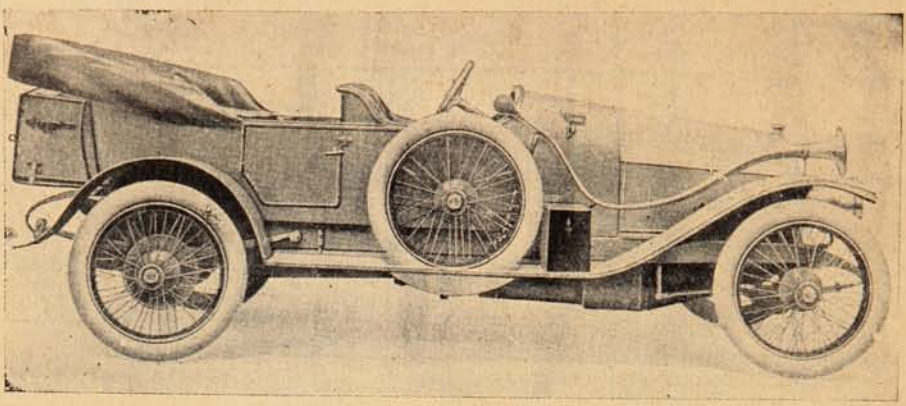
Como el llevar una botella de leche cogida por cuello es bastante incómodo, conviene conocer el modo de construir el asa de alambre que reproduce nuestro grabado. Es una asa de quita y pon que puede llevarse en el bolsillo.



La parte que ajusta bajo el borde del cuello de la botella forma dos semicírculos enganchados permanentemente en A, mientras que en B, se pueden desenganchar para quitar y poner el asa a la botella.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

AUTOMÓVILES "FIAT" y "BIANCHI"



LOS MEJORES
AUTOMOVILES DE GRAN LUJO ▸ ▸ ▸ ▸ ▸ ▸ ▸

◂ ◂ ◂ ◂ ◂ AUTOMOVILES DE GRAN TURISMO

☛ **Pídanse Catálogos, detalles y precios a**

CATTORETTI y Cía.

Teléfono Inglés 41 — **VIÑA DEL MAR** — Casilla 129.



Da Vida y Salud al Cabello

¿Quereis tener el cabello saludable y lleno de vida? Estimulad, pues, la circulación de la sangre en el cuero cabelludo.

Esto podreis verificarlo con el **Jabón Boratado de Mennen.** Frotad el cuero cabelludo con el jabón de Mennen hasta que se ablande la piel. Toda partícula de polvo ó de caspa pronto desaparecerá.

Repetid este tratamiento con frecuencia y regularidad y mantendreis todos los poros limpios y libres para desempeñar sus funciones, dándole apropiada nutrición al cabello.

Este jabón está preparado medicinal y científicamente, y contiene una solución boricada á fin de contrarestar los malos efectos de ciertas clases de agua.

Usad este jabón maravilloso en abundancia, no importa lo tierno de la piel, pues no causará la más leve irritación.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.



Jabón Boratado de
MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.
Newark, N. J., E. U. de A.

ERNESTO CANO
GRABADOR
Primer Pasaje Cumming, Núm. 28 (esq. Condell) Casilla 467

Sellos secos, fechadores de metal. | Planchas comerciales, marcas caladas.
Punzones de Acero, cuños para medallas o insignias, grabado en toda clase de joyas
Planchas Artísticas.

PARA EL DESARROLLO Y EL ENDURECIMIENTO DE LOS PECHOS

NADA EQUIVALE A LAS

PILULES ORIENTALES

La moda actual exige la esbeltez de forma, sobre todo del talle y caderas. Para mejor comprimirlas y adelgazarlas, se ha prolongado el corsé por la parte inferior, dejando la parte alta del cuerpo completamente libre y desahogada.

Por consiguiente, ahora más que nunca, la mujer elegante desea tener un hermoso busto, y sobre todo bien firme, puesto que ya no está sostenido, completando maravillosamente la armonía de las líneas de su cuerpo.

No es ocioso recordar a las señoras y a las jóvenes cuyo busto no ha adquirido un desarrollo suficiente, y a aquellas, aun más numerosas, cuyos pechos no tienen toda la rigidez que la moda actual imperiosamente exige, que sólo las *Pilules Orientales* pueden darles el busto ideal, que se armonizará elegantemente con la esbeltez de su talle.



Muchos otros productos y tratamientos han sido preconizados con el mismo objeto, pero hasta ahora todos han demostrado su ineficacia y han tenido que inclinarse ante las *Pilules Orientales*, hoy en el día tan apreciadas y conocidas en el mundo entero. Sin embargo, la experiencia del pasado parece letra muerta para ciertos imitadores, que anuncian aún, a fuerza de reclamos, el descubrimiento de recetas llamadas maravillosas y que operan milagros.

Desgraciadamente, de las palabras a los hechos hay mucha distancia; ¡cuántas lectoras, cediendo al atractivo de esos reclamos particularmente enfáticos y seductores, han experimentado amargos y costosos desengaños!

¡Cuánto mejor hubiera sido para esas lectoras deseosas de obtener un resultado práctico, de empezar por las *Pilules Orientales;* cuántos disgustos se hubieran evitado!

El número de señoras y de jóvenes que son deudoras a estas píldoras, el tener un hermoso pecho, aumenta todos los días, y su agradecimiento se manifiesta por cartas elogiosas, que el secreto profesional nos impide publicar en totalidad pero no por esta causa dejan de ser testimonios auténticos y sinceros de la eficacia indiscutible de las *Pilules Orientales.*

Mme de C..., nos escribe:

Estoy completamente satisfecha del resultado obtenido con las «Pilules Orientales.» Esté usted persuadido que le demostraré mi agradecimiento, haciendo una buena y eficaz propaganda de vuestras píldoras.

Mme. de C..., rue Bayen, París:

Y esta otra:

Muy señor mío: Las «Pilules Orientales» me han dado muy buen resultado, y merced a ellas veo con satisfacción que los huecos que tanto afeaban mi garganta van desapareciendo poco a poco. Tengo más que nunca, esperanza de recobrar lo que había perdido hace varios años.

Luisa M..., rue Franklin, Passy.

Las *Pilules Orientales*, son tan convenientes a las jóvenes como a las señoras cuyo pecho no se ha desarrollado suficientemente o que han sufrido a causa de cansancio o de enfermedades. Pueden ser tomadas, sin inconveniente alguno, por las personas de salud o de temperamento delicado, como lo prueban los dos extractos siguientes:

Muy señor mío: Estoy muy satisfecha de vuestras «Píldoras Orien ales,» las que no solamente han desarrollado mi pecho, sino que han mejorado mi salud. Cuento hoy veinte años, y desde mi más tierna infancia estab anémica, y sólo desde que tomo vuestras píldoras veo desaparecer mi anemia.

Mlle. G..., Place St. Pierre, Tonneins.

Muy señor mío: Mi amiga a quien he hecho conocer las «Pilules Orientales,» está muy satisfecha. Hasta los dolores de estómago que tenía han desaparecido.

L. V..., rue Couraye, Granville.

Por consiguiente, las *Pilules Orientales* no perjudican ni salud ni el estómago. Además, no contienen ninguna droga peligrosa, como por ejemplo, arsénico u otras, y no ha habido ningún reproche, desde más de treinta años, que son empleadas por las señoras y jóvenes de todos los paises

Hasta los médicos reconocen sus méritos y los prescriben a su clientela, como lo prueba la siguiente carta:

Muy señor mío: Continúo recetando vuestro excelente producto «Pilules Orientales» a mi clientela, y tengo la satisfacción de poderles manifestar que he obtenido numerosos éxitos.

Doctor ...G, a N. (Loire-Inférieure).

El buen efecto de las *«Pilules Orientales»* se manifiesta inmediatamente y suele completarse en dos meses algunas veces en algunas semanas, como lo atestiguan las dos cartas siguientes:

Muy señor mío: Sólo hace quince días que tomo las «Pilules Orientales» y observo ya con satisfacción un resultado verdaderamente sorprendente.

Mme. H. L..., rue Gondart, Marseille.

Muy señor mío: Me apresuro a felicitaros por vuestras «Pilules Orientales,» que deberían denominarse Píldoras Maravillosas.

Un solo frasco ha sido suficiente para hacer desaparecer dos huecos que tenía en cada lado del cuello. Ahora poseo un busto espléndido; mi pecho, antes caído, se ha erguido firme y rígido.

Estoy encantada de vuestras píldoras.

Mlle. A. M..., Vevey (Suisse.)

Ponemos punto aquí a las citaciones que demuestran la eficacia de las *«Pilules Orientales,»* y que impiden el confundirlas con ninguna de las imitaciones, más o menos fantasistas que sin interrupción salen a luz, ni con las invenciones ilusorias que no tienen nada de nuevas, y que pretenden crear carne, a medir al centímetro.

Por lo que entecede, si a vuestro pecho le falta desarrollo o firmeza, si deseáis mejorar la estética de vuestro busto, no vaciléis en apelar a las *«Pilules Orientales.»* Harán por vos, lo que han hecho por millares de otras personas el aspecto de vuestro cuerpo nada tendrá que envidiar al de vuestras compañeras más favorecidas. Vos misma estaréis asombrada y maravillada de la rápida transformación que se operará en vos.

Precio del frasco, con instrucciones, en París, 6 francos 3 s. Cada frasco debe tener el sello francés de la "Union des fabricants"

En Santiago: Soc. An. Droguería Francesa.

En Valparaíso: DAUBE & Cia.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 88 ·:· Casilla 815.



E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS.
VALPARAISO. | SANTIAGO.
COCHRANE, 593 - Teléfono 540 - Casilla 182. | MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.



The Hoffelan.

¡Conozca la máquina que aplanchará su ropa!

Esta máquina adquirida últimamente en Estados Unidos, desinfecta y aplancha con perfección ropa hecha, en breve tiempo.

Cinco minutos bastan para que su traje quede en condiciones de uso.

La **TINTORERIA NACIONAL,** ha adquirido esta máquina, con el fin de servir mejor en los trabajos de limpieza.

ELEUTERIO ESPINOZA Independencia, 777
Teléfono Inglés 1148

SUCURSALES:
Cochrane, 281 - VIÑA DEL MAR, Calle Valparaíso.

--- CURACION RADICAL ---
◄◄ DE LA ►►
GONORREA - BLENORRAGIA
SE GARANTIZA SU CURACION RADICAL AUNQUE SEA CRONICA
INFORMACIONES E INSTRUCCIONES - Galería Alessandri, Casa, 17. Casilla 133 D
SANTIAGO
Se remite por correo.

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO de moda, porque es sin duda alguna un

DELICIOSO VINO



AGENTES GENERALES
DUHART HNOS. Y CIA.
Casilla 1327 — VALPARAISO

LECHE Y CACAO

PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE

PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE

Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.



A su Farmacia pedir: UN FRASCO PROOT

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago.

CRISTAUX IODÉS PROOT

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.
Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.
Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposición de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann. Gerente.

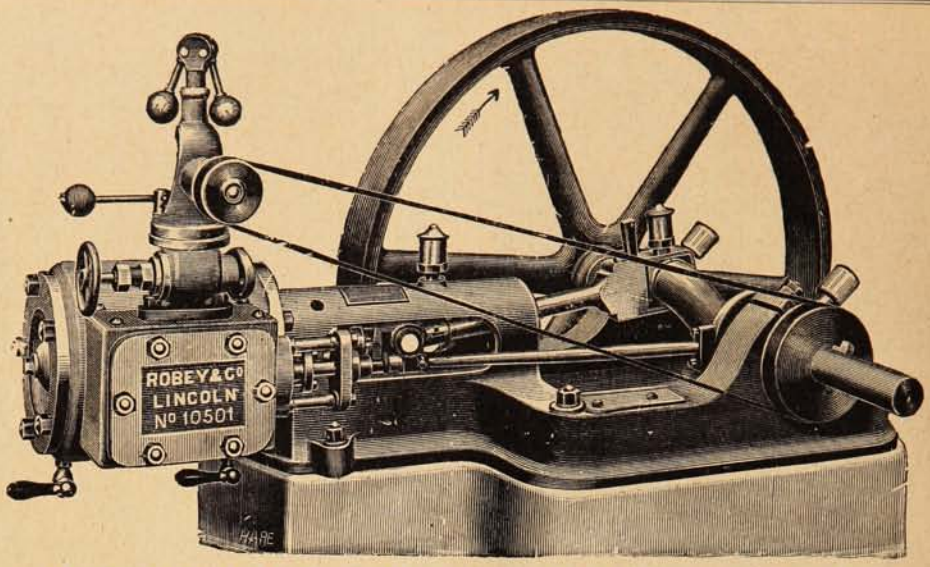
PROGRESO AGRÍCOLA

En todo ramo de comercio, ya sea explotaciones agrícolas o industriales, el deseo de perfeccionar los métodos de trabajo debe ser un anhelo constante. El agricultor, como cualquier comerciante, debe tener siempre presente esta irrefutable verdad. Métodos de antaño y maquinarias de estilos anticuados son elementos retrógrados en las explotaciones agrícolas Un sistema agrícola de ayer que ya ha sido reemplazado por otro mejor no debiera encontrar cabida en el día de hoy en un fundo. Para obtener de la tierra el mejor provecho posible, debe usarse la última palabra en maquinaria, y vale la pena hacerlo, porque el aumento de utilidad excede al gasto. Por ejemplo, la importancia de la trilla necesita la mayor perfección posible, y la máquina que mejor responda a todas las exigencias del agricultor, es la Trilladora **"Marshall"** Hace con mayor perfección todo lo que pueden hacer otras trilladoras, y tiene ventajas de las cuales carecen las demás que se importan a Chile. Es por este motivo que la compra de una Trilladora **"Marshall"** es la coronación del éxito y de la experiencia de todo agricultor. La trilladora **"Marshall"** es la máquina que hace mayor cantidad y mejor trabajo y cuesta menos, porque no hay que gastar en repuestos continuamente. Pregunte a quién tenga una.

Williamson, Balfour & Co.,

"IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA"





MOTORES FIJOS A VAPOR, MARCA **"ROBEY,"**

DESDE 1 HASTA 20 CABALLOS NOMINALES DE FUERZA.

Ofrecen para ENTREGA INMEDIATA:

BALFOUR, LYON y Cía. VALPARAISO SANTIAGO

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri, 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "SUCESOS."

Máquinas de Escribir
MONARCH



REPRESENTANTES EN CHILE

SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA
UNIVERSO
GALERIA ALESSANDRI 20, SANTIAGO.

La práctica ha demostrado con casos maravillosos que el Ischirogeno Battista es el primer reconstituyente de la sangre, de los huesos y del sistema nervioso.



Preparado por el Cav. Onorato Battista de Nápoles Italia e Inscrito en la farmacopea del Reino de Italia.

Parálisis
Impotencia
Diabetis
Neurastenia
Anemia
Debilidad a la vista
Dispepsia atónica
Esterilidad

ISCHIROGENO

ÚNICO INTRODUCTOR PARA CHILE:

A. PETRIZZIO.

Botica Italiana.

Huérfanos, 1020.
SANTIAGO

DAUBE y Cía.
VOGT y Cía.
ARESTIZABAL y Cía.

En las Buenas Boticas.



A ROOSEVELT

Es con voz de la Biblia o verso de Walt Witman
que habría que llegar hasta ti, ¡cazador!
primitivo y moderno, sencillo y complicado
con un algo de Wáshington y mucho de Nemrod.
Eres los Estados Unidos,
eres el futuro invasor
de la América ingenua que tiene sangre indígena
que aun reza a Jesucristo y aun habla en español.

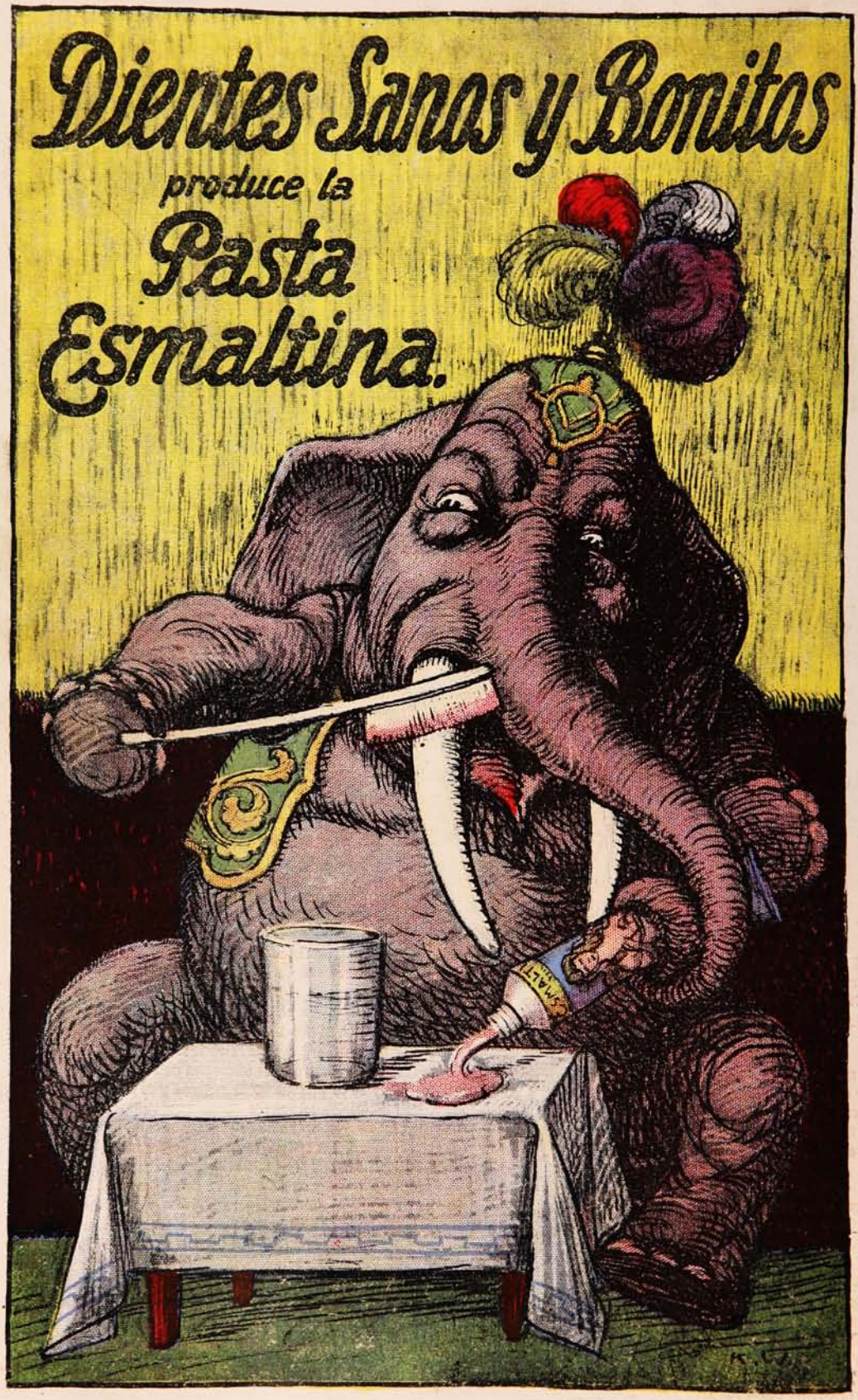
Eres soberbio y fuerte ejemplar de tu raza;
eres culto, eres hábil; te opones a Tolstoy
y domando caballos o asesinando tigres,
eres un Alejandro Nabucodonosor.
(Eres un profesor de Energía
como dicen los locos de hoy.)

Crees que la vida es incendio,
que el progreso es erupción;
que en donde pones la bala
el porvenir pones.
No.
Los Estados Unidos son potentes y grandes.
Cuando ellos se estremecen hay un hondo temblor
que pasa por las vértebras enormes de los Andes.
Si clamáis se oye como el rugir de un león.
Ya Hugo a Grant lo dijo: Las estrellas son vuestras.
(Apenas brilla alzándose el argentino sol
y la estrella chilena se levanta...) Sois ricos.
Juntáis al culto de Hércules el culto de Mamnon;
y alumbrando el camino de la fácil conquista
la Libertad levanta su antorcha en Nueva York.

Mas la América nuestra que tenía poetas
desde los viejos tiempos de Netzhualcoyolt,
que ha guardado las huellas de los pies del gran Baco
que el alfabeto pánico en un tiempo aprendió;
que consultó los astros, que conoció la atlántida
cuyo nombre nos llega resonando en Platón
que desde los remotos momentos de su vida
vive de luz, de fuego, de perfume y de amor,
la América del grande Moctezuma, del Inca,
la América fragante de Cristóbal Colón,
la América católica, la América española,
la América en que dijo el noble Guatemoc:
«Yo no estoy en un lecho de rosas;» esa América
que tiembla de huracanes y que vive de amor;
hombres de ojos sajones y alma bárbara, vive
y sueña. Y ama, y vibra; y es la hija del Sol.
Tened cuidado. ¡Vive la América española!
Hay mil cachorros sueltos del león español.
Se necesitaría, Roosevelt, ser Dios mismo,
el Rifiero terrible y el fuerte Cazador,
para poder tenernos en vuestras férreas garras.

Y, pues contáis con todo, falta una cosa: ¡Dios!

Rubén DARIO.


Dientes Sanos y Bonitos
produce la
Pasta
Esmaltina.

Año XII Diciembre 11 de 1913 N.º 588

SUCESOS



EL PORFIADO

Dime, papá ¿y este muñeco por qué no cae, á pesar de que hemos hecho lo posible por voltearlo?
Sanfuentes—Pero, hijos míos, si es inútil, ¿no ven que todo el peso lo tiene abajo?

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores

Precio 50 cts.

EL AGUA MORTÍFERA..!

La pésima condición del agua potable es la causa principal de las terribles enfermedades.

FIEBRE TIFOIDEA - DIFTERIA - INFLUENZA
ESCARLATINA - DISENTERIA - PALUDISMO

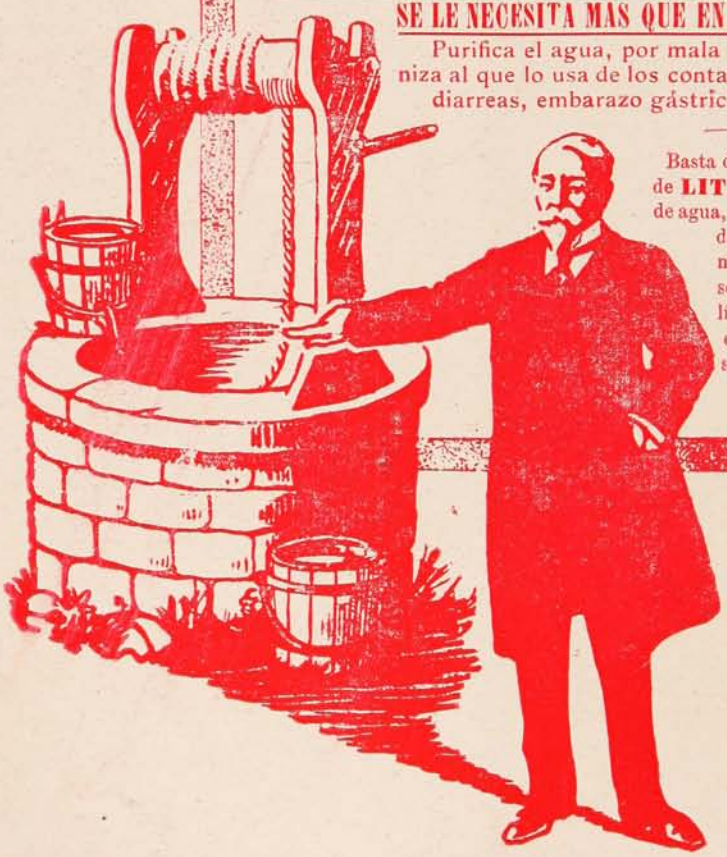
La necesidad de combatir ese eterno peligro, saneando el agua que se bebe, ha dado con el célebre producto:

LITHINÉS del Dr. GUSTIN

CUYO ÉXITO EN FRANCIA HA LLEGADO A TAL EXTREMO QUE NO HAY PERSONA, POBRE NI RICA, QUE NO LO USE EN EL AGUA QUE BEBE.

ESE BENÉFICO PRODUCTO HA LLEGADO A CHILE DONDE SE LE NECESITA MAS QUE EN NINGUNA PARTE

Purifica el agua, por mala que sea, e inmuniza al que lo usa de los contagios enfermizos, diarreas, embarazo gástrico, etc., etc.



Basta disolver un paquetito de **LITHINÉS** en un litro de agua, para tener una bebida sana y agradable, mineral y gaseosa que se mezcla a cualquier líquido especialmente el vino, al que da un sabor exquisito.

SU PRECIO ES TAN POPULAR QUE EL PAQUETITO, PARA UN LITRO DE AGUA, NO ALCANZA A COSTAR **20** centavos chilenos.

EN TODAS LAS BOTICAS

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE

933 - Blanco - 937 - Casilla 1495 - VALPARAISO

Faros para aviadores.



MODELO DE FAROS CONSTRUÍDOS EN ALEMANIA PARA INDICAR LOS SITIOS PELIGROSOS A LOS AERONAUTAS. EL MÁS GRANDE DE LOS QUE HAY ACTUALMENTE EN USO ES EL DE JOHANNISTAL (N.º 123) Y TIENE LUZ ROTATIVA.

NO DEBEN FALTAR EN NINGUN TOCADOR



JABON GLYCYA

CREMA ESPUMOSA IDEAL

Incomparable para suavizar, blanquear y aterciopelar la piel.—Reúne las cualidades del mejor jabón a la de la más delicada crema de belleza.

Roséaline
Crème de Fleurs



PETROLEO HAHN



El específico ideal del cabello, combate la caspa —Evita la caída del pelo—Ayuda su crecimiento y le da el brillo y la flexibilidad de la seda.

EN TODAS LAS PERFUMERÍAS Y BOTICAS

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE – Casilla 1495—Valparaíso.

Pío X bendice a los atletas.

Durante un gran concurso atlético internacional celebrado por gimnastas de las diversas partes del mundo católico, los atletas que tomaron parte en esta fiesta, llevada a cabo en Roma, recibieron de parte de Su Santidad Pío X, la bendición papal desde la capilla de



ATLETAS INGLESES, IRLANDESES Y CANADIENSES, ASISTENTES A UNA ESPECIE DE OLIMPIADA CATÓLICA CELEBRADA EN LONDRES, RECIBIENDO LA BENDICIÓN DEL PAPA PÍO X, EN LA CAPILLA DE SAN DÁMASO. CON MOTIVO DE ESTE ACTO EN LAS CALLES DE ROMA SE HICIERON CONTRA-MANIFESTACIONES QUE RESULTARON RUIDOSAS.

San Dámaso. Con motivo de este torneo las calles de Roma se vieron invadidas por una manifestación que el pueblo que no profesa ideas católicas organizó para protestar por este acto. Lo inevitable en estos casos es que sucedan choques entre ambas corrientes, resultando de la colisión numerosos heridos.

El suplicio de Sancho Panza.



He ahí la eterna tortura del que tiene ácido úrico.

El miedo a los dolores, como un médico de Tirteafuera,
le prohibirá satisfacer sus más caros gustos y necesidades.

Pero hay algo que mata ese miedo y suprime esos dolores

EL UROLÁN de C. ANDRÉ

ELIMINA EL ÁCIDO ÚRICO

Ultima fórmula de todos los progresos realizados por la UROLOGIA, es el más enérgico de los disolventes y el único eliminador positivo del ácido úrico.

¡40 veces más activo que la LITINA!

En todas las boticas.

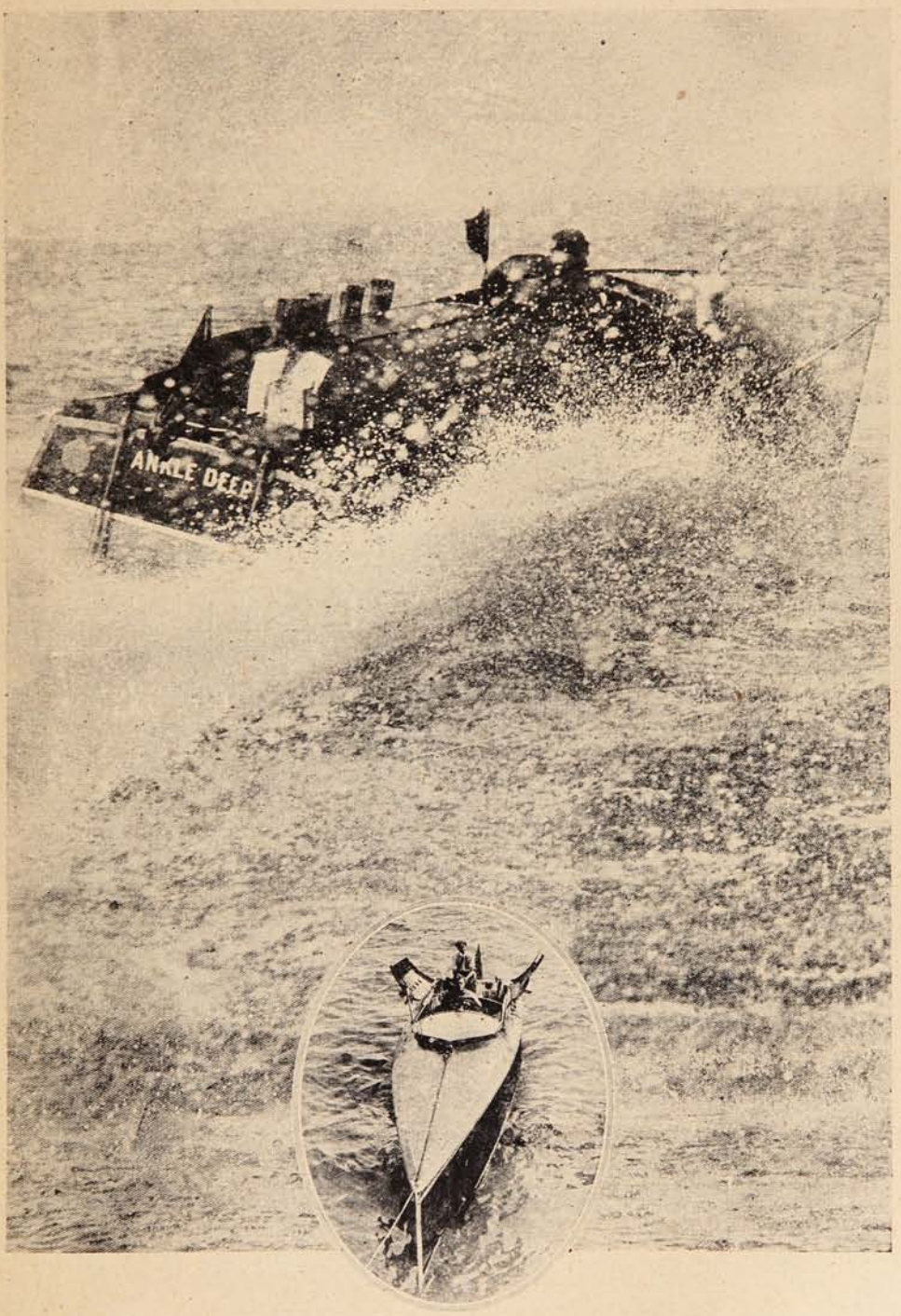
Pídase el interesante libro gratis al concesionario:

AUGUSTO MEYTRE: Calle Blanco, 933/937 y Avenida Errázuriz, 922/926.-Casilla 1495

VALPARAISO

Velocidad vertiginosa.

La fiebre de la vertiginosidad, todo lo devora. El hombre trata de ejecutar la totalidad de sus acciones con una rapidez tal que la que actualmente poseemos le parece poca y la ciencia, dirigida al logro de esta aspiración, disminuye las distancias, aumenta las velocidades, en una palabra hace pasar la vida rápidamente, fugaz, como un relámpago. Todos nos encontra-



«ANKLE DEEP», CANOA AUTOMÓVIL INGLESA, NAVEGANDO A RAZÓN DE UNA MILLA POR MINUTO.

mos influenciados por aquel adagio *time is money*, el «tiempo es oro», parece que esa será la característica de nuestra edad. Talvez, en el futuro, nuestra época será conocida con la edad de la rapidez y de la vertiginosidad, tal como a otras edades les damos el nombre genérico de la época de piedra, del hierro, etc.

He ahí su salvación



EL SIGMARSOL

del Prof. A. BACHELET

Cura radicalmente la Sífilis.

SIN INYECCIONES, SIN GASTOS, SIN MOLESTIAS

LEA USTED LA PALABRA DE UN ENFERMO AGRADECIDO:

COPIA

«Talcahuano, Noviembre 11 de 1913.

Señor
AUGUSTO MEYTRE,
Valparaíso.

Muy señor mío:

Considero un sagrado deber informarle que estoy completamente sano con el uso de su maravilloso SIGMARSOL del Profesor Bachelet, después de largo tiempo de sufrimientos y malestar.

Hoy manifiesto mi gratitud recomendando, su maravilloso remedio a todos los amigos que lo necesitan.

(Firmado.)—LUIS CHACON V.
Artillería de Costa.»

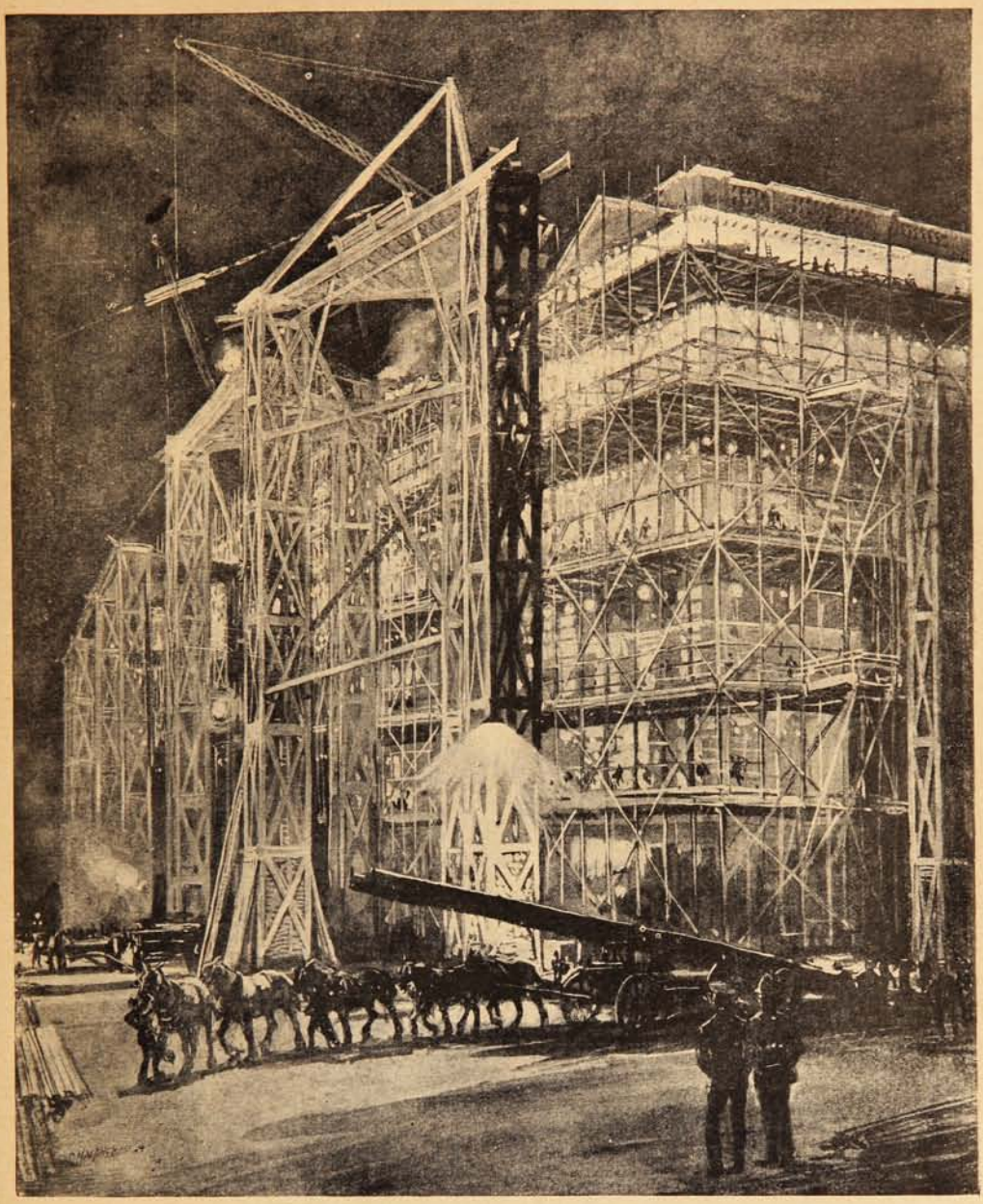
Aprobado por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires y por la Facultad de Medicina de Lima.

PRECIO DE LA CAJA TRATAMIENTO COMPLETO $ 55 M/c.

En todas las boticas. — Pídase prospectos gratis al

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE-933 - Blanco, 937.-Casilla 1495.-VALPARAISO.

Arreglando una mansión real.



ARREGLOS QUE ACTUALMENTE SE EJECUTAN EN EL PALACIO REAL DE LOS REYES DE INGLATERRA EN LONDRES, DURANTE SU GIRA POR EL NORTE DEL PAÍS. EN ESTAS OBRAS SE TRABAJA DÍA Y NOCHE EMPLEANDO PODEROSOS FOCOS DE LUZ ARTIFICIAL CUANDO YA NO HAY LUZ SUFICIENTE CON QUÉ CONTINUAR LAS OBRAS.

CANAS "AZABACHE"
FRED CLARKE
LONDON

TINTE INGLES NEGRO, da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerias y Peluquerias

PROGRESO AGRÍCOLA

En todo ramo de comercio, ya sea explotaciones **agrícolas o industriales**, el deseo de perfeccionar los **métodos de trabajo** debe ser un anhelo constante. El **agricultor**, como cualquier comerciante, debe tener **siempre presente** esta irrefutable verdad. Métodos de **antaño** y maquinarias de estilos anticuados son elemen**tos retrógrados** en las explotaciones agrícolas. Un siste**ma agrícola** de ayer que ya ha sido reemplazado por otro **mejor** no debiera encontrar cabida en el día de hoy en un fundo. Para obtener de la tierra el mejor provecho **posible**, debe usarse la última palabra en maquinaria, **y vale** la pena hacerlo, porque el aumento de utilidad **excede** al gasto. Por ejemplo, la importancia de la trilla **necesita** la mayor perfección posible, y la máquina que mejor responda a todas las exigencias del agricultor, es la Trilladora **"Marshall."** Hace con mayor perfección todo lo que pueden hacer otras trilladoras, y tiene ventajas de las cuales carecen las demás que se importan a Chile. Es por este motivo que la compra de una Trilladora **"Marshall"** es la coronación del éxito y de la **experiencia** de todo agricultor. La trilladora **"Marshall"** es la máquina que hace mayor cantidad y mejor trabajo y cuesta menos, porque no hay que gastar en repuestos continuamente. Pregunte a quién tenga una.

Williamson, Balfour & Co.,

"IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA"



Arquitectura colosal.

El 19 de Octubre se celebró en Alemania, con gran solemnidad, el primer centenario de la batalla en Leipzig, donde 350,000 aliados: austriacos, rusos, suecos, ingleses y prusianos, lucharon durante cuatro días consecutivos contra 157,000 franceses; siendo vencidos los últimos después de perder 13,000 hombres, «muertos», y 25,000 prisioneros. La victoria significó para los alemanes la liberación del yugo napoleónico. Así han levantado un monumento digno de la magnitud del acontecimiento y del cual se hablará en el mundo.

Imponente por su aspecto y por el recuerdo que evoca, este colosal monumento alcanza 91 metros de altura, sobre una base de 6,300 metros cuadrados de superficie. Todos los detalles



REGIO MONUMENTO CONSTRUÍDO EN LEIPZIG EN CONMEMORACIÓN DE LA BATALLA DE LAS NACIONES.

son enormes: los doce guerreros que forman la guardia, al rededor de la cúpula inferior, miden 12 metros de talla. En el interior, en el «Templo de la Gloria», hay cuatro estatuas cuyos pies son de «dos metros» de largo. Las letras de la inscripción *Gott mit Ons*, que van en el zócalo, son de 1m.80 de altura. Ha costado el monumento 7.500,000 francos.

Esta obra de arte sintetiza el gusto alemán simbólico y científico, la estética germánica debe estar satisfecha. ¡Lástima grande que las naciones sigan gastando sus energías en recuerdos que tan sólo sirven para encender las pasiones, los odios y los antagonismos! ¡Cuánto mejor sería olvidar antiguos agravios y cooperar unidos al progreso de la humanidad!

UN HOGAR FELIZ

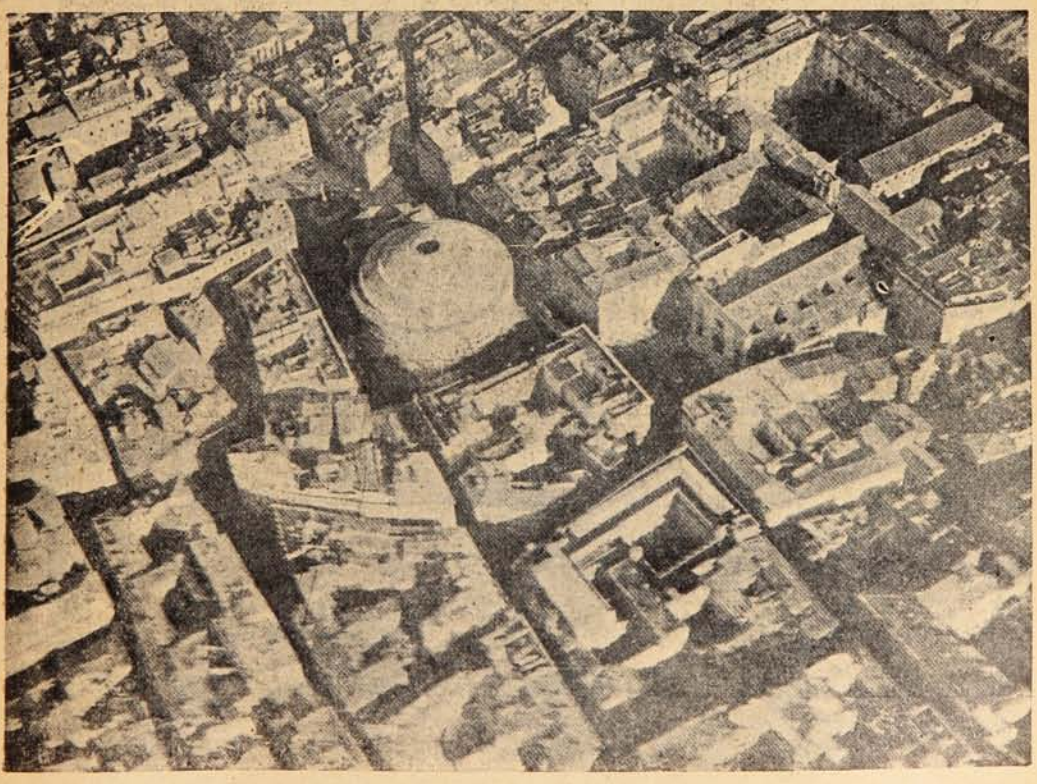


GONZALEZ, SOFFIA y Cia.-Unicos importadores.-Valparaíso.

Roma, a vuelo de pájaro.



VISTA TOMADA DESDE UN AEROPLANO HACIA EL LADO DE LA RESIDENCIA DEL PAPA, EL VATICANO A LA IZQUIERDA SE DIVISA LA IGLESIA DE LOS FLORENTINOS CONSTRUIDA EN EL SIGLO XVI, A INSTANCIAS DEL PAPA LEÓN X, Y CUYOS PLANOS FUERON HECHOS POR EL ARQUITECTO SANSOVINO. LOS DOS PUENTES DE PIEDRA QUE ATRAVIESAN EL TIBER SON EL DE SAN ANGELO Y EL DE VÍCTOR MANUEL.



EL PANTHEÓN VISTO DESDE 200 METROS DE ALTURA.

PODEROSO ACELERADOR DE LA NUTRICION GENERAL

TRATAMIENTO DE LA

TUBERCULOSIS y de las

ENFERMEDADES CONSUNTIVAS

HISTOGÉNOL

NALINE

Medicación con base

Arsenio-Fosforada orgánica de Nuclarrina

EXPERIMENTADA con éxito en los HOSPITALES DE PARIS

Comunicados en la ACADEMIA DE CIENCIAS
la SOCIEDAD DE BIOLOGIA
la SOCIEDAD DE TERAPEUTICA

FORMAS:

Emulsión, Elixir granulado: 2 cucharadas soperas al día
Ampollas: Inyectar una ampolla cada día.

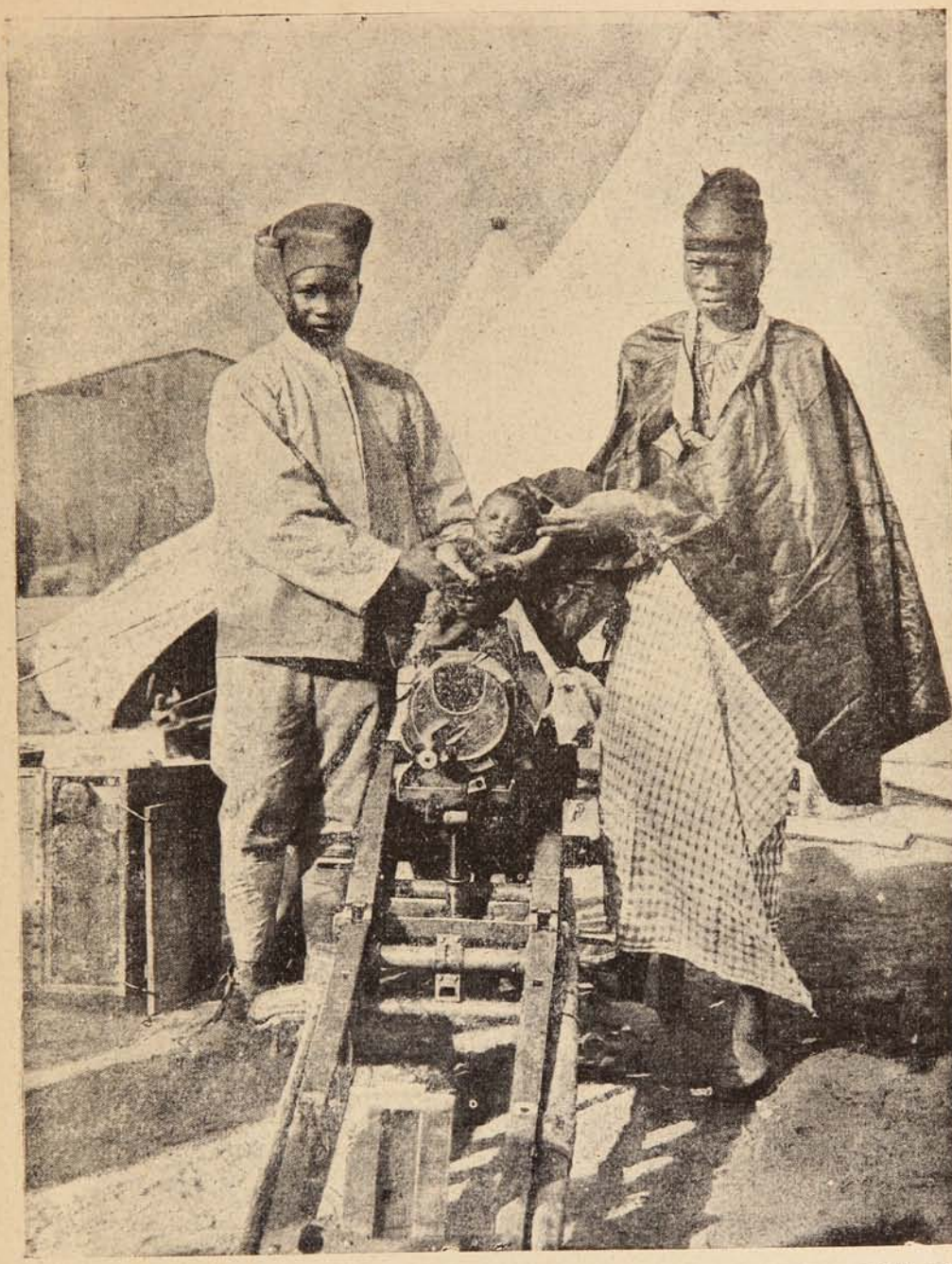
DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS
Unicos Concesionarios para Chile:

ALEX ARDITI & Cía.

Casilla número 78-D

Agustinas 814, Santiago

Futuro artillero.



SOLDADOS MARROQUÍES PERTENECIENTES AL EJÉRCITO FRANCÉS COLOCANDO A UN PEQUEÑUELO SOBRE UNA PIEZA DE ARTILLERÍA.

ESTABLECIMIENTO DE GRABADOS

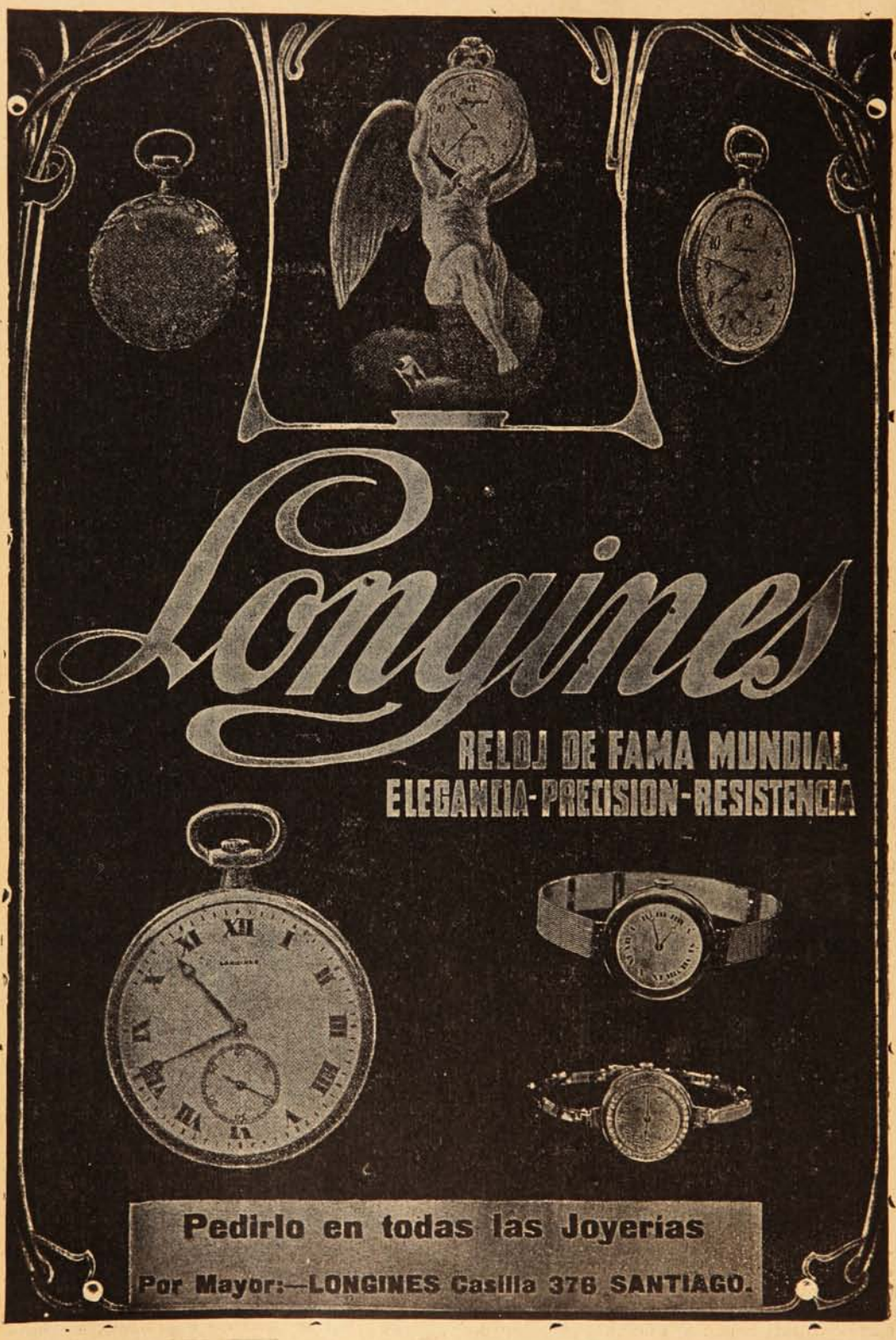
PRIMER PREMIO EXPOSICION INDUSTRIAL DE 1910

Calle Bandera, 157. — Casilla 3728. — SANTIAGO

Especialidad en acuñación de medallas para premios, concursos de sport, monogramas y placas cinceladas, cuños y punzones de todas clases, grabados litográficos sobre acero, timbres automáticos. Sección especial para fabricación de sellos de goma. Planchas esmaltadas y modeladas fundidas a cera perdida.

Grabados en joyas, especialistas del ramo.

MATERIALES Y ÚTILES PARA FABRICANTES Y GRABADORES


Longines
RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA
Pedirlo en todas las Joyerias
Por Mayor:—LONGINES Casilla 376 SANTIAGO.

Una estafeta primitiva.

Las ciudades americanas son notables por la rapidez con que se desarrollan en extensión, población y elementos de vida. Uno de los ejemplos más notables lo ofrece la ciudad de Nebraska capital del estado del mismo nombre de la república norte-americana. Nebraska es hoy una población importante y, sin embargo, todavia vive en Londres un viajero que cuenta en sus recuerdos una anécdota muy curiosa.

El viajero en cuestión llegó a Nebraska en los tiempos en que no habia allí más que un grupo de casuchas y barracones construidos de cualquier modo por los primeros pobladores y al



Origen de la estafeta o correo en el estado de Nebraska (E.E. U.U.)

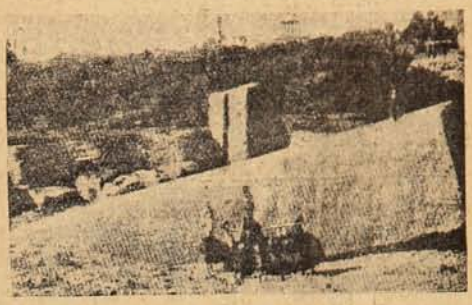
preguntar a unos vecinos por la estafeta de correos le indicaron que debia ponerse al habla con un viejo sentado en un tronco de árbol, a algunos metros de distancia. El viajero se acercó al anciano y cuando le hubo expuesto su deseo de ir a la estafeta a recoger una carta que esperaba, el viejo se quitó el sombrero, rebuscó entre varias cartas que guardaba en él y entregó el pliego esperado. ¡La administración de correos de Nebraska no tenia más local que la copa del sombrero del cartero!

Hoy dispone el servicio postal de la población de numerosos empleados y de un gran edificio a la moderna.

Una piedra de 1,500 toneladas.

Una de las pruebas más interesantes de la maravillosa civilización de los antiguos se encuentra en la gran losa de piedra de Baalbec (Siria). El enorme monolito, cuya fotografía ilustra estas líneas, mide 21 metros de largo, por 5,18 de ancho y 4,27 de grueso. Dícese que es la piedra más grande que se ha sacado de una cantera y se calcula su peso en mil quinientas toneladas. Los arqueólogos suponen que la destinaban los antiguos constructores al Templo del Sol, cuya ruinas se hallan a poca distancia del sitio que ocupa la piedra. En uno de los muros que aún existen hay enorme sillares de 16,22 metros de largo por 4 de alto, pero lo más curioso es que algunos se hallan colocados a seis metros de altura sobre el nivel del suelo.

Entre los sillares de las construcciones antiguas como el templo citado no se encuentra rastro de cemento. Las piedras están perfectamente labradas y pulimentadas, tanto que cuesta trabajo descubrir las junturas y no es posible introducir por ellas la punta de un cu-



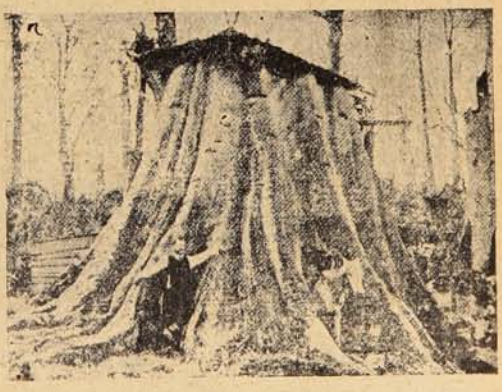
Enorme monolito de piedra existente en Siria y que pesa más de 1,500 toneladas.

chillo bien afilado. Cómo se las arreglaban los antiguos para transportar y elevar tan grandes piedras y cómo las labraban con tanta perfección son misterios que no han aclarado todavia los hombres de ciencia.

Arbol que sirve de cuadra.

Los troncos de los grandes árboles ofrecen al viajero muchas sorpresas, por las extrañas aplicaciones que se les da en muchas partes. Se han publicado fotografías de árboles que después de cortados servían de alojamiento a una familia, árboles-túneles y árboles-refugio para caminantes. La lista es interminable. Ahora, por ejemplo, con esta curiosa fotografía, se hace innecesaria toda explicación.

Trátase del tronco de un gigantesco árbol de Gippeland, distrito de Victoria (Australia) que



Arbol existente en Australia que sirve como habitación.

ha sido vaciado y convertido en una abrigada y cómoda cuadra para los caballos del dueño de aquella parte del bosque.

Es muy posible que cualquier día se lleve un huracán el tejado de hierro galvanizado que remata la cuadra, pero seria preciso que se desencadenase un ciclón apocaliptico para estremecer sus paredes de madera.

Dentro del árbol caben con mucha holgura cuatro o cinco caballos y para ventilación tiene varios agujeros en la corteza que se ven perfectamente en la fotografía.

El más poderoso de los fermentos lácticos.

Furúnculos	**Estreñimiento**
Diarrea infantil	**Enteritis**
Antrax	**Barros en la piel**
Acné	**Dermatosis**

SINUBERASE

purifica la sangre, aseptiza el intestino y destruye todas las impurezas y escorias que dañan la piel (Barros, furúnculos, abcesos, eczemas, úlceras herpes sarpullidos.)

La SINUBERASE

asegura la antisepsia del tubo digestivo (boca, estómago, intestino,) haciéndolo sano; impide la putrefacción; arrastra las toxinas; limpia la lengua, y vuelve normal la flora intestinal.

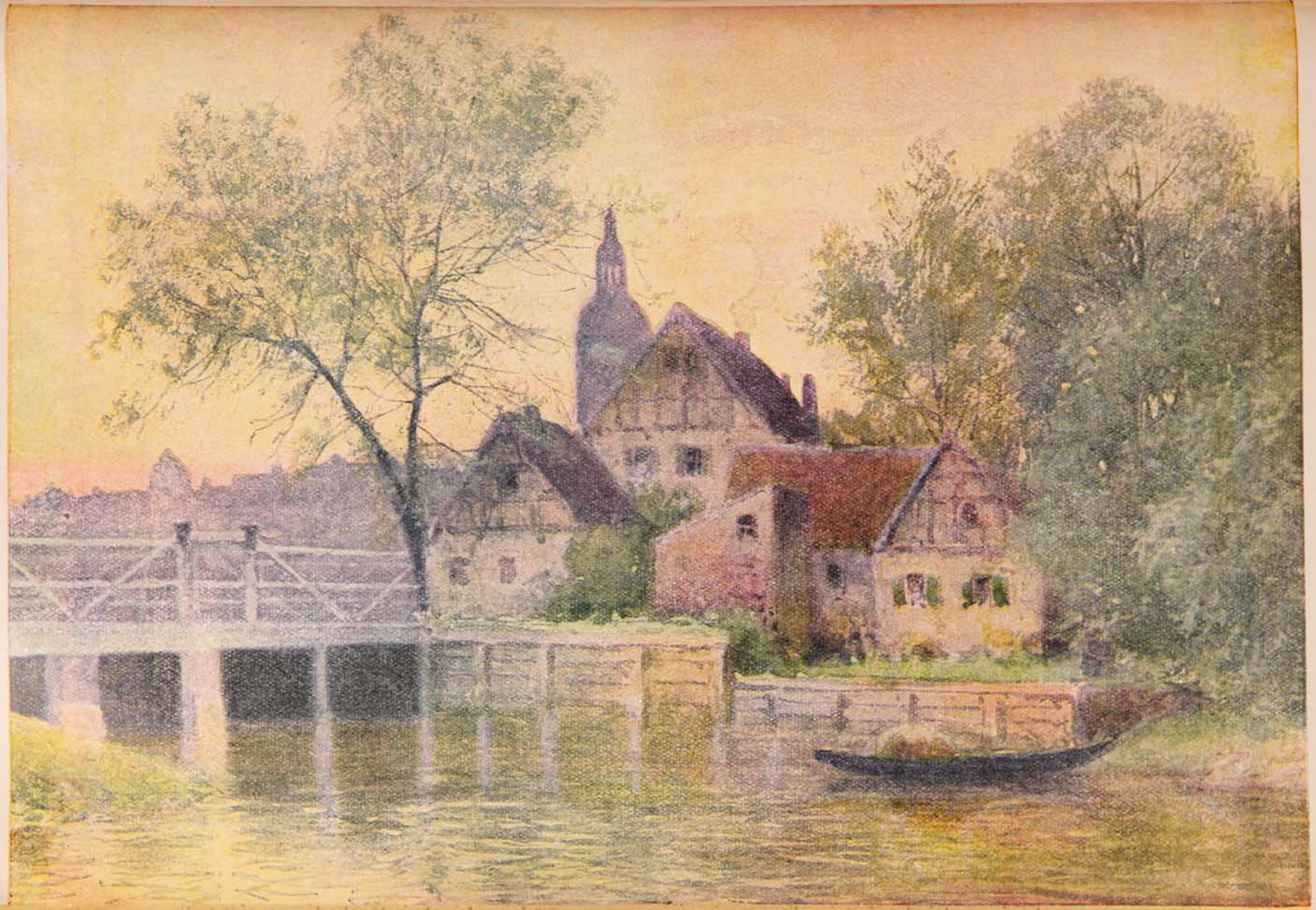
La SINUBERASE,

constituye la preparación la más activa de los **fermentos lácticos**, asociados con agentes enérgicos, lucha con eficacia contra los microbios, pues atrasa la vejez, prolonga la vida.

De venta en todas las boticas.

Concesionario para Chile: AM. FERRARIS, Santiago, Casilla 3633.

Pedir gratis el estudio «AUTO.» Intoxicación de origen intestinal por el Dr. Pedro Bonnard de la Facultad de Medicina de París.



El tango argentino.

El tango argentino, que ha dado materia para tantos comentarios en los salones de Francia, Alemania, Inglaterra y Estados Unidos, ha llegado al fin a venir a interesar nuestros círculos



El caballero inicia el baile adelantando el pie derecho y la dama el izquierdo. Se resbala el otro pie suavemente hasta ponerlo detrás.



El caballero atrás y la dama adelante hace paso cruzado.



El paso cruzado a la izquierda.



El paso cruzado a la derecha que se termina con una o más vueltas con vals.



La media vuelta de la pareja.



El paso resbalado.

sociales y a insertarse entre los bailes de moda. Como saben bien nuestros lectores y mejor nuestras lectoras, el tango despertó una viva discusión en la sociedad francesa respecto a su valor como baile culto, y los diarios de París promovieron una interesante *enquete* a este respecto,



en la que tomaron parte los principales escritores, artistas y damas de la alta sociedad y hasta sociólogos y moralistas, predominando al fin el concepto de la inocencia y la gracia de este baile, desde que en toda danza puede ser modificada y arreglada a las exigencias de decencia y cultura, raspándole, por decirlo así, la parte de voluptuosidad inconveniente que desde que se inventó la danza en la Humanidad existe en todo baile. No es del caso discutir la finalidad biológica de la danza y sus relaciones íntimas con el amor; pero es lo cierto que ella es fruto, muy dulce sin duda, del instinto amoroso y que, según el grado de cultura moral de los pueblos, la danza es más o menos *expresiva* en ese sentido. El modificar esa expresión es cosa sencilla, y así toda danza



El caballero y la dama dan separados una vuelta.



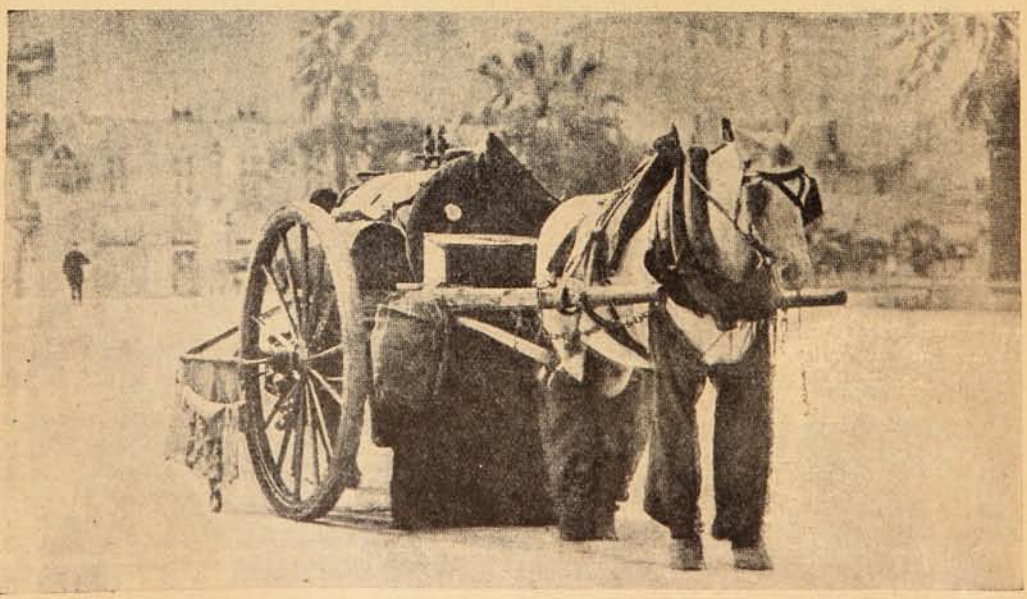
La dama baila en torno del caballero.



El típico paso del tango (el corte).

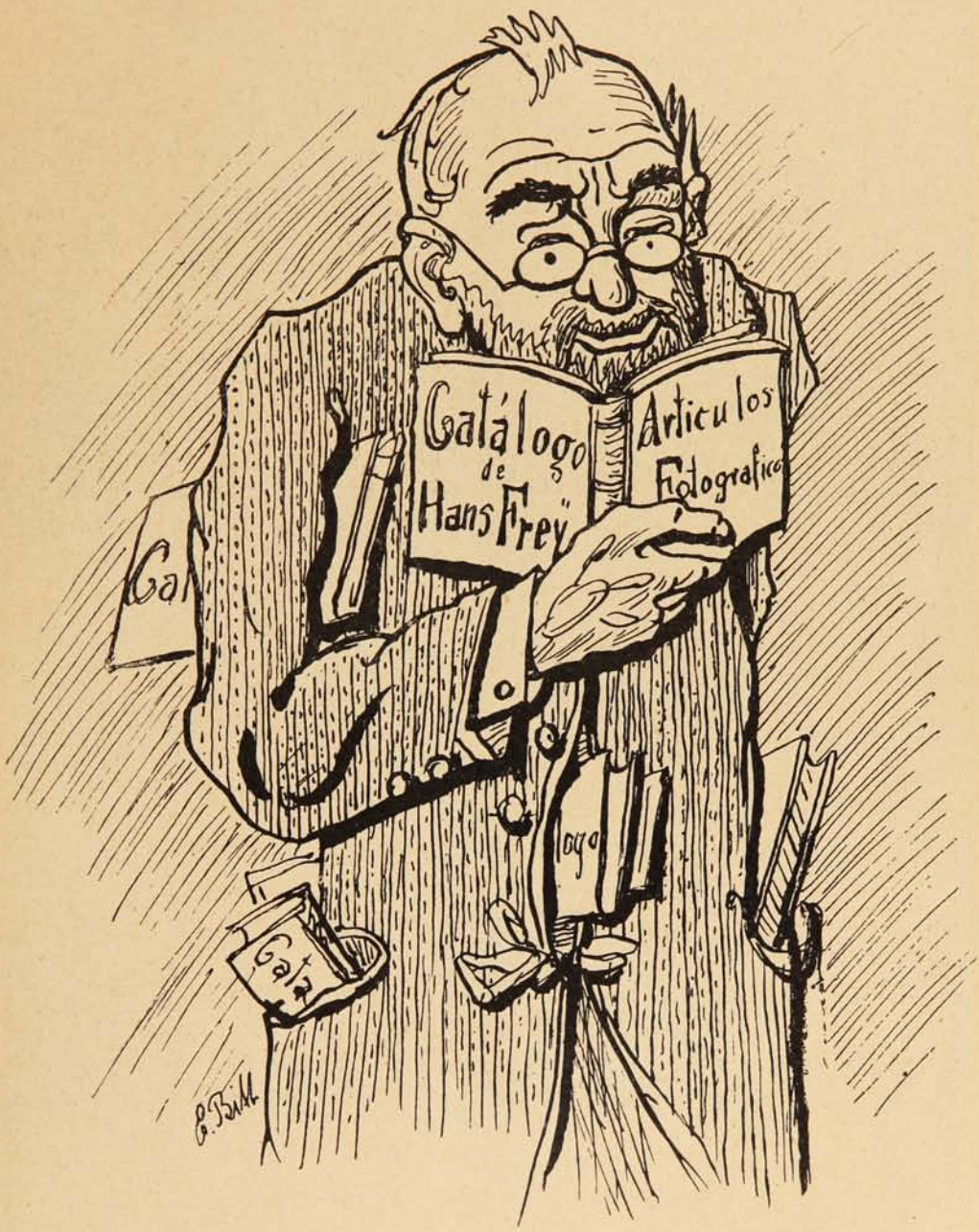
puede adaptarse al diapasón que exijan las conveniencias morales de la sociedad. El director de la Academia de bailes de París, Mr. L. Robert, ha hecho la adaptación que hoy se sigue en todos los salones en que se baila el tango, y con arreglo a ella son los grabados que publicamos, juzgando que los aficionados al nuevo baile de moda nos lo agradecerán. Creemos innecesario hacer una extensa explicación de cada figura, pues suponemos que los que practican el tango no la necesiten. Los diez grabados representan los diez momentos más interesantes de este baile americano que llega a nuestra sociedad después de pasar por los salones europeos.

Caballos con pantalones.



ORIGINAL MEDIO DE VESTIR A LOS CABALLOS CON PANTALONES, USADO EN LONDRES.

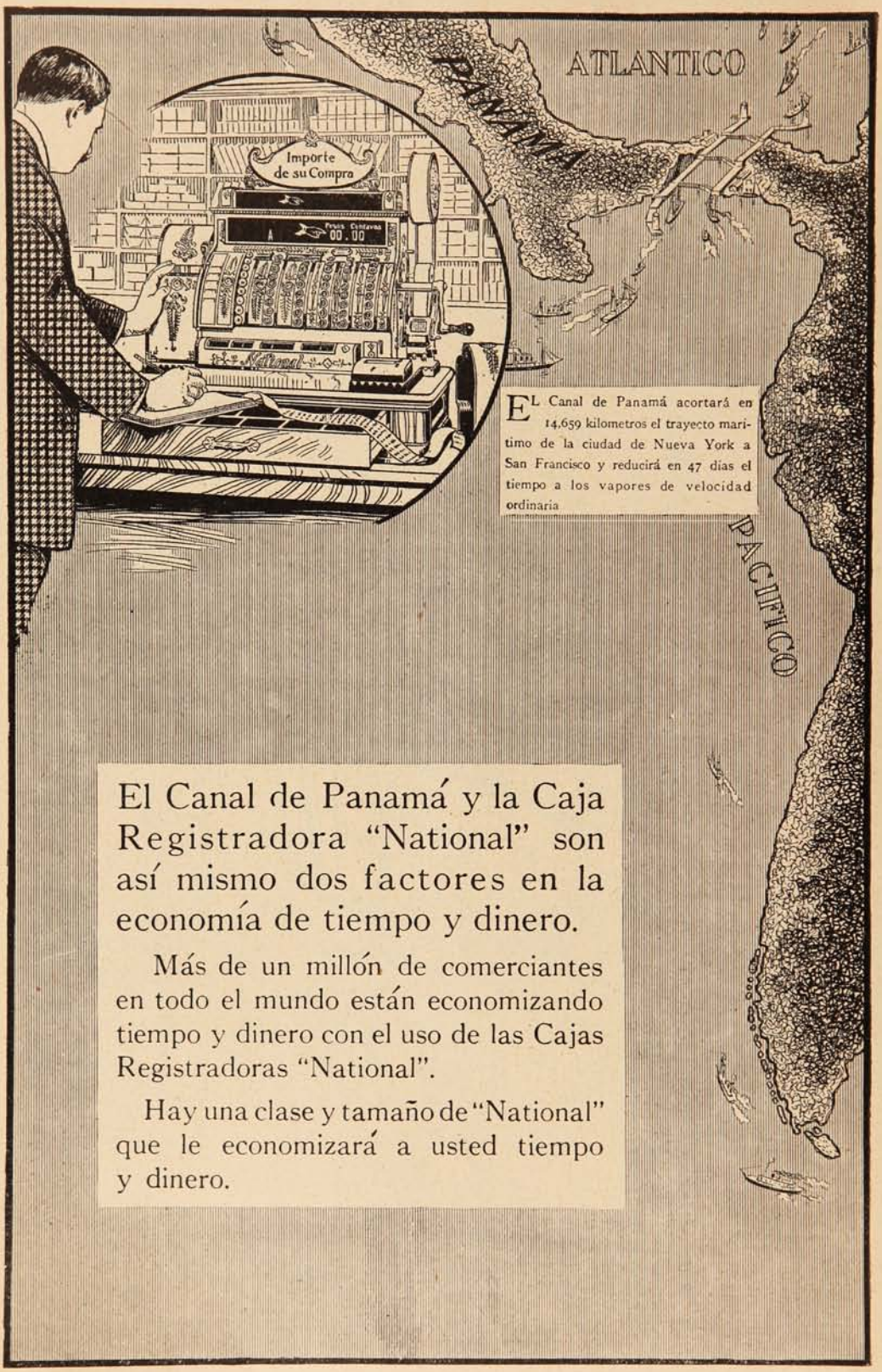
Artículos Fotográficos.



HANS FREY

VALPARAISO

SANTIAGO CONCEPCION



EL Canal de Panamá acortará en 14,659 kilometros el trayecto marítimo de la ciudad de Nueva York a San Francisco y reducirá en 47 dias el tiempo a los vapores de velocidad ordinaria

El Canal de Panamá y la Caja Registradora "National" son así mismo dos factores en la economía de tiempo y dinero.

Más de un millón de comerciantes en todo el mundo están economizando tiempo y dinero con el uso de las Cajas Registradoras "National".

Hay una clase y tamaño de "National" que le economizará a usted tiempo y dinero.

"Tango tea".



COSTUMBRE INTRODUCIDA EN EL QUEEN'S THEATRE DE LONDRES, QUE HA TRANSFORMADO SU PLATEA EN UN «RESTAURANT» QUE SIRVE PARA UNA DIVERSIÓN QUE DIARIAMENTE SE CELEBRA MIENTRAS EN EL ESCENARIO PAREJAS CONTRATADAS AL EFECTO BAILAN EL TANGO. ESTA NUEVA DIVERSIÓN HA TOMADO EL NOMBRE DE «TANGO TEA».

TORONJILINA

Medicamento vegetal para el cabello.

Cura la caspa y evita la calvicie.

Aumenta, hace crecer, rejuvenece, hermosea y limpia la cabellera.

CURACION INMEDIATA GARANTIDA, Frasco $ 3.60.

Concesionarios: GATH & CHAVES Ltd.-Droguería Francesa.



Gana el consumidor en distinción y buen gusto.

En campaña.



FOTOGRAFÍA TOMADA DURANTE LAS ÚLTIMAS MANIOBRAS DEL EJÉRCITO INGLÉS, Y EN LA CUAL APARECEN SOLDADOS PERTENECIENTES AL REGIMIENTO GLOWCESTERSHIRE, DIVIRTIÉNDOSE EN UN JUEGO DE NAIPES.

Balneario Jahuel. -:- San Felipe.

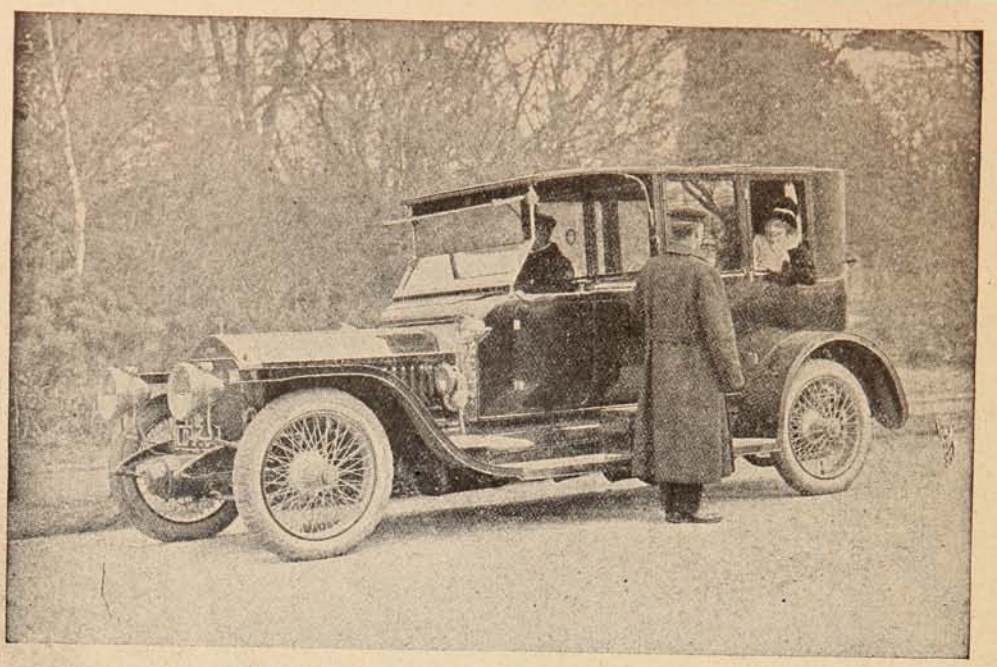
1180 metros sobre el mar.

Primero de su clase en Sud-América **Instalaciones** higiénicas y modernas.

Clima sin igual.

JUAN STIMMING,
Administrador.

Importante.—No se admiten enfermos en el Establecimiento, por ser éste un balneario exclusivamente de recreo.



EL CAMPEON DE 6 CILINDROS

NAPIER

The proved Best Car.

AUTOMOVIL QUE NUNCA HA SIDO IGUALADO

EL CARRO MAS SILENCIOSO

Alcanza una velocidad de 119 millas por hora.

Gran lujo. -:- Gran confort.

Pidan catálogos. Pidan precios.

GRAHAM ROWE y Cía.

UNICOS AGENTES

Cochrane
VALPARAISO

Bandera, 275
SANTIAGO

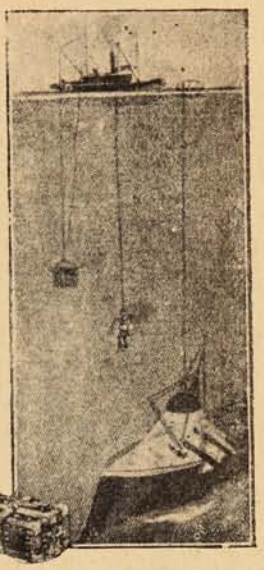
Grandes tesoros por recobrar.

Los que encierra el mar.—Su historia.—Esfuerzos para rescatarlos.

Para nadie es un misterio que el fondo del mar encierra miles de millones de duros en moneda y en alhajas, esperando solamente la mano del hombre que invente un procedimiento eficaz para recobrarlos. Mucha gente se ríe de estas historias de tesoros sepultados en el océano, pero es lo cierto que se saben con exactitud la fecha y circunstancias de numerosos naufragios de barcos que llevaban tesoro, y no se sabe que nadie haya conseguido hasta ahora sacarlos a flote. La lista de estas pérdidas de dinero y de joyas en el mar, es muy larga, y no deja de ser triste para los españoles, que hemos contribuido muy especialmente a formarla. En 1502, una pequeña escuadra española que traía oro de Santo Domingo, naufragó cerca de la isla de Santa Lucía, durante una borrasca que obligó a los barcos de Cristóbal Colón, que a la sazón efectuaba su último viaje, a buscar refugio no muy lejos del mismo sitio. En Marzo de 1578, otro barco español perdió accidentalmente un cofre conteniendo más de 3.500,000 duros en oro, en una pequeña bahía de la costa occidental de Nicaragua. El cofre todavía debe estar allí. Se calcula que cuando la Invencible fué desbaratada por la furia de los elementos en agua de Inglaterra, con los buques debieron irse a fondo cerca de cien millones de duros, en plata y oro. Algunas pequeñas porciones de este tesoro, han sido recobradas. Uno de los barcos yace no lejos de Tobermory, y los buzos que conocen aquellos fondos aseguran haber visto grandes cofres rotos, de los que salen montones de dinero. Por desgracia, es aquel un sitio donde las corrientes impiden trabajar con los medios hasta ahora empleados. La historia de los famosos galeones de Vigo, demasiado conocida para que la repitamos aquí, ha sido tan pronto negada como confirmada; lo cierto es que los ingleses, en los pocos barcos que lograron capturar, encontraron cinco millones de duros en barras de oro, de modo que no es absurdo suponer que en el fondo de la bahía yace una cantidad mucho mayor.



En 1799 ocurrió en la entrada del Zuyder Zee el naufragio del buque inglés «La Lutine,» que llevaba a bordo un tesoro asegurado en seis millones de duros. El rey de Holanda organizó en 1800 una expedición de salvamento que recobró 278,000 duros, y en 1821 renunció a su empresa en favor de Inglaterra. Desde entonces, se ha intentado muchas veces recuperar el tesoro, empresa dificilísima, no porque el agua sea allí muy profunda, sino por la gran cantidad de arena que ha cubierto la nave. Se ha tratado de quitar esta arena, pero pronto las corrientes y las tempestades la acumulan de nuevo. En 1858, una cuadrilla de buzos extrajo 140,000 duros en barras de oro, y en 1889 se había sacado ya medio millón; pero es indudable que queda mucho más, y hace dos años se organizó en Inglaterra una sociedad que, como ya entonces explicamos, equipó un buque con poderosos aparatos de succión destinados a extraer juntamente la arena y el tesoro, que luego se separan por medio de un tamiz especial.



La lista de las catástrofes del mismo género comienza en los días de la antigua Roma, en los que, según relatos de entonces, dos navíos cargados de oro y piedras preciosas se fueron a pique junto a la isla de Ischia, en el golfo de Nápoles, y llega hasta nuestros días. En el fondo del Pacífico, frente a Manzanillo (Méjico,) está sepultado el buque yankee *Golden Gate* con una caja de caudales conteniendo siete millones seiscientos mil duros en oro. El vapor de la compañía Canadian Pacific *Islander*, yace a cincuenta metros de profundidad, no lejos de Juneau (Alaska,) y encierra un rico tesoro en plata en barras. El lago Hurrón sirve de tumba a un barco de madera, el *Pawabic*, que lleva allí seis años con un cargamento de lingotes de cobre por valor de dos millones y medio de pesetas, y sin duda está aún en el fondo de la bahía de Camaná, en Venezuela, el casco del *San Pedro*, que zozobró con dos millones de duros en oro y plata.

¡Grata noticia!

LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL

Jahuel!

Délano & Weinstein

Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO





CHAMPAGNE

St. MARCEAUX

Unicos Importadores:

SOBRAL, DOMINGUEZ y Cía.

VALPARAISO

SUCESORES DE

Aguiar Braga y Cía.

Se comprende, cuando se conocen estos naufragios, que sean muchos los inventores a quienes preocupa la idea de apoderarse de todos estos tesoros, o de contribuír, por lo menos, a rescatarlos. La cuestión implica dos problemas; la protección contra la enorme presión del agua, y la luz para trabajar, porque a cuarenta y cinco metros de fondo, por mucho sol que haya, las profundidades del mar están en tinieblas. Este segundo problema, sin embargo, puede considerarse resuelto. Los modernos adelantos en el alumbrado eléctrico permitirían iluminar sin dificultad una profundidad de 120 metros. El problema de la presión es mucho más serio.



Los tubos de suministro de aire de las actuales escafandras y demás aparatos de bucear, se aplastan en cuanto la presión del agua es superior a la del aire que pasa por ellos, y esto ocurre hacia los sesenta metros de profundidad. Para evitar este contratiempo, sería preciso que la presión del aire fuese superior, o igual por lo menos, a la del agua; pero esto, teóricamente muy bonito, en la práctica significaría la muerte del buzo. En cuanto a los cajones o cámaras de aire comprimido, está probado que los buzos sólo pueden llegar con ellos hasta treinta y un metros de fondo, y eso ya con riesgo de su vida. Con escafandra, pocos buzos han bajado más de treinta metros. Uno muy atrevido descendió en Puget Sound hasta cincuenta y ocho metros; pero al querer repetir el experimento, el casco quedó aplastado por la enorme presión del agua, y el cadáver del infeliz fué extraído con la cabeza destrozada. Dícese que dos oficiales de la marina inglesa han bajado a sesenta y tres metros, pero sólo pudieron estar en el fondo tres o cuatro segundos. En suma, para bajar a las profundidades en que se encuentran los tesoros de que hemos hablado, habría que construír un mecanismo lo bastante rígido para soportar la terrible presión del agua, capaz de llevar una abundante provisión de oxígeno (porque cualquier tubo flexible de conducción se gasta antes de llegar a los 120 metros,) y construído de modo que el buzo pueda hacer determinados movimientos.

La construcción de un aparato hueco con paredes que resistan presiones enormes, no tienen hoy grandes dificultades. Las fábricas de cristal hacen hoy vidrios convexos lo bastante fuertes para soportar un peso de varias toneladas por centímetro cuadrado y ya hay quien ha ideado una especie de armadura submarina, de una aleación de aluminio, reforzada interiormente y convenientemente articulada. En vez de guantes, los brazos llevan en el extremo unos ganchos que pueden girar de diversas maneras. El aparato lleva su provisión de oxígeno, y está destinado a utilizarse en combinación con un gigantesco proyector eléctrico submarino. Se han hecho algunos ensayos con él llegando hasta ochenta y cinco metros de fondo, y hasta ahora los resultados han sido satisfactorios.

Un inventor alemán, el que ideó el pulmotor, ha adaptado ahora a las escafandras el depósito portátil de oxígeno creado para los salvamentos en las minas.

Otro invento muy ingenioso, que puede llevar dos hombres hasta ciento veinte metros de profundidad, es una esfera de acero de dos metros y medio de diámetro, hueca y provista de un motor eléctrico que mueve una hélice y un taladro, y de ocho poderosos electroimanes. Los hombres se encierran en la esfera para hacer las manipulaciones precisas.

En California acaba de inventarse un submarino con motor de gas, capaz, según su inventor, de resistir la presión del agua a 300 metros de profundidad, y provisto de garfios, tenazas y proyectores a propósito para recoger toda clase de objetos sumergidos.



La Sombrerería Viena

avisa a su distinguida clientela, que habiendo recibido últimamente un gran surtido de artículos de primavera y verano para caballeros, queda esperando sus órdenes.



EGIDIO RODRIGUEZ

Victoria, No. 260 **VALPARAISO**

UNA DIFERENCIA VITAL.

Cuando se ven cogidos por un fuerte temporal en el mar, los pescadores de Noruega usan á menudo aceite de hígado de bacalao para disminuir la fuerza de las olas. El aceite en su estado natural, se adapta perfectamente á tal propósito. Pero cuando se viene á pensar en él como un remedio para la tisis y otras dolencias debilitantes, el caso es completamente diferente. Por eso no hay base ninguna para la fe que algunas personas mal informadas tienen en el aceite natural de hígado de bacalao como remedio. Cualquier alimento feculoso, tal como el arroz, engorda más que ningún aceite, pero todos los alimentos feculosos son en extremo indigestos, y eso mismo ocurre al aceite natural de hígado de bacalao; y una *buena digestión* es lo que más necesitan los inválidos. Por otra parte el aceite de hígado de bacalao *contiene* principios medicinales de alta categoría, pero para que sean útiles al enfermo, deben extraerse previamente de las abominables grasas y mezclarse científicamente con otras sustancias de igual valor curativo y nutritivo. Esto es lo que ha realizado con éxito la

PREPARACION DE WAMPOLE

la cual es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Malta y Cerezo Silvestre. En esta unión científica de ingredientes, tenemos la sustancia mejor para dar carnes, para dar vida; y cuenta con una serie de éxitos en los casos de Tisis, Anemia, Pérdida de Carnes y Fuerzas y las Enfermedades de la Sangre. El Sr. Doctor C. A. Blaye, de Buenos Aires, dice: "Certifico que la Preparación de Wampole me ha dado muy buen resultado, especialmente en el tratamiento de los niños débiles y escrofulosos." Una botella basta para convencer. No hay engaño posible. De venta en las Droguerías y Farmacias de todas partes.



LOS MOMENTOS

desocupados son aumentados cuando se usa el Jabón Sunlight. Pues este hace en la mitad del tiempo su lavado.

Sunlight Jabón

Pruébelo.

2518

Un hombre económico.







Si deseáis tomar lecciones de economía, hacedme una señal y os presentaré a Abstemio Amarrete; porque, entre todas las personas con quienes yo he trabado conocimiento desde que salí de los brazos de mi nodriza, nadie sabe tan a conciencia como él que un céntimo es un céntimo, que cien céntimos equivalen a una pieza de un franco, y que las piezas de un franco, reunidas en número conveniente, pueden ser cambiadas por monedas de oro.

Jamás—¿lo entendéis bien?—jamás Abstemio Amarrete ha hecho un gasto inútil. Condena absolutamente la costumbre de la propina y de los regalos, y estoy seguro de que preferiría recibir de una vez treinta y seis docenas de pares de bofetadas sobre cada mejilla—echad la cuenta si tenéis tiempo—más bien que sacar el más insignificante cobre de su bolsillo sin verse obligado a ello por fuerza mayor, de las que no admiten transacción ni protesta.

Me ha confesado que muchas veces agoniza de sed cuando pasa por los bulevares. Se le van los ojos tras de los felices mortales que toman cerveza o refrescos de bellísimos colores: lleva dinero en el bolsillo y podría fácilmente salir de su angustia; pero ¡antes la muerte que disminuir su tesoro! Vaga, pues, como un alma en pena entre los dichosos bebedores y se esfuerza en pensar que está perdido en el desierto y que los cafés y cervecerías no son más que un engañoso espejismo. Al fin llega a su casa y se agarra a la canilla como un choto en delirio a una de las glándulas lactíferas de la respetable vaca que le ha dado el ser.



De la escalera de su casa, ha hecho una especie de cómoda, siempre por economía.

La otra mañana me lo encontré en una sucursal de correos, comprando una estampilla y suspirando ante la idea de que allí no valía el regatear.

A pesar de que llevaba el sombrero hundido hasta los ojos, observé en seguida que tenía un aire alegre y triunfal que pocas veces había observado en él, pues estos previsores suelen ser tristes y hasta lúgubres como buenos perseguidos.

—¿Cómo estás tan satisfecho?—le pregunté. ¿Has pescado un buen premio a la lotería?

—No; los billetes de lotería cuestan demasiado caros. Estoy contento porque acabo de encontrar un medio práctico de realizar economías.

—Dímelo, por si puedo utilizarlo.

—Verás. Hasta hoy no tenía más remedio que ir cada tres semanas a que me cortaran el pelo. Esto me costaba, una vez con otra, incluyendo cosmético, setenta y cinco céntimos de franco, o sea 15 francos al año. ¡Gasto enorme que en medio siglo subiría a 750 francos, y acumulando intereses amortizaría un capital de 6,000 francos!

—¿Y qué? ¿Te has ingeniado para cortarte tú mismo el pelo?

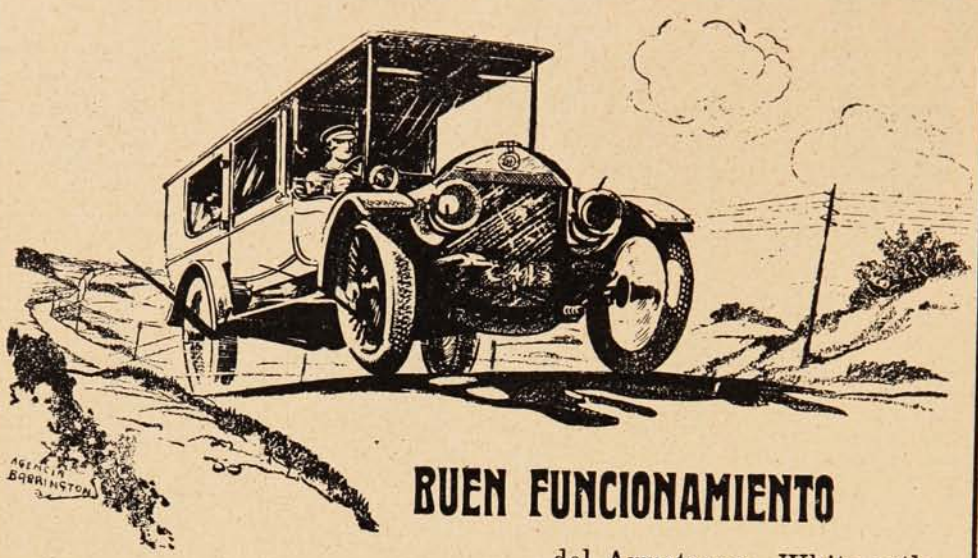
—Así pensé hacerlo al principio, pero la cosa era demasiado engorrosa. Me atreví a hacer de una vez el gasto de un bote de pasta depilatoria ¡Mira qué prodigio!

Y quitándose el sombrero me enseñó un cráneo liso y reluciente como una enorme bola de billar.

—Pero, entonces, ¿por qué has conservado la barba?

—Porque es muy económica. Oculta la pechera de la camisa y gracias a ella no necesito usar corbata.

Q. E. D.



BUEN FUNCIONAMIENTO

del Armstrong - Whitworth.

CALIDAD.

Es el automóvil, que por el suave funcionamiento, y perfección de su maquinaria, no hace experimentar molestias al subir las escarpadas cuestas chilenas; antes por el contrario, se experimenta la misma sensación que cuando viaja por calles bien asfaltadas. -:- -:-

UNICOS IMPORTADORES

HUTH & Co.

SANTIAGO —VALPARAISO

GARAGE Y TALLERES EN VIÑA DEL MAR

ARMSTRONG-WHITWORTH

"EL COCHE DE LOS REYES"

Página Literaria

La dirección de SUCESOS, deseosa de que la Revista contribuya a la difusión de la literatura, ha encargado a uno de sus redactores una sección especial que llevará el nombre de la presente página. Los autores chilenos y extranjeros de la nueva generación merecerán, naturalmente, preferencia en esta sección.
La correspondencia de esta sección debe ser dirigida al Redactor de la "Página Literaria" de SUCESOS. Valparaíso.—Casilla 902.

EL POETA

(A Julio Polanco M.)

—Sabes? Llegó «El poeta»...

La noticia circuló rápidamente por todo el pueblo. A la noche, entre un grupo de muchachos de aquel inolvidable pueblo de Calera, que tratábamos de hacer «bohemia», (sin conseguirlo por la falta de espiritualidad de uno o por el marcado mercantilismo de otro) se comentó agradablemente la buena nueva, parados a la puerta de la Botica, que era por esos días el centro de reunión de la muchachada intelectual.

Yo tenía algún conocimiento, por versiones anteriores, de la existencia aventurera de «El poeta»—como se le llamaba familiarmente—un mozo mitad soñador, mitad tunante y rebelde por entero, que un día, sin dar siquiera el adiós, emprendió viaje «a rodar tierras» (según el decir), no llevando consigo otro equipo que un puñado de versos y un manojo de quimeras socialistas.

Su vida, desde entonces, había sido un continuo errar a través de la tierra. Miserable, muchas veces hambriento, había paladeado todos los sinsabores del hampa bohemiesca; ahora volvía a su terruño, impulsado quizá por qué anhelos o locuras.

Todo esto comentábamos, y un nuestro compañero, buen muchacho y excelente amigo (que no tiene otro defecto que ser boticario...) refería estupendos relatos—imitaciones de Mürger, naturalmente—acerca de las aventuras del que se constituyó en personaje del día.

Una noche, de vuelta de una reunión de bohemios, en que los sorbos de alcohol abundaron más que las buenas ideas, el deseo lo asaltó de repente: leía por esos días una novela de Gorky, y la biografía del simpático escritor ruso, poblada de atrayentes episodios, incitábale a la vida errante de aventuras, despertando en su alma de bohemio incorregible todas esas nostalgias de lo incógnito, que son el patrimonio de los que sueñan.

Sin vacilar, sin tomar siquiera una determinación (los bohemios no las toman) se lanzó mundo abajo. ¿Hacia dónde? Eso era lo de menos... Lo importante era rodar tierras, respirar el aire de otros pueblos y de otros campos, sentir la extraña sensación de una vida sin norte, y—principalmente—huir de aquel ambiente hostil, infestado por la rapacidad de un señor feudal y metalizado por la codicia de unos cuantos rastreros.

Aquella misma noche, en el Bar, (donde constituyó su exclusiva morada el buen poeta) entre sorbos de cerveza y *ruido* de auto-piano, escuchamos el relato de sus aventuras, fecundo en accidentes cómicos y dramáticos que provocaron nuestras risas y también—¿a qué negarlo?...—un poquito de envidiosa admiración.

Nerviosamente, haciendo largas digresiones o deteniéndose a saborear un recuerdo, nos fué relatando su *Aventura*, su primera salida de Quijote visionario, caballero en su ideal Rocinante, desfacedor de modernos entuertos y maleficios, que nunca soportó a su lado la figura grave, sesuda y empollinada de un Sancho Panza.

Llegó a Mendoza sin saber cómo, después de haber recorrido millares de kilómetros en el último vagón del ferrocarril y no pocos a pie; y maravillado ante la visión imponente de la urbe, arrojó avergonzado—como lo hiciera Espronceda—las míseras monedas que naufragaban en su bolsillo, por no entrar en tan gran ciudad con tan poco dinero... Después, a la noche, fatigado y hambriento, hubo de recurrir al amparo hospitalario de los escaños de una plaza, hotel de vagos, poetas y demás gente de mal vivir.

Y así, de aventura en aventura, se deslizó su vida de miembro de esa «Ilustre Cofradía de la Pirueta» de que nos habla Emilio Carrere, considerándose feliz si un día tenía algo que almorzar y a la noche siguiente lograba engañar el hambre muchas veces agobiador.

Urgido por las necesidades, hubo de buscar ocupación para proporcionarse el diario sustento, entrando presto a una panadería, como aprendiz, pero harto del oprobio de este trabajo, ingresó en un taller de carpintería, en el que permaneció tres meses (período bastante largo, según dijo, retirándose para ingresar en uno de mecánica) que soportó quince días, y así, sucesivamente, fué cobrador, hojalatero, aprendiz de pintor, vendedor de novelas por entregas y ayudante de boticario.

Propagandista convencido de los ideales de redención social y agitador incansable de multitudes explotadas, se constituyó en cabecilla de un movimiento huelguista; y cuando éste fracasó, ahogado en germen por la fuerza armada, tuvo la suerte de escapar de las garras del Código, pero en cambio, con un dolor que la impotencia hacía más cruel, vió caer a su lado, herido mortalmente por una bala fratricida, a un su compañero de infortunios. Huyó en cuanto le fué posible de aquel suelo empapado en sangre hermana, donde recibiera la más horrenda lección de la ciencia del vivir, y pasó a otro pueblo, a redactar un periódico provinciano—donde tuvo oportunidad de publicar sus trabajos literarios; pero por diferencias con el Director, se vió en la necesidad de abandonar una ocupación que le agradaba, y entonces descendió—dijo—a empleado copista de una notaría, no soportando este trabajo mucho tiempo llevado de su insaciable ansia de libertad y sus instintos aventureros.

Y fué así como un buen día recordó que tenía un pedazo de tierra natal y una familia y amigos,

y desde entonces todos sus esfuerzos se concretaron a reunir algunos centavos para regresar al terruño, que a la distancia se le presentaba como una risueña promesa de felicidades y alegrías.

Y de este modo, una hermosa tarde de otoño se presentó ante nosotros, trayendo todavía en su retina la visión funambulesca de sus desolados días de vagabundaje, de dolores y de penurias infinitas...

.....

Desde esa noche, no le vimos más...

Bohemio y vagabundo, poeta del Azar, caballero de la Utopía, ni las miserias le arredran ni las dolorosas experiencias son bastante fuertes a contener los impulsos de su espíritu rebelde, audaz y aventurero.

¿Hacia dónde se fué? Ni él mismo—seguramente—lo supo...

LUIS ENRIQUE CABRERA.

Viña del Mar, Diciembre de 1913.

MUSA MODERNA

Mi musa está incurable, destruída.
Si la vieran, Dios mío. Los terrores,
los vértigos, fatigas de la vida,
la ahogan con enormes estertores.

Pobrecita. Tendida en los escombros
de un violento existir, mira, recuerda...
Con la fatalidad sobre los hombros,
no hay reptil ni dolor que no la muerda.

La musa está incurable. Las promesas
de los sueños, no existen. Las quimeras
se fueron como tropa de posesas,
cual fastuosas y bellas calaveras.

Agotó su vendimia de ideales;
ni una brizna encontró para su nido,
ni restañó la sangre de sus males
el curandero vago del olvido.

Hoy adora placeres misteriosos,
donde hay fósforo, azufre, valeriana;
donde hay espasmo tétricos, nerviosos,
y un regusto supremo de nirvana.

Irónica, impotente, ya no hay plectros
que encanten el retiro en que se abisma;
tan sólo se solaza con espectros
redivivos del fondo de sí misma.

En las tardes el pecho le tortura
un deseo voraz al cual se aferra:
sed de una apocalíptica ternura
hambre de nuevo cielo y nueva tierra.

Pero no hay fuego, sueño ni embeleso,
las venas muertas y los brazos rotos,
los labios impotentes para el beso,
los éxtasis obscuros y remotos...

Musa. Un secreto denuedo te reanima:
prepara tus miserias, tu tesoro,
el éxodo supremo se aproxima
con sones de harpa y mirajes de oro.

Cuando la eterna pálida te encuentre
pronta para partir, tal vez recobres
el inmenso ideal de abrirte el vientre
para nutrir el sueño de los pobres.

ALBERTO MORENO.

AFFICHE

Parecida a Mimí; Mimí Pinson.
Sus ojos son dos líneas de carbón;
su pelo color rojo-oro-salmón;
cabello parisién (*París-Fashion*).
La cara toda blanca; enfarinada
como una Colombina trasnochada;
la nariz provocante, respingada;
la boca es una mueca ensangrentada.
Viste un batón de encajes verde-malva,
y su mano derecha luenga y alba
se crispa cual la garra de una fiera.
—Un *affiche* de París que alumbra un foco!
¿Quién ha sido el artista? Un pobre loco.
¿Quién sirvió de modelo? Una quimera....

PABLO MINELLI GONZALEZ.

LA ÚLTIMA CITA DE ROMEO

(¡Oh, pobre corazón, muere de celos)
Amor, llegó la hora
de la separación...
(Gotas de sangre llora,
corazón!)

La copa está vacía...
Nada nos queda que beber...
(¡Oh, divino rosal de mi alegría
no volverás a florecer!)

¡Adiós, amor! No llores...
¡Ha muerto ya la juventud!
(¡Cómo ya no podrás cantar amores,
rompe, poeta, tu laúd!)

Amor y juventud son dos gemelos;
nacen y mueren a la par los dos...
(¡Oh, pobre corazón; muere de celos!...
¡Dale a la vida tu postrer adiós!)

Si se murieron las abejas
al ver sin flores el vergel,
¡ay corazón! ¿por qué te quejas
de que el panal no tenga miel?

Está desnuda la enramada..
Pasó la hora de cantar...
(Cayó mi espíritu en la Nada
como una lágrima en el mar!)

¡Amor, llegó la hora
de la separación!...
(¡Gotas de sangre llora,
corazón!)

FRANCISCO VILLAESPESA.

PONTIFICAL

¡Repiquetean los seis campanarios
el Carnaval de sus pascuas floridas!

Palmas y olivos de paz y orquideas,
iris de amor de los pétalos lilas
de los nenúfares, tejen los regios
sobrepellises del Arca de Asiria.—

Amarillea el marfil del relieve
en los estucos de esmalte y de mica
del tabernáculo santo.—¡Las rosas
sangran su sangre en las copas pulidas!

Coro de voces de bocas angélicas
pule el cristal de las raras antífonas
y en los armonios y en los violoncelos
las aleluyas alegran sus risas.—

Van entre estolas y capas pluviales
las elegidas de reino, las ricas
cajas de sándalo y palo de rosa
donde Morcaz y Plessys se confirman.

Carlos Morice y Reguier bajo el palio,
de raso persa y de sedas egipcias,
son la magnífica flor de holocausto
sacrificada a la Diosa Harmonía.—

Viste la veste talar del acólito
y orla de mirtos su clásica lira,
Le Cordonnel, el histérico loco,
¡ebrio divino en la roja vendimia!

Sobre el coral y el rubí de las naves,
pintan sus símbolos los simbolistas
y el bello Heredia cincela su heráldica
decadentista.

Bailan en rueda las rubias bacantes;
saltan los sátiros; riman las liras;
suenan los seis campanarios sus *kiries*
y arde el altar bajo el sol de las mitras—

Cincelador de los ídolos nuevos
el Gran Verlaine versifica su epístola,
y en el misal de sus «Fiestas Galantes»
reza el Profeta sus cien profecías.

La hora de orar da el reloj del apóstol,
la hora de orar la oración pontificia;
y la inicial procesión de novicios
canta el ritual de la azul letanía.

Moscas de luz de benjuí y cinamomo
zumban los giros que el verso acaricia,
y en el vidrial ojival de las cúpulas
beben la miel de las místicas misas.

Llenas de incienso se besan las bocas
que las modernas parábolas riman
bajo las naves del griego cenáculo
donde se ofrecen las santas primicias.

Sobre el altar de mosaico de mármol
queda un triunfal florilegio de ninfas,
¡ecos del salmo del Libro Evangélico!
¡anunciación de los nuevos Mesías!

TORIBIO VIDAL BELO.

NADA...

El, no quería pedir
  nada al Dios desconocido.
Ni siquiera un elixir
  de orgullo, ambición u olvido.
Poco dábale el vivir
  como hasta entonce aburrido.
Menos dábale el morir
  pues nada le era querido.
¿Quizás habría nacido
  con el dón de no sentir?
¿Quizá le habría perdido
  en un supremo sufrir,
bajo el arco de Cupido
  o en un Letéo de Ofir?
Yo, lo que puedo decir
  es que vivía aburrido,
y que solía reír,
  de sí, con doble sentido.
Mas, no quería pedir
  nada, al Dios desconocido!

ARMANDO VASSEUR.

BALADA DEL VIOLÍN

Aquel mozo enfermo y flaco
tocaba el violín al sol
por un sorbo de alcohol
o un puñado de tabaco.
¡Y buen dar! cuando tocaba
algún rondel español
o alguna sonata eslava...
Aquel mozo enfermo y flaco
salía a buscar el sol
y a llenar su viejo saco,
por un sorbo de alcohol
o un puñado de tabaco.
Salía a matar su esplín
cuando tocaba el violín,
cuando como un caracol
salía a buscar el sol...
Aquel mozo enfermo y flaco
murió tocando el violín.
¿Qué queréis? Halló su fin
en un sorbo de alcohol
y un puñado de tabaco.
Le hallaron tendido al sol
y abrazado a su violín...

VÍCTOR DOMINGO SILVA.

LLUEVE....

—Il pleure dans mon coeur
comme il pleut sur la ville...
Verlaine.

Llueve, llueve—el ruido leve
de la lluvia en el cristal
enlivídece y conmueve:
es un llanto que hace mal.

Alguien llora—llueve, llueve...
¿hay quién se atreva a negar
que lágrimas, lluvia nieve
todo es lo mismo: llorar?

Llueve—llueve—llueve—llueve,
todo es triste, todo es leve,
sólo la pena es verdad.

Todo es triste sin razón
y llora en mi corazón
como llüeve en la ciudad.

PABLO MINELLI GONZALEZ.

ENGORDAR perjudica a la Salud

y a la Belleza

PARA ADELGAZAR

sin temor de consecuencias desagradables y sin régimen, se puede con toda confianza emplear

IODHYRINE

del Dr. DESCHAMP



LA IODHYRINE, DESCUBIERTA EN 1905 POR EL DOCTOR DESCHAMP DE PARIS, ES EL MEDICAMENTO TIPICO PARA COMBATIR Y PREVENIR LA GORDURA EXCESIVA, REDUCIR LAS CADERAS Y CONSERVAR LA PUREZA DE LAS LINEAS.

ES UNO DE LOS POCOS ADELGAZADORES SERIO Y SIN PELIGRO, CUYA VENTA ES AUTORIZADA EN TODOS LOS PAISES DEL MUNDO (PRUEBAS EN APOYO).

TRATAMIENTO FACIL Y SIN REGIMEN BAJO LA FORMA DE PEQUEÑOS CACHETS PILULARES.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Concesionario para Chile: Am. FERRARIS — SANTIAGO — Casilla num. 3633.

Valparaíso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso

Director
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XII. DICIEMBRE 11 de 1913 N.° 588.

EL MAS VALIENTE



—¿Han visto ustedes un hombre más valiente que este Figueroa?
—Ahora dice el diario que va a cruzar los Andes.
—¡Bah, miren qué gracia! Eso lo hace cualquier aviador como él.
—Pero canastos ¿cómo no ha de ser valiente un hombre que le va a hacer la cruza a la cordillera?

La Convención de los Partidos Liberales.

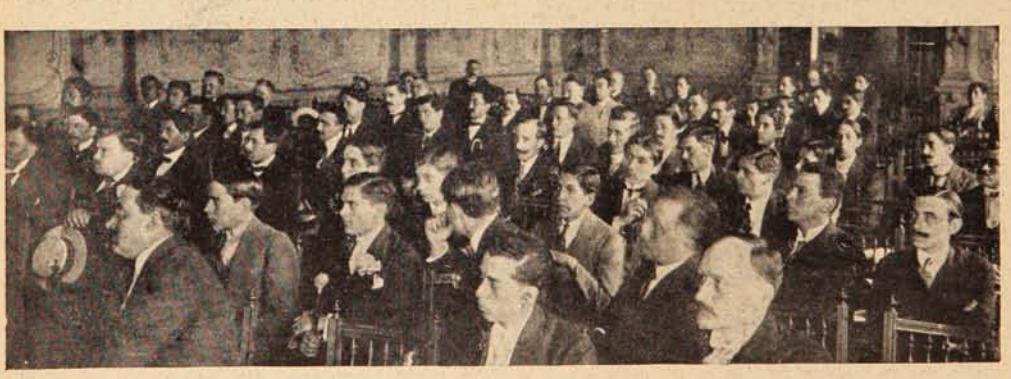
En estos tiempos de verdadera fiebre de Convenciones, una más no habría constituído novedad; pero la que acaba de celebrarse en Valparaíso, por inspirarse en un propósito común y nuevo, merece una estimación aparte. No se ha tratado de modificar, más o menos teóricamente el programa de éste o aquel partido, de ningún partido; no ha tratado de levantar, como tampoco de abatir o condenar, a partido alguno en particular. La convención de los jóvenes de los partidos liberales celebrada en Valparaíso, durante los días 6, 7 y 8 del actual obedecía al leal propósito de ensayar si es posible que las fracciones de los diversos partidos liberales se unan alguna vez, para de ese modo restaurar al país la situación de seriedad y estabilidad de que todos los par-



EL SR. GUSTAVO SILVA LEYENDO SU TRABAJO INTITULADO «DOS ASPECTOS FUNDAMENTALES DEL LIBERALISMO», EN LA SEGUNDA SESIÓN DE LA GRAN ASAMBLEA LIBERAL.

tidos y todos los hombres se anhelan y a la cual impide llegar, según el sentir general la división ya crónica de los elementos liberales.

Era, pues, un objetivo serio y honrado el que perseguían los jóvenes y como lo perseguían con sinceridad, la Convención pudo desarrollar su trabajo en un ambiente de cordialidad, y además, de ilustración. No puede negarse que, como se ha repetido muchísimas veces, la primera necesidad del país es tener un gobierno estable y sólido y que a ello se opone la subdivisión de las corrientes de opiniones partidaristas: un esfuerzo serio y prolongado, pues, hecho por la juventud de los partidos que en Chile tienen el matiz liberal, por razones de su origen y de sus aspiraciones (liberal, nacional, liberal-democrático, demócrata, radical) sería una manifestación de patriotismo bien entendido, tanto más que para llegar al éxito habría, en más de un caso,



VISTA PARCIAL DE LA CONCURRENCIA ASISTENTE A UNA DE LAS SESIONES DE LA CONVENCIÓN DE LA JUVENTUD LIBERAL.

que hacer el sacrificio de amor propio, pequeños odios de pasiones que, si bien se mira, son cosa secundaria ante los intereses generales que deban servir los partidos.

Es, por lo tanto, una causa nacional a que inspira el anhelo de los jóvenes reunidos en Valparaíso; y sería de esperar que, en las diversas ciudades del país, el estímulo del patriotismo, hiciera difundirse el propósito de unión y cohesión de los elementos afines, para mayor claridad y fijeza en los rumbos de la política.

Durante los días de sesiones, cupo especial actuación a los Delegados del Centro Liberal de Santiago, cuya consagración a la cosa pública, con valentía, ilustración y perseverancia, es de todos conocida.



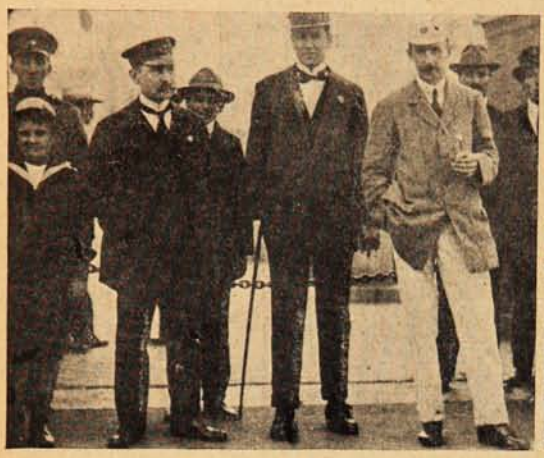
Asistentes a la comida que la Junta Ejecutiva de la Convención de la Juventud de los Partidos Liberales ofreció el domingo en la noche a los Delegados enviados por el Centro Liberal de Santiago.

SENTADOS, DE IZQUIERDA A DERECHA: DIPUTADO POR VALPARAÍSO D. ALFREDO FRIGOLETT, RADICAL; SEÑORES DOMINGO MATTE LARRAÍN, DELEGADO DEL CENTRO LIBERAL DE SANTIAGO; ABRAHAM LECKIE, DEMÓCRATA; MANUEL MAGALLANES MOURE, LIBERAL; TOMÁS RAMÍREZ FRÍAS, PRESIDENTE Y DELEGADO DEL CENTRO LIBERAL DE SANTIAGO; ARTURO CUBILLOS PAREJA, PRESIDENTE DE LA CONVENCIÓN Y DEL CENTRO DE PROPAGANDA LIBERAL-DEMOCRÁTICO DE VALPARAÍSO; ROBERTO HUNEEUS, DELEGADO DEL CENTRO LIBERAL DE SANTIAGO; MOISÉS POBLETE TRONCOSO, DELEGADO DEL MISMO CENTRO; EZEQUIEL CAMUS VALDÉS, PRESIDENTE DEL CENTRO LIBERAL DE VALPARAÍSO; ONOFRE LINDSAY, VICEPRESIDENTE DEL MISMO.

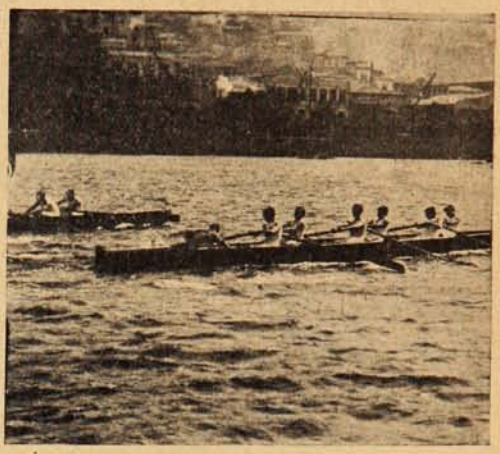
Regatas del "Club Valparaíso".

Como lo habíamos anunciado anteriormente, se llevaron a efecto el lunes en la mañana en la bahía las interesantes regatas que anualmente organiza el «Club de Regatas Valparaíso», para estimular a sus entusiastas miembros y poner a los bogadores novicios en condiciones de lucha.

Sirvió de embarcación oficial el hermoso yate «Guacolda», de pertenencia del Club, hermosamente engalanado con guirnaldas y banderas de todas nacionalidades, iban en él, el jurado compuesto del directorio y un grupo de simpáticas señoritas, familias de los miembros, el cual, daba



Jueces de partida y de llegada.



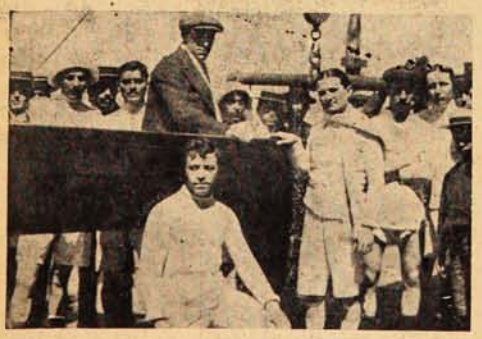
El «Colo Colo» llegando a la meta.



La tripulación del «Colo Colo» (capitán Calé) del Club Valparaíso de Regatas, ganador de la Copa Españoles de Coquimbo.



Embarcación del Club Ibérico de Regatas, que ganó la 2.ª, 3.ª y 4.ª carreras.





MIEMBROS PERTENECIENTES AL CLUB IBÉRICO DE REGATAS, INSTITUCIÓN VENCEDORA EN LAS ÚLTIMAS PRUEBAS.

brillo y realce a la fiesta. El programa se cumplió en todas sus partes con el mayor entusiasmo de parte de los ganadores que eran vitoreados por sus compañeros.

Concluídas las regatas, se dió principio a la repartición de premios. El señor presidente hizo uso de la palabra agradeciendo y felicitando a la muchachada, esperando sigan siempre con el mismo ardor y entusiasmo para hacer hombres fuertes y viriles y poder defender en toda ocasión los hermosos colores de su Club. Cada bogador fué recibiendo de manos del señor presidente una hermosa y artística medalla de plata para recuerdo y estímulo de sus esfuerzos.

EL SALTEO CASI EN PLENO DIA



FOTOGRAFÍA DE LA PARTE DEL PASAJE SANTIAGO EN EL CUAL SE LLEVÓ A CABO EL SALTEO. ESTE SITIO SE ENCUENTRA A UN PASO DE LA AVENIDA DE LAS DELICIAS.

La noche del lunes, como a las 10.25 dos individuos penetraron de improviso al negocio de frutería que posee D. Pedro Navarro en el Pasaje Santiago número 47, amenazando con



Negocio de frutería de D. Pedro Navarro, situado en el Pasaje Santiago y al cual se intentó saltear días atrás.



Sra. María Neira viuda de Navarro, dueña del negocio asaltado, acompañada de su hijo Pedro Navarro N., que se encontraba en la frutería.

revólver y una carabina recortada al dueño de casa en circunstancias que éste contaba el producto de la venta del día. Los asaltantes intimidaron a Navarro y como tratara éste de dar voces de auxilio, uno de éstos, Samuel Becerra, le dió de golpes en la cabeza con la cacha del

revólver. En estos momentos, D. José del C. Navarro, hermano del asaltado, el señor Antonio Sánchez y D. Urbano Figueroa, que se hallaban cerca del lugar asaltado, acudieron a las voces de auxilio. Los asaltantes dispararon sus armas, pero sin dar en el blanco. En estas circunstancias, aprovechando el desorden y el tumulto de gente que se producía, uno de los asaltantes



Sr. Rafael Navarro, que escapó milagrosamente de un balazo que le fué disparado por uno de los asaltantes a boca de jarro.



Sr. José de la Cruz Navarro N., aprehensor de uno de los asaltantes, Samuel Becerra Escobar, después de cruda lucha.



Sr. Antonio Sánchez, caballero que se encontraba cerca del lugar del suceso y que ayudó a quitar el revólver al bandido capturado.



Sr. Elías Ara, dueño del baratillo «La Rosa Blanca,» situado al lado de la casa asaltada, que intervino en la captura de los hechores, saliendo con los dedos dislocados.

huyó, no así Samuel Becerra Escobar, que fué alcanzado por D. José del C. Navarro, trabándose cruda lucha entre ambos. Este último como se hallaba en el suelo debajo de Becerra, gritó pidiendo auxilio, acudiendo pronto el señor Sánchez, quien despojó a éste del revólver, mientras el guardián 3.º Froilán Ponce lo aseguraba convenientemente.

Procesión de Purísima.

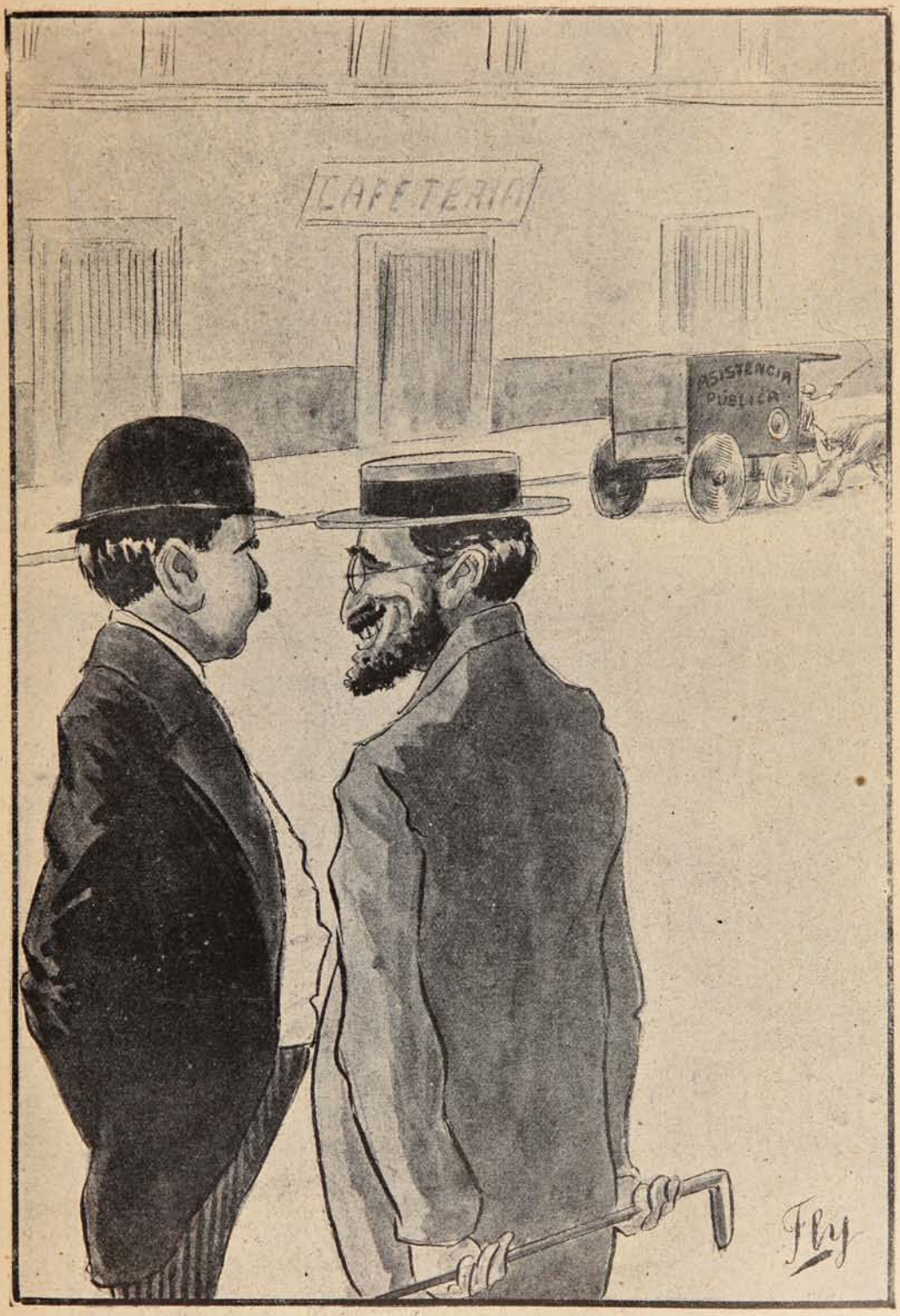


Una de las principales andas de la procesión de la Purísima, efectuada en el Cerro del Barón.



Esperando la llegada de la procesión.

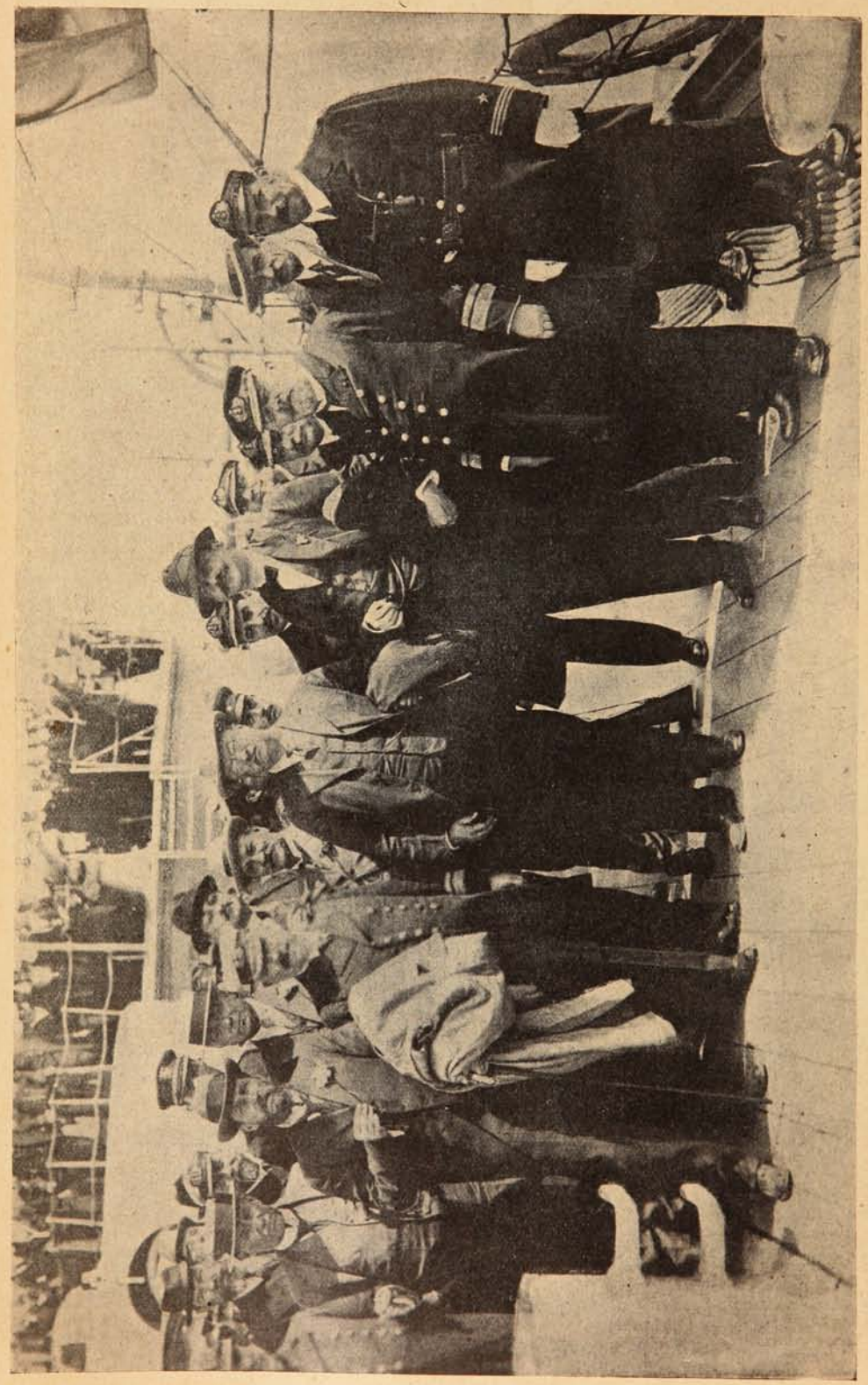
PATRIOTISMO



—¿A dónde irá la Asistencia?
—Dicen que va a la Cámara.
—No puede ser, allá son enemigos de la asistencia.

Viaje de Mr. Roosevelt por el Sur de Chile.

Se ha recibido un cablegrama de Puerto Montt en el cual se detalla el viaje realizado por Mr. Roosevelt por la región austral. Después de una feliz travesía con un hermoso tiempo, a



Mr. Roosevelt rodeado de la comitiva que lo acompañó en su viaje por la frontera y de la alta oficialidad del O'Higgins, a bordo de este buque de nuestra marina.

través de la región de los lagos Llanquihue y Esmeralda, la comitiva pernoctó en Peulla en el Hotel de la Compañía Chileno-Argentina, para seguir en la madrugada del 30 a Bariloche en unión de la comisión argentina. Mr. Roosevelt fué despedido en el límite fronterizo por el diputado D. Manuel Fóster Recabarren, y el adicto naval a la legación norte-americana.

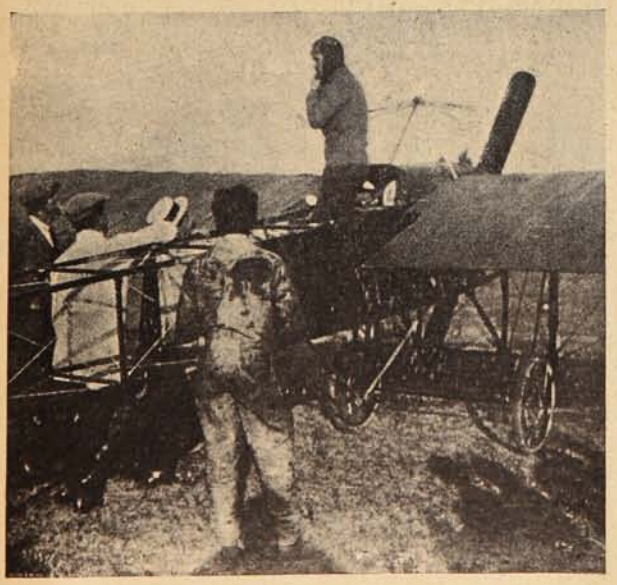
El ex-presidente de la Unión aprovechaba cada ocasión para expresar su complacencia por la visita a nuestro país. Los distinguidos viajeros se ceñirán al siguiente itinerario: Neuquen,



LA BANDA DE MÚSICOS DEL «O'HIGGINS» QUE SE ENCARGÓ DE SALUDAR AL ILUSTRE HUÉSPED CON EL HIMNO NACIONAL NORTE-AMERICANO.

Bahía Blanca, Buenos Aires, Asunción, Corumba, Santa Cruz de Cáceres, La Selva, Matto Grosso, el Amazonas, Manaos, puerto este último desde el cual Mr. Roosevelt se dirigirá a los Estados Unidos. En su visita a la región del Amazonas, Mr. Roosevelt explorará, en compañía del R. P. Zhan, uno de los afluentes inexplorados del río de este nombre.

El aviador Castro en Curicó.



El aviador Castro listo para emprender el vuelo.



Volando sobre la cancha de Curicó.

Centenario Constantino.

Con caracteres grandiosos se efectuó en la tarde del lunes la solemne asamblea católica en el Teatro Apolo, cedido galantemente por su empresario Sr. Eligio J. Pioda.

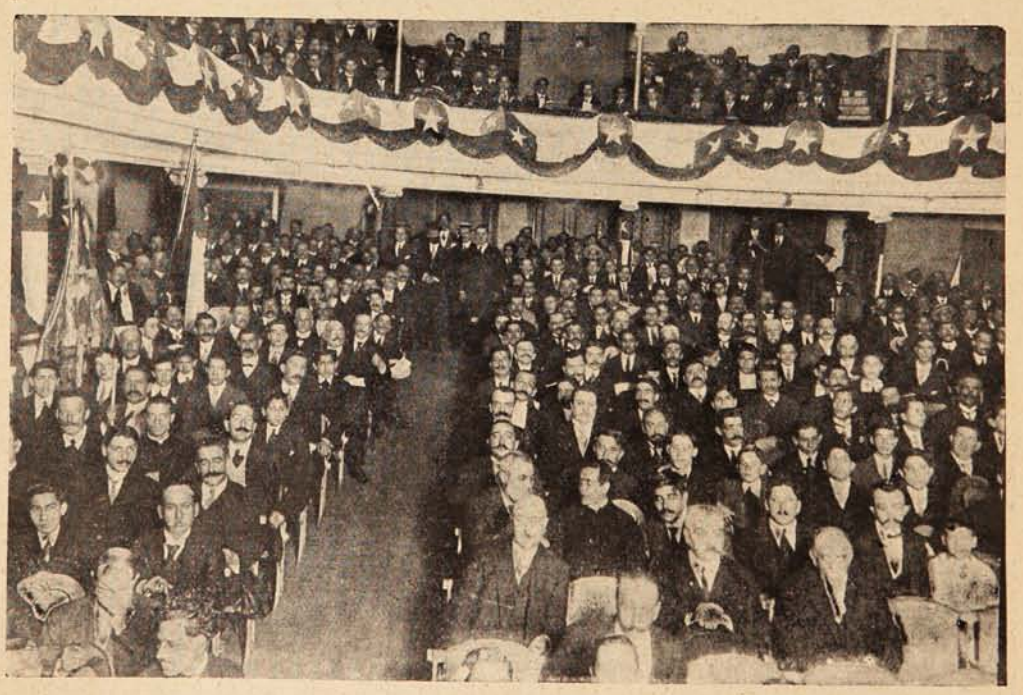
Este acto fué de tal magnitud que su recuerdo perdurará por muchos años en la memoria de los asistentes. Desde las tres de la tarde, un numeroso gentio ocupaba las localidades del teatro. El local estaba adornado con exquisito gusto.



LA MESA DIRECTIVA QUE PRESIDIÓ LA ASAMBLEA CELEBRADA EN EL TEATRO APOLO.

A las 4 P. M., hora fijada para dar principio a la asamblea, la concurrencia era tal, que fué necesario impedir la entrada de numeroso público que pedía el acceso del teatro.

El programa se cumplió en todas sus partes, a excepción del discurso de apertura, que estaba a cargo del señor diputado D. Rafael Urrejola, quien no pudo cumplir con su compromiso por haber sufrido un accidente en la mañana, lo cual fué dado a conocer a la



PÚBLICO ASISTENTE A LA GRAN ASAMBLEA CATÓLICA CELEBRADA EN EL TEATRO APOLO, CON MOTIVO DEE CENTENARIO DE CONSTANTINO.

asamblea por el Sr. Julio Rivera Blin. Ocupó la tribuna el señor diputado D. Romualdo Silva Cortés, quien con pensamientos profundos y frases vigorosas desarrolló su discurso sobre la «Libertad de la Iglesia.» Cada pasaje feliz del discurso del Sr. Silva Cortés fué estruendosamente aplaudido por la concurrencia. Una vez concluída la asamblea, y siguiendo el orden del programa, los tres mil asambleístas se organizaron en desfile.

Concurso de muñecas.

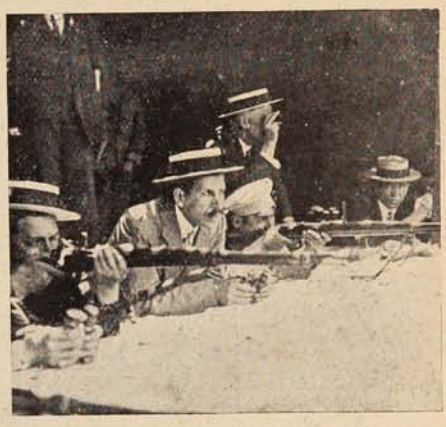


FOTOGRAFÍA TOMADA DURANTE LA EXPOSICIÓN DE MUÑECAS ORGANIZADA POR DISTINGUIDAS DAMAS DE LA COLONIA INGLESA CON FINES DE CARIDAD.

Tiro al blanco.



Team Quilpué, ganador del concurso efectuado en las Salinas.



Diversos miembros de los clubs disparando.

Entre claveles.



EN LA CRUZ, DESPUÉS DE UNA PROVECHOSA VISITA AL FAMOSO CLAVELAL DEL SR. J. C. VALENCIA.

NOTAS ARTÍSTICAS Y LITERARIAS

Diego Dublé Urrutia.

Hay personas a quienes sin conocer estimamos como si fueran nuestros amigos de la infancia. No las hemos visto nunca, no hemos estrechado sus manos, no conocemos el sonido de su voz, ni el color de sus ojos, y sin embargo, ocupan en nuestro ser íntimo un lugar más próximo que muchas otras a quienes damos un título afectuoso o familiar.

Apenas conocemos de su vida alguna anécdota aislada, y tal vez alguien ha leído en nuestra presencia un trozo de carta suya, o un indiferente ha deslizado en la conversación alguna referencia distraída; sin embargo, se alza en nuestro espíritu la visión completa de la personalidad objeto de nuestro interés, y si algún día llegamos a conocerla de cerca, no experimentaremos la más ligera impresión de novedad.

No sin razón un novelista francés dedica un libro «a sus amigos desconocidos»: es privilegio de los escritores despertar simpatías anónimas, tanto más sinceras, cuanto han de ser por fuerza desinteresadas.

Después de este preámbulo, se me perdonará que diga que Diego Dublé Urrutia era para mí desde mucho tiempo atrás un amigo íntimo, y que, sin conocerlo, en más de una ocasión hubimos de sostener largas y amenas charlas de las cuales saqué en limpio fructíferas lecciones y sanas palabras de aliento. Es que pocos poetas han expresado en sus versos mayor número de sentimientos comunes a la gran mayoría de los chilenos, y así como Pezoa Véliz ha fabricado las cuerdas de su lira con recios y doloridos tendones de nuestro hombre del pueblo, y Víctor Domingo Silva ha echado a vuelo las campanas líricas de la fantasía nacional, y Magallanes Moure parece haber reunido las delicadezas y nostalgias que nos legaron nuestros antepasados soñadores, Diego Dublé Urrutia sintetiza en su personalidad literaria la virilidad y la noble gallardía de nuestra raza.

Su poesía tiene la consistencia fibrosa del roble. En su obra entera no encontramos una sola flaqueza, ni un solo lamento enfermizo, ninguna debilidad sensual; su espíritu se yergue con la altivez bizarra de un robusto pino en medio de la selva florida, que si deja escapar algún quejido es porque el viento al pasar entre sus ramas produce tal ilusión.

Canta al bosque, al mar, al indio mutilado por la codicia de los colonos, al copihue, al caracol marino, al luchador de la política o de la ciencia. Y por sobre la sólida armazón de sus ideas matrices extiende siempre la red delicadísima del fondo de ensueño y de encantamiento de nuestra tierra benigna, con el perfume de sus flores, el murmullo eterno de sus rocas azotadas por el oleaje y la visión azul de los montes en la lejanía.



D. DIEGO DUBLÉ URRUTIA,
distinguido poeta y diplomático chileno que se encuentra entre nosotros por breve tiempo.

—«Cuento los amores y la alegrías —en que se agitaron mis primeros días;— cuento los ensueños de mis buenos años, —sus blancas visiones y tiernos engaños...—Canto las rosadas bienaventuranzas; —canto la virtudes y las esperanzas —que se marchitaron sin llevar su esencia...—Canto las tristezas de mi adolescencia; —la aurora, la brisa, la barca, la bruma,—las rocas, el viento, la arena y la espuma...

.....

Pero ya mi canto recuerde frescuras,—canciones campestres, homilias de curas,—historias alegres o tristes, murmullos—de mares lejanos o tiernos arrullos—de blancas palomas; ya sueñe, ya ría,—la historia que cuente será historia mía:—sueño que he soñado, vida que he vivido,—cruzando la tierra, despierto o dormido.

***

DUBLÉ URRUTIA



La juventud que escribe suele ser injusta con los poetas de las generaciones anteriores, que, vivos o muertos, ya no escriben.... De los segundos, Blest Gana, cuya obra, tan poética, es si no despreciada, desconocida por los que vienen llegando. De los vivos, Tondreau, que permanece en la "penumbra," en una capital de provincia.

Los que conocimos, a su tiempo, y estimamos la producción poética de Dublé Urrutia, tememos que su prolongado silencio induzca a injusticia a los jóvenes de ahora... Y ésta no es indirecta de quienes deseamos que el poeta, diplomático y todo, siga siendo poeta ...

Don Diego Dublé Urrutia se encuentra en Santiago después de recorrer Europa en brillante peregrinación diplomática. Fuimos a conocer al poeta de nuestra tierra araucana con un poco de la emoción que se siente en la infancia cuando se va a visitar por primera vez a un sacerdote que se ha divisado durante el oficio divino, perdido entre luces y el brillo de su capa bordada de oro.

El poeta es alto, delgado y moreno; sus ojos, el pelo abundante y su bigote recortado a la inglesa, manchan de tinta obscura su rostro curtido por el sol. No posee la noble severidad de sus versos, pero sí la juventud comunicativa y el ardor de palabra que arrastra y convence.

Fué con nosotros amable y locuaz, como presa de sobreexitación nerviosa; nos habló de la Vieja Europa, de la refinada complegidad de costumbres de los franceses, de la insignificancia de nuestro país en el concierto de las grandes potencias, de la necesidad que tenemos los pueblos sud-americanos de vivir por nosotros y para nosotros... de robustecernos... de estudiar las grandes civilizaciones sin caer en el servilismo de la imitación...



Sr. C. Iñiguez Larraín, que acaba de publicar el libro «Los jóvenes blancos».

En la penumbra discreta del vestíbulo en donde nos habíamos refugiado para conversar con mayor tranquilidad, lo escuchábamos, en silencio, mientras íbamos reconociendo en un gesto, en el giro de una frase, en un subentendido, en mil detalles insignificantes, al poeta de «Veinte Años» y «Del Mar a la Montaña,» nuestro compañero de tantas meditaciones íntimas. Y cuando algunos minutos después le estrechábamos la mano para despedirnos, sentí que mi emoción de poco antes se había trocado en dulce sentimiento de confianza y de alegría... Alegría de saber que vive y que es joven, un cerebro y un carácter como el de Diego Dublé Urrutia, que tiene aún toda su vida por delante para ofrecerla al servicio de sus ideales de artista y ciudadano.

F. ARAUCO.

Playas del Norte.



«LA HERRADURA»: HERMOSA Y TRANQUILA BAHÍA, CERCA DEL PUERTO DE COQUIMBO, CUYA PLAYA FORMA REALMENTE UNA HERRADURA. SE HA ESTABLECIDO ALLÍ UN BALNEARIO.

Foot-ball.

El *match* por la copa Unión jugado ayer en Independencia entre estos equipos, fué ganado por el Magallanes, que hizo tres *goals* por cero de su contendor.



Team del Magallanes F. C., ganador de la copa Unión, 1913.



Team del Wellington, que jugó el match final con el Magallanes



Rondanelli, goal del Wellington.



Durante el juego.



Torres, goal keeper del Magallanes.

Por lo demás la partida resultó interesantísima tanto por el hermoso juego desplegado por ambos equipos como por la caballerosidad de que se hizo lujo durante el juego.

Instituto Mercantil de Santiago.



GRUPO DE LOS ALUMNOS DEL 2.º AÑO, QUE TERMINAN SUS ESTUDIOS, EL PRESENTE AÑO, ACOMPAÑADOS DEL DIRECTOR DEL ESTABLECIMIENTO SR. VÍCTOR MENA.



TEATROS.

"La Cachetona," por N. Yáñez Silva.

No hay tarea más ingrata, más desabrida, que esta de registrar en unas cuantas líneas anónimas los acontecimientos artísticos de nuestro pequeño mundo literario.

Si decimos la verdad, tal como nace de la penumbra del espíritu para convertirse poco a poco en convicción arraigada e inapelable, debemos resignarnos a herir una cantidad de sentimientos pequeños, si se quiere; pero no por eso menos humanos.

Si nuestra pluma, piadosa o fraternal, se dedica a conquistar simpatías y halagar vanidades, llegará un momento en que nadie nos creerá, ni aún los mismos interesados; y si, huyendo de compromisos, nos decidimos a guardar decoroso silencio, el interesado proclamará en voz alta que sólo la envidia y la impotencia es la verdadera causa de semejante reserva.



Las Srtas. Poli y Lahoz de la Compañía López Silva en «El País de las Hadas.»

En conflicto de tal especie, lo mejor sería abandonar la crítica; pero cuando no es posible hacerlo, optaremos por decir la verdad, aunque nos quedemos sin amigos, ya que la amistad basada en la falsía y el adulo no merece ser tomada en cuenta.

Hemos de confesar que asistimos al estreno de «La Cachetona» predispuestos en contra de la obra.

El título acusa un deseo de atraer la curiosidad pública con una palabra evocadora de murmuración social, y de cierto tufillo a escándalo y si es cierto que el autor tiene derecho para procurar el éxito por todos los medios posibles, no creemos que un artista que se respeta, deba recurrir a tales recursos.

Ya la novela del Sr. Gatica Martínez había provocado una ventolera beneficiosa para el éxito de librería; y si se pudo perdonar esta primera falta, no cabe piedad para la reincidencia.

La elección del título nos parece poco acertado, y creemos que si en realidad ha conseguido despertar en el público una curiosidad malsana, en general, ha sido desfavorable para el crédito del autor: Yáñez Silva no necesitaba de esos recursos para despertar el interés sobre su obra.

———

Como era de suponerlo, el día del estreno congregó en el Teatro Santiago una concurrencia que llenaba por completo palcos, butacas y galerías. Nunca habíamos visto en obras nacionales un teatro en esa forma; se esperaba con impaciencia el momento en que se levantara el telón, se adelantaban comentarios, se hablaba con interés la pasada vida de las damas que revolucionaron en un tiempo nuestra apacible vida santiaguina y se señalaban con significativas sonrisas a algunas «cachetonas» conocidas que gallardeaban en sus palcos como desafiando la maledicencia.

Se levanta la cortina y aparece una hermosa decoración: terraza de elegante hotel de balneario, con fondo de parques y jardines; junto a una mesilla y cómodamente instaladas en sillones de mimbre, un grupo de damas bonitas desgrana su charla ligera y musical, coreada por la adulación de galanes admiradores. Son las «cachetonas» que veranean en un hotel de Viña del Mar, lejos de sus maridos, y vigiladas apenas por la miope tutela de un anciano tío complaciente. Una de ellas se encarga de explicar al público que son las víctimas de la estrechez del ambiente, buenas almas alegres que se ahogan en nuestra monotonía provinciana y que sólo procuran instaurar entre nosotros el reinado de la gracia parisiense, regado con algunas burbujas de champagne. Jujú, petrimetre almibarado y servicial, aplaude, llena las copas del dorado líquido, y brinda por la gracia de sus alegres compañeras. La charla continúa amable y risueña, salpicada de algunos chistes que provocan el paso por la escena de la familia Vallecas,—cursis opulentos, que rabian por figurar y que fingen desprecio por la libertad de costumbres del grupo aristocrático,—hasta que llegan a escena dos personajes curiosos: son tipos que socialmente el autor no define bien, pero que, petulantes, tenoriescos, se jactan de recibir favores de las damas de moda. El grupo aristocrático decide castigar la audacia de semejantes tipos, para lo cual las señoras fingirán corresponder a su asedio, concluyendo por darles una cita nocturna en la terraza del hotel.



Srta. Pura Blaya, 1.ª tiple de la Cía. López Silva, que en su rol de «La Tirana» de G. Martínez Sierra, ha obtenido un envidiable triunfo.

Hasta aquí lo que pudiéramos llamar la exposición y la trama principal de la comedia; el desarrollo de las escenas ha trascurrido con relativa facilidad, aunque un poco incoherentes y con la falta de relieve que caracteriza la obra entera de Yáñez Silva. Los chistes, provocados algunas veces con facilidad y otras con cierto esfuerzo, han mantenido la atmósfera ligera y agradable. El público espera con interés el desenlace que ha de ser, seguramente, un castigo ejemplar para los tenorios presuntuosos.

Después de algunas incidencias, llega por fin la hora de la cita y es aquí donde comienzan, según nuestra opinión, los defectos de la obra.

En la semi-obscuridad de la terraza las damas languidecen en brazos de sus pretendidos amantes; éstos peroran almibarados discursos y se vanaglorian de haber realizado fácilmente sus aspiraciones. Pero se oye en ese instante el timbre del teléfono y las damas demuestran turbación, corren al fono y sus réplicas indican que sus maridos se aproximan en ese momento a razón de 40 kilómetros por hora; se encuentran ya en las inmediaciones del hotel. Parecería lógico que los galanes sintieran decepción por no poder realizar lo que se prometían y que se limitaran a postergar el momento de suprema victoria para ocasión más propicia; pero no, se agitan, demuestran un pavor extraordinario, tiemblan y cuando las damas proponen huír en busca de «un nido de amor,» aceptan y salen en compañía de las señoras para huír de los maridos que se aproximan.

Esta escena rápida, sin transiciones y sin la habilidad que el autor había demostrado en anteriores escenas, resulta de un efecto tan inocente, tan cándido, que desorienta hasta el punto de resultar inexplicable.



La Villita, simpática bailarina, mimada del público, que actúa con brillo en la Compañía de López Silva.

Pero aún queda algo más. En el momento en que las parejas huyen se encienden las luces de la terraza y los fugitivos se encuentran rodeados de los veraneantes del hotel que ríen a carcajadas. Alguien explica que ha sido una broma de las damas para castigar a los maledicientes y cuando se espera que éstos respondan con una salida de buen humor de acuerdo con sus caracteres bellacos, se adelantan para proclamar su admiración por la virtud, la gracia y la inteligencia de sus burladoras!

Termina la pieza con un discurso benaventiano de uno de los «cachetones», verdadero himno triunfal y adulón en loor de su compañeros de sobrenombre.

Esta es, en resumen, la obra que Yáñez Silva estrenó en el Santiago. ¿Qué ha pretendido el autor al escribir «La Cachetona»? ¿Defender a las damas conocidas bajo ese nombre? ¿Rehabilitarlas en el concepto público?

Si tal ha sido el propósito de Yáñez Silva podemos asegurar que no consigue su objeto y que su obra se ha convertido para todos casi en un enigma. No solamente ha tenido la intención de glorificar un grupo de damas frívolas cuya actuación social nos tiene a todos sin cuidado, sino que ha pretendido hacerlo a costa de una clase que aparece representada y caricaturizada en la familia Vallecas, con éxito dudoso, pues más que risa, esta familia provoca sentimientos penosos. Todo esto considerado dentro del marco relativo que puede abarcar la personalidad de Yáñez Silva.

No pretendemos que este autor escriba obras intensas, ni profundas, ni filosóficas ni de gran observación. Ya sabemos que su temperamento lo coloca en contacto solamente con lo que hay de exterior y de efímero en la vida. Pero dentro de ese criterio, creemos que se puede hacer obra valiosísima.

Perfeccionándose, estudiando, abandonando el tono de ex-cátedra que sólo sirve para atraerle enemistades, reconociendo que el teatro es una escuela en que nunca se concluye de aprender Yáñez Silva podrá convertirse en un escritor superficial y amable de encantadoras «fochades,» como tantas que hacen la delicia del público francés: me refiero a ese género de comedias por el estilo de *La petite chocolatière*, para no citar otras, que presentó aquí tan admirablemente la compañía de Rosario Pino.

Si Yáñez Silva no se hubiera propuesto en «La Cachetona» el pie forzado de halagar a cierto grupo social, si se hubiera entregado lisa y llanamente a su temperamento, talvez su obrita habría resultado completa.

Esperamos la obra futura de Yáñez Silva, con la confianza de que su buen gusto lo hará encontrar el camino del verdadero triunfo. Entonces, nos daremos el placer de aplaudirlo entusiastamente.

La compañía de López Silva puso la obra con todo cariño. Las decoraciones, espléndidas. Sobresalen por su actuación Guillen, Montenegro (que hizo un Jujú graciosísimo.) La señora Taberner, la Srta. Sanz, la Srta. Blaya y la señora Peris. Las Srtas. Poli y Lahoz, y Amodeo, Coll, Nevares y Gil, bien en sus papeles de actuación escasa.

REVISTERO.

Sept 4 DIC 1913

ENLACES



Srta. Amanda Solari C.



Sr. Raúl L. Repetto M.



Srta Amalia Correa A.



Sr. Gustavo García Díaz.



Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. :- Valparaíso.

SALPICON



El alcalde de Santiago, caballero galante y bien educado, ha tenido una buena idea al dictar un decreto que prohibe fumar en los tranvías. Dejarán de sufrir en adelante las señoras que tenían que soportar las fumigaciones de los fumadores, quienes, convencidos de que el humo de sus trabucos es un perfume ideal, se complacían en arrojar a la cara de los pasajeros, grandes bocanadas de nicotina volatilizada.

Por desgracia, quedan aún muchos males por remediar, y es de temer que por muy grande que sea la buena voluntad de Don Ismael, no consiga limitarlos siquiera a su milésima parte.

Desde luego, será imposible, inculcarles a los cobradores de tranvías y a los guardianes del orden público, encargados de hacer cumplir la nueva ordenanza municipal, que empleen maneras cultas para hacer entrar en vereda a los contraventores de la prohibición fumística.

Imaginemos la escena que se desarrollara diariamente en los tranvías cerrados.

En uno de los asientos delanteros va un señor gordo, de bigotazos a lo Humberto I y con todo el aspecto de despachero italiano enriquecido. Fuma un cigarro largo y delgado que apesta más que la fumigación de un basural.

Se acerca a él la cobradora, una china desgreñada y sucia y que huele también a carretón basurero, aunque sin fumigar.

La cobradora.—¡Oiga, iñor!...

El hombre de los bigotes mira distraído por la ventanilla y no escucha el llamado de la mujer del sombrerito de hule. Esta le tira, entonces, por una manga y dice con tono airado:

La cobradora.—¡A usté le digo!... ¡No se me haga el leso!... Es prodibido fumar...

El pasajero.—¡Bueno, mujer!... Pero no es preciso decirlo de esa manera...

La cobradora.—¿Y de qué moo quiere que se lo igan? ¡Miren qué cabayero!... Bote el pucho, será mejor.

El pasajero.—¡Yo no tengo pucho!

La cobradora.—Y ese que tiene ahí ¿qué será? ¡Y bien relargo y bien apestoso qu'es!

El pasajero.—Haga el favor de no molestarme...

La cobradora.—¡Y no se me quiere engallar, tamién, el jutre éste!... A ver: maquinisto, pára el carro para hacer bajar al cabayerito... miren, no más!

(Toca al timbre, se detiene el carro, el caballero del cigarro protesta, no porque se le hace cumplir el reglamento sino por el modo como se le hace cumplir, los pasajeros protestan también, se llama al inspector, se agrupan curiosos y para colmo de desorden llega un severo guardián con cara de indio y casco de corcho forrado en tela blanca.)

El guardián.—(Sacando a estirones del tranvía al pasajero que grita y perora.)—Vais preso, no más...

El pasajero.—Esto es inaudito, es salvaje...

El guardián.—¿Salvaje, icís?... En la comisaría verís güeno...

(Se lo lleva mientras el carro se pone en movimiento y la conductora, engallada en su plataforma como gallina que canta victoria, exclama:)

—¡Vení a juate con tu tía!

* * *

Pero estos diálogos supuestos son poca cosa comparados con los que suelen desarrollarse en la Cámara de Diputados. En la sesión del sábado 6, por ejemplo, Don Malaquías pregunta con tono airado:

—¿Qué tiene Inglaterra?

El Sr. GATICA.—Fierro.

El Sr *Concha.*—Fierro.

¿Y nosotros no tenemos el fierro botado? ¿No hay aquí fierro por todas partes? ¿No vivimos en el país del fierro? ¿Dónde vamos a golpear sin que se encuentre fierro?...

Y se dice que el Sr. Concha al perorar en esta forma, miraba de reojo a su honorable colega Sr. Veas...

* * *

Este Don Malaquías es un solemne pitador. No solamente ocupa veinte sesiones con un discurso que sus colegas se empecinan en no querer oír, porque no hay peor sordo, etc... sino que ha resuelto amenizarlas con chascarrillos caseros, películas de biógrafo, pantomimas y otros métodos pedagógicos de su invención, con el fin de educar a los honorables diputados en materias económicas.

En la última sesión, para demostrar lo que significaría traer el fondo de cien millones pesos oro que posee de reserva el Gobierno en el extranjero, leyó íntegro el capítulo de la mitología griega que se refiere al Vellocino de Oro y la Expedición de los Argonautas.

«De fama era sabido que el rey de Cólquide poseía inmensas riquezas representadas por un Vellocino de Oro consagrado a Marte y custodiado por un dragón...»

A renglón seguido explica que el rey de Colquide es el Gobierno, el vellocino sería los cien millones; los Argonautas son los diputados que pretenden traer el tesoro, ¿y el dragón?...

—¡El propio Don Malaquías!

TIJERAS.

De acuerdo con los datos actuales de la Ciencia, el **ODOL** es incontestablemente la mejor preparación para el aseo de la boca y de los dientes.

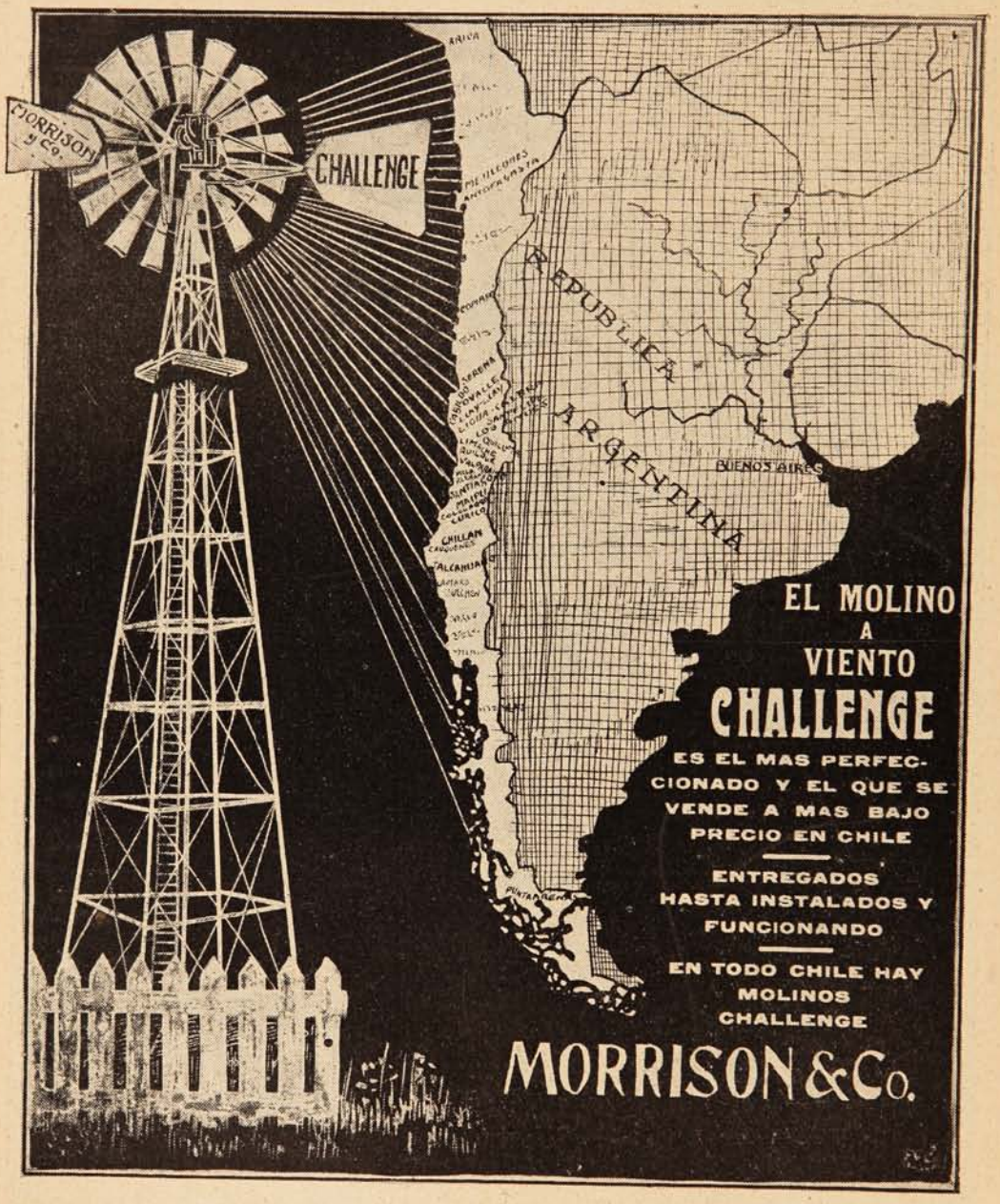
El Odol es el primero, y el único dentífrico que ejerce su acción antiséptica y refrescante no sólo durante los pocos momentos en que se aplica, sino continuadamente por horas enteras después.



El Odol perfuma el aliento

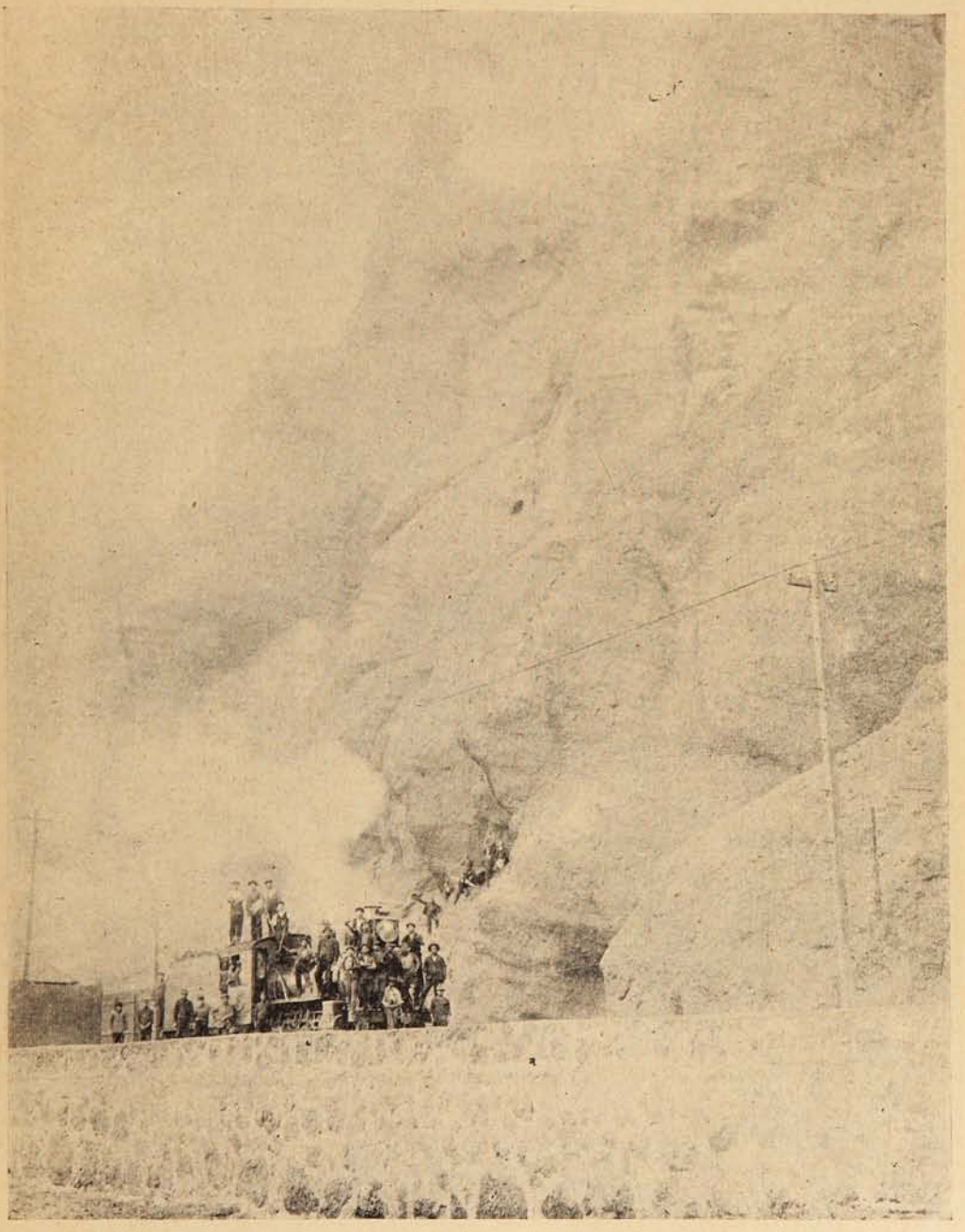
Para tener una boca hermosa y el aliento perfumado es menester acostumbrarse al uso diario del Odol.

Los dentistas mismos usan el Odol


MORRISON y Co.
CHALLENGE
ARICA
REPUBLICA ARGENTINA
BUENOS AIRES
CHILLAN
PUNTA ARENAS
EL MOLINO
A
VIENTO
CHALLENGE
ES EL MAS PERFECCIONADO Y EL QUE SE VENDE A MAS BAJO PRECIO EN CHILE
ENTREGADOS HASTA INSTALADOS Y FUNCIONANDO
EN TODO CHILE HAY MOLINOS CHALLENGE
MORRISON & Co.

De Caleta Coloso.

Caleta Coloso, puerto tal vez poco conocido, pero que sin duda alguna es de gran importancia para la exportación de nuestro principal producto, el salitre, poco a poco va adquiriendo los adelantos necesarios, a pesar de la renta exigua asignada en los presupuestos anuales para obras que dada su gran indispensabilidad se hacen necesariás y de pronta ejecución.



EL «PASO MALO.»

Es por este puerto por donde se hace en mayor escala de carga del salitre, extraídos de los numerosos y bien montados establecimientos de esta región.

La bahia es abrigada y únicamente en grandes temporales impiden las faenas de mar. A cargo de la movilización y tráfico se encuentra como jefe el Sr. Juan Lavahon quien asesorado por once empleados hace su trabajo, generalmente difícil, a satisfacción de todos los comerciantes de la localidad. En cuanto a lugares de paseo, cuenta Caleta Coloso con un hermoso parque situa-

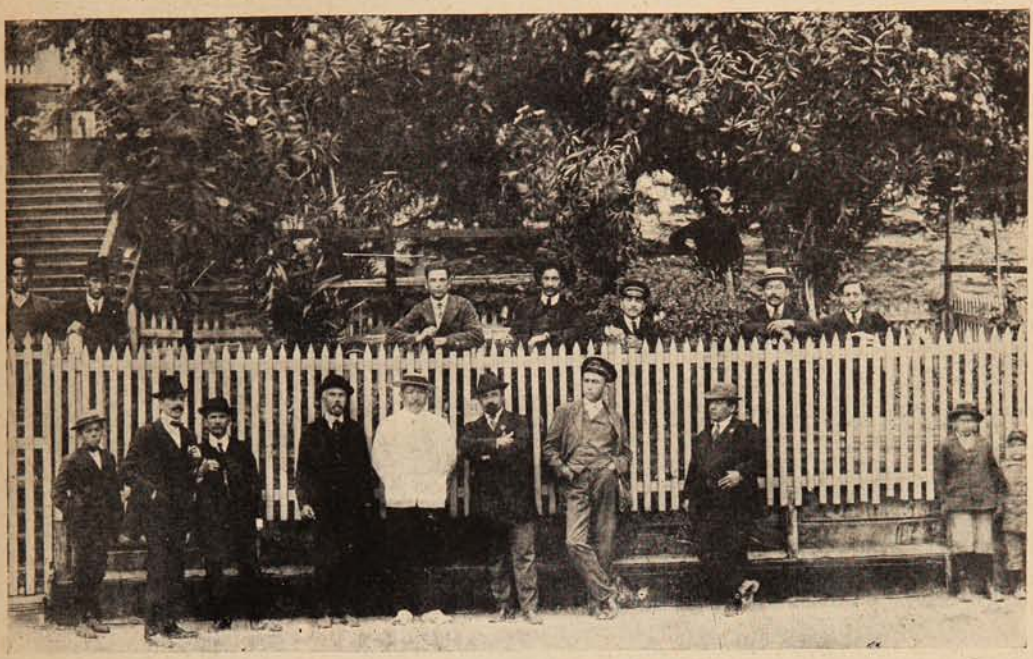
EXQUISITO

DELICIOSO y ECONÓMICO



TÉ DEMONIO

do en la parte más céntrica de la ciudad, y que en los días de fiesta se ve muy concurrido por numerosas familias. El arreglo de este paseo, está bien hecho y tiene lugares preciosos en los cuales hermosos árboles dan sombra e incitan al reposo.

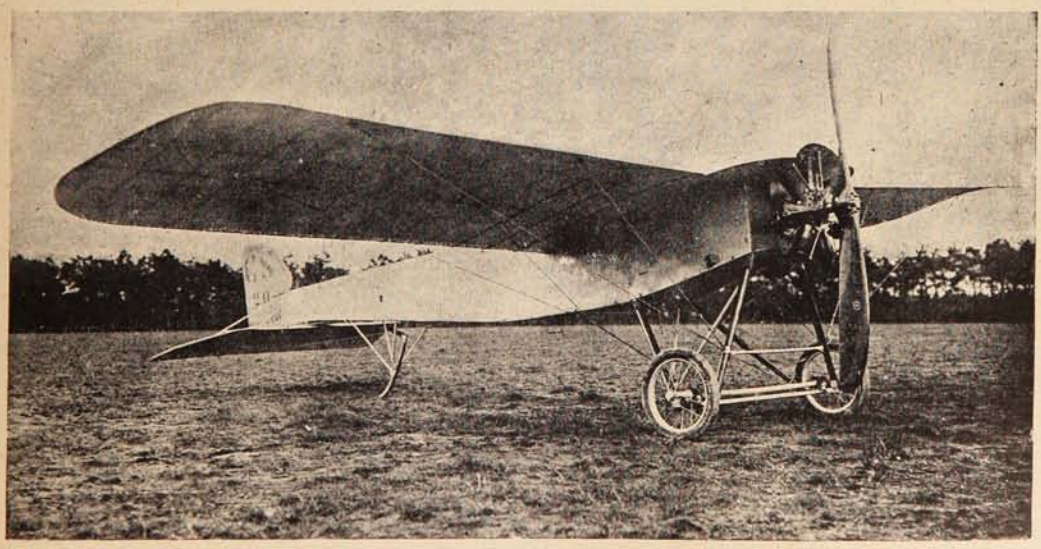


HERMOSO PARQUE Y AVENIDA DE LA CIUDAD.

Días atrás algunos miembros de la «Nitrate Agencie» organizaron un paseo a Caleta. En número de cinco recorrieron los alrededores de la ciudad gozando de un excelente día de campo.

Obsequio al capitán Avalos.

El conocido constructor de aeroplanos Sr. J. L. Sánchez Besa ha obsequiado un monoplano de su construcción al distinguido aviador militar chileno Sr. Manuel Avalos Prado.



MONOPLANO SÁNCHEZ BESA, OBSEQUIADO POR SU CONSTRUCTOR AL CAPITÁN AVIADOR SR. AVALOS.

Este monoplano es del tipo adoptado por el gobierno francés, de los que ha adquirido 17 aparatos y deberá llegar al país a mediados de Diciembre próximo junto con dos de los cinco biplanos adquiridos por nuestro gobierno a nuestro compatriota.

CHLORO NAPTHOLEUM

Una Combinación ideal de:

UN DESINFECTANTE { seis veces más fuerte como germicida que el Acido Carbólico puro,

UN LIMPIADOR..... { de sorprendente eficacia. Quita la suciedad y la grasa mucho mejor que el jabón,

UN DEODORANTE... { que elimina todos los malos olores en los retretes, establos, gallineros, etc.

INSECTICIDA **MICROBICIDA**

NO ES VENENOSO **NO ES CAUSTICO** **NO ES CORROSIVO**

Un litro de "CHLORO NAPTHOLEUM" mezclado con 250 litros de agua, es suficiente para obtener los anteriores resultados, con un solo lavado.

Debido a su superioridad el "CHLORO NAPTHOLEUM" es preferido y usado constantemente por los Establecimientos Públicos de todas clases, Casas de Comercio, Ferrocarriles, Compañías de Vapores, Hoteles, etc.

Es un placer constante para todos los que lo usan.

Es una ganancia fija para todos los que lo venden.

Concesionario para Chile:

HERNAN VIJIL O.

Blanco, 650 VALPARAISO Casilla 1185.



¿Proceden del Asia los indios americanos?

Los arqueólogos y antropologistas norteamericanos, pretenden que los indígenas del nuevo continente, son originarios del Asia, probablemente de la Siberia Oriental, perteneciendo a la raza amarilla tostada que se encuentra en el Extremo Oriente y también en la Polinesia.

El doctor A. Hidlicka, director del museo nacional de los Estados Unidos del Norte, realizó el año pasado un viaje de exploración, por la Siberia y Mongolia, estudiando minuciosamente los tipos de los pobladores y las colecciones antropológicas en los museos.

Las semejanzas físicas, por él observadas, entre los indios americanos y los del Asia Oriental, son tan grandes, tan importantes que no pueden considerarse como simples coincidencias. Mr. Hidlicka, ha tenido ocasión de estudiar diversas tribus de los Buwats, Genissei y Abacan, Mogoles y Tibetianos, la fotografía le ha servido de gran auxiliar y, en efecto, a pesar de las mezclas de razas, el tipo antiguo, semejante en todo al americano, persiste con gran vigor.



Perfil de una mujer gilak, de Sakhaline (Asia).

Los individuos observados presentan las características de la raza llamada roja; el tipo es, en general, braquicéfalo, el tinte obscuro, cabellos negros y labios y ojos castaño obscuro.

Hasta en las costumbres hay parecido, sin que la diversidad de religiones y contacto con otras razas haya podido borrarlo.

De todo lo cual deduce el profesor yankee que en época no muy remota debieron pasar de la Siberia a Norte América tribus emigrantes que desde allí se extendieron y poblaron el continente americano.

¿Será cierta esta teoría?

Que la raza es la misma después de los estudios hechos, casi no cabe duda alguna; ahora bien: que pasaran después del Asia al nuevo mundo, ya es otra cosa.

En primer lugar, el indígena americano ofrece una cierta unidad de tipo en todo el continente, señal evidente de su antigüedad en él: además, en todo el continente, sobre todo en Méjico y Perú, se encuentran, y constantemente se descubren, ruinas que demuestran la existencia de civilizaciones desaparecidas, mucho antes del descubrimiento, y esto se compagina mal, con la teoría de la inmigración en *época no muy remota*.



Perfil de india alacaluís, Tierra del Fuego (América).



India asiática.



India de Sud-América.



India siberiana (Asia).

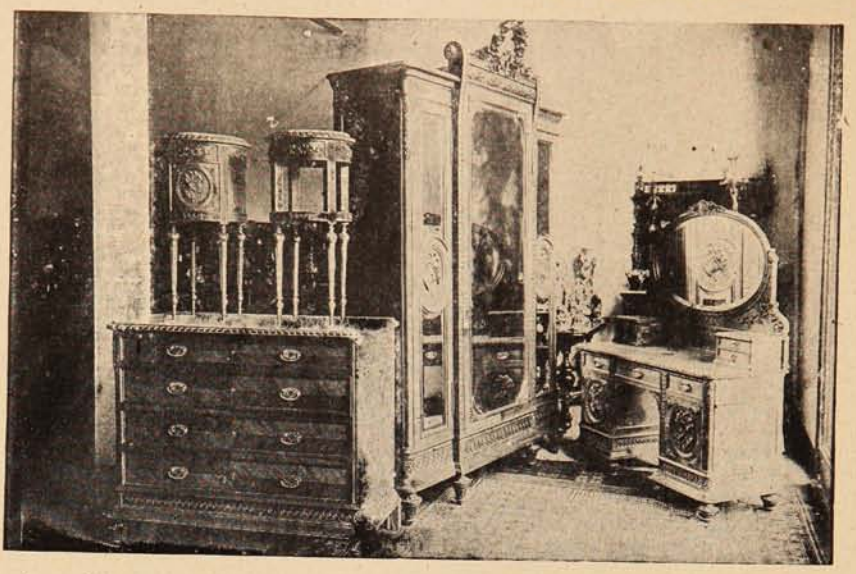


India yagues, Tierra del Fuego (América).

También es lógico suponer que pueblos civilizados y muy poblados como debieron ser los que nos legaron las admirables ruínas que hoy se estudian, tenderían, naturalmente, a espansionarse y pasando colonias de emigrantes al Asia llevaron allá las costumbres y el tipo de la raza que, por otra parte, allí no ha dejado rastro alguno de anterior esplendor, como hubiera sido natural si del Asia eran originarios.

Como se ve las razones dadas contribuyen de una manera eficiente a demostrar esta teoría.

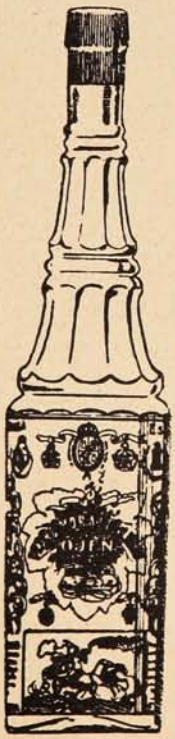
COMODIDAD Y BUEN GUSTO



La fotografía que ilustra estas páginas reproduce un juego de muebles de dormitorio estilo Luis XVI ejecutado en la Gran Fábrica de Mueblería moderna que el **Sr. Wenceslao Chávez** tiene instalada en las calles **Retamo N.° 128 y Cañas N.° 15, Valparaíso.**

Esta fábrica ha sido premiada en la Exposición del Centenario, con Diploma y Medalla de Plata.

El progreso siempre creciente de este moderno Establecimiento se debe a que su propietario **Sr. Chávez** es un verdadero artista en el ramo de ebanistería, y sus muebles como lo indica el grabado, son verdaderas obras de arte; unido esto a la modicidad de sus precios.



OJEN

ÚNICO LEGÍTIMO

Exquisito, tónico, digestivo, refrescante y aperitivo

LO MEJOR EN LICORES

84 años de fabricación y 63 grandes premios de Exposiciones Internacionales lo comprueban.

Exportación a todos los países del mundo.

Pedirlo en todas partes.

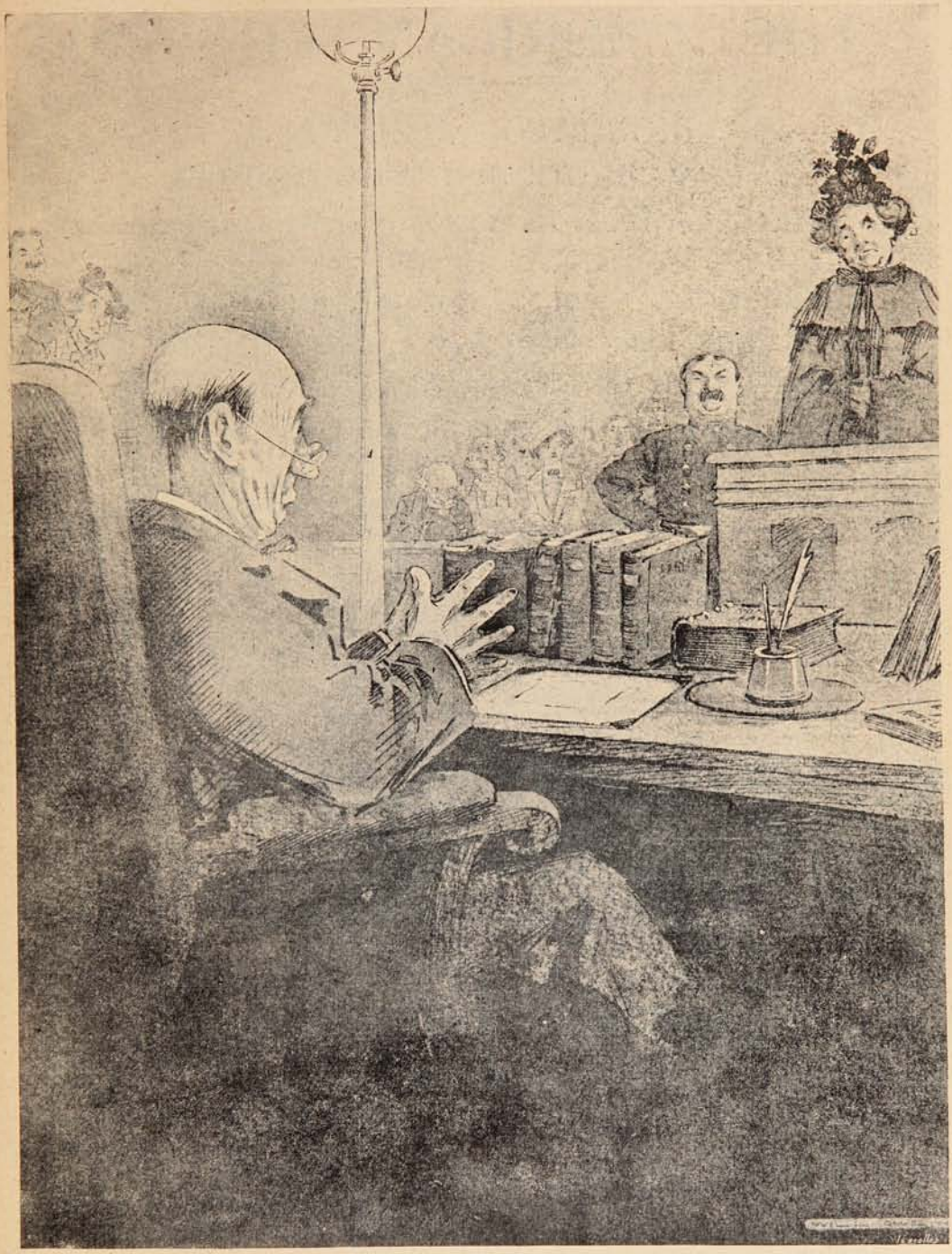
△ △ △

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MÁLAGA. — (ESPAÑA)

UNA CAUSA CÉLEBRE



Juez.—Escándalos a diario; mechear a las comadres, insultar a todo bicho viviente, tener en conmoción a todo el vecindario, y por último arañar a su marido....

Acusada.—Justo, sí, señor Juez, muy justo, mi marido es un inconsiderado, él tiene la culpa de mis sufrimientos...Me exalto, es cierto, araño y muerdo, pero la culpa no es mía....Sufro horriblemente de la cabeza y el energúnemo de mi marido se empeña en que tome cualquier droga cuando únicamente, las obleas «Migrol»....operan en mí el milagro de convertirme en un ángel.

Juez.—Siendo así, queda en libertad, incondicional.

"THE AMERICAN CINEMA"

BIOGRAFO COMERCIAL

EL LOCAL MAS ESPACIOSO Y SEGURO DE SANTIAGO

Calle Arturo Prat No. 100 esquina de San Carlos.

Funciona todas las tardes y todas las noches. Proyecciones de anuncios comerciales intercalados entre las vistas biográficas.

¡¡¡LAS MEJORES VISTAS QUE SE EXHIBEN EN CHILE!!!

Miguel Morandé N.,

REPRESENTANTE COMERCIAL

ORDENES:

Agustinas, 1140 y
Ahumada, 146 Teatro "Unión Central."
Casilla 2930.

Crème Simon



La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon
Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

CARICATURAS EXTRANJERAS

Roosevelt y la caricatura.



Roosevelt rechazando pudorosamente el título de César.

(Del "Puck.")



El campeón mundial *rough rider*. (El tigre en que está montado representa el Tammany Hall, de Nueva York.)—Publicado por "The Evening Post," de Denver.

¿Por qué?



—Pero, ¿por qué no me quieres dar un beso, Manolita?

—No, no, porque dice mi abuelito que usted tiene una lengua de víbora.

("Blanco y Negro.")

Inocencia.



—¡«Oh, mamá»! y ¿no le convendría más usar calcetines como los míos?

("Judge".)



No deje de oir las operetas populares que deleitan ahora al público

Si le gusta la música atractiva, Vd. quedará más que satisfecho de los encantadores números de "El Conde de Luxemburgo", "La Princesa del Dollar" y "La Viuda Alegre".

Estas preciosas operetas deleitan ahora al público en todos los países Hispano-americanos, y Vd. puede oir las mejores joyas musicales en la Victor. Todos cantados en Español y con acompañamiento de Orquesta.

El Conde de Luxemburgo (Lehar)

63199 { **Canción del Pierrot—Acto I** ..... **Josefina Peral**
La Cura de Amor—Cuento de la Mariposa (Eysler) ..... **Juan Palmer**

63188 { **Dúo del Beso—Acto I** ..... **Adelina Vehi y Ricardo Balmaceda**
Dúo de la Polka—Acto II ..... **Adelina Vehi y Ricardo Balmaceda**

68276 { **Dúo Final—Acto I** ..... **Adelina Vehi y Arroyo Gil**
Dúo Final—Acto II ..... **Adelina Vehi y Arroyo Gil**

63186 { **Romanza—Acto II** ..... **Adelina Vehi**
Dúo del Ultimo Acto ..... **Adelina Vehi y Arroyo Gil**

Princesa del Dollar (Fall)

64175 **Dúo del Examen** (Sello Rojo) ..... **Luisa Vela y Emilio Sagi Barba**
64176 **Dúo de la Máquina** (Sello Rojo) ..... **Luisa Vela y Emilio Sagi Barba**
74226 **Dúo Final** (Sello Rojo) ..... **Luisa Vela y Emilio Sagi Barba**
64177 **Entrada de Freddy** (Sello Rojo) ..... **Emilio Sagi Barba**

63228 { **Dúo de la Equitación—Acto I** ..... **Josefina Peral y Amadeo Llaurado**
Dúo de Daisy y Hans—Acto II ..... **Josefina Peral y Amadeo Llaurado**

63229 { **Hip, Hip, Voila—Trío** .... **Josefina Peral, Juan Palmer y Amadeo Llaurado**
La Divorciada—Dúo de los Paraguas (Fall), **Josefina Peral y Amadeo Llaurado**

La Viuda Alegre (Lehar)

63187 { **Canción de Vilia** ..... **Adelina Vehi**
El corazón y la Mano—Romanza (Lecocq) ..... **Adelina Vehi**

63227 { **Caballero Zancarrón—Dúo** ..... **Josefina Peral y Juan Palmer**
Canción—Maxims ..... **Juan Palmer**

62432 { **Vals** ..... **Orquesta Victor**
Paso Doble ..... **Orquesta Victor**

61214 **Marcha "Las Mujeres"** .... **Sagi Barba, López, Meana, Gamero y Moreno con Orquesta**

61215 **Dúo del Acto III** ..... **Vela y Sagi Barba con Orquesta**

Y hay otros discos de las selecciones favoritas de los Bohemios, Barbero de Sevilla, Corazón y la Mano, Cura de Amor, Divorciada, Jugar con Fuego, Mosqueteros Grises, Saltimbanquis y otras operetas.

Cualquier comerciante Victor se complacerá en tocar estos discos para Vd.

Y no se olvide de oir la Victor-Victrola

Úse siempre Máquinas Victor con Discos Victor y Agujas Victor. Ésta es la mejor combinación para obtener el incomparable tono Victor.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

El famoso perrito Victor es una garantía de su superior calidad. Exija siempre este perrito en cada máquina Victor, en cada Victor-Victrola y en cada Disco Victor.





LA MUJER CHIC

SUCESOS

Cupón N.° 15

Lección 15.ª

Sumario.—Dos tipos hermosos de alta novedad.—Regalo del patrón de kimono.—Intimidades.—La hermosura y juventud hasta los 45 años.—El peinado.—Adorno del rostro. Escultura del cuerpo.—El factor más importante de la juventud y elegancia.—Un caso verídico y sugestivo.

DOS TIPOS HERMOSOS

Para ambos trajes sirven de base los patrones que regalamos y correspondientes a la Lecc. 11.

Mis muy distinguidas lectoras:

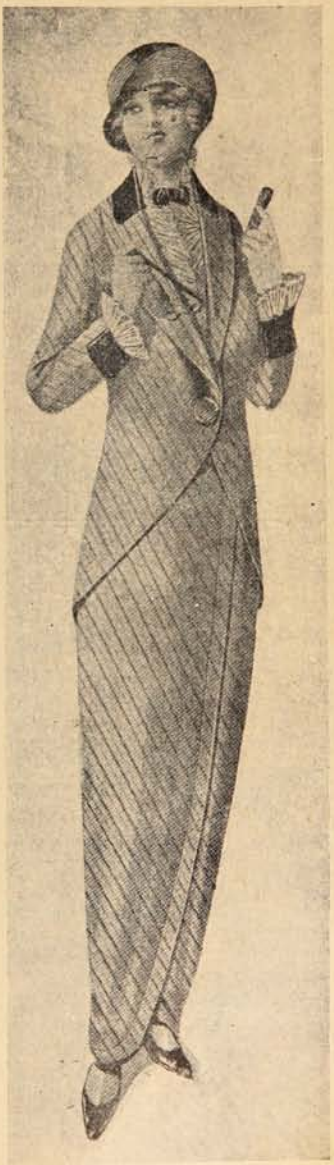
Principiaremos esta vez por la elegancia que nos cubre.

Con mi mejor gusto para atender esta sección en forma útil y práctica y dejando, premeditadamente, a un lado esa fraseología tan común y que nada dice ni menos enseña en ciertas crónicas llamadas de «Modas», les presento dos tipos de trajes hermosos por la alta elegancia y chic que envuelve la sencillez de ellos.

La fig. N.° 1 de un traje última creación; falda embosada; cuerpo tipo chaqué de no muy largos faldones. Es hermoso de cachemir de seda negro y adornos de color.

Puede elegirse variado material siempre que sea liviano y que los adornos hagan vivo contraste con el color del traje.





La fig. N.° 2, es tipo harto elegante en su corte sastre; cuerpo de faldones con cuello y botamanga de terciopelo o piel de seda; falda corselete abierta adelante según sea el gusto.

El material para este traje puede variar entre sarga, cheviot, lanilla etc., eligiéndose colores claros o blancos. Si se toma este último color o plomo resulta bello que el cuello y botamanga sean negros.

En otro caso téngase presente siempre que es de alta novedad el contraste de color hermoso.

Nuevo tratamiento intensivo de la **"Sífilis"**

y de las DERMATOSIS por un Nuevo Específico

La Hectina

(Benso-sulfona para anifomilarcinato de sosa) o su combinación mercurial

El Hectargyrio

(que reúne en un mismo cuerpo dos específicos, Hectina y Mercurio)

De venta en todas las Droguerías y Farmacias. Concesionarios para Chile: ALEX ARDITI y Cía., Agustinas, 814 - Casilla 78-D. - SANTIAGO.

ÚLTIMA HORA

Los Alimentos "ALLENBURYS" en la Exposición Nacional de Niños que acaba de terminar en Buenos Aires, han sido premiados con Medalla de Oro.

22 de Noviembre 1913.

KIMONO

En la lección 11, dimos los patrones de la falda según figurín que en esa lección se ve.

Ahora ofrecemos en la misma forma gratuita a nuestras lectoras *el patrón del kimono*, correspondiente a ese traje.

Basta para obtener el patrón que se solicite en la forma acostumbrada.

INTIMIDADES

En el número anterior tuve algunas intimidades para con las jóvenes de 16 a 21 años.

Ahora me es muy grato hacer alguna dicertación para mis lectoras que entran o están en la plenitud de la juventud y hermosura.

Ya saben ustedes que tengo como base y como principio que todas tenemos nuestra especial hermosura.

Esto que digo se confirma con la opinión de nuestros queridos *enemigos*.

¿Qué mujer no tiene para un hombre cierta particular hermosura que lo atrae y hasta lo subyuga?

La que mayor cantidad de hermosura posee, mayor número de admiradores también tiene.

—¿Hay alguna que no tenga un *futuro* o *dueño* admirador?

—No hay, mis lectoras.

Por consiguiente, toda mujer tiene su hermosura.

—Hasta los cuarenta y cinco años ¿en qué caso la mujer es vieja?

—En cada caso y siempre que ella quiera serlo.

Veamos un poco prácticamente:

El peinado.—Hasta los 35 años se debe llevar el peinado que llevan las de 20 años, con acepción para ciertos casos de presentación social y según sea el estado civil de la persona.

Pero éstos son casos extraordinarios.

Hasta los 45 años, si se ha tenido la precaución de que el cabello no se cambie por hilos plateados, muy pequeña debe ser la diferencia del peinado del que tienen en moda las de 25.

Ocurriendo a un artista peluquero no hay duda que se saldrá de las manos de él con 10 años menos.

Adorno del rostro.—La piel del rostro no debe descuidarse jamás.

Hay personas que sólo se preocupan cuando van a salir de la casa a paseo, recepción o algún espectáculo, y si por causa justificada sus salidas fuera de casa no son comunes ni diarias, no se les presenta entonces la oportunidad de preocuparse de la higiene y adorno de la piel.

No hay duda que este es un pernicioso sistema y cuando se viene a reparar en el descuido sin nombre, muchas veces ya es muy tarde, y para salvar la despreocupación de varios años hay que recurrir a medios que a los ojos de los que nos miran resultan muy visibles y grotescos.

El color de las mejillas y el de los labios de 35 a 45 debe de ir bajando de tono, pero sin que el color se pierda.

Estos colores como el arreglo de los ojos deben ser tomados muy en cuenta según sea donde se va a presentar la persona y si el rostro va a ser cubierto por el velo o no.

Yendo de paseo con velo, el arreglo y compostura del rostro debe ser de tonos fuertes así como para recepciones nocturnas o para veladas teatrales.

En los otros casos hay que mantenerse dentro de prudentes límites sin dejar de hermosearse con arte y gusto.

Escultura del cuerpo.—Las personas que por naturaleza tienen un hermoso talle y busto, si no mantienen este don natural por medios artísticos, tendrán que ver con pena como que el vivir de algunos años los hace perder la esbeltez.

Las que tienen un cuerpo con algunos defectos, están en la obligación de repararlos o disimularlos valiéndose de recursos normales y artísticos.

Si en muchos casos no es posible que se haga cambiar las formas del cuerpo interiormente, en cambio siempre es posible hacer ver un busto y un talle regularmente hermoso.

A la mano tenemos el gran recurso del corsé y con éste, hecho para el objeto que se persiga, nos presentaremos con hermoso cuerpo.

Las personas muy abultadas de abdomen disimularán este defecto haciendo que el busto presente más turgencia.

Las muy delgadas, no se preocupan de la delgadez, pero sí llevan moderadamente en forma visible la línea de desarrollo del busto.

El talle de moda no oprime ni corta la cintura, por consiguiente no hay que empeñarse en lucir mucha cadera.

Remataremos el presente artículo con lo que más vida, juventud, elegancia y hermosura da a la mujer:

El calzado.—Nunca me he podido explicar por qué hay personas que descuidan tanto el más importante de los factores de la elegancia y juventud.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO

de moda, porque es sin duda alguna un

DELICIOSO VINO



AGENTES GENERALES
DUHART HNOS. Y CIA.
Casilla 1327 — VALPARAISO

LECHE Y CACAO

PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE

PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE

Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

Cuando se nos mira ¿a dónde se dirigen los ojos?—Al calzado, y después se nos mirará el rostro.

En todo sitio donde luzcamos el zapato habrán ojos que nos lo estén observando.

Puede no ir el traje elegante, puede tener la falda defectos graves de confección o de uso, pero un hermoso calzado lo salva todo.

Pero no olvidemos que el *zapato americano* no es hermoso y sobre todo no es para el pie y costumbres sociales de la dama chilena.

Estos duros y chatos zuecos los hicieron los *americanos* para las *americanas*, así como la forma francesa con tacón Luis XV se hizo para satisfacer la elegancia hermosa del pie hermoso, y por consiguiente para el pie de la chilena.

No terminaré sin referirles un caso algo sugestivo.

Hará un mes no dejé el lecho un día a causa de un resfriado.

Hasta la hora de almuerzo estuve muy arropada y a esa hora vino a verme y a saber de mi salud mi esposo.

—Es necesario que venga el médico, me dijo, tu semblante dice que es más que refriado.

—Si continúo así lo llamaré más tarde, vete tranquilo.

Cuando quedé sola pedí mi maletín de viaje, me miré al espejo y casi creí yo también que necesitaba de doctor, pero luego caí en cuenta.

—¿Qué era?—Que no había atendio mi tocado y mi cara estaba algo descompuesta.

Cuando él llegó en la tarde se alegró de encontrarme tan restablecida y hasta me dijo que no estaba fea.

—Sí, gracias a mi médico.

—A quién llamaste?

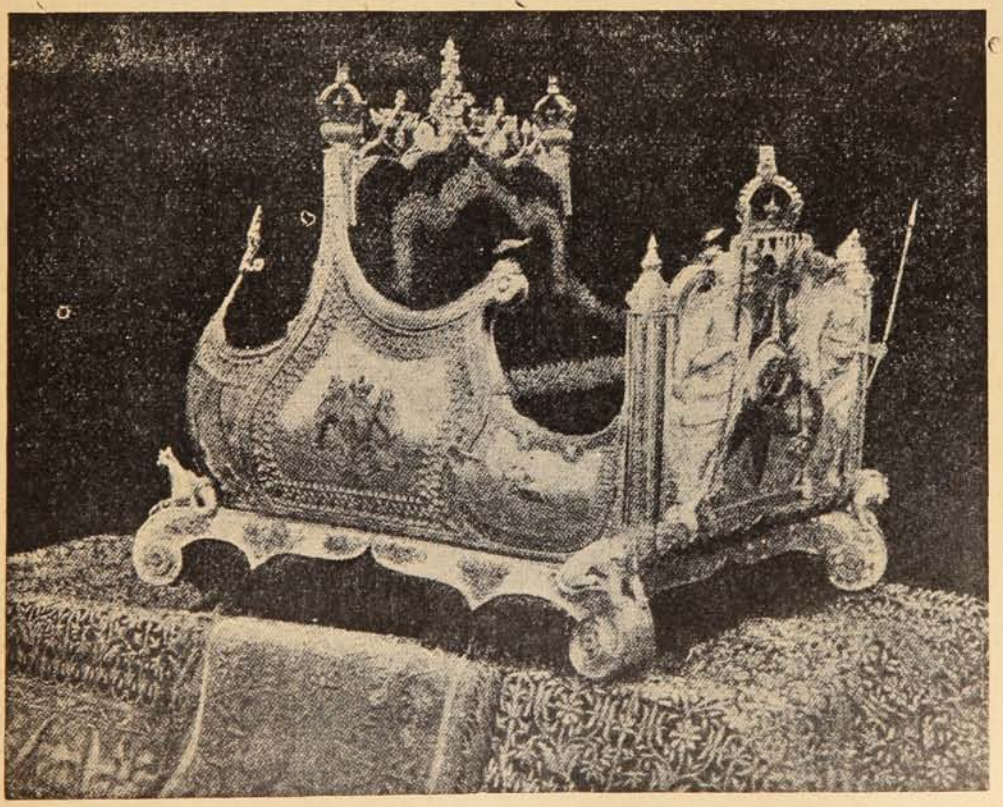
Entonces le señalé mi maletín.

En ningún caso, queridas lectoras, podemos olvidarnos de nuestro rostro.

MD. ROCANOT.

Una joya de virrey.

Son proverbiales la magnificencia y el esplendor que emplean en todo los príncipes indígenas de la India y por este motivo, los funcionarios ingleses tienen que seguir su ejemplo en muchos casos para causar buena impresión de la riqueza y poder del rey-emperador. Acompañan a estas líneas la fotografía del precioso *howdah*, o silla de elefante que usa el



SILLA DE ELEFANTE USADA POR EL VIRREY DE LA INDIA.

virrey de la India en las grandes ceremonias. Su valor es incalculable; es toda de plata fina con numerosas y artísticas incrustaciones de oro y piedras preciosas. El *shroud* o gualdrapa del elefante es de rico tejido con bordados y flecos de oro.

Algunos príncipes indios poseen *howdahs* de más valor quizás, pero ninguno puede compararse con el del virrey en lo tocante a lo artístico del dibujo y a lo delicado de la mano de obra.

NER-VITA

DE HUXLEY.



LA MEDICINA RECOMENDADA Y USADA POR LOS MÉDICOS DEL MUNDO

PARA LA CURACION PRONTA Y SECURA DE

ANEMIAS, AGOTAMIENTO Y DEBILIDAD.

Anglo-American Pharmaceutical Co., Ltd., Croydon, Londres.

DE VENTA POR TODO DROGUISTA.

Contra la

CAIDA DEL CABELLO



y las enfermedades de la Piel Cabelluda:

Atrofia de la GLÁNDULAS SEBÁCEAS, PELÍCULAS, GRANOS, PICAZONES, etc.

El mejor Remedio es la

PETROLEINE

del Doctor JAMMES

á base de Pilocarpina

Loción de un perfume suave

sin olor de petróleo,

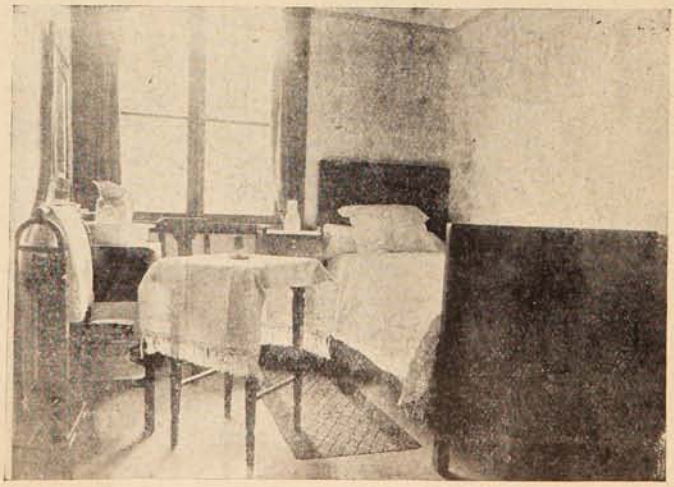
cuyo uso regenera y embellece el PELO.

AGENTE GENERAL PARA CHILE
Henry DELBECQ
SANTIAGO: CASILLA 231

GRAN HOTEL MEDICI

Calle Barros Arana, 615 (Plaza Independencia.)

Casilla 586 - CONCEPCION - Teléfono Ch. Th. 430.



Una Pieza. Hotel Medici.

ESTABLECIMIENTO
Moderno de Primer Orden.

BAÑOS A TODA HORA. —LUZ ELÉCTRICA EN TODOS LOS AMBIENTES RESTAURANT con servicio permanente a la **CARTA ORQUESTA** para amenizar las horas de Almuerzo y Comida.

Dirección inmediata de su Propietario:

L. C. NARDI-MEDICI

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.º—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos.** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.º—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.º—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.º—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS" con el cupón respectivo de esta página.**

5.º—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

Boceto.



D. G. Vega.

Lección de Geografía.



—Dime Periquito: ¿En cuántos continentes se divide la tierra?

—La tierra, señor, ahora se divide en cinco continentes; pero cuando yo esté grande habrá otro más, porque mamá dice que voy a tener un hermoso continente.

Catu-Mente.

¡Una idea!

Un buen católico que no había hecho vida limpia sobre la tierra no se resignaba a sufrir allá en la otra vida el castigo de sus culpas.

¿Qué haré? se dijo. Ah!... una idea! me vestiré de cura, y así cuando me presente a San Pedro éste creyéndome tal, ni se molestará en interrogarme, pensamiento y obra fué todo uno; vestido a lo ministro de Dios con paso firme y seguro se dirigió a la entrada. Estaba ya más adentro que afuera cuando el bueno de San Pedro lo toma de un brazo y le detiene.

—¿Qué hace?—le dice.

—Voy donde Dios—contestó el interpelado —he sido su ministro sobre la tierra y tengo derecho para llegar hasta él.

—Se equivoca, caballero, contestó el señor de las llaves, ningún ministro de Dios sobre la tierra tiene derecho al cielo. Y diciendo esto, da un empujón que carecía bastante de suavidad al que sostenía, yendo éste a caer precisamente, allá donde el no quería.

Armando Viveros.

Pensamiento.

La saciedad en los placeres es como las alforjas de los ciegos.

Lorenzo Reyes Arancibia.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos:"

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: _____

Dirección: _____

Nadie puede hacer afirmaciones verdaderas sobre las bondades de un producto alimenticio si los llamados a experimentarlo, no confirman esas excelencias.

Los mejores Médicos Especialistas del país, recomiendan para la crianza infantil, a falta de la leche materna, el sin igual

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

de procedencia inglesa y cuyas cualidades extraordinarias de calidad y esmerada fabricación lo han hecho ser

EL FAVORITO DE LA ARISTOCRACIA CHILENA

UNA VALIOSA PRUEBA—LEA AL DR. PÉREZ CANTO

Santiago, mayo 3/1913

S. Don F. Edward Harrison

Cuando por desgracia no es posible la alimentacion materna, el Glaxo da plena satisfaccion, siempre que sea rejulado por una madre inteligente.

Saluda atentamente

Dr. Pérez Canto

Echáurren, 85.

En Galería Beeche, 54 (3.er piso) Santiago, se exhiben cerca de 300 fotografías de nenes criados con Glaxo. Una visita de parte de cualesquiera madre, será muy apreciada. Dos señoritas atenderán a nuestras favorecedoras.

UN LIBRO PARA LAS MADRES

GRATIS

"El Rey de la Casa," con consejos prácticos para criar a los niños hermosos y robustos.

Señor **F. Edward Harrison—Casilla 32-D—Santiago.**

Sírvase enviarme gratis el libro escrito por Especialistas Niños.

Nombre..... *Ciudad*.....

Calle y N.° ó Casilla..... *El niño tiene*..... *meses de edad*

Lo que temen los aviadores.

En la atmósfera, aparentemente en calma, abundan los remolinos de aire, las ráfagas de viento que soplan traidoramente y los espacios vacíos dispuestos todos a echar a tierra al aviador desapercibido.

A fuerza de gastar muchas vidas valiosas han ido descubriéndose una porción de trampas de esta clase, que la Naturaleza tiende constantemente al que se arriesga a cruzar los aires; pero aun cuando el aviador sabe que existen, no dispone de ningún medio seguro para evitarlas.

Una de las más conocidas y temidas trampas del aire la constituyen los espacios vacíos, una especie de «huecos» de tamaño irregular faltos de aire, donde las alas del aeroplano no encuentran apoyo y donde no «agarran» las aspas de la hélice.

Tales huecos suelen encontrarse sobre las regiones donde abunda el arbolado, y en los valles rodeados de cadenas de montañas irregulares; pero se forman principalmente por la acción del calor del sol sobre la tierra húmeda. Los rayos del astro al absorber la humedad del suelo salpican la atmósfera de espacios y fajas donde reina el vacío, y por esta causa no les gusta volar a los aviadores cuando hace mucho sol así como tampoco volar bajo por encima de los bosques; pero no pueden remontarse demasiado si quieren ver las señales de tierra para seguir el debido derrotero. Los árboles tienen la peligrosa propiedad de producir traidoras corrientes de aire que fácilmente ocasionan un desastre al volador. Una brisa que corre muy cerca del suelo, si tropieza en un camino con un macizo de arbolado, se desvía en sentido ascendente, y si coge por debajo una de las alas del aeroplano le hace tomar una inclinación peligrosa que puede terminar en una voltereta. La mejor precaución contra estas corrientes ascendentes es la gran velocidad la cual da al aparato estabilidad suficiente para contrarrestar sus efectos.

Por la misma razón que acabamos de exponer, ningún aviador pasa a poca altura sobre una ciudad muy congestionada, como no se vea obligado a ello. Las columnas de humo que salen de las chimeneas, de las altas chimeneas de las fábricas, sobre todo, envían hacia arriba fuertes corrientes de aire capaces de hacer zozobrar el aparato.

Un aviador práctico puede volar con sorprendente facilidad a razón de sesenta o setenta kilómetros por hora, con viento fuerte por la espalda, siempre que vaya en línea recta. Lo peligroso en este caso y lo que requiere una consumada pericia, es hacer un viraje o aterrizar, porque en ambos casos está expuesto a que el viento, al coger de costado la máquina, la robe la velocidad necesaria para conservar la estabilidad.

El aviador que se ve cogido por un viento fuerte, de espalda, puede decir que ha caído en una de las trampas atmosféricas a que nos referimos más arriba, porque la velocidad del aparato no le permite aterrizar sin peligro casi seguro de estrellarse. Lo único que puede hacer en semejantes circunstancias es describir un círculo de varios kilómetros de circunferencia, y salirse con prudencia del área del viento.

Hasta los aviadores más expertos tienen que tentarse la ropa, como suele decirse, para hacer un viraje rápido hacia la derecha. Los virajes hacia la izquierda se hacen en el mismo sentido en que giran las aspas de la hélice y, por lo tanto ayudan a la maniobra; pero si vira en sentido opuesto ocurre todo lo contrario, es decir, la fuerza de la hélice opera contra dicha maniobra, resultando que la cola del aparato se inclina de un modo alarmante, y si el aeroplano no es rápido corre mucho peligro de «resbalar» hacia tierra con la cola hacia abajo. En cambio, si la máquina es veloz, el viraje rápido a la derecha obliga al aparato a inclinarse de lado, de tal modo que, si en aquel momento le coge una brusca ráfaga de viento, le hace zozobrar sin que pueda evitarlo el infortunado piloto. Y téngase en cuenta que las ráfagas bruscas son una de las cosas más frecuentes con que la Naturaleza molesta a los aviadores.

Una de las leyes tácitas del aire dispone que ningún aviador intente adelantarse a otro sin que entre ambos aparatos medie una distancia de ocho a diez metros, porque el rapidísimo movimiento de la hélice deja tras de sí un vacío en el que no encuentra apoyo la máquina que le sigue y puede zozobrar.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

El que no sabe es como el que no ve.



Y es doblemente ciego e ignorante

El que no ve por que no sabe

que **EL COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO**

cura y evita todas las enfermedades de los ojos. Basta unas cuantas gotas para sentir alivio.

En todas las boticas.

Depositario: VICTOR ROSTAGNO. -:- Serrano, 26.

VALPARAISO

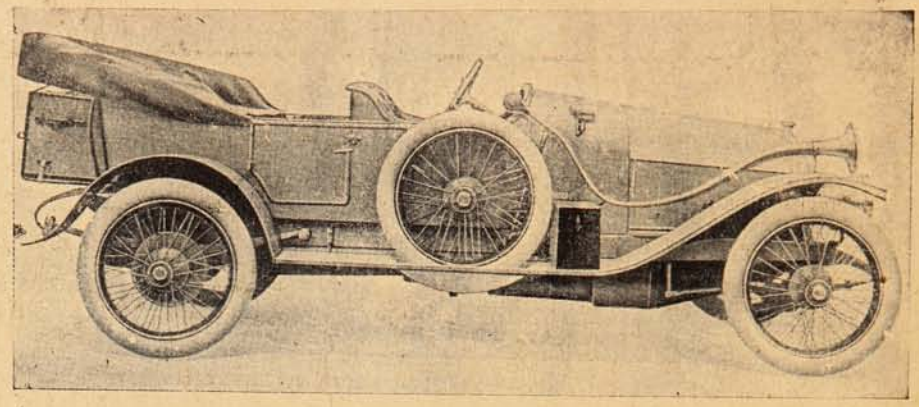
Lección de cosas.



—Di, papá, ¿qué árboles son éstos?
—Estos árboles, hijo mío, son álamos, que son los que emplean para hacer las mesas de pino.

JAHUEL
AGUA MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein.
Agentes Exclusivos.
VALPARAISO
Avenida del Brasil No. 140.

AUTOMÓVILES "FIAT" y "BIANCHI"



LOS MEJORES
AUTOMOVILES DE GRAN LUJO
AUTOMOVILES DE GRAN TURISMO

Pídanse Catálogos, detalles y precios a

CATTORETTI y Cía.

Teléfono Inglés 41 — **VIÑA DEL MAR** — Casilla 129.

Derramad Sobre los Niños una Lluvia de Polvos de Mennen.



Regad sus cuerpecitos de cabeza á pies, llenando todas las dobleces de sus carnecitas. Esto los hace sentir muy cómodos y les produce bienestar.

La acción refrescante y calmante de los Polvos de Mennen siempre alivia y á menudo impide el sarpullido, las ronchas, las quemaduras del sol, las erupciones y todos los otros males que molestan á los niños en el tiempo del calor.

No os dejeis persuadir de que talco es talco y que todos los talcos son iguales. Hay tantas clases de talco como horas tiene el día y hace más de treinta años que los médicos en todas partes dan la preferencia al de Mennen y lo aclaman el mejor. Las madres cuidadosas y las buenas nodrizas no usan otro.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.



GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.
Newark, N. J., E. U. de A.

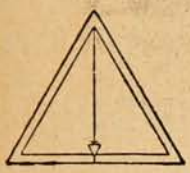
ERNESTO CANO
GRABADOR
Primer Pasaje Cumming, Núm. 28 (esq. Condell) Casilla 467

Sellos secos, fechadores de metal. | Planchas comerciales, marcas caladas.
Punzones de Acero, cuños para medallas o insignias, grabado en toda clase de joyas
Planchas Artísticas.

• PARA TODOS •

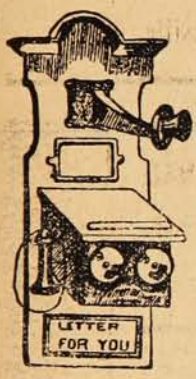
Nivel casero.

El nivel que reproduce nuestro dibujo es de suficiente precisión para trabajos ordinarios. Se compone de un bastidor triangular de madera ligera, de cuyo vértice pende una plomada.



El punto central del lado inferior del triángulo se halla colocando el nivel sobre una superficie plana y haciendo una señal en el sitio donde quede la plomada. Después se da la vuelta al nivel y se hace otra señal donde indique la plomada. Si hay alguna diferencia entre ambas señales se busca el centro exacto entre ambas y se traza la señal definitiva.

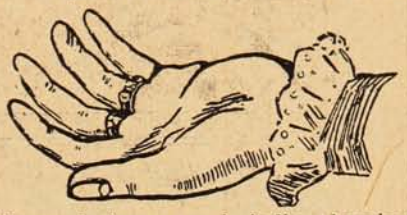
Carta para usted.



Otra nueva invención inglesa. En los grandes hoteles de Londres se acaba de adoptar un perfeccionamiento interesante. Cada vez que el cartero deja en la portería las cartas para los huéspedes del hotel, el portero, mediante una serie de botones a propósito, hace aparecer debajo del aparato de cada huésped, para quien ha recibido la carta, un letrerito que dice: Carta para usted. En el grabado está en inglés: *Letter for you.* Cuando el huésped recoge la carta en la portería, otro toque de botón retira el letrero.

Protegiendo los anillos.

En el adjunto dibujo se ve aplicado un modo sencillo de resguardar los anillos. Muchas jóvenes y señoras han tenido que lamentar alguna vez la pérdida de una piedra fina a consecuencia de la fricción sufrida por la misma al ponerse los guantes, especialmente cuando, yendo de viaje se han puesto guantes de forro de lana. Para evitar que suceda eso, lo mejor es volver



los anillos en la forma que lo indica el grabado. De ese modo las piedras no sufren el contacto que puede hacerlas saltar de su engarce.

Señales para libros.

Cuando hay que consultar un libro repetidas veces y en diferentes páginas, resulta muy cómodo el uso de unos sujeta-papeles como los que



reproduce el grabado, los cuales permiten cambiar la señal en cualquier momento y abrir el libro cómodamente por el lugar que se desee.

La gota de mercurio.

Es un juego de paciencia y destreza, que consiste en reunir los trozos esparcidos de una figurita, empujándolos al sitio conveniente por medio de una gota de mercurio. En una caja plana, cubierta de un vidrio y cerrada herméticamente por todos lados, se han dispuesto los trocitos en que se ha descompuesto la figura, colocada sobre una plancha de dos o tres milímetros de espesor. Solamente los pies quedan inmóviles y sobre ellos se va apoyando trozo a trozo, el resto de la imagen, hasta que esté del todo reconstituída. Se logra esto inclinando en todos sentidos la caja de modo que el mercurio se apoye sobre el trozo elegido y lo lleve por su peso al sitio exacto que debe ocupar. La cosa no es muy difícil, con tal que se dominen los nervios.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

El específico.

—Con un específico de mi invención—decía un médico—he conseguido hacer oír a un sordo de nacimiento.

—¡Maravilloso específico! Y diga usted, ¿qué impresión le produjo al enfermo cuando advirtió que oía?

—Terrible, amigo mío, terrible. Fué una impresión tan grande, que volvió a quedarse sordo inmediatamente.

De Gassendi es esta célebre frase, pronunciada momentos antes de morir:

—He nacido sin saber por qué, he vivido sin saber cómo y me voy sin saber cómo ni por qué





C. KIRSINGER & Cia.

Pianos

Bechstein
Ibach
Schiedmayer
(legítimo)
Manthey
Rubinstein

SOLODANT - FONOLA - PIANO

HUPFELD

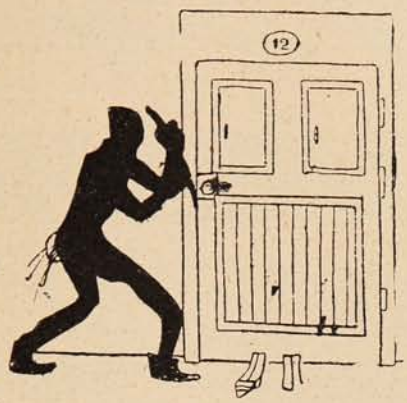
NO TIENEN RIVAL

Facilidades de Pago.

El símbolo de la cerradura.

¡Cantad, poetas, a la civilización; verted, oradores, vuestros más altos elogios a la obra del progreso humano; pero no olvidéis un objeto ínfimo y miserable que traiciona vuestras entusiastas elucubraciones. Ese objeto traidor y sarcástico se llama «cerradura».

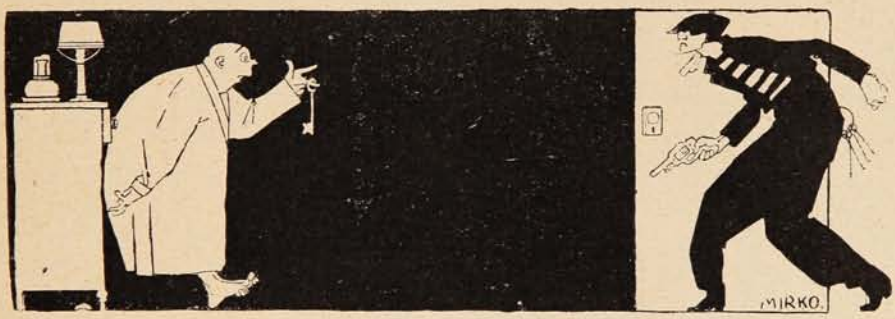
La cerradura se ríe de la civilización y del optimismo humano. Una cerradura. Detenéos ante ella. Pensad largamente sobre el destino de esa cerradura. Veréis todo el interior de la sociedad, descubriréis el secreto de la civilización. El secreto se llama robo, y se llama miedo, y se llama desconfianza.



Seríamos fielmente civilizados, y tendríamos opción al auto-panegírico, cuando procediéramos como la Naturaleza, La Naturaleza no guarda nada, no pone cerradura a sus tesoros acumulados. Si el aire es bueno y útil, lo deja suelto y no trata de esconderlo; si la luz es bella, hace que todos los seres participen de su amenidad; y del mismo modo procede con los mares abiertos, con las corrientes y caudalosos ríos, con las plantas siempre renacidas de los campos. La Naturaleza no gasta cerraduras.

Y a los ojos de la imaginación se presenta el panorama del mundo como una sombría lucha en que combaten los que tienen contra los que no tienen. Y se ve el paso siniestro de los ladrones, de los bandidos, de los presidiarios, amagando con sus ganzúas las puertas herméticas, haciendo chirriar las pinzas sigilosas en el ojo metálico de las cerraduras...

Muchas noches he sentido el asalto del terror sobre mi alma, cuando iba caminando por la callada ciudad. Pensaba en la infinita muchedumbre de criminales que pueblan los escondrijos urbanos, esos torvos habitantes que duermen durante el día y que por la noche van deslizándose tenebrosos a la busca de su presa. Son cientos, son miles, son un ejército numeroso, inteligente y perspicaz. La luz del sol los deslumbra. Sienten repugnancia ante los demasiados guardias. Encuentran las esquinas vigiladas, y no aciertan a moverse bajo la mirada de tantos celadores. Pero cuando las puertas se cierran, cuando las llaves chirrian en las cerraduras y los pestillos se corren, cuando la propiedad toma sus precauciones defensivas y



Pero las ha inventado el hombre. Y el hombre es el encargado de tapiar los campos, de retener a fuerza de los torrentes, de legislar sobre el dominio de los mares. Y no retiene el aire y la luz, porque aún no ha inventado la sutil cerradura que pueda aprisionar tan dulces cosas.

Cada vez más lejos de la Naturaleza, ¡oh atormentado humano!, te ves cada día más poseído del miedo y más dañado por la úlcera del mal. La felicidad sería cierta, si no existiesen cerraduras.

los propietarios se acuestan a dormir, entonces ellos, los sigilosos y astutos, salen de sus antros y husmean por los vericuetos.

Recorred la ciudad a media noche: parece que circularan por el aire sombras, indicios, inminencias de crimen. Las personas que pasan se miran entre sí con desconfianza. Hay un algo de despego en el ambiente, y las cosas, bajo la tiniebla, toman aspectos patibularios. El hueco de las puertas está poblado de formas imagina-

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?

Compre el reloj de mayor precisión

CEDIN

(SEIS GRANDES PREMIOS)

Pídalo en todas las buenas casas del ramo.

Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 83 ·:· Casilla 815.



E. O. F. HARRINGTON

ARQUITECTO

OFICINAS.

VALPARAISO. | SANTIAGO.

COCHRANE, 593 - Teléfono 540 - Casilla 182. | MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,

Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construídos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesion Cousiño, calle Dieciocho.



The Hoffelan.

¡Conozca la máquina que aplanchará su ropa!

Esta máquina adquirida últimamente en Estados Unidos, desinfecta y aplancha con perfección ropa hecha, en breve tiempo.

Cinco minutos bastan para que su traje quede en condiciones de uso.

La **TINTORERIA NACIONAL,** ha adquirido esta máquina, con el fin de servir mejor en los trabajos de limpieza.

ELEUTERIO ESPINOZA Independencia, 777
Teléfono Inglés 1148

SUCURSALES:

Cochrane, 281 - VIÑA DEL MAR, Calle Valparaíso.

- - - CURACION RADICAL - - -

◄◄ DE LA ►►

GONORREA - BLENORRAGIA

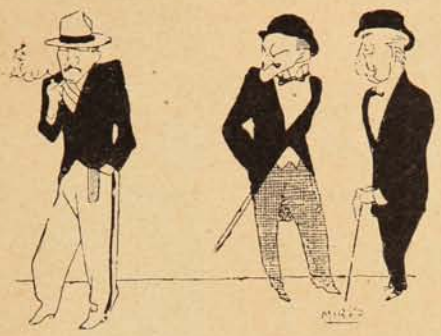
SE GARANTIZA SU CURACION RADICAL AUNQUE SEA CRONICA

INFORMACIONES E INSTRUCCIONES - Galería Alessandri, Casa, 17. Casilla 133 D

SANTIAGO

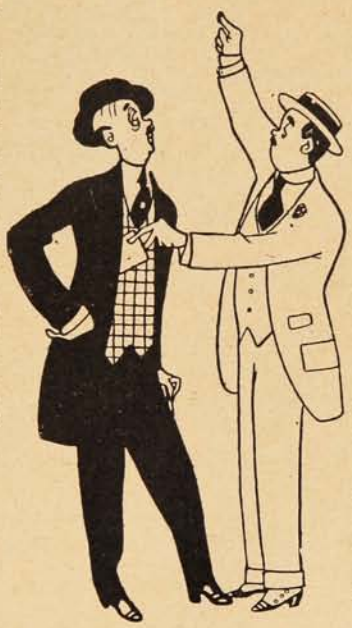
Se remite por correo.

rias. Se siente el amargo de la traición, y de cada esquina pensamos que quiera surgir un puñal truculento. Los transeúntes a largos pasos, cruzan las calles acariciando con la mente la culata del revólver que llevan en el bolsillo. Y los ecos del placer nocturno tienen un no sé qué de agrio y traicionero. Bocanadas de alcohol, música sensual de violines, caras empolvadas de mujeres inciertas que anuncian vicios aniquiladores. Y de vez en cuando atraviesan rostros pálidos de hombre, en cuya pavorosa palidez se adivina, con terror, el alma de un ladrón o de un asesino.



Todo ese miedo nocturno está bien justificado. Hay cientos de miles de criminales que acechan el cercado ajeno y que andan rondando por las sombras. Mientras la luz del sol alumbra el mundo, nuestra propiedad está defendida por la mirada atenta de todos los ojos; pero de noche los propietarios duermen, y a propiedad necesita ampararse tras las cerraduras.

La cerradura es el complemento de la propiedad. En cuanto el hombre decidió que un trozo de tierra habia de pertenecerle, inventó los cercos y murallas; en cuanto el hombre inventó algún caro objeto de la industria, se apresuró a inventar la cerradura. Nos imaginamos al hombre primitivo amansando la primera olla de barro o puliendo la primera hacha de sílex; pero no pensamos en la angustia de aquel hombre, que sentía converger hacia su olla o su hacha las miradas envidiosas de sus rapaces convecinos. Para evitar que las manos envidiosas robaran los caros objetos, aquel hombre angustiado se apresuró a inventar otro objeto previsor que velase por la propiedad amada.



Inventó la cerradura.

Pero el espíritu rapaz no descansa; contra las cerraduras, los ladrones inventaron las ganzúas, las pinzas ingeniosas, las imperativas y contundentes palanquetas. Se trabó en fin un combate entre el propietario y el indigente, entre el laborioso y el holgazán, entre el moral y el canalla, entre la cerradura y el ladrón. Ese combate tremendo no promete terminar. Hoy, al contrario, toma formas increíbles la lucha antigua.

Con el progreso de la civilización, los recursos espoliadores se han sutilizado y multiplicado. El ladrón afina su perversa habilidad, y si la cerradura se hace cada vez más sabia y complicada, la ganzúa se perfecciona por su parte. Ya no sabe el dinero cómo precaverse contra los asaltos de la codicia ajena. Inquietos, anhelantes, los que poseen las monedas buscan la cerradura definitiva; se inventan a cada momento nuevas cajas de caudales; se pone a prueba la imaginación de los constructores, y surgen flamantes cofres de cierres ingeniosos que tocan timbres de alarmas que disparan tiros, que apresan la mano del ladrón. Pero el ladrón se ríe y aguzando su ingenio, burla todas las defensas y arrebata el dinero escondido.

Entonces los propietarios deciden anular al dinero, o ponerlo lejos de sí, en los resguardados bancos. Sustituídos el dinero por simples pagarés y cheques, ya no hay temor al hurto. El hurto directo queda, efectivamente, anulado. Ya no es posible substraer un saco de oro del arca, como antiguamente, porque las arcas no contienen oro. Pero el ladrón no descansa. Se hace estafador, falsificador, embaucador, y arrebata el dinero lo mismo que antes, o mejor que antes.

¡Ah! En vano nos envaneceremos con nuestras conquistas y con nuestra rutilante civilización. Los hombres vivimos intranquilos, y mientras no exista tranquilidad, la civilización será una mentira. En balde mentimos amor, mutualidad y correspondencia cordial. Allá en el fondo, el pacto social equivale nada más que a un contrato defensivo. Unos a otros nos estamos vigilando continuamente. Tratamos de echarnos la zancadilla y de lograr el mayor dinero a costa de nuestros semejantes. El que vende piensa en sorprender al comprador, y el que compra desearia engañar al comerciante.

GERMANEN DEUTSCHER ZUNGE

ABONNIERT EURE TAGESZEITUNG

"DEUTSCHE PRESSE"

Reichhaltig - Interessant - Freimütig.

PREIS PRO JAHR NUR 20 $.

SANTIAGO.—(Chile.)

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  *y el Nombre "CHRISTOFLE"*

sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cía.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

del Señor Darío



¡UN EJEMPLAR GRATIS!

Esta es la oportunidad que pone á su disposición los tesoros del arte mágico moderno. Aprovechándose de esta oportunidad sin precedente que le ofrecemos para su iniciación en los invalorables secretos y misterios de la Gran Magia, mejorará su situación económica y posición social. La adquisición de estos conocimientos es la piedra filosofal en la obtención del éxito más brillante.

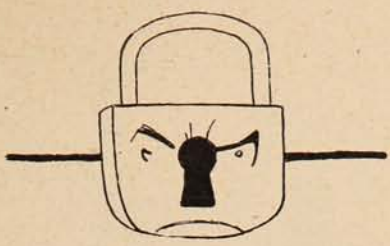
El carácter reservado de este arte-ciencia no nos permite el extendernos aquí en detalles, pero, si en realidad le interesa, puede mandar por el lujoso ejemplar ilustrado con cromos de página entera y grabados á profusión, titulado "Las Maravillas de la Magia Moderna" que le ofrecemos y demás informes que desee.

Este ejemplar se lo mandaremos absolutamente gratis, sin contraer usted por ello ninguna clase de obligación; solo esperamos que nos ponga dos letras cuando lo reciba, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

La edición en español es de un número limitado, por lo que le aconsejaremos que nos escriba tan pronto lea estas líneas para que su carta ó tarjeta llegue á tiempo. Franquee bien su carta y escriba con mucha claridad su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
ROCHESTER, NEW YORK Oficina Núm. 228

El industrial falsifica los paños, los vinos, la leche, el pan las mismas medicinas. Ante la suprema razón del lucro, nadie vacila en el daño: quien vende leche aguada al anémico, o quien le da una droga falsificada al moribundo guarda su dinero con una insuperable tranquilidad de conciencia. ¿Es esto, pues, un contrato social? Diríamos mejor que es legalizar el egoísmo y el atropello.



Una suprema razón de hurto preside los actos de la humanidad. Así vamos todos por la calle, en la actitud de quien se oculta. Escondemos nuestros pensamientos, porque se sabe que son puntiagudos, rapaces, acechadores; y escondemos nuestro dinero en carteras y bolsillos, porque se sabe que las manos envidiosas nos lo arrebatarán tan pronto como nos descuidemos. No tenemos confianza ni en nuestros pensamientos ni en nuestro dinero; los ocultamos, como se oculta un arma en la espalda.

No me habléis, ¡oh poetas y sociólogos optimistas!, de la civilización. La civilización será una mentira mientras se mantenga el régimen del fraude, mientras la felicidad de cada uno, sintiéndose ilegítima, necesite guardarse detrás de una cerradura.

José Ma. SALAVERRIA.

Matrimonio forzado.

El sábado santo en la mañana, papá Jacobo, el viejo campanero, se quedó muy sorprendido al llegar sin aliento, después de haber subido los setenta escalones que conducían a su campanario, y no encontrar arrastrando en el suelo, como todos los días, el cordel de su campana.

—Tengo deslumbramientos, se dijo el viejo, pensando que había visto mal y extendió la mano para tomar el cordel, pero ninguno había, balanceándose en el espacio: decidiéndose entonces a mirar para arriba, distinguió luego el cordel enrollado al rededor de la gran viga que sostenía la campana.

—¡Ah! vaya! refunfuñó, pero esto es cosa del diablo. El jueves por la mañana, toqué por la última vez, nadie ha podido entrar al campanario, puesto que tengo la llave en el bolsillo.

En efecto, era muy difícil, pues la viga estaba a una altura como de ocho metros sobre la cabeza del buen hombre. No era nada malo el señor Cura; pero arrebatado como la pólvora, despediría al campanero sin oírle ninguna explicación. La idea de ir a buscar una escalera, iluminó su cerebro algo tardío, y tan ligero como se lo permitieron sus débiles piernas, el viejo descendió la escalera renegando.

Cuando llegó a su casa, le contó la aventura a su hija, la simpática María, que esforzándose por parecer sorprendida, le aconsejó que llamara a su obrero, el gran Pedro, para que le ayudara. Papá Jacobo, que era carpintero de profesión, pudo encontrar sin trabajo alguno, en su taller, una escalera bien larga, y ayudado por Pedro, llevándola cada uno de un extremo, se encaminó hacia la iglesia.

Tan luego como subieron, la escalera quedó apoyada en la viga:

—¿Quiere usted que yo me suba? preguntó hipócritamente el gran Pedro a su maestro.

—No, no, tú eres muy torpe y te enredarías todo. Y el viejo, ágil todavía, subió gallardamente. No se demoró mucho y avanzando el pie para ponerlo en el primer travesaño, se apercibió que la escalera no estaba allí, sino afirmada en la muralla del frente; muy lejos para que estuviera al alcance de su mano.

—Pedro, Pedro, gritó el campanero, pásame la escalera.

—Espere un momento, papá Jacobo, pues tengo que decirle dos palabras. Le llevaré la escalera, siempre que me conceda la mano de su hija María. Usted sabe, que hace mucho tiempo que estamos comprometidos y no nos falta más que su consentimiento, lo que hace dos años a que estamos esperando.

—«Crápula, canalla», rugió papá Jacobo, alzándose sobre la viga. «Dar la mano de mi hija a un zarrapastroso como tú, ¡jamás!»

—«Entonces, si no me da su hija, no le paso la escalera», respondió Pedro, con toda calma; y puesto que es así, me voy y luego vendrá el señor Cura, para ver a donde está usted.

Con esta perspectiva el campanero se calmó un poco. No le habría gustado nada que el señor Cura lo encontrara en esa postura, tanto más, cuanto que Pedro que se haría su aliado, le contaría todo y podría suceder que el maligno pastor hiciera lo que el obrero y no lo sacara de allí, sino con la condición, que diera a su hija, al prometido de su elección.

—¡Pedro! vuelve, te doy a María, pero sábelo bien, bandido, que es contra mi voluntad.»

El joven feliz, por el consentimiento, tan hábilmente arrancado, reinstaló la escalera y se escapó con presteza.

Papá Jacobo, desquitaba su cólera, contra el pobre cordel, que no podía más.

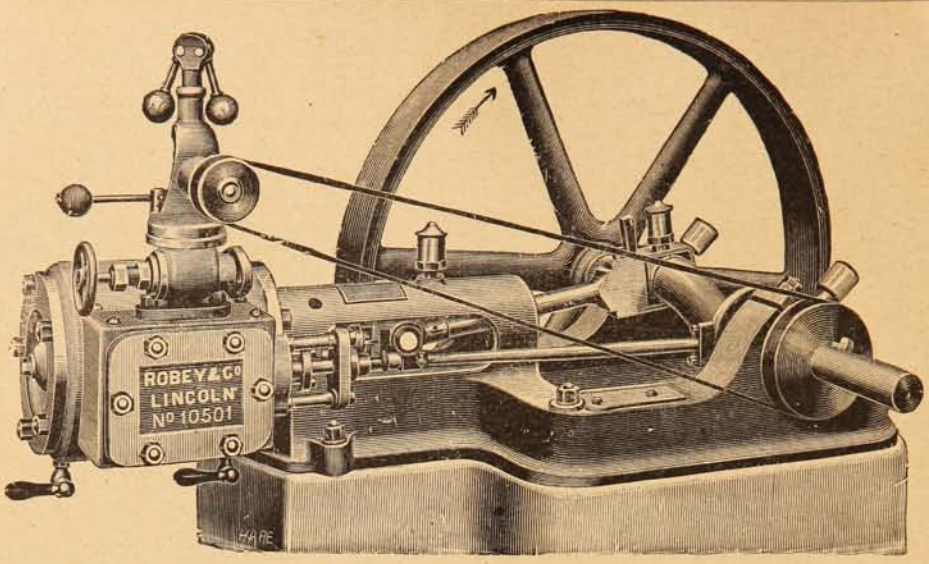
Todo era fuego de paja y luego pensó que, después de todo, él se ponía viejo, que Pedro era un buen obrero, buen hijo también y que, seguramente, sería buen marido. No era mejor darle su hija María a ese buen muchacho y no al pasante del notario, que no era sino un muñeco de alfeñique, muy enamorado de su persona, para querer a su mujer?

Después de estas reflexiones papá Jacobo fué a anunciarle al señor Cura que al fin, él consentía en el matrimonio de su hija con Pedro.

Lo que no contó fué en qué circunstancias este matrimonio se había decidido.

Nuestros jóvenes, lo sabían bien y cuando al año siguiente, bautizaron al primer recién nacido, el viejo cordel tocó alegremente, como con aire de connivencia.

Juan DULAC.



MOTORES FIJOS A VAPOR, MARCA **"ROBEY,"**

DESDE 1 HASTA 20 CABALLOS NOMINALES DE FUERZA.

Ofrecen para ENTREGA INMEDIATA:

BALFOUR, LYON y Cía.

VALPARAISO
SANTIAGO

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri, 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

Rogamos a nuestros clientes, que aun no nos hayan dado sus órdenes por

CALENDARIOS,

ALMANAQUES Y AGENDAS para 1914, se sirvan hacerlo cuanto antes porque ya nos quedan muy pocos disponibles.



SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA UNIVERSO

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION.

La práctica ha demostrado con casos maravillosos que el Ischirogeno Battista es el primer reconstituyente de la sangre, de los huesos y del sistema nervioso.



Preparado por el Cav. Onorato Battista de Nápoles Italia e Inscrito en la farmacopea del Reino de Italia.

Parálisis
Impotencia
Diabetis
Neurastenia
Anemia
Debilidad a la vista
Dispepsia atónica
Esterilidad

ISCHIROGENO

ÚNICO INTRODUCTOR PARA CHILE:

A. PETRIZZIO.

Botica Italiana.

Huérfanos, 1020.
SANTIAGO

DAUBE y Cía.
VOGT y Cía.
ARESTIZABAL y Cía.

En las Buenas Boticas.



ESCENAS BERLINESAS

DIE WACHE KOMMT!

Estamos *Unter den Linden* (bajo los tilos.) *Unter den Linden* es el orgullo de Berlín. Es la calle de Alcalá de los berlineses, y ya comprenderán ustedes que estos hombres, puestos a hacer una calle de Alcalá, han hecho una calle de Alcalá *kolossal*. Sesenta metros de ancho, palacios magníficos, hoteles espléndidos, tiendas monumentales... Estamos *Unter den Linden*. Han dado las doce. Hace sol. Tal vez algún enorme dirigible surca los aires, atrayendo todas las miradas, aun las del turista de casa Cook, muy sorprendido de encontrarse en la *Unter den Linden* con un espectáculo que no figura en su Baedeker. De pronto se oye una fanfarria.

—*Die Wache kommt!*

En efecto, la guardia viene. ¡Hay que oír cómo vibran los cornetines cuando soplan en ellos pulmones alemanes, y cómo resuenan los tambores cuando son manos de alemán las que los atacan! La guardia viene marcial, impetuosa e irresistible. Si de pronto apareciera un osbtáculo ante ella, si la calle se hubiera hundido, por ejemplo, pues la guardia seguiría. El sol se inflama en los cascos metálicos de los soldados; el suelo se hace sonoro bajo sus zapatones enormes. La guardia viene y, a su influjo, toda la calle se militariza. Los viejos, que hace un rato paseábanse lentamente, encorvados y tristes, parece como si se hubieran arreglado ahora, a manera de morral, la carga de los años, y van erguidos, marchando hasta con bizarría, al son de la música. Ellos se rejuvenecen; los chicos se agrandan y se sienten hombres. Todo el mundo marca un poco el paso en la *Unter den Linden* a la hora del relevo de la guardia. Hasta las señoras. Ese pobre *dieustman* que va tirando de un carricoche marca el paso también, con el carricoche y todo. Los mismos caballos de los ómnibus y de los carros de mudanzas se estremecen al oír los bélicos sonidos y olvidan por un momento su triste condición de caballos de servicio, imaginándose que son heroicos corceles de guerra.

Die Wache kommt! ¡La guardia viene!

Y, en Berlín, esto no constituye un simple espectáculo para estudiantes, niñeras y gente ociosa. En realidad, el relevo de la guardia no constituye aquí un espectáculo para nadie, ya que todo el mundo interviene en él. Sólo los extranjeros lo miran como espectadores.

Vean ustedes en primer término de la fotografía que encabeza estas líneas a un señor que va con un gabán claro, un bastón y un sombrero hongo. ¿Es ese señor espectador simplemente? No. Ese señor no es un simple espectador ni es un hombre completamente civil, a pesar de su sombrero hongo y de su gabán claro. En el momento en que le sorprendió el fotógrafo, yo estoy seguro de que ese señor gobernaba sus pasos al compás de la música militar y de que se creía que su bastón era un sable. ¿Qué alemán no tiene un alma de soldado? ¿Quién de ellos no se da en cierto modo por aludido al oír la voz de mando de un oficial? Acaso el señor en cuestión sea un industrioso fabricante de salchichas; pero aquí también los fabricantes de salchichas tienen espíritu militar.

—¡Qué hermoso ejército el nuestro!—pensará ese señor.

Y si es en realidad fabricante de salchichas, añadirá mentalmente:

—¡Con un ejército así, vamos a inundar de salchichas el mundo entero!

Yo voy muchas veces a la *Unter den Linden* a ver el relevo de la guardia, y yo, que soy el hombre menos militar y menos alemán del mundo, protesto allí imaginativamente contra tanta disciplina, pero en el fondo estoy también sometido a ella. Mis piernas parece como si se sintieran alemanas y quisieran ponerse a marcar el paso; mi médula se estremece un poco. Es indignante.

JULIO CAMBA.

CREMA DEL HAREM

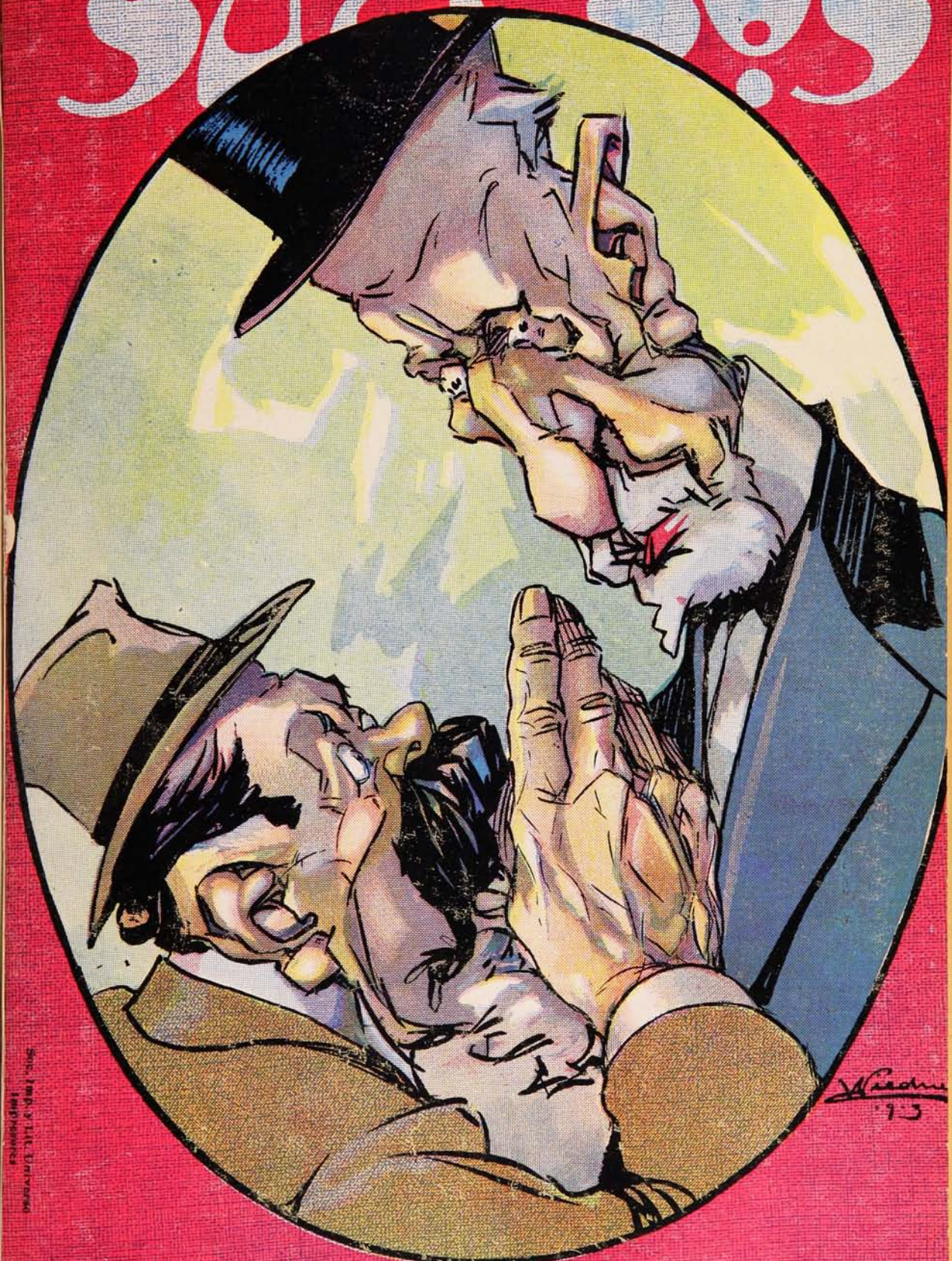


Ella.—**Mira, mi hijito, ¿te acordarás de traerme una cajita de CREMA DEL HAREM?**

El.—**Hija mía, esos encargos que demuestran tu buen gusto no se me olvidan jamás.**

Año XII Diciembre 18 de 1913 N. 589

SUCESOS



El arrendamiento de los ferrocarriles

SALINAS.- Poco a poco van cayendo! ya se han cuadrado con nosotros los del cuarto poder.

LAZCANO.- Si, a estos nos ha costado poco hacerlos cuadrarse. Pero ¿qué hacemos con el Ministro este, que se nos resiste a todas sus fuerzas?

SALINAS.- Quiere decir, sencillamente, que éste nos costará un poco más.....

Precio 50

EL AGUA MORTÍFERA..!

La pésima condición del agua potable es la causa principal de las terribles enfermedades.

FIEBRE TIFOIDEA - DIFTERIA - INFLUENZA
ESCARLATINA - DISENTERIA - PALUDISMO

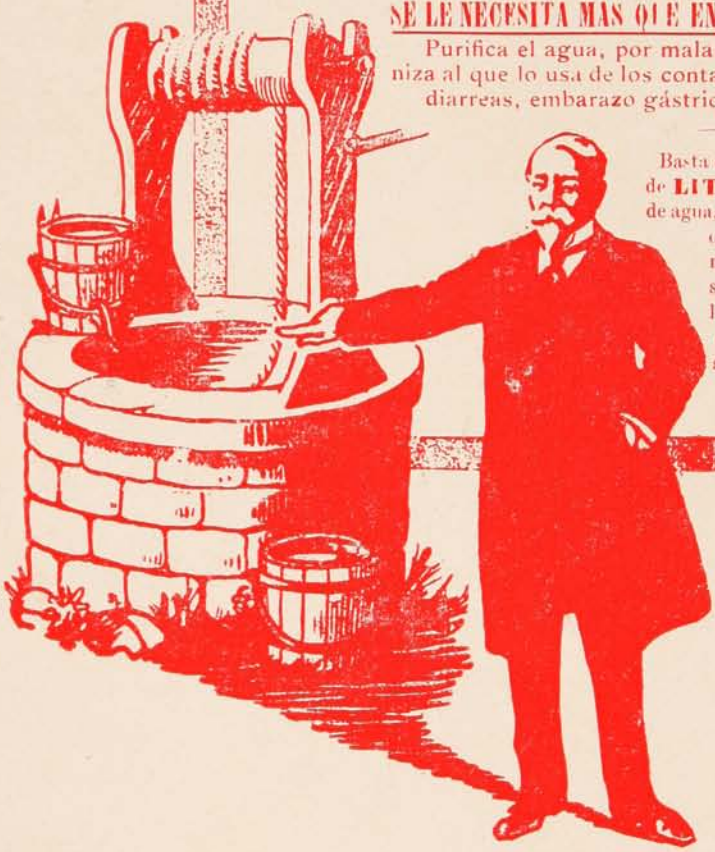
La necesidad de combatir ese eterno peligro, saneando el agua que se bebe, ha dado con el celebre producto:

LITHINÉS del Dr. GUSTIN

CUYO ÉXITO EN FRANCIA HA LLEGADO A TAL EXTREMO QUE NO HAY PERSONA, POBRE NI RICA, QUE NO LO USE EN EL AGUA QUE BEBE.

ESE BENÉFICO PRODUCTO HA LLEGADO A CHILE DONDE SE LE NECESITA MAS QUE EN NINGUNA PARTE

Purifica el agua, por mala que sea, e inmuniza al que lo usa de los contagios enfermizos, diarreas, embarazo gástrico, etc., etc.



Basta disolver un paquetito de **LITHINÉS** en un litro de agua, para tener una bebida sana y agradable, mineral y gaseosa que se mezcla a cualquier liquido especialmente el vino, al que da un sabor exquisito.

SU PRECIO ES TAN POPULAR QUE EL PAQUETITO, PARA UN LITRO DE AGUA, NO ALCANZA A COSTAR **20** centavos chilenos.

EN TODAS LAS BOTICAS

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE

933 - Blanco - 937 - Casilla 1495 - VALPARAISO

REVISTA de las REVISTAS

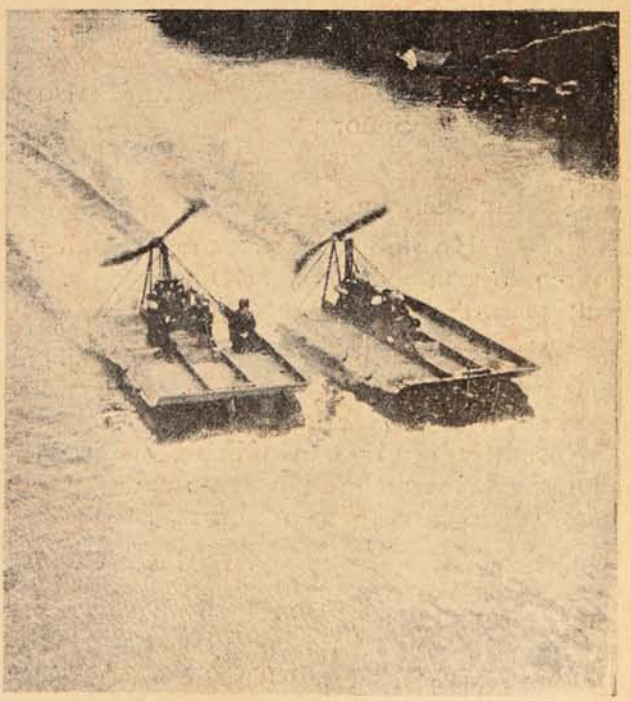
¡Admiración!—Notas extranjeras.



SOLDADOS SENEGALESES OBSERVANDO, EN LONGCHAMPS, EL VUELO DE UNA FLOTILLA DE AEROPLANOS.



Monumento erigido en Guadalajara en honor del conde de Romanones.



Interesante match entre canoas de hélice, verificado en Trielle (Francia.)

BLENORRAGIA

Y TODAS SUS CONSECUENCIAS

Se cura radical y rápidamente con el

GONOCOL

del Dr. RAYNAUD

(compuestos coloidales)

Tratamiento simultáneo por cápsulas é inyecciones.

LÉASE LO QUE DICE UN ENFERMO:

COPIA

Valparaíso, Noviembre 28 de 1913.

Señor

AUGUSTO MEYTRE

Muy señor mío:

Un deber de gratitud me obliga a manifestar a usted el éxito obtenido con el **GONOCOL** del Dr. Raynaud en una blenorragia antigua que padecía.

Usé varios específicos sin resultado positivo alguno, hasta que, por indicación de un amigo, probé el **GONOCOL**, en su doble fórmula de cápsulas e inyecciones. Debo declarar a usted que desde el primer día sentí un alivio manifiesto, hasta la desaparición absoluta de los flujos y la estrechez que tanto me molestaba. Por ello soy de usted su agradecido servidor y propagandista.

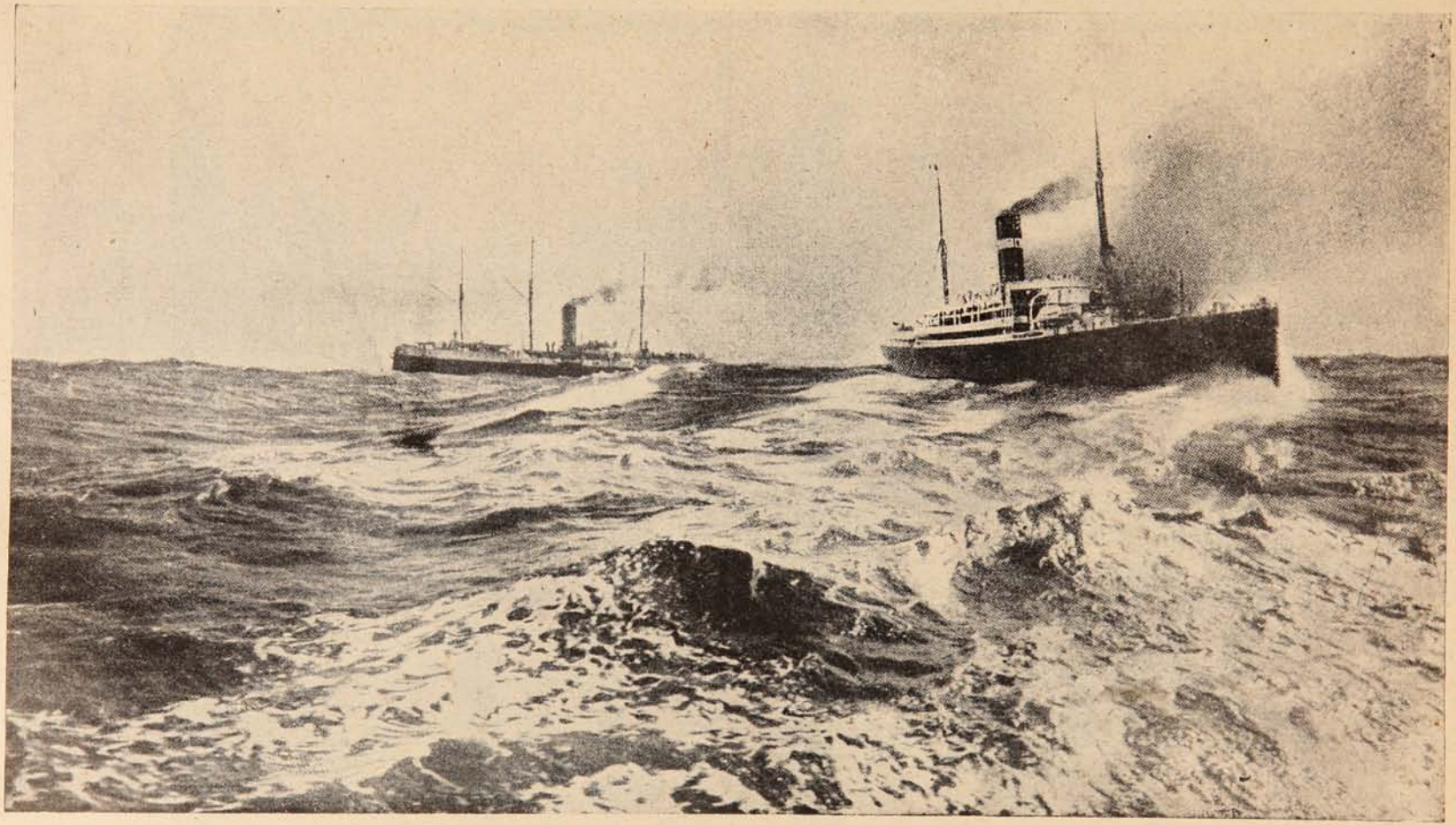
Florencio M. V.

En todas las boticas.

PIDASE EL PROSPECTO QUE SE ENVIA GRATIS

Concesionario: **AUGUSTO MEYTRE** Blanco - 933/937.—Casila 1495 - Valparaíso.

La espantosa catástrofe del "Volturno".



COMPOSICIÓN FOTOGRÁFICA HECHA CON ARREGLO AL RELATO DE UN TESTIGO QUE PRESENCIÓ EL INCENDIO DEL HERMOSO TRANSATLÁNTICO, EN EL CUAL PERECIERON 250 PERSONAS.

Alimente usted a sus niños con

BANANOSE

Harina malteada de plátano maduro con el mismo sabor y valor nutritivo del fruto.

Se usa en papillas, sopas, refrescos, panqueques, etc., 2 veces y media más alimenticio que la carne.

VÉASE LO QUE DICEN LOS MÉDICOS:

Certifico que la harina de banana madura llamada BANANOSE es un alimento de muy facil digestión, altamente nutritivo pudiendo ser usado con gran provecho por los débiles y convalescientes.

Río de Janeiro, 17 de Julio de 1912.

Dr. Quiroz Barros.

Médico de la Maternidad de Rio de Janeiro.

Certifico que el preparado BANANOSE, es constantemente empleado por mí, con real provecho, como el mejor alimento de los convalescientes.

Río de Janeiro, 2 de Julio de 1913.

Dr. Arnaldo Quintella.

Docente de la Facultad de Medicina Rio de Janeiro

Pídase el libro de certificados que se envía gratis.

BRONQUITIS, CATARROS!

se curan radical y rápidamente con

PULMOSERUM BAYLLY

HE AQUÍ

UNA OPINIÓN

Pídase el prospecto gratis.

«Freirina, Septiembre 2/913

Señor AUGUSTO MEYTRE

Valparaiso

Muy señor mío:

Tengo el agrado de comunicar a usted que el uso del Pulmoserum Bailly ha dado en mí espléndidos resultados

Padecía de bronquitis crónica hace algunos años, sufriendo tos constante, ahogamientos terribles, sin poder dormir muchas veces. He acudido a todos los medicamentos sin conseguir más que una ligera mejoría. He usado el Pulmoserum Bailly y desde el primer día sentí mejoría; a los 8 días la tos terminó por completo, ahogos y desgarros. Duermo perfectamente bien y me siento completamente sana. He tomado un frasco, creo que con el segundo quedaré radicalmente curada. Dicho medicamento se lo suministré a una tuberculosa en grado muy avanzado y se siente muy alentada, ha disminuído la tos y desgarro, duerme bien y buen apetito. Por tan excelente producto soy de usted su

Muy Atta. agradecida.

(Firmado) MATILDE CUADRA.»

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE-933 - Blanco, 937.-Casilla 1495.-VALPARAISO.

Extraña aventura.

Los viajeros que desde San Carlos de Bariloche desean llegar a San Martín de los Andes, tienen dos caminos: uno que cruza el río Traful casi en su nacimiento en el lago del mismo nombre, el otro por la margen izquierda del Limay atravesando este río en Nahuel Huapí, o bien siguiendo por la margen derecha hasta el paso de Miranda.

El primer camino es el más corto, si bien el más peligroso, pues el Traful como todo río que corre entre montañas es impetuoso, encajonado y traidor en grado sumo, y son muchos los que han pagado con su vida al pretender cruzarlo en aquel vado.

Baqueanos de la región, me decidieron a emprender viaje por el camino de la margen izquierda. Salimos de San Carlos en una hermosa madrugada de los primeros días del mes de Mayo del año 1907, mi compañero Teodoro Martín y dos soldados del 3 de caballería Frías y Díaz, riojano el primero, correntino el último, soldado veterano el uno y conscripto destinado a aquellas regiones el otro; ambos hechos a fatigas y excelentes para la clase de travesía que efectuábamos.



Siguiendo casi siempre con el río Limay a la vista y con rumbo al este y por caminos montañosos, llegamos después de cinco días a la desembocadura del Traful en el Limay, donde termina o empieza la célebre región de los pinos, según se vaya o se regrese de la Cordillera.

Cruzado el Traful en Paso Miranda, formamos campamento en un punto donde el río Quinquemetreo nos ofrecía una hermosa playa arenosa con claros en el bosque que lo bordea, claro debido a uno de esos incendios que son tan frecuentes en esas regiones, árboles enormes, maitenes, laureles y guindos colosales, carbonizados unos, a medio quemar otros, algunos aún en pie, la mayoría en el suelo formaban el paisaje.

Aprovechando la leña hicimos una hoguera con el doble objeto de alumbrarnos y calentarnos, pues la tarde había refrescado mucho y empezaba a helar. Primero fueron pequeñas ramas secas, después mayores, y por último hasta árboles enteros los que sucesivamente fueron alimentando el fuego, que tomó todas las proporciones de una fogata.

Fué aquí donde nos pasó la extraña aventura.

De pronto oímos los cuatro a un mismo tiempo el golpe seco de una piedra al ser lanzada con violencia sobre el agua. Supusimos que alguna de las mulas o caballos al ir a beber la hubiera hecho desprender desde la orilla opuesta, y no íbamos a dar mayor importancia al caso cuando otra y otras muchas piedras cayeron sucesivamente y con enorme estrépito en el mismo sitio. Nos paramos con el objeto de inquirir la causa de tan extraña como inesperada agresión, y nos encaminamos hacia el río que corría a pocos pasos. Martín con marcado acento de fastidio me dijo:

—Ahí tienes el resultado: con tu fogata has alarmado a los pobladores cercanos que ahora nos saludan con una lluvia de piedras, que por fortuna no dan en el blanco.

—Sí, repuse, pues ahora verás como retribuyo el saludo a tiros.

Diciendo y haciendo, me armé de la carabina, y agregué en voz bien alta:

—Les voy a enseñar a esos señores lo peligroso que es tirar piedritas a cuatro tranquilos viajeros que no molestan a nadie.

Seguido de Díaz me corrí hacia la derecha ocultándome en la sombra, y buscando la orilla del río adopté una posición cómoda para usar de mi arma, tratando de descubrir en la obscuridad algún bulto, alguna sombra contra quien hacer un disparo al solo objeto de intimidar al agresor, tomarlo prisionero y averiguar las causas por las cuales nos hacían tales manifestaciones. Nada pude distinguir, la mayor tranquilidad rodeaba nuestro limitado horizonte, ni un ruido de rama ni nada que hiciera sospechar la proximidad de ningún ser viviente. En ese momento una norme piedra vino a caer en el agua a muy corta distancia de donde yo y mis compañeros nos hallábamos salpicándonos el líquido a los cuatro. Y las piedras siguieron cayendo sobre las aguas del río y le vantando pequeñas columnas cuya blancura podíamos percibir perfectamente. Veíamos caer las piedras sin saber de donde—asistíamos al fenómeno sin explicarnos la causa, tanto que le dije a Martín, siguiendo el hilo de mi oculto pensamiento:

—Compañero, estos chismes, refiriéndome a la carabina, son perfectamente inútiles en este caso.

—¿No te digo?—me contestó, ya empiezas a creer en algún fenómeno del otro mundo.

Y dirigiéndose a los soldados les dijo:

—Muchachos, como yo no creo en cosas extraordinarias ni sobrenaturales y como creo que si estas piedras caen es porque alguno las tira, tengan preparadas sus armas para el caso en que lleguemos a descubrir a los agresores.

Sentado sobre una piedra reflexionaba sobre lo que acababa de ocurrir, cuando en esto sentí que una mano o cosa semejante se apoyaba en mi cabeza, y al hacérselo notar a Martín que se encontraba a pocos pasos, éste se aproximó y sacándome la gorra nos mostró un puñado de arena que sobre ella había sido colocado por manos invisibles y misteriosas.

Desde este momento dejaron de caer las piedras en el río y comenzamos a ser víctimas de la arena, que en pequeños puñados dirigidos

SIFILÍTICOS

LEAN:

COPIA

«Talcahuano, Noviembre 11 de 1913.

Señor

AUGUSTO MEYTRE

Valparaíso.

Muy señor mío:

Considero un sagrado deber informarle que estoy completamente sano con el uso de su maravilloso **SIGMARSOL** del Profesor Bachelet, después de largo tiempo de sufrimientos y malestar.

Hoy manifiesto mi gratitud, recomendando su maravilloso remedio a todos los amigos que lo necesitan.

(Firmado.)—LUIS CHACON V.

Artillería de Costa.»

EN TODAS LA BOTICAS **Precio: $ 55 m/c.**

Pídase prospectos gratis al

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 933 - Blanco, 937. - Casilla 1495. - VALPARAISO.

con puntería nos pegaban tan pronto en las espaldas como en el pecho o en los costados; todo ello en solemne silencio y a vista y paciencia de las cuatro personas que formaban el pequeño campamento.

Fatigados, poco a poco nos fuimos acostumbrando al extraño fenómeno que seguía produciéndose, cuando empezaron a caer nuevamente piedras que nos alarmaron de nuevo porque algunas eran tan grandes y con tal violencia arrojadas que hacían cimbrar las ramas de los árboles próximos; sin tocarnos pasaban zumbando por nuestras cabezas.



Salimos del campamento, escudriñamos los alrededores: nada. Sólo el golpear de las piedras interrumpía el silencio.

La noche era clara, serena y tranquila, no soplaba ni la más ligera brisa, las estrellas con su blancura de plata brillaban en el firmamento y una temperatura de cinco grados bajo cero empezaba a entumecernos. Las piedras seguían cayendo y destrozando las ramas de los árboles.

Resolvimos descansar. Frías y Díaz hicieron cama en las proximidades del fogón y antes que nosotros nos hubiéramos retirado, ya se habían acurrucado tranquilos e indiferentes bajo sus ponchos.

Nuestra carpa orientada al Este estaba plantada sobre un lecho arenoso como a diez metros del fogón y a pocos metros de los primeros árboles de la franja boscosa que flanqueaba el río.

Al acercarnos a la carpa, una lluvia de arena sin que soplara ni una brisa la castigaba con siniestro chasquido; al pretender entrar a ella, en el momento de agacharme sentí que una mano musculosa, haciendo una fuerte presión sobre el tobillo, trataba de sacarme fuera de la carpa. En un momento y de un salto me puse al lado de Martín a quien, con voz alterada, le manifesté su mal gusto por darme en tales momento una broma de tal género. No había concluído aquél de decirme que no había hecho nada, cuando lo veo caer sentado. Al interrogarlo me contesta:

—Hombre, ya ves, también me han tomado a mí de las pantorrillas y me han arrojado al suelo, y aquí me tienes.

Después de un rato entramos a la carpa. Sin desvestirnos del todo nos metimos bajo los ponchos, teniendo la precaución de no encender luz a fin de no señalar nuestra verdadera posición.

A poco de estar en reposo, sentimos como si una uña o cuerpo duro con punta pasara sobre la tersa lona de la carpa de uno a otro extremo; luego como si con la mano o una palmeta dieran golpes en el suelo, en la parte que mediaba de cama a cama; después tirones repetidos y violentos de los ponchos, que nos cubrían, y más tarde bruscas sacudidas de las monturas que nos servían de almohada. Cada uno de estos fenómenos lo observamos bien porque tenía una duración no menor de dos o tres minutos. Martín salió varias veces fuera de la carpa y siempre sin resultado: la noche seguía serena y tranquila.

Nada vió y nada había.

La última faz del fenómeno fué una sacudida violenta de la carpa que la agitó durante varios minutos, haciéndonos temer por su estabilidad; parecía azotada por un vendaval y, sin embargo no había ni brisa.

De pronto todo cesó y volvió a reinar quietud absoluta.

Eran las 12 y 30 de la noche.

No volvimos a sentir nada anormal y sólo de tanto en tanto nos llegaba al oído, interrumpiendo el profundo silencio de la noche, el cencerro de la madrina que, no lejos de nostros, pastaba tranquilamente. A las 9 de la mañana seguimos viaje, dejando aquel, para nosotros, encantado campamento.

¿Qué ha sido? No lo sé ni creo saberlo nunca. ¡Misterio!

Razón tiene Flammarión al decir que fenómenos como los sufridos por nosotros hay que experimentarlos para creer en ellos.

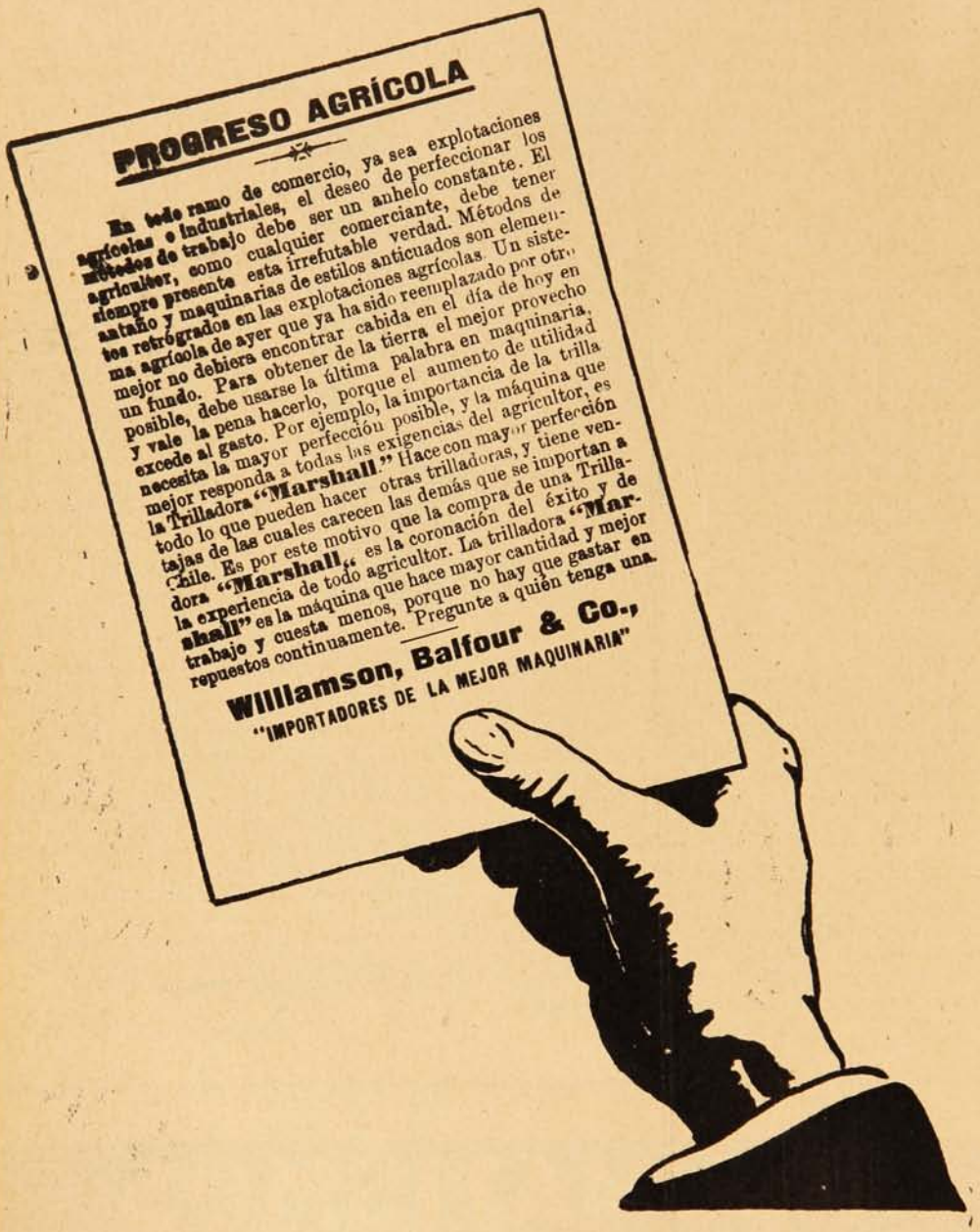
FRANCISCO ESPINDOLA.

REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

Seguristmo contra reumatismo, gota, los dolores neuralgicos, cronicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifiliticas (venereas), granos, furunculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, eczema, piel roja, etc.

LA SANGRE


PROGRESO AGRÍCOLA
En todo ramo de comercio, ya sea explotaciones agrícolas o industriales, el deseo de perfeccionar los métodos de trabajo debe ser un anhelo constante. El agricultor, como cualquier comerciante, debe tener siempre presente esta irrefutable verdad. Métodos de antaño y maquinarias de estilos anticuados son elementos retrógrados en las explotaciones agrícolas. Un sistema agrícola de ayer que ya ha sido reemplazado por otro mejor no debiera encontrar cabida en el día de hoy en un fundo. Para obtener de la tierra el mejor provecho posible, debe usarse la última palabra en maquinaria, y vale la pena hacerlo, porque el aumento de utilidad excede al gasto. Por ejemplo, la importancia de la trilla necesita la mayor perfección posible, y la máquina que mejor responda a todas las exigencias del agricultor, es la Trilladora "Marshall." Hace con mayor perfección todo lo que pueden hacer otras trilladoras, y tiene ventajas de las cuales carecen las demás que se importan a Chile. Es por este motivo que la compra de una Trilladora "Marshall" es la coronación del éxito y de la experiencia de todo agricultor. La trilladora "Marshall" es la máquina que hace mayor cantidad y mejor trabajo y cuesta menos, porque no hay que gastar en repuestos continuamente. Pregunte a quién tenga una.
Williamson, Balfour & Co.,
"IMPORTADORES DE LA MEJOR MAQUINARIA"

Una "estrella" detenida.

Las leyes norte-americanas que en materia de introducción al país de elementos extranjeros son tan reglamentarias que casi llegan al absurdo, han dado origen a un curioso incidente. Miss



MISS MARIE LLOYD, AGRACIADA ARTISTA DE LOS «MUSIC-HALLS» LONDINENSES, QUE ÚLTIMAMENTE FUÉ DETENIDA EN ELLIS ISLAN (NUEVA YORK), A CAUSA DE VIVIR CON UN HOMBRE CON EL CUAL NO HABÍA CONTRAÍDO MATRIMONIO LEGAL.

Marie Lloyd, conocidísima «estrella» de los *music-halls* londinenses es detenida por una falta que, según nuestra legislación, sería un atentado contra la libertad: todo fué motivado por el hecho de vivir con un hombre que no era real y legalmente su esposo.

TORONJILINA

Medicamento vegetal para el cabello.

Cura la caspa y evita la calvicie.

Aumenta, hace crecer, rejuvenece, hermosea y limpia la cabellera.

CURACION INMEDIATA GARANTIDA, Frasco $ 3.60.

Concesionarios: GATH & CHAVES Ltd.-Droguería Francesa.

Antes de salir el aceite BAU era muy frecuente oir decir: - - - -



—En nuestra casa no podemos tolerar la comida con aceite lo comemos todo con manteca.

Cuando salió el aceite BAU se oyó decir:

—En mi casa, mi padre nunca habia querido comer con aceite, decia que le ofendia el paladar y el estomago; que le repugnaba.

Un buen dia, en vista de los elogios que todo el mundo hacia sobre el aceite "Bau", lleve una lata á casa y di orden a la cocinera de preparar toda la comida con aceite "Bau" procurando que mi padre no se enterase. Y asi se hizo.

Y vino la hora de comer, y.... mi padre comio de todo muy á su gusto y aun alabo la comida de ese dia: Le dije entonces que estaba preparada con aceite y tampoco quiso creer que habia comido con aceite. Pidió entonces la lata de ese celebre aceite y se puso el mismo á freir un lomito de pejerrey.

PERO, NO DIÓ SU BRAZO Á TORCER; el aceite que yo conocia, dijo, no es ésto, no es éste. Esto no es aceite, esto es BAU. Vds. no me han hecho comer con aceite, la comida la han preparado con BAU que es otra cosa muy distinta pues con los otros aceites nunca en mi vida he podido comer.

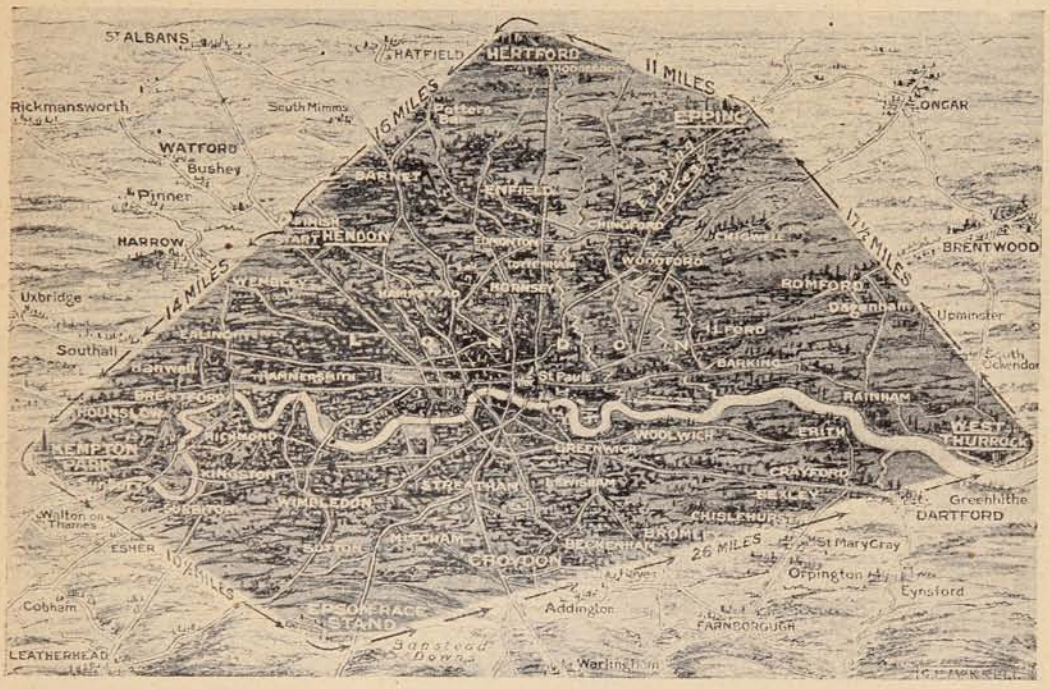
GONZALEZ, SOFFIA y Cia.-Unicos importadores.-Valparaíso.

Carrera de aeroplanos al rededor de Londres.



F. P. Raynham. Felipe Marty. R. S. Barnuvell. Lient Porte. G. Leo Temple. Lornis Noel.

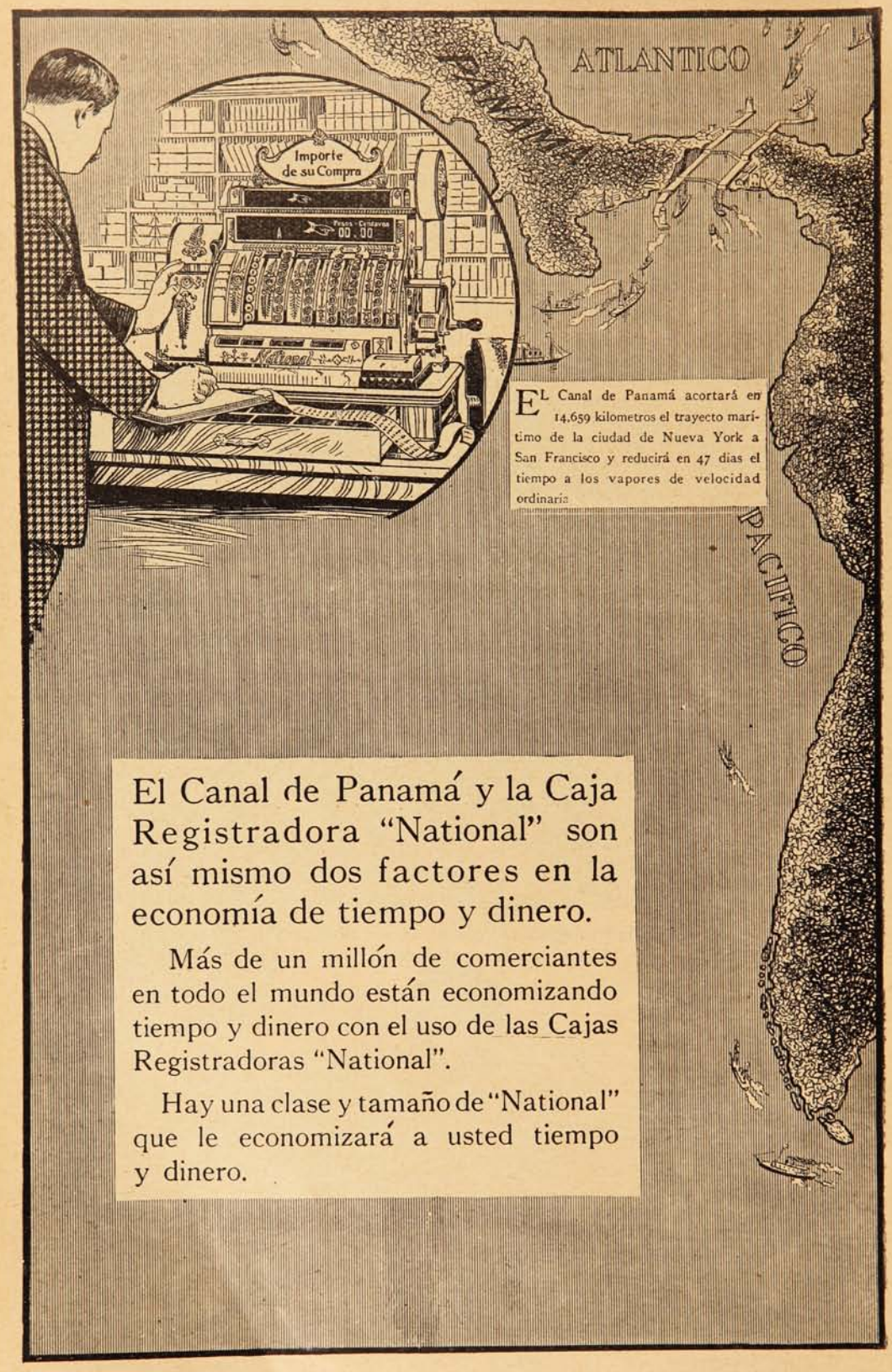
COMPETIDORES QUE TOMARON PARTE EN LA PRUEBA.



MAPA QUE MUESTRA EL CAMINO QUE DEBIERON TOMAR LOS AVIADORES.



LA LLEGADA DE LOS AVIADORES AL AERÓDROMO DE HENDON.—ARRIBA, EL RETRATO DE MR. GUSTAVO HAMEL, GANADOR DE ESTE DERBY AÉREO.



EL Canal de Panamá acortará en 14,659 kilometros el trayecto marítimo de la ciudad de Nueva York a San Francisco y reducirá en 47 dias el tiempo a los vapores de velocidad ordinaria

El Canal de Panamá y la Caja Registradora "National" son así mismo dos factores en la economía de tiempo y dinero.

Más de un millón de comerciantes en todo el mundo están economizando tiempo y dinero con el uso de las Cajas Registradoras "National".

Hay una clase y tamaño de "National" que le economizará a usted tiempo y dinero.

Unicos importadores: Sociedad M. R. S. Curphey.

Reyes y príncipes.

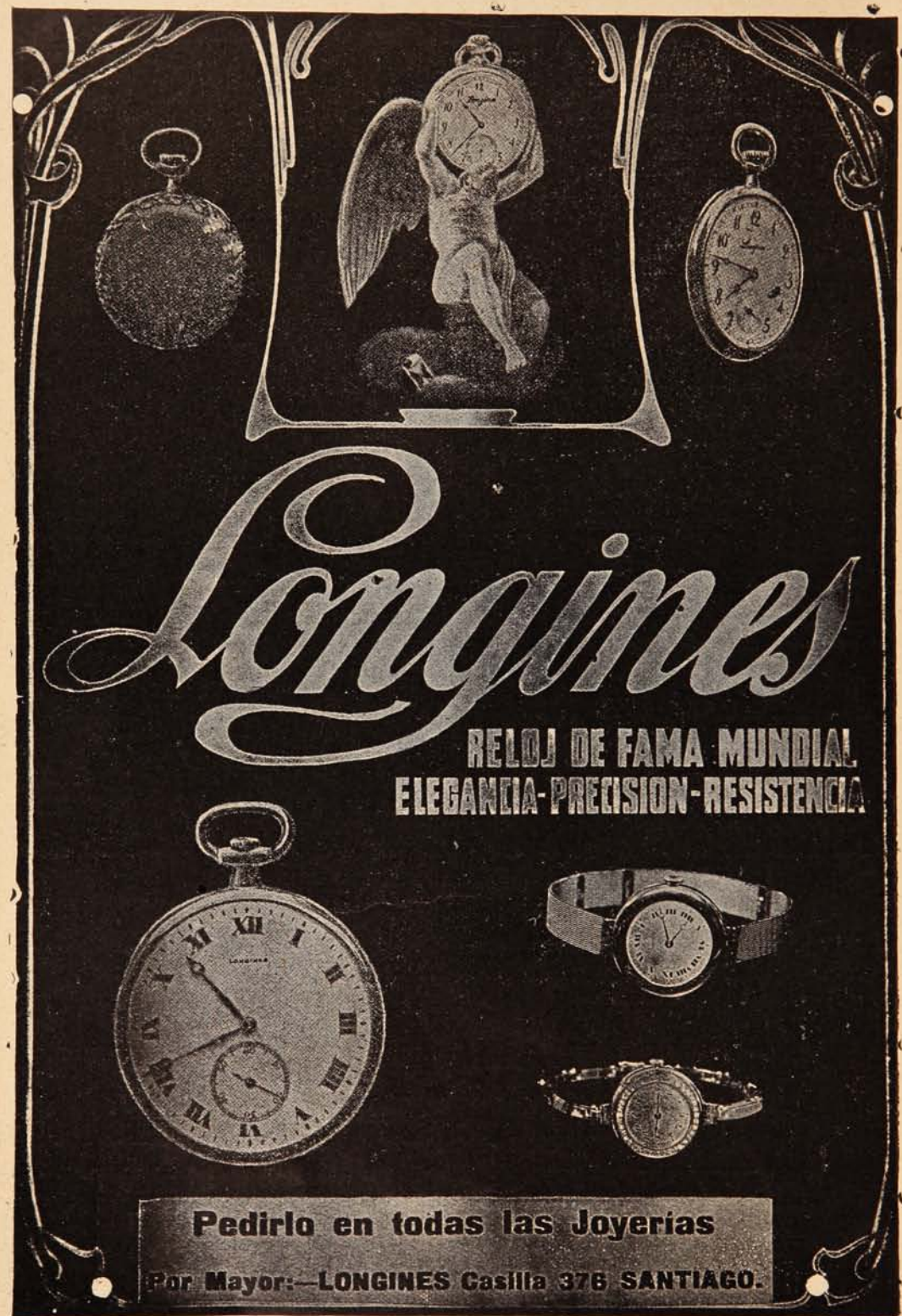
Los príncipes de Connaught después de su matrimonio han decidido hacer su viaje de novios a través de España. A su llegada a la estación del Norte de Madrid, los reyes españoles, acom-



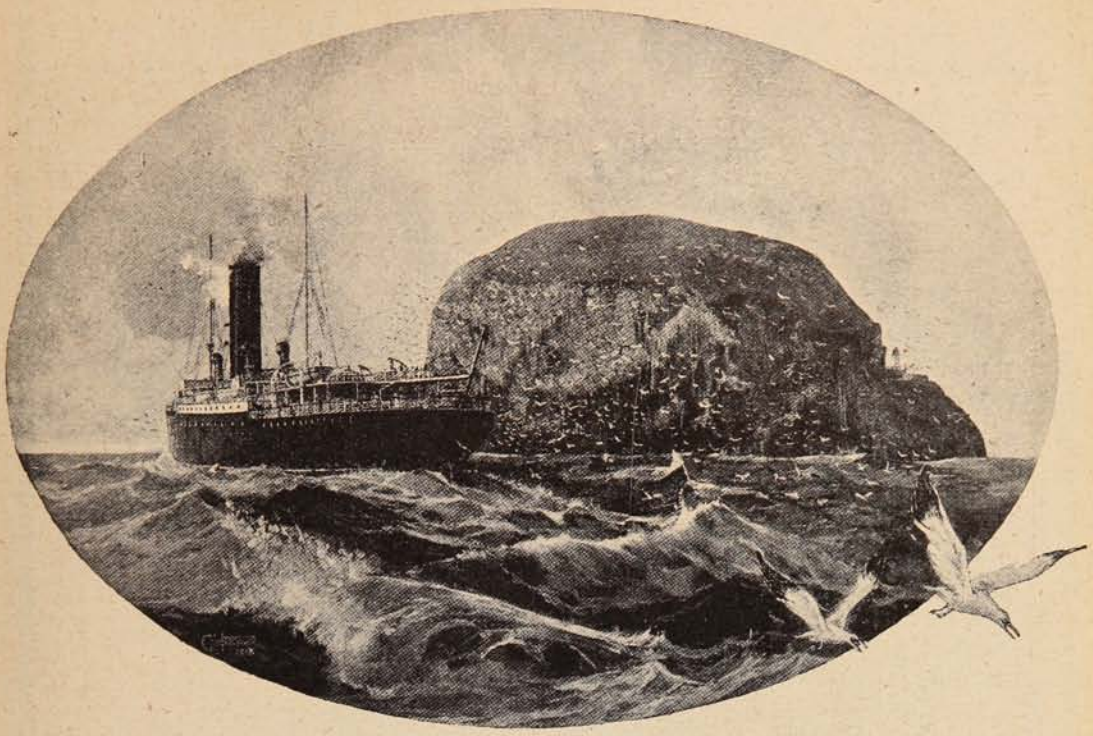
S. M. LA REINA DOÑA VICTORIA (1), SS. AA. LA INFANTA DOÑA MARÍA LUISA (2) Y EL INFANTE DON CARLOS (3) Y DEMÁS FAMILIA REAL, ESPERANDO LA LLEGADA DE LOS PRÍNCIPES DE CONNAUGHT QUE VAN A MADRID EN VIAJE DE NOVIOS DESPUÉS DE SU MATRIMONIO CELEBRADO EL 15 DE OCTUBRE EN LA CAPILLA DE SAN JAMES, EN LONDRES.

pañados de los demás miembros de la familia real, les hicieron un cordial recibimiento. A su regreso a Londres los príncipes fijarán su residencia definitiva en el soberbio palacio de Mount Street.

Balneario Jahuel. -:- San Felipe.
1180 metros sobre el mar.
Primero de su clase en Sud-América **Instalaciones** higiénicas y modernas.
Clima sin igual.
JUAN STIMMING,
Administrador.
Importante.—No se admiten enfermos en el Establecimiento, por ser éste un balneario exclusivamente de recreo.


Longines
RELOJ DE FAMA MUNDIAL
ELEGANCIA-PRECISION-RESISTENCIA
Pedirlo en todas las Joyerias
Por Mayor:—LONGINES Casilla 376 SANTIAGO.

Las aves emigran...



BASS ROCK, PROMONTORIO EXISTENTE A ORILLAS DEL FIRTH OF FORTH, SE DESPUEBLA COMPLETAMENTE DE LAS AVES QUE HABITUALMENTE ALLÍ TIENEN SUS NIDOS, A LA LLEGADA DEL INVIERNO.

El mejor regalo de Pascua.





HANS FREY

VALPARAISO

SANTIAGO -:- CONCEPCION

Pídase catálogo gratis.

Para vuestro intestino: JUBOL



¿Qué duda cabe, amiga mía? "Todo purgante es un peligro social" y a los purgantes debe usted la enteritis que padece. Haga como yo: tome JUBOL, el verdadero reeducador del intestino.

Estrenimiento

El JUBOL forma esponja en el intestino, y absorbe 16 veces su volumen de agua. Presta de tal suerte a las materias fecales una consistencia untuosa y blanda. Limpia las visceras como pudiera hacerlo una esponja.

Enteritis

El JUBOL provoca la digestión de las substancias poco asimilables, y activa las glándulas semi-paralizadas que han de nutrir a la mucosa intestinal. Sus extractos biliares destruyen los microbios y activan el funcionamiento del hígado y la secreción de la bilis.

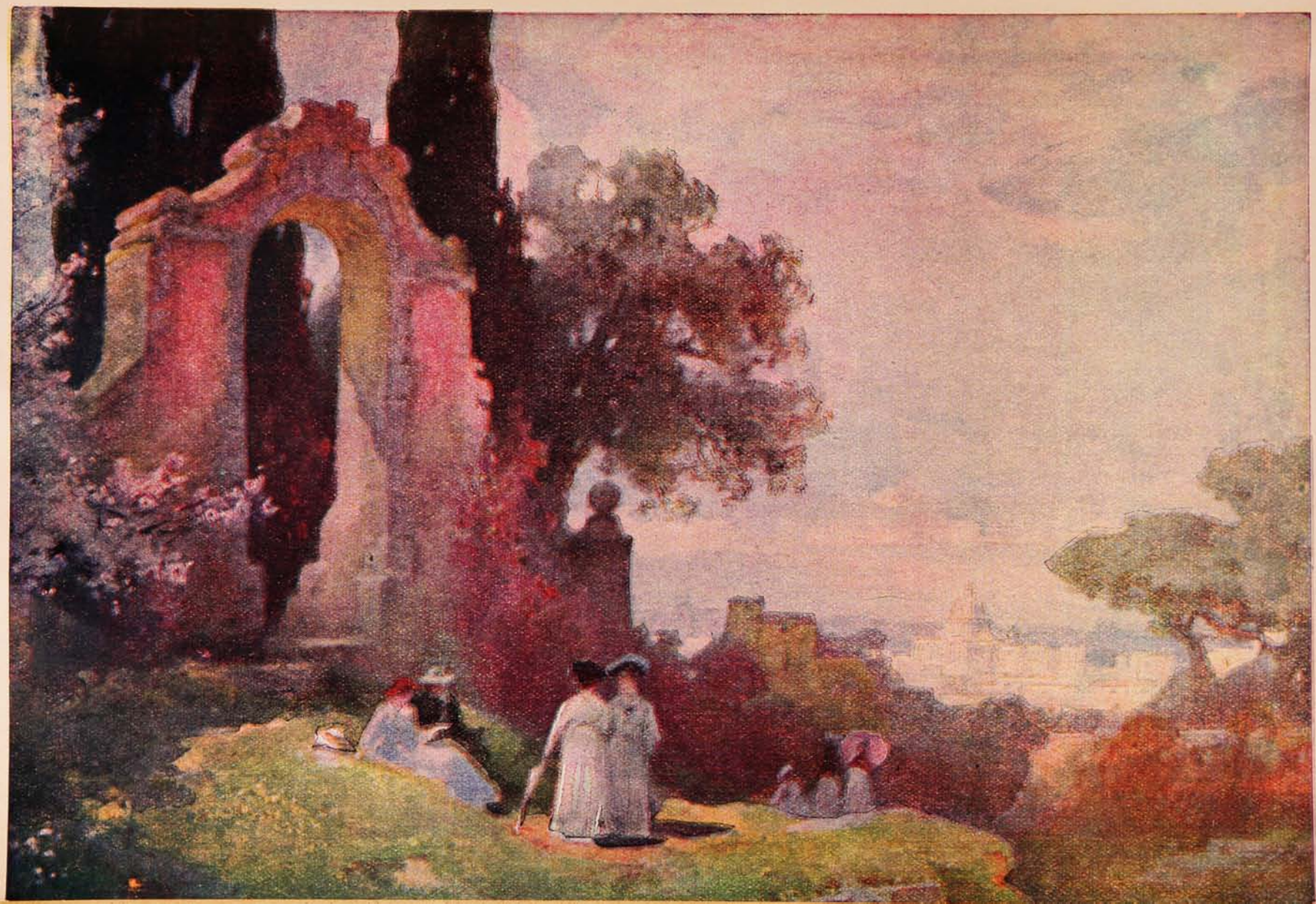
EL JUBOL realiza, pues, la "REEDUCACION DEL INTESTINO"

OPERA UN VERDADERO MASAJE INTERNO DEL INTESTINO

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Unico concesionario para Chile: AM. FERRARIS, Casilla 3633.—SANTIAGO

Pedir gratis el folleto «La Reeducación del Intestino.»



Un cazador cazado.—Una aventura con elefantes.

Mucha gente, al oír contar las expediciones cinegéticas al Africa central que hoy llevan a cabo los *sportsmen* de todas las naciones, se figura que se trata de empresas fáciles y sin peligro, en las que todo es cuestión de dinero; pero lo mismo ahora que en los días de los fusiles de chispa, tales cacerías suponen con frecuencia riesgos muy serios. Prueba de ello es la aventura que un cazador inglés, Mr. H. W. Martin, ha referido recientemente en el «Wide World Magazine» de Londres.

Mr. Martin había ido a la Rhodesia, especialmente para cazar elefantes. Hay que advertir que las autoridades de la Rhodesia no permiten a nadie matar más de tres elefantes al año. Nuestro hombre cazó los tres a que tenía derecho y después instaló su campamento junto al lago Bangüeolo, no lejos de la frontera del Congo Belga, para distraerse cazando aves acuáticas. Llevaba algunos días entregado a este pasatiempo, cuando acertaron a pasar por allí algunos soldados negros, de los que están al servicio de Bélgica, que venían del Congo con licencia para visitar a sus familias, y que contaron que al norte del lago Mueru, un territorio belga, algunas manadas de elefantes devastaban los campos de los indígenas, quienes sólo deseaban que fuese por allí algún cazador que los diezmase o por lo menos los ahuyentase.



No bien oyó Mr. Martin estas noticias, decidió pasar al Congo. Todo se redujo a doce días de marcha, al cabo de los cuales se encontraba en el punto que habían designado los soldados. La gente del país, cuando se enteró de sus propósitos, le recibió cariñosamente, y uno de los más reputados cazadores de la tribu le condujo a una ciénaga, distante unos dos kilómetros del lago, junto a la cual se veían muchas huellas frescas de elefantes. Entre ellas las había de ejemplares muy grandes, y Mr. Martin, prometiéndose una feliz cacería, se puso por la noche en acecho en una huerta próxima, armado de dos excelentes rifles express, con carga de cordita.

No tuvo que esperar mucho. Apenas llevaría media hora en aquel sitio cuando se presentaron los elefantes, destrozando, según su costumbre, toda la vegetación que encontraban a su paso. Era noche de luna. El cazador pudo escoger a su gusto los dos ejemplares más grandes; apuntó e hizo fuego. El rebaño entero, al oír las detonaciones, huyó con gran estrépito, y Mr. Martin, comprendiendo que aquella noche ya no volverían se fué a su campamento. A la mañana siguiente, muy temprano y acompañado de algunos de sus negros, volvió al sitio y se puso a seguir las huellas de los proboscídeos. No tardó en encontrar una hembra enorme, muerta, y poco más allá el otro ejemplar, también sin vida. Aquel soberbio resultado le entusiasmó, y sin detenerse a recoger los colmillos continuó siguiendo la pista, deseoso de dar con la piara entera. Cuando la alcanzó eran ya las cuatro de la tarde. Los animales pastaban tranquilamente. A unos ochocientos metros se veían algunos machos gigantescos, pero para llegar hasta ellos había que rodear una gran ciénaga y pasar por los vientos de dos hembras que estaban más cerca. Sin embargo, los machos, con sus defensas enormes, eran una presa demasiado tentadora, y el cazador se arriesgó a pasar. Las hembras, al parecer, ni siquiera advirtieron su presencia, y nuestro hombre pronto tuvo los machos a tiro. Disparó sobre uno, que cayó inmediatamente, y en seguida hizo fuego sobre otro; pero no pudo ver el resultado de este segundo disparo, porque mientras el grueso de la manada emprendía la fuga, las dos hembras que antes no le hicieron caso se lanzaron a escape sobre él, bramando furiosas. Desde el otro lado de la ciénaga, los negros advirtiéronle a gritos el peligro. Los irritados cuadrúpedos estaban apenas a cincuenta metros, y el cazador, sin tiempo ya para volver

GERMANEN DEUTSCHER ZUNGE

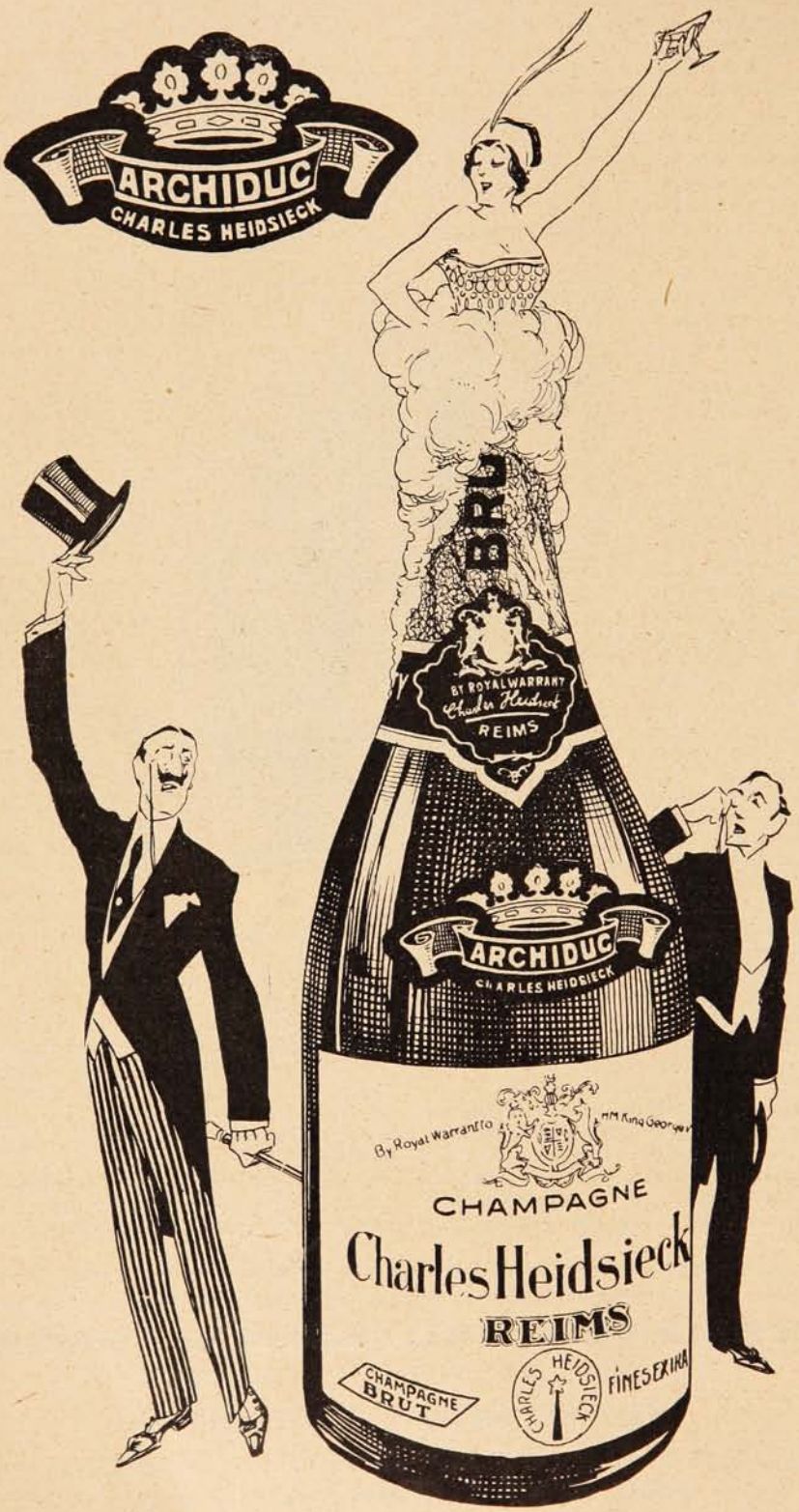
ABONNIERT EURE TAGESZEITUNG

"DEUTSCHE PRESSE"

Reichhaltig - Interessant - Freimütig.

PREIS PRO JAHR NUR 20 $.

SANTIAGO.—(Chile.)



Gana el consumidor en distinción y buen gusto.

a cargar, no vió otro recurso que la fuga. Claro es que ningún hombre puede, con sólo correr, escapar de un elefante a paso de carga; había que buscar otro medio de salvación y al cazador sólo se le ocurrió uno: llegar a la ciénaga, donde los elefantes, con su enorme peso quedarían atrancados y apenas podrían andar. Mr. Martin no pensó, ni por un momento, que lo mismo le sucedería a él.

Llegó, en efecto, al cieno, y aunque al principio le fué fácil correr entre los altos juncos, que se abrían a su paso para cerrarse en seguida, no tardó en notar que los pies se le hundían, y de pronto se metió hasta las rodillas, quedando sin poder moverse ni adelante ni atrás. Entonces le ocurrió una feliz idea, y fué la de tenderse de espaldas, en cuya posición su peso se repartiría sobre una superficie mayor, impidiéndole hundirse, y los juncos le ocultarían lo bastante para que los elefantes no le viesen. Aun así y todo el cieno estaba tan blando, que se hundía casi por completo en él, pudiendo apenas conservar fuera la cabeza. Además, el cazador no había contado con el delicado olfato de los elefantes. Muy pronto os oyó chapotear por allí cerca, y algunos minutos después sintió un peso enorme sobre el muslo y vió que uno de los colosos se elevaba sobre él y acababa de ponerle encima una pata, hundiéndole más todavía en el pantano. Suerte que el cieno era tan blando; de lo contrario, el muslo del desdichado habría quedado convertido en papilla. Eso no obstante, el cazador sentía un dolor intensísimo, y le costó gran trabajo reprimir un grito. Aquella situación le parecía interminable, eterna, y sin embargo apenas duró tres o cuatro segundos, pues los animales continuaron su marcha, buscándole siempre y sin dar con él. Uno de ellos encontró el sombrero del cazador y lo cogió con la trompa; el otro quiso quitárselo, y así, medio jugando, medio riñendo, haciendo pedazos el sombrero, fueron alejándose poco a poco.



El cazador aprovechó aquellos momentos para tratar de levantarse y reclamar el auxilio de sus negros, pero el muslo contuso por el pisotón del elefante le dolía todavía mucho, y al querer cambiar de postura no pudo contener un grito de dolor. Nunca lo hubiera hecho. Los proboscídeos, aunque estaban lejos, le oyeron y volvieron sobre sus pasos tan de prisa como se lo consentía lo blando del terreno. Fué inútil que Mr. Martin tratase de ocultarse de nuevo. Uno de los colosos le había visto, y llegándose a él lo cogió por la camisa de kaki y lo levantó hasta una vara del suelo. Y entonces ocurrió una de esas cosas providenciales, que parecen minucias y que a veces significan la vida de un hombre. La camisa estaba muy vieja y se rompió, y Mr. Martin cayó en el cieno, perdido el conocimiento por la combinación del dolor del muslo, las fuertes impresiones recibidas y las muchas horas que llevaba sin tomar alimento. Todavía la enorme bestia le tocó y sacudió repetidas veces con la trompa, pero en vista de que no se movía, lo tomó por muerto, y los dos elefantes se alejaron y abandonaron a buen paso la ciénaga.

Cuando los criados negros los vieron a una distancia prudencial, corrieron a auxiliar a su amo, que pronto volvió en sí. No tenía ningún hueso roto, pero estaba febril y lleno de magulladuras. Los negros fueron a buscar su hamaca, que colgaron de un palo, pusiéronle en ella y lo llevaron a Lukafú, centro de operaciones de la Compañía del Katanga. Allí, un médico belga le asistió solícitamente, pero aun así, pasaron tres semanas antes de que Mr. Martin pudiera volverse al lago Bangüeolo.

Atofan

Un remedio sobresaliente contra gota, reumatismo articular, dolores a los músculos, neuralgias y dolores de cabeza, etc.

Da resultados notables como calmante de dolores y no produce irritaciones.

Pídase envase original Schering (tubos de 20 tabletas a 0.5 grms.)

De venta en todas las boticas y donde

DAUBE y Cía. Valparaíso, Santiago Concepción, Antofagasta.



S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.

Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galería Reeche, 61. -:- Casilla 310. -:- SANTIAGO.

¡ Sin rival para la dentadura !

Rosodont

Pasta dentífrica de A·H·A·Bergmann

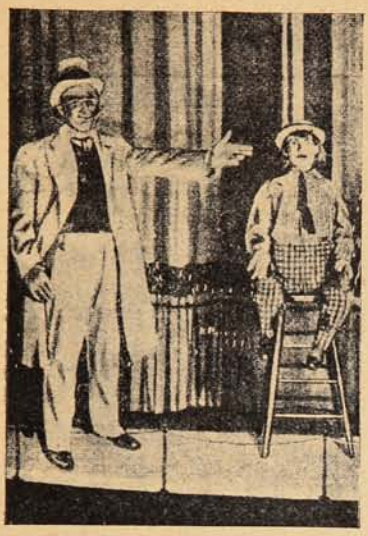


En venta en todas las casas buenas del ramo.

Un ventrílocuo ubicuo.

Un éxito colosal, de los más grandes que registran los espectáculos de «varietés» lo ha logrado, en Chicago, un célebre ventrílocuo que por cierto no lo es; pero que lo parece más que cuantos se han exhibido en los Estados Unidos. No se trata de un impostor, sino de un hombre ingenioso que ha confesado desde los primeros momentos la habilidad que ha puesto en juego.

Al presentarse al público con un muñeco, anunció a los espectadores de Chicago que iba



Artista que trabaja en Chicago, haciendo de ventrílocuo obicuo por medio de teléfono.

a comunicarles noticias directas de Nueva York y, en efecto el muñeco bajando de una escalera sobre la que hizo su representación, fué dando todas las noticias del día.

Era secillamente, un admirable teléfono, fonógrafo al mismo tiempo, que invadía con su voz potente y robusta la sala del espectáculo.

El muñeco daba la impresión de una persona real por sus movimientos y por las muecas que hacía con la cara. La ilusión es perfecta y la aplicación del ingenioso artista está llamada a reproducirse y propagarse.

El masaje de los presos.

En muchas cárceles de la India se presencia frecuentemente la escena que reproducen nuestras fotografías. Provisto cada preso de un cuenco de latón o de hierro se dirigen por la mañana temprano a un lugar determinado donde hay un trozo de pavimento de piedra por el centro del cual se desliza un canalito de agua y se colocan en dos filas, una a cada lado del canal. A una voz de mando del carcelero llenan de agua los cuencos y lavan el jubón que les sirve de chaquetilla. Previa otra voz de mando, los presos se ponen en cuclillas, se echan agua por la cabeza y por la espalda, giran sobre sus talones y cada cual empieza a frotar vigorosamente la espalda del individuo que tiene delante. Cuando el carcelero indígena juzga suficiente el «masaje» da otra voz, los presos giran y cada individuo fricciona al que le friccionó antes a él. Los presos a quienes les tocan los



Escena tomada durante el masaje de los presos en la India.

puestos de la cabeza y de la cola de las filas no reciben más que la mitad del tratamiento.

La escena resulta muy cómica a los ojos de los europeos.

Un mendigo interesante.

A todos los europeos que visitan Tabris (Persia) les llama la atención un mendigo de aspecto venerable que recorre penosamente las calles apoyado en un grueso palo. El actual pordiosero es un ejemplo viviente de las vicisitudes de la existencia humana. En otros tiempos fué jefe de policía de Tabris y vestía con todo el esplendor de los uniformes orientales, el que ahora se cubre con unos harapos e implo-



Célebre personaje de Tabris (Persia), que hoy se ve obligado a implorar la caridad pública.

ra la pública caridad, sin que nadie le ofrezca protección.

Para hacerse cargo de la importancia del destino de jefe de policía en aquella población, basta decir que Tabris es capital de la provincia de Aderbaiyán y segunda capital de Persia por ser la residencia del príncipe heredero que la gobierna; es también residencia de un arzobispo y de un obispo, y tiene 200,000 habitantes.





CHAMPAGNE

St. MARCEAUX

Unicos Importadores:

SOBRAL, DOMINGUEZ y Cía.

VALPARAISO

SUCESORES DE

Aguiar Braga y Cía.

Ecos de una tragedia marítima.



DISTINGUIDA DAMA FRANCESA QUE SE HA HECHO CARGO DE UNO DE LOS HUÉRFANOS A CONSECUENCIA DE LA CATÁSTROFE DEL «VOLTURNO.» ESTA FOTOGRAFÍA FUÉ TOMADA A BORDO DEL «ROTTERDAM» BUQUE QUE CONDUJO A LOS NÁUFRAGOS AL PUERTO DEL HAVRE.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

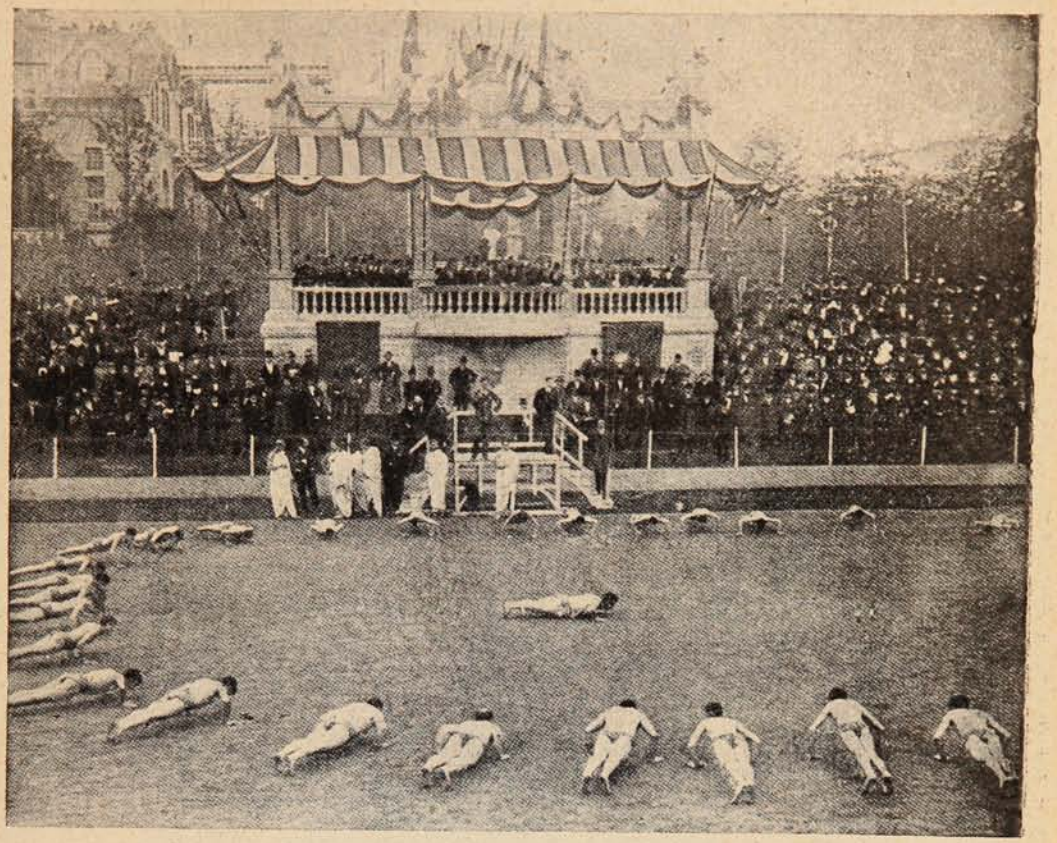
Reyerta conyugal.



—Cállate la boca y no me vengas a mí con farsanterías. Que gastan **Aceite Escudo Chileno** en tu casa, sería lo mismo que si me vinieras a decir que usan brillantes tus hermanos.

—Pero es cierto, me cayera muerto, que es ciertito.

—¡Qué me cuentas, Marambio! el día que lo usen se les va a hinchar la boca!



ALUMNOS PERTENECIENTES A LA ESCUELA DE ATLETAS DE REIMS, EJECUTANDO EJERCICIOS GIMNÁSTICOS SEGÚN EL MÉTODO DE CULTURA FÍSICA QUE ALLÍ SE LLEVA, ANTE M. POINCARÉ.



NIÑITA OCUPADA EN ALIMENTAR CON UNA MAMADERA A UN EJEMPLAR DE ASNO DE DOS MESES DE EDAD.


MARYLAND
UNICOS CONCESIONARIOS
AYÇAGUER, DUHALDE & Cia

Recuerdos de Napoleón.—Aviadores ingleses.



EL FAMOSO ARCO DE TRIUNFO, ERIGIDO EN PARÍS, EN CONMEMORACIÓN DE LAS 172 VICTORIAS OBTENIDAS POR LAS ARMAS FRANCESAS EN TODOS LOS CAMPOS DE BATALLA EUROPEOS.



W. L. Broch. Gustavo Hamel. H. G. Hawper. Pedro Verrier. Roberto Kach. B. C. Hucks.

Necrología.



Sra. Alicia B. de Schlick † en Valparaíso.

ESCUELAS INTERNACIONALES
INTERNATIONAL CORRESPONDENCE SCHOOLS
ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA

Piense en su porvenir.

Más de 450 personas nos escriben todos los meses del año informándonos de sus ascensos y aumentos de salarios, como resultado de la instrucción que han recibido en estas Escuelas.

La misma oportunidad que les ha llevado al éxito golpea ahora a su puerta; usted también puede aumentar su sueldo. Corte, marque y envie este cupón por mayores datos.

Sírvanse remitirme, sin compromiso alguno por mi parte, datos completos acerca del curso delante del cual he marcado una X.

Manejo de las instalaciones de vapor y eléctricas.	Mecanografía y Taquigrafía.
Manejo de las instalaciones de vapor.	Dinamos y motores.
Manejo de máquinas de vapor y dinamos.	Alumbrado y tranvías eléctricos.
Manejo de máquinas de vapor.	Alumbrado eléctrico.
Ingeniería de ferrocarriles.	Tranvías eléctricos.
Topografía y dibujo topográfico.	Distribución interior.
Comercio completo.	Manejo de las locomotoras.
Contabilidad.	Modelos Mitchell para el manejo de los frenos de aire.
	Inglés.
	Francés.

(Enseñamos también 234 cursos en Inglés.)

Nombre y Apellido .....

Calle y N.° .....

Pueblo o Ciudad .....

Provincia .....

GALERIA BEECHE, N.° 31
SANTIAGO

¡Escuche lo que dice una agradecida!



Antes.

Santiago, Abril 7 de 1913.—Señora Elva S. B. de T.—San Martín, 75.—Estimada señora: Tengo el agrado de decirle que después de haber usado varios tratamientos para el vello, sin resultado alguno, en muy poco tiempo de usar el que usted vende se me quitó radicalmente y he querido dejar pasar algún tiempo para convencerme y escribirle, dándole las gracias y decirle que usted puede hacer el uso que quiera de esta carta. Sin más, la saluda atentamente su S. S.—Carlota Fernández de P.—San Borja, 400.



Después.

Instituto de Belleza de Elva S. B. de T.

San Martín, 75.

Visiten este Instituto y encontrarán preparaciones de una eficacia indiscutible para hermosear el cutis de la cara, busto y manos.

Pedidos de provincia se atenderán con prontitud.

Caso de crítica musical.

Nosotros, los que militamos en el periodismo, llegamos sin querer a la categoría de consultores íntimos del público, que por supuesto se imagina que del mismo modo que escribimos sobre cualquier tema, tenemos también conocimientos serios enciclopédicos. Así que no es raro el caso de señoritas que, buscando un buen depilatorio, envíen cartas como ésta:

«Simpático señor Fulano; yo leo siempre sus «notas, y como usted me inspira confianza, me «permito molestarle para que me indique un «remedio que me quite el vello. He probado de «todo, pero inútilmente. Le quedará eternamente «agradecida S. S. S.»

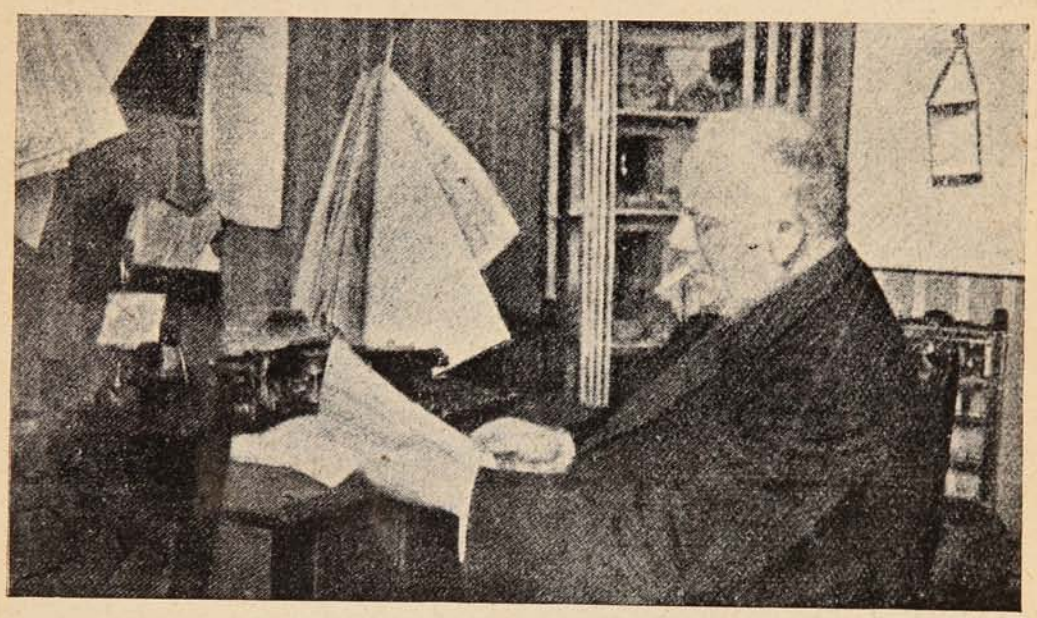
¡Qué sé yo de depilatorios! Sin embargo, hay que contestar, no se pierde nada; es cuestión de repetir unas cartas que, con pequeñas modificaciones, sirven para todos los asuntos.

conocer mi «acertada opinión sobre los órganos vocales de una niña que piensa dedicarse al arte».

¿Quién le habrá hecho creer a esa señora que presento síntomas de crítico artístico?...

¡Hay tantos conservatorios hoy día! Los conservatorios se levantan en los barrios más apartados de la capital, apenas se instalan las aguas corrientes. Almacén, conservatorio, venta de pianos e instrumentos de música por cuotas y al contado; ésa es la progresión ordinaria que se observa en la forma de poblar los suburbios.

Los cantantes asmáticos, los solistas que el público no supo apreciar en su verdadero valor, se dedican a formar prosélitos y despiertan en almas tranquilas el peligroso escozor de las glorias artísticas, y como no hay uno que se presente para ser iniciado, en quien el maestro



La invitación para oír a la niña prodigiosa.

A las que me piden un depilatorio les contesto siempre del mismo modo: «Distinguida señorita: «Lamento de veras haber perdido la fórmula que «me dió asombrosos resultados. En el término de «pocos meses me puse completamente calvo de «la parte superior de la cabeza, y, por ser algo «fuerte el remedio, hasta se pusieron blancos «como la nieve los pocos cabellos que han quedado. No crea usted que pueda haber egoísmo «por mi parte. Es que, de veras, he perdido la «receta. Con toda consideración...»

La niña, que, por supuesto, encuentra la contestación muy ocurrente, dice a todo el mundo: «¡Qué amable, qué atento es ese señor!» ...y se queda con el vello.

Lo mismo ha sucedido con la música. A mí, la música me gusta bastante; hasta de vez en cuando me permito molestar el descanso eterno de Chopin y rendir homenaje al centenario verdiano; pero no soy pianista ni competente para concebir o que pueda dar en el porvenir una garganta.

Sin embargo, una señora ha tenido a bien hacerme una invitación en forma, con objeto de

no encuentre un tesoro vocal escondido detrás de las glándulas amigdalas son miles y miles los que acuden al maestro.

Sucede que en cuanto el alumno empieza a emitir unos sonidos menos salvajes de los que solía lanzar cuando era totalmente profano en el arte, se hace oír por otro maestro, quien encuentra sobre tablas mil y un defectos en la emisión de la voz.

—Usted tiene una voz preciosa; pero ¿quién ha sido el animal que le ha enseñado hasta la fecha?...

El alumno, por supuesto, se ruboriza, y por fin revela el secreto:

—Es Fulano...

—¿Fulano? ¿Y usted sabe que Fulano nunca ha sido maestro de nada?

—Pero me habían dicho...

—¿Y quién se lo ha dicho? Es que ustedes quieren gastar poco, y caen en las manos del primero que se presenta. En fin, el «verdadero maestro» llega a convencer al candidato de que «para quitarle los defectos es necesario someterse a dos lecciones diarias. Empezar de nuevo».

Unos palmoteos sobre la espalda del futuro astro lírico, y empieza el curso que llamaremos de regeneración.

Tampoco el «verdadero maestro» saca nada de particular de la privilegiada garganta del discípulo, quien recorre la interminable odisea, a la que le someten cuantos maestros existen en este inconmensurable conservatorio musical.

Si se hubiese tratado de una cita pura y sencillamente, no me habría sido difícil salir del paso con un pretexto cualquiera, pero ¿cómo se defiende un pobre diablo que se ve acosado en esta forma?

«Sé muy bien que usted tiene mucho que hacer. No importa: fije usted mismo la hora que más le convenga. Estoy a sus órdenes».

No hubo más remedio que echarse al agua directamente para abreviar el martirio, y escribí:

«Distinguida señora: espéreme esta tarde a las tres».

Aquello era sencillamente un sacrilegio literario musical.

La niña, lo mismo que los caballos de circo, después de efectuarlo el número de costumbre, se vino a donde estaba sentado para recibir felicitaciones y besos.

No me animé a soltar un himno, porque me habían manifestado el firme propósito de dedicarla al arte. En lugar de animarla, me hice crítico de veras:

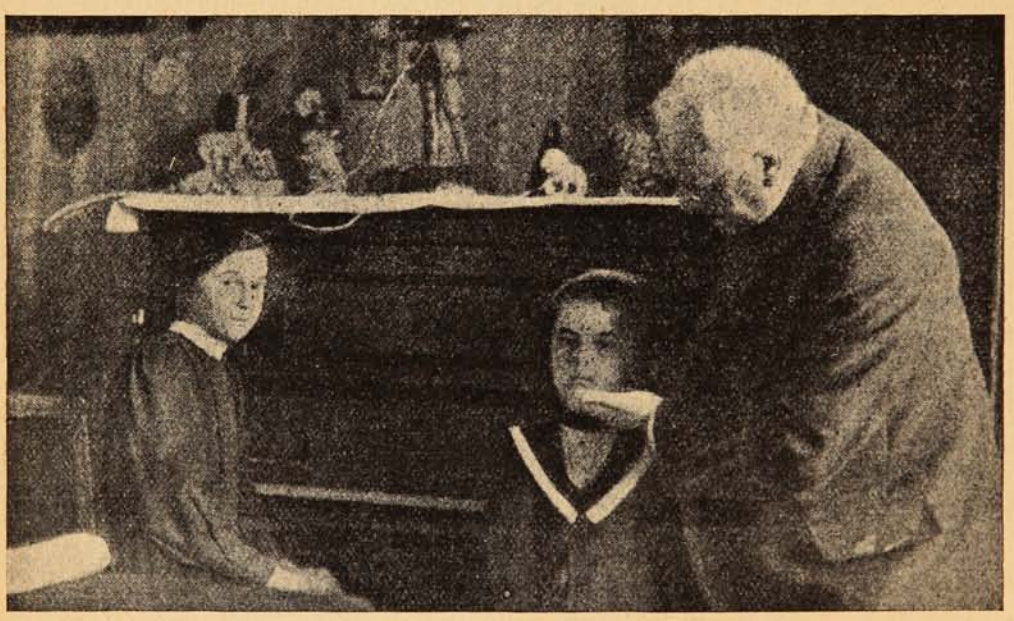
—Pero, hijita, las palabras como tú las pronuncias son una heregía. ¿En qué colegio te enseñan?

La madre, me dijo que frecuentaba la escuela no sé cuantos: no la quiero recordar. Luego agregó:

—Sabe otros, muchos otros. A ver, decile «Dulce patria ...»

Hubo otra serie de barbaridades, peor aún que en la primera de las canciones.

Son situaciones esas que no las deseo a nadie.



Con la futura artista.

Francamente, creí encontrar una niña de quince o diez y ocho años; así que me quedé helado cuando la mamá me dijo que sus esperanzas descansaban sobre las prematuras aptitudes artísticas de una chiquilina de siete u ocho.

—Usted va a oír, señor; es una cosa asombrosa. Todo el mundo me asegura que esta chiquilina va a ser una Barrientos.

—Bueno, bueno, vamos a ver señora.

Se sentó al piano una hermana de la futura estrella, muchacha como de quince años.

La niña no se hizo rogar mucho: era innegable que no le faltaba lo que se llama audacia en los adultos y que podría definirse inconsciencia en los fenómenos de esta clase.

Una vocecita chillona entonó, diré mejor, imició un canto escolar: «Salve, Argentina bandera azul y «blanda», jirón del cielo en donde reina el sol.—Tú la más noble, la más gloriosa y santa, el firmamento tu franja «aflojó».

Un padre, un amigo viejo y sincero puede dar francamente el consejo que corresponde en presencia de un caso así; pero un extraño se siente cortado; la verdad es demasiado dura. En vista de la dificultad, opté por mentir como mienten todos en circunstancias análogas.

Con el fin de que mi crítica tuviera peso, deploré que hubiesen enseñado a la niña las palabras equivocadas, pero ensalcé los agudos de aquella Patti. La madre casi lloraba de emoción y para devolverme los cumplidos, empezó a tejer mi apología:

La tortura no terminó tan pronto. Tuve que digerirme sin chistar *La donna e mobile* en la que desafinó la pobre chica de una manera bestial.

Lo único que para mis adentros auguré a la niña fué que llegara a ser de veras una *donna mobile*, desde el punto de vista artístico, y que lo más pronto posible mudara de *accento e di pensier*.

A. A. S.

Página Literaria

La dirección de SUCESOS, deseosa de que la Revista contribuya a la difusión de la literatura, ha encargado a uno de sus redactores una sección especial que llevará el nombre de la presente página. Los autores chilenos y extranjeros de la nueva generación merecerán, naturalmente, preferencia en esta sección.

La correspondencia de esta sección debe ser dirigida al Redactor de la "Página Literaria" de SUCESOS. Valparaíso.—Casilla 902.

EL BORDADO INCONCLUSO

(Comedia de DANIEL DE LA VEGA).

JUAN (dictando)—Enero, 544 pesos, 60 centavos.
LUCIA (escribiendo)—544 pesos, 60 centavos.
JUAN—Febrero, 866 pesos, cero centavos.
LUCIA—866 pesos, cero centavos.
JUAN—Marzo, 400 pesos, 10 centavos.
LUCIA—400 pesos, 10 centavos...

Y el telón cae lentamente. «La historieta tejida con vellones de emoción» ha sido escuchada «como de corazón a corazón.» Todos han seguido con interés y cariño el desarrollo de ese cuento delicado donde el autor ha puesto mucho de su alma ilusionada y joven. En la elegante salita del Palace los aplausos se han prolongado, las mujeres románticas han batido sus manos, quieren ver al poeta, tienen interés en conocerlo y por eso aplauden, aplauden mucho.

El autor aparece en el escenario rodeado de los artistas que han interpretado con amor e inteligencia su obra.

Los versos, las palabras del poeta han quedado aleteando vagamente en las almas. Se han desocupado las butacas, se han vaciado las galerías. ¿Los comentarios? todos favorables. ¿Un éxito? Un éxito. Tal el estreno de «El Bordado inconcluso» de Daniel de la Vega.

La escena se desarrolla tranquila y apacible en un rincón de provincia.

¿Protagonista? Lucía, que mata el tedio de las horas bordando; Lucía triste y enamorada que en las tardes cuando está sola suele recordar a un primo poeta que se fué muy lejos; Lucía en cuya cabecita loca duermen madrigales viejos con perfumes a madre selvas, madrigales que para ella escribió el primo:

Deja besarte los ojos
para soñarte dormida,
deja beber en tus labios
todas mis risas perdidas.

Así va pasando este cuento a través de todas las almas, dulce y sentimental.

Un día el primo anuncia su llegada, Lucía, como nos lo cuenta, graciosamente, Ester, la criada de la casa, está más alegre: ¿por qué la señorita está así? no se lo ha dicho a nadie, pero...

.....

El primo ha llegado y todas corren a recibirle. Aquí el diálogo se hace delicioso y casi perfecto: Lucía borda una rosa, el primo, se la pide. «Conozco el valor de una rosa bordada por manos de mujer» y el cuento continúa soñadoramente.

El telón va a caer pronto. Samuel se va. El bordado de Lucía está inconcluso.

SAMUEL.—Mira. Dámelo así. Se lo llevaré a mi futura mujercita para que tenga un recuerdo tuyo.

LUCÍA.—¿Para qué? Acaso ella tenga también entre sus recuerdos un bordado inconcluso como el mío.

Y el telón cae y las almas quedan emocionadas. Samuel, el primo vagabundo, se vuelve a perder en la vagueded de la vida y Lucía se casa.

El autor los junta nuevamente, ved cómo conduce a Samuel a casa de su prima después de tres años.

Después de tres años, de tres largos años que lo llevaron a él quien sabe dónde a recorrer quien sabe qué tierras, sucede que... ¡chit! silencio, chit, silencio, se ha levantado el telón nuevamente.

Es en casa de ella: una elegante salita de recibo, un momento y entra Lucía, se habló de cosas triviales primero, luego se llegó a las confidencias:—Te encuentro más delgada.

—Lo mismo yo a ti.

—Pero para estar así, tengo causas... los viajes, las inquietudes.

Y ella tristemente. El amor muerto...

Después se habla de la boda de Samuel ¡deshecha! y se habló del marido. Ella dice: es bueno, muy bueno; pero no he podido, no he podido quererle nunca.

—¿Y por qué te casaste?

—¿Qué hacía?

—Esperar al que habías de querer.

«¡Esperar!' pobre de nosotras las mujeres que vivimos en perpetua espera, esperando siempre al novio que soñamos una tarde después de leer una novela y el novio no llega o llega demasiado tarde.»

Y la emoción se hace más intensa: ¿Esperar? Ah! de las pobrecitas que esperan resignadamente, las almitas tristes que de tanto, esperar un día se encuentran una hebra de plata entre la seda de la cabellera...

El poeta ha conseguido emocionaros. ¡Os lo aseguro. ¿Y veis ahora como Daniel de la Vega no es el decadente incomprensible que han pretendido ridiculizar los Ronquillos y Nadires ¿Veis como es un poeta exquisito? El cuento va a terminar. Llegó Juan el esposo de Lucía. Un vulgar. Un prosaico. Un comerciante...

SAMUEL.—Bueno, señor, me tiene a [sus órdenes (se despide).

Adiós Lucía.

LUCÍA.—Felicidad, Samuel...

ESCENA IV

JUAN.— (Cerrando la puerta). Trabajaremos.
LUCÍA.— (Sentándose junto a la mesa). Bueno.

JUAN.— (Tomando algunos papeles). Quedamos en las ventas de 1910.

LUCÍA.—Sí.

JUAN.—¿Lista?

LUCÍA.— (Preparándose para escribir). Sí.

JUAN.— (Dictando). Enero, 544 pesos 60 centavos.

Y el telón vuelve a caer.

No es una crítica. Es una impresión. La obra de de la Vega me agrada, por eso la elogio. ¿Defectuosa? No lo sé. ¿Bella? Sí! porque me ha emocionado.

Las más sinceras felicitaciones al delicado poeta.

CARLOS BARELLA.

Valparaíso, Diciembre de 1913.

OBSESIÓN

(Del Libro en prensa "Misal Rojo").

Soy el pintor del abismo
irreconciliable y hondo.
Mi acabado modernismo
gusta paisajes sin fondo.

Quise pintar tu sonrisa
de una sola pincelada,
y en mi paleta olvidada,
se dibujó tu enfermiza
y diabólica mirada.

Quise de tus senos flojos
pintar los puntos bermejos,
y como azules espejos
aparecieron tus ojos
mirándome desde lejos...

Soy el pintor del abismo
irreconciliable y hondo.
Mi acabado modernismo
gusta paisajes sin fondo.

CARLOS PRENDEZ SALDIAS.

TO BE OR NOT TO BE

(Del próximo libro " Lágrimas de Cristal").

¿Con qué objeto volver,
si envuelta en prosaísmo
vendrás, y pesimismo
destilará el ayer?

Si como un alfiler
agudo, el egoísmo
nos ha de herir, lo mismo
dará que no volver.

Si los viejos rencores,
como enjambres de abejas
nos han de perseguir,
a otro tus amores
regala, y tus añejas
promesas, y no a mí.

ARM. CARRILLO RUEDAS.

LOS PERROS

Vagabundeando hambrientos y engreídos, los canes
miran al transeúnte, gruñendo en las aceras,
y se echan, polvorosos, sobre las carreteras,
rascándose y durmiendo como unos holgazanes.

Husmean las basuras, ladran en las callejas,
se echan al sol con una filosofía grave,
persiguen con los ojos el vuelo de algún ave
y siguen paso a paso la sombra de las viejas.

Sacuden su pelambra con gesto indiferente,
ladran a las carretas interminablemente,
y escarbando la tierra se echan a retozar.

En la noche se agrupan como graves doctores,
dialogan con los astros, presagian los temblores
y ofenden con su ahullido la blanca paz lunar...

JOSÉ GALVEZ.
(Peruano.)

A LA NIÑITA "AMÉRICA"

Hija de Julio César Cobo.

Muñeca humana con fulgor de estrella,
estrella viva de fulgente cielo
del amor de tus padres, cuyo anhelo
es hacerte feliz ya que eres bella.

Si de ellos sigues la segura huella,
encontrarás abrojos en el suelo;
pero tendrás la dicha y el consuelo
de no arrancar de su alma una querella.

Se descubre en la tuya un gran tesoro,
como es la inteligencia que te alumbra,
que vale más que cuanto vale el oro.

Con la hermosa modestia de tu madre
serás, como un brillante en la penumbra,
con el límpido nombre de tu padre.

MIGUEL ANGEL FERNANDEZ CORDOVA.

ENFERMEDAD

Y mientras el organismo
como una fruta podrida
se consume bajo el sol,
me sumerjo en el abismo,
sin paramentos de vida,
de un ensueño de alcohol.

Y es de alcohol porque tiene
su locura y su alegría,
su anestesia y su ilusión
es un mundo que contiene
sudarios del alma mía
mientras viva el corazón.

Y este sueño de agua fuerte
balanceado en un domingo,
blando, caluroso y sano,
con la visión de la muerte,
es porque siempre me extingo
y no está lejos su mano.

ALBERTO MORENO.



Srta. Berta Cordovez M.



CÉRÉBRINE

A todas las Señoras
que sufren de:

Jaquecas

Neuralgias rebeldes

Reglas dolorosas

Tomad la

CEREBRINE

(Liçor agradable)

que os quitará seguramente esas dolencias
La CEREBRINE desarraiga
el mal, cualquier que sea su origen

De venta en todas la Farmacias.

A. FOURNIER & Cie, Pharmciens, *147, Boulv du Montparnasse*, PARIS.

Por mayor: AM. FERRARIS.-Santiago-Casilla 3633.

Valparaiso:
San Agustín, 54.
Casilla 902.
Concepción:
Barros Arana, 3821

SUCESOS

Santiago:
Agustinas, 1159
Galería Alessandri,
N.° 24, Segundo Piso

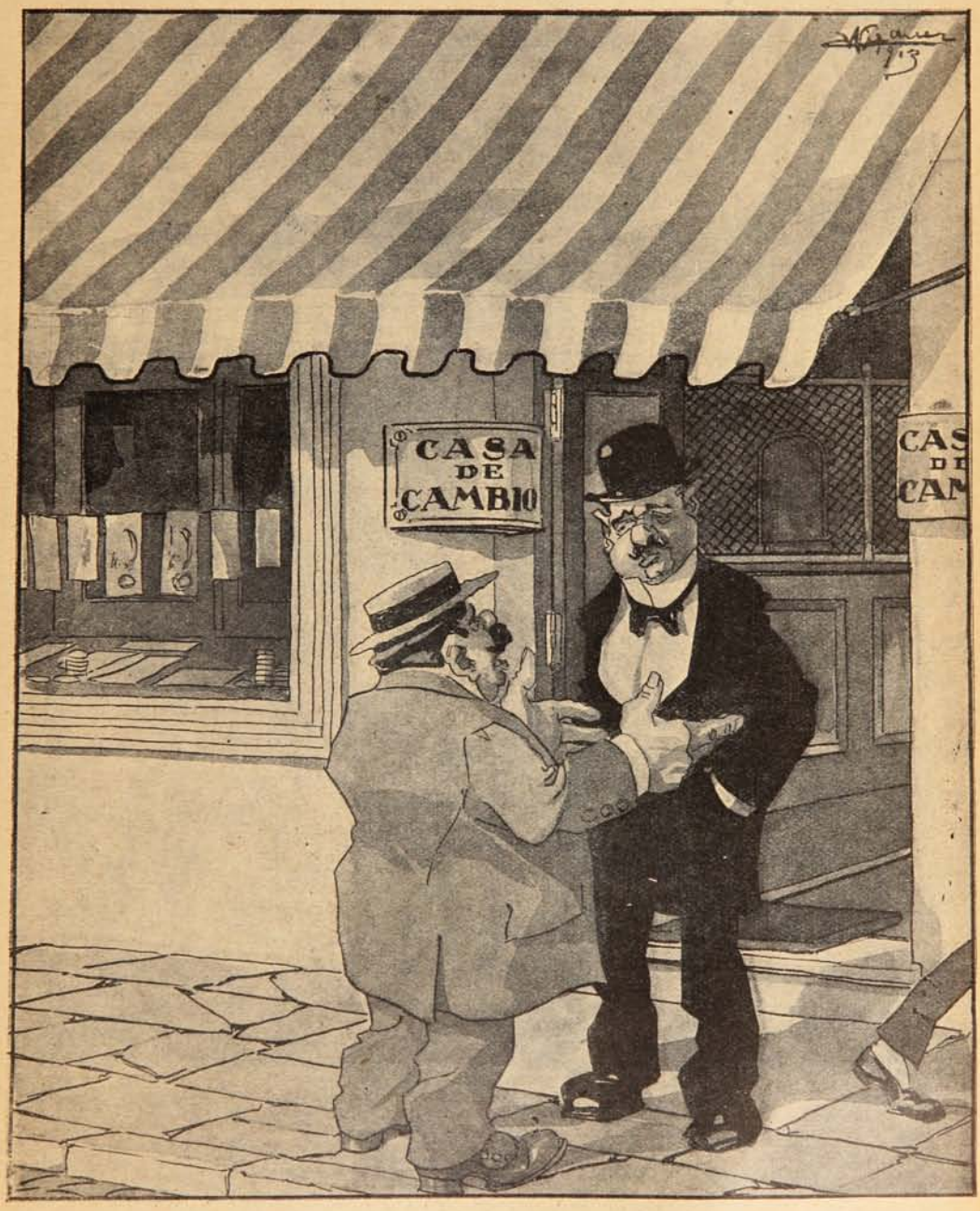
Director:
GUSTAVO SILVA

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

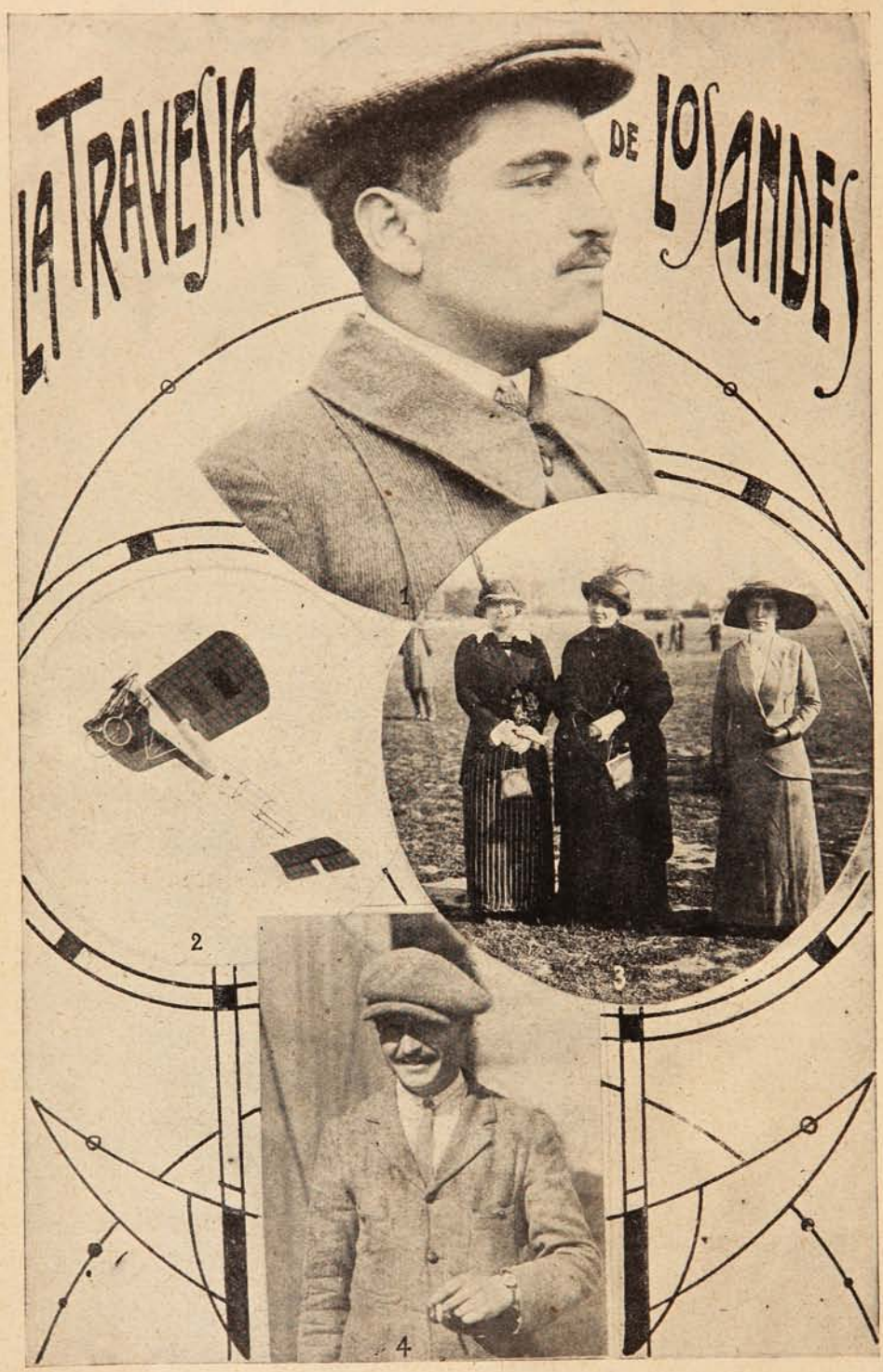
SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XII. DICIEMBRE 18 de 1913 N.° 589.

LO DEL SISTEMA DECIMAL



—Hola, hola! ¿con que te marchas a Europa? Pues, hombre, te convido a echar la copa de despedida.
—Con muchísimo gusto, pero déjame cambiar aquí primero unos billetes por libras.
—No te las van a cambiar.
—¿Por qué?
—Porque el Intendente ha ordenado que todos los negocios se hagan ahora por el sistema métrico, y a no ser que aquí ha yan mandado ya acuñar kilos esterlínicos.



1. Clodomiro Figueroa.—2. El Aeroplano "Valparaíso", evolucionando en Viña del Mar, el día de su bautizo.—3 Las madrinas del "Valparaíso", señoras de Risopatrón, de Pérez de Arce y de Gumucio.—4. M. Goudon, mecánico y amigo inseparable de Figueroa.

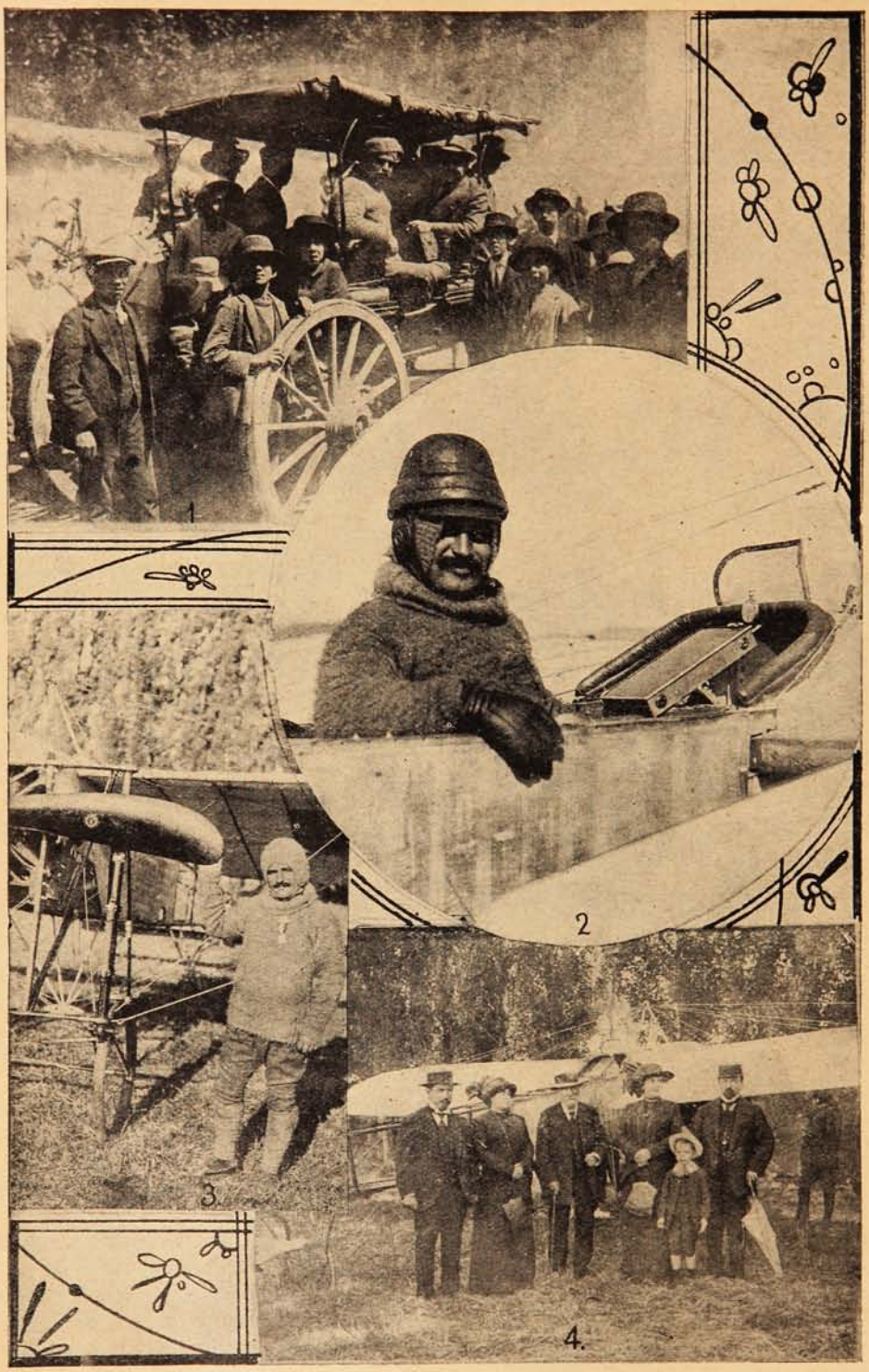
"Sucesos" me ha acompañado en mis días de triunfo; y, al mismo tiempo, estimando mi vida en más de lo que vale, velaba porque el resplandor de la gloria no me enceguecera. Aquí, de partir, corresponder su saludo... y el destino dirá qué ha de ser de mí.

Figueroa S.

AUTÓGRAFO OFRECIDO POR EL POPULAR AVIADOR CLODOMIRO FIGUEROA A LA REVISTA «SUCESOS» A SU LLEGADA A LOS ANDES, DESPUÉS DEL RAID BATUCO-LOS ANDES.

Talvez, —y sin talvez— no se ha intentado jamás en los ámbitos de América, empresa de mayor y más general resonancia que la que en momentos de inspiración patriótica y con pujanza y perseverancia de verdadero "hombre de ñeque," como en Chile se dice, concibió y puso en realización Clodomiro Figueroa. Trasponer los Andes, no orillando sus gargantas más o menos accesibles, dominadas por las caballerías o por la locomotora, sino por las cumbres nevadas y soberbias, vecinas al sol, en pleno imperio de las tormentas, es aventura digna de este siglo, y, aunque parezca rasgo de excesivo amor patrio, propia de un hijo de este suelo, que tiene a orgullo el serlo y el poder llevar, honrado y exaltado, el nombre de Chile, hasta los pueblos más lejanos y hasta las más remotas edades.

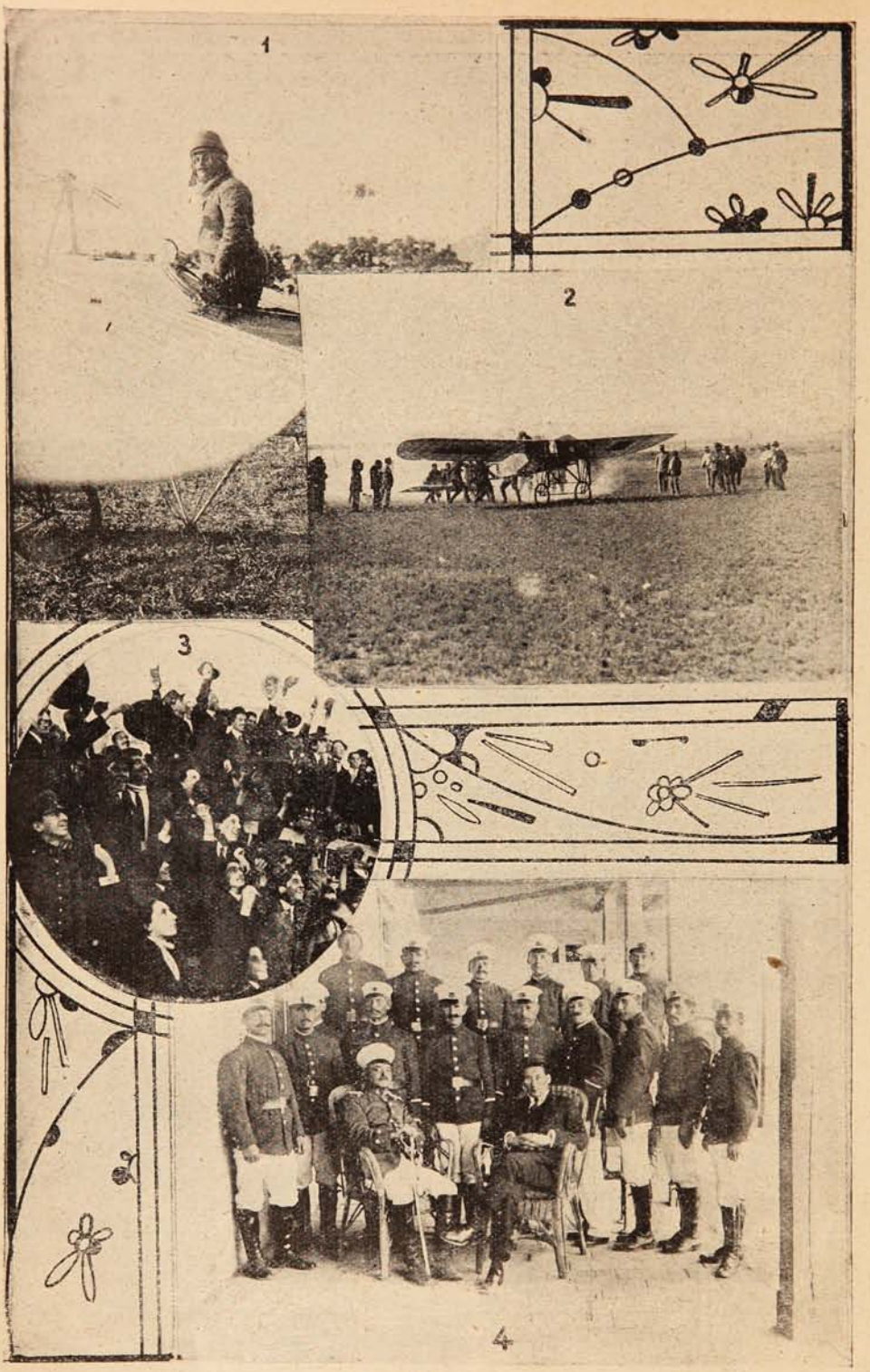
La ansiedad afanosa con que de ambos lados de la Cordillera se han seguido los pasos — y los aletazos — del alentado chileno, es revelación de que dos pueblos saben que están en presencia de uno de esos actos que sólo es dable ver de tarde en tarde y que imparten su prestigio de gloria pacífica a las generaciones que les son contemporáneas.



1.—En Los Andes: Figueroa dirigiéndose al campo de aviación.—2. Figueroa en su "Valparaíso", momentos después de llegar a los Andes, en el raid Batuco-Santiago-Los Andes.—3. El intrépido aviador, luciendo la medalla que al llegar a Los Andes le obsequió la delegación enviada por la Quinta Comuna de Santiago.—4. Después del aterrizaje de Figueroa en Los Andes.



Figueroa, después de ascender hasta 2,005 metros, hubo, como se sabe, de aterrizar casi en el mismo punto de su partida, a causa del vendabal que puso en serio peligro la estabilidad del "Valparaíso." Aquí se ve al público de Los Andes, sorprendido ante el regreso inesperado de Figueroa.



1 Al descender en los Andes.—2 El "Valparaíso" partiendo de Batuco, en su raid cuyo término último señalado es Mendoza.—3 Saludando a Figueroa, con el estusiasmo que se comprende.—4 El destacamento de policía que tiene a su cargo el servicío en el pueblo de los Andes, "revolucionado" con la presencia del aviador.

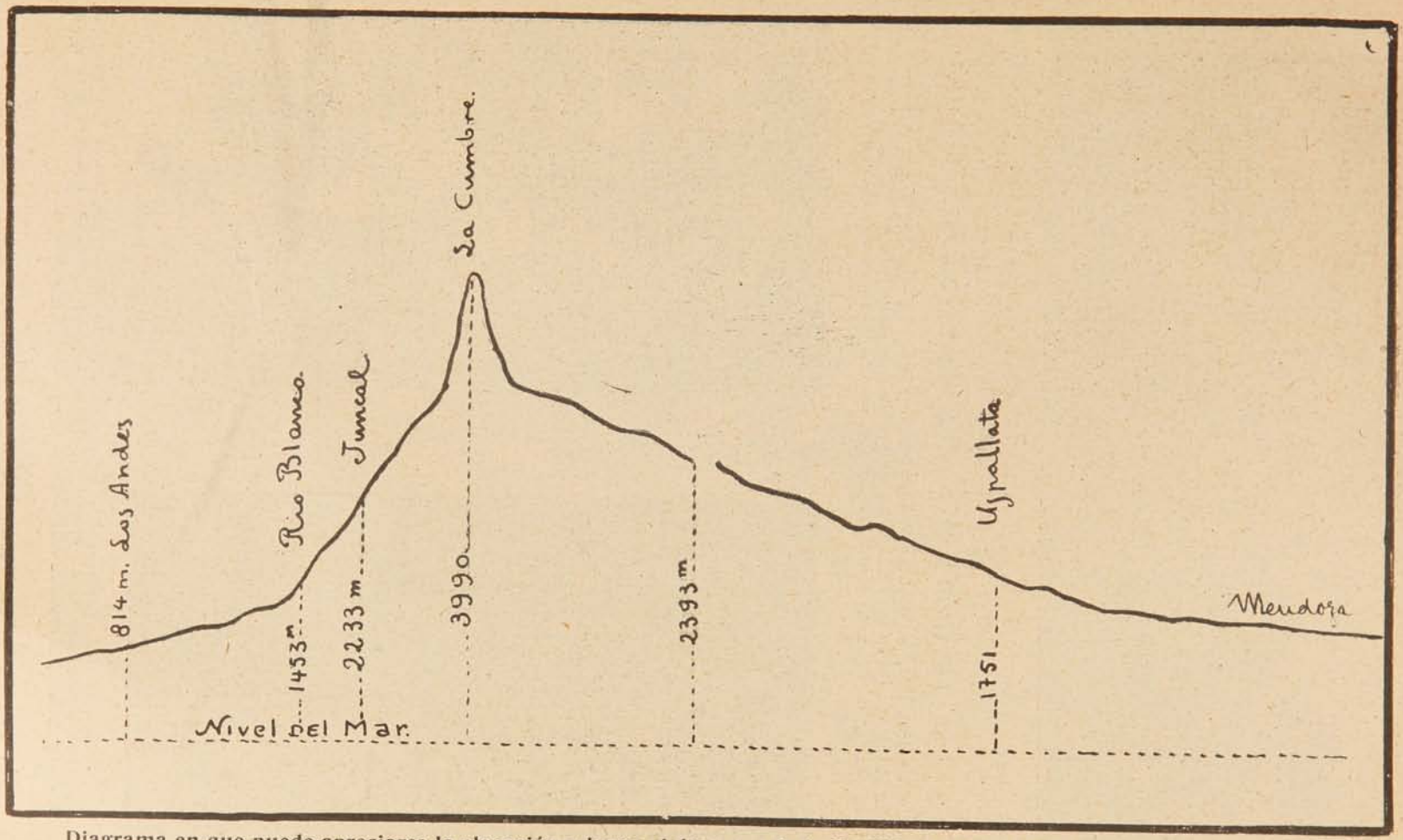


Diagrama en que puede apreciarse la elevación y luego el descenso de la Cordillera de los Andes, a partir de la ciudad de Los Andes, y llegar a Mendoza.



UNA VEZ ATERRIZADO EL «VALPARAÍSO», EN LOS ANDES, EL CONCURSO DE CURIOSOS REGRESA A SUS HOGARES.

Un rival y un auxiliar de Figueroa.

El cabo Teodoro Fels, del cual no podemos decir que es argentino, debido a la polémica que se ha suscitado acerca de su personalidad, es mirado por la opinión pública del país como el más temible competidor de Figueroa. Los méritos que abonan esta creencia son el hecho de haber



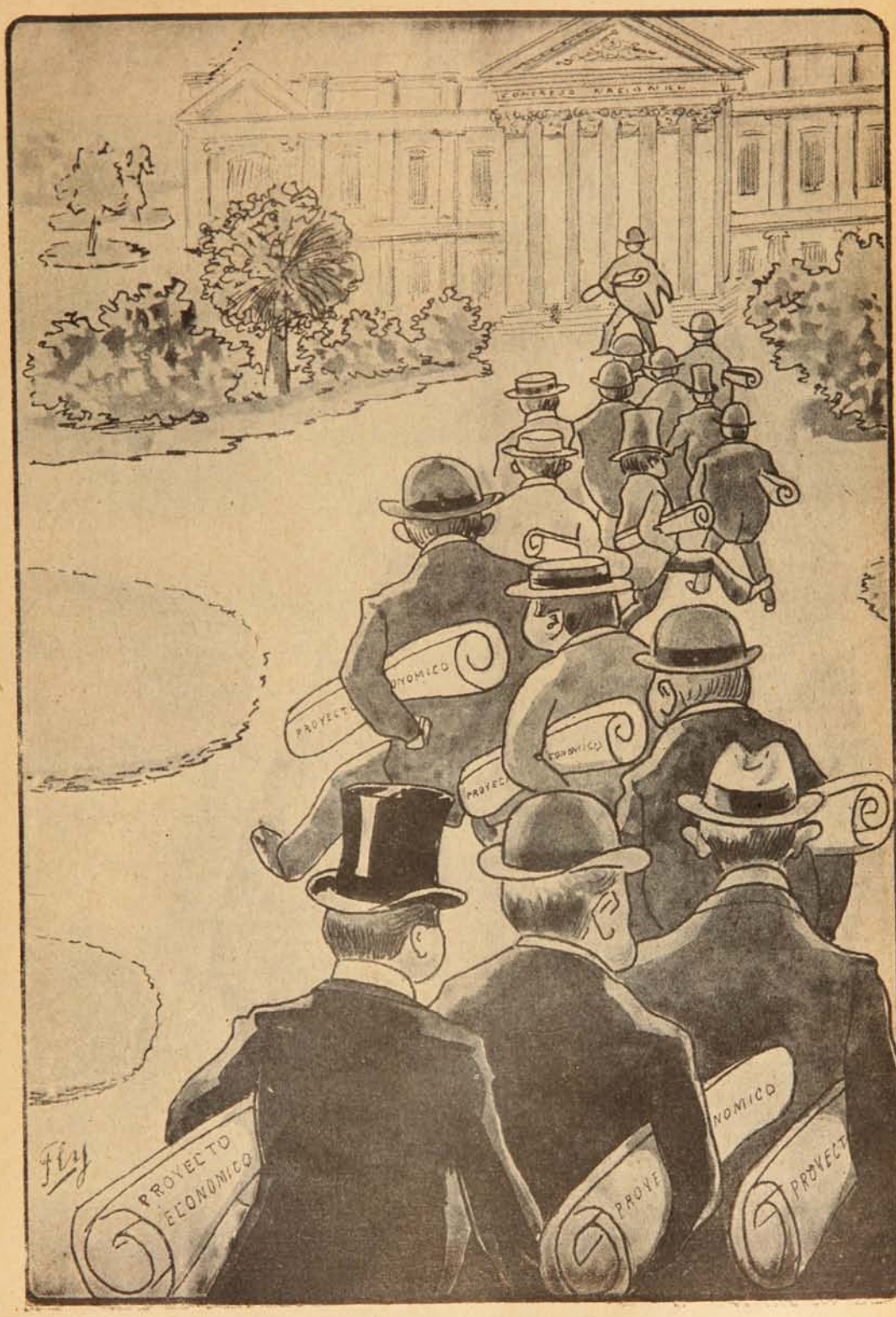
Teodoro E. Fels, el aviador argentino, que hizo el raid Río de la Plata-Montevideo y de quien se dice que intenta pasar la Cordillera de los Andes.



Mario Casale, aviador que ha dado toda suerte de facilidades en Mendoza para preparar el arribo feliz de Figueroa.

realizado el raid Río de la Plata-Montevideo, en una época en que nadie se figuraba que pudiera haberlo hecho. Mario Casale, aviador que actualmente se encuentra en Mendoza, ha sido uno de los que más entusiastamente ayuda a nuestro aviador Figueroa en su arriesgada tentativa.

MAL CEDAZO



Debajo del brazo,
lleva cada uno,
su guapo proyecto.
¿Pasarán? Ninguno.

"Tea-party" en Playa Ancha.

En la tarde del domingo un grupo de apreciables jóvenes porteños obsequiaron en el Criadero de Arboles de Playa Ancha un *tea garden party* en honor de varias familias de nuestra sociedad. Fué ella una fiesta realmente hermosa, tal vez como pocas habidas el presente año. A las 3 P. M. partió de la Aduana un carro salón conduciendo hasta el sitio



UN GRUPO DE ASISTENTES AL «TEA-PARTY» QUE SE EFECTUÓ EL DOMINGO ÚLTIMO EN EL CRIADERO DE ÁRBOLES DEL PARQUE DE PLAYA ANCHA, Y CUYA ORGANIZACIÓN SE DEBIÓ A VARIOS JÓVENES DE LA SOCIEDAD DE VALPARAÍSO.

designado a las personas invitadas. Media hora después llegábamos al criadero, donde hacian los honores de dueños de casa, los jóvenes Sres. Víctor Hugo Escala, cónsul general del Ecuador, Carlos Andueza Larrazábal y Jorge Carvallo Gundelach. Hechos los saludos de estilo, la concurrencia fué invitada a recorrer detenidamente la quinta municipal.

Cada una de las personas concurrentes tuvo palabras de elogio para el director a cuyo cargo se encuentra el Criadero de Arboles.



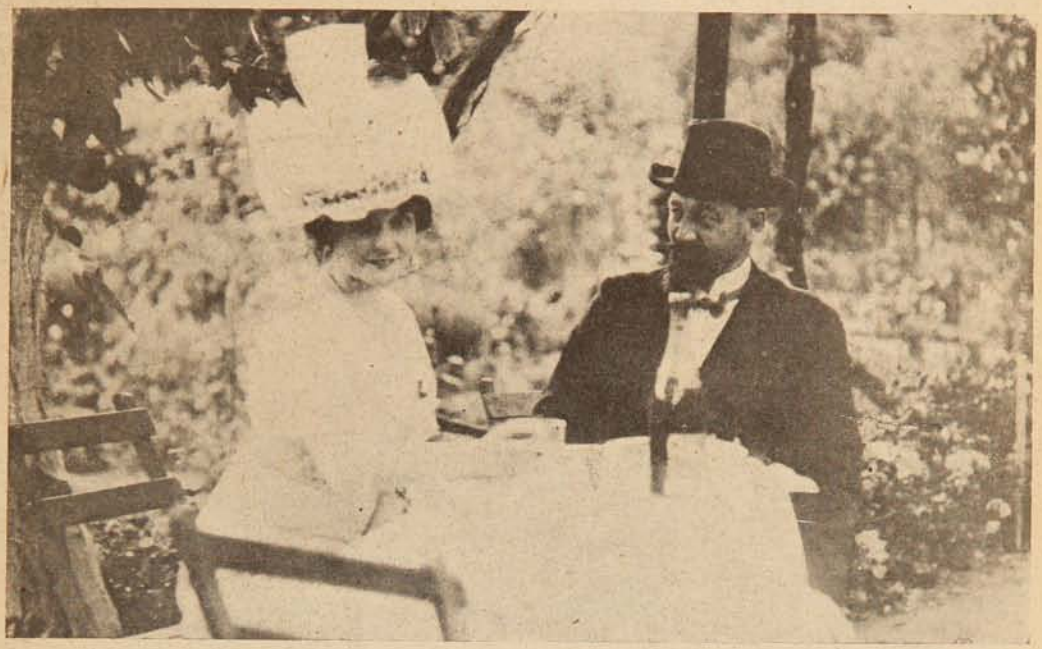
¡UNA «QUINTILLA» POÉTICA!

A las 5 P. M. se sirvió el *buffet*, que fué muy bien atendido; terminado éste se organizó el baile en varias salas del edificio anexo al parque, siendo numerosas las parejas que participaron en él. Continuó la fiesta con el mayor entusiasmo hasta las 7 P. M. hora que la concurrencia abandonó el Criadero de Arboles para bajar a las Torpederas, lugar donde se tomó el carro salón que condujo hasta la Plaza Victoria a los asistentes.

Garden party del "Dedal de Oro."

Fué una fiesta verdaderamente hermosa la que realizó la sociedad «El Dedal de Oro» en la antigua quinta Mac Clelland; en Las Zorras.

Varios automóviles estacionados en la Avenida de las Delicias esquina de Colón, estuvieron desde temprano listos para transportar a la concurrencia hasta el sitio del paseo. El traslado de las familias se hizo sin inconveniente alguno, siendo dirigido por D. Jorge Guevara, quien



EL SR. INTENDENTE ZAÑARTU ENCUENTRA QUE ES COSA MUCHO MÁS AGRADABLE UN «GARDEN PARTY» QUE UNA HUELGA, CON SU INFALTABLE INTERPELACIÓN DE DON MALAQUÍAS.

constantemente atendía a las personas que llegaban hasta dejarlas instaladas en los autos que debían conducirlas a la quinta.

Fué verdaderamente sensible que el número de concurrentes no correspondiera a los atractivos que tuvo la fiesta. La quinta Mac Clelland por la hermosura de su parque, cubierta de



¡Uno que mira y otro que se hace el distraído!



En una de las Avenidas de la Quinta.

grandes arboledas y tapizada de flores, se presta admirablemente para realizar en ella una reunión del carácter de la celebrada el domingo. A sus naturales bellezas se agregaban los arreglos de todo buen gusto que habían hecho las damas organizadoras. En una carpa situada frente a la casa habitación de la quinta, se instaló la venta de refrescos y se servía *sandwichs* y pasteles a los concurrentes y en un parrón adyacente a otro cuerpo del edificio se sirvió el *buffet*, ¡que fué

muy bien atendido. Poco después de las 4 llegó el intendente de la provincia, siendo recibido por una comisión de señoras. El baile desde el comienzo de la fiesta se desarrolló con el



El cónsul del Perú, Sr. Colmenares, visitando los jardines de la quinta.



¡No me mires así de soslayo!

mayor entusiasmo, no siendo escasas las parejas que participaron en él. El Orfeón de Policía contribuyó con un buen programa de valses y *two-steps* a dar a la fiesta la debida animación.







INSTANTÁNEAS TOMADAS DURANTE EL PASEO.

La concurrencia prolongó su estadía en la quinta hasta las 7 P. M., hora en que los automóviles se encargaron de trasladarla al plan.



Entrada a una de las carpas.



Haciéndole los honores al *buffet*.

Por otra parte, los organizadores de la fiesta no escatimaron sacrificios de ninguna especie para que la reunión diera los resultados apetecidos. Debido tal vez a la larga distancia a que se encuentra del plan la quinta en que se celebró el *garden party*, la concurrencia no estuvo en relación con el número de las entradas vendidas.



Dr. Della Valle, sociólogo italiano.

(Caricatura de Wiedner).

NOTAS ARTÍSTICAS Y LITERARIAS

"Los Jóvenes Blancos," por Carlos Iñiguez Larraín.

Es de aplaudir que un joven de clase alta de nuestra sociedad dedique sus desvelos a cultivar las bellas letras.

Casi me atrevería a afirmar que los aristócratas son los llamados a conservar, como las vestales, el fuego sagrado del Arte; poseen los recursos, el tiempo, el dinero, las facilidades de observación que les faltan a los demás.

Sin embargo, es triste confesarlo, nuestra clase alta sólo incuba larvas de malos políticos, de holgazanes y vividores parasitarios y, salvo honrosas excepciones, las plumas más vigorosas y el mayor número de militantes, se halla en el campo rudo de la clase llamada desdeñosamente por los de arriba: cursis o medio pelo.



Sr. Armando Donoso, autor del libro «Bilbao y su Tiempo», valiosa contribución a la crítica biográfica chilena.

Fuera de D. Luis Orrego Luco, de Joaquín Edwards Bello, Antonio Orrego Barros y de alguno que otro más, la gran falange de la juventud pensadora y viril se encuentra entre los jóvenes provincianos, en las familias santiaguinas de medianos recursos y también, en parte, en los que vienen de más abajo. El porvenir les pertenece; ellos formarán más tarde el gran núcleo pensante de la república, mientras los que hoy se llaman aristócratas descenderán lentamente a la «fosa del olvido.»

El autor de «Los Jóvenes Blancos» pretende formar la excepción de la *jeuneuse dorée*, y este solo impulso bastaría para que D. Carlos Iñiguez nos fuera simpático.

Su libro es un grito ingenuo, pero sincero, contra la pequeñez de criterio del ambiente social que le ha servido de cuna.

Son páginas mal hilvanadas, bastante mal escritas en su mayor parte, salpicadas de ironía candorosa y de sentimentalismo dulzón; se salvan a pesar de todo por el arranque de sinceridad que les anima.

A mi juicio, no debió el autor publicarles, más tarde, cuando su criterio se amplie, cuando estudie un poco más a fondo las materias que ha procurado abarcar, cuando conozca mejor los recursos del lenguaje, seguramente se avergonzará de haber lanzado al mundo su primer libro de ilusiones y esperanzas. Por lo demás, es falta en que todos hemos incurrido, impulsados por la sed de publicidad que se apodera de todo autor novel.

En la más mala de las tres novelitas que componen el volumen, la primera, vienen algunas páginas que revelan en su autor cualidades de observación y de honradez literaria; nos referimos a la descripción de la casa, de las costumbres y persona de doña Pastora Valdés Zuluaga de Fernández. Si todo el libro fuese como esas páginas, aunque estuviesen tan mal escritas, sería una revelación de escritor original. Ha conseguido fijar en breves líneas un cuadro y un carácter que existe en la vida real y que perdurará en nuestra memoria por largo tiempo tal como los evoca su pluma.



Sr. Alfonso Casanova V., autor del libro «De la Realidad y del Ensueño» que se acaba de publicar.

En los otros dos cuentos, «Tú eres mi amor» y «La revoltosa», se nota más soltura de lenguaje que en el primero; no valen, sin embargo gran cosa como idea ni como desarrollo.

Ese cuento policial es un atentado que merece la escomunión mayor de «peluconas» y «pipiolas».

Sería de desear que el Sr. Iñiguez se dedicara seriamente al cultivo de las bellas letras; por ahora se le puede considerar solamente como el autor de una broma de sociedad que se intitula «Los Jóvenes Blancos.»

"Bilbao y su tiempo," por Armando Donoso.

Hace apenas un mes nos preocupábamos en estas páginas del libro «Los nuevos», de Armando Donoso, y como si el autor quisiera impedir que enmoheciera nuestra pluma de cronistas literarios, nos ofrece un nuevo libro: «Bilbao y su Tiempo.»

La nueva producción de Donoso denota gran progreso. Hay aquí más tranquilidad y más cohesión en las ideas y aparece más clara la personalidad del crítico.

En marco vigoroso, vemos la sugestiva silueta de Francisco Bilbao; según su biógrafo, es un apóstol, más que hombre de letras y de ciencias; un místico de purísima estirpe que, a haber nacido en otro medio habría alcanzado la aureola de santidad.

Armando Donoso insiste demasiado en demostrar la falta de originalidad en las ideas filosóficas y morales de Bilbao, discípulo como era de Lamennais y Edgard Quinet. Tal insistencia es superflua, porque entiendo que nadie considera a Bilbao como filósofo, sino simplemente como propagandista y vulgarizador. Hubiese bastado que pusiera de relieve su carácter indomable de hombre de lucha y de ideales ardientes, que fué por lo que influyó más en su época. Es lo mismo que si al escribir sobre un gran escultor dijera que no tenía ideas originales sobre anatomía, o sobre un novelista, que no había descubierto nada nuevo en sociología. ¡Ni falta que les hace!

Con todo, la figura de Francisco Bilbao surge de las páginas del libro con extraordinaria fuerza. Minuciosamente sigue Armando Donoso el desenvolvimiento intelectual del apóstol, estudia el ambiente que contribuyó a exaltarlo en determinada época, las peregrinaciones por Europa, Perú, Ecuador y Argentina, la formación de la Sociedad de la Igualdad, la revolución del 20 de Abril de 1851, sus días de destierro y de luchas en el extranjero y por fin, en una de las páginas más emocionadas del libro, la muerte obscura y dolorosa en suelo extraño de quien tanto amó a su patria.

El lenguaje del Nuevo libro de Donoso más cuidado que el de los anteriores, aunque no abandona del todo su prurito de hacer frases sin motivo alguno, lo cual lleva al autor, generalmente, a falsear sus propias ideas. Y para que no se diga que hablo sin fundamento, cito a continuación un trozo, elegido al acaso. Dice Donoso:

«La publicación de las Palabras de un Creyente levantó una «ola de indignación» en la sociedad aristocrática y pelucona de Santiago.»

Esa «ola de indignación», además de ser una frase hecha, me parece exagerada o poco precisa para expresar el efecto que puede causar la traducción de un libro de Lamennais. «El clero *se arremolinó profundamente indignado....*»

El que se «arremolina» con frecuencia es el temperamento demente de Donoso, pero no me parece que hiciera tanto el clero de Santiago; se le pasa la mano al autor, como en otras cosas queda corto.

«Así comenzó *aquella oleada que*, poco a poco fué tomando mayores proporciones, hasta desencadenarse, *cual un rayo iracundo*, sobre la cabeza visible de la Sociedad de la Igualdad.»

Otras frases hechas y otros abultamientos inconscientes de la imagen exacta de los hechos.

Hago notar estos defectos, porque ellos acusan simplemente una pereza intelectual muy común a aquellos que se dedican a investigaciones históricas, aunque sea de modo eventual. Parece que la fatiga que produce el largo manoseo de papeles y el continuo traginar escritos más o menos ramplones, concluyen por contagiar al estudioso, dejándoles en el espíritu el polvillo de sus frases adocenadas.

Armando Donoso ganará mucho cuando adapte su estilo a la materia íntima de sus escritos.

"De la Realidad y Del Ensueño," por Alfonso Casanova V.

Es un librito de juventud, como el del Sr. Iñiguez Larraín. Una colección de cuentos más o menos bien desarrollados, pero llenos de defectos que hacen desmerecer las buenas cualidades que asoman de vez en cuando, con cierta timidez.

Se nota en el autor tendencia a cuidar el estilo, lo que contribuirá que con el tiempo pueda servirse del idioma, no como de un enemigo, sino como de auxiliar preciosísimo.

Hay también finura de espíritu, delicadeza innata que desarrollada, se convertirá en fuente de observaciones sutiles.

Por ahora, sus cuentos no pasan de ser tímidos ensayos; recuerdan por su candor y su falta de conocimiento de la realidad a las blancas creaciones de María del Pilar Sinnés y de Carlota Braemé.

Es natural, el autor es un niño: no se le puede pedir complicaciones ni verismo, a quien solo conoce del mundo lo que le han enseñado los libros.

F. ARAUCO.

ENLACES



Adolfo Poupart Montoya.



Lucila Martínez Peña.



Juan Cardo Alonso.



Blanca E. Toro Méndez.



Teatro Politeama.

Actúa en este Teatro el conocido profesor James Mapelli que se presenta precedido de gran fama y con numerosos certificados de notabilidades científicas y de numerosos artículos que le dedica la prensa europea.

Extractando de los diversos juicios y datos



Prof. James Mapelli que actúa en el Teatro Politeama de Santiago.

biográficos que se han escrito sobre su persona, podemos ofrecer a nuestros lectores las siguientes informaciones sobre esta sugestionante personalidad:

«Lombardo de nacimiento, hijo de un ilustre Médico-cirujano, jefe del hospital mayor de Milán, desde la época en que estudió medicina en la Real Universidad de Turín fué atraído especialmente por los fenómenos del ocultismo.»

«Muy joven aún prometía ser un sobresaliente clínico, dado su desarrollado espíritu de análisis, cualidad que le ha permitido después distinguirse de modo especial.»

«La observación profunda de este hombre le



Conde Koma campeón del mundo de «Ju Jiutsu».

permitió dedicarse con gran éxito a la Psiquiatria, siguiendo las huellas de los grandes maestros: profesor César Lombroso, el genial doctor Verniche, el notable profesor Morselli, Bianchi Tamburini, Finzi Baccelli, Selvático, Estense, Lollier, Ballet, Magnan, Janet, etc.»

«Estudiando las varias anomalías mentales en los principales manicomios de Europa, comprendió en seguida la grande importancia que podía obtener en este campo la aplicación terapéutica del hipnotismo.. En un principio utilizó la anestesia, que acompaña los estados hipnóticos, con resultado tan sorprendente, que fué llamado para varias operaciones quirúrgicas, especialmente en la Universidad de Nápoles, por el afamado doctor Aldo Alaique. Posteriormente utilizó su extraordinaria facultad en muchos casos de «Corea», en la parálisis y contracción histéricas, hipo, en las formas neurálgicas, «morfinomania», «discurría», Amenorrea, estrechez espasmódica de la uretra y en infinidad de enfermedades nerviosas. En múltiples manifestaciones histéricas obtuvo curaciones importantísimas, con la sola, sugestión en estado de vigilia; estos éxitos tan fáciles debían, empero, alejarle del estudio paciente y de las clínicas.»

«Dotado de una naturaleza exhuberante e inquieta, James Mapelli no podía renunciar a los laureles y al éxito triunfal del teatro. Las aplicaciones del hipnotismo en público le atrajeron, tanto más cuanto la diversidad de nuevos sujetos, desconocidos en la escena, le preporcionaba un estudio enteramente nuevo e interesantísimo.»

«Su potencia hipnótica no se contentó ya con aplicarse a enfermos aquejados de alguna anomalia mental: quiso dominar nuevos sujetos y nuevos elementos. Su debut fué ruidoso y su *tourneé* triunfal.»

Teatro Santiago.

Con gran éxito fué estrenada, la pasada semana, la zarzuela de gran aparato «Las Mujeres de don Juan» cuya *mise en scene* llamó justamente la atención junto con el curioso número intitulado «La farándula,» en el cual las artistas de la compañía bajan del escenario a la platea misma.

Una de las novedades que nos ofrece ahora la compañia de Santiago es el cuadro de luchadores de Ju-Jiutsu, presentado al público por el campeón mundial en este ramo *Conde Koma*.

El interesantísimo espectáculo, en el cual se despliegan verdaderas maravillas de agilidad y elegancia tiene vivamente interesado al público de Santiago.

Se anuncia la venida al Politeama de la Compañía de Opereta Alemana dirigida por la señora Tuscher y que tan brillante éxito obtuvo durante su temporada en el Teatro Santiago.

En más de una ocasión hemos tenido el gusto de hablar sobre algunos actores y sobre la compañía en general.

No dudamos que en la presente temporada se reanude el interés que supieron despertar en la otra que pasó.

REVISTERO.



SR. ALBERTO GARCÍA GUERRERO, NOTABLE PIANISTA CHILENO, QUE DIÓ EL MIÉRCOLES 17 UN ESPLÉNDIDO CONCIERTO EN LA CAPITAL.

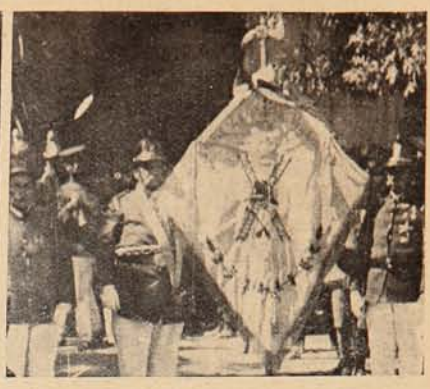
Teatro Odeón.—Valparaíso.

Noche a noche sigue siendo esta simpática salita playanchina el lugar predilecto de los habitantes del barrio. Su propietario, Sr. Eduardo Wegener, no omite sacrificios de ninguna especie para que el público se retire contento con las veladas que allí se celebran. La última semana merecieron justos aplausos por la nitidez con que fueron proyectadas las vistas intituladas: «Un muerto que mata» y «Aventuras de Jack Johnson en París». No hay duda que Wegener tiene su «clientela» formada, merced a las atenciones y deferencias con que ha servido al público playanchino durante los cuatro o cinco años que se dedica a este negocio.

Ejercicio general de bomberos.



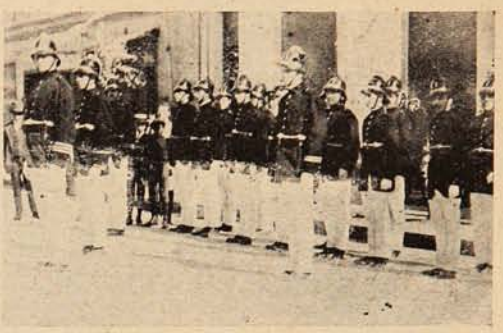
Directorio general del Cuerpo de Viña del Mar.



El estandarte de la 2ª. Co npañía.

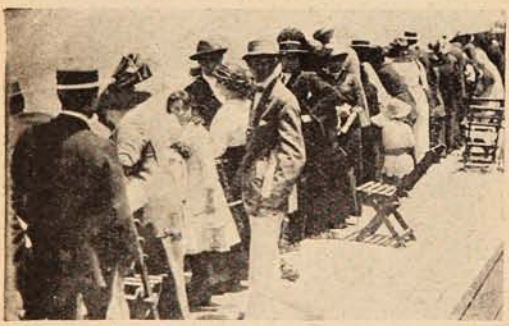


Las diversas compañías desfilando por las calles de Viña del Mar.



La 1.ª compañía de Viña del Mar.

En las Torpederas.





CONCURRENCIA SITUADA EN EL MUELLE DE LOS BAÑOS.







INSTANTÁNEAS TOMADAS DURANTE EL BAÑO MATINAL.



Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria, No. 345. :- Valparaíso.

SALPICON



Van Swieten cita el caso de un zagal de diligencias que, habiendo recibido una noticia desagradable, fué acometido de un sueño letárgico que hizo necesario que se le transportara al hospital de Roan, donde permaneció en este estado cuatro meses consecutivos. Durante este transcurso de tiempo, apenas se percibía en él un ligero extremecimiento de los párpados, cuando se sometía a este individuo a la acción de los estimulantes; pero se consiguió hacerle tragar algunas cucharadas de vino y de caldo.

Existía en un hospital de París un hombre que, por espacio de seis años, caía en un sueño letárgico que duraba del martes al sábado, repitiéndose este accidente en períodos de quince en quince días.

Homberg refiere que un holandés atacado de letargo, permaneció en él seis meses sin interrupción, no dando, durante este largo espacio, muestra alguna de movimiento voluntario ni de sentimiento. Al cabo de los seis meses se despertó, se puso a hablar con la mayor naturalidad con los que le rodeaban, volviéndose a quedar dormido veinticuatro horas después.

Isabel Cano nació el 2 de Enero de 1786, en Villanueva del Fresno, provincia de Extremadura. Su temperamento era linfático, su vida sedentaria, y después de haber sufrido las enfermedades comunes en la niñez, fué acometida en 1805 de un ataque epiléptico, que terminó en un estado letárgico de tres meses de duración. Habiéndose restablecido, continuó por algún tiempo, gozando muy buena salud; pero la repetición de la misma enfermedad la dejó en un adormecimiento permanente. Desde esta época conservó una constitución robusta hasta 1815, en que fué atacada, por tercera vez, de una convulsión seguida de un letargo que se prolongó hasta mediados de 1825, en que se despertó enteramente y vivió con todo su conocimiento seis días más. Durante este largo sueño, Isabel Cano tenía cada día una hora, durante la cual sus sentidos recobraban una actividad más aparente, y se aprovechaba este intervalo para suministrarla una especie de alimento por medio de ayudas. Pero esta operación no surtió efectos más que en el primer período. En los seis días que precedieron a su muerte, y durante los cuales estuvo constantemente despierta, Isabel reconoció a todos sus parientes y amigos y también a algunas personas que estaban en la infancia cuando cayó enferma, y cuyo físico había, sin embargo, cambiado bastante durante sus diez años de sueño.

En la catalepsia, otra especie de letargia, se manifiesta un estado completo de insensibilidad, que ningún estimulante, ni aun herida alguna podría destruir, y este fenómeno va siempre acompañado de circunstancias del más grande interés. Así, por ejemplo, siendo comúnmente instantánea, algunas veces rápida la crisis, como el ataque apoplético, resulta que el individuo que es acometido de esta enfermedad conserva la posición que tenía en el instante del ataque. Plinio refiere que un cómico, atacado de esta enfermedad permaneció en la actitud de quitarse de la cabeza una corona que le había sido dada. Otro autor cita un monje que, semejante a una estatua, permaneció apoyado sobre una sola rodilla, mientras la otra no estaba sino medio doblada, el brazo izquierdo caído y el derecho levantado con los dedos de la mano separados. Fernel hace mención de un cataléptico que en el momento de la crisis estaba escribiendo, y continuó con la pluma en la actitud de quien escribe, dirigiendo su mirada al libro que tenía enfrente. Por último, hay otro hecho no menos extraño que dicen se verifica en los catalépticos. Cuando el ataque repentino se presenta estando hablando y queda una palabra empezada, la primera que el individuo pronuncia al terminar el acceso es la continuación de la misma palabra, o al menos su repetición. Cualquiera que sea la duración del tiempo de espera, resulta como una interrupción en medio de un discurso en el estado normal.

La catalepsia, que resulta de la eterización, es otro fenómeno cuyo enigma no ha tenido solución: ¿pero qué decir del sugeto que, reducido a este estado, y privado en alguna manera de sentimiento, tiene, sin embargo, la conciencia de lo que pasa y asiste con el alma a la operación que su cuerpo experimenta?

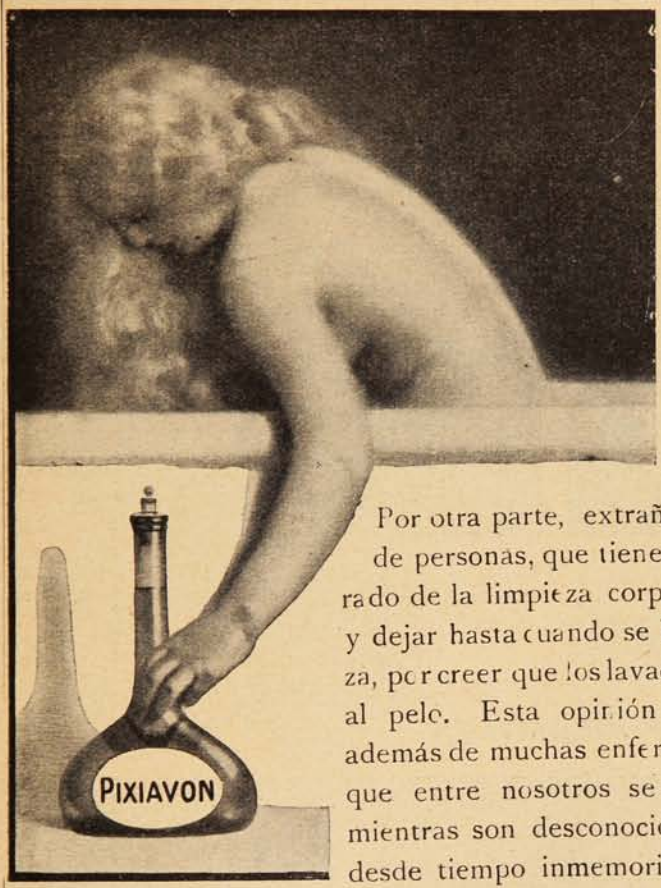
Una señora, que tenía gran afición al canto, habiéndola reducido al sueño, tarareaba con calma una canción favorita, mientras que el cirujano la extraía un enorme tumor. Al despertarse, recordaba perfectamente su canción, aunque había permanecido en una completa insensibilidad bajo la acción de los instrumentos del operador.

Un ruso, a quien fué preciso someter a una operación dolorosísima, la de la extirpación de un ojo canceroso, había sido dormido asimismo por la influencia de los vapores del éter. Cuando estuvo despierto explicó así todo cuanto le había sucedido durante su entorpecimiento cataléptico: «No había perdido el hilo de mis ideas; resignado a la operación sabía que se procedía a su ejecución, y yo seguía todas sus peripecias. No sentía el más leve dolor, pero oía perfectamente el ruido del instrumento con que me operaban.»

TIJERAS.

Suum Guique.

Jabón para el cuerpo. ✻ Pixiavon para la cabeza.



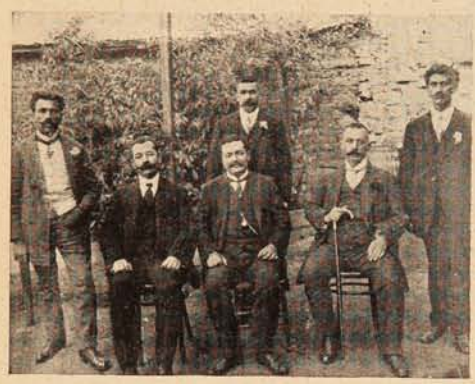
Los progresos de la ciencia en el campo de la higiene tienen por resultado que hoy día, todos se cuidan mucho más del cuerpo que en el pasado. No hoy; por ejemplo, ninguna persona de educación que no se bañe regularmente, y que no haga una limpieza esmerada de los dientes. Por otra parte, extraña mucho el ver sinnúmero de personas, que tienen un concepto casi exagerado de la limpieza corporal, descuidar la del pelo y dejar hasta cuando se bañan, de lavarse la cabeza, por creer que los lavados frecuentes perjudiquen al pelo. Esta opinión es falsísima, y es causa además de muchas enfermedades del pelo (calvez) que entre nosotros se encuentran a cada paso, mientras son desconocidas entre los pueblos que desde tiempo inmemorial se lavan la cabeza con jabón, como por ejemplo los japoneses. Al cuero cabelludo, como a cualquier otra parte del cuerpo hace falta la limpieza con el jabón, y éste no puede ser sustituído con las llamadas lociones alcohólicas. No se debe, sin embargo, emplear el jabón ordinario para la cabeza, por ser el cuero cabelludo mucho más sensible que el del cuerpo. Este último se continuará a lavar como hasta ahora con el jabón ordinario, y la cabellera con el **Pixiavon** que ha dado pruebas de ser el más propio para este objeto. **Pixiavon** es un jabón a base de alquitrán, suave, sin olor y exento de toda acción irritante. Se prepara por un procedimiento patentado de alquitrán de coníferas, producto que posee cualidades muy saludables, y se vende en todas partes a un precio muy módico.

Notas sociales.





PERSONAS, QUE ASISTIERON AL PASEO CAMPESTRE OFRECIDO AL SR. LUIS ALCAÍNO, POR SUS COMPAÑEROS DE TRABAJO, CON MOTIVO DE OCUPAR UN EMPLEO PÚBLICO EN IQUIQUE.



Sres Federico Vargas Gac, Avelino Ibarra y Pedro N. León, profesores de la Escuela Elemental N° 38; Sres. Eduardo Castro, Julio Orrego y Abraham Cataldo, examinadores.



Grupo general de los alumnos pertenecientes a la escuela N.° 38 que acaba de rendir sus exámenes satisfactoriamente.

Funerales.



CAPILLA ARDIENTE EN QUE DESCANSAN LOS RESTOS DEL SCOUT ALFREDO DUVE ALVAREZ FALLECIDO EN ESTE PUERTO.

Un poeta y un certamen.

Bases del concurso organizado por «El Mercurio» de Valparaíso a iniciativa de Mr. H. E. Swinglehurst:

1.º Se instituye anualmente en Valparaíso un concurso literario para escritores chilenos y extranjeros residentes en Chile.

2.º Habrá dos temas, absolutamente libres: uno en prosa (cuento, narración, prosa lírica, etc., etc.), y otro en verso (poema corto, oda, soneto, etc., etc.), ambos en idioma castellano.

3.º Habrá tres premios para cada uno de los temas, consistentes el primero en una medalla de oro, el segundo en una de plata y el tercero



Mr. H. E. Swinglehurst, conocido poeta británico, residente en Valparaíso, que ha instituido un certamen anual de poesia y prosa, según base que en la misma página se detallan.

en una de cobre. Además, se recomendarán los trabajos que sigan en mérito, los cuales se publicarán en las ediciones de «El Mercurio.»

4.º El jurado; como oportunamente se publicará, será compuesto de tres escritores para el tema prosa y tres para el tema verso.

5.º Se reciben trabajos hasta el 31 de Marzo próximo, y el certamen se celebrará el 21 de Mayo del año entrante, en la forma, acto o velada que se anunciará.

6.º Los trabajos y toda comunicación pertinente deben ser enviados al secretario del concurso, redacción de «El Mercurio,» Valparaíso, con seudónimo y en sobre cerrado aparte, el verdadero nombre del autor.

7.º Se recomienda a los concurrentes enviar trabajos de moderada extensión.

NOTA.—Se ruega a los diarios de provincias reproducir estas bases.

De Arica.



Distinguidos jóvenes de la sociedad veraneando en la playa de Arica.

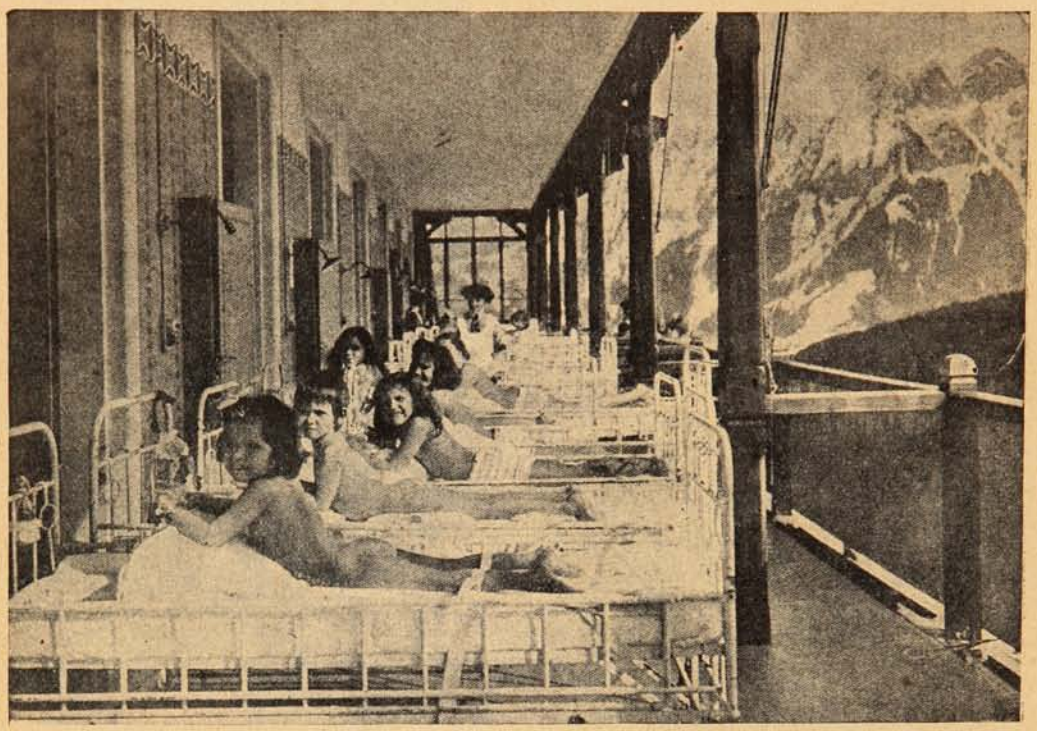
Notas comerciales.



D. Raúl Islas Prieto, secretario de «The Harrison Istitute» cuya labor deportiva desarrollada recientemente en el Perú, le ha valido el aplauso unánime de la prensa de la capital.

La cura por medio del sol y la altura.

En 1913 se inauguró en Leysin (Alpes Vandoises) la primera clínica para tratamiento sistemático de la tuberculosis quirúrgica, de la escrófula y el raquitismo por la cura de sol asociada a la de altura. En estas clínicas, además del tratamiento conservador quirúrgico, hábil-



UNA GALERÍA EN LA CUAL SE PONE EN PRÁCTICA EL SISTEMA DE LA CURA POR MEDIO DEL SOL Y DEL AIRE.

mente empleado para todas aquellas lesiones tuberculosas de huesos y articulaciones, se emplea un tratamiento higiénico intensivo por la exposición continua de los enfermos al aire libre y al sol de las altas montañas. El éxito ha sido grandísimo, y hoy cuenta Loysin con tres estable-



ALGUNOS ENFERMOS QUE ACTUALMENTE SE ENCUENTRAN EN LA CLÍNICA DEL DR. ROLLIER, ENTREGADOS AL SPORT DEL PATINAJE.

cimientos clínicos de esta clase de primer orden: Le Chalet, a 1,250 metros de altura; Les Frênes, a 1,350, y Les Chamois, a 1,510. Hace falta llegar hasta allí y visitar las clínicas del doctor Rollier, para saber hasta qué punto el sol y el aire libre pueden curar enfermos tuberculosos y raquíticos, de esos que en las grandes poblaciones se tienen por incurables.

La cura solar ejerce una acción especialmente favorable sobre la sangre, cuya fórmula se mejora en cantidad y calidad; casi todos los enfermos que aquí vienen son de tuberculosis locales, y especialmente de tuberculosis óseas. La luz solar actúa sobre el organismo como el más poderoso agente microbicida y el más poderoso tónico.

Desde que amanece, las camas en donde yacen los enfermos con sus aparatos inmovilizadores, de articulaciones, muy sencillas y muy curiosas, para que puedan solearse las regiones enfermas, se sacan a las galerías y balcones prácticamente dispuestas, donde el sol penetra con toda libertad. Así permanecen cinco o seis horas de sol completamente desnudos, y luego ya se cubren ligeramente, siguiendo expuestos al aire libre, el cual no deja de penetrar incluso durante la noche, para lo cual las habitaciones disponen de ventanas que dan a las galerías y que se cierran más o menos, según conviene. ¿Y este milagro se opera solamente en Suiza? Nada de eso; este milagro podemos hacerlo nosotros, en mejores condiciones cien veces que en Suiza, en cualquiera de nuestras montañas, en cualquiera de nuestros campos. Claro es que el aire puro de la montaña es un elemento más para que esto suceda; pero lo que constituye verdaderamente el medicamento específico de estas enfermedades es el sol, y nosotros tenemos la farmacia mejor surtida del mundo.

Caleta Coloso.



PERSONAL SUPERIOR DE LA CALETA. SR. JUAN LAVAHIN, (X) JEFE DE MOVILIZACIÓN Y TRÁFICO.



EMPLEADOS DE LA «NITRATE AGENCIES,» DE PASEO EN COLOSO.

La mano espejo del alma.

Cómo sus gestos revelan el carácter de las personas.

Además de la cara, el hombre tiene otra fisonomía, no sólo más expresiva y más significativa que el rostro, sino también más sincera. Esta segunda fisonomía la constituyen las manos. Suele creerse que el alma humana se refleja en el rostro; pero ¡cuántos desengaños se llevará el que crea en todas las sonrisas, en todos los gestos, en todas las miradas amistosas de la cara! Por fortuna, la otra fisonomía, la mano, no ha podido todavía corromperse ni acostumbrarse al engaño.

Aunque los movimientos de la mano sean infinitos, sus gestos son en número relativamente corto, comunes a todas las gentes, y responden a un lenguaje evidentemente instintivo e igual para todos los pueblos.

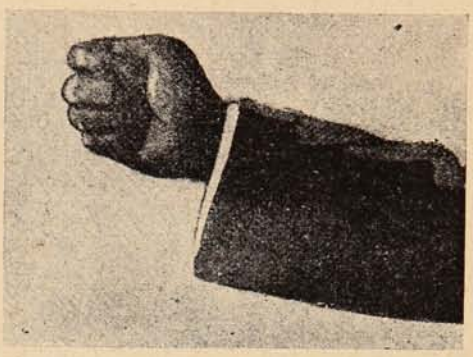


Fig. 1.ª

Para bendecir, la mano se extiende, como para proteger, con la palma hacia abajo, sobre la cabeza de la persona amada; vuélvese en cambio hacia arriba mostrando su concavidad para pedir o implorar. En la blasfemia se cierra con el pulgar metido entre los dedos y cuando se amenaza a Dios (figura 1;) ciérrase nerviosamente en la impaciencia, y tiembla cuando el espanto, la ira o el deseo ahogan las palabras en la garganta. El índice levantado sobre los labios, impone silencio; el mismo dedo extendido amenazadoramente hacia adelante, sirve para indicar a alguien que debe tomar la puerta inmediatamente (figura 2.) La mano sobre la oreja durante el mal humor, se cierra en los momentos de despecho y rasca el cogote en las dudas y dificultades (figura 3.) Cuando las palabras de cualquiera nos dejan mudos y confusos, a falta de palabras, y según los casos, con la mano ajustamos los lentes sobre la nariz, deshojamos una flor o hacemos cualquier acción mecánica semejante.

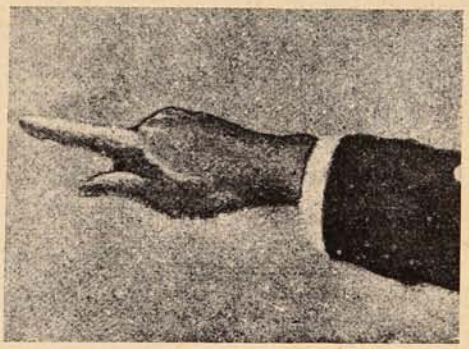


Fig. 2.ª

La mano se extiende horizontalmente, a la altura de los ojos del adversario, para amenazar; y cuando falta la memoria, corre veloz a golpearse la frente, gestos que no es sino una llamada instintiva a la memoria y una protesta contra su pereza. Cuando, siendo el silencio obligatorio, queremos contar cualquier novedad a alguno de los presentes, los dedos se agrupan con las uñas hacia abajo y la mano oscila en un movimiento de llamada. Si queremos expresar el concepto de la perfección, a la vez que hablamos, unimos la punta del pulgar con la punta del índice, y en esta forma acercamos la mano al rostro de nuestro interlocutor.

Pero aún hay más: las manos se retuercen para expresar el dolor, se frotan mutuamente con la alegría, se levantan en la plegaria y caen a plomo cuando se pierde la última esperanza. Como regla general, la mano se cierra y los dedos se acercan al puño siempre que se necesita concentrar la energía, y por el contrario, la mano se abre siempre que expresa el abandono, el gozo, la confianza. El deseo obliga casi siempre a abrir y encorvar los dedos; es el gesto propio de la mano del avaro que extiende sus garras huesosas sobre sus montones de oro.

Es indiscutible que la mano dice muchas más cosas y expresa muchos más conceptos que podría decir y expresar la cara si no contase con el auxilio de la palabra. Para saber si un hombre es honrado o pillo, expansivo o calculador,

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

generoso o egoísta, basta fijarse en cómo pone las manos en ciertas circunstancias de la vida. Todo el que tiene el propósito de engañar esconde instintivamente la mano. El hombre leal jura extendiendo el brazo, orgulloso de sí mismo, presentando valerosamente la diestra con la palma hacia abajo; es como si dijera: «Bajo palabra de honor, esa es la verdad.» El embustero dirá lo mismo, pero lo dirá poniéndose la mano sobre el pecho o sobre la boca del estómago, ocultando instintivamente la palma. San Vicente de Paul dice, extendiendo las manos abiertas con las palmas hacia arriba. «¿Dejaréis perecer de hambre a estos pobres niños?» Y Clitemnestra incitando a Egisto al parricidio y mostrándole a *Agamennón* dormido, le dice extendiendo las manos con las palmas hacia abajo: «¿A qué esperas?»

El criminal de ocasión, el que asesina impulsado por la pasión y no por costumbre, para



Fig. 4.ª

dar el golpe levanta el brazo como una maza, mostrando la mano armada al adversario y dándole así implícitamente tiempo para defenderse o para huír.

Una parte importantísima de la mímica de las manos corresponde al pulgar. Los niños recién nacidos tienen siempre los dedos pulgares escondidos debajo de los otros hasta que aparece en su tierno cerebro el primer resplandor de inteligencia; y cuando una persona enferma repliega los dedos sobre el pulgar, puede considerarse perdida toda esperanza, porque el gesto de sustraer de la luz los pulgares es indicio infalible de la muerte. Podemos, pues, considerar los pulgares como el emblema del espíritu, de la inteligencia y de la vida.

La mano no siempre expresa sola; para su elocuencia necesita muchas veces aliados, ya sea la voz, y en este caso tenemos la expresión completa y perfecta, ya la otra mano, y entonces resultan el aplauso y otras expresiones análogas.

Pero, no obstante, hay manos que hablan solas, sin auxilio de la palabra y sin el aditamento natural de los ademanes. Hay manos que, sin ser de nigromantes ni brujos podemos adivinar por ellas cuál es el alma de su poseedor, cuáles son sus sentimientos; cuál es su gusto estético y qué clase de espiritualidad alienta en la máquina física.

Los místicos y los románticos tienen unas manos de dedos alargados y sutiles, las uñas planas y ligeramente rosadas; los avaros suelen tener las mismas manos con una sola diferencia, la de las uñas, que en éstos son corvas y acanaladas como garras de buitre.

El que la tiene pequeña, basta y velluda, de dedos cortos con remate espatulado es por lo regular tipo abyecto y zafio.

Todos los artistas, o cuando menos la inmensa mayoría de ellos, tienen en sus manos aristocráticas y pulidas la más clara ejecutoria de su condición de tales.

Ninón de Lenclos, la célebre amadora y



Fig. 3.ª

penetrante psicóloga decía que más que en los ojos y en todo el resto de una faz femenina podían expresar en las manos. Hay entre las mujeres una colosal variedad, dentro de su aparente similitud de belleza; manos que acarician aun estando en reposo; manos que protestan y finalmente manos gatunas en cualquier instante.

¿Y quién puede negar que no tenga relación la extructura física de las manos, con la espiritual del individuo, si desde tiempos remotísimos, a través de todas las edades, cuando han querido determinar carácter, aficiones, sentimientos, etc., todos los sacerdotes de la ciencia adivinatoria, tomaban entre las suyas la diestra del examinado y precedían por las señas de la palma sobre todo esto, acertando en la mayoría de los casos?

Esta instintiva predilección por la mano algo nos demuestra.



Aventuras de dos o tres litros de agua y un servidor.

CONFERENCIA LEIDA EN MI CASA PARTICULAR.

Respecto de estas aventuras, llamadas experimento en lenguaje científico, dí el domingo último en mi casa una conferencia a un grupo de amigos, reunidos con el objeto de esperar a que acabase de llover. Uno de ellos tomó la siguiente versión taquigráfica, que no me parece mal. Dice así:

«Señores:

«Si atendemos a lo que decían nuestros profesores, cuando íbamos al colegio a concertar peleas para las cuatro, todas las aguas de este mundo han hervido alguna vez, hace tiempo. Pero yo me pregunto si la ebullición no será al agua, o al menos a ciertas porciones de ella, lo mismo que la viruela a los individuos; en otros términos, si una vez que han tenido la ebullición, pueden volver a tenerla. Por consiguiente, no haré una afirmación categórica sobre este punto de física (¿quién me dice a mí que no sea de física?), pero voy a referir lo que me aconteció con el agua que ustedes ven en ese botellón lacrado. Será ahora, cosa de litro y medio, pero antes eran, más o menos, dos o tres litros. El resto no se sabe dónde está.



«Esta agua, señores, habiendo sido sometida dos veces consecutivas a la prueba del fuego, la primera en un calentador complicado y la segunda en la hornalla grande de la cocina, no quiso hervir poco ni mucho, ni en una parte ni en la otra. Por lo menos yo no le he visto hervir, y eso que estuve batallando dos horas con ella.

«El experimento comenzó a las tres de la tarde. La presión atmósferica era, por ahí, de 866 milímetros, es decir, una vara, y el termómetro marcaba (es un cálculo, porque no tenía termómetro) de 25 a 28 grados centigrados sobre cero.

«Principié los trabajos en este mismo cuarto, haciendo uso de aquel calentador que está en el rincón. No parece un calentador, pero esto es debido a modificaciones morfológicas sufridas durante el experimento. Antes tenía realmente la forma de un calentador.

«Primeramente vertí el agua con una pava jamona, cuya ausencia deploro en este momento, y debo convenir en que esta parte de los trabajos se llevaron a cabo sin el menor contraste científico. En seguida puse mano al calentador.

El calentador, señores, era—digo era en honor a la verdad—era a kerosene, pero antes había que estimularlo con un poco de aguardiente. Se le echaba aguardiente, se inflamaba este líquido con un fósforo, y cuando la llama se apagaba, se manejaba un pistón larguito que tenía anexo, y entonces salía otra llama nueva. Yo le puse... aguardiente (por las dudas elegí aguardiente alcanforado, pues no tenía otro), y coloqué la pava encima. Al rato manejé el pistón, y salió una llamita de mala muerte, que al parecer temblaba de frío, la cual no me pareció propia para calentar dos o tres litros de agua. Entonces agarré el pistón con toda mi alma, y lo hundí repetidas veces en el vientre del calentador...

«¡Nunca lo hubiera hecho, señores! ¿Habéis visto alguna vez estallar inopinadamente un petardo de dinamita?... Yo tampoco, pero fué, así, la misma cosa. Un silbido de serpiente primero, después el siniestro bufido de un gato, y al mismo tiempo un fenómeno volcánico, llamaradas que lamían la pava por todos sus costados una densa humareda negra que ascendía velozmente hacia el cenit. Y otra vez silbidos, y más silbidos, y dele silbar.

«Experimenté cierta sorpresa. Sentí que mi corazón palpitaba de dulce emoción, y al ver la pava envuelta a cada instante en más llamas y coronada por más humo, y al sentir cómo los silbidos arreciaban escandalosamente, salí a la calle corriendo, para ver qué había. ¡Y qué contraste, señores, la plácida quietud de la calle de arrabal, con la lucha que libraban dentro de mi habitación las fuerzas desencadenadas de la Naturaleza!

«Repuesto de mi natural asombro, empecé a temer por la pava, y por mi imaginación pasaron en tropel una serie de pensamientos. «Se me va a derretir la pava». «Salvemos siquiera la pava». «Habría que salvar la pava». «¡Dios mío! Haz que la pobre pava pueda salvarse».

«Tomé una resolución, y luego una caña larga que había en el fondo, y saqué a flote la pava, poniéndola en el patio, en el suelo. El calentador seguía haciendo de las suyas, ardiendo por arriba en particular, y en general por todas partes, y para no tener un incidente con calentador semejante, cerré la puerta con doble vuelta de llave, y lo dejé clausurado en la habitación.

«Aquí termina la primera parte del experimento. La segunda sigue en la hornalla grande de la cocina.

«Puse en la hornalla un número extraordinario de un diario y lo cubrí con una palada grande de carbón, apretándolo todo muy bien para que no quedase separado. Allí había combustible para un año, pero verán lo que pasó. Aproximé un fósforo encendido, y luego otro, y después otro fósforo, y así sucesivamente, los demás fósforos de la caja, hasta el postrer. Después salí a comprar fósforos. Convencido al fin de que la débil llama de todos los fósforos de dos cajas no se manifestaba en aquella ocasión capaz de prender fuego al combustible acumulado en la hornalla, lo rocié con kerosene, y entonces, al primer fósforo, ¡plumb! surgió una llama que era para salir corriendo de la cocina, como sucedió en efecto.

«Dejé que la llama bajase (tardó algo, porque

había subido cerda de cincuenta centímetros), y cuando se apagó sometí a un examen la hornalla. Los fósforos, retorcidos, destacaban su blandura chamuscada sobre la negra pila del carbón, y aquí y allá abrían el ojo algunas lucecitas ruborosas, todo modestia, todo timidez, que me hicieron pensar en algunas pebetitas de catorce años (no en todas, no señor) y en las primeras estrellas que indecisamente se insinúan en el cielo al caer la tarde.



«Aquí hay que meter pantalla,» dije. Coloqué la pava sobre la hornalla, y manejé vigorosamente el ventilador de palma.

«Chas, chas, chas. Chas, chas, chas. Chas, chas chas.

«¡Señor, y cómo se suda para pantallar el fuego!

«Chas, chas, chas-Chas, chas, chas. Chas, chas chas.

«Cuanto más se pantalla, más se suda.

«Chas, chas, chas. Chas, chas, chas. Chas, chas, chas.

«¡El diablo lo lleve!

«Y todo fué decirlo, y parecer que efectivamente el diablo se había llevado alguna cosa. Se oyó un trueno a mi espalda, ruido de vidrios que se rompían la crisma y de madera que se quebraba, y una cosa que pasó por el aire, silbando, como era ese día la costumbre.

«Dejé la pantalla en el sitio donde cayó (después comprobé que era a un lado de la cocina) y fuí al pavo a ver cómo marchaban los negocios aquella tarde.

«En el patio, nada de particular, pero en la puerta de mi cuarto, rotos los vidrios de una de las hojas, y el postigo, desquiciado y roto, colgando por la parte de adentro.

«Una bala de cañón ha entrado en «mi cuarto, por el postigo. ¿Se habrá «apagado de paso el calentador?»



Pero reflexioné que no podía ser una bala de cañón. Esto era absurdo. «Lo que ha entrado será más bien un «aerolito.»

«¡Qué idea!¡ Un aerolito! ¿Por ventura no es una fortuna un aerolito, si es de buena calidad? Abrí la puerta para apoderarme del aerolito y colocarlo en un banco (por ejemplo, el de la cocina), y entré en la habitación. Primeramente noté que el calentador no estaba, y después noté que tampoco estaba el aerolito.

«Pero este curioso fenómeno de prestidigitación me fué explicado inmediatamente. El vecino del lado golpeó a la puerta, y me entregó una cosa ennegrecida que traía en la mano, diciéndome que sin duda era mía, pues acababa de caer de mi casa. Aquello tenía trazas que se me figuraron de aerolito (de repechón, el aerolito podía haber ido a parar a la casa del lado), y lo recibí, dando las gracias. Pero examinándolo bien, vi que aquello había sido antes un calentador, sólo que estaba negro de humo, y desfigurado a consecuencia de algún accidente.

«Era una lástima recibir un calentador desfigurado en lugar de un aerolito llovido del cielo, ¿pero iba a pensar yo en nada por el estilo, cuando al volver al fondo vi brillar una gloriosa aureola de luz en la hornalla?

«Sorpresa más dulce y más gratuita! Acaso el fuego por nada del mundo había querido encenderse cuando yo sudaba la gota gorda con la pantalla en la mano? ¿Acaso yo no esperaba encontrar completamente apagadas las encantadoras lucecitas que un momento antes había dejado al salir?

Pero, señores, cuando está de Dios que la temperatura de dos o tres litros de agua no lleguen ni por un queso al punto de ebullición, es inútil que este gusano de la tierra a quien llamamos el rey de la creación, ensaye los procedimientos más acertados para hacerla hervir. Si en lugar de un número extraordinario de un diario pongo dos, si en lugar de una palada grande de carbón le pongo dos paladas grandes, y otra de llapa, si en lugar de apretar mucho el combustible lo prensó con una máquina hidráulica, tampoco hubiera hervido. Cinco minutos más tarde fuí a ver si hervía ya, y el fuego se había apagado con la misma discreción y secreto con que había encendido.

«Misterios son éstos, señores, del agua potable, que la ciencia no ha podido descifrar todavía. ¿Podrá alguno descifrarlos en lo porvenir? ¡Misterio también! Entre tanto ahí está el agua, en aquel botellón lacrado que ustedes ven ahí. Y ahí está el calentador, reducido a silencio, en aquel rincón.»

Es todo cuanto dije, y todo cuanto podía decir, en una de las pocas conferencias científicas que dí en mi vida. Además, había acabado de llover. «El sol brillaba entre girones de nubes», la calle estaba fresca y limpia, y las puertas, los balcones y las veredas empezaban a poblarse de vecinos y transeúntes.

ENRIQUE M. RUAS.

BUZÓN RESTANTE

Sr. N. R. G., Valparaíso.—Sus versos carecen de novedad. El metro y el ritmo son desusados. No sirven.

Sr. R. R. B.—Dice usted:

Después no he vuelto a ver tu audaz silueta,
ni tus ojos azules de violeta,
ni esos labios de rosas y carmín,
perjuros y traidores, ya maestros
diplomados en arte de mentir.

Pobres labios de la amada; perjuros, traidores y para colmo «maestros diplomados»; ¡pero, señor; por Dios! fíjese lo que dice. ¡Maestros diplomados! ¿Dónde tendrán el diploma esos labios que le obligan a decir tamaño disparate?

Sr. L. de C.—Su soneto «de Oriente» es publicable siempre que usted se digne hacerle una pequeña corrección. El segundo verso del primer terceto está mal acentuado. Corríjalo y se publicará.

Sr. J. de la C. V., Santiago.—«El eco de un moribundo», después de pasar por el buzón, fué a perderse en las lóbregas profundidades del canasto.

Sr. R. F. R.—Los versos que usted dedica a la memoria del «ilustre vástago de Arauco» no sirven. No turbe la tranquilidad del general Bari, déjelo reposar. En vez de escribir versos patrioteros dedíquese al comercio.

Srta. S. M., Valparaíso.—Imposible publicar su composición, tenemos la mejor buena voluntad... pero no podemos. No olvide que todo o casi todo lo puede una buena adjetivación. Siganos enviando.

Sr. O. V. Q.—Lo que usted llama soneto, no es tal, señor mío. ¿Quiere salirse de la forma clásica? Perfectamente.

No es menester que los dos cuartetos tengan la misma rima; pero de ningún modo es perdonable que usted deje primer y tercer verso sin rimar.

Además, mucha vulgaridad. Estudie.

Sensitiva.—Siento mucho; pero me he hecho el firme propósito de no publicar ningún acróstico por bueno que sea, únicamente se dará cabida a composiciones de valor literario, y el acróstico es sobre la tersa epidermis de la poesía una espinilla, hay que terminar con él. Disculpe.

Sr. B. V. R.—Illapel.—Si la longitud estuviese en razón directa con la bondad de sus versos se publicarían, pero no sucede así, mucha paja picada y poca substancia.

Sr. Sch.—Presente.—Sus versos no alcanzan a ser buenos. Estudie, analice, lea autores modernos, los únicos que pueden enseñarle la técnica del verso.

White.—Va carta.

Amado.—Sus versos no se publicarán por malos.

C. B.

El Fallo

Apelamos al fallo de los millones de Señoras que usan diariamente el Jabón Sunlight. ¶ Sus cualidades inmejorables han sido comprobadas en todo el mundo. Es el mejor jabón y por consiguiente el que debe usar Vd.

Sunlight Jabón

PRUEBE VD. Y SE CONVENCERÁ.

2512



LA MUJER CHIC

SUCESOS

Cupón N.° 16

Lección 16.ª

Sumario.—Tipos de trajes para la estación del estío.— El calzado que conviene usar.—El calzado Directorio. — Combinaciones entre falda y media. — El Directorio blanco como tipo de elegancia.—Modelo del Directorio.

Mis inteligentes lectoras:

Por las informaciones que tengo, vienen acercándose los meses de verdadero estío.

La estación es propicia para los trajes de telas ligeras y de colores de vida y de alegria.

Oportuno va siendo dejar a un lado el uso continuo de los trajes de color negro, sobre todo si los adornos de estos trajes son del mismo color.

Observo que principia a verse algunos colores blancos, pero no son muy abundantes, sin embargo es esto un buen augurio para los meses que se acercan, pues, no hay duda que el tipo elegante será el *traje blanco* con adornos de colores que hagan contraste.



Fig. 1.



Fig. 2.



Fig. 3.

MODELOS DE VESTIDOS

Tomo algunos modelos de trajes sencillos y de elegancia refinada, o como dicen los cronistas de «Modas»: de alta novedad.

HAY QUE SER FUERTE.

Para obtener en la vida dicha ó provecho es necesario poseer cierto grado de fortaleza. Las personas débiles se ven siempre privadas de las cosas que constituyen la crema y nata de lo que el mundo puede ofrecernos. Esas personas darían sin vacilar todo lo que poseen por adquirir fuerza y vigor, pero no saben donde podrían efectuar el cambio. Tales personas se fatigan en seguida y caen en un estado de depresión y melancolía. Con facilidad pierden peso y se quedan delgadas y enclenques. Lo mismo los jóvenes que las personas de edad mediana y aún los niños sufren frecuentemente y hasta se mueren de lo que parece ser un desgaste visible y debilidad. El desarreglo se halla en los nervios y en el sistema digestivo. El remedio es, pues, un tónico seguro y poderoso, que limpie y fortifique, como es la

PREPARACION DE WAMPOLE

la cual nunca falla en su empresa de hacer fuerte al débil. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Es la medicina del día. Los productos de la ciencia médica adelantada entran en su composición. Miles de personas la deben renovación de sus fuerzas y sus ánimos para trabajar y para estar alegres. En casos de Anemia, Escrófula, Debilidad General y Enfermedades de los Pulmones, se puede tener confianza. El Doctor M. Gutiérrez, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de México, dice: "La Preparación de Wampole se toma tanto por los adultos como por los niños con el mejor gusto, porque se vigorizan con la mayor facilidad. Por este motivo hace muchos años que yo uso esta medicina y siempre he obtenido los mejores resultados." Eficaz desde la primera dosis, y una botella convence. Cuidado con las imitaciones. De venta en las Droguerías y Boticas.

Ropa de hombres.



Hasta que no haya visto usted el nuevo surtido que acabamos de recibir de **telas de verano**, no puede usted hablar de ternos elegantes y bien confeccionados.

Y hasta que no nos haya mandado hacer un traje o dos, o más no puede usted hablar de modicidad de precios.

J. Cobos

Condell, No. 288.

VALPARAISO

Fig. N.º 1.—Muestra un traje de tul ya sea blanco o negro, sobre fondo de raso de color claro; pero no apagado. Los adornos son de bordados de perlas. La falda se compone de 3 volantes. El cinturón es de cinta de terciopelo, siendo el color de verdadero contraste al color del vestido.

Fig. N.º 2.—Es este modelo un tipo especial para que sea confeccionado con crespón de la china. Se compone de 5 volantes plegados. El cuerpo se adorna con encajes. El cinturón de tafetán con flor.

Los anteriores modelos son primorosos para los meses de Enero y Febrero por la ligereza del material con que deben ser hechas, pues otra clase de material es impropio para la confección elegante de estos trajes.

Fig. N.º 3.—Este tipo se caracteriza por la hermosa falda embozada que es de refinada elegancia si se confecciona de seda de color.

El cuerpo debe ser de encaje con dos volantes del mismo material. El cinturón puede ser semejante al de la fig. 2 o fig. 1.

Este último modelo de la fig. N.º 3 es aplicable a variadas telas, y por esto lo he elegido porque estoy segura que muchas de mis lectoras sabrán obtener el partido artístico que de este modelo se puede sacar.

No es exigido para este traje que el material sea sólo seda y encaje, se pueden elegir telas semejantes con excelentes resultados, consistiendo todo el arte en tener gusto bueno para elegir el material y el color que más convenga al color del rostro y pelo de la electora.

EL CALZADO

Dos son los tipos de calzado que convienen a la elegancia de estos trajes, lo mismo que a la falda corselete de que ya he hablado antes y de patrones de ella en números anteriores.

Estos tipos de calzado son *la zapatilla escotada* que con tanto gusto saben llevar en Valparaíso y Santiago; pero esta zapatilla debe ser por lo menos con tacón francés alto; pero es más hermosa con tacón Luis XV de garganta elegante, es decir, que no sea gruesa, que sea delgada.

El calzado directorio.—Este tipo de calzado cuyo modelo reproduzco en la fig. 4, ha vuelto a ser tomado por la sociedad elegante de París, lo he visto en Santiago y en la sociedad de Viña del Mar.

Es un tipo el *Directorio* que es elegante y hermoso a la vez, obliga a que todo pie se vea bonito de forma y tamaño.

Si el pie es pequeño, con el Directorio aparece una monada elegante, y si el pie es grande, le imprime la ilusión de pie pequeño y fino por el hermoso escote que baja del empeine.

Las trabas de cintas y el nudo de rosa en que terminan completan la fina y dúctil coquetería de la elegancia con que debe adornarse el pie elegante de la dama chilena.

No se confunda este calzado con el otro que es parecido y que se conoce con el nombre de *Cothurne*. Este se compone de 4 ó 5 trabas, mientras que el *Directorio* es obligado sólo a 2 trabas tal cual se ve aquí en la fig. N.º 4.

Tanto el material de la *zapatilla escotada* con el del *Directorio*, puede ser de charol brillante flexible, de cabritilla de color o dorada, de raso o terciopelo negro.

Pero para la época del estío debe elegirse el tipo *Directorio* de gamuza, tacón Luis XV forrado.



Fig. 4.

Como en este calzado queda muy visible la media, es de tono elegante llevarla del color de la falda o de la blusa cuando éstas son de colores.

En estos casos las trabas deben ser blancas o del color de la media.

Pueden hacerse las siguientes y elegantes combinaciones con el *Directorio* blanco, de gamuza.

Falda negra, media negra y trabas negras. Falda negra, media blanca y trabas blancas.

Falda negra, media negra y trabas blancas o medias blancas y trabas negras.

Iguales combinaciones se hacen con la falda blanca.

Todo esto se puede hacer por la bondad elegante del calzado.

En números anteriores me refería a la casa especialista en calzado para señoras, porque así me la recomendaron y no hay duda que la recomendación es bien justa.

No hace mucho he pedido a esa casa la confección de unos *Directorios* blancos de gamuza y nada tengo que envidiar a los *Tremonier*, de París.

Con entusiasmo recomiendo a mis lectoras este tipo de calzado, que es el complemento de la elegancia de las faldas de moda, abiertas, ya sean corselete, sastre o embozadas.

Para la lección siguiente pasaremos nuestra vista por el tocador que no hay que descuidar ni un solo momento para no dejar de ser jóvenes y hermosas.

Md. ROCANOT.

NER-VITA

DE HUXLEY.



LA MEDICINA RECOMENDADA Y USADA POR LOS MÉDICOS DEL MUNDO

PARA LA CURACION PRONTA Y SECURA DE

ANEMIAS, AGOTAMIENTO Y DEBILIDAD.

Anglo-American Pharmaceutical Co., Ltd., Croydon, Londres.

DE VENTA POR TODO DROQUISTA.

Contra la

CAIDA DEL CABELLO



y las enfermedades de la Piel Cabelluda:

Atrofia de la GLÁNDULAS SEBÁCEAS, PELÍCULAS, GRANOS, PICAZONES, etc.

El mejor Remedio es la

PETROLEINE

del Doctor JAMMES

á base de Pilocarpina

Loción de un perfume suave

sin olor de petróleo,

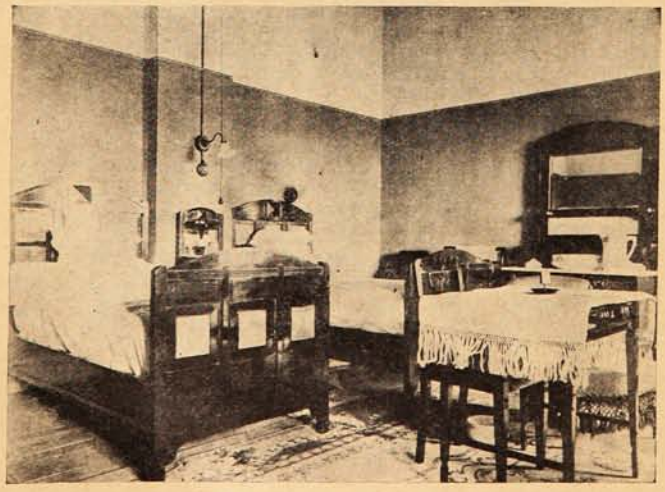
cuyo uso regenera y embellece el PELO.

AGENTE GENERAL PARA CHILE
Henry DELBECQ
SANTIAGO: CASILLA 231

GRAN HOTEL MEDICI

Calle Barros Arana, 615 (Plaza Independencia.)

Casilla 586 - CONCEPCION - Teléfono Ch. Th. 430.



Una Pieza. Hotel Medici.

ESTABLECIMIENTO
Moderno de Primer Orden.

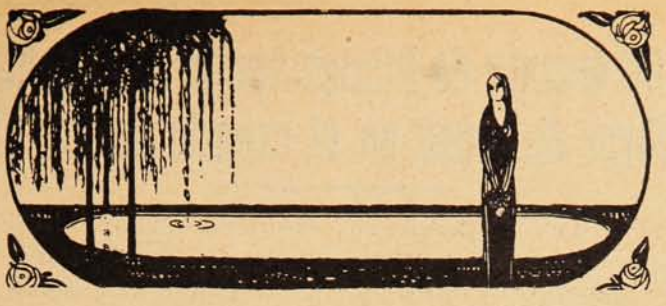
BAÑOS A TODA HORA. —LUZ ELÉCTRICA EN TODOS LOS AMBIENTES RESTAURANT con servicio permanente a la **CARTA ORQUESTA** para amenizar las horas de Almuerzo y Comida.

Dirección inmediata de su Propietario:

L. C. NARDI-MEDICI

El Mejor Almanaque





Por Cátulo Mendes



I

Estaba pensando en un poema que tenía en proyecto cuando entró en mi habitación un dependiente de comercio que después de las felicitaciones acostumbradas me entregó el almanaque del año próximo.

Le dí el aguinaldo, y después que salió eché una mirada distraída sobre el calendario, que se diferenciaba bien poco del del año anterior. Los mismos santos, las mismas fechas, iguales fiestas, idénticas fases de luna.

Me puse a pensar que los acontecimientos de los doce meses futuros serían a su vez parecidos también a los de los doce meses pasados. Siempre el mismo retorno de vanas esperanzas, de falsas alegrías, de decepciones verdaderas; siempre la monotonía de la vida, que apenas merece el trabajo de aspirar y de espirar el aire que se respira.

Dejé a un lado el almanaque que nada halagüeño me prometía, y con el cansancio con que se emprende un trabajo por la milésima vez, me puse a escribir el nuevo poema, que no será mejor que mis anteriores versos, y cuando levanté la cabeza hacia el espejo, vi en mis ojos una mirada más triste que las lágrimas.

II

Pero del pálido rayo de sol de invierno que penetraba a través de los vidrios de la ventana fué destacándose y creciendo una forma vaga y ligera, cuyos contornos se fijaron poco a poco hasta que llegó a ser una mujercita, envuelta en una túnica de gasa y rodeada por una aureola de luz.

Hubiera sido preciso no haber vagado nunca por la selva encantada de Brocelianda para no adivinar que aquella mujer era una hada; una hada que tenía en sus ojos todo el azul claro de las primeras esperanzas y en sus labios sonrientes todas las rosas de la juventud.

—Buenos días, hada Ilusión, la dije.

—No eres tan viejo como podría creerse, puesto que aún me reconoces, dijo ella sacudiendo su cabellera, de donde se desprendieron millares de estrellitas blancas que parecían margaritas de nieve y que fulguraban y se extinguían rápidamente.

—Has hecho bien, continuó, en arrojar el almanaque que te ha dado el comerciante a cambio de algunas monedas. ¿Acaso encierra todo lo verdadero? Hubieras sido bien torpe en cuidarte de los meses, de las semanas y de los días. Gracias a mis consejos, no tienes reloj sobre tu chimenea por miedo de saber qué hora es. Yo te daré el único almanaque que vale la pena, el almanaque adorable con que sueñan las jóvenes y los poetas. Aquí le tienes, mírale.

Y me mostraba una hoja de rosal que debía estar marchita, puesto que estamos en invierno; pero que ofrecida por la hada Ilusión parecía verde. Entre las fibrillas de la hoja no había nombres de santos ni de santas, ni lunes, ni martes, ni fiestas, ni fases de luna; pero se leían algunas palabras: inocencias, ternuras, primeras citas, juramentos, despedidas, besos en los labios, amores fieles, casamientos felices, risas de júbilo, lágrimas de alegría y otras frases aún más deliciosas.

Sin embargo, moví la cabeza negativamente, y dije:

—Me gusta aun menos tu almanaque que el calendario verdadero. Conozco hace mucho tiempo lo mentido de tus alegrías y lo amargo de tus dulzuras. Ve a deslumbrar a algún corazón joven que no haya sido engañado por ti todavía. No le envidio esos goces, que se convertirán mañana en desengaños.

La hada había desaparecido ya, desvaneciéndose como una nube en el azul pálido del cielo de invierno que se veía a través de los vidrios de la ventana.

III

Me había puesto a escribir de nuevo para emplear en algo el tiempo, cuando sentí detrás de mí un crujido de cristales rotos y vi salir de mi biblioteca una doncella altanera y hermosa, con la frente ceñida de laureles y el pecho defendido por una coraza de oro. Aunque nunca la había visto tan de cerca, conocí, sin embargo, que era una hada de las más ilustres.

Brotaban de sus ojos rayos llenos de esplendor, y la regia altivez de su semblante parecía reflejar el triunfo. Sin embargo, no dejaba de parecerse un poco, ilusión al fin, a la pequeña hada que acababa de desaparecer.

—Yo te saludo, hada Gloria, la dije.

—No eres tan humilde como podría pensarse, puesto que te atreves a mirarme frente a frente, contestó sacudiendo su corona de laurel, de que se desprendieron hojas luminosas, brillantes como los destellos de un astro.

Y aproximándose a mí, me puso sobre la frente una de sus manos, causándome una impresión ardiente como una quemadura.

—Has hecho bien, dijo con voz sonora como el eco de un clarín y como el rumor de las muchedumbres; has hecho bien en rechazar el almanaque que te ofrecía la hada que ha venido a visitarte deslizándose sobre un rayo de sol. ¿Qué te importan los amores dichosos, las dulces promesas, las lágrimas de júbilo y los sonrisas de felicidad? Nada de eso debe ocupar el pensamiento de un hombre capaz de sentir ambiciones augustas. He aquí el almanaque que te conviene,

De cómo 90 gramos de Pilules Apollo han hecho perder 45 libras de grasa en el espacio de 26 días.

Este resultado parece increíble, y sin embargo es exacto, y usted mismo puede obtenerlo igualmente. Usted que hoy se sofoca al menor esfuerzo, que sigue quizás un régimen severo, que está amenazado por innumerables enfermedades, que sufren miradas burlonas suscitadas por su obesidad; usted señora, cuya ancha silueta está en oposición con lo que exigen a la vez la elegancia y la moda actual. Usted también, caballero, que se encuentra sujeto en la lucha por la vida por esta enfermedad que paraliza su actividad, regocíjese usted, pues pronto estará de nuevo ágil y ligero como en otro tiempo, comerá usted lo que le agrade, no temerá la enfermedad, podrá seguir la moda, dedicarse alegremente a sus negocios, bien pronto se abrirá para usted una vida nueva, porque las **Pilules Apollo** van a curarle y cuando decimos **curar** se entiende **curado para siempre,** curado sin recaída posible.



Existen otros remedios, otros métodos que producen a veces un adelgazamiento pasajero, pero solamente las **Pilules Apollo** producen un adelgazamiento a la vez completo y definitivo. He aquí por qué:

Los otros métodos y remedios hacen perder la grasa, pero no preveen nada para evitar su vuelta durante el tiempo que dura el tratamiento. Dejan el cuerpo quizás más ligero, más esbelto, pero anémico.

Las **Pilules Apollo** producen un doble efecto; suprimen la grasa sí, pero, y esto es lo esencial, tonifican el sistema nervioso, activan la digestión y la asimilación, reemplazan la espesa e inútil cubierta de grasa por una ligera, suave y sólida coraza de músculos. La piel, en lugar de quedarse floja y anémica se pone elástica y toma una frescura sonrosada, indicio cierto de que una sangre activa y pura circula por las venas.

¿Comprenden ustedes ahora? ¿Ven ustedes el peligro de los productos que suprimen en su cuerpo una masa inútil, es cierto, pero que de todas maneras formaba parte integrante del mismo, sin hacer nada para curar la herida abierta?

Las **Pilules Apollo** son a la vez un reductor maravilloso y un bálsamo soberano. Eliminan la grasa peligrosa, pero reemplazándola por un suave corsé de músculos. Nos parece que estas explicaciones son tan claras, tan sencillas y de tan fácil comprensión, que es inútil insistir.

Todas las personas que se tomen la molestia de leer estas líneas, empezarán seguramente, desde hoy la curación con las **Pilules Apollo**, porque comprenderán que solamente éstas pueden hacer adelgazar sin producir anemia ni agotar el cuerpo. Ellas solas les permitirán gozar pronto, sin restricción y sin temor a la recaída todas las alegrías de la salud y de la agilidad encontradas de nuevo.

Precio del frasco, con instrucciones en París, 6 fr. 35.

Cada frasco debe tener el sello francés de la "Unión des Fabricants."

En Santiago: Soc. An. Droguería Francesa.

En Valparaíso: Daube y Cía.

el almanaque que llena las aspiraciones de los guerreros y los poetas.

Lo que me enseñaba era una tabla de oro en cuya superficie no estaban escritas aquellas hipócritas palabras: inocencias, ternezas, citas, juramentos, besos en los labios; pero donde se destacaban, como otras tantas promesas, las palabras talento, genio, éxitos, honores, aclamaciones de los pueblos, arcos de triunfo, banderas desplegadas, y por fin el descanso bajo las arcadas de un templo compartido con los dioses.

—Quiero aún menos vuestro almanaque que el calendario de la Ilusión, hada magnánima y terrible, dije meneando la cabeza. No he conocido por mí mismo las embriagueces de vuestras alegrías, porque no he sido de los elegidos para soportar vuestro ilustre martirio; pero he visto sufrir a los grandes, y he oído gemir, más desesperados que los obscuros mendigos de las calles, a los pensadores que daban a las almas limosnas de luz y de Paraíso.

La hada no estaba ya en la habitación. Se había escondido detrás del Shakespeare y del Hugo de mi biblioteca, y sólo quedaban sobre el suelo, reluciendo con un fulgor que tenía algo de triste, los fragmentos diseminados de los vidrios.

IV

Sin alegría ni esperanza había comenzado otra vez a escribir.

Levantando la cabeza frente al espejo, veía en mis ojos la mirada más triste que las lágrimas, cuando me pareció que se señalaba vagamente en el cristal una forma indecisa, reflejo del pensamiento que latía en mi mirada. Lentamente fué creciendo hasta tomar la figura de una joven triste y enlutada a quien reconocí en seguida.

—¿Eres tú, hada Melancolía?, la dije.

La hada comenzó a hablar. Su acento tenía el eco de la voz de las personas queridas a quien ya no hemos de oír más.

—Has hecho bien, dijo, en desdeñar el calendario vulgar que te ofrecía el comerciante, y con el cual se contentan los demás hombres. Has hecho bien en no aceptar tampoco el que te prometía los encantos del amor y el que te brindaba con la agitada grandeza de la gloria. Entre los árboles no son el rosal florido ni el roble glorioso los que tienen razón: es el sauce, por lo mismo que llora. ¡Mira!

Y me mostraba una página sin letras rojas ni negras, sin nombres de santos, sin ninguna fecha marcada. Tampoco estaban impresas allí las tiernas quimeras que mienten, ni las quimeras sublimes que engañan. Era una página blanca en que nada había escrito.

—Acepto con reconocimiento tu almanaque, dije entonces, aunque tú seas también vanidad, ¡oh, hada Melancolía, de la misma manera que las otras dos hadas la Ilusión Amor y la Ilusión Gloria!

Ningún calendario vale lo que éste, que no tiene meses, ni semanas, ni fechas, ni días, ni vanas promesas; que es el almanaque de un año en que nada sucederá, en que nada nos engañará, de un año en que no viviremos, en fin.

CATULO MENDES.



Nuevo tratamiento intensivo de la

"Sífilis"

y de las DERMATOSIS por un Nuevo Específico

La Hectina

(Benso-sulfona para anifomilarcinato de sosa) o su combinación mercurial

El Hectargyrio

(que reúne en un mismo cuerpo dos específicos, Hectina y Mercurio)

De venta en todas las Droguerías y Farmacias. Concesionarios para Chile: ALEX ARDITI y Cía., Agustinas, 814 - Casilla 78-D. - SANTIAGO.

Los Alimentos *PARA CRIATURAS.* **"Allenburys"**

Leche Pura para los Niños



En la Alimentación de los niños, la leche pura es de suma importancia. Cualquier criatura es pronto afectada por el uso de leche agria o infectada. Los ALIMENTOS LACTEOS "ALLENBURYS" son manufacturados con leche sin descremar y perfectamente fresca, modificada de manera a suprimir la diferencia entre la leche de vaca y la leche humana. Este método de preparación evita absolutamente todo riesgo de contaminación de gérmenes dañosos. Un sustituto enteramente eficaz del alimento natural del niño se obtiene que promueve desarrollo vigoroso y buena salud. No hay que temer diarrea ni disturbios digestivos cuando se emplean los ALIMENTOS LÁCTEOS "ALLENBURYS". Estos Alimentos Lácteos, se preparan en un minuto, agregando solamente agua caliente.

Alimento Lácteo N.° 1 Desde el nacimiento hasta los 3 meses.

Alimento Lácteo N.° 2 Desde los 3 hasta los 6 meses.

Alimento Malteado N.° 3 Desde los 6 meses en adelante.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

CONCURSO DE POSTALES

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores con arreglo a las siguientes condiciones.

1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos.** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

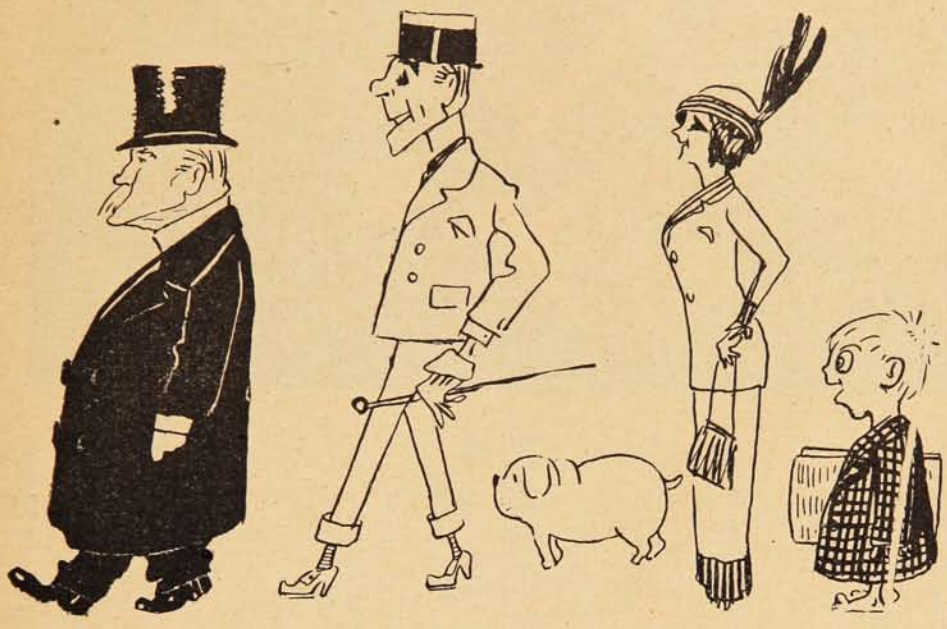
2.º—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.º—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.º—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS" con el cupón respectivo de esta página.**

5.º—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

Tipos.



ALDO CERADELLI P.

El Zapatero.

Vivía en cierto pueblo del sur, un matrimonio, la mujer deseaba con toda su alma, y hacía cuanto estuviera a su alcance, para que se muriera pronto su esposo, para que así pasara a poder de ella la cuantiosa fortuna que éste poseía. Sucedió al fin un día, lo que la perversa esposa deseaba tanto: enfermóse gravemente el esposo. El doctor que lo asistía lo desahució; como a los cuatro días se cumplió la terrible profesía del doctor. La malvada esposa alegróse infinitamente, pero poco le duró esta alegría al saber que su esposo, no había hecho testamento y por consiguiente heredaría su fortuna un pariente lejano de éste.

De mucho pensar y llorar su suerte fatal se le ocurrió una idea, se dijo: «esconderé el cadáver de mi esposo, y el maestro zapatero vecino nuestro, que tiene un parecido extraordinario con mi esposo, lo haré acostarse en la cama, llamaré un Notario Público y lo haré testar a mi gusto. Dicho y hecho fuese donde el zapatero y le propuso la idea, prometiéndole la quinta parte de su fortuna si acaso hacía lo que ella le dijera, éste que andaba escaso de dinero, aceptó gustoso la proposición. Al efecto fingióse muy enfermo e hizo llamar al Notario, para hacer el testamento, llegado el funcionario público le preguntó si estaba dispuesto a manifestar su última voluntad.

El falso esposo, quejándose de su dolencia, movió la cabeza en señal de aceptación y con voz de moribundo exclamó:

«Dejo la mitad de mis bienes a mi querida esposa y la otra mitad a mi vecino el zapatero llamado Segundo Abarca, hombre muy bueno y cargado de hijos».

La esposa mordióse los labios hasta hacerse brotar sangre, sin poder decir nada de la jugada que le hacía el zapatero, porque si hablaba se denunciaba por sí misma y perdería todo.

JOSÉ M. TORRES C.

CUPON PARA OPTAR AL CONCURSO

Sr. Director de "Sucesos:"

Remito a Ud. una colaboración para el concurso de postales.

Firma: _____

Dirección: _____

CHLORO NAPTHOLEUM

Una Combinación ideal de:

UN DESINFECTANTE { seis veces más fuerte como germicida que el Acido Carbólico puro,

UN LIMPIADOR..... { de sorprendente eficacia. Quita la suciedad y la grasa mucho mejor que el jabón,

UN DEODORANTE... { que elimina todos los malos olores en los retretes, establos, gallineros, etc.

INSECTICIDA **MICROBICIDA**

NO ES VENENOSO **NO ES CAUSTICO** **NO ES CORROSIVO**

Un litro de "CHLORO NAPTHOLEUM" mezclado con 250 litros de agua, es suficiente para obtener los anteriores resultados, con un solo lavado.

Debido a su superioridad el "CHLORO NAPTHOLEUM" es preferido y usado constantemente por los Establecimientos Públicos de todas clases, Casas de Comercio, Ferrocarriles, Compañías de Vapores, Hoteles, etc.

Es un placer constante para todos los que lo usan.

Es una ganancia fija para todos los que lo venden.

Concesionario para Chile:

HERNAN VIJIL O.

Blanco, 650 **VALPARAISO** **Casilla 1185.**



Leyendas de la albahaca.

La albahaca, la modesta plantita que tan importante papel desempeña en los puestos de macetas de nuestras verbenas, tiene también una importancia inmensa en la mitología vegetal. Como que antiguamente se la llamaba la planta real, y todavía en francés se la denomina «basil» y en italiano «basilico», nombres de dos que proceden del griego «basilejos,» que significa rey.

Las mujeres fueron siempre aficionadas a la albahaca. En el sur de Italia, las jóvenes se ponen albahaca en el pecho o en la cintura, y las casadas en la cabeza. Allí le da el vulgo el nombre de «bacia Nicola,» bésame Nicolás, que puede haber nacido de la confusión entre las palabras «basilico» y «basi Nico». En el mismo país, los campesinos se ponen un ramito de albahaca en la oreja cuando van a ver a sus novias; pero jamás obsequian a éstas con él, pues creen que con ello sus amores acabarían mal.

Porque la albahaca, a pesar de todo, tiene muy mala fama. Soñar con ella es de muy mal agüero, y en la isla de Creta figura entre las plantas funerarias. Los griegos jamás sembraban albahaca sin acompañar este acto de insultos y juramentos; creían que sin este singular requisito era imposible que la planta creciera bien. Todavía hay en Francia el proverbio *semer le basilic* que significa lo mismo que entre nosotros quitar el pellejo o cortar trajes. En la India, en cambio, la albahaca es planta sagrada; la llaman «la perfumada», «la destructora de demonios», y en el culto de Krisna se le obsequia con ramos de albahaca. Los indios consideran de mal agüero para una casa que el terreno en que está edificada no se dé bien la albahaca, y jamás arrancan ni una sola hoja de esta planta sin decir al mismo tiempo: «¡Oh, madre albahaca! A ti que regocijas el corazón de Goóndas, te cojo para el culto de Naragana. Sin ti mis obras serían estériles; por eso te cojo, albahaca, pero te cojo con cuidado. ¡Sé misericordiosa conmigo, oh albahaca, madre del mundo! ¡Yo te lo ruego!» En algunas partes de la India es costumbre enterrar a los difuntos con hojas de albahaca sobre el pecho, después de lavarles de cabeza con una infusión de la misma planta. Acaso de aquí se derive el carácter funerario que se le ha concedido en algunas partes de Europa.

Por lo demás, la admiración del indio hacia la albahaca tiene su explicación, pues esta planta tiene la propiedad de alejar los mosquitos, lo cual, en un país de fiebres como es la India, es realmente de una importancia capital.

Nuestros lectores conocen tal vez el cuento de Boccacio donde se refiere la triste historia de Isabetta de Mesina, cuyos feroces hermanos cortaron a su amante la cabeza, que la desdichada joven escondió en el fondo de un tiesto de albahaca. Lo curioso de esta leyenda es que sirve también de asunto a un cuento ruso, lo que parece indicar un origen muy remoto.

***

El heredero del shah de Persia posee una pipa en la cual fumaba su padre en las grandes solemnidades, avaluada en 2.500,000 francos, tantas y tan magníficas son las piedras preciosas que la ornamentan.

Las espada del shah está tasada en veinte mil francos.

La espada más costosa del mundo es la de Gaekwar de Bagoda. La empuñadura y vaina, materialmente cubiertas de diamantes, rubíes, zafiros y esmeraldas, están avaluadas en cinco millones de francos, como mínimum.

El sultán de Marruecos posee un piano de palo rosa, incrustado en oro, cuyo valor es de cien mil francos.

***

Es célebre un loro del jardín zoológico de Londres, porque desde hace cincuenta y dos años no ha tomado una gota de líquido.

Es un caso verdaderamente notable, porque los loros necesitan beber como cualquier otro pájaro.

Según algunos naturalistas, hay varias clases de animales que no beben, tales las llamas de la Patagonia, algunos antílopes del Extremo Oriente, gran número de reptiles (serpientes, lagartos, etc.), y una especie de ratón que vive en las áridas estepas de la América Occidental. Los conejos no beben nunca.

En Francia, en el Gevandau (Lozére), los rebaños vacunos o de ovejas beben raramente, lo que no les impide dar muy buena leche y manteca.


"Pelikan"
es la Marca Universal de las Tintas para
Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir,
Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª.
Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar
Se venden en las mejores Casas del Ramo.
Cuidado con las Imitationes!

VINO PRA

SANTIAGO

ES EL VINO CHILENO

de moda, porque es sin duda alguna un

DELICIOSO VINO



AGENTES GENERALES
DUHART HNOS. Y CIA.
Casilla 1327 — VALPARAISO

LECHE Y CACAO

PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE

PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE

Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

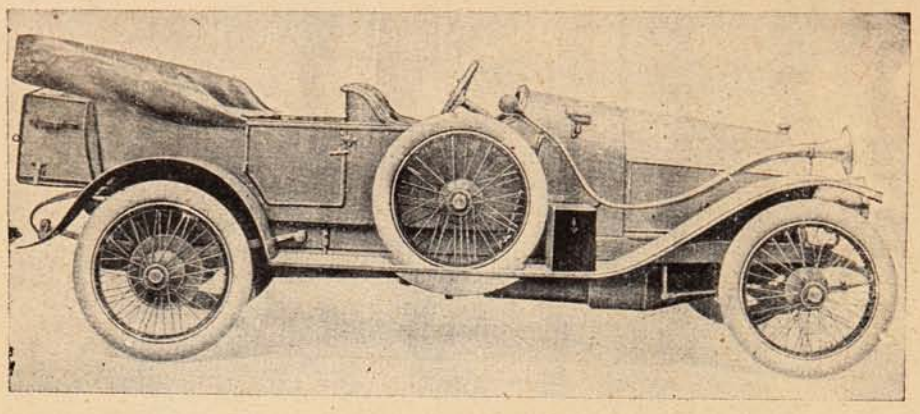
Un campeón.



—¿Conque tu marido ha ganado la copa?
—¡Sí, hijo, sí! ¡Y se la ha bebido también!
—¿Cómo?
—Que se ha gastado lo que le dieron por ella.



AUTOMÓVILES "FIAT" y "BIANCHI"



LOS MEJORES
AUTOMOVILES DE GRAN LUJO

AUTOMOVILES DE GRAN TURISMO

Pídanse Catálogos, detalles y precios a

CATTORETTI y Cía.

Teléfono Inglés 41 — **VIÑA DEL MAR** — Casilla 129.

Precisamente lo que Necesita la Piel de los Niños



La piel de los niños es muy tierna y se irrita fácilmente. Es necesario, pues, usar un jabón que se adapte especialmente á las condiciones de esa piel.

Para el baño de los niños deberá usarse siempre el **jabón de Mennen** y su acción calmante los tendrá contentos todo el dia y aliviará y le hará bien á sus tiernas y suaves carnecitas.

Este jabón está científicamente preparado á fin de producir su gran valor antiséptico y sus maravillosos efectos calmantes.

Use el **jabón de Mennen** para el baño del niño y verá Vd. lo beneficioso que puede ser un jabón.

No acepte sustitutos. Busque la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.



Jabón Boratado de MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

ERNESTO CANO

GRABADOR

Primer Pasaje Cumming, Núm. 28 (esq. Condell) Casilla 467

Sellos secos, fechadores de metal. | Planchas comerciales, marcas caladas.
Punzones de Acero, cuños para medallas o insignias, grabado en toda clase de joyas

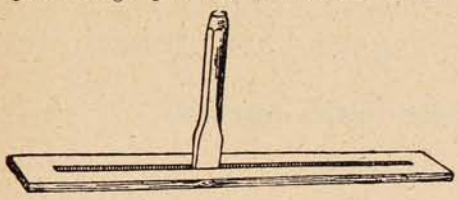
Planchas Artísticas.

• PARA TODOS •

Guía para cortafrío.

Cuando hay que dar cortes largos con un cortafrío es casi imposible seguir la recta trazada con el punzón o el lápiz. La operación resulta más fácil, más perfecta empleando la guía que reproduce nuestro dibujo.

La guía se hace con un trozo de madera de un pie de largo por tres centímetros de ancho.

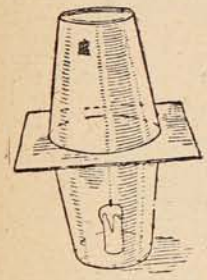


En el centro se abre una ranura lo suficientemente ancha para que éntre justo, pero no apretado, el cortafrío.

La guía se fija a la pieza y el cortafrío se va corriendo a medida que se van dando los cortes sucesivos, los cuales quedan todos en la misma línea y por lo tanto, resulta un corte recto e igual.

Un experimento del vacío.

Con dos vasos, un cabo de vela y un trozo de papel secante se puede realizar curioso experimento. Los vasos han de ser del mismo tamaño y de cristal fino.

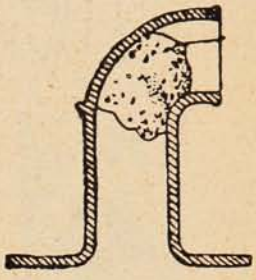


Se enciende el cabo de vela y se pone en el fondo de uno de los vasos. El papel secante, bien humedecido, se coloca encima del vaso y sobre él se pone el otro vaso invertido, oprimiéndolo para que se junten bien los bordes de un vaso y de otro.

El cabo de vela se apaga al consumir el oxígeno. El aire calentado se dilata y parte de él se escapa a través del papel secante, pero el resto al enfriarse se contrae y ambos vasos quedan tan perfectamente unidos que se puede coger el de encima sin que se caiga el de abajo.

Filtro para bomba.

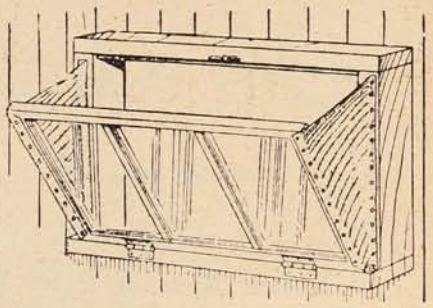
Para evitar que el agua de un pozo sacada con bomba traiga partículas de arena y de polvo, hay un remedio muy sencillo, que consiste en poner dentro del caño una esponja ordinaria atada a un alambre que sirve para sacarla cuando es preciso limpiarla, cosa que hay que hacer de vez en cuando, porque se llena de arena. Cuando se efectúa esta operación se hace correr un poco de agua (después de sacada la esponja), para que arrastre lo que se ha depositado en las paredes interiores del caño.



No hay que meter muy apretada la esponja, porque impediría la salida del agua.

Ventana para cuadras.

Este modelo de ventana es el más práctico y más sano que se conoce para cuadras y establos, porque dirige las corrientes de aire hacia el techo y libra de enfriamientos y pulmonías al



ganado, sosteniendo al mismo tiempo una perfecta ventilación.

La ventana tiene los goznes en su parte inferior y se sujeta por los lados con unos trozos de lona que impide que se abra del todo.

Estos trozos de lona no estorban para cerrar, porque se doblan.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.



OJEN

ÚNICO LEGÍTIMO

Exquisito, tónico, digestivo, refrescante y aperitivo

LO MEJOR EN LICORES

84 años de fabricación y 63 grandes premios de Exposiciones Internacionales lo comprueban.

Exportación a todos los países del mundo.

Pedirlo en todas partes.

△ △ △

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MÁLAGA. — (ESPAÑA)

"THE AMERICAN CINEMA"

BIOGRAFO COMERCIAL

EL LOCAL MAS ESPACIOSO Y SEGURO DE SANTIAGO

Calle Arturo Prat No. 100 esquina de San Carlos.

Funciona todas las tardes y todas las noches.
Proyecciones de anuncios comerciales intercalados entre las vistas biográficas.

¡¡¡LAS MEJORES VISTAS QUE SE EXHIBEN EN CHILE!!!

Miguel Morandé N.,

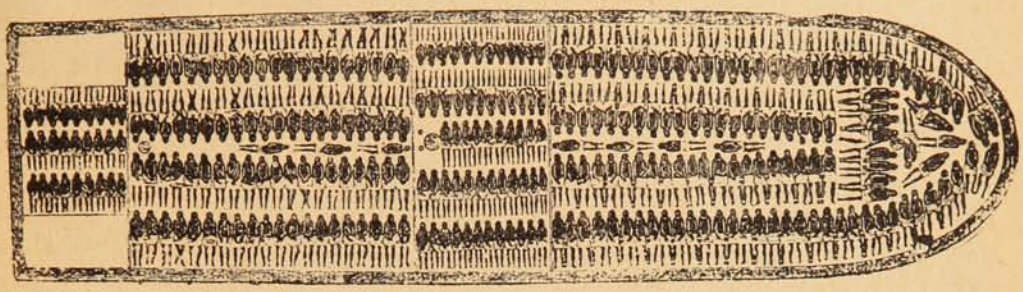
REPRESENTANTE COMERCIAL

ORDENES:

Agustinas, 1140 y
Ahumada, 146 Teatro "Unión Central."
Casilla 2930.

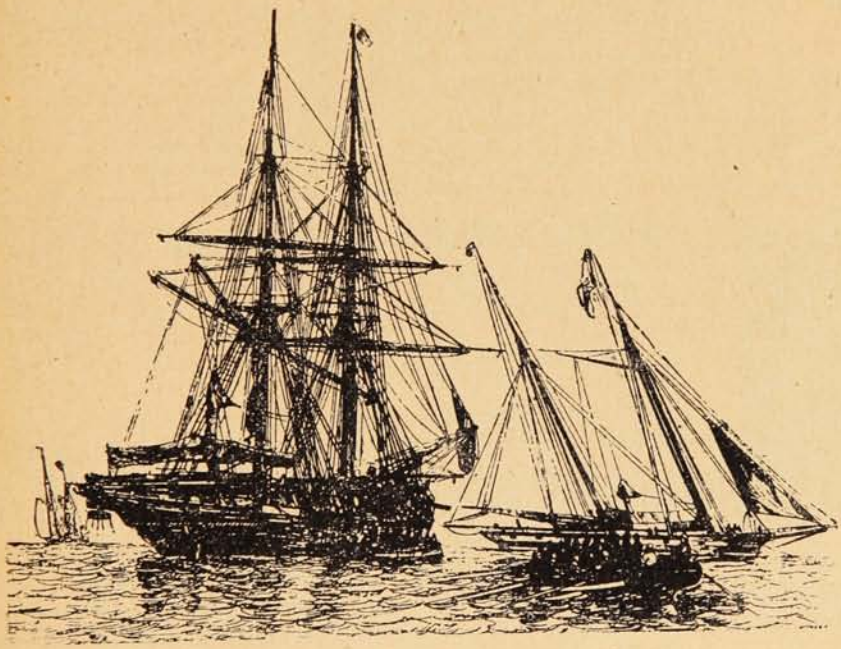
LOS NEGREROS

En nuestros dias, cuando hace ya cincuenta y cinco años que se firmó en España el primer decreto encaminado a la abolición de la esclavitud, hay pocas personas que sepan a ciencia cierta lo que era la trata de negros, como no sea por lo que de ella se cuenta en algunas viejas novelas de aventuras. La trata, evidentemente, fué siempre un mal, pero en un principio fué un mal necesario; sin ella, jamás se habría iniciado la explotación de las riquezas que al mundo occidental ofrecía el Nuevo Mundo. La raza indígena, enérgica para la vida aventurera, intrépida para la guerra, sucumbía al trabajo, y los obreros europeos, aparte de no aclimatarse bien en las tierras aquellas, abandonaban el oficio tan pronto como hacían algún dinero. Además, en



Planta de la cala de un barco negrero, mostrando la forma en que eran colocados los negros.

aquellos tiempos, la trata, aunque siempre envilecedora, no revestía los caracteres de crueldad que más adelante tuvo. Como era un negocio legal, y hasta estimulado por los Gobiernos los negros nada hubieran sacado con rebelarse o escaparse, y no existiendo el motín, no era necesario el castigo. Se llevaban negros a América como hubieran podido llevarse caballos, y los tratantes eran los primeros interesados en que llegasen en buen estado de salud. Este comercio estaba entonces en manos de compañías ricas, que pagaban muy caro el privilegio de la exportación de negros a las colonias. Reinando Felipe II, el portugués Rodrigo Cotinho, gobernador de Angola, se obligó a suministrar cada año 4,250 negros para nuestras posesiones de América, pagando al rey una renta de 162,000 ducados.



Barco negrero cargando su mercancía.

En 1615, se hizo una nueva concesión a otro

Para adultos

es **"Kufeke,"** un alimento y, a la vez, un tónico muy acreditado desde hace algunos decenios. Cocido con leche, cacao, sopas o legumbres es la alimentación para enfermos más adecuada, fácil de digerir y favorecedora de la digestión. Es sabroso y barato. Pídase en farmacias, droguerías, o directamente a la casa **DAUBE y Cía., Valparaíso, Santiago,** el Librito de cocina **"Kufeke,"** que contiene más de 100 recetas de cocina muy acreditadas.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 83 ·:· Casilla 815.



E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS.

VALPARAISO: COCHRANE, 593 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.



The Hoffelan.

¡Conozca la máquina que aplanchará su ropa!

Esta máquina adquirida últimamente en Estados Unidos, desinfecta y aplancha con perfección ropa hecha, en breve tiempo.

Cinco minutos bastan para que su traje quede en condiciones de uso.

La **TINTORERIA NACIONAL,** ha adquirido esta máquina, con el fin de servir mejor en los trabajos de limpieza.

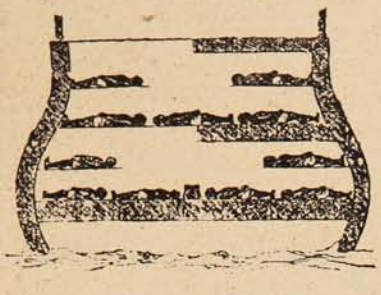
ELEUTERIO ESPINOZA Independencia, 777
Teléfono Inglés 1148

SUCURSALES:

Cochrane, 281 - VIÑA DEL MAR, Calle Valparaíso.

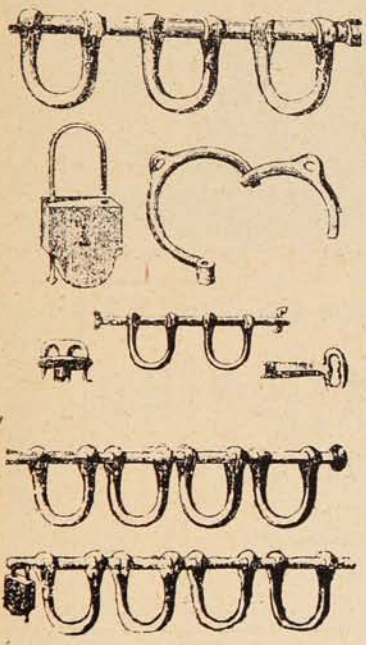
- - - CURACION RADICAL - - -
◄ ◄ DE LA ► ►
GONORREA - BLENORRAGIA
SE GARANTIZA SU CURACION RADICAL AUNQUE SEA CRONICA
INFORMACIONES E INSTRUCCIONES - Galería Alessandri, Casa, 17. Casilla 133 D
SANTIAGO
Se remite por correo.

portugués llamado Antonio Fernández Delvas, por ocho años, con la obligación de llevar a las colonias 3,500 esclavos y pagar 115,000 ducados cada año. Las compañías francesas del Senegal y de Guinea obtuvieron privilegios parecidos, y



Corte transversal de un barco negrero.

luego, cuando la paz de Utrecht, Inglaterra se hizo conceder el monopolio de la importación de esclavos a las colonias españolas, monopolio que se consideró como una de las principales ventajas conseguidas por aquel tratado.



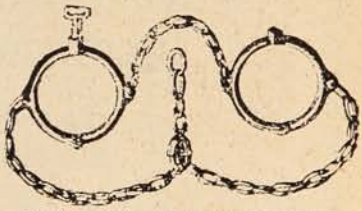
Grillos y collar usados en los barcos.

Las primeras protestas contra la esclavitud de los negros surgieron entre los grandes economistas y pensadores del siglo XVIII. Y, cosa singular, la tan traída y llevada Revolución francesa, tantas veces considerada como base de las grandes libertades modernas, no influyó casi nada en el asunto de la trata. Inglaterra fué la que más hizo en favor de los pobres negros, y con orgullo pueden decir los españoles que su patria fué la primera nación que apoyó aquellos ideales abolicionistas. En efecto, en 1817 el Gobierno español se comprometió, por un tratado con Inglaterra, a que cesase el tráfico de negros en todos los dominios de España a partir del 30 de Mayo de 1820, y desde aquel mismo momento en la costa de Africa, obligándose en cambio los ingleses a pagar una indemnización de 400,000 libras esterlinas. Por el mismo tratado, los buques de guerra de ambas naciones quedaban autorizados para ejercer el



Conducción de negros a la costa.

derecho de visita en los barcos mercantes ingleses y españoles, estipulándose la destrucción de todo buque negrero. Ratificado este convenio en 1835, seis años más tarde se adherian a él Austria, Prusia y Rusia. Francia aceptó sus principios y admitió el derecho de visita, pero no ratificó el tratado, y los Estados Unidos se negaron a reconocerlo. Y este retraimiento de dos grandes potencias fué precisamente lo que dió a la trata su aspecto cruel y repugnante. Desde el momento en que dos naciones aceptaban el tráfico de negros este tráfico no podia desaparecer, pero habiendo otras naciones autorizadas para impedirlo, tenía que hacerse a escondidas, con lo cual se convirtió en delito, que sólo se comprometían a poner en práctica gentes desalmadas. Los infelices negros supieron muy pronto que tenian en el mundo defensores y protectores; surgieron los motines, iniciáronse las fugas en masa y para impedir unos y otras, acudieron los negreros al látigo y al grillete.



Grillos usados para encadenar los esclavos hasta llegar al barco.

ESTABLECIMIENTO DE GRABADOS

PRIMER PREMIO EXPOSICION INDUSTRIAL DE 1910

Calle Bandera, 157. — Casilla 3728. — SANTIAGO

Especialidad en acuñación de medallas para premios, concursos de sport, monogramas y placas cincelada, cuños y punzones de todas clases, grabados litográficos sobre acero, timbres automáticos. Sección especial para fabricación de sellos de goma. Planchas esmaltadas y modeladas fundidas a cera perdida.

Grabados en joyas, especialistas del ramo.

MATERIALES Y ÚTILES PARA FABRICANTES Y GRABADORES

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.



A su Farmacia pedir:
UN FRASCO **PROOT**

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago.

CRISTAUX IODÉS PROOT

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2436.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y **transmite** giros telegráficos, extiende letras **a la vista y a** plazo sobre las principales ciudades del mundo, **compra y vende** letras, moneda extranjera, **etc.**, y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos **a la** vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposición de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann, Gerente.

Francia, hay que reconocerlo, tenía desde 1815 leyes contra la trata, pero las mismas autoridades se olvidaban de ellas. En todos sus puertos se armaban públicamente barcos destinados al infame tráfico y se forjaban, a la vista de todo el mundo, los grillos y las cadenas para sujetar a los negros o para conducirlos desde el interior de Africa a la costa. En Nantes y en el Havre circulaban con toda libertad prospectos de expediciones, en los que se hacía constar el precio de compra y de venta de los cargamentos de «ébano» de «fardos» o de «piezas de indiana», nombres bajo los cuales se designaba a los esclavos en el lenguaje del oficio.



Negros en el cepo.

Que esto no es una vana calumnia contra Francia, demuéstralo el siguiente párrafo que la célebre revista parisiense «*L'Ilustration*» publicaba en uno de sus números del año 1843: «En diez años transcurridos desde que Inglaterra emancipó a todos los negros de sus colonias, ¿qué hemos hecho nosotros, que nos consideramos el pueblo más valiente, más generoso, más caballeresco y más aventurero de todos los pueblos? ¿Qué hemos hecho por nuestras colonias? ¿qué hemos hecho para mejorar la suerte de los 250,000 esclavos dispersos en ellas? ¿qué hemos producido, o qué ha producido esa maravillosa máquina parlamentaria tan fecunda en vanas palabras? ¡Nada! transcurren los años, pasan las sesiones legislativas, y ni una resolución generosa, ni una gran idea brota de entre los esfuerzos de esas asambleas.... En presencia de una población esclava que espera de nosotros la libertad, no hay que apelar al pueblo; es al Gobierno al que hay que echar en cara su indolencia y su incapacidad».



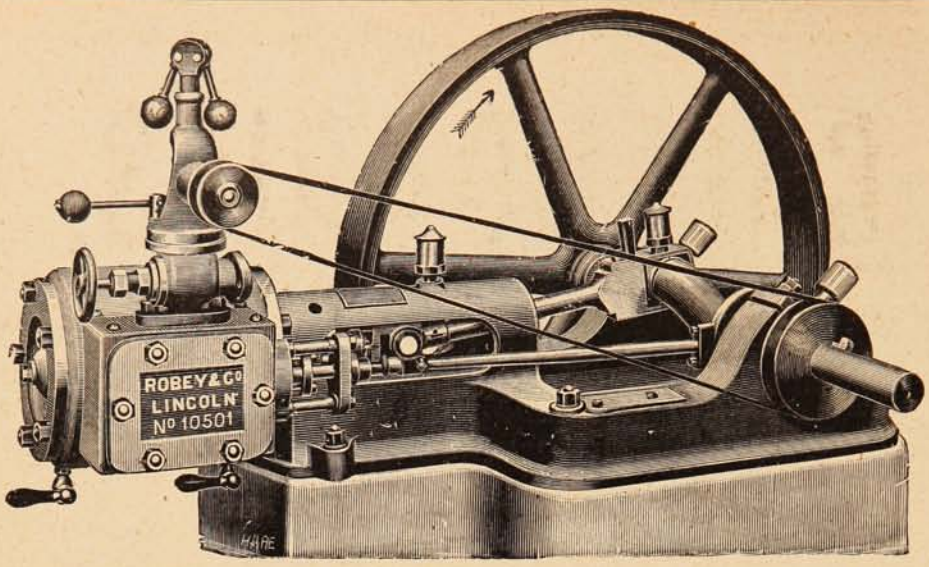
Escena en la casa de un mercader de esclavos.

Antes hemos dicho que la Revolución francesa no influyó en la emancipación de los negros. En efecto, si bien la Convención había declarado abolida la esclavitud en todas las colonias, apenas se había empezado a poner en práctica esta ley, cuando Napoleón Bonaparte vino a restablecer la trata. Y tantos partidarios tenía en Francia este comercio, que cuando allá por el año 1845 se empezó a agitar allí seriamente la cuestión de la emancipación, hubo personas respetabilísimas e ilustres escritores que no vacilaron en oponerse resueltamente a ella. Poco a poco se iban tomando medidas para mejorar la suerte de los esclavos, pero estas diposiciones eran letra muerta en las colonias, donde los magistrados, dueños ellos mismos de negros, hacían causa común con los colonos.

Por fin, en 1848, Francia suprimió por completo la esclavitud, y otro tanto hicieron los Estados Unidos en 1865. Pero los treinta años transcurridos desde que la habían suprimido Inglaterra y España, habían sido, por la tardanza de estas naciones en aceptar él ejemplo, treinta años de horrores. Nada puede dar mejor idea de aquel tráfico cruel, que los grabados que reproducimos de croquis tomados a bordo de un barco negrero capturado en 1842. En ellos puede verse cómo eran colocados los negros para que cupiesen algunos centenares en un buque de no mucho porte.

Los pobres esclavos, habituados a la vida libre de sus selvas natales, eran metidos en verdaderas anaquelerías, unos junto a otros, muy apretados, y con tan poco espacio sobre su cabeza, que les era imposible permanecer de pie. De ordinario iban echados, y para cambiar de posición se sentaban. El que conozca el olor característico de la raza negra y podrá figurarse lo que sería la cala de uno de aquellos barcos, con tres o cuatro capas superpuestas de negros, punto menos que hacinados, víctimas en su mayoría del mareo, sin otro lecho que las tablas empapadas en su sudor y su inmundicia, y esto en un recinto cerrado, sin otra ventilación que las escotillas, y durante las interminables semanas que suponía el viaje de Africa a América.

Verdaderamente la condición de estos infelices era por lo demás bastante crítica siendo tratados con una excesiva crueldad y sin guardar hacia ellos, en el menor átomo de piedad. Corazones endurecidos, los negreros no veían en su negocio sino el afán del lucro no importándole un ardite si destruían familias o empleaban medios ilícitos para el logro de sus ambiciones.



MOTORES FIJOS A VAPOR, MARCA **"ROBEY,"**

DESDE 1 HASTA 20 CABALLOS NOMINALES DE FUERZA.

Ofrecen para ENTREGA INMEDIATA:

BALFOUR, LYON y Cía. VALPARAISO SANTIAGO

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Agustinas, 1159.
Galería Alessandri, 24.
Segundo piso.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "SUCESOS."

Rogamos a nuestros clientes, que aun no nos hayan dado sus órdenes por

CALENDARIOS,

ALMANAQUES Y AGENDAS para 1914, se sirvan hacerlo cuanto antes porque ya nos quedan muy pocos disponibles.



SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA UNIVERSO

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION.

La práctica ha demostrado con casos maravillosos que el Ischirogeno Battista es el primer reconstituyente de la sangre, de los huesos y del sistema nervioso.



Preparado por el Cav. Onorato Battista de Nápoles Italia e Inscrito en la farmacopea del Reino de Italia.

Parálisis
Impotencia
Diabetis
Neurastenia
Anemia
Debilidad a la vista
Dispepsia atónica
Esterilidad

ISCHIROGENO

ÚNICO INTRODUCTOR PARA CHILE:

A. PETRIZZIO.

Botica Italiana.

Huérfanos, 1020.
SANTIAGO

DAUBE y Cía.
VOGT y Cía.
ARESTIZABAL y Cía.

En las Buenas Boticas.

El último amor de Libonati.

Desde mi regreso a la redacción de «La Provincia» era aquella la segunda o tercera vez que suspendía yo el presuroso escribir cuartillas, para observar brevísimo momento a aquel viejito encorvado que con penoso andar cruzaba el patio en dirección al fondo de la casa y que nos saludaba expresivamente con marcado acento lombardo:

—«Bona tarde.»

Una circunstancia había movido mi curiosidad. El visitante permanecía en el interior de la imprenta sólo algunos minutos. No se le oía hablar con nadie, ni nadie hacia caso de él. Repórteres, tipógrafos, chicos al servicio de la redacción pasaban por su lado sin mirarle siquiera, atento cada cual a su tarea. Hasta el administrador que era un gruñón insufrible parecía no reparar en la presencia del intruso.

Cuando aquella mañana se presentó el regente a pedir originales:

—¿Quién es ese hombre? ¿A qué viene?—le pregunto intrigado.

—¿Libonati?.... ¡Ah es cierto que usted no lo conoce!.... Fué durante muchos años maquinista en esta imprenta. Le ha reemplazado Borges, ese muchachón coloradote que usted habrá visto en el taller. El pobre Libonati estaba ya hecho una hipoteca. Decrepitud, reuma, alcohol.... ¡Imagínese!.... No hacía la limpieza de la Marinoni, no ponía los pliegos, no terminaba los tirajes.... ¡Diablo de viejo!

—¿Ahora viene a «sablearles?»



—¡No!.... a visitar su maquinita como él la llama. Debe estar mal de la cabeza, porque en ocasiones se abraza a la Marinoni, y la acaricia llorando, y le dice unas cosas!... como para hacer reír o lagrimear... No se sabe si habla a una máquina o a una persona invisible!....

Y el regente, entristecido de súbito, me refiere detalles de lo que él cree delirio alcohólico de Libonati.

—Los tipógrafos solían divertirse antes con el viejito. Les parecía un personaje cómico, que ejecutaba «payasadas» por su «mala bebida» y para barato regocijo de su público casero. Se cansaron al fin. Hasta los aprendices más traviesos han concluído por tenerle lástima....

Sin que Libonati lo advierta, asisto a sus periódicas expansiones con la máquina. Es siempre una escena de emoción, lo mismo cuando censura las violencias, las intemperancias, los brutales arrebatos de Borges, que descarga sus malhumores sobre la Marinoni, que cuando a solas con «ella», vierte sus amarguras en largas frases conmovedoras. La sentimental entrevista termina de modo grave, solemne, alarmante. Libonati, doblegado el cuerpo encima de la platina, junto a los cilindros, abandónase desfallecido, todo agitado por los sollozos, sobre la mole de hierro.

Luego el taller va quedando en silencio... ¿Ha descansado el doliente espíritu?.... Todavía no... Yérguese el anciano, ahora dueño de sí, busca el sombrero, en el suelo, y abandona la imprenta, recuperada la serenidad de las maneras, con una sonrisa en los labios para cuantos encuentra a su paso, disimulando—¡buen títere humano!—la tempestad interior.

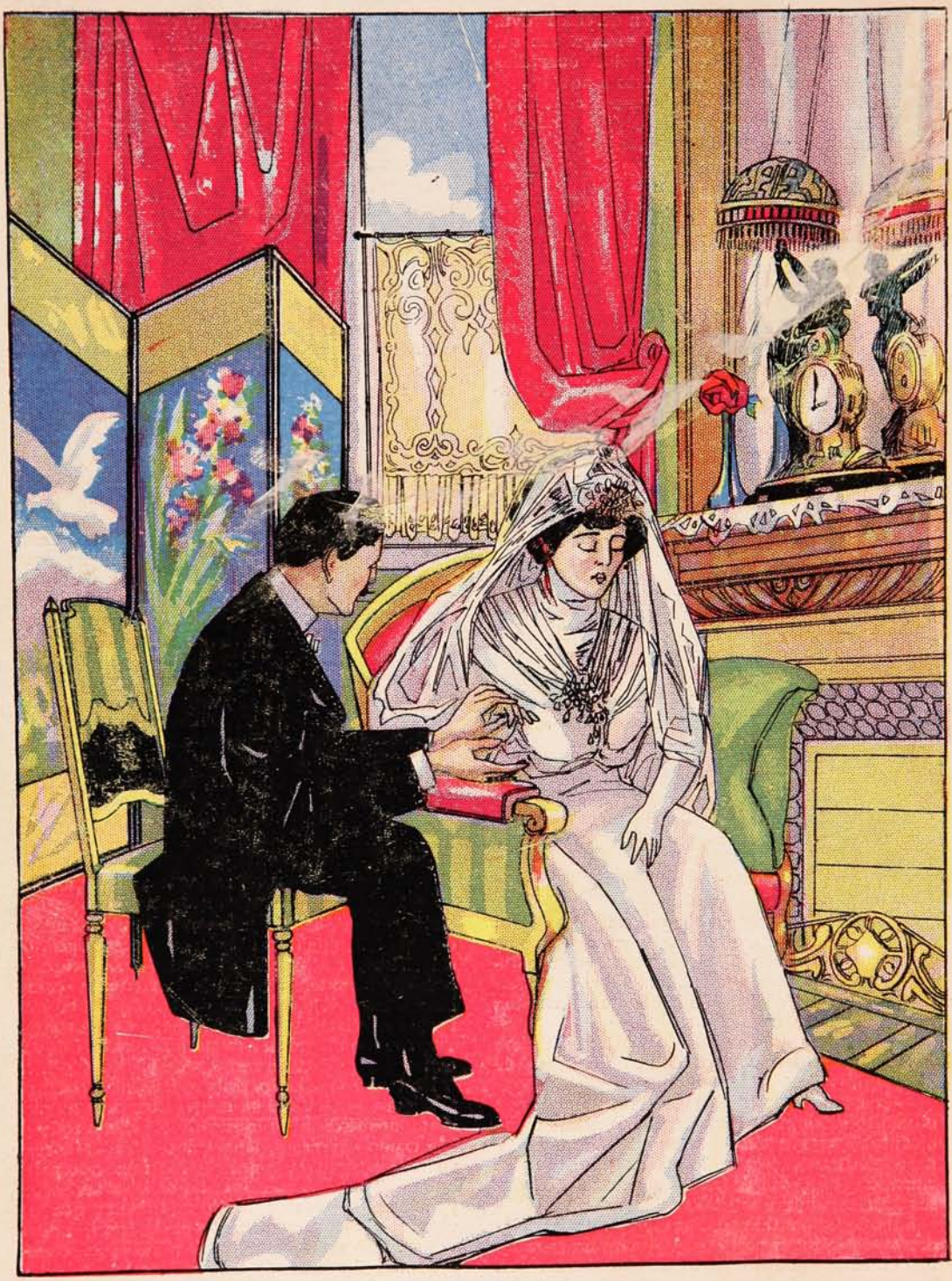
Intento profundizar a Libonati. Preocupado y receloso, aléjase sin contestar. Hay que acecharle cerca de la máquina. Difícil empresa, porque, precisamente, los mejores monólogos son ricos de mímica, pero pobres de palabras. Un extraño lenguaje de vocablos pronunciados a medias, con pausas desconcertadoras. Los que llegan a mis oídos con claridad no significan nada: «mamá mía» «figlia, figlia, figlia».... palabras sin sentido, repetidas hasta lo infinito. Poco a poco, sin embargo, consigo adivinar el drama que atormenta a Libonati. Laméntase de la soledad en que lo han dejado la muerte de su esposa y la fuga de una única hija, una perdida que canta en los cafetines. Historia antigua que recuerda todos los días con acento lastimero para interesar en favor suyo la piedad de la máquina.... ¡Ah, la leal compañera de los últimos años!.... En ella puede hacer reposar su corazón dolorido!... ¡Ah, la dulce, la amada, la inseparable!....

Un cambio político, acaba con la precaria vida del diario. El director cede máquina y tipos a los talleres oficiales, a cambio de buenos pesos, solucionándose de este feliz modo una bizarra campaña opositora! El edificio de «La Provincia» es ocupado por otras gentes. Arrumban la máquina como hierro inservible en obscuro rincón de la imprenta del Estado. Ante el montón de los restos, estremecido pienso en Libonati. ¿Afrontará la catástrofe con cristiana resignación? ¡Oh dolor!...

No tardo en saberlo. Libonati sale del conventillo para ir a visitar su maquinita. Los nuevos inquilinos le cuentan lo sucedido, así, sin rodeos, con cruda expresión, lejos como están de sospechar los efectos de la noticia. Murmurando palabrotas, se echa a vagar por las calles y anda días y noches, sin comer ni dormir, hasta que un vigilante lo encuentra tirado en la acera, borracho y medio muerto. En una ambulancia, cómodamente, descansando los molidos huesos sobre la suave, blanda camilla, es llevado Libonati a la Asistencia Pública.... Va encantado del aparato con que lo transportan: un practicante lo acompaña solícito; el cochero apura los caballos, mientras agita una campana; los transeúntes se detienen...

Al día siguiente, Libonati descansa en la fosa definitiva.

FEDERICO QUEVEDO HIJOSA.



—Hija mia, no acierto a explicarme por qué persiste aún tu tristeza y aflicción, cuando ya hemos realizado nuestros más caros ideales.

—Ay! No lo niego; pero mi felicidad se completária si se quitasen estos dolores neurálgicos que me atormentan.

—Oh,— no desesperemos entonces, pues para eso estan las

CÁPSULAS DE NERVALINA

que son infalibles.